

Argument



This thesis traces the evolution of the novel in Telugu and formulates a critical canon for the evaluation of the Novels which have been written in Telugu. This Thesis assesses some of the wellknown Novels in Telugu and presents a comparative estimate of the successful and the unsuccessful efforts in Novel writing. It is hoped that this will rouse a lively interest in the Telugu Novel and help both the common reader and the Scholar to evaluate the novels that they have read and arrive at judgments of their own. The most important points that have been made in the course of each chapter of this thesis are indicated hereunder :-

CHAPTER I (The Indigenous Back ground, Sanscritic)

The Characteristics of prose fiction in modern Telugu Literature have been traced, for the first time, by the writer of this Thesis, in part to the Vedic and Buddhistic Literatures and in part to the Folklore and Folk Tales of ancient India. The influence of Harshacharita, Kadambari and other well known sanscrit works, is delineated and the elements common to them and modern Telugu Novels such as the autobiographical element, the sense pause underlying the division of the work in the chapters and the topping of a chapter with a suggestive quotation have been dwelt upon for the first time in this Thesis. The distinctive features of Akhyayika and Katha are fully discussed in this chapter. This chapter presents, in historical retrospect, the development of the concepts underlying the growth of fiction in Sanscrit, which reflected in to Telugu at a later date and tests the validity of the contentions made in this regard.

CHAPTER II (The Indigenous Back ground, Telugu)

This Chapter discusses the techniques of telling a story employed in Telugu Epics and the later day Kavyas with the help of examples culled from various works and points out their incidence in modern Telugu novels. The growth of Telugu prose is dwelt upon, in order to explain the appearance of the novel on the Telugu Literary scene. The Gadyaprabandha is revealed as the Telugu novel in its embrionic state.

CHAPTER III (The Foreign Back ground . Novel in World Literature)

This chapter considers the impact of the Western Novel, specially the English, the German, the French, the American and the Russian on the Telugu Prose fiction and proves conclusively, through the evaluation of the impulses at work on the literary scene, such as the Neo-Romanticism, Humanism, Realism, Neo-classicism, that the Telugu owes to its Western models also a great deal more than it cares to acknowledge.

CHAPTER IV (The Foreign Back ground . Novel in Telugu Literature)

This chapter splits itself into three parts respectively dealing with .

- i) The history of the Novel as a form of Literature;
- ii) The history of the Telugu Novel and
- iii) The appearance of the first novel in Telugu as a child of an extra-neous spell cast by the Western Novel.

The contending claims made by Viresalingam Pantulu and others for the honour of being the first novelist, in Telugu, are critically examined.

CHAPTER V (Telugu Novel of the Modern Times, in the Making)

The flowering of the Indian renaissance in the various areas of Telugu Literature is explained and the factors that have contributed to it are critically judged in the introductory part of this chapter. The novels of this period are evaluated with reference to their special characteristics and features and classified in accordance with their genre and arranged in the chronological order. The novels produced with and without the active support of public agencies such as book-trusts and journals are evaluated and their respective merits and demerits pointedly indicated. The production and popularity of certain kinds of the novel are traced to the aims and objects of the agencies that have encouraged the writing of them. The dominance of the social and the realistic novels is explained in terms of new ideas that have been imbued and assimilated by the Indian creative writers.

CHAPTER VI (The development of the Novel in Modern Era, I (1920-'47)

The spread of Western thought and the values of western culture, through the medium of English Language and Literature, the claims and needs of the growing middle class, the permeation of Western ideologists are referred to and critically considered as common impulses underlying the various kinds of the Novel. The distinctions in respect of style, technique, & purpose between one kind of the novel and another are brought out and inquired into.

This chapter explains the success or otherwise of the social, political and other genres of novels. A frank criticism of the novels of the period is offered and positions, in the history of the Evolution of the Novel, to them are assigned.

CHAPTER VII (Post Independence Era I - (1947-1953)

This chapter indicates how such public agencies as Radio, the university and the public trust and the press, have promoted Novel-writing and sets forth how the attainment of Independence has influenced the growth of the Novel in Telugu. The popularity of certain kinds of the novel such as the political, the

sociological and the Politico-sociological is accounted for and their distinctive features discussed. Particular attention is paid to a consideration of the interplay and mutual influence of the elements of the novel such as character and Incident, time and space. A Comparative study is for the first time, made of the Social, Historical, Period, Dramatic and Action Novels with particular reference to plot, Action, Character, Time and Space and such other ingredients of the Novel with a view to evaluating their contribution to the evolution of this form of Literature.

CHAPTER VIII (Post Independence Era II (1953-1957)

This chapter makes a note of the strides taken by the Novel during this period and discusses the development of the political, historic, pedagogic and social novel during this period.

CHAPTER IX (Post Independence Era III (1957-1962)

The progress made by political, social and psychological novel, during this period, is assessed in this chapter and comparative study of their successes and failures is made.

CHAPTER X (Some outstanding Novels)

In this chapter the outstanding novels in Telugu are examined with a view to pointing out their distinctive traits. This chapter establishes the superiority of the psychological novel over the other kinds of the novel, especially the modern social novel, through a critical analysis of their respective qualities and attainments. An attempt is made to prove the lasting significance of the portrayal of the inner life that is found in the psychological novel and to answer the critics who have glorified the sociological at the expense of the psychological novel.

CHAPTER XI (Some outstanding Novelists)

The achievement of six popular novelists,—

1. Chilakamarti
2. Bapi Raju
3. Viswanatha
4. Chalam
5. Gopichand and Butchi Babu — is critically examined in this chapter and the impact of their works on the reading Public, is brought out.

CHAPTER XII (Some outstanding Characters)

The most outstanding characters of the Telugu Novels are discussed and their popularity accounted for.

CHAPTER XIII (Sum up)

This chapter sets forth the following :

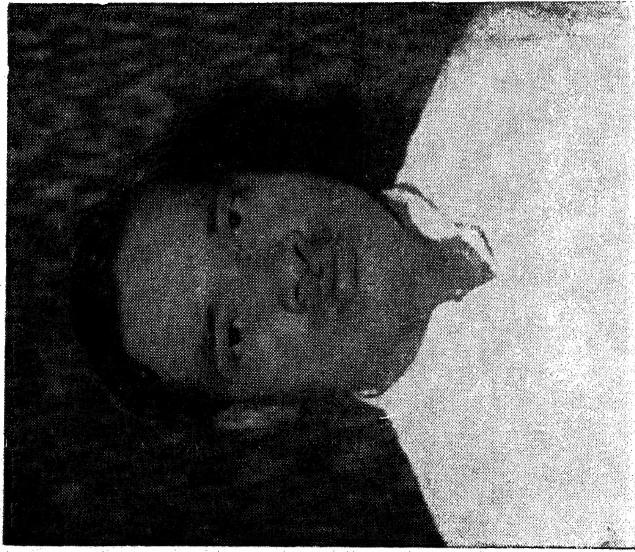
- (a) A brief comment on the various kinds of the Novel.
- (b) An assessment of the achievement of the Novel with reference to Theme and Treatment.
- (c) An examination of the various influences at work and techniques employed in Telugu Novel Writing.
- (d) An evolution of the Art and Craft of the Telugu Novel.
- (e) Some suggestions in respect of Themes which have not so far figured in the Telugu Novel

The author of this Thesis hopes that his work will not only acquaint the reader with the aspects of the Telugu Novel but also interest him in the reading of, at least, the Masterpieces of Telugu fiction. A classified reading list of select Telugu Novels is appended hereto, for the benefit of the reader.

—The Author.



కృతిభర



మౌస్య శ్రీ పి. వి. నరసింహారావు, బి.యన్.సి., యర్.యల్.బి.
ఆంధ్రప్రదేశ్ ముఖ్యమంత్రులు

ప్రథిత సౌమ్య మూర్త
పాండితీస్ఫుర్తికి
అగుత 'పి.వి.' కిర్తి
కంకిత మిది

కృతిభర



డా॥ బి. వి. కుటుంబరావు, ఎం.ఎ., బి.ఇడి., పి.హెచ్.డి.
ఆంధ్రశాఖ - ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయము

ఆంధ్ర నవలా పరిణామము



డా॥ బి. వి. కుటుంబరావు,

ఎం. ఏ., బి. ఇడి., ఏహెచ్. డి.

ఆంధ్ర నవలా పరిణామము

[ప్రథమ సంపుటము]



ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయము వారి
డాక్టరేట్ పట్టము నొందిన సిద్ధాంత గ్రంథము



డాక్టర్ బొడ్డుపాటి వేంకట కుటుంబరావు

ఎం. ఏ., బి. ఇ. డి., పి. హెచ్. డి.

రీడర్, ఆంధ్రశాఖ,

ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయము, హైదరాబాదు.

సర్వస్వామ్య సంకలితము

ప్రథమ ముద్రణము : 1200 ప్రతులు

1, జూన్ 1971



గాయత్రీ ప్రచురణము (౧)

మూల్యము : రు. 30 చ



ప్రతులకు

డాక్టర్ బి. వి. కుటుంబరావు

1-9-295/1/3A/2 విద్యానగరు, హైదరాబాదు-44

ఆంధ్ర ప్రదేశ్

దీక్షా ప్రెస్-హైదరాబాదు-1.

ప స్ప శ ము

విషయపఠనమునకు నాలుగేండ్లును రచనమునకు రెంజేండ్లును వెరసి యాతేండ్లు రమారమి పరిశ్రమించి నడుమనడుమఁ దఱచుగఁ బఠ్యవేక్షకులైన యాచార్యులతో బ్రధానాంశములనుగూర్చి చర్చించుచురాఁగా, నేటి కీ సిద్ధాంతగ్రంథరచనము పూర్తియైనది.

నానాగ్రంథములలోగల యెన్ని గ్రంథాలయములు, గ్రంథమాలలు, బహుభాషలలోగల యుగాది త్రైమాసిక మాస పక్ష వార దినపత్రికాదికము, నవలోడనము చేయఁబడినవో, యెందఱెందఱు రచయితలు స్వయముగఁ గలిసికొనఁబడిరో, యిందలి యథోజ్ఞాపికలవలనను గ్రంథాంతమున నీయఁబడిన యుపజీవ్యగ్రంథమాలిక²వలనను బండితులకు సుగ్రాహ్యము కాకపోదు.

తృతీయప్రకరణములో బ్రముఖపాశ్చాత్యదేశములలోని యాధునికనవలాపరిణామమునుజెప్పి, పిదప మన భాషానవలలపై దాని ప్రభావమును జెప్పట మొదట నుద్దేశింపఁబడెను. కాని గ్రంథవిస్తరభీతిచే నా యా దేశముల నవలాపరిణామము లనుబంధములలో జేర్చఁబడినవి. అందుచే వాని సారసంగ్రహముమాత్రము తృతీయప్రకరణమయ్యెను. మన నవలపై గల పాశ్చాత్యప్రభావ మెల్ల రెఱుఁగుదురు; ప్రాచ్యప్రభావ మెల్ల రెఱుఁగరు. ద్వైమాత్యకమని నిరూపింపఁబడిన మననవల యెంతవఱకుఁ బ్రాచ్యప్రభావమునకుఁగూడ బుణపడియున్నదో నిర్దరింపఁబడుట యిందొక క్రొత్తసంగతి. కావుననే ప్రథమప్రకరణములో నా యంశమును మాత్రము విస్తరించిచెప్పట జరిగెను.

కథానికాపరిణామమునుగూర్చియు నీ గ్రంథమునఁ బరిశీలించుట యాదిలో నుద్దేశింపఁబడినది. అందుచే నెడనెడఁ గథానికాప్రసంగముకూడ నవలాకథానికల తారతమ్యనిరూపణాద్యవసరములయందుఁ జేయఁబడెను.

నవలాసాహిత్యోత్పత్తివికాసములనుగుఱించి చెప్పటయేగాక యా సాహిత్యమును సవిమర్శనముగా బఠించుమార్గముల సూచించుటవలనఁ జాతకుల కభినందన సామర్థ్యమును జెంపొందించుటకూడ నీ గ్రంథపరమోద్దేశము. తన్మూలమున సర్వవిధముల నవల కొక యున్నతస్థాయి సంపాదించుటకిందుఁ బ్రయత్నము జరిగెను. ఈ గ్రంథమందలి విషయమా, నవ్యమైనది. దానినిగుఱించియూ, యింత యెత్తున నిదియే ప్రథమగ్రంథము. ఇది యథాశక్తిని నిర్వహింపఁబడె ననవలెనేగాని కేవలము నిర్దుష్టమనుట యహంకరించుకొనుట యగును.

‘నవల’యను పదమొక సంకేతముగ గ్రహింపఁబడి పెక్కు సమాసములలో సంస్కృతపదముగ నాడఁబడకతీరలేదు. రమారమి పావుశతాబ్దినుండి రచయితలు

1. Supervisor of Researches.

2. List of books consulted or Bibliographical-Notes.

ప్రజలుగూడ నట్లు వాడుకచేయుచున్నారు¹. కావున 'నవలాసాహిత్యము, నవలా నాటకములు, నవలాకథానికలు, నవలారచనము నవలాకర్త' వంటి బహుసమాసములలో నాకారాంతస్త్రిలింగముగ నవలాశబ్ద మావశ్యకమును శ్రవణసుఖమునుబట్టి ప్రయోగింపఁ బడుట తుంతవ్యము.

'తెలుగు-ఆంధ్రము'నను పదములు పర్యాయపదములుగ నిందు వాడఁబడినవి.

ఐతిహాసిక, చరిత్రాత్మక, చారిత్రిక చారిత్రక పదములుగూడ 'నవలకు' విశేషణము లై నపు,డిందు సమానార్థద్యోతకములుగ వాడుకచేయఁబడెను. అట్లే యొకానొకవాదపర ముగఁగాక సాధనసామగ్రి యను నర్థమునందు వాడఁబడినపుడు ప్రతీకసంపత్తి యను సమాసము సాంకేతికసంపత్తియను సమాసమునకుఁ బర్యాయమైనది. వాదపరమైనపుడు 'ప్రతీకవాద'మనియు విద్యాపరమైనపుడు 'సాంకేతికవిద్య' యనియుఁ బ్రయోగింపఁ వెఱువిషయము. సకృతైన యీ పై రెండు సందర్భములయందు వినా సాంకేతము ప్రతీ కము ననుపదము లిందుస్థూలముగఁ దుల్యార్థద్యోతకములు. ఇంకనుగొన్ని యిట్టి వా నిని గుఱించి యాథోజ్ఞాపికలు వివరింపఁగలవు.

పదకము,పతకము, కథాసంవిధానము, కథాసన్నాహము, కథయొక్కబండుకట్టు కథబండుబిస్తు మున్నగు పదములును సమాసములును స్థూలముగఁ బర్యాయపదములవలె నిందు వాడఁబడుట పునరుక్తిచే నొకేమాట విసుగుగొలుపకుండుట నిమిత్తము.

ఇందలి తేదీలు చాలవఱకుఁ బ్రభుత్వమువారి 'గెజెటు'లనుబట్టి యీయఁబడినవి. పిదప నవలలనుబట్టియు గ్రంథసూచికలనుబట్టియుఁ బ్రతీకలనుబట్టియుఁ గొన్నినిర్ణయిం పఁబడెను. తెలిసినచోటులయందు నవలారచనాకాలము ననుసరించియుఁ దెలియనిచోటు లయం దధికముగ నవలాప్రచురణకాలము ననుసరించియుఁ నీ గ్రంథప్రకరణములలో సమీక్షార్థము నవలల క్రమము నెన్నుకొనుట యయ్యెను.

అర్థానుస్వారశకటరేఖములతోగూడి వ్యాకరణసాధువైనభాష యిందలి విష యమున కనువుగాదని హితైషులు కొందఱు చెప్పిరి. కాని దశాబ్దులుగ నుపాధ్యాయ వృత్తిలోనున్న వాకుఁదద్భిన్నమైన భాషప్రాయుటయే కుదురకపోయినది. మఱియు నిది సిద్ధాంతగ్రంథము నగుటచే యథాశక్తి వ్యాకరణ సాధువైనభాషక్షమింపఁదగినదియే! ఆ భాష యెందేని సడలినచో బునరావలోకనమపుడు సవరింపఁబడును. నేఁ డధికార తారతమ్యమునుబట్టి శ్రుతిసమధిగత్యమేర్పడుచుండుటచే వ్యాకరణనియమ పాలనము గల భాషను శ్రుతిపేయమనిగాని శ్రుతికటువనిగాని నిర్ణయించుట కష్టముగ నున్నది

ఆ యీ నవలలలోని విషయగాఢత్వము ననుసరించి శైలి కఠినము నాతికఠినము, సరళము గూడ నగుట సుజ్ఞేయము. మఱియు నిందలి రమారమి రెండువేలపుట లొక

1. "నవలా రచనము" విదమర్తి సత్యనారాయణమూర్తిగారి వ్యాసము-భారతి-పుట 539, ధాత, వైకృతము.

III

నాడు వ్రాసినవికావు. ఒకేభావస్థితి! నేండ్రతరబడి చిక్కబట్టుట బహుదుస్సాధముగదా! దుర్గాహ్యమైన పారిభాషికపదములకుఁ జాలవఱ కాంగ్లమున సమానార్థము లధస్సూచికలలో నిం దీయఁబడినవి.

విమర్శనము రచయితకుఁగాక రచనకే ప్రాధాన్య మీయవలెను. కాని కొన్ని తావులలో గవుల యాశయాదుల నెఱుఁగుట యావశ్యకము. అనివార్యమగు నట్టి యెడలందు సాధ్యమైనంత మెఱుఁకువతో సద్విషయములయందే యీ గ్రంథమున దృష్టి సారింపఁబడినది. సదసమ్మితముగదా. జీవితము! అసద్విషయ ప్రసక్తి యనివార్య మైనపుడు సాధ్యమైనంతవఱకు దేశకాలపరిస్థితులనేగాని, వాని లబ్ధిమనఃదగు వ్యక్తి నిందు నిందించుట జరుగలేదు. ఎచ్చటనేని యే రచయితయేని యొకవేళఁ బరిహసిం పఁబడెనేమోగాని, దూషింపఁబడలేదని చెప్పవచ్చును.

అప్పుడప్పుడు మన నవలలలో గొంత యనుదాత్తత యున్నచో వీలయినంత వఱ కది మన జాతిపరమగు జీవితసత్యమును దాఁచక చెప్పివేయుటవలన నేర్పడిన సుగుణముగనే పరిగణింపఁబడినది.

స్వతంత్రరచనలకుఁ దోడ్పడిన కొన్నినవలల విషయమున దప్ప ననువాదములకుఁ బ్రత్యేకమైన ప్రాధాన్య మిం దీయఁబడలేదు.

తఱచుగఁ బ్రకరణారంభములయం దా యా యుగములలోని సాంఘికరాజకీయ సారస్వతాదిపరిస్థితులు చర్చింపఁబడినవి. ప్రకరణముల మధ్యలో వానివాని పరిణామ మనఁదగిన నవలల విషయమే యుటంకింపఁబడెను; మఱలఁ బ్రకరణాంతరములయం దా యా యుగలక్షణములతో నవలాపరిణామము నన్వయించుటకుఁ బ్రయత్నము జరిగినది.

రమారమి పందొమ్మిదవేల సంఖ్యాపరిమితిగల నవలలనెల్లఁ బరిశీలించుట యీ రచనోద్దేశమే కాదు. ఆ యా విధములుగల నవలలకుఁ బ్రతినిధులనఁదగునవి మాత్రమే యిందు సమీక్షింపఁబడుట కదియే సేతువు. లఘువివరణపూర్వకమైన సూచికలలో నీయఁగల సామగ్రి యింకను గలదు. ఇప్పటికే యిది విపులార్థవివరణ మైనది. అయిన నింకను గొన్ని ప్రకరణముల నిందుఁ జేర్పవచ్చును. అనుదినవిజృంభణము నొందు నిట్టి విషయమును గూర్చి యంతయు వ్రాసితిననుకొనుట వెట్టితనము. ఉత్తరోత్తర రాఁగల లక్ష్యములను బట్టి లక్షణము లేర్పడుచుండఁగలవు.

ఈమూఁడు వ్రాతప్రతుల నెంతసవరించినను గొన్ని లేఖక ప్రమాదములు నిలిచిపోవుట తటస్థించెను. అవి విశ్రాంతిగ సరిదిద్దుకొనఁబడునని మనవి.

ఈ మూడుప్రతుల కనఁగా నాటుసంపుటములకు (8000 పుటలకు) సాధువైన ప్రతులను చేతినగముగ వ్రాసిపెట్టిన నా శిష్యుఁడు, చిరంజీవి, జి. శ్రీకైలమునకును నా ప్రథమపుత్రిక, చిరంజీవిని, బొడ్డపాటి లీలాజ్యోతికిని నా యాశీస్సతములు.

ఇట్లు
బుధవిధేయుఁడు

8-7-1962.

రచయిత.

2. P. M.

ప్రస్తావము

(ప్రథమ ముద్రణము)

రెండు భాగములుగల యీ యావద్గ్రంథమునకును సాధుప్రతి రెండువేలపుటలది వ్రాయుటకు నాబుగుమాసములు పట్టఁగా, నందులో సగ మగు నీ ప్రథమభాగమును ముద్రించుటకు నవమాసములు నిండినవి. ఆంధ్రప్రదేశములోని కెల్ల మఱియు ప్రౌఢ రాజాదులో దెలుగున గ్రంథ మచ్చగుటకు భగీరథప్రయత్నము చేయవలయును.

ఈ సిద్ధాంతగ్రంథముద్రణవిషయములో బెక్కు కష్టనిష్ఠురములు సహించిన దీక్షా ముద్రాలయయజమానులైన శ్రీ మామిడి రామిరెడ్డి బి. ఏ., బి. జె., గారికిని, తన్ను ద్రాచాలయనిర్వహణాధికారులైన శ్రీ దేశిరాజు పుండరీకాక్షుఁడుగారికిని నేను శతధా సహస్రధా కృతజ్ఞుఁడను. అట్లే, యీ ముద్రణాలయోద్యోగు లందఱకును నా పడిన ఋణము నంగీకరించు చుంటిని. విశేషించి చివరిదశలో స్వల్పవ్యవధియందు మిక్కిలి శ్రద్ధతో దీని విషయమున బహుప్రయాసముల కోర్చిన యుత్సాహి, చి॥ దేశిరాజు వేంకట సుబ్బారావునకు నా దీవనలు. యథాశక్తిని దీని కొక్క దినములో ననుబంధముల నాయత్తపఱచి యిచ్చిన చి॥ సుబ్బారావునకును, నాపుత్రికలు శ్రీమతి. డా॥ బి. లీలాజ్యోతి, ఎం.ఏ, పి. హెచ్.డి., శ్రీమతి. బి. స్వాహాదేవి, బి.యస్.సి., ఎమ్. ఇ., శ్రీమతి. ఉమాబాలలకును మదాశీకృతసజీవపుష్పహారమాలికలు.

ఈ గ్రంథరచనకుఁ బూనిన దాదిగ నన్ను బ్రోత్సహించిన సుహృద్గురులకును సహృచ్చిభామణులకును నా ప్రణామపుష్పాంజలులు. నాకు డాక్టరేట్ పట్టము ప్రసాదించిన యధికారివర్గమునకును నీ గ్రంథముద్రణకుఁ దోడ్పడిన సంస్థలకును నా నమోవాకములు.

1-6-1971.

బి. వి. కుటుంబరాయశర్మ.

ప్రౌఢరాజాదు.

గ్రంథ కర్త.

ఆంధ్ర నవలా పరిణామము

ప్రథమ భాగము

విషయ సూచిక

ప్రకరణ సంఖ్య	ప్రకరణము పేరు	పుట సంఖ్య
ప్రథమము	స్వదేశీయ పూర్వ రంగము—సంస్కృతము Indigenous Background—Sanskritic	1-48
ద్వితీయము	స్వదేశీయ పూర్వ రంగము—ఆంధ్రము Indigenous Background—Telugu	49-88
తృతీయము	వైదేశిక పూర్వ రంగము —ప్రపంచనవలా సాహిత్యము Foreign Background—Novel in World Literatures	89-97
చతుర్థము	వైదేశిక పూర్వ రంగము—ఆంధ్రనవలా సాహిత్యము Foreign Background—Novel in Telugu Literatures	99-172
పంచమము	ఆధునిక కాంధ్ర నవలా సముద్భవము Telugu Novel of the Modern Times in the Making	173-247
షష్ఠము	ఆధునిక నవలా పరిణామము The Development of the Novel in modern Era (1920—1947)	245-448
సప్తమము	స్వాతంత్ర్యానంతర యుగము 1. Post Independence Era 1. (1947—1953)	445-574

ప్రథమ ప్రకరణము

స్వదేశీయ పూర్వరంగము — సంస్కృతము

1. వేద బౌద్ధవాఙ్మయముల పూర్వ రంగము
2. కాదంబరీ హర్షచరితాదుల నుండి కథాభ్యాసకల లక్షణాదికము
3. ఆంధ్రనవలా ద్వైమాతృకత్వము



ఆంధ్ర నవలా పరిణామము

The Evolution of Novel in Telugu

ప్రథమ ప్రకరణము

[అభ్యాసము—అభ్యాయికః వేద బౌద్ధవాఙ్మయములు]

ఓంకార రూపమగు వేదములయందు భారతీయుల ప్రాచీనతమ ఛందో రూప కవితా బీజము లున్నవి.1 అట్టి ప్రాచీన కావ్యములలో సైతము గద్యము పద్యముతో సమ్మిళితమై యున్నది. తదుపరి బ్రాహ్మణములలో బుర్రాతన హైందవార్థుల ప్రథమ గద్య రచన లగపడఁ గలవు. వేదములకును యజ్ఞ తంత్రములకును గల పరస్పర సంబంధమును విశద పఱచుటయే బ్రాహ్మణముల ప్రయోజనము.

కావున, తంత్రసంబంధమైన యాభ్యాస2 (తాంత్రికాభ్యాస) ములును వెలసినవి. ఋగ్వేదసంహితయందు దార్యునిక దృష్టిగల శ్లోకములే గాక శ్రవ్యదృశ్య కావ్యపరదృష్టిగల శ్లోకములు నున్నవి. అయినను నివి ప్రధానముగ సంవాదరూపకథా

1. పాశ్చాత్య దేశములలో బ్రాచీనమైనవి గ్రీకు రోమక సాహిత్యములు. అట్టివానిలో గూడఁ బర్య కవితయే ప్రథమ కావ్యరూపము నొందినది.
2. (a) ā-khyana, am, n. telling, Communication, Pān;kap; Kathś & C; the communication, of a previous event (in a drama), Sah; a tale, story, legend, Br; Nir; Pān & C.
(b) ā-khyānaka, am, n. A short narrative, Pāncat; Kad; (1) F. N. of a metre (being a combination of the Indravajrā and Upendravajrā) ఈ కారాస్తమైనచో ఛందో విశేషమనుట, చంద్రమోహన ఘోషుని 'చందస్సార సంగ్రహ' సమ్మతమునని యీ దిగువనే చూపబడును. ఆ ఖ్యానకీ = ఉపజాతి ఛందో విశేషమ్. (పుట 50. పంక్తులు 17, 19; పుట 70, పంక్తి 21. చందస్సార సంగ్రహమ్) 'ఆ ఖ్యానకీ వార్తాహారి కోచ్యతే' (హ) పుట 50- పంక్తి 15; పుట 70- పంక్తి 20. (Vide, Chandah Sāra Sangraha, Compiled by Chandra Mōhana Ghōsha, M. B. B. A., Calcutta 1893, Hare Press, Culcutta.)
(c) ā-khyānāyā, Nom.P. (Ind. P. nayitra) to communicate. M. Bh-XII, 2452.
(d) ā-khyāpaka, min, making known, L.
(e) ī-khyapana, am, n. Causing to tell, R. V. 72 (Cotophon.)
(f) ā-khyāyikā, F. a short narrative, Pān IV 2,60 comm. Sāmkyak. & C. 9-yika, (metrically shortened in comp) M. B. H. II, 453.
(g) ā-khyāyin, telling, relating Mn. VII, 223; Sak. ('A Sanskrit English Dictionary' by sir. Monier Williams. Page 129, Column 2, Ed 899)

ప్రసంగ లేకములు. అందుచే వీనిని సంవాద శ్లోకము లనఁదగును. కాని వీని నాఖ్యాన శ్లోకము లన్నవారును గలరు.¹ ఒక్క భారతీయ సాహిత్యమునందే గాక తదితర సాహిత్యములయందుఁ గూడ బహు పురాతనైతిహాసిక కావ్యములు చంపువు* లగుటచే నవి యీ వాదమునకుఁ జేయూత నొసఁగు చున్నవి. కాని వేద వాఙ్మయము ప్రధానముగ ఛందో శ్రయ మగుట నిర్వివాదము. ఋగ్వేద సంహితలో గద్య పద్యా త్మకాఖ్యానములు రెండును గుడియెడమలుగ నెన్నఁడెన్నఁడో యుండి యున్నను, దగ్ధతగద్య మాఖ్యానవిదులకు² ముఖ్యముగాక నష్టప్రాయ మగుట యసంభవమును గాదు. పోఁగా, ఋగ్వేద మందలి సంవాద ఋక్కులవంటి దృశ్యకావ్య విశేషములు భారతీయ సాహిత్యమునందు జేనంట చేనంటఁజిక్కుచుండునని మాక్స్ ముల్లర్, సిల్వెయిన్ లేవి జోహ్, హార్ టెల్⁴ యల్. వాన్ ట్రోయిడర్⁵ ప్రభృతి పండితులు వాదించుటయు సత్యసమ్మతము. ప్రాక్తన మానవుని గేయసాహిత్యమునుండి వృశ్యకావ్యాదికమును, గథా సాహిత్యమునుండి యాఖ్యానాదికమును దమ తమ వస్తువులను స్వీకరించి, భిన్న భిన్న రూపరేఖలతో గ్రమక్రమముగఁ బరిణతము లయ్యె నన్నను దప్పురాదు. ఊర్వశీ పురూరవుల వృత్తాంత మనునది వస్తువుచే నొక్కటియయ్యు ఋగ్వేదములో⁶ సంవాద రూపమునను, శతపథ బ్రాహ్మణములో⁷ నాఖ్యాయికా రూపమునను గోచరించుట దీనికే సాక్ష్య మిచ్చుచున్నది.

1 H. Oldenburg పండితుని వాదమిది. ఋగ్వేదమున నాయా సందర్భములలో బనివడిన పాత్రల ప్రసంగములకు సంబంధించిన విషయములను జెప్పబడు-గద్యము తోడ్పడుటయు, నట్లుతోడ్పడిన గద్యశకలములు కాలక్రమమున నశించి పద్యము మాత్రమే కఠపాఠ మగుచు వచ్చుటయు నీ వాదమున కుపస్కారకము.

* చంపూ కావ్యము, 'గద్య పద్యమయి' యని దండియే చెప్పి యుండు. (Kāvyaādarsa, 1-31, Edited by Rāmākrishnamāchāriar, Srivāni Vilāsa press, Srirangam, 1910).

2. "ā-khyānavidas" (Knowers of the narratives) are mentioned in the Aitareya Brāhmaṇa (III-25) as a special class of Literary men.

3. Sylvain Lévi, Letheatre Indien, Paris, 1890. PP. 301 FF.

4. Joh, Hertel. W. Z. K. M. 18, 1904, 59 FF, 137 FF; 23, 1909, 273 FF; Indische Marchen, Jena, 1921, PP 344, 367 F.

5. L. Von Schroeder, Mysterium und Mimus ün RgVeda, Leipzig, 1908.

6. R. V. X—95. This is a Poem of eighteen stanzas, consisting of a dialogue between Purūravas and ūrvasi.

7. Satapatha Brāhmaṇa (Sāyanāchārya Bhāshyam) XI, 5, 1. Also see translation of Eggeling, S. B. E. Vol 44, PP. 68, FF.

8. A-Barth, (R. H, R. 19, 1889, B. O.F...Oeuvres, 11, 5F) has already compared the ākhāyana of Purūravās and ūrvasi in the Satapatha Brāhamana, with the ballad of king Rasāla, in Temple's 'Legends of the Punjab.'

తఱచుగ నితిహాస పురాణాభ్యాసముల పేరిటి కథావిధానము లర్థవాదములలో బ్రథానాంగములుగ నుండును. ఇవి భావనాపటిమకుఁ బరాకాష్ఠములుగ నుండుటయుఁ గలదు. వీనిలోఁ జైఁ జెప్పిన ఊర్వశీ పురూరపుల వృత్తాంత మాభ్యాస రూపమునఁ దొలుదొల్త శతపథ బ్రాహ్మణముం దెడారిలో నీటి బుగ్గవలె లభించినది. ఇందుచేఁ బ్రాచీన సంస్కృత వాఙ్మయమున నాభ్యాసమునకు దీనిని బ్రథమోదాహరణముగఁ జెప్పక తప్పదు.

జల ప్రళయానంతరమున మను వెట్లు యజ్ఞ సంభవయగు నిడదేవి వలన మానవ జాతి పునస్సృష్టికి పాతుభూతుఁడై నదియు మఱల నా శతపథ బ్రాహ్మణమునందే దాభ్యాస రూపముననే కలదు.

ఇవి యన్నియు వైదిక వాఙ్మయమునఁగల గద్యాభ్యాసములకుఁ బ్రథమోదాహరణములే యైనను నెడపడదప చందస్సమ్మిశ్రితములు గూడ నగుట మఱవరానిది.

ఐతరేయ బ్రాహ్మణమున శునశ్శేఫోపాభ్యాస మున్నది. ఇందలి గద్యమున నెడ నెడఁగల ఋక్కులు, గాథలు భాషా చందస్సుల విషయమున నితిహాసములతో సామ్యముఁ గలవి. ఈ శునశ్శేఫుని కథ నాభ్యాసముని శతపథ బ్రాహ్మణమే పేర్కొన్నది.

ఐతరేయ బ్రాహ్మణ కాలమునాటికే యీ యాభ్యాసము పరంపరయారాజసూయాధ్వరముల యందు శ్రవణశ్రావణ యోగ్యములగుట వలనను,

1. The explanation of meaning.

2. Satapatha Brāhmaṇa (1, 8, 1) translated by Eggeling S. B. E Vol 12, PP 216 FF- (Oxford.)

3. āitarēya Brāhmaṇa, VII—13, 48, English translation by Max Müller; "History of Ancient Sanskrit Literature," 2nd Ed. London, 1860. PP 408, FF; Also by M. Hug and by A. B. Keith, in their respective translations of āitarēya Brāhmaṇa.

అభ్యాసము స. వి. ఆ. స. 1. చెప్పట, కథనము; 2. షార్వ వృత్తకథనము; 3. ప్రతిపదనము,—ప్రత్యుత్తరము; 4. భారతము మొదలగు అర్షమహాకావ్యముల నడుమవచ్చెడి కథావిశేషము; 5. కథ, అభ్యాయిక. స.వి. ఆ. ప్రి. యథార్థముగా జరిగిన కథను జెప్పెడి గద్య గ్రంథ విశేషము (హర్షచరితాది—అభ్యాయిక, కథ అని రెండు తెగలుగా గద్య కావ్యములను విభజించి బాణుని హర్ష చరితము అభ్యాయిక యనియు, తదితరములగు కాదంబర్యాదులను కథ యనియు, అలంకారికులు చెప్పదురు. దండి యీ రెంటికి భేదము పాటించ లేదు; సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు, ప్రథమ సంపుటము, పుటలు 386, 387, (1936.)

4. The ākhyāna (tale) of Sunahsēpha, as one belonging to the Rājasūya is also related in the "Sāṅkhyāyana Srauta Sūtra" 15, 17 FF. Also it is mentioned as one of the ākhyānas to be related at the Purushamedha, Ibid, 16, 11, 1-3. It is further referred to, in the Srauta sūtra of Kātyāyana, Apastambha and Baudhāyana. See, Keith, H. O. S. [H. O. S. = Harvard Oriental Series] Vol 25, PP 29, F., 40 F., 61 F., 67. Ed by Ch. R. Lannean.

జరిత్ర కందని నరబలి ప్రసంగ మిందుండుట వలనను, దీని పౌరాతన్య మింతింత యనరాదు. కొన్ని ధర్మనీతి వర్తనములను, గొన్ని కొన్ని విధులను బోధించు నీ యాఖ్యానము ప్రాచీనమయ్యి, నిర్వహణ విషయమున నర్వాచీనములగు నాఖ్యానముల కంటె దీనిపోని చిక్కఁదనమును, చికిలిదనమును గలది.

శతపథ బ్రాహ్మణములో వాగ్బద్ధులకు జరిగిన.¹ సంవాద మొకటి యాఖ్యాన రూపమున వర్ణితము. ఆ తమ వివాదములో బ్రజాపతి బుద్ధినే తనకంటె నెక్కుడుగా జెప్పి, తన్ను గొంచెపఱచెనన్న మిషపై వాక్కు, ప్రజాపతికిఁ దాను హవిర్వాహ్యమును గాఁజాలనన్నది. అట్లు వాక్కు నిరాకరించుట వలననే యజ్ఞాదులలో బ్రజాపతికి సంబంధించిన మంత్రములు బిగ్గఱగ నుచ్చరింపఁ బడవని చెప్పట కీ యాఖ్యాన ముదాహరింపఁ బడెను. సాధారణముగ యజ్ఞ యాగాది క్రతువులకు సంబంధించిన విధుల వివరణమునకో, లేక-విధుల సమర్థనమునకో యిట్టి యాఖ్యానము లుద్దేశింపఁ బడినవి. వీనికి బీజ భూతములైన పూర్వ గాథలను గాని, బహు పురాతన జనశ్రుతులను గాని వీని నుండి సంగ్రహ పఱచుట యనునది యేమంతగా సాధ్యమగు పనికాదు.

సోమలతను (స్త్రీని) గంధర్వు లపహరించిన యాఖ్యాన². మింకొకటి స్త్రీ చాపల్యమున కుదాహరణముగఁ జెప్పఁ బడినది. తన్ను బ్రార్థించి నుతించు దేవతల యందు కంటె, నాట్యగానములచేఁ దన్ను సంతోషపఱచు గంధర్వులయందే సోమలత యెక్కువగా మక్కువఁ గొనుట స్త్రీ దౌర్బల్యమునకును, జాహిరాటోప ప్రియత్వము నకును సార్వకాలిక చిహ్నముగ నిలిచిపోయినది. ఇట్లొక వ్యక్తిగతమైన గుణమును వర్ణించుటకో, యొకా నొక వ్యవస్థదేని, ద్రవ్యముదేని, మూలాధార తత్త్వమును వివరించుటకో చెప్పఁబడినవానిని పురాణములనియు, దేవమానవ సంబంధులగు కథల నితిహాసములు, నాఖ్యానములు, నారాశంసులు³. ననియుఁ బూర్వులు వ్యవహరించినట్లు సునిశిత పరిశీలనచే విశ్లేషింప వచ్చును.

పురాణమనఁగా బ్రాతది. ప్రాత కథలు, గాథలును, గాలక్రమమునఁ బ్రత్యేక లక్షణ లక్షితములైన కొన్ని గ్రంథములును బురాణ పదవాచ్యములైనవి.

బ్రాహ్మణములయందుఁ బొడకట్టు నాఖ్యానేతిహాస పురాణములను బట్టి పరిశీలింపఁగా, నొక్కటి వ్యక్తపడఁగలదు. మన భారతీయు లీ యీ పదములను నియ

1. Satapadha Brāhmaṇa. 1, 4, 5, 8-12. Translated by J. Eggeling, S. B. E., Vol 12, PP. 130 F.
2. Ibidem. III, 2, 4, 2-6. Translated by J. Eggeling, S. B. E, Vol 26-P 53., cf. Sat-III, 2, 1, 19 FF.
3. Nārāsaṃsi. Max Müller, 'History of Ancient Sanskrit Literature'-2nd Ed, London, 1860-P. 344. Cf. Sat. XI-5, 6, 8; 7, 9.

మితార్థమునందుఁ బ్రయోగింపలేదు. ఒక్కొక్కప్పు డివి పర్యాయపదములు; వేటొకప్పు డివి భిన్న భిన్న కథావిధాన సూచకములు. సంస్కృత మహాభారత మితిహాసమనియు, బురాణమనియు, నాఖ్యాన మనియు, మూఁడు విధములుగా నవతారి కలోఁ జెప్పఁ బడినది. ఆంధ్ర భారతమును గూడ నైతిహాసికు లితిహాసమనియు, బరమ పౌరాణికులు బహు పురాణసముచ్చయం బనియుఁ గొనియాడినట్లున్నది 1. పిమ్మట మహాభారత పారిజాత మమితాఖ్యానక² శాఖలంబొలిచి నట్లును జెప్పఁబడెను. వీనినిఁ బట్టి యేకాలమునందుకూడ నాఖ్యానేతిహాస పురాణములనెడి పదములను³ మనవారు నియతార్థమున వాడుక చేయలే దనుట సుస్పష్టము.

కాఁగా, 'ఇతిహాస వేదము, లేక ఇతిహాస పురాణము' నను పేరిట నొక గ్రంథ మున్నట్లుగెల్ నర్⁴ ప్రభృతి పాశ్చాత్య పండితులు బెక్కు రొక వాదమును గూడఁ గట్టుకొని వచ్చిరి. అయ్యు, వీరెల్లరు నుదాహరించిన యా కౌటిల్యుని⁵ పలుకులే, యితిహాసమనఁగా నొక కావ్య ప్రక్రియయే గాని, యొక ప్రత్యేక కావ్యము గాదని నిరూపించుచున్నవి. అందుచే, బ్రాచీన యుగములలో నితిహాస మనఁగా, గొంత భేద మున్నను గూడ, నాఖ్యానాదులవలె నది కథలు గాథలు గల యొకానొక కావ్య విశేష మనియే యిప్పటికి నిర్ధరింపవచ్చును.

పోసుబోను బరిశీలింప బుద్ధుని కాలమునాటి వఱకు నైత మిట్టి గద్య పద్యా త్మకములైన యాఖ్యానేతిహాసములును బురాణములును బెక్కు సాహిత్య ప్రక్రియలుగా మనలో గలవని స్థిరపడుచున్నది. రామాయణ పద్మపురాణముల యందేగాక, బౌద్ధమత జాతక కథలలో నితిహాసములలో గూడ ఋష్యశృంగో పాఖ్యాన మొకటి⁶. యుండుట దీనికి నిదర్శనము.

ఆఖ్యానేతిహాస పురాణ గాథల (నారాశంసుల) ప్రసక్తి బ్రాహ్మణముల యందును, నుపనిషత్తుల యందును, విస్తారముగఁ గలదు. పిమ్మట, క్రీ. పూర్వ మైదవ శతాబ్ది నుండియుఁ గూడ జైన బౌద్ధ వాఙ్మయములు నీతిబోధకములగు నాఖ్యానకముల వంటి వానిని గొన్నిటిని హిందువులకుఁ ద్రవ్వె తలకెత్తినవి. తిప్పికముల

1. శ్రీ మదాంధ్ర భారతము, సంపుటము 1. ఆది, ప్రథమ. అవతారిక, పుట 5. ప. 32. వావిళ్ళ-1954.

2. Ibid, ఆది, ప్రథమ, పుట 13, పు. 66, వావిళ్ళ-1954.

3. On these terms, C. F. Emil. Sieg Die Sagenstoffe des Rg. Vēda und die indische Itihāsā tradition, I Stuttgart, 1902, Introduction.

4. K. F. Geldner, Vedische Shedien I. PP. 209-F.

5. I, 5. P. 10.

6. Tirtha yātrā Section (Section of Pilgrimages) III, 8-15.

పురాతన మాతృకలయందు భారతము పేరే రాదు. కాని, బ్రాహ్మణములలో నగ పడుచు నితిహాసములకు దారితీయు పద్యాభ్యాసములు సూత్రమున్నవి. బ్రహ్మజాల సుత్తములో నాభ్యాసముల పఠనమును గూర్చి పేర్కొనఁ బడెను¹.

బుద్ధ భగవానుఁ డశ్వలాయను (అస్సలాయను)ని కుల వ్యవస్థను గూర్చి ప్రశ్నించిన² సుత్తమున నించుక సంవాదమున్నది. కాని, చోరాగ్రేసరుడగు నంగులి మాల యర్హతుడైన సుత్తము³ గద్య పద్య మిశ్రితమైన శుద్ధాభ్యాసము. రాజగు మహాదేవుడు⁴ ప్రథమ పలితకేశ దర్శనముననే రాజ్య పరిపాలనము పరిత్యజించి సన్యసించిన గాఢయు నిట్టిదే! భారతమున యుధిష్ఠిరుని వలెనే సంయుత్తములో⁵ బుద్ధుడును యక్షప్రశ్నలకు సమాధానించిన ఘట్టమునఁ గల మారసంయుత్తము, భిక్కు⁶ తుని సంయుత్తములలో యందలివి గద్య పద్యాభ్యాసములనఁ దగును. గద్య రూపముగల బోధ⁷ లో నెడవదడప పద్యములును బద్య మయమగు వానిలో గద్య రూప⁸ ములు నుండుటయే గాక కేవల సంవాద రూపములును, శుద్ధాభ్యాస రూపము లును నగునవి కొన్నియు, మఱల వానిలో గద్యపద్య సమ్మిశ్రిత రూపములు కొన్నియు ననాది కాలమునుండి యున్నట్లుఁ బొడగట్టుచున్నవి. సద్ధర్మ సదాచార బోధకమును నైతిహాసకమును నగు హైందవ సాహిత్యమునఁగల ప్రక్రియ లన్నియు బౌద్ధ సాహిత్యమునను గలవనుట, యొక్కమాటలో నిజము చెప్పట. ప్రాచీన కాలమునాటి ధర్మోపదేశ్యభావముగల పవిత్ర గేయ కవిత్వమునుండి బుద్ధదేవుని జీవితాంశము లెట్లైతిహాస రూపము నొందినవో యట్లే మతపరముగాని గద్య పద్యాభ్యాసములనుండి వీరరసోపేతములగు నితిహాసములు నుద్భవించినవి.

మొత్తముమీద బౌద్ధాభ్యాసముల యందెల్లెడలను వస్తువునకుఁ బ్రాణము పోసి దానిని వినువారి కన్నులఁ గట్టుటకు సంవాదము పనికి వచ్చినట్లుఁ దోచుచున్నది. ఇట్లు గానిచోట, నొక సంగ్రహమైన యుపోద్ఘాతమో లేక సంక్షిప్త లఘువాక్య విన్యాసమో యుండఁగలదు. సంవాద పద్యముల నడుమ నాభ్యాసపద్యములఁ బ్రవేశపెట్టుట యాభ్యాసముల క్రిమ పరిణామములో నింకొక యంతరువు.

1. 'A History of Indian Literature'-Vol. I, by M. Winternitz, Ph. D., PP 471, F. N. 4; Ed. 1927.
2. Assalāyana-Sutta. No. 93.
3. Ibid, No. 86.
4. Makhādēva Sutta. No. 82, (This recurs in the Jātakās.)
5. X, 12.
6. Māra Samyutta and Bhikkuni-Samyutta see, Windische "Mara und Buddha", pp 87 FF., 132 FF.
7. Sermons.
8. Sundarika "Bharadvaja-Sutta" Sela-Sutta and others are the examples.

తరువాత సంస్కృత భారత రచనము క్రీ. పూ. నాల్గవ శతాబ్ది నుండి క్రీ. శ. నాల్గవ శతాబ్ది పర్యంతము వ్యాపించినది. కాన భారతేతిహాసాదుల యందును నాఖ్యానకములు పెక్కు చొరవ చేసికొన్నవి.

ముం దితిహాస రచనములకుఁ ద్రోవతీసిన యాఖ్యానములు క్రమ క్రమముగ నితి హాసములతోఁ గుడియెడముగ వర్ధిల్లుచు నొక్కొక్కప్పు డితిహాసములతో నంతర్లీన మగుచుఁ బొందిన పరిణామ మిచ్చట గమనార్హము.

మత ధర్మ సంప్రదాయ సృష్టిరహస్యాదులను బోధించుచు దేవ, మానవ యోగీశ్వరుల చరితముల నుగ్గడించుచు, బూర్వము కాలక్రమమున నష్టప్రాయములై నట్టి గ్రంథముల పునస్సృష్టియే పురాణములు, నుపపురాణములు ననవచ్చును. పోసుబోసు మాహాత్మ్యములు, స్తోత్రములు, కల్పములు, నాఖ్యానోపాఖ్యానములును, మొదలైనవి పురాణముల పేరిటి గ్రంథజాలమునందంతర్భాగములై పోయినవి. ఆఖ్యానవిదులను¹. గూర్చి పేర్కొన్న బ్రాహ్మణములయు, సూత్రపురాణ యుగములయు సాహిత్య గవేషణముచేసి యాఖ్యానముల రూపలక్షణములను గూర్చి తెలుపఁ గల్గిన పండితార్థమిది.

ఆఖ్యానములు ధర్మనీతి వర్తనాదిక ప్రబోధకములై యున్నవి. ఒక్కొక్క యెడ నివి సంవాద సహితములు. వేటొక యెడ ఛందో బద్ధములుగ నున్నవి. ఆఖ్యానమునకుఁ గొలదిగనో గొప్పగనో చారిత్రక ప్రాతిపదిక యుండును. ఇది యొక ప్రత్యేక సాహిత్య ప్రక్రియగఁ బ్రారంభించి “యాఖ్యాన విదు”లనెడి సాహిత్యవేత్తల శాఖకు నెలవొసఁగినది. తుదకు సర్వసాహిత్య ప్రక్రియలలో సమ్మిళితమై, యెచ్చటఁ జూచినను దానేయై యన్నిటికిని మూలకంద మనిపించుకొన్నది. “క” ప్రత్యయము చేర్చఁ బడుటచే నాఖ్యానము కంటే నాఖ్యానక మించుక చిన్నదైన కథా విశేషమనఁ దగును. హర్ష చరితాద్యాఖ్యానికలకుఁ బూర్వమున్న కొన్ని యాఖ్యానికలకు నీయాఖ్యానములు మూలబంధములేమో యనుటయు సత్యమునకుఁ జేరిక.

1 భరతముని తన నాట్యవేదమునను “ఆఖ్యానము” అను పదమును వాడుక చేసెను. కాని యది కావ్య లక్షణములగు ముప్పది యాతీంటిలో నొకటిగఁ జెప్పఁబడినది. ప్రశ్న పూర్వకముగఁ గాని, యప్రశ్న పూర్వకముగఁ గాని, ఒక నిర్ణయముచేయుట భరతముని మతమున నాఖ్యానము, ఇది మనకంత ప్రస్తుతముగాదు. (డా॥ పోతంగి శ్రీరామ అప్పారావు—నాట్యశాస్త్రము—పుట 446 (1959))

2. See. P. 2. F. N. 2 of this Thesis.

ఈ విషయమును Keith పండితుడును, S. K. Dē పండితుడును నిరాకరింతురు. See, Keith in J. R. A. S, 1911, p 1979 Also See S. K. Dē Deccan, in ‘A Volume of Studies in Indology’-Poona Oriental Series No. 75. Presented to Prof. P. V. Kanē on his 61st birthday, 7th May 1941., ā Edited by S. M. Katre and P. K. Gōdē, Oriental Book Agency, Poona-2, India. pp 112, F. 1.

వేదముల యందలి యాఖ్యానములకును, గద్యకావ్య భేదముగు నాఖ్యానికలకును! సంబంధమే లేదన్న వారున్నారు. ఒకదాని కొకటి దారి తీయుటయే వీనికిఁ గల సంబంధమని గమనింపవలెను. కావున వీని పరస్పర సంబంధమును సంగ్రహముగ నిట్లుపొందుట యుక్తము.

కాత్యాయనుఁడు తన వార్తకలో 'ఆఖ్యానికలు' అని బహు వచన రూపమునఁ గూడఁ బ్రసంగించెను? పిదపఁ బతంజలి తన యిష్టముల (వివరణముల) లోను, సుమనోత్తర, భైమరథి, యనువానినే గాక వాసవదత్తను, మూఁడవ యాఖ్యానికగా జేర్చినెను. తత్ పాఠకులను "వాసవదత్తిను" 3 అనియు వ్యవహరించినాఁడు. కాని, వాని కర్తలను గూర్చి లోకమున కేవలముఁ దెలియదు. అట్లే, వరరుచి విరచిత 'చారుమతి' 4 యు మన కుపలభ్యము కాదు. 'శూద్రక కథ'ను గుఱించి గాని, దీని కర్తలై కాళిదాసునకుఁ బూర్వులైన 'సోమిల రామిలు'లను గుఱించి గాని, శాతవాహన రాజగు హేలునకు సమకాలికుఁడగు శ్రీ పాలితుని 'తరంగవతి' 5 ని గుఱించియుఁ గాని, మనకుఁ దెలియరాదు. 'చారుమతి'ని గూర్చియేగాక కైస్తవ శకారంభమునకుఁ జెందుననఁదగు 'మనోవతి-శాతకర్ణి హరణము'లను రెంటిని గూర్చియు, భోజుఁడు ప్రసంగించినాఁడు. బాణ సుబంధులే, తమకుఁ బూర్వమాఖ్యానికా కర్త లుండినట్లు నుడివిరి. బాణుఁడు పేర్కొన్న భట్టార హరిచంద్రుని, కాళిదాససుబంధు బాణుల తోడి వానినిగా బ్రాకృత భాషా కవి 'వాశ్వతి' 6 యు (క్రీ. శ. 9 వ శతాబ్ది) బ్రశంసించినాఁడు. ఆధ్యరాజును గూడ బాణుఁడు గద్యకావ్యకర్తలలో నుత్తమునిగా జేర్చినెను.

1. తొలుత నాఖ్యానికా కథ లనునవి భిన్నప్రక్రియలుగాఁ బరిగణింపఁబడినట్లు బృహత్కథ, పంచతంత్రమును పేళ్లే చెప్పుచున్నవి. పంచతంత్రమునందలి వానిని కథ లనిరి. కాని, మఱిల పంచతంత్ర కథలకు రూపాంతరములైన వాని నేలకో తంత్రాఖ్యానిక లనిరి. అందుచే టోనుపీను ఆఖ్యానికా కథలకుఁ గూడ నిర్ణీతగుణ భేదమును లోకము పాటించలేదు.
2. సిద్ధాంత కౌముది-తద్ధితే చాతుర్థిక ప్రకరణము; సూత్ర 1270, పుట 492, 493, బాలమనోరమ సీరీస్ No. 1. Ed. 2. (1929)
3. Ibid.
4. టోనుపీను 'శృంగార ప్రకాశము'న వరరుచిదైన 'చారుమతి' నుండి యొక శ్లోకము మాత్ర ముదాహృతము.
5. This is a Jain religious story or Dharma kadha of Sripadalipta or Sri Palitta, who must have flourished before the 5th century A. D. The work is lost, but its romantic love story is preserved in the 'Tarangalola' composed in Prakrit Verses in 1643 A. D. E. Leumann has translated it. (Tarangalola). According to the translator, E. Leumann. Padalipta, the author of 'Tarangavati', lived as early as the 2nd or the 3rd Century A. D. See, 'A Volume of Studies in Indology' Poona, Oriental Series No. 75, pp 112, 113.

కావున బాణుడు గాని, హరిచంద్రుడు గాని యాఖ్యాయికకుఁ గేవలము పితృపాదులు గారు. వస్తువును జానపద గేయ సాహిత్యము నుండియు, రూపములను బ్రాహ్మణములలోని గద్యము నుండియు సంతరించుకొనుచు, తౌకికాతౌకిక కల్పనలతోఁ గథ నల్లుకొనుచు, గ్రమక్రమమున సంస్కృతమున నాఖ్యాయిక యొక యాకృతినిఁ దాల్చినది. ఆఖ్యానము పద్య ప్రధానము; ఆఖ్యాయిక గద్య ప్రధానము; దానినుండి యిది యెట్లుఁ బరిణమించు ననిన కీత్ పండితుని వంటి విమర్శకులున్నారు. కాని, ప్రధానముగ నిది యెంత గద్యరూపమైనను నిరంతరము పద్యము తన ప్రభావమును దీనిపైఁ జెఱుగని ముద్రగ వేయుచునే యున్నది. అనఁగా, భావనో దాత్తమగు కావ్యత్వ గౌరవము గద్యమునకుఁ బద్యకావ్య ప్రభావముననే యుపలభ్యమనుట² కావున సంస్కృత గద్య కావ్యము ద్వైవమాత్మకము. అది వస్తువు నటు జానపద సాహిత్యమునుండి గ్రహించినది ; రూప విధానముల నిటు వేదవాఙ్మయ ధారలగు పద్యకావ్యముల నుండి స్వీకరించినది.

ఇట్లనుటచే వేద వాఙ్మయమున నాఖ్యాయికా ప్రసక్తి యున్న దనుకొనరాదు. కాని, సూత్రయుగమును బరిశీలించినచో సాంఖ్యసూత్రముల³ యందాఖ్యాయిక వంటి యాఖ్యానగుచ్ఛము లున్నవి. అటు బౌద్ధ వాఙ్మయము నవలోకించినయెడల చంద్రకిర్తి⁴ యార్యదేవుని⁵ దైన చదుశ్శతక⁶ గిను గూర్చి చేసిన వివరణమునందు మత

1. సంస్కృతాఖ్యాయికకు జనకస్థానముగా గ్రీకు గద్య కావ్యములను గొందఱు బేర్కొందురు. కాని లక్ష్యలక్షణ సమన్వయము చేసి సంస్కృత పద్య గద్యముల పరస్పర సంబంధమును నిరూపింప వచ్చును. అదియుఁగాక, గ్రీకు గద్య కావ్యములు గొల్పినంతటి యాసక్తిని సంస్కృత గద్యకావ్యములు గొలువవు. గ్రీకు గద్యకావ్యముల కైలియు సరళము. ఇట్టి కారణములచే గ్రీకు గద్యకావ్యములు సంస్కృత గద్యకావ్యములకు మూలములు కావు. సంస్కృత రూపకముల విషయమున గ్రీకు ప్రభావము నంగీకరింప వచ్చుఁగాక.
2. క్రీస్తు శతాబ్దమునకుఁ బూర్వము (150) నుండియు నాఖ్యాయికలు గలవనుటకు మహాభాష్యమున పతంజలి పేర్కొన్న 'వానపదత్తానుమనోత్తర'లే నిదర్శనములు. రుద్రదామసుని శాసనము (150 A. D.), హరిసేనుని (345, A. D.) శాసనము, సముద్రగుప్తుని అల్లాబాదు శాసనము (4th Cen. A. D.), మున్నగు వానిలో గల గద్యమునందుఁ బద్య కావ్యలక్షణములు గోచరించు చున్నవి. కాళిదాస, భారవి, కుమారదాసుల కవితా ప్రభావ ముద్ర సంస్కృత గద్యకావ్యములపైఁ గలదనుట యప్రవృత్తము. ఆంధ్రభాష యందును, పద్య కావ్యగత కఠిన సమాస భూయిష్ట దీర్ఘ వచనముల నుండి గద్య కావ్యము లేర్పడుట మున్ముందు జూడఁగలము.
3. Sām-khya Sūtra, Book IV.
4. A Scholastic and a good Buddhist-Commentator.
5. Aryadēva is a mighty champion of the Purely negative method of establishing 'Monism,' See, 'Nirvāna' of Stcherbatsky, p 66.
6. A philosophic treatise that deals with Buddhistic dogmās and doctrines.

సూత్రములును తాత్త్వికార్థములును గూడ నాఖ్యాయికా ప్రాయములై నీతి పుంజ మంజరులతో గుఱాళించుచున్నవి. బాణుని హర్ష చరిత లోకాతిగయశము గన్నది. అట్టి హర్ష చరితము ననుకరించిన సోడ్డలుని 'యుదయ సుందరీ కథ1'ను గూర్చి వేటుగఁ జెప్పసక్కఱలేదు. ఇక మన యాంధ్ర ప్రభువును, వీరనారాయణ బిరుదాంకితుఁడును నగు వేమ భూపాలుని గూర్చి వామన భట్ట బాణుఁడు రచించిన 'వేమ భూపాల చరిత2' నుండనే యున్నది కాన నిట్లు వేద బౌద్ధ వాఙ్మయములయం దధికముగ నాఖ్యానమును గూర్చియు, బహుల్పముగ నాఖ్యాయికా ప్రాయములగు నాఖ్యానములను గూర్చియుఁ దెలియనగుచున్నది. ఇట్లనుట, యాఖ్యా నాఖ్యాయికలకు జన్మజనక భావము నంటఁగట్టుట కాదు. ముందే చెప్పినట్లుగ నవి వీనికి దారితీసినవి; లేదా, కాలక్రమమున మార్పులకు లోనై యవియేయివిగా బరిణమించినవి. కాదా, యాకాలమున వానికిఁ గల స్థానము నీ కాలమున నివియాక్రమించి ప్రత్యామ్నాయము లై నవని భావము.

భాషావినియోగము : కావ్య విభజనము

సంస్కృత ప్రాకృతాపభ్రంశములు

2

కావ్యగత భాషను బట్టి భామహుఁడు కావ్యము నింకొక విధముగఁ (ననఁగా ముత్తైఱగులని) విభాగించి నాఁడు. "అపభ్రంశ ఇతి త్రిధా" అన్న శ్లోక4 మిచ్చట ముఖ్యమైనది. ఇం దపభ్రంశ మనఁగా నొక ప్రత్యేకభాషయని భామహుని భావ మే మాత్రమును గాదు. సంస్కృతే తరమైన యొకానొక భాషా కుటుంబమే యిందాకాంక్షితము. అపభ్రంశమను పేరుచేతనే యా యంశము సూచ్యము. ఇది యథార్థమే యగుచో, ప్రాకృతమనఁగా నొక భాషాకుటుంబమును గాదు; ఏ దేని యొకానొక

1. From Sōddhala's own account of himself in the first ucchvāsa, we learn that he was of the Vālabha Kāyastha family of Gujarat and flourished under the patronage of the ruler of Konkāṇa, probably between 1026-1050. See, 'History of Sanskrit Literature'-by S. K. Dē. pp 431-432 (1947).

2. క్రీ. శ. 1403-20.

3. "పునః అన్యథా విభాగః"....."తేనతత్ త్రైవిధ్యాత్ కావ్యంత్రివిధం భవతి"——కావ్యాలంకారము—పుట 8. D. T. Tātāchary's Edition—1934.

4. "ప్రాకృతం సంస్కృతం చైతద్ అపభ్రంశఇతి త్రిధా"—Ibid., [I-16 b] P. 8 (1934)

మాండలిక మగును ; ప్రాయశః మహారాష్ట్రీయైవ గావచ్చును. భామహుని కాలమున నిస్సంశయముగ నిది యొక ప్రసిద్ధ భాషయై యున్నది. కావ్యతా గౌరవమును గడించిన పద్య సాహిత్య మిందు సృష్టింపఁ బడెను.

దండి భామహుని కంటఁ జిన్నవాఁడై యతనికి సమకాలికుఁడై యుండును. కావ్యాదర్శమునం దుట్టంకింపఁబడిన సారస్వతాంశములు చాలవఱకు భామహుని కావ్యాలంకారమునను స్థూలముగఁ బ్రత్యక్షమగు చున్నవి. కావ్యము సంస్కృత ప్రాకృతా వ్యభంశ భాషలచే జతుర్విధము! దండి యభిప్రాయమునఁ గావ్యముల యందై నచో నాభీరాదుల భాష యవ్యభంశ మనఁబడుచున్నది. కాని శాస్త్రముల యందై నచో సంస్కృతే తరమైన భాష యవ్యభంశ మనఁ బడును.

భాషా వినియోగమును బట్టి విశ్లేషము చేయుచో భామహుఁడు చెప్పినట్లుఁ గావ్యము త్రివిధము గాక చతుర్విధమని దండిమతము. అప్పుడవి సంస్కృత, ప్రాకృత, (మహారాష్ట్రీ), అవ్యభంశ, మిశ్ర కావ్యములని వ్యవస్థితము లగును. మిశ్ర కావ్య మనఁగా సంస్కృత ప్రాకృతమిశ్రమో, ప్రాకృతావ్యభంశ మిశ్రమో కావచ్చును. అట్లు మిశ్రమగుట యాయామాండలముల వ్యవహారములను బట్టి యేర్పడఁగలదు. కావున మిశ్రమును మాండలిక మన్నను దప్పరాదు. నాటకాదులందలిభాష మిశ్రము. ఇదియు దండి యేర్పాటే ; భామహుఁడు చేయలేదు. భాషా ప్రయుక్త కావ్య విభజన సందర్భములో గతా ప్రసంగము రాఁగా సంస్కృతమునందును సర్వభాషల యందును గూడ కథను జెప్పవచ్చునని దండియే నుడివినాఁడు.

వామన మమ్మటులు భాషా పరముగఁ గావ్య విభాగమును గూర్చి యేమియుఁ జెప్పరైరి. ఇక రుద్రటుఁ డున్నాఁడు. వివరణములలో భిన్నాభిప్రాయములై నను భామహ దండ్యాచార్యు లిర్వురును మూఁడే కావ్య భాషలను సూచించిరి. రుద్రటుఁడో యాటు

1. “తదే తద్వాఙ్మయం భూయః సంస్కృతం ప్రాకృతం తథా అవ్యభంశశ్చ మిశ్రం చేత్యాహ రార్యాశ్చ తుర్విధమ్”—దండి—కావ్యాదర్శము (I-32)

2. “ఆభీరాది గిరః కావ్యేష్వవ్యభంశ ఇతి స్మృతాః శాస్త్రేషు సంస్కృతాదవ్య దవ్యభంశ తయోదితమ్” కావ్యాదర్శము (I-36), Vādi Ghanghola's Commentary Educational Publishing Co., Madras—1930

3. “కథాపి సర్వభాషాభిః సంస్కృతేనచ బిధ్యతే”

భూత భాషామయాం ప్రాహు రద్భుతార్థాం బృహత్కథామ్”

కావ్యాదర్శము (I-38). Ed 'by Dr. Belvalkar S. K. (Poona) (1924).

‘ప్రాహుః,’ అనుటచే బృహత్కథ దండి కాలము నాటికే నష్టప్రాయమని తోచుచున్నది.

భాషలను జేర్కొనెను. “మఱియు భాషలను బట్టి వాక్యము షడ్విధముగా విభక్తము. అది ప్రాకృతము, సంస్కృతము, మాగధి, పైశాచి, శూరసేని, యపభ్రంశము నగును. అపభ్రంశము దేశ దేశములను బహుధా పునర్విభాగము నొందును”—అని రుద్రటుని యభిప్రాయము.

—o—

కావ్య విభజనము

చ స్తు పు

3

వస్తువును బురస్కరించుకొని విభజనము జరిపి భామహుఁడు తిరిగి కావ్యము చతుర్విధ మనెను. అందొకటి :-

(౧) ఉత్పాద్యము- ఇది దేవతాదుల పూర్వవృత్త స్తుతిపరమైనది.

(౨, ౩, ౪.) కళా సంబంధులు శాస్త్ర సంబంధులు నగునవి మూఁడు తెఱఁగులైన కావ్యములు.

భామహుని యనంతర మలంకార శాస్త్రములో నీ విభాగము నష్టప్రాయమైనది. అయ్యును దీని ప్రసక్తి పిమ్మటాకాలమునఁ జెక్కు పర్యాయములు రాకపోదు.

ఆఖ్యాయికా కథాదులు

కావ్యాదులైదు విధములని భామహుని ఉక్తి¹ (అ) సర్గబంధము (ఆ) అభి నేయార్థము (ఇ) అనిబద్ధము (ఈ) ఆఖ్యాయిక (ఉ) కథ యని వాని పేళ్ళు. ఇది పూర్వ విధానములవలని విభజనము కంటె ముఖ్యమైనది. విశేషించి యాఖ్యాయికా కథల పరస్పర సంబంధ నిరూపణమును, వాని పరిణతియు మనకుఁ బ్రకృతము. కావున నిట్టి విభాగము ప్రస్తుతానుశీలమున కతిప్రధానము.

“సర్గబంధో π భినేయార్థం తతైవాఖ్యాయికా కథే

అనిబద్ధంచ కావ్యాది తత్సహః పంచదోష్యతే”॥

భామహుని కావ్యాలంకారము, పరిచ్ఛేద I, శ్లో. 18. Edited by D. T. Tātāchārya, P. 9 (1934).

(అ)

సర్గబంధమునఁగా సర్గలుగ విభాగింపఁబడిన మహాకావ్యమని! స్థూలముగ సర్వా లంకారిక సమ్మతము.

ప్రతినాయక గుణకీర్తన విషయము² మున్నగు తావుల యందించుక దుర్వాఖ్యానము చేసినను మొత్తము మీఁద భామహుని మతమునే దండియు నవలంబించినాఁడు వామనుఁడు. సర్గబంధమును గూర్చియే నిర్వచింపలేదు. ముందుఁ గావ్యమును గథాఖ్యాయికా మహాకావ్యాదులని విభజించుటయే వామనునకు హృద యంగమముగ లేదు³.

రుద్రటుఁ డుత్పాద్యానుత్పాద్యములుగను, మహాకావ్య లఘుకావ్యములు గను విభాగించి కావ్యముల వివరణములను సంపూర్ణముగ వర్ణించెను. ఈతని నిర్వచన ములను లక్షణములను బరిశీలింపఁగా భామహ దండ్యాచార్యుల మతములనే యితఁడవ లంబించినాఁడని ధ్రువ పడకపోదు. అది యట్లుండ కావ్య పరిశీలనాపరమైన భావపరిణామమును గూర్చి గదా మన ప్రస్తుత గవేషణ! అట్టి యభ్యుదయ మాతని దీర్ఘనిర్వచనములతో నెచటను సూచింపఁ బడలేదని చెప్పనగును. అంతియే కాదు.

1. “మహాకావ్యం సర్గ బంధః తస్యసర్గై ర్విబధ్యమానత్వాత్” అని తర్కవాగీశులు.

2. “గుణతః ప్రాగుపన్యస్య నాయకమ్”—దండి, కావ్యాదర్శము, I, 21. Dr. Belvalkar, S. K. Poona, (1924).

“నాయకం ప్రాగుపన్యస్య”—భామహుని కావ్యాలంకారము, పరి1—శ్లో²² D. T. Tātāchārya P. 10 (1934).

“పంచవీర్య శ్రుతాదీని”—దండి కావ్యాదర్శము, I పరి—శ్లో²² Dr. Belvalkar, S. K. (Poona). (1924).

“పంచవీర్య శ్రుతాదిభిః”—భామహుని కావ్యాలంకారము—పరి 1—శ్లో²² D. T. Tātāchārya (1934).

3. “యద్ ఉత కథాఖ్యాయికే మహాకావ్యం ఇతి తల్లక్షణంచ నాటీవ హృదయంగమం ఇతి పుషేషీతం అస్మాభిః తదన్యతో గ్రాహ్యమ్.” వామనుని కావ్యాలంకార సూత్ర వృత్తి, అధి 1—అధ్యాయ 3—వృత్తి 22.

రుద్రటున కైదు వందల యేండ్ల పిదప విశ్వనాథుని కాలమునకుఁ గూడ సర్గ బంధము (మహాకావ్యము)ను గూర్చిన భావములలో బరిణతి కను పట్టదు!

(ఆ)

అభినేయార్థము

ఈ కావ్యభేదము రెండవది. ఇది అభినయింపఁ బడునది. దీనినే రూపకముగఁ బ్రదర్శించుటయనియు, నాటకమనియు నందురు. నాట్యశాస్త్ర గ్రంథములలోనే గాని యాలంకారిక గ్రంథములలో నీ అభినేయార్థమును గూర్చి సమీక్షింపరాదన్నది, సర్వత్రాంగీకృతము. ఈ రీతిగ భామహ దండ్యా చార్యు లిద్దరును నాట్య గ్రంథ పాఠకులను దత్తదుచిత సాహిత్య పరిశీలన కుద్బోధించిరి? అయ్య నాటకములు బహుభాషలలో రచింపఁ బడినవని యొక్కచోట మాత్రము దండి నుడివెనుకీ కాని వామనుఁ డొక్కఁడే

1. దండి వలెనే సాహిత్యదర్పణ కారుఁడు విశ్వనాథుఁడును “సర్గబంధో మహా కావ్య” మ్మనెను. “అదౌ నమస్క్రియాశీర్వా వస్తునిర్దేశ ఏవవా” అనునది “అశీర్వామస్క్రియా వస్తునిర్దేశోవాపి తస్మాత్” అను కావ్యాదర్శ సూక్తివంటిదే గదా!

[1-14^b Belvalkar, 1924].

“ఇతిహాసోద్భవమ్ నృత్తం అన్యద్వా సజ్జనాశ్రయమ్” అని విశ్వనాథుని నిర్వచనము.

“ఇతిహాస కథోద్భూత మితరద్వా సదాశ్రయమ్” అన్న దండి [1-15^a Belvalkar] నిర్వచనమునకుఁ బునశ్చరణము కాదనఁ గలమా? “చత్వారస్తస్యవర్గాః స్యుష్టేష్వేకం చ ఫలం భవేత్” అనెడి విశ్వనాథోక్తికి “చతుర్వర్గ ఫలాయత్తం” అనెడి [1-15^b] దండ్యుక్తి తోడను, “విప్రలంభో వివాహశ్చ” అను విశ్వనాథుని వల్కునకు [ప్రశాప రుద్రీయము, పుట 96] “విప్రలంభైర్వివాహైశ్చ” అనెడి [1-17^a Belvalkar] దండి వల్కుతోడను గల పోలికలు గమనార్హములు.

2. నాటకం ద్విపదీ శయ్యా రాసక స్కంధకాదియత్

ఉక్తం తదభినేయార్థం ఉక్తోఽన్యైస్తస్య విస్తరః”

భామహుని కావ్యాలంకారము, పరి I శ్లో 24 D. T. Tātāchārya P. 11, (1934).

“మిత్రాణి నాటకాదీని తేషా మన్యత్ర విస్తరః”

దండి కావ్యాదర్శము, పరి I శ్లో-31, పుట 30. B. O. R. I=Bandarkar Oriental Research Institute, Ed. 1938.

భామహ దండ్యాచార్యు లిద్దరును ‘విస్తర’ అనునొక పదమునే వాడుట గమనింపఁ దగినది.

3. “సంస్కృతం సర్గబంధాది ప్రాకృతం స్కంధకాదియత్

ఓసరాది రవత్రంశో నాటకాదితు మిత్రకమ్”—దండి, కావ్యాదర్శము, పరి I, శ్లో. 37, B. O. R. I. Ed. 1938. Page 36

దశ రూపకములు విస్తృతములును, సర్వకావ్యరూపాతి శాయలును నన్నవాఁడు¹ అందును నాటకము ప్రథమ గణ్యమనెను.

(ఇ)

ప్రతి పద్యమునను స్వయం సమగ్రతఁ గల శతకాదు లనిబద్ధకావ్యములు. వామ నుని పద్యకావ్యద్వయ విభజనాపద్ధతిని గూర్చి చెప్పినప్పు డీతఃపూర్వ మీవిషయము ప్రస్తావితము.

(ఈ, ఉ)

ఆఖ్యాయికా కథలు

భామహుని మతమునఁ బంచవిధ కావ్యవిభాగములో నాఖ్యాయికా కథలు తృతీయ చతుర్థస్థానము లాక్రమించినవి. ఇప్పుడు మన గవేషణలో నివి ప్రధానములు. కావున సర్గబంధా భినేయార్థా నిబద్ధముల సంగతి ముందుగా సంగ్రహ పఱపఁ బడెను. విపుల విచారణార్థ మాఖ్యాయికా కథలను గూర్చిన చర్చ యింక నొనరింపఁ బడును.

ప్రస్తుతేతివృత్తముతో వై రస్యములేని శబ్దప్రయోగమును, ననుకూల స్పష్టార్థ మును శ్రవ్యమగు పదజాలమును గల్గి యుచ్ఛ్వాసముల పేరి ప్రకరణములు గల గద్య మాఖ్యాయికా² “ప్రకృతానాకుల శ్రవ్యశబ్దార్థ పదవృత్తినా” అన్న శ్లోకమున

1. “సందర్భేషు ప్రబంధేషు దశరూపకం (నాటకాది) శ్రేయః”

వామనుని కావ్యాలంకార సూత్రపృత్తి. ఆదిపరణము-3 ఆధ్య, పృత్తి 30, పుట 37—
Benares Skt, series No. 140, (1908).

2. ప్రకృతానాకుల శ్రవ్య శబ్దార్థ పదవృత్తినా।

గద్యేన యుక్తో దాత్తార్థా సోచ్ఛ్వాసాఽఖ్యాయికా మతా ॥

౧

వృత్త మాఖ్యాయతే తస్యాం నాయకేన స్వచేష్టితం

+

వక్త్రం చ ఽ పరవక్త్రం చ* కావ్యే భావ్యర్థశంసచ॥

(౨)

కవేరభిప్రాయ కృతై రంకనైః కై శ్చైదంకితా

**

కన్యాహరణ సంగ్రామ విప్రలంఘోదయాన్వితా ॥

(౩)

నవక్త్రా ఽ పరవక్త్రాభ్యాం యుక్తానోచ్ఛ్వాస పత్యపి

+ సంస్కృత సంస్కృతాచ్చైష్టా కథాఽ వభ్రంశ భాక్ తథా ॥

(౪)

అన్వైః స్వచరితం తాస్యాం నాయకేన తునోచ్యతే

స్వగుణావిష్కృతిం కుర్యాదభిజాతః కథంజనః?

భానమహాలంకారము I. శ్లో 25—29.

(౫)

కర్థము కొందఱింకొక విధముగా జెప్పదురు. ప్రకృత, అనాకుల, శ్రవ్య, అను విశేషణములను శబ్దార్థ పదములను విశేష్యములతో గ్రమముగ నన్వయించుట యోగ్యమని తోచెడిని. అప్పుడు 'శబ్దార్థ పదము'లు మూటికి 'వృత్తి' యనుదానితో నన్వయము. అది యట్లుండెను. ఇట్టి యాఖ్యాయిక నాయకఖ్యాత స్వవృత్తము.

ఇందు విరళముగ వక్త్రాపరవక్త్రా ఛందోవిశేషములు నుండవచ్చును ; దోషముకాదు. కథార్థమును సకాలమున సూచించుటయే యీ ఛందముల పరమోద్దేశము.

ఆఖ్యాయిక సంస్కృత భాషా వినిబద్ధము గావలెను :-

ఇక నాఖ్యాయికకంటె గథ భిన్నమైనది. ఇది యుదాత్తార్థమును సత్కవి కల్పనావిభూషావహ వస్తువిలక్షణత్వమును గలది.

కన్యాహరణము, సంగ్రామము, విప్రలంభము, నాయకాభ్యుదయము మున్నగు వాని వర్ణనములతో గూడినది కథలోని వస్తువు.

+ కావ్యాదర్శ (1-24) వ్యాఖ్యలో తర్కవాగీశుడు 'స్వచ్ఛేష్టితం' అను దాని నుదాహరించెను. అట్లే యాశ్లోక ద్వితీయ పాదమందలి 'యస్యాం' అను (తస్యాం అనుటకు బదులు) దండి పదమును జీనానంద విద్యాసాగరుడు గూడ వ్యాఖ్యానించుచు నుదాహరించెను.

* 'కాలే' యనుటకంటె "కావ్యే" యని పఠింప వలెను. హర్షచరిత్ర పీఠికలోని దశమశ్లోక వ్యాఖ్యయందు శంకరుఁడీశ్లోకము నిట్లుదాహరించెను. యాస్మిన్ (వక్త్ర ఛందస్సులో) ఆఖ్యాయికా కృద్విర్భావవివస్తు సంసూచనాయ వాగ్విరచ్యతే తథాచ భామహాః వక్త్రం చా పరవక్త్రం చ కావ్యేకావ్యార్థశంసినీ "ఇతి". ఈ వాక్యమునుండి సాధుపాఠము కావ్య మని గ్రాహ్యము.

** "కృతైః కథా (కథ)నైః కైశ్చిదంకితా" అని ప్రతాపరుద్రీయముకూర్చున త్రివేది. కావ్యాదర్శము (I-30) వ్యాఖ్యలో తర్కవాగీశుఁ డీపాదమును "కవేరభిప్రాయ కృతై రంకనై రంకితా కథా" యని యుదాహరించెను. "సంస్కృతం సంస్కృతా" అని త్రివేది + పాఠము.

1. Seā, S. K. Dē ā-khyāyikā and kathā [in Classical Sanskrit Literature.]

2 కావ్యాదర్శ [1-29] వ్యాఖ్యలో తర్కవాగీశుడు "స్వగుణా విష్కృతింకుర్యా దభి జాతః కథం జనః" అన్న తుది పాదమును ఆఖ్యాయికతో నన్వయించును; ఇది ప్రమాద కృతము.

ఇంతకు భామహుని శ్లోకములనుండి యాఖ్యాముకా కథల విస్పష్ట విభేదమును గ్రహించుటకు వీలులేదు. కాని యా కొంచెములో గొంచెము సామ్యభేదముల నిట్లు గ్రహింప వచ్చును.

సామ్యము :-

ఆఖ్యాముకా కథలు రెండును గద్యకావ్య రూపములు.

భేదము :-

ఆఖ్యాముకలోని వస్తువు నాయకునిచే ననుభూతము. అందుచే నిదమిత్థ మైనదిగా వస్తు వుండవలె నన్ననియమము లేదు; ఆంక్షలును లేవు.

కాని కథావస్తు ప్రవృత్తి యట్లుగాక కన్యాహరణాదులచేత స్థూలముగ సంయతమై యున్నది; అందుచే దాని స్వభావము చర్చితచర్చణముగా నుండును. కథ సూక్ష్మాంశములలో గాదుగాని రేఖామాత్రముగ నుపలబ్ధార్థము (దత్త వస్తువు) గలదగు చుండుటయే దీనికి హేతువు. నియమితమైన పరిధిలో గథా శరీరనిర్మాణ విషయమున గథకుని కల్పనా శక్తి ప్రాధాన్యము వహించు నచట మాత్ర మిందుచే రూఢము. “కవేరభిప్రాయ కృతై రంకనైః కై శ్చిదంతా” యన్నకవి పలుకులలో నీయర్థ ముద్దేశింపఁ బడియే యున్నది.

ఆఖ్యాముకలో యథార్థముగ భూతకాలమునఁ బ్రవర్తిల్లిన యంశముల తోడనే మనకుఁ బ్రసక్తి; ఇంకొక విశేషము; ఇది నాయకవృత్తమే గాదు. నాయకఖ్యాత స్వవృత్తము. అనఁగా స్వీయానుభవముల కథనమును, గృత్యముల ప్రశస్తిని నాయకుఁడే ప్రకాశకము (ఖ్యాపనము) చేయుట యాఖ్యాముకా లక్షణమన్నను తప్పకాదు1.

కాని కథలో నాయకుఁడే కథకుఁడు కానక్కఱ లేదు; అన్యుఁడేని కావచ్చును2.

పైఁగా నాఖ్యాముక యనేకాధ్యాయములుగ విభజింపఁ బడును. వానిఁ నుచ్చాసము లనియే పేరు. ఇవి వక్త్రావర వక్త్ర శ్లోక ఛందస్సులతోఁగి నారంభింపఁ బడును. సకాలమున భావి కథార్థమును సూచించుటయే యుచ్చాసములయం దీ శ్లోకముల పరమ ప్రయోజనము.

1. Autobiographical method of a story.

2. Narrative method of a story.

3. వక్త్రావర వక్త్రే పపాత (భాణుని హర్షచరిత—పుట 115) Ed. P. V. Kanē.

కథయం దుచ్చాస్వాదిక విభజనములేదు ; భావ్యర్థ సూచియైన వక్తాపర వక్తా చందో నియమమును లేదు. భాషనుగుఱించి భామహుని మతము ప్రధానమైనది. అతఁడు కథ సంస్కృతము నందే వ్రాయఁ బడవలెనను నియమము లేదనెను. అపభ్రంశము నందుకూడ వ్రాయవచ్చుననెను. ఇచట నపభ్రంశ మనఁగా నొక భాషయే కాదనియుఁ బ్రాకృత భాషలన్నియు ననియు భామహుని హృదయముగా! స్థూలార్థమున స్వీకరింప వలెను. ప్రఖ్యాత బృహత్కథయే కథాలక్షణమునకు భామహుని లక్ష్యమని నిరూపింపలేము ; కాని నిదర్శించిన వారనుకొన వచ్చును. ఈ బృహత్కథ వైశాచీ ప్రాకృతమున విరచితమని దండి యభిప్రాయము².

భామహుని కథాఖ్యాయికల నిర్వచనము నాచార్య దండి తన కావ్యాదర్శములో నిశితముగ విమర్శించినాఁడు³. దాని సార ముదాహరింపఁ బడును :-

“పద్య పాదములుగా విభజింపఁ బడని పద సంతానము గద్యము. ఇది యాఖ్యాయిక⁴ యనియు, కథో యనియు రెండు విధములఁ బరిగణింపఁబడినది. ఈ రెంటిలో నాఖ్యాయిక కేవలము నాయకునిచే (మాత్రమే) చెప్పఁబడు వృత్తముఁ గలది. నాయకేతరునిచే గూడఁ జెప్పఁబడునది కథ. ఇట్టి కథయందుఁ తన్ను గూర్చి తాను జెప్పుకొన్నను నది యథార్థమగుచో నాయకునకు స్వచరిత్ర వ్యావర్జన దోషమంటుదు.”

కథయందుఁ గవిపల్కులు తోడుగాఁ గథను జెప్పువా రెవ్వరన్నది ప్రధానాంశముగఁ జేసి దండి ముందు చర్చించినాఁడు. కథలో నాయకుఁడు కథకుఁడు కాదన్నభామహుని వాదము దండిచే నిరస్తము. ‘నాయకేన’ యని భామహుఁ డన్నదానికి ‘నాయకేన ఇతరేణా’ యని దండి ప్రతిహతముగల్గించెను. భామహుని నాయకేతర వాదము నపాస్త మొనర్చుటకు దండి యింకొక పేతువునుగూడఁ జూపుట గమనింపఁ దగ్గి. “నాయకుఁడే కథ చెప్పుచు నొకవేళ స్వగుణ వర్ణనము చేసికొనినను

1. సంస్కృతం ప్రాకృతం చైత (భామహులంకారము, పరి I-శ్లో 16). దపభ్రంశ ఇతి త్రిధా—

2. “భూతభాషాయాం ప్రాహురద్భుతార్థాం బృహత్కథామ్” (కావ్యాదర్శము, I-38 శ్లో).

3. “అపాదః పదసంతానో గద్యమాఖ్యాయికాకథా

ఇతి తస్య ప్రభేదౌ ద్వితయౌ రాఖ్యాయికా కిం

నాయకే నైవ వాఙ్మన్య నాయకేనేత రేణ వా

స్వగుణా విప్రియా దోషావా త్ర భూతార్థశంసినః.”

దండి కావ్యాదర్శము, పుట 26-I-23, 24 Bh. O. R. I. = Bhandarkar Oriental Research Institute (1938).

4. Chronicle

5. Tale.

నది యాత్మస్తుతి పరాయణత వలననే యనుట యెట్లు పొసఁగును? ధీరశాంతుఁడై యుండి కేవలము వృత్త కథాంశము నవికత్తనత్వముతో గ్రంథస్థ మొనర్చు కొఱకది కావచ్చును గదా”!

పిమ్మట రెండవ యంశమును గూర్చిన చర్చ :-

“ఆఖ్యాతికయుఁ గేవలము నాయక ఖ్యాతమే! కానక్కఱ లేదనుచు భామహుని దండి విమర్శించును. ఆఖ్యాతికలో గూడ (కథయందువలె) నితర పాత్రలు నైతము కథనము సాగించుట కలదు. కావున దానికి నాయకుఁడే యర్హుఁడనిన నియమము పాటించఁ బడలేదు. (నాయక స్వచేష్టిత వృత్తమే గాక యాఖ్యాతి కలో దదితరుల వృత్తాంతమును వచ్చును గదా! ఇంతకుఁ గథకుఁడు నాయకుఁడే యగును; లేదా తదితరుఁ డగును. కావ్యవిభేద పరిగణనమున కిదియేమంత కారణముగా నుపకరించును?”

భామహుని గూర్చి దండి చేసిన ఛందో విషయక విమర్శ మూఁడవది. “వక్త్రా పరవక్త్రా వృత్త వినియోగమును, నుచ్ఛ్వాస (నామక) విభజనమును మాత్రమే యాఖ్యాతికా స్వరూప స్వభావ నిరూపణమునకుఁ బ్రధాన కారణములగుచో, కథా స్వరూప స్వభావములకు మాత్రమే యవి యెడపడడప కారణములు గారాదు? కథలో నైత మార్యాది ఛందస్సు లెడనెడఁ దోచును గదా! ఈ వక్త్రాపరవక్త్రము లేల కూడవు? కథలోని భాగములను లంఛాదులనుచున్నారు గదా! ఆఖ్యాతిక యందలి వానిని ఉచ్ఛ్వాసములే యననేల? ఇట్టి భిన్న వ్యవహారముల వలని ప్రయోజనమేమి?”

సర్గబంధ సందర్భమున భామహా ప్రోక్తములై న పదముల కపార్థము చేసినట్లే యీ సందర్భమునను దండి బుద్ధి పూర్వకముగ దుర్వ్యాఖ్యానము చేసెను. నాయకేతరులు గూడ నాఖ్యాతికలో నప్పుడప్పు డాఖ్యానము సాగించుట భామహుఁడు కాదనలేదు. కాకపోయినచో, వారు మాత్రము నాయకునిచే బరిచితులు గావలయును.

1. “అపిత్య నియమో దృష్టస్తథా వ్యన్యై రుదీరణాత్

అన్యోవక్తా స్వయంనేతి కీ దృగ్వా భేదకారణమ్ ॥

వక్త్రించా పరవక్త్రించ సోచ్ఛ్వాస త్వంచ భేదకమ్

చిహ్న మాఖ్యాతికా యాశ్చేత్ ప్రసంగేన కథాస్వపి ॥

అర్యాదివ త్రప్రవేశః కిం న వక్త్రాపరవక్త్రయోః

భేదశ్చ దృష్టో లంఛాది రుచ్ఛ్వాసో వాస్తుకిం తతః ॥

కావ్యాదర్శము I, 25, 26, 27, Br. O.R. I. (1938).

వక్త్రాపర వక్త్ర) శ్లోక విషయమునను నుచ్చాస విభజన విషయమునను దండిది మిక్కిలి సాధువాదము వలె దోచును. నిజమే. ఈ యల్పవ్యత్యాసము లాఖ్యానికా కథల విశేషలక్షణముల నిర్ణయమునం దేమంత ప్రాధాన్యము గలవి? ఈ సందర్భమునందు కూడ నార్జవమైన భామహుని దృష్టి కంటె భిన్న దృష్టిని దండి ప్రసరించి నాడని పరిశీలనమున వెల్లడి కాకపోదు. అఖ్యానికలలో నెచటనో యెడప దడప వచ్చువృత్తములను గాదు, భామహుఁడు వక్త్రాపర వక్త్రములనుట. ఉచ్చాసములకు శీర్షి కలుగా నుండఁ దగిన శ్లోకముల ననెను. వృత్తము పేరుగాని, యధికరణము పేరుగాని యేమంత ప్రధానము గాక పోవచ్చును. కాని తన్నామకరణ విషయమునందే మనకుఁ గొన్ని సమస్యలు పొడమును. వాని పరిష్కారము స్థలాంతరమునఁ బ్రయత్నింపఁ బడును.

మొత్తము మీఁదఁ గావ్యాదర్శమున దండి యాఖ్యానికా కథల విలక్షణత్వము, కథకుఁడెవరన్న సంగతికిఁ గాని ఛందో విశేషణమునకుఁ గాని, ప్రకరణ విభజనమునకుఁ గాని సంబంధింపదని నిర్ణయించి, యందుచే గద్యాఖ్యానిక లనువానిని గేవలము భిన్ననామ వ్యవహృతములైన యొకే సాహిత్య ప్రక్రియ! గానే నిర్ధరించి యుండెను.

అంతేగాదు. కావ్యాదర్శ టీకాకారుఁడైన తర్కవాగీశుఁడు శ్లాఘించునట్లు గరువచందముతో దండి భామహుని నిరసించుచు ‘నింకను బెక్కు తెఱఁగులైన కథలు కూడ నుండవచ్చు?’ నని గద్దించినాఁడు.

అట్లు భామహుఁడు చెప్పిన యాఖ్యానికా విశేషగుణములకు విస్పష్టమైన విలక్షణత్వ మేదియు లేదని చూపి కథను గూర్చియు మహా ఘనముగ నతఁడు పల్కిన వానిని విశ్వసింపరాదని దండ్యాచార్యుఁడు నిరూపింపఁ బూను కొనెను. కన్యాహరణ-సంగ్రామ-విప్రలంభాభ్యుదయాది వర్ణనములును రచయిత యొక్క కల్పనాశక్తి చిహ్నములైన తదితరాంశములును, గద్యావిశిష్ట లక్షణములనుట భామహాచార్యులకు సమ్మతము. దీనికి దండి సమాధాన మిది; కన్యాహరణాదులు సర్గబంధాదుల (మహా కావ్యముల) యందును గాననగును. అవి ప్రత్యేకించి కథకే విశేషగుణములు గావు.

1. ‘తత్కథాఖ్యాయికే త్యేక జాతిస్సంజ్ఞా ద్వయాంకితా’ (కావ్యాదర్శము I, 28).
Bh. O. R. I. 1938.

2. “అత్రైవాంతర్భవిష్యంతి శేషాశ్చాఖ్యాన జాతయః” (కావ్యాదర్శము, I-28). దీనికిఁ దర్కవాగీశుని టీక:- “అత్ర అత్రైవాంతర్భవిష్యంతీతి భావిప్రయోగాత్ ప్రాధివాదేన భేద ప్రతిపాదనం గ్రంథకృతో నకువస్తుతః ప్రామాణికతమైర్మునిభిరపి తత్తద్భేదాభ్యుపగమాత్. యథా అగ్నేయే I- “అఖ్యానికా, కథా, ఖండకథా, పరికథా, తథా కథానికేతి మన్యంతే గద్యకావ్యం చ పంచధా” ఇతి ఏవం కథాఖ్యానిక యోరపి అభిన్నత్వ ప్రతిపాదనం ఏతన్నూలకం చేతి మంతవ్యం”.

గద్యములో కథకుడు తన కల్పనా సామర్థ్యముచే గథలో సాధింపగల వైలక్షణ్య మేదేని యున్నచో, దానిని మహా కావ్య (పద్య) కవియు నౌచిత్యభంగము రాకుండ నితర సాహిత్య రూపములలో గూడ సాధింపగలడు. ఇంతకు సిద్ధహస్తునకు దన ధ్యేయమును సాధించుట యందు దోడ్పడని సామగ్రి గాని, సందర్భము గాని, పన్ని వేళము గాని, శిల్పము గాని యుండునా?

తుట్టతుదకు గథా ప్రయోజితమగు భాషా విషయకమైన భామహుని వాదమును గూడ దండి ప్రత్యాభ్యాత మొనరించెను. సర్వభాషల యందును సంస్కృత ముతో జాటుగఁ గథ నిబంధింపఁ బడును. అద్భుతాశములు గల బృహత్కథ భూత భాషా మయమని చెప్పఁబడుచున్నది.

భామహుని కంటె దండి 'అపభ్రంశ' మను పదమును సంకుచి తార్థమున వాడుక చేసెను. అందుచే తత్సందర్భ మందలి భామహుని పదములు భిన్నార్థ ద్యోతకము లగు చున్నవి. ఈ యనుద్దిష్టమైన యపార్థమును భామహునిదిగా భాసింపఁ జేసి తదర్థమును దండి 'సర్వభాషాభిః' అనుటవలన నిరాకరించుచున్నాడు.

'సంస్కృతేన చ' యనిన దండిపదములలోని పరిపూర్ణ భావము భామహుని పదములతో దత్సందర్భమునఁ బోల్చినచే గాని గ్రాహ్యము కాదు. దండి పదప్రయోగము ('సంస్కృతేన చ' అనదాని) నుండి యొక యవపేశనచ్చాయ ప్రసరించుచున్నది. "అపభ్రంశ" మనుదానికి బరిమితార్థమును గల్పించి, 'సంస్కృతము నందును గొంతగ నప్రభంశము నందును గథ వ్రాయఁబడు' నన్న భామహుని మతమును ఖండించుచున్నట్లు బృహత్కథా ప్రసంగమును దార్కాణించి, పైకాచి యందు మాత్ర మది లిఖింపఁ బడలేదా? యని విరమించెను. కావ్యాదర్శము నాటికి ప్రసిద్ధ గ్రంథమనఁదగు నీ

1. "కన్యా హరణ సంగ్రామ వివరణభో దయాదయః

సర్గబంధ సమా ఏవ నై తేవైశేషి కాగుణాః

కవి భావకృతం చిహ్నం అన్యత్రాపి నదుష్యతి

ముఖం ఇష్టార్థ సంసిద్ధౌ కింహి నస్యాత్ కృతాత్మనామ్" —

[కావ్యాదర్శము I—29, 30, Bh. O. R. I. (1938)]

2. భూత భాషయనఁగా పైకాచి.

3. "కథాపి సర్వభాషాభిః సంస్కృతేన చ బధ్యతే

భూత భాషామయ్యాం ప్రాహురద్భు తార్థాం బృహత్కథామ్"

[కావ్యాదర్శము I—38, Bh. O. R. I. (1938.)]

బృహత్కథనుగూర్చి మనకేమియు నేడు తెలియరామి చాల దురదృష్టము. ఇది వైశాచీ (మహారాష్ట్ర) ప్రాకృత) భాషలో గూర్పఁ బడిన దనుటకుఁ బెక్కు సాక్ష్యము లున్నవి.

గద్యకావ్య² విశేషములుగా నాఖ్యాయికా కథలను జేర్కొనినను వామనుఁడు విశేషించి నిర్వచనమేదియు నిచ్చియుండలేదు. ఇట్టి కావ్య విభాగ మేమియు నంత ప్రధాన మైనదిగ నతనికిఁ దోచక పోవచ్చును.

పై నుదాహరించినట్లు దండి ఖండించినను నుత్తరోత్తర కాలమునందలి యలంకార శాస్త్రజ్ఞు లెవ్వరు గాని పూర్వ పూర్వుల గద్యకావ్య ద్వయ విభజన పద్ధతిని విడనాడ లేదు. నిజమునకు విపర్యాసము ల నంగీకరింపని సంప్రదాయబల మట్టిది.

రుద్రటుఁడు కథను గూర్చి సాకల్యముగ సమీక్షించి యీ క్రింది విధమున సంగ్రహ పఱచెను.

“చందో రూపమున దేవగురు పూజానంతరము కథాకర్త (మహా) కథలో తన కర్తృత్వమును⁴ తన వంశమును గుఱించి కూడ సంగ్రహముగ (అఖ్యాయిక యందువలె విపులముగా గాక) వర్ణించుకొనఁ దగును.

పిదప నుత్పాద్య కావ్యమునందు వలెనే పుర నగరాది వర్ణనా పురస్కృత కథా శరీరమును మృదూచ్ఛారణము గల్గి సరళాతుర యుతమై యనుప్రాసా లంకారప్రాయ మైన గద్యరూపమునందుఁ గూర్పవలయును. కథారంభమునందుఁ గవి పరిపూర్ణమైన వేటొక ప్రాసంగిక కథను జెప్పి దానిని నిపుణముగ నాధికారికకథతో ననుసంధింప నగును. అట్లు రెండు భాషలలో జెప్పచో నాకథ గద్యమందు మాత్ర ముండరాదు. దానికి కన్యాలాభముతో సమాప్తి. విన్యస్త సకల శృంగారమునకు నాకథ పరాకాష్ఠ.

1. See Hall's Introduction to his edition of "The vāsavadatta" [Calcutta 1859, Bibliotheca Indica].

2. Gadya-Kāvyās are commonly called Romances.

3. శ్లోకైరిహ కథా యామిష్టాన్దేవాన్గురూన్మమ స్కృత్య
సంక్షేపేణ నిజం కులమభి దద్యాత్స్వీచ కర్తృతాం ||
సాను ప్రాసేన తతో భూయో లఘ్వక్షరేణ గద్యేన
రచయేత్ కథాశరీరం పురేవ పుర వర్ణక ప్రభృతీన్ ||
అదౌ కథాంతరం వా తస్యాం, న్యస్యేత్ ప్రపంచితం సమ్యక్
లఘు తావత్ సంధానం ప్రక్రాంత కథావ తారాయ ||
కన్యాలాభ ఫలాంవా సమ్యగ్విన్యస్త సకల శృంగారాం
ఇతి సంస్కృతేన కుర్యాత్ కథా గమ గద్యేన చాన్యేన".

రుద్రటుని కౌవ్యాలంకారము, అధ్యాయ XVI, 20-23.

“తేన సుజన—బల సుతి—నిందాదికం చాఖి దదాదితి మాచ్యతే” అని నమిస్తాధువు (టీక)

అఖ్యాతికను గూర్చి యితోధికముగ నందే వివరింపఁ బడినది¹. దాని సంగ్రహ మిది :-

మున్నిరువదియవ శ్లోకము నందుఁ జెప్పఁబడినట్లే “ఛందో మార్గము”న దేవగురు పూజానంతర మాఖ్యాతికా కర్తవ్యార్థకవి గుణకీర్తనముచేసి కావ్యనిబంధన వ్యవసాయమున తన యల్పత్వమును జెప్పకొనును. అయ్యును దద్రచనో ద్వేషమున కొక రాజకుమారుని యెడఁగల భక్తియో యొక మహనీయుని యుత్కృష్ట గుణ కీర్తన ప్రయత్న వ్యర్థత్వమునో తదితర ప్రబలాంశమును చేనినో కారణముగా జెప్పఁ బూనును. అది గద్యములో గూర్పఁబడుట యొక లక్షణము. కవి కావ్యమునఁ దన వంశావళి వర్ణనము చేసినను జేయవచ్చును; కాని పద్యరూపమునఁ గాదు. మహా కావ్యములు సర్గలుగా నెట్లొ, యట్లే యాఖ్యాతికయు సుచ్చాస్వసములుగ విభజింపఁ బడుట యొకగుర్తు. ప్రథమేతరోచ్చాసారంభములయం దాధికారిక కథాసూచక ములగు నార్యచ్చందో నిబద్ధములగు రెండు శ్లోకములు రచింపఁబడును. అవి పరస్పర సంబంధులగు శ్లోకములు. స్థూలముగ సుచ్చాస్వ కథను సూచించుటయే వాని స్వభావము.

భూత వర్తమాన సంబంధియై నిగూఢముగనున్న విషయమును గూర్చిగాని, యావిష్కృతమై యున్నను భవిష్యత్ సంబంధియైన విషయమును గూర్చిగాని, కవి సంశయ ప్రకటన మొనర్పవలసి వచ్చిన యెడల తత్సంశయ విచ్ఛేదమునకై యా సంశ

- 1 పూర్వ వదేవ సమస్కృత దేవగురుర్నిత్యహేత్త్వి తేష్యేషు
కావ్యంకర్తృమితి కపీన్శంసే దాఖ్యాతికాయాం తు ॥ ౧
తదను నృపేవ భక్తిం పరగుణ సంకీర్తనేఽతవావ్యసనమ్
అన్యద్వా తత్కరణే కారణ మక్లిష్ట మభిదధ్యాత్ ॥ ౨
అథతేన కథైవ యథా రచనీ యాఖ్యాతికాపి గద్యేన
నిజవంశంస్వంచా స్యామభి దధ్యాన్న త్వగద్యేన ॥ ౩
కుర్యాదత్రో చ్ఛాసాస్సర్గ వదేషాం ముఖేష్వనాద్యానామ్
ద్యేద్యేచార్యే శ్లిష్టే సామాన్యార్థే తదార్థయా ॥ ౪
సంశయ శంసావసరే భవతో భూతస్య వా వరోక్షస్య
అర్థస్య భావి నస్తు ప్రత్యక్షస్యాపి నిశ్చితయే ॥ ౫
సంశయితుః ప్రత్యక్షం స్వావ సరేనైవ పాఠయేత్ కంచిత్
అన్యోక్తి సమాప్తోక్తిశ్లేషాణా మేకముఖయం వా ॥ ౬
తత్రచ్చందః కుర్యా దార్యా పరవక్త్ర పుష్పితాగ్రాణామ్
అన్యతమం వస్తువశా దథవాన్య న్మానినీప్రాయమ్ ॥ ౭

కావ్యలంకారము XVI, 24-30.

Kāvya māla Series 2, Bombay, 3rd Ed.(1928).

యాత్ముని సమక్షమున నెవరేని యితర పాత్రచే నన్యోక్తి నో, సమాసోక్తి నో, శ్లేషాలంకార ముననో పల్కింపవగును. అట్టిచో నార్యాపర వక్త్ర పుష్పితాగ్ర చందస్సులలోనొక దానిని గాని సందర్భమును బట్టి ప్రచురముగ 'మాలిన్యా'ది వృత్తములను గాని కవి ప్రయోగింప వలెను.

ఇంత పరిపూర్ణ వివరణపూర్వక వర్ణనము చేసినను గథాఖ్యాయికల నిర్వచనము నందు రుద్రటుండు చెప్పిన సూత్నాంశము లేవియు లేవు. ప్రారంభ శ్లోకముల విషయమున మాత్రమితఁడించుక విశేషాంశముల నుట్టంకించెను. భామహ దండ్యా చార్యులీ విషయము నెత్తుకొనలేదు. అందుచే భామహాదుల నాటి యాఖ్యాయికా కథలకుఁ బ్రారంభ శ్లోకోదాహరము నియతమా ? కాదా ? యన్న సంశయ మేర్పడు చున్నది.

ఇది యిట్లుండ నాఖ్యాయికలో నాయకుఁడా నాయకేతరుఁడా కథ నడపుట ? యన్న యింకొక ప్రథానాంశమును రుద్రటుండు స్పృశింపనే లేదు. రుద్రటుని కాలము నాటికి గూడ1 నీ విషయమున నంత పట్టుదలయే యున్నచో నతఁడట్లు దానిని విస్మరించియే యుండఁడు. కావున గద్యకావ్యములలో గథసాగించునాతఁ డెవ్వరన్నది యొక లక్షణ విశేషముగా రుద్రటుని నాటికిఁ బాటింపఁ బడలేదనుట నిస్సందేహము. దీనితో గొంతగా గథ యొక పరిణామ దశకు వచ్చినది. ఈ పరిణామము స్థలాంతరమున విశదీకరింపఁ బడును.

ఇతర ప్రముఖాలంకారికులు కథాఖ్యాయికలను రెంటిని రెండు భిన్న గద్య కావ్యములుగా భావించుదురు. ఇంతకుమించి యేమియుఁ జెప్పక పోయినను 'ధ్వన్యా లోక లోచన'కర్త యప్పడప్పడు కథాఖ్యాయికలను బేర్కొనెను. పద సంఘటనా ప్రస్తావనలో నానంద వర్ధనా చార్యులు సమాసముల ద్వైర్యమును బట్టి సంఘటనా గుణ విశేషము లేర్పడుననును. సమాస రహితము, లఘు సమాస సహితము, దీర్ఘ సమాస సమేతముగా పద సంఘటనము త్రివిధమని యానంద వర్ధనుని మతము2. ఎందులో నే సంఘటనము ప్రాయోజ్యమన్నది యాయా సాహిత్య ప్రక్రియను బట్టి నిశ్చయింపఁ బడును. ఈ కావ్యభేదములలో సర్గబంధాభినే యార్థాఖ్యాయికా కథలు పేర్కొనఁబడినవి. ఇవి యే కావ్య విశేషములు. ఈ క్రమముననే భామహుండును చెప్పినాఁడు. గద్యకావ్య నియమములు పద్యకావ్య నియమముల కంటె భిన్నములు గావచ్చును గాక ! గద్య విషయమున సర్వము ఘటనా విధానమును బట్టి యుండును.

1. క్రీ. శ. రమారమి 825-875.

2. "అసమాసా సమాసేన మధ్యమేన చ భూషితా

తథా దీర్ఘ సమాసేతి త్రిధా సంఘట నో దితా" ॥

ధ్వన్యాలోకము, పుట 164-ఉద్యోతము 3, కారిక 5.

ఈ పద్ధతితో లఘుదీర్ఘ సమాస రచనమునకు లక్ష్యమైనది యాఖ్యాయిక. కథ కూడ స్థూలముగ నిట్టిదే యైనను రస ప్రతీతి కిందుఁ బ్రాధాన్యము గలదనుట మఱవరాదు! ఈ సందర్భములో రసప్రసక్తి గల కథలను గుఱించి చెప్పిన నియమములు సమాసాచితి గల యాఖ్యాయికల విషయము నందును గ్రమముగఁ జెల్లును. కావున రౌద్ర రస స్ఫూర్తికి దీర్ఘ సమాస రచన చేయవలెను? శృంగార రసాభి వ్యక్తికి సమాసము లుండరాదు. ఒక్కొక్కప్పుడు రౌద్ర వీర కరుణ శృంగార రసములు గూడ నాఖ్యాయికలో బ్రతీయ మానములగుట కలదు. అప్పు డనివార్యముగఁ గవి పై నియమము లనే యనుసరింపవలయును. దానిచే నెల్లప్పుడు రసభేదమును బురస్కరించుకొనియే పద సంఘటన మేర్పడఁ గలదు.

ఇంచుక భోజునికి మతమును బరిశీలింతము. ప్రాతస్మరణీయులు స్వర్గీయ మానవల్లి రామకృష్ణ కవి చరణులు (కవి గారు) భరతకోశమునం “దాఖ్యాయికా శ్రవ్య కావ్యమ్” అని నిర్వచించు భోజుని మతముగా దాని నిట్లు వ్యాఖ్యానించిరి. కన్యాపహరణమును, సంగరమును, స్త్రీ పుంస సమాగమమును, నభ్యుదయమును గలిగి నాయకుని చరితము నాయకుని చేతనే [స్వయముగ] గాని తదనుచరునిచే గాని చెప్పఁబడి, యెడనెడ చందో గీతికలుండి యుచ్చాస విభజనతో సంస్కృత భాష యందు గద్యాత్మక మైనట్టి కావ్య మాఖ్యాయిక.” ఇట్టిదాని యుదాహరణములు హరిచంద్రుని “మాధవిక”యు, బాణుని “హర్షచరిత”యు నని చెప్పిరి¹. కావున

1. “ఏ తద్య ధోక్త మౌచిత్య మేవ తస్యా నియామకమ్

సర్వత్ర గద్య బంధేపి చందో నియమ వర్జితే” ||

కావ్యమాలా 25, Bombay, 4th Ed. (1935).

రస బంధోక్త మౌచిత్యం ఖాతి సర్వత్ర సంశ్రితా

రచనా విషయా పేక్షం తత్తు కించిద్విభేద వత్” ||

[Id-iii-8, 9. Ed Bombay (1935).]

2. రౌద్రాద్భుతాది విషయమోజః-ధ్వన్యాలోకము. P. 165, Line 10

Kāvyamālā 25, 4th Ed, Bombay (1935).

3. క్రీ.శ. 1005-54.

4. ఆఖ్యాయికా శ్రవ్య కావ్యమ్

“కన్యాపహర-సంగర-సమాగమాభ్యుదయ భూషితం యస్యాం నాయక చరితం బ్రూతే నాయక ఏవాన్యవా నుచరః

వక్త్రావర వక్త్రవతీ సోచ్ఛాసా సంస్కృతేన గద్యేన సాఖ్యాయితేతి కథితా మాధవికా హర్ష చరితాది.

మాధవికేతి హరిచంద్రస్య గద్యకావ్య మిత్యాహ్యతే” యని కీ.శే. మానవల్లి రామకృష్ణ కవిగారి బీక.

నాఖ్యా యికా కథల విభేదము కొంతగ ఊహించ నారంభించిన దన్న యభిప్రాయ మొకటి దీనిని బట్టి మనకుఁ గలుగుచున్నది.

హేమచంద్రుని మతము [క్రి. శ 1088-1172].

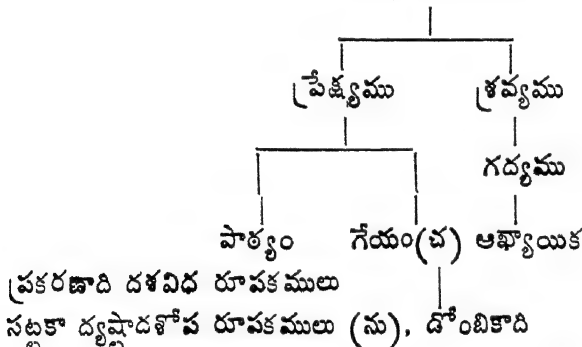
హేమచంద్రుడు1 కావ్యాను శాసనమునం దష్టమాధ్యాయమునఁ గావ్యభేద ములను బ్రేక్ష్య శ్రవ్యములుగా వర్గీకరించి తత్రేక్ష్యమును పునః 'పాఠ్యం గేయంచ' యని ద్విధాకరించినాడు. అందు పాఠ్యమునఁ బ్రకరణాది దశరూపకములును, సట్ట కాద్యష్టాదశోపరూపకములును వక్కాణింపఁ బడినవి. గేయము 'దోంబి'2 కాదికము.

ఇఁకఁ గావ్య ప్రధాన భేదములలో మిగిలిన రెండవది శ్రవ్యము. ఇందలి విభాగము గద్యము. ఈ గద్యమునుండియే యాఖ్యాయికా, కథా, నిదర్శన, ప్రవహికా, పరి కథా, ఖండకథా, బృహత్కథాది వచనరచన లుప్ప తిల్లినవి.

అందు మనకుఁ బ్రస్తుతమైన యాఖ్యాయికా ప్రవిరళ పద్యనిబద్ధము. ఇందుఁ బ్రకరణము లుచ్చాస్వసములుగఁ జెప్పఁ బడును. ఈ యుచ్చాస్వసము ల నాగతార్థ సూచ

1.

కావ్య భేదములు



2. దోంబి యనఁగా రూపక భేదము (మోనియర్ విలియమ్సు).

3. 'నాయక ఖ్యాత స్వవృత్తా భావ్యర్థశంసి వక్త్రాదిః సోచ్ఛాసా సంస్కృతా గద్యయుక్తా అఖ్యాయికా' యని హేమచంద్రుడే వృత్తియందు నుడివెను.

ధీరప్రశాంతస్య గాంధీర్య గుణోత్కర్షణ స్వయం స్వగుణోప వర్ణనం నసం భవతీతి అరాత్ యస్యాం [అర్థాద్యస్యాం] ధీరోద్ధతాది నాయకేన స్వకీయ వృత్తం సదాచార రూపం చేష్టితం కన్యావహార సంగ్రహాభ్యుదయ భూషితం మిత్రాది వ్యాఖ్యా యతే అనాగతార్థ శంసీనిచ వక్త్రావర వక్త్రాదిని యత్రబద్ధ్యతే యత్ర చ అవాంతర ప్రకరణ సమాప్తా, ఉచ్ఛాసా బద్ధ్యంతే, సా, సంస్కృత భాషా నిబద్ధా అపాదః (Not Metrical) పద సంతానో గద్యం తేన యుక్తాయుక్త గ్రహణాత్ అంతరాంతరా ప్రవిరళ పద్య విబంధేపి (Sparcely used, Though) అదుష్టా అఖ్యాయికా యథా హర్ష చరితాది".

కావ్యాను శాసనము, అధ్యాయ 8. 405-408 పుటలు, కావ్యమాలా సంపుటము, ద్వితీయా వృత్తి, 1934.

కములగు వక్త్రా) పరవక్త్రా)ర్యాది! వృత్తములతో నుపక్రమింపఁబడును. దీనియందు ధీర శాంతేతరులగు [ధీరోదాత్త, ధీరోద్ధత, ధీరలలిత] నాయకులు మాత్రమే యాఖ్యాతలు.

(a) ఆఖ్యాయిక నాయక ఖ్యాతము :-

దశకుమార చరితాదులయందు నాయకులే తమ తమ సాహస వృత్తాంతములను వర్ణించుకొని యున్నారు. కాని బాణుఁడు హర్ష చరితమున నించు మించుగ రెండున్నర యుచ్చాస్వ సములలోను, 'కాదంబరి' యందు 'కృత్యాది' శ్లోకముల యందును దన కథనే చెప్పకొని యున్నాఁడు. కావున నాయకుఁడు గాని, కృతి కర్తగాని, యాత్మ చరిత్రను వర్ణించుకొన్నప్పు డది నాయక ఖ్యాతముగా నురరీ కృతమని కొందఱు వాదము. దశకుమార చరితము కథకుఁ జక్కని యుదాహరణము. కథ విషయమున నాయకుఁడు గూడ [ఇతరుఁడే గాక] గథఁ జెప్పవచ్చుననిన దానికి దశకుమార చరిత్ర లక్ష్యమగును గాని యాఖ్యాయికా విషయమున దాని నుదాహరింపఁ దగదు. ఏకాంత మున నాత్మీయులతో జెప్పినచో నాఖ్యాయికలో నాయకుఁడు కథకుఁడైనను దోషము కాదన్నది యింకొక పక్షము.

ముందు దశకుమార చరిత మాఖ్యాయికకు లక్ష్యమే కాదు; బే (వే) తాళ పంచ వింశత్యాదులవలెఁ గథానక² మగును.

(b) ఉచ్చాస్వనవతి :- (ఉచ్చాస్వన వంతము) :-

ఆఖ్యాయికలోని యాశ్వాసము లుచ్చాస్వన నామకములు. ఈ విభజన కథ కుండదని యనే కాలంకారి కాభిప్రాయము. (ఉన్నచో వానిని లంభకము లందురు.)

1. 'ఆర్యాది' యనుట, హేమచంద్రుఁడే చెప్పిన 'యనుష్టుప్' నకు గతి కల్పించుట కొఱకు.

2. పెక్కు చిన్న కథలు గల గ్రంథము కథానకము. ప్రతి కథయందును వేతాళుఁ డొక సమస్య కల్పించును. [See, 'Jambhaldatta's Version of the Vēṭālapanchavimsati, a Critical Sanskrit text in transliteration from the 1st Story 'How Prince Vajramukuta married Padmāvatī' to the 25th Story. 'How the king was unable to solve the riddle of the mixed relationships and how the Goblin aided him in outwitting Kshāntisila,' with an introduction and English translation by M. B. Emeneau, Ph. D. Yale University. Pub. by American Oriental society 1934. Also see 'Tales from Vēṭāla Panchavimsati' retold in 'easy sanskrit' by S. N. Shastry and H. V. Kocher, Indore, 1948.

(c) ఈ యుచ్చాస్వస ముఖమున వక్త్రా)పర వక్త్రా)ర్యానుష్టుప్పలను మాత్రా చందస్సులుండుట పరిపాటి.

(d) ఈ చందస్సులు భావ్యర్థ శంసులగుట ముఖ్యము.

(e) ఆఖ్యాయిక సంస్కృత భాషయందే రచింపఁ బడవలెను.

(f) ఇది ప్రధానముగా గద్యకృతి. చెదురుగ శ్లోకము లుండుట యాఖ్యాయికా తత్వమునకు విరుద్ధము గాదు.

భట్ట భాణుని హర్ష చరిత మాఖ్యాయికకు నుత్తమోదాహరణము.

కథయు నాయకఖ్యాతమే :-

ఈ విషయమును గూర్చి పేమచంద్రుఁడే తన వృత్తియందు చర్చించినాఁడు. కథ నాయకఖ్యాతమగుట యెట్లు పొసఁగునన్న మీ మాంస వచ్చుచో దానిని బరిష్కరింప వచ్చును.

ధీర ప్రశాంతుఁ డవి కత్తనుఁడు [ఆత్మస్తుతి పరాయణుఁడు కాదు] గాన ధీరో దాత్త, ధీరోద్ధత, ధీరలలితులు, కన్యాపహార-సంగ్రామ-సమాగమాభ్యుదయములను గూర్చియు, మిత్రాదులను గూర్చియు, గథారూపమునఁ జెప్పఁ బడవలె ననుట సాధారణవిధి. కాఁగా ధీరశాంత నాయకునిచే స్వకీయ వృత్త కథనమైనను, సదాచార రూప మేని, ధర్మ బద్ధమేని యగుచో నా కథఁ జెప్పఁ దగుననుట విశేషవిధి. ఏలన నతఁడట్లు స్వగుణవర్ణనము చేయుట యాత్మస్తుతి పరాయణత చేగాదు; ధీరశాంతుఁడై యుండి కేవలము వృత్త కథాంశమును గర్వరహితుఁడై గ్రంథస్థము చేయుట కొఱకు.

నడుమ నడుమ నతి విరళముగఁ గథా భాగములోఁ బద్య (శ్లోక)ము లున్నను దోషము లేదనుట యవవాదము.

[సంపూర్ణ] పద్యమయి కథకు 'లీలావతి' ! యుదాహరణము. గద్యమయి కథకు 'గాదంబరి' యుదాహరణము.

1. యా నియమిత గతి భాషా దివ్యా దివ్యోభయేతి వృత్తవతి కాదంబరీ వ లీలావతి వ వా సా కథా కథితా ।

Bhōjā's 'śringāra prakāśa. IX, 19. Lilāvati-katha is written in verse. This is mentioned in vāggbhata's 'Alankāra-Tilaka' also. It is said that it is the work of Bhushana-Bhatta tanaya [Kutūhala] [c. 800 A. D]. Also see, late M. R. Kavi's critical essay on 'Lilāvati katha' in Telugu. [Bhārati, 1926]. The same Lilāvati of Kutūhala [c. 800 A. D] with Prākṛit text and an anonymous sanskrit commentary critically edited for the first time with introduction, Glossory, Notes, etc. It is a stylistic Romantic Kāvya (story) dealing with the love story of king Sātavāhanā and Lilāvati, a Princess from Ceylon. This book is Published in the 'Singhi Jain series' [Bombay-1949].

ఈ యీ విశేష విధు లిట్లుండఁగా సర్వసాధారణ విధులను బట్టి కథకీ క్రిందివి ప్రధాన లక్షణములు :-

(అ) ధీరశాంత నాయక మగుట :-

ధీరశాంతుని వృత్తము కవిచే గాని యితరపాత్రచేగాని వర్ణింపఁ బడవలెను. అనఁగా సాధారణముగఁ దన్నుగూర్చి తాఁ జెప్పకొనఁడు.

(ఆ) కేవల గద్యమయ మగుట :-

ఎక్కడనో యెడప దడప పద్యములుండుట దోషము కాదు.

(ఇ) సర్వ భాషల యందును జెప్పనగుట :-

సంస్కృతము, ప్రాకృతము, మాగధి, శూరసేని, పైశాచి, యపభ్రంశము లలో నీ కథ యుండ వచ్చునని హేమచంద్రుని వృత్తియే చెప్పుచున్నది. ఆఖ్యాయిక వలెఁగేవలము సంస్కృతము నందే యనుట కాదు.

గద్య కావ్య ప్రధాన భాగములైన యాఖ్యాయికా కథల విషయమే గాక యుపాఖ్యానాదులను గూర్చియు హేమచంద్రుని భావము లీ క్రింద సంగ్రహముగ నొసఁగఁబడు చున్నవి :-

I. ఉపాఖ్యానము :-

ధర్మోపదేశ బుద్ధితో నేదేని ప్రధాన కథా భాగము నందొక యవాంతర కథను బ్రవేశ పెట్టినచో నది యుపాఖ్యానము² [లేక-యుపాఖ్యానకము.]

II. ఆఖ్యానము :-

పై యుపాఖ్యాన మేకపాత్రాభినయ సంగీతముల మూలమునఁ జెప్పఁబడినచో నది యాఖ్యానము. 'గోవిందాఖ్యాన' మిందుల కుదాహరణము.

1. Noble-hearted and easy going type of hero as the Pivot or the Central figure.

2. రాసు రానీ యుపాఖ్యానాఖ్యానములే నేటి కథానిక కొక విధముగఁ బ్రాతి పదిక లనఁ దగును.

నిదర్శన కథ :-

నీతిబోధకమై తిర్యక్కులయు, నల్పమానవులయు జీవిత సంబంధి కథ నిదర్శనము. విష్ణు శర్మ విరచిత ప్రసిద్ధ పంచతంత్రము, దామోదరగుప్తుని 'కుట్టనీ మతము' ను 'నిదర్శనము'నకు నుదాహరణములు.

IV ప్రవర్తిక :-

ఇది యిర్వురు పాత్రల సంవాద రూపమున నడచునట్టి కథా విశేషము.

V పరికథ :-

బహు సన్నివేశములు బహు రీతుల వర్ణింపఁ బడిన విచిత్ర కథయే పరికథ.

VI సకల కథ :-

ఇది నాయక స్వీయకార్య ఫలానుభవ పర్యంతమైన పరిపూర్ణ కథ (నాయక స్వచ్ఛేష్టిత ఫలభుక్తి పర్యవసాయి).

ఉపకథ :-

ప్రసిద్ధివృత్తమునుండి యొకానొక పాత్రచరిత్రయే చిత్రింపఁ బడుచో నది యుపకథ.

బృహత్కథ 2:-

1. కుట్టనీమతము [= శంభశీమతము]-Kāvya-māla-Part III (1887). The Kuttanīmata is an interesting quite early and definitely datable treatise on Indian Pornography. It is the advice of a hetaira of Dāmōdaragupta, minister of Jayāpīda of Kashmir. [A. D 779-813]. The book shows a young girl, how to win gold for herself by the use of all the arts of flattery and feigned love, while preserving throughout a mere desire for wealth. Kāhāna mentions Dāmōdara Gupta as a Poet and Mammata and Ruyyaka cite verses from him as do the anthologies showing that his work won considerable fame. From the point of view of Literary History it has the interest that it depicts a representation of Harsha's Ratnāvali in an effective and realistic manner. The author's style is simple but not inelegant. [see, A Hist. of Sanskrit Literature, PP. 236-237, by A.B. Keith, Oxford University Press, (1953).
2. Kāvya-anusāsana, by Achārya Hēmachandra Vol II, part II, notes by Rāmāchandra. B. Athavale. M.A. published by sri Mahā vira Jaina Vidyālaya, Bombay, First edition 1938, 273-275.

బహువ్యక్తుల జీవితచిత్రణము గలిగి యద్భుత సన్నివేశ మయమై లంభకాది పరిచ్ఛేదములు గలది బృహత్కథ1. వీని వీని యందు మనకు ముఖ్యమైనవి సందర్భమును బట్టి యాయా తావులలో విమర్శింపఁబడును.

హేమచంద్రు ననంతరము ప్రసిద్ధాలంకారికులలో నీ విషయమునఁ జేర్కొనఁ దగిన యతఁ డమృతానంద యోగి. ఇతఁడు 'అలంకార సంగ్రహము' నందు2 కథ కల్పితవృత్తాంతముఁ గలదనియు నాఖ్యానిక సత్యార్థము గలదనియు జెప్పినాఁడు ప్రాచీన నై ఘంటికఁడమరుఁడును విశేషించి దీనిని గూర్చి యేమియుఁ జెప్పలేదు.

అనంతరాలం కారికులలో బదునార్గవ శతాబ్ది వాఁడగు ప్రతాప రుద్రీయకర్త విశ్వనాథుఁడు తక్క, తక్కిన వారి సంగతినే యెత్తుకొన లేదు. విశ్వనాథుఁడైనను సంప్రదాయాను సారముగఁ జెప్పఁబడుచు వచ్చిన విషయములనే చెప్పెను. కాని యాఖ్యానికా కథల కంతగా విశేషలక్షణముల నేమియుఁ జెప్పలేదు4.

1. "ఉపరికథ, బృహత్తథ అనునవి లేనేలేవు. బృహత్తథ యొక గ్రంథ నామము కాని కథా భేదము కాదు" అని శిరోమణి శ్రీ సన్నిధానము సూర్యనారాయణ శాస్త్రిగారి 'కావ్యాలంకార సంగ్రహము' [నరస భూపాలీయమ్ము] ద్వితీయాశ్వాసము. పుట 266 లో నధో జ్ఞాపిక. [ద్వితీయా పృత్తి ఫిబ్రవరి, 1959]. బృహత్తథ నొక కథా విశేషముగ హేమచంద్రుఁ డంగీకరించినాఁడు ఉపకథా-పరికథ లనువాని సంయోగముచే శ్రీ రాయ ప్రోబవారు పౌరఁబడి 'యుపరికథ' యని యొక దానిని సృష్టించి యుండవచ్చును.

2. "గద్యంతు గదితం ద్వేదా । కథాచాఽఖ్యాయికేతి చ
కథా కల్పిత వృత్తాంతా । సత్యార్థాఖ్యానికా మతా"

[అమృతానందయోగి 'అలంకార సంగ్రహము' పరి I, శ్లో-15. Sri Venkateswara Oriental Series No. 150]. అమృతానందయోగి శ్రీ. శ. సుమారు 1250 వాఁడు. ఇతఁ డాంధ్రుఁ డనియుఁ బైముద్రణ పీఠికలో చెప్పఁబడినది. Also See 'History of Classical Sanskrit Literature' by Dr. M. Krishnamāchariar, p. 790, [Ed 1937] wherein it is mentioned as Follows - 'Alankāra Sangrahalā' by Amritānanda Yogin. [Ed Calcutta, Translation into English, Dc XXII 8604].

3. 'అఖ్యానికోప లబ్ధార్థా ప్రబంధ కల్పనా కథా' అని అమరకోశము [I, 5, 5-6].

4. "యత్త్ర వక్త్రావర వక్త్ర నామానౌ వృత్త విశేషా వర్ణ్యతే, సోఽప్యస పరిచ్ఛిన్నాఽఽఖ్యానికా హర్ష చరితాది", రత్నావళి సహితమ్, ప్రతాపరుద్రీయమ్, కావ్య ప్రకరణమ్, పుట 93, వావిళ్ళ (1917).

కాని విశ్లేషాధుఁడీ క్రింది వివరణములఁ గొన్నిటి నిచ్చుచున్నాఁడు. కథయందు రసవంతమైన వస్తువు గద్యముతో నిర్మింపఁబడును. కథయందుక్వాచిత్కముగ నొక యార్యావృత్తముగాని వక్త్రాపర వక్త్రములు గాని యగపడ వచ్చును. కావ్యాది యందు నమస్క్రియా రూప పద్యమును దుర్జన స్వభావ వర్ణనాదిక పద్యమును నుండ వలెను. ఇందులకుఁ గాదంబర్యాదులు నిదర్శనములు.

ఆఖ్యాయికయుఁ గథవంటిదే. కవివంశ కీర్తనముగాని యన్యకవి చరిత్ర వర్ణనము గాని దీనియందించుకఁ బద్యరూపము నఁ జేయవచ్చును. ఇందా శ్వాస విభజనము కలదు. ఆ శ్వాసారంభమునందుఁ గావ్యార్థ సూచనకై యన్యాపదేశముగ నార్యా వక్త్రాపర వక్త్రా శ్లోకములలో నేదేనియుఁ జెప్పఁబడును. హర్ష చరితాదు లిందుల కుదాహరణములు.

1. కథాయాం ** సరసం వస్తు గద్యైరేవ* వినిర్మితం ।

కవచిత్ర భవేదర్యా కవచిద్వక్త్రాపరద వక్త్ర కే

ఆదౌ పద్యై ర్మమస్కారః ఖలాదేర్వృత్త కీర్తనమ్ ।

యథాకాదంబర్యాదిః ॥

ఆఖ్యాయికా కథావత్ స్వాత్ కవేర్వంశాను కీర్తనమ్ ।

అస్యాం చవృత్తం పద్యం కవచిత్ కవచిత్

కథాంశానామ్ వ్యవచ్ఛేద ఆశ్వాసేతి బద్ధ్యతే ।

ఆర్యా వక్త్రాపర వక్త్రాణాం ఛందసాయేన కేనచిత్

అన్యాపదేశే నాశ్వాసముఖే భావ్యర్థ సూచనమ్ ।

యథా హర్ష చరితాదిః ॥

అపి త్వనియమోదృష్టస్తత్రాపి అన్వైరుదీపజాత్ ఇతి దండ్యాచార్య వచనాత్ కేచిత్ 'ఆఖ్యాయికా నాయకేనైవ నిబద్ధవ్య' ఇతి ఆహూః తత్ అయుక్తం ఆఖ్యానాదయశ్చ కథా ఖ్యాయి యోరేవాంతర్భావాన్న పృథగుక్తాః యదుక్తం దండినైవ ఆత్మేవాంతర్భవిష్యంతి శేషాశ్వాఖ్యాన జాతయః" ఏషా ముదాహరణమ్ పంచతంత్రాది । [సాహిత్య దర్పణము, IV-332-338*].

** 'సరసవస్తువు'ను ప్రమదదాన మిత్త్ర పండితుఁడు కవితాంశమని యనువదించుట పొరపాటు. [See, 'Mirror of Composition' a translation of Sāhityadarpana by Dr. Ballantyne and Padmadā Dāsa Mitra, (1956). Krishnamāchariyar's [In the Introduction to subanhū's Vāsavadatta, Srirangam, (1906)] Nirnaya sāgara Press Edition, Correctly reads "గద్యైరేవ." The edition of the "Bibliotheca Indica" reads పద్యైరేవ. Peterson's translation is also defective for, he reads a different meaning into the words "పద్యైరేవ" వినిర్మితం. [See Edition of Kādambari by Peterson, Introduction Part II, P. 69]. Miss Ridding's translation of Kādambari P. XII with respect to this] is also incorrect.

ఆఖ్యాయిక నాయకుని చేతనే నిబద్ధవృత్తి మనిన కొందఱు వాద మయుక్తము. ఇందు నాయకేతర పాత్రలును బ్రసంగించు! చుండుటచే నట్టి నియమము చెల్లదని దండియే చెప్పినాడు. ఆఖ్యానాది గద్యకావ్యములు కథాఖ్యాయికాంత స్థితములే గానఁ బ్రత్యేక ముగఁ జెప్పఁ బడలేదు. ఈ రెంటియందును శేషించిన యాఖ్యానాదిక కథా ప్రక్రియ లంతర్భూతములై యుండునని దండి చెప్పనే చెప్పెను. పంచతంత్రాదులిందుకు లక్ష్యము.

ఈ తుది పలుకులలో విశ్వనాథుఁడు దండితో నేకీభవించును. కాని ఆఖ్యాయికా కథ లభిన్నములన్న వాదమునే పరామర్శింపఁడు; ఆఖ్యాయిక నాయకఖ్యాత వృత్త మనుట యయుక్త మనునే గాని తన్నిర్వచనమును విమర్శించునంత పర్యంతము పోలేదు2.

మొత్తము మీఁద విశ్వనాథుని నిర్వచనములు సమంజసముగ లేవు. పూర్వాలంకారికుల దృష్టిలో బ్రధానమైన వస్తువును గుఱించి యేమియు నితఁడు చెప్పఁడు. యథార్థములు, పురాతనములునైన యాఖ్యాయికా కథాభేదము తెన్నఁడో విస్మృత ములైనవని మనమిందు వలన నూహింపఁగలము.

గద్యకావ్య ప్రధాన ప్రక్రియలైన యాఖ్యాయికా కథ లీరితిగా నాలంకారికులచే గ్రమముగ నిర్వచింపఁబడుట యిట్లుండెను. ఇక గద్యాఖ్యాయికల యథార్థ పరిస్థితిని గూర్చియు వాని సామ్య భేదములను గూర్చియు నేమైన గ్రహింప శక్యమగు నేమో

1. “నాయకేనైవ వాచ్యాన్య నాయకే నే తిరేణవా

స్వగుణా విష్కీయాదోషోనాత్ర భూతార్థ శంసినః

అపిత్యనియమోదృష్ట స్తత్రావ్యన్యై రుదీరణాత్

అన్యోవక్తా స్వయం వేతి కీదృగ్వా భేదకారణమ్” ॥

కావ్యాదర్శము - పరి 1-శ్లో 24, 25. Bh. O. R. I (1938)

2. ప్రతాప రుద్రీయమున నగస్త్య విద్యానాథుఁడు కథను గూర్చి చెప్పనేలేదు. మహా కావ్య మును నిర్వచించిన పిమ్మట గద్య పద్య కావ్య భేదములను బేర్కొనెను. గద్యమునకుఁ గాదంబరిని, బద్యమునకు రఘువంశమును నుదాహరించిన పిమ్మట నిట్లు చెప్పెను :-

“అసర్గ బంధం అపి యదుప కావ్యం ఉదీర్యతే

అసర్గబంధ రూపం—సూర్య శతకాది

గద్యపద్యమయం కావ్యం చంఘరితి అభిధీయతే

వక్త్రం అవరవక్త్రం చ సోఽప్వాసత్వం చ భేదకం

వర్ణ్యతే యత్ర కావ్యాంగై రసా వాఖ్యైకా మతా”

హర్ష చరితయే యుదాహరింపఁ బడుటచే విద్యానాథుని యెడఁ గూడ దండి ప్రభావమే విదితము.

యత్నించుట యుక్తము. ఈ విషయమును జర్పించిన వారిలో భామహుడే ప్రాచీన తముడు. కాని భామహ విధానమునుఁ బట్టి యాతనికిఁ బూర్వులే యీ చర్చలను సాగించిరని యూహింపఁ గల్గు చున్నాము. భామహ దండ్యాచార్యులకుఁ బూర్వమే గద్యకావ్యము లుండెను. అవి ప్రధానాంశముల యందుఁ బరస్పర భిన్నములు. అందుచే నాలంకారికులు వీనిని భిన్నభిన్న నామములచే వ్యవహరించుట సమంజసమే ! ఈ విషయముల కుదాహరణము లక్కఱలేదు. మనసాహిత్యశాస్త్రము లోని నిర్వచనములు నాటి కావ్యవిభేదము లెట్లుండెడివో తఱచుగ స్పష్టికరించునవిగాలేవు. వీనిలో ప్రధాన లక్షణములు సంకుచితముగనున ప్రధాన లక్షణములు విపులముగను గన్పట్టుచున్నవి.

ఏ దెట్లున్నను నొక్కటి మాత్రము సత్యము. ఆఖ్యాయిక బహు పురాతన కావ్య రూపము. దీనినుండి విచిత్రరూప పరిణతి నొందినది కథ. మన పూర్వుల యభిప్రాయములో నాల్గొంశములకుఁ బ్రత్యేక ప్రాధాన్యమున్నది :- అందొకటి యితివృత్తము. కథకుఁ దెవ్వరన్నది రెండవ ప్రస్తావము. ఉచ్చాస్య విభజనాదికము మూడవది. ప్రథమే తరోచ్చాస్యసారంభముల యందలి భావ్యర్థసూచకమైన వక్తాపరవక్త శ్లోకములచర్చ తుది విషయము.

చివరి రెండంశములను ముందుఁ బరికింతము. కేవలము ప్రకరణము నామకరణము నందును, దగ్గత ఛందో విశేషము నందునే సర్వ నిర్వచనసారమున్న దనుకొనుట సాధారణ జాహిరపుద్బట్టికి సమంజసముగ దోషదు. కాని యాఖ్యాయిక యుచ్చాస్య నామాంక విభాగములు గలదగుటయు నందుఁ బ్రత్యేక ఛందస్సులు ప్రయోగింపఁ బడుటయు నరయఁగా నవి సంజ్ఞా మాత్ర ప్రయోజనమే గలవనియు వానితో నిర్వచనమున కనుశయమే లేదనియుఁ జెప్పరాదు.

ఆఖ్యాయికా తత్త్వముతో నీ రెంటికెట్టి సంబంధములేదనియుఁ బ్రకరణమున కేనామమైన నేమి ? యందే ఛందస్సులు వాడిన నేమి ? యనియు వాదించుట బుద్ధి పూర్వకముగ దండి భామహు నపార్థము చేసికొనుట వంటిది.

వక్తాపర వక్త్ర ఛందస్సుల పుట్టు పూర్వోత్తరములను గూర్చి మనమేమియుఁ జెప్పలేము. కాని యాపేక్షే యవి పరస్పరసంబంధము కలవని చెప్పను. వక్త్ర మనఁగా మన మనుకొను ననుష్టుప్ శ్లోకమేమో ! 'వక్త్రము'ను గుఱించి పింగళుడు చెప్పిన

1. "శ్లోకమనఁగా అనుష్టుప్ అను భావముండినట్లు తోచును. రామాయణమునందు వాల్మీకి ముఖమున వెడలిన 'మానిషాద ప్రతిష్ఠాం' అను దానిని గూర్చి యా మహర్షియు, నాతని శిష్యులునుగూడ నాశ్చర్య చకితులై పరిపరి విధముల హర్ష ప్రకటనము చేసిరి. వాల్మీకి యన్న మాటలు 'పాదబద్ధోఽక్షరసమః తంత్రీలయ సమన్వితః । శోకార్తస్య ప్రవృత్తో మేశ్లోకో భవతు నన్యథా' ఇది తప్పక శ్లోకమే యని వాల్మీకి కొనియాడినది అనుష్టుప్. కావున దానికే పూర్వ కాలమున శ్లోకమను విశేష సంజ్ఞ యుండెనేమో !

లక్షణము (తొమ్మిదవ శ్లోకము)ను బట్టి యీ యర్థము నూహింపఁగలము. శ్లోకమున్న పదమునే పింగళుఁడు వాడుక చేయలేదు. ప్రత్యేకచ్ఛందో విశేషమునకుఁ గాక సర్వ ఛందములకు సాధారణ నామముగాఁ బురాతన కాలమున సంస్కృత భాషలో శ్లోకమును పదము ప్రయుక్తము. క్రమముగా వక్త్రమున కితిహాసములలో బ్రయోగింపఁబడు నొకానొక శ్లోకముగా రూఢియొగము కలిగెను. జాణుని హర్ష చరిత్రములోని వక్త్ర ఛందము² సాధారణ శ్లోకము కంటె నెక్కుడు భిన్నము గాక యుండుటయే మన యీ యూహకు నాధారము.

వక్త్రచ్ఛందస్సులోని ద్వితీయ చతుర్థ పాదముల యందలి యుపధావర్ణములు సాధారణ శ్లోకమునందలి వానికంటె దీర్ఘము లగుట యొక్కటియే యారెంటిలోని వ్యత్యాసము. ఇది తప్ప వక్త్ర ద్వితీయ చతుర్థ పాదముల³ పథ్యా కంద పాద రూపము నొందును.

U—UUU—--U—U—UU—--U
U—U—U—--—U—UU—--U

ఈ పైది వక్త్రచ్ఛందః ప్రస్తారము.

తొల్ల శ్లోకమునది యున్నట్లును పిదప దానిలో గొన్ని మార్పులఁ గల్గింపఁగా వక్త్రమును ఛందస్సు సృజింపఁ బడినట్లును భావింపఁ దగును. పురాతనాలంకార శాస్త్రముల యందాఖ్యాతికా కథల ప్రసక్తి వచ్చినపుడీ 'వక్త్ర' మను పదమును జూచు చున్నాము. ఆఖ్యాతికాది సాహిత్య ప్రక్రియల కర్తవ్యమైన ప్రామాణికత్యము నాపాదించుట కొఱకే నూత్న ఛందస్సులు సృష్టింపఁ బడినవి. 'అపరవక్త్ర, మను ఛందస్సును గూడ బాణకవియే హర్ష చరిత్రమునందుఁ బ్రయోగించెను. (వక్త్రాపరవక్త్రే ప పాత). ఈ కారణముచే నీరెండు నేదో విధమైన సంబంధముఁగలవిగా బాణకవి భావించె నన వచ్చును. మొత్తము మీఁదఁ బురాతన కాలమునందలి యపరవక్త్రాచ్ఛందో రూపము వేఱు. ఛందశాస్త్రము లావిర్భవించిన తర్వాతి యపరవక్త్ర రూపము వేఱు. అది యీ క్రిందఁ బొందు పఱపఁబడుచున్నది :—

UUUUU—U—U—UUUU—UU—U—UU
UUUUU—U—U—UUUU—UU—U—UU

1. Pingalā's 'Chandas Sāstra' consisting of 'Sūtrās' distributed over eight books is the earliest and the most important work in Sanskrit Prosody.
2. Nirnaya Sāgar Press, P. 125.
3. కందము — ఒకానొక వృత్తము — దీని భేదము లాఱు — కందము, పద్య, విపుల, చపల, ముఖచపల, జఘన చపల. తద్విశేషములు—సమగీతి, ఉద్గీతి, ఉపగీతి, ఆర్యాగీతి. ఇదియే సహజకంద మనఁబడును. చూడుఁడు, అప్పకవీయము.

అఖ్యాయికలో గథకుఁడెవ్వరన్న ప్రశ్నపుట్టగా 'వృత్తం..... స్వచేష్టితం' అను సూక్తిచే నందు నాయకుఁడు తన ప్రవర్తనను దానే వివరించుకొనునని భామహుఁడు నుడివెను. కాని కథా విషయము రాఁగా నది (కథ) నాయకఖ్యాత మగుట యెట్లని విప్రకారము చేసెను. నాయకేతరుఁడే కథను జెప్పవలెననుచు నభిజాతుఁడైన వాఁడు స్వగుణా విష్కృతికిఁ గడఁగు టెట్లని కూడ విప్రతీపముగఁ బ్రశ్నించెను. ఆత్మగుణ కీర్తన మాఖ్యాయిక యందు దోషమై, కథయందు నాయకునకు గుణమగునా? ఇది విప్రతి పత్తి ధీవచన మనిపించు కొనదా? ఒకచో నొకపనికి నిందుఁడు గాని నాయకుఁ డింకొకచో నాపనికే నిందుఁడగుట పొసఁగునా? అని వాదింప వచ్చును. కాని యీ వ్యత్యయము తస్మాత్రమే కాదు. ఏలన నాఖ్యాయికలో నాయకుఁ డాత్మానుభవము లను వర్ణించును. అనఁగా నది యథార్థ వృత్త కథనము; ఒక తెఱఁ గైన స్వీయ చరిత్ర. లక్షణతః పరామర్శించినచో నాయకుఁడాత్మ చరిత్ర వంటి దీనిలో నుత్కృష్ట గుణము లను, మహాభున కార్యములనే వర్ణించుకొనునని యేల మన మూహింప వలెను? సాధారణ గుణములను గించినాత్ర మన కార్యములను గూడ వర్ణింపవలసి వచ్చునని యేల యూహింప రాదు? కావున నాయకఖ్యాతమగు నాఖ్యాయికలోని స్వీయ చరిత్రయందుఁ గేవలము నాయకుని సుగుణ కీర్తనమే యుండు ననుకొనరాదు. మంచి చెడులన్నియు నాత్మకథలో వచ్చును. ఇందభిజాతుఁడు గావుననే నాయకుఁ డాత్మాను భవావిష్కరణములలో న్యాయముగ గుణాగుణములను గూడఁ జెప్పఁగలఁడని విశ్వసింపఁదగును.

కథసంగతి వేటొక విధము. కథలోని యితివృత్తము కల్పితము. అందుచేతనే దీని నుత్పాద్యమనిరి. ఈ విలక్షణత్వము వలననే యిందలి నాయకుఁడు భిన్నగుణ దర్శితుఁ డగుచున్నాఁడు. కథలోని నాయకుఁ డనన్యసుగుణ సంపన్నులయుఁడుగా జిత్రింపఁ బడుట సమృతమే యని మఱవరాదు. అందాతఁడే వాచకుఁడగుచో నాత్మగుణ సంకీర్తనమునకు దిగజారక తీరదు. అది యథార్థవృత్త కథనము గాదు గావునను, నతని గుణము లాపాద్యములుగావునను గథ నాయక ఖ్యాత స్వవృత్తమగుట దోషముగా బరిగణింపఁ బడినది. నాయకుఁడు స్వచేష్టితమగు యథార్థ విషయమును జెప్పుచోనది దోషము గాదన్న దండి వాదముతో నిది సంపదించు చున్నది.

కావున నాఖ్యాయిక స్వీయచరిత్రము వంటిది. ఇది యిట్లగుటను బట్టియు, శ్రవ్య కావ్య విశేష మగుటను బట్టియు, నుచ్ఛాస్యములుగ నిందలి భాగములను విభజించుటను గూర్చి యిచట పునః పరిశీలనము జరుపవలెను. ఈ యుచ్ఛాస్య విభజనమునకును, నాయక కథనమునకును బరస్పరసంబంధమున్నది. ఉచ్ఛాస్యమును పదమునకు (బహిర్ముఖశ్వాసము)¹ ఊర్పు వెలికిఁ బుచ్చుట యని యభిధానము. దీనిని బ్రకృతమున

1. ఉచ్ఛాస్యమున కంతర్ముఖ శ్వాసమనిన [ఊర్పులోనికిఁ గొనుట యనిన] యర్థమున్నను నది విక్రాంతి, విరతి యను నర్థమీయదు. కాన నిచట గ్రహ్యము కాదు.

కన్నయంతము. ఆఖ్యాయికలోని యావద్వృత్తము నొక యూర్పున (ఉచ్ఛ్వాసములో) నాయకుడు చెప్పజాలడన్నది సత్య సమ్మతముగదోషకపోదు. కావున ఉచ్ఛ్వాసము! లావశ్యకములు. అందుచే నాఖ్యాయికలోని యుచ్ఛ్వాసముల పేరిటి యీ పరిచ్ఛేదముల పరిమితి కథనసౌలభ్యమును బట్టియు, కథకసౌకర్యమును బట్టియు నిర్ణీతము. ఉచ్ఛ్వాసమును పదమునకు ముందు 'ఊర్ప'నియు, బిదప 'విశ్రాంతి'యనియు, దర్శిత గ్రంథ విభాగమనియు వర్తములు సమకూరుచు వచ్చిన వన్నమాట. ఈ రీతిగఁ గావ్యగతములై కొనసాగిన యుచ్ఛ్వాసములు, వేనికవి బావ్యర్థ సూచనగల వక్రప్రసంగ వక్త్ర శ్లోకములతో నారంభించి యథార్థవృత్త నిర్వహణముచే నేదోవిధముగ వసం పూర్ణములై ముగియుచున్నవి.

ఆఖ్యాయికలో దన చరిత్రను నాయకుడు తానే చెప్పకొనును. 'వృత్తమాఖ్యా యతే తస్యానాయకేన స్వచ్ఛేష్టిత' మ్మనిన భామహుని వాక్యములోని ప్రతిపద ప్రాముఖ్యము పరిగణ నీయము. ఇతివృత్తము కల్పితము కాదు; యథార్థముగ జరిగిన దానిపై నాధార పడినది. ఉచ్ఛ్వాసముల పరంపరలో దాని పునశ్చరణము జరుగును. 'ఆఖ్యా యతే'2 యనఁగా కథనము నెఱపుట, పునశ్చరణము చేయుట, వెల్లడించుట యనియే యర్థము. నాయకుడు స్వచ్ఛేష్టితము నిందు పునః పఠన మొనర్చును గాన నిట్టి కావ్య విశేషము నాఖ్యాయిక యనిరి.

మఱి కథా స్వభావమే వేఱు. కథలోని వస్తు వింశుమింశుగ నుత్పాద్యము నాటి కథను నేటి 'నవల' యన్నను నేటి నవలకుఁ ప్రాతిపదిక యన్నను దప్పకాదు. ఇట్టి కావ్యరూపముల యందలి విశిష్టతయే మఱికొన్ని విలక్షణ సాహిత్య ప్రక్రియల యావిష్కరణమునకు దారితీసెను. మానవ విజ్ఞానమునకు సంబంధించిన సమస్త శాఖలను శాస్త్ర ప్రణాళికాబద్ధ మొనర్చుట కాభిముఖ్యమధికముగ నుండి యున్న భారత దేశము నందిట్టి ప్రత్యేకప్రక్రియ నిర్ణీత వికాసమునకు దోహదము లభించుటయందు కొఱత లేదు. కావునఁగదా (సంగతి) యాఖ్యాయికకంటె భిన్నమై మహాకావ్య (సర్గబంధ)ముతో సామ్యము నొందినది. నాయక స్వచ్ఛేష్టిత-యథార్థవృత్త కథనమే సాగవలె నన్న నియమము లేమిచే నాయకుని వ్యక్తిత్వమునకు (ఆఖ్యాయికలో కంటె) గదలో బ్రాధాన్యము తగ్గెను. తత్త్వానము సం దాలంకారిక రచనమునకుఁ బ్రాధాన్యము పెరిగెను. ఇంకఁగదా యందు దేనిని వర్ణింప వలయు నన్నది ప్రశ్న. వ్యక్తి విలక్షణత్వము తోడను, సహజ వైవిధ్యము తోడను చిత్రింపఁ దగిన నాయక స్వచ్ఛేష్టితము గాక కన్యాహరణము, తత్పరిణామ

1. Pauses.

2. ఆఖ్యానాదులు పూర్వవృత్త కథనము లగుటవలన నాఖ్యాయిక రూపాంతరములే యగును. భారతము మున్నగు నార్ష మహా కావ్యములలో నడుమ నడుమ వచ్చెడి కథావిశేషము నాఖ్యాన మందురు. ఇది పద్యమేని గద్య మేనియుఁ గావచ్చును.

రూప యుద్ధము తదనంతర విప్రలంభము, పర్యవసానమునందనివార్యమగు నాయ కాభ్యుదయమును వర్ణింపఁబడవలసి వచ్చెను. నాటకాదుల వలె నన్ని సాహిత్య రూపము లును సుఖ వర్ణాస్త సమాప్తములగుట విశిష్టతయు, గమనార్హ విషయమును గూడ. ఇట్టికథ కవి భావనా పటిమకు, నూహశక్తికిని ప్రత్యేకముగ స్వేచ్ఛా విహార సీమ.

భామహుఁడీ సందర్భమునఁగొన్ని 'యంకణముల'ను గూర్చి ప్రసంగించును. నిజమున కా యంకణములనఁగా నేమో చెప్పుట దుస్సాధము. కాని వీని వలన కవి భావనా జన్యములై న కొన్ని వర్ణనములను గథా ప్రత్యేక లక్షణ (అంకణ) ములుగా భామహుఁడు చెప్పునుద్దేశించెనని మన మూహింప వచ్చును.

“కన్యాహరణాదిక వర్ణనము మహాకావ్యములలో గూడఁగలదు; అది యొక కథకే విశిష్ట లక్షణముకాఁజాలదు” అని దండి భామహోక్తిని బ్రత్యా దేశము (ప్రత్యాభ్యావము) చేసెను. తక్కిన యాలంకారికులు కూడ 'తందానతాన' యని యా విధమగు పాటయే పాడిరి. కథ సంగతిలో నిది సత్యముగాదు. మఱల భామహ వచనమును దండి దుర్వాఖ్యి చేయుట కిది దృష్టాంతము. సర్గబంధాదులలో గూడ నిట్టి కన్యాహరణాది వర్ణనము లుండవని భామహుని హృదయము కాదు. అట్టి వానిలో వర్ణనములకు నిర్ణీతములై యున్న స్థానములు వేఱని యతని యభిప్రాయము. మహాకావ్యములలో నట్టివర్ణనముల కప్రధానత్వమును గథలో బ్రధానత్వమును గలదు. మహాకావ్యములు వస్తుతః ప్రణయ సంబంధులు కూడఁగావు; అవి దేవనృపాదుల యద్భుత కావ్యకీర్తన సంబంధులు. కాని కథ యన్ననో తత్త్వతః వర్ణన ప్రాధాన్యము గలది. అదియుఁగాక యీ యాఖ్యాంక కా కథలలో భావవ్యక్తికరణ విధానమునందే బహు భేదమున్నది. వీనిని భిన్న భిన్న కావ్యరూపములుగా బరిగణించుటకీ యొక్క భేదమే చాలును.

అనుటకు వీలున్నచో నాటి కథయే నేటి నవల యని యనవచ్చును. ఇది సమంజ సమే యగుచో నిందు శృంగార రసము పుష్కలముగఁ బోషింపఁబడుచున్నది. ఇది తద్యమనుట కనేకోదాహరణములున్నవి. కావ్య భేదములను గూర్చి ధ్వన్యాలోక మించుక జెప్పెను¹. కథ, శైలియం దాఖ్యాంక నొక విధముగఁ బోలినను వేఱొక విధముగఁ దన ప్రత్యేక లక్షణమగు వర్ణనా వైశద్యమును గాని, శృంగార పోషణమును గాని యేమరరాదని విశ్వనాథుని పలుకు. ఈ విషయమునే రుద్రటుఁ డింకను స్పష్టిక రించెను. కథ కన్యాలాభ పర్యవసాయి గావున శృంగారము సర్వాంగ శోభితమగుట

1. Dhvanyāloka with Lōchana & Bāla Priya commentaries. The Kāshi Sanskrit Series 135 [Alankāra section no. 5] PP 326 & 327. (1940). Also see Ananda Vardhanā's Dhvanyāloka or theory of suggestion in Poetry, 3-8, 9-PP 68, 69 by Dr. K. Krishna Murty (1955).

దాని ప్రధాన లక్షణమని యతని నిర్ణయము. వినయస్థమైన శృంగార శోభితమగుట దాని ప్రధాన లక్షణమని యాతని నిర్ణయితి. సాహిత్య దర్పణము 'కథాయాం సరసంవస్తు గద్యైరేవ వినిర్మిత' మ్మనుట యందుచే నన్వర్థము.

కథాస్వభావము (కథ యొక్క స్వభావము) పై జెప్పినట్లు భిన్నమగుటచే నందలి భాషా స్వరూపము గూడ నాఖ్యాత్మక యందుకంటె భిన్నమైనచో నందా శ్చర్యములేదు. ఇందు నాయకుడే కథకుడు కాదు; అవిచ్ఛిన్నముగ గథన ముండును. ఆఖ్యాత్మక యందుకంటె బరిస్థితులు వేరు. అందుచే నుచ్ఛ్వాస విభజనమే లేదు. పరిచ్ఛేదములే లేనప్పుడు వానికి వక్తాప్రవక్త శ్లోకారంభము నుండదు గదా! కాని కథాప్రసంగమం దెక్కడనో నడుమ నేవేని శ్లోకములు రావచ్చును. ఇవి ఆఖ్యాత్మక యందు కూడ జెల్లును. ఇందు మూలమున గథా స్వభావములో నెట్టి మార్పును రాజాలదు. ఈ శ్లోకముల విషయమున దండి భామహుని పలుకుల కెట్లపార్థమును గల్పించెనో మున్ను దెలిసికొంటిమి. కథ నాయకేతర భ్యాతమన్న విషయమున గూడ నిప్పుడట్లే దండి భామహవచనము నన్వధాకరించి ('నాయకే నేతరేణవా' యని) యితరుడే యననేల? నాయకుడైనను గథ చెప్పవచ్చును; అది యేమంత యత్యంత వ్యత్యాస సూచక విషయ మన్నట్లు ద్రోసి పుచ్చుచున్నాడు!

భామహునితో బోల్చి చూచినపుడు "ఇతరేణవా" యనుటచే దండి కథా విశిష్టతకే నష్టమాపాదించు చున్నాడు. ఆఖ్యాత్మకవలె నాత్మకథకాదు గాన నాయకేతరుడు కథనడపుటయే కథా వైశిష్ట్యమని నిరూపించితిమి గదా! కథలో గథకుడెవ్వరన్న సంగతి ప్రధానముగ జేసి యాఖ్యాత్మకా కథలకు భేదమే లేదని నిరూపించుట యిచట దండి యుద్దేశము.

ఉచ్ఛ్వాస విభజనము, తన్ముఖ ప్రయుక్త శ్లోకములు, కథకుడెవ్వరన్న సంగతియు మున్నైనవి ప్రాయశః కథాఖ్యాత్మకల భేదమును సంబంధమును [భామహ దండ్యాచార్యుల] నాడు నిర్ణయించుటకు దోడ్పడిన ప్రధానాంశములని యూహింప నగును. కాని యొకటి గుర్తించుట ముఖ్యము. సాహిత్యశాస్త్రమొక మహా సామ్రాజ్యము వంటిది. అందనేక విషయములలో ననేకవిషయానములు గల్గినవి. అట్లే కాల వివర్యయమున నాఖ్యాత్మకా కథలను గూర్చిన యభిప్రాయములును మాత్రము మార్పులు కథను మాత్ర మంతగ లోగొన లేక పోయినవి. ఆ వశపడమికి దాని లేక జ్ఞాయమే హేతువన్నను దప్పకాదు. కాలక్రమమున బూర్వాభిప్రాయములను మార్చుకొని యాఖ్యాత్మక స్వత్వరూపమును గావ్యాదర్పము నాటికే కోల్పోయినది. నాటి సాహిత్య రూపములలో నాఖ్యాత్మకా భేదము లెన్నియే నుండిన నుండ

వచ్చును. అది సురూఢము. బాణునిచే స్వయముగఁ గథాఖ్యాయికలని క్రమముగఁ జెప్పఁ బడిన కాదంబరీ హర్ష చరితలు తనకుఁ బూర్వమే కూర్పఁబడి యుండినచో దండి కావ్యస్వరూప నిరూపణ విశ్లేషాదులు నేడు మనకు లభించు కావ్యాదర్శము నందు కంటె భిన్నమార్గమున నుండెడివి.

రమారమి క్రీ. శ. 620 నాటికి బాణుని హర్షచరితమే మనకు లభ్యమగుఁ బురాతనాఖ్యాయిక. ఆ దినములలో నాఖ్యాయికా రూప మెట్లుండెనో తెలిసికొనుటకు హర్షచరితమును శాస్త్రీయ దృష్టిచే బరిశీలించవలెను.

శ్లోకరూపమైన యేకోనవింశతి శ్లోకములతో హర్షచరిత మారంభించును. ఈ యాఖ్యాయిక కారంభశ్లోకములను గూర్చి రుద్రటుఁ డేమన్నదియుఁగూడ నిచ్చట ననుసంధానించుట కర్తవ్యము. ఇతఁడు చెప్పిన నమస్కియా పూర్వక కవిస్తుత్యాది విశేషము లన్నియు హర్షచరితయందు బాణుఁడారంభ శ్లోకములలో నిష్కృష్టముగఁ బాటించినవే కావున నిచట సంగ్రహించినఁ జాలును. రుద్రటుని లక్షణమునకు బాణ హర్షచరిత్రమే లక్ష్యమగు చుండుటచే రుద్రటుని భావములో నాఖ్యాయికా స్వరూపము హర్షచరిత్రకుఁ బ్రతికృతి యనకతీరదు గదా !

భామహుఁడు గాని దండిగాని యారంభ శ్లోకముల ప్రసక్తి నెత్తుకొన లేదు. అందుచే ముందీ యాఖ్యాయిక పూర్వల భావములో ఛందః ప్రారంభము కలది యో కాదో కూడ సంశయస్పదమే ! ప్రథమోచ్ఛాస ముఖమున నీ రెండు శ్లోకములును భామహుని మతమును బట్టి కానరావు. అందుచే దత్రత్య మన్యమై యుండును. తిరిగి హర్ష చరిత్ర పరిశీలనకు వత్తము. వైఁ జెప్పిన శ్లోకముల తరువాత గద్య కథా భాగము వచ్చును. ఈ యాఖ్యాయిక యసమగ్రము. అష్టమోచ్ఛాసముతో నాగి పోయినది. “ఉచ్ఛాసాతే న వ్య భిన్నాస్తే ఏషాం వక్త్రే సరస్వతి, కథ మాఖ్యా యికా కారా న తే వంద్యాః కవీశ్వరాః” అని కృత్యాది దశమ శ్లోకమునఁజెప్పటచే హర్షచరిత్రలోని పరిచ్ఛేదముల నుచ్ఛాసములపేరిట బాణుఁడే వ్యవహరించెనని వేలుగఁ జెప్ప నక్కఱలేదు. ఇచట ప్రథమేతర పరిచ్ఛేదములలో నుచ్ఛాస, వక్త్రాపర వక్త్రములను మూఁడు పదములు సందర్శించును. ప్రథమోచ్ఛాసము పాండితీ వైభవ ప్రదర్శకముగఁ బ్రారంభమగును. తదితరోచ్ఛాసములు శ్లోక ద్వయారంభములుగలవి. ఈ శ్లోకములు భావ్యర్థ సంసూచకములగుట గ్రహింపఁదగును. వాని వాని ఛందస్సులు తృతీయ చతుర్థోచ్ఛాసములలో [మొదటివి శ్లోకవృత్తములగుట తప్ప] సర్వము నార్యా వృత్తములు.

కావ్యారంభ గద్య, కవి కుటుంబ విషయక వివరణాత్మకము. ఇది తృతీయోచ్ఛ్వాస పరిచ్ఛాప్తి గలది. ప్రథమోచ్ఛ్వాసమున బాణకవి తన వంశక్రమమును దన యౌవనమును గుఱించి ప్రసంగించును. ద్వితీయోచ్ఛ్వాసమున (కృష్ణ భూపతి వలన) నితనికి రాజాస్థాని యందుఁ బ్రవేశము లభించును. తృతీయమునఁ గవి స్వదేశ గమనమును, నాతని బంధు జనమునకు హర్షచరితము జెప్ప నుపక్రమించుటయుఁ గలదు. ఈ తృతీయోచ్ఛ్వాసము నందే ప్రధానకథ యారంభించి యష్టమోచ్ఛ్వాసముతో నిలిచిపోవు చున్నది.

ఉచ్ఛ్వాసముల నడుమఁ గూడ నెడ నెడఁ గొన్ని ఛందస్సులున్నవి. సర్వసాధారణముగఁ బురాతనాలంకార శాస్త్రములో ప్రధానములని చెప్పఁబడిన వక్త్రాపర వక్త్రార్థ ఛందస్సులే యవి. కాని వస్తు నిర్మాణమునందేని నిర్వహణమునందేని యవి తోడ్పడ లేదు.

ఈ యంశములను గూడ రుద్రటుఁడు చెప్పిన వానితో బోల్చి చూచుకొన్న యెడలఁ బునస్సంపూర్ణ సమన్వయము కుదురును. రుద్రటుని మతము సైతము గద్యరూపమునఁ గవికృత స్వీయ వంశానుక్రమ వర్ణనమును విధించును. కాని యిది యాఖ్యాంకల కెల్లఁ బ్రత్యేక లక్షణమని భావింపఁ గలమా? అట్లు భావించుట సులభపాథ్యము కాదు. అందువలన రుద్రటుఁడు హర్షచరిత్ర విషయముననే సాధారణ ధర్మముగా నుల్లేఖించి నట్లగ వడెను. రుద్రటుని యా వస్తు విన్యాస విచిత్ర విధానమును బట్టి మఱియు నింకొక సంగతి గూడ గ్రహింపఁ గలము. రుద్రటుని కాలమునాటికే యాఖ్యాంకలఁగూర్చుపద్ధతి పురాతనమైనట్లును బూర్వపండితులయెడఁ గల మన్ననచే నది సత్సంప్రదాయముగ మాత్రమే యాదరింపఁ బడుచున్నట్లును నూహింప నగు చున్నది.

ప్రత్యుచ్ఛ్వాస ముఖమునను గవి రెండార్యా వృత్తములు సంధానించుట కూడ రుద్రటునకు సమ్మతము. హర్షచరితమున దీనికించుక వ్యత్యయముగ శ్లోకచ్ఛందము (అనుష్టుప్) లుండుట మున్నే చూపితిమి. దానిని బట్టి యాఖ్యాంక కర్తలు రుద్రటుని యీ సూత్రము నంత నియతముగ గ్రహింపనక్కఱ లేదని విదితము.

బాణ రుద్రటుల కుచ్ఛ్వాసాంతర్గత చ్చందోవిశేష నియమమునం దేకగ్రీవాభిప్రాయము కుదురుట తుట్ట తుది సంగతి. రుద్రటుఁ డుచ్ఛ్వాసముల నడుమ నిదియే ఛందస్సని దేనిని గూడ నిరయింపలేదు. కాని వక్త్రాపర వక్త్రార్థ వృత్తములు ప్రాయికముగ వినియోగింపఁ బడినవి. హర్షచరితకు నీ విషయమే వర్తించు చున్నది.

హర్షచరిత యందలి యాఖ్యాంక లక్షణములు భామహుని లక్ష్యమునకు సమన్వయించునా యని పరిశీలించుట మఱియు ముఖ్యము. ఈ సందర్భములో సుస్పష్టమైన సమైక్యమును వ్యక్త పఱచు కొన్ని యంశములు లేకపోలేదు. హర్షచరితమున

నుచ్చాస విభజన ముండుట యొకటి. ఇందు ప్రథమేతరోచ్చాస ముఖమునఁ గావ్యార్థ సూచన గల ఛందో భేదము లుండుట రెండు. వస్తు వుత్పాద్యముగాక నాయకునిది గాని, నాయకేతరునిది గాని స్వచేష్టిత వృత్త మగుట (యథార్థ వృత్త కథన మగుట) మూఁడు.

కాని యీ మూఁడవ యంశమును బరీక్షించినచో మనకు హర్ష భామహుల మధ్య ప్రధాన భేదమే గోచరించు చున్నది. హర్షచరితమున నాయకుఁడు (హర్షుఁడు) తన చరితము నుల్లేఖింపలే దనుట విస్పష్టము. కాని హర్ష వర్ధనుని జీవితాంశములను స్వయముగ నెఱిగిన వ్యక్తి వర్ణించినాఁడు. హర్ష చరితయందు బాణుఁడు తన వంశ క్రమము నభివర్ణించు కొనినను, నందలి యాతని విషయములు హర్షదేవునకు సన్నిహిత సంబంధము గలవియే యైనను దదాఖ్యాంశములకు నాయకుఁడు మాత్రము బాణుఁడు కాజాలఁడు. ఆ గ్రంథము పేరే హర్ష చరిత్ర. అసమగ్రమగు నీ కావ్యము నాతిదీర్ఘ మగుటచే నందలి కృతిపతి స్వీయచరిత్ర దీర్ఘముగఁ దోచు చున్నదేమో !

ఛందో విశేష సంబంధమైన దింకొక భేదమున్నది. భామహుఁ డుచ్చాసారం భమున వక్త్రాపర వక్త్రముల గుఱించియే ప్రస్తావించెను. హర్ష చరితమున బాణుఁ డిచటఁ బ్రాయశః నార్యావృత్తములనే హత్తించును; వక్త్రాపర వక్త్రము లెప్పుడు గాని యిందుచ్చాసముల మధ్యనే కూర్చు బడినవి. ఛందో రూపమున కంటె నా ఛందస్సు యొక్క భావ్యర్థసూచకధర్మము భామహునిదృష్టిలో బ్రధానమని మునుపు సూచింపఁ బడియే యున్నది. కావున నిది పై దాని యంతటి ప్రధాన భేదము కాదు.

అయ్యు నీ పర్యాయోచనమును బట్టి ముఖ్య విషయ మొకటి గోచరించుచున్నది. అదేమన, భామహుని యాఖ్యాంశములకు లక్షణములకు హర్ష చరితము పరిపూర్ణ లక్ష్యము కాదనుటయే. ఈ సందర్భమున భామహునకు లక్ష్యమైన దేదేని పురాతనాఖ్యాంశముల నాలోక భాగ్యము నొందని దొకటి యుండ వచ్చును¹.

కావున మన కలబ్ధమైన యొకానొక పుర్వాఖ్యాంశములకు లక్షణమున కనంతరము లభించినది క్రీ. శ. ఏడవ శతాబ్దిలో భామహుని యీ నవ్య లక్షణము. దండి యాఖ్యాంశములకు కథా విభేదమే నిరాకరించినను భామహుని బురస్కరించుకొని యెల్లరు నాఖ్యాంశములకు ప్రత్యేక ప్రక్రియగా బరిగణించిరి. అందుచే నాఖ్యాంశము ప్రధాన లక్షణముగా నీ క్రింది వానిని బొందు పఱపవచ్చును :-

1. భామహుఁడు బాణునకుఁ దర్వాతివాఁడన్న కొందఱ వాద మిందు మూలమున నపాస్తము.

- (1) ఇతి వృత్తమైతి హాసికము (చరిత్రాత్మకము.)
- (2) నాయకుడే కథకుడు గా నక్కఱలేదు.
- (3) ఉచ్చాస విభజన మున్నది.
- (4) ప్రథమేతరోచ్చాస ముఖ ప్రయోజిత వృత్తములు భావ్యర్థ సూచకములు. (ఇవి తఱచుగ నార్యా వృత్తములు.)
- (5) కృత్యాది, సాహితీ గౌరవ తమమైన ఛందః ప్రారంభము గలది.

ఇతః పరమైన కావ్య భేదము కథ. ఇది నేటి భారతీయ భాషలోని 'నవల' వంటిదని మున్నే వక్కాణింపఁ బడినది. సుబంధుని వాసవదత్తయు, జాణుని కాదంబరియు మన కుపలబ్ధములైన పురాతన కథారూపములు. కథాలక్షణ నిర్ణయ విషయములో నాఖ్యాయికలోపల నంత క్లిష్టత యుండదు. అయ్యుఁ జై రెండు కథలను బరిశీలించి లక్ష్యలక్షణ సమన్వయము చేయవలెను. అప్పటిక నాఖ్యాయిక యనఁగా నేటి యైతి హాసిక నవలను బోలునది యనియుఁ గథయనఁగా నేటి భారతీయ నవలను బోలునది యనియు బహు స్థూలముగ పొందు పఱప వచ్చును.

సుబంధుని వాసవదత్త :-

ఇది యుపోద్ఘాత రూపమైన పండ్రెం డార్కా వృత్తములతో ప్రారంభమగును. ఇందు సరస్వతికిని గృష్ఠునకును శివునకును గ్రమముగ నమస్కీయ జరుగును. పిమ్మట మానవుని పాప స్వభావమును విక్రమాదిత్యుని యనంతరము లోకము నీరసమగుటయు వచింపఁ బడినది. అనంతరము సుకవిస్తుతి. అంతట కవి కావ్య కల్పనా ప్రసక్తితో బద్ధ భాగము ముగియును. గద్యభాగము నందలి సంగతుల నిచట వివరింప నావశ్యము లేదు.

సుబంధుని కావ్యము నందు నిబంధింపఁ బడిన కథారూపము భారతీయ సాహిత్య మనం దెందును బొందుఁ బడలేదనుట సర్వత్రాంగీకృతము. ఇందుచే కనీసము సూక్ష్మాంశముల యందైన నీ కథ యుత్పాద్య మనుట సాహసము కానోపదు. పూర్వ లాక్షణికుల దృష్టిలో మఱి యిదియే యాఖ్యాయికా కథలకుఁ బ్రధాన భేదము. భామ హుని నిర్వచన మందలి 'కవేరభిప్రాయ కృత్తైరజ్జనైః కైశ్చి దంకితా' యన్న వాక్య మీ యంశమునే స్పష్టికరించి యుండవలెను. నాటి కథ యందు నేటి నవలా విశిష్ట లక్షణము లున్నవనుటకు భామహుని 'కన్యాపహరణ సంగ్రామ విప్రలంభోదయాదు' లుండవలెనన్న సుడియే నిదర్శనము.

దీని నిట్లుంచి వాసవదత్త నొక కథగా నంగీకరించుటలో బూర్వాలంకారిక మతమునందుకంటె నీప ద్విలక్షణమగు నొకానొక యంశమును వక్కాణింపవలెను. మొత్తము మీఁద నీ కథలోని వృత్తాంతము లన్నియుఁ బ్రశాంతముగ నడచిన వనక

తీరదు. కథాంతరమందు విననగు సంగ్రామ ప్రసంగ మేమియని ప్రశ్నించు వారికి దానికిఁ గథా వస్తు పరిణామముతో నెట్టి సంబంధమును లేదని సమాధానము. అదియే గాక యీ సంగ్రామ వృత్తాంతము మనకుఁ బ్రస్తుతము గాదు. దాని నట్లుంతుము. వాసవ దత్త పితృ గృహమునుండి కొనిపోఁబడుట సరిగా గన్యాహరణమే (అపహరణమే)యని వాదమునకై యంగీకరించినను దన్మూలమునఁ గల్గిన సంగ్రామమును గూర్చి యొక వాక్యమునేని వినము. సంగ్రామమునకు యుద్ధమనియే యిచ్చట సందర్భ శుద్ధిగల యర్థము. కన్యను (అహరణ మనఁగా) బలాత్కారముగ నపహరించిన ప్రకరణములో 'సంగ్రామ' పదమున కర్థాంతర మేదియు జెప్ప రాదుగదా !

ఈ విషయమున రుద్రటునకుఁ గొన్ని భిన్నాభిప్రాయములున్నవి. అతఁడు 'కన్యాహరణము'నకు బదులు కన్యా లాభమునును. "అహరణ లాభము"లకుఁ గల యథార్థభేద మూహ 'నీయము. ఆ 'పదావేక్షణ'! యిట్లుండ' రుద్రటుఁడు సంగ్రామమును గూర్చియే ప్రసంగింపఁడు. ఇది యత్యంత ముఖ్యాంశము. ఈ హేతువులచే భామ హుని కథాలక్షమునకు సంబంధుని వాసవదత్త లత్యము కాదనుట సుగమము. కన్య యొక్క యాహరణముచే గల్గిన సంగ్రామమున్న యేదేని మఱియొకకథ భామ హుని నిర్వచనమునకు దృష్టాంతమై యుండవలెను.

అప్రధానమైన యిరరాంశములలో వాసవదత్త, భామహమతానుసారముగనే యున్నది. నాయకుఁడు కథకుఁడు గాఁడు; ఉచ్చాస్యన విభజనము లేదు; నిర్విరామముగఁ గథ 'కంచీకిజేయను'. భావ్యర్థశంసి యగు ఛండఃప్రమేయమే యిటలేదు. కథా భాగమునందు మాత్రము మూఁడు తావుల నేడు? ఛందస్సులు విని యోగింపఁ బడినవి. అవి వక్త్రాసర వక్త్రములు మాత్రము గావు. బాణుని కాందంబరి:-

ఇది కథకు రెండవ ప్రాక్తనోదాహరణము. ఈ కథ కవిచేతనే బరిసమాప్త మొందక పోవుట వేటొకమాట. అతని పుత్త్రిఁడు భూషణభట్టు దీనిని సాంతమొనర్చెను. అది ప్రకృత మంత ప్రధానము కాదు. వాసవదత్త కంటె నీ కథ క్లిష్టమే యైనను రూపమున రెంటికి సామ్యమున్నది.

దేవగురు నమస్క్రియా పరమైన వంశస్థవృత్తములే యుపోద్ఘాతముగా గద్యమునఁ గథ యారంభించును. కథా సర్వస్వము నిచట సంగ్రహించుట యక్కఱ మాలిన పని.

1. 'పదానోద్ధరణం ఆవేక్షణమ్'.

2. ప్రథమ పర్యాయమొక ఆర్యావృత్తము, రెండు శార్దూల విక్రీడితములును, రెండవతూరి రెండు శిఖరిణీవృత్తములు నొక స్రగ్ధరయును, మూడవసారి యొక యర్యా వృత్తమును, సుబంధుఁడు వినియోగించినాఁడు.

ఆఖ్యాయిక విషయములో హర్షచరిత్ర మెట్లో కథ విషయములో 'గాదంబరి'యు నల్లై రుద్రటునకు లక్ష్యముని సులభముగః దార్కాణింప వచ్చును. ఉపోద్ఘాతరూప శ్లోకములకు గూర్చి రుద్రటుడు 'ఇప్టాన్ దేవాన్ గురూన్' నమస్కృత్యా, యనెను. మఱియు నీతని మతమును బట్టి కథాకర్త పద్య సంగ్రహమున నాత్మవంశావళివి వర్ణించుకొన వలయును. ప్రధాన గద్యకథ యింకొక చిన్నకథతో వలనారంభించి కన్యా లాభముతో సమాప్త మగుచున్నది.

ఇందుచే వాసవదత్త వలెనే కాదంబరియు నొక నవల (యనఁదగిన కథ). ఇందలి వస్తువు కల్పితమే కాని యైతిహాసికము గాదు. వాసవదత్త వలెనే యిందును సుగ్రామ ప్రమేయమే లేదు.

ఆఖ్యాయిక యైతిహాసికము, మఱి కథ కల్పిత వృత్తము గలది. ఇందుచే మొదటి దానితో నేటి భారతదేశ పాషల యందలి యైతిహాసిక నవలా సాహిత్యము నకును, రెండవ దానితో నేటి భారతదేశ భాషలయందలి కల్పిత నవలా సాహిత్యము నకును రేఖామాత్రముగఁ బోలికలున్నవి. వీనిని వానికి దాయ బంధువు లనఁదగును.

ఆఖ్యాయిక విషయములో హర్షచరిత్ర మెట్లో కథవిషయములో గాదంబరి వాసవ దత్తములు గూడ నల్లై భామహుని లక్ష్యమునకు లక్షణములు గావనుట నిశ్చయము. మనకింత దనుక లభింపని యేదో యొక బహు పురాతనగ్రంథ మీదని కథాలక్ష్యమున కుదాహరణము గావచ్చును!

కాఁగా రుద్రటుని నూతనమత మీ యీ క్రింది లక్షణముల వెల్లడించు చున్నది:-

- (1) కథేతి వృత్తము చాల వఱకుఁ గవి కల్పితము (ఉత్పాద్యము) ప్రియా సమాగమ పర్యవసితమగు ప్రణయగాథ.
- (2) కథయిత నాయకుఁడు గాఁడు.
- (3) ఇం దుచ్చొసాది విభజనము లేదు.
- (4) గ్రంథారంభము నందుఁ బద్యసాహిత్యవతారిక యుండును.

1. దీనితో బొందిపోనఁగెడి మఱికొన్ని కారణములుకూడ నుండుటవలన బాణుడు భామహు నకుఁ బూర్వఁడనుట విశ్వసనీయముగా [లే]దు.
2. పూర్తిగఁ బేళ్ళు మార్చి 'బృహత్కథ'లోని కథనే 'కాదంబరి'లో బాణ మహా కవీంద్రుఁ డును జెప్పినాడు. కావునఁ గేవల ముత్పాద్య మనునది మృగ్యము; దుర్లభము. అందుచే సుత్పాద్య మనఁగా సర్వాంగీణముగఁ గల్పిత మనలేము. కథావంజర మితిహాసాదుల యందుఁ బ్రసిద్ధమైనను గవి కల్పిత వాక్య పరిపూరిత మైనదో దత్కావ్య ముత్పాద్యమే యగును. "వంజర మితిహాసాది ప్రసిద్ధం అథవా తదేకదేశం వా పరిపూరియేత్ స్వవాచా" యనియే రుద్రటుని మతముగూడ.

ఇంతకు భామహుని పురాతన కథా లక్షణముల కంటె రుద్రటుని యీ నవ్య కథా లక్షణములు పరిణతములై ప్రగతి వివక్షితములై యున్న వనుట సారాంశము.

ఇందుచే బరంపరగా వచ్చు గద్యకావ్య రూపములను భామహుఁడు వివరించి కొన్ని లక్షణముల నేర్పఱచె ననియుఁ బిమ్మటివారు వానిని విపులీకరించి రనియు కాదంబరికి నన్వయింపని కథాలక్షణములను బట్టి విదితమగు చున్నది. దండికాలమునాఁటి కున్నదాని నున్నట్లుగా జెప్పవలె నన్నచో బాణునకు బ్రహ్మరథముపట్టు దండికి భామ హోదులు చేసిన యాఖ్యానికా కథలనెడి ద్విధాకృతియే నచ్చలేదు. రుద్రటుఁడు దండి వలెఁ బరిస్థితులను బ్రతిఘటింపక వానికిఁ దలయొగ్గినను గొంత పరిణామమునకుఁ ద్రోవ తీసెను. హేమచంద్రుఁడు సంప్రదాయ పాక్షికుఁడే యైనను గొన్ని క్రొత్తవి జెప్పి సమన్వయ మార్గము నవలంబించినాఁడు. ఇకఁ గడమ యిర్వురును భామహోదులనే యనుకరించిరి. కాన వారు వృద్ధవాదానుసారులని వైనఁ జెప్పనే చెప్పఁ బడినది.

పోఁగా సంస్కృత గద్యకావ్యములు గ్రీకుల గద్యకావ్యానుసారులను 'యమ్. గాబ్లెట్ అల్ వైల్లా', 'పీటర్ సన్' ప్రభృతి పండితుల వాదమును నిస్సారమైనదే! గ్రీకుల యాఖ్యానములలో గథకే యగ్రతాంబూలము. సంస్కృతమున నట్లుఁగాదు! కథకుఁ బ్రాధాన్యమే లేదు విశద విపులములగు వర్ణనలు, దీర్ఘ సమాసములు, శాబ్దిక తయు నిండెక్కుడు. గ్రీకులు నాయకుని సాహసకృత్య పరంపరకుఁ బ్రాముఖ్యమిత్తురు. శబ్దముపైఁ గాని, ప్రకృతి వర్ణనపైఁ గాని వారు చూపు నిలుపరు. సంస్కృతమున నాయ కుని నైతిక, శారీరక, బుద్ధి సంబంధి లక్షణముల వివరణ మధికము. అన్నిటి కంటెఁ బ్రధానవ్యత్యాస మింకొకటి కలదు. అది యుత్పత్తికిని గ్రమ వికాసమునకును సంబంధించినది. సంస్కృతమున గద్యకావ్యమిట్లు ప్రాహ్లాణముల లోని గద్యభాగముల నుండియు ననుసూత్రముగా వచ్చుచుఁ బ్రాయికముగఁ బద్యకావ్య లక్షణావలంబి యైనది. కాని గ్రీకుల యాఖ్యానిక యట్లుఁగాదు. అది పురాతన స్వరూపము నొకపెట్టున నిరసించి కథనేతిహాస రూపములను స్వీకరించుట కేమాత్రము నాలసింప లేదు. దీనికిఁ దోడు శృంగారరస మందులో జాల ముమ్మరము?

1. In his introduction to the Kadambari Prof. P. Peterson outlines a comparison in some important points between the Kādambārī and Iecuipe and Elitephon and holds with M. Goblet Alviella that the Indian Romance was directly, borrowed from the Greeks. 'Hellenism in Ancient India' by G. Benerjee, also argues in a similar way. But M. F. Lacote discusses the connection of Greek and Indian Romances and differentiates their origin and qualities.
2. 'History of Classical Sanskrit Literature' by M. Krishnamāchāriar, P. 440-441. (1937),

అయా కారణములచే సంస్కృతమున నాఖ్యాయికా కథల యుత్పత్తులును వాని బరిణామములును సక్రమముగ నున్నవి. ఇట్లవి క్రమ బద్ధము లగుటయే కాదు; బీజము నుండి విచ్ఛిత్తి యెఱుంగని వికాసముఁ గూడ నొందినవి. అవిచ్ఛిన్న¹ ప్రభావము గల యాహేతువును బట్టియే నేటి యైతిహాసిక కల్పిత నవలల కివి మూల ప్రకృతులు, మూల కందములు, మూల బంధములు నగుచున్నవి.



1. అనఁగా, గ్రీకుల యాఖ్యాయిక బీజమునుండి యాకస్మికముగ విచ్ఛేదన మొందెననుట.

ద్వి తీ య ప్ర క రణ ము

స్వదేశీయ పూర్వరంగము — ఆంధ్రము



౧. ఇతిహాస కావ్యాదికము నుండి ఆంధ్ర కథా శిల్పాదిక నిరూపణము
౨. ఆంధ్ర వచన వాఙ్మయ పరిణామము
౩. ఆంధ్ర గద్య ప్రబంధ రూప ప్రథమాంధ్ర నవలావతరణము

ద్వితీయ ప్రకరణము

స్వదేశీయ పూర్వరంగము - ఆంధ్రము

[Indigenous Background-Telugu]

శ్రీ వ్యాస భగవానుని సంస్కృతమహాభారత మమితాఖ్యానములతో గూడిన మహాభారతమై యాంధ్రమున చంపూరూపము నందినది. తద్గత వచన రచనలు పోసు పోసు ప్రబంధ యుగము నాటికి సాముదాయిక బలము చేత ఊణించియు, రీత్యుత్తర చేనాధునిక నవలా రచనమున కొకదెసఁ దోడ్పడినవి. దక్షిణాంధ్రమున రచనలు శయ్యాపాటవము లేనివయ్యుఁ దమ సాముదాయిక బలముచే నేటి నవలా సాహిత్యమున కింకొక దెసఁ దోడ్పడినవి. ఇట్లు ద్విదశబీజము గలది మన నవలాసాహిత్య మహా వృక్షమని యీ భాగమున నిరూపింపఁ బడును.

I ఆంధ్ర జాతి :-

పురాతనాంధ్రు లాటవికు లైనట్లుఁ బ్రప్రథమముగ నై తరేయ బ్రాహ్మణమున నుల్లేఖింపఁ బడినది¹.

II ఆంధ్ర దేశము :-

సంస్కృత మహాభారతాది గ్రంథములలో గళింగాంధ్ర దేశముల ప్రశంస కలదు.

III ఆంధ్ర రాజ్యము :-

ఆంధ్రులు మహా సామ్రాజ్య స్థాపకులై వర్ధిల్లినట్లుఁ జంద్రగుప్త మౌర్యచక్రవర్తి యాస్థానిలో నున్న గ్రీకురాయబారియగు మెగస్తనీసు ప్రబలసాక్ష్యమును బట్టియు, నశోకుని శాసనములను బట్టియుఁ దెలియు చున్నది.

IV ఆంధ్రుల మతము : బౌద్ధము:-

తనచే వ్యాప్త మొందింపఁబడిన బౌద్ధ ధర్మము నవలంబించిన వారిలో భోజులు, పిటినికులు మున్నగువారితో బాటుగ నాంధ్రులు నున్నారని యశోకుఁడు పదుమూఁడవ శిలాశాసనమున వ్రాయించినాఁడు.

V ఆంధ్ర సామ్రాజ్యాభివృద్ధి :-

పిమ్మట నాంధ్ర చక్రవర్తులు మగధ సామ్రాజ్యమును జయించి యావద్భారత దేశ వాణిజ్యమును, వలస రాజ్య రక్షణమును నిర్విఘ్నముగ నిర్వహించిరి.

VI వాఙ్మయోభివృద్ధి :-

సామ్రాజ్య విజృంభణముతోబాటు వాఙ్మయ విజృంభణము జరుగుట యెందును గలదు. కాని ప్రాచీ నాంధ్రవాఙ్మయస్వరూప మిదమిత్థమని తెలియుటలేదు. ప్రథమాంధ్ర రాజులైన యాంధ్రవంశస్థులు చాల వఱకు బౌద్ధ మతావలంబులు. కావున వీరికి సంస్కృతము నందు కంటె బ్రాకృతము నందభిమానము మెండు. వారి రాజభాషయుఁ బ్రాకృతమే : అనాటి యాంధ్రరాజుల శిలాశాసనములలో గడు చిన్న వైన వాని యందు! పైతము ప్రాకృతమే యగపడుచున్నది. తెలుఁగు, గ్రామ నామములలోనే కనవచ్చును?

ఆ నాదార్య బ్రాహ్మణులు సంస్కృత ప్రాకృతములను వాడుకొను చుండెడి నారు. రాజకీయ భాష మాత్రము ప్రాకృతము; వ్యావహారిక భాషలుగా మాగధి, పైశాచి వంటి ప్రాకృత బేధములు? దేశభాషలు? గూడ నుండినవి పైశాచి యనఁగా బ్రాచీన ద్రావిడ భాష. ఆర్యులు దీని నవహసించెడి వారు. ఆంధ్రరాజులీ పైశాచిలో గ్రంథములు వ్రాసియు, వ్రాయించియు, దేశ భాషలను బ్రోత్సహించి రనుటకు బృహత్కథా వృత్తాంత మిచ్చు సాక్ష్యము చాలును.

ఆంధ్ర సామ్రాజ్యము క్షీణింప పల్లవు లాంధ్ర దేశము నేలిన నాడును బ్రాకృత ప్రాబల్యమే కన్పడు చున్నది.

1. ధరణికోట, భట్టిప్రోలు, ఘంటసాల మున్నగు గ్రామముల యందున్న చైత్యములలోని తాళ్ళమీదఁ జెక్కఁబడిన చిన్నచిన్న శాసనములలోగూడఁ బ్రాకృతమే వాడఁబడెను.
2. ప్రాచీనాంధ్ర గ్రంథములు చీనా చక్రవర్తుల గ్రంథ భాండారములలో నున్న ధైన్యాళ్ళ నుండియో వినుకలియేగాని నేటికిని కనుకలి లేదు.
3. ప్రాచీన మహారాష్ట్ర, పైశాచి, అవభంతము మున్నగునవి ప్రాకృత బేధములు.
4. తెలుఁగు మున్నగునవియై యుండవలెను.
5. ఈ బృహత్కథ సుబంధ, బాణ, కాళిదాస, శ్రీహర్షాది కవుల కావ్యేతి వృత్తములకు మూలాధారము.
6. ఇటీవలి కొన్ని పల్లవ శాసనములలో సంస్కృతముండుట గణనీయముకాదు. వీరిన నది లక్షణ విరుద్ధము, ప్రాకృత వద భూయిష్టము నగు సంస్కృతము.

ఏడవ శతాబ్దాన్ని రంభమున నాంధ్ర దేశము విష్ణుకుండినుల నుండి తూర్పు చాళుక్యుల హస్తగతమైనది¹. తూర్పు చాళుక్యుల శాసనములు కొన్ని తెలుగు వచనములో గలవు. అది మొదలు వైదిక ధర్మావలంబులగుఁ జాళుక్య నృపులు నాల్గైదు శతాబ్ద లాంధ్ర దేశమును భాషను గూడ నేలిరి². ఆ దినములలోనే యుభయ భాషా కావ్య రచనాభిశోభితుఁడగు నన్నపార్థుఁడు రాజరాజసభలో “మధుమధుర రస బావ భాసుర నవార్థవచనరచనా విశారదు లై న మహాకవులు³ సున్నారని వర్ణించినాఁడు.

శ్రీసత్యాశ్రయ ప్రముఖ చాళుక్య నృపాలుర కాలము నుండియుఁ బ్రోత్సాహమునొందిన వైదిక మతముతోబాటు దేశభాషలును విజృంభించినవి. నన్నపార్థుఁడు భారతమును జంపువుగ రచించినాఁడు. క్రమక్రమమున బ్రబంధ యుగములో వచన రచన మొక విధముగ గుణముచే గరిష్ఠమయ్యును వైపుల్యముచే గనిష్ఠమైనది. చంపువులలోని వచన మిట్లు ఊణించుటకు హేతువు లేక పోలేదు.

ఒక్క సంస్కృతమున నేమి? అన్ని వాఙ్మయముల యందును జ్యేష్ఠతా గౌరవము ఛందస్సున కున్నది. ఛందో బద్ధములగు పద్యకావ్యముల తరువాతిదే గద్యము నకుఁ గల గౌరవము. అట్టి పద్యమయ కావ్య కర్తృ యశః ప్రార్థి యగుట వలననే “యుత్తర రామాయణము”ను, ‘ఋధారాధన విరాజి’ యగు తిక్కన సోమయాజి తొలు దొల్ల పరిపూర్ణ పద్యకావ్యముగఁ గూర్చుట యేర్పడినది.

1. తత్సూర్యమే తెలుగున వచన రచన మున్నదనుటకు రేనాటి చోళులవియు బాణరాజులవియు, వైదమ్మలవియు, శాసనము లాధారములు.

2. ప్రాచీన చాళుక్యరాజుల శాసనములు సంస్కృతముననేయున్నవి. కాని, యనంతర చాళుక్యుల శాసనములలో శాసన కాలమును గ్రామ సీమాదుల విస్తీర్ణమును సూచించినపుడు తెలుగు పదములే యగపడుచున్నవి. ఇంద్రకీల పర్వతము మీదిని రెండు చాళుక్య శాసనము లిందుల కుదాహరణములు. ఒకటి చాళుక్య భీముని [క్రి. శ. 909] ది. ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక-సంపుటము-7, సంచిక 4. రెండవది అమ్మరాజు విష్ణువర్ధనుని [క్రి. శ. 918-925] నమ్మూరి గ్రామ దాన శాసనము. మూడవది యుద్ధ మల్లుని బెజవాడ శిలా శాసనము [ఆంధ్ర సాహిత్యపరిషత్పత్రిక, సంపుటము 6, పుటలు 49-88]. మఱియు ఏడు వాడల పాలెపు శాసనము నాల్గవది. [2-10-1922, ఆంధ్ర దిన పత్రిక]

3. శ్రీ మదాంధ్ర మహాభారతము. సంపుటము 1-అది, ప్రథమ, పుట 2, వచనము 8, వావిళ్ల వారి ప్రకటనము [1954]

ఆ దినములలో నట్లు వ్రాయుట యొక ఘనత. ఆ దినములలో నననేల?1 కంకంటి పాపరాజునాటికిని2 క్రీ. శే. కందుకూరి విరేశలింగముపంతులు నాటికిని గూడఁ జంపువుగా బ్రబంధము వ్రాయుట సరసత్వము గాదన్న యొక యభిప్రాయ మున్నది3. కాని వచనము లేక వర్ణనము చెప్పట కష్టమన్న తలఁపు తిక్కనార్యునకు లేక పోలేదు4; అనుభవమును గలిసి వచ్చినది.

ఇక భారతాంధ్రీకరణములో చంపూ పద్ధతి యొరవడిగా నుండనే యున్నది. దానినేల వీడవలెను. కావున భారతమున “మహా కవిత్వదీక్షా విధి నొంది పద్యముల గద్యములన్ రచియించెదన్ గృతుల్ -” అని తిక్కనార్యుఁడు పలికెను.

కవిబ్రహ్మ యాంధ్ర కావ్యములలో వచన ప్రయోగము నెంత పరిహరింప రాదను కొన్నను వచనముల పరిమాణము మొత్తము మీఁదఁ గ్రమక్రమముగాఁ దరు గుచు వచ్చినది5. అట్లు ఊఁచి ఊఁచి నాయక రాజుల పోషణమున నుజ్జీవింపఁ

1. ఆ దినములలోనే కాదు. తిక్కనార్యుని నిర్వచనోత్తరరామాయణములో గొంత కథా భాగము మిగులగా దాని నేకాశ్వాసముగా “జయంతి రామ భట్ట కవి” ముగించుచు నిర్వచనముగనే వ్రాసినాఁడు.
2. వరుసం దిక్కనయజ్ఞు నిర్వచన కావ్యంబై తగం జేసెను
త్తర రామాయణ మందునున్ మఱి ప్రబంధం బూని నిర్మించు పే
సరసత్వంబని పాజ్ఞలారః నిరసింపం బోకుఁడిః రాఘవే
శ్వరు చారిత్రము లెందఱెన్ని గతులన్ వర్ణించినన్ గ్రాలదేః
[కంకింటి-ఉత్తర రామాయణము I ఆ, ...14 ప. 1951]
3. నిర్వచన ప్రబంధముల కొఱకు గావ్యముల కొఱకు నాంధ్రవాఙ్మయసూచిక ముద్రిత గ్రంథముల పట్టికలు పుటలు 99, 100, 207, 208 చూడఁ దగును. ఇందెనిమిది కావ్యప్రబంధ ములున్నవి. వీని యన్నిటి రంపె క్రీ. శే. కొక్కాండ వేంకటరత్నము పంతులు “శ్రీ బిల్వేశ్వరీయము” నేటి నిర్వచన కావ్యములలో జేర్కొనఁ దగినది.
4. వచనము లేకయ వర్ణన
రచియింపఁగఁ గొంత వచ్చుఁ బొండులకుఁ గథా
ప్రచయము పద్యములన పొం
దుచితంబుగఁ జెప్పు టార్యు లుచితంబనరేః
[నిర్వచనోత్తర రామాయణము I ఆ.....ప]
5. ఆంధ్ర చంపూ కావ్యములలో, క్రీ. శ 11వ శతాబ్ది నుండి 17వ శతాబ్ది వఱకు వచన భాగము లెట్లు 46 శాతము నుండి 4 శాతము (%) వఱకు ఊఁచినదియు దెలియుటకు, క్రీ.శే. గొబ్బూరి వేంకటానందరాఘవరావు “ఆంధ్రగద్యవాఙ్మయచరిత్ర” పుట 34లో నిచ్చిన పట్టికఁ జూడ దగును (1923).

బడి దక్షిణాంధ్ర వాఙ్మయములో వచన మొక ప్రత్యేక శాఖగా విజృంభించెను¹. పందొమ్మిదవ శతాబ్దిలో పొటమరించిన మన వచన కథా సాహితీ గ్రంథరాశిగా శోషిల్లినను శయ్యా పాటవముచే నశితయము గల యాంధ్ర ప్రబంధ గద్యముల నుండి రూపజవ సత్త్వములను గొన్నది. అట్లే యనంతర ప్రబంధ యుగమున వెలసిన వచన గంధ్రముల రాశి నుండి సాముదాయిక బలమును. సంతరించుకొని, విజృంభించు చున్నది. ఆంధ్ర వచన కథా సాహిత్యమున కటు ప్రబంధ వచనములును నిటు దక్షిణాంధ్రయుగ వచన వాఙ్మయమును దేశీయములగు పూర్వరంగములు. సంస్కృతమున² గద్యసాహిత్య మెట్లో యట్లే యాంధ్రమునఁ గథా సాహిత్యమును ద్వైవిధాత్మకము. ఈ సామ్యమును బట్టియైన వారి యాఖ్యాంశములకును మన కథా సాహిత్యమునకును గల సాజాత్వ సారూప్యముల నూహింపఁ గలము.

ఇంకొక విశేషము ; ఆచార్య దండి చంపూరి కావ్యమును జేర్కొనెను. సంస్కృతాలంకారికులలో వామనాచార్యుడు గద్య⁴ రచన మూఁడు విధములుగా చెప్పినాఁడు⁵. తెలుఁగున చంపూ పద్ధతి నవలంబించిన నన్నపాఠ్యుడు భారత భాగము లోని గద్యముల యందు పైఁ జెప్పిన వామనుని గద్యవిశేషమగు వృత్తగంధిని బాగుగఁ బాటించెను. నన్నపాఠ్యుని గద్యములు పెక్కు మాత్రాచ్ఛందో బద్ధము

1. తంజావూరు సరస్వతీ మహల్ పుస్తక భాండాగారము, కాకినాడలోని యాంధ్ర సాహిత్య పరిషద్భాండాగారము, మదరాసు ప్రభుత్వ ప్రాచ్య లిఖిత పుస్తక భాండాగారము, నాంధ్ర విశ్వవిద్యాలయ లిఖిత పుస్తక భాండాగారము (వాల్తేరు) నందును నీ గ్రంథ జాల మున్నది.
2. సంస్కృతమునఁ గథ (నవల) యైన “కాదంబరి”యే “మహాశ్వేత” పేరిట నాంధ్ర మునను మొట్ట మొదట నవలయగుట భావింపఁ దగినది. ఇఁక కన్నడిగులు నవలను “కాదంబరి” యనియే పిలుతురు.
3. “గద్య పద్యమయీ కాచిచ్ఛంపూరిత్యపి విద్యతే”. (లేక) గద్య పద్యమయం కావ్యం చంపూరి త్యభిధీయతే. దండి—కావ్యాదర్శము—1 పరి—శ్లో 31. [డా॥ యన్. కె. బెల్ వల్ కర్, పూనా—1924]
4. స్థూలముగ ‘గద్య, వచన’ పదములను బిర్యాయ పదములుగ వాడు చున్నాము. కాని, యీ ప్రత్యేక ప్రకరణమున వామన మతాను సారముగ గద్య రచన మనఁగా మాత్రా ఛందస్సు ననుసరించి నడచునది యను నర్థము నందు గ్రహింపవలెను.
5. “గద్యం వృత్తగంధి చూర్ణ ముత్కలికా ప్రాయంచ పద్య భాగవత్ వృత్త గంధి”...

[వామనుడు]

లుగ నుండుట సర్వత్ర విదితము¹. కావున నన్నయది మార్గకవిత్వ మగుటచే సంస్కృతా లంకారికులు చెప్పిన గద్య ప్రభావ మాతని యాంధ్రముపై ముద్రిత మగుట సహజము. తన్మాత్రముచే యావదాంధ్ర భాషా సాహిత్యమునను వెలసిన చంపువులలోని గద్య రచనలు సంస్కృత మార్గమునే యవలంబించెననుట యెట్లు పొసఁగునని వాదించ వచ్చును. ఇతిహాస పురాణము² లన్నియు వేద సముపబృంహితములు. అందును భారతము పంచమ వేదము. ఆంధ్రమునను దానికా ప్రతిష్ఠ కలదు. ఆ పద్ధతులే యాఖ్యా నముల యందుఁ కూడ వెలసినవి. ఇదియుఁ గాక, నాఁడు ప్రజాకవి యనియు దేశీయ రచనా నిర్మాత యనియు నేఁడు మనము ప్రశంసించు శైవ కవి పాలుకురికి సోమ నాథుఁడు గూడఁ జాల వఱకు సంస్కృత భూయిష్ట రచనమునే చేసినాఁడు.

మఱి తెనుఁగు సాహిత్యమున దేశి రచనలు విస్తరిల్లక పోలేదు. అయ్యుఁ జంపూ విధానములో నడచిన ప్రబంధ వాఙ్మయమే ప్రకృష్ట స్థాన మాక్రమించినది. కావుననే తరువాతి ప్రబంధ కవులు గూడ వచనమును సంస్కృత సమాస భూయిష్టముగఁ జేసి వేసి, ప్రాచీనాలంకారికులు చెప్పిన గద్య లక్షణమునే పాటించిరి. ఈ కారణమును బట్టియు సంస్కృత గద్య సంప్రదాయ ప్రభావ మొక విషయమున మన గద్య రచనపై ముద్రిత మైనదని చెప్పఁ గలము. మఱి దక్షిణాంధ్ర గద్య వాఙ్మయ ప్రభావ మింకొక విషయ మున నని చెప్పనే చెప్పితిమి.

పీనికిఁ దోడు భారతీయ భాషలలో గొన్ని సమ కాలిక వాఙ్మయముల యందెట్టి నిదర్శనము లున్నవి.

వంగ భాషలో గద్య కవిత్వమనఁ దగిన వచన రచనము సాగినది. అట్లే 'ఓరియా' భాష యందును సాగెను. కన్నడమునను నిట్లే. ఆంధ్ర ప్రబంధముల లోని గద్య కవి త్వమనఁ దగిన వచన రచనల వంటివే పైఁ జెప్పిన యా యా భాషా సాహిత్యముల లోను నవలా రచనకు మార్గదర్శకము లయినవి.

ఇన్ని తార్కాణములను బురస్కరించుకొని భారతాదులలోని యాఖ్యానములు మొదలు, ప్రబంధముల లోని గద్యల వఱకు మన కథా సాహిత్య నిర్మితికి విషయము నందును, విధానము నందును దోడ్పడిన వని చెప్పఁ గలుగు చున్నాము.

శ్రీ నిడదవోలు వేంకటరావు గారి "ఆంధ్ర వచన వాఙ్మయము", పుటలు 4, 5. మఱియు, "నన్నయ యుగము నాటి తెనుఁగు వాఙ్మయము", అను వ్యాసము 1950-సంవత్సరాది సంచిక. అట్లే, "తెనుఁగు కవుల చరిత్ర"లో నన్నయ యుగమను ప్రకరణమును జూడవగును.

2. ఇతిహాస పురాణాభ్యాం వేదం సముప బృంహ్యతే.

[వ్యాస మహాభారతము, ఆది పర్వము, 1-293].

అగుచో, నాభ్యానోపాభ్యానములు చంపూ రూపమున నితిహాస ప్రబంధాదులలో నున్న కథలు గదా! వచన యుగారంభములో నిట్టి యాభ్యానములలోని కథలే కొన్ని వచనకావ్య రూపమును, మఱికొన్ని కథాసాహిత్య రూపమును నొందినవి. అందుచే నాభ్యానమనగా కథా సాహిత్య మనియా? యన్న ప్రశ్న పుట్ట వచ్చును. బ్రాహ్మణములలోని యాభ్యానములకు సంస్కృత వాఙ్మయమున వెలసిన యాభ్యాన యికలకుఁ జెప్పిన సంబంధమునే యాంధ్ర వాఙ్మయ విషయమునఁ గూడఁ జెప్పకొన వలెను. అనగా, వానికి జన్యజనక సంబంధము లేదు. కాని, యొకదాని కొకటి ప్రత్యామ్నాయమైన సంబంధము గలదన్న యచ్చటి మాటయే యిచ్చటను జెల్లును. ప్రత్యామ్నాయ సంబంధమనగా నొకదాని కొకటి ప్రతినిధికాగల సంబంధము. ఆ యాభ్యానము లకీ యాభ్యానములు, ఆ యాభ్యానములకీ కథా సాహిత్యము, సంబంధులగుచో మన నవలను గాని కథను గాని 'యాభ్యానము' యనఁ జెల్లునా? యని ప్రశ్న రావచ్చును. చెల్లినదని దానికి సమాధానము. ఇటీవలి వఱకుఁ జెక్కు నవలకీ వ్యవహృతి చెల్లినది. పెక్కురు నవలా కర్త "లాభ్యానము" యని తమ పుస్తకములను వ్యవహరించిరి¹.

తెలుఁగు నందొకను వెనుకకుఁ బోయినచో నవలకు గద్య ప్రబంధమనెడి పేరగ పడు చున్నది. గోపాలకృష్ణుడు పెట్టిగారి 'శ్రీ రంగరాజు చరిత్ర' నాటికిని² వీరేశలింగము పంతులు గారి 'రాజశేఖర చరిత్ర' గ్రంథరూపము నొందు నాటికిని గూడ³ నవలయను పేరాంధ్ర భాష యందధిక ప్రచారమున లేదన వచ్చును. ఆ పేరు వైకల్పికముగ నుండె ననుటకు వీరేశలింగము పంతులు గారి రచనలే⁴ సాక్షిభూతములు. అయి

1. "కొండపల్లి ముట్టడి" [The seize of Kondapalli] దీని ముఖవత్తముపై "చరిత్రాత్మకమగు నవల" యని యున్నది. పీఠికలో 8వ పంక్తియందు, రచయితలు తమది 'యాభ్యానము' యని మఱి నవరి. [చూడుఁడు :- "కొండపల్లి ముట్టడి-1929 శ్రీశేషాద్రి రమణ కవులు, శతావధానులు, పబ్లిషర్స్-వెంకటరామ్ అండ్ కో] ఇట్టి వెన్నె యుదాహరణము లున్నవి.

2. "హిందువుల యాచారము తెలుపు నట్టి నవీన ప్రబంధము". "కేవల గద్యాత్మకము లయిన తెనుఁగు ప్రబంధములు విశేషము లేమిం జేసి యిది తెనుఁగు విద్యార్థులకు నయిత ముపయోగించునని తలంచెద".

శ్రీ రంగరాజు చరిత్ర 9-ఉపోద్ఘాతము (1872)

3. క్రి. శ. 1880.

4. "ఈ వఱకు మన యాంధ్ర భాషలో జనుల యాచార వ్యవహారములను దెలుపుచు నీతి బోధకములుగా నుండు వచన ప్రబంధము లేవియు లేకపోవుట, యెల్ల వారికిని విశద మయియే యున్నది గదా!"-రాజశేఖర చరిత్రము, పీఠిక-(1880).

రాజశేఖర చరిత్రము వలన పట్టి పొగడలేగాని తమ కేమియు రఘురాధిపతి చెప్పు కొనుచు పంతులు గారిట్లనిరి: "అందుచేత నిప్పుడు, నవల లనఁబడు వచన ప్రబంధములను వ్రాయు వ్రాయత్నములను మానివేసితిని.

స్వీయ చరిత్రము-రెండవ భాగము, పుటలు 143, 144 (1915)

నను నవలా రచనమును గూర్చి వారికి నాడు వచ్చిన ప్రోత్సాహకరమైన యాంగ్ల లేఖలను బట్టియు¹, వారి నవలను సమీక్ష చేసిన యాంగ్ల పత్రికలను బట్టియు², 'శ్రీరంగరాజు చరిత్ర' నాటికే దానిని గుఱించి ప్రకటించిన నాటి చెన్న రాష్ట్రపు 'గెజెటులను' బట్టియు³, 'నవల' యను పేరు గూడ వచన ప్రబంధముల కగవడు చున్నది. అదిలో నీ వచన ప్రబంధ మనబడెడి దానిని సంస్కృతము వచ్చిన తెలుగు పండితు 'లాభ్యాయిక' యనియు, నాంగ్లము నేర్చిన తెలుగు పండితులు 'నవల' యనియు వ్యవహరించిరి. అట్లే, కాలక్రమమున నాంధ్రములోని యా 'వచన' ప్రబంధ మున కాంగ్ల భాషలో 'నవల' యను వ్యవహారము ముందేర్పడి యాపేరే క్రమముగ నాంధ్ర భాష యందు కూడ రూఢి నొందినది.

అదియే గాదు. నవలకుఁ జిత్రాభ్యాస మన్న పేరును జెల్లుచున్నది. సంస్కృతము నందలి యాభ్యాసకల వలె నిది కొంత యథార్థ వృత్త కథనము నగును. ఆ సంస్కృతము నందలి కథవలెనే యిది కొంత కల్పితేతి వృత్తము గలదియు నగును. కేవల యథార్థము, కేవల కల్పనము ననునవి ముందే దురూహ్యములు⁴. యథార్థ వృత్త మనెడి పంజరమున కవి కల్పన తోడి వాగ్వాప్య పారముండుట సర్వజన సుగ్రాహ్యము. కావున నాభ్యాసక గాని కథాసాహిత్యము గాని యథార్థము, కల్పితము ననబడినచో నది ప్రధానముగ యథార్థ విషయము గలది, ప్రధానముగ కల్పిత విషయము గలది యనియే యీ ప్రకరణమున మన వివక్ష.

బ్రాహ్మణములలోని యాభ్యాసముల యందలి పాత్రలు స్వపర చేష్టితములను గూడ వర్ణింతురు. పురాణేతిహాసములలోని యాభ్యాసముల యందుఁ బాత్రలుము తా మొరుల వలన నెఱిగిన విషయముల నింకొకరికిఁ జెప్పుట తఱచుగ నుండును. కావున స్వపర ద్వయ చేష్టిత వర్ణనము గూడ నందుండు ననవచ్చును.

1. పంతులు గారికి శ్రీనమర్తి రంగయ్య సెట్టిగారి లేఖ (8-2-1875) - "Can you not undertake the writing of an original *Novel* in Telugu?" Id. P. 140. (1915)

2. "We may well say that *Rajasekhara* marks an era in the annals of Telugu literature. *It is the first Telugu Novel that has yet appeared* and as an attempt in a new direction, we must consider it a success" -

The Hindu - (1878)

3. "This is apparently the first attempt ever made in this part of India, at Novel writing in Telugu Prose" -

Ft- St. G. G. Vol-I - P. 23 Supplement, June 15, 1873-

4. యథార్థ కల్పిత విషయముల చర్చ రాసున్న ప్రకరణములో జరుగును.

మఱి యాఖ్యానిక నాయకుని స్వచ్ఛేష్టిత కథనము గలది గదా ! ఆఖ్యానము గాని, నవల గాని యట్టిది యగునా ? యని యింకొక శంక కలుగ వచ్చును. సుఖాంత మగుచో నేదియైన నట్టిది కావచ్చును; కష్టమేమియు లేదు. పోగా, నాఖ్యాన కథలకు నాఖ్యానాఖ్యానికలకును భేదము లేదా యన్నచో విధాన భేద వివక్షచేత నున్నది. కాని వస్తు దృష్టిని లేదు. ఆఖ్యానములకు నిలయ మగు సంస్కృత భారతము నందే యాఖ్యానికా కథలు పేర్కొనఁ బడినవి¹. ఆ యీ కారణములచే నాఖ్యానము, చిత్రాఖ్యానము, నాఖ్యానిక, కథ మున్నగు పదములు వస్తుసంబంధులుగఁ గథా సాహిత్యమున కనుప్రయుక్తమైనచో నుపలక్షకముగఁ దప్పు కాదు. కాల క్రమ పరిణామమున ప్రై ప్రక్రియల యందాలంకారికుల కాలము నాఁ డగవడిన కొన్ని లక్షణములకును తర్వాతి కాల లక్షణములకును గొంత వ్యత్యాస మేర్పడినచో, నేర్పడినది. అది వేఱు విషయము. కాని యవియే దీనికి దారి చూపిన వనుటకుఁ గాని, దీనిని జదివినపుడవి తలఁపునకు వచ్చుననుటకుఁ గాని, యశ్యంతర ముండరాదు. ఉపలక్షకముగఁ గాక నిష్కృష్టముగఁ జెప్ప వలయు నన్నచో, నాఖ్యానాదులు కథా సాహిత్యమున కుద్దీ పకము లైన వందుచు. అనఁగా వానికి దీనికి నొక ప్రే లెడము; మేనమామ పోలిక కలవి యనుట. ఇందుచే నీ యాఖ్యానములు వస్తువు చేతను, గుణము చేతను, నింకఁ బెక్కు తెఱఁగుల చేతను గూడ, మనలో మొదటి పద్యకథాసాహిత్యమునకును, బిమ్మట నేఁటి గద్యకథాసాహిత్యమునకును నెట్లుఁ దోడ్పడెనో యింకఁబరిశీలింపఁ దగును.

ఇందుచే నన్నపార్థ తిక్కనార్యుల యాఖ్యానముల లోని యనంతముఖ శిల్ప సంపదను గూర్చి బహుసంగ్రహముగ నుల్లేఖించుట యుక్తము. ఇది రాను రాను మన కథాసాహిత్యమున కెట్లు రిక్తమై పెట్టుబడి ధనమైనదో తెలియఁగలదు.

నన్నపార్థుని ప్రసన్న కథా కలితార్థయుక్తి²నిఁ బరిశీలించినచో గొంతగ నాతని కథానిర్మాణ శిల్పసంపద వెల్లడి కాఁగలదు. అది యాతని యితహాస రచనాధికార పరిణామము.

1. Mahā bhārata (II. 11-38) [Bombay Edition]. But Winternitz has shown [J. R. A. S. = Journal of Royal Asiatic Society, 1903, PP 571-72] that the Stanza is interpolated.

1 నన్నపార్థుని భారతోపాఖ్యానములలో మూడు నాల్గింటికిఁ బ్రతిపద రసవ్యాఖ్యలనఁ దగు విమర్శనలు “నన్నయ గారి వ్రసిన కథా కలితార్థ యుక్తి” యను పేరిట, శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ గారు వ్రాసిరి. ఇందు కొంత కథా శిల్ప పరీక్ష జరిగినది. ఈ సందర్భమున నది చూడఁ దగిన గ్రంథము.

కావునఁ దొలుత భారతాదులగు నితిహాసములలోని యాఖ్యానోపాఖ్యానము లన్నియు నొక మూసలో బోసి యచ్చొత్తి నట్లుండవు. కొన్నివైదికములైన కథలు; కొన్ని రాజులవి; మఱికొన్ని ధర్మబోధ (ధర్మోప దేశకములు); కొన్ని తాకికములు, వేని తీర్పు వానిది. ఆ భిన్నత్వమునందే శిల్పరచనోత్కృష్టత యుండును. పాంచాలీ పరిణయము వృత్తాంతమును బరామర్శింతము :

‘పాంచాలీ పరిణయము’ ప్రారంభముననే పాండవులు ధౌమ్యుని బురోహితునిగా వరించుట యను విషయము వచ్చును. క్రాంతదర్శనము గల్గి ముందు రానున్న దానితో బ్రస్తుతము ననుసంధానించు కొనుచుఁబోవుట, కథాకథనచమత్కార ములలో నొకటి. ఈ కూర్పుకొను కూర్పు నంగాంగి సాంగత్య మందుము. అది కథ కొక తీర్పును దిద్దును. దానిని శిల్ప పరిభాషలో ‘సుషమ’ యందుము.

లక్కయింటినుండి తప్పించుకొనిన పాండవులకుఁ ద్రోవలో నడుమ నొక గంధర్వుఁ డగవడును. వాని పేరంగార పర్వుఁడు. ప్రసంగ వశమున నాతని వలనఁ జాండవు లగ్నిమాహాత్యమును బ్రాహ్మణసాంగత్య మహిమయువినిరి. విని, పురోహితు నొకనిని వరించుటచే తదమకు సర్వార్థసిద్ధి యగునని యెఱిఁగి తపోనిష్ఠితుఁ డగు ధౌమ్యుని గోరికోరి, యెట్టకేలకుఁ బురోహితునిగా బొందిరి. బ్రాహ్మణుని తోడనున్న తత్త్రియు నెట్టి పాపమును బొందదని పాండవులు గ్రహించిరి. స్వయం వరమునఁగా, గామ వ్యాపారము. దీని వలననే క్రోధాధికము పెరిగి పాండవులకు గౌరవులతో యుద్ధము ప్రవర్ధిలఁ గలదు. ఇట్టి పట్టులలో హితమును గఱపుచు శ్రేయః కాంక్షి కాగల పురోహితు నెన్నుకొన్నట్లుఁ జెప్పటలో జాండవులకుఁ గల దూర దృష్టియు, వృద్ధసేవా తత్పరతయు వంటివానిలోని సౌజన్యమును నన్నపార్శ్వఁడు చూపఁ దలఁచినాఁడు. మన మాతని దూరదృష్టి నభినందింపఁ గల్గినాము.

పాంచాలీ సంవరణ సందర్భములో జాండవులు పురోహితుని బోధనము నను సరించి ప్రవర్తించురు. కావునఁబాపమాచరింపరు. ఒకవేళ నాచరించినను నది వారలను జెందదు. పురోహిత వరణమును ముందుఁ జెప్పట యందుఁ గల ధర్మ రహస్య మిది. దీనిని గవిచెప్పఁడు. ఆ చెప్పక పోవుటయే చమత్కృతి. దానిని మనము సమన్వయించుకొన్నచో శిల్పచాతురి యని గుర్తింపఁ గలుగుము.

ఇచ్చట నన్ని కథలకును మూలబలముగా నిండ్రసేన కథ నొక దానిని నన్నయ కూర్చెను. ద్రౌపది కేవురు భర్తలగుట యందలి ధర్మమును శాస్త్రార్థము చేయునపుడి యిండ్రసేనకథ సమస్తమునకును మూలబలమగుచున్నది. ఇండ్రసేనకు భర్త మౌద్గల్య మహర్షి. ఆమె యాతనివలన కామోప భోగములఁ దనియక పిమ్మట జన్మలో శివు నేనుమారులు ‘పతి, పతి’ యని యర్థించును. ఈ జన్మలో ద్రౌపది యైన యామె యందుచే నేవురి భర్తలను శివవరముచే దొల్లి సంపాదించు కొనెనను గాథ

ముందుగా వ్యాస భగవానుడు ద్రుపదునకు జెప్పి, తదుపరి పంచేంద్రుల కథ నుడివి నట్లు నన్నపార్థుడు కల్పించినాడు.

ఇందుచే గ్లిష్టమైన పంచేంద్రోపాఖ్యానము కంటె సులభమైన యింద్ర సేన కథను ముందుగా జెప్పి నన్నయ ద్రౌపది కైదుగురు పతులగుట యన్న గాథను సుగమము సులభీకృతము సుప్రసన్నమును జేసినాడు.

మఱియు నేడు మూలగ్రంథమున లేనిదైనను నీ సులభమగు నింద్రసేన కథను ముందుగ వర్ణించి సుగమ దుర్గమార్థములను ముందువెనుక చెప్పినట్టి క్రమము తన శిల్పమార్మికత యని యిందువలన విశదపఱచినాడు నన్నయ.

ఈ కథల కూర్పులో రసధ్వనిని గూడ నన్నయ తన శిల్పమున కెట్లు విధేయ ముగఁ జేసెనో విచారితము.

కథా కథన చమత్కారమే ప్రసన్న కథా కలితార్థ యుక్తి. అనఁగా, గథలో బ్రసన్నత యుండుట. దీనినే కవితలో బ్రసాద గుణమందుము. అలంకారమే కవి తాత్పర్యము వారి ప్రసాదగుణమువలన రసచర్వణమగు నందును. అందుచే శాంచాలీ పరిణయమందునఁ బ్రత్యేకముగఁ బ్రధానరసమని యొకటి ప్రపంచితము కాక పోయినను, నన్నపార్థుని కవితలో బ్రసన్నతయను గుణముండుటవలన రసము ప్రతీయ మానమగుచున్నది.

అటుల నీఘట్టమునం దభివ్యక్తమగుఁ బ్రధానరసము శృంగారము. అంగియైన యీ శృంగారము నాయికానాయకుల పరముగ నన్వయింపఁబడవలెను. మన యీ కథయందలి అంశములను బట్టి పాండవులనేవురఁ జెడ్డియాడుటకొఱకే ద్రోవది జన్మించినది. కావున నాయికయగు నామెకే ముందుగ రాగోదయమైన దన్నట్లు గల్పింప సుందరము. 'అయ్యాలరి బ్రహ్మచెయ్యి పరమార్థ' మగుటచే, శాండవపంచకము పంచశరాహతిఁ బాల్పడి ద్రౌపది నభిలషించెను. ఇందుచే సర్వలాఘావకసమ్మత ముగ నాయికయందు ముందుగను, నాయకుల యందుఁ బిమ్మటను గ్రమముగ హృదయంగమముగ ననురాగ ముప్పత్తిలి, యది వివాహముగఁ బరిణమించినది.

కర్ణదుర్యోధనాది ప్రతినాయకుల యందు శృంగారాభాసము కూడ మనో హరముగఁ జిత్రింపఁబడి చదువరుల కానందముగూర్చుచు బ్రతియోగపద్ధతిని నాయికా నాయకుల ప్రీతియోగము నినుమడింపఁజేయుచుండుటయు నొక మహత్తర శిల్ప రహస్యము.

ద్రౌపదిదైన పంచభర్తృకత్వవిషయమున నీనందరసములో గథకుడు వెలార్చిన శిల్పసంపద యనల్పుము. పూర్వ జన్మసంబంధమును బట్టియు, శివునివరమును బట్టియు, పంచేంద్రోపాఖ్యానమును బట్టియు, యమేంద్రుల కోర్కెలను బట్టియు,

నై తంతువుల పోలికలను బట్టియు, నిట్లుఁ బతులేవురగుట బరమధర్మమని నిరూపించుటకై మొదటినుండియుఁ గారణపరంపరను బన్నుకొని వచ్చుట కథకుఁ జిక్కదనమిచ్చు సాధన సంపత్తి. నేటికిని మన కథాసాహిత్యములో దీనిని నిర్బరతయని యవశ్యము మన్నించుచున్నాము. వ్యాసుని నియోగము, కుంతియానతి, ధర్మార్జునుల ధర్మజ్ఞత, సనాతనాచారము, దివ్యశక్తులున్న మానవుల విషయము నగుటవలన నీ పంచభర్తృకత్వవిషయమును గథకుఁడెంత సోపపత్తికముగ గ్రథించెనో మనము పరిశీలించినచో జాలును. సహృదయ విమర్శకు లాకథనసామర్థ్యమును దదౌచితిని బ్రశంసించి, తమ ధర్మమును నిర్వర్తింపఁగలరు. దానిని ధర్మమట్లుఁ జూపుటయే కథలో విమర్శకులకు ముఖ్యము. యథార్థముగ నది ధర్మమగునో కాదో నిర్ణయించుట కావ్యకర్తల పనియు, విమర్శకుల పనియుఁగాదు. అందలి ధర్మాధర్మ నిర్ణయకార్యము ధర్మశాస్త్రకర్తలయు, ధర్మస్థానములయుఁ జాలఁబడఁగలదు.

ఈ పాంచాలీ పరిణయ సందర్భముననే యుద్ధము ప్రవర్తిల్లినది. అందు కృష్ణుని పాత్రపోషణములో గథకునకుఁ బ్రధానములగు మానవ మనోధర్మ పరిజ్ఞానము, లోకజ్ఞతయు వెల్లడి కాఁగలవు. యాదవులను స్వయంవరమునఁ జాల్గిన నీయమియు, బ్రాహ్మణులఁజూచి యెల్లరాశ్చర్యపడునపుడు ముందు బలరాముని లోఁ బరచుటకై యతనికి వారిని భీమాద్భుతులుగా దెల్పుటయుఁ గౌరవులకు భీతిఁగొల్పుటయుఁ జాండవుల నూటలనొందునట్లుఁ బరామర్శించుటయు, ననునవి శ్రీకృష్ణుని బ్రాత్రపోషణకు హేతువులగుట మనకు ముఖ్యముగాదు. పురాణాదులలో భగవంతుఁడైన కృష్ణుఁ డీకథకుని చేతిలో నాదర్శప్రాయుఁడైన లౌకికవ్యక్తియై మనకు నిత్యసన్నిహితుఁడగుటచే బ్రయమును గూర్చుట ముఖ్యము.

:- నలోపాఖ్యానము :-

ఆఖ్యానము పూర్వవృత్తకథనము. ఉపాఖ్యాన (క) ము ప్రధానకథలో వచ్చెడి యవాంతరకథ తనవలెనే కష్టము లనుభవించినవారు పూర్వముండిరని ధర్మరాజు తెలిసికొనుటకు బృహదశ్వుడు చెప్పుచున్న యుపకథ యిది. వేద్యము నలుని వృత్తాంతము. ఎవరి కొఱకు ? ధర్మజుని కొఱకు. ఎట్లువిదిత పఱవఁబడినది ? ప్రధానముగఁజేసిన దమయంతిప్రయత్నములమూలమున, దనవలన భార్యగాక, భార్యవలనఁదాను కష్టనివృత్తిఁబొందిన యొకనిచరిత్ర వినినపుడేగదా, తన్నుమీటి కష్టపడిన వారున్నారని ధర్మజుఁ డూఱిదిల్ల గలుగుట ! మఱి దమయంతి చరిత్రయాయిది ? కాదు దమయంతి కృతయత్న ఫలభోక్తయగు నలుని చరిత్రయే ! కథలో భార్యాభర్తలది సాధనసాధ్యసంబంధము. ఇందు దమయంతి యనుభవించిన కష్టభాషన జీవిత వర్ణనమువలనను నామెకే ప్రాధాన్యమిచ్చుచున్నట్లగపడును. ప్రధానుల పనుల నితరులచే చేయించిపెట్టి వారిగౌరవమును గాపాడుట లోకసామాన్య

ధర్మము. అందుచే దమయంతికి గఢోత్తరభాగమునఁ బ్రాధాన్యమిచ్చి, లోకసాధారణ వ్యాపారమునుండి కళారహస్యసూత్రము నొకదానిని నన్నపార్వ్యుఁడు ప్రవచించినాఁడు. పూర్వలోక గ్రంథమునకుఁగాని, యాధునికు లొక కథకుఁ గాని యీ యీ లక్షణములనుబట్టి పేరిడుమని నిర్ణయించునపుడు వారి వారి మనోపీధులలో బ్రధానముగఁ “బాతకుల నాకర్షించుట యెట్లు? అను నంశమే యుండును. ఆప్రధానమైన దానిని జెప్పిప్రధానమైనదానిని వ్యంజింపఁజేసినపుడు వాచ్యముకంటె మనోజ్ఞమైన వ్యంగ్యము, పతితల మనోముకురముల యందుశాశ్వతముగ హత్తుకొనిపోఁగలదు.

ఈ నలోపాఖ్యానమును బూర్వార్థమనియు, సుత్తరార్థమనియు విభాగింపవచ్చును. ఈ రెండుభాగములయందు ననేకాంశములు వచ్చును. కేవల మొకేయంశమునందు వ్యగ్రత లేమిచే నేటి పరిభాషలో గథానికవంటిది యనలేము. అనేకాంశములున్నను నవి యేకతః సూత్రిములై నలదమయంతుల జీవితవృత్తాంతమును జెప్పుచున్నవి. కావున నవలవంటిదిది యనవచ్చును. ఇందు పూర్వార్థమున ముఖ్యముగ హంసదౌత్యము, నలదౌత్యము, దూత్యము, వనగమనము నని నాల్గు సుందర సన్నివేశములు గూర్పబడినవి. ఉత్తరార్థమంతయు దమయంతి కష్టమయ జీవితమును దమయంతీకృత భర్త సంపాదనయత్నకార్యసిద్ధియుఁగలది.

ప్రథమ ఖండమందున్న నాల్గు సన్నివేశములలో హంసదౌత్యము మొదటిది. ఈ హంస సుచిత్రమైనది. కథకుఁడు దా చెప్పుదానినిబట్టియు దాని ప్రవర్తనమును బట్టియుఁ బరిశీలింపఁగా (వాయుమండలములనుండి యవతరించినది గనుక) నీ హంసరూపమున వాయుపుతనువుగాగలిగిన దేవతాత్మ, భూలోకమున నవతరించె నన్నస్ఫూర్తి కలుగుచున్నది. దానినొక స్వరాట్టు లేదా యొక పరమహంస యనుకొనవలెను. ఇట్టి వానిని మనయాహావధికి వదలుటయేగాని చెప్పుకొనుచు పోవుట కథనవై ఖరికాదు.

ఈ యూహకైన నొక హేతువుండవలెనుగదా యన్నచో, నదియున్నది. దమయంతికి నలునకు సంగమకారణభూతయైన కలహంస! మది. ఆనఁగా వారి సంగమకారణమే జన్మగాఁగలదూత యని చమత్కృతి. ఈ హంస మఱియింకొక కారణమునకుఁబనికెరాదు; వచ్చుచో బంచతంత్రాది కథలలోని పక్షులవంటిదిగా దిగజారి పోవును. అట్లుఁ గాకుండుటకొఱకై నిరుపపత్తికముగ మనము కల్పించుకొనుట ధర్మమా ? లేకేమి యుపపత్తులున్నవి. ఈ హంస పరమశివుఁడని శివ పురాణాంతర్గతమైన యాహుకభిల్లుని కథవలన విశదము.

రెండవది నలదౌత్యము. దమయంతినివేశంబుఁ బ్రవేశించునపుడు నిన్నెవ్వరు వారింపనోడుదురని యింద్రుని వచనము. అందుచే నశంకితుడైన నలుఁడు దమయంతి గృహముసొచ్చినాఁడు. నలునిరూపు బయలుగాకుండఁ జూడవలసిన బాధ్యత దేవతలది. కావున వారాతనిని సాధనముగాఁ జేసికొన్నను వెంటనంటి యుండితీరవలసివచ్చినది. సరే వారు సర్వాంతర్యాములు, సర్వవ్యాప్తులును. అట్లు వారు కాపాడుచుండ “నతనిని జూచి యితఁడపూర్వమునుజుఁడెందుండి వచ్చెనోయనుచు” లతాంగులెల్ల నదరిపడనేల? తమపనినిమితమునఁబోయి నలుఁడు దమయంతినిజూచి కందర్పశరావిధుఁడైనప్పుడుగూడ దేవత లాతనిరహస్యమును గాపాడుదురా? నలుని ప్రవర్తనపై దేవతలు తమతమ యధికారముంచుకొనిరన్న మాట. అతఁడువెంటనే విరహవ్యథ నడచుకొని తాను తానై దూతనని తెలిసికొనవలెను. ఇది యంతయు సూహితవ్యమైన యర్థమే.

పిదప నాల్గవసన్నివేశము ముఖ్యమైనది¹. అది వనగమనము. ఆస్థితిలో నున్న మహా పతివ్రత కామనిశాతశరాహతుడైన యాకిరాతుని కంటి కేక్రమమున సౌందర్యాధిదేవతగా నగపడెనో, తన్మహాభిక్రమమంతయుఁ గథకుఁడామె స్నానానంతరవర్ణనలో గ్లప్తముగ గుప్తపఱచినాడు. ఈ పాపచింత కామేశపించుట, వాఁడుదగ్గుఁడగుటయు మెఱపుమెఱసినట్లు జరిగిపోవును. సార్థవాహులలో నామెను వెక్కిరించినవారున్నారు. దీనావస్థలోనున్న స్త్రీనిజూచినపుడట్లు నిరాదరణము చూపు మందబుద్ధులు నాఁడును నేఁడునున్నారు. వారి వారి ప్రకృతులనుబట్టి రాత్రి నిద్రపోవునపు డేనుఁగులు దబాటునవచ్చి వారిపైఁబడి చంపినవి; వికలాంగులను చేసినవి. ఏనుఁగులనఁగా నజ్ఞానస్వరూపములు. అజ్ఞానులకుఁ దత్తదుచిత వేదన తప్పదు. ఆమెను “నీవు దేవత” వని నమస్కరించినవారు మరణింపలేదు. ఆనఁగా ధర్మప్రవర్తనమునకింకను లోకమునఁదావున్నదన్నమాట.

ఇందు కిరాతునియు, సార్థవాహులయుగతి వలన ధర్మప్రవర్తనమునుగూర్చి కాంతాసమ్మితముగా కావ్యోపదేశము జరిగినది. ఇన్నిశతాబ్దాలుగడచిన పిమ్మట నేఁడుమాత్ర మేసాహిత్యప్రక్రియగాని, యేదోయొక ప్రధానాశయము లేక రాణించుచున్నదా? ఈ కాంతాసమ్మితబోధకుఁ బాశ్చాత్యులందఱు సుముఖులే యన్నచో నది సాహసముగాదు.

కథలో నుత్తరభాగము నలదమయంతు తిరువరు విడివడి యుండుట, యావత్కథకుఁ బ్రాణభూత మీ ఘట్టము పూర్వభాగమందలి సన్నివేశములవంటిదికాదిది. నాయికానాయకులు పడినకష్టములు తత్సంబంధసామగ్రియు నిందుముఖ్యము.

1. అరణ్య, ద్వితీయ, సంపుటము 2, పుట 53, వచనము 38, వావిళ్ళ 1955.

2. Delightful instruction.

నిజమునకు కష్టముల పరిణామము దమయంతిపాలు ; కష్టములలోను నలునిపాలు. కష్టముల మొత్తమమెపాలబడుటచే దమయంతియందు కార్యకరణము ప్రదర్శింపబడినది. కష్టములలో తనుభవైకవేద్యము ; అందు కార్యకరణ మాతగా నుండదు. భార్యను భర్త సంపాదించు కొనవలయును; అట్లుగాక తన్నుభార్య సంపాదించుకొనవలసిన దుస్థితి యిప్పుడు నలునిది. ఇట్టి భర్తయందు బ్రవర్తన మెట్లు జిత్రింపఁ బడఁగలదు? కాని యతఁడు బాధపడుట లేదని యర్థమా? కాదు. పరిస్థితుల కధీనుడై, వినశాత్ముడైయుండి లోలోపల బాధపడుచుండును. ఆ బాధ ననుభవించుటయే యతనివంతు. నలదమయంతుల దిందు సాధ్యసాధన సంబంధము.

ఇందుచే నీ యుత్తర కథా ఖండమున నాయుకయందే కార్య కారణభారము మోపబడినది. అది సామాన్యభారముగాదు. అటు భర్తృగౌరవాదులు కాపాడుచు నిటు 'బాహుకుడే' నలుడని తానుగుర్తించి పోల్చుకొనుచు మాతాపిత్రాది లోకమున కామె వెల్లడించుచు బోవలసివచ్చినది. ఈ కార్యభారములో వనేకపర్యాయములు క్లిష్టసమస్యల నెదుర్కొనుటయు వానిని బరిష్కరించుకొనుటయు జరిగినది. అందు దమయంతి పరముగఁ దీవ్రసమస్య లుద్భవించినవి. బాహుకుడే నలుడని పరిష్కరించుకొనుటలో గ్లిష్టమైన యంతర్ద్వంద్వము బ్రదర్శింపబడినది. ఏ సాహిత్యప్రక్రియకిది వన్నెఁగూర్చదు? ఇది మన యాఖ్యానములలో నిబిడముగనున్నది. కాని నిగూఢము. చావుకులు సునిశిత పరిశీలనము బఱపినచో నిది మనకుఁ బూర్వమునుండి యుపలభ్యమైనదే యని తెలియకపోదు. అంతర్ద్వంద్వాదులు నిబిడమయ్య, నిగూఢమైయుండుటచేసే యాఖ్యానాదులది విచిత్రమైన రచన మనుచున్నాము. ఇందు మనమే ప్రశ్న పుట్టించుకొని, మనమే సమన్వయించుకొనవలెను. వారిది సంయమము నెఱిగిన శైలి. పరువముచెడని, వెలితి యెఱుఁగని రచనా పట్టులైన వచన కావ్య ప్రక్రియలు నేడున్నచో నవి మన యాఖ్యానములకు దాయ బంధువులు. అట్టివి లేక యిట్టివి పుట్టవు.

ఎంత సంయమచిత్తులకును గ్లిష్టదశలు ప్రాప్తించును. అనసూయాపంథతులు దమయంతిచంద్రమతులు మున్నగు మహాజ్యోతు లెట్టివో మన జాతికిఁ దెలియవచ్చినదియు, నవి నేటికిని సజీవములై మనహృదయములలో మెలఁగు నదియు, నీ యంతర్ద్వంద్వములలో నవి యవలంబించిన పరిష్కార మార్గమునుబట్టియే ! కవికుల చక్రవర్తియైన కాళిదాసు యొక్క శకుంతలను తత్ప్రేరితహృత్మురాలిగా నిర్ణయించిన యంతఃకరణప్రవృత్తియే నన్నపార్థుని యొక్క బాహుకుని గూడ దమయంతిపరిగ్రహయోగ్యభూవందితనలునిగా నిర్ణయించినది.

ఈ సన్నివేశముననే యింకొక రహస్యము కలదు. బాహుకనలత్వమున మనః జోభము నొంది యొంది యున్న దమయంతి, కేశిని క్రమ్మటి వచ్చి చెప్పగా సంతసించి, యొక నిశ్చయాతి నిశ్చయమును బ్రాపించును. ఈ సంగతి కవిచెప్పనా?

చెప్పరాదు. “సందియ మేల ? సర్వగుణ సంపదఁ జూడఁగ జాహుకుండు భూవందితుడైన నైషధుఁ డవశ్యముఁ దానగు”¹ నన్న హతాత్పార్శ్వరంభము నందామె యధిగమించిన దృఢనిశ్చయము తళుక్కు మనుచున్నది. నేటికిని మన కథాసాహిత్యమునం దీహతాదారంభమే శిల్పేంద్రిర. ఒక విశిష్టమైన యారంభము, నొక విశిష్టమైన సమాప్తియుఁ గథాసాహిత్యమున నేడు గూడ జీవలక్షణములుగా జాటింపఁ బడుచున్నవి.

కథా సంవాద విధానముల బోధయు మన కాఖ్యానాదులలో గర్భితమై యున్నది. దమయంతి జాహుకు నొద్దకుఁ గేళినిని రెండు పర్యాయములు బంపి నది. మొదటిసారి వృత్తాంతము కేళిని జాహుకుల సంవాద రూపమునఁ గలదు. రెండవసారి కేళిని తాబోయి వంటఁజేయు చుండఁగా నలుని జూచి వచ్చిన వృత్తాంతము, కథన రూపమునఁ గలదు. దానిని దానివలె దీనిని దీనివలె చెప్పుటయే సంవాద కథన రీతుల యాచితీనిష్పత్తుల నెఱుగుట. నాన్యతో దర్శనీయమైన యీ పరిజ్ఞానమే నేటికినైతము మనకథాసాహిత్యజ్యోతికిఁ బ్రాణము పోయు చున్నది.

మనః ప్రవృత్తి నిదానము గూడ మన కాఖ్యానాదు లిడిన భిక్షమే. తన మాటిన రూపము శాశ్వతముగ మాటుట యగుచో నలుఁడు తాను నలుఁడ నని యంగీకరింపఁడు. అంగీకరించిన నేమి ప్రయోజనము? దమయంతికి జాహుకుడైనను నలుఁడు నలుఁడు గావచ్చును గాక ! తమ యిర్వురి నడుమను లోకమున్నది; కులప్రతిష్ఠలున్నవి. వానికి జాహుకుఁడు నలుఁడు గాఁడు. పునః సమాగమము నకు వీలు కుదరదు. అందుచే నట్లుండిపోవనైన నుండిపోవును గాని, తన జాహుకత్వము శాశ్వత మైనచో నలుఁడు నలుఁడనని చెప్పుకొనఁడు. దమయంతి కీ రహస్యము దెలియును. అతఁడిచ్చట నలుఁడనని యంగీకరించినాఁడు; తన హృదయగత భావములను గోపనము చేయలేదు. కావున దమయంతి చేసిన మనః ప్రవృత్తి నిదానము తిన్ననైనది.

కుభితాత్ములు మనోవృత్తుల నెంత మూఁచాడఁగల్గినను దమ నిశ్చితాభిప్రాయముల కెంతటి యంతరాయము గల్గినను వారి కేర్పడునుండు విశ్వాసకాంతి పుంజనముననే యొక యవిశ్వాసపరిధియుండును. అట్లవిశ్వాస పరివేషణ మగుటచేతనే దద్విశ్వాస ముపాధిభేదమువలన మఱియుఁ బ్రకాశి నొందఁ గలదు.

దమయంతికి బాహుకుడే నలుడన్న విశ్వాసమున్నది. కాని యనుమాన భస్మావృతమైన హోమాగ్నికణ మది. ఈ మనస్తత్వ మానాటికి మన యాఖ్యా నములలో గాని నేటి మన కథాసాహిత్యమునఁగాని పెక్కుటగు నాయుకా నాయకుల కవస్థానుగుణమై యావహిల్లుచునే యుండును. ఇది విశ్వాస దీప కళిక చుట్టునుండు నొక యవిశ్వాస ధూమరేఖ. ఇది జీవితము నందెంత సత్యమో కళయందు సహిత మంత సత్యము. కవిత్వమునకు, నభినయమునకు, సర్వకళ లకు నంతస్పర్శ కావలెనందుము. అనఁగా నూటికి నూఱుపా శ్శాంతర్వికుద్ది యని కాదు. కవిగాని, సహృదయుఁడుగాని, తాను రానుఁడ ననుకొన వలెను. నటుఁడు గాని, సామాజికుఁడు గాని, తాను దుష్కర్తుఁడ ననుకొనవలెను. అది మధుమతీ భూమిక. కాని యా యనుకొనుటలో మఱల తాను దానన్న పరి జ్ఞానలేశ ముండవలెను. ఇవిగాక కొన్ని వచ్చిపోవు భావశకలము లుండును. అవి పరిస్థితి ప్రభంజనమునఁ దేలియాడు భావతూలికలు. ఈ భావశబలత్వమును గూర్చియు మన లక్షణగ్రంథములు చెప్పిన దానికి లక్ష్యములు మన పూర్వాఖ్యా నములలో ననంతముగా నున్నవి. కుంతికి గర్భుఁడుదయించినాఁడు. వాని నచట దించి పోవలెనని బుద్ధిపొడముచున్నందుల కామెకు వగపు; ముం దా యూహ యేలగల్గెనని వగపు. తుణ మమర్ష, హాసము, తుణము చింత, తుణమానందము, మున్నగు వానిచే గలుగు నంతర్వంద్యము వలన పాత్రలు జవము జీవము గలిగి తొణికిసలాడ నిచో నేడును మనల నాకర్షింపవుగదా? కావున సజీవ పాత్ర చిత్రణమునకు భస్మ మధ్యమున నగ్నిపుంజముండుట వంటి మనఃస్థితియు, నంతర్బుద్ధ పరిష్కారదక్షమైన మనః స్థితియు మున్నగు నవి సాధనములు.

విషయవివరణ సంగ్రహతలనుగూర్చిన మాట యొకటి. అది శకుంతలా నిరాకరణోద్యోగ ఘట్టమైనచో నచట దుష్కర్తుని విప్రసంభార భావవివరణమౌచితీ విలసితము. అది శకుంతలకు భర్తృభిముఖత్వ వాంఛగల ఘట్టమైనచో, నచట భావ సంగ్రహత యౌచిత్య పోషకము. తన ధర్మ పత్నిని దన విరహ భార వినమ్రగా జూచుటయందే పతిదైన యాభిముఖ్య సర్వస్వము నిమిడియుండును. అక్కడ కాళిదాసుని శకుంతలయు నిక్కడ నన్నయ దమయంతియు, భర్తృనుకూల వాంఛా సనాధలు. కావున సర్వ భావములను సముదాయించి చూపవలసిన యావశ్యకము లేదు. సంగ్రహతా వైపుల్య వైశద్యాది లక్షణానుకారి గాని రచయితకు రాణయు, నట్టి రచ నకు భావపోషక రంజనయు రావు.

అనంతముఖ శిల్పసంపద యొక నలోపాఖ్యానము నందే లేదు. శకుంతలో పాఖ్యానమును గూడ బరిశీలింపవలెను. “ఇది మునికన్యయేని మఱియేలకొ! యీ లలితాంగి యందు నాహృదయము తద్దయుందగిలె” నన్న పద్యమున్నది. అతఁడు సందేహించి యామెను జన్మవృత్తాంత మడిగినాఁడు. ఆమె చెప్పినది. సందేహ

ఆక్రమ మిట్టిది:-

- (౧) వారకాంత ఋష్యశృంగుని బ్రబోధించుట లోకములోనికి జారుట.
- (౨) విభాండకుఁడు కొడుకగు ఋష్యశృంగుని బ్రబోధించుట.
- (౩) తరుణి మునినందనుని జితమునకు వైకృతము చేయుట.

ఈ మూఁడు దశా విశేషముల చుట్టును గథ పరిభ్రమించి పరిపోషణమొందినది. వేశ్యచేసిన యావన రహస్య ప్రబోధము లాకికమైనది. దాని నుపరంజన మందుము. ఋష్యశృంగుని లోకము లోనికి జారుటయే దాని యుద్దేశము. అనఁగా నిండియ ప్రవృత్తాత్ముని జేయుట. నైతిక పతనము నాతఁడు పొందలేదు. మనోరాగ రంజనమే పొందెను.

ఆమె యాలింగనముచే దనయం దుద్బుద్ధమై ప్రబుద్ధమైన శక్తియేదో యత నికే తెలియదు. అది లైంగిక జ్ఞానాతీతమైన యొక మహా ప్రవృత్తి. భావుక లోకమున కది యూహగమ్యము. దానిని జిత్రించుటయే కవికి బరితాస్థానము. ఒక స్వరూప ఫలావగతి [జ్ఞానము] లేని యొక శక్తి, యొక మనోవృత్తి తన యందున్న దని పాత్ర గ్రహించునట్లుఁ జిత్రించుటయే గాదది. ఆ యాలింగన ప్రక్రియా కేళి ప్రబోధము వలన వాని శరీరము చన్ద్రహా విషయాభిముఖమై ప్రజ్వలిల్లిన దన్నట్లు లిఖించుట యది. అనఁగా వారకాంత ప్రబోధముచే బ్రవృత్తి కాభిముఖ్యము గల్గింపవలెను. ఇచటఁ గథకునిచే బ్రబోధ శబ్దము, తత్పూర్వము నిద్రాణమై యున్న యొక శక్తిని రెచ్చగొట్టుట యను లాకికార్థమునం దనుప్రయుక్తము. అతని యమాయికత గుర్తించి సత్కారముగొనుటకు నియమమేర్పఱచినది. ఆ బీజావాపమే తదుపరి దశలలో బరిణతి నొంది కార్యసాధనకు పేతువై నది.

యథార్థమైన ప్రబోధ మాత్ర విషయము. అది రెండవ దశ. ఆ ప్రబోధము తండ్రివచ్చి చేసినాఁడు. కుమారుని దేహేంద్రియ భ్రాంతిని నివర్తింపఁజేసి, యాత్మ జ్ఞానమును బ్రవర్తింపఁ జేయుటకుఁ గొడుకును మఱలఁ బ్రబోధించెను. తపో విఘ్నకారులగు రాక్షసుల కృత్యమనినాఁడు తండ్రి. కొడుకున కది చాలును. తపస్య దేవతాలక్షణము. దాని కెదురొడ్డుట రాక్షస లక్షణము. ఈ వేశ్య తపోవిఘ్న కారిణియేగదా మఱి! వేశ్య చేసినట్టి యావన దశాగత దేహేంద్రియ జ్ఞాన సంబంధి ప్రబోధము నిజమునకుఁ బ్రబోధమే కాదు. తండ్రిచే మఱలఁ బ్రతిష్ఠింపఁ బడిన ఋష్యశృంగుని దైనయీ స్త్రీ గతవాంఛా సర్వవిరహిత విచిత్ర తపస్సహిత మనోవ్యాపారమే యథార్థముగఁ బ్రబోధమని చెప్ప వీలై నది.

పిమ్మటిది మూడవదశ. తరుణివచ్చి మఱల నతని చిత్తమును వై కృతము చేసినది. ఇది సర్వజనులకు యావనోదయ వేళా విశేష సంభవ వికారమే! ఈ నుని తనయునకు మాత్రమది కొత్తది. ఏలన, లోకమువార మెప్పుడు తద్వికారమునందే నిష్ఠిత బుద్ధులమై యుండి దానినే ప్రబోధ మనుకొనుచున్నాము. ఈ వై కృత భావ సాతత్యము నిత్యానుభూతి విషయముగా నుండుట వలననే మన మట్లనుకొనుట. ఋష్య శృంగుని సంగతి మనవంటిది కాదు. అతఁడు జన్మచేతఁ, బరిసర ప్రభావముచేత శరీర గత వాంఛా విక్రియాపేతమైన పరిస్థితిగత నిష్టాగరిష్టుఁడు. కాని తొలుతఁ దన యందా కోర్కెలు లేనితన మున్నదని యాతఁడెఱుఁగఁడు. వారకాంతవలన నా లేనితన మున్నదని తెలిసి కొనినాఁడు. తండ్రి వచ్చి యా లేనితన మున్నదన్నభావమును బోగొట్టి వికారమును బాపి తత్ స్థానమున మఱల ప్రబోధమును బ్రతిష్ఠించినాఁడు. దీనితో మఱల వారకాంత కొంత క్లిష్ట దశను బ్రాపించినది. ఆమె యతనిని మఱల ప్రబోధింపవలెనా? అక్కఱ లేదు. అది యిదివఱకే జరిగినది. ఇప్పుడు కేవలము వికృతిగొల్పుటయే, ఆ వై కృతము సేయుట యామెకు వెన్నతోబెట్టిన విద్య. దానితో ఋష్యశృంగు నంతటివాఁడు తండ్రితో జెప్పక యంగదేశము జేరుకొనెను. ఈతని వికార దుర్దమత వలన నాదేశపు రాజు కోర్కెదీటునట్లుఁ జిత్రించుట కథాకథన మర్హ మెఱుఁగుట.

ఈ మధ్యదశాపోషణము ప్రథమాంత్యదశా పోషణముకంటె కష్టసాధ్యము. ఎట్లన, లౌకికమైన వికాసము బాహ్యము నుండి యంతర్గతమగును! ఇప్పుడితనికిఁ గావ 2.లసినది యలౌకిక వికాసము. దీని నంతరమునుండి బహిర్గతము చేయవలసి వచ్చినది. ఇది కథకుని వర్ణనాచాతురికి నికషముగి. అందువలననే యాకుమారుని యమా యికతయు, నా తండ్రి సంయమిత వాక్కును బరీక్ష కాఁగునట్లుఁ జిత్రింపఁ బడినవి. ఆమె చల్లిన యా మాయాపుష్పములు చెదరి “యశిప్రకర నిషేవన మొప్ప” నుండుట మున్నగు వర్ణనలలోని వై శద్యము వలనఁ గథా కర్తకుఁ గావల సిన లోకపరిశీలనా నై శిత్యమెంతయో కూడ వెల్లడి యగుచున్నది. లోక పరి జ్ఞాన విరహితుల రచనలు నేఁడు మాత్రము మన్నన నొందుచున్నవా? ఆ జ్ఞానమె ప్పటికిఁ గూడఁ గథకునకు సామగ్రి సంపదయే!

1. Manifestation of the outer-Inner.

2. Manifestation of the Inner-outer.

3. అలౌకిక విజ్ఞాన మాతృసంబంధి. లౌకికము మనస్సంబంధి. ఈ విషయములు “తెజవిరాజు” నవలయందు నిరూపితము. అం దాత్మనిష్ఠితమైన జ్ఞానమును వాసంతి మనః పర్యంతము వ్యాపింపఁ జేసికొనును; కిరీటి మనోనిష్ఠితమైన విషయము నాత్మ పర్యంతము వ్యాపింపఁ జేసికొనును.

నేటి మన కథాసాహిత్యమునకుఁ గథా కథన విషయమునఁబూర్వులుచెప్పిన యాఖ్యానోపాఖ్యానము లెట్లుఁ దోడ్పడినవియు సౌకన్యాఖ్యానము! ను బట్టి కూడ నిఁక నిరూపింపఁబడును.

సౌకన్యాఖ్యానము యౌవన పదమునకుఁ బర్యాయ పదము. తద్విషయమును విపులముగ వివరించుట గాదు, కథకుని ధర్మము. దాని నించుక సూచించుట, పటువుగ దాని పరిణామమును నిరూపించుటయు. నతని కర్తవ్యములు. కడువ్యస్తముగ నున్నట్లుఁ గొన్ని విషయముల నగపఱచి వాని కొక సమీచీనతఁ గల్పించుట యిందలి మర్మము.

తండ్రియగు శర్వాతితో విహారము పోయి సుకన్య పుట్టగ్రొప్పించుట పడుచుఁ దనఁపు పనియే. చ్యవనుఁడు సద్యస్సంజాత బుద్ధి సంక్రమయగు నామెను శిక్షింపక సేన కేల నిరోధము చేయవలెను? ఇతఁడు మాత్రము సామాన్యఁడా! కీలెఱిఁగి వాత బెట్టు వాడు; సుకన్య తనకు భార్యగా దగినదని యిదిపఱకే యెఱిఁగిన వాడు. ఆమె కగపడని వాడు, శర్వాతి కగపడి నీ కూతును బరిగ్రహించి గాని ఊమింప ననెను. పోని యౌవన దోషమొక్కటివి నా సుకన్య యందితర దోషము లున్నవా? తండ్రి నైన్యనిరోధముఁ బాప నామె కృశ త్వగస్తీభూత శరీరు నతివృద్ధుని బెండ్లియై భక్తితో బరిచర్యలు చేయుచున్నదే! పోనిమ్మని చ్యవనుఁ డూరకొనెనా? ఊరకొన్న భార్యను గికురించుట పతి కొక క్రిడ. అందుచే నామెను బరిక్షించుటకై యాశ్వినేయులను బుచ్చెను. ఇది యంతయుఁ గవి కథలో జెప్పఁడు. మనము కల్పించు కొనుటకు వదిలి వేయును, వారువచ్చి తన్ను “నీ వయో రూపములకుఁ దగినవరు వరింపుము; మేము వానిఁ దెచ్చెద” మనిరిని సహంపనిదై భార్య జెప్పఁగా, బతి యగు చ్యవనుఁడు సంతసిల్లెనట! రహస్య మందున్నది. పతికి సతిపాతివ్రత్యము సంతోష హేతువే గదా! సంతసిల్లి చ్యవనుఁ డామెను వారి మాట కొడంబడు మని పంపెను. ఆమె వివేకవతి; భర్త యభిప్రాయము తెలిసి కొన్నది. వారు దేవతలు. పతి యువకుఁ డగును. పోనిమ్మని పోయి, తనకు యౌవనవరు గావింపు మన్నది. వారు ప్రబోధించి నట్లు రూపవంతుని గూడఁ గావింపు మని యామె కోరదు. ఆమె ప్రవృత్తి యట్లు మాఱినది, భర్తకు యౌవనము లేక పోయినను నామెకు దిగులు లేదు. ఆశ్వినులతో సరః ప్రవేశము చేసి యౌవన వంతుఁడు మాత్రమే యై రూప వంతుఁడు గాని తనపతి తనకు నిట్ట నిల్వైన తెలియుచునే యున్నాఁడు. వారు “మా యందు నీ వలచు వానిని వరియింపుమ” నఁగా నామె భర్గవునే వరించినది, చ్యవనుఁ డామె యందేగాదు; ఆమెను దనకు భార్యగా నిచ్చిన శర్వాతి యందును,

దన్ను లబ్ధి యావనుని జేసిన యాశ్వినుల యందును గూడ నీ సన్నివేశముచే బ్రీతుఁడైనాడు. అప్పుడాతఁడు మామ చేత యజ్ఞము చేయించి యాశ్వినులను సోమ పానార్థులను గావించెను.

నేడును జీవత్కథలో స్థూలాంశములే వై కగపడును. చ్యవనుఁడు సుకన్య యందలి కోర్కెచే నట్లు చేసెనని సూక్ష్మపరిశీలనమునఁ గాని విదితము కాదు. కథాగత భిన్నాంశములను సమకూర్చుకొన్నఁ గాని యిది స్ఫురింపదు. ఇది నేటికిని మన నవలా కథానికలలో బాటింపఁ బడు శిల్పరహస్యమే. దీనిని బూర్వాఖ్యానముల నుండి మనము దాయధనముగఁ బూర్వపుణ్యముగా బుణికి పుచ్చుకొంటిమి.

“ఎటుక గలరె? తరుణుల” ని తండ్రి వగచినందులకు సుకన్య యెంత జ్ఞానవతి యైనదని మన కానందాతిరేకము గల్గి తీరవలెను. సుకన్యశీలమును బరిశీలింపఁగా నామె ఋషిదేవతాగత సమాదర బుద్ధి; యథార్థ ప్రవర్తనఁ గలది; దైవ భీతి గలది. పితృ గౌరవము గాపాడునది; ఒకప్పుడు రూపయావన గర్వితయే. కాని యాగర్వములో గూడఁ దత్సౌందర్య గుణమును యావనా వస్థను విడి విడిగా జూచి తనయాత్మ వస్తువుతో వాని కెట్టి సంబంధము లేదని విస్పష్టముగ గ్రహించిన దనెడి యొక యూహను మనకుఁ దుదకుఁ గల్పించు యోగీశ్వరి యైనది.

ఒక వేళ నాశ్వినులు చ్యవనుని బంపున రానే లేదనియు. చ్యవనున కేదేని లాభము చేసి తాము నొక లాభము పొందుటకై వారే వచ్చిరన్నను దప్పులేదు. దేవతాత్ములకు ఋష్యాత్ములు సువిదితమగుట యాశ్చర్యమా? అదియ కాని యెడల నిట్లుఁ గథయేసాగదు. ఏదో యిట్టి దానినే మనము కల్పించు కొనవలెను.

ఈ రీతిగఁగథాపదకమొకటివేసి నన్నయ తన 'వచోవైఖరిచేసెను, ననల్ప భావము నల్పాక్షరములలో నిజేపించి మాటలాడు తన పాత్రల మాటల చేతను యావత్కథలోని శిల్పమును స్ఫురింపఁజేయును. రసధ్వనివలె దీనిని గథా ధ్వని యన్నననవచ్చునేమో!

నన్నయ పాత్రలు చాల వఱకు దేవతాసములు; నియమిత వాక్కులు. ఉత్తమ కథా శిల్పులందఱి వలె నీతఁడు పాత్రల ప్రవర్తనచే (మాటలచే గాదు) వారి వారి గుణములను ద్యోతకము చేయును. మువ్వరు నల్వరు పాత్రలు ప్రతి యాఖ్యానములోను జాల కొద్దిగ మాటాడెదరు. దానివెనుక పెద్ద కథయు నొక పెద్ద పదకము నేర్పడి వారు మెలఁగిన మెలకువ యంతయు నీ కొంచెపుఁ బరిధిలో బ్రకాశించుట యనునది యుండును. ఒక పెద్ద కథకుఁ బదకము పన్నుకొనియు నన్నయ తత్కథాపీఠముగ నేదియుఁ జెప్పఁడు. చదువరుల యాసక్తి చూఱుగొను

గుణమిందున్నదని నేడొక విశేష లక్షణముగ మన కథా సాహిత్యములో దీని నారాధించుచునే యున్నాము. కథలో సందిగ్ధత¹ యని దీనికి నేడు బ్రహ్మరథము పట్టుచునే యున్నారు.

పాత్ర యొక పని చేయును. అది లోకసామాన్యముగా గన్పింప వచ్చును. విమర్శించినచో నందొక యసామాన్యతయు భాసించును. ఆ యసామాన్యతనే కథాశిల్పి యుద్దేశించును. వైఁగా నది యావత్కథకుఁ బ్రాణభూతముగా జేయఁబడును. ఈ రహస్యమును జదువరి గుర్తించుట కెచ్చటనో కొన్ని యెడలఁ గథకుఁడు కొన్ని వాక్యములు కూర్చును. వీని నన్నిటిని సమాహార భావనచేత సహృదయుఁడైన పాఠకుఁడు సంధానించు కొన్నప్పు డందలి శిల్పము వెలయఁగలదు. లేదా లేదు. చదువరి యప్రాధుఁడైన నతని పాలిటి కది యాఖ్యానముగాదు ; నవలయుఁగాదు ; పాఠాయణ మగును ; వ్యర్థకాలక్షేప మగును.

పాత్ర ప్రవర్తనలు, సన్నివేశోచితానుభావ వర్ణనములు, గుణాధాయక మైన శబ్దప్రయోగాద్యోచిత్యపాలనము మున్నగు నవన్నియు నొక్కనన్నపార్శ్వని యాఖ్యానముల నుండి యేమి యెల్లరినుండి యుదాహరింపవచ్చును. ఎంత యుదాహరించినను, బ్రధానాంశ మొక్కటే ! అది మన యాఖ్యానాదులనుండి యెఱుఁగకయే కొన్ని గుణములు గ్రహించితి మను నంశము. అందుచే నిక ముందుఁ గడు సంగ్రహముగఁ గొలఁది మంది కవుల నుండియే తార్కాణములు చూపుట వారి వారి మహనీయతలకు న్యూనత నాపాదించుట కాఁ జాలదు.

తిక్కయజ్ఞవంతు యితహాస రచనాధి కారము గల మహాకవి ప్రపంచ సాహిత్యమున లేడు. అతని క్రాంత దర్శిత్య మట్టిది. హోమరు, డాంటీల వంటి వారు గూడ నీతని ముందు నిల్వలేరు. అపర్యుషిత ప్రతి జ్ఞుఁడగు తిక్కనార్యుని యాఖ్యానములు మనకు నేర్పిన కథాశిల్పమును బహురేఖామాత్రముగనే చెప్పఁగలము. అవి నన్న యాదులలో బూర్వము చూపఁబడిన వగుచో నిక మఱియుఁ గ్వాచిత్కముగఁజెప్పుకొనుచు పోవుటయే యుచితము.

తొలుతఁ గావ్యకర్తలలో గవిబ్రహ్మయుఁ దర్వాత మూఁడు వందల యేండ్లకు లక్షణకర్తలలో రసగంగాధరకారుఁడు పండితరాయలును గావ్యశిల్పము పేరెత్తినవారు. ఉత్తమ సాహిత్య సృష్టికుండవలసిన మహాశయ మంతయు శిల్పమునఁ గథనమే యని భావించిన కవులలో దిక్కన జ్యేష్ఠుఁడు, శ్రేష్ఠుఁడును గూడ. ఇతని యశము కౌముది. ఇతని యాఖ్యాన శిల్పము రత్నము. యావదాంధ్ర కవులకును మణిప్రవాళముల

సంయోగము నందువలెఁ దిక్కునారుని మనోజ్ఞ శిల్ప యశము నందు వ్యామోహము ప్రబలెను. కీచక కథా వృత్తాంతము నందు కావ్యాశయమెట్లు శిల్పాధీనమైనదియు దృష్టాంతీకరింపఁదగినది.

(౧) కావ్యాశయ శిల్పాధీనత .-

కీచకకథయం దీశిల్ప హేతువును బురస్కరించుకొనియే తిక్కన మహా ప్రతిభ పరాకోటినంటినదని సర్వే సర్వత్రాంగీకృతము. ఆకథ విషాదాంతమా? మరణాంతమా? యన్న వివాదము మనకుఁ బ్రస్తుతముకాదు.¹

యావత్ప్రపంచముచేతను ముక్తకంఠముగఁ బ్రశస్తిఁగన్న సుప్రసిద్ధి గ్రంథములలో నొక విశేషాంశము సాధారణ ధర్మముగా నున్నది. మానవ కోటిచే నై కృతకంఠమున నంగీకృతమైన పరమపవిత్ర మానవ జీవిత లక్ష్యముల కా గ్రంథజాల మాదర్శక మగుటయే యా సాధారణ ధర్మము. అందువలననే దేశకాల వ్యవస్థాతీతముగ సమస్త మానవులచేత నా గ్రంథరాశి పూజింపఁ బడుచున్నది. సర్వమత గ్రంథములును, వాల్మీకము, హోమరుని 'ఈలియడ్', డాంటీ 'డివైన్ కామెడి' మున్నగుఁ బ్రమాణ గ్రంథములవలెనే యొక నిత్య నిర్వికల్ప నిర్విరామమగు మానవ జీవితాదర్శమును గీచకవధయు సువ్యక్తపఱచు చున్నది.

రామాయణమందు స్థాపింపఁబడిన ధర్మవిజయము నెఱుఁగని వారుండరు. అధర్మ కర్మాచరణవలని విపత్సరంపరా పరిణాహ పరిణామమునకును జేరు 'ఈలియడ్' ². ఇంద్రియ లాల్యము కంటె ధర్మబంధమే పవిత్రమనుట కథ్యాహారమైనది, 'డివైన్ కామెడి' ³.

మానవ జీవిత మందు నిత్యము నాత్మేంద్రియములకు జరుగుచుండు సంగ్రామమే కీచక వధయం దభివర్ణితము. కీచకుని వధతో మానవ ప్రకృతి గత నిత్య సత్యాక్లిష్ట ప్రకాశమునకు సర్వతోముఖప్రాప్తి కల్గినది. ఇది మహావిషయము; మహాద్విషయమును. సాధారణమానవకోటికి సద్ధర్మ సదాచార నిరతి గల్గుటకై యా యుపా

1. భారతీయ సాహిత్యము లోని మరణాంత కథలకును బాహ్యత్వము 'Tragedies' అను వానికిని గల సామ్యభేదముల చర్చతో మన కిచ్చుటఁ బనిలేదనుట.

2. ఇది హోమరు రచన. ఇందు హెలెన్ నాయిక. ఈమె త్రైలోక్యసుందరి. అత్యుత్కృట కామపీడితయై యీమె పతిని బరిత్యజింపును; అతిలోక సుందరుడగు 'ప్యారిసు'తో బలాయనమై వివదల్చి పాలగును.

3. దీనిని డాంటీ రచించినాడు. 'డాంటీ బియాట్రీసు'ల ప్రేమ సౌశీల్య పవిత్రత యిం దుల్లేఖింపఁబడినది.

ఖ్యాత మనంత ముఖ శిల్ప సామగ్రితో జికిలి చేయబడినది. అత్యుత్తమాఖ్యాత నిర్మాతకుఁ గావలసిన యాశయ సిద్ధి కిది సజీవోదారణ మన్నఁజాలును. ఇందలి సన్నివేశములను, పాత్ర ప్రవృత్తిని విశద పఱచి తన్మూలమున సాధింపఁబడిన లక్ష్య సిద్ధిని, నాటి నుండి నేటి దనుక మన కథా సాహిత్యముపై ముద్రితమైన దాని ప్రభావమును నిరూపింపఁగలము. ఈలోకోపదేశత్వముచే సుజీవితమైనపుడే యది సాహిత్య పద వాచ్యము కాఁగలదు.

(౨) పాత్రల పరిపూర్ణ వికాసము :-

సంజయ శ్రీ కృష్ణుల రాయబారములు, కథాసాహిత్య స్రవ్యకుఁ గావలసిన విజ్ఞానమున కుద్బోధకము లనుట సత్యము. కవి విజ్ఞాన మనఁగా 1 మానవ ప్రకృతి యెన్ని ముఖములు గలదో యన్నిటి లోఁ తును గ్రహించి సమస్తశాస్త్ర నిపుణతయు, సర్వ కార్యదక్షతయు నలవఱచుకొని తదను గుణముగ లోకయాత్ర నెఱపుట. అనుష్ఠానము లేని కేవల శాస్త్రజ్ఞానము, శాస్త్రజన్యజ్ఞానము వలె సంపూర్ణ సిద్ధి నొసఁగఁజాలదు. అట్టి పరిపూర్ణత నొందని కవి రచించు పాత్రలు పరిపూర్ణ వికాసము గలవిగా నుండవు, సాహితీ సంపదయు వైదికధర్మ పరిజ్ఞానమును. లోకజ్ఞతయుఁ దిక్కనకు వలెఁ బెక్కుఁ గవులకుఁ గథాకర్తలకుఁ గూడ నుండవచ్చును. కాని సంజయ శ్రీకృష్ణుల రాయబారములలో గనఁబడెడియావిజ్ఞాన పరిపూర్ణత యించుకంతయైనను నేడు మన కథాసాహిత్య మందున్నచో నది మనకుఁ దిక్కనాది పూర్వకపులిడిన భిక్షయే యనక తీరదు.

(౩) సుదృఢ బంధము :-

ఉత్తర దక్షిణ గోగ్రహణాదుల యందేమి, దరహము మీఁదఁ జెప్పిన యుద్ధ పంచకము నందేమి సూక్ష్మముగా జూపి నభిమన్యు వధ యందేమి, యగపడు క్రాంత దర్శిత్యము మన వారి కాదర్శప్రాయమై యున్నది. ఇది ఋషులకు లభించు సమన్వయ దృష్టి, అలవోకగ నెచట స్పృశించి చూచినను మన కథాసాహిత్యములో నేడు పాత్ర చిత్రణమునందు వస్తుభావైక్య మగపడు చున్నయెడల నది తిక్కన నిర్దుష్ట దర్శనమువలన మనకు లవలేశమైన నలవడిన దని చెప్పవలెను. పల్వరి తోడి యుద్ధ ఘట్టములలో నొకేరితిమెఱయు నభిమన్యుడు మొదలగు వీరాగ్రణుల మూర్తులలోని జీవమును జవమును మన కనుల యెదుట నేటికిని మెఱయుచున్నది. అవి మన కథా సాహిత్యము నం దవయవావయవి దృఢ బంధము నెలకొల్పి సర్వాంగ సౌష్ఠవమును సమకూర్పఁ గలుగు చున్నవి. ఈ క్రాంతదర్శనము లేనికథ యంగాంగి సంగతి రహితమై శిథిల బంధమునకు నిదర్శన మగును. నిర్దుష్టమైన దర్శన మున్నకథ, ఘటనా సన్నివేశాది విధాన రమ్యమై యాపాదచూడమును మనోజ్ఞము కాఁగలదు

(౪) రచయిత నిర్లిప్తత :-

కావ్య శిల్పమున రూప చిత్రకారులు¹ పాత్ర చిత్ర [భావచిత్ర]² కారులు నని రెండు తరగతులవారి నేర్పరుతుము. ముందుగా రూప చిత్రణ మను నది రేఖా మాత్ర చిత్రణ³ మనియు సూక్ష్మాంశ సహిత చిత్రణ మనియు⁴ ద్వివిధము. ఈ రెండవ పద్ధతికి నిశితమును స్వాభావికమును నగుభావనా విధాన మలవడి యుండవలెను.

ఇక పాత్ర చిత్రణము కూడ రెండు తెగలు. ఒకటి ప్రత్యక్ష విధానము;⁵ రెండు పరోక్ష విధానము.⁶ కవితా శిల్పమునఁ బ్రత్యక్షపాత్ర చిత్రణము సాధారణ ముగ నాభ్యాసాదుల యందు కనఁబడుచున్నది. ఇందుఁ కవి పాత్రల గుణావ గుణ ములను విశేషణముల మూలమునఁ జేర్కొని తానొక తీర్పరియై దుష్టులనియు శిష్టుల నియుఁ జాత్రల వర్గీకరించి, సంతృప్తి నందును. పరోక్ష చిత్రణ పద్ధతియం దేజీవి కర్మఫలము నాజీవి ననుభవించు నట్లుఁ జేయుఁ బరమాత్మవలె రచయిత తటస్థుఁడుగా మాత్రమే యుండును. తిక్కనార్యుఁ డిపద్ధతిని మాలమునుండి గ్రహింపలేదు. మనము మాత్ర మీ తాటస్థము నతని నుండి నేర్పితిమి. ఈ నిర్లిప్తత నేర్వని వారు ప్రత్యక్ష రీతి నవలంబించి తమ కావ్యములలో దామే న్యాయ నిర్ణేతలై పోవుదురు. వారిని రెండవజాతి శిల్పులందుము. నేటి మన కథాసాహిత్యలో రచయిత యెంత నిస్సంగుఁడైన నంత యుత్తమ శ్రేణి శిల్పి. ఏతాదృశమైన యంతర్లీన వ్యక్తిత్వ శిల్ప సంపద యందు మనము తిక్కనార్యునకే ఋణపడితిమి.

—! అర్థ స్ఫురణము ;— 7

అక్షర రమ్యతను బ్రసన్నతను మన సాహిత్యము నన్నపార్యు నుండి గ్రహించి నట్లే యర్థ స్ఫురణమును దిక్కన నుండి గ్రహించినది. ప్రౌఢశిల్పిభావము, శబ్దము నంటి వెళ్ళదు. భావమునంటి శబ్దము నడచును. ముందుగ నతఁ డేభావమును జెప్పు చున్నాఁడో గ్రహింపఁ గల్గిన గాని యా యర్థము స్ఫురింపని మాట సత్యము. అనఁగా రచనాశిల్పమున విపులార్థ వివరణ ముండదు. సూచ్యర్థ సూచన

1. Picture Painters.
2. Character creators.
3. Out line drawing.
4. Attention to details.
5. Direct Method.
6. Indirect Method.
7. Suggestivity.
8. Suggests but not amplifies.

ముందును. ఆ సూచ్యమును మనము కల్పించుకొనవలెను¹. అర్థస్ఫూర్తిలేని యక్షర రమ్యతకు రసవద్దృష్టములతో దావుండదు². నేడు మన వచన రచన లర్థస్ఫూర్తి చే శోభిల్లు చున్న వన్నచో దగ్గుణ పోషణ మనకు దిక్కునార్యాదులనుండి పరంపరయా ప్రసాదితమైన వ్యసనము.

నాటకీయత :-

రూపకాది దృశ్యకావ్యములకుఁగల యనేక లక్షణములచే నేటి మన కథా సారస్వత మలరారుచున్నయెడల నదియు మనకు నాటకీయవ్యసని యనఁదగు తిక్కయజ్వనుండి సాంక్రమికముగ లభించిన గుణమే ! “గౌతమీ లుబ్ధక సర్పమృత్యు కాల సంవాదము”³ వంటి యక్లిష్టనాటక లక్షణ లక్షితములగు సంవాదముల బోషించుట, కథయిత యగు దాను దూరముగఁ దటస్థుడైయుండి కథాంశమంతయుఁ జాత్రలచే సన్నివేశములచే సుస్మీలన మొనర్చుట, చతుర్విధాభినయ వర్ణనాదులచే జాత్రలను మన కనుల యెడలఁ బొడగట్టునట్లు జేయుట, పాత్రల మనోరీతుల మన మనోముకురములలో నభివ్యక్త పఱచుట, సంఘటనా సన్నివేశాదుల కుచితమగు భాషావినియోగముచే పాత్రపోషణ సాగించుట, యెన్నఁడో జరిగిన కథాంశములను [ఏమాత్రము జరుగని వానిని గూడ] మన కన్నుల యెదుట నిప్పుడు జరుగు చున్నట్లుగ దేశ కాలాదులను బట్టి కల్పించుట, మున్నగు నైంద్రజాలిక విద్యలన్నియు మనకు ‘మూషిక మార్జాల సంవాద ప్రకారము’⁴ మొదలయినవి చెప్పిచూపిన కవి బ్రహ్మ శిల్పేంద్రిరా వరప్రసాదాసాదితములే ! యన్న, నది కేవలము నిజము చెప్పట. ఈ నాటక లక్షణ విలసితమైన వస్తువు సరసము. ఇది లేనిది నీరసము.

:- వ్యక్తివిలక్షణత్వము :-⁵

దీని ననేక విధముల బిల్చుచున్నాము. కొందఱు మూర్తి మత్స్య మందురు ; మఱి కొందఱు వ్యక్తిత్వ మందురు. ఎట్లుబేర్కొనఁబడినను నిది పతిత్య హృదయ మునఁ జెఱుగని ముద్రవేసినపుడే యా రచనము చిరస్థాయి యగుట యనిమిషవరాదు. ఒక రచయిత తాను తాకిక పారతాకిక జ్ఞానములకు సీమాభూమియగుట, యొక విద్యలో నొకశాస్త్రములో కూలంకష ప్రజావంతుడగుట, యొక మనోవ్యాపార

1. Art lies in Concealing art.

2. It is only in the idle parts, that the dictum can be elaborate.

3. భారతము — సంపుటము 7, ఆనుశాసనిక—వ్రథమ, పుటలు 1-4. వావిళ్ల (1955)

4. “మూషిక మార్జాలంబుల సంవాద ప్రకారము”—భారతము—సంపుటము 6, కాంతి, తృతీయ, పుట 110, వావిళ్ల (1955).

5. Personality.

నిదానమునందు నిష్ఠాతుఁ డగుట, యనుగుణములను జాతకుని మనస్సునకు హత్తుకొన చేయుట యీ వ్యక్తివిలక్షణత్వ ప్రభావముననే ! ఇది లేని వాని కావ్యమో కథయో విస్మృత జీర్ణపథమునఁ బడిపోవును. చదువరులపై శాశ్వత ప్రభావము నెలకొల్పుట కీ శక్తి రచయితకు శ్రీరామరక్ష. పెట్టనికోటయైన దీనిని పరంపరాగత మొనర్చినది, తిక్కన. దీనిని గల కథకుఁడు కలవాఁడు ; లేనివాఁడు లేనివాఁడు.

:- వర్ణనలు :-

భౌతిక వర్ణనల యందుఁ గాని మానసిక వ్యాపార వర్ణనల యందుఁగాని యాచితీ వెంటఁగి వైశద్యమును వైపుల్యమును మన సాహిత్య పరులు నేర్పినన్న, నది తిక్కన నేర్పిన విద్య యనక తప్పదు. ప్రకృతి వర్ణనలకు నితివృత్తమునకు నభిన్నా ధ్యావసానము చేయునట్టి ప్రజ్ఞలో దిక్కనార్యుని కవితా శిల్పము పరాంకోటి నందుకొన్నది. నేఁడు కథా సాహిత్యాభిమానులు ప్రకృతిని వర్ణించు నపుడు ప్రకరణ మునకు సంబంధము లేని వర్ణనములఁ గావింపనిచో, నక్కడ తిక్కయజ్ఞముద్ర కలదని భావింప వచ్చును. ప్రకృతా ప్రకృతముల యభేద నిశ్చయముచే నధ్యవసాయము చేసి రసవత్త సంపాదించిన సాహిత్య ప్రక్రియ యేది రసధుని గాదు ? ప్రకృతి ప్రకరణ ములను భిన్నములుగా జేయు కథా సాహిత్యమును భంగించుచునే యున్నాము. దాని కెన్నడు నుదాత్తత రాదు.

:- భావ నిగ్రహము :-

శాంతత్వ గాంభీర్యాది గుణ విశిష్టములైన పాత్రలఁ జిత్తించునపుడు నిరుద్ధ భావా వేశమును బ్రకటింప వలెను. మనో వికారములను బొంగి పొరల నిచ్చు పాత్రలు నిరుద్ధావేశమును జూపలేవు. తా నే మనో వికారములను సూచింప నెంచెనో తత్తదనుగుణముగ నిర్నిరుద్ధావేశముల కనువగు ప్రవర్తనలను బదజాలమును గూడఁ గథా సాహిత్యకులు నిర్ణయించు కొనవలెను. విరటుని వంటి భావావేగిని, ధర్మజుని వంటి వచస్పయమిని బ్రసాదించిన తిక్కన యా యా ప్రకరణములను బట్టి మధ్యేమార్గము గల ప్రవృత్తులను సృష్టించునట్టి యెట్టిశక్తి మనకీయలేఁడు ?

:- పరిహాస కుశలత :-

ఎంత గంభీరుడైన పాత్రగానిండు ; అతఁడు జీవితమును మధురముగఁ జేయు నీషడ్భాస్యరసమునం దొచితినిఁ బట్టి కొఱవడని వాఁడుగ నుండవలెను. రసస్థితి నొందఁ గల హాస్యమును సృష్టించు శక్తి మన కథా సారస్వత స్రవ్యలకు మహాకవుల నుండి యుపలబ్ధమైన దనుట తప్పుకాదు. వారు బ్రహ్మాండ్రాది దేవతలనే యొక్కమాటలో పరిహాస రసికులఁ జేసిచూపిన నిదర్శనము లున్నవి.

-: జాతీయము :-

అవస్థానుకూలమైన పదవాక్యసంయోజనముచేతనే యేకార్థము గాని రాణించుచున్నది. అది శబ్దబ్రహ్మవేత్తలగు మన పూర్వ మహా కవుల కావ్యము లందుఁ బుష్కలము. ప్రజానిత్యవ్యవహారమునకు సన్నిహితముగ నున్న సాధురూపములు గల భాషయే తిక్కన వాడినాడు. అటు భావము వెల్లడి కాలేదని వెలితిదనము గల భాష గాని, యిటు భావములకు భారమనిపించు భాషగాని వాడరాదు. మన కథా వాఙ్మయమున నేఁ డీదోషము లేని యెడల భాషా భావములకు విరుద్ధము గాకుండు నట్లుఁ జేసి పరువము సడల నీయక జాతీయ మెఱిగి ప్రయోగించిన తిక్కనాది మహా నీయుల చలువయే యిదియుఁ గూడ మనకనుట లెస్స.

తిక్కయజ్ఞ కార్యదీతయు, దక్షతయుఁగల మహా మంత్రి. లౌకికవ్యాపారముకావ్యవ్యాపారమును జాల సన్నిహితములు. అందలి నేర్పు నిందలి కూర్పు లో బ్రయోగించుట ప్రతిభకు లక్షణము. మిత భాషితయు, బ్రయోగ కౌశలమును, నిర్వహణ ప్రావీణ్యాదులును మంత్రులకుఁ బెట్టని సొమ్ములు. వీనినే తిక్కని తన కథన విధానమునఁ జతురముగ నెలకొల్పి చూపినాడనుట జీవితమును గావ్యమును సమన్వయ పఱచుట.

ఆధునిక కథా వాఙ్మయ కల్పలత కుపఘ్నములు గాగల కొన్ని సద్గుణములను సంగ్రహ పఱచి తద్గుణోపగతికిఁ దిక్కనార్యుని కవితోపచికిర్న యిప్పుడు పేతువుగా నిరూపింపఁ బడినది.

ఎఱున సోమనార్యులను గూర్చి వేఱుగఁ జెప్ప నక్కఱ లేదు. వారుతిక్కన సోమయాజికి శిష్య తుల్యులు. వారి యూర్వశీ నరకాసుర సంవాదముల వంటివి, ఘంటాకర్ణునికథల వంటివి, విప్రార్థకులను గృష్ణుఁడు బ్రతికించిన వృత్తాంతములవంటివి, ద్రుతగతియు సంభాషణచాకచక్యమును బాత్రలప్రత్యక్షీకరణకౌశలమును గథాసార స్వతమున కెంత ముఖ్యమో నిరూపించినవి.

శ్రీనాథుని¹ సుశీలో పాఖ్యానము, గుణనిధి సుకుమారుల కథలు :-

గుణనిధి, సుకుమారుఁడు మున్నగువారి కథలలో గొంత తిన్నని తీర్పున్నది. అయినను బ్రబంధ యుగ నూచకముగ కై లికేగాని కథాశిల్పమునకు శ్రీ నాథుడు ప్రాధాన్య మీయలేదు. శ్రీనాథయుగము నందలి దగ్గుబల్లిదుగ్గనయు, మాడయ్య

1. చూడుఁడు-డా॥ కాకర్ల రామనరసింహము కవిసార్వభౌముని 'కథా కథన కౌశలము':

కవియు¹, రాయల యుగము నందలి మాదయ్య గారి మల్లనయు² బ్రబంధ వర్ణనా చాపల్యమునకు దారితీయక, కథావేగమును గుంటువఱవక సుందరశిల్పము వెల్లార్చిరి.

శ్రీ కృష్ణరాయల యాముక్తమును గూర్చి ప్రస్తావించుచో గథా శిల్పమును రెండు విధములుగా విభాగింప వలెను. ఇతివృత్త కథనము మొదటిది. భౌతిక ప్రకృతి వర్ణనాదికము రెండవది. ఈ రెంటికి ననోన్యమై మైత్రి కలుగు రీతిగా గథకు వర్ణనలు పరిపోషకము లగుట లేదు. కావునఁ గేవల మితివృత్త కథన విషయమే యిందు ప్రసంగింపఁబడును. కావ్య నిర్మాణ మందలి యవయవ సమష్టి సౌష్ఠవము భిన్న ప్రజ్ఞా పరిశ్రమల ఫలము. దాని ప్రసక్తి మనకేల? కేవల కథా ప్రణాళిక కడు జిగి బిగిగ జటిలముగ ననుసూతమై కమ్మచ్చునుండి తీఁగె పాగుచున్నట్లు నిబ్బరముగను, సూటిగను నడచు చున్నది. పొందిక గల యితివృత్తముల నతికి బిగువైన యల్లికగా గథాబంధనమిందు నెఱవేర్చఁ బడెను. పతాద్యగ్గాఢ బంధనము పెద్దన తిమ్మనార్యులలో గూడఁ గానరాదు. ఈ విషయమున నాముక్తము కంటెఁ బింగళివారి పిన్నది ప్రవీణతఁ గన్నది.

కథా నివేదనమున నూపిరి సలపని వేగము రాయల యుపాఖ్యానములది. ప్రతిపద్యమునను గథాంశములను నిర్వక్రమమున కలుప్తముగ నుడువుచుఁ గథ కంతరాయము నిసుమంతయు రానియమియే రాయల యాదర్శము. కావుననే కథన కందము లాముక్తమునఁ బ్రచురముగ నభిమానింపఁ బడిన వనవచ్చును. పాండ్యసభలో విష్ణుచిత్తుఁడు గొన్నగెలుపునం దీయతిత్వరితగతి యున్నది. 'ఖాండిక్యకేశిధ్వజ సంవాదము' కేవలము ప్రాసంగికమని తెలియునంతటి గమనవేగముగలది. యథావసరముగఁ గ్రోడీకరణ కాళముచే శ్రోతృ పఠితృ హృల్లసన చాతుర్యమును మన కథాలతాంగి నేటికిని జూపఁగలుగుట రాయల యాఖ్యానములను హృద్గత మొనర్చుట వలననేయని యొప్పుకొనవలెను. యావత్కావ్య సర్వావయవ సమన్వయమున రాయ లీశక్తి నేలకోచూపలేదు. అందుచే గథాశిల్పమున విరళబంధ మేర్పడినది.

1. ఈకవి 'మైరావణ చరిత్రమ'ను మూఁడా శ్వాసముల పద్య కావ్యమును రచియించి లేజెళ్ళ గోప మంత్రి కంకితము చేసెను. (1503-1508).
2. 'రాజశేఖర విలాస' కర్త.
3. 'ఆముక్తమాల్యద' లోని 805 పద్య జాతులలో 200 కందములున్నవి. ప్రాచుర్యమును బట్టి చూచినఁ గందపద్యరచన రాయల కెక్కుడభిమాన మనుట కిది నిదర్శనము. "ఆముక్తమాల్యద"—"పర్వాలోకనము" నందు శ్రీ ఈ యుజ్జి వేంకట పీఠరాఘవాచార్యులు గారి "ఆంధ్ర సాహిత్య సౌరభ భూమిక" పుట 53లోని పట్టికను బరిశీలించునది. "ఆముక్తమాల్యద : పర్వాలోకనము"—ద్వితీయావృత్తి (1958).

దానికిఁ గారణము మూలకథాసంబంధరహితములైన యాఖ్యానములు, ఋత్వాది వర్ణనములు, తద్విషయమునకుఁ బ్రస్తుతము గాదు. కథా సాహిత్య స్రవంతికి గమన వేగము నేర్పినవి, రాయల యాఖ్యానలహరులనుటయే మనకుఁ బ్రకృతము. మార్కండేయ పురాణాంతర్గతమగు వరూధినీప్రవర వృత్తాంతమును బెద్దనార్యుఁడు గొనెను. ఇది సార్వజనీన ప్రేమభాజన మగు కథ. పెద్దన శిల్పితనము కథాశరీరమును బోపించి యలంకరించుటయందు ముఖ్యముగఁ గానిపించుచున్నది. కథా విషయ మునఁ గాంతి సాంద్రతలగు సంధానించుటయే పెద్దన విశేషముగఁ జూపిన నైపుణ్యము. కాంతి యనఁగాజిగి, సాంద్రత యనఁగా బిగి. రసపుష్టిచే నీజిగియు భావ సంభృతిచే నా బిగియుఁ గథావల్లక యల్లికకుఁ జేకూర్పఁబడినవి. సిద్ధ ప్రవరులయు వరూధినీ ప్రవరులయు సంభాషణములు, కథాసంధానచతురతకుఁ దార్కాణులు. తిక్కన పెద్దన సూరనార్యుల సంవాద మనీషా నికషమునఁ బరిష్కృతమై సానలు దీరినవే మన నేటి కథా వాఙ్మయబద్ధ సంవాదములు. పాత్రపోషణాదుల విషయము వేఱు.

కథా నిర్మాణమున ననౌచితినీ మనుచరిత్రలో జూడఁబోము. వరూధినీప్రవరుల కథయు వరూధినీ మాయాప్రవరుల కథయుఁ జైకి భిన్నముల ట్లగపడును. వరూధినీయే యీరెండు కథలకును సంధాత్రి. ఆమె యైంద్రిక భోగయుత కాముకత్వమున కనుగుణ సాఫల్యము కలుటయే యిందలి వస్త్రైక్యము. మొదటి కథకు ఫలితము రెండవది. ఇతివృత్తము కథారూపమున విస్తరింపఁ బడునపు డంతరమున గథలు వచ్చును. కాని యవి మూలకథ కుపకరించువఱకే పరిగ్రహింపఁబడును. ఒకే పాత్ర భిన్నకథలను గలుపునట్టి నియమమును జాటించినదే ప్రబంధములయందలి వస్త్రైక్యము. పురాణ ములలో నిది దరహము మీఁద జెప్పినచో వస్తుభిన్నత. ప్రబంధములలో నిది భిన్నత వలెఁ దోచుచు సంధాననియమబద్ధమైన వస్త్రైక్యము ; నేఁడు మన కథాసారస్వత ములో నట్లుఁదోప నీయని యుపకథల వైవిధ్యమునుండి సహజముగ నేకతః సూత్రింపఁ బడిన యేకత్వము.

తిమ్మనార్యుని పారిజాతాపహరణమునందలి యితివృత్త మొక్కటే భావ కిరణము. అది మానవజీవితసంబంధమగు భార్యా భర్తృ భావ వికాసజన్యమైనది. ఈ యేకైక భావ ముజ్వలితమగును ; కాని విస్తరింపఁ బడదు. అనఁగా నేకైక వస్తు విధి. శత్రుత్వైక్యమునిందు వెదకరాదు. సంవాద లక్షణమును, పాత్ర చిత్రణచాక చక్యమును తిమ్మనార్యుఁడు మనకు దీని ముఖమున నేర్పినాఁడు. ఇట్టి లక్షణత్రయముచే భాసిల్లు హీరాంకురముగ మన కథావాఙ్మయమగుట కీ పారిజాతాపహరణమే ప్రాణభూతము. రుక్మిణీ కృష్ణుల ద్యూతక్రిడతో నారంభించిన ప్రథమాంకము, నారద ప్రవేశము పుష్పప్రదానములతో ముగియును. ఈ యంకము నుండి సత్యాంతః పురాంకమునకు మనము పర్వైత్తవలెను. అచ్చట నాటకోచిత పాత్ర సంభాషణలు విని మూఁడవ

యంకమునఁ బుణ్యవ్రత శాంతులముగా గలము. మఱి దారిలో ప్రబంధ వర్ణనము లడ్డురావా? యన్నచో, బ్రబంధము వినుటకు సిద్ధమైన వారికి నాటకప్రదర్శనా నందము సంధానించి నందులకా? యీ విమర్శన యని సమాధానింతుము.

తెనాలిరామకృష్ణుని నిగమశర్మోపాఖ్యానాదులు కథానికకుఁ గొనమెఱపుఁ గఱపు నొఱపు నెఱపినవి.

తిమ్మనార్యుని గూర్చివైఁ జెప్పిన లక్షణముల యందేగాక, పింగళి సూరనార్యుని కళాపూర్ణోదయాది గ్రంథములు వస్తుసంవిధానము నందుఁ కూడ నగ్రగణ్యములు, అందు “కళాపూర్ణోదయము” మహనీయ కథా సంవిధానమున కాయుగమునఁ జెట్టినది పేరు¹. అది యటు స్వర్గమునకు నిటు బాతాళమునకుఁ దాళము వేయఁగల సంవిధాన ఘటన మన్నచో జాలును. ఆ జాణతనముచే నిర్భర కౌతూహల నిష్పత్తి వెల్లి గొల్పుటయే మనకు నేఁ డాశయము. ప్రత్యేకించి ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నములో సూరన విష్కంభము నంతర్నాటక (అంకావతార) మును గూడఁ గల్పించి, ప్రబంధమును రూపక శిల్పమయ మాణిక్యాంకుర మొనర్చెను. అట్లొనర్చి యా శిల్ప మాకల్పము కథాసాహిత్యమును రూపకకల్పమొనర్చుట కుపాదేయమని నిరూపించినాఁడు.

ఇది యిట్లుండ జక్కన విక్రమార్క చరిత్రయు², సూరన కళాపూర్ణోదయ మును, నవరము చిన నారాయణ నాయకుని కువలయాశ్వచరిత్రయు, దామరల వేంగళ భూపాలుని బహుళాశ్వచరిత్రయు, ననంతామాత్యుని భోజరాజీయమును, మాడభూషి వేంకటాచార్యుల భరతాభ్యుదయమును బద్యరూపనవల లనియే ప్రసిద్ధిఁగన్నవి. ఉద్దండ పండితకవి యగుటచే నాంధ్రిని భాషార్థటీ రంగములోనికి దించిన శ్రీనాథునితో భాషాంతరీకరణయుగ మంతరించినట్లు దిక్కుచిగఁ జెప్పవచ్చును. అతని హరవిలాసముకేవల మాంధ్రీకరణముకాదు; అట్లని స్వకల్పితముగాదు. అది పూర్వకావ్యములలోని కథలనుగొని కల్పించిన యాఖ్యానికలమంజరి. కథాచరిత్ర పరిణామములో నిది యొకానొక యంతరువు. భారతాద్యార్ష మహాకావ్యేతిహాస పురాణముల నడుమ వచ్చెడి యాఖ్యానములను స్వీకరించి ప్రబంధములుగఁ గూర్చుటతో దరువాతి యంతరువు రాయలయుగము నం ద్యాంభమయ్యెను. తిమ్మన సూరనార్యుల చేతిలో నాఖ్యానికల యందలి మహనీయ కథాశిల్పము రూప కల్పమై మెఱసినది. కావున నాఖ్యానికా గుచ్ఛములగు బ్రబంధముల నుండి రూపక లక్షణములు పొడసూపు చుండఁగా దానిటు

1. ఈ యుగమున స్వర్గీయ శ్రీపాద కృష్ణమూర్తికావ్రీ “మథుకర విజయ” మవర కళాపూర్ణోదయము.

2. కీ॥ శే॥ కురుగంటి సీతారామయ్య భట్టారకుల చిననాటి “అలంకార తత్త్వవిచారము” థుది పుటలు చూచునది.

ప్రబంధగమ్యమును నటుప్రబంధకథను విడివిడిగా స్వీకరించి పెంపొందించుకొని సంవాద పోషణమున రూపరేఖలు తీర్చుకొని మన కథాసాహితీ నర్తకి నేడు పృథగ్విధ భంగిమలు పోవుచున్నది.

మున్ను నుడివినట్లు దక్షిణాంధ్ర వాఙ్మయ పురస్కృతమై వెలసిన నవ్యకథా సాహిత్యక ధారలకు, మెకంజీ మహోదయుని యుగమునందలి వచన గ్రంథములును, ప్రాతస్మృతరణీయుడగు 'త్రైను దొర యుగము' నందలి కథా వాఙ్మయమును 'చిన్నయమూరి-కొక్కొండ వెంకటరత్నయుగము' నందలి వచన వాఙ్మయమునుగూడ గమక మిడినవి. పై యుగములలో నటు నంజారాజ చరిత్రము! వచనమునఁ గావ్య మయ్యు నెంతగఁ దోడ్పడినదో, యిటు "తెలుఁగు వెలుఁగు ముగడ కత" యను "శ్రీమదాంధ్ర కవితావేదిని" గూడ నవలా రూపమై యుండి యంతగఁ దోడ్పడినది.

నోరి గురిలింగ శాస్త్రి (౧) కైమిని భారతము, (౨) భారతము (౩) రామాయణ వచనాది గ్రంథములును; శతఘంటము వెంకటరంగ శాస్త్రి (౧) ఆంధ్ర వచన భాగవతము, (౨) ఆంధ్ర వచన భారతము; తంజనగరము దేవరాజు [దేవ పెరుమాళ్ళయ్య] (౧) ఆంధ్ర వచన భాగవతము (౨) ఆంధ్ర వచన భారతము; మాడ భూషి వెంకటాచార్యులు "మదన మోహన చరిత్ర" మున్నైనవి ప్రధానముగఁ త్రౌఢ గద్యాభ్యున్నతిఁ గలవి. ఇవి ప్రథమ దశలో మన యాంధ్ర నవలలకు మార్గ దర్శకములయ్యెను.

ఔత్తరాహులలో వంగ మహారాష్ట్ర భాషల యందును, దాక్షిణాత్యులలో ఒరియా. తమిళ, కన్నడ భాషల యందును గూడఁ బ్రబంధము లాధారముగఁగల ప్రౌఢ గద్యము వెలసి యా యా కథా సాహిత్యములకు గమన వేగమిడి నట్లంతకుఁ బూర్వమే వక్కాణింపఁ బడెను.

1: ఆంధ్ర వచన వాఙ్మయము. (P P 107-110). Also vide Catalogue of Books Published in Madras Presidency Volume 2, P. 9, Reg. No. 139-Supplementary publication, Feb 8, 1881. The date of issue of this attempt at novel-writing in a style intended more for the learned than for the multitude, is 12-3-1879.

-: ప్రథమాంధ్ర నవల :-

ఇట్టి యాదర్శములతో సంస్కృత కథా ప్రాతిపదిక గలిగి యవతరించినట్టి ప్రథమాంధ్ర నవల కీ॥ శే॥ కొక్కొండ వెంకటరత్నము పంతులు “మహాశ్వేత”³. ఇది గ్రంథ రూపమున నచ్చు పడలేదు. సంపూర్ణముగ వ్రాత ప్రతియు లభింపదు. లభించినంతవఱకు నితి వృత్తము ప్రసిద్ధము, మధురము; వాతావరణము సజీవము; మనోజ్ఞమైన సన్నివేశ రచనము. గతము నుండి వర్తమానము లోని

1. కన్నడ భాషలోగూడ మన కగవడు సంతవఱకు మొట్టమొదటి నవల సంస్కృత కథా ప్రాతిపదికగలదియే: అది యనువాదముకాదు. దానిపేరు “ముద్రామంజూష”; కర్త-కీ. శే. కెంపునారాయణ; ప్రకటనము 1828. ఆంధ్రము కంటె కన్నడ మీ విషయమున ముందడుగువేయుట మదావహము గదా !
2. కీ. శే. కొక్కొండవారి “మహాశ్వేత” క్రీ. శ. 1867 లో విరచితము. “వైజయంతీ” పత్రికలో నసంపూర్తిగఁ బ్రకటితము. చూడుడు:— “కీ. శే. కొక్కొండ వేంకటరత్నము పంతులు”-ను గూర్చి శ్రీ నిడదవోలు వేంకటరావుగారి వ్యాసములు. తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము: మూడవ సంపుటము; తెలుగు సంస్కృతి; పుటలు-114, 115.-తెలుగు భాషాసమితి-మదరాసు (1959); ‘భారతి’ పుట 364-[క్రీ. శ. 7.7 1951] ఆంగ్లనవలను బ్రాతిపదికగా గల ‘రాజశేఖర చరిత్ర’ కంటె, నెక్కుడుగా భారతీయ ప్రభావముగల్గి, కాదంబరిలోని మహాశ్వేత పృథ్వాంతము ప్రాతిపదికగనున్న యీనవల, పదునొకండు సంవత్సరములు ముందుగా రచింపఁబడినది.
3. ఇది మనభాషలో మొదటి నవలయని కీ. శే. శివశంకరపాండ్యాగారు, ‘వేంకటరత్నము గారి జీవితచరిత్ర’ లో నిట్లు వ్రాసియున్నారు :—

“In 1867, he [Venkata Ratnam pantulu] composed the first Telugu-Novel named “Mahāswēta”, founded on the pleasant story of Kādambari, the master piece of Bāna Bhatta in Sanskrit” అనియు, నిందులో కొంతభాగము ప్రకటితమైనది” యనియు, నాంధ్రవచన వాఙ్మయమున శ్రీ నిడదవోలు వేంకటరావు గారు [పుట 123 నందు (1954) లో] వ్రాసియున్నారు. కీ. శే. శివశంకర పాండ్యాగారు The Biography of Kokkonda Venkata Ratnam “[వేంకటరత్నముగారి జీవిత చరిత్ర] యని యొకటి ప్రకటించినచో, నాకది లభింపలేదు. “The Rise and progress of Telugu prose literature” అని యొక క్రరవత్తము వంటి చిన్న పుస్తకము నాంగ్లములో క్రీ. శ. 1867 నందు వారు ప్రకటించిరి. అం దాఖన పుటలో, 3-7 పంక్తులుగా శ్రీ నిడదవోలు వేంకటరావుగా రుదాహరించిన పై పంక్తులు గలవు.

కొక సంప్రదాయధారను బ్రవహింపఁజేసి భావిని సుసంపన్నము చేసి పెట్టఁ గల శక్తి దానిలో నున్నదన్నఁ బ్రస్తుతమునకుఁ జాలును. దీనిని గూర్చి నాల్గవ ప్రకరణము నందు “ఆంధ్ర నవలా చరిత్ర” యను భాగమునఁ దెలిసి నంతవఱకు నుటంకింపఁ బడును. సాహిత్య ప్రక్రియల విషయమున సమీచినమగు నవ్యతా దర్శనము గలిగియుఁ బ్రాచీన సంప్రదాయములను ప్రాచీన సాహిత్య ప్రభావ సమష్టితో బరిమళింపఁ జేయ వలె ననెడి వాతావరణము నెలకొని యున్న దినములవి. ఆ ప్రభావము గలదియే మన తొలి నవల ; ‘మహా శ్వేత’. ఆ వాతావరణమే ప్రథమాంధ్ర నవలావతార మునకు స్వదేశీయ పూర్వరంగము.

తృతీయ ప్రకరణము

వైదేశీయ పూర్వరంగము — ప్రపంచ నవలా సాహిత్యము —
తెనుఁగున దానితో బోలికలు



౧. ఆలోచనము
౨. ఆంగ్ల నవలా లక్షణములు
౩. ఫ్రెంచి నవలా లక్షణములు
౪. అమెరికను నవలా లక్షణములు
౫. జర్మను నవలా లక్షణములు
౬. రష్యను నవలా లక్షణములు

తృతీయ ప్రకిరణము

వైదేశిక పూర్వరంగము : ప్రపంచ నవలా సాహిత్యము

[Foreign Background: Novel in World Literatures]

వైదేశికనవలయు నవలాకారులయుఁ బ్రభావ మిటీవలియుగములలో మన నవలావాఙ్మయమునం దధికముగ గోచరించు చున్నది. కావున భిన్నభిన్న దేశముల నవలాసాహిత్యస్వరూపముల మన మెఱుఁగవలెను¹. అప్పు డాసాదృశ్యములను బట్టి గాని, వివిధదేశములయందలి యేయే సాంఘికరాజకీయాది పరిస్థితుల ప్రభావమువలన నాయావిధములైన నవల లుద్భవించినవియు, వానివానిప్రభావము మననవలలయం దేరితిగ గోచరమగునదియు మనకు విశదముగఁ దెలియరాదు. అట్లే యప్పుడుగాని మనవారిలో నెవరెవ రేయే వైదేశిక నవలాకర్తల ననుకరించిరో యెవరెవ రేయే నవలామార్గముల కుక్కుఱులోగూడఁ దేటపడదు. అట్టివి తెలియనిచో వారివారి యాశయములనుపైతము సూచింపఁజాలము. తావత్ప్రయోజనాపేక్షచేతఁ దొలుదొల్త నాంగ్లేయుల నవలాచరిత్ర సంగ్రహపటపఁబడుచున్నది.

ఇంకొక్క విశేషము. ఇంగ్లాండునందుగాని అమెరికారష్యాలయందుగాని మఱియేదేశమునందుగాని యొక్కొక్కప్పుడు సాంఘికరాజకీయార్థిక నైతికాదినమస్య లొక్కటిగఁగాని సామూహికముగఁగాని పొడచూపవచ్చును. ఆయా సమస్యలప్రభావముగ వానికిఁ బరిష్కారమార్గములుగ, వానికిఁదిరస్కారముగను బురస్కారముగనుగూడఁ గొన్ని సారస్వతప్రవృత్తు లుద్భవింపవచ్చును. అందు కొన్నికొన్ని వైఖరులు వేరూరఁగలవు. మఱికొన్ని నిర్మూల మొందనుగలవు. వానివాని సంవృద్ధిస్థితి లయము లెట్లున్నను వానిస్వరూపపరిశీలనమును వానివాని గుణాగుణనిర్ణయమును గూడ నిచ్చటనేజరుగును. అట్లుఁజేయుటచేత నీయీ స్థితిగతు లేర్పడిగాని యేర్పడక యూరకయే కృత్రిమముగఁ గల్పింపఁబడిగాని మననవలలలో బోనుపోను నాయాప్రవృత్తిభేదములు ప్రతిబింబించినప్పుడు లేక నిర్దేశితముగ ననుసరింపఁబడినప్పుడు వానివానినిఁక మునుముందు తీవ్రముగ నిరసింప నక్కఱలేదు. ఇందుమూలమున వ్యక్తిగతముగనో నవలాపరముగనో స్తుతించుట నిందించుటయచునవి సహితముచాలవఱకుతగ్గిపోగలవు. విమర్శన, వస్తువుతోగాని వ్యక్తులతో బుజుసంయుక్తము కాదు. ఆయా పరిస్థితులప్రభావమైన యాయావిధానమునుగాని నవలనుగాని సహేతుకముగ నప్పటికపుడే విమర్శించుటవలన నింకొకప్రయోజనమున్నది. అది యేదేమైన నేభా

1. ఇవి విషయముగ (౧-౫) ననుబంధములలో దెలుపఁబడినవి.

షయైనను విషయమునకుఁ గట్టువడి భూతతఃపరిశీలించుటయనెడి ప్రయోజనము ; ఆత్మాశ్రయముగఁగాక వస్త్రాశ్రయముగ విమర్శించుటయనెడి ప్రయోజనము. అందు వ్యక్తిగతరాగద్వేషము లుండవు. మఱియుఁ బిమ్మట నాపరిస్థితులు మన భాషలో నేర్పడినను వానినెట్లు పరీక్షింపవలెనో ముందుగనే మనము బాటవేసికొనుచుంటి మన్నమాట. దీనిచే మున్నందు సాధ్యమైనంతవఱకు వ్యక్తిగతనిందాస్తుతులుగూడ నేర్పడవు. ఆయా సాహిత్యోపాయములు వానివాని యావశ్యకతానావశ్యకతలను బట్టియు వానివాని సహజత్వ కృత్రిమత్వములను బట్టియుఁ బ్రయోజన నిష్ప్రయోజనములనుబట్టియు మాత్రమే విమర్శింపఁబడఁగలవు. అంతేకాదు విదేశ భాషలలోని యాయా నిదర్శనములనుబట్టి మనభాషలో నీయాప్రయోగముల జయాపజయములు గూడ స్థూలముగ నిర్ణయము కాఁగలవు. మనదేశమునఁ బ్రత్యేకపరిస్థితులు మననవలలలో విశిష్టవిధానములు నున్నపు డవి తత్తదుచితరీతినే పరామర్శింపఁబడుటయు ధర్మము. ప్రత్యక్షముగను బరోక్షముగనుగూడ వై దేశికములైన యాయానవలల ప్రభావము మన నవలలపై ముద్రితమైయున్నప్పుడు నానావిధములైన యాయావాతా వరణములను వానివానికనుకూల ప్రతికూలమైన ప్రతిఫలములనందగు సృష్టివిధానముల నుగూడ మనము తెలిసికొనక తీరదుగదా ! ఈ ప్రకరణములో బ్రధానములైన కొన్ని విదేశములయందలి యాధునిక ప్రముఖనవలలనుగూర్చి చెప్పటయేగాక యేయే దేశముల నవలలవలన మన నవలలలో నేయే ప్రభావము లేర్పడినవియు సాధ్యమైనంత వఱకు సంగ్రహపఱపఁబడును.

-: ఆంగ్ల నవల లక్షణములు : తెలుఁగున వానికిఁ బోలికలు :-

(1) ఇంగ్లాండునం దిది నవలలయుగము. ఒక్క-ఇంగ్లాండు యననేల ? ప్రపంచ భాషలలోనెల్ల స్థూలముగ నిట్లే ! ఆంధ్రమునను గూడ నిది నిజము. నవలాకర్తల యుగము దాటిపోయినది. వస్తువునకు విధానమునకుఁ బ్రాధాన్యమేర్పడెను. ఏదో లిఖింపవలెనుగదాయని వ్యాపారదృష్టితోగాని యితరదృష్టితోగాని లేఖకులు రచనలు పొగించుచుదినములు కావివి. వృత్తవర్తిష్యమాణ సాంఘికరాజకీయమతవిద్యావిషయ కాది పరిణామములనుగూర్చి చేయవలసిన రచనలుపెక్కు. దానికై యవలంబింపఁబడు నట్టి విధానములును పెక్కు. అందుచే నిది మన భాషయందుగూడ నవలలయుగ మనక తప్పదు.

స్వీయచరిత్రవిధానమున నడచు నాత్మాశ్రయ నవలలయందలి తీరనిలోపము లాంగ్లేయులకును మనకును సమానములే ! దీనితో నంతఃపరిశీలనయేగాని రచయితకు బాహ్యపరిశీలనావశ్యకము తప్పిపోయినది. ఇతని యింద్రియము లంతర్ముఖములుగాని బాహర్ముఖములుగావు. ఈమన స్తత్త్వనవలాకర్తలు యోగీశ్వరులుగాని యాత్మజ్ఞానులు.

వీరికి పరేంగితజ్ఞానమును శూన్యము. అది జిజ్ఞాసయుగాదు; తమలోదాము త్రవ్వ కొనుట, పూడ్చుకొనుటయు; త్రెంపను ముడియిడను వృథగా గాలముదీరిపోవును. రసభావచిత్రణ మిట్టి నవలలలో నుండదు. మానవత్వముతో దీనికి సంబంధము శూన్యము. ప్రధానముగ మనస్తత్వశాస్త్ర సూక్ష్మనిరూపములతో నీ నవల సరిపుచ్చు కొనును. దీనిని శాస్త్రమన్నను దప్పురాదు. అదికూడ నిరాశాజుగుప్పలను సూచించు శాస్త్రము. ప్రాక్తన కాలము విధించినయాంతలను నిషేధములను నిరసించి యాజాతి నవల లైంగికవిషయావిష్కరణమును స్వైరవిహారమును బ్రోత్సహించినది.

ఆంగ్లమున నూతన కల్పనికత ప్రతిపాదించిన యాధ్యాత్మికదృష్టి మన నేటి కొండఱ రచనలలోగూడఁ గాననగును. జీవితసంగ్రామమును స్మితులై, ధీరులై. నిర్వహించిన నాయకులు నవలలో నొకవిధమగు నవ్యోత్సాహమును బ్రకటికరించిరి. కుట్టాన్, పీరభూపతి, ధర్మారావు. బద్దన్న సేనాని, సీతారామయ్య, సారథి మున్నగు నొక విశ్వసాధవారి నాయకుల నుదాహరించినను బ్రస్తుతమునకుఁ జాలును. ఈ నూతనకల్పనిక నవలలవలననే కథాసన్నాహము, పాత్రసిర్మాణము మున్నగు వానిలో నైపుణ్య మలవడినది. సర్వవిధశిల్పసంపృద్ధియు సమకూడినది.

క్రీ.శ. 1920-1947 నడుమ నాంగ్లవిద్యాధికులయందే మనదేశమునఁ బాశ్చాత్య సంస్కృతిపై నిరసనయు జాతీయభావప్రేరణయుఁ గల్గినది. ఈ మార్పులవలన మనుజులై కవివీరులై నవారిలో కొందఱ టీనవలాకర్తలు.

వీరివలన లాభములిట్లుండఁగ మఱికొందఱవలనినష్టముల నారయుట మనధర్మము. రచయిత తనయనుభవమునకు దూరమైనట్టి విషయముల పొంతకుఁగాని తన ప్రకృతికి నిరుద్ధమైనట్టి విషయములజోలికిఁగాని పోరాదనుట నిస్సందేహము. ఇంగ్లాండునం దాత్మప్రియవాదులకువలె మనదేశమునందును సాధారణశక్తియుక్తులకుఁ బెక్కుసౌకర్యము లేర్పడినవి. నవలాప్రక్రియ స్వస్వప్రవృత్తుల కననుకూలమైనను బ్రజ్ఞతో దానినే పట్టిలార్చినవారు నున్నారు. ఆ కౌశలము నస్థానపతిత మందుము. మఱి యెట్టిప్రజ్ఞగాని యెట్టిరచనాధికారముగాని లేనివారు కల్పించిన నవలలవలన సాహిత్యకప్రమాణములకుఁ గలిగిన నిగతివిషయములో మన నవలయం దాంగ్లనవల పరిభావమే ముద్రితము.

ఈ శతాబ్దిపరార్థమునఁ బ్రపంచమునం దేర్పడిన యభిరుచియే వేఱు. దీనిని ప్రపంచ ద్వితీయసంగ్రామపరిణామ మనఁదగును. ఇది సంప్రదాయములపై దిరుగఁ బాటు; నాయకాదులయం దనేక దోషములుండునట్లు నవలల నిబంధించుట; సంప్రదాయదృష్టిచే నవి మహాదోషములు. కాని మనము వాని నేవగించుకొనక పోవుట

యొకనవ్యత. “ఆ నాయకునిగాని నాయకనుగాని చూచిన జాలిగల్గుచున్నది ; ద్వేష ము కలుటలేదు.” అని మననైతికప్రమాణముల పతనమును పట్టియిచ్చుటయే యా నవ్యతయు. ఈ లక్షణ మాంగ్లనవలలకువలెనే యాంధ్రనవలలకును పట్టుబడినది.

వృద్ధాచారమెల్ల నికృష్టమని నిరసించు వీరిభాషయే వేటు. అంతటిస్వేచ్ఛ పూర్వపునవలలలో గనఁజాలము. మునుపటి భాషకంటె నీ నవలభాష చాలఁగ్రోత్త. అది చదివినవారి కిది విఘాతముగ నుండును. అందును గ్రోత్తరీతియగుటచేత విర సమై వేశాకోశ మాడుచున్నట్లుండును. ఇక విషయగౌరవము మాట. తలవిలువ నోరుచెప్పను. విషయము గొప్పదై నచో పలుకు పేలవముగ నెట్లుండఁగలదు? అనఁగా వస్తుగౌరవముతోబాటు భాషా గౌరవమునుగల యే కొలది పాటివో నవలలు వెలువడ లేదనికాదు. స్థూలముగఁ జెప్పవలసినచో లఘురచన మీ దశాబ్దిధర్మము. లఘు హృదయుల కది యుక్తమని కొందఱు. కాదు అది సారశ్యము : ఆర్జవమున కది గుఱుతు : అని మఱికొందఱు.

వీనివీని నిర్ణయము వారివారి దర్శనపథములనుబట్టి యేర్పడుచున్నది. వారి కిఁగూడ నొకవిధముగఁ బరాయణత లేదనరాదు అది రాజకీయసాఁఫీకాది విభిన్న రూపములఁ దాల్చువచ్చుఁగాక !

ఈషణ్మాత్రమేని సాహిత్యజ్ఞానము లేనివాసుసహితము నవలారచనకై పూను కొనుటయందును నాదర్శకవాదమునుండి యాత్మప్రియంభావుకవాదములోనికి నవల దిగఁజారుటయందును నొరులపోషణకై తహతహపడు ధనకామనగల పాత్రలసృష్టి యందును నవ్యకాల్పనికతాలక్షణభాషాశృంగారముందునుగూడ మననవల మఱల నేటి యాంగ్లనవలలతో సాటియగుచున్నది.

రాజకీయ స్వాతంత్ర్య సంపాదనమునకు నిన్నమొన్న భారతదేశములో నింగ్లండు తోడ్పడెను. అట్లే సారస్వతస్వాతంత్ర్యసంపాదనమునకుఁగూడ నేఁడాంధ్ర ప్రదేశములో నది జాగుగఁదోడ్పడుచున్నది. మొత్తముమీఁద నిందులకుఁ గథాసా హిత్యాభ్యుదయమే ప్రబలసాక్ష్యము.

ప్రెంచి నవల లక్షణములు : తెలుఁగునవానికిఁ బోలికలు

ప్రెంచి నవలలవలె నాథునికాంధ్రనవలాప్రక్రియయు మిక్కిలి వైయక్తికము. కావున సమకాలికజీవిత సాగరవాహములు నందలియాటుఁబోటులు నిందుఁ బ్రతిబిం బించు చున్నవి. ప్రాన్యదేశము మానవోద్యమము! మఱ్ఱుఁతలూఁగించిన యూయెల.

1. చూడుడు :— నవ్య మానవ వాదం: క్రొత్త లౌకిక దృక్పథం: భావవిప్లవానికి కృషి ఆవసరం. [హ్యూమన్స్] ఆంధ్ర దినపత్రిక, పుట 8, ఆదివారము, సవంబరు 21, 1954.

ఆ యుద్ధమును ప్రథమప్రపంచయుద్ధానంతరము పాశ్చాత్యనవలాసాహిత్యములో జూచినది. పిదప మనపై బరోక్షప్రభావము నెఱపెను. అది మొదలు జర్మను నవలయందువలె మన నవలయందును మానవోద్ధమమును సంతర్జ్వంద్యమును బ్రదర్శితములు. ఈ మానవోద్ధమము మహాత్మాగాంధీ యవతరణముతో భారతరాజకీయములలోజూచి తొలుత మనపై బ్రత్యక్షప్రభావమును జూపినది.

స్థూలముగ నీ శతాబ్ది రెండవవడియందు నెగడిన యాత్మక్యాధిక్యము పిమ్మట కాలమున గోచరింపదు. ధర్మాధర్మములమధ్య సంఘర్షణ చిత్రించు నైపుణిలోగల తారతమ్యఫలితమిది. 'ఏకవీర' నవలలో ధర్మశృంగారవిజయమునకై స్త్రీ పురుషులు బలిదాన మగుదును. 'వేయిపడగల'లో నరిషడ్వర్గమునకును ధర్మమునకును సంఘర్ష ముప్పటిల్లును. ఆ సంఘర్ష ము చిత్రించబడుటవలననే యట్టివానికి గౌరవము. ఇంగ్లండు ప్రాన్సు మున్నైన పాశ్చాత్యదేశములనుండి యొక్కొకప్పుడు ముందు బ్రత్యక్షముగ వంగహిందీభాషాసారస్వతములును నాపిమ్మట బరోక్షముగ నాంధ్రసారస్వతమును నిట్టి శిల్పధర్మములను సంస్కారములను నలవఱచుకొన్నవన్నను లోపము రాదు. నేడనువాదములు పెక్కుసూటిగనే జరుగుచున్నవి. కాన నేడిది మనపై వెలయు బ్రత్యక్షప్రభావము.

సాహిత్యకులు కానివారుసహితము నవలలురచించు నాచారము ప్రాన్సునందును గలదు. కాని మనభాషయం దున్నంత వై పరిశ్రమ మితరదేశముల భాషలలో గానరాదు.

అమెరికను నవల లక్షణములు: తెలుగున వానికిఁ బోలికలు

తొలిప్రెంచిసవలాప్రభావ మమెరికనుల మీదనువలె నాంగ్లేయుల ప్రభావము మనపై ముద్రితమైనది. అది యాదర్శవాదమునుండి దూరముచేసి నూతనకాల్పనికతయు నాత్మప్రియంభవిష్టుతయు మన కలనరచె ననవచ్చును. కాని నేడమెరికనుల కొక రీతిగ సుస్థిరమైన జాతీయత సాధ్యమైనది. 'వంగభాషలో' రవికపింద్రాదులు నట్టిదానినే చేబట్టిరి. ఆంధ్రభాషయందుకూడ జాతీయతసాధించుటకు బ్రయత్నములు పెక్కుజరిగినవి; జరుగుచున్నవి. విశేషించి విశ్వవిద్యాలయములు జాతీయతాప్రబోధకములైన విషయములఁగూర్చిన నవలస్వర్గ నేర్పఱచి యందుత్తమములైన వానిని బహుకరించి పాఠ్యగ్రంథములుగ నిర్ణయించు చున్నవి. అట్లే యాంధ్ర వారపత్రిక,¹ ఆంధ్రప్రభ, నవ్యసాహితీసమితి మొదలైన వెన్నో పత్రికలు సంస్థలు దేశమునాలుగుచెఱఁగులయందును నవలలపోటీమూలమున జాతీయతను సాధించు తీవ్రనిర్విరామకృషిలో నిమగ్నములై యున్నవి.

1. కథానికల ద్వారమున జాతీయతను బ్రబోధించు విషయమున 'జాగృతి', 'ఆంధ్రప్రదేశ్' మున్నగు ననేకపత్రికలు, పాఠశాలలు, కళాశాలలుగూడఁ బరిశ్రమఁజేయుట ముదావహము.

సాంఘికరాజకీయాదిదృష్టులచేత నవలకు జాతీయత శాబ్దికశరీరముగావచ్చును. కాని శిల్పదృష్టిచేత నవలకుఁ బాత్రపోషణము భావాత్మ యగుచున్నది. ఈ శరీరము నకు నాభావాత్మకును సుదృఢబంధమును గుదుర్చుటలో నాంధ్రనవల కమెరికనునవల యాచార్యకము నెఱపెను. జాతీయతకు భంగమురాని పాత్రపోషణమును గావించిన కారణముచే నమెరికను నవలకా ర్థలవలె మనవారుఁగూడ నెంతటిస్పష్టిక ర్తతో యంతటి సంఘజీవనవిమర్శకు లగుచున్నారు.

వాస్తవికతాభిమానమే వ్యావహారికభాష కాభిముఖ్యము. గ్రాంధికభాషా వైముఖ్యమునందు కూడ నీరెండుభాషల నవలలకును సామ్యమున్నది. కాని యీ సామ్య మేర్పడుటకుఁగల పోతువులలో భేదమున్న ట్లగవడును. తనభాషలో సర్వ లక్షణములు నాంధ్రేయప్రభావమయము లగుటచే నమెరికా తననవలలలో స్వత్వరూప ప్రకాశింపజేసి వ్యావహారికమును వాఁచించినది. కాని మనము వైదేశికప్రభావమునకు దాసులమై గ్రాంధికమును దిగస్కరించి, వ్యావహారికమునకుఁ బట్టుముఁగట్టుచున్నామని యొక వాదము. నిజమునకు వ్యావహారికరచనలు మనలో బాశ్చాత్యప్రభావమునకుఁ బూర్వమునుండియుఁ గలవని కీ. శే. గిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారు చూపిన యు దాహరణము లసంఖ్యాకములు. కాని, వాని కాదరము రాలేదనుటయు సత్యము.

కావున వ్యావహారికాభిరుచిని విజాతీయమనిగాని జాతీయతాభావపురస్కృత మనిగాని ధ్రువముగఁజెప్పలేము.

సమకాలికజీవితచిత్రణమే నవలకర్తకుఁ బరిణాసాధనమని నమ్ముటయందును సార్వకాలికములకంటెఁ దాత్కాలికనవలలకే బ్రహ్మరథముపట్టుటయందునుగూడ నీ రెండుభాషలలో సామ్య మున్నది.

జర్మను నవల లక్షణములు : తెలుఁ గున వానికిఁ బోలికలు

అనేకమనకృత్యములకుఁ బూర్వరంగమై బహుసంస్కృతులకు నిలయమైన జాతి సంస్కృతికి భార్యకేంద్రస్థితి వహింపఁగల యొకానొక ప్రధాననగరము నాఁడు జర్మనీ దేశమునకు లేనట్లే నేఁ డాంధ్రదేశమునకును లేదు. నవలలలోని రంగరచనము వాతా వరణస్పృష్టియు నెప్పటికప్పుడు రాజధానినగరములతోఁబాటు మనకు మాటిపోవక తప్పటలేదు.

ఒక నూతనచైతన్యము, నొకపారమార్థికవిప్లవమును రమారమి యీ శతాబ్దారంభమునందు జర్మను యువకుల నెట్లు మేలుకొలిపినదో యట్లే యాంధ్రయువకులను మేలుకొలిపినది. తా మా ప్రబోధముచే చైతన్యవంతులై తిరిగి తమజాతి

1. వ్యావహారిక భాషావశ్యకతకై కీ.శే. గిడుగు రామమూర్తిపంతులు తాను విదేశములలోని యుదాహరణములు చూపుట దీనికి మూలము.

కంతకును భాషాపరముగ, సంస్కారపరముగ నా మేలుకొలుపులు పొడినవారు కీ. శే. గిడుగురామమూర్తిపంతులు, కీ. శే. వీరేశలింగముపంతులు, కీ. శే. గురుజాడఅప్పారావు పంతులునను మువ్వురు. వీరిని 'నీప్సీ'వలె నాందోళనకర్త లనవలెనో లేక నిర్మాణదత్తు లనవలెనో ముందు శతాబ్దియే ధర్మాసనముండి నిర్ణయము చేయఁగలదు.

వాస్తవికతాభిమాన సుమెరికాదేశమునఁ బ్రభవించి జర్మనీదేశమునందుఁ బ్రణు తింపఁబడి ప్రథమప్రపంచసంగ్రామానంతరము మన దేశభాషలచేతఁ బ్రశంసిత మయ్యెను. అయ్యు నిది రాజకీయకారణములచే జర్మన్ భాషయం దొకసంప్రదాయమును నెల కొల్పఁ జాలకపోయినది. మన భాషయం దట్లుఁగాదు; ఒక సంప్రదాయమును బాదు కొలిపె ననవచ్చును.

జేమ్స్ జాయిన్¹, మార్ నెల్ ప్రాస్ట్², ప్రభృతులవేగాక డాబ్లిన్, పార్ మన్ బ్రోచ్³ ప్రముఖుల రచనలుగూడ వెలువడకున్నచో వైషయికాంశముల కోడికరణ మును లైంగికశాస్త్రరూపాంతరమును ననఁదగు శ్రీచలముప్రభృతుల నవలలు మన భాషలో వెలువడియుండెవి కావు.

రష్యను నవల లక్షణములు: దెలుఁగున వానికిఁ బోలికలు:-

సోవియటురష్యాయందు తొలిదశలో నవలారచయిత వ్యక్తిత్వరహితుఁడు. అందుచే వ్యక్తివిశేషము లనఁదగిన పాత్రలు సృజింపఁబడలేదు. నేటికైన నట్టివిగల వనుట ప్రప్టవ్యము⁴. మన భాషలోగూడ వ్యక్తిత్వచిహ్నితములైన పాత్ర లొక పది పండ్రెండువినా నవలలలో నధికముగ లేవన్నను దప్పరాదు.

రష్యాయందు రెండవదశలో నవలకర్త సాధారణప్రజాపక్షవాది. కావునఁ బ్రజలనవలలు వెలువడె నందురు. ఇచ్చట నొక వైచిత్ర్యమున్నది. నవలకర్తను బరి పాటిప్రజాపక్షవాదియనుట యాతని నైతికరాజకీయదృక్పథములను బట్టిగాని, శ్రామికవంశసంఘాతిని బట్టికాదు. ఇది మన నవలవిషయమునను జెల్లును. కొందఱు స్వయముగఁజాల ధనాధ్యులు; బీదలపాటులఁగూర్చి రచించి ప్రజల నవలలు రచిం చినా రనెడి కీర్తిని గుత్తగొందురు. రాజకీయరంగస్థలియందువలెనే సారస్వతరంగస్థలి యందును గలవారే లేనివారిపక్ష మవలంబించి వారి యాదరగౌరవములకు గుఱియగు చున్నారు.

1. ఆంగ్లేయ నవలా కర్త.

2. ఫ్రెంచి నవలా కారుఁడు.

3. జర్మను నవలా రచయితలు.

4. 'షోలోకోహావ్' విరచితములగు నవల లిందుల కవవాదములు.

ఉత్తరోత్తర రచింపఁబడఁబోవు నవలకు సమాధాన మనఁదగునవల ముందుగనే వెలువడుటయనెడి విషయమున నొకటిరెండుదాహరణములలో మననవల రష్యను నవలను బోలును. “సప్తపర్ణియు” “తెఱచిరాజు”ను గొన్నివిశేషములలో నిట్టివని తజ్ఞులందురు.

సాంఘికరాజకీయవిద్యావిషయికాది విప్లవప్రబోధకములగు నవలలు రష్యా యందు ద్వితీయదశలో రచింపఁబడినవి. మనలో విప్లవమనరాదుగాని, యిట్టి సాంస్కారిక ప్రబోధము లనఁదగినవి నేఁడు కొల్లలు. విశేషసాధారణాంశముల సువర్ణసమన్వయ మునందుకూడ మననవలలు వారి ననుకరించుచున్నవి.

మననవలలలో వినఁబడునట్టి సామ్యవాద సమాజవాద సిద్ధాంతములును క్రియా సాత్వతంత్ర్య మానవతాప్రాశస్త్యాది నినాదములును! రష్యాలో సుదృఢించినవాని ప్రతి శ్రుతులే యనఁదగును.

సారస్వతము కేవలము ధనికులవలన ధనికులకొఱకై చేయఁబడు ధనికుల స్మృతి కాదన్న ప్రతిషేధవాద మొకటి వారిరాజకీయచైతన్యప్రతిఫలముగా వెల్లిడినది. సాహిత్యమనఁగా బుద్ధిపూర్వకమైన ప్రజాసామూహికప్రయత్న మనెడి ప్రతిశ్రుత భావము, మనలోగూడ నేఁడు రష్యనువిధానములవలననే ప్రచురీకృతము. అందువలన రసానుభూతి వైయక్తికముగాక సామూహిక మగుచున్నది.

కారణాత్మకత, సాంఘికసామరస్యము, జ్ఞానదాయక కల్పనాశక్తియుక్తియు ననుమూఁడు లక్షణములు సోవియటునవల కత్యాధునికములు.

భావనాపరికల్పితమగుగ్రంథము జ్ఞానాత్మకముగ నుండవలెనని రష్యనుసాహిత్యోద్దేశము. అనఁగా భావనాత్మకరచననుండి చరిత్ర, సాంఘికశాస్త్రములను వేలు జేయరాదు.

సాంఘికపునర్నిర్మాణ మనునది రష్యాలో జరిగెను. కావున రష్యనునవల యా వాస్తవికతకుఁ బ్రతిబింబము గాగలదు. ఆ ప్రతికృతిని జూపుటయే దానిసిద్ధాంతము. అది మహాకావ్యము లనఁదగు పెద్దనవలల నిర్మాణమునకుఁ దోడ్పడెను. అందొక పదకమని యుండదు. అది ప్రజలవిపులచరిత్ర. మన నవలలయందుఁ జివ్వరించు వాస్తవికవాదమునకు మూలము రష్యనుసాహిత్యమున వేరూరియున్నది.

వారి వ్యావసాయిక పారిశ్రామిక నవలలవైపుల్యము మన సర్వవిధ నవలలును బొందుచున్నవి. నవల సంపుటములుగవెలువడుట వీరిసంప్రదాయము. అది వంగభాషా ద్వారమున మనకు సాంక్రామికము. తెలుఁగున బృహద్రూపములగునవలలును సుదృఢ

బంధరహితములగునవియు ననుక్రమణికనవలలు! నంచెలనవలలును²గూడ రష్యనుల సామ్యవాద సామాజికవాదపూర్వక రచనాప్రభావజనితము లనకతీరదు.

వర్తమానకాలములో గొన్నికొన్ని ప్రధానమైన దేశములయందలి నవలల పుట్టు పూర్వోత్తరములగూర్చి యిందు తెలుపఁబడినది. ఈ తెలుపుటయందుఁ బరోక్షముగ వానివానిప్రభావము మన నవలలపై నెట్లునెఱవఁబడినదియుఁ జూపుటయే ప్రధానోద్దేశము. కావున నా యా చోటుల వీలైనంతగ మననవలలు వై దేశికనవలలతో నెట్లుఁ బోలుచున్నదియుఁగూడ సంతరింపఁబడెను. ఆ పోలికలు కాకతాళియములు; వానిని బ్రభావము లనవచ్చునా? యనువారి కొక్కఁడే సమాధానము. వస్తుదై క కుటుంబమునఁ బ్రభవించిన యుద్యమములుగాని మహాప్రవక్తలుగాని ప్రశాస్తలుగాని తమతోదామడఁగారిపోవుట యరుదు. తత్త్వప్రతిధ్వను లించుకకాలవ్యత్యాసముతో దుర్బలమై గాని ప్రబలమైగాని ప్రత్యక్షసిద్ధములు గావచ్చును; పరోక్షవృత్తులు గావచ్చును; లేదా యొకటియై వేఱొకటివలెఁ బ్రమోషింపను వచ్చును. కాకతాళిన్యాయములైన పోలికలను బ్రభావములని భ్రమించునెడల నాభ్రమ లోకమొకక్రమబద్ధమైనదని విశ్వసించుట ఎలన నేర్పడినభ్రమ; లోకమునఁ గార్యకారణసంబంధ మున్నదని యొక ప్రత్యయము నిల్పుటవలనఁ గల్గినభ్రమ యని యంగీకరించుటయే దీనికిఁ బర్యవశేపము.

-
1. Serial Novels.
 2. Relay Novels, attempted in Broad Casts.

చతుర్థ ప్రకరణము

వైదేశిక పూర్వరంగము : ఆంధ్ర నవలా సాహిత్యము



౧. నవల పుట్టు పూర్వోత్తరములు

౨. ఆంధ్ర నవలా సాహిత్య చరిత్రము

౩. ప్రథమాంధ్ర నవలావతరణము : నవలా ద్వైమాతృకత్వము

చతుర్థ ప్రకరణము

వైదేశిక పూర్వరంగము : ఆంధ్ర నవలా సాహిత్యము

[Foreign Background: Novel in Telugu Literature]

౧

-: నవల పుట్టు పూర్వోత్తరములు :-

సంస్కృతములో నాఖ్యానికయనగా జానపదకథ; కథయనగా నుత్పాద్య మైన యితీవృత్తము; నేటి మననవలల వంటిది. అందుచే బ్రాహ్మప్రభావపురస్కృతితో జూచినయెడల నా కథనే నేటి మననవలలకు మూల మనవలెను.

మన మెంతవాస్తవికవాదులమో, యంతయాదర్శవాదులముగూడనగుట, మన ప్రకృతి. కించిదూనముగ నున్నజీవితము నున్నరీతిగాగాని, యుండవలసినరీతిగాగాని యెట్లుజీతించినను మనకుగలుగుసంతోషము సరిసమమేయగుట, పైనిజెప్పిన మన ద్వంద్వప్రవృత్తికే గారణము.

ఆదర్శతావాస్తవికతలను నీరెండు మానవప్రవృత్తులును బోనుపోను పాశ్చాత్య కథాసాహిత్యప్రపంచమున రెండు విభిన్నదర్శనపథములుగల కావ్యశాఖలకు మూలాధారములై కాల्పనికరచనలు, వాస్తవికరచనలునను ఫలములను బండించినవి.

ప్రేంచిమున్నగు భాషలలోనుండి యనువదంపబడినట్టిగాని గ్రీకు రోమను సాహిత్యములనుండి గ్రహింపబడినట్టిగాని స్వయముగ నాంగ్లాది వాఙ్మయములలో సృజింపబడినట్టిగాని పద్యాభ్యాసములను (అద్భుతావహ) “కాల్పనికము”లని క్రీ.శ. పదునాల్గవ శతాబ్దిపర్యంతము పాశ్చాత్యులనుచువచ్చిరి. అట్లే యీర్ష్యాద్వేషాదిగత వాస్తవికజీవితచిత్రణమున్న పద్యాభ్యాసములకు ‘నోవెల్’ అనియు గద్యాత్మకాభ్యాసములకు ‘నోవెల్లె’యనియు వ్యవహార ముండెడిది. ప్రత్యేక మాంగ్లభాషలో పదునాల్గవశతాబ్దియం దిట్టి వాస్తవికజీవితమును జిత్రించుచు వెల్లడిన పెక్కుగద్యరచనలను గథలనియే వ్యవహరించిరి. వారియం దీ‘కథ’యను పదముబహుళార్థగర్భితము.

1. ‘The development of the English Novel’ by William L. Cross, introduction, P. P. XIII-Lines 22-28.

2. Tales.

క్రీ.శ.పదునైదు వదనాటు శతాబ్దాలలో నిటాలియనులు నవలలఁ జెక్కుగ1 నిర్మించిరి. కాని యెలిజెబెత్ రాణికాలమునాటినుండియు నాంగ్లేయులు చరిత్రవీరము పదమునకే ప్రాధాన్య మధికముగ నిచ్చుచుండిరి. అయినను క్రీ. శ. పదునెనిమిదవ శతాబ్దిలో గాల్పనికరచనలు పెచ్చుపెరిగినవి. అంతియేగాక గ్రంథనామముగను గథా పీఠమునను నెన్నఁడునులేనిదేకూడ “కాల్పనికములు” అని వ్రాయుటకై నాటి రచయితలు పాల్పడిరి. అందువలనఁగూడ నింగ్లాండుదేశములో నవలాశబ్ద మీ ‘చరిత్ర-కాల్పనికము’మొదలగు బహుళత్వకృతసంకుల సమరమందుఁ దనయునికిని నిలఁద్రొక్కుకొని తాను గ్రమముగ వేరూరుటకు నాల్గువందల యేండ్లకంటెఁ దక్కువకాలము పోరాడలేదన్నచో నదియొక యతిశయోక్తికాదు.

నిర్వచనము :

నవలాపదముస్థితి య స్తినా స్తివివాదమునొందిన దినములలో ‘క్లేరారివ్’ మనో హరమగు తన కొన్ని సంవాదములయందు “నవలా-కల్పనము”ల పోరాటము నిట్లుఁ దేల్చివేసినది :-

రచనాకాలమునందలి వాస్తవికములగు జీవితాచారవ్యవహారములను జిత్రించు నది నవల. ఉదాత్తకై లిలో నూహజన్యముల నసంభవముల నసంభావ్యములను వర్ణించు నది కాల్పనికరచనము. నవలయన్ననో నిత్యము మనకనులయెదుట జరుగు విషయములకు సంబంధించినది. ఆవిషయములు మనయెడలనో లేక మనహితులయెడలనో నిజములుగావచ్చు నన్నట్లుండును. మిక్కిలి సులభసాధ్యములుగను, సహజములుగను సన్నివేశముల నెల్లఁ జిత్రించి వానిని పరమసత్యములని నమ్మునంతటి ప్రాయోభావజనిత భ్రమాన్వితులనుగా మనల నొనర్పవలెను. పూర్వజన్మసంస్కారవశమునఁగలుగు సాధారణీకరణశక్తిచే సహృదయులను భావప్రతిభావంతులనుగాజేసి తన్మూలమున వారిని రసదోహాలులనుగ నొనర్చుటయే నవలకుఁ బరాకాష్ఠ.

గద్యరూప కథా సాహిత్యమునకు స్థూలముగ ‘నవల’యనుపే రింగ్లాండులో స్కాటునాటికి దిటవై నది. ‘క్లేరారివ్’ మున్నేర్పఱచిన ‘నవలా కాల్పనికముల’ సూక్ష్మభేదములు క్రమక్రమముగా సమసిపోజొచ్చినవి. యథార్థజీవిత విషయముల వాస్తవికచిత్రణముగల [ఆదర్శచిత్రణముగానట్టి] గద్యరూపకథా సాహిత్యమే ‘నవల’ యని సర్వేసర్వత్ర పాశ్చాత్యులలో నంగీకరింపఁబడినది.

1. నవలా శబ్దక్రమోత్పత్తి:—Novellus, Novus, Latin; Novcau, French; Novella, Italian; Novel, English; Navala, Telugu; నవల: సంస్కృతమున దీనికి ‘నవం లాతీతి నవలా’ యనియు నుత్పత్తిఁ జెప్పి చమత్కరింప వచ్చును.

2. History—Chronicle.

3. ‘The progress of Romance’ 1785.

ఇక మన యాంధ్రవాఙ్మయములో 'నవల'యనుపదమును బ్రయోగమునుబట్టి విచారించి దానినిర్వచనమును నిర్ణయించుట మఱియు దుస్సాధము. మొత్తముమీద నొకవిధముగా వైరీతికథాసాహిత్యమును సూచించునర్థమునందే నవలాపదము వాడుక చేయబడెను.

కాని పెద్దలగు కొందఱచే నిది "చిత్రకథాఖ్యానము"ని చెప్పబడుచున్నది. నవలయందలి వస్తువంతయు యథార్థముగాకపోయినను గేవలకల్పితమునుగాదు. ఒక వేళ నయథార్థమైనను మిథ్యాకృతమతిచేత నది యథార్థమేయనెడి భ్రాంతినిఁ గల్గించు నయథార్థము. అదియే యాకథావస్తువునందలి వైచిత్ర్యము. కావుననే దీనిని జిత్రకథా ఖ్యానమనుట యుచితము. ఇంచుమించుగ బహుముహురంతిచాదుభూతావహకార్య విశేషములకు సంబంధించిన కల్పనికములకంటె నవల భిన్నమనిచెప్పటయే ప్రాయశః 'చిత్రకథాఖ్యాన మ'నుటలోగల భావమైయుండును. కావున మనోరంజకము నతి విచిత్రమునై న జీవితచిత్రణము 'నవల'యనుట పిండితార్థము. ఆవైచిత్ర్యలేనిదే మనోరంజకత సిద్ధింపదనుట.

స్థూలదృష్టితో దీనినిగల్పితకథ యనినవారుకూడ నున్నారు. కాని పర్యాయబోధించి పఠానదియు నొకభ్రమ. మన మాధునికమనుకొను విమానములు వాల్మీకమునందుఁ బుష్ప కాదినామములచే జెప్పబడినవి. అట్లే నేడు జలాంతర్గాములను బాశ్చాత్యులు కనుఁగొనకపూర్వమే హెచ్.జి.వెల్స్ పండితుఁడు వాని నూహించి తనకథావాఙ్మయ మున ముందుఁగఁ బ్రయాణింపఁ జేసినాఁడు. అందుచే ముమ్మందు యథార్థముకాగలవి కూడ నవలలో గల్పితములే యనినచో నెట్లుండును? ఇంతకు బీజాంకురన్యాయము చెల్లుననఁదగు నీ కల్పితయథార్థకథ లనువాని విషయము నింకొకరీతినిగూడ నుచితముగఁ బరిష్కరింపఁదగును.

ప్రాచీనయుగమునాటినుండి యథార్థకథ కనుబంధముగను, టీకాప్రాయము గనుగూడఁ గల్పితకథయనునది స్థిరపడియున్నది. మఱియుఁ గడుప్రాచీనతమ మగుట చేత మన యూహవైభవమున కందరాని యథార్థవిషయమునకుఁ గల్పిత విషయమని పేరుపెట్టి సంతోషించుకొనుచు వచ్చుచుంటిమన్నను తప్పులేదు. అనఁగా బహుప్రాచీన చారిత్రకవిషయమగు యథార్థము నేడు మనకుఁ గల్పితముగా దోచుచున్నది.

లేదా పామరులకు యథార్థవిషయబోధనసాధనముగా ముందుఁ గల్పిత మాచరణలోనికి వచ్చినదనియు నట్లుగాక యా పామరజనమునకు యథార్థమును యథార్థముగా బోధింపఁజూచినచో నది బోధపడదు - సరికదా, యపాయకరముగాఁగూడఁ బరిణమింపవచ్చుననియుఁ జెప్పకొని, కల్పితయథార్థకథ లొకే విషయముయొక్క పూర్వోత్తర దశావిశేషములని సంగ్రహపఱపవచ్చును.

పోసుపోసు దమ నిత్యజీవనమునకుఁ జెందిన సంక్లిష్టసమస్యలచే విసిగివేసారియుండి విశ్రాంతినొందఁగోరు సాధారణజనమునకై కల్పింపఁబడినదగుటచేగూడ యథార్థము వంటి విచిత్రమైనకల్పన నవలలో నావశ్యకమగుచున్న దనుకొందుము. ఆయా కారణములచే నవలను జిత్రకథాఖ్యానవిశేషముగ నుల్లేఖించుట సమంజస మనకతీరదు.

దీనిగుణముల పుట్టుపూర్వోత్తరములనుబట్టి యాలోచించినను (౧) ఇతిహాసము (౨)భావగీతము (౩) రూపకము ననునవి తమయాస్తి తాముపంచుకొని యేనాఁడో తమదారితామైపోయిన సవతియన్నదమ్మలవలెఁ దోచును. పైమూఁడింటి యందును నేటి మన నవల తొల్లిటి యైతిహాసిక నవలాసంతతికిఁ జెందినది. ఇది కథనప్రధాన మగుటయు నిట్టి వర్గీకరణమునకుఁ గారణము. అయ్యును నితిహాసముకంటె నొక విధముగా మఱల నవల భిన్నము. ఎట్లన నితిహాసము తాను శబ్దప్రాముఖ్యమును వహించి యాఖ్యానముడైన సాహాయ్యమును గౌణముగా గ్రహించినది.

నవల : ప్రబంధము :

సత్యాదేవి లేనడుమువలె 'పారిజాతాపహరణము'నందలి కథావస్తు వస్థినాస్తి విచికిత్స గొలుపుచున్నదని మాటవరుస కందుమేగాని నిజమూహింప మన మేప్రబంధమునైన కథకొఱకై చదువము; కవితాంశముకొఱకై చదువుదుము. మఱి నవలలో [బ్రాథమికదశయందుమాత్రమేయని కొందఱు అనవచ్చునుగాక!] కథయే ప్రధానము. ఆకథఁ జెప్పుటకు శబ్ద మిచ్చట నుపసార్గరకమైనది. అందుచే స్థూలదృష్టిని బోల్చి చూచినచో నొకవిధముగ నవల ప్రబంధమునకుఁ బూర్తిగ విరుద్ధమగు రచన.

ముందుగ దీనియుత్పత్తికిఁ గారణమేమియని పరిశీలంతము. యోజింప నిది యును బ్రాక్తనమానవునిదైన దైనికసాంఘిక జీవితమునుండి యుత్పన్నమైనదే! మానవుడు తాను బడునట్టి శ్రమాపనయార్థము వినోదములయందు కాలయాపనముఁ జేయఁగోరుచుండును. ప్రారంభదశలో నృత్తనర్తనాదులన్నియుఁ బ్రాథమికమానవుని శ్రమాపనోదనార్థ ముద్దిష్టములైన వినోదక్రీడాలాపములే గదా! అదేతీరుగ నే చలికాల మందునో యే నెగడులయొద్దనో కూర్చుండిన జనములో నుబుసుపోకకై కథలు బయలుదేరియుండవచ్చును.

నర్తకి గానము సహజమైన శక్తిసంపద. అట్లే కథకునకుఁ గథఁజెప్పుటయు స్వతోరమణీయచాతుర్యము. అది యతని నేర్పు!

లోకములో జరిగినవిషయములను విననింపుగా జెలుపులుపలవలుగాగూర్చి చెప్పుటతో గథాజీవితమునఁ బ్రథమదశ ప్రారంభించిన దనవచ్చును. అప్పటిలో శ్రోతల కానందము నిచ్చినది, తత్కథాగతసౌందర్యము మాత్రమే! కథయిత ప్రయోగించు శాబ్దికప్రకర్షగాని ప్రదర్శించు వాక్యమత్యంతిగాని కాదు. అట్లే నృత్యమునందును బ్రథమదశలో నానందము నిచ్చునది కేవలమునృత్యమేగాని సంగీతముగాదు.

లిపి యేర్పడినతరువాతఁ జదువనేర్చినవ్యక్తి యీ కథలను లిఖింప నారంభించి నాడు. మనలో నట్లుఁబుట్టినవే 'కాళిమజిలీలు'. లోకమున యాత్రాపశుపక్ష్యాది కథలు మొదలగునవియన్నియు నీ తెగలో జేరినవే! వేతాళపంచవింశతి, సింహాసన ద్వాత్రింశిక, శుకసప్తతిమున్నగుఁ బెక్కు "కట్టుకథలయు" "బిట్టకథలయు" గావ్యములు మనభాషలో వెలసినవి రెండవదశ యనఁదగును. పిన్నలకుఁ బెద్దలకుఁగూడ నుద్దేశింపఁబడిన "రాజాజీకట్టు కథలు" ఇటీవలనే తెలుగులోని కనువదింపఁబడినవి గదా!]

అటుతరువాతిది మూడవదశ. ఈదశావిశేషములో రచనాసౌందర్యసంపాదన ప్రయత్నములు జరిగినవి. ఏతద్రచనాసౌందర్య గుణసంపాదన ప్రయోజన సాధనకు, భాషాభివృద్ధి తోడ్పడినది. అపిమ్మటది నాల్గవదశ. ఇందులో నవలను బ్రబంధముతోఁ బోటిపడునట్లుగా నిర్మించుటకుఁ బ్రయత్నములు సాగినవి. ఒక్క ఛందస్సువినా యావత్కావ్యగుణముల నాపాదించి మనవారు గద్యమునకుఁ గవితాగౌరవము సంపాదించిరి. సంస్కృతమునఁ గాదంబర్యాదిగద్యకావ్యము లీ కోవవే!

ఐదవదశలో గావ్యత్వమున స్వయంసంపూర్ణతను సంపాదించుటచే నిక మిగిలిన సాహిత్యప్రక్రియయగు నాటకమును గయాశించుటకై స్పర్థించినది నవల. అందుచేతవే సంవాదపోషణముల కెక్కువప్రాముఖ్యము నవల యొసంగినది. దీనికిఁగాను జరిగినదే పాత్రచిత్రణము, సన్నివేశనిర్వహణము మున్నగు శిల్పభండారసంభూతి. ఏది యెట్లు లై నను గథనసౌందర్యము మాత్రము నవల కోల్పోవరాదనుట రూఢము. ఈ సుందరతా పరిస్పందనమువలననే నవలనుగూర్చి ప్రదర్శనములేని నాటకమనియు శబ్దచిత్రణము లేని మహాకావ్యమనియు నొక్కమాటలో జెప్పనొప్పును.

కావ్యతాగుణశోభితము లగుటచేత మనలో నేఁ డానందదాయకమగు సాహిత్యాంగముగఁ గొన్ని నవలలు వెలయుచున్నవి. ఆధునికవిమర్శకులు వీనిని బ్రబంధ దృష్టితోఁగూడఁ బరిశీలించవలెనన్న యంశమును విమర్శించుచున్నారు. ఇదియొక లోపము.

ప్రబంధమునందే యీ నవలా లక్షణములను జూపించినవారిలో పింగళిసూర నామ్యునివంటి మహాకవులు మనలో పూర్వమునుండి యేకొలఁదిమందియో లేకపోలేదు. ఈలక్షణమునకుఁ బూర్వులలో 'మహనీయకథాసంవిధానము'గల సూరనామ్యుని 'గళా పూర్ణోదయము'ను నాధునికులలో గవిసార్వభౌమ [ఆంధ్రప్రదేశాస్థానకవి] కీ. శే. శ్రీపాద కృష్ణమూర్తిశాస్త్రి 'మధుకరవిజయము'ను నుత్తమలక్ష్యములు. ఇందు కళాపూర్ణోదయము నొకవిధముగఁ బద్యగతచిత్రకథాఖ్యాన¹ మనఁదగును. క్వాచితక్

ముగ గద్యసమ్మిశ్రణములున్నను బ్రాహ్మకముగఁ బద్యసమాశ్రితములే యగుటవలనఁ 'గవితారూపనవలల'ని యల్పరచనలలో నేఁడు పేర్కొనఁదగినవి శ్రీవేంకటపార్వతీశ్వర కవుల 'కావ్యకుసుమావళి'¹ సంపుటములు.

ఐనచో బ్రబంధమునకు సూక్ష్మవస్తువివరణము దుర్బలము; నవల కిది సుకరము. కాఁగా బ్రబంధేతివృత్తముకంటె నవలేతివృత్త మెల్లపుడు నురువై నదియే! కాని యీ నవలాప్రబంధసాంకర్యములు క్వాచిత్కములని మఱవరాదు.

మొత్తముమీఁద 'ఇవాన్స్' చెప్పిన² ట్లతిమాత్రానుభవములకు నవల యొక్కటియే వ్యక్తీకరణసాధనము!

అగుచో నాట కేతివృత్తములను నవలలుగా బరివర్తనము జేయవచ్చునా? అన్నిటినిగాదు³; పురాణేతివృత్తములుగల 'శకుంతలా'దు లున్నవి యున్నట్లుఁ గుదురవు;

1. కావ్యకుసుమావళి : ఆఱుసంపుటములు, రెండువందల యేబది యంశములు; పండ్రెండు వందల పుటలు, గద్య పద్య సమ్మిశ్రితము. చాలవఱకు గవితారూపనవలల బీజ మాధునిక యుగములో నిండు గోచరించుచున్న దనవచ్చును.

2. It is the only outlet to a large experience.

3. ఒకే యితివృత్తమును భిన్నసాహిత్యప్రక్రియలుగాగూడఁ బరివర్తనఁ జేయవచ్చునని నిరూపించుటకుఁ గన్నడమున నేఁడు ప్రయోగము జరుగుచున్నది. మనయందును నవలలను నాటికలుగ మార్పుచున్నారు. కీ.శే. కందుకూరివారి 'రాశేఖరచరిత్ర' రేడియో అనుసరణ-అమరేంద్ర-6-7-1960, 13-7-60 ఆంధ్రప్రభ, సచితవారపత్రిక - పు 35. ఇట్లే, చిలకమర్తివారి 'గణపతి'కి రేడియోఅనుసరణము.

This Novel was split up into six serial Radio playlets and the lost (sixth) was relayed in Hasyavallari Programme 9-15 p. m. on saturday, the 23rd of may, 1959 from Hyderabad and Vijayawada Stations. Also "Chukkani" (No-15. dated 1-6-1959) a fortnightly Journal, reviewed this dramatised form of the Novel.

అట్లే 1961 నవంబరు 20 రాత్రి "రామచంద్రవిజయ" మాధారముగ శ్రీ కొండముదివారి యాకాశవాణి నాటకీకరణముగూడఁ బ్రదర్శితము. "చుక్కాని" (పుట 23 సంచిక 24, సంపుటి 3, డి 15-12-1961) దీనిని గూడ సమీక్షించినది.

క్రీ. శ. 1961 నవంబరు 4, రాత్రి (గం. 9-15 నిమిషములకు) కొడవటిగంటి కుటుంబరావుగారి కథకు శ్రీ నండూరి సుబ్బారావు నాటకీకరణము "నవగ్రహాలు" విజయవాడ యాకాశవాణి కేంద్రము వారు ప్రదర్శించిరి. Id. (Dt. 15-12-1961)

సులభముగ వీలులేదు¹. మృచ్ఛకటికమువంటి కేవలకల్పితసాంఘికేతివృత్తములు గల ప్రకరణాదులను గొన్నిటిని నవలలుగా మార్చుటకు వీలున్నది.

కాని యెల్ల యితివృత్తములను మనకుఁ గావలసినరీతిగా భిన్నభిన్నకావ్యరూపములలో వ్రాయుట కుదురదు. అది బుద్ధిమంతుఁడైనకవి యూహించుకొని యితివృత్తైచిత్యము నెఱిగి చేయవలసిన కావ్యస్వరూపస్వీకరణము. కావున నితివృత్తమే తనకుఁ దగిన కావ్యస్వరూపమును నిర్ణయించుకొనఁగలదు కూడ².

నవల: నాటకము :—

నవలానాటకములనుగూర్చి యాలోచించినచో మనకు దశవిధములగు విభేదములు గానవచ్చును. వీనినే నవలా నాటకముల ప్రత్యేక లక్షణములుగా గూడఁ జెప్పుదుము.

- (౧) నవల నాటకమునకుఁ దరువాతఁబుట్టినది. అనఁగా దానికి జ్యేష్ఠతలేదు.
- (౨) నవల రంగస్థలనియమ విరహితము; నాటకము రంగనిబంధయుక్తము. అనఁగా నవలవలె నాటకము కేవలగ్రంథగతసాహిత్యముగాదు; రంగమును దృష్టియందుంచుకొని కూర్పఁబడినది. నవలకన్ననో రంగస్థలా పేక్షలేదు. నవలాకారునకు రంగనియమ పరిచయావశ్యకమును బ్రధానముకాదు.
- (౩) నవలదైన రంగము నవలయందే గలదు. నాటకమున రంగస్థలము కృత్రిగతముకాదు; కావ్యమునుండి విభక్తము. [నేటి నాటికలలో రంగస్థల విన్యాస మనుపేరిటఁ గొంతగా రంగప్రసంగము నిమిడ్చుచుండుట వేటుమాట.] నవలయందు వర్ణనల మూలమునఁ జిత్రములు మన మనస్సున నిల్చునేగాని రూపకమునందువలెఁ బాత్రలు ప్రత్యక్షము కానక్కఱలేదు. తన దృశ్యప్రసాధనాది రంగస్థలలోపకరణములు నవలకుఁ దనయందే గలవు. కావునఁ జదువరులకు “జేబులో” నవల యున్నచో రంగస్థలి యున్నట్లే! ఈ కారణముచే నాటకములపై వ్యామోహము నవలలచదువరులకుఁ దగ్గుచున్న దన్నను దప్పురాదు. నాటకముల ఊహితకు నవలల యభ్యుదయము ప్రత్యక్షకారణముకాదు; కాని నాటకములకు నవలలు ప్రత్యామ్నాయము లగుటమాత్రము నిజము.

1. పౌరాణికేతివృత్తములనుగూడ నవలారూపమున సంతరించుటకు నేడు భారతీయ భాషలలో బ్రయోగములు జరుగుచున్నవి. శ్రీ విశ్వనాథవారి “పురాణవైరి” నవలలు దాహరింపఁదగినవి. ఇట్టి కొన్ని ప్రయోగములు విజయవంతములగుటయుఁగలదు. ఇఁకఁ బూర్వప్రయత్నములో చిలకమర్తివారి “సౌందర్యశిలక” యొకటి.

2. It chooses its own form.

- (౪) నవలకు గాలవ్యవధియని లేదు. ఎంతకాలమైనా జెప్పవచ్చును; వినవచ్చును. అందువలననే నవలారచనమునకు బ్రతనమునకును గూడ ఊమయావశ్యకమునుట. రూపకమునందు కాలనియతి యున్నది. మూడు, నాలుగు, లేదా కొన్ని గంటలకు మించిమాత్రము ప్రదర్శన ముండదు. వస్తుసారసంగ్రహమే నాటకమునందు ప్రదర్శింపబడును. కాని నటకులకు గాని ప్రేక్షకులకు గాని నవలకర్తృపతిత్వం కుండవలసినంత ఊమయావశ్యక మనజాలము.
- (౫) వర్తమానవిషయమును నవల వృత్త (భూత) విషయముగా మార్చి చెప్పను. ప్రత్యక్షీకరణశీలముఁ గలదగుటచేత రూపకము భూతకాల విషయమును వర్తమానవిషయముగా జూపఁగలదు. ఈ శక్తి యనలాసంపాదకైలియందే గలదు!
- (౬) శ్రవ్యకావ్య మగుటచే నవలలో జీవకళాచ్ఛాయ యుండదు. దృశ్యకావ్యమగుటచే రూపకమునందు సజీవత్వమును బ్రత్యక్షానుభూతిచ్ఛాయయుఁ గలవు.
- (౭) నవల కావ్యముయొక్క సరళరూపము. అందుచేత నల్పప్రయాసగ్రాహ్యము. నాటకమో కావ్యజలీలరూపము. అది యతిగుంఢితమైన సాహిత్యమును సుదృఢబంధమును గలది. అనఁగా మాటలకూర్పునకు రూపకమునఁ బ్రాధాన్యము. అట్లే కథావస్తువునందు దేనిని వదలివేయవలయునో దేనిని వదలరాదోకూడ నాటకకర్తయే నిర్ణయించుకొనవలయు ననుట. నవలనువలె నాటకము నల్ప ప్రయాసగ్రాహ్య మనలేము.
- (౮) పాత్రనుగూర్చియుఁ బాత్రలపక్షముననుగూడ నవలయందు రచయిత పలుకఁగలఁడు. అనఁగా నతనికి వ్యక్తిగతాభిప్రాయమును వెలువరింపవీలున్నది. నాటకకవి పాత్రలముఖముననే పలుకఁగలఁడు. స్వయముగ నేమిచెప్పటకు నవకాశము తక్కువ; బాహాటముగా కుదురదు. కవికిట్టి శృంఖలఁ గల్పించుటచేతనుగూడ నాటకము, పైన జెప్పినట్లు (నవలవలె) గావ్యసరళరూపము కాజాల కున్నది.
- (౯) నవల షేత్రవిస్తృతిఁ గలది; విశదీకరణప్రధానమైన దనుట. తత్కర్తయందు సర్వవిషయములను వివేకింపఁ గలఁడు. కావున విస్తారము, నిస్సీమమునై న కావ్యరూప మిది.

1. In dialogue, the stilted speech.....was replaced by the blunt parlance of the present period (page 38. lines 34 to 37 of 'Writing Modern Fiction'.)

నాటక మిట్టిదికాదు. అభినయముపై ననే దానిదృష్టి. కాన సంక్షేప ప్రధానమైనది.

(౧౦) నవలలో భాషాకాఠిన్య మున్నను సంతగా బ్రతిబింధకము కాదు. సంవాదములయందుఁ బాత్రోచితభాష నాటకములలో సమర్థనీయము. ఇక కవి తానై మాటాడు ఘట్టములలో నవలయందు వస్తుగౌరవమును బట్టియు భావవైభవమునుబట్టియు శైలి యించుక యుదాత్తమైనను విషయగ్రహణమున కడ్డుతగులదు. నాటకమునందు శైలి భారముకా రాదు. ఏలయన నిందు విషయవైపుల్య ముండదు. విషయ సంగ్రహత వలనఁగలుగు శ్రమకు భాషాప్రచండతాండవ భ్రమణముగూడఁ దోడు పడ రాదు.

ఈ చెప్పిన దశవిధ నవలానాటకవిభేదములలో ముఖ్యమైనవానిని గొన్నింటిని జతపఱచి మఱల భిన్నశీర్షికలక్రింద నీదిగువరీతిని సూక్ష్మముగఁ బరిశీలించవచ్చును.

స్వయం సంపూర్ణత:-

భూతపూర్వ విషయమును గూడ నాటకము వర్తమానమట్లుఁ బ్రదర్శించు నంటిమి. అట్లుఁ బ్రదర్శింపఁబడక కేవలము పతనమాత్రయోగ్యమైననాటకము స్వయం సంపూర్ణము కాదు. రంగప్రసాధనాభినయములులేని వట్టినాటక పతనమెప్పుడు నసంపూర్ణమే యగును. ఇట్టి ప్రదర్శనరహితనాటకములయందు పాఠకునిబుద్ధి యెక్కువగ శ్రమపడవలసియున్నది.

అట్లే వర్తమానమునుగూడ వృత్తవిషయము (భూతము)గా నవల చెప్పనంటిమి. ఇందు రంగప్రసాధనమును సూక్ష్మాతీసూక్ష్మాంశములను వర్ణింప వీలున్నది. ఈ ప్రసాధనాదిని నాటకములోనైనచో రంగమునందుఁ బ్రదర్శింతురు. మఱి యీ ప్రదర్శనములేని నాటకము వట్టి యస్థిపంజరమేగదా! పాత్రోచితవేషధారణాది ప్రదర్శనముల యాధార మకటలేనిపేతువుచే నవల కేవల కావ్యముగా స్వయంసంపూర్ణము. “నవల జేబులోనున్ననాటకరంగము”¹ అనియు “నవలదైన రంగ ప్రసాధనాదులునవల యందేయున్న”² వనియు ననుట యీ యర్థమునే సూచించును. కావునఁగావ్యతా గుణమున నాటకము స్వయంసంపూర్ణముగాదని విదితము³.

1. 'Novel is a pocket theatre' (Marin Crawford)

2. Novel has its stage in itself (Hudson)

3. Novel is self - contained and drama, as a piece of literature, is not self-Contained.

ఇంతేగాక కథాసన్నివేశకల్పనములో నాటకకర్తకున్న విధినిషేధములేవియు నవలాకర్తకు లేవు. నవలలో బ్రతిసూక్ష్మాంశమును గనబడవలెను. అందుచే రంగమును నాటకమును రెంటిని గలిపినపుడే యది నవల యగుచున్నది. కావ్యత్వమున స్వయం సంపూర్ణత నవలకుఁ గలదనుట కిదియే ముఖ్యకారణము.

కథాసన్నివేశ కల్పనము :-

వస్తుసన్నివేశము నాటకములో గఠోర్జవ్రతము. ఈ సన్నివేశము రంగనియ మానుసారముగ నుండవలెను. ఇట్టి నిర్బంధము నవలకు లేదు.

కాని నేడు నవల కేవల మాఖ్యానమువలె నున్నదనియు ననలేము. 'అనఁగా ననఁగా'నని శుద్ధాఖ్యానములో గథప్రారంభింపఁబడును. నవల వర్తమానకాలములో జాలవఱకు నాటకముతో సాటిరాఁదగిన దశను బ్రాపించినది. ఇందులోగూడఁ గథాసన్నివేశ మొకశిల్పధర్మముగనే పాటింపఁబడుచున్నది. కాని యిట్లు పాటింపఁబడుట నవలలో బ్రరోచనార్థము. నాటకమునం దన్ననో ప్రదర్శనార్థము. అనఁగా నాటకము నందుఁగథాసన్నివేశము శిల్పధర్మముగా బాటింపఁబడుట, ప్రదర్శనరక్తి చెడకుండుట కొఱకునై యున్నది. నవలయందన్ననో ప్రరోచన (ప్రస్తావన) రక్తి చెడకుండుట కొఱకై యున్నది. ప్రదర్శనరక్త్యపేక్షతయా నాటకమునందును బ్రరోచనరక్త్యపేక్షతయా నవలయందును గథాసన్నివేశమును శిల్పధర్మముగా భావించు చున్నామనుటయే యిందలి భేదము.

సంక్షేపము :-

నాటకరచనమున కేకథను స్వీకరించినను దానికి సంక్షిప్తత యావశ్యకము. నవలలో గథకు వైపుల్యము ధర్మము; సంగ్రహత పనికియేరాదు.

అయ్యును నాటకమునందు కథను సంక్షేపించుటలో దాని ప్రాధాన్యము చెడ కూడదు. నవలయందు కథను విపులీకరించుటలో దాని నిబిడత్వమును జెడరాదు.

నవలలో నప్రధానవిషయము లెన్నియేని యుండవచ్చును; అనఁగా ననేక ప్రాసంగికములు చేరవగును; తప్పక చేరియేతీరవలెనని నియమములేదు. చేరినచో మాత్ర మాప్రాస్తావికవిషయములు ప్రధానకథలో నవలయందు సూత్రింపఁబడుట యావశ్యకము. ఏకతఃసూత్రింపఁబడని సప్రాసంగికమగునవల నిర్ధృకము.

నితివృత్తము :-

నవలానాటకములలో నితివృత్త పరిగ్రహణమునందుఁ జాలభేదమున్నది. నవల చారిత్రకమో సాంఘికమో లేక యొక్కొక్కప్పుడు రాజకీయమోకూడ నగును.

కాని సాహారణముగఁ బౌరాణికము గాదు. అనఁగా నతిలోకవిషయప్రతిపాదకమగుట యసాధారణము. కాఁగా లాక్షణికుల దృష్ట్యా పరిశీలించినచో నవల యుత్పాద్య వస్తుక మగును. చాలవఱకు లోకాశ్రయమునుగూడఁ గావచ్చును. అంతియే గాదు. అసలు తన లక్ష్యసాధన కనుగుణముగాగాని, తనకు సుపరిచితము విశిష్టమునగుఁ బ్రాతి పదికయొక్క ప్రేరణవలనఁగాని నవలకర్త యొకానొక పదకమును నిర్ణయించుకొన వలెను. అప్పు డాపదకమునుబట్టి యితివృత్తసంవరణము, సార్వకాలికమును యథార్థ ప్రయోజనకరమును గావలయునన్నచో నవలేతివృత్తము, గతానుగతికమగు బాహి రపుఁజేరణఁ గలదిగా నుండరాదు అందుచే నవల, యాంతరకారణచోదితము; బహి ష్కరణచోదితము గాదు. రచయితశిల్పియు, వస్తు వాంతరకారణప్రచోదితము నగుచో నవల తన్నుదానే రచించుకొనఁగలదు.1

నాటకమువలెఁ బ్రసిద్ధివృత్త మనెడి సిద్ధాన్తమును నవల యపేక్షింపదు. నవలది కష్టాన్నము. ఇందువలననే యితివృత్తకల్పనకు నాఁటి ప్రపంచ పరిశీలనమును లోకుల మనోగతపరిజ్ఞానమును బహుదేశసంచార సంపాదితభౌగోళికజ్ఞానమును నానా నవ్యనాగరకతలపరిచితియు నవలారచయితకుఁ గావలసియున్నవి. మఱి నాటకకవి కన్ననో యివి యంతగ నక్కఱపడవు. కానీ నవలకారున కివి లేకున్నచో నతనిరచవ రాణింపనే రాణింపదు. అతిమాత్రానుభవములకు నవలయొక్కటియే సులభ వ్యక్తి కరణసాధనమని పెక్కుమంది విమర్శకు లిందువలననే నవలను బొగడిరి.

పాత్రోష్ఠీలనము;—

శుద్ధాఖ్యానమునందుఁబాత్రచిత్రణములేదు. కాని చిత్రాఖ్యానములో నిది యావశ్యకము. అందుచేతనే నవల నాటకముతోఁ బోటిగా నిల్చినది. కాని నాటక కర్తకువలెఁ బరిశీలపద్ధతినే పాత్రచిత్రణము చేయవలెననెడిబాధ నవలకర్తకు లేదు. అనఁగా పాత్రలను నవలకారుఁడు తానై వర్ణింపనుగూడఁ జెల్లును. కాని పాత్రలు చక్కగఁగ్రమోన్మీలనము జెందవలె నన్నధర్మమునందుమాత్రము నవలనాటకములు రెండును దుల్యములే! అయ్యును నవలలోనికథ పెంపుకలది. కావున వా యున్మీల నమును బహుమందగతిలో నిర్వహింపవలసినశ్రమ నవలకారున కున్నది.

అసలు రచయిత కథలోని తనప్రధానమైన పదకమునుగూర్చి భావింపఁగనే సహ జముగను, గ్రమక్రమముగను దదావశ్యకపాత్రలు కావ్యరంగముపై రూపొందును.

1. "If a writer has the gift of his art, and the story is one he is impelled to tackle, it will write itself. ('Writing Modern fiction' by Leslie Beresford Page 41, 42)
2. Novel.
3. The slow shaking of the Character is the problem of the Novel.

దూరమునుండి చూపబడిన వస్తువులవలెఁ దొలుత నించుకొనుచు మనకమనకఁ దోచినను గథాగమనములో సన్నివేశము లేర్పడుచున్నకొలఁదియు నా పాత్రలు రక్తమాంసములతో తొణికిసలాడు వ్యక్తులవలె సుస్పష్ట వదనాంచలరేఖలతో మనకు సన్నిహితములై తమ విధ్యుక్తములను నిర్వహించు చుఁడును. అంతట రచయిత చదువరుల కాయా పాత్రల భౌతికమానసికశక్తుల నిర్దుష్టదర్శన మిప్పించుటయేగాక తానేపాత్రల జీవిత చరిత్రను బొందుపఱచుచున్నాఁడో యాయా పాత్రలతో దాదాత్మ్యము నొందును.

ఇట్టి యాదర్శకమైన తాదాత్మ్యము సిద్ధించినపుడు నవలాకర్త నవలాకర్తగా మిగిలిపోఁడు. అతఁడొక ఛాయాగ్రహణయంత్రమై పోవును. అతనికల మొక శబ్దగ్రాహక యంత్రము. కవియుఁ గలమును ఛాయాగ్రాహక శబ్దగ్రాహక యంత్రములై నపుడు వెలువడు చలనచిత్రమే నవల. అనఁగా దృశ్యములు, సంవాదములు, వర్ణనలు, మున్నగువానికొఱకై వినియోగింపవలసిన స్థలనిర్ణయాదిక విషయములలో నవలారచయితకు స్వాంతంత్ర్యములే దనుటకాదు. చెప్పబోవు ప్రధానాంశ మేమనఁగా, వస్తూస్మిలనము కథకకృతప్రయత్నమువలనఁగాక పాత్రోస్మిలనము వలననే నిర్ణయింపఁబడు ననుట. నవలాకారు లంగీకరింపఁగలిగినను లేకపోయినను నుత్తమనవలానిర్మాణ విషయమున రచయితకును జాత్రలకును నేర్పడు సంబంధముమాత్ర మింత యవివాభావమైన దనకతీరదు.

నవల నాటకాభ్యాసధర్మముల సమాహారము:—

ఆఖ్యాననాటకధర్మముల రెంటినినిమిచ్చికొన్నది నవలయని చెప్పఁబడినది. అగుచో నవలయందుఁ జై రెంటినిగల స్థానములను నిర్ణయించుటెట్లు? అనెడిది సమస్య. ఈ ధర్మముల సీమాభూమి నిర్ణీతకేమియుఁ బ్రమాణము లనిలేవు. ఆ శిల్పిదైన నైపుణ్యమే గీటుతాయి. కాని యాచారపరంపరనుబట్టి పరిశీలించి యిట్లు విభాగింపవచ్చును. పాత్రప్రవేశాత్పూర్వమును నిష్క్రమణాంతరమును మాత్రమే నవలలో నాఖ్యానపద్ధతి యుండఁదగును. పాత్రలు ప్రవేశించి రంగమున (పుటలలో) నున్నంత కాలమును సంవాదమేసాగును. అనఁగా జాత్రల నట్లేకూర్చుండబెట్టి నవలాకర్త తాను గథఁజెప్పకొనిపోవుట యుత్తమపద్ధతిగాదు. ప్రథమశ్రేణినవలలో నిట్టిది యుండదు. ఇది పెక్కురువిమర్శకు లామోదించిన విషయము.

గ్రీకు నాటకములలోని 'కోరస్', మన నాటకములలోని విష్కంభాదులును, వీధి నాటకములలోని సూత్రధారుఁడును నిర్వహించుధర్మము లేవిగలవో వానిని నవలలో గథకుఁడే నిర్వర్తించును. ఇందుకుఁ దగినట్లు సంవాదములు శిష్టవ్యావహారికమునను గథనముయాత్ర మీషత్పౌఢముగను నుండుట సమంజసము.

నవల పురాణోపాసకావ్యములవలె బుద్ధిశ్రమకోర్చి చదువవలసినది కాదుగావునను సుత్తమాధికారులకు మాత్రమేగాక సర్వులకుఁ జదవదగినదిగావునను నిందలి భాషావినియోగము నాటకశైలికిని పామరవ్యవహారమునకును మధ్యమమార్గము నవలంబించుట యుక్తమని తోచును.

కాని దీనికి నవవాదములు లేకపోలేదు. మహాకవి రచితములైన వచనకావ్యముల వంటి నవలలును గలవు. కాన వానివాని కై లీనిర్ణయము తత్కర్తలశిల్పదృష్టి నైశిత్యమునకే వదలివేయవలెను. మనమిచట స్థూలముగఁగూడ నిర్ణయింపఁజాలము. అటులఁ జేయచురాదు.

నవల మూలతత్త్వములు :- (షట్తత్త్వములు)

అటు! ముఖ్యతత్త్వములు నవలానిర్మాణమున కాధారములు: (౧) వస్తువు (౨) పాత్రలు లేక పాత్రచిత్రణము లేక పోషణము (౩) సంవాదములు [పాత్రపోషణమునకును పాత్రలసంవాదము లేక—కథోపకథనమునకును ఘనిష్ఠసంబంధ మున్నది. పాత్రల స్వభావధర్మసిద్ధాంతములు వారివారి సంవాదములవలనఁ దెలియఁగలవు]. (౪) దేశకాలపరిస్థితులు లేక వాతావరణము (౫) కైలి (౬) ఉద్దేశము? నవలాప్రాశస్త్యమును నిర్ణయించునవి రెండు ముఖ్యాంశములు. మొదటిది వస్తువు ; రెండవది వస్తుపోషణవిధానము.

ఇందు నవలలోని వస్తువునుగూర్చి ఎందుగ విచారించము. అసలు నవల యందలి యితీవృత్త మౌచితీశోభితమా? యనుటకై యష్టవిధపరీక్షలు గలవు.

- (౧) ఇందలి వస్తువు సంపూర్ణమా, లేక యిందెచ్చటనేని విరోధమున్నదా?
- (౨) ఇందన్నివిషయములలోను సమీచీనత్వమును సుషమయుఁ (అంగాంగి సంబంధము సమానత్వమును) గలవా?
- (౩) వర్ణితాంశము లన్నియు నిందు సుసంఘటితములా? [మూలవస్తువునుండి మూలాపరంపరితములా? ఇందలి యంశములనుట.]

1 పాత్రలువేలు పాత్రచిత్రణమువేలునని యీతత్త్వముల నేడుగా విభజించు వారు నుండవచ్చును తిర్యక్కులుగాని రూపాయినాడెము, తపాలాబిళ్లవంటివిగాని పాత్రలై కథ నడుపుచున్నపుడు పాత్రచిత్రణ పోషణములు లేవనుకొనువారి వాదమిది. కాని యాయా పాత్రలకుఁగూడఁ బ్రాణేధర్మ మారోపింపఁబడుటచేత ముఖ్యతత్త్వము లానుట నిర్వాధకము.

2. రచయిత ప్రకటింపఁదలఁచిన జీవితవ్యాఖ్యయే యాయుద్దేశము.

- (౪) అతి సాధారణ విషయమునుగూడ నసాధారణముగఁ జిత్రించుటలో రచయిత సఫలుడయ్యెనా?
- (౫) ఘటనాక్రమ [సన్నివేశరచన] మలౌకికము నసంగతము నస్వాభావికము నై యుండలేదుగదా? [సంఘటనములెంత యసాధారణములై నను బై మూఁడుదోషములు నుండరాదు.]¹ అనఁగా బ్రాయోభావము జీవగఱ్ఱయని మరవరాదు.
- (౬) కథానిర్వహణము లేక సమాప్తి, వర్ణితసన్నివేశముల కనుకూలమా? వస్తువునవాని పూర్వాపరసంబంధమెచటను జెడలేదు గదా?
- (౭) అందు సుగమత్వమునకు, నాహ్లాదజనకత్వమునకు, స్వాభావికత్వమునకును లోపము రాలేదుగదా?
- (౮) కైలిలో కై థిల్ల మెచటనేనిఁ గలదా? కై లీకాశల మున్నదిగదా?

నవలా విభాగము :—

తొలుతఁజెప్పినట్లు నవలాప్రాశస్త్యమును నిర్ణయించు రెండవ ప్రధానాంశము వస్తుపోషణము. దీనినిబట్టి బహుస్థూలముగ నవలను మూఁడువిధములని విభంజింపవచ్చును.

- (౧) ఐతిహాసికపద్ధతి
- (౨) స్వీయచరిత్రవిధానము.
- (౩) పాత్రల సాంఘికశారీరకాధ్యాత్మికశక్తు లతిమానుషములుగా నుండరాదు.

అతిలోకశక్తులచే సాధారణీకరణము లోపించును. అందువలన మనోరంజకత్వ మేర్పడదు. మఱియు నవలయందలిపాత్రలు లోకాతీతములైనచో నవి రచయితచే పుచ్చేతులలో నుండవు. ఒకచైతన్యమొసఁగి సృష్టికర్త మనలను లోకమునం దెట్లు వదలెనో యట్లే నవలకర్తయుఁ దన పాత్రలకుఁ జైతన్యము [జీవసంపుటి] నొసఁగి సన్నివేశములయందు వదలివేయవలెనేగాని తా నడుగడుగునకును జొలి పట్టించుకొనరాదు. ఆయా పాత్ర లాయా సన్నివేశములలో నుచితరీతిగ మెలఁగును. ఏరచయితగాని తాను దానుగానున్నపుడు పలుకనిమాటలు పాత్రలముఖమునఁ బలు

1. The Abnormal may be depicted; but not the unnatural or the absurd.

కును. అందుచేతనే కవి తన్నుదానుమించిన యొకానొకదశలో సన్నివేశాచిత్రము నెఱిగి స్వేచ్ఛగాబలికించు పాత్రలవలకులును జేయించు పాత్రలచేతులును గవిశబ్దశక్తికి భావనాశక్తికిని బరాకాష్ట లనబడుచున్నవి.

నవల పాత్రపోషణము :-

నవలయందుఁ బాత్రపోషణము నాటకమునందుకంటెఁగఱినము. నవలాకారుని పాత్రపోషణసాఫల్యమునకు సజీవమైన వర్ణనాశక్తి యావశ్యకము. ఇది నాటక కర్త కావశ్యకముగాదు. అట్లే కథానికతో బోల్చిచూచినను దాని ఊత్రము సంకుచితము. కానఁ గథానికలో పాత్రోన్మీలనము నిష్కృష్టమై ద్రుతగతిగఱిగి యుండవలయును. విస్తృతఊత్రముగల నవలయందు మందోన్మీలనము ముఖ్యము. అనఁగా నవలలో పాత్రలను గ్రమవికాస మొందించుట యావశ్యకమైన పని.

ఈ పాత్రపోషణము ప్రధానముగా ద్వివిధమైనది. మొదటిది విమర్శనాత్మకము. రెండవది యభినయాత్మకము. మొదటిదానిలో రచయిత పాత్రలయందే ప్రవేశించి భావములను స్వభావములను రాగద్వేషములను వెల్లడించి వానిని వ్యాఖ్యానించి కారణమునుదెల్పి పిమ్మట దన విమర్శనమునభిప్రాయమునుగూడ వెల్లడించును.

ఇక రెండవదానిలో రచయిత పాత్రకు దూరముగనుండి వానివాని సంభాషణ వ్యాపారమువలననే యాయా పాత్రల గుణశీలములనుఁ బ్రస్ఫుటీతము చేయును. ఇది యుత్తమకోటి శిల్పజ్ఞత.

పాత్ర కథావస్తువుల స్థూలసంబంధము :-

(౧) కొన్నినవలలలో పాత్రలు ప్రధానములై సంఘటన లప్రధానములుగా నుండును. ఇట్టి పాత్రప్రధాననవలలను నాటకీయము లందుము. పాత్రల దత్తశీలములే కథావర్ణనసానము నిండు నిర్ణయించును. శ్రవ్య కావ్యములలో మహోత్కృష్టములగు నిట్టి నవలలకుదృశ్యకావ్యములలో విషాదాంతములనబడువానితో బోలిక కుదుర గలదు.

(౨) మఱికొన్నినవలలలో గథాసంవిధానము ప్రధానమైయుండును. శ్రవ్యకావ్యములలో మహోదారములగు నిట్టి నవలలను దృశ్యకావ్యములలో శుభాంతము లనబడువానితో బోల్తుము.

మొత్తముమీఁద పాత్ర [లేక-శీల] ప్రాముఖ్యముగల నవల¹ లుత్తమశ్రేణికిఁ జెందినవి.

పాత్రప్రధానరచనముం దట్లుగాక పాత్రలశీలప్రభావ మధికమగుటవలనఁ బాఠకునియందు వాని శాశ్వతప్రభావము ముద్రితమగును. కావుననే పాత్ర [లేక - శీల] ప్రధానవల లు త్తమములుగా నెన్నఁబడుట.

వస్తుశీలచిత్రణములఁ బరీక్షించినచో సాధారణముగా వీనికి పరస్పరవిరోధ మున్నట్లుగా నగపడును. వస్తువుపై నధికధ్యానముంచినచో జాత్రల శీలములయందు దశ్రద్ధ యేర్పడవచ్చును. అట్లే శీలచిత్రణమునందే లక్ష్యమధికముగా నిల్పినచో! గథాసన్నివేశసంవిధానము, సుదృఢబంధముగలది కాకపోవచ్చును. కుశలులై న కళాశిల్పు లీరెండు తత్త్వములను మేళవించి సామంజస్యమునుగూర్చుటకుఁ బ్రయత్నింతురు.

సన్నివేశసంఘటములన్నిటికిని సరియగు కారణములనుజెప్పఁచుఁ జాత్రలకు సంబంధించిన భూమికలో వానివాని క్రమవికాసమును దెల్పుకొనుచుపోవుట నవలా కారుని కర్తవ్యము. ఎచటనుగాని యసంగతము, నస్వాభావికము, లోకవిపరీతమునగు సంఘటనము లుండరాదు.

నవల సంవాదములు - వాని ప్రయోజనములు :-

సంవాదమునందు భూతకాలవిషయమును వర్తమానకాలముదిగాఁ దోఁపింపఁగల సామర్థ్య మున్నదని మున్నే తెలిసికొంటిమి. కథావస్తువునందలి యాకర్షణము నిమగ్తింపఁజేసి పాత్రలయందు జైతన్యమునుఁ గూర్చుటయే సంవాదముల ప్రయోజనము. సంవాదములు పాత్రల మనోముకురములు. వీనివలననే పాఠకులకుఁ జాత్రల గుణశీలస్వభావములతోడి పరిచితియేర్పడు చున్నది. వీని నిర్వహణమే నవలాకారుని నైపుణ్యమునకు నికటోపలము.

సంవాదముల ప్రధానోద్దేశము :-

వస్తుసన్నిలనమే సంవాదముల ప్రధానోద్దేశము. సంభాషణములయందు రూపకోచితవిధానము వన్నెఁగూర్చును. రూపకములయందువలె నీపద్ధతిలో గవి కావరాఁడు.

1. నీచమైన త్వగింద్రియమైన శత్రువును గూడ మోక్షప్రాప్తికి సాధనముగాజేసి చూపఁగల్గిన శ్రీవిశ్వనాథవారి "ఏకవీరః తెజచిరాజు"లవంటి నవలల యుత్తమత్వము నిచట సోపవత్తికముగ నిర్ణయింపమికి హేతువు లక్ష్యలక్షణసమన్వయ మీ ప్రకరణోద్దేశము గామియే. ఏలన వానియందు సన్నివేశముచేగల్గిన ప్రభావము పాఠకునియందు స్థిరముగా నెలకొనదు. నవల సన్నివేశప్రధానమైనచో గౌతూహలవర్ధనక మయ్యుఁగూడ జీవన తత్త్వసంబంధియగు ప్రభావముద్రను బలితృహృదయమున గంభీరముగఁ గుదురుకొన వీయదు.

ప్రశస్తమైన సంభాషణముల కాటు శ్రేష్ఠగుణములుండు ననవచ్చును. (౧) స్యాభావికముగను (౨) ఉపయుక్తముగను (౩) విషయానుకూలముగను (౪) ఇతివృత్తముతో సరిగఁ దులఁదూఁచినట్లుగను (౫) సరసముగను (౬) సుబోధకముగను సంభాషణము లుండుట యావశ్యకము.

కావ్య మతిలౌకికానందదాయి. నేటి సాహిత్యవివిధాంగములయందు నవల కవిరళప్రచార మున్నది. అందుచే నది రసాత్మకముగూడనై నచో నత్యంతప్రభావశాలిగా నుండఁగలదు.

దేశకాలపరిస్థితులచిత్రణమును నవలలో వాతావరణ మందుము. ఇది ద్వివిధము. ఒకటి సాంఘికము; రెండై తిహాసికము.

జీవనవ్యాఖ్యయే దీని ముఖ్యోద్దేశము. రూపకపద్ధతియు స్వతంత్రపద్ధతియునని రెండుపద్ధతులుగా నవలలో జీవితమును వ్యాఖ్యానింపవచ్చును.

నవల సత్యమునకు స్థానము :-

ఇందలి సత్య మలౌకికమైనది. లౌకికయథార్థమే, కావ్యమం దలౌకిక యథార్థముగా మాటును. అదియే సత్యము. అనఁగా నలౌకిక యథార్థము కావ్యసత్యము. లోకమందలిసత్యము విజ్ఞానపరకము. కాని, కావ్యసత్యము భావనాప్రసూతము, ననిర్వచనీయము. నిత్యము జరుగునదిమాత్రమే కేవలము సత్యముకాదు. ఏది కాఁగలదో యదియుఁగూడ వ్రుత్తము, వర్తమానమునుగాక వర్తిష్యమాణముగూడ సత్యమే! జుగుప్సాకరమైన మానవజీవితముగూడఁ గావ్యనాటకనవలాది సాహిత్యప్రక్రియలలో నాదర్శముపై నాధారపడి యాదరణీయమును సార్వకాలీనమును సార్వదేశికమును నిత్యనూతనమునునై యింద్రజాలమువలె సత్యంతాకర్షక మగుచున్నది.

నవల : వాస్తవికత :-

వాస్తవికతకు నవలయం దుచితస్థానమున్నది. నవలయందలి సత్యపరత, వాస్తవికతకును సంభావ్యతకును¹ బ్రాయోభావమునకును సంబంధించినది². జరుగఁగలవియు సర్వథా లోకసమ్మతమై ప్రవర్తిల్లినవియుమాత్రమే నవలయందు స్థానమున కర్హములు. నవలయందలి సంఘటనములు నిత్యలౌకికజీవితసంబద్ధములగుటచే వాస్తవికములు; కాని వానికి నిజమైన యస్త్యిత్వము లేకపోవుటచే గల్పితములు. సూచ్యప్రాయముగనై న రచయిత యొకసందేశము నందింపని వాస్తవికత యోగ్యమైనది కాదు.

1. Possibility.

2. Probability.

నవల : నీతిబోధ :-

భావములయు నుద్దేశములయు స్ఫూర్తికి [మెఱుగునకు] నీతిబోధ యావశ్యకము. కాని నీతిని గథావస్తువులో ఊరమునందు శర్కరనువలె మేళనమొనర్చుట యందే నవలాకారుని బ్రావీణ్యము గోచరించును.

నవల యందలి తెగలు :-

-:ప్రధానముగా నవల లాఱు తెఱగులు:-

- (౧) ఘటనాప్రధానములు (౨) కౌతూహలప్రధానములు (లేక ఆసక్తిజనకములు లేదా కాల্পనికములు) (౩) శీల (పాత్ర) ప్రధానములు (౪) సంఘచిత్రణప్రధానములు (౫) ఇతి హాసప్రధానములు (౬) మనఃప్రవృత్తి నిరూపణప్రధానములు. వీనినే సహజావబోధ ప్రధానములు నందురు¹.

రాజకీయ వస్తుప్రధానమునుబట్టి కీ. శే. ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణగారి 'మాలపల్లి', శ్రీవుప్పల లక్ష్మణరావుగారి 'అతడు-ఆమె' మున్నగువానివంటియు; నిర్దిష్టప్రయోజనమునుబట్టి కేవలము పాఠశాలా విద్యార్థుల కుద్దేశింపబడిన శ్రీవిశ్వనాథవారి 'పరీక్ష', 'స్నేహాభిము', శ్రీహనుమదింద్రగంటివారి 'మహామంత్ర' మున్నగువానివంటివియునేగాక నింక కొత్త విధములగు నవలలు పెక్కు వెల్వడుచున్నవి².

పూర్వపుఁ బురాణేతిహాసముల లోని యాఖ్యానోపాఖ్యానములను నేడు నవలలుగఁ గొందఱు వ్రాయుచున్నారు. వీనిని బౌరాణికనవలలన్నను విరోధము రానట్లుగఁబడమైత్రిఁ గుదుర్చుకొనవచ్చును. మఱికొందఱు 'మనుచరిత్ర', 'మనుచరిత్రా'ది ప్రబంధములను నవలీకరించుచున్నారు. ఇవి ప్రబంధనవలలు. ఆకాశవాణిచే నవలల సంఘాతములును బ్రసారితములు. చలనచిత్రనిర్మాణమునఁ దోడ్పడు సూచ్యసంకేతాదుల పరిభాషగల నవలలు వేఱొక మాదిరివి. వీనిని జలనచిత్ర పారిభాషికనవలలందుము.

1. Instinct - Novels.

2. చైతన్యప్రవంతి విశేషమునే ప్రధానముగఁగల "విష్ణుశర్మ ఇంగ్లీషు చదువు" వంటి నవలలు.

3. శ్రీఅదిరాజు వీరభద్రరావుగారు 1903 నాటికే నన్నపాద్యుని శకుంతలోపాఖ్యానమును "చిత్రశాస్త్రము" ని. 300 పుటలలో నవలీకరింపవలెంచి 100 పుటలువ్రాసి యనాటికి దేశకాలపరిస్థితు లనుకూలంపమిచేతను నేటి శిల్పసామగ్రి నాడు కూడిరామిచేతను నుపసంహరించుకొనిరి. కాన నదియొక యసంపూర్ణము నముద్రితమునగు నవలగా మిగిలినది.

ఏదో యిట్టిదాని నొకటి శ్రీ. శ్రీ. గారు వ్రాయుచున్నారనియో వ్రాయనున్నారనియో వదంతి. అట్టివి యిట్లుండఁగలవేమోయని యూహాపొడము చున్నది. ఇది కేవల మూహము ; పొరపాటును గావచ్చును. అనేకోహలవలనఁ దల దిరదిరఁదిరుగు నొకపాత్ర కుర్చీలో గూర్చుండి, లేచి, మఱలకూర్చుండి, లేచిపోవు ననుకొందము. అదియే చలనచిత్రమునందగుచో నా కుర్చీని గొంతసేపు పాత్ర నిష్క్రమించిన పిమ్మటఁ గూడ గిరగిరఁ దిరుగుచున్నట్లే చూపుదుము. ఈహలవలనను నూహలవలనను దల తిరిగిపోవుట కట్లు కుర్చీతిరుగుట సంకేతము. ఈ విషయమును నిరూపించుటకు నవలాకర్తయగుచో నా పరిభ్రమణమును వర్ణించి దాని సాంకేతికార్థమును గూడ సూచింపవలెనేమో! ఏది యేమైనను నిదియొక యూహ మంటిమి గదా! కనుక నిట్టి నవలలకై సంభావ్యభవిష్యములోని కఱ్ఱలుసాచి వేచిచూతము.

ముందుముందునకుఁ దొంగిచూచినకొలఁదియు నొకవిచిత్రము తోచుచున్నది. రచయితకును బాత్రులకును నవినాభావసంబంధము లేకపోవుటయేగాక సుదృఢబంధము నేని లేనినవలలు వెలువడఁగల వరుటకుఁ జైఁజెప్పిన పౌరాణికనవలలు, ప్రబంధనవలలే సాక్ష్యము. ఇవి దక్షతతో నిర్వహింపఁబడినచోనన్న నామాటవేలు.

నేఁడు మన యాంధ్రభాషయందేకాదు; పాశ్చాత్యభాషలయందును గొందఱు నవలాకారులున్నారు. వారిమతమునఁ గడు పెద్దదియు వదులువదులై నదియు నగు నొకరకఁపు బీతికలసంచివంటిది నవల. అందుఁ జిత్రవిచిత్రపరిశీలనలు నపరిష్కృతాభిప్రాయములు ననఁదగు వ్రేలాడుపీలికలనుగూడ దూర్వవచ్చును. వచనరూపమున నున్న ప్రతికథయు నవలయగు దినములు వచ్చినను వింతకాదు. కాని శిల్పసామగ్రి వినియోగమునుబట్టియే దాని స్థాయి స్థిరీకరింపఁబడుననుట సార్వకాలికసత్యము.

ఇచట నవలాచరిత్రసంగ్రహముతో బాటుగ దాని వివిధ లక్షణములను వాని వాని మిధఃప్రచురసాజాత్యమును దల్లఁమువిమర్శనయుఁ బొందుపఱపఁబడినవి. ఇండిప్పుడే యనివార్యముగ రాగల తొలిమలినవలల గుణగ్రహణమునకును వానివాని స్థాయిని నిర్ణయించుటకునుగూడ దిజ్ఞాత్రసూచితములగు నీ లక్షణములు క్వాచిత్కముగఁ దోడ్పడకపో వనియాశ.

—

—:వై దేశిక పూర్వరంగము : ఆంధ్రనవలా సాహిత్య చరిత్రము:—

నవలయనఁగా 'నూత్నమైనద'ని యాంగ్లభాషలో నర్థము. నేఁడు ప్రసిద్ధిఁగన్న ప్రతివాఙ్మయమునను విశిష్టశాఖగా లోకప్రియత గడించుకొన్నది యీనవల. ఆంధ్రమున నన్ని నూతనసాహిత్యప్రక్రియలవలెనే పందొమ్మిదవ శతాబ్ది పరార్థమున

నిది నామరూపభావములలోనో లేక యే యొకటిరెండింటిలోనో యనుకరణశీలముఁ గల్గియే యుద్భవించిన దనవచ్చును. నేటిమన స్వతంత్రతతో బోల్చుకొనుదుమేని యన్నివిధముల దాస్యమున మ్రగ్గు నాఁటిరచయిత లాంగ్లాదిభాషలనుండి తొలిన్నాళ్లలో నవలానువాదములకు దొరకొనిరన్న తప్పేమి యున్నది? ఉచితమైన యనుకరణశీల మొకజాతికిఁగాని వ్యక్తికిఁగాని మార్గదర్శకమును శుభోదర్శకమునుగదా! జన్మతః మానవుఁ డనుకరణాభిలాషి. ఒకతిలక్ మహాశయుని మార్గదర్శకత్వములేక యొక గాంధీమహాత్ముఁడుగాని యొకన్యూటనుపండితుఁడులేక యాన్ స్టీన్ మహోదయుఁడు గాని యశస్సులయ్యెడివారు గారు. వ్యాసమహాభారతానువాద మైనంతమాత్రమున నాంధ్రభారతమునకుఁ బ్రతిభాలోప మున్నదా?

మొదటి నవల :—

కీ. శే. కొక్కొండ వేంకటరత్నముపంతులు 'మహాశ్వేత'యను నవల వ్రాసి నట్లును¹ కీ. శే. శివశంకరపాండ్య మన యాంధ్రభాషలో మొదటినవలయని దానిని గూర్చి ప్రశంసించుచు కీ.శే. "వేంకటరత్నముజీవితచరిత్ర"యం దాంగ్లమున వ్రాసినట్లును శ్రీనిడదవోలు వేంకటరావుగారు తెలిపియున్నారు². సంస్కృతమున బాణభట్టుని గద్యకావ్యరాజమగు 'కాదంబరి'లోని మనోహరమగుకథ యీనవలకుఁ బ్రాతిపదిక యనియు కీ.శే. శివశంకరపాండ్యయే నుడివిరి. ఇందు కొంతభాగము 'వైజయంతి' పత్రికలో బ్రకటితమైనను³ బూర్తిగ్రంథ ముపలభ్యముగాదు. అది పూర్తిగ లభింప నంతమాత్రమున నాంధ్రమునఁబ్రథమనవల కాకపోవునా? మఱి స్వకపోలకల్పితము గాఁక సంస్కృతకాదంబరి నాధారముగాగల దీనిని బ్రథమాంధ్రమౌలికనవల యన వచ్చునా? నవలవైన నామరూపము లాంగ్లమునుండిగదా మన యాంధ్రములోనికి దిగుమతియైనవి? సంస్కృతమునుండికావే యనువారు కొందఱు. ముం దాగ్రంథమే పూర్తిగ లభింపనిది దానియందలి నవలాలక్షణము లెట్లు నిర్ణయింతుము? ఐన నాధునిక నవలాలక్షణములతో బూర్వనవలల వేనినిగాని పోల్చి పరీక్షించుటయుఁ గూడదు. పాండ్యగారి ప్రబలసాక్ష్యముచాలదా? యని మఱి కొందఱు. ఇంతలో నీనమస్యలు పరిష్కరింపఁబడగలవికావు. వాని నట్లుంతము.

1. క్రీ. శ. 1867

2. 'ఆంధ్రవచన వాఙ్మయము' 123వ పుట.

3. క్రీ. శ. 1895.

స్వతంత్ర నవల :-

“క్రీ. శ. 1872లో కర్నూలు నరహరి గోపాలకృష్ణమ్మపెట్టిగారు ‘రంగరాజు చరిత్ర’యను నవల వ్రాసి ప్రకటించియున్నారని చెప్పబడుచున్నది1.” వ్రాయుటయును బ్రకటించుటయుఁగూడ 1872లోనే యగుచో “ఆంధ్రవాఙ్మయసూచిక” 1871 ముద్రణముగా దీనిని జేర్కొనుట ప్రమాదజనితమై యుండవలెను2. ఏది యెట్లున్నను నీ నవల సంస్కృతాంగ్ల మూలాధారములు లేనిది. “ఇది కేవలము కల్పితంబు3.” మఱి దీనిని బ్రథమాంధ్రమౌలికనవల యని లోకముగాని, శ్రీనిదద వోలు వేంకటరావుగారుగాని యేల యనలేదో విచార్యము. బహుశః ప్రాచీనదికగా నితరభాషలలోనికథ మహాశ్వేతవంటి నవలయందుండుట యొకదోషముగాదని లోకము వారును శ్రీనిదదవోలువారును నేకాభిప్రాయులై రేమో!

రాజశేఖర చరిత్ర :-

క్రీ. శ. 1876 లో కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారు ‘రాజశేఖరచరిత్ర’ యను వచనగ్రంథమును బ్రకటించిరినియు నిది యనునరణమనియు దీనిని నవలగా బాపించుటచేతను పంతులుగారే తాము మొదటి నవలారచయితనని చెప్పకొనుటచేతను దీనికి

1. వ్రబుద్ధాంధ్ర, జనవరి - 1924; ప్రతిభ. సం. 1 సం. 3; ఆంధ్ర వచన వాఙ్మయము పుట 123; ఇట్లే పేతుమళ్ళవారు వ్రాసినట్లు ‘నవ్యాంధ్ర సాహిత్యచీఘలు’ పుట 23 నందును గలదు (ద్వితీయముద్రణము. 1919).
2. దీని సరియైనపేరు “శ్రీరంగరాజుచరిత్ర”; కర్త పేరు నరహరి గోపాల కృష్ణమ్మ పెట్టి; 14-6-1872లో దీని ప్రథమప్రకటనము. ఇందలి పుటలు 101. ఆంధ్రుల యాచారవ్యవహారములచిత్రణ దీనిప్రధానోద్దేశమని తోచును. కథనము జిగిఁగలదే; కాని లంఛాదీల గుంపుచే నిందు నాయకయగు [సోనాబాయి]రంగనాయక బలాత్కారముగ బంధింపఁబడిన సంఘటనముమాత్ర మంత శుభోత్కరముగ లేదు. దీనిని కులస్త్రీ లెంతవఱకు మెత్తురో విచార్యము. “శ్రీరంగరాజుచరిత్ర”యని దీనిపేరు ప్రభుత్వమువారి గెజెటులలోబడుట పొరపాటు. అట్లే A. Gopāla Krishnama Chetty’ అని పడుటయు నచ్చుతప్ప. ‘యన్’ అని యుండవలెను. వీరియింటిపేరు నరహరివారు; కులముచే వీరు పెట్టిబలిజీలు గావచ్చును. “కర్నూలు జిల్లా భూగోళము”ను (ఇం దితరవిషయములునున్నవి; పుటలు 104)బ్రభుత్వమువారి యాదేశమున 1871లో నాంగ్లభాషయందు వ్రాసినదియు, చిన్నయ సూరితో గలిసి ‘హిందూధర్మశాస్త్రము’ ననువదించినదియు నీ గోపాలకృష్ణమ్మగారే కావచ్చును. ఈయన కర్నూలుమండలములో డెప్యూటీకలెక్టర్ ఉద్యోగముచేసినట్లుఁ దెలియుచున్నది.

3. శ్రీరంగరాజుచరిత్ర-ఉపోద్ఘాతము. (1872)

నవలాత్వ మబ్బినదనియుఁ జెప్పఁబడినది1. దీని ప్రాశస్త్యమునుబట్టి యాంగ్లము లోనికిఁ బరివర్తన మొనర్పఁబడుటయేగాక2 లోకప్రియత్వమునుబట్టి యిది క్రీ. శ. 1929 నాటికే 'యాంధ్రవాఙ్మయ సూచిక' యందు నవలగా జేర్కొనఁబడినది. 'శ్రీరంగరాజుచరిత్ర'ను నవలగా నంగీకరించిన శ్రీనిడదవోలు వేంకటరావుగారు క్రీ. శ. 1954 నాటికిఁగూడ 'రాజశేఖరచరిత్ర'ను నవలగా నంగీకరింపరైరి. "వివేక చంద్రిక" రాజశేఖరచరిత్రకు నామాంతరము. 'శ్రీరంగరాజుచరిత్ర'లోని కైలి ప్రబంధోచితము; కథ పేలవము. కల్పనాచమత్కారము, రచనాపటిమ మున్నగు వానిలో 'రాజశేఖరచరిత్ర' మిన్న3.

'మహాశ్వేత' యుపలభ్యముగామిచేతను 'శ్రీరంగరాజుచరిత్ర'కుఁ బ్రసిద్ధిలేమి చేతను గాబోలు నింతకుఁ బంతులుగారి 'రాజశేఖరచరిత్ర'యే ప్రథమాంధ్రనవలయని దేశమునఁ జెక్కువిమర్శకు లభిప్రాయపడుచున్నారు. ఆనాఁడు సాంఘిక సంస్కరణ ములయందుఁ బురోగాములును సాహిత్యకచైతన్యమునకు పేతుభూతులును నేక వింశత్యుత్తరశతాధిక [నూటయిరువది రెండు?] గ్రంథకల్పనలును మఱియు ననేక కారణపురస్కృతిచేత నద్యతనయుగప్రవర్తకులును గూడనగుటవలనఁ బంతులుగారే తొలినవలానిర్మాతలనినను సత్యమువలె నుండును; కాని యిది యథార్థముగాదనిను కొందఱవాదము.

ఏది ప్రథమ నవల :-

ఈ పటమువారు కథాపశేషులు ఖండవి(వ)ల్లి రామచంద్రుఁ డాంగ్లేయ సార స్వతపట్టభద్రులనుగూడ నాశ్చర్యచకితులఁ గావించు నవలను4 తొలుత రచించుట ప్రశంసనీయుముగదా! యందురు.

1. 'రాజశేఖరచరిత్ర'యనుపేరు తొలుత వివేకవర్ధనీపత్రికలో (1878) బ్రకటించి నప్పటిది; పిదప గ్రంథరూపప్రథమ ముద్రణమున (1-8-1880లో) 'రాజశేఖర' యనియే కలదు. "We may well say that Rājasekhara marks an era in the annals of Telugu Literature", Vide, "The Hindu" - (1878). నేటి ముద్రణములో మఱి "రాజశేఖరచరిత్ర"యని యగపడుచున్నది. ఇది యానాటి విద్యావిచారణాధికారియైన 'కర్నల్ మెక్డొనల్డు' దొరగారి కంకితము చేయఁబడినది.
2. 'ఆంధ్రవచనవాఙ్మయము,' పుటలు 123, 124.
3. జె. రాబర్ట్ హుచిన్సన్ అను నాంగ్లేయుఁడు 1887లోనే దీనిని 'The Fortune's Wheel' అనుపేరిట నాంగ్లము లోనికిఁ బరివర్తన మొనర్చినాడు.
4. 'ధర్మవతీవిలాసము' ఖండవిల్లి రామచంద్రుఁడు - వచనము - 1894 అని 'ఆంధ్రవాఙ్మయ సూచిక', రాజమహేంద్ర వర గౌతమీ గ్రంథాలయమున దీని వ్రాతప్రతి యున్నది. గ్రంథముఖపత్త్రములపై "Dharmavatee Vilāsamu" 1893 - Chintamani first prize - Novelette, ఖండవిల్లి రామచంద్రుఁడు" అని కలదు. ఇది 1894లో ముద్రితమైనదని "ఆంధ్ర వచన వాఙ్మయము"ను సాక్ష్య మిచ్చుచున్నది. 'ఖండవల్లి'వారు వేణు; 'ఖండవిల్లి'వారు వేణు; అని కొందఱు.

రసూల్ కొండ ప్రభుత్వపాఠశాలలో బండితులైన ఖండవిల్లి రామచంద్రుడు గారి నవలికలు 'ధర్మవతీవిలాసము!', 'మాలతీరాఘవీయము!', 'లక్ష్మీసుందర విజయము'ని ననునవి మూడును నాడు చింతామణీపత్రిక నిర్వహించిన నవలల స్పర్థలయందు నుతులును బహుమతులును గొన్నవి. వీనిని నవలలుగా నిర్ణయించుటలో గండుకూరివారికి భాగస్వామ్యము గలదు. అట్టి నిర్ణాయకాధికారముగల కందు కూరివారి 'రాజశేఖరచరిత్ర'నుగూడ నవలయనుట ధర్మము. ప్రాతిపదికగ నేవోకథలు గాథలును చిలకమర్తివారి నవలలకు నున్నవి; నేటికి మనకు నున్నవి. కాని యది యొకదోషము పంతులుగారివిషయముననే గారాదు. వైగా నానాడు నవల యాంగ్లసంస్కారముతో వ్రాయబడకయుండినది. అట్లు వ్రాయబడియు స్వతంత్రమువలె నుండట 'రాజశేఖరచరిత్ర' దైన విశిష్టత.

'మహాశ్వేత' కల్పితము కాదందుమేని 'శ్రీరంగరాజుచరిత్ర' కల్పితమైనను ద్రోసిపుచ్చబడి, 'ధర్మవతీవిలాస'మే స్వకపోలకల్పితమైన ప్రథమాంధ్రనవలగా నిర్ధరింపబడినను నాటి పెక్కు నవలలకు మార్గదర్శకమైన 'రాజశేఖరచరిత్ర'కుగల ప్రశస్తి మాసిపోదు. అది నేటికిని బ్రథమశ్రేణినవలలుగఁ బరిగణింపబడువానిలో సమగ్రసుందరమగు 'వికార్ ఆఫ్ వేక్ ఫీల్డ్' అనుదానికి ఛాయానుసరణమో లేక సంస్కారమూడిన యనుసరణమో యైనను నవలలఁ బ్రోత్సహించిననెడి పంతులుగారి ప్రఖ్యాతికిఁ బ్రతిభయు నందుదోడుగానిచో నెన్నఁడు నది యాంగ్లములోనికిఁ బరివర్తితముఁ గాజాలదు. ఆంగ్లభాషలోని కనువాదము నొందుటయను భాగ్యముపట్టిన యాంధ్రకృతుల నసలు వ్రేళ్లపై లెక్కింపవచ్చును. అనుసరణమయ్యును నది స్వతంత్ర మగుట కీ యొక్కదృష్టాంతమే చాలును. అందలి విశిష్టహాస్యరసస్ఫోరకత్వము సహృదయహృదయాహ్లాదకము. సరసపుష్కలమైనది యందలిసంవాదశైలి. ఇందు పంతులుగారు మన సాంఘికదురాచారములను దూర్పారబట్టినట్లు మున్నే చెప్పబడినది¹. కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగా రీనవలను విమర్శించుటయుఁ గలదు².

1. రచన క్రీ.శ. 1893.

2. ప్రథమ ముద్రణము 1895.

3. ప్రథమ ముద్రణము 1896.

4. నవ్యాంధ్రసాహిత్యవీధులు, పుట. 24. 2వ కూర్పు.

5. Id. Page 23. Foot Note.

పంతులుగారి యింకొకనవల 'రాఘవేంద్రవిజయము' అందురు¹. వీరి 'సత్య రాజాపూర్వదేశయాత్రలు' గూడ నిట్టి యాంగ్లసంస్కారబలముఁ గలదే! సంఘ సంస్కరణప్రధానము లగుటచే వీరిరచనలు పెక్కింటివలెనే యిదియు గడింపవలసినంత రసవత్తను గడింపలేకపోయిన దనుట సాహసముకాదు. కాని యిందలి మూఢాచార విమర్శనము, వ్యంగ్యవై భవ విలసితమగుట మఱపురానిది. ఆహేళనలో మొత్తము మీఁద మెత్తఁదనముకంటెఁ గఱకుఁదనమే హెచ్చు.

కీ. శే. చిలకమర్తివారివి 'దాసీకన్య'కి 'సుధాశరశ్చంద్రము' వంటి యనువాద ములు కొన్నియున్నను స్థూలముగ స్వతంత్రములే యధికము లనఁజెల్లును. 'రామ చంద్రవిజయము', 'కృష్ణవేణి', 'రాజారత్నము', 'అహల్యాజాయి', 'పామలత', 'సౌందర్యతిలక', 'కర్పూరమంజరి', 'శాపము', 'గణపతి', మున్నగునవి వీరి ప్రసిద్ధనవలలు. వీరేశలింగముగారి సౌకుమార్యమును గొంతసామ్యతతో గుస్తరించినవారు వీరు.

ఇంత రమణీయముగా గఢఁజెప్పఁగలవీరు 'శాపము' వంటి యొకటిరెండుదప్ప నధికముగ నాంధ్రచారిత్రకనవలల వాఱుకపోవుటకుఁ గారణము లున్నవి. వారినాటికి మనచారిత్రకపరిశోధన మున్నదశ యొకముఖ్యకారణము. అది మనరాష్ట్రములోని జాతీయసాంస్కృతికోద్యమముల కుపశ్రుతియైనదనుట తప్పగాదు.

రామచంద్ర విజయము :—

వీరి ప్రథమనవల 'రామచంద్రవిజయము' సాంఘికము. ఇది 'చింతామణి' పత్రికా ప్రథమ! బహుకృతి నొందినది. చిలకమర్తివారి సాంఘికనవలలలో నిది విశిష్టతగలది. స్తుభ్యముగ వీరిది చారిత్రకదృష్టి. 'ఆంధ్రస్కాట్' బిరుదు గడించిపెట్టినది వీరి కి దృష్టియే! చారిత్రక నవలారచనలో వీరినే జ్యేష్ఠులు, శ్రేష్ఠులననుట చెల్లును. వీరి తరువాతనే కీ. శే. కేతవరపువారివియు దుగ్గిరాల రాఘవచంద్రయ్యలు, వేంకటపార్వతీశ్వరకవులు, వేలాలసుబ్బారావు ప్రభృతులవియు నాంధ్రచారిత్రక నవలలు వెలువడినవి.

1. ఇది నాకు లభింపలేదు. ఇది యన్యకర్తకమని యింకొక వదంతి. అస లాపేరిటి నవలయే యున్నట్లునాకుఁ దోచదు.
2. ఇది 'గలివర్సెట్రావెల్స్' అను స్విష్టకృతికి స్వేచ్ఛానుకృతి.
3. రమేశచంద్ర దత్తుగారి 'Lake of Palms' అనునవలకిది యనువాదము.
4. కీ.శే. గోపేటికనకరాజుగారి 'వివేకవిజయము'న కొ యేదే ద్వితీయబహుమానము.
5. వీరియన్ని నవలలతో బాటుగఁజారిత్రక నవలయను మున్నుండురాగలవు.
6. రాజీనాయు క (1908)

ఇట్టి నవలలలో గథ సిద్ధాన్నముగా లభించును; అనగా వస్తుసంవరణవిషయము నందు కష్టములేదు; కావున నట్టివాని రచన సులభము; పెక్కుమంది వానిని రచించుటకు హేతు విదియేయని కొందఱునుకొనవచ్చును. కాని చరిత్రకును నవలకునుగల సంబంధమును సుధీర్ఘముగ నాలోచించినచో నెవ్వరు నిట్లనుకొనరు. తిథులును నామములునుదప్ప చరిత్రచర్చణమగు చరిత్రయందుఁ గ్రొత్తవిషయ ముండదు. నవలయందాతిథులును నామములునుదప్ప నసత్యములు నుండవు. నవ్యతలేక పాఠకులను మెప్పింపరాని చారిత్రకనవలారచనము సులభమచుట విశ్వాసార్హముగానిమాట. ఈజాతికిఁ జెందిన నవలలలో వీరి¹ హేమలత² 'అహల్యాబాయి'యు³, సాంఘికములలో వీరి రామచంద్రవిజయము'ను⁴ నాఁడు బహుమతు కందుకొన్నవి. వీరి 'కర్పూరమంజరి'యు బహుకృతము⁵.

ఆంధ్రదేశమునందు కేవల నవలారచనముచే సుఖజీవనోపాధి నార్జింపఁగలవారు నేఁడొక్క విశ్వనాథవా రందుమేని యార్జింపఁగల్గినవారు నాఁడొక్క చిలకమర్తివారు మాత్రమే యనకతీరదురీ. చిలకమర్తివారి 'గణపతి'యందలి హాస్యము కొంత శిష్టమైనది. ఆ నవల నొక్కమాటు చదివినచో నా హాస్యము మనలను వెన్నాడుచునేయుండును. వీరి నవలల సంపుటిలో 'కర్పూరమంజరి'వలనఁ గలుగునామోద మాంధ్రదేశము నాల్గు చెఱఁగులయందును గుఱాళించినది. సరసోదారవాఙ్మాధురియు పరిహాసకుశలతయు వీరి నవలకర్షకములు; కొంతగా వీరేశలింగముపాతులుగారి సౌకుమార్యమునకు చిలకమర్తివారు సౌమ్యతయు హాస్తించిరి. సమకాలీనచారిత్రకనవలలలో అక్కిరాజు ఉమాకాంతము 'బిష్ణుసుల్తాను'⁷ కేతవరపువారి 'రాయచూరుయద్దమును'⁸, 'బొబ్బిలి ముట్టడి'యు దుగ్గిరాలరాఘవచంద్రయ్యగారి 'విజయనగరసామ్రాజ్యము'⁹, వేంకట పార్వతీశ్వరకవుల 'ప్రమదావనము'ను¹⁰ వేలాలసుబ్బారావుగారి 'రాణీసంయుక్త'¹¹ యుఁజేర్కొనఁదగినవి¹².

1. Meadows Taylor's "Chand Bibi" 'హేమలత'కుఁ బ్రాతిపదిక.

2. క్రీ.శ. 1896. 3. క్రీ.శ. 1897. 4. క్రీ.శ. 1804. 5. క్రీ.శ. 1898.

6. ఇటీవలఁ బ్రకటింపఁబడిన 'చిత్రకథాగుచ్ఛము'నుబట్టి చిలకమర్తివారు కథకులనియు విదితము.

7. క్రీ.శ. 1913 విజ్ఞానచంద్రికా గ్రంథమండలి ప్రచురణము.

8. క్రీ.శ. 1914 ముద్రణము.

9. క్రీ.శ. 1914 ప్రథమ ముద్రణము. విజ్ఞానచంద్రికాగ్రంథమండలి బహుమానితము.

10. స్వకపోల కల్పితము—శ్రీకృష్ణరాయనాయకము—(1913 రచన)

11. క్రీ.శ. 1908.

12. ఉన్నవవారి 'తిక్కన' యొక యసూర్యంపశ్య. దీనిని గొందఱు నవలయే గాదందురు. మఱికొందఱు త్తమవారిచిత్రకనవల యందురు.

విజ్ఞాన చంద్రిక :-

నేడు నవలాకారులు కథానికాక ర్తలుగూడ నగుచున్నట్లే నాడు కవులు నవలాకారులుగూడఁ గాజొచ్చిరి. అసలు పద్యకావ్యరచనమువలెనే నవలాకథానికా రచనములును భిన్నభిన్నప్రజ్ఞాపేక్ష్యములు. అయ్యు నీరెంటికిఁ గొంత సాన్నిహిత్యమును గలదు. నేడు కథానికల ప్రచురణకై ప్రత్యేకపత్రికలవలె నాడు నవలలఁ బ్రకటించుటకుఁగాను గొన్ని గ్రంథమాలలును మండలులును వ్యవస్థాపితములు. విజ్ఞానచంద్రికా గ్రంథమండలి, సరస్వతీగ్రంథమాల, వేగుజుక్క, ఆంధ్రప్రచారిణి మున్నగునవి యిట్టివి. వీని నవలాసేవ యపారము. పత్రికలుగూడ వీనిని బ్రకటించినవి. పాఠశాలాపాఠ్యగ్రంథనిర్ణాయక సంఘములును నవలలను బాఠ్యములుగా నిర్ణయించి ప్రోత్సహించినవి. ప్రాయికముగా వీరగాథావస్తుసముపేతములు నాటిఁ చారిత్రకనవలలు. వానిలో వైవిధ్యము తక్కువ. ఆ నాడు ప్రజాభిరుచి వానికే కైవారముసేసినది. ప్రాంతవస్తువును నేడు మనము గ్రొత్తరకపుత్రాసులో దూచుట యన్యాయము. సంఘటనల కల్పనమును బాత్రపోషణమును మున్నగు శిల్పకౌశలము నప్పటిలో వెల్లడించు విలువఁగల నవలలునుగూడ గొన్ని వెలువడకపోలేదు.

అపరాధ పరిశోధకములు :-

అసలపరాధపరిశోధకనవలలు పాఠనసామర్థ్యమునకుఁ బేర్కొడిన నవలలు. వీనిని విదేశభాషలనుండియు వంగ కన్నడభాషాదికమునుండియుఁబై గ్రంథమాలామండలుల మూలమున మనము దిగుమతి చేసికొంటిమి. చింతాదీక్షితులుగారి 'చిత్రలేఖ' యీ తెగలో దొల్లిటి స్వతంత్రనవల. మాలేరాఘవరావుగారి 'అపరిచిత'యు సోమరాజు రామానుజరావు, మరువాడ నారాయణమూర్తి, ఆరుద్ర, శారద, మున్నగువారి నవలలును తరువాత చెప్పఁదగిన స్వతంత్ర రచనలు. స్థూలముగ నపరాధపరిశోధకనవల లన్నియు నాంధ్రమున ననూదితములే!

వేంకట పార్వతీశ్వర కవులు :-

చారిత్రక సాంఘికము అనఁబడువానిలో బ్రధానముగఁ బేర్కొనఁదగినవి శ్రీవేంకటపార్వతీశ్వరుల నవలలు. నిజముచెప్పినచో వీరిది నవలాకై లికి మించినది. తమ కై లిని సులభముగ మోయఁగల్గినదానికంటె నధికభారవహము గావించు నేటి రచయితలు వీరి వంశమువారు. కాని నవల లఘురచన మనెడి నిందఁ బాపినవారును వీరే యనఁజెల్లును. వీరి భాషాసేవ నిస్తులము. ఈ నాటికి డొక్కశుద్ధిగలవా

1. ఇది కీ. శే. కొమఱ్ఱాజువారిది (1910); మదరాసులో గొన్నాళ్లు, మునగాలలో గొన్నాళ్లు సాగినది.

రాంధ్రదేశమునఁ గొందఱున్నారన్నచో నది నాటి వీరి నవలల వాషాసేవామూల మైనదే! 'వసుమతీవసంత',¹ 'ప్రమదావనము',² 'మాతృమందిరము',³ 'తిరుగుడు పెండ్లి',⁴ యనఁబడు వీరి స్వతంత్ర నవలలలో దొలి రెండును నుత్తమోత్తమ చారిత్రక రచనములు. మాతృమందిరము రెండు భాగములు. ఇది సాంఘికము. హరిజన దేవాలయప్రవేశము, మద్యపాననిషేధము మున్నగు సంస్కరణములను, గాంధీ మహాత్ముని యుద్యమమునకుఁ బూర్వమే సర్వసంకల్పముతో బ్రతిపాదించిన దీ నవల. 'వసుమతీవసంత' 'ప్రమదావనములు' రచయితల కెఱపితి పాత్రములో బలితలకు నంత యభిమానపాత్రములు. అపరాధపరిశోధకనవల యటు వేగుఁజుక్కువారి సొమ్ము; ఇటు శ్రీవేంకటపార్వతీశ్వరకవుల యాంధ్రప్రచారిణీగ్రంథమాలావారిసొమ్ము. కాని యీ విషయములో వేగుఁజుక్కువారి కీర్తికాకయే మిన్నుపట్టినది. వీరి నవలా కారులలో దేవరాజు వేంకట కృష్ణారావుగారు లబ్ధప్రతిష్ఠులు. పిదపకాలమున నిక సోమరాజు రామానుజరావుగారిని సదృశ్యతనవలకల్పను లగుట యుచితము. ఆంధ్ర ప్రచారిణివారియు సరస్వతీ గ్రంథమండలివారియు వేగుఁజుక్కువారియు నాటి యపరాధపరిశోధకనవల, నేటి మాతృకాండగల నవలగ నెట్లుమాటినదో చదువరులకే విదితము.

సంఘటనాక్రమతకును సందిగ్ధతకును బ్రసిద్ధిగన్న కొమ్మూరిసాంబశివరావు ప్రభృతుల ప్రచురణల వంటివానిని వినాకరించి చూచినచో 'కుబేరావారి' ప్రచురణలు మున్నగునవి నవలాభవిష్యత్తు నాశాసనకముగఁ జిత్రించుట లేదు. 'డిటెక్టివ్' మున్నగు

1. చారిత్రకము — 1911 రచన యని స్వయముగా కవులు; క్రీ. శ. 1913 ముద్రణమని ఆంధ్రవాఙ్మయ సూచిక.
2. చారిత్రకము — 1913 రచనయని స్వయముగా కవులు; క్రీ. శ. 1914 ముద్రణమని ఆంధ్రవాఙ్మయ సూచిక.
3. 1919 రచనయనికవులే; క్రీ. శ. 1920 ముద్రణమని ఆంధ్రవాఙ్మయ సూచిక.
4. సాంసారిక నవల.
5. శ్రీబాలాంత్రపు వేంకటరావుగారు శ్రీపార్వతీశ్వరముగారికి సహకవిగాకవూర్వమే తఱుకులో నుండఁగా 1902 ప్రాంతమున నొంటిగా 'సురస' అను స్వకవీల కల్పితసాంఘికనవల రచించిరి. దానిని సాంఘికమనుటకంటె కాల्పనిక (Romantic) నవల యనుట యుచితము. నీటిలోని యన్నివస్తువులకు నిందు రూపకల్పనము చేయఁబడినది. S.S.L.C. పరీక్ష కిది 1926 నాటి చెన్నపురి సంయుక్తరాజధానిలో నుపవాచకముగఁ బాఠ్యము.
6. ఆంధ్రప్రచారిణిని వీరు కొవ్వూరు చంద్రారెడ్డిగారి సాహాయ్యమున స్థాపించినట్లుఁ దెలియుచున్నది.
7. Sequence. 8. Suspense.

పేళ్ళతో శ్రీతెంపిరావుప్రభృతులు నడుపుచున్న పత్రికలును వానికి నేటిపామర లోకమునఁగల ప్రచారమును మనజాతి భావియెట్లుండునో యన్నంత భీతావహములు. ఆంధ్రప్రచారిణి మున్నగువాని యపరాధ పరిశోధకములనుండి హత్యాకాండలోనికిఁ దిగినవి వీరినవలలు. అది యట్లుండెను.

అనువాదముల నాదరించిన యాంధ్రప్రచారణీ గ్రంథమాల, యపరాధపరిశోధ కములతోబాటు చారిత్రక, సాంసారిక, సాంఘికనవలలనుగూడఁ బ్రకటించినది. అట్లే కీ. శే. భోగరాజు నారాయణమూర్తిగారి ప్రసిద్ధనవల 'విమలాదేవి'ని¹ బ్రకటించిన విజ్ఞానచంద్రికాగ్రంథమండలియు వానిని బ్రకటించెను. అసలు చాలనవలలు పేరునకుఁ జారిత్రకములు. ఎప్పుడును జరిత్రాంశములు మూలాధారములు మాత్రమే. సమస్తము కవికల్పనపై, నూహపై, భావనలపై నాధారపడియుండును. అందుచే నవి యెంత చారిత్రకములో గనీనమంత సాంఘికము లనఁదగియుండుటచేతను సంఘమున నిరువది యవ శతాబ్ద్యారంభములో నవచ్చె తన్యము కొంతకొంతగా బొడముటచేతను బ్రజా దృష్టి, చరిత్రయెడకంటె సాంఘికసమస్యలయెడ మఱిబడదుటచేతను గేవలచారిత్రక నవల యధికాదరమును గోల్పోయె ననవచ్చును.

దీనికి శ్రీకేశవరపు వేంకటశాస్త్రియే దృష్టాంతము. వీరి ప్రతిభ చారిత్రక సాంఘికరచనలయందు సమానమైనది. అయ్యు నది యిండుక సాంఘికముదెసకే ముల్లుచూపినది. వీరు సుమా రిరువది నవలలు రచించిన మహామహులు. ఆంధ్ర సరస్వతీగ్రంథమాలవారి ప్రచురణము లివి. ఇందు వీరి 'ఇచ్చినీకుమారి', 'లక్ష్మీ ప్రసాదము' మున్నగునవి విఖ్యాతములు. ఆంధ్రచారిత్రకనవలలలో వీరి 'బొబ్బిలి ముట్టడి'యు 'రాయచూరుయద్దమును' బ్రసిద్ధములు. నాటి నవలాసాహిత్యమున వేంకటశాస్త్రిగారికిఁ ప్రత్యేకస్థాన మున్నది.

కీ. శే. శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు నేడిట్లుఁ జగమెఱిగినకథకులు గాకపూర్వము నవలాకారులు. వీరి చిత్రణము పల్లీజీవనమునకుఁ బ్రతిబింబము. రజా బంధనము, ఆత్మబలి, విషభుజంగము² ననునవి మూఁడులి నవలలు. కందుకూరి చిలక మర్తివారల మార్గముగాదు వీరిది. బంకించంద్రుఁడును వేంకటపార్వతీశ్వరకవులును

1. కీ. శ. 1915

2. దీని పూర్వనామము "శ్మశానవాటిక"

3. "వడ్లగింజలు, ధర్మచక్రము" వంటివానిని శ్రీపాదవారి నవల లని "తెలుగుసంస్కృతి" తెలుపుట విచార్యము. చూడుఁడు; పుట 879, వ. పం. 12, విజ్ఞానసర్వస్వము, మూడవ సంపుటము, తెలుగుభాషాసమితి, మదరాసు (1959)

వీరి కాదర్శకులు. నవల స్వరూపము పైవారి యాదర్శములమూలమున గోచరించుటచే నవలారచనలో వీరి ధా విశిష్టమార్గ మనుట నిజముచెప్పట. పైమూఁడునవలలలోను 'అత్తబలి' యుత్కృష్టము.

బంకించంద్రుని ప్రభావమునుగూర్చి ప్రాస్తావికముగా వచ్చుటచే వంగాద్యోత్త రాహనవలారల్లచే బ్రభావితమైన మాన్యశ్రీ వేలూరి శివరామశాస్త్రి గారిని శ్రీతల్లావజ్ఞులశివశంకరస్వాములవారిని ఆ పడికేచెందిన శ్రీజొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణగారిని స్మరింపక ముందునకుఁ గలేము. వీరి రచన లమృతపుగుళికలు. ఆంధ్రుల యనువాదనవలాసాహిత్యమున నాంగ్లకర్ణాట నవలలకంటె వంగనవలల సంఖ్యయే యధికము.1 అందుకు రమేశచంద్ర, బంకిచంద్ర, రవీంద్రుల, నవలలకంటెను శరచ్చంద్రుని నవల లెక్కువగ మన మన్నవగన్నవి. అతఁడు మానవుని మనోమాలిన్యమునుగూర్చి యత్యుదాహముగ భావనజేయగలుగుటయే దీనికి హేతువు.

ఏకవీర :-

శ్రీవిశ్వనాథవారి 'ఏకవీర' యవతరణముతో, మున్ను సన్నగిల్లుచున్న ప్రజాభిమానమును దిరిగి చారిత్రకనవల సంపాదించుకొనుటయేగాక తన పరువు ప్రతిష్ఠల జయస్తంభమును నాచినది. ప్రతి సన్నివేశమునకు ముందుగా వైఁగై ప్రవాహపు టాటుబోటులను నమృతములూరు 'నారుంజేవురంబు' వంటిపాటయు ఝటితి స్ఫురితమును సాంకేతిక ప్రతిపత్తియుఁ జిత్రపటదర్శన భామకలాపాదికముగు ప్రతిసన్నివేశము నెట్టుగొల్పగా నేర్పడిన కథాపరిణామమును నిదలి శిల్పసృష్టిరహస్యములు. 'ఏకవీర'లో విధ్వంసహోర్యతను దదపరిహోర్యతకు హేతుభూతమైన యేకవీరదగు త్వగింద్రియానుభవసూక్ష్మతను బురస్కరించుకొని ప్రవర్తిల్లిన చమత్కృతి ప్రత్యేక వ్యాసవస్తువగుననినఁ బ్రకృతమునకుఁజాలును. దాని కదియేసాటి! అట్టి నవల 'నభూతోనభవిష్యతి'. శ్రీవిశ్వనాథవారే మఱల నేడట్టి నవల నిర్మింపలేరు.

ఈనడుమ మనలోదేశాభిమానము, దేశచరిత్రాభిమానమునుగూడ విజృంభించిన కారణముచే దిరిగి చారిత్రకనవలపై వ్యామోహము పెరుగుటయేగాక సాంఘికములతోఁబాటుగా సర్వకాలమును నిర్వ్యగల లక్షణములు వానియందును బొడముచున్న వనుటకుఁ గొన్నిసాక్ష్యములు లేకపోలేదు. వీనిలో 'బద్దన్న సేనాని' కడిమిచెట్టు, 'ధర్మచక్రము' నను శ్రీవిశ్వనాథవారివి మూఁడునవలలను శ్రీనోరివారి 'నారాయణభట్టు', 'రుద్రమదేవి', 'మల్లారెడ్డి', 'కవిసార్వభౌముఁడు'ను లోకమున కాశాశ్లోతులైనవి.

1. నేటికీ బి. వి. గారి సరస్వతీ సంహారము నకు శ్రీపుట్టపర్తి నారాయణాచార్యులుగారి యనువాదముతో గలిపిచూచినను నిది నిజము.

డాక్టరు. కాకర్ల వేంకటరామ నరసింహముగారి, కనకాభిషేకము, రఘునాథరాయలు' ను, కీ. శే. కురుగంటి సీతారామయ్య భట్టాచార్యులవారి 'శాతకర్ణి'యు కుమారి వసుంధర 'తంజావూరిపతనము, 'సప్తపర్ణియు', శ్రీ ధూళిపాళ శ్రీరామమూర్తిగారి 'భువన విజయము'ను, శ్రీపాటిబండ మాధవశర్మగారి 'ఇంద్రాణి', 'రాజశిల్పి'యు, శ్రీ కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తిగారి 'చిత్రశాల, మున్నగునవియుఁ దదాశాఙ్గోత్తికఁ జమురు పోయుచున్నవి.

ఇట్లొకవంకఁ జారిత్రకము లాశాలతల కొనల మలపించుచుండఁగా, నింకొకవంక సాంఘికములు నవనవోన్మేష చిహ్నములతో మొగ్గదొడుగుచున్నవి.

వేయిపద్యములు :-

అసలు శ్రీవిశ్వనాథవారి నవలలచెలువము నంతసులభముగా దప్పించుకొనిపోలేము. 'ఏకవీర'నుండి 'తెలుచిరాజు' వఱకు నని ప్రత్యేకవిమర్శనగ్రంథముగా వ్రాయఁదగినవి, వీరి నవలలు; ఇచట విస్తరింపరాదు. అయ్యును సాంఘిక నవలలఁగూర్చి ప్రసక్త మగుటచే గావచ్చియున్నది. జెప్పకతప్పదు. సాంఘికములలో 'వేయి పద్య' లగ్ర గణ్యము. అందు 'పద్యలేగాని పా మెచ్చటను గన్పింపద'ని యొక విమర్శన. వేయి పద్య లనఁగా సహస్రముఖమైన ధర్మము. దాని స్వరూపము నిదమిత్తమని నిరూపించుట కష్టము. అందుచే బడగ లగవడి పా మగపడకపోవుటయే యందలి యుద్దేశ్యము. లేనిచో, నే 'యాదిశేషువ'నియో పేరు పెట్టఁబడెడిది. ఆ విషయము నట్లుంతము. తర్వాత వీరి 'చెలియలికట్ట',¹ కు సాంఘికములలో నొకవిశిష్టస్థాన మున్నది. ఇది యేలనో యొక పాశ్చాత్య నవలను దలపించు ననెడి వా రున్నారు. దేశకాలవ్యవస్థాతీ తమై మానవస్వభావ మొక్కటియే యగుటయుఁ దత్స్వభావమునే కవులు చిత్రించువారగుటయు మఱవరాదు. ఇట్లుండ సత్యనారాయణగారి కనుకరణ శీలముండుట యీ దేశమెఱుంగదు. తెలుఁగుదేశము, తెలుఁగులసాంఘికమర్యాదలు, తెలుఁగునుడికారము, తెలుఁగుసామెతలు, లోకోక్తులు, సంప్రదాయములు, చరిత్ర మున్నగువానికి వీరినవలలు, చారిత్రకములుగాని, సాంఘికములుగాని, యన్నియు ఖనులు.

పిదప జీవితసత్యము నంతగా వ్యక్తీకరింపమిచే సాహిత్యస్వభావమును దృఢీకరించిన గుడిపాటి వెంకటచలము గారివియు వారి యనుయాయులగు ధనికొండ మొదలగు² వారలవియు నవలలు పేర్కొనఁ దగియున్నవి. ఈ జాతినవల లింద్రియప్రేరకములై చదువరుల కుద్రేకముగల్గించి వ్యామోహము గొల్పఁగలవు; కావునఁ జదువరులపై నధికప్రభావము నెఱవఁగలవి. ఈ ప్రభావము భాషాశ్రితము, భావాశ్రితముకూడ.

1. 'చెలియలికట్ట'కొక పాశ్చాత్యనవల (డీప్స్వర్) మూలమని కొందఱ యపోహము.

2. లతాప్రభులు.

వీరి నవలలలోని వస్తువు కావ్యబద్ధము చేయఁదగినంత యుచితమైనది కాదేమోయని సంప్రదాయవాదులు క్రుద్ధులగుట వాస్తవము. లైంగికాంశ ప్రధానములగు రచన లేజాతికేనియు నత్యంతావశ్యకములగుచో నా కొఱత వీరివలన మన వాఙ్మయము నకుఁ దీరిన దనవచ్చును.

ఈ కోవవారికి గురుతులు శ్రీచలముగారు. పరశ్శత పాశ్చాత్య లైంగిక మనస్తత్వ శాస్త్రజ్ఞుల భావసారము వీరి సారస్వత జీవితమునను వాస్తవజీవితమునను జీతించిపోయినదని సరిపుచ్చుకొనువారు నున్నారు కాని మన భారతజాతికి వీరిచ్చిన సందేశమునుగూర్చి వారు చెప్పఁబోరు. సంప్రదాయ పాక్షికులగు శ్రీ విశ్వనాథవంటి వారిని మనకుఁ బ్రసాదించి చలముగారు దేశమునకుఁ బరోక్షముగ మహోపకారము జేసిరనిమాత్రముఁ హింపవచ్చును. ఇందలి సత్యము నెఱిగిన వా రెఱుఁగుదురు; లేని వారు లేదు. దానికేమి! కాని, సాహిత్యరూపమును దీర్చిదిద్దుటలో నగ్రసరులైన వీరు జీవితసత్యమును బ్రధానముగ వ్యక్తముచేయకపోయినను నసత్యమును దీప్రవేశువుతో నెదుర్కొనిరనఁదగును.

శ్రీ చలముగారి యన్ని నవలలు నొకయెత్తు. 'శశిరేఖ', 'అమీన', 'అరుణ', 'మైదానము' నను నాలుగు నొకయెత్తు. అస 'అమీన'తోనే యధివాస్తవిక నవల, తెలుఁగున నవతరించిన దందురు. శ్రీగోపీచంద్ గారి 'అసమర్థునిజీవితయాత్ర'², శ్రీరాచ కొండ విశ్వనాథశాస్త్రిగారి 'అల్పజీవి'³ మున్నగు నద్యతన నవలలు పె క్కితరగతికిఁ జెందినవి. 'అసమర్థునిజీవితయాత్ర' యొక్క క్రిందలోనే 'అల్పజీవి'యు నడచుట మఱల నిందులో నొక విశేష మనెడి కొండఱవాదములో నంత పస లేదు.

ఇక స్వర్గీయ ఉన్నవవా రున్నారు. లోకము గుజగుజలు పోవునట్లుగా వీరి 'మాలవల్లి' పై మిసెన్. పాస్త్రిపుడ్ అను నామె గారి 'ఈస్తలిన్' (ఈస్టిన్) అను నవలాచ్ఛాయలు పడినవి. కాని యదియొక లోపముగాదు. అట్టివానివలనఁ బ్రయోజన మున్నయెడల, నది యెవ్వరి యందుఁగాని దోష మనరాదు. నేటిదైన 'అసమర్థుని జీవితయాత్ర'కు ఛాయ యున్నచో గౌరవముతగ్గెనా, నాటిదైన 'మాలవల్లి'కిఁ

1. ఫ్రాయిడ్, ఎడ్లర్, యం (ఐంగ్), హావ్లాక్ ఎల్లిస్, మేరీష్టోవ్స్-మున్నగు శాస్త్ర విదులయు అనబోల్ ఫ్రాన్స్, మపాసా, ఓడ్ హౌస్, డి. హెడ్, లారెన్స్ ప్రభృతి నవలాకారులయుఁ బ్రభావము వీరిలో గుంభించినదనుట నిజము.

2. Dostoevskits 'Idiot', చేబ్రభావిత మనువారుఁ గలరు.

3. Alphonse Daudet's 'The Little weakling' చేబ్రభావిత మనువారుమ గొందఱు.

దగ్గుటకు? మాతృకలచే సేవచేయించుకొని వానిని మించుటయే దుహితృకల ఘనతకు నిదర్శనము. కాని యది ప్రయత్నకృతమగు ననుసరణము; కావునఁగళయేకాదు, అనువారును 'మాలపల్లి' విషయమున నున్నారు. 'లోకోభిన్నరుచిః'.

ఈ 'మాలపల్లి'ని గొందఱు సాంఘిక మందురు. మఱికొందఱు రాజకీయ మందురు. ఇతరులు రెండును నిజమందురు. ఎవరేమన్నను దాని సమగ్రమూర్తిని వర్ణించినట్లుఁగాదు. అసల గ్రంథరచనమునాఁటి కాంధ్రదేశముననేఁగాదు; యావద్భారతము నను సాంఘికములనియు, రాజకీయములనియు జీవితవిధానముతో బృథక్పృథక్గావములు లేవు. అప్పుడు గాంధీమహాత్ముని వుద్యామున విశ్లేషదృష్టినుండి సంశ్లేషదృష్టిదెసగా మఱి నది, భారతదేశము. 'మాలపల్లి' వలె నథోగతియందున్న మన సంఘమును 'మంగళా పురము'గా నొనర్చు యత్నమునందే సంస్కర్తృభావ ముండుటచే నది సంస్కరణోద్దిష్ట మగు నవలయని యందురు. కాని కందుకూరివారి నవలవలె సంస్కరణమునుగాక సంఘ మున కావశ్యకమగు నొక ధర్మమును ఉన్నవవారి నవల 'నాజూకు'గఁబ్రతిపాదించినది. భాషయా స్వాభావికము; కథయుఁజక్కనిది; ఉపదేశముగూడఁ గాంతాసమ్మితము.

'మాలపల్లి'కి మాఱుపేరు 'సంగవిజయము'! ఆదర్శమునకు బలిదానమైపోయి నను సంగఁడు విజయమునే సాధించినాఁడు. కావున నీ చే రాసవలకు సార్థకము గాకపోదు. ఆదర్శప్రణయము, సధర్మశృంగారము, శ్రీరంగనీతులు మున్నగువాని నిజిత్రించు రస వద్దటములేగాక యందుఁ బ్రాస్తావికముగరాని సాంఘిక రాజకీయ తత్త్వసంబంధి విషయములు లేనే లేవనవచ్చును. కాని యివి యెంతవఱకు నాధికారిక వస్తువుతో నేకతః సూత్రిప్రబడిన ప్రాసంగికము లన్న విషయము వివేచింపఁదగినది.

చర్యచక్రము — హాహాహాహా :-

మొత్తముమీద సంఘసేవాధురంధరులైన కందుకూరివారి యింటికట్టడియుఁ జిలకమర్తివారి చారిత్రక జ్ఞానము, సున్నవవారి రాజకీయ చతురతయు నలవఱచు కొనిన యాంధ్రనవల, యొక దశనధిగమించి మించి, శ్రీ సత్యనారాయణ కవి సప్రాప్టు నొద్ద శిక్షణచే పై లక్షణములకంటె మిన్నయగు శిల్పప్రజ్ఞాన్నితయై యన్నిటను దీ టనించు కొన్నది. కర్మదైన యపరిహార్యతయే 'ఏకవీర'. సర్వవిషయములు 'బద్దన్న సేనాని'లో ఖడ్గవిద్యకుఁ బోషకము లైనవి. మొదటినుండియుదుదివఱకు నేకాకి యేకాకియే యనెడి మహోత్కృష్టనవల² 'మాబాబు'. రాజరక్తములేని రాజుల సమ

1. ఒకే గ్రంథమునకు రెండుపేళ్ళుండుట యొక విశేషము. మనకుఁ బ్రకృతమగు నవలల విషయమున నిది కీ. శే. కందుకూరివారితో నారంభించినది. గ్రంథమునకు శీర్షిక నుంచుట యనునది ప్రత్యేక మొక చర్చనీయాంశము. అది యొక ప్రశ్న.

2. 'Hunger' of 'Nathamson'.

స్వలయు సన్ని వేశములయు సుఖదుఃఖములయు వ్యగ్రత 'ధర్మచక్రము'. ఒక చక్కని సాంకేతిక ప్రతిపత్తికి నిదర్శనము 'హాహాహూహూ'. శరీర వయోధర్మములకును దాం సత్య సౌఖ్యమునకునుగల స్వల్పకాముక సంబంధమునకుఁ బ్రాధాన్యము నిచ్చుచున్నది నేడు మనజాతి. ఈ నేటి మనజాతికి ద్వివిధదంపతుల జీవితచిత్రణముచే బ్రతియోగ పద్ధతిని బ్రీతియోగమనఁగా నేమో తెలుపునట్టి సందేశమిచ్చుటయే! 'చెలియలికట్ట'లోని మర్మము. చతుస్సును శ్రవణమును బంచేంద్రియములలో నాముష్మిక సంబంధులనందగినవి; కావునజ్ఞానదాయకములు, సుత్తమములును. సూర్య రసనా త్వక్కు లై హిక సంబంధులనందగినవి; కావున నింద్రియ సుఖదాయకములు, నల్పములును. త్వగింద్రియసుఖమందులో నీచాతినీచము. అట్టి యత్యధమ త్వగింద్రియ జ్ఞానమును బురస్కరించుకొని వైరాగ్యకల్పనము, జేయుటకు 'ఏకవీర-తెఱచిరాజులు' పర్యాయపదములని, సత్య నారాయణగారి నవల లన్నిటియందు ననుసూతముగా సుత్తమ పాత్రల వైరాగ్యము స్థాపించబడుటచే దెలిసినవారికిఁదెలియును.

వైరజెప్పిన గాంభీర్యము గోల్పోయినను 'శ్రీకౌవ్వలి-జంపనల' వలన సాంఘిక నవల కొంత సరసతయే గడించె ననక తీరదు.

నారాయణరావు : హిమబిందు :-

చలము, సత్యనారాయణ గారల తత్త్వములు దక్షిణోత్తరధ్రువములనుట యుక్తము. అడవి బాపిరాజుగారివంటి యాత్మసంస్కారధురీణులును నవలారచనమునకుఁ బూనుకొనుట యాంధ్రుల యదృష్ట'ఫలము'2. వీరి 'నారాయణరావు'. వేయి పడగలవలెనొక మహాజ్ఞానమయకోశము. దాని కీర్తి యుజరామరము. అందలి శిల్ప ప్రౌఢిమ ప్రత్యేకవ్యాసవస్తువు. 'కోనంగి' మున్నగువానివిషయ మెట్లున్నను వీరి 'తుఫాను', హిమబిందు' లకుఁగల ప్రతిపత్తి మఱియొకదానికి లేదన్నను బొరపాటు గాదు. విశ్వనాథవారి యుత్తరధ్రువమునుండి క్రమక్రమముగ దక్షిణధ్రువాభిముఖులమై ప్రయాణించితిమేని సర్వశ్రీబాపిరాజు, అబ్బూరి రామకృష్ణారావు, కనకవల్లి భాస్కరరావు, మహావాది వెంకటరత్నముకి, నోరి నరసింహశాస్త్రి, ప్రతాపరెడ్డి,

1 "Family Happiness" by Tolstoy.

2. బాపిరాజు చిత్రములలో గవిహృదయము తొంగిచూచినట్లే, నవలలలో జిత్రకౌశల మగపడును. వారి కథాకథనములో రేఖావర్ణ శబ్దచిత్రము లెన్నియో మనకు నేత్ర పర్వముగా బ్రత్యక్షమగును.

3 వీరి 'నాగరాజు' నవల Thomas Hardy's 'Wood Landers'ను దలపించును.

4, కథలయందువలెనే జీవితస్వరూపముతోబాటు జీవితసత్యమును గూడఁ జిత్రించిన యొక యముద్రితనవల శురవరమువారిది కలదు. దాని పేరు 'బుద్ధాంతకాంత'. రై నాల్డు 'Mysteries of London' వలె నిది నవాబుల యంతఃపుర రహస్యసంబంధి నవల. ఇది నాలుగు వ్రాతసంపుటముల పరిమితిగలది; 270 పుటలు.

మునిమాణిక్యము, మొక్కపాటి, రావూరి భరద్వాజ, రావూరు వెంకట సత్యనారాయణప్రభృతులతో విడిసి, మఱల విడిచినుండి తఱలవచ్చును. శ్రీయుతులు బులుసు సీతారామశాస్త్రి, కవికొండల. తెన్నేటి¹, కొడవటిగంటి, మురయ, గోపీచంద్, బుచ్చిబాబు, రాచకొండ వి. డి. ప్రసాద్ రావు, ఇచ్చాపురపు జగన్నాథరావు, మాలతీ చందూర్, బలివాడ కాంతారావు, మధురాంతకం, మంజుశ్రీ, పోతుకూచి సాంబశివ రావు, ఇసుకపల్లి దక్షిణమూర్తి, ధనికొండ, లత, చలము ప్రభృతు లప్పడు దర్శన మిత్తురు. ఇంకను బ్రసిద్ధులు పెక్కురున్నారు.² సంఘసంస్కారాదికము నుద్దేశించిన వీరివీరి రచనలన్నియు సంఘజీవితప్రతిబింబములై యథాశక్తిగఁ బ్రయోజనముల సాధింపఁగలిగినవనుట సాధువు.

బారిష్టరు పార్వతీశం :-

పోగా బ్రత్యేకించి రాజకీయనవలలను హాస్యప్రధానములగు వానిని గూర్చి యించించుక ముచ్చటించి యీవిషయమున మహిళలయొక్క స్తవనీయమగు దీక్షా పూర్వకకృషికి గృతజ్ఞతఁజూపుట మనవిధి.

‘షకోదరులు’వంటి గంభీరనవలను రచించియు హాస్యప్రధానమైన నవలక ర్తలలో బ్రథములేగాక. కృతహస్తులైనవారు మొక్కపాటి నరసింహశాస్త్రిగారు. విదేశీయులగు జర్మీన్ కీజరూమ్, డబ్ల్యు. డబ్ల్యు. జేకబ్స్, మార్క్ ట్వెన్³ బారీ పెయిన్, బర్నాడ్ షా, చెప్టర్స్; ఓడ్ హౌస్ ప్రభృతుల రచనలచే నాకృష్టులయ్యు మన సంస్కృతినందర్శముల కనుకూలముగా బైవారి ప్రభావమును మలఁచుకొని యాంధ్రములో గురుజూడ, పానుగంటి, ప్రభృతులు గురుతుల్యులుకాగా, వీరు సృష్టించినది, యచ్చమైన హాస్యరసజగత్తు⁴. నవలాసాహిత్యమునందలి కథానాయకులలో మొక్కపాటివారి పార్వతీశమే పార్వతీశము; కథాసాహిత్యమునందలి నాయికలలో శ్రీముని మాణిక్యము నరసింహారావుగారి కాంతమే కాంతము. నవలాపరముగఁగూడ శ్రీముని

1. స్వర్గీయ తెన్నేటి చంఘీజ్ ఖాన్, నకును “The earth is the Lord's” అను నమెరికా దేశస్థుని యాంగ్ల నవలకును గలపోలికలు గుర్తించునది. తనకు హావర్తయొక్క ‘మంగోల్ హిష్టరీ’, ఆధారమని తెన్నేటిసూరియే వ్రాసికొనెను.

2. మినాంబిక, “అశోకవర్ధనుడు” వ్రాసిన శ్రీపిలకా గణపతిశాస్త్రిగారు; సదాశివరెడ్డి. రచించిన డా॥ బి. రామరాజుగారు; స్వర్ణలత, సమజమూర్తి, మల్లికయ్య వ్రాసిన ఐ. రంగనాయకులుగారు, “తపస్వినీ”ని వ్రాసిన శ్రీఘండికోట బ్రహ్మజీరావుగారు ప్రభృతు లింను ననేకు లీవట్టికలో నెక్కనివారున్నారు. ఈవట్టికిను సర్వసమగ్రము గాని, క్రిమబద్ధముగానిచేయుట. ప్రకృత ప్రకరణోద్దేశమే గాదు.

3. ఇతఁ డమెరికా దేశస్థుడు.

4. పాత్రపోషణాదిదృష్టిచే వీరి రచనలు నవలయే గాదనువారు కొందఱు.

మాణిక్యముగారి హాస్యము మృదువైనది; సౌమ్యతయుగలది. కీ.శే. భమిడిపాటివారు నవలయెడ దృష్టిమణులకపోవుట మనకు దీరనిలోపమే యయ్యెను. హాస్యనవలాకర్తగా 'హాస్యబ్రహ్మ'గారికి లేదుగాని శ్రీమునిమాణిక్యమునకు హాస్యకరుణములలో గుడియెడముగ శ్రీమొక్కపాటివారి కున్నంతటి స్థానమున్నది. మునిమాణిక్యముగారి 'దీక్షితులు'చదివి కన్నీరు జలజలరాలిని వారుండరు. అగుటకు నవలయేగాని వీరి 'అన్నయమంత్రి, హాస్యప్రధానమైనది కాదు. అందన్నయమంత్రి నల్లైచిత్రించినో వారినే యడుగవలెను. ఆతఁడు సుప్రసిద్ధుఁడగు 'అన్నయ'కాఁడని వారనిరి. అయినను మంత్రియైన యంతటిచులుకనమహమ్మ్యుఁ డుండఁడు.

మాబాబు : దీక్షితులు :-

శ్రీమొక్కపాటివారిది స్వచ్ఛమైన హాస్యము. కవులకు గనకాభిషేకములు జేయు రాజులుకర్వైన దినములలో బుట్టినవి విశ్వనాథవారి 'మాబాబు'ను మునిమాణిక్యముగారి 'దీక్షితులు'ను. ఒక్కమాత్రము నోబిల్ బహుమానములు తెలుగును వలచుట యనలే కలలోనివార్తగదా!

'తిరుమాళిగ' 'దీక్షితులు'వంటి రచనలుచేయుట యొకయెత్తు; హాస్యమునకు సంబంధించిన యూహలను భావనచేసి వానికి రూపకల్పనముగావించి వాని నొకపెద్ద శాస్త్రముగ నిర్మించుట యింకొకయెత్తు. అలంకారశాస్త్రము, తర్కశాస్త్రము వంటి వానిని మధించి వానినుండి హాస్యామృతోత్పాదన మొనరించిన దివ్యప్రయత్నమే మునిమాణిక్యముగారి 'వితండవాదాలు'. ఇంతకు హాస్యము వస్తునిష్ఠితముగాదు; కవిదృష్టినిష్ఠితము. ఎంత గంభీరమైన వస్తువునుండియైనను హాస్యమును సృష్టించవచ్చునన్నదే వారు మన కిచ్చుసందేశము. మనలో నింకను బెక్కు 'మొక్కపాటు'ల దీటులును 'మునిమాణిక్య' పాణిరిత విశారాదామృతములును భమిడిపాటి గాటులును గూడ దీటుకొనవలెను. ఏ జాతివాఙ్మయమునందు హాస్యరసమునకు సముచితస్థానముండదో యా జాతియు నే రచయితయందు హాస్యము సముచితస్థితి నొందదో యా రచయితయు! సర్వతోముఖవికాస మొందినట్లు గాదు.

ఇరువదియవ శతాబ్దిలో తొలి పదియందే జయంతి సూరమ్మగారు 'సుదక్షిణా చరిత్రము' అను నవలను నిర్మించి మహిళలును నవలానిర్మాణ వ్యవసాయమున గృతబుద్ధులని నిరూపించిరి. అపరాధపరిశోధక నవలానువాదములో సీరము సుభ

1. హాస్యరసమే లేదనుకొను విశ్వనాథవారియందు సైతము 'విష్ణుశర్మ ఇంగ్లీషుచదువు,లో' హాస్యము వెల్లడియైనది.
2. మిక్కిలు డా॥ యస్వీ. జోగరావుగారు 1954 జూలై 'సంస్కృతి' సంచికలో 'సుదక్షిణా చరిత్రము, (1906) అనుటకు 'సుదక్షిణాపరిణయము, (1908) అనుట ప్రమాదవశమన ననుకొందును.

ద్రాంబగారిది! సంకుతేలినచేయి. తదాది మహిళలనవలా రచనమునందుకూడఁ గథా వస్తువులో వివిధత్వము పొడచూపఁజొచ్చినది. ఈ విషయమున 'పసుమతీ'కర్తృ కనుపర్తి వరలక్ష్మమ్మగారు సిద్ధహస్తలు; స్వర్ణకంకణభూషితలును.

సుభద్ర :-

పులుగుర్త లక్ష్మీనరసమాంబగారు సాంసారిక నవలానువాద సాహిత్యప్రతిభా ధౌరేయలు. వీరి యనువాదముగాని ప్రథమానువాదము 'సుభద్ర,' జ్యేష్ఠతతోబాటు శ్రేష్ఠతయు దీనిదే! వీరి 'యోగేశ్వరి' రెండవది. స్త్రీలకుఁగూడ యోగసంబంధి శక్తులసాధనను సూచించు నవల యిది. 'అన్నపూర్ణ' 2 వీరి మూడవయనువాదము. 'యోగేశ్వరి'లో భర్త నన్వేషించుటయు 'అన్నపూర్ణ'లో భర్తకర్థాంగియై సేవించు టయు స్పష్టపడఁగలవు. 'అమరవిజయముఁగూడ వీరిదే! కాని, దానిని వీరు తమ పేర వ్రాయలేదు. తమ పేరుపెట్టుట, నాటి పాఠ్యగ్రంథనిర్ణాయక సంఘనియమములకు బాదకమై యుండెను. అప్పటి యనువాదనవలాసాహిత్యమునఁ బురుషులలో పార్వ తీశ్వరకవులకుఁగల గౌరవమర్యాదలు మహిళాలోకములో పులుగుర్త నరసమాంబ గారికిఁ గలవనుట చెల్లును. వీరేశలింగముగారి సంస్కరణాత్మకరచనల కీమె ప్రతి నిర్భాతన మగుటచే కీ. శే. కాశీభట్లవారి శిష్యురాలని శ్రీమతి ఊటుకూరి లక్ష్మీ కాంతమ్మగారు తమ 'కవయిత్రులచరిత్ర'లో నరసమాంబగారిని గూర్చి యూహించి ప్రమాదవశమున వ్రాయుట జరిగినది. వారివారినడుమ నెట్టి శైష్ట్యపాఠ్యాయుకలు లేకపోయినను నామె కాకినాడనివాసిను లగుటయుఁ గాశీభట్లవారు గూడ సంప్రదాయ పాక్షికులగుటయు మున్నగు పేతువులు పై ప్రమాదమునకు మూలములై నవి.

ఓలేటి సూర్యప్రభాదేవిగారి 'ఇందుమతి'యు దేశిరాజు లక్ష్మీనరసమాంబగారి 'కమలావతి'యు పులవర్తి కమలాదేవిగారి 'కుముద్వతి'యు మల్లాది బుచ్చమ్మగారి 'లంకావతి'యు పి. పి. పిరాట్టమ్మ గారి 'శోభావతి'యు నాతరములో మిక్కిలి ప్రసిద్ధములు.

దూరపుకొండలు :-

ఈ తరమువారిలోకి మల్లాది వసుంధర యుల్ల ముచ్చిపోనాడఁగల నావలిక 4. ఈమెరచనలు 'తంజావూరి తతనము', 'నవప్రణ్ణి'యుఁ జారిత్రకములు; 'దూరపు కొండలు సాంఘికము, నావలికా జీవితమును జరిత్రలో నాకర్షణీయము నారంభించుట,

1. శిరోమణి, 1918. 2 క్రీ. శ. 1932.

3. క్రీ. శ. 1950-1960

4. నావలికుడనఁగా నవలాకర్తృయనియు నావలిక యనఁగా నవలాకర్తృయనియు స్వతంత్రించి వాడుచున్నందులకు జ్ఞమింపవలెను. నవలికయనఁగా జిన్ననవల(Novelette).

యీమె తమగురువుంగు శ్రీవిశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి కీర్తికి నీరాజనముపట్టుట. ఇట్టి యారంభము శుభోదర్శము. ఈమె నవలా నిర్మాణములో గురువుగారి శిల్ప మార్మికత యున్నదని లోకమన్నట్లు మన మనలేము. పలన నట్టిభ్రాంతిని గల్గించు వాక్యరచనాముద్ర యున్నదేగాని వేఱుగాదు. ఈమెయే చెప్పినట్లు తన మనస్సున గురువుగారివాణి నిశ్చలమై ప్రతిష్ఠితమై యుండుటయే యీ యపోహమునకు హేతువు. గురువుగారి నించుకగా దలపించినను మఱపించగల ప్రాధిమ్య యింకను గుదురని నవలారచనమే యీమెది యనిపించు కొనుచున్నది.

నేఁ డింకను బెక్కుమంది నవలారచయిత్రులు వెలయుచున్నారు. శ్రీమతి మాలతీ చందూరుగారి 'చంపకముఃచదపురుగులూ' రేణుకాదేవిగారి 'యాత్మకథ' మున్నగురచనలు ప్రసిద్ధములు. ఈకృతులలో మొదటిది ప్రశస్తమైనది. స్వర్గీయ శ్రీదేవిగారి 'కాలాతీః వృక్షులు' విచిత్రసృష్టి చిత్రణములో బేరొక్కనదనినది. శ్రీమతి లత రచించిన పుస్తకవిరుద్ధభావ సమ్మేళనముగల 'మోహనవంశియు'. ముప్పాళ్ళ రంగనాయకమ్మగారి 'బలిపీఠము'ను నొకరకముగ విశిష్టమైన నవలలు. రంగ నాయకమ్మగారు నవీన సాంఘిక దురాచారములఃజిత్రించుటలో నిపుణురాలు. సాంఘిక నవల లింక స్త్రీలే రచింపవలయునేమో యనిపించు చినయుగంలో దూరమనలేవు.

ఒక విధముగ రాజకీయ నవల లనఁదగువానిలో 'మాలవల్లి' తరువాత 'జెప్పఁ దగినవి వుప్పల లక్ష్మణరావుగారి 'అకడు-అమె'యు; మహీధర రామమోహనరావు గారి 'రథ చక్రాలు, ఓనమాలు, దవానలము'ను, శ్రీవిశ్వనాథవాఁ 'పులుల సత్యా గ్రహము'ను, కీ.శే. వట్టికోట ఆళ్వారుస్వామివారి 'ప్రజల మనిషి'యు, శ్రీశివరామ కృష్ణగారి 'మృత్యుంజయులు'ను శ్రీలక్ష్మీకాంఠ మోహనుగారి 'సింహగర్జన'యు స్తుత్యములు.

నేఁడు నవలల సంఖ్య సహస్రాధికమైనది. అందొకపాలు, హత్యాకాండకుఁ జెందిన1 యపరాధపరిశోధకాభాసములు. 'ఆంధ్రప్రచారిణి' వారి తొంటి యపరాధ పరిశోధకములతో వీనిని బోల్చుట యపరాధము. ఇవి యమెరికాదేశపుఁ టద్యతన వాఙ్మయ ప్రభావజనితములు. వీని ఊణతయుఁ గ్రమక్రమముగఁ జూడఁగలమనుట రూఢి. ఇవి 'పుబ్బలోపుట్టి మఘలోమాడు'నవి. వేటొకపాలు. మూలమ లపేళ్లు చెచ్చని యనువాదములు; లేదా-యనుసరణములు. ఆ యనుసరణముల నుండి యొక వ్యక్తిత్వము, నొక ప్రతిభయు నుద్భవించి స్వకపోల కల్పితములను దీపింపఁజేయవలెను.

ఈ మధ్య కథానికలు, గల్పికలు, నానారకముల కథావిశేషములు నుద్భూత ములై నవలలను ద్రోసి రాజను నన్నభీజియు నేర్పడినది. కాని, యది నిష్కార

ణము; నిరాధారము సంపూర్ణస్పృహస్యములయందు మానవులకు జీజ్ఞాసయున్నంత కాలమును నవలలకుఁ గథానికలు మొదలగు నల్పరచనలు ప్రత్యామ్నాయములుగూడ గాలేవు; ఆగమములు గావచ్చునుగాని నవలలకుఁగథానికాదు లాదేశములు గా రావనుట.

చలవ చప్పరములు :-

నవలాశాఖా విజృంభణముతో నాంధ్రవాఙ్మయ వటవృక్షము చలువచప్పరముల నీడలు వెదజల్లినమాట నిజమే ! కాని యది చాలదు. ఆ శాఖకే యూడలుదిగి తాము తిరిగి వటవృక్షములయంతయైనపు డవి కల్పించు నాశ్రయము ప్రకృతినుందరమై ప్రత్యేకమై ప్రత్యగ్రమై శోభిల్లును. ఇతోధికకృషికి మనము కృతబుద్ధులమైనపుడు గాని యాంధ్రనవల విశిష్టతగడించి విశ్వసాహిత్యమున పాటి నవలలలో మేటి యని పించుకొనఁజాలదు. పాత్రల స్వరూపస్వభావములకు సువర్ణసమన్వయముగల నవల లింక ననేకము వెలయవలెను. కథావస్తువిషయమున సాధించిన వైవిధ్యముతో సంతుష్టి నొందక కథానిర్వహణవిధాన విషయమునఁగూడ వైవిధ్యమును సాధించి బహుళ ప్రయోజనాపేక్షగల శిల్పసృజనగరిమకు సీమాభూమియైనచో మన నవల, యాంధ్రతా ముద్రాఁకితమై భారత జాతీయతా యశోభూషణమై యంతర్జాతీయతాదర్శము గా గలదు. డా॥ జివాగోలు¹ గాని జివాగోలు, పాష్టర్నాకు² లుగాని పాష్టర్నా కలు, మనలోను వెలయుట ధ్రువము.

౩

-:వై దేశిక పూర్వరంగము : ప్రథమాంధ్ర నవలావతరణము:-

నవల యనఁగా నూతనమైనదని యాంగ్లమున నర్థము. నేడు ప్రసిద్ధిఁగన్న ప్రతి వాఙ్మయమునకు విశిష్టశాఖగా లోకప్రియత గడించుకొన్నది, యీ నవలకి.

1. Dr. 'Zhivago' is the name of Mr. Boris pasternak's famous Novel.
2. Mr Boris pasternak, a Russian writer was awarded Noble prize for literature and his Controvertial novel Dr. Zhivago was mentioned in the Noble prize Citation. He denounced the Russian society in 'Dr. Zhivago' and he was promptly stripped off his honours by the Russian Government. Ultimately Mr. Pasternak declined to accept the offer of Noble Prize. He recently Passed away, hardly an year after his declining the Noble Prize.
3. "ఐస్తుతె" — కొనియాడఁబడినది; కనుక నవము. 'నవం లాతీతి నవలా' — లా — అదానే — దానేపి ద్వ్యర్థే వ్యవయుజ్యతి. పరంతు అదానే ఇతి అర్థ ఏవ బహుళ ప్రచారే విద్యతే. ['లా'యనఁగా అదానము (ప్ర)దానమునుగూడ నగుట 'చంద్రికాకారుని' మతము] సాహిత్యమునఁ గ్రొత్తదనము వహించునది; లేదా, యిచ్చునది యగుటచే నవలాశబ్దము సార్థకమని చమత్కరింపవచ్చును.

ఆంధ్రవచనమునఁ గథారచనము పదునేడవ శతాబ్దియందే యారంభించినది. కాని యది పౌరాణిక కథ. అందలిది యాఖ్యానశైలి. లేదా, యందలి దైంద్ర జాలిక కథ. చర్విత చర్వణముగ నవలంబింపఁబడినదే యందలి కథాక్రమము. నవల, నవలిక, కథానిక మున్నయినవి గతశతాబ్దిలో నిటీవలనే ప్రత్యేక కళాఖండములుగ రూపొందినవి. మనవారి కాంగ్ల సారస్వతముతోడి సంస్కరమేర్పడుటవలనఁ గలిగిన గుణగతములలో నిది యొకటి. ఆంగ్లపదమున కించుక వైకృతముచేసి యాంధ్రములో 'నవల' యనుదానిని యీ కథాసాహిత్యవిశేషమునకు సాధారణ నామముగా స్వీకరించితిమి. అన్ని సాహిత్య ప్రక్రియలవలెనే పదోమ్మిదవ శతాబ్ది పరార్థమున నిది నామరూపభావములలోనో లేక యే యొకటి రెంటిలోనో యనుకరుణశీలము గల్గి యే యుద్భవించినదని స్థూలముగ నిరూపింపవచ్చును.

జాతిహాసము : నవల :—

నన్నయాదుల భారతమువంటివి ప్రధానముగ నితిహాసములు. మోక్షరాజ్య సంపాదనమునకు సంబంధించినది యాధ్యాత్మికదృష్టి. స్వర్గరాజ్య సంపాదనమునకు సంబంధించినది మతపరమైనదృష్టి. ఈ రెండు దర్శనపథములతో నిర్మింపఁబడినవి యితిహాసములు. ధారుణిరాజ్య సంపత్సంబంధియైనది యైహికదృష్టి. ఈయైహికదృష్టితో సృష్టింపఁబడినది కథాసాహిత్యము. దీని కాముష్మికచింతతో గరిష్ఠసంబంధములేదు. ఇది ప్రపంచానురక్తిఁగొల్పును; లౌకికోపయోగితఁ గలది. కావున నితిహాసాదికమును భారతాదికసాహిత్యమనియుఁ గథాసాహిత్యమును లౌకికమనియు వివక్షించుట యుక్తి

1. తమిళమున 'కాదై' అనఁగా నవల. 'కాదు'. అనఁగా చెవి. కాదు + ఐ ('ei' is added to form an abstract idea in Tamil) = "కాదై" అనఁగా చెవులలో మాఁర్చుకొనునది యని యర్థము అనఁగా [నవలను జెప్పుదురు గాన] వినఁబడునది. నవలను వ్రాయుట యమటకంటె జెప్పుటయనుటయే సాధువు. కన్నడ, మహారాష్ట్రములలో నవలకుఁ 'గాదంబరి' యనుపేరు, సాధారణనామముగ స్వీకరింపఁబడెను. తెలుఁగున నాంగ్లపదమునకు వికృతిగా 'నవల'యందుము. ఆంగ్లములోనికి 'నవల'యను నా పద మొక్కడి నుండి వచ్చెనని యడుగుట యుక్తముకాదు. బాణుని 'కాదంబరి'లోని యొకపాత్రయగు 'మహాశ్వేత' (యొక్క) వృతాంతము ప్రథమాంధ్రనవలగా రచియింపఁబడెననియు, మునుపు చెప్పఁబడినది. యోజింపఁగా దమితులు బాణకాదంబరి యొక్క బాహిరఃపుత్రకథా రూపమునకును కన్నడమహారాష్ట్రాదులు దాని పేరునకును, నాంధ్రులు ప్రథమనవలా మిషచే నందలి ప్రహేళికయుక్తమునకును బ్రాధాన్యమిచ్చినట్లుఁ దోచును. కావున నామరూపవస్తుగుణాదిఃకములో, నేయొక్కదానియందో, స్వదేశీయము, భారత జాతీయమునగు ప్రభావమును మనతొల్లిఁటి నవల యంగీకరింపక తీరుటలేదు.

యు క్తము. దాని కై హికదృక్పథమున్నదీని కాముష్మిక దృక్పథమును నౌపచారి కములు. కాస్తననే కేతనాస్యని 'దశకుమారచరితము', పింగళి సూరనాస్యని 'కళా పూర్ణోదయము', అనంతామాత్యుని 'భోజరాజీయము', జక్కన 'విక్రమార్క చరిత్రము', కొఱవి గోపరాజు 'సి హాసన ద్వాత్రింశిక' వంటివానిని, శుకనవ్వుతి¹, హంస వింశతి², బేతాళపంచవింశతి, పంచతంత్రము³, హితోపదేశము మున్నగువానిని బద్ధ్య రూప నవల⁴ లనుట పొసగుచున్నది. కాని వీనికాధ్యాత్మిక దృష్టి కొఱవడుట యా దినములలో విమర్శనకు గుటికాకపోలేదు. 'కేవల కల్పనాకథలు కృత్రిమరత్న ముల'ని⁵ రామరాజ భూషణుఁ డిందువలననేగదా, 'హరిశ్చంద్రనలోపాఖ్యానాది' కలి ధ్వంసకముగి లను శ్లేషలోగూడ నుపశోభింపజేసినాఁడు!

1. దీ కి మూల మున్నది.

2. దీనికి మూలము మృగ్యము. ఉజ్జయినిలో నొక ప్రోషితభర్తృకపేరు హేమావతి ఆమెకు హేలయను నొకదూతిక. ఆ దూతి గఱపు దుర్బుద్ధులకు లోనై యామె యా దేశపరిపాలకుఁడగు చిత్రభోజుని బొందుగోరి పోవనుదేశించెను ఆమె గృహహంస మీ సంకతి గ్రహించినది. ఒక్కొక్కరాత్రి కొక్కొక్క కథచొప్పున జెప్పి యాహంస మామె దుర్బుద్ధిని చులఱ్ఱును. పిదప భర్తాగమనము, దంపతీసుఖజీవనము నిందు పర్జితము. దీని కర్త ఆయ్యలరాజు నారాయణామాత్యుఁడు.

3. దూబగుంట నారాయణకవియు, బై చరాజును రచించినవి, రెండు పంచతంత్రములు.

4. "కాదంబరి, 'కళాపూర్ణోదయము' కూడ నవలలేనని మురిసిపోయే దేశాభిమానులుకూడ లేకపోలేదు. నవల అనేరచనయొక్క స్వరూపమూ నిర్వచనమూ తెలియకపోవడమే యందుకు కారణం"—అని శ్రీఅడపా రామకృష్ణారావుగారి పలుకు. ['ఆంధ్రప్రదేశ్'—మే, 1960—వై శాఖము—1882—శక. సంపుటము 4, సంచిక 7, పుట 41]. నవలల పరిణామమును జెప్పునప్పుడు పద్యరూపనవలల ప్రసంగముతప్పదు. శ్రీఅడపారెడిఁ గిన యాంగ్లములోను నిట్టివి గలవు. అప్పటివారు వానికే మురిసిపోయిరి. వారి మురి పెములో పాఠగొనుటయే సహృదయవిమర్శన. నవలాస్వరూపనిర్వచనము రెంతతెలిసిననునవి మాటునట్టి గుణముగలవి. నేటినిర్వచనములతో నాటివస్తువునుజూచి మొగము ముడుచుకొనుట విమర్శనకాదు వెలలేనిసులోచనములు విమర్శకుల కారోగ్యము నీయవు. 'కాదంబరి'యనఁగా 'మహాశ్వేత'యని వీరిభావము.

5. 'వసుచరిత్రము'—అవతారిక—పద్యసంఖ్య 19.

6. 'హరిశ్చంద్రనలోపాఖ్యానము' — అవతారిక.

దక్షిణాంధ్రయుగ వచనవాఙ్మయముగూడ నిట్లే పౌరాణికకథల స్వీకరించినది తాకికదృష్టిగల వచనము! నేటికిని మనలో జెంపొందలేదు. పింగళిసూరనాచ్యుని మహనీయకథాసంవిధానముగల 'కేవలకల్పనాకథల' వాద మాయుగములో నంతగ నామోదముద్రఁ బడయలేకపోవుటయం దాశ్చర్యములేదు. తంజావూరి, మధుర, పుదుక్కోటలలో వర్దిల్లిన వచనము, రామాయణభారతాదుల శైలిని సులభీకరించు సుద్దేశముగలది; కేవల మహనీయకథా సంవిధానముగల తాకికదృష్టి నంగీకరించినది కాదు.

మన దేశములో దక్షిణాంధ్రయుగముపిదప నించుమించుగ నాంగ్లయుగము ప్రారంభించె ననవచ్చును. దాని ప్రధానాశయము దేశపరిపాలనశాఖల నిర్వహణము నకై యుద్వేగముల నిమిత్తము యువకుల కాంగ్లము బోధించుట. మన కాంగ్లము బోధించుట యెంతయావశ్యక మయ్యెనో? పాలకులకు మన దేశవాసలనెల్ల పరించుటయు నంతయావశ్యక మయ్యెను.⁴

ఎంతనేర్చినను మన కాంగ్లములో సంపూర్ణ సాహచర్యము క్రీ.శ. 1856 వఱకుఁ గుదురలేదు. అంతదనుక దుబాసీ⁵ లగుటకును 'గుమాస్తా'రి లగుటకునుమాత్రమే యాంగ్లము నేర్చుటజరిగెను; పాండిత్యసాహదనమునకుఁగాదు. క్రీ. శ. 1858 పిమ్మట నాంగ్లాక్షతో సంపూర్ణ సాహచర్యమును వచ్చావలో పాండితీ సాహదనదృష్టియుఁ బాశ్చాత్యసంస్కార సంపర్కమును మనకుఁ గల్గినవి. అప్పుడుండియే తాకికదృష్టి గల రచన లుపక్రమింపఁజొచ్చిన వనవచ్చును. క్రీ. శ. 1835 వఱకు సాగరేయ పర్వతేయాధులకు 'పెర్షియన్' రాజవాషయని త్రొవ్వండితుఁడు,⁷ పణిక్ మహాదయుఁడును⁸ జెప్పిరి. పిమ్మట వెలసినది, యాంగ్లప్రభావము.⁹ సంయుక్తమదరాసు

1. Secular Prose. 2. 'కళాపూర్వోదయము'.

3. Fort saint George College was opened in Madras in 1812 (A.D); Presidency High School in 1840. (A. D); University Act in India in 1857 (A.D); Opening of the Presidency College in Madras in 1857 (A.D)only

4. 'The East India Company' had to request Chinmaya Sūri to compile 'Hindu Dharma Sāstra' for its administrative facilities, in 1858

5. ద్విభాషి Bi-Linguist.

6. Earlier, this Urdu or persian term was used, for the nominee of "Pat-wāri" who Collected revenues in the Circar districts of Andhra.

7. Many similar words, as cited immediately above, used in routine administration even to this day, in Andhra, are proof Positives of the fact that persian influence was there.

8. Vide. 'History of English rule in India' by Panikar.

9. Vide. 'The Influence of English on Telugu'- M. litt., Manuscript Thesis, by Sri G. Nārāyanaswāmi Reddi, Madras university. Also vide. "Influence of English on Telugu literature" Dr. K. Virabhadra Rao, M. A , Ph. D., (Andhra University).

రాష్ట్రప్రభుత్వమున విద్యాసంస్థలయందాంధ్రభాషా పరీక్షాపత్త్రములలో రెండు మూడు దశాబ్దాలపూర్వమువఱకు నాంధ్రమునుండి యాంగ్లములోనికిఁ బరివర్తనము చేయుఁ బ్రధానమైన ప్రశ్నయొకటి యుండెడిది.¹ ఆ దినములయం దాంధ్రకావ్య ప్రబంధములనుండి యుద్భుతములైన పాఠ్యభాగములు ఐ. సి. యస్. పరీక్షావిద్యార్థుల కొఱకై యాంగ్లములోని కనూదితములై ప్రకటింపఁబడెడివి.² మెట్రిక్యులేషన్ పరీక్షయందుఁ దెలుఁగుపరీక్షాపత్త్రములలోని ప్రశ్న లాంగ్లముననుండుటయుఁ గలదు.³ కలాశాలావిద్యార్థి యాంగ్లానువాదమునందు సంపాదించిన యంకము లాంగ్లభాషో

1. ఆంగ్లమునుండి యాంధ్రములోనికిఁ బరివర్తన మచ్చట నిప్పటికి నున్నది.

2. నా కీ విషయమును శ్రీనిధిదవోలు వెంకటరావుగారు స్వయముగఁ జెప్పియున్నారు. నేడు సంస్కృతమెట్లో, నాఁ దాంధ్రమట్లు విద్యాధికుల కొకవిధముగ నాంగ్లభాషా వాహికబోధన గలది.

3. **Matriculation, December 1868.**

Question No.

III (b) 1. Analyse the word నెమ్మొగము

2. Give the roots of మొగము, అచ్చము and వెట్టి; also the other forms of మొగము.

3. What is the meaning of the word త్రిదళులు; why were they so called?

(d) Parse fully the following words *from the above*

1. నెమ్మొగంబు; కోయుచున్న; వెట్టి; ఏలుచున్.

2 Explain the 'Sandhis' in మహితాత్ముడేవిఁ దెచ్చెదనని చూచెదేఁ జెడుగు చేతలకుం జొర.

IV In what fictitious form did Māreecha appear to seeta (Sita)? Describe the scene fully in plain and easy Telugu; also quote the passage or Passages if you can. What followed immediately after this?

[Matriculation Examination paper, Telugu, December 1868. University of Madras. Vide Examination Paper files, University Library, University of Madras, or, "Influence of English on Telugu literature" by Dr. K. Veera (Vira) bhadra Rao. M. A., Ph. D. P. 254 (1960).]

దన్వదుల్లంఘనకుఁ దోడ్పడెడివి. క్రీ. శ. 1949 వఱకు1 'తెలంగాణము'న2 నుండు టకురాజభాషగా 'ఉర్దూ' ఉన్నది. కాని యంతయన్యాయము లేదనవచ్చును. ఉర్దూ పరివర్తనయందలి నైపుణ్యమువలని యంకములు తెలుగువిద్యార్థుల కా భాషలో నుత్తీర్ణతవిషయమున గణనకువచ్చినట్లుఁ దెలంగాణమున విషము. ఇప్పటిప్పు డన్ని తావులయందువలెనే యాంగ్లానువాద మున్నతపాఠశాలావిద్యార్థి కాంధ్రభాషాపరీక్షలో దెలంగాణమునఁ దోడ్పడుచున్నది.

సర్కారుమండలములలో నిటీవలిదనుక నాంగ్లమునకుఁగల ప్రోత్సాహమును గుఱించి చెప్పట కిది చెప్పవలసివచ్చినది. అనాటి విద్యార్థులు, విద్యార్థులుగూడ నవలల నాంగ్లములోనే చదువుకొనెడివారు. కాన మనభాషలోగూడ నిట్టివలలున్నచో బాగుండునని వారిలో నొకతీవ్రకాంక్ష గల్గినది. ఆంగ్లములో నేమున్నదో విషయమనెడి జిజ్ఞాస పిన్నలకుఁ బెద్దలకుఁగూడఁ బొడమెను. అదియే యొకనూతన ప్రబోధము.

రాజకీయోద్యమములు రాజకీయస్వాతంత్ర్యమును వచ్చినతరువాత నిప్పుడిప్పుడనువాదములనఁగా భాషాదాస్యమనియు గౌరవహానియనియు నూటికిఁ గోటికి నొకరిద్దఱునుకొనుచున్నారేమో! కాని యనువాదములు చేయవలెననెడియు నది వికాసమనుకొనెడియు దినములవి. "ఇంగ్లీషున రెండుముక్కలు రావాయె; నెప్పుడు తెలుఁగేచదువును-" అని తల్లిదండ్రులు పిల్లలచుగూర్చికించపడిన దినము లవి. క్రమముగ వారియావేగ ముత్సృత మయ్యెను. దేశమునఁ దెలుగుప్రభావము తెగచినది; క్రమముగ దానికిఁ దెగువలయుఁ గలిగెను. సంఘపురుష చింతాఫలమైన ప్రార్థన యుత్సర్పిణి కాకమానునా? క్రమక్రమముగ నాంగ్లప్రభావముగూడ నధికమయ్యెను. తత్ప్రభా విక్రమముతో బారలౌకికదృష్టి మందమై లౌకికదృష్టిగల వచనరచనమునెడ నాదరము మేదుర మయ్యెను. సాహిత్యప్రక్రియగా నాంగ్లముతోడి సాదృశమున్న ప్రథమాంధ్రనవలావతారమునకు రంగరచన మీ ప్రోత్సాహప్రభావప్రకర్షములవలననే సంసిద్ధమైనది.

1. Upto Police Action in 1949, in Telangāna.

2. తెలుగు + అణెము = 'తెలుంగాణెము' అని శాసనప్రమాణములు; తెలుగు + అణెము = తెలంగాణము - "తెలంగాణ భూములఁగల మన్నెవారిచే. . . ." [వెన్నెలకంటి సూరన - విష్ణుపురాణము-1-11.] నని కావ్యప్రమాణము; తెలుగు + అణెము = తెలంగాణము అని నేటి ప్రజావ్యవహార ప్రమాణము. "అణెమంచనఁగ దేశాహ్వాయంబు," మదురు పాటి వేంకనాధుని-ఆంధ్రభాషార్థవము 2-7.

-: శ్రీరంగరాజు చరిత్ర¹ : ప్రథమ స్వతంత్రనవల :-

సాహిత్యకముగ వై దేశికపూర్వరంగప్రభావముగల యిది ప్రథమాంధ్రమౌలిక నవల; ఐ దుల్లాసములు గలది. దీనికర్త నరహరి గోపాలకృష్ణమసెట్టి. వీరు కర్నూలు మండలమునకు 'డెప్యూటీ కలెక్టరు'గా బనిచేసిరి. కర్నూలు జిల్లా భూగోళము² న. గూడ వీరే రచించినట్లు విదితము.³ వీరు తమ నవలకు నాంగ్లములో గూడ నొకపీఠికఁ గూర్చిరి; ఆంగ్లవిద్యాధికులు ప్రభుత్వోద్యోగులునగుట కొంతవఱ కి నవలా రచనోద్యోగమునకుఁ దోడ్పడినది. ఆ దినములలో రాజప్రతినిధియైన "మేయో" ప్రభువు⁴ వంగరాష్ట్ర⁵ జాతీయ జీవితమునుగూర్చి యాంగ్లేయపద్ధతిలో నుత్తమ మైన నవల రచించినవారి కొకబహుమతినిచ్చుట తన యాశయమని ప్రకటించినాడు.⁶ అది తుదకు నెరవేరలేదు. కాని దానిచేగూడ గోపాలకృష్ణమసెట్టి యాకర్షింపఁబడి నట్లుఁ దోచుచున్నది. కలిగినకోరికకుఁదోడుగ నభ్యుదయగామిగావలెననెడి యాశంస యొకటి చక్రి-లిగింతలుపెట్టి యీ నవలాశంసనమునకుఁ బ్రోత్సహించెను.

1. దీనిని గూర్చి వివరములు:-

- అ రంగరాజు చరిత్ర - గోపాలకృష్ణమసెట్టి - 1871 [ఆంధ్రవాఙ్మయసూచిక - ముద్రితగ్రంథములపట్టిక, పుట 181]
- ఆ దీని ముద్రణకాలము క్రీ. శ. 1872 అని శ్రీనిధిదత్తాత్రేయ వేంకటరావుగారు సరిగా చెప్పిరి - [ఆంధ్రవచనవాఙ్మయము. పుట 123. ప్రథమావృత్తి.]
- ఇ 'Sri Runga Raju Charita' - A. Gopala Kristnama Chetty. Reg. No. 11, Date of issue from press 14-6-1872. Page 101-1st-Edition. [Catalogue of Books Published in the Madras Presidency, Volume 1-Page 23; June 15, 1873 Supplement.]
- ఈ 'ప్రబుద్ధాంధ్ర' - జనవరి - 1924.
- ఉ "ప్రతిభ" (సాహిత్యపత్రిక) సంపుటము, 1 - సంచిక 3.
- ఊ ఇట్లే కీ శ్రీ. శే. శేకుమళ్లవారును జెప్పినట్లు 'నవ్యాంధ్రసాహిత్యవీధులు పుట 23 - ద్వితీయావృత్తి - 1949.

2. ఇది క్రీ. శ. 1871 నాటి రచన.

[ఆంధ్రవాఙ్మయసూచిక - ముద్రితగ్రంథముల పట్టిక - పుట - 33.]

- 3. నరహరి గోపాలకృష్ణమ, గోపాలకృష్ణమసెట్టి, A. Gopāla Kistnama Chetty, నరహరిసెట్టి గోపాల కృష్ణమసెట్టి, Author of District Manuals అని వీరికే పెక్కురీతుల వ్యవహారము. వీరిది కుంభకారకులమైనను గావచ్చును. కుమ్మరులను గూడ వృత్తినిబట్టి సెట్టియందురు.

4. Lord Mayo, the Governor general of India.

- 5 శ్రీరంగరాజుచరిత్ర ఉపోద్ఘాతము (తెలుగు) (1872.)

ఈ నవలలోనివి నూటయొకటి పుటలు; కథయుఁ జాలచిన్నది. దీనిని నవలిక యన్నను జెల్లును. కంఠలి యితివృత్తము విజయనగరప్రభువైన శ్రీరంగదేవరాయల కాలమునాఁటిది; సాంఘికచిత్రము; నాయకుఁడు రంగరాజు; నాయక రంగనాయిక; కథలో గొంతవఱకు 'సోనాబాయి'యని వ్యవహరింపబడును. ఈ నవలికను 'సోనా బాయిచరిత్ర'యన్నను ననవచ్చును. పేరునుబట్టి దీనిని జాగ్రత్త మనరాదు. విదేశ ములయందునైత మిట్టే 'చరిత్ర' యనుపదము నవలలపేరులో జాలకాల ముండెడిది. 'శ్రీరంగరాజుచరిత్ర' ప్రధానముగ సాంఘికము; యావత్ దక్షిణభారతదేశమునకు దీనిని సాంఘికనవలాప్రథమప్రసిద్ధ ప్రయత్నమనికూడఁ జెప్పనొప్పును. ఆంధ్రుల యాచారవ్యవహారములఁజిత్రించుట దీనిధ్యేయము. ఇందలి సంవిధానముగాని శైలి సుఖప్రసూతిగాని నిర్దుష్ట మనలేము. పాత్రపోషణ మించుక కొఱవద్దనన్నివేళ మొకటి యున్నది. ఈ కారణములవలననేమో దీనికి రావలసినంతభ్యాతి రాలేదు. రాజపుత్రవనితయైన నాయకను 'బొందిల్లీస్త్రీ' యనుకొని బలాత్కారముగ నొక లంబాడీలగుంపు బంధించును. ఇందలి యిట్టికొన్నిసన్నివేశముల నుదాత్తమైన నవల యం దుండవలసిన వనలేము. కనీస మిట్టిదే నాఁటివారి యభిరుచికి విరుద్ధ మనదగును. వా రిట్టివానిని నిరసించుట యనూహ్యము, నహర్వమునుగాదు. నాఁటిస్త్రీలు మొగమోడి మొగమొగములుచూచుకొను ఘట్టము లిందున్నవి.¹ నాఁడొక ప్రసిద్ధ నగరముననుండి సంఘసంస్కర్తగా, సాహితీపరుఁడుగా, నుపాధ్యాయుఁడుగా, బహూ ద్యమనాయకుఁడుగా వీరేశలింగముపంతులు గడించినకీర్తి వీరి కెట్లువచ్చును? సాహిత్య కృషి వీరి కానుమగికము; రచనయందా యల్లల ముండెను! బహుపాతువులచే నీ నవలకుఁ బ్రభ్యాతియు భాస్కరాలోకభాగ్యమును బట్టలేదు. చారిత్రకాంశముల

1. కిన్నడమున స్వర్ణీయపుట్టన్నది, "మాదిదుజ్జో మహారాయ" యీశశాద్విలో ప్రకటింపఁ బడువఱకు ప్రసిద్ధమైన సాంఘికనవల వెలువడలేదు. ఇతఃపూర్వము ప్రకటితములైన చాలవఱకు నపరాధపరిశోధకనవలల వంటివి.
2. తనకు నవతితమ్ముఁడును వేశ్యాపుత్త్రిఁడును నగు కృష్ణునకుఁ దనతో సమానమైన గౌరవములు లభించుచున్నందుల కోర్వలేక శ్రీరంగరాజును రాజకుమారుఁడు సమిత్త్రిఁడై దేశమువిడిచిపోవును. శ్రీకైలసమీపముననున్న 'చంద్రగుప్తి'లో నితఁడు సోనాబాయి యనునొక లంబాడీకన్యను ప్రేమించినాఁడు. ఆమెను భీమనాయకుఁడను దొంగలనాయకుఁడు ముందే ప్రేమించి నిరాకృతుఁడై యపహరించుకొనిపోయి కొండపీటిరాజున కప్ప గింపఁగా శ్రీరంగరాజు ఆమెను రక్షించుటకై కొండపీడు చేరును. కొండపీటిరాజు తల్లి సోనాబాయిని తమకోటనుండి తరిమినది. రంగరాజుడు ఆమెను నామెతల్లిని గలిసికొని విద్యానగరమునకుఁ బోయిరి. సోనాబాయి (లంబాడి) తల్లివలన సోనాబాయి రంగ నాయిక యను రాచకన్యయనియు నామె శ్రీరంగరాజునకు మేనత్తకూతురనియు వెల్లడియై కథ శ్రీరంగరాజు రంగనాయికల వివాహముతో బరిసమాప్త మగుచున్నది.

పంజరమున నమర్చిన సాంఘికేతివృత్త మీనవల; రచనలో నేమియుఁబసలేదని పూర్వమే చెప్పఁబడెను; కాని సంస్కృతాంగ్లాదిమాతృకలు మూలాధారములును లేనిది. ప్రథమాంధ్రస్వతంత్రనవలగా లోక మిట్టిదాని నుట్టంకింపమికిఁ బ్రాసానకారణము తత్కర్త యంతప్రసిద్ధుఁడుగామియే యనిపించు చున్నది.

తరువాత వెలువడుటకుఁ జెక్కుమంది వేఁబది గ్రంథములు రమారమి వెలువడినవి. అందు కొన్ని విక్రమార్కచరిత్రాదికవచనగ్రంథములు;¹ కొన్ని హంసవింశతి కథలు,² శుకసప్తతికథలు;³ రేచుక్క: పగటిచుక్కకథల మాదిరివి.⁴ తోడేలుకథ,⁵ ఒక బ్రాహ్మణునికథ⁶ వంటి మతపరములుకొన్ని; మఱికొన్ని 'ఒకరాజుకథ'⁷ వంటి వాచకపుస్తకములు. చాలవఱి కిట్టివి క్రైస్తవమతప్రచారకుల ప్రచురణములు. షిట్టకథలు, వాచకపుస్తకములు, మతగ్రంథములును జెక్కుగ వచనమున వెలువడు దినములవి. దొరలకుఁ దెలుఁగుభాషాబోధకులైన చిన్నయసూరివంటివారప్పటి కప్పడే తిరిగి వారివలనఁ బ్రబోధితులై గ్రాంథిక వచన రచనమునకు దారితీసిరి. క్రైస్తవమతప్రచారకులు తెలుఁగుముద్రాయంత్ర నిర్మాణమునకుఁగి దోడ్పడినట్లే

1. ఇం దున్నవికూడ విక్రమనికథలు; కూర్పరి రేక రచయితపేరు లేదు; క్రీ. శ. 1-10-1872.
2. ఒక దుశ్శీలరతిగల వ్యక్తి కొక హంసచెప్పినదనఁబడెడి యిరువది వలపుకథల వచన రూపము; ౧౮౮౨వత్సరము. 20-2-1874.
3. దూరస్థభర్తృక యగునొక విలాసవతికి, రాజాంతఃపుర ప్రవేశవ్యసన నివృత్తినిమిత్త మొక చిలుకవలికిన దెబ్బడికథలు. కొన్ని ప్రసిద్ధవిదేశకథల కివి యనుకరణములవలె నున్నవి. కథకునిపేరు తెలియదు. [15-7-1879లో బ్రకటితము.]
4. దోఁపిడివృత్తి నవలంబించిన తండ్రికొడుకుల చిచిత్రసాహసగాథలుగల వచనరచన మిది. కర్తాపేరు గురుమూర్తివంతులు - జనవరి, 1873.
- 5, 6, 7. Madras Religious Tract and Book society Publications, all August, 1873.
8. జర్జీనియందలి ప్రష్యాదేశములోని మాగ్గీబర్గ్ నకుఁ జెందిన 'హాలీ' నగరమునందు క్రీ.శ 1748లో మొట్టమొదటి తెలుఁగుపుస్తక మచ్చయినది. ఇది క్రైస్తవమతప్రార్థన గ్రంథము. దీనిని ముద్రింపించిన మహోదయుఁడు రివరెండ్ జెన్ జమిన్ స్కల్ట్. ఈ మతాచార్యుడే యూరోపియనులకు మొదటిసారి తెలుఁగులిపినిగూర్చియు భాషనుగూర్చియుఁ దెల్పినవాఁడు. కిర్లాట్ కమిషన్ నకుఁజెందిన క్రైస్తవమతప్రచారకులు కలకత్తాకు దగ్గఱఁ గల 'శ్రీరామంపురము'లో నొక 'మిషన్' స్థాపించి, జె బిల్ ముద్రణకాఱుకై యేదెనిమిది భాషలయొక్క లిపుల నచ్చునఁగూర్చు నక్షరములఁ బోతఁ బోయించి ముద్రాయంత్రము గూడ నొకటి నెలకొల్పిరి. ఆ యక్షరములతో నచ్చయిన తెలుఁగుపుస్తకములు క్రీ. శ. 1747 నాటివి శ్రీరామంపురము కళాశాలాపుస్తకభాండారమున నుండెడివి. విజ్ఞాన సర్వస్వము 3, పుట 979 (1959).

సరళవచనమునఁ జిన్నచిన్నవగు సంస్థలును! పుస్తకములరచనమునకుఁ దోడ్పడుచుండెడివి. లౌకికవచనమునకుఁగాని విశేషించి నవలాప్రక్రియ కనువగు సరళధారాశ వచనమునకుఁగాని యొకప్రమాణమన్నది యప్పు డింకను గుదురుకొనలేదు.

ఇట్టి వాతావరణములో నానారంగములయందును బ్రోత్సాహమును బూరించుటకో యన్నట్లుగ, వీరేశలింగముపంతు లవతరించుట తటస్థించెను. కారణజన్మమెత్తిన పంతులుగారు సాంఘికసారస్వతరంగముల సంస్కారమునకుఁ గావలసిన సామగ్రి సంగృహీతియగుటలో జాగు చేయలేదు. సంఘసంస్కరణోపయోగితకు నవలాప్రక్రియ రాజమార్గ మగునని యా దీర్ఘదర్శి యూహింపఁగలిగెను. దేశమున వచనరచనము మెఱుఁగెక్కినది. వీరేశలింగముపంతులు 'రాజశేఖర' నవలయు సారస్వతసింహాసన మెక్కినది.

సాంఘికరంగమున నవ్యత్వమును బ్రథమముగ దర్శించిన యుగకర్త వీరేశలింగముపంతులు. ఆయనదర్శనము నిర్దుష్టము, సంఘాశ్రయము. వారి సంఘసంస్కారగానములో భారతదేశరాజకీయ స్వాతంత్ర్యశ్రుతియు లీనమైనది. వర పరిపాలనాపీడితమైన భారతదేశమునఁగ్రమశః సర్వవిషయములయందును స్థాయి పతన

1 C. K. Society; Madras Religious Tract & Book Society; C. V. E. Society; M. S. B & V. L. Society; M. R. T. Book Depository etc.

2. దీనికి 'రాజశేఖర చరిత్రయని' ప్రసిద్ధి. ఇవి లొలుత "వివేకచంద్రిక" పత్రిక-మూఁడవ సంపుటము [ఈక్వర్-పుష్య క్రి. శ. 1877-'78]లోఁ బ్రకటితము. అందు 'వివేకచంద్రిక' అను 'రాజశేఖర చరిత్ర'యనియే కలదు. కాని, పిమ్మట దీనిపేరు మార్చివేసి పత్రికలకు సమీకృతము పంపియుండుదు. ఏలన, క్రి. శ. 1878 . . . నాటి దగు హిందూ 'పత్రిక' యీ నవలను సమీక్షించుచు "రాజశేఖర"యనియే వ్యవహరించినది. ఈ సమీక్ష ముందుముందు రాగల 151 వ పుటలో నథో జ్ఞాపింపఁబడు సంగృహీయ మాణము. విదపఁ బ్రథమావృత్తియందును దీనిశీర్షిక 'రాజశేఖర' యనియే కలదు. నాటి సంయుక్త 'మదరాసు' ప్రభుత్వము బ్రకటించిన 'గెజెటు'లయందుకూడ దీనిపేరు 'రాజశేఖర' అను - "వివేకచంద్రిక"గా నగపడును: - 'Rajasekhara' or 'Viveka Chandrika' [or-Moon light of Instruction] - K. Viresalingam pantulu - (fiction no-94) 1st, August, 1880, - P. 144 - 1st Edition Reg. No - 146. Copies 800-Price Re 1 - Size. S. V. O. [Vide, Catalogue of Books Published in the Madras Presidency, Vol 2, P. 51 of Supplement. Feb 1882] ద్వితీయావృత్తినుండి మఱల విది 'రాజశేఖరచరిత్ర' యైనది. ఈ నవలయందు కొన్ని మార్పులు చేయవలెననియున్నను నట్లుజేయమికి దీని ద్వితీయావృత్తిలోని పీఠికయందొక సాకుగూడఁ జెప్పఁబడినది. ఆయా కారణములచే నీ నవలకర్త దీనిపేరులో మార్పులు చేసిననియుఁ గథలోమార్పు నుద్దేశించిరేగాని చేయలేకపోయిననియు విదితము.

మొందఁ జొచ్చెను. జీవితపరమార్థములు బహువేగముగ వికృతీభవించుచున్నవి. సంప్రదాయార్థమున నీతినియమము లనఁబడునవి తీవ్ర విమర్శనాకులిశధారలకు వశమయ్యెను.

వీని పరిణామముగ సారస్వతక్షేత్రముగూడ నవ్యతాసంపన్నమైనది. సరళ సుందరవచన ప్రయోగముచే బ్రజానీకమును జాగృతముచేసినవారు పంతులుగారు.¹ శైలివిస్ఫుటత విజ్ఞానప్రదమని విశ్వసించి సాహితీసుగతులై 'గద్యతిక్కన' బిరుదు నొందినవీరు తద్వాఙ్మయమార్గములలో రచించిన యొకనవలయు, నొకనవలవంటి హాస్యరసస్ఫోరకమగు నాక్షేప్రగ్రంథమును మనకుఁ బ్రస్తుతము నుపాదేయములు.

∴ రాజశేఖర చరిత్రము ∴

ఇదలి యితివృత్తము సంఘజీవితము; వ్యక్తిజీవితము కాదు. ఈ నవలకు నామాంతరము 'వివేకచంద్రిక' ఇందలి నాయకుఁడే రాజశేఖరము. వ్యక్తులజీవితమే సంఘజీవితము. ఐనను వ్యక్తికిఁగల ప్రభావమునుబట్టి సంఘము రూపొందుట వేఱు. అప్పుడు సంఘమనకుఁ బ్రాధాన్యములేదు; వ్యక్తి ముఖ్యము. ఈనవలలో సంఘమునకే ప్రాధాన్యము. సంఘప్రభావమువలన వ్యక్తులు క్రమక్రమముగ రూపరేఖలు తీర్చిదిద్దఁబడుట యిందు వ్యక్తమగుచుండును. సిద్ధాంతి, హరిశాస్త్రి, దామోదరం, (రాజశేఖరమునకు బావమఱుది) శోభనాద్రి, నీలాద్రిరాజు మున్నగువారి ప్రవర్తనల వలన నిందు నాయకుఁడగు రాజశేఖర మమాయికుఁడని విదితమగును. ఇతఁడు కలికాలమున నాశ్రితకల్పకము; ఆశ్రితులవలన నీతనియాస్థి హారతికర్పూరమువలె హరించుకొనిపోయినది.² ఐన నింగువగట్టినగుడ్డవలె నతఁడు కాలక్షేపముచేసినాఁడు. తుదకు 'పూలు ముడిచిన పురవీధిభూమియంద కట్టె మోవంగవలసిన కారణమ్ము' గలిగి కాశియాత్రకుఁబోయినను గట్టెము లొకదానితరువాత నొకటి తఱుముకొనివచ్చినవి. అటుఁబోటులవలన దూపట్టిల ని యాతని యాశయబడబాగ్ని, జీవితములో సాక్షా

1 వీరి "సరస్వతీ నారద సంభాషణ" మను ఖండకృతిలో తమ కవ్యసహితపూర్వమైన కావ్యవాఙ్మయమునందలి నిర్ణీతత్వము తార్కాణింపఁబడినది.

2. "దానిలో (రాజశేఖర చరిత్రలో) ఒక మధ్యతరగతి బ్రాహ్మణకుటుంబపు జీవితం చక్కగా చిత్రింపబడినది" - "ఆంధ్రవదేహి" సంపుటము 4, సంచిక 7, పుట 41 - (మే, 1960).

'మధ్యతరగతి' యననేమో దాని విలువయేమో దుర్గాహ్యము. రాజశేఖరము కుటుంబ మానాటి కట్టిదికాదు. నేటివిలువనుబట్టి యట్టిదేమో తెలియదు. ఆ దినములలో నది యాధ్యము; సుసంపన్నము నైనది.

తక్కించి ప్రసాధకమై ప్రకాశి కలిగించును. తన కటుంబమునకు ధనప్రాణాభిమాన హానులు సమకూరినకొలదియు నీతని యాస్తిక్యబుద్ధి మెఱుంగెక్కును. ఈతనిబుద్ధి యూహాపోహాడుమమైన చార్వికాదు; గ్రహణాడుమమైన గృహీతి. ఇందుచే నీ నవల సాంఘికము గాకతీరదు. రచయితృభావముగూడ సాంఘికేతివృత్తనిర్వహణమే.

రాజశేఖరముఖార్య మాణిక్యాంబ; పుత్తుడు సుబ్రహ్మణ్యము; శ్వేష్ఠ పుత్రిక రుక్మిణి; కనిష్ఠపుత్రిక సీత. ఈసంసారముజొందిన యభ్యుదయవ్యసనములే కథేతివృత్తము.

స్త్రీజనదుస్థితి, యందును నిర్బంధవైధవ్యము, బాల్యవివాహములు, విద్యా విహీనతయు; వరశుల్క-విధానము, మూఢవిశ్వాసములవంటి సాంఘికదురాచారము లును, కందుకూరివారిచే గ్రొత్తకలముపట్టించినవి.

మనశొలినవల, యే చైతన్యస్థాయిలో నిద్రించిరది? అది వ్యక్తిజీవితమునకు, సంఘశ్రేయమునకును సంబంధించిన యెటువంటి యనుభూతులను రేకెత్తించెను? దానిలో జీవిత మెట్లు స్రవణలితము? సాంఘికదురాచారములున్నచో నవి ప్రతికృతములా? జీవుఁ డేయే యనుభూతులను సమకూర్చుకొన్నచున్నాడు? అందు వేని నెట్లుఁ బ్రకటింపఁగలిగెను? ఇత్యాది ప్రశ్నపరంపరచే నే సాహిత్యవిభాగమునుగాని పరీక్షించి దాని గుణావగుణములను నిర్ణయించుట నేటి సహృదయ విమర్శకునకు విధ్యుక్తము.

రాజశేఖరమువంటి స్వార్థరహితులు, ఆస్తిక్యబుద్ధిసంహ్వలను బుద్ధ్యునునకుఁ బోయి పాపముగొనితెచ్చుకొన్నవారును నేటికిఁగూడ బ్రతికిచెడినవారిలో గలరు; సిద్ధాంతివంటి చీడపురుగులు; హరిశాస్త్రికిఁదోడగు తోకచుక్కలు, దామోదరమున కథావహారముగు నవకాళవాదులు, శోభనాద్రి కీకగు శుక్రశిష్యులు, నీలాద్రిరాజున కెనయగు నిర్వృణనిష్కారణవంచకులును నాటికిఁగూడ, నేటికిని సాంఘికచిత్రపటములో దమతమ యుచితస్థానముల నలంకరించుచు, మూర్తికట్టి సజీవవృత్తులై యుండనేయున్నారు. సాంఘికనవల, యొకనాటి సాంఘికచరిత్ర చెప్పననుట నిజమే. కాని సాంఘిక, చారిత్రకాదినవలలలో వెనుకటి ఘటనల, సంశయములను మాత్రమే తెలిసికొనవలెననెడి యాకుంచితాకాంక్షతో జూచినయెడల నవి యాసక్తి జనకములుగ నుండవు. అనాటిప్రజల నర్థముచేసికొనవలెననెడి చిత్తశుద్ధితో బ్రయత్నించినచో నవి చాల నుత్సాహకరములుగ నుండును. రచయితయు నందువలననే చరిత్రను సంఘాచారములను వ్యాఖ్యానించును. వాని ప్రతిబింబమును దింపఁడు పునస్పృష్టిచేయును.

వ్యక్తి విశేషసమావిష్ట సంఘచిత్రమునుమించి మన కానాటి నవల లేఱియగలవు? ఆ దినములలో శిల్పము పెరుగలేదు. రచయిత యుద్దేశమునుబట్టిగదా! మనము విమర్శింపవలెను. మన నేటి కోరికలన్నియు నానాటివా రెట్లుదీర్తురు? ముందు మనకోరికలే మంచికోరికలా? అప్పటివారికిఁ బ్రేరణఁగొలుపు నవలయగుట దానికి విజయవైజయంతి కాదా? తులనాత్మకవిమర్శనకై యొకవేళ 'రాజశేఖర చరిత్ర'ను, శిల్ప మింతగఁజెరిగిన నేటి ద్వితీయశ్రేణినవలలతో దారతమ్యముచేసినను నది తీసిపోదు.

రచనకంటె రచయిత సర్వధా సర్వదా ఉత్కృష్టుఁడు. వ్యక్తికిఁ గృతి యభివ్యక్తియేకదా! కాని విమర్శనవిషయము లో నిష్ఠ రచయితవైగాదు, రచనపై నిల్పవలెను; గుణాగుణము లప్పుడు భూతతః పరికింతుము. అట్లని ప్రభావములుమున్నగు నంశముల ప్రమేయము వచ్చినపుడు వ్యక్తినిగూర్చి ముచ్చటంపమని కాదు.

అది ప్రధానముగ సాంఘికనవల. తల్లతణ మేమి? తాత్కాలికసాంఘిక జీవితప్రతిబింబము నొసఁగుట. రాజశేఖరచరిత్ర యట్టి యభివ్యక్తి యనరానిదా? జీవితానుభవములో రచయితను వేధించిన సమస్య లిందు లేవనఁగలమా? ప్రాత్రకౌత్త నాగరకతల సంఘర్షణయు, దాని వింతపరిణామమును, వానినిగూర్చిన వితర్కములును తత్ఫలమైన జీవితదర్పణమును నీనవలలో లేవా? నాటి సంఘసంబంధివిషయములకుఁ బ్రజాజీవితమునకుఁ జక్కని సంపుటికరణ మిందు సమకూరినది. అదలి ప్రయత్నము లన్నియు జీవితమునుండి యుత్పన్నమైనవి. అవి యావశ్యకములు, నాలోచనాశక్తి యుక్తములునై యుండి కథా విషయసంబంధ పర్యవసితములై, పరిణతములై నవి; కథకుఁ బరిపూర్ణమైన విలువనిచ్చినవి. ఏతాదృశహేతువులచేత దీని నవలాత్వమును శంకింపరాదు. దీనినిగూర్చి యితరవిమర్శన లున్నవన్నచో వానికిఁగారణములు గూడఁ జెక్కులున్నవి. అవి చాలవఱకు దానికిసంబంధించినవి గావు. దాని కర్తకుఁ జెందినవి.

దీనినిగూర్చి లోకమువాకొను విషయములలో మొదటిది యనువాదవిషయము.

1 ఇందు సాంఘికదురాచారములు తూర్పారఁబట్టఁబడినవి. కీ. శే. కాశీభట్ల బ్రహ్మయశాస్త్రిగారి నవలను దీప్రముగ విమర్శించిరి. [నవ్యాంధ్రసాహిత్య వీధులు - పుట 23 - రెండవకూర్పు - (1949).]

నిజ మూహింప నిది యశువాదముగాదు.1 దీనిని బరివర్తనము ననరాదు.2 పెక్కుమంది సాధ్య లనినట్లుగ దీని ననుసరణముచే, ననుకరణము ఛాయామాత్రాను కరణము ననుటకూడ ధర్మముకాదు. అనువాదమైనచో నాంగ్లమునందు దీనికిఁ బునః పరివర్తన మేల? ఆంగ్లానువాదముచుబట్టి యిది మౌలికమని తేలుచున్నది. ఇది స్వతంత్రమనుట కీయొక్కదృష్టాంతమే చాలును. సమగ్రము, మనోజ్ఞమునగు నాంగ్లేయనవలలలో 'వికార్ ఆఫ్ వేక్ ఫీల్డ్' ప్రథమకృతి. పరిశీలింపఁగా 'రాజశేఖర చరిత్రము' నట్టిదే! కాని రచనాకాలముచుబట్టి యిది ప్రథమకృతి కాదు.3 సమగ్రత్వ మనోజ్ఞత్వము లుండుటచే బ్రథమత్వముగూడ దీనికి నంటఁగట్టఁబడినది. చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముపంతుర్ లిది నవలారచనమునకు మార్గదర్శకముగ నున్నదనుట, దీని

1. దీనికిని శ్రీరంగరాజు చరిత్ర'కును సన్నివేశములలో నొకటి రెండు పోలికలున్నవి : అట్లే 'వికార్ ఆఫ్ వేక్ ఫీల్డ్'తోగూడఁ బోలికలున్నవి: ఆ పోలికలనుజూపుట తమ గ్రంథరచనోద్దేశముగావున, డా॥ కొత్తపల్లి వీరభద్రరావు(గారు) తమ 'తెలుగుసాహిత్య ముపై ఇంగ్లీషు ప్రభావము'లో వానిని జూపిరి. కాని కందుకూరివారి చనోద్దేశమే వేరని వా రంగీకరింపక తీరలేదు. పంతులుగారే నవలాపీఠికలో నీ పోలికలసంగతి నుదాహరించి తమ యుద్దేశము, కథావిధానమును వేరిని చెప్పుకొనిరి.

'వికార్ ఆఫ్ వేక్ ఫీల్డ్' ప్రాతిపదిక యనఁదగిన నవల యింకొకటి కలదు. దాని పేరు 'సోమశేఖర విజయము' - కర్త - వై. హనుమంతరావు [ఆంధ్ర వా. సూ. - ము. ప - అను - పుట 3] Publisher also, Y. Hanumanta Rao, Bellari. 1st Edition - PP. 3-24. Reg. No. 482 - Price R. 1-8-0, issued from the Press on 1-5-1922. [Vice, Catalogue of Books P. 142 Pub. - in the Madras Presidency, Vol-9-Suppliment, Oct 31, 1922.

2. 'అది (రాజశేఖర చరిత్ర)...గోల్డస్మిత్ కిది 'వికార్ ఆఫ్ వేక్ ఫీల్డ్' నకు పరివర్తనము' మన్నిత్రులు, డా॥ యస్వీజోగారావుగారి 'తెలుగు నవల తెన్నులు' - 'సంస్కృతి' - 1954, జూలై సంచిక. ఈ సందర్భమునఁ దన "దించుమించు స్వకపోలకల్పితమే"యని పీఠికలింగముగారు చెప్పుకొనిన ఘట్టము చూడఁదగినది -

[స్వీయచరిత్రము - రెండభాగము - పుట 143. (1915).]

- 3 "ఆంధ్రవచనవాఙ్మయము" పుట 123.

4. "The Hindu" (1878))

"Ve (V1) resalingam's Rājasekhara Charitam, based Partly on "The Vicar of wake field" by Goldsmith, is the first Novel in the language" Also See, Souvener. PP. 41, 42., The All Indian Telugu writers' Conference, 1960. Hyderabad.

5. చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహము స్వీయచరిత్ర. - పుటలు 103, 107.

శ్రేష్ఠత్వమును బట్టియేగాని జ్యేష్ఠత్వమునుబట్టి నిర్ణయించికాదు. 'శ్రీరంగరాజు' చరిత్ర'నుబోలి 'రాజశేఖరచరిత్రము'న్నదనియు, 'రాజశేఖరచరిత్ర'నుబోలి 'రామచంద్రవిజయము'న్నదనియు ననుట లోకమునకుఁ బరిపాటి. సాంఘికనవలకు విధానికములైన ధర్మములయందు సామ్యముకన్పడు. రాజశేఖరచరిత్రను విరచించుటకు 'వికార్ ఆఫ్ వేక్ ఫీల్డ్' కావలసినప్రోత్సాహ మిచ్చినది. ఆ నవలను గొంత యను వదించి మఱలమాని స్వతంత్రరచనకుఁ దాను బూనుకొంటినని పంతులుగారే రాజశేఖరచరిత్రపీఠికలో జెప్పుకొనిరి. గోల్డ్ స్మిత్ వలెఁ దానుగూడఁ దన సంఘచిత్రమును లిఖింపవలెనని పంతులుగారికిఁ గాంక్షగలిగి యా యాంగ్లనవలను బ్రాశస్త్యదికగఁగొని వారు తమరచన సాగించిరి. అందలి డాక్టరుప్రిమ్మరోజ్ ప్రభృతుల గుణములు తమ్మాకర్నించుచుండును.² వారివియు దమవియు మఱికొందఱివియు గుణములు, గలిపి వారు 'రాజశేఖరచరిత్రము'ను సృష్టించిరి. ఒకపాత్ర, సాధారణముగ లోకమునందలి యొకవ్యక్తికి ఛాయాచిత్రము కాదు. ఎందఁ జెందఱి యెన్నెన్నిగుణము లేయే పాళ్ళలో రూపొందినప్పు డొకపాత్రయగునో యిచ్చట వివరించుట యెంతకష్టమో యంత యప్రస్తుతము. కాని రాజశేఖరుఁడు ప్రిమ్మరోజ్ పాత్రను, శ్రీకృష్ణజగవతి రాజు సర్ విలియమ్ ధారన్ హిల్ పాత్రను దలఁపింతురన్న ననవచ్చును. అనువాదము, పరివర్తనము ననుటమాత్ర మన్యాయము. అది పంతులుగా రంగీకరించిననుగూడ విమర్శకు లంగీకరింపరాదు. ఒకరచనకుఁ దన్ను బ్రోత్సహించిన గ్రంథమేదేని యున్నచో దానిని బేర్కొనుటకూడ నెవ్వరికిని దప్పకాదు. నేటి రచయితలకును

1. వీరేశలింగముగారి 'సత్యరాజాపూర్వదేశ యాత్రలు' స్విట్స్ - గలివర్స్ ట్రావెల్స్. చదివిన సంస్కారమువలనఁ గూర్పఁబడినది. ఇందు నందునుగూడ నాయకులను క్రోతు లెత్తుకొనిపోవును- గలివర్ ఎలుకతో, దోమలతో బోరాడును. మేకతో దోమలతో సత్యరాజు బోరాడును. ఇది రెండుభాగములు ఇందు సంఘసంస్కారోద్యమము మఱియు నెక్కువః ప్రజలమూఢవిశ్వాసములపై గాఢమైన వ్యంగ్యవిన్యాసముతో గూడిన యవహేళన ముత్కటము విమర్శనస్థాయి నిండుక మించిన హేళన మున్నది. 'యుటోపియా' స్వరూపముగూడఁ గొంత గోచరించును ఇది నవలమాత్రము గాదు. సంఘదురాచారాదులు మొదలుకొని శాస్త్రగ్రంథాదులలోని ప్రక్షిప్తములవఱకుఁ గొనసాగిన యిందలియవ హేళనము బురాణాదులలోని యుపాఖ్యానాదుల ధోరణిగలది పెక్కుకథలుగల కథానక మిది. తత్త్వముచేఁ బ్రహసనము. సన్నివేశములు పాత్రలు తత్సృజనము, ఘటనల పటిమ మున్నగునవి లేనే లేవు. ఆత్మశ్రయకథనము గావచ్చును; పౌరాణికేతివృత్తము గావచ్చును. కాని రచనావిధానమున నవలాలక్షణములనే వారుద్దేశింపలేదు.

2. 'వికార్ ఆఫ్ వేక్ ఫీల్డ్' లోని పాత్రలతో 'రాజశేఖరచరిత్ర' లోని పాత్రలకు దా॥ వీరభద్రరావు (గారు) పోలికలుచూపిరి. అసలు వారిరచనోద్దేశమే యది. అట్లుఁజూచినచో మన ప్రతినవలకు నేదోయొక యాంగ్లనవలతోగాని యాంధ్రనవలతోగాని పోలికలు చూప వచ్చును. దేశకాలపరిస్థితులలో సామ్యముండుట యనుదోష మిందులకుఁ గారణము.

బ్రోత్సాహమిచ్చిన గ్రంథములని యున్నవి. ఇట్టివానిని గొన్నితావులయందు పంతులుగా రంగీకరించిరి. ఆ యంగీకరించినవానిలో గొన్ని పొరపాటులుగూడ నున్నవి. భారతీయశ్రీలకు విద్యావశ్యకతనుగుఱించి యుపన్యసించు 'సత్యసంజీవని'ని క్రీ. శ. 1887లో రచించినట్లుజెప్పిరి. అదియొక పొరపాటు. ఇట్టి ప్రమాదము లెవ్వరికైన దొరలును. అందును స్మృతిపురస్కారావశ్యకములైన 'స్వీయచరిత్రము'లు వార్ధకమునఁ గూర్చునప్పు డిట్టి వనివార్యములు.

బుద్ధిపూర్వకములైన యబద్ధములున్నచో వానిమాట వేటు. అవి, దురభిమానచోదితములు. నిర్ణయించునపు డేది ప్రమాదజన్యమో యేది యబద్ధమో రాగద్వేషదూరులమై నిర్ణయింపవలెను; త్వరపడఁగూడదు.

ఇఁకఁ దానే ప్రథమనవలకర్తనని వారు చెప్పుకొనిరేమి? అనినచో, నందు కొంతతన నవల సాధించిన విజయోత్సాహమును. గొంత యాత్మవిశ్వాసమును గొంత మతిమఱపును గలవని సమాధానింపవలెను. 'శ్రీరంగరాజుచరిత్ర'కుఁ బ్రసిద్ధి రాలేదు. తత్కర్త సారస్వతప్రపంచమునఁ గీర్తిగన్నవాఁడు కాఁడు. పంతులుగారి వలె నాయన ముందుగఁ బ్రసిద్ధకవియుఁ బండితుఁడునునై పదవ నవలకర్త కాలేదు. పంతులుగా రాగ్రంథమును జూచియుండరు. ఒకటి రెండు సన్నివేశముల నొకటి రెండు వాక్యములను బురస్కరించుకొని వీరేశలింగముగారు 'శ్రీరంగరాజుచరిత్ర'

1. 'మాలవల్లి' 'ఈ స్టరీస్' అను మిసెస్ హెన్రీవుడ్ నవలచే బ్రోత్సాహితమైనది. 'అన మద్దని జీవితయాత్ర' చదివినవారికి 'దోష్టవిస్కీ' నవల 'The Idiot' తలపు నఁ బారును. 'అల్పజీవి' 'యశమద్దని జీవిత యాత్ర' యొక్క క్రీవీడలో నడచిన దనఁబడెను. Alphonse Daudet రచించిన 'The little weakling' అనునది కూడ దీనికిఁ బ్రేరకము. 'క్రీలుబొమ్మలు' నవలకు 'బోజ్' రచించిన "దివవరు ఆఫ్ ఎలై" యను కథ బ్రోత్సాహకము 'తెలుదిరాజు' చదివినపుడు చి॥ సౌ॥ వసుంధరది 'అచల' యనుకథ నాతలఁపునకుఁ దట్టెను. ఇటులనే యెన్నిటిలో చెప్పవచ్చును.

2. 3. "క్రీ శ. 1887 సంవత్సరమున శ్రీల కొలుకు 'సత్య సంజీవని' యను నీతిబోధకమైన పుస్తకమును జేసితిని. దీనిలోని కథ నేవో యింగ్లీషు పుస్తకమునుండి గ్రహించితిని. కాని యే పుస్తకమునుండి గ్రహించితి నో నాకిప్పుడు స్మరణకు రాలేదు. వీరేశలింగము" — 'స్వీయ చరిత్ర' పుట 183 (1915)

4. 'సత్య సంజీవని' క్రీ. శ. 20-9-1885 నాఁడు ప్రకటితము. ప్రథమా పృత్తి-500 ప్రతులు - వెల 0-3-0 Vide Catalogue of Books Published in the Madras Presidency Vol-2, P. 41-Sep. Oct.-1886.

చూచియున్నారని డా॥ క్రొత్తపల్లి వీరభద్రరావు (గారు) నిర్ణయించిరి. ఒకవేళ వారు దానిని జూచినను మఱచియుండవచ్చును; లేదా తమ రాజశేఖరచరిత్రముందు వారికది నచ్చలేదేమో! పదెట్లున్నను సంఘ సంస్కార సాహిత్యచైతన్యస్వరూపులై శతాధికై కవిశతిగ్రంథకర్తలైన మహాపురుషు లిట్టి యొందురెండు బద్ధములకునొడికట్టి యేమిసంపాదించ నెంతురు? కావున వీనికి బొరపాటులు కారణములై యుండవలెను. విషయముల విస్తృతయో సంవత్సరసంఖ్యలు జ్ఞప్తియందుండమియో యశ్రద్ధయో తెలియకపోవుటయొకూడ వీనికి హేతువులు గావచ్చును. ఏలనా దమ 'సత్యసంజీవని' రచనాకాలమే వా రన్నిగ్రంథములమీఁద మఱచిపోయిరి. దానియొక్కమూలము స్మరణకురాలేదని యంగీకరింపనే యంగీకరించిరి. ఇట్టివానినెల్ల పట్టిపలార్చి యబద్ధము లనలేము.

పోగా మిగిలినది 'రాజశేఖరచరిత్ర' ప్రాశస్త్యము. ఇతఃపూర్వము దీని గుణములు చెప్పనేచెప్పితిని. చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముపంతులుగారివంటి పెక్కు పెద్దలు, పత్రికలును బ్రశంసించుటయేగాదు; ఆంగ్లనవలాసంస్కారబలము ప్రాతిపదికగాగలిగియు స్వతంత్రమవలె నుండుటయే దీనివిశిష్టత. సరసపుష్కలమైన దిందలి సంవాదకై లి. ఇది యాంగ్లములోనికిగూడఁ బరివర్తింపఁబడినది. లండనుపత్రికలు దీనిని సమీక్షించినవి. ప్రోత్సాహము నాంగ్లనవలనుండి పడసినను నవలయంతయు విశుద్ధాంధ్రసంఘచిత్రము; చాలవఱకు స్వతంత్రమైన కథారచనము. అగ్రామ్యమైన దిందలి హాస్యము. సాఘికదురాచారముల మృదుపరిహాసము, దోషముల నొప్పించు నదిగాని మనసులనొప్పించునది కాదు. ఆకర్షణీయమైన సంవాదసరళియు నిండుఁ దనముగల యాఖ్యానకై లియు దీనియందు నేటికిని నిలిచియున్న విశిష్టతలు. శ్రీ రంగరాజుచరిత్రయందలి సన్నివేశములకంటెఁ బ్రయోజనకరములైనవి యిందలి పటిష్ఠ సన్నివేశములు. కడమ శిల్పవిషయమన్నచో నా నాఁ డాదృష్టియే లే దనవచ్చును. కథనకై లియే వారికిఁబ్రధానము; ప్రసన్నముగఁ గథ నడపించుటయుఁ గాంతాసమ్మితముగ బోధించుటయు నాటివారి లక్ష్యములు.

1. This Novel was translated into English by. G. Robert Hutchinson, under the caption of the " *Fortune's wheel* " (1887)

2. 'The story itself is simple and, from a European Point of view, of no great interest. But the Picture of Hindu domestic life, religious ideas, modes of worship and Superstition and the Condition of women, with the denial of all rights of Choice in marriages are so well drawn and illustrated that the book will have a charm for all readers. (Irony runs as an under-Current in this Novel.) ("The London Times" 30th Sep, 1887.)

నేటికిని గుజాళింపక మఱి దాని పరిమళము, పరువమును దగ్గిపోయినదేమి? యని యడిగినచో నది మనయభిరుచి మాటినదేమి యని యడుగుటయే. దానికి మార్పు నై జము. మనయభిరుచియే దాని సువాసన. అందుచేత సంఘసంస్కారాదిప్రచారకనవల లన్నిటి సౌరభము నంతియేయని సమాధానము. వానిపని నవి నెరవేర్చుకొనిపోవును. అప్పుడే యవి సాంఘికము లయ్యును జాగ్రత్తకములుగఁ బరిణతి నొందుట. గతకాలసంఘచిత్రణము నేటికి మనకొక చరిత్రాంశము. ఇట్టి చరిత్ర యింకను బురాతనత్వ మేచుకొన్నచో నది యొకపురాణము. అనఁగా బహుప్రాచీనమైన చరిత్రకు సంబంధించిన యొకయధార్థము నేడు మనకొక కల్పిత పురాణముగ నుద్భవించును. ఆ కారణమువలననే సహృదయుని సానుభూతికిఁ జాగ్రత్తక జ్ఞాన మకట్టపడుచున్నది. దానితో మనకు గతసంప్రదాయములు సుబోధకములై వాసించు చున్నవి. సంప్రదాయములను బ్రతిఘటించుటకై ప్రత్యుత్థానము2 జరుగుచున్నదిగదా నేడు? ఔను; కాదనలేము. ఎంతటి తిరుగఁబాటైనను గతముతో దెగత్రెంపులు చేసికొనుట యనునర్థము నీయదు. ప్రత్యుత్థానము, ప్రయోగముననుసరించి సంప్రదాయముతో ననువంగ మున్నది. దానితో ననుసూత్రముగాక విచ్ఛిత్తి నొందు ప్రత్యుత్థానమే లేదు. పూర్వాచారములను నిరసించుట యొకఘనతయు నొకనాగరకతయు నై నదేగాని యాకాలమున కది మంచిదికానిచో జైతన్యముగల నాటిసంఘము దానినేల చిద్రుపలొనర్చియుండదను ననుమిత్యయే మనకుఁ గలుగుచున్నది. చందస్సు వలదంటిమిగాని. శైలిని వదలఁగలమా? వృద్ధాచారములను ధిక్కరించితిమిగాని, మానవజాంధవ్యమును దిరక్కురింపఁగలమా? ఇందువలన మనకు రాజశేఖరచరిత్ర నేటికిఁగూడ నవలయే4.

ఏది ప్రథమ నవల?

భారతీయప్రజావము పృష్టభూమిగఁగలిగి యుద్భవించిన 'మహాశ్వేత' పూర్తిగ ముద్రితమగుదు; అందుచే నది పూర్తిగ నుపలబ్ధమునుగాదు5. అందలి రుచివృత్తము

1. Traditions. 2 Revolt. 3. Experiment

4. దాని సంగ్రహ రూపము నాకాశవాణి నాటికల రూపమున నేటికిని జూచుచున్నాము; వినుచున్నాము.

5. కీ. శే. కొక్కొండ వేంకటరత్నము పంతులు (గారి) పుత్రుఁడు 'సర్వే డిపార్టుమెంటు'లో బనిచేసి పిమ్మట యోగియై పోయెను. ఈయన భార్యయు నేడు లేదు. ఈమె నిస్సంతు. బోగా కీ. శే. కొక్కొండవారి పుత్రుని పక్షమునఁ గల బంధు వర్గము నుండియు 'మహాశ్వేత' మాతృక లభింప లేదు. కొక్కొండ వారి దౌహిత్రుఁడు ఢిల్లీలో నుద్భవించి. ఈయన యొద్దఁ గూడ 'మహాశ్వేత'కు మాతృక లభింపలేదు.

వైజయంతిపత్నికలో నుపలభ్యమైనంతవఱకుఁ బ్రకరణోపచితినిబట్టి యుద్బృహ-
ణోపలక్ష్యముగలది! ఉపచితమైన రచనము జూచియుండిన కీ.శే. శివశంకరపాండ్యుని
దీనిని బ్రథమాంధ్రనవలయని ప్రశంసించుచు సంస్కృతమున భట్టబాణుని గద్యకావ్య
రాజమగు 'కాదంబరి'లోని మనోహరమగుకథ దీనికిఁ బ్రాతిపదిక యనికూడ నుడివి
నాడు. గ్రాంథికభాషాపీఠమధిష్ఠించియు సంఘసంస్కరణ విషయమున సనాతను
లయ్యును కీ శే. వేంకటరత్నముపంతులు (గారు) సాహిత్యప్రక్రియల విషయమున సమీ-
చినమగు నవ్యతాదర్శనము గలవారు.

ప్రకటితమైనంత వఱకుఁగల ప్రకరణములు సూచించు విధానమునుబట్టియు
దత్తయత్నము విజయవంతమును బరిసమాప్తమును ననకతీరదు. సదాచారమును
బట్టి చూచిననుగూడఁ బూర్తికాని నవలను బ్రకటింపము. ఆయీ హేతువులచే
సాహిత్యకముగ స్వదేశీయపూర్వరంగప్రభావముగల 'మహాశ్వేత'యే మన మొదటి
నవల. "శ్రీరంగరాజుచరిత్ర" యిట్టిది కాదు. అది సాహిత్యకముగ విదేశీయపూర్వ-
రంగప్రభావము గలది. పోగా కాదంబరి 'మహాశ్వేత' కాధారమగుటయు నది స్వతం-
త్రముగాకపోవుటయు ననునవి దాని నవలాత్వమునకు బాధకములు గారాదు. ఆధా-
రము లెన్నినవలలకో నేడును గలవని మున్నే చూపఁబడినవి. ఆయాధారములు
గుణభంజకములుగావు. చాలవఱకు నవలయనుచే రాంగ్లమునుండియు నవలలోని
కథ మన భారతీయేతి వృత్తమునుండియుఁ దొలినాళ్ళలో స్వీకరింపఁబడుట మన
సాహిత్యములోని విశిష్టత. కన్నడ మహారాష్ట్రాదిభాషలలో బేరు భారతీయమును
విషయ మాంగ్లభాషాప్రభావముగలదియు నగుట తొలినాళ్ళలో బరిపాటి. ఆంగ్లభాషా
ప్రభావ మన్ని సాహిత్యములపై బరిపూర్ణమగుటతో నేడు మన నవలాసాహిత్యము
గూడ సర్వధా వానినే యనుసరించుట క్రమపరిణామము.

1. "ఇది నవల యనుట కంటె కాదంబరికి 'స్వేచ్ఛాను వాద మనుట యొప్పు" (తెలుగు
విజ్ఞాన సర్వస్వము మూడవ సంపుటము, తెలుగు సంస్కృతి, పుట 877 (1959)

ఇది యాదాలాపముగ నన్నమాట. మూలమున 'గథ' యైన కాదంబరి మనలో నవల వంటి
దేయని తెలిసికొని యన్నది కా దీ మాట 'శ్రీరంగరాజు చరిత్ర' మున్నగు వానిని గూర్చి
యాదృచ్ఛికముగ మాటాడినవి పెక్కు లిట్టివి సమున్నర్థ వచనము లిందున్నవి.

2. Late Siva Sankara Pāndya, B.A., (University first, Madras) Founder of the
Theological school, Madras, was a Guzarātee gentleman, domiciled in
Madras and was the student of Miller of Madras Presidency College fame.
The Raise and Progress of Telugu Prose literature. His Pamphlat, (1867)
was referred to, in previous pages.

3. కానిచో నేటి మన పౌరాణిక నవల లేవియు నవలలు గాకపోవలసి వచ్చును.

అందుచే నవలయన నాంగ్లము నాధారముగాగలిగిగాని స్వతంత్రముగగాని యుండవలెను; సంస్కృతకథ నాధారము గలగలది యెట్లు నవలయగును? “నవలయనిన పేరే యాంగ్లముది గదా?” యనువాదమునందుఁ బసలేదు. అది, ‘నవలా’ పద మాంగ్లములోని కెచ్చటనుండివచ్చెనో తెలియఁగోరనివారి వాదము. ‘నవల’యనుపే రాంగ్లమునుండివచ్చి సంస్కృతమునుండి ప్రత్యక్షముగ రానంతమాత్రమున యుగ లక్షణప్రభావితమైన రచయితలవలన నాంగ్లనవలావిధానము లవలంబింపఁబడరాదని నియమ మెచ్చటఁగలదు? ‘మహాశ్వేత’ను స్వదేశీయ తిరోభూమిగలది యనుటయు ‘శ్రీరంగరాజుచరిత్ర’ను ‘రాజశేఖర చరిత్ర’ను విదేశీయ తిరోభూమిగల వనుటయు నానాటికి సాహిత్యరంగమునందుఁ బడేలిమమైన ప్రసాధనములనుబట్టిగాని, దానికి నవలాత్వము లేదనియు, వీనికి యన్నదనియుఁ జెప్పనర్హమునఁ గాదు. మూఁడును నవ్యరచనావిధానముగల నవలలే! కాఁగా నది యా పూర్వభూమినుండి యుద్భిజ్జము; ఇవి యీ పూర్వభూమినుండి యుద్భిన్నములు. ఈ పూర్వరంగవిభేదము, విభజన మును గ్రమపరిణామాదులను సూచించునే గాని ‘మహాశ్వేత’ ప్రథమత్వమునకును ‘శ్రీరంగరాజు చరిత్ర’ మౌలికత్వమునకును, ‘రాజశేఖర చరిత్ర’ శ్రేష్ఠత్వమునకును భంజకములుగావు.

‘మహాశ్వేత’ యుపలబ్ధముగామిచేతను ‘శ్రీరంగరాజుచరిత్ర’కుఁ బ్రసిద్ధిలేమి చేతను ‘రాజశేఖరచరిత్ర’యే ప్రథమాంధ్రనవలయని దేశమునఁ జెక్కురు విమర్శకు లభిప్రాయపడిరి. ఆనాడు సాంఘిక సారస్వతరంగములయందు సంస్కరణాది విషయ ములలో పంతులుగారు పురోగాములు; సాహిత్యకచైతన్యమునకు హేతుభూతులు; ఏకవింశత్యుత్తరశతాధిక (122?) గ్రంథకల్పములు; మఱియు సనేకకారణపురస్కృతి చేత నద్యతన యుగప్రపక్తలునుగూడ నగుటవలన వీరేప్రథమాంధ్రనవలా నిర్మాతలని నను యథార్థముపలెనేయుండును; కాని యది యథార్థముగాదు. అట్లే ‘రాజశేఖర చరిత్ర’ యనువాదమనెడి గతానుగతికమైన ప్రబలవదంతియు యథార్థము గాదు.

మంజువాణి విజయము!

దీని కర్త కీ. శే. పనప్పాకము అనంతాచార్యులు. ఇందలి శైలి పండితుల యాదరము గొన్నది. మంజువాణి యీ కథలో నాయిక. ఈమె ధనవంతుఁడగు నొక వణిజుని పుత్రిక. విద్యాధన సంపదలచే నొక రాజకుమారుని వివాహ మాడుట

1. 1st Edition—Dec 1892 Vide Ft. St. G. G Catalogue of Books Published in the presidency of Madras Vol 3—P 11—of Supplement, June 27, 1893. Third Edition. 10-9-1907.

2. ‘రావు బహద్దరు’ ‘విద్యా వివేద (ది) యని వీరికి బిరుదములు. ‘అనంత’ శబ్దము తమిళమున ‘అనంద’ కాఁగా, పండితులు దానిని ‘అనంద’గా నన్వర్త మొనర్చిరి. ‘శంతను పొత్త’ ప్రభుత్వము. ‘చమత్కార తరంగిణి’—మున్నగునవి యీ అనంత (అనంద) బాధ్యులుగారివే! [ఆంధ్రవాఙ్మయ సూచిక — ముద్రిత గ్రంథముల పట్టిక, పుటలు—143, 249, 250]

యిందలి వస్తువు. అనభ్యములగు వర్ణనలు లేని పెద్ద కథయని దీనిని బిలువ వచ్చును.

:-ధర్మవతీ విలాసాదులు:-

‘ధర్మవతీ విలాసము’,¹ కథావశేషములు ‘ఖండవిల్లి రామచంద్రుడు’² గారి ప్రథమ నవల. వీరి రెండవ నవల పేరు ‘మాలతీరాఘవము’. ‘లక్ష్మీ సుందర విజయము’ వీరి మూడవ నవల. వీనిని నవలకలనుట యుచితము.

ఆంగ్లేయ సారస్వత పట్టభద్రులను గూడ నాశ్చర్య చకితుల గావించు నిట్టి నవలల నొకానొక పాఠశాలా పండితుఁ డా నాఁడు రచించుట బహుప్రశంస నీయము.

ఇందు ధర్మవతీ విలాసముకి పదునైదు ప్రకరణములు గలది. దీనిని జాగ్రత్తక నవల యని కొందఱు అందురు. విజయనగరగజపతుల కాలమునాటిది, కథావస్తువునుట దీని కుపస్కారకము. కాని యీవాద మంగీకార్యము కాదు. ఇందలి నాయిక విద్యావతి; స్వయంవర; కవితా పాండిత్య పరీక్షచేసి తన భర్తను దానే యెన్నుకొనును. నిర్దయుఁడును. వంచకుఁడును నగు నొక యుత్తమర్ణకుని చేతిలో నీమెవరుఁడైన యువకుఁడు పడిన పాటులవర్ణన మిందలి కథ. ఆమె యీ కష్టముల నెల్ల తెలిసికొనిన తెఱఁ గిందు వర్ణితము. తన భర్తను తమర్ణుఁడు పీడించుట యెఱిగి న్యాయవాదినీ చేషధారిణియై న్యాయ స్థానమునకుఁ బోయి యీమె భర్త పక్షమున వాదించినది.

1. రాజమహేంద్రవర ‘గౌతమీగంధారియము’న దీని ప్రాతప్రతి యున్నది. ఈ ప్రతి ముఖపత్రముపై ‘Dharmavati vilāsamu’, “1893 Chintāmani first prize”—Novelette—Khanda villi Rāma Chandrudu—అనియున్నది. ‘ధర్మవతీవిలాసము’—ఖండవిల్లి రామచంద్రుడు—‘వచనము—1894’ అని ‘ఆంధ్రవాఙ్మయ సూచిక’.

కర్త ఖండవిల్లి రామచంద్రుడు—(1891)—అనియే దీనినిగూర్చి శ్రీ నిడదవోలు వేంకట రావుగారి యాంధ్రవచనవాఙ్మయములోగూడఁ జెప్పఁబడినది.

ఖండవిల్లివారిది కాసలనాటి బ్రాహ్మణకాళి. ఖండవిల్లివారిది వేగినాటి బ్రాహ్మణకాళి. ఆంధ్రవాఙ్మయసూచియందీది ‘వల్లి’యని ముద్రింపఁబడుట ప్రమాదవశము. ఈ నవల చింతామణిప్రతిక కవనంపుటమునుండి పునర్ముద్రితము. చింతామణి ప్రచురణల నిది పదునైదవది.

Dharmavati vilāsamu— K. Rāma Chandrudu. Reg. No. 4.29th Aug, 1894; 96 Pages—500 Copies—(Catalogue of Books Published in the Madras presidency Vol 3, P 61, 27th Nov—1894]

2. దీని రచయిత ఖండవిల్లి రామచంద్రుడు; రసూల్ కొండయందుఁ బ్రభుత్వబాలికా పాఠశాలోపాధ్యాయుఁడు.
3. ‘చింతామణి’ ప్రత్తిక మూడవసంపుటమున నిది పూర్తిగఁ బ్రకటితము. సంచికలలో 99 సంవత్సరము (1893-94). గౌతమీగంధారియము—రాజమహేంద్రవరము.

ఆ వాదములోని ప్రవీణతా విస్పష్టత లీమెకును మేక్స్వియరు మహాకవిచేత లేఖ్య కృతయగు పోర్షియో సతికిని గల కై ష్యోపాధ్యాయుకలను స్ఫురింపజేయు చున్నవి. పిమ్మట నా దంపతుల కాళీయాత్రాదులును వర్ణితము. కావున నిది యల్పిష్టమైన చారిత్రక పంజరమున నిబంధింపఁ బడిన సాంఘిక చిత్రపటము.

స్త్రీజన విద్యా వ్యాప్తియు మాన్మగు సాంఘిక సంస్కారముల నాశించి రాజమహేంద్ర వరమున నాడు స్థాపింపఁ బడిన సంఘములలో గండుకూరి వారును సభ్యులు. ఈ నవలా బహుమాన నిర్ణాయక సంఘ నిర్ణయములలో వారికిని భాగస్వామ్య మున్నది. విద్యావతియైన సతి గృహాలంకార మనియు విద్యార్హత స్త్రీల స్వామ్య ములలో నొకటి యనియుఁ బ్రచారిములు జరిగెడి యా దినములలో బుట్టిన సాంఘిక నవల యిది; లేదా సాంసారికము. ఆ నాఁడెవ్వరికిఁగాని యాంగ్ల సంస్కార బలమున లిఖింపక తీరని సాహిత్య ప్రక్రియ, నవల. అట్లు లిఖింపఁ బడియు స్వతంత్రములవలె నుండుట యానాటి వాని కెల్ల నొక మహత్తరమైన విశిష్టత. భావముల యందేగాని భాష యం దంత మార్పు రాలే దన్నమాట.

‘చింతామణి’ పత్రిక యానాఁ డేర్పఱచిన నవలా స్పర్థ యను సదాశయము నకుఁ గూడ యోజింపఁగా మూలబలము, మేయోప్రభు వొనర్చిన ప్రకటన వలని దనియే స్ఫురించును. ఆంగ్లేయ సాహిత్య ప్రక్రియలను బ్రోత్సహించుటకై ప్రయత్న పూర్వకముగ నెరపఁ బడిన కృషియే, యానాటి వాఙ్మయ రంగము వెలారుచును. అందు మూలముననే పండ్రిమ్మిదవ శతాబ్దంతము వఱకుఁగూడ నిట్లు వై దేశిక పూర్వ రంగ ప్రభావము గలది మన కథాసాహిత్య ముచుట. అప్పటి ప్రయత్న మెంత బుద్ధి కృతమో యంత యపరిపక్వముగూడనగుట మన సాహిత్య యుగ విభజనకును హేతువు. లేదా యీ యుగ విభజన విషయములో నింకొక యభిప్రాయ భేదము గూడఁ గలదు. దానిని బట్టి యీ యుగము త్రిధా విభక్తము. మొదటిది క్రీ. శ. 1857 వఱకు నొక యుగము. ఇందలిది కంపెనీవారి కాలములోని సాహిత్య మన వచ్చును. ‘సిపాయిల తిరుగఁ బాట’ని యాంగ్లేయులు జెప్పు భారత దేశ ప్రథమ స్వాతంత్ర్య సమరముతో నిది సంవదించుచున్నది. రెండవ యుగము క్రీ. శ. 1857 నుండి క్రీ.శ. 1919 వఱకుఁ గలది. ఇందలిది జాతీయోద్యమ సాహిత్య మన వచ్చును. ఆంగ్లేయులు పరిపాలించు చున్నను నీయుగము జాతీయ భావములచే నీషత్ స్పృష్టము. కందుకూరి వీరేశలింగముగారి నిర్బాణము తోడను¹ తెలంగాణమున ‘జనసంఘ’ స్థాపనము² తోడను గూడ నిది సంగత పడుచున్నది. ఇప్పుడే యాంధ్ర ప్రచారిణి విజ్ఞానచంద్రికాది గ్రంథమాలాద్యుద్యమములతోడను నవలా స్పర్థల తోడను

1. క్రీ. శ 1919.

2. క్రీ. శ 1920.

సాహిత్యమునకు సంస్కృతియుఁ గలుగును. పిదప మూఁడవది నేటి వఱకుఁ గల యాధునిక యుగము.

అగుట కిది చారిత్ర కాంశములచేత నిష్కృష్టమేగాని వైశద్య దృష్టిచే బహు స్థూలము. శావల్లేఖ్య గతమైన పటములో సూక్ష్మాంశ వివరణముపై శ్రద్ధ నిలువదు. ఇది యిట్లుండఁ జై రెండవ యుగము నందుఁ బడిన పందొమ్మిది, యిరువది శతాబ్దాల యాంగ్ల ప్రభావములో మఱల రెండు విధము లేర్పడవలెను. పలన నా ప్రభావము కొండఱయెడ ప్రయత్న కృత ప్రస్ఫుటము; మఱి కొండఱ యెడ నప్రయత్న కృత ప్రస్ఫుటము. అయీ కారణముల వలన నపరి పక్వదశ గల మన నవలాసాహిత్యము పందొమ్మిదవ శతాబ్దంతమునకే యొక యుగమును బ్రాపించు చున్నది.

—:సంజీవరాయ చరిత్రము:—

క్రీ. శ. 1693 నందు ఖండవిల్లి రామచంద్రుడుగారు 'ధర్మవతీ విలాసము'నకు నుత్తియుఁ1 బ్రథమబహుమతియుఁ2 బొందినపుడే దశాధిక గ్రంథకల్పములుగి తల్లాప్రగడ సూర్యనారాయణ4గారును దన 'సంజీవరాయచరిత్రము'నకు ద్వితీయబహుమతిగిబొందిరి ఇది యొకనవలికగి; సంఘసంస్కర్తృభావప్రేరేత మైనది. సంజీవరాయఁ డిందలి నాయకుడు. కృష్ణామండలమందలి యొక గ్రామమున నొక పురోహితునిపుత్తుఁ డితఁడు ఇతఁడు విగ్రహారాధనము, బాల్యవివాహములు, మూఢాచారపరంపర లనఁబడు నితరానేక విషయములనుగూర్చి యెప్పుడును దల్లిదండ్రులతో జర్పించు చుండును. వృద్ధా

1. అనాడు 'ధర్మవతీవిలాసము'ను. దత్కర్తను బొగడుచుఁ బద్యములుగూడ వ్రాయఁ బడినవి (ఆంధ్రవచనవాఙ్మయము).

(2) (4) (5) చూడుఁడు :-

'చింతామణి' వత్తిక-సంపుటి- సంచిక 1- పుటలు 61- రాజమహేంద్రవర గౌతమీ గ్రంథాలయములోగల వత్తికల సంచికలలో దీని క్రమ సంఖ్య 99-విజయ-అషాఢము (1893-1894). Vide, Also, Ft. St. G. G. Supplement-Catalogue of Books, Published by the Madras Presidency Vol 3-Page 73-Reg. No. 88-Price 0-4-0; Date of issue 3-8-1893.

3. వీరి యితర ప్రసిద్ధ నవలలు :-

శైవలిసీ చంద్ర శేఖరము 28-4-1910. అనువాదము.

రాధారాణి అనువాదము.

మాధవీ కంకణము 1910 అనువాదము.

శ్రీ సీతారాములు 15-9-1912 అనువాదము.

హేలావతి 9-5-1913 స్వతంత్రము.

4. ఇందలి పుటలు 61 మాత్రమే.

చాలపరాయణులగు వీరిమతమునకు వ్యతిరేకముగ మేనమామసాహాయ్యమున నితఁడు రాజమహేంద్రవర ప్రభుత్వకలశాలలో విద్యగఱచును. క్రమముగ, నితనికి వివాహమగును. ఇతని కొకసోదరి. ఆమె కష్టవర్షప్రాయము. ఒక ముప్పదియైదేండ్ల విధురున కిచ్చి యీమెకుఁగూడఁ దలిదండ్రులు పెండ్లిసేతురు. ఆతఁడింతకుమున్నే దుర్వ్యయ దుశ్శీలములకు లోనైనవాఁడు. నాయకుఁడు తన బంధువులకన్యనే వివాహమాడును. ఇతఁడు ముందామెకు విద్యాబుద్ధులునేర్పిన గురువు. విశ్వవిద్యాలయపరీక్షలో నుత్తీర్ణుడై యుద్యోగము సంపాదించుకొనినపిదప నితనివివాహము. ఈతనిసోదరి భర్తప్రేరణమునఁ గ్రమముగ దుర్జయపరురాలైనది. విద్యావతియైన నాయకునిభార్యకును మూర్ఖురాలైన యాతనిసోదరికిని దారతమ్యనిరూపణముతో నెంతోదూరము సాగినది యీకథ. పితరుని బశ్చత్తాపముతో గథముగియును. పుత్రికావివాహవిషయములయందు హిందువులైన తలిదండ్రులకు వరాస్వేషవివాహవ్యయాదికములనుగూర్చి నాయకునిదండ్రీ సలుపు హితబోధతో నవల సరిసమాప్తము. నవల యంతయు గ్రాంథికభాషలో నిర్వహింపఁబడలేదు. ఇందు పాత్రశీలపోషణసంభాషణాదులు నిష్పచ్చరము లనలేము; ఆద్యంతము నిదిపఠనౌత్సక్యమును గొల్పును.

సోమశర్మాభ్యుదయము

పిమ్మటినవల సోమశర్మాభ్యుదయము1. దీనికర్త పెక్కుగ్రంథములువాసిన పి.శ్రీనివాసాచార్యులు, బి.ఏ. ఇదియొక నవలిక; స్థానికమైన సాఘికేతివృత్తము గలది; ఇందలిది ఆజాలగోపాలమును మెప్పించు సులభసుందరకైలి; వ్యాకరణ సాధువు.

ప్రణయ మహిమ

తదుపరి జేర్కొనఁదగిననవల 'ప్రణయమహిమ'2. ఈ కృతికర్త పెక్కునాటకముల లిఖించిన, నంబూరు తిరునారాయణస్వామి, బి., ఎ. దీని కృతిభర్త, కళాప్రపూర్ణ వేదము వేంకటరాయశాస్త్రి. ఈ కృతినిర్మాత, 'వేదమువారిని' సురాంధోమాధుర్యకవిత్వ ధాము'లని కృత్యాదినిఁ గీర్తించినాఁడు. వారిమాట యెటులున్నను 'నంబూరు తిరునారాయణస్వామికిమాత్ర మాపద్యములనుబట్టి తద్విశేషణము సార్థకము.

1. Issued on Oct. 1894. Reg. No. 212-P 46 only. (Vide. Ft. St. G. G. S. Catalogue of Books, Vol 3. P. 95-d/6-2-1895.)

2. 'సుఖరావు'—లేక—'ప్రణయ మహిమ' యని దీని పేరు. Issued in Dec. 1894. Reg. No. 174. Pages 136, 1st Ed.— [Vide. Ft. st. G. G. Suppliment. Catalogue of Books Published in the Madras Presidency Vol 3. P 95-of Feb. 6, 1895—]

ఇందలి నాయకుడు సుబ్బారావు; కృష్ణామండలవాసి; చురుకైన నయవకుడు. ఇతని సోదరుడు విజయరామదాసు; ఈయన భార్య శ్యామలాంబ. సుబ్బారావు విజయరామదాసుల తల్లి, అక్కలమ్మ.

అత్తకోడండైన యక్కలమ్మ శ్యామలాంబల కలహములును, విజయరామదాసు తన సోదరుడైన సుబ్బారావునకు వివాహము నుద్యోగముల కొఱకైనప్పుసొప్పులు దెచ్చి యిడుమలపాలగుటయు, నాయకుడు లక్ష్మీనారాయణాది మిత్రుల దస్సాంగత్యముచే వేశ్యాలోలుడగుటయు నిందు వర్ణితము. స్త్రీలు కష్టనిష్ఠురము లెఱుంగని మూర్ఖరాండ్రగుట, పెండ్లి పేరంటములకు విందుభోజనములకును బుణదాతల యొద్ద ధనముదెచ్చి వెచ్చింపనిచో గృహకల్లోలములు వృద్ధియగుట, మీనాక్షి బుధరంజనులవంటి వేశ్యలు వాక్పతులగుట, మున్నయిన వెన్నో తాత్కాలికసాంఘికపరిస్థితు లిందు బ్రతిబింబించినవి.

మాణిక్యరా వొక ప్రభుత్వోద్యోగి. మీనాక్షి యాయన కంటుకత్తె. పెద్దిభోట్లు స్వామి ద్రోహి; శ్రీరంగనీతులు పలుకుట యీతనికి వెన్నతోబెట్టిన విద్య. ఇతడు మీనాక్షి ద్వారమున లంచమిచ్చి మాణిక్యరావుచేత సుబ్బారావున కిరువదిరూపాయల పని యిప్పించును. అటుఁ బండరీకాక్షయ్య తన పుత్రికావివాహమునకై త్వరపడినాడు. ఇటు విజయరామదాసు తన సోదరుడు బాగుపడునేమోయని యీతని యుద్వాహ విషయమునకు దరపడినాడు. పెండ్లి జరిగినది. ఆన్న యప్పులపాలగుటయేగాని తమ్మునకు గృహస్థులక్షణము లొంటబట్టలేదు. భార్య యొకవంక కుమారిలుచున్నది. బ్రాణహత్యచేసిన పెద్దిభట్లుకొమార్త సుబ్బక్కయందు సుబ్బారావును లోక మనుమానించును. స్వగ్రామమున నుండుటకు మొగముచెల్లని తనమిత్రమగు కృష్ణారావునహితుడై యితడు మదరాసుచేరి మిల్లరు కళాశాలయందుఁ బ్రవేశించి తుదకుఁ బశ్చాత్తప్తుడై పరీక్షయందుఁ బ్రథమశ్రేణిలో నుత్తీర్ణుడగుటతో నవల పరిసమాప్తము.

యౌవనోన్మాదులదుర్లయవిధానములను యౌవనప్రశోభనములను నాతేజపూర్వకముగఁ బరిహరించు నుద్దేశ మీ నవలికది. కాని యిందు మనోజ్ఞమైన ప్రకృతివర్ణనలతో బాటు కొన్నియశ్లీలవర్ణనలు నున్నవి. ఆ వర్ణనలు నా సంభాషణలు నాయక సహాయ నాయకులు చేయుదురు నాటి యవినీతియు లంచగొండితనమును వేశ్యలంపటత్వమును విధవల దుశ్శీలమును గలహములు, దోషారోపములు, నభియోగములు, న్యాయస్థానవిచారణములును మున్నగునవి యువక పతితలను నన్మార్గుల నొనర్చుటకంటె నవమార్గగాములఁ జేయునేమో యనెడిభీతి గలుగకపోదు.

కేసరి విలాసము¹

ఇదియొక సాంఘికనవల; స్వతంత్రము. కర్త కీ.శే. రెంటాల వెంకటసుబ్బారావు. ఎన్ని యభ్యంతరములు వచ్చినను నిర్మలమైన ప్రేమ వివాహరూపమునఁ బరిణమించుట యిందలి విషయము.

రామచంద్ర విజయము

ఇది సింహాశ్రయము²లో బ్రసిద్ధిగనిన చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముపంతులు గారి ప్రథమనవలారాజము. ఇది క్రీ.శ.1904లో చింతామణిపత్రికాప్రథమబహూకృతి నందుకొన్నది; సాంఘికేతివృత్తముగల వాస్తవిక చిత్రణము. ఇది 'గౌరవార్హ'³ బిరుదాంచితులు, ప్రసిద్ధన్యాయవాదులైన న్యాయపతి సుబ్బారావుపంతులుగారు, బి.ఎ.,బి.యల్., చింతామణిపత్రికకు సంపాదకులుగానున్న యాదినములనాటిమాట. యుగప్రభావముచే నుద్భవించిన యొక యుద్యమమువంటివారు వీరేశలింగముపంతులుగారు. ఇట్టి మహోదయు లెల్లరివలన నొకప్పుడు రాజరాజనన్నపార్వదలచే బునీతమైన రాజమహేంద్రవరములో మఱల నొకమాటు సారస్వతసుధాపరిషేచనక్రియా సామ్యమొందిన శీతలసుగంధమందసుందరస్వాదువాయువీచీపరిప్లుతకలశాబ్ధి పొంగులెత్తినది. అదియే ప్రేరణ; యదే ప్రోత్సాహము; నా మహనీయుల పాదచిహ్నముద్రిత రాజమార్గములు నవియే. అందు వారియడుగుజాడలలో నడుగులిడుచు సారస్వత జీవితమును సారించినవారిలో చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముగారు ప్రసిద్ధులు.

వీరి 'రామచంద్రవిజయము'లో నాయకుఁడు మాచిరాజు రామచంద్రుఁడనెడి నియోగుల కుఱ్ఱవాఁడు. ఇతనిది తాటిపాక. మాతాపితృవియోగముగలిగిన యితని యాస్తిని బినతండ్రి యపహరించును. అన్నివిధముల నిస్సహాయుఁడయ్యి సేదోయొక విధముగఁగట్టపడి విద్యనార్జింపవలెనని యీతని కభినివేశము. దుష్టజమైన యభిజనము

1. Vide, P-12 Ft. st. G G. Catalogue of Books for the quarter ending March 1895.

2. పానుగంటి, చిలకమర్తి, సెట్టి లక్ష్మీనరసింహముల కిది సంగ్రహ నామము.

3. ఇది 'సరస్వతి' యను పత్రికలోఁ బ్రకటితము.

4. Honorable Nyāpati Subba Rao Pantulu, B.A.B.L.

వీడి ధౌర్భాగ్యము వెన్నాడ నీతఁడు దిక్కుమాలి యమలాపురము బోవుచున్నదృశ్యముతో నీ నవలలోనికథ ప్రారంభించినది.1

అమలాపురమున నుపాధ్యాయుల యనుగ్రహము నొక శ్రీమంతుని యాశ్రయమును లభించి యాతనికిఁ జదువు సాగును.

కాని తాను నిరపాయమని భావించి యొనరించుకార్యములే యాతని మహాపదలకు మూలమగునట్లుఁ గథాసంవిధానము పొదుపుగట్టఁగలదు. తనకుఁ దెలిసినంతలో సత్యమునే పలుకు నాచారాభ్యాసములు రామచంద్రునివి. దీనివలన నెంతలేసి విపత్తులు

1. చిలకమర్తి వారి నవలల కిట్టి దృశ్యములతో నారంభమగుట యలవాటు. ఆసలు వానికే గాదు. అనాటి వారికిఁ జాల మందికి నవలారంభమట్లు చేయుట యొక యాచారము. ఇట్టి ప్రారంభము లాంగ్ల నవలలలో నుండు నవి చెప్పుడు చిలకమర్తి వారికి మెదోన్ తెయిలర్ (1808-1876), స్కాట్, డికెన్స్ ప్రభుతుల నవలల పరనము చాలఁ దోడ్పడుట డా॥ కొత్తపల్లి వీరభద్రరావు[గారు] పరూపించి యున్నారు మన పల్లెలలో విన్న మొన్నటి వఱకు వీధులపై నుండెడి యిండ్ల యరుగుల మీఁది 'వీధి బడుల' దృశ్యమును లక్ష్మీనరసింహము గారు రామచంద్ర విజయములో వర్ణింపగా వానిని 'యాన్కుషైరు స్కూల్ సీన్స్' (Yarkshire School scenes from Nicholas Nickleby of Charles Dickens) అనికూడ పేరు చూపిచెప్పగల్గినారు. [తెలుగు సాహిత్యముపై ఇంగ్లీషుప్రభావము—పుట 492 — (1860)] ఈ సందర్భమున నరసింహముగారే చెప్పుకొనిన యొకవిషయ ముదాహరింపఁ దగినది.

“పూర్వము తెలుఁగు నవలలకు పీఠేళలింగము గారి ‘రాజశేఖర చరిత్ర’ యే మార్గ దర్శకముగ నుండెను. అది చరిత్రాత్మకమైన నవల కాదు. అది సాంఘికమైన నవల దానిని చదివియే నేను “రామచంద్రవిజయము” వ్రాసితిని. చరిత్రాత్మకమైన నవల వ్రాయవలెనని సంకల్పము నాకు గల్గుగగా నప్పుడు పూర్వము ‘మెదోసుతెయిలర్’ను దొరగారు వ్రాసిన నవలలలో ‘టిప్పుసుల్తాను’ తారచాందుబీబీ’యను నవలను నామిత్రుఁడైన యొక యువకునిచే జదివించుకొని వింటిని. అవి విన్న తరువాత చరిత్రాత్మకమైన నవల వ్రాయువిధము నాకుఁ దెలిసినది. అనంతరము నేను ‘హేమలత’ వ్రాసితిని.” శ్రీ చిలకమర్తి “స్వీయచరిత్రము”—పుట 127.

మొత్తము మీఁద నాంగ్లము నుండి శిల్పసంబంధమైన యనుసరణ మెప్పుడును దప్పదు. కాని యేవో యొకటి రెండు సన్నివేశములు మేనమామబోలికవి యున్నంతమాత్రమున నరసింహముగారి యనుసరణము కొంత ప్రత్యక్షము కొంత పరోక్షముననుట యుక్తమా? యనునదియే ప్రశ్న.

సంభవించినను బరోపకారార్థమై తా నొనరిండుఁ బ్రతికార్యమునందు నాతఁడు వాని నానందముతో ననుభవింపఁగలఁడు. అడుగడుగునకు విరామమీయని విఘాతముల కాత నిచే నెదురొడ్డింపఁగలిగిన శక్తు లాస్తిక్య దృఢత్వ నిశ్చితసంకల్పములు.

వేంకటరత్నమునకుఁ బిల్ల నిచ్చెదమని వచ్చినవారితో నాతనిదుర్మార్గము నీతఁడు తానెఱిగినది చెప్పివేయును. అదియొక ప్రబలకారణముగ వేంకటరత్న మీత నిపై బగసాధించుటకు సాగించిన సమూహసన్నాహసాతత్యమే సమీకృతానంతరకథా సమాప్తి.

ఆదరించి విషముపెట్టినట్లుఁ బ్రవర్తించిన శోభనాచలము తుదకు దై వోపహతిచే సర్వదష్టుఁడగును.

మననాయకుని శరభరాజుగారు తమయింటనుండి తరిమివేసినారు. ఆ నిశీధియం దాచార్యులవారివేషముతో శోభనాచలమును రక్షించుట యాతనిచాకచక్యమునకు సమూలమైన సాక్ష్యము. ఆరాత్రి యేనుఁగుతుండము వ్రేలాడగట్టినట్లు వర్షము. దారి తెన్ను గానలేని ప్రమాదస్థితిలో నాతఁడు నిల్వవలసి వచ్చినది శ్రమశాసము. అది యంతయు బీభత్సదృశ్యము; వాస్తవికవర్ణనము.

కథ పట్టిష్ఠముగ నడచినది. ఏ సన్నివేశమున కా సన్నివేశ మింక రామచంద్రుని పని యింతటితోసమాప్త మనిపించునట్లు సంధానింపఁబడెను. అమలాపురమున శోభనాచలముగారియింటిలో ధనభూషణభ్రష్టుఁడగుటయుఁదదుపరి శరభరాజుగారియింటిలో వ్యాధిగ్రస్తుఁడై ప్రకోష్ఠమునుండి పశులకోష్ఠములోనికిఁ గొనిపోబడుటయుఁ దరువాత గోదావరిలోబడి యాత్మహత్య గావించుకొన నెంచుటయువంటి కష్టములు పుంఖాను పుంఖములై యాతనిని వెన్నాడును.

శరభరాజుగారియింటనుండి నిష్కాసితుఁడగుచున్న రామచంద్రునిగుఱించి వేంకటరత్నము “ఎన్నటికైనను బాపముబ్రద్దలుగాకపోదు” అని నిందించినాఁడు. చివరకు శోభనాచల వేంకటరత్నములు తమలోదాము కలిపించుకొని రహస్యములను బయలుపఱపఁగా శరభరాజుగారు సత్యముగ్రహించినారని పిని ‘దై వానుగ్రహమున్నది గనుక నిట్లయినది’—యని రామచంద్రుఁడూఱుడిల్లును.

అట్లు దుర్మార్గుఁడైన వేంకటరత్నముచేతను నిట్లు సద్గుణసంపన్నుఁడైన రామచంద్రునిచేతను బలికించిన రెండువాక్యములవలన నవలాధ్యేయము ధర్మవిజయమని సూచ్యము. పరిస్థితుల యొత్తిడికిఁ దాత్కాలికముగ లొంగిన ట్లగవడినను రామచంద్రునకు దై వభక్తులును ధర్మచింతయు న్యాయనిరతియుఁగలవు. అవియే యతనిని శాశ్వత సత్యగవేషణైకరతు నొనర్చినవి.

శరభరాజుగారు పూర్తిగఁ బరిస్థితుల కధీనమైనవ్యక్తి; రామచంద్రునకుఁ దన కూతునిచ్చుటయే నిష్కృతిగా భావించిన సమ్యక్స్థితి.

ఈనవలయందు వాస్తవికత సుప్రసక్తము. కాని యీ వాస్తవికత యాంగ్లసంస్కారదిగ్గులమై నేడు భావించునట్టిది గాదు. ధర్మమే జయించితిరుట నిజమగుచో నా నిజమును నమ్ముటవలనఁ గలుగు సంతృప్తి నీయఁజాలినది వారి వాస్తవికత. ఇందలి వాతావరణస్పృష్టిచే గథారంగము కన్నులముందు నర్తించును. ఆంధ్రదేశము, నందును బ్రత్యేకించి కోనసీమప్రజాజీవితము, నాటి సాంఘికాచారవ్యవహారములు మున్నగు నవి మన కనుపాపలతో మెలఁగఁగలవు. వాతావరణనిర్మాణవిషయమున నిది, 'రాజశేఖరచరిత్ర' నే త్రోసిరాజని విజయవంత మయ్యెను.

చిలకమర్తివారి సుకుమారహాస్యమున కిది నిదర్శనము. ఇందు నియోగుల యాత్మాభిమానము, కొబ్బరితోటలలో కొనసాగు చీట్లాటలు, దొంగసొమ్ము తక్కువవెలకుఁగొను దురాశాపరులు, పూటకూటియిండ్లలో బొనఁగెడి యనాచారాత్యాచారములు, పడవలపై గోదావరిదాటు ప్రయాణీకులుపడు పలుపాట్లు, మొదలైనవెన్నియో బహుస్వాభావికముగ వర్ణితము. రామచంద్రునకుఁ జక్కని పెండ్లిసంబంధము రాఁగాదానిని జెడఁగొట్టుటకై పినతండ్రి తనశక్తివంచనలేకుండ పాటుబడును. కూతురు గతించిన పదునొకండ్లకొకబంధు వింటికిరాఁగా, నన్నపూర్ణమ్మ తన కానాఁడే పుత్రికావియోగము ఘట్టెల్లనట్లు విలపించి సముదాచారము నిలబెట్టును. ఆయూరి తెలుఁగుబడిపంతులుగారు పిల్లలను బెట్టు యమయాతనలను బార్వతికి సంబంధమువచ్చినసందర్భములో జుట్టుప్రక్కల నమ్మలక్కలు గుమిగూడి మాటలాడిన మాటలును మనకు నవ్వుగొలుపకమానవు. ఈరీతిగ నిందుఁ జిత్రితమైన యాంధ్రదేశ వాతావరణవాస్తవికతకుఁ జిత్రీయమాణచిత్తుల మగుదుము.

అయ్యును గథాగమనములో ముఖ్యముగ నుపసంహారమునఁ గథానాయకునకు సర్వసుఖములు శుభములును సమకూరిదుర్మార్గులు తగినదండన నొందుదురు. సర్వశాస్త్రయైన పరాత్పరుని సమస్తనిర్ణయములును దమశ్రేయోభివృద్ధికిఁదోడ్పడుననియే యనెడి యాస్తిక్య బుద్ధి, నేడు సహన దూరులగు మన లోకమువారిలో బెక్కురకు లోపించినది. అందుచే సర్వశ్రేయోవాదితలో విశ్వాసములేని విమర్శకులకును బతితలకును నిట్టి కథాపరిసమాప్తియందు వాస్తవికత కించిదూనిత మట్లగవడును.

ఇందుఁజాటింపఁ బడిన పాత్రల సంఖ్యా సంగ్రహతయు స్తుత్యర్హము. రామచంద్రునిచే నిత్తడికంటె సమ్మించినవాఁడును, శరభరాజుగారి పసికుమారుని నగల యాశచే దీసికొనిపోయినవాఁడునుగూడ, భిన్న భూమికలయందుఁ బ్రవర్తించిన యొకే యొక వ్యక్తి. సన్నివేశచాతుర్యముతో గథాసంవిధానపాటవముతో మహాశయముతో నానాఁడుచిలకమర్తివారు చికిలిచేసిన 'రామచంద్రవిజయము' సార్థకమై, వారి సాంఘిక

నవలలలో విశిష్టతగన్నది. సాధారణ తాకికవ్యవహారములలోని లోతుల నవగా హించి మృదుపరిహాసకుశలగభీరరచన నెఱపు నైపుణ్యమునందే వీరి విజయగహస్యము గుప్తమైయున్నది 1.

వివేకవిజయము

చింతామణిపత్రిక నిర్వహించిన నవలా స్పర్థల² యందు రెండవయేడు 'వివేకవిజయము' 3 నకు క్రి.శ. 1894లో ద్వితీయబహుమతి నందుకొనిన నవలాకారుడు గోటేటి కనకరాజు. ఇది చింతామణిపత్రిక 4 యందుఁ బూర్తిగఁ బ్రకటితము. శ్రేయోదాయకమైన సత్యమునుగూర్చి తెలిసికొని వివేకాభిరతులై యువకులు ప్రవర్తనలుగఁ జేయనెంచుటయే యీ నవలికకుఁ 5 బరమ లక్ష్యము.

భాస్కర విలాసము

ఇది చింతామణిపత్రికలో దొలుతఁ బ్రకటితమై తరువాత గ్రంథరూపమందిన యింకొకనవలికరి. దీని కర్త బులుసుపాపయ్యశాస్త్రి; వీరు పండితులు; బహుగ్రంథ నిర్మాతలు; కాలమును దుర్వినియోగపఱచు దురభ్యాసము వలని యనర్థముల వెల్లడించుటయే యీ యల్పకృతి⁷ యొక్క ప్రయోజనము.

1. అన్నిటను పీఠేళలింగముగారే మాకానాదొరవడి యని చిలఁమర్తివారు స్వీయచరిత్రయందంగీకరించుట కర్థము, వారి నవలలకుఁ బ్రతికృతులు నిష్ఠించుటయే తమవని యను నర్థమునఁ గాదు. ఆశయముల సజాతీయత వారి యుద్దేశము. అందుచే రాజకేళిచరిత్ర కీనవల యభ్యాహారము గాదు. అట్లనుకొనిన విమర్శకులు పొరబడిరి.

2, 4. చూడుడు :- ఈ నవల ముఖ్యపత్రము. అటులనే చింతామణిపత్రిక—నాల్గవ సంపుటము.

670పుటలది—ప్రచరణము 11-9-1895—గౌతమీ గ్రంథాలయము, రాజమహేంద్రవరము—Also, Vide—Ft—st.G. G. suppliment, Catalogue of Books published in the Madras presidency D/ 25-2-1896, vol 3-P 115 under Reg. No. 23.

3. Vide Ft. st. G G. suppli—Page 103-D/25-2-1896.

5. ఇందలి పుటలు 91—ప్రకటనము 10-9-1895. నవలల పోటీ1894.లో బహుమతి నొందినది. చూ:- ఆంధ్ర వా. నూ. ముద్రితగ్రంథముల పట్టిక—పుట 191—vide Ft st g. g. suppli—Page 103 - D/25-2-1896.

6. ఆం. వా. నూ. ము గ్రం. ప. పుట 140 Issed on 26/9/1895. Vide Ft. st G. G. sup. D/25-2-1896—Vol 3 P 113—Reg. No-27.

7. ఇందలి పుటలు 52.

మాలతీ రాఘవీయము

ఇది ఖండవిల్లి రామచంద్రుడుగారు రచించిన రెండవనవల; చింతామణిపత్రిక నిర్వహించిన 1895నాటి నవలాస్వర్ణాలలో బహుకృతము 1. ఇదియు సార్థకనామ మైన సాంఘిక కథ.

హేమలత

ఇది క్రీ. శ. 1896లో 'చింతామణి' ప్రథమబహుమానము నందుకొన్నది; 'సరస్వతి'యను పత్రికయందుఁ బ్రకటితము. ఈ నామకరణము దీనికంత సముచితముగ నున్నట్లుఁగనుపట్టదు. హేమలత యనుకన్య యీ నవలయందు దందందు నగపడుచున్నను నిం దనుసంధింపఁబడిన ఘటనలన్నియు నామె నాలంబనముగఁగలవి యనలేము. ఆమెతో బరోక్ష సంబంధమునై నఁ గల్పించుకొని సంఘటనలు సంస్కరితములై నచో దీనికి నామ నిర్దేశమన్వర్థమైయుండెడిది. 'చిత్తూరురసపుత్రివిజయ' మనియో మఱేదియో దీనికి నింతకంటెఁగూడఁ గథాసాన్నిహిత్యమును సమకూర్చు నామకర్తము జరిగియున్నచో నెంతయో బాగుండెడిదని యూహింపవగును.

హేమలత నిందు నాయకగా నంగీకరింపకతీరనప్పు డీక మదనసింగును నాయకునిగ గ్రహింపవలెను. ఈతసియందు సహజముగ నాయకున కుండఁదగు లక్షణము లన్నియు నున్నవి. ప్రతినాయకునిగ రహిమానుని గ్రహింపవలెను.

నవలారంభమునందు మనకుఁగనిపించు నొకానొక పరిదీనుఁడైన బాటసారి, కేవలము బాటసారిగనే నిలిచిపోయి యర్థరాత్రమున రాజభటులచే గ్రూరముగ యమునానదిలో బడఁద్రోయఁబడినాఁడు. తత్పాథుని ప్రస్తావన తుదిప్రకరణమునఁగాని బయలుపడనిదిగి, కథయందుఁగలదు. అట్లే హేమలతయుఁ దన తాతయగు నారాయణ సింగును దురుష్కులు బంధించుకొని పోఁగా నెటుపోయినదో పోయినది. అంతర్ధాన మైన యామె చరిత్రము చాలవఱకు గోప్యముగ నుంపఁబడెను. ఈ రెండు సందర్భములయందును వారివారి యనంతరవృత్తాంతముల వినవలయునని పాఠకులు కౌతుకితులగుదురు. ఇం దెక్కడ కక్కడఁగల నవ్య సన్నివేశ కల్పనము వలననో యేర్పడు నూతన పాత్రపరిచితివలననో పరితృప్త్యాదయ మొకనవీనానుభూతి సంపాదించఁగలుగుచున్నది.

రాధ చివరకు చిత్తూరుచేరి హేమలతాభూమికయందు మదనసింహుని బరిష్కరించును. మదనసింహుని బంధువర్గ మా హేమలత నసహ్యించుకొనును. ఆమె రాధయని బయలుపడువఱకును మనకు నిజముగ హేమలతయే తిరిగివచ్చినట్లుఁ దోచును.

1. చూడుఁడు :- 10.8-1895నుండి 18-6-1896వఱకు నాటుసంచికలుగల చింతామణిపత్రిక 6వ సంపుటము-(1895-96) గౌతమీగంగాలయము, రాజమహేంద్రవరము.

కుమారసింగు నిక్కముగ హేమలతకు సోదరుడని పతితలు భ్రాంతిపడఁగా దానట్లుగాక పురుషవేషమునుదాల్చిన హేమలతయగుట మఱియు నాశ్చర్యకరము.

మొదటిప్రకరణమునందు గోచరించిన బాటసారి తిరిగి యిరువదియవప్రకరణమున హేమలతతండ్రియగును. సాల్మిగ్రామమునందు సంచరించినగోసంగి, మదనసింగుతో స్నేహమొనర్చిన చిదానందయోగియే యైనాఁడు. ఇందుచే బ్రయోజనము, పాత్రల సంఖ్యాక్రమి సంపాదించుట యొక్కటియేగాదు. పాత్రల ననావశ్యకముగఁ బెంచి తికమక పడక యున్నపాత్ర కనేక రూపముల నిచ్చుటవలన గథ బండుకట్టునకు జిగియు బిగియు సమకూరుచున్నది.

ఈ కథచుంతయుఁ దురుష్కరసపుత్ర మతకలహ రాజ్యకాంక్షాప్రధానముగఁ బ్రసారితము. ఆనాటి మహమ్మదీయుల దుర్మార్గప్రవర్తనమును వారల యేలుబడిలో హిందువు లనుభవించిన యిక్కట్టులును దిక్కుచెడిన హేమలతాకుటుంబము నాధారముగ గ్రహించి, రసపుత్త్రవిజయపర్యంతము ప్రజలకుఁ దెలియఁబఱచుటయే నవలాకర్త యాశయము. కాన నిది యెంతసాంఘికమో యంతరాజకీయమైననవల. దీనివలనఁ జారి త్రకనవల మన కిరువదియవశతాబ్దికిఁబూర్వము లేదనినలోపము దీరుచున్నది. ఇట్టిదానికి శ్రీకారముచుట్టినవా రగుటచేతనేగాక, యానాటివారిలో నీ విషయమున మేటియగుట చేతనుగూడ 'ఆంధ్రస్కాట్' బిరుదును చిలకమర్తివారివట్ల నన్వర్థము.

లక్ష్మీసుందర విజయము

దీని కర్త ఖండవిల్లిరామచంద్రుడు. క్రీ॥శ॥1896నందు 'చితామణి' ద్వితీయ బహుమతిఁగొన్న నవలికయిది. సరళశైలిలో రచింపఁబడినదీని కొకనటునిచరిత్ర మాధారము. అతనిది మైసూరురాష్ట్రము. అప్పుడారాజ్యము టిప్పుసుల్తాను బరిపాలనములో నుండెను. ఆనటుఁడు తన నటనాకౌశలమువలన సుల్తానుని మన్ననలకుఁ జాత్రుఁడైనాఁడు. కేవలము స్వార్థపరుఁడుగాక తనకు లభించిన రాజాశ్రయముచేత నీతఁడు తనజాతికిఁ దనప్రజల కెల్లరకునుగూడ శ్రేయమును గూర్చుట యిందలి ప్రధానాంశము.

అహల్యాబాయి

ఇది క్రీ.శ.1897 'చితామణి' ప్రథమబహుమానమును బరిగ్రహించిన చిలకమర్తివారి నవల. "మెడోస్ పెయిలర్" అను నాంగ్లరచయిత, 'సుల్తాన్, తార, చాండ్ బీబీ'

1. ఇందలి పుటలు 90—దీని ప్రథమముద్రణము 1897. [Vide Ft St G. G. Catalogue of Books Published in the Madras Presidency—Vo 3. Supplement D/ 23-4-1897, Page 79, Reg-No-200.]
2. ప్రథమావృత్తి, పుటలు 104. ప్రచురణము 5—9—1898. [Vide Ft St G. G. Catalogue of Books published in the Madras presidency, Vols. Supplement D/ 28-2-1899, P P 124, 125—Reg No. 2]

యను నవలల రచించెను. వాని పఠనోత్సాహమును స్వీయప్రతిభాప్రేరణయుఁ గల వఁగా లక్ష్మీనరసింహముగారి 'హేమలతయు నహల్యాబాయి'యు నీపద్ధతిలో బ్రశస్తముగ నడపఁబడినవి.

'అహల్యాబాయి'లోనికథ యౌరంగజీబుపరిపాలనానంతరము జరిగినది. మామను భర్తను గుమారునిగూడఁ గోల్పోయిన మహారాష్ట్రవనిత యహల్య, రాజ్యమును దానుగఁ బరిపాలింపఁదలంచును. శ్యామసుందరదత్తు రాధాకాంతరావు లిరువురు బాసటగానిల్చి యహల్యను రాజ్యపరిపాలనమునకుఁ బ్రోత్సహింతురు. వారియందామెకుఁ బరిపూర్ణవిశ్వాసమున్నది. జన్యంతసింగు, దౌలతరావుప్రభృతు లీమెను గూల్పవలెనని ప్రకటముగఁ జాటఁజొచ్చిరి.

ఇట్లుఁ బన్నపడినపదక మొకసందర్భములో నాకస్మికముగ వ్యత్యస్తమగును. అహల్యాబాయికిఁ బరిస్థితులప్రభావమువలన శ్యామసుందరదత్తునందు రాణిద్రోహియని యనుమానము దోచినది. మొదట వానికామె మరణశిక్షకూడ విధించును. దౌలతరావు దొంగచాటుగ వ్రాయించినలేఖలనుబట్టి రాధాకాంతరావునందుకూడ నామె కట్లే రాణిద్రోహినుమానము గలుట నై జము.

జన్యంతరావు రాణిపతమునకుఁ దిరిగిపోయి ప్రతిపక్షులను గండభిల్లునితోగూడ జయించి తుద కారాజ్యమును సుస్థిరము గావించుటకుఁ బ్రయత్నించును. కాని యనుకొన్నదొక్కటి; జరిగిన దొక్కటి.

ఈ నవలయందలి పురుషపాత్రలలో నాద్యంతము సత్యధర్మములకుఁ బాటుపడిన శ్యామసుందరదత్తునిపాత్ర యుదాత్తముగ నున్నది. తన జీవములను గాపాడుకొనుటకు నిరపాయమైన యుపాయమొకటి యేర్పడినను గారాగారమందున్నయతఁడు రాణి యాజ్ఞ యే నెఱవేఱవలెనని యందుండి తప్పించుకొనుట కంగీకరింప లేదు. ఈతఁడే ఖానువేషమున శాయాజీని బట్టితెచ్చును. రాణికి రాబోవునపాయమునుగూర్చి చేవ్రాలు లేనిలేఖయు నాతఁడే వ్రాసినాఁడు.

స్త్రీపాత్రలలో కమలపాత్ర విచిత్రమైనది. కమల తాను సీతయై తుదకు పురుషవేషమునుగూడఁ దాల్చి నటించి పరిస్థితు లనుకూలంపఁగా నెగ్గఁగలిగెను. సీతయందు సౌహృదము చక్క గఁ జిత్రింపఁబడినది. అహల్యాబాయిధీరత్వమీ నవలలో యుద్ధవేశలయందు సువ్యక్తము. ఆతని పుత్రికాప్రార్థనానుసారముగ శ్యామసుందరదత్తుని మృత్యువునుండి కాపాడుటయందీమె వాత్సల్యమభిస్ఫురితము. తన రాజ్యమున కావద సంభవింపరాదని యామె ప్రస్తావనలయందెన్నిటనో తెలిపినది.

ఇం దన్ని సన్నివేశములును బన్నగ బన్నఁబడినవి. పాత్రల నధికముగ సృష్టింపక యున్నవానినే భూమికాంతరములలో బనిగొనుట, యీ నవలాకర్త యన్నిటను

బ్రకటింపఁగలిగిన మితవ్యయశిల్పము1. నాటి సాంఘికరాజకీయ క్లిష్టపరిస్థితులలో నహల్య ప్రదర్శించిన పరిపాలనాచాకచక్యమును స్పష్టపఱచుటయే యీ నవలయొక్క ప్రధానోద్దేశము.

మనోరమ

రాజా మంత్రిప్రెగడ భుజంగరావుపంతులు రచించిన దీ బృహత్తర2. నవల తాను బ్రకటింపనున్న నవలా పరంపరలో నిది మొదటిదని తత్కర్త తొలిపలుకు.

ఒక వ్యాపారస్థుని పుత్రికా మనఃపరికల్పిత జీవికాకథన మిందలి వస్తువు. ఆమె యొక యాధునికపాఠశాలలో విద్యావతియగుటయు నామె యనారోగ్యమును వివాహమును వంటి వివరము లిందుఁ గలవు. పెక్కుదావులయందు రచయితకు, స్త్రీవిద్యా వివాహాదివిషయములనుగూర్చి యున్న భావములప్రకటనయు నిందుఁగలదు. ఇందలిది సాధారణమైన కథనకై లి. ఇందుఁగొన్ని సాంఘికాచారవ్యవహారములును నాటివి స్ఫురించును.

కపాలకుండల

బంకించంద్రుని వంగనవల; డి.వి.యస్. దొరస్వామయ్య యనువదించినాడు.

కీ.శే. కూనపులి లక్ష్మీనరసయ్య3. రచించిన బక్షి4. యను నవలయు, కీ.శే. గురుజాడ శ్రీరామమూర్తి కావించిన కళాపూర్ణోదయకథాసంగ్రహమును5. గూడ నీయుగము లోనివే. నేటి మనదృష్టితో జూచినపుడు కథ నొడుపుగఁజెప్ప మెలకువ యప్పటి కపరిపక్వస్థియం దున్నది. కాని యది పిమ్మటఁగలుగఁచున్న వికాసమునకు మూలకంద మగుటచే బైనఁ బేర్కొన్న కొన్నింటిని నవలావిశేషములు, నవలికలు ననక మానలేము.

పందొమ్మిదవశతాబ్దియందుఁ బ్రధానభూతములైన కొన్ని నవలావిశేషముల నిందు దిజ్ఞాత్రముగఁ జర్చించితిని. విహంగదృష్టితోజూడఁగ నిది కేవలము కందుకూరి ప్రభృతుల ప్రభావస్ఫురిత మట్లగపడు యుగము. అందును బ్రత్యేకించి వీరేశలింగముగారే

1. Economist's craft.

2. Pages 312-1st Ed. issued on the 15th June, 1899. [Vide, Ft St G. G. (Vol 3) D/ 14-11-1899 P P 98-Reg No.8.]

3. వీరు 'శ్రీనాథచరిత్ర'యని యింకొక కృతిఁజెప్పిరి. (చూడుడు-ఆంధ్ర-వా. సూ-ముద్రిత గ్రంథములవట్టిక-పుట 210.

4. ఇది క్రీ. శ. 1899 నాటిది. Vide. Id. P. 124. 5. Id. P. 35.

నాటి నవలాచలనచిత్రమునకు దర్శకులు. చెదురుగ నే యొకరిద్దఱో వారి యాశయములఁ జాటింపకున్నను, సామూహికముగ ననుశీలించి నప్పడిది విషయవిధానములను రెంటినిబట్టికూడ, వారి యడుగుజాడలలో రచయితలు సాగినట్టి శతాబ్ది. శ్రీరంగరాజు చరిత్రకర్త యజ్ఞాతసూత్రధారుఁడై తనపనిఁ దాను నిర్వర్తించుకొనిపోగా, నానాఁడు బ్రయోజితమైన యీప్రయోగాతిశయమునకుఁ బంతులుగారే సూత్రధారులు. పరపరిపాలనాదుల యందు వైముఖ్య మేర్పడినను నది మితవాదదశను దాటలేదు. విదేశీయులను మెప్పించి స్వరాజ్యము సంపాదించవలెననెడి దృష్టిగలవారిలో పంతులుగా రొకరు. వారి శిష్యకోటియు నాంగ్లమునుండి గ్రహింపఁదగిన గుణములున్నవని నమ్మినదే. ఈయుగమున బాగుగఁ గొనసాగిన యాంగ్లాద్యనువాదసాహిత్యమున కంకురార్పణ మాయుగమునందే జరిగెను. సర్వవిధానువాదములకు నాయుగమే ప్రాతినిధ్యము వహించినది.

“భరతదేశమ్ము చక్కని పాడియావు” అని తొలుదొలుత జాతీయగీత మాంధ్రులకు వినిపించిన చిలకమర్తివారియందును నవనవోన్మేషయుగప్రభావచిహ్నితమైన ప్రబోధము పొంగులెత్తెను. సమస్తజీవితమార్గములయందును విజృంభించెడి నవ్యత నవలారూపమున సమీకృతము గావలెననెడి సదాశయము నాఁడు సర్వులకుఁగలదనుట సముచితము. తదాశయప్రేరేతోత్సాహమున మౌలికరచనములు వెలువడినవి; అనువాదనవలా సాహిత్యమును వెలువడినది.

కాని తత్ప్రయత్నమంతయుఁ గేవలము పిండలియై పిడుచుగొని పిలపిలజేరు భూణదశావిశేషము నందున్నది. నేఁ డభ్యుదయ మొందుచున్న శిల్పదృష్టితోజూచి వానిని నవలలేగావన్నవా రున్నారు. మా ముత్తాతకు మేము మునిమనుమలము గాము; మముగన్నతల్లి గొండ్రాలు; మా చిగిరించినచెట్టునకు వ్రేళ్ళులేవు; మొదలై నమాటల వంటి వీ వాదములు. అగవడక యడుగుననుండునుగాని యది తల్లివేరు కాకపోదు. పిండపుష్టి వపుర్విజృంభణమునకు హేతువు. అది వపువుగాదు. అందు శక్తులు కుంభించి యుండును. పిదపఁ గొన్నికొన్నిశక్తులు సమకూరనుగలవు. నేలవిడిచి సాములేదు. అందు వలననే యిది కేవలము సాధనభూమి; ఒక యండప్రాయమైన దశ. అది స్వర్గీయవీరేశలింగముచే బొదువబడినది. ఉత్తరోత్తర యిందుండి రాగలిగినదే వికాసము. ఆవికాసమున స్వతంత్రనవలలు, ననువాదములుగూడ వెలుగులోనికి వచ్చినవి. బీజభూతముగ నట్టి పరిణామశక్తి గుంభితమైన యీ భూమి, మన నవలావతారమునకు విదేశీయమైన పూర్వరంగము1.

-
1. మనకు నవలాపరిణామముచెప్పుటయే యిందు కర్తవ్యము. కాన వానివాని కాంగ్ల పంపాదినవలలతోగల పోలికల నడుగడుగునకుఁ జూపుట జరుగలేదు. ఆ విషయమున జూడదగినది, “తెలుగు సాహిత్యముపై ఇంగ్లీషు ప్రభావము” అను డా. కొత్తవల్లి వీరభద్రరావు[గారి] సిద్ధాంతగ్రంథము.

పంచమ ప్రకరణము

ఆధునిక నవలా సాహిత్య సముద్గమము-ఇరువదియవ శతాబ్దారంభము



- ౧ పున నవల వాతావరణజన్య మనుటకొఱకై నాటి విద్యా సాంఘికాధిక రాజకీయాది విషయముల చర్చతోగూడిన యుపోద్ఘాతము.
- ౨ నానావిధ సాహిత్య ప్రక్రియల సమ్మర్శము.
- ౩ అంధమున నవలా సాహిత్యోద్గమము.

పంచమ ప్రకరణము

ఆధునికాంధ్ర నవలా సముద్గమము

(Telugu Novel of the Modern Times, in the Making)

[క్రీ.శ. 1901-1919]

బ్రిటిషువారి యాగమనమువలన నాంధ్రులసంస్కృతికిఁ జాశ్చాత్యుల కళాసాహిత్యముల చైతన్యప్రసృమరప్రభావముతోడి సన్నిహితసంబంధము సమకూరినది. సంఘములో విద్యాధికులందఱు నాంగ్లసారస్వత జ్ఞానము సంపాదించిరి. తత్ప్రభావప్రసారము మూలమున సారస్వతాభిరుచులు పరివర్తనఁ జెందినవి; సారస్వతాదర్శములు సమూలముగ రూపాంతరమునొందెను. నూతనాదర్శములు ప్రజల శ్రద్ధాసక్తులను జూఱఁగొనఁజొచ్చినవి. వారు తానహనమన్నితులైరి. సాహిత్యరంగము వినూతనసాంకేతిక ప్రతిపత్తికి నుత్పత్తి స్థానమయ్యెను. ఒకపక్షమున మాతృభాషానురక్తి ప్రబలము గాఁజొచ్చినది. వేఱొకపక్షమునఁ బూర్వప్రక్రియలయెడలను బూర్వాదర్శములయెడలను దురాగ్రహగ్రస్తమైన యొక దుస్సహనపరత్వము పెచ్చుపెఱిగి పోయినది.

ఇరువదియవశతాబ్ది వచ్చినపిమ్మటఁగాని ప్రాచ్యపాశ్చాత్యసంస్కృతులయందలి పరమార్థము లొకదాని నింకొకటి యర్థముచేరికొనుటకై యత్నముచేయలేదు. మన జాతిదైవప్రతిభ యేరితిగ దానియెడఁ బ్రతినిధ్యాతనము నెఱపఁగలుగునదియు నిప్పుడిప్పుడు ప్రతిపన్న మగుచున్నది. కాని యప్పుడు లేదు. ఒక నూతన చైతన్యము మన సారస్వతేయ జీవితమునఁ బ్రవేశించెననియు నది జనసత్త్వములు గలదనియు మాత్రమే మనకప్పుడు వేగుజాములో దెలియును. ఆసంయోగముయొక్క యుపయోగమునకు జాతకముచెప్పువా రప్పుడు లేరు. జాతమాత్రమునకు జాతకచక్రముగూర్చుటయుఁ గూడని పని. ఆ కాలములో బ్రతిఘటనాశక్తులయు సిద్ధాంతములయు నినాదములచే వాతావరణము సాంద్రమగుటయే యప్పుడు కలిగినఫలము. సాహిత్యమున సంప్రదాయములపై నొక తిరుగఁబాటు నెలకొన్నది. అక్షేయము నప్రసిద్ధమునగు నొక వైముఖ్యమేర్పడినది.

దీని నజ్ఞాతవ్యము నప్రసిద్ధము ననుటకూడదు. అట్లనుట లోఁతుపాఁతు లెఱుఁగక పోవుట. లోకమునఁ బ్రవర్తిల్లు సమస్తమైన పరివర్తనలకు నార్థికసంబంధమును నిర్ణయించి

1. "పాతవర్ధతి కాతపోకదలు" ప్రధానన్యాయమూర్తి శ్రీ.పి.వి.రాజమన్నారు గారి ప్రసంగము-వాణి-సంపుటము 10-సంచిక 13-పుట 1. [22-11-1958].

నపుడే యాయాపరివర్తనముల ప్రధానకారణములను గ్రహించినట్లుగు ననిచెప్ప నొక ప్రసిద్ధ వాద మున్నది. ఆవాదమునుబట్టి బ్రిటిషుపరిపాలనము ముస్లిముల పరిపాలనము వంటిది కాదు. ఇది సమాజ జీవితములో గాఢమైన మార్పులుచెచ్చినది. క్రీ.శ. 1772నకే చెన్న పురికి ముద్రణయంత్రము వచ్చినను క్రీ.శ. 1807వఱకు నాంధ్రములో బ్రథమగ్రంథము ¹ ముద్రితము గాకపోవుటయు మున్నగునట్టి పెద్దలుచెప్ప కారణకలాపము, మనయభిరుచుల సరివర్తనములోని యాంతరమెఱిగి చెప్పకారణకలాపము గాదు.

భారతదేశమున² దత్పూర్వమందున్న స్వయంసంపూర్ణ గ్రామజీవనవ్యవస్థ గృహ పరిశ్రమాదినిష్ఠితము. పాశ్చాత్యుల పరిపాలనమున నాంధ్రదేశములో పరస్పరహాస్రములై యున్న గ్రామముల యార్థికజీవితము భగ్నమైనది. సామ్రాజ్యనిర్మాతలు సాధారణముగ నెలకొలుపు నూతనార్థికవిధానమును స్పర్థనాత్మకమైన యొకానొక నాగరకతయు మనదేశమున నెఱవేర్చరటచుకొన్నవి. విదేశవాణిజ్యవ్యాపారోత్పత్తుల కనుకూలమగు నట్టి యార్థికవిధాన మొకానొక స్వయంసంపూర్ణ గ్రామపరిశ్రమార్థికవిధానమునందు చోటువచేసికొనినప్పు డేర్పడు మార్పు మన సమాజజీవితమునందు నేర్పడెను. సంఘమున నడిమితరగతిప్రజల యార్థికస్థితి కొంత పెరుగఁజొచ్చినది. కొంతకొంతగ వారికి విశ్రాంతియు లభించెను. మహాకావ్యములను జదువలేరుగాని వారికి సులభము సరళము నగు సాహిత్యపఠనమునం దాసక్తి పెరిగెను. విజ్ఞానములో మార్పువచ్చినది. దానితో మన నవ్యసాహిత్యమునకును బునాదులుపడినవి. ఇంగ్లాండునందుకూడ నిరువదియవశతాబ్దారంభమున ప్రజాసాధారణ్యముయొక్క యార్థికస్థాయి పెరిగి యీపరిణతి యేర్పడినది. ఆంధ్రదేశమున కీ.శ.వీరేశలింగముగారి సంఘసంస్కరణాత్మక సాహిత్యసంఘాతి యంతయు ధనికస్వామ్యముగ మూఢాచార ప్రతిఘటనమేగదా! యనునట్టి యావాదము సంస్కరణోద్యమములకును సాహిత్యమునకునుగల మిధఃప్రచురసాజాత్యము నుగ్గడించును.

అప్పుడు వీరేశలింగము, చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహమును మొదలుకొని ధరణి ప్రగడ శివరావు, రెంటాలవెంకటసుబ్బారావు, ఓ.వై.దొరస్వామయ్య, క్రొత్తపల్లి సూర్యారావు, వేలాల సుబ్బారావు, భోగరాజు నారాయణమూర్తి, కేతవరపు వేంకటశాస్త్రి, శ్రీదుగ్గిరాల రాఘవచంద్రయ్య, సి.దొరస్వామయ్య ² ప్రభృతులగు మహానీయులు పెక్కురువ్యక్తులు పరిగణనకు వత్తురు. అట్లే విజ్ఞానచంద్రికాగ్రంథమాల, ఆంధ్ర ప్రచారిణీగ్రంథమాల, వేగుఁజుక్కగ్రంథమాల మున్నగు బెక్కు సాహిత్యవ్యాపక

1. మదరాసులో ముద్రితమైన మొదటితెలుగుగ్రంథము క్రైస్తవపరిపాలకుల కావశ్యకమైన ధోరణిలో వ్రాయబడిన వ్యాకరణము. ఇది “తెలుగువ్యాకరణము” (1807). చూడుడు ‘తెలుగుసంస్కృతి’ పుట979, రెండవవరుస; పంక్తులు88-89 (1959).

2. “ఉన్మాదిని” కర్త.

సంఘములును, ఆంధ్రపత్రిక, కృష్ణాపత్రిక మున్నగు పత్రికలును, గ్రాంథిక వర్తమానాంధ్ర భాషాసారస్వత విషయబోధకములైన యుద్యమములునుగూడ మన పరిశీలనదృష్టిలో బడకమానవు. అందుచే రమారమి యీ యిరువదియేండ్లకాలము (క్రీ.శ. 1900-1919)ను బ్రత్యేకించి పరిశీలించుట యుచితము.

ప్రథమప్రపంచసంగ్రామకాలములో బారిశ్రామికనాగరకత మన దేశమున నెలకొన్నది. దానితో బూర్వాచారవ్యవహారములయెడ మూఢవిశ్వాసము లనెడిపేరిట సమస్తరంగములయందు నొక ప్రతిఘటన మేర్పడెను. సమాజజీవితమున నితఃపూర్వమందున్న నిమోన్నతపరిస్థితులు, నుచ్చనీచస్థాయులు నాథ్యానాధ్యవ్యత్యాసములు మున్నగునవియే నాటియసంతృప్తికి, ద్వేషమునకుఁ, బ్రతిఘటనకునుగల మూలకారణములు. ఇట్టి యాంతర్యముతో నిండియున్నమార్పున కాదినములలో మన సాహిత్యము ప్రతిబింబమైనది. శ్రీ పీఠేశలింగమ పంతులుగారు స్వర్గస్థులగుటకూడ నీప్రపంచయుద్ధ విరమణముతో సంవదించిన దనఁదగును.

ఏ దేశమునందైనను సామాజికవిషయములలో బరివర్తనమునకై తహతహ పాటన్నది పొడముట కలదు. సాహిత్యరంగమునఁ గూడ నది తన ఛాయల నిగుడించును. రచయితలు బ్రాచీనమైనదానిని గాదనుటతో నాగిపోక యర్వాచీనమైనదానిని సృజించియుఁ జూపుదురు. అప్పుడే యది నిజమైన ప్రతిఘటనము. మనము సమీక్షించు రమారమి యీ యిరువదియేండ్లకాలము [క్రీ.శ. 1900-1919]లో నాంధ్ర సాహిత్యమునఁగూడ నట్టి నవ్యసాహిత్యపథము లేర్పడినవి. అవి యప్పటికింకను బ్రాయణీయములు [బ్రాథమికములు] గావచ్చును. ఐనను మన యీ శతాబ్దిలో రమారమి ప్రథమపాదము సాహిత్యసమ్మర్దస్పందితమని నిరూపించుటకు వాని సామర్థ్యము చాలును. కావున దిజ్ఞాత్రముగ నాయా నవ్యసాహిత్యవీధుల నవలోకింపఁగలము. వానిని స్థూలముగ త్రిధా విభజించుటచే సంగ్రహతయు సమకూరుచున్నది. అందు తొల్లిటిది విమర్శనాత్మకమార్గము; సంప్రదాయాత్మకమురెండవది; సృజనాత్మకమైనది మూడవపథము.

(1) విమర్శనాత్మక నవ్యసాహిత్యము :

దీనిని మఱల త్రిధాకరింప నగును. గ్రాంథిక వ్యావహారిక ప్రామాణికాది భాషా పరములైన వాదప్రతివాదము లీమార్గమునకుఁ జెందును. అట్లే సాహిత్యపరిశోధనలు విమర్శనలుగూడ నీ తెగకే జెందుచున్నవి.

(2) సంప్రదాయాత్మక నవ్యసాహిత్యము :

సంప్రదాయసిద్ధముగవచ్చు సాహిత్యమును దానిని బ్రకటికరించు వృద్ధాచార పూర్వక ప్రక్రియలను సమీకరణముచేయు నిది నేటి సాహిత్యములో ఫలించిన రెండవ విధమైన కృషి.

(3) సృజనాత్మక నవ్యసాహిత్యము ;

ఇది యనేకనవ్యప్రక్రియల సమాహారము; సాధనభూమియు, నాటకము- నవల, నవలిక, నవ్యగద్యము, నవ్యపద్యము, నవ్యగద్యరూపపద్యము, కథానిక, సాహిత్య పత్రికలు, జ్ఞానదాయకమైన సమస్తసారస్వతవ్యవసాయముగూడ నందలి భాగమే.

ఈ పై మార్గము లన్నిటియందు నాసక్తిమై పనిచేసిన మహనీయులైన సమ కాలీనుల నెల్లర నిచటఁ బేర్కొనుట యొకవేళ మచితమైనను సాధ్యముకాదు. ప్రధాన మార్గములను నాయా యుద్యమములను గేవలము సంకేతించుటవలనఁ బ్రయోజనమా లేదు. కావున వానివానిని సంగ్రహపఱచుచుఁ దన్నాయకులనుమాత్ర ముదాహరించుట కర్తవ్యము.

I విమర్శనాత్మక మార్గము

(1) భాషావాఙ్మయ విషయిక వాదప్రతివాదములు :

(a) గ్రాంథిక వ్యావహారికవివాదములు :

ఇందు గ్రాంథికవ్యావహారికవాదములపేరిటఁ బ్రబలిత క్రూరవాగ్మ్యధ్వము ప్రతి ఖ్యాతిఁగలది. ఆంధ్రమునం దాంగ్లాదిభాషలవలెఁగాక సాహిత్యనిర్మాణమునకుఁ దోడుపడు భాషకును నిత్యనైమిత్తిక వ్యవహారమునందుఁ దోడుపడు భాషకును మధ్య నొక యగాధము గలదు. అభినివేశముగల భాషాసంస్కర్తలు స్వర్గీయ గిడుగు వెంకట రామమూర్తిపంతులువంటి బహుభాషాకోవిదు లీదుఃస్థితిఁ దొలఁగింప నుద్యమించిరి. ప్రాచీనవర్తనూనాంధ్రభాషాసారస్వతముల విచారణకై 'తెలుగు' పత్రికను నడపించిరి. నోటిమాటకును జేతిప్రాతకును సన్నిహితసంబంధము సాధించుటయే వారి ప్రధానోద్దేశము. ఈ యాశయముతో నెన్నో వ్యాసము లాది "తెలుగు" మాసపత్రిక యందుఁ బ్రకటితములైనవి.

1. దీవికిఁబోషకులు పల్లాకిమిడి రాజావారు. సంపాదకులు గిడుగు వెంకటరామమూర్తి పంతులుగారు; వేగుజుక్కముద్రణాలయము [బరంపురము]నందు ముద్రితము, పల్లాకి మిడియందుఁ బ్రకటితము; క్రీ. శ. 1919 సెప్టెంబరు.

2 "How to approximate written and spoken Telugu" (Vide, 'Telugu' Journal, Vol. 1, No 2, PP 1-3] Popular Literature" [Ibid, Vol. 1, Nos. 9 and 10 P P. 1-7] [May and June, 1920].

ఎందఱో పాశ్చాత్యభాషావేత్తల 1 యభిప్రాయము లీవిషయమునుగూర్చి నేక రింపఁబడినవి. రావుబహదరు కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులుగా రధ్యక్షులుగా “వర్త మానాంధ్రభాషాప్రవర్తకసమాజము”ని యొకటి స్థాపింపఁబడెను. గిడుగు వెంకట రామమూర్తిగారు “తెలుగు” పత్రిక ద్వారమున [1919-'20] హిందీవలన మహా రాష్ట్రాధిభాషలలో సజీవసాహిత్యము వెలువడుటకు హేతువుల నుదాహరించుచుఁ బురఖానుపుంఖములైన వ్యాసములఁ బ్రకటించిరి. మన సాహిత్యము ప్రజావ్యవహార భాషాశోభిత మగుటయే వారిధ్యేయము. వ్యాకరణక్లిష్టమై సంకుచితకైలిగలిగి యలంకారభారముతో గూడినది పురాతనభాషయనియు, నింతకంటె సరళము, సరసము నైనది వర్తమానప్రామాణికభాషయనియు వారివాదము.

అట పితాపురము మహారాజావారిపోషణమున “నాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు” నొకటి నెలకొల్పి “పరిషత్పత్రిక” యను దానినొకటి నిర్వహించుచు గ్రాంథికభాషా వాదమునకుఁ బోషకులైన జయంతి రామయ్యపంతులుగారును వారి యనుయాయులు కాశీభట్ల బ్రహ్మయశాస్త్రి, సుబ్బయశాస్త్రి ప్రభృతులును వ్యావహారికము గ్రంథస్థము కాఁజాలదనియు వ్యావహారికమునకువ్యాకరణాదులు కూర్చుటయనఁగా నది తిరిగి గ్రాంథికమైపోయి వ్యవహారచ్యుతి నొందుటయే యనియు వాదింపఁజొచ్చిరి. ఇందు నందుఁగూడ నిట్టియెడ నభివాదులు బ్రబలుట సహజము. ఒక ప్రయోజనాపేక్షచే సమస్తసౌందర్యమును బలిదానముచేయవలెనని వీరనఁగా, వ్యావహారికము గ్రామ్యము నస్పృశ్యమునని వారనిరి. ఈ యిరుపక్షములకును మధ్య క్రమక్రమముగ నొక సమన్వయమార్గము పచేలిమము కాఁజొచ్చెను. వ్యాకరణసాధువయ్య నాడంబర రహితమును సరళమయ్యు నగ్రామ్యమునునగు నొకానొక సారస్వతవాహికను సాధిచుట యసాధ్యముగాదని యిందుమూలమున వ్యక్తమైనది.

(౨) వాఙ్మయస్వభావ ధర్మసంబంధి వివాదములు :

వాఙ్మయ స్వభావము ధర్మము ననువానికి సంబంధించిన యింకొకవివాదము రేకెత్తును. నాలుగుశతాబ్దలకావ్యదాస్యమువలనఁ గలిగిన దీ ప్రతిఘటన. ఇందు సంప్రదాయవాదము, భాషకును శిల్పమునకును బ్రహ్మరథముపట్టినది; భావములకు నుద్దీపనములకు నిందుస్థానములేదు. త్రాసునందు ముల్లంకొకవైపునకు మొగ్గుచూపెను.

1. Professor Stken know's letter [Vide, Vol. 1, No 1. Inner sides of the title pages]. Also not. the opinions of Sir. George A. Grierson, and Prof. R. W. Frozer [Vide. Vol. 1. No 2-Inner sides of the Title Pages].
2. 28-2-1919 [చూడుడు: 'తెలుగు' పత్రిక, సంపుటము 1, సంచిక 1, పుట 93 సెప్టెంబరు 1919].
3. Vide "A Defence of Literary Telugu.

వివిధపక్షములేర్పడినవి. జీవితము, వాస్తవికత యనువానిపై శ్రద్ధాభక్తులునిల్పియొక పక్షము, సాహిత్యమునుండి కళను బహిష్కరించి తా నేకాక్షియనిపించుకొన్నది. ఇంకొక పక్షము, సాహిత్యమైనదెల్లభూష్యము, భారతీయమైనదెల్ల దూష్యమునని స్థిర పఱచుకొనెను; ఇది పశ్యదంధము. ఇట్టి నిశ్చయమువలన నెవ్వరునుదమభాషకు విశిష్టమై యున్న ప్రతిభనెఱుగలేరు. సంప్రదాయోల్లంఘనమాత్రముగఁ బర్యవసించు నరాజ కత్వమే దీనికి లక్ష్యము. దీనికి సుస్థిరమైన నూతనమార్గనిర్మాణము దృష్టియేకాదు. దేశీయమైన జాతిరత్నములను వినిమయముగనిచ్చి విదేశీయములైన గాజుపూసలను విలుచుకొని వాని తళుకుబెళుకులకు నమ్ముడుపోవుట దీనికి నైజము.

విపరీతాభిరుచులుగల్గి సాంకర్యదూషితమైన సాహిత్యమునుమాత్రమే యీయీ వాద ప్రతివాదసాధనములు సృజింపఁగలిగినవి. ఈ నూతన సాహిత్య సృష్టియందు డటు తెలుఁగునకుఁగల యందచందములుగాని, యిటు నాంగ్లమునకుఁగల జీవశక్తిగాని నెలకొని నట్లుఁ జెప్పరాదు. అయ్యు నాశాసనకమగు నొకపరిస్థితి యేర్పడినది. సమూలమగు సంస్కారమే యోగ్యమైన దనువారిసంఖ్య పెరుఁగుటయే యీ యాశావాదితకు మూలము. సంస్కృతుల యాంతర్యమెఱుఁగని బాహిరఃపు సమ్మేళనము సాంకర్యమనఁ బడునుగాని సమ్మేళనమనఁబడదనియు, సంస్కృతులసజీవమైన సమ్మేళనము తాత్త్విక పథమునఁ గలుగునేగాని భౌతికపథమునఁ గలుగదనియుఁ జెక్కురు గ్రహించిరి.

1 విమర్శనాత్మక మార్గము

(2) సాహిత్య పరిశోధనము

బహుసంఖ్యాకులైన విమర్శక శ్రేణులు నిర్గమించిన భిన్నభిన్నకృషిమార్గము లిందు సూచింపఁబడును.

(౧) విస్మృత వాఙ్మయోద్ధరణము

ప్రాతస్మృరణీయులు స్వర్గీయ మానవల్లి రామకృష్ణకవిచరణులు ప్రాజ్ఞన్నయ యుగాంధ్రవాఙ్మయోపలబ్ధికై దేశము నాలుగుచెఱఁగులయందును గాలించిరి; ఇనా లోకభాగ్యమునొందని యెందఱోకవుల కావ్యసంచయమును సంపాదించి మన భాష కమూల్యము నిస్సీమమునైన సేవ చేసియున్నారు. నన్నెచోడుని కుమారసంభవము నన్నయకాలముకంటెఁ బ్రాగ్భావమో ప్రాగభావమో కలదనుట యిచ్చట ప్రాకరిణము గాదు. కాని యది మన జ్ఞానాభివృద్ధికిఁ దోడ్పడి, యాంధ్రభాషకు నుత్కర్షఁగూర్చిన విషయముమాత్రము సారస్వతదృష్టిచే ముఖ్యము.

దాక్షిణాత్యవాఙ్మయసంబంధియై విస్మృతమైన శతగ్రంథరాశి, యాంధ్రసాహిత్యపరిషద్వ్యవసాయమునఁ బ్రకటితమగుట బహుధా ప్రాకాశ్యము. నాటి సంయుక్తమదరాసుగ్రాష్ట్ర ప్రాచ్యలిఖితపుస్తకఖాండార మీ పరిశోధనసంస్థమునందు నిర్వృత్తింపఁబడిన నిర్విరామమైన కృషికి నిస్తులనిదర్శన మనకతీరదు. డాక్టరుబ్రౌన్, కలౌనల్ మెకంజై ప్రభృతి మహోదయులు సంరక్షించియిచ్చిన యనర్హ గ్రంథసంచయమునకు వారి యెడ నెంతకృతజ్ఞతఁజూపినను మన ఋణము నిరాదిష్ట మనలేము.

(౨) పరిశోధనాఫలికముల సమీక్ష

భిన్నభిన్నపరిశోధనశాఖలు సంసిద్ధముచేసిన విషయసంగ్రహమును బరిష్కరించి సంధానించుటవలనఁ గవి జీవితములు¹, 'నాంధ్రకవులచరిత్రలు'², 'విజ్ఞానసర్వస్వములు'³, 'వాఙ్మయచరిత్రలు'⁴, మున్నగువాని పేరిట నీ సమీకరణము సాధ్యమగుచువచ్చినది. ఇది యుత్తరోత్తర 'కవితరంగిణి'⁵, 'ఆంధ్రవాఙ్మయచరిత్రసర్వస్వము'⁶, 'నాంధ్రసాహిత్యచరిత్రసంగ్రహములు'⁷, ననువాని సృజనమునకు మార్గదర్శకముగూడనగుట గమనార్హము.

(౩) జానపదసాహిత్య సంరక్షణము

కథలయు గేయములయు రూపమునఁ బ్రాజ్ఞన్నయయుగమునకుఁజెందిన ప్రాచీనస్వదేశీయసారస్వతము సంగృహీతమై నేడు "జానపదగేయసాహిత్య" యీ రూపమునవెలువడుటకు బీజభూతముగ, నాడు పలుపఁబడిన నిరాయత(నిర్విరామ) పరిశోధనములే హేతువులు. మౌఖికమైన సాహిత్యముదైన విలువ క్రమక్రమముగ గ్రహింపఁబడుచువచ్చినది. లాలిపాటలు⁸ మున్నగు దేశీయచ్ఛందములఁగూర్చిన పరిశోధనలెన్నో నాడు జరిగియుండెను. "చాటుపద్యమణిమంజరులు," "అటలపాటలు." ¹⁰ 'శతకకవులు,' ¹¹ "పండుగపాటలు"¹² వంటివేగాక జానపదజ్ఞానసంచయము కొంత గ్రమక్రమముగాఁబ్రకటికరింపఁబడి¹³ నేటికి శాఖోపశాఖలై ¹⁴ విలసిల్లుట మన యదృష్టము.

1. కీ. శే. గురుజాడ శ్రీరామమూర్తి పంతులు

2. కీ. శే. కందుకూరి వీరేశలింగము

3. కీ. శే. కొమ్మత్తాజు లక్ష్మణరావు

4. కీ. శే. వంగూరి సుబ్బారావు

5. శ్రీ చాగంటి శేషయ్య

6. శ్రీ శిష్టారామకృష్ణశాస్త్రి

7. ఆచార్య శ్రీ ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనము

8. శ్రీ నేదునూరి గంగాధరము

మహాశయులు, డా॥ బి. రామరాజు

9. కీ. శే. డేకునుల్ల రాజగోపాలరావు

10. కీ. శే. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి

11. కీ. శే. వంగూరి సుబ్బారావు

12. కీ. శే. వందెరాజు చలపతిరావు

13. డా॥ బి. రామరాజు "తెలుగు జానపదగేయ సాహిత్యము

14. డా॥ యస్వే. జోగరావు "యక్షగానములు" మున్నగునవి.

(౪) ప్రాకృతభాషా పరిశోధనము

ఆంధ్రభాషాక్రమపరిణామమునుగుఱుతించిబౌద్ధజై నాదిమతములప్రభావము మన వాఙ్మయముపై నెంతవఱకు నెగడినదనెడి విషయమును నిర్ణయించుటకుఁగాను ప్రాకృతభాషలయందు జరిగిన పరిశోధనము నాలుగవమార్గమునకు సంబంధించును.

(౫) ద్రావిడభాషా పరిశోధనములు

ద్రావిడభాషల పరస్పరసంబంధము నాదానప్రదానముల పరిమితిని స్థిరీకరించు నిమిత్త మాయా భాషావ్యాకరణపదకోశముల యస్వీకరణముగూడ జరిగినది. తస్మాత్తము, క్రమతః పరిణామముచే నేఁ డెందఱోమహానీయులకు? నుపాదేయ మయ్యెను. ఆంధ్రవిశ్వకళాపరిషత్తువారిచే నీ దృష్టిపథముగలఁ 'బదకోశము' నిర్మింపఁ బడుచుండుటయు ముదావహము.

లి సాహిత్య విమర్శ

సహృదయతతో గావ్యగతకళాశిల్పసౌందర్యములను వెలువరించుట విమర్శనకు బ్రధానధర్మము. ఈ యుగమున నిట్టి నిర్మాణాత్మకవిమర్శనమందు రెండుమార్గము లను గతములు. (౧) ప్రాచీనశాసనపరిశోధకులయు. తివశాస్త్రజ్ఞులయుఁ జరిత్రనిర్మాతలయు వ్యవసాయసహకారముతో మన సాహిత్యమునకుఁగల చారిత్రకపూర్వరంగ మెట్టిదో, నాఁటి వాతావరణపరిస్థితి యెట్టిదోగూడ నిర్మించుటకు యత్నములీ యుగమున. సాగినవి.

పురాణేతిహాస మహాకావ్యాదులకు సవ్యాఖ్యానములు సవిర్భకములునైన యావృతుల నాయత్తముచేసి కవి కాల కావ్యగుణ సాధుపాఠ సాంఘికస్థితిగతుల వివరణముతో వానికి విపులములైన యుపోద్ఘాతములనుగూడ గూర్చుట పరిపాటి యైనది.

(౨) సాహిత్యప్రక్రియల గుణగణనిర్ణయముదెసఁగాగూడ విమర్శన మనేకపత్తి కలముఖమున బురోగమింపఁజొచ్చెను. విమర్శనకు నిర్మాణాత్మకవిధి యెంత ముఖ్యమో సాహిత్యమును గ్రమబద్ధమొనర్చువిధియు నంతముఖ్యము. దానికిఁగల సారస్వతసంబంధమగు సమ్యగ్దృష్టివలనఁ బ్రబంధప్రక్రియక గ్రతాంబూలము నిచ్చుటయనునది క్రమికము

1. బుఱ్ఱా శేషగిరిరావు, కళాప్రపూర్ణ స్వర్గీయ గిడుగువెంకటరామమూర్తి పంతులు ప్రభృతు లిందుఁ బ్రసిద్ధులు.

2. బ్రహ్మశ్రీ వజ్జల చిన సీతరామశాస్త్రి, ఆచార్య శ్రీ గంటి జోగిసోమయాజి, డా॥ బి. కృష్ణమూర్తి, డా॥ దివాకర్ల వెంకటాచార్యుని ప్రభృతులు.

3. కీ. శే. జయంతి రామయ్యపంతులు; కీ. శే. కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుపంతులు.

సాంక్రామికమునగు నొక సముదాచారము. వివిధసారస్వతజ్ఞానపౌష్టికమైన నాటి విమర్శన మీ సదాచారమును బ్రతిఘటింపజొచ్చెను. సమూలసంస్కారవాదులైన విమర్శకు లీ యుగమునఁ బ్రబంధములపై దండయాత్రకు నడుముగట్టిరి. శృంగార రసముయొక్కనీతి పరతయు నప్పటి యాలంకారికరచనోపయోగితయువీరికి నిష్ఠురము, ప్రప్తవ్యమునైనవి. శ్లేషదిగ్దము దగ్ధయోగ్య మయ్యెను. సాహిత్యమూల్యముల వ్యత్యస్త వ్యవస్థీకరణము జరుగజొచ్చినది. అందును బ్రజాసాహిత్యమున కర్హమగు స్థానమును సంపాదించిపెట్టుటకై “శతకపుల”యందుఁ బ్రయత్నముజరిగెను.

తమ పాండితీప్రతిభలకు నూడ్చుబుద్ధియుక్తికి సహకారసానుభూతియుతనవ్యసా హిత్యపరామర్శసామర్థ్యమునకును, సమకాలికవిమర్శకులలో కీ. శే. కాశీభట్ల సోదరులును బేరెన్నికఁగనిరి. కుశాగ్రమగు బుద్ధితో సాంప్రదాయకమైన సాహిత్యమునందలి గుణ గ్రహణమొనర్చుట యొక్కటియే కర్తవ్యమనియు, నది యే ప్రతినిర్వాతనములకును? బ్రతిఘటనలకును బ్రతియోగవిధానమనియు వారి కనుభవవేద్యమయ్యెను.

కావ్యకళాశిల్పప్రాశస్త్యమునకు విలువఁగట్టి వెల్లడించుటయను విశిష్టార్థమునందు సాహిత్యవిమర్శన యనునది మనలో నాటిదియు నేటిది యుండు. కవిశ్రయము కాలమునుండికూడఁ బూర్వకవిస్తవము, కృతిభర్తృకృతకవిస్తుతి స్వీయకవికాంక్ష వివరణము, కవి శపథములు ననిదీనికి నభిదాంతరములు

II సంప్రదాయ మార్గములు

ఆనాఁడు నవ్యకవిత్వముతోఁజాటుగ నితిహాసకావ్యరచనముల చారిత్రకసం ప్రదాయముగూడఁ జాటింపఁబడుచుండెడిది. కాకున్నచో నారచనలు నూతనమై బహు భిన్నరూపము దాల్చిన వాతావరణమున సృజింపఁబడెడివి. పురాతనవిద్యలయందు శిక్షి తులైన కవులు పురాతనవిభాగములయెడ భక్తిశ్రద్ధలునిలిపి కావ్యరచన సాగించుచునే యున్నారు. సాహిత్యవిషయములలో వీరు సంప్రదాయపాక్షికుల పక్షమునకుఁ బ్రతిని ధులు. వీ రాంగ్లసాహిత్యముచే బ్రత్యక్షముగఁ బ్రభావాన్నితులుగాలేదు. కాని యా నాటి పాశ్చాత్యసంస్కృతి పరోక్షముగ సహస్రాధికమార్గములయందు, సూచ్యముగనో సంపర్కమూలకముగనో, వారిపైఁ బ్రభావము నెఱపనే నెఱపినది. వారి కృతులు నవ్యతాస్పందితములు. కావ్యలక్షణములయందలి యపరిష్కృతిఁ బరిహరింపఁబడెను. ప్రాచీనమైన మృదుత్వము, నర్వాచీనమైన పరువముతో మనోజ్ఞముగ నన్వయించిన రచనావిశేషమున కాలంకారికరచనము తావొసఁగినది. కథకు వర్ణననుమించిన ప్రాధా

1. కీ. శే. డా. కట్టమంచి రామలింగారెడ్డి “కవిత్వతత్త్వవివారము.” కీ. శే. వంగూరి సుబ్బారావు “శతకపులు” వీ సందర్భమునఁ దార్కాణింపఁదగినవి.

2. Reactions.

నయము గలిగెను. అవయవసౌష్ఠవ సమతాగుణముల పరిశీలనము పెరిగినది. కీ.శే.తిరు పతి వేంకటేశ్వరకవులు, రామకృష్ణకవులు, కొక్కొండ వేంకటరత్నము, వడ్డాది సుబ్బారాయడు, దేవులపల్లి సహోదరులు, మున్నగువా రీ మార్గములో బ్రధాన భూతులు.

III సృజనాత్మక మార్గము

మనకు ముఖ్యమైన సృజనాత్మక నవ్యసాహితీవిషయము నిచ్చట నించుకఁ బరి శీలించినఁ జాలును. ఆంధ్రసాహిత్యనిర్మాణదృష్టియం దేర్పడిన పరిణామము, విమర్శ నాత్మకకృషిఫలిత మనుటకంటె మన సాహిత్యకజీవితాధారముల పరివర్తనమువలనఁగలి గిన యొకధర్మముయొక్క పరిణామమనుట యుక్తము. మన పూర్వకవిత్వమున ఊత పొడచూపినది. ఇది సుమారు నాలుగు శతాబ్దాలనుండియు వ్యక్తమగుచునే యుండెను. సాహిత్యమునందలి జీవశక్తులు వ్రేటుబడుచుండుట దీనికి ప్రధానహేతువు. కాని యీ సత్యము శాబ్దికత మాటున ముసుగువడి యుండెడిది. చైతన్యప్రదములైన జీవితసాగర జలవాహములతో గవి విచ్చేదముచేసికొనుటవలన సాహిత్యమునం దిట్టి రక్తహీనత ప్రబలుచుండును. ఇది యతనికిని వాస్తవికవిషయములకును సంబంధము దూరమగుట వలనఁ గలిగిన ఫలితము. జీవితవాస్తవికవిషయములతో నాతనికి సంబంధ మెన్నఁదో తెలిసిపోయినది. స్వయంనిర్మిత కృత్రిమోహజగద్విహారమే కవికి జీవితసర్వస్వ మయ్యెను. ఆ నిర్మాణమందుకూడ స్వతంత్రించుశక్తి చాలనికవులకుఁ బండితులు వైయాకరణులు నాలంకారికులు నొసఁగిన ప్రణాళిక ననుసరించి పోవకతప్పలేదు. వారు కవులకు సహాయలేగాని మార్గదర్శకులుగా రన్నవారు లేరు. అందుచే గావ్యములలో నిర్జీవప్రతిమ లనఁదగు నాయికానాయకుల సృజనము జరిగినది. వారి వర్ణనమందు మంచి ధాతువుగల రంగులలేపనము జరిగినదేగాని సమైక్యతనము జరుగలేదు. దానితో గొయ్య బొమ్మలవంటి పాత్రలు సిద్ధమైనవి. వాని రసభావముల పరిమాణ మితఃపూర్వమే యాలంకారికులచే నిర్ధారితము. అట్టి చిత్రములు కృతకములేగాక చర్మితచర్మణముగ వచ్చునట్లుఁగూడ విసుగుగొల్పును. వాని భాషగాని భావములుగాని తరతరముల నుండియు వినఁబడుచున్నవే ! ఈ పరిస్థితులలో నన్యులకుఁ జొరరాని యిట్టి యినుప కోటను భేదించుకొని నూతనజీవితము మనలోనికి జొచ్చుకొనివచ్చినది. కవిత్వోత్సాహమునకు స్వేచ్ఛాస్వాతంత్ర్యములు లభించెను; స్థిర పురాణభావముల బంధములు తొలఁ గినవి. ప్రపంచభావముల సంస్కరణమువలనఁ గలిగిన యతౌకికప్రయోజనము లనేకములు. నిరుత్సాహమునొందుచున్న శక్తుల పునరుజ్జీవనమందులో బ్రధానమైనది. ఆశకుఁ గట్టిన కొడి చిదుమఁబడుట యింకొక ప్రయోజనము. యౌవనప్రాథత్యములు పునర్జీవము నొందిన వనినచోఁ దదతౌకికప్రయోజనమువలన వెల్లివిరిసిన చైతన్యమును సంగ్రహ ముగ వర్ణించుటయే యగును. అట్టి చైతన్యప్రవర్ధితసాహిత్యోద్యానమున మూఁడు వీధు లేర్పడుచున్నవి.

(1) జ్ఞానప్రప ర్తక సాహిత్యోద్యాన వీధి.

ఆంధ్రవాఙ్మయమున కనువాదతృప్త యొక యాజన్మప్రేరణము; సహజావ బోధము. అందును ననువాదములతో నిరుపదియవశతాబ్ది ప్రారంభమైన దనవచ్చును. అనగా నీ ప్రకరణమున సమీక్షింపఁబడుకాలము మానుపట్టుచున్నగాయము తిరిగి రేగినకాలము. కీ.శే. వీరేశలింగముపంతు లారంభించిన యనువాదములతో నీ జర రాగ్ని ప్రజ్వరిల్లెను. సంస్కృతరూపకము, వంగభాషాకవిత్వము, ఫ్రెంచి నవలు, రష్యనుకథలు, కళ, చరిత్ర, విజ్ఞానశాస్త్రముమున్నగు సమస్తము నీ యనువాదసాహిత్య శ్రేణిలోనివే! ఈ వీధియందు నాటఁబడిన వృక్షపంక్తులే విజ్ఞానసర్వస్వ² పరామర్శ గ్రంథశాలలి సృష్టియు ననుట యుక్తము. ప్రపంచసంస్కృతిఁపద నాంధ్రపాఠకుని దృక్పథమున నిల్చునుద్దేశములతో విజ్ఞానచంద్రికామండలి యిప్పుడే తన ప్రకటనల నారంభించినది. 4 కీ.శే. చిలుకూరి వీరభద్రరావు రచించిన “ఆంధ్రులచరిత్ర” మున్నగు వానినిగూడ నీ కోవతో జేర్చఁదగును.

(2) సామరస్య సాధకసాహిత్యవీధి :-

(౧) రూపకము :-

నాటకము, నవ్యవచనము, సాక్షేపకావ్యము, నవ్యకవిత, నవల, కథానిక మున్నగునవి యీ విభాగమునకుఁజెందు నవీనసాహిత్యప్రక్రియలు. ప్రాచ్యపాశ్చాత్య భావనాస్రవంతుల సంగమము వీనికిస్థానము. ప్రాచీనయుగములయందుఁ బాదము లూనియు భావియుగములలోనికి వజ్రులుసాచు నాంగ్లవిద్యాధికులగు నాంధ్రయువకుల సర్వస్వామ్య మీ నవ్యసాహిత్యమనుట సత్యము. ఆంధ్రమునందు స్వతంత్రనాటకరచన మొక యాధునికసాహిత్యశాఖగా వ్యాపింపఁబూని సరిగ నిప్పటికొక శతాబ్ది⁵. ఐనను రంగప్రదర్శనములు చిరకాలమునుండియు నున్నవి. పగటి వేషములు⁶, వీధినాటక ములు⁷ మున్నగునవి రూపకముల యపరిష్కృత రూపములు. శ్రీనాథుఁడును పింగళి

1. Lamb's "Tales from Shakespeare"

2. కీ. శే. కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారిచే ఆంధ్రవిజ్ఞానసర్వస్వప్రకటనము క్రీ.శ. 1912.

3. Reference books. 4. విజ్ఞాన చంద్రికా గ్రంథమండలి స్థాపన - క్రీ.శ. 1906.

5. కీ. శే. కోరాడ రామచంద్ర శాస్త్రి “మంజరీ మధుఃరీయము” - రచన 27-11-1880, చూడుడు :- “తెలుగు నాటకానికి నేటితో నూరేండ్లు” - వ్యాసకర్త శ్రీ వాత్సవ; [ఆంధ్రప్రభ-దిన పత్రిక. 27-11-1980] అట్లే చూడుడు :- “నాటకరంగము” [తెలుగువిజ్ఞాన సర్వస్వము - మూడవ సంపుటము, తెలుగు సంస్కృతి, పుట 897-(1959) అట్లే, చూడుడు “ఆంధ్రవాఙ్మయ చరిత్రము” పుట 155-డా||దివాకర్ల వెంకటావధాని. 1958. ప్రథమావృత్తి

6. Day Light Plays. 7. Street plays.

సూరనార్యుడును¹ తమ తమ కాలములలో నాటకరంగాభ్యుదయము నొకింతగ నెఱిగియున్నవా రన్నట్లుహింప వీలగుచున్నది. ఓరుగల్లు రాజధానీనగరదృశ్యములుగల “క్రీడాభిరామము” ప్రథమాంధ్ర మౌలికరూపకవిశేషమే యనిగూడఁ గొందఱువాదము. దీనికర్త వల్లభామాత్యుడు తాను “పలనాటివీరచరిత్ర”లోని కొన్ని భాగముల నొకస్త్రీ ప్రదర్శింపఁగా జూచినట్లుఁ జెప్పినాఁడు. పిమ్మటివి పదునెనిమిదవ శతాబ్దినాటకములు. అవి బాలసరస్వతి విరచిత “రంగకౌముది”, కంకంటి పాపరాజ విరచిత “విష్ణుమాయావిలాసము” మొదలైనవి. దాక్షిణాత్యవాఙ్మయమునఁ బ్రవర్తిల్లిన ‘యక్షగానము’ లసంఖ్యాకములు. ఆ వాఙ్మయము వీనికిఁ బట్టుకొమ్మ. యక్షగానములు రూపకశాఖయందుఁ జెప్పఁదగిన దేశీరచనావిశేషములు.

భారతదేశమునఁ బ్రదర్శింపఁబడిన షేక్స్పియరు మహాశయుని నాటకముల ప్రభావమే మన యాధునికనాటకోత్పత్తికి పేతువనుట నిజము నూహించుట. క్రీ.శ. 1881లో వామనభట్టుకోషి యాధ్వర్యవమున నిర్యూథమైన ధార్వాడవారి హిందీ నాటకములయుఁ బారసీకుల రంగప్రసాధనములయుఁ బ్రభావమే యాంధ్రనాటకాభివృద్ధికి దోడ్పడినది. మహారాష్ట్రమునుండి సంచారముగవచ్చిన “జంఖండి” సమాజము గూడ మనవారిని నాఁడు బళ్ళారిలో నుత్సాహపఱచినది. ధార్వాడవారి సమాజము విచ్చిన్నమైన పిదపఁగూడ క్రీ.శ. 1885లో దాని శాఖయే “పూనాసాంగ్లి” సమాజ మనెడి పేరిట కాశీనాథపంత్ మహనీయుని యాజమాన్యమున మఱుల మనకుఁ బ్రోద్బలక మయ్యెను.

స్థూలముగ నాటి నాటకములు మూఁడుతెఱఁగులై నవి:—

1. సంస్కృతాంగ్లనాటకములను మూలాధారములుగఁగలవి.
2. సాంఘిక ప్రహసనములు.
3. చారిత్రక నాటకములు.

ఒకటిరెండువినా నాటి యీ నాటకములన్నియు సాధారణప్రజ్ఞాసమన్వితములేగాని యసాధారణప్రజ్ఞాధుర్యములుగావు. రచయితలకు, నటులకునడుమ నా నాఁడొక యాజన్మవైరమున్నట్లుఁ దోచును. ప్రజాదరమును జూఱఁగొన్న రూపకములు సాహిత్యకముగ నమూల్యములై నవి కావు. సాహిత్యకమూల్యముగలవి ప్రజాదర పాత్రములు గావు.

1. “భాగోతుల బుచ్చి గానికిన్” శ్రీనాథుడు. చాటుపద్యమణిమంజరి: ప్రభావతీ ప్రద్యుమను-పట 79.

1. సంస్కృతాది మూలకములు :-

అనంతమైన కథావస్తుసంపదతో బురాణములు నాటకరచనల కాధారములు గాగలవు. ఇట్టివానియందుకూడ ననువాదములతోడనే ప్రారంభము. కీ.శే. పరవస్తు రంగాచార్యుల 'శకుంతల'యు కీ.శే. కొక్కొండ వెంకటరత్నముపంతులు 'నరకాసుర విజయము'ను కీ.శే. వడ్డాది సుబ్బారాయని, 'మల్లికామారుతము', 'వేణీసంహారము', 'శకుంతల', 'విక్రమోర్వశీయము'ను సంస్కృతమునుండి నాడు జరిగిన యనువాదము లలో గణనీయములు.

ఈ తెగకుఁ జెందిన తదితరనాటకములలో 'మృచ్ఛకటికము', 'రత్నావళి', 'ద్రౌపదీవస్త్రాప్సరణము', వంటివి గలవు. పురాణగాథలనుండి యుద్ధృతములైన కథ లతో నిర్వహింపఁబడిన స్వతంత్రనాటకముల రచనమూలమున ననువాదములు వెనుకఁ బడిపోయినవి. కీ.శే. ధర్మవరపు కృష్ణమాచార్యులు లోకప్రియత సంపాదించిన పురాణ నాటకకర్త. వీరి 'చిత్రనళియనాటక'ప్రదర్శనము బహుప్రసిద్ధిఁ గన్నది. కీ.శే. వేదము వేంకటరాయశాస్త్రి నాటకములు సాహిత్యకగుణము విషయములో బ్రశస్తములు.

2. సాంఘిక ప్రహసనములు :-

కీ.శే. వీరేశలింగముపంతులుగారే కొన్నికొన్ని చిన్న ప్రహసనములను బ్రహ సనప్రాయములైనవానిని నిర్మించిరి¹. ఇవి ప్రజామోదమును జాల సంపాదించుకొన్నవి. ఇందు సాంఘికదోషములు, దురాచారములను దూయఁబట్టఁబడెను. ఇట్టి మృదుపాళ నాత్మకములైన రచనలు నాడింకను బెక్కు వెలసినవి. కీ.శే. గురుజూడవారి 'కన్యా శుల్కము'ను, కీ.శే. పానుగంటివారి 'కంతాభరణము'ను నిట్టి సాక్షేపదృశ్యకావ్య ములే యనకతీరదు.

3. చారిత్రక నాటకములు :-

చరిత్రాత్మకనాటకములకు మార్గదర్శియైన కీ. శే. కోలాచలము శ్రీనివాస రావు కావుటకు సాధారణప్రతిభావంతుఁడే కాని 'పృథ్వీరాజు', 'విజయనగరపతనము' ననునవి యీతని సుప్రసిద్ధరూపకములు. ఇవి రెండును విషాదాంతములగుట యొక విశే షము. ఇంతకు మునుపిట్టివానికి భారతీయ నాటకసాహిత్యమునందుఁ బ్రాతినిధ్యము లేదు. "విజయనగరపతనము" జాతిపరమైన యంతర్ద్వంద్వమునకు ముకురము వంటిది. విజయనగరరాజులలో దుదివాఁడు రామరాజు. ఇతని కొక మహమ్మదీయ యువకుఁ డధర్మపుత్త్రుఁడు. ఆతఁ డితనిని నమ్మి సేనాధిపతిగా నొనర్చుటచేత "తల్లికోట" యుద్ధము మన దురదృష్టమునకు నిదర్శన మయ్యెను. యుద్ధబంధితురాలైన యొక

1. "బిల్హార్ గానవినోద ప్రహసనము", "మహావంశక ప్రహసనము", మహాబధిర ప్రహసనము", "వేశ్యాప్రియ ప్రహసనము" వంటివి పెక్కులు.

మహమ్మదీయయువతి నాటకనాయకుడైన సేనాధిపతికిఁ బ్రియురాలు. తన్ను బంధించి యవమానించిన రామరాజునెడఁ బ్రతీకారము చేయఁగోరి యాతని యధర్మపుత్రుడైన యీ సేనానాయకుని రాజద్రోహమునకుఁ బ్రోత్సహించి యామె కృతకృత్యురాలగును. ఒక క్లిష్టసమస్య, నాయకుని బ్రాణముల నిందుఁ దన పిడికిటఁబట్టుకొన్నది. తన జాతీధర్మము, ప్రేమధర్మము నాతని నొకవైపున కాకర్షించును. కఠోరవిధినిర్వహణము, పితృణముక్తి యను ధర్మము లింకొకవైపున కాకర్షించును. రసభావముల యంతర్వంద్వ సంఘర్షములో ద్రోక్కుడుపడిన నాయకుడు రణరంగమునం దున్నాదియై పితృహత్య కొడఁబడి పిదప నాత్మహత్యకుఁ జాలుపడినాడు.

ఇతర చారిత్రకరూపకములలో సర్వ కీ. శే. కొప్పరపు సుబ్బారావు “రోష నార,” వేదము వేంకటరాయశాస్త్రి ‘ప్రతాపరుద్రీయము,’ శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రి “బొబ్బిలియుద్ధము,” ధర్మవరపు కృష్ణమాచారి విరచిత “సారంగధర”యుఁ జేర్కొనఁ దగినవి. ఇట్టివి మునుముందు రానున్న నాటకోచిత నవలలకు దారితీసెను.

2 ఆధునిక వచనము

(౨) ఆంధ్రవాఙ్మయమునందుఁ బదునెనిమిదవశతాబ్దివఱకు విశ్వజనీనమైన భావవ్యక్తి కరణసాధనముగా బద్యము పర్యుపాసితము. ఉన్న వచనమే కొంచెము. అదియుఁ బద్య స్థాయిఁగల గద్యము; పద్యములనడుమ యెప్పుడో యించుక మెఱసెడిది. ఈ పదునెనిమిదవ శతాబ్ది వచనమునకు సాహిత్యకదృష్టికంటెఁ బ్రయోజనాపేక్ష యధికము. అద్యతనముగ వాఙ్మయమునందు వాదోపవాదములు చెలరేగిన కారణముచే గద్యపద్యముల సీమాభూములు సుస్పష్టముగ నిర్ణయమయ్యెను. మనసాధారణ ప్రజానీకమున కార్థికస్థాయి పెరిగి విశ్రాంతి లభింపఁగానే వచనరచనము దృష్టి చదువుసంధ్యలపై మఱుటయొక యదృష్టము. గద్యావశ్యకతయొక్క నిర్దుష్టదర్శనము దీనిమూలమున మనలో లభించినది. కావ్యయుగమునందలి గద్యముకంటెను, నన్నపార్థుని గద్యముకంటెనుగూడ నేటి వచనముసరళము, శ్రావ్యము, పరిపక్వమునై లావణ్యమునుగూర్చుకొన్నది. దీనికి కీ. శే. కందుకూరివారి వచనమే లక్ష్యభూతము. కీ. శే. పరవస్తుచిన్నయసూరి తన పంచతంత్రమున వచనమునకువైశద్యము తోజాటు సౌందర్య స్ఫూర్తి యుఁ గల్గించినాడు.

సాక్షేప కావ్యములు

(3) కీ. శ. పదునెనిమిది పందొమ్మిది శతాబ్దాలలో హేళనకావ్యనిర్మాతలుగా నిర్వరుకవులు ప్రసిద్ధులు. వారి పరిహాస మెందును నపరిష్కృతము. పర్యనుయోగము [దూషణార్థమగుజిజ్ఞాస] గలది వారిబుద్ధి. ఆ పరిహాస మెడనెడ నల్లములకుఁగూడఁ బాల్పడును. మనసు నొవ్వఁజేయుటయే దాని పరమావధి. జగ్గకవి ‘చంద్రరేఖావిలా

పము' నికృష్టహాస్యోపహాసమయ్యు నీషద్గుణసనాధము. ఇది ధనికస్వాములైన నాటి 'జమీందారుల' కామలాలసత నధిష్టించును. వారి జీవితమునగల పాశవిక కాముక తయు నవినీతి నీచతయు నిందు దృష్టాంతీకరింపఁ బడినవి. ఈ యాశ్చర్యకావ్యములో నసభ్యతకు, దాంభికతకునువారు నిందుల్లు. జగ్గకవి దూషణప్రగల్భతలోనుతోచుచుండు. ఆంగ్లమున పోప్ మహాకవి యాశ్చర్యరచన¹ వంటిది "రావణదమ్మియమ"ను "లంకా విజయము"2. ఈ మనయుగములో గీరతము 3. వికటత్యమున కుదాహరింపఁదగినది.

ఆంగ్లేయుల హాస్యానుసారముగ నీ యుగములో నొక ప్రహసనవిశేషము మన యందొక నూతనసాహిత్యప్రక్రియగా నుద్భవించెను. కీ.శే. వీరేశలింగముపంతులుగారి ప్రహసనములు సాంఘికాచారముల నవహాసముచేయుటకుఁ జాలియున్నవి. వానిది యుల్లాసముగొలుపుఁ బరిహాసరసకతః నిర్దయముగాని సాంఘికవిమర్శనః నిశితమయ్యును వేదశ్రమము గలిగింపనిది వాని పరామర్శ. అవి లఘుపరిహాసకుశలములైన రచనలు. కీ.శే. పానుగంటి లక్ష్మీనరసింహారావు, కందుకూరివారికి నర్హుడైన యుత్తరాధికారి. వీరి హాస్యము పరిశుద్ధమై మిఱుమిట్లుఁగొలుపుచుండును. కారిన్యదూషితముగాని దీని యాశయము సాంఘికదురాచారముల నిర్మూలనము.

2 ఆధునిక కవిత్వము

(౪) అభ్యుదయోదర్శకమైన నాటసాహిత్యప్రక్రియలో నిది బహుప్రధానమైనది. ఆధునిక నవలానాటకములవలె నిది యనుసరణాపకీర్తిదూషితమైనది కాదు. ఒకవంక వంగసాహిత్యము నింకొకవంక నాంగ్లమును గంభీరప్రభావము దీనియొడ నెఱపినమాట నిజము. కాని వస్తువిధానముల రెంటిలో దేనినిగూడ నిది వానినుండి స్వీకరింపను, నను సరింపనులేదు. ఇది మన జాతిలో జీరకాలము సంతర్నిగూఢములైయున్న సాహిత్య రీతులయొక్క లబ్ధము. సంపితములైన యాశక్తులు కార్యాచరణమునం దిప్పుడు జాగృతములైనవి. బహిర్జగమునుండి నూతనశక్తు లురవడించుటయే యీ జాగృతికి మూలకారణము. దేశికవితాలతకు కుసుమ పునస్సముద్గమకాలమును సూచించుటయే యీ యాధునికకవిత్వ పరమోద్దేశము. ఆంధ్రుని బుద్ధి తల్లితయందుఁ బుష్పించి ఫలింపఁ గలుగుటకే యీ యుగమొక రంగభూమి యైనది. అనాదినుండియు మనకవులు సంస్కృతభాషాసంస్కృతుల సామ్రాజ్యములో విహరించు పాంథులు. వారి గృహోన్నత ఖత కీ యాధునికకవిత్వ యొక స్వాగతగీతిక.

1. Dunciad.

2. పిండిప్రోలు లక్ష్మణకవి.

3. కీ.శే. తిరుపతి వేంకట కవులది.

ఈ స్వార్థగీతిక నాలపించియుండవలసినవారు శ్రీ. వీరేశలింగముపంతులుగారు. 'సరస్వతీనారదవిలాసము'ను వారి ఖండకావ్య మీ యర్థమును సుస్పష్టముగ సూచించును. కాని యట్లు జరుగలేదు. వారిదృష్టి పద్యమునందు నూతనమార్గాన్వేషణావశ్యకతను గుఱుతించియు, ననివార్యకారణములచే గద్యముదెనఁగా బ్రసరించినది. వారు 'గద్య తిక్కన'లైరి. నవ్యకవితానిర్మాణ మొరులుకావించుట ఘటిల్లినది.

ఆంధ్రదేశ మా కాలములో రాజకీయసాంఘిక సారస్వత శ్మేతములయందు నానావిధోద్యమముల కాలవాల మైనది. ఒక్కొక్క యాలవాలమునుండి యొక్కొక్క విధమైన కవితాలత విలసిల్లి జొచ్చెను. హూణభాషాభ్యాసప్రభావముచే నావిష్కృతమైన యొకానొక యుద్యమము కాలానికోద్యమము. దీనికే భావకవిత్వోద్యమమనియు వ్యవహృతి. షతత్రుభావమున సృజింపఁబడిన కవిత్వము చాలవఱకు సమకాలీనసాహిత్యక పత్రికలలో విక్రీణమై యున్నది. ఈ వెదజల్లఁబడినదాని మూల్యమును నిర్ణయించుట కాకాలమందున్న సాధనసంపత్తి బహుస్వల్పము. కాని యెంతబీజభూతమై యున్నను నున్నంతలో నాటి కవితాసామగ్రిని లఘుకృతులు, ఖండకావ్యములు, ఆత్మశ్రయకవిత, ప్రకృతికవిత్వము, మర్మకవిత్వము నని విశ్లేషింపవచ్చును.

లఘుకృతులకు, గథావలంబన ముండును. అయ్యునది యనావశ్యకములగు వర్ణనలకుఁ దావలము గాదు. అది నూతనప్రణయసూక్తముల పునశ్చరణమహత్త్వము గలది. ఆ నవ్యప్రణయమునకుఁ గ్రమక్రమముగ 'నమలినశృంగారము'ని పేరుగలిగెను. తాదృక్ శృంగారపోషకములగుచు రచింపఁబడిన చిన్నచిన్నకావ్యము లీ లఘుకృతుల శాఖలోనివి. ఇవి పరిమాణమునుబట్టి ప్రబంధముల యంతటివి గావు. కాని సమగ్రత్వమునుబట్టి యట్టివే!

వస్తువుయొక్క యేకదేశవర్ణనముగలిగి పరిమితమైన రూపముతోగూడిన కావ్య విభాగములు ఖండకావ్యములు. ఇందలికథకు సమగ్రత యుండదు. ఒకానొక సన్నివేశమునుగాని ఘట్టమునుగాని చేబట్టి కవి దానినిగుఱించి తనకుఁగల యుష్ణకములైన భావముల నూష్మలతతో వెల్లడిచేయును. దేశమున వివిధపత్రికలు వెలసినవి. వానిలో ధమరచనలను బ్రకటింపవలెనని యుపకవు లుత్సాహపడిరి. వీరి యుత్సాహమువలననే పత్రికలు బయలుదేరిన వన్నవా రున్నారు. కాని పత్రికలు కవులకిచ్చిన ప్రోద్బలమే యధికము. ఆంగ్లభాషయందుకూడ నిట్టి ఖండకృతు లధికము.

ఆత్మశ్రయకవిత్వ మనఁగా నుత్తమపురుష మన్నమాట; కవి తన్నుగూర్చి తా జెప్పుకొను కవిత్వము. ఆత్మభావములను స్వీయమనస్తత్వమును విస్తరించి వర్ణించుట దీనికిఁ బరిపాటి. ఇది పరభావముల జాడకుఁ బోదు.

భౌతికప్రకృతినిజూచి తన్మయీభావమునొందుచు గవులుచెప్పినది కవిత. ప్రకృతి సౌందర్యచిత్రమును జానకదశీవితచిత్రమునుగూడఁ బ్రకృతికవిత్వమునందలి యంతర్భాగములే!

ఐదవది మర్మకవిత్వము. దీనిని దాత్త్వికకవిత యనుట ధర్మము. ఇందు తత్త్వ జిజ్ఞాస ముధికము. ప్రాశ్నాత్మ్యం నిర్వచనములను బట్టి యిదితత్త్వసంబంధి. ఇందు మార్మికతయు నుండవచ్చును. తాత్త్వికవిషయములు సాధారణపాఠకులకు గూఢములుగఁ దోచుట యసంబద్ధముకాదు.

భావకవితాలవాలమునఁ బొదలిన యీయైదు లతలు దేశములో నాలుగుచెఱుగులందుఁ బొదివి చిగురుఁబొదరుటీరము లల్లుకొన్నవి.

క్రీ. శ. ప్రథమదశకమునఁ శ్రీ త్రప్రాతల మేలుకలయుక కొమ్మెఱుంగులు జిమ్మగా' కీ. శే. గురుజాడ అప్పారావు సూతనఛందములో నూతనభాషలో నూతన పద్ధతిలో భావకవితాగీతి తొలిసారిగ నాలపించెను. అతనిది పంచమము, మధురమునై జీవరేఖగల కంఠము.

దీనితో శ్రీరాయప్రోలు సుబ్బారావుగారి గాత్రసౌష్ఠవముగూడ సంపదించినది. కాని కవితాంశమునందు రాయప్రోలువారికిని కీ. శే. గురుజాడవారికిని హస్తమశకాంతరము. గురుజాడవారి ఘనతవేఱు. అది భిన్నమార్గములు కలది. శ్రీ రాయప్రోలువారు నవ్యకవిత కాద్యులు. “లలిత” యను ఖండకావ్యము ప్రకటించినపిమ్మట వారు ‘తృణ కంకణము’ పీఠికలో తమది వస్తువిస్తరణములేని బావప్రధానమగు కావ్యమని సూచనగ నుడివరి.

శ్రీగాడిచర్ల హరినర్సోత్తమరావుగారు శ్రీగిడుగు సీతాపతిగారిని సంప్రతించి క్రీ. శ. 1914 ప్రాంతమున నాంధ్రపత్రికయందొక సమీక్షలో దీనికి ‘భావకవిత్వ’మని నామకరణముచేసియున్నారు.

సుమా రదేశాలమున శ్రీఅబ్బూరి రామకృష్ణారావుగారు శాంతినికేతనమున స్వర్గీయ రవికవింద్రుని సాన్నిధ్యమున సాహిత్యాధ్యయనము ముగించుకొనివచ్చి నవ్యకవితారీతులలో రచన కుపక్రమించిరి. వీరిది మధురమార్గము. అది ప్రసన్నతను సంప్రదాయపాక్షికతను జేరువడినది. దేశభక్తికి, నాత్మసౌందర్యమునకు, నాధ్యాత్మికప్రేమకును వీరి కవిత్వము ప్రసిద్ధి.

కీ. శే. దువ్వూరి రామిరెడ్డి “కృషీవలుడు” ప్రాతపుంతలనుండి వేటుపడిన నవ్యమార్గములో నడచెను. అదియొక కర్షక జీవితచిత్రణము; ఋతుక్రమవర్ణనము; సస్య శ్రీచిత్రము. మెల్లమహాకవి రచించిన పెక్కు గీతములను బోలు కొన్నిరచన లిందు

న్నవి. అందును 'భరద్వాజపక్షి' 1 నిగుటించి యాతఁడుగూర్చిన గేయము లీతని కుపాస్యములు. కీ. శే. కవిరాజు త్రిపురనేని రామస్వామిచౌదరి "సూతపురాణము," కీ. శే. ఏటుకూరి నరసయ్య "మగువమాంచాల," "క్షేత్రలక్ష్మి" యుఁ బ్రసిద్ధములు. "కృషి వలుఁడు"ను కావ్యమునందలి సూర్యార్థము మనోజ్ఞమైనది. తత్త్వార్థముగూడ నిందు ధ్వనించును. అందలి సూర్యార్థమయము జీవాత్మయొక్క లోకాంతర ప్రయాణము నకు గుఱుతు. అందలి కంకణకవ్వణము తత్త్వసంబంధమైన గీతముల మధురాలాప భ్రమను గలిగింపఁగలదు.

౩ నవల

'నవల'యను పదము తెలుఁగువాఙ్మయమునందుఁ బూర్వము లేదు; అందుచే దాని కా నాఁడు వాఙ్మయమునఁ బ్రాతినిధ్యమును లేదు. ఆంగ్లభాషాప్రభావజన్యమిది యని కొందఱు. "కాదంబరి" సంస్కృతమున నొక గద్యకథావిశేషము; నేఁటి మన నవలకది పూర్వభావము; క్రమక్రమముగ సంస్కృతమునఁ గథాఖ్యాయికలభేదము పాటింపఁబడలేదు; ఒకదానికొకటి నిన్న మొన్నటివఱకు నాంధ్రములోగూడఁ బర్యా యపదములై నవియని మిగిలినకొందఱు. మొత్తము మీఁద దీనినామరూపములు రెండును బాశ్చాత్యప్రభావజన్యములే యనకతీరదు. ఈ యుగమున నవల కొంత ప్రజాదరపాత్ర మగుట నిజము; కాని యింకను నభ్యాస దశయందే యున్నది. పెక్కునవల లాంగ్ల ప్రాతిపదికలు గలవి. స్వతంత్రములున్నను నవి యపరిపక్వములు, నపరిష్కృతములు, సాంకర్యదుష్టములు; శిల్పదృష్టిచే నసమగ్రములు. చారిత్రకములు సాంసారికములునగు నవలలు బెక్కు వంగభాషనుండి యనుదితములు. బంకించంద్ర చట్టోపాధ్యాయ, రమేశచంద్రదత్తుల రచనలీ కాలమునఁ బాఠకలోకమునకుఁ బఠనోత్సాహమును గొలి పినవి. పాఠకుల సంఖ్యను విద్యాప్రమాణములను బెంపొందించుట కివి తోడ్పడుట తథ్యము. ఆంగ్లమును ప్రాతిపదికఁగఁగల నవలకు దారిచూపినది కీ.శే. వీరేశలింగము పంతులని మున్నేవివరింపఁబడెనునిరూపకనవల². కూడ నీ కాలమునందే రూపరేఖలు దిద్దు కొని రంగమున కెక్కినది. కథాసువిధానమునందు. నౌత్సుక్య సంవర్ధనమునందు, శైలి వైశద్యమునందును కీ.శే. చిలకమర్తివారిది సాటివారిలో నాఁడు పైచేయి.

౪ కథానిక

మన కాంధ్రములో ధర్మోపదేశప్రభావముగల కట్టుకథలు, పిట్టకథలును బూర్వము నుండి యున్నవి. క్రమక్రమముగ సంస్కృత ప్రభావముచే బంచతంత్రాదులు నీతికథలకుఁ బ్రాతినిధులుగ వెలసెను. "దశకుమార చరిత్ర"లవంటి సాహసకార్య ప్రబోధకథలును మనభాషయందు నెలకొన్నవి. "అరేబియను రాత్రుల" 3 వంటివానికి మనలో "మదన"

1. Skylark.

2. నేఁడిది యవరాధ పరిశోధక నవల యనఁబడుచున్నది.

3. Arabian Nights.

కామరాజుకథలు,” “శుకసప్తతికథలు” మున్నగునవి సాటి. “సింహాసనద్వాత్రింశిక” వంటివి యద్భుతావహ కల్పితకథలకుఁ బ్రతిబింబములు. ‘నవనాథచరిత్ర’ “ధనాభిరామము” మున్నగునవి యాంధ్రమునందుఁ బద్యరూపకథలకుఁ బ్రాతినిధ్యము వహించును.

ఇంత సాధనసంపత్తిగల స్వదేశీయపూర్వరంగము దోహదమైనది. దానినుండి కీ.శే.పానుగంటి లక్ష్మీనరసింహారావుపంతులు “సువర్ణరేఖాకథావళి,” పద్మభూపణ శ్రీమాడపాచిహనుమంతరావుపంతులుగారి “మల్లికార్జునచ్యుతము,” కీ.శే.అక్కిరాజు ఉమాకాంతశేఖరుని “త్రిలింగకథలు,” కీ.శే. శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారి “పూల దండ” వంటి కథాసంపుటములు వెలువడినవి. వీని నచ్చమైన కథలందుము; కథానిక లనరాదు.

విదేశీయపూర్వరంగము దోహదముకాగా బ్రహ్మప్రపంచ యుద్ధానంతరము పొటకరించినది కథానిక. దీని కి పేరే తత్పూర్వము రాలేదు. కీ.శే.గురుజాడ అప్పారావు “దిద్దుబాటు” రచించిననాఁడుగూడ దానికి “కథానిక” యని వ్యవహారమున్నట్లుఁ జెప్పలేము. పిమ్మటనే యీ పేరు హనుమదింద్రగంధారివలన! రూఢియయ్యెను. ఆధునికయుగమునఁ ‘గథానిక’ యనబడునట్టిది కేవలము స్వదేశీయపూర్వరంగమున విదేశీయదోహదహితులుగా బొటమరించిన లతకాదు. అందువలననే క్షేత్రముకంటె బీజమునకుఁ బ్రాధాన్య మధికమై ‘కథానిక’ యనఁగా కేవలము పాశ్చాత్యప్రభావజన్యమనునంత యపోహము కుదిరెను. నేలవిడిచి సాముచేయలేము. కావున నేఁ మన కథానిక నాఁ స్వదేశీయక్షేత్రమునుండి యుద్భజ్యమైన విదేశీయబీజముగలది యగుట విహితము. ఈ యర్థమే స్ఫురింపఁజున్నది నవలవలె ద్వైమాతృకమనియు ద్విదళబీజము వంటదనియుఁ జెప్పఁబడెను.

3. పునరుజ్జీవక సాహిత్యవీధి

విప్లవాత్మకసర్వశక్తిసమన్వితమైన ముద్రాయంత్రము సాహిత్యకపోషణసామర్థ్యమును రాజులనుండి యపహరించి పాఠకలోకమునకు దత్తమొనర్చెను. గతకాలములో రాజులు, సారస్వతసంఘములుగూడఁ గవుల సామర్థ్యమును నిర్ణయించుట పరిపాటి. ఈ యాచారము శీఘ్రముగ మాటుచున్న కాలమిది. సాహిత్యమును విమర్శించి గుణాగుణనిర్ణయముచేయుట యనునది యీ కాలమున దినవారమాసపత్రికల

1. ‘కథానిక’ ను గుఱించి “ప్రతిభ” తొలిసంపుటములలో వీరి వ్యాసము చదువఁదగినది.

విధాయకమైపోయెను. ఇప్పటికిఁ బూర్వమే గతశతాబ్దిలో బ్రధానముగ సారస్వతమాస పత్రికలు కొన్ని భాషాసేవచేసినవి. 1 అయినను నీ యిరువదియవ శతాబ్ది యందుఁ, బ్రసిద్ధిఁగాంచిన కొన్ని ప్రముఖసారస్వతమాసపత్రికల సేవ నిచ్చటఁజేర్కొనుట యనుచితముగాదు.

1.	పత్రిక పేరు	సంపాదకులు	ప్రారంభము క్రీ.శ.	వెలువడిన స్థలము
౧	సకలవిద్యావర్ధని	గూడూరివెంకటరావు	1875	విశాఖపట్టణము
౨	ఆముద్రిత గ్రంథ చింతామణి	పూండ్ల రామకృష్ణకవి	1880	నెల్లూరు
౩	గ్రంథప్రదర్శిని	శ్రీనివాస జగన్నాథశాస్త్రి	1886	విశాఖపట్టణము
౪	సుమనోభిరంజని	డబీరు కృష్ణమూర్తి	1888	జయమూరు. విశాఖ పట్టణము జిల్లా
౫	కల్పవల్లి	కోపల్లె వెంకటరమణారావు (వీరే మొదట బొంబాయిలో ఆంధ్రవారపత్రికకు సహాయ సంపాదకులు)	1890	ఒంగోలు
౬	సరస్వతి	శ్రీరాజా కొచ్చెర్ల కోట వెంకటరామచంద్ర కృష్ణ రావు (చిలకమర్తివారి నవల లిందుఁ గ్రమక్రమ ముగఁ బ్రకటితములు)	1896	రాజమహేంద్ర వరమునుండి కాకినాడకుఁ దరలివచ్చినది.
౭	మందారమంజరి	ఓగిరాల జగన్నాథరావు	1897	కాకినాడ
౮	కళావతి	శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రి. (కొన్నాళ్లకు చెన్నపురిలో వెలసి యంతటితో గతించి నది)	1898	రాజమహేంద్ర వరము
౯	ఆనందదాయిని	జనమంచి శేషాద్రిశర్మ	1899	కలువాయి [నెల్లూరు తాలుకా]
౧౦	బాలసరస్వతి	యస్. కృష్ణారావు	1899	చెన్నపురి

౧. కృష్ణాపత్రిక-1902

ఇది నాడు ప్రధానముగ జాతీయవారపత్రిక. అయ్యును నాటినుండి నేటి వఱకు భాషాసేవ యపారముగఁ జేయుచున్నది. ఇప్పటికిని వారపత్రికయే ! గుంటూరుమండలము కృష్ణాజిల్లాలోనుండఁగా జిల్లాసంఘమువారిచే శ్రీకొండా వెంకట ప్పయ్యగారి సంపాదకత్వమున వారపత్రికగ వెలువడి యటుపిమ్మట శ్రీముట్నూరి కృష్ణారావుగారి సంపాదకత్వమున బందరు(మచిలీపట్టణము)లో మొన్నమొన్నటి వఱకు మిన్నయై వన్నెగాఁచెను. ఇటీవలఁ జాలమార్పులకు లోనై సంపాదకులు మూఱుచుండఁగా మూఁడేండ్లవెనక ప్రాదరాజాదుచేరినది. ఇప్పటి సంపాదకులు శ్రీ.యమ్.సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు.

౨ హిందూ సుందరి - 1902

ఇది వైజ్ఞానికమాసపత్రిక; కాకినాడ విద్యార్థినీసమాజమువారి పడమన నచ్చటినుండి నడపఁబడెడిది. దీనిని శ్రీసత్తిరాజు సీతారామయ్యగారు ప్రారంభింపఁగా శ్రీమతులు శాంతాబాయమ్మ, మాడభూషి చూడమ్మ, బాలాంత్రపు శేషమ్మగారలు క్రమముగ సంపాదకురాండ్రై ముప్పదియేండ్లకుఁ బైఁగా నిర్వహించిరి. నాడు స్త్రీలచే జయప్రదముగఁ బ్రచురింపఁబడిన మాసపత్రిక యిది యొక్కటియే !

౩. కల్పలత - 1903

దీనికి మొదట శ్రీ.ప.కామేశ్వరరావుగారు సంపాదకులు. పిమ్మట ఆచంట వేంకట రాయసాంఖ్యాయనశర్మగారు సంపాదకులైరి. ఇది విశాఖపట్టణమునుండి ప్రచురితము. ఇదియే శ్రీవేంకటపార్వతీశ్వరకవుల నిర్వరను గూర్చినపత్రిక యని మున్ను వక్కాణింపఁ బడినది.

1. "తెలుగుప్రత్రికలు" అను వ్యాసము, (భారతి-అనుబంధము, ప్రమోదాక-వైశాఖము) కృష్ణా పత్రిక ప్రారంభమును క్రీ.శ. 1903గా జెప్పుట పొర పాటు. నేటికిని కృష్ణాపత్రిక ముఖవక్రముపై క్రీ.శ. 1902 న స్థాపితమని యుండును.

౪. సావిత్రి

ఆంధ్రదేశ స్త్రీల యువయోగార్థము కాకినాడలో బ్రచరింపబడిన మాసపత్రిక. శ్రీమతి పులుగు రత్న లక్ష్మీనరసమాంబగారు దీనికి సంపాదకురాలు. ఇందు స్త్రీవిద్య, గృహనిర్వాహకత్వము, శిశుపోషణమువంటి విషయములేగాక చిత్రకథలు, పద్యములు, పాటలుమున్నగు ననేకవిషయములు విద్వాంసులచేతను విద్యుషీమణులచేతను వ్రాయబడుచుండెడివి. ఈ పత్రిక యొక యెనిమిదియేండ్లు నడచెను. అన్ని విషయములలోను నిది పూర్వాచారపరాయణము. నాఁడు కందుకూరివారి సంస్కర్తృభావమున కిది యడ్డుతగిలినది. అందువలన దీనిపై వారు ధ్వజమెత్తిరి; స్వయముగ కాకినాడపోయి చందాలిచ్చువారిని మానిపించిరట! నాఁడు పితాపురము గాజావారుగూడ రెండుమూఁడు జాబులు సగౌరవముగ నీ విషయమున వ్రాయుటచే శ్రీకందుకూరివారి సంస్కరణోద్యమమునకుఁ దలయొగ్గి స్త్రీవిద్య తానును గోరునదికావున సంపాదకురాలి పత్రిక నాపి వేయవలసివచ్చెను.

౫. భారతి :- (1904).

శ్రీ సుంకర రంగయ్యగారు దీనికి సంపాదకులు. ఇది రాజమహేంద్రవరమునుండి వెలువడిన సారస్వత మాసపత్రిక.

౬. దేశమాత :- (1904)

ఇది రాజమహేంద్రవరపు వారపత్రిక. శ్రీ చిలకమర్తివారిచే సంపాదితము; కావ్యములను భాషావిషయికవాదోపవాదములను బ్రకటించుచుఁ బ్రభుత్వవిధానములఁ గూడ విమర్శించుచుండెను. నాఁటి ప్రభుత్వమును బ్రతిఘటించి తీవ్రముగ వ్రాసి

1. నేటికిని బూర్జువాగ్యముననున్న యీ సంపాదకురాలు తన పత్రిక క్రీ.శ.1904లో నెలకొలుపబడెనని వ్రాయుచున్నది శ్రీమతి ఊటుకూరి లక్ష్మీకాంతమ్మగారి “ఆంధ్రకవయిత్రులు” (పుట 135-పంక్తులు-1,2) (1953) కూడ నట్లే చెప్పును. “మార్క్సహను” అనునవల (శ్రీబాలాంత్రపు వెంకటసుబ్బారావుగారి భాషాంతరీకరణము) (1911) తుది యందుగల ప్రకటనలో 8,12 పుటలయందీ పత్రికను గుఱించిన ప్రకటనము నాడే గలదు. ఇంకను ననేక ప్రమాణములచే నీపత్రిక 1904లో స్థాపితము. భారతి-అనుబంధము, ప్రమోదూత-వై శాఖమునందుగల తెలుగుపత్రికలు” అనువ్యాసము ‘సావిత్రి’ పత్రికజననము. 1925గా నిచ్చుట పొరపాటు.

2. వివరములకు, “తెలుగుపత్రికలు” అనువ్యాసము (భారతి-అనుబంధము ప్రమోదూత వై శాఖము) చూడదగినది. ఈ సందర్భమున నీయబడిన సంవత్సరముల సంఖ్యలన్నియు నావ్యాసమును బట్టియే; సాధ్యమైనంతవఱకు నందలి పొరపాటులు సరిదిద్దబడినవి

“ధరావతు” కోలుపోయిన యీ పత్రిక సుమా రిరువదియేండ్ల తదుపరి 1927లో మఱల రాజమహేంద్రవరము నందు వారపత్రికగానే తలయెత్తినది.

౪ మనోరమ :- (1906)

దీనికి నాఁడు చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహారావుగారు సంపాదకులు. ఇది రాజమహేంద్రవరమునుండి వెలువడిన సారస్వతమాసపత్రిక. రసవంతములగు నాటకములు, మనోహరములగునవలలు, జ్ఞానదాయకములగు ప్రకృతిశాస్త్రాది గ్రంథములు, మహాపురుషులజీవితములు, సంఘమతసంస్కరణాదివిషయవ్యాసములు, హృదయాహ్లాదకరములగు వినోదములు నిందుఁ బ్రచురింపఁబడుచుండెడివి. రమారమి 64 పుటలు; సరళసుందరమైన పచనశైలి. ఆయావిషయములకు సంబంధించిన పటములు గూడ నిందు ముద్రింపఁబడెను.

౫ అభినవ సరస్వతి :- (1906).

ఇది విశేషించి తెలుఁగుకావ్యములను నాంధ్రభాషాభివృద్ధికరములగు వ్యాసములను యత్కించిత్సంస్కృతవిషయములను బ్రచురించుట కేర్పడిన సారస్వతమాసపత్రిక. ఇందు నేతత్పూర్వోక్తవిషయములేగాక తిరుపతి వేంకటేశ్వరకవికృతములును దత్సంబంధములును నగు వ్యాసములకూడఁ దఱచుగఁ జేర్పఁబడుచుండెడివి. ఈ పత్రికాధిపతి జానపాదుఁ ట్టాభిరామశాస్త్రి; జానపాదు.

౬ ఆంధ్రవారపత్రిక :-

కీ. శే. కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావుపంతులుగారిచే నిది ముమ్మొదట బొంబాయిలో స్థాపితము; పిమ్మట చెన్నపురికి మార్పబడెను. అప్పటినుండి దినపత్రికయైనది. పదప వేటుగ వారపత్రిక యొకటి పె. నెను. కేవలము వ్యాపారదృష్టితోనేఁ దిది చౌకపడు దురదృష్టరచనలు పొగింపకుండినయెడల, నా నా డా వారపత్రిక చేసిన యపారసంఘసేవయు వైజ్ఞానికసారస్వతకృషియు జాతీయప్రబోధమును దేశీయోద్ధరణమును సర్వము కాలగతిచే దీసిముందు పిన్మొత్తమైపోయి మన జాతికి గృతఘ్నతాదోషము వెంటఁబడెడిది.

౭ ఆంధ్రభాషాసంజీవిని :-

ఇది రాజమహేంద్రవరములో శ్రీ కొక్కొండ వేంకటరత్నశర్మకవిగారి సంపాదకత్వమునఁ బ్రచురింపఁబడిన సారస్వతమాసపత్రిక. నిర్దుష్టము, మహాప్రాధమునగు నాంధ్రభాషయందుఁ బ్రచురితము. ఇదిచేసిన గ్రాంథికభాషాసేవ నిస్తులమైనది.

1. జానపాదు, నాఁడు పిడుగురాళ్ల పోప్టు, గురుజాల తాబూ, గుంటూరు జిల్లా.

౧౦ భారతి :- (1910).

నాడు పితాపురమున వే. మృత్యుంజయశర్మగారిచే నెలకొలుపబడిన యిది యొక సారస్వత మాసపత్రిక. ఉన్న కొలదికాలములో జక్కని సాహిత్యప్రచారము చేసెను.

౧౧ మనోరంజని :- (1910)

దీనికి కాళ్లకూరి నారాయణరావుగారు సంపాదకులు. ఇది కాకినాడనుండి వెలువడుచు నాంధ్రభాష కమ్యూల్తమైవ నేవఁగావించినది.

౧౨ మనోరంజని :- (1910)

శ్రీ. జి. జగన్నాథరావుగారు దీనికి సంపాదకులు. ఇది మదరాసునుండి ప్రచురింపబడిన సారస్వత మాసపత్రిక.

౧౩ ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక :- (1912).

ఇది యాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు వెలువరించు సారస్వతపత్రిక. పరిషత్తు చెన్నపురిలో నున్నప్పు డచ్చటను కాకినాడకు మార్పబడినప్పటినుండి నేటివఱకు కాకినాడయందును బ్రచురితము. సారస్వతసంస్కారవిషయములో భద్రమైన ప్రగతి కిది చిహ్నము. తఱచుగ ద్వైమాసపత్రిక; కొన్నాళ్లు త్రైమాసికము కూడ.

౧౪ ఆంధ్రదినపత్రిక :- (1914)

క్రీ. శ. 1910లో శ్రీకాశీనాథునివారిచే బొంబాయిలో స్థాపింపబడిన వార పత్రికయే చెన్నపురిచేరి దినపత్రికారూపమును దాల్చెను, జాత్యభివృద్ధితోబాటు సాహిత్యాభివృద్ధికి నిది చూపని మేలిపుంత లేదు; త్రొక్కని త్రోవయులేదు. ఆంధ్ర వాఙ్మయపునర్జీవమున కెంతో తోడ్పడినదనిన జాలును; ఇతరములతోబాటు సమస్త సాహిత్యోద్యమములకుగూడ నిది యాలవాలము. దినపత్రిక యైనప్పటినుండి నేటి వఱకు దీని కొక యుగాదిసంచిక వెలువడుచున్నది. ఇది నేడు తన సాహిత్యక ధర్మమును నిలఁబెట్టుకొనఁ బెనుగులాడుట మేఘలీనమైపోయెడి తట్టిలేఖను దలఁపించును.

౧౫ మంజువాణి :-

ఇది శ్రీరాజా. మంత్రిప్రెగ్గడ భుజంగరావుపంతులుగారి సంపాదకత్వమున నిర్వహింపబడిన సారస్వత మాసపత్రిక; ఏలూరునుండి ప్రచురితము. దీని సారస్వతసేవా నిరతి యనన్యము.

౧౩ సువర్ణలేఖ :- (1917).

దీని సంపాదకులు శ్రీ తల్లా స్రగడ సూర్యనారాయణగారు. ఇది యొక వార పత్రిక. ఇందు మతవిద్యాకృషివిషయములతోబాటు నాటకములు, ప్రబంధములు, నవలులును బ్రకటింపబడుచుండెడివి. తణుకు, [నాటి] కృష్ణాజిల్లా దీనికార్యస్థానము.

ఈ శతాబ్ది ప్రథమవింశతీయం దాండ్రసారస్వత విలసితోద్యానమున నానాప్రక్రియా రూపవికీర్ణ వీధిపరంపరలు నవ్యకావ్యవిశేషకుసుమసంచయవాసనావిలసితములని నిరూపింపబడినది. ఇట్లు భిన్నభిన్న సురభిశములచే రంగము గుఱాళించుచుండెను. ఇంతటి సమున్నేపసమ్మర్దమందుఁగూడ మన నవల నిలఁద్రొక్కుకొని తన విధ్యుక్తమును నిర్వృత్తించుట కెవరెవరి యాలంబము నే యే రీతుల సంపాదించినదియు నెట్టి యెట్టి జీవస్పందనములుగల భంగిమలు ప్రదర్శించినదియుఁ బరిశీలించుట యీ ప్రకరణము ప్రధానోద్దేశము.

సౌందర్య తిలక

ఇది చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముగారు ప్రకటించిన¹ యుత్తనునవల.² కథా సంవిధానమునకుఁ జేరువడినది; ఎంతకల్పితమో యంత పౌరాణికము. నాలుగు కథల కిది కూడలి. ఏకాంశవ్యగ్రత కథానికకుఁ గఠోరధర్మము. అంతగా నవలకుఁ గాదు. సౌందర్యతిలక నాలుగుకథలకు సంగమస్థానమైనను నందలి పెక్కు పౌరాణికాంశములు ప్రాస్తావికములై యాధికారిక కల్పితేతివృత్తమునకు రంగప్రసాధనసామగ్రిగ నుపచరించినవి. ఈ నవలను జౌరాణిక మనినవారున్నారు. కాని యది యుచితము గాదు. ఆధికారికవృత్త మిందలిది కల్పితము.

ఇందలి ప్రధానకథ సౌందర్యతిలకను గళానందుఁడు ప్రేమించి యుద్వాహమాడుట. ఈ కార్యమునకు నాటంకమైన రణార్ణవపుఁ డిందుఁ బ్రతినాయకుఁడు. ఇతఁడు గూడ నాయికయగు సౌందర్యతిలకను వివాహమాడఁ గోరుచుండును. సౌందర్యతిలక కన్ననో వానియం దనురాగము లేదు. తుదకు శ్రీకృష్ణు ననుగ్రహప్రాప్తిచే నాయకుఁడగు కళానందుఁడు సౌందర్యతిలకను వివాహమాడఁగలిగినాఁడు. ఈ ప్రధానకథ కాధారము పురాణములయందుఁ గానరాదు. రచయితచేతఁ బురాణయుగవిశేషములు భావింపబడగా బొందింపబడిన దిందలికథ.

1. ఫిబ్రవరి 1902లో ప్రథమావృత్తి. క్రీ.శ. 1901 అని ఆంధ్రవాఙ్మయ సూచిక, పుట235.

2. దీనికి 'చింతామణి' ప్రథమ దిహామతి లభించినట్లు "తెలుగు విజ్ఞానసర్వస్వము," మూడవ సంపుటమగు "తెలుగు సంస్కృతి" పుట 1049. (1959)

ఇక రెండవకథ జరాసంధవధ. ఇది ప్రథమము ప్రధానమునైన కథతో దుల్య ప్రాధాన్యము గలది. శ్రీకృష్ణుడు భీమునిచే జరాసంధుని వధింపించుట, ధర్మజుని రాజసూయాధ్వరనిర్విఘ్నసమాప్తినిమిత్తము. ఈ కథకు మూలములు భారతభాగవతములలో నున్నవి. వీనిని బౌరాణికములైన యుపకథ లనవచ్చును. పై మొదటికథతో నిది యనుసంధానితము.

ఇందుమతీవృత్తాంతము మూడవది. ఇది కల్పితము. ఇందుమతి బాల్మముననే మాతృవియోగమునొందిన బాలిక; జ్వాలాజిహ్వనిచే బెంపబడెను; వానినుండి తప్పించుకొని కళానందుని సాహాయ్యమువలన కరభాశ్రమమును జేరుకొన్నది; కాని మఱల శిశుపాలుని బాటించెను; నాగవల్లి సాయమువలన నాతనినుండి యెట్లొ తప్పించుకొని యింద్రప్రస్థము జేరుకొన్నది. చివర కీమె యశోధరుడను యాదవ కుమారుని భార్యయగునట్లు కథ యల్లబడెను.

జయసేనుని వృత్తాంత మీ నవలలో నాల్గవది. ఇతడు జీవత్తాతపాదుడు. సుఖముగ నాలుబిడ్డలతో గాపురించు సంసారి. అనుకొనకుండ నీతని యింటికిఁ బ్రార్థవశమున నొక పూలచెండు వచ్చిపడినది. వచ్చినది వచ్చినట్లుండక, విడిపోగా, దానినుండి కేతకీపత్త్రమొకటి వెలువడెను. ముందు దానిని జయసేనునిభార్య తారామళియుఁ దరువాత దానియుఁ జూచిరి. ఇంతలోనే యది జయసేనుని దృష్టినిగూడ నాకర్షించెను. దానితో జయసేనునింట సుఖశాంతులు దూరికృతము లైనవి. భార్యాభర్తలలో నొకరిపై నొకరి కనుమానము. చివర కీ యనుమానములు జయసేను నున్నట్లు నొనర్చెను. ఆ మొగలితేకుజాబు జరాసంధునివఱకు పోయినది. ఆతడు జయసేను ననుమానించినాడు; కారాగారదండనము విధించినాడు. తుదకు కళానందుడు స్వయముగఁ గేతకీపత్త్రవృత్తాంతమును వివరించినప్పుడు జయసేనుని సాంసారికకష్టములకు విడుమర కలిగినది. ఇదియు నొక కల్పితేతివృత్తమే! పై మూడు కథలలో బెనఁగొనిపోయెను.

ఈ నాల్గవకథలో నొకటి పౌరాణికము; కడమవి కల్పితములు. అందులో బ్రధానవృత్తాంతము కల్పితము. ఇట్లీనవలను భిన్నభిన్నకథలుగా విడమరుచుట విమర్శనదృష్టితో విస్తృతాలోచనము బఱపుటకేగాని యది యట్లుఁ బొందిపొనఁగక విడిపోవునది యనుటకుఁగాదు. ఒక మహనీయమనోహరసంవిధానముతో నీ నవల పెనఁగొని సాగిపోవుచున్నది. చిలకమర్తివారి సుదృఢపరిషీవణము! న కిది యుజ్జ్వలీదాహరణ మనఁదగును. దీనియందలి యిందుమతీవృత్తాంత మొక యుపకథ; ప్రధానరసమగు శృంగారమును బోషించుటలో సహకారి; జరాసంధవధ, మాతనిపక్షమువారి రాక్షసత్వమును శ్రీకృష్ణపక్షమువారి పరోపకారపారీణతను ధర్మనిరతిని బ్రకాశిత మొనర్చు

చున్నది. అది కథైకమున కెట్టి భంగమును రానీయక ఊరనీరన్యాయమున నందు వర్తించుచుండును.

దీనియందు సందిగ్ధత¹ యగు లక్షణము విచ్ఛిన్నముట్టినది. తుది గడియవఱకు నీ పాత్రల కేదిమూడునో గ్రహింపజాలము.

పాత్రలశీలములు సుందరతరముగఁ జీత్రింపఁబడినవి ఇందుఁ గల్పితమైన పాత్రలలో నాగవల్లిపాత్ర ముఖపురానిది. నాగవల్లిని సృజించుటయనఁగా కేతకీపత్రప్రాధాన్యమును నిరూపించుట. నాగవల్లియందు రణార్ణవునకు విశ్వాసముగొల్పినది కేతకీపత్రము. ఆ విశ్వాసమే జరాసంధుని రహస్యమును నాగవల్లికి వినిపించినది. నవలలో² లకష్టానముగల కేతకీపత్రవృత్తాంతమున కాలంబనమైనది నాగవల్లి. తుట్టతుడుకుఁ గళానందుడు కేతకీపత్రలేఖకుఁడను తానని చెప్పి జయసేనుని యశుమానసుడీర్చి యాతని కుటుంబ సుఖస్థితికి హేతుభూతుఁడు కాగలిగినాడు.

రచయిత నాగవల్లిపాత్రను బ్రతియోగపద్ధతితో గడురమ్యముగఁ గూర్చెను. ఆమె యుక్తి, ధైర్యసాహసములు, చమత్కృతియుఁ గొనియాడఁదగినవి. లేకమైన పురాణవిషయికకథయు నిందుఁ గల్పితాంశములచే నవరవోన్మేషశాలినియై తనరారుచున్నది.

భారతకథేతివృత్తము నెయ్యెడను నతిక్రమింపక దానికి దీటుతెచ్చు కల్పనాచమత్కృతి కీ నవల గీటుతాయి. ప్రబంధమా యనునట్లు సూర్యోదయసూర్యాస్తమయాదుల నర్జునలతోడను నాయికానాయకవియోగసంయోగవర్ణనలతోడను నిడి యొప్పురును. ప్రకృతివర్ణనాదులకుఁ గలతో నభిన్నాభ్యుదయము జరుగుట యొక శిల్పధర్మము. మృచ్ఛికచికి నాటకమునందలి శకూనివంశ రణార్ణవుడనుపాత్రయందు సృజింపఁబడుట గమనార్హము.

కల్పనాశక్తికిని రసోత్పత్తికిని సౌందర్యశిలక పట్టపద్రమైనదని యొకమాటలో జెప్పవలయును.

శాపము ²

ఇది కీ. శ్రీ. చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముగారిచే విరచితమైన స్వతంత్రనవల. ఆంధ్ర దేశచరిత్ర లధికముగ నవలారూపమున నిబంధింపఁబడలే దనెడి యప్రప్రథ నానాడు

1. Suspense.

2. ఇది యాంధ్రవిశ్వవిద్యాలయమున బి. ఏ పట్టపరీక్షకు క్రీ.శ. 1047-48

సుపవాచకముగ నిర్ణీతము.

తొలగించిన యుత్తమనవల యిదియే! కావున చిలకమర్తివా రాంధ్రదేశచారిత్రకాంశ ములను నవలగా గ్రథించినవా రగుటయేగాక 'ఆంధ్రాస్కాట్' బిరుదగౌరవమున కర్హులునైరి.

తెలుగుదేశపు టొడయడగు రాజకళింగగంగు, నిగ్రహానుగ్రహసమర్థుడైన వేములవాడభీమకవి నవమానించి శప్తుడై రాజ్యభ్రష్టుడగును. సకుటుంబముగ నష్ట కష్టములపాలైన కళింగగంగు పశ్చాత్తప్తుడై భీమకవి యనుగ్రహము సంపాదించి రాజ్యపునఃప్రాప్తుడగుటతో నవలాసమాప్తి.

రాజసేవకుల దుర్మార్గములవలన బ్రజలుపడిన పలుపాటులు, నిచ్చుకొనిన పన్నులు, నోర్చుకొనిన హింసాకాండయు, గుటియైన దోపిడుగులు 'శాపము'నందు సజీవముగ వర్ణితములు. దేశ మానాడు చిన్నచిన్న రాజ్యములుగ విభజింపబడి యాయా రాజులనడుమ కలహములతో నుడికిపోయిన చారిత్రకసత్యమున కీ వర్ణనలెల్ల సాక్షిభూతములు.

రాజన్యంతముగాని యాదేశమునందు బ్రజ లనుభవించిన ఊమజోభ మది యంతయు నాటి సాంఘికపరిస్థితి. రాజద్రోహులు, ప్రభువిశ్వాసపాత్రులునగు మంత్రి పురోహితాదుల ప్రవర్తనమెల్ల సజీవముగ నీ నవలలో జిత్రింపబడెను. పాత్రోన్మీలనము గథాసన్నాహము రెండును గౌతూహలోద్దీప్తకములై విలంబనాసహిష్ణుత గలిగించు చున్నవి. చిలకమర్తివారి 'శాపము'నగా జండప్రచండాభిశపనాభినుతిమిత భీమన్నకవి జయభేరిమోత.

సురస 1

"దురాశాభంగము" దీనికి సార్థకమైన నామాంతరము; కర్త శ్రీబాలాంత్రపు వేంకటరావు. శ్రీవేంకట పార్వతీశ్వరకవులని ప్రసిద్ధిగన్నవారిలో నొకరు; నేటికిని సజీవులు.

-
1. 15-1-1907 ఆంధ్రప్రవారిణి గ్రంథనిలయ ప్రచురణము. ప్రచురణకర్త శ్రీ తల్లాప్రగడ సూర్యనారాయణరావు, తణుకు; 1906 అని ముఖపత్రమునం దున్నది. పుటలు 102. ముద్రాపకులు శ్రీ పురుగుర్త వెంకటరత్నము; శ్రీ సావిత్రిప్రెస్, కాకినాడ.

ఈ నవల క్రీ.శ.1902నాటి కింకను బూర్వపు రచన యని శ్రీబాలాంత్రపు వెంకటరావుగారు చెప్పుచున్నారు; దీనిని కేవల మొంటిగా తమరే తణుకులో వ్రాసి నారంట! కీ.శే.పార్వతీశముగారు తమ కప్పటికి సహకవి కాలేదు. 1

ఈ నవల యొక స్వకపోలకల్పితసాంఘికరచనము. దీనిని సాంఘిక మనుటకంటెఁ గాల్పనిక సుమట మఱింత యుచితము. నీటిలోని యన్నివస్తువులకు నిందు రూపకల్ప నము చేయఁబడినది. స్వతంత్రమైన యిందలి సాంకేతికప్రతిపత్తి పోనుపోను బంకించంద్ర ప్రభృతులైన యాత్మరాహకవుల సాంకేతికత్వముచే బరిపుష్టమై మన నవలాసాహిత్య మున వెల్లివిరిసిన దనవచ్చును. 2

కళాపూర్ణోదయ కథాసంగ్రహము

దీనికి మూలము పింగళి సూరనార్యుని గళాపూర్ణోదయము. దాని కిది స్వర్గీయ గురుజాడ శ్రీరామమూర్తిపంతులుగారి వచనరచన. ద్వితీయావృత్తియందు వారు దీనిని 'కలభాషిణి'యను పేరిటఁ బ్రకటించిరి. మహనీయకథాసంవిధానమునకుఁ జేరు నడిన పదునాఱవశతాబ్ది పద్యరూపనవల కిది గద్యానుకృతి.

1 ఆ చంట వెంకట సాంఖ్యాయనశర్మగారు తమ 'కల్పలత' యను పత్రికలో 1902 నందు బాలాసంబంధమగు ప్రశ్నావళిని బ్రకటించి దాని సమాధానములకు బహుమతులనొసఁ గిరి. ఒకే నెలలో వోలేటి పార్వతీశము గారికిఁ ప్రథమబహుమతియు నడకుదుటి వీరరా జు పంతులుగారికి ద్వితీయ బహుమానమును బాలాంత్రపు వెంకటరావుగారికిఁ దృతీయ బహుమతియు లభించి యవి వారిని మిశ్రుల నొనర్చినవి. తమ యిద్వర సహకవిత్వ మైక్తికి గల్పలత పత్రికయే కారణమని బాలాంత్రపు వెంకటరావుగారు చెప్పుచున్నారు. ఈ బహుమతుల ప్రధానము మరుసటి నెల కల్పలత లో బ్రకటితము. (చూడుఁడు, ఆంధ్ర రచయితలు, పుటలు 307-308).

2. ఎన్.ఎన్.యల్.సి పరీక్ష కిది 1926 నందు సంయుక్త మదరాసు రాష్ట్రములో సువవాచ కముగఁ బాఠ్యగ్రంథము.

3. Vide F.st. G.G. catalogue of Book (Page 16)for the March, 1902.

4. 4-12-1911 vide F. st G.G. page 39, suppliment, date, 30-4-1912.

ఆనంద మతము 1

దీనికర్త సుప్రసిద్ధ వంగరచయితయైన బంకించంద్ర ఛట్టోపాధ్యాయుడు; అనువాదకులు స్వర్గీయ ఓ.వై. దొరస్వామయ్య. ఇది వంగదేశమునందు క్రీ.శ. 1773-74 సంవత్సరములలో జరిగిన “సన్యాసివిద్రోహ” చరిత్రాధారముగ రచితమైనది. ఈ సన్యాసి విద్రోహాయథార్థచరిత్ర 3 మాంగ్లగ్రంథములయందు దుద్బులతమై యుండెను.⁴

ఈ నవలలో వర్ణింపబడిన యుద్ధములు వీరభూమియందు జరిగినవికావు. ఉత్తర వంగప్రదేశము నందు జరిగినవై యున్నవి. ఇట్టి వ్యత్యాసము నవలలయందుండుట దోషము కాజాలదు. నవల పూర్తిగ జరిత్రకామగదామఱి !

వంగరాష్ట్ర విభజనమునకుఁ బ్రతికూలముగ క్రీ.శ. 1906 ప్రాంతములో వంగదేశముమాత్రమేగాక భారతదేశమునం దంతటను దీప్రచారము సాగినది. వంగీయులు ‘తారిసాయి’ నందు రాష్ట్రీయసమావేశము సాగించి నప్పు డధికారులు దానిని జెడరఁ

1. 12-8-1907 ప్రపంచపత్రి: చతుర్థావృత్తి 1918. ఈ నవలకు కీ శే ఓ.వై. దొరస్వామయ్యగారు సాధువైన ప్రతి వ్రాసియుచ్చుటయేగాక కర్ణాటకమున కీ.శే. బి. వెంకటాచార్యులగారిచే బ్రచురింపఁ బడిన ప్రతియొక్క సాహాయ్యముచే దీనిని సరిచూచికూడ నిచ్చియున్నట్లు. ననువాదము మాత్రము తనదే యన్నట్లును కీ శే. వావిళ్ల వెంకటేశ్వర్లు గారు చతుర్థావృత్తిలో జెప్పిరి. కాని దీనికి ఓ. వై. దొరస్వామయ్యయే యనువాదకర్త యని యనేకసాహిత్యవిమర్శకులు చెప్పుచున్నవి. అట్లే ఆంధ్రవాఙ్మయసూచిక ముద్రితగ్రంథములపట్టిక-పుటలు 18-268 Also vide, Ft. st G G catalogue of Books, Published in the Madras Presidency, Supplement, September 10, 1907, page 48;

2. క్రీ.శ. 1907లో కీ.శే. బిషిచంద్రపాలుడు మన రాష్ట్రములో స్వదేశ ప్రచారము సాగించినపుడు వారిని కీ శే. వావిళ్ల వెంకటేశ్వరులుగారు రాజమహేంద్రవరమునఁ గలిసి కొని, వారివెంటఁబోయి, యీ నవలను బూర్తి చేసినట్లు వ్రాయుదురు (చూ. ఆనందమతము పీఠిక, చతుర్థావృత్తి—

3. ‘History of the sannyāsi Rebellion’ from warren Hastings, letters in Gleig’s Memoirs.
4. ‘A set of lawess Barditti, wrote the council in 1773 A D. known under the name of sannyāsis or Fakirs have long in fested these countries to represent the still life of Bengal.,

see, History of sannyāsi Rebellion from the ‘Annals of Rural Bengal’ by Hunter PP. 70-72.

గొట్టి, శ్రీసురేంద్రనాథ బెనర్జీవంటివారి తలబ్రద్దలుగొట్టిరి. నా యల్లరులకు నల జడికి “వందేమాతరమ్” గీతము పాడుటయే ప్రధానకారణము. అట్టి గీత మున్ననవల వ్రాయుటగాని యనువదించుటగాని బ్రతిష్ఠపరిపాలనము చెల్లుచుండిన యా దినములలో నెంతకష్టమో మనమే యూహించుకొనవలెను.

ఈ నవలయందలి సారముగ మూడంశములు గుర్తింపఁగలము. —

౧. ప్రజాభిప్రాయమునకు వ్యతిరేకముగ నాంగ్లేయులు వంగదేశము నుద్ధారము చేయుటవలన వారి పరిపాలనాదౌష్ట్యము విదిత మగుచున్నది.

౨. స్త్రీలు కొన్ని కొన్ని సమయములందు బురుషులకు సహాయకారిణులుగ నుందురు.

౩. సమాజక్షోభ మాతృప్రీడనమాత్రము. రాజద్రోహు లాస్త్రహూంకరులు.

ఈ నవల యనువాదమయ్య నధికసంచలనము నధికచైతన్యమును మనదేశ మునఁ గలిగింపఁజాలెను.

కర్పూర మంజరి¹

ఇది చిలకమర్తివారి బృహన్నల; రెండు భాగములు; ‘చింతామణి’ ప్రత్తికవారి బహుకృతి కొందినది². ఇది ‘మనోరమ’ నూతన ప్రత్తికయందు దొలుతఁ బ్రకటితము³. ఇంద్రకథాకథనము చక్కనిది; ఆరంభమునఁ బ్రకాశము లేక మందముగ విచారగ్రస్తముగ నడచెను. ఒకరాజకుమారికిఁగలిగిన యనారోగ్య మీనవలలో వర్ణింపఁబడిన పెక్కుకష్టములకు పేతున్న. ఆమె యనారోగ్యనివారణ కొక రాజకుమారుడు పూనుకొనుట యిందలి యితివృత్తము. “కర్పూరమంజరి” యామోదముచే దేశము నాలుగుచెఱఁగులయందును చిలకమర్తివారికిఁగి గుజాళించినది. వారి నవలలలో నిది యుత్తమమని పెద్దలపలుకు. శైలిసౌలభ్యమునకును హాస్యసునిశితత్వము నకును దీనిని జెప్పి కడమవానిని జెప్పవలెను. కందుకూరివారిహాస్యము కఱకుఁదన మున కెట్లో చిలకమర్తివారిహాస్యము మొత్తముమీఁద మెత్తఁదనమున కట్లుఁబ్రసిద్ధి.

1. ప్రథమ భాగము 15-3-1907లో ప్రకటితము. 2. క్రీ.శ. 1898.

3. “తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము” — మూడవసంపుటము — తెలుగు సంస్కృతి — పుట 1049

కమలా కోమల 1

ఓ.వై.సి.దొరసా(స్వా)మయ్య విరచితమైన నవలిక యిది; కమలయు కోమలయునను యువతు లిర్వ్యురిచరిత్ర మిందుగఢితము.

గుణమంజరి 2

ఇది కీ.శే.కొత్తవల్లి సూర్యారావు విరచితము; 'సరస్వతి'యను పత్రికనుండి యుద్భృతమై ప్రకటింపబడెను. స్వతంత్రమైన రచన.

కాంచనమాల 3

కీ.శే.ధరణిప్రెగడ వెంకట శివరావు దీనిని రచించెను 4. ఇది యొక నూతనమైన చారిత్రకనవల; శివాజి జీవితవృత్తము నాధారముగఁగలది 5. ఆంగ్లప్రభావ మిందు వ్యక్తమగును.

సుగుణవతీ పరిణయము 6

దీనికర్త నేడునూరి 7 గణేశ్వరరావు. ఇది హిందూవివాహధర్మపరిణామమును నిరూపించునట్టి యొక నవల. ఆ నాడు జాతీయ విజాతీయ సంస్కారప్రభావముల నడుమ దేశ మెట్లున్నదియు నిందుమూలమున విదిత మగుచున్నది.

రాణీ సంయుక్త 8

కీ.శే.వేలాల సుబ్బారావు రచించిన దీ ప్రసిద్ధనవల. ఇది చరిత్రాత్మకము. ఆఫ్ ఘనుల తొల్లిటి భారతదేశదండయాత్ర యిందలి కథావస్తువు పృథ్వీరాజుకాలములో

1. ప్రింటువరి 1908.

2. 2-3-1908 (ఇంతకుఁబూర్వమే (1907) వీరు ఆనందసాగరము, అను నవలవలన యశస్వలై 3.

3. 13- -1908. క్రీ.శ. 1901 నాటికే 'భువనమోహిని' వీరికిఁగీర్తి దెచ్చెను.

4. ము. సుబ్బారావు (1915) రచించిన 'కాంచనమాల' యనునవల యింకొకటి.

5. పబ్లిషర్ కొత్తవల్లి సూర్యారావు-కాకినాడ.

6. 15-8-1908.

7. 'నేడునూరి' అని ఆంధ్రవాఙ్మయ సూచిక, ముద్రిత గ్రంథకర్తలపట్టిక, పుట 259.

8. 14-3-1908. దీనికి సంపాదకులు శ్రీ కొమఱ్ఱాజు వెంకట లక్ష్మణరావువంతులు, ఎం.ఏ. ఇది జ్ఞానచంద్రికాగ్రంథమాల ప్రచురించిన నాలుగవ గ్రంథము.

నట్టి దండయాత్రమూలమున భారతదేశస్వాతంత్ర్య మెట్లు నశించినదియు నిందు వర్ణింపఁబడెను. క్రొత్తగా దురుష్కులు మనదేశమునకు వచ్చినప్పుడు దేశస్థితియు, నప్పుడు రాజుల యంతఃకలహములే యీ దేశపు భారతంత్ర్యమునకు గారణమైన విధమును, బృధ్వీరాజు నతని భార్యయగు సంయుక్తమున్నగువారి స్వదేశాభిమానము, వీరరసము ననువానికి బ్రసిద్ధి కెక్కిన నవల. దీని ననుసరించి నాలుగునాటకములు గూడ వ్రాయఁబడినవి.

ప్రపుల్ల ముఖి 1

వంగదేశ కవివరేణ్యుఁడు కీ.శే.బంకించంద్రుఁడు రచించిన “దేవీచౌధరాణి” యను నవల “ప్రపుల్లముఖి” యను పేరిట శ్రీకనకవల్లి శాస్త్రిరచావు(బి.ప.)చే ననుదితము. ఇది సర్వసద్గుణఖనియగు నొక సతీమతల్లి పుణ్యచరిత్ర; స్త్రీల కవశ్యము పఠనీయము. నిర్మలదేశానురాగము, స్వార్థత్యాగము, పరార్థస్నేయోజనపదాయణతీమున్నగుసద్గుణములకు నిలయమైన చిత్రకల్పితకథగలది యీనవల; మనలో నిట్టిమౌలికనవలలకుజాట వేసినది.

ఇందలి వృత్తమునకుఁ గొంత చరిత్రాధారమును లేకపోలేదు. ఈ నవలలో జెప్పఁబడిన ‘దేవీచౌధరాణి’ భవానిపాతక(తాకూరు), గుడ్ లాడ్ సాహెబు (రంగపురపు కలెక్టరు) మొదలైనవారు దేశచరిత్రమునం దుదాహృతులు. ఈ కథకు సంబంధించిన చరిత్రాంశములును గొన్నికలవు.

అనుదితమైన నవల లీ యుగమున జెక్కులు. వానిలో బంకించంద్రునివి యధికము అందుచు ‘ప్రపుల్లముఖి’ స్వతంత్రాంధ్రనవలల యంతటిప్రభావమును మనదేశములో నెఱపినది.

ప్రపుల్లముఖియే యీ నవలకు నాయక. ఈమెకు నాయకుఁడున్నాఁడు. కాని యీ నవలకు నాయకుఁడు లేఁడు. ప్రపుల్ల యొక యాదర్శమూర్తి; కోడండ్రయం దాణిముత్యము; ఓర్పునకు భూదేవి; విద్యావతి; దీక్షానిర్వహణతత్పర; అభిమానవతి; సోత్సాసప్రసంగప్రగల్భ, ప్రజాసేవకురాలు.

1. ఇది 18-1-1909 నాడు “ప్రపుల్ల” యను పేరిట ననుదితము.

vide F.st G.G. catalogue of books published in the Madras Presidency-Suppliment June 1, 1909. page 28.

“ప్రపుల్ల ముఖి” యనుపేరు ద్వితీయావృత్తినాటి (11-12-1911) నుండి కలిగెను. చూడుడు. ఆంధ్రవాఙ్మయసూచిక-ముద్రిత గ్రంథములవట్టిక, పుట 118; చతుర్థ ముద్రణము 27-1-1946. విక్టోరియారాణి పావనస్మృతి కీ నవల యంకితము.

2. vide, “Statistical Account of Bengal” by sir. W. Hunter.

ఈ నవలను బట్టి మనదేశమున నాఁ డల్లకల్లోలముగన న్న రాజకీయ పరిస్థితులు తెలియఁగలవు. ఔరంగజేబువంటి మహాబలసంపన్నఁ డూపిరివిడువకపూర్వమే యొక రాట్ ప్రభుత్వము రూపుమాయఁ జూరఁబడినది. నాటి మన సాంఘిక పరిస్థితులకు గూడ నీ నవల రత్నదర్పణము. దీనిలోగల “దివానికుల”ను పాత్రలయందలి సాంకేతిక ప్రతిపత్తి మనభాషలో నుత్తరోత్తర వెలువడఁగల మౌలికములగు నవలల సాంకేతికత్వమునకు మార్గదర్శకమైనది. ఆంధ్రనవలా సాహిత్యముపై నెఱపిన యీ ప్రభావమువలన దీని కింత ప్రాధాన్యము గలిగెను.

మధురవాణీ విజయము1

ఇది యొక నవలిక; సాంఘికేతివృత్తముగలది. దీనికర్త ఎద్దనపూడి చెంచురామయ్య.

చారుమతి²

ఇది స్వర్గస్తులైన రాజా మంత్రిప్రెగడ భుజంగరావు రచించిన నవల; సుగుణ వతియైన యొక గృహిణిచరిత్ర.

కమలాంబ³

కృపాబాయి సత్యనాథమ్మ దీని రచయిత్రి. ఇది యొక యాంగ్లనవల కనువాదము: మాతృకపేరు‘కమల.’

కళావతి⁴

మలయాళములో చందుమీనను రచించిన ‘ఇందులేఖ’ ననుసరించి యిది కూర్పఁ బడెను. దీనికిర్త కీ.శే. దొడ్ల వెంకటరామ(మి) రెడ్డి. తెలుగులోనికి మలయాళము నుండి యనుదితములైన కొలఁదిమాత్రపు నవలలలో నిది చాలఁబ్రభావవంతము.

1. 27-2-1909 (vide, F. st G.G. Suppliment, June 1'1909, page 28) ఆంధ్రవాఙ్మయసూచిక ముద్రితగ్రంథముల పట్టిక దీని ముద్రణకాలమును 1908 అని యిచ్చును. కర్తను బేర్కొనదు. చూడుడు, పుట 145.
2. 5-6-1909 పల్లిషరు కీ.శే. నందిరాజు చలవతిరావు, మంజువాణీప్రెస్, ఏలూరు.
3. 27-3-1909 నాడు క్రిష్టియన్ లిటరరీ సొసైటీవారిచేఁ బ్రకటింపఁబడిన ‘కమల’యను నవలయు, నిదియు నొక్కటియే; ఆంధ్రవాఙ్మయసూచిక ముద్రితగ్రంథముల పట్టిక దీని ప్రకటనకాలమునుగుఱించి యేమియుఁ జెప్పదు. చూడుడు, పుట 31.
4. రచయితయే ప్రచురణకర్త.(1909)

కృష్ణకాంతుని మరణ శాసనము ¹

ఇదే పేరిట బాబు బంకించంద్రుడు రచించిన వంగనవలదైన యనువాదమిది. చిల్లరిగి శ్రీనివాసరావుగారు దీని యనువాదకర్త. దీనినే వేంకటపార్వతీశ్వర కవులు గూడఁబిమ్మట 2 ననువదించిరి. ఆ యితవృత్తమునకున్న ప్రజాదరమున కిది సాక్ష్యము

తై వలిసి చంద్రశేఖరము ³

ఇదియు బంకించంద్రుని మౌలికమైన కృతి. స్వర్గీయ తల్లాప్రగడ సూర్యనారాయణరావు దీని నాంధ్రీకరించిరి.

జయసేన విజయము ⁴

కొండిపర్తి వీరభద్రాచార్యులు దీనికర్త. ఒక యాంగ్లనవల దీనికిఁ బ్రాతిపదిక.

విమలాదేవి ⁵

కథావశేషములు భోగరాజు నారాయణమూర్తి విరచిత మీ నవల. దీనిని జరిత్రాత్మక మందురు. కాని యిది యెంత చరిత్రాత్మకమో యంత సాంఘికము; రాజపుత్ర శౌర్యప్రతాప నిరూపకమైన కల్పితకథ. మొగలాయి చక్రవర్తి ఔరంగజేబు పరిపాలించు నట్టి దా కాలము. ఇది నాటి మతసాంఘిక రాజకీయపరిస్థితులకు దివ్యేపట్టునట్టి నవల.

విజ్ఞానచంద్రికవారి ⁶ ప్రథమప్రచురణము ⁷ దీనిమూలమునఁ గర్త యాంధ్రావనిలో నాశాంతముల యశోంబరములు నేసినాఁడు. నిర్భరపఠనోత్కంఠఁగలిగించుట దీని ప్రధానగుణము. కన్నడము, ఒరియామున్నగు నితరభాషలలోనికిఁ బరివర్తింపఁ బడుటయే దీనికీర్తికిఁబతాక.

1. 25-2-1910. 2. క్రీ.శ. 1914. 3. 28-4-1910. 4. 20-6-1910. 5. June 1919.

ఈ నవల ఒరియా కన్నడ భాషలలోని కనూదితము.

6. కీ. శే. రావిచెట్టు రంగారావు, శ్రీ ఆచంట లక్ష్మీపతి ప్రభృతుల సహాయమున స్వర్గీయ కొమఱ్ఱాజు వేంకట లక్ష్మణరావు విజ్ఞానచంద్రికాగ్రంథమండలిని స్థాపించిరి.

7. అప్పటి కింకను విజ్ఞాన చంద్రికాగ్రంథమండలివారు బహుమతుల నిచ్చు నేర్పాటుఁ జేయ లేదు.

అయివన్హో¹

ఐవన్హో స్కాట్ మహాశయుని నవలకు సంగ్రహరూపానువాదము. దీనికర్త కీ.శే. కేతవరపు వేంకటశాస్త్రి². మనలో నిది చరిత్రవిషయికనవలలయం దనురక్తిఁ జెంచినది.

రాధారాణి³

శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారి యనువాదము. దీనిమాతృక బంకించంద్రుని నవలిక. ఈ నవలికయే యనేక సాహితీ పరులచే ననూదితము. తన్మాత్రమున దీని లోకప్రియత సువ్యక్తము 4. నిరుపేదజాతిక రాధారాణి. ఈమెకు గొప్పధనవంతుడగు దేవేంద్ర నారాయణరాయల దైవిక సమావేశమును, దదనంతరపరస్పర ప్రణయమును నిందు వర్ణింపఁబడినవి. మనభాషయందుఁగాల్పనికతను జెంపొందించిన నవలలలో నిది ముఖ్యమైనది.

మాధవీ కంకణము⁵

ఇది 'ది స్లేవ్ గర్ల్ ఆఫ్ ఆగ్రా' యను నాంగ్లనవల కాంధీకరణము 6. స్వర్గీయ రమేశ చంద్రదత్తు దీనికర్త. కీ.శే.తల్లాప్రెగడ సూర్యనారాయణ(తణుకు) దీని ననువదించి ప్రకటించినాఁడు 7. అంతఃపురరహస్యచిత్రణములకు నపరాధపరిశోధనాదినవలలకు నిది మనలో మార్గదర్శకము.

1 గ్రంథమును బట్టి దీని రచయిత యెవ్వరో స్పష్టముగఁ దెలియదు. వావిళ్ల ప్రచురణము; 3-6-1910.

2. ఆంధ్రవాఙ్మయసూచిక, ముద్రితగ్రంథముల పట్టిక—పుట28.

3. ప్రకటితము 28-11-1910.

4. కీ శే. బాలాంత్రపు సూర్యనారాయణరావు—తణుకు—రాధారాణి—28-11-1910 ప్రకటన. కీ.శే. తల్లాప్రెగడ సూర్యనారాయణరావు—తణుకు—రాధారాణి—(2-12-1910); కీ.శే. నడకుదుటి వీరరాజుపంతులు పీఠికతోడిది.

5. 10-2-1910.

6. 'The slave Girl of Agra.'

7. ఆంధ్రవాఙ్మయ సూచిక—ముద్రితగ్రంథముల పట్టిక— పుట-151.

మదాలస 4

మదాలస యను యువతి విశ్వావసు వను గంధర్వుని తనయ. పురాణప్రసిద్ధిగల మదాలసచరిత్ర యీ నవల కాధారభూతము. ఇది యొక పౌరాణికనవల. కీ.శే. కేతవరపు వేంకటశాస్త్రి దీనికర్త 2. నేడు పౌరాణికనవల లనబడు వానికిది బీజభూతము.

కళావత్తి కళ్యాణము 3

‘బ్రేవో ఆఫ్ వెనిస్’ అనుపేరుగల యాంగ్లనవల నాధారముగ కనకవల్లి భాస్కరరావుగారు రచించిన దీ నవల. ఉత్తరోత్తర రాగల యాంగ్లానువాదముల కిది దారిచూపినది.

దుర్గేశనందిని 4

‘తిలోత్తమ’ దీని కింకాకపేరు. ఇవియేపేళ్ళుగల బంకించంద్రుని వంగనవల దీని మాతృక. ఆంధ్రీకరణమునకుఁ బూర్వమే యాటుభాషలలోనికిఁ బరివర్తిత మగుట దీనిప్రాశస్త్యమునకు నిదర్శనము. శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారు రాంధ్రమునందలి యీ దుహితృకకుఁ గర్తలు. మొగలాయీల ప్రభుత్వారంభదశలో వంగదేశపరిస్థితు లెట్లున్నదియుఁ జిత్రించు నవల యిది. ఇందలి మిగిలిన కథావిశేషముల నన్నిటినిఁబూర్తి చేయునది వీరి ‘నవాబునందిని’ యను పరిశిష్టనవల.

ఇందు‘పశాను’లకు రసపుత్తులకును జరిగిన కలహ మత్యాశ్చర్యకరముగ వర్ణితము. కటుల్ ఖాన్ దౌర్జన్య సురాపాయిత్యములకును దుర్గాధీశ్వరుడగు వీరేంద్రసింహుల ‘జాత్రు’గౌరవ సహజప్రతాపములకును రాజామానసింహుని పుత్తుడగు జగత్సింహుడు

1. 14-10-1910 వావిళ్ళవారి ప్రకటన.

2. కీ.శే. ఉమే ఆలీషాకవి విరచితమైన యింకొక నవల ‘మదాలస’ పేరిటిది కలదు.

3. Date of the issue from the press 3-1-1911. (పబ్లిషర్స్ గున్నేశ్వరరావు బ్రదర్సు; రాజమండ్రి, 1910, అని ముఖపత్తముపై నున్నది).

4. ప్రథమావృత్తి 6-5-1911 ఆంధ్రప్రదేశ్ గ్రంథమాలలో బ్రథమకుసుమ మిది. ద్వితీయావృత్తి 5-6-1913. ప్రచారిణీ గ్రంథమాల నిరుదవోదలో నున్న దినము లవి.

5. కీ.శే. వంగూరి సుబ్బారావు కూడ దీనిని ‘దుర్గేశనందిని’ అనుపేరిట ననువదించెను. కీ.శే. ఉయ్యిగుండము రంగారావుచేగూడ(1-3-1912) నిది ‘తిలోత్తమ’ లేక-‘దుర్గేశనందిని’ యనుపేరిట ననువదితము.

6. ‘నవాబు నందిని’ 1915.

పీరాధిపీరత్వమునకును మూర్తిభవములు. అభిరామస్వామి యోజనా నైరంతర్యమునకును విద్యాదిగ్గజుడు మూఢత్వ ప్రపంచజ్ఞానహీనత్వములకును విమల చాకచక్యమనోధైర్య ప్రతీకారదీక్షా సమయానుకూల వ్యాపార పరాయణతలకును దృష్టాంతీకరింపఁ దగినవారు. కథానాయిక యగు తిలోత్తమ నిష్కల్మష నిశ్చల భర్తృప్రేమకు నిధానము. ఆ యేషా యాకాంక్షిత ప్రేమకును బరోపకార పారీణతకును నిదర్శనము. ఇట్టి చిక్కనిపదకముగల చక్కనినవలల యనువాదముల వలన నాంధ్రములో మౌలిక రచనలకొఱకై ప్రజాపక్షమునుండి నిరంతర నిరీక్షణమొక్కటి నిగిడి యా కల క్రమ క్రమముగ నొక్కల మయ్యెను.

వసుమతీ వసంతము 2

ఇది యొక ప్రసిద్ధమైన చరిత్రాత్మకనవల. శ్రీ వేంకట పార్వతీశ్వర కవులకుఁ జాల నభిమాన పాత్రము. ఇది వారి ప్రథమస్వతంత్ర రచనము. ఇందలిది సరళమైనభాష. వసుమతితో వసంతునకు జరుగువివాహము నాధారముగఁగలకథ దీనిలో బ్రధానవస్తువు. ఆ వసంతుడు చంద్రగుప్తమౌర్యుని సేనాధిపతులలో నొకఁడు. మౌర్యచంద్రగుప్తుని కాలమునకు సంబంధించిన పెక్కు విషయములతో గథ పెనఁగొనియున్నది 4. చంద్రగుప్తుని రాజ్యప్రాప్తి, నందులమరణము, పాంచాల రాజ్యకలహములు, గ్రీకుల యపజయము మున్నగు బ్రధానాంశములతో వసుమతీవసంతుల కల్యాణకథ కూర్చు బడెను. రాజనీతి నిపుణుడగు చాణక్యుని బుద్ధిచాకచక్య మందుఁజక్కగ విశదీకృతము.

విచిత్ర చరిత్ర 5

ఈ సాంఘికనవలిక వి. కృష్ణశర్మ విరచితము. శశిరేఖా చిత్రరేఖలను నిరువురు ప్రియసోదరీమణులు తమరు జీవితములో విడిపోవకుండుటకై క్రమముగ నొకరాజకుమారుని, మంత్రికుమారుని వివాహ మాడుదురు. తత్ప్రయత్నములు, వానివిజయము నీ నవలికలోని కథాంశములు.

1. 'నిపుణవతి', 'కృతస్మినులు' వంటి ప్రయోగముల నిటీవలి ముద్రణము (1959) వఱకుఁ గూడ సవరించుటకు వారికి తీరిక లేకపోవుట శోచనీయము.
2. ప్రథమా వృత్తి 21-8-1911
3. ఇది యాంధ్రప్రవాసిజీ గ్రంథమాలాద్వితీయ పుష్పము.
4. కీ.శే. యం. గున్నయ్యశాస్త్రి దీనినిగూర్చి 'వసుమతీ వసంత మధనమ'ని యొక విమర్శ గ్రంథమువ్రాసి క్రీ.శ. 1917లో బ్రచురించిరి.
5. 8-8-1911

తారాబాయి 1

ఇది యొక చరిత్రవిషయకనవల; నలుబదిరెండు ప్రకరణములు గలది. తారాబాయి యను నిర్దురు రజపూత వంశపు రాజపుత్రికల దైర్ఘసాహసకృత్యములను గూర్చి వివరించుచున్నది. వీరికి పృథ్వీరాజు రత్నసింగు సనువారితో గ్రమముగ వివాహముగుటయిందలి వస్తువు. ఈ నవలాకర్త కీ. శే. కేతవరపు వేంకటశాస్త్రి.

మనోహరి 3

దీనికర్త టి.ఎస్. రామశాస్త్రి. ఇదియొక సాంఘిక నవల. సంపదనాథ్యమైన యొకానొక యాధునిక బ్రాహ్మణకుటుంబజీవన పరిస్థితుల చిత్రణ మిందుగలదు.

సువర్ణకృష్ణంభల 5

ఇది కీ.శే. కొత్తపల్లి సూర్యారావు విరచితమైన నవల సాంఘికేతిహాసము గలది. యూసఫ్ జులేఖా యను ఉర్దూనవల సమర్థించి వ్రాయబడెను. జులేఖా యూసఫ్ లను నాయికా నాయకులుగఁ గలిగిన నవల ఉర్దూనందు బహుప్రసిద్ధమైనది.

భ్రమరాంబ 6

ఇది కేవలము కథగాదు; అట్లని పెద్దనవలయుఁగాదు; సాంఘికమైన నవలిక. 'భ్రమరాంబ'యను నాయికచరిత్ర మిందుఁ బ్రధానముగ వర్ణింపబడెను. దీనిని జెప్పిన వారు శ్రీ.బి.రామకృష్ణయ్యగారు.

రాజసింహ 7

ఇదే పేరుగల బంకించంద్రుని వంగనవలకున్న కన్నడానువాదమును బురస్కరించుకొని వెంకట పార్వతీశ్వరకవులుచేసిన యాంధ్రీకరణ మిది. ప్రసిద్ధమైన చారిత్రక విషయములు దీని కాధారములు.

1. ప్రథమావృత్తి ప్రకటన వావిళ్లరామస్వామి ఆండ్ సన్స్, మదరాసు (10-12-1911).
2. తారాబాయి అనునవల కీ.శే. బాలాంత్రపు వీలాచలము విరచితమింకొకటికలదు. (1925)
3. ప్రథమావృత్తి పుటలు 160. [21-3-1912].
4. రామశాస్త్రి టి.పి. అని ఆంధ్రవాఙ్మయ సూచికము ద్వితీయగ్రంథముల పట్టిక-పుట 394.
5. పుటలు 84. శ్రీ బాకి చినసూర్యారావు, ప్రకటన సరస్వతీప్రెస్, కాకినాడ. (21-3-1912).
6. ప్రథమావృత్తి [2-4-1912], పుటలు 315; రచయితప్రకటితము, వెంకటగిరిపబ్లికేషన్లు-ప్రజామిత్ర ప్రచురణము 2. [The People's Friend Series No 2].
7. ప్రథమావృత్తి; పుటలు 311, ఆంధ్రప్రవాహిణీగ్రంథమాల 7. (10-9-1912).

వసంతసేన ¹

శ్రీ.ఎ.వి.నరసింహముపంతులు కూర్చిన నవల యిది; చరిత్రాత్మకము. వసంత సేన యనునామె యిందు నాయిక; రాజకుమారియైయుండి బౌద్ధధర్మ మవలంబించెను. ఆమెకు తన మేనబావతో జరిగిన వివాహ మిందు వర్ణితము. హిందూ బౌద్ధమతకలహ సంబంధములగు విషయము లిందుఁ బ్రాసంగికములై యున్నవి.

సుందరి ²

ఇది వితంతూర్వాహమును బ్రోత్సహించుచున్న సాంఘికనవలిక. కీ.శే.హర్షద్ధ) నూరు గోపాలరావు చెప్పినది.

వాఁడేవీడు ⁴

ఇదియొక నిరూపకనవల; కడుఁబ్రసిద్ధము; కీ.శే.దేవరాజు వేంకటకృష్ణారావు విరచితము. దీని కొక హిందీనవలలోని కథ యించుక ప్రాతిపదిక. కాని యిది స్వతంత్ర మైనదనియే యనిపించుకొనును. ఇందుఁ గూర్పబడిన విషయమొక హత్యాకాండకుఁ జెందినది.

ఆంధ్రలోకమున నప్పటికిఁ బ్రచురింపబడిన నిరూపకనవలలలో దనది ప్రథమ ప్రచురమని యీ నవలక ర్త చెప్పుకొనియున్నాఁడు. ఇందలి నిరూపకవిధి యనదృశము

దీని భాషాసుగమత్వమును బ్రశంసార్హమై యున్నది. ఆకర్షణీయమైన దిందలి సంవాదపరిపోషణము; వాక్యముల నిర్మాణమే వినూతనము; బౌత్సక్యమును గొలుపు రచన. శాస్త్రీయమైన వర్ణన లిందుఁ జెక్కులు. ఆద్యంతము లాశ్చర్యము నాతురము భయమును జదువరుల మనముల ముప్పిరిగొను చుండును.

1. ప్రథమావృత్తి పుటలు 128; ప్రకటన, సి. కుమారస్వామినాయఁడు అండ్ సన్స్, మదరాసు (2-10-1912).

2. ప్రథమావృత్తి పుటలు 46 (12-10-1912)

3. కీ.శే. బారు రామారావు విరచితమైన 'సుందరి' (1902) నవల వేఱు.

4. ప్రథమావృత్తి 15-19-1912; పుటలు 276; శ్రీ తాపి ధర్మారావుగారు(బరంపురము) ప్రకటించిరి. ఇది వేగుఁజుక్కగ్రంథమాలా ప్రకటనము 2 (రెండవమరీచి)బరంపురము; గంజాము జిల్లా.

ఈ నవల మూడు భాగములు. రెండవభాగముపేరు 'నేనే'. 'కాలూరాయి' మూడవభాగము. ఈ మూడు భాగములును జదువనిచే నవలపూర్తికాదు. నేనే, కాలూరాయి అను రెండుభాగములును బహుశ్చయత్రములు. 'నేనే'యనగా విస్త్రుతసాగరమని యర్థము వచ్చెననికూడఁ జెక్కఁ ద్రభినందించిరి.

మూడుభాగములగుల యీ నవలయందు 'జమీలియా' యొక్క యద్భుతచరిత్ర ముత్కంఠాపాదకమై యొక్క గ్రుక్కలో మనచే జదివించివేయఁగలదు. ఆమె యువాయములు మన గుడియల నవియవేయఁగలవు. దీనికిఁ బ్రతినిర్భాతములగు అరిందముని పన్నుగడలనుబట్టి యివి యొకదానిసొకటి మించిన వనిపించితీరును. ఇందుఁ జమత్కృతి లేని ప్రకరణమేలేదు; భావసమృద్ధిలేని పదములేదు; ధ్వనిరహిత శబ్దములేదు; పఠనత్వరఁ గొలుపని సంఘటనమును లేదు.

కమల పాఠిక 2

ఒక విద్యావతి ప్రేమించి పెండ్లియాడుట యీ నవలిలోని విశేషము. కమల పాఠికయను పేరుగల కమ్మకులమునకుఁ జెందినకన్య సాటికులమునకుఁ జెందిన యువకుని వివాహమాడును. నాయకుఁడుకూడ విశ్వవిద్యాలయపట్టభద్రుఁడు. ఇరువడములయందును దలిదండ్రులసమ్మతితో నుద్వాహము నిర్వర్తింపఁబడుట నాటి పరిస్థితులలోనే గాదు; నేటికిని జెప్పకొనఁదగిన యంశము. ఎంత విద్యావంతురాలై నను స్వయంవర స్వాతంత్ర్యము నేటికిఁగూడ స్త్రీకి మనలో లభించుట యరిది. ఆనాటి సాంఘికాచారములకు దర్పణ మీ రచన. కీ.శే. క్రొత్తపల్లి సూర్యారావువిరచిత మీ నవలిక.

టిప్పు సుల్తాను¹

'మెడోన్ టెయిలర్' అను నాంగ్లరచయిత 'టిప్పుసుల్తాన్' 4 అనేడి నవల నాంగ్లములో రచించినాడు. దీని ననుసరించి కీ.శే.అక్కిరాజు ఉమాకాంతకవిశేఖరులు చరిత్రాత్మకమైన యీ నవల నదేపేరిట వెలయించినారు. ప్రసిద్ధపేరుఁడు 'టిప్పుసుల్తాను' జీవితమునకు సంబంధించిన దిందలికథ; కొంత చారిత్రకము; కొంత కల్పితము. దీనివలన నప్పటి హిందూమహమ్మదీయమతవిషయికసంబంధములేగాక భారతీయుల సాంఘికరాజకీయాచారవ్యవహారములుగూడ విదిత మగుచున్నవి. సంఘటనల రామణీయకమున కిది ప్రసిద్ధి. దేశభక్తి యిందు సూచ్యము.

1. ఈ మూడవ భాగము (కాలూరాయి) పిమ్మటి దైనను వీ ప్రచురములోనుటంకించుట సౌకర్యార్థము.
2. మొదటికూర్పు (24-12-1912) పుటలు 86; రచయితృ ప్రకటితము, కాకినాడ.
3. ప్రథమావృత్తి (28-1-1913) ఆంగ్లమున నాంధ్రమునను దీనికి 32 పుటలపీఠిక, రచయితృ కృతమైనది కలదు. ఇదిగాక పుటలు 242. వావిళ్ల వారి ప్రచురణ.
4. 'Tippu Sultan' of Meadow's Taylor.

సువర్ణ ముఖి 1

శ్రీవశ్య(లై)వెంకట సుబ్బారావు విరచిత మీ నవల; సాంఘికము. ఇది యొక పత్రికావ్రత జీవితకథ. ఒక దుర్మార్గుని దుష్టతములవలన సౌశీల్యవతియైన నాయిక యపకీర్తిపాలగుట యిందలి విషయము.

సత్యాబాయి 2

ఇది శ్రీయుతులు రత్నాకరము వెంకటప్పయ్యయ్య, తుమ్మగుంట కేశవరావును గలిసి రచించిన నవల 3. ఇందలి నాయిక సత్యాబాయి. రాజపుత్ర సేనానాయకుడగు సమరసింహునితో నామెకగు వివాహమునకుఁజెందిన విషయ మిందలికథ. బాబరుచక్రవర్తికిని జిత్తూరురాణాకును నడుమజరిగిన పోరాట మీ నవలకుఁ జారిత్రకపంజరమును గల్పించుచుండును. మొత్తముమీద దీనిని జారిత్రకమనుటయే యుచితజ్ఞత.

పున్నాబాయి 4

ఇది రాజకీయములకు సంబంధించిన నవల. దీనికర్త శ్రీసత్యవోలు అప్పారావు. పున్నాబాయి రాజపుత్రుల రాణి. తన భర్తను క్రూరులై చంపిన శత్రువులబారినుండి తనయుని రక్షించుకొనుటకై పున్నాబాయి పడుకష్టనష్టము లిందు వర్ణింపఁబడినవి. శిశు హత్యకుఁబూనిన దుష్టులపతన మిందలి ప్రధానాంశము.

హేలావతి 5

నిమ్మజాతుద్ధరణమును బ్రధానాంశముగఁగల యీ నవలిక కీ.శే.తల్లాప్రగడ సూర్యనారాయణది. సంఘమునం దడుగునఁబడియున్న జాతులజీవితమును జిత్రించుటయు హరిజనాదికము నుద్ధరించుబాధ్యత హిందువులదని ప్రబోధించుటయు దీని

1. తొలికూర్పు: పుటలు 164, ప్రచురణము పి. వి. రమణయ్య అండ్ కో. గుంటూరు, (8-1-1913)
2. ప్రథమావృత్తి: పుటలు 110, ప్రచురణ, రత్నాకరము వెంకటప్పయ్య, ఇనగల్లు, గుంటూరు జిల్లా, వివేకవర్ధన గ్రంథమాల, 2. (8-2-1913)
3. ఏక కర్తృక మనినట్లు ఒక్క తుమ్మగుంట కేశవరావు పేరిటనే యీ నవల 'ఆంధ్రవాఙ్మయ సూచిక'లో జాపఁబడుట గమనార్హము; పుట 218-అనాఁడు వెంకట పార్వతీశ్వర కవులును, నేడు ఇసుకపల్లి దక్షిణామూర్తి, మంజుశ్రీలు వంటి వారును గలిసి జంట రచయితలుగ నవలలు వ్రాయుట కలదు.
4. తొలిముద్రణము: పుటలు 112 (2-4-1913)
5. మొదటి కూర్పు: పుటలు 48 (9-5-1913)

ధ్యేయము అనిన జూరగు. గాంధీమహాత్ముడునైత మహాత్ముః! హరిజనోద్యమము నుద్దేశించెనో, లేదో! అట్లు సత్త్వసంకల్పము, త్రికాలవేదులు ననుట కిట్టి రచనములే నిదర్శనములు. ఈ నవలకకు ఓమ్మట నాటేడేర్లక. శ్రీ.వేంకట వార్యతీర్థరవులుగూడ 'మూర్త్యమందిరము'ననుచు హరిజనదేవాలయ ప్రవేశ సురాపాననిషేధాదికములగు సుద్యమముల వేరెటు సుఖస్వస్థముల గనెరి.

కళాపూర్ణ ²

దీనికి ర్త పి. ఆదిచారాయణస్వామికి. ఇది ప్రధానముగఁ జత్త్వశాస్త్రసంబంధముఁ గల నవల. అద్వైతమతము, తత్త్వము నిందుఁ బ్రతిపాదితములు.

శృంగారవల్లి ⁴

సి.హెచ్.పి. కృష్ణమాచారి విరచితమైన యిది యొక నిరూపకనవల; ఒక దొంగలగుంపు జీవితచరిత్ర. దీనికి మహరాసునగరము కార్యరంగము. ఇందలి ఘటన లాశ్చర్యకరములు.

సుహృద్దళత ⁵

శ్రీ వక్రంగి రామారావు రచించిన నవల యిది; మౌలికము; సాంఘికేతి వృత్తము గలది. స్నిగ్ధత సుమూల్యమైనదని సూచించుట దీని యాశయము.

ఉదయలక్ష ⁶

కీ.శే. కొత్తపల్లి సూర్యారావు విరచిత స్వతంత్రనవల. ఇందలి విషయము ప్రధానముగఁ గల్పితము. ఇందు నాయకుఁడు సుకుమారవర్మ; శృంగార ప్రవృత్తిగల యువకుఁడు. తనదేశపు రాజకుమారిని, నామెచెల్లెలినిగూడ వివాహమాడుట యను నది యిందలి వర్ణనము.

1. ప్రథమావృత్తి (1919)

2. మొదటి ముద్రణము; పుటలు 277 (15-6-1913)

3. పి. శ్రీనివాసరావు చెప్పిన 'కళాపూర్ణ' 1921 నాటి దది వేరు.

4. ప్రథమముద్రణము; పుటలు 222 (18-7-1913)

5. ప్రథమావృత్తి పుటలు 240, వేగుజుక్కగ్రంథమం 4, (1-9-1913)

6. మొదటి కూర్పు, పుటలు 104, (15-9-1913)

రామలక్ష్మణ దేశయాత్ర¹

(ప్రథమ భాగము)

హాస్యరసప్రధానమైనదీ నవలిక. శ్రీ కొత్తపల్లి సుందరరామయ్యగారి రచన. హిందువుల సాంఘిక జీవితములోని కొన్ని యంశములను నవ్వుగొలుపునట్లు, జిత్రించుట దీని యుద్దేశము.

ప్రమదావనము²

ఇది శ్రీ వేంకటపార్వతీశ్వరకవుల స్వతంత్రనవలలలో ద్వితీయమయ్య నద్వితీయమని ప్రసిద్ధిగన్నది. శ్రీకృష్ణదేవరాయలను నాయకునిగా స్వీకరించి శ్యామలను నాయికగాజేసి చిత్రించిచూపిన చారిత్రకనవల ప్రమదావనము. ఇది యెంత చారిత్రకమో యంత సాంఘికము ననదగును. ఇట్టివానిని మిశ్రచారిత్రకములనుట యుచితము. ఉన్నాదినిపాత్ర యిందలిది మనోహరము. ఆమెగీతముల మూలమునఁ బోషించిన సాంకేతికత్వమును బ్రకృత్యారాధనప్రీతిపేరిట నెఱపఁబడిన వాతావరణఁ సృష్టియు నిరుపమానములు. 'ప్రమదావనము' తెలుఁగునవలకు నిజముగఁ బ్రమదావనము.

రాయచూరు యుద్ధము³

కీ.శే. కేతవరపు వేంకటశాస్త్రిగారు రచించిన ప్రసిద్ధనవలలలో నిది ప్రథమమైనది. అట్లే యాంధ్రదేశచరిత్రకు సంబంధించిన నవలలలో ప్రథమమైనది. 'తారాబాయి' 'బొబ్బిలి ముట్టడి' మున్నగువానివలన వచ్చినకీర్తికంటె వారికి దీనివలన వచ్చిన కీర్తి యధికము. 'విజ్ఞానచంద్రికాగ్రంథమాల'నవలలకు బహుమతులను బ్రకటించిన పిదప వారు రంగములోనికి దుమికిరి.

ఇచ్చట వీరి నవలారచనావిధానమునుగూర్చిన ప్రస్తావము యుక్తము. కథాసంవిధానమునువృత్తాంతములుగ విభజించి వేటువేటు చీట్లపై వ్రాసి, యిష్టమువచ్చిన చీటినిదీసి దానితో నవలారంభముఁ జేసెడివారు. మఱల దీనినప్పు డే చీటివచ్చిన దానిలోని

1. మొదటి ముద్రణము 11-10-1913-పుటలు 51.

2. క్రీ.శ. 1914

3. రచన క్రీ.శ. 1913. ముద్రణము క్రీ.శ. 1914

వృత్తాంతముతో రెండవప్రకరణ మారంభమయ్యెడిది. ఉత్తరోత్తరములగు వృత్తాంతము లన్నియుఁ బూర్వబూర్వములగు వృత్తాంతముల కనుగుణమగుచున్న నవలలో ప్రకరణ ములుగూర్చు బడెడివి.

ఈ పద్ధతి నవలంబించుటవలనఁ గథాసంవిధానమునకుఁ బ్రౌఢిమ కలుచున్నది. కథయు మారదు. ప్రకరణములను గొన్ని కొలుకులవంటి యంశములచే గలుపవచ్చును. సందిగ్ధతాపూర్వకమైన పతనౌత్సుక్యమునుగూడ సాధింపఁగలము. కూర్పులో జిగియు బిగియుఁ గలుగుచున్నది.

ఈ 'రాయచూరు యుద్ధము'లో తిమ్మరుసు రామయామాత్యుల శీలముల యందలి వ్యత్యాసము శిల్పదృష్టితో బరిశీలింపఁదగును. ఈ రెండును పరస్పరవిరుద్ధము లగు పాత్రలు. ఒక్కొక్క ప్రకరణమునకొక్కొక్క పాత్ర వర్తనమువలన సతితలకు హృదయఛారము గలుగును. తరువాతి ప్రకరణమునందు తప్పిన్న పాత్రలవలన నాభారము విమోచనము కాగలదు; భావావేశ ముపశమనమునొందఁగలదు. పాత్రచిత్రణమునం దిది ప్రతియోగపద్ధతి.

భావతీవ్రత ముపశమింపఁజేయఁగల యీ ప్రతియోగవిధానాద్యవలంబినము లాంగ్లనవలాసాహిత్యమునందు స్కాట్ మహాశయుని తరమునుండియు వచ్చుచున్నవి. కేవలము ప్రాచ్యవిద్యలఁజదివి తస్మాగ్గమునఁ బండితులైన కీ. శే. కేతవరపు వేంకట శాస్త్రివంటివారే విధానములను బ్రకటించుట యద్భుతావహము. అది వారి విశిష్టత. ఆయన చాలఁ బ్రతిభాశాలియనుట కిది తార్కాణం. తాము రచించియు ననారోగ్య కారణముల వలనఁ బ్రకటింపని కొన్ని నవలలు వారివి కలవని వదంతి. పెక్కులు వీరి నవలలు 'సరస్వతీ గ్రంథమండలి'చే బ్రకటితములు.

1. 'Suspense' అనునర్థమున "ఉత్సుకత"యని కొందఱు వాడుచున్నారు. (చూడుడు— సౌందర్య సమీక్ష పుట 32 (1956) రచయిత—ప్రాచార్య వేమూరి వేంకట రామనాథము ఎం. ఏ ; పి. హెచ్. డి. ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయము) కాని 'సందిగ్ధతా పూర్వక' మనియు దానికి జేర్చనిచో గేవలము 'త్వర' యనియే యర్థము రాగలదేమో.
2. వీరి 'యశస్తి లక,' 'దిలారామ' వంటివియుఁ బ్రకటములు.
3. "తెనుఁగు తోబుట్టువులు" మున్నగు నేదెనిమిది గ్రంథములు రచించిన స్వర్గీయ మారే వల్లి రామచంద్రశాస్త్రిగారిని బ్రధానపాత్రగఁ జిత్రించిన యముద్రిత నవల యొకటి కేత వరపు వారిది యుండి యుండునని శ్రీ నిడుదవోలు వేంకటరావుగారి విశ్వాసము.

విజయనగర సామ్రాజ్యము1

శ్రీ దుగ్గిరాల రాఘవచంద్రయ్యచౌదరిగారు దీనిని రచించిరి. ఇది విజ్ఞాన చంద్రికాగ్రంథమాలా పుష్పము?; ఆగ్రంథమాల నిర్వహించిన నవలాస్పర్థయందు బహుమానితము. ఈ నవలయందు రచయిత తా నిర్మించిన చిత్తరువులకుఁ గల్పనా చాతుర్యముచే బ్రాణముపోయఁగలిగినాఁడు. ఈ సజీవత్వమనెడి గుణమే నాఁడీ నవలా పరీక్షకుల నాకర్షించినప్రధానలక్షణము.

ఇందలి కథాసారము విజయనగరసామ్రాజ్యపతనమే యైనను నవలాకారుని జేతులలో నా సామ్రాజ్యవైభవ ముత్కృష్టముగఁ బ్రకాశించినది. దీనిలోని కల్పన యందు కేవలము చాతుర్యమే కాదు; పటుత్వము, గాంభీర్యమునుగూడ నున్నవి. ఇది యాసాంతము చదువరుల కానందపారవశ్యము నిచ్చును. మహమ్మదీయచక్రవర్తులీ నవలలో బహిరంగయుద్ధమునకుఁబూనుకొనరు; వారు మాయోపాయములఁ బ్రయత్నించుటయే, హిందూ సమ్రాట్టుల ప్రతిభావిశేషములను బ్రతియోగ వద్దతిని భాసింపఁ జేయుచున్నది.

ఈ నవలలోని కైలి సరళమై, సహజసుందరమై మహా ప్రవాహోదకమువలె సాగుచుండుటవలన నిందలి కొండలయంతటి దోషములు గూడ కొంచెమై తోచును

1. క్రీ. శ. 1913 రచన; ప్రకటనము 5-10-1914. సరిగ 2-5-1913 నాఁడు ప్రారంభించి 26-5-1913 నాఁడు (అనఁగా 26 దినములలో) ముగించినట్లు పీఠికలో రచయిత వ్రాసి కొనిరి. కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మీరావు పంతులుగారి 'మహమ్మదీయ యుగము'నుండి దీని కథ వస్తువు గ్రహింపఁబడినది. ఆచంట లక్ష్మీపతిగారి నవలలో నందందు మార్పులుచేసి రచనకు నన్నె గూర్చిని రచయితయే పీఠిక (పుట2)లో జెప్పిరి.
- 2 ఇది క్రీ.శ. 1913లో విజ్ఞాన చంద్రిక వారు నెలకొల్పిన బహుమతి పరీక్షకు వచ్చిన పది నవలలలో రు. 500 ల బహుమతిగన్న నవల.
3. కేతవరపు వేంకటాశ్రీగారి 'రాయచూరు యుద్ధము' కూడ నీ నవలల స్పర్థయందొకటి. డాక్టరు. సి.ఆర్. పెద్ది యాంధ్రవిశ్వ విద్యాలయోపాధ్యక్షులీ నవలలఁ బరీక్షించిన వారిలో నొకరనియు వారి యభిప్రాయమును బట్టి 'రాయచూరు యుద్ధము' ఉత్తమ మగుటచే దాని ప్రచురణమునకై పిమ్మటఁ బ్రోత్సహించి రనియుఁ దజ్ఞులు చెప్పుదురు. శ్రీ నిడుదవోలు వేంకటరావుగారు వారిలో నొకరు.

వర్ణనలు స్వాభావికములై పాత్రానుగుణములుగ నున్నవి. బహుధీరుడును న్యాయపథ ప్రవర్తకుడును నగు చక్రవర్తి యిందలి రామరాజు. ఇతని కాత్మ విశ్వాసము మెండు; కౌటిల్యము క్రొత్త విషయము. స్వామిద్రోహులగు ఆదిల్ శాహా-చక్రధరులు కుట్రలు చేయుదురు. వానిని గూర్చి బుద్ధిసాగరుడు రామ రాజునకుఁ గన్నువిప్పు గలిగించును. కాని చక్రవర్తి యార్జవము దుస్త్రమములను నమ్మదు; కుట్రల బుద్ధులు పన్నునట్టి యుచ్చులలో జిక్కుకొనును. ఎట్టకేలకు లోపము నెఱిగికొని రామరాజు పశ్చాత్తాపముచే దన్నుదా నిందించుకొను వాక్యములు చదువరులను గదలింపఁగలవు.

ఈ నవలలో బుద్ధిసాగరుని సేతియు రాజనీతియు నిస్తులితములు; శ్లాఘా పాత్రములు. స్వర్ణకుమారి జగన్మోహినులు రూపచేచాలావశ్యాతి శయములను విద్యా బుద్ధి వైభవములును గల నాటి వారతీను వాసములును బ్రతినిధులు. ప్రభుభర్తలు వలదని బతిమాలినను వినక వారితో రణరంగమునకుఁ గుట వీరి పాతివ్రత్యమునకును, శౌర్యమునకును బ్రబల సాక్ష్యము. నాటి వీరశిఖామణుల గుణ గణమునకు విజయ సింహుని మూర్తీభవ మనవచ్చును. చరిత్రాంశములయందు బొసఁగిన దొసఁగు లిందలివి ప్రమాదవశములై నను రచయిత కథాసన్నాహమునకై బుద్ధిపూర్వకముగఁ జేసిన విపర్యాసములని సమర్థింప యోగ్యములై యున్నవి.

సుధాశరశ్చంద్రము1

రమేశ చంద్రదత్తు రచించిన 'తాళ్ళ సరస్సు'2 అను నవల దీనికి మూలము. కీ.శే. చిలకమర్తివారు దీనిని స్వతంత్ర రచనయా యనుకొనునట్లుగ స్వేచ్ఛాను వాదము చేసినారు. రెండు మూఁ డిట్టి వసువాదములు సమరణములు నున్నను కీ. శే. చిలకమర్తివారివి స్వతంత్ర రచనలే యధికము.

శృశాన వాటికి లేక విషభుజంగము4

అప్పటికే 'మిథునాను' రాగము రచించి లబ్ధికి రులై న శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి గారు దీనికర్త.5 పదవ వెలువడిన వీరి 'ఆత్మబలి' ప్రతిష్ఠ యాత్మబలిదే. ఈ శృశాన వాటికకుఁ బిమ్మట 'విషభుజంగ'మని పేరిడిరి. రెండు వందల యేబది యేండ్లకుఁ బూర్వము తుల్యభాగానదీ తీరమునందు 'పులిగోరు' అనునొక తాడాగ్రామము. దాని

1. క్రీ.శ. 1915

2. 'Lake of Palms' of Ramèsh Chandra Dutt.

3. క్రీ.శ. 1917. 4. 'విషభుజంగ'మను పేరిట 23-7-1952లో 'శృశాన వాటి' నే తిరిగి

ప్రచురించిరి. 5. క్రీ.శ. 1914.

‘తాణేదారుడు’గు గోవిందభట్టాచార్యుని హత్యచేసినవాడు, రామవరము నివాసియు, గరణమునకు దాయాదుడును నగు భుజంగరాయడు. ఆ ‘తాణేదారు’ని జ్యేష్ఠ పుత్రుడు ప్రసాదరాయలు. భుజంగుని దుర్మార్గముల నడచుటలో గాయపడి స్వర్గస్థుడగుట యిందలికథ. రాజాజ్ఞచే వాని గృహోద్యానమున బ్రసాదుని చితి నిర్మింపఁ బడును. ప్రసాదుని గళేబరము నూరేగించి తెత్తురు. దాని కగ్ని సంస్కారము జరుగును. అగ్నిహోత్రము చితి నలువంకల నలముకొన్నది. ఇంతలో బ్రసాదుని గృహిణి రాధాదేవి వచ్చుచున్నదన్న కోలాహలము. ఊరిలోని నారీమణు లెల్లరు ధీరయై వచ్చుచున్న రాధపై పూలవానఁగుటయుదురు. రాధ కిదేమియుఁ దెలియదు. వా రామెకు వందనము లర్పించిరి. ఆమె చితిని సమీపించినది. భరింపలేక యెల్లరును గన్నులు మూసికొని తుణములో మఱల విప్పి చూచిరి. భర్తృదేహముతో పాటుగ నామె కోమల తనువల్లి కయు గమిలిపోయినది.

‘నీ పరితాపము హృదయ పూర్వకమేయైనను నియమస్థితి కొఱకు నిన్ను శిక్షింపక తీరద’ని రాజు భుజంగునితో బలికినాడు. “మీరు విధించిన దండన ననుభవించుటకు నేను వెనుదీయుట లేద”నుచు భుజంగుఁ డచ్చట సంసిద్ధపఱపఁ బడియున్న యుష్పపాతరలోని కుఱికెను. రాజభటులు తుణములో నాతని నందు సమాధి చేయుదురు.

ఇది కలియుగ రామాయణము. ప్రసాదుడే రాముడు; మహేంద్రుడు లక్ష్మణుడు; రాధ నీత; రాధాపహారి భుజంగుడు, రావణుడు. రాధాబంధ విమోచనుడు కుమారస్వామి హనుమంతుడు. సాంఘిక రాజకీయాది కల్పనచే రామాయణకథయే యీ కథగా నల్లఁబడెనా! యనిపించును.

ఈ నవలయందు ‘భుజంగరాయడు’ ప్రతి నాయకుడు. ఇతఁడు లేనిచో నీ నవలయే లేదు. భావావేగము లేనిచో నితఁడు లేడు. తీవ్రచిత్తతయే యతనిని నడపించు జీవశక్తి. అదియే యాతని చేతన. కామక్రోధాది దుష్టభావములు గాని, భక్తి, కృతజ్ఞతా పశ్చాత్తాపాది సద్భావములుగాని తన్ను గదలించునప్పుడు వానిని బ్రకటింపుటలో నతఁడు జూపు తీవ్రతనుబట్టి భుజంగరాయుని భావావేగి యనక మాన లేము.

ప్రధానముగఁ గామమును ధావ మావేశించుటచే నీతఁడు దైవసముదైన గోవింద భట్టాచార్యుని [నాయకుని దండ్రి] చిత్రవధకుఁ గారణభూతుఁ డైనాడు. దుర్విటులకుండు స్వ సౌందర్యమదముకూడ వీని కామావేశమున వెల్లడింపఁబడినది. ఈతని కావేశించిన కామ పిశాచము ‘రంగసాని’ యను వేశ్యతోడి సాంగత్యమునకుఁ దొందరించి యొక యూడిగవాని సాయమున నిశీధమం దామె కవమానముఁ చేయించును. తర్వాతమున కువిటుడైన భుజంగుడు సార్థకనాముఁ డైనాడు.

నిరాశ యను భావము కలిగెనేనియు నీతని యావేశమును బట్టలేము. కోపాగ్రహవిష్టుడైనప్పుడు డిక్ నీతని కావశ్యతకు బట్టుకగములే యుండవు. సర్వము దెలిసియు దెలియని భుజంగుడు మూర్ఖశిరోమణి. ఈతని యాదార్య మశక్తదుర్లభుల యాదార్యము. దుర్బుద్ధితో రాధాదేవిని హరించిన కలయుగరావణుడగు భుజంగుడాయెను 'మాతా!' యనుట భక్తిలోని తీవ్రతకు సదాహరణుల దగినది.

తొలుత నితడు నిపురుగప్పిననిప్పు; పిదప కుబుసమును పెడిచిన కోడెత్రాచు. సాధుజనులను బాధించినగాని దుర్మార్గుల విశాసము దాపరిల్ల దనెడి నుడి కీతని చరిత్రము సజీవోదాహరణము ఇట్టి యీతని యావద్గుణములయందును బూసలలో దారమువలె మెలగుచున్నది కావావేగ మనుట సత్యవిధేయము.

ప్రసాదరాయ లీ సమయముడు ప్రహసనాయకుడు. భుజంగునివలన బాధల నొందుచుండియు దుదవఱకు నోర్చివహించిన మహావీరు డితడు. ఆత్మగౌరవము—గాంభీర్యము—కారుణ్యము—పౌరుషము—సాధుత్వము—ప్రజానరక్తి—సేవాధర్మము, పితృభక్తి, బంధుప్రితి, దుష్టశిక్షణాభినివేశము, కృతజ్ఞత, యుక్తాహము మున్నగు సుగుణము లీ ప్రణయైక శీలికి జీవనాధారములు. ప్రసాదునియందు శండ్రి దివ్యాంశము నిక్షిప్తమై యున్నది. అరిమర్దనలకై నెగడిన యీతనికి తండ్రివైన యశోగాంభీర్యము లలంకరించినవి. ఇతడు మృతజీవుడు.

ఈనవలలో నాయకుడగు ప్రసాదునిచేతి రాధాదేవి. నీత రావణునివలన భంగపడిన ట్లెమె భుజంగునివలన భంగపడుట పాఠకులకు కలవరపరచును. కాని యీమెకుఁ గల సౌజన్యము, సౌహార్ద్యము, సౌమనస్యము, సౌశీల్యము, వివేకము, నభిమానము, కృతజ్ఞత, ధీరత మున్నగునవి నేటి మన నారీమణులకు నొరవడి యగుచున్నవి.

ఒరులకొఱకై యనేకకష్టము లనుభవించిన పురుషసింహుడు కుమారస్వామి; రామాయణములోని హనుమంతునివంటివాడు. ఒక్కమాటలోజెప్పినయెడల నితడు సానలుదీరిన జాతిరత్నము.

కొంత సద్వస్తువినాశనమువలననేగాని సంఘమందలి కాలుష్యము ఊళనము గాదనెడి 'షేక్స్పియరు'మహాకవి విషాదాంతనాటకములసిద్ధాంత మిందు నిరూపింపబడును.

ఆంధ్రరాష్ట్రము

ఇదియొక చారిత్రకమైన నవల. దీనిని లబ్ధప్రతిష్ఠులైన 2 కీ.శే. భోగరాజు నారాయణమూర్తి రచించిరి. కాకతీయుల సామ్రాజ్యకాలములో గణపతిదేవునిపుత్రిక రుద్రాంబ యనునామెకు సంబంధించిన కథాభాగ మీ నవలయందు వర్ణితము. చరిత్రయందు స్వల్పముగనున్న కథాంశములను స్వీకరించి వీరు చక్కనికల్పనతో సహృదయ హృదయా కర్షకమగు సంఘటనలతో వివేచనాచకముగ దీనిని రచించి యున్నారు. స్త్రీస్వాతంత్ర్యము, దేశోద్ధరణము నఖిలపించునట్టి యా కాలములో నిట్టివి యుపకారకములైనవి యనుట నిస్సందేహము. తమ యితరనవలలయందుకంటె వీరి యాశయ మిం దుత్కృష్టముగ సిద్ధించుటచే దీనికిఁ బ్రాధాన్య మీయకతీరదు.

చరిత్రనుబట్టి చూడఁగా రుద్రాంబకు సంబంధించిన కథాంశ మిందు బహుల్పము. కాకతీయసామ్రాజ్యమును గొంతకాలము బరిపాలించుట యనునదియే యీమెకు సంబంధించిన చారిత్రకకథ. అట్టి కథాలేకమును స్వీకరించి కొన్నిపాత్రలను గొన్ని యవాంతరకథలను గల్పించిన రచయితచే నిట్టి మిశ్రచారిత్రకనవలయందు రసపుష్టి కావింపఁబడినది.

గణపతిదేవుఁడు జైనులను వధించెను. అందువలన వారు కాకతీయసామ్రాజ్యమునందు ద్వేషము వహించిరని చరిత్రప్రసిద్ధి. ఏ రీతిగ నాటి యాంధ్రరాష్ట్రము ప్రబలశత్రుశాధితమైనదియు నీ నవలలో బ్రదర్శితము. జైనాచార్యుని యుద్యమము, వాని రహస్యలేఖలు మున్నైనవి తద్వేషము కావ్యరూపముఁ దాల్చుటకు నిదర్శనములు. ఇందు సుందరపాండ్యమహారాజు జటావర్మయు దేవగిరిప్రభువు మహాదేవరాజును మఱి కొందఱు సామంతులునుగలిసి కుట్రచేయుట తాము స్త్రీపరిపాలనమున కంగీకరింపమికి సాక్ష్యము. త్రిపురాంతకుఁడొకఁడు మహాపరాక్రమశాలియై కాకతీయసామ్రాజ్య సంగ్రహణశీలియై దానికి సాహాయ్యపడుచున్నట్లుమాత్రము కలదు. తత్ప్రకారము వాని పరాక్రమాదిసుగుణము లీ నవలయందుఁ గార్యరూపమును దాల్చినవి.

చరిత్రాంశసమ్మిశ్రితమైన యిట్టి నవలలో గొంత కథాభాగము కల్పింపఁబడక తప్పదు. అట్లు కల్పితమయ్య నదియథార్థమన్న భ్రాంతినిగొలుపుటయందే దాని నవలా లక్షణ మిమిడియున్నది. ఆ నవలాలక్షణమిందుఁ బ్రత్యేకముగ సంపూర్ణముగ సమన్వితమగుట కొక స్త్రీపాత్రసృష్టి యావశ్యకమయ్యెను. ఆ యావశ్యకతమూలమున నీ నవలలో 'ఏకవీరపాత్ర మిక్కిలి ప్రధానముగ నిబద్ధమైనది. ఇట్టి పాత్రులచే మొత్తముమీఁద నిందుఁ గథాకల్పనము సరసముగనే కుదురుకొన్న దనవలెను.

1. కీ.శ. 1918. 2. "విమలాదేవి" (1910) "అస్తమయము (1916)" ఆంగ్లరాజ్యస్థాపన (1917), ధరణికోట (1917) మున్నగు నవలలవలనఁ గీర్తి మున్నె గుత్తకొవిరి. 3. తండ్రి యనంతరము రుద్రాంబ కీ. శ. 1281-1295 వఱకు రాజ్యమేలినది.

రుద్రాంబ తీర్థయాత్రకుఁబోవుట యరునది యందొక ప్రధానవిషయము. కాక తీయప్రభువులకు ఏకవీరాధనాదులు ప్రధానములని చరిత్రయొక్క సాక్ష్యముతో నీ కల్పన పొందిపొనఁగియున్నది. దీనివలన రుద్రాంబకుఁగల దైవభక్తియు సంప్రదాయానుసరణమును గుణశీలములును సువ్యక్తములగును. అంతియేగాదు. కుమారదేవుని బంధనమున కీ తీర్థయాత్రాచరణశీలము మూలము. ఏకవీరపాత్రప్రధాన్యమున కిదియే యాధారశీల. తాత్కాలికసాంఘికాచారవ్యవహారాదులఁగూడ నిందువలనఁ దెలియనగును. ఆ యాహేతువులచే నీకల్పన మనోహరముగ నున్నది.

రూపవతి ¹

ఈ చరిత్రాత్మకనవల రచించినది శ్రీమతి అట్లూరి వేంకట సీతమ్మగారు. ఈమె యుభయభాషాప్రవీణ; 'కవితావిశారద' ప్రథమముద్రణమున స్థానిత్యములు మెండుగ నున్నవి. ద్వితీయావృత్తిలో గొన్ని సవరింపఁబడెను. అయినను వాక్యముల కన్వయము కుదుర్చుకొనుట కష్టము. ఈ నవలాకర్త దీని కాచారమైన కథనుకీ. శే. చిలకమర్తి లక్ష్మీ నరసింహము "రాజస్థానకథాపత్రి"లోని 'మోకలరాణా' చరిత్రమునుండి స్ఫూరించినది.

ఈ కథాకాలమున మేవాడ దేశమును 'ముకుళుడ'ను (మోకల్ రాణా) రాజు పాలించుచుండెను. ఆయనకాలములో నుత్తరభారతమందలి ఢిల్లీసార్వభౌము లసమర్థులు. దానిచే నెక్కడఁజూచిన నక్కడ నల్లరులు; దేశము దంతటను దెక్కలి మూఁకలు. ఆ నాఁడున్నతరసపుత్త్రవంశసంజాతులలో 'సుజా'యనువాఁడొకఁడు. అతనికి యోవన వతియగు నొక కూతురు. ఆమె పేరు రూపవతి. వసంతర్తువునగ దొకనాఁడామె తన యుద్యానవనమునఁ జెలికత్తెలతో వసంతపూజఁజేయఁబోయి యడవిబోయిలచే నపహరింపఁబడెను.

ముకుళరాణా తాతకు నీచవంశజాతయు దుదయించిన 'కాచమేరుల'నువా రా రాణాయందు బద్ధవిరోధులై యాతనిని జంపి మీవారురాజ్యము నపహరింప నడవిదొంగలతో గుట్రలుపన్నుచుండిరి. వీరు తమ కపటమును వెల్లడిచేయక దొంగలను జంపునెపమున రాణా నడవికి గొనిపోవుదురు. మంత్రి దానినెఱిగి ప్రతిబిందుడను సేనానాయకుని రహస్యముగఁ జంపి యప్పటి కా యాపదనుండి రాణాను పరిరక్షించును. ఎట్టకేల కొకనాఁడు కాచమేరు లిద్దరును సంధ్యావందనము చేసికొనుచున్న మహారాజుచుట్టి ఖండించివేసిరి.

1. రచన క్రీ.శ. 1918; ప్రథమ ముద్రణము 1926; సవరణకూర్పు 1933. Approved by the text book committee in Madras (composite) state; Fort st George gazette, D/ 15-11-1932.

అటవికచోరులు రూపవతి నపహరించిన దినములలోనే వారికిని గాచమేరులకును స్నేహము కుదిరినది. దొంగలయొద్దకు రాకపోకలుచేయు కాచుడు రూపవతిని గాంచి కామించినాడు. పిదప వారి కమిత ద్రవ్యాపేక్ష గలిగించి రూపవతిని వనదుర్గమైన రాటకోటకు గొనిపోయి కాచుడు చెఱబెట్టి తన్ను వివాహమాడుమని నిర్బంధింప మొదలిడెను.

ఇచ్చట మీవారుమంత్రయు యవరాజగు శ్రీకుంభుడును రాజామృతి విని మిగుల దుఃఖించి మార్వారు రమణీపాలుని సాహాయ్యమునొంది ప్రతివిందాదినై న్యాధి పతులతో దొంగలగుంపును బట్టనేగిరి.

‘సుజా’ పుత్తికకొఱకై దుఃఖించి, దుఃఖించి యామె నస్వేషింప ననేకప్రదేశ ములు త్రిమ్మరి త్రిమ్మరి తుద కెట్లో రాటకోటయం దామె యున్నట్లుగఁ దెలిసికొని వచ్చుచుఁ ద్రోవయందు రాజాను గలిసి యాతనికిఁ గాచమేరుల రహస్యము లెఱిగించి వారలను బంధింప నాతనిని వెంటఁగొనిపోయెను.

బృందారిక, రూపవతియొక్క దాసీపుత్తిక. ఆమె పురుషవేషమున బుధవర్మ యనుపేరిట రూపవతిని వెదుకఁబోయినది. కాచునికూతురు సునంద, తనతండ్రి జారి నుండి రూపవతిని రక్షించి యామె యభిమానమును గాపాడి తనకూతువలఁ జూచు కొనెను.

తుదకు ‘సుజా’వలన ద్రోవనెఱిగి యర్ధరాత్రమందు రాజామున్నగువారితో బోయి రాటకోటను బట్టుకొని కాచమేరుల సహరించి మేవాడుదేశము ప్రవేశించి శ్రీకుంభుడు పట్టాభిషిక్తుడై నాడు. ఆ మహోత్సవదినములయందే రూపవతిప్రతివిందులకు వివాహము.

రసపుత్రశూరశిఖామణియైన ‘సుజా’ పడినకష్టములు ఫలించుటయే యీ కథ లోని సారము. సుగుణసంపన్నుడగుఁ బ్రతివిందునియు, బ్రేమకును గృతజ్ఞతకును బేరు వడిన రూపవతియొక్కయు స్నిగ్ధతకు నెలవైన బృందారికయొక్కయు శీలము లీ నవలలో బోషింపఁబడినవి.

భారతదేశమున రాజకీయస్వాతంత్ర్యాభిరతి ప్రజాహృదయక్షేత్రములలో నింకను నంకురమలెత్తని దినములవి. తెలుగుజాతికిఁజెందిన చరిత్రయే నవలారచనకు యోగ్య మన్న భావములు మనలో దరువాతఁ దరువాత నుదయించెను. ఆ నాటికిఁ జారిత్రకపరి శోధనలు జాగుగజరిగి మనజాతిచరిత్రయనియొకటి ఘనత కెక్కలేదు. ఉత్తరదేశపు గథను జేపట్టుటచే నావాతావరణచిత్రణ మనివార్యము. కాని మన నవలాకర్తృ పాత్రలపేళ్ళు మున్నగు నప్రధానవిషయములయందుఁదప్ప ప్రధానవిషయములయందెత్తరాహాచారవ్యవహారములను స్ఫురింపఁజేయఁజాలలేదు. నాడు తెలుగునవలలయున్న ప్రాథమికదశ కీ ‘రూపవతి’ రూపవంతము.

మాతృ మందిరము !

ఇది రెండు భాగములు; శ్రీవేంకట పార్వతీశ్వరపుల స్వతంత్ర రచనము. తమకుఁ బ్రీతిదాయకములును లోకమున కానందదాయకములును నగు వీరి 'వసుమతీ వసంతప్రమదావనము'ల తరువాతఁ జెప్పదగినదయ్యు దీనికొక విశిష్టముగఁ బ్రాధాన్యమున్నది.

ఈ సాంఘికనవలయందు నాయకుఁడు రంగఁడు; జనతః బ్రాహ్మణుఁడు; దొంగలచేతఁబెంపబడి యబ్రాహ్మణుఁ డయ్యెను. అయ్యును జన్మసంబంధిసాత్త్విక గుణములవలన సాటివారిచేత గోహత్యాదికమును మాన్పించుట వీనియందు గమనింపదగిన సంగతి. తుదకు బ్రాహ్మణేతరయగు మాలెతను బెండ్లియాడఁగోరి రంగఁడు దేవాలయమునకు వచ్చును. తన జన్మవృత్తాంతమును నాతఁ డచ్చటఁ దెలిసికొనఁగలిగినాఁడు. స-ఘశ్రేయః గోరి? వివాహము మానివేసినను దా నామెనుమాత్రమే ప్రేమించుచున్నానని రంగని ప్రమాణము. ఆ ప్లవకన్యయుఁ దా నట్లాతనినే ప్రేమించుచున్నానని శపథముచేయును. నాయుకానాయకు లెవరికులముకట్టుబాటును వారు నిల్పుకొందురు. రచయితలు ప్రేమధర్మమును నిలఁబెట్టిరి.

సహవాసము, సహజీవనము, వభ్యుదయముననఁగా సాంకర్యముగాదని పాఠకులకును తెలిసివచ్చును. లింగజ్ఞానాతీతమైన యతిలోకప్రేమసామ్రాజ్యము నీ లోకమున వారు నెలకొల్పుటవలన రసజగత్తులు పులకింపఁగలవు.

కవిభావనా ప్రపంచనిర్మితమైన కవిప్రచిత్రమందిరప్రతిబింబమే యీ భౌతికప్రపంచ నిర్మితమాతృమందిరము. స్వాభావికమైన స్వరూపముచేత సాక్షాత్కరించుచున్న సనాతనధర్మజ్ఞాననిద్యోతితత్వోత్పూర్ణియై యిందలి ప్రబోధానందస్వామి. భౌతికభావనా ప్రపంచముల సంఘటనవేళాసంజనిత బింబప్రతిబింబరూప సంప్రకాశితమైనది యిందలి యితివృత్తము. ఏతజ్ఞాగ్రతానంద స్వప్న నేపథ్యమునుండియే యీ నవలయందలి పాత్రలు బహిర్గతము లై నవి. అదే సమయమున 'అహంసాపరమోధర్మః,' 'ఆత్మవ త్సర్వ

1. క్రీ.శ. 1919. "హేలావతి"యందు గాంధీమహాత్మునికంటెను వీరికంటెను గూడ ముందు (1913లో) హరిజనోద్ధారణోద్యమవశ్యతను నిరూపించిన తల్లా ప్రగడ మూర్యనారాయణగారు బహుదూరదర్శులు; ఋషితులు.

2. ఎంగడేశమునుండి "జమీందారుల" మూలమున నాంధ్రదేశమునకు వ్యాపించిన బ్రాహ్మమత ప్రభావము వీరిపై నగపడుట లేదు. వీరు నీ విషయము సంగీరించిరి.

భూతాని', 'పరోపకారార్థ మిదం శరీర'మృదును కొన్ని దివ్యశ్రుతులు వినబడెను. అవి వెంటనే యీ 'మాతృమందిరము'న బ్రతిధ్వనించినవి. ఆ దివ్యధ్వనుల కతురరూపకల్పన సంకల్పమే యీ నవలాసృష్టికి బ్రధానమౌతువు.

సాంఘికరాజకీయదృష్టివిశేషముచే దీనిని బరిశీలించినచో హరిజనదేవాలయ ప్రవేశోద్యమమునకుఁగాని మద్యపాననిషేధోద్యమమునకుఁగాని గాంధీమహాత్ముఁడానాఁటికింకను ముందంజవేసినట్లు గానము. ఇట్టి యుద్యమముల యారంభమునకు ముందే శ్రీవేంకటపార్వతీశ్వరకవులు సత్యసంకల్పముతో నట్టివానిని తమ నవలలలో బ్రతిపాదించుట కవులు త్రికాలవేదులు, క్రాంతిదర్శులు నగుదానికి నిదర్శనము.

పోగా నింకొక్క రహస్యము. ఈ నవలలోని కొంత కథాభాగము నాఁడు స్థానికులైన! యొకనొక చిన్న 'జమీందారు'గారి? జీవితచరిత్రలోనుండి యీ రచయితలు స్వీకరించినట్టి!

రాజారత్నము4

రాజారత్నమగు నొక యమాయగుణాతికథ కీ. శే. చిలకమర్తివారి యీనవల కాధార మగుచున్నది. ఇది యాద్యక్షము నిజాదిరయొక్క వైవాహికజీవితముతో ముడిపడియుండెను. రామలింగస్వామి అన కొమార్తెవివాహమునిమిత్త మప్పపడుట, యా యప్పగూడ శంకరరాజగు దన వియ్యంకునిపైఁబడుట, యట్లు పోయిన ధనము గకై యా వియ్యంకుఁడు తన కుమారునకు మాటుమచువుఁ దెచ్చుట, తండ్రి సొమ్ము సంపాదించుటచే గొడుగు మదరాసులో నిక్కటులపాలగుట, తుదకు మామ కోడలికి మండుఁబెట్ట నిశ్చయించుట తత్కారణముగఁ బొరపాటువలన దైవయోగముచే ననఁడు దానే నాశనమొందుటయు ననునవి యందులోని ముఖ్యసన్నివేశములు.

1. శ్రీ బాలాంత్రపు వేంకటరావుగారి జన్మస్థానము "మల్లాము" (పితాపురపరిసరము). కీ.శే. వోలేటి పార్వతీశముగారి జన్మస్థానము "కొమరగిరి" (పితాపురప్రాంతమే). అందుచే నా చిన్న 'జమీందారు' పితాపురప్రాంతీయుఁడు.
2. వారు శ్రీదేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రిగారికి బంధువులని బాలాంత్రపు వేంకటరావుగారి పలుకు.
3. నా కీ చిషయము స్వయముగ శ్రీ బాలాంత్రపు వేంకటరావుగారు 'పితాపురములో' 22-9-1957 (ఆదివారము) నాఁడు చెప్పిరి.
4. క్రీ.శ. 1919;

ఈ ఘట్టములన్నిటితోడను రాజారత్నమున కింతయో యంతయో సంబంధముండును. ఆమెమాత్రము నవలలోనున్న యన్నిసన్నివేశములయందును దాను బ్రత్యక్షముగఁ గన్పింపదు. కాని సన్నివేశము లన్నిటికి నామెయే కారకేంద్రము! ఇం దీమె వృత్తము మూఁగపాత్రాభినయముగ సాగినది.

శంకరరాజు, గోవిందరాముఁడు నిద్దరును బావమఱుఁదులు. వీరు చెడునడతలన్నియు నడతురు. తుదకు నమ్మించి కోడలి నింటికిఁ దెచ్చుకొని పెరుగులో బాషాణము గలిపిపెట్టి చంపవలెనని సంకల్పించుకొనిరి. కాని దైవవశమున నా పెరుగు తమరే త్రాగునట్లుగఁ బరిస్థితులు సంఘటించుటవలన వారే మరణింతురు. ఆశాపితాచా విష్ణుఁడై యొరుల కపకారముఁజేయఁ దలఁచుకొనువాఁడు తప్పుక తానే చెడుననెడిది దీనివలని గుణపాఠము. రచయిత కీ నవలానిర్మాణమునం దొక ముఖ్యోద్దేశ మున్నదని తెల్లము కాగలదు. కథాసన్నాహ మేమంతపెద్దలిగువైన సన్నివేశములతో బరనాకాతు కితులఁ జేయునట్లు సంగ్రహింపఁబడినదిగా దోషదు. తుదకు రాజారత్నము కాపురము చక్కఁబడుటతో గ్రంథసమాప్తి.

శ్యామల 2

శ్రీవేంకట పార్వతీశ్వరకవుల యీ నవల పై “క్వింటిన్ అండ్ డెర్వర్డ్”¹ అను నాంగ్లనవల కెంజాయలు ప్రసరించినవి. ప్రాతిపదికయైన యా యాంగ్లనవల యందలి నాయకుఁడు పినతండ్రిని జంపి యాత్మహత్యకుఁ బాలుపడినవాఁడు. ఆవిషయమునకుఁ గొంచెము చరిత్రాధారము ననుసంధించి యీయాంధ్రరచయితలు తమ నవలకు మెఱుఁగులు తుఱుగఁగలిగిరి.

గణపతి²

ఇది కీ. శే. చిలకమర్తివారి హాస్యరసప్రధానమైన నవ . కీ. శే. కందుకూరివారి ‘సత్యరాజాపూర్వదేశయాత్రలు’ కంటె నిందు నవలాత్వముధిక్కము. కావుననే నేఁకుఁ గూడ నాకాశవాణి ప్రభుత్వశాఖవారు దీనిని శ్రవ్యనాటకగఁబరివర్తింపించి ప్రదర్శింపించుట జరుగుచున్నది³.

1. Centre of Gravity

2. ముద్రణము క్రీ.శ. 1920. దీనిని ప్రచురణమున విమర్శించుటకు బ్రధానహేతువిది 1919 నాటిరచన మగుట.

3. ‘Quintin and Derward’ of Scott.

4. ముద్రణము క్రీ. శ. 1920. ఇది 1919 నాటి రచనము. కావున వీప్రచురణముననే విమర్శింపఁబడుచున్నది.

5. ఆకాశవాణి, హైదరాబాద్, హాస్యవల్లరి కార్యక్రమము ‘గణపతి’ అనువభాగము—23-5-1959 శనివారము; గణపతి— హాస్యవల్లరి “కార్యక్రమ విమర్శన”చూడుఁడు, “చుక్కావి”సంచిక 15, [1-8-1959]

ఈనవలాప్రారంభమునందలి స్వప్నవృత్తాంతము పూర్వప్రబంధములలోని స్వప్న వృత్తాంతమును బుణికిపుచ్చుకొనెను. అద్యంతము నిది హాస్యముతో దొణికిసలాడు కృతి. దీనిని జదువునపుడు 'డాన్ క్విక్ సాట్' తప్పక తలపున(జార)గలదు¹. ఈ రచన రెండుభాగములు. రెంటును మూడుతరములవారిచరిత్రము వర్ణితము. మొదటితరమున బాపయ్య దిక్కుమాలి శవములుమోయును; తరువాత గంగాధరుడు నీళ్లకావడులు; మూడవతరములో గణపతికి మిగిలినది యాయవారము. తమతమ వృత్తులను సమర్థించు కొను సందర్భమున వారివారి చర్చలు హాస్యస్ఫోరకములు. తలపాగయనిన గంగాధరునకు గంపెడంత ప్రీతి. 'కోటు' 'జనసాలజాట్టు', టక్కుటక్కుమనుచెప్పులు నన్నచో గణపతికి నితరము నొల్లమాలిన యిష్టము. ఈ వంశమున కంతటికిని సాధారణముగ వచ్చిన మహాభాగ్యము 'కుడ్డిప్రొద్దుపనిష్ఠురడుధ'.

గంగాధరునకును శివునకును సామ్యముచెప్పు సందర్భములో రచయిత చమత్కరించుచు. శివుడు గంగాదేవినిమోసి గంగాధరుడుకాగా, నీతడు నీళ్లకావడులుమోసి గంగాధరుడయ్యెనట! ఇట్టి చర్చలలోనిహాస్యము ప్రస్తూయమానమనుట నిజము.

గణపతి రన జీవితయాత్రసాగించునిమిత్త మనేకశ్రమలకుఁ దలయొగ్గినాడు. అనుకొన్నికొన్ని విధాల నతడు తెలివిగలవాడనుటకు పీలుదోచుచున్నది. కాని మొత్తముమీద నతడు వట్టి వెట్టివాడని చెప్పనొప్పును. అతడు చేయుపనులుకొన్ని హాస్యముగొల్పుచున్నను గొన్ని వానిపై నసహ్యమును బుట్టించుచున్నవి.

వీనిచేష్టల నందఱు దుదాహరణములతో సమర్థించుటవలన రచయిత కీతనియం దాదర మన్నట్లు వ్యక్తమగును. అట్టివాని పాత్రయందుఁబ్రధానముగ మాతృభక్తిగనుక నేమాత్రమైన నేర్పుతో హత్తుకొలిపియున్నచో నవలకు మఱింత వైశిష్ట్యము నాపాదించి నట్లయ్యెడిదెమో! తన వివాహవిషయమును బ్రసంగించుచున్న తల్లిశలపై మొట్టుట, యామెను గట్టుట, తిరుచున్నయన్నముఁదెచ్చి తల్లి నెత్తిపై రుద్దుట వంటి చేష్టలు వానిపై సహ్యము గలిగించుచున్నవి. హాస్యమునకు జగుప్సయేకదా స్థాయి యని

-
1. "నట్యరాజాపూర్వదేశయాత్రల"లోని లంకాద్వీపకథ 'గలివర్పుట్రావెల్సు' న కనుసరణము ఈ అనుసరణములో సన్నివేశముల యనుసరణ మున్నంతగా భావానుసరణము లేదు, దానికిఁ గారణము....." [తెలుగుసాహిత్యముపై ఇంగ్లీషు ప్రభావము]—పుట 316; పంక్తులు 11-13; (1960)] అవి భావానుసరణము లేనందుకుఁ గారణములు చూపఁబడినవి. వీరేశలింగముగారి యనుకరణశీలతచూపుట వీరభద్రరావుగారికి గర్తవ్యమైనట్లు సరసింహముగారి యనుకరణశీలతచూపుట నాకుఁగర్తవ్యముకాదు. కాన నావిషయమున లోతునకుఁ బోవుటలేదు.

ప్రశ్నరాగంగా నది యింతకంటె నుదారమైన పద్ధతులవలన సుసాధ్యమని సమాధానము. అందువలన నీ నవల యుదాత్తతగలిగి రససిద్ధినొందిన హాస్యమునకుఁ జిత్ర మనునపుడు జంకు గలుగును.

బడిపంతులుగ నున్నప్పుడు పిల్లల నాతఁడు బెట్టిన యమయాతనలను గూర్చి చదువుచో గోపము రాకమానదు. ఏదేనిఁ బ్రమాదకరముగాని హాస్యమును బ్రకర్షించుచుఁ బ్రవర్తించినయెడల నాతనియందు మన కుదారభావములు గలుగ వచ్చునేమో! కాని యిట్టి దుర్మార్గునియందు మనకుండెడి కొంచెము మంచితావము గూడ నశించును. ఈ పరిహాసమునే వేటొకతీరుగఁ జిత్రించియున్నచో నీతరమువారికిఁ గూడ నది తలయూపవదగియుండి యీ నవల యధికమగు బ్రశస్తి నొంది యుండెడిది.

అష్టకష్టములుబడి తుదకు గణపతి పెండ్లిచేసికొనును. కాని యతఁ డాపెండ్లిపీటల మీదినుండి లేచి పారిపోయినాఁడు. ఆతనివంశ మంతటితో నశించును. ఈతని తల్లియందే కొంత సౌమ్యత కనిపించుచున్నది. ఆమె తిట్టునట్ట బండతి ట్లెడపెడదప నుపయోగ పడు నల్లమందు వంటివి. సహజముగఁ దల్లియనునపుడు మానవునకుఁగలుగు సద్భావము కొంత యీమెవలన నశించుటయు విచారకరము.

ఇట్లు గ్రంథమంతయు కించిదూహోదాత్తహాస్యముతో నిండి చదువరులను వెన్నాడు నన్ని వేశములచేత మాత్ర మలరారు చున్నది. చిలకమర్తివారి చరిత్రాత్మక ములలో 'కర్పూరమంజరి' యెంతకీ ర్తికెక్కెనో హాస్యరసస్ఫూర్తి గలకల్పితనవలలలో 'గణపతి'యు నంతకీ ర్తికెక్కెను. కథనచాతురి, కథాస్పృజనము, రసపుష్టియుఁగల గద్య రచనమున చిలకమర్తివారు సిద్ధహస్తులగుటయీ క్రిష్ణతాకవిధ్వజము వీరేశలింగముగారి హాస్యమును, పానుగంటివారిహాస్యమును కలుపఁదినము గలవి వై వారిహాస్యము చిక్కన; వీరిహాస్యముచక్కన. ఒకటి గిల్లిచూచుచు, వేటొకటి గిలిగింతలు గొల్పుచు.

ఆనాఁడు ప్రసన్నముగఁ గథను నడుపుటయే రచయితలకుఁగల దృష్టి. అందుచే రానున్నకాలమునందలి శిల్పదృష్టితో దానిని బరీక్షింపరాదు. కావుననే యీ ప్రకరణ మునఁ జాలవఱకు నవలలలోని కథాంశములను నవలాకర్తల యుద్దేశములను సంగ్రహ పఱచుటజరిగిన దనవలసియున్నది. శిల్పపరామర్శ ముందుముందు ప్రకరణములకుఁజెందు విషయము.

సాహిత్య సంస్థల సేవ

ప్రసిద్ధులలో నొక కొందఱినిగూర్చి మాత్రమే యిందుటంకింపఁబడెను. ఉట్టంకింపఁదగినవా రింకను నీ యుగమునఁ బెక్కురు రచయిత లున్నారు. కొన్నికొన్ని ప్రసిద్ధనవలావిశేషములకుఁ గొందఱుకొందఱు సేవ ప్రతినిధులుగ నెంచి పరిశీలించిననుగూడ

నిందలు రచయితలైరి. మిక్కిలి ప్రసిద్ధమైన నవలలలో స్వర్గీయులు చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముపంతులు, భోగరాజు నారాయణమూర్తి!, వంగూరి సుబ్బారావు, కేతవరపు వేంకటశాస్త్రి, కొత్తపల్లి సూర్యారావు, సోమరాజు రామానుజరావు, దేవరాజు వేంకటకృష్ణారావు, శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి, శ్రీయుతులు వేంకట పార్వతీశ్వరకవులు, చాగంటి శేషయ్య వంటివారి నవలలకుమాత్రమే పునరావృత్తి భాగ్యము పట్టినది. కడమవానికి లేదు. వారి యీ భాగ్యమునకు హేతు వున్నది. అది యనోన్యన్యాశ్రయహేతువు; సహకారహేతువు. వా రొక్కొక్క రొక్కొక్క సంస్థ నాశ్రయించిరి. ఆ సంస్థయు వీరి నాశ్రయించినది. అది పరస్పరాశ్రయబలము. వారు స్వతఃప్రకాశకు లగుటకూడ నా భాగ్యమునకుఁ దోడ్డు.

ఆ సంస్థలో బ్రభాతములైనవాని నెఱుఁగుట ముఖ్యము. అవి చేసిన సాహిత్యసేవ నాఁ డపారమైనది.

౧ విజ్ఞాన చంద్రికా మండలి ?

స్వర్గీయ కొమఱ్ఱాజు వేంకట లక్ష్మణరావుపంతులు మహారాష్ట్రమున నపార పాండిత్యమును సంపాదించి జన్మభూమియగు తెలుఁగుదేశమునకువచ్చి మునగాలలో పితృవై తామహమగు నాచారముచొప్పున రాజావారికి 'దివాను'లుగ నున్నప్పు డిది వ్యవస్థాపితము. కాన నీ మండలికి వారు జీవగట్టు. తెలంగాణపు వై తాళికులయం దొకరగు కీ. శే. రావిచెట్టు రంగారావునీ, శ్రీ ఆచంట లక్ష్మీపతిగారితోబాటును మునగాల రాజాగారగు రాజా వేంకట రంగారావు బహద్దరుగారితోబాటును కొమఱ్ఱాజువారికి విజ్ఞానచంద్రికామండలిస్థాపనయందుఁ దోడ్పడిరి. దీని ప్రచురణ లకు విజ్ఞానచంద్రికాగ్రంథమాలాప్రచురణములని పేరు .

1. కాకతీయాంధ్రులకును మహమ్మదీయులకును గల మతరాజకీయసంబంధములగుర్చి వెల్లడించు వీరి "అల్లాహ్ ఆఫ్ఫర్" ప్రసిద్ధిగన్న నవల.
2. క్రీ.శ. 1908లో "మునగాల" యందు నెలకొల్పబడెను.
3. "నల్లగొండ" మండలమునగల "దండపల్లి" గ్రామము వీరి జన్మస్థలము. తండ్రిగారి వలెనే వీరును మున్నబుడారు. ఆయూరఁ దమయింట క్రీ. శ. 1901లో శ్రీ కృష్ణదేవ రాయాంధ్రగ్రంథాలయమును స్థాపించినది వీరే!—విజ్ఞానసర్వస్వము—మూడవసంపుటము—పుట 992—వరుస 1—పంక్తులు 30—33 (1959). ఈ విజ్ఞాన చంద్రికామండలి మదరాసునకుఁ బోవుపయకు రంగారావుగారు దానికి నెఱపిన సేవ నిస్సీమమైనది.

దేశీయులలో నాధునికవిజ్ఞానమును, స్వాతంత్ర్యాభిరతిని, దేశచరిత్రజ్ఞానమును బ్రహానముగ నభివృద్ధిపఱచుట కి మండలి నెలకొలుపఁబడెను. దేశచరిత్రలు, పదార్థ విజ్ఞాన, రసాయన జీవవృక్ష శాస్త్రాదులు, మహాపురుషుల జీవితములునేగాక యాంధ్రదేశ చరిత్రాత్మకనవలలుగూడ నీ మండలిచే బ్రోచుపఱచఁబడినవి.

చింతామణిపత్రికాముఖమున కందుకూరివారు నవలలకు బహుమతుల నిప్పించునాచారము! నెలకొల్పి నిర్వహించినట్లే² విజ్ఞానచంద్రికామండలిముఖమున కొమఱ్ఱజాజువారును జాగ్రత్తకనవలలప్రచురణము నిర్వహించిరి.³ ఈ మండలివారి ప్రథమబహుమతి నందుకొన్న నవల దుగ్గిరాల రాఘవచంద్రయ్యచౌదరిగారి “విజయ నగరసామ్రాజ్యము.” వేలాల సుబ్బారావుగారి ‘రాణీసంయుక్త’యు, భోగరాజు నారాయణమూర్తిగారి ‘మలాదేవి’యు, దత్తాత్రేయవి.⁴ నాగేశ్వరవలల స్పర్థ యును బహుమతుల యేర్పాటును జరుగలేదు. విజ్ఞానచంద్రిక యాంధ్రీకి సహార మైన సేవ జేసి సార్వజనిక ధ్యేయమైన నవలలే; సంస్కరణయభివృద్ధి.

ఆంధ్రదేశచరిత్రకనవలల ప్రచురణమూలమున నీ మండలి మన కాధునిక సాంస్కృతికసౌధోపరితలస్థితద్వాళికవాటమును దెఱచియుంచెను. దానితో మన దేశమున సాంస్కృతికముగ నొక నూతనయుగమే ప్రవర్తిల్లినది.⁵

1. గవర్నర్ జనరలును మేయో ప్రభుప్రముఖునియే వీరి నెల్లరనిట్టి బహుమానప్రదానము లకుఁ బ్రోత్సహించెనని యాహించఁబడును.

2. క్రీ.శ. 1891—1899 నడిపికాలము.

3. “ఈ గ్రంథమాలలో గావ్యనాటకములకుఁ బ్రోత్సహము. (ఆంధ్రపత్రికలు, పుట 234—ప్రథమ ముద్రణము 1950) అనినవ్యాఖ్య నవలల ప్రచుటనవిషయమునందు జాభి మన రాదు. “చరిత్రానుసారలగు (Historical)కల్పితకథ (Novel) రెవరైన వ్రాసినవి వానిని బ్రచురింప నియ్యకొంటిమి”—విజ్ఞానచంద్రికా గ్రంథమాలాప్రచురణము, చూడుడు “రాణీ సంయుక్త” పుట 182—తరువాతిది. (ప్రథమ ముద్రణము).

4. ఈ నవలను ఖండించుదు కీ.శే.గురుజాడ ఆస్పారావు ‘వ్యాసచంద్రిక’లో² పుటల వ్యాస మున్నది చరిత్రకములైన యసంగతిదోషములు పెక్కుగలవని యీ విమర్శన సారాంశము.

5. క్రీ.శ. 1907, 1910నాటివి.

6. కీ.శే. కొమఱ్ఱజాజు లక్ష్మణరావుగారు స్వయముగా నొక కథానికఁగూడ రచించిరనియు, నది తెలుఁగున తొల్లిటిదనియు— నొక విమర్శని కలదు. ప్రబలప్రమాణము లనలభ్యము గామి, వివరింపలేదు.

౨. ఆంధ్ర ప్రచారిణీ గ్రంథనిలయము ¹

శ్రీ కొవ్వూరి చంద్రారెడ్డి 'జమీందారు' దీనికి గౌరవాధ్యక్షులు; శ్రీ అయ్యగారి నారాయణమూర్తి గౌరవసంపాదకులు. శ్రీ వేంకట పార్వతీశ్వరుల కీర్తివై జయంతి నెత్తినది, యాంధ్రప్రచారిణీగ్రంథమాల. 'ఆంధ్రప్రచారిణీ' కట్టిపేరు ప్రతిష్ఠలు కూడుటకుఁ గారణము వేంకట పార్వతీశ్వరకవులు. దీని ప్రసక్తితో వారి సంగతి యను ప్రసక్త మనుట యనివార్యము.

ఈ కవుల మేలి కలయికవలన నాంధ్రప్రచారిణీ నెలకొనెను. దీని కార్యస్థాన మునకు సూత్రసాతము తణుకు; నాటి కృష్ణామండలము. ఒక్కయేడాది పిమ్మట నది నిడదవోలు, తదుపరి రాజమహేంద్రవరము, కాకినాడ, పితాపురముల² సంచారము ముగించుకొని రామచంద్రపురములో నేడు స్థిరనివాస మేర్పఱచుకొన్నది.

తొలుదొలుత దీనికి శ్రీ కొవ్వూరి చంద్రారెడ్డి గారి సహకృతి. వారి చేతి చలువ వలననే దాని కా ఖ్యాతియు. సురవరము ప్రతాపరెడ్డి తెలంగాణమున కెట్లో చంద్రారెడ్డి యొక విధముగ నాంధ్రమున కట్టు. నవలల పోషణ విషయమునం దాంధ్ర ప్రచారిణీతో వంతునకు వచ్చు సంస్థలు మన నేలలో మూఁడో నాలుగో. అందును జక్కని వచన వాఙ్మయమును బోషించినవి తక్కువ. క్రీ.శ. 1930 వఱకు నీగ్రంథమాల మహోన్నతదశయు దున్నది. అప్పటికి దీని ప్రచురణలు నూట డెబ్బది వెలువడినవి; నేటికి రహారమి మూడు వందలు, నాఁ డాంధ్రప్రచారిణీకిఁ బ్రాణముపోసినది. నవలాసాహిత్యము. దీనివలన నది దేశమున నాలుగు మూలల వెల్లడి యయ్యెను. అది తిరిగి నవలాసరస్వతిచే బట్టుసెల్లాలు కట్టించినది.

అందుఁ బెక్కు నవల లనువాదములు గానవచ్చును. వానిలో పెక్కు వేంకట పార్వతీశ్వరకవులవి. వారి యనువాద వైఖరి విశిష్టము. దానిని గూర్చి సంగ్రహించుట యష్టమైతము కాదు. వీరి యనువాదములఁ గూర్చి లోకమున భిన్నాభిప్రాయము లున్నవి.³ అనువాదనవలా సాహిత్యమునకు వీరివలన జరిగిన యుపకారాపకారముల చర్చ వచ్చుచో గమనింపఁ దగినవి యొకటి రెండంశములు.

1. క్రీ.శ. 1911

2. ఈ ప్రకరణమున నాయనవలల ప్రచురణమునుగూర్చి యథస్థావకలో జెప్పనపుడు పెక్కు చిన్నచిన్నగ్రంథమాలల ప్రసక్తి రానేవచ్చినది.

3. శ్రీపాఠసంధి జగన్నాథస్వామిగారు రచించిన "విమర్శకవ్యాసావళి" ఆటవవ్యాసము— "రవీంద్రనాథతాకూరుగారి గోరా" అను కీర్తిక— పుటలు 89—97 (ప్రథమావృత్తి 1954, యం. శేషాచలం అండ్ కంపెనీ, మచిలీపట్టణము).

ఈ కవు లిరువురును గురుముఖమున సంస్కృతమును గాని యాంగ్లమును గాని యధ్యయనము చేయలేదు; నవలారచనమునకుఁ గావలసినదానిని మించి యాంధ్రసాహిత్యజ్ఞాన మలవఱచుకొనిరి. వంగభాషలో నక్షరాస్యతకలదు. 1 కన్నడము వాంగ్లములలో వెలసిన వంగనవలల కనువాదములు మిత్రులచే జదివించి చెప్పించుకొని వీరు మూల గ్రంథములు రచింపఁబడిన వంగవాఙ్మయమునం దభిరుచిని బెంపొందించుకొనిరి. ఆ భాష లోని సొంపులు, నొడుగులు, కల్పనలపొంకములును వారి భావాంబరపీఠియుండు హత్తు కొనఁగలవు. దీనికిఁగారణము వారి భాషాకృషి కాదు. బంకించంద్రుల కభిమతమగు భావవైభవాస్పదచిత్రప్రవృత్తి యొకటి వీరి నావహించెను. అన్యభాషల నెన్నింటివో తెలిసినవారికంటె గూడ వీరు మన భాషాయోషకు మనస్సున కెక్కునటుల సేవచేసిరి. వీరి నవలలలోని రచనాపాండర్యమునకు వీరికి ర్తియే తారాకాణ.

అనఁగా ననువాదమున దోషములు లేవనికాదు; ప్రమాదములు, నందును ప్రబలమైనవే కలవు. అనువాదములకు వారికిఁగల యుత్తమాధికారిత్వమును బ్రశ్నించుట వలనఁ బ్రయోజనము శూన్యము. అవి యథామాతృకములు గావు. కొన్ని తావులయందనేకకారణములచేత దోషభూయిష్టములు. వీరివలన మాతృకాకర్తల కింకను గీర్తి రావలసినదే! మాతృకల కన్యాయము జరిగెనేమో! కాని స్థూలముగఁ గథాభాగ మవగత మగుటవలన నాంధ్రపాఠకులకుమాత్ర మానందానుభూతివిషయములో తఱుగు లేదు. వారి భాషాజ్ఞానము పెరిగినది. దేశమున ననువాదములచదువు మీటుటచే మునుపటి కంటె గథగట్టునేర్పు నునలో మెఱుఁగెక్కెను. లోకప్రియతయు సంపాదించుకొన్నది, యీ యనువాదకర్తల శైలి. వారి దోషములవలన నాంధ్రనవలాలోకమున కపకారము జరుగలేదు. ఎవరెంత నిరసించినను దేశమునకు భాషకుఁ దోడ్పడుచున్నచో, ననువాదముల గూడ సమాదరణీయులగుట రూఢము. వారి బ్రాహ్మ్యమాతోద్యమము వీరికి వంగసాహిత్యాభివృద్ధిని సేర్పలేదు. అందలి నవలల భ్యాతియే వీరి యభిమానమునకు హేతువు. కావుననే వీరి వంగానువాదము లన్నియు శ్రీవేంకటాచార్యులవారి కన్నడవర్ణనములనుబట్టి కావింపఁబడెను. కొంతవఱకు గాంధీమహాత్మునికంటె ముందే యనేకోద్యమముల నూహించినది, పాదరసమువంటి వీరిబుద్ధి. వీరిగ్రంథమాలా విరచిత నవలాకుసుమోపాయనము తెలుఁగుతల్లికి మెడలో బూలమాల. వీరి నవలాసాహిత్య సేవ యాంధ్రమాతకుఁ బ్రమదావనవిహారము.

3. వేగుఁజుక్క గ్రంథమాల 2

ఇది హుచమ జార్జిచక్రవర్తికి ఢిల్లీలో జరిగిన పట్టాభిషేక మహోత్సవమునెడఁగల గౌరవమునకుఁ జిహ్నముగ నా నాఁడు గంజాము మండలమునందు బరంపురంలో నెల

1. తమ వంగభాషాజ్ఞానము స్వల్పమని శ్రీ బాలాంత్రపు వేంకటరావుగారే యంగీకరించిరి.

2. క్రీ.శ. 12-12-1911 వాడు వ్యవస్థాపితము.

కొలుపబడెను. సంవత్సరమునకు నాలుగునవలలఁ బ్రకటించుట దీని నిబంధావళిలో ప్రధాననిబంధనము. పాఠకులు దీనికి చందాలిచ్చి నవలలుకొనుట యేర్పట్టు. దీనియందు. బ్రచురముచేయఁదలఁచిన నవలలకుఁగొన్ని నియమములున్నవి.

పాత్రపోషణ, శీలోస్థిలనము, నవ్యభావములు 'ప్రకృతివర్ణనలు' చరిత్రప్రసిద్ధ సుందర దృశ్యములు నను ప్రత్యేకలక్షణలక్షితములైన నవలలనే వారు మన్నించిరి.

ఈ గ్రంథమాలాధ్యక్షులు శ్రీ.యస్.రామానుజస్వామిగారు (బి.ఏ.బి.యల్.); శ్రీ.టి.ధర్మారావు(బి.ఏ.) దీనియందుఁ బ్రచురణయగు గ్రంథములకు సంపాదకులు. ఈ సంస్థకు కార్యదర్శులు శ్రీదేవరాజు వేంకటకృష్ణారావుగారు. దీని కార్యాలయము నెలకొనిన పట్టణము బరంపురము. వేగుఁజుక్కగ్రంథమాల క్రి.శ.1919ముగియునాటికి బ్రకటించిన నవలలు పదునొకండు 'వానిలో' వాడేపిడు. 'నేనే' 'క్రొవ్వుతూళ్ళు'నను నవి ప్రసిద్ధిగన్నవి 1. 'పేమము' 'కాలూతాయి' యను నవల లప్పటి కింకను ముద్రణ ముతో నుండెను. దీని కార్యదర్శి దేవరాజు వేంకటకృష్ణారావుగారు స్వయముగ నద్భుత నవలకర్తలు. 'వాడేపిడు' 2, 'నేనే', 'కాలూతాయి,' యను బ్రఖ్యాతనవలాత్రికమును గూర్చిన కీర్తి పీఠిక! పీఠిక కార్యదర్శిత్యమున వేగుఁజుక్కగ్రంథమాల నవలలవిషయ ము సాధింపని ప్రయోజనము లేదు; భాషకుఁ జేయని సేవయు లేదు. ఈ సంస్థవలన పీఠికచనలును పీఠికచనలవలన సంస్థయు రాణించెను. తన ప్రచురణములలో ననువాదములకును వైదేశికప్రభావములను 'నాంధ్రప్రచారిణి' తా విచ్చిన ట్టిది యాయలేదు. సమీక్షింపబడిన యీ ప్రకరణమునకుఁ బేరేదియైనను గ్రంథరాశినిబట్టి యిది ప్రధానముగ ననువాదయుగము. వెనుక వివరించి, పిదప సూక్షేపించి. విశేషముగ నీ యనువాదములనుగూర్చి యిందుఁ బోనఃపున్యమునఁ బ్రసంగించుట కా ప్రాధాన్యమే పోతువు. ఈ "యనువాదములు-ప్రభావములు" ననువానినిగుఱించి యింతుకఁ జెప్పిననేగాని ముఖ్యముగ నిట్టి గ్రంథమాలల సేవానిరతితత్త్వమును దరచినవారము గాము.

ఒక జాతికిని భాషకును దోడ్పడునట్టివై నచో ననువాదములు, ననుసరణములు, ఛాయలు మున్నగునవి యెవ్వరికిఁగాని యంగీకార్యములే! నాటినుండి నేటివఱకు వాని నాపువారు లేరనరిగదా, యెల్లరు శిరసావహించుచున్నారు. వానికిఁ బ్రజలయుఁ బ్రభుత్వములయు నాదరమున్నది. స్థూలముగ 'ఆంధ్రప్రచారిణి'వి పెక్కుగ ననువాదము లనియు, విజ్ఞానచంద్రికవి స్వతంత్రము లనియు వర్గీకరించుటకు వీలు గలదు. వానిలోగూడ మఱల నాంగ్లానువాదముల కీ యుగమున వంగానువాదములకుఁగల యాదరము లేదు.

1. పోఁగా మిగిలిన నవలలు:- ఉషఃకాలము, సుహృద్ధత, పద్మినీపరిణయము, విలాసార్జునము, సుగుణ (మూడు భాగములు), వేంకటరావు అమనవి.

2. దీనిపై గల యాత్మరాహ ప్రభావలేఖమును గూర్చి యథాస్థానమునం దుక్తము.

అలోచింపఁగా దీనికిఁ బ్రధానమైన కారణ మొకటి తోచును. పాశ్చాత్యభాషా నూదిత నవలలలోని వాతావరణము భారతీయుల కపరిచితము. వీరికి వారి భాగోళిక పరిస్థితులు, ప్రకృతి దృశ్యములు, దేశాచారవ్యవహారములు, సర్వము నపరిచితములు. ఎంతయో దేశసంచారము, బుద్ధివికాసము, సర్వసమ్మతత్వచిహ్నితమైన రౌచికాభిరుచి యు మొదలుగాగలవి యభివృద్ధిఁజెంది యుండిన వారలకేగాని తక్కిన పాఠకుల కవి రుచింపవు. అవి వారి సానుభూతిఁ బడయుట దుస్సాధము. అదే భారతీయవాతావరణ మైన యెడల మన చదువరు లభినందింపఁగలరు. కావుననే కన్నడము, హిందీ. వంగ భాష మొదలగు భారతీయ భాషలనుండి జరిగిన యనువాదసాహిత్యము మనకు నులభ ముగ మనసునకుఁబట్టును. దాని పలుకుఁబడి మనపైఁ జెల్లుఁబడి కాఁగలదు.

అట్లే మన భాషలనుండి నెఱపఁబడిన యనువాదములు గూడఁ పాశ్చాత్యుల నాకర్షింపఁజాలవు. వారికి మూఁడు శతాబ్దాలకుఁ బూర్వమే యాంగ్లమున నవల వెల యుట దీనికిఁ బ్రధానకారణము గాదు. ఇతివృత్తవరణము, కథాసన్నాహము, శిల్పమువంటి యావశ్యక లక్షణములలో మన నవల వారి నవలలకుఁ దీసిపోవుట యొక ముఖ్యకారణము గాదు. ఇ వన్నియు నవాంతర పోతువులు. ప్రముఖకారణము వారును, మనవలెనే సాధారణముగ వై దేశిక వాతావరణము నభినందింపఁ జాలకపోవుట. మన 'రాజకేళిరచరిత్రా'ను వాదమును 'హిందూ పత్రిక' లో సమీక్షించిన పాశ్చాత్యుని సమీక్షను బునస్సమీక్షించుచో మనకుఁ దోచు నభ్యంతరము, వారికి మనకును నడుమ నున్న వాతావరణాది పూర్వరంగ విభేదమే. శిల్పసామగ్రి యం దభివృద్ధిగాంచిన తమ నవలలఁ జూచినకన్నులతో మనవానిని జూడఁగా గన్నుదూరకపోవుట యనుమాట వేఱు. అది యెప్పుడు నుండనేయున్నది.

౪. ఆంధ్రభాషాభివృద్ధిని సంఘము (లిమిటెడ్)

అది దేశాభ్యుదయమున కావశ్యకమగు విషయములందుండెల్లఁ బరిశ్రమ జరుగు చున్న కాలము. భాషాభివృద్ధి కందుచే నగ్రస్థానము లభించెను. మన సంఘము యొక్క సర్వావస్థల యందును దేశముయొక్క యన్ని భాగముల యందును విజ్ఞానమును ప్రచు రింపఁ జేయుటకు భాషాసేవయే ముఖ్యసాధనమని యీ భాషాభివృద్ధిని సంఘము గుఱు తించినది. సనాతనాధునాతనేతి హాసములు, ప్రకృత్తి శాస్త్రములు, న్యాయదేశ దార్శనిక గ్రంథములు, మహాపురుషుల జీవితములు, గణిత శాస్త్రాధిష్ఠిత శాస్త్రములు, నవలలు మఱ కానాఁడు లేనిలోపము నీ సంఘము నివారింపఁ బ్రయత్నించెను. క్రీ. శ. 1911-12 నాటికే యిది పండ్రెండు గ్రంథములు బ్రచురించినది. అందు 'ప్రభావతి' యను నవల యొకటి. ఇంకను నప్పటికిఁ ద్వరలో రానున్న గ్రంథము లాఱు. ఇది మచిలీపట్టణమున వ్యవస్థాపితము.

1. ప్రథమాంగ్ల నవల "టాప్‌జోన్స్" — మదునేదవళతాల్చి.

౫. సాధనసమితి-హైదరాబాదు.

ఇది క్రీ. శ. 1939 లో స్థాపితము. చక్రవర్తి వేణుగోపాలరావు గారు దీని కార్యదర్శి. తెలుగు నవలల రచనాస్పర్ధ నిది ప్రోత్సహించెను.

౬. సరస్వతీ గ్రంథ మండలి

స్వయముగఁ బండితులును బండిత పోషకులునునగు శ్రీ అద్దేపల్లి లక్ష్మణ స్వామి నాయఁడు గారిచే రాజమహేంద్రవరమున నెలకొలుపఁ బడినది. క్రీ. శ. 1929 నాటికే యిందు రమారమి నలుబది రెండు గ్రంథము లనుబంధప్రకటనములు గాక వెలువడినవి.

మౌలికములు, ననూదితములునగు నవలల ప్రచురణ కీ సరస్వతీ గ్రంథ మండలి పెట్టినది పేరు. ప్రధానముగ కీ. శే. కేతవరపు వారివి పెక్కు నవల లిందుఁ బ్రకటింపఁ బడెను. నవరస భరితములగు నవలలను నాటకములను గూడ బెక్కింటి నీ గ్రంథమండలివారు తమ గ్రంథమాలలో వెలువరించెడి వారు.

శ్రీయుతులు చిల్లరిగె శ్రీనివాసరావు, వెదురుమూడి శేషగిరిరావు, మొసలి కంటి సంజీవరావు, శ్రీ శివశంకర శాస్త్రి, జొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణ గారల నవల లిందుఁ బ్రసిద్ధములు. అపరాధ పరిశోధక నవలానువాదముల కిది యెంత ప్రాముఖ్య మిచ్చెనో స్వతంత్ర రచనలకు సంతప్రాముఖ్యము నిచ్చి నేటి వఱకుఁ గూడ నాంధ్ర సరస్వతికి నిస్సీమమై సేవ చేయుచున్నది.

ఉప సంహారము

చిలకమర్తి వారి “సౌందర్య శిలక”, ధరణి వ్రెగడ శివరావు విరచితమైన “భువన మోహిని”, “కా దనమాల”, రెంటాల వెంకట సుబ్బారావు “కేసరీ విలాసము” వంటివి యాంగ్ల ప్రభావ జనితములు. మఱి సీవై దేశిక ప్రభావము గల వాని యందే వంగ సాహిత్య ప్రభావ వేరితముల కొన్ని. అవి డి. వి. యస్. దొరస్వామి “కపాల కుండల”, ఓ. వై. దొరసామయ్య “ఆనంద మతము” వంటివి.

విజ్ఞాన చంద్రికయు, సరస్వతీ గ్రంథమండలియు మున్నగు వాని వెంత మౌలికములైనను మఱి వాని యందుఁ బ్రయత్న కృతమైన విదేశీయ ప్రభావము గల నవలలు కొన్ని:--

బారు రామారావు

“సుందరి”

ఎ. యస్. రామశాస్త్రి

“పుష్పావతి”

రాఘవాచార్యులు

“దుర్బుద్ధి”

చింతాదీక్షితులు

“దురాశ”

వేలాల సుబ్బారావు

“రాణి సంయుక్త”

భోగరాజు నారాయణమూర్తి “విమలాదేవి”¹, “అల్లాహ్ అక్బరు” లును, గోటేటి జగన్నాథరావు “దుర్గావతి”, టేకుమళ్ళ రాజగోపాలరావు “లలిత”, కేశవరపు వేంకటశాస్త్రి “రాయచూరు యుద్ధము” “బొబ్బిలి చుట్టడి”యు, దుగ్గిరాల రాఘవచంద్రయ్య చెదరి “విజయనగర సామ్రాజ్యము 3. బాలాంతపు నీలాచలము “మాలతి”, పి. వి. నరసింహము “పాతాళభైరవి”, తల్లాప్రగడ సూర్యనారాయణ రావు “శైవలినీ చంద్రశేఖరము”, నండూరి మూర్తిరాజు “శక్తిమతి”, బి. సీతారామ చంద్రరాయశర్మ “రుద్రమదేవి” వంటివి కలవు.

విజ్ఞానచంద్రిక, వేగుజుక్క- నవలలపై వంగప్రభావమెంత మృగ్యమో, యాంధ్ర ప్రచారిణి నవలలపై నంత యధికము. విదేశీయఃరోక్ష ప్రభావమన్ననో యన్నిటిపై నను గలదు. కాని యీ యుగమున నది యాంధ్రప్రచారిణివాని బుద్ధిపూర్వకముగఁ బ్రయత్నకృతముగఁ దెచ్చకొనుటవలనఁ గలిగినది. వేగుజుక్క, విజ్ఞానచంద్రిక వారలఁపలేకపోవుటవలన నప్రయత్నకృతముగ వచ్చి పైబడినది. ఈ సూక్ష్మమగువ్యత్యాసము గమనార్హము.

పైఁజెప్పినట్టి యనేకరీతుల నీ ప్రకరణమున విస్తరిల్లిన నవలాసారస్వతస్వరూప సముదాయములనుబట్టి రేఖామాత్రముగ నీ యుగలక్షణము నందగిన కొన్నిటి నిచ్చుట వివక్షించుటయు కర్తవ్యము. ఇవి రాసున్న యుగములలోపల వృక్షములై విస్తరిల్లఁ గలవు. అందువలనఁగూడ నీ యుగలక్షణ నిరూపణ మీదు ధర్మము:-

౧ గద్యవాఙ్మయ సంవృద్ధివేగము, దానితోబాటు నవలాకథానికలవంఁ సాహిత్య ప్రక్రియలసమృద్ధి—

౨ సారస్వత సృష్టికి వస్తువులుగా సాంఘికచారిత్రక రాజకీయవిషయములతోబాటు తత్వశాస్త్ర సంబంధములు, హాస్యరస పోషకములు, మనః ప్రవృత్తినిదాన పూర్వకములు నగువానినిగూడ స్వీకరించుట—ఇది వాస్తవికా ధివాస్తవికాది రచనామార్గములను బట్టించినది.

1. “రాణీ సంయుక్త, విమలాదేవులు” రెండును యావద్భారతదేశ చరిత్రసంబంధములు.

2. ఇది యాంధ్రదేశ చరిత్ర సంబంధి ప్రథమనవల.

3. ఇది విజ్ఞాన చంద్రికా గ్రంథమండలి బహుమానితము. దీనిని విమర్శించుచు వానాఁడు పెక్కువ్యాసములు వెలువడినవి. చరిత్రాత్మకములైన యసంగతవిషయములిందుఁ బెక్కుగనున్న వనుటయే యావిమర్శనల సారము.

౩ రచనలలో వ్యక్తిగత భావప్రకటనము నాస్త్రియభావ చిత్రణము—స్వీయ విరచిత సంకేతములకు సూచనలు.

౪ 'వాస్తవికత' యను నూతన సంవిధానముతో నన్నిసాహిత్య ప్రక్రియల యందును బ్రయోగములు¹.

(౧) ఇది ముఖ్యముగ గద్యయుగారంభము. 'గద్యబ్రహ్మ' నెగడి దీనిని బ్రోదిచేసి నాడు. అందును ననువాదముల కిది బ్రసిద్ధము. గద్యము, నవల, యనువాదము, నను పీని కన్నింటికీ గారణములు మున్నెన్న బడినవి. ఐనను నవి ప్రకరణమునుబట్టి విక్షిరములై నట్లు దోచును. కాన వానిని సంగ్రహీత మొనర్చుట యావశ్యకము.

సాంఘిక రాజకీయ సులోచనములతో బరిశీలించినచో మనదేశమున నితః పూర్వము పాదుకొనియున్నది, ధనికస్వామ్య విధానము. కొలదిమంది పాలకులు; జన బాహుళ్యము పాలితము. ఈ యుగారంభముతో వై దేశికప్రభావకారణములవలన దద్దిధానము క్రమక్రమముగ యథా రుథలు కాజొచ్చెను. పాలక పాలితులనడుమ నొకతరగతి ప్రజపెరిగినది. ప్రభుత్వయంత్రాంగమును నడుపు మాధ్యమికస్థితిగతులు గలవారు పీరు; బహుసంఖ్యాకులు. అసంగా నింగ్లాండునందువలె నించించుక ధనజ్ఞానాదికాభివృద్ధుల బడయుతరగతి యిది. వీరంతజ్ఞానులుకారు; అట్లని యజ్ఞానులునుకారు; ధనికులుకారు; నిర్ధనులుకారు; ఇది పాశ్చాత్యవిద్వాదుల యధ్యయనమువలన బెరుగుచున్న శాఖ. శాస్త్రకావ్యాది జ్ఞానము నలవలచుకొనుటకు గావలసిన యుత్తమాధికారము వీరికి లేదు. అయ్యును పీరు నిరక్షరకుడులు, నిరక్షరాస్యులును గారు. వీరికించుక ధనార్జనాపరతతో నించుక విశ్రాంతియు లభ్యమయ్యెను. చదువులు పెలుగువలసి వచ్చినవి. మేధావులకు ఓద్యము; వీరికి గద్యము. కాని చక్కనిగద్యము గూర్చువారేరి? ఉన్నదానితో సంతుష్టిపడరాదా? ఇరుగుపొరుగు వారలలోనది యభ్యుదయమొంది యుండగా దానిని జూచుచున్నప్పులతో మనకున్నదానిని మెచ్చుకొనుటయెట్లు? కావున గర్తవ్యమేమి? గత్యంతరములేని యనువాదశీలత. అందుచుగూడ నత్యల్ప సంఖ్యాకులగు బండితులకు గాక బహ్వధిక సంఖ్యాకులగు నడిమితరగతివారి స్థాయికి దగుననువాదములే వెలువడవలెను. అట్లే వెలువడినవి. వారిస్థాయి పెలుగుచున్నకొలదియు వచనము, నవలాకథానికాదుల శిల్పచారుత్వము, ననువాదములు నభివృద్ధి గాంచవలెను. కాంచినవి. గద్యము, కథాసాహిత్యము, ననువాదములు, ననగా వాఙ్మయ రంగమునకు గూడ ననువర్తించు నుత్పత్తి వినియోగముల పరస్పరసంబంధమన్నమాట.

1. సాధనలు రానున్న ప్రకరణమున జరుగును.

(౨,౩,౪,) ప్రక్రియల సమృద్ధియనగా సాహిత్యభావరూపు రూపములలో వివిధత్వము. ఇక్కడ బరిశీలించఁ దగినది తద్రూపకల్పనకుఁగావలసిన వస్తువు. దీనినాంతరవై విధ్యమనఁదగును. లేదా, సాహిత్యకవస్తు స్వీకృతిలో వై విధ్యము; అనఁగా నానావిధముల గూర్చి వ్రాయుట. ఆ స్వీకరించిన సాంఘికాది వస్తువులను వెల్లడించుటలో మఱి ప్రత్యేకత గలదు అది వైయక్తిక వ్యక్తికరణ విధానము. పోఁగా దద్విధానములకు వేర్వేరుపేళ్ళు బెట్టుట యింకొకటి. అందుచే రెండుమూఁడు నాలుగులని వై (శిష్ట) బడిన యంశములలో నొకక్రమబద్ధ సంబంధమును దర్శింపవచ్చును. వస్తువై విధ్యము, దానికొకవ్యక్తికరణ విధానము; మఱిల సారూపసంపదకొక విధమైన నామకరణము; రూపమున కనుగుణమైన నామము; నామానుగుణమగు రూపము. ఈవైమూఁడంశముల మీమాంస యందును గోచరించును. అనఁగా నామరూపములచర్య. ఇది వీనిని బంధించునూత్రము. కానగ్రమముగ వీనినన్నింటి నొకటిగ గుదికూర్చి పరిశోధించుటయే యుచితము; సంగ్రహపద్ధతియు.

వివిధములైన యితీవృత్తములను వెల్లడించు వివిధపద్ధతులలో వాస్తవికత యొకటి. ఈవాస్తవికతనుగూర్చి పర్యాయలోచింపఁగా నిట్లుఁదోచుచున్నది. విషయముల నలవోకగఁజూచుట, సంఘటనల నాసాంతముగఁగాని-పరిపూర్తిగఁగాని మధించి, సమ్యగ్గా లోకనముపఱపఁ పోవుట, వస్తువుల భావరూపురూపమునే తిలకించి యాంతరతత్త్వము, నన్వేషింపకపోవుట వంటి పెక్కు లఘుమార్గానుసరణములు, కొన్నికొన్ని సంగతుల వాస్తవికములుగఁదోచుటకు హేతువులు. మన యల్పజ్ఞానముచే గొందఱయధికజ్ఞానమును బరిశీలించుటవలన నేర్పడునట్టి యనుమానము, నవ్యాసమువంటి వానిని సాధారణహేతువులుగఁగలవి యవాస్తవికములు. సంక్షేపించి స్థూలముగఁజెప్పినచో మనజ్ఞానమెంత పరిమితమైన నంతగా వాస్తవికతకు దూరులము; ఎంత యపరిమితమైన నంతగా సన్నిహితులము. లేదా, మనజ్ఞానమును విస్తరించుకొన నొల్లకపోవుట వేరు 'అవాస్తవికత'; కూపస్థమండూకత కది పర్యాయపదమన్న మాట. సాధారణముగ స్థూలపాక్షికభావరూపుదృష్టులపర్యవసానమువలన మనకుఁగొన్ని వాస్తవికతారహితములట్లు దోచును. వానితో వాస్తవికతా వ్యామోహము పెలుగఁగలదు. మన సారస్వతమునం దీ యుగములో కించిత్తుగ నీవాస్తవికతా వ్యామోహము త్తరోత్తర నంకురించి వటువృక్షము గానున్న లక్షణమున్నది. దీనికేదేనియొక లక్ష్యముఁజూపి చెప్పినప్పుడిది సులభీకృతమగును.

చిలకమర్తి వారి 'రామచంద్ర విజయ'మే యున్నది. అందు నవలాకర్త కావ్యప్రయోజనానుసారముగఁ దన ధర్మమును నిర్వర్తించినాఁడు. శిష్టరక్షయు దుష్టశిక్షయు

నా నవలాంత మందు జరుగును. దానిని వాస్తవికముగ లేదని విమర్శించు వారున్నారు, అందొక దుర్మార్గుడు పాము కాటందుకొనగా మరణించినాడు. వాని యైహిక జీవితమున కది యుచితమైన యంతమనియు, గవిధర్మ మందు నిర్వర్తింపఁ బడినదనియు, నా నవల కానాడు చెప్పగిప్పరానంత ప్రతిష్ఠ; చింతామణి పత్రికవారి బహుమతి ప్రధానమును జరిగెను. నేటి విమర్శకు లామృతిని వాస్తవికతకు దూరముగ నున్నదందురు. ఆ పాత్ర వృత్తాంతమున కట్టి పరిసమాప్తిఁ గల్పించుటలో నేదో కృత్రిమత్వమున్నదని నేటి భావుకుల భావన. పరమదుర్మార్గుఁ డిట్లు మరణించుట యసంభవ మని యో, యసంగత మనియో, యసహజ మనియో, యేదో వారికొక నిరాశ, కాదేని నమ్మిక. ఈ నమ్మికకుఁ బ్రమాణమేది ? ఎవరికి వారే బ్రమాణము. ప్రసిద్ధ ప్రమాణ రహితమైన యీ వాస్తవికత సాహిత్యమునం దధివాస్తవికతాది ధోరణులకు దారితీసినది. ఎవరికి వారు తమ మదిలో బొడమినదిగాన నొకదానిని నిజ మందురు. ఒక భావము తమకెన్నఁడుఁ దోఁపదు గాన వారి యభిప్రాయములో నది యబద్ధము; వాస్తవికతకు దూరము. ఈదృశవాస్తవికతయందు సార్వజనీనతకుఁ దావులేదు. ఎంతవఱకు నాత్మభావపరామర్శయేగాని పరభావపరిశీలన మిందు లోపించును. ఇది కొందఱి కొక ప్రత్యేక మనస్తత్వమైనది. ఎంతసేపు తనలోదాను ద్రవ్యుకొనుటయే దీనికిఁబని. సంకుచితమైన యర్థమును గల్పించి దీని 'నాత్మజ్ఞాన పరత్వము'ని చమత్కరింపవచ్చును. దీనికి బరేంగితావగాహనశీల మల్పము. ఈ యాత్మీయభావచిత్రణమే యాత్మప్రియంభావు కితకు బాటవేసినది కూడ.

సత్యమనఁగా, దైవమనఁగా లేకున్నచో జగము లెట్లు నడచు ననుకొన్న యల నాటివారు, దుష్టశిక్షారూపమైన యా మృత్యు వా పాత్రకు సహజముగ, ధర్మముగ నున్నదనుటలోగల యాంతర్యమేమి ? అది యాస్తిక్యబుద్ధి. దుర్మార్గు లిట్లు నశించి తీరుదు రనేది యభిప్రాయము; పరమపిశ్వాసమును తన జ్ఞానగభీరిమచేత నుక్తవిషయములయందుఁ జదువరులకు విశ్వాసమునుగొలుపుట యనునది రచయిత కర్తవ్యము గూడ నగుట నిజము. అతఁ డెంతవిశ్వాసముగొలుపునట్లు రచించినను మన యజ్ఞాన

1. ఈ విధంగా నాటి ఆంధ్రదేశవాతావరణం యీ నవలలో ఎంతో వాస్తవికంగా చిత్రీకరించబడింది. ఐతే కథనదశలో ముఖ్యంగా ముగింపులో కథానాయకుడికి ఉద్యోగం, వివాహం, ఐశ్వర్యం, అన్నీ సమకూడి దుర్మార్గులందరికీ తగిన శిక్ష లభించడం—ఒకటిని చివరకు పాము కరుస్తుంది. ధర్మమే జయించితిరుతుందని మనసార నమ్మేవారికి సంతృప్తి కలిగించినా—వాస్తవికతకు మాత్రము కొంత దూరంగా ఉన్నదనిపిస్తుంది." తెలుగునవల-వాస్తవికత—పుట 42, 'ఆంధ్రప్రదేశ్' సంపుటము 4, సంచిక 7. (మే 1960, వైశాఖం-1882-శక.)

మన్నది ¹ దానిని నమ్మనీయకపోవుట నిజము. ప్రామాణికత్వ బుద్ధిఁ బుట్టించుట కిరువురి వ్యవసాయము సుండవలెను. ఇప్పుడది మనలో పూజ్యము.

దుర్మార్గు లిట్లు నేఁడు నశించుట లేదనెడి నిరాశ, యవిశ్వాసము, 'తన చావె జగత్పశయమ'నెడి యొక దుస్సహన భావమువంటి భావమును బ్రబలంగా, వాస్తవికత పేరిట నేటివారు పై జెప్పినట్టి మృతి యసహజము, నస్వాభావికము ననుచున్నారు. వీరి యీ వాదమునకు పోతువు లాస్తికృబుద్ధిక్షీణతయు, నీపత్కష్టాసహిష్టుతయు నాత్మప్రియంభావుకతయు వంటివి. నేఁడు మన కివి నై జగుణములై పోయెను. అది యీ కాలమునకు లక్షణము; ఇది యీ కాలమునకు సహజము.

కాన నధర్మము, నన్యాయము, దౌర్జన్యము, దౌష్ట్యము, దౌర్మనస్యమువంటివి దండింపఁబడినట్లు జెప్పఁబడినచో నది నేఁడు మనదృష్టిలో వాస్తవికతకు సుదూరము.

1. కాటుకిపిట్టలనుగూర్చి యనేకావ్యములు చెప్పినవి. ఆధునికలము వానిని నమ్మము. "కాటుకిపిట్ట సంగమించినచోట విడి, తొక్కిన చోట నత్తుము, మరివిసర్జన చేసినచోట తొగ్గునుండును. ఇది సత్యమా యవి శంకించువా రచ్చటఁ ద్రవ్వించుకొన వచ్చునని వరాహ మిహిరని వాదము. (బృహత్సంహిత-45-12). ఇట్లు దైర్యముగఁ జెప్పఁగల వాఁడు కావుననే మొదటి యధ్యాయములో "వాస్తవమైన విషయములను గూర్చిమాత్రమే చెప్పుచుంటినని వ్రతినఁ జేసినాఁడు (1-11). పర్వతములు, నగ్నిండ్ర వాయువరుణులు భూకంపములకుఁ గారణములనియు, భూకంపమునాటి నక్షత్రమునుబట్టి తత్భూకంపనకారకుని నిర్ణయింపవచ్చుననియు జెప్పి(32-11) సౌరాష్ట్రమగధలలోని భూకంపములు వాయు ప్రకోపితములని నిరూపించిన వాఁడును వరాహమిహిరఁడే! అతఁడు సప్తర్షి మండలమునకుఁ జక్రభ్రమణ మున్నదనును (13, 2, 4). సూర్యబింబములోని మచ్చలను (Sun spots) గోతువులనియు, దామసకీలలనియు వ్యవహరించి వానిసంఖ్య 33 మాత్రమే యనెను. కాండీరోప్యవక్రియ (Grafting) కు సక్రమమైన బుతుసంబంధము వితఁడే నిర్ణయించినాఁడు (అధ్యాయము 56). ఒక గ్రామమునఁ గనిపించు మద్ది, అశోకము. అత్తి చెట్టును బట్టి యీ గ్రామములోదాన్యముధరఁ దెలిసికొనవచ్చునటః (29.5, 8). అల్లె చంపరపుష్పములను బట్టి బంగారముధరయటః గురుశనులిద్దఱు నొకే నక్షత్రమునందుండు గావున క్రీ.శ. 1970 అక్టోబరు, నవంబరు నెలలలో నేదేశముననోగావి పుర ప్రభేదము (civil war) తప్పదటః ఆ దేశభేదము నా నక్షత్రమును బట్టి నిర్ణయింపవచ్చును. నీలిమండుచెట్టు సమీపమునందుఁ బుట్టుయున్నచో దానికి 2 1/4 గజములు దక్షిణముగ 8 1/2 గజములలోఁకున తియ్యవి నీరున్నది (54-14, 15)యని యతఁడనును. అనంతమైన యిట్టి విజ్ఞానకథందారము స్వాధీనమందున్న వరాహమిహిరారులవంటి మహద్గుణైందఱో ధీరకారులు చెప్పు విషయములలో విది వాస్తవికము; వాస్తవికముకాదు అని యే కొలగజ్జతో గొలుతుము?

ఏలన నట్టిది జరుగ దనెడి భావమునకు మన విశ్వాసము పరమాయువు పోయుచున్నది. అది మన నిరాశ; కష్టముల కోర్వలేని యొక యాత్మప్రీతి. ప్రపంచ యుద్ధాదులవంటి వాని ప్రభావమువలన మనకుఁగలిగిన ఫలము; ఏదో యొక విషాదచ్ఛాయ మనల నావ రించుట; ఒకే మాటలో జెప్పినచో మన మెఱుఁగకయే మనలఁ బీడించుచున్న నాస్తికతవంటిదేదో యొక లఘుభావము; ఒక యజ్ఞానము. మన యనుభవమే యనుభవ మనెడి యొక యహంకృతి. ఇట్టి వెన్నో యజ్ఞాన జనిత విచిత్రభావముల సమ్మేళనము చే నుద్భవించి యాధునిక ప్రపంచ సారస్వతముల నుజ్జూ తలూగించు దానిపేరు-వాస్తవికత. ఈ దృష్టికి మూలకందమును గూర్చి చర్చింపను గూడ చర్చింపరాదు. దీని యేలు బడికి లొంగియుండి మన రచనలలో దీనికి బ్రహ్మరథము పట్టినపుడే మన మాధునిక రచయితలము. దీనిని గాదని యెవ్వరును నిలఁద్రొక్కుకొనలేరు. తత్ప్రయత్నము చేయనురాదు. ఏలన, నా విధములగు రచనలేచేసి యా పరిభాషనే మాటాడినఁగాని మన మద్యతనుల కోవలో జేరము; వారికి సుగ్రాహ్యులము గాము. ఇదియే వారెఱిఁగినది. ఇంతకుమించిన శిల్పము వారెఱుఁగరు; కథావిష్కృతిలో గళాప్రౌఢిఁ బాటింపఁ జాలరు. పూర్వోక్తబహుకారణరూపమైనయీ వాస్తవికత యొక్కటియు మునుముందు నానారూపములఁ దాండవింపఁగలదు. సాహిత్యము కేవలము జీవితమునుండియేగాక జీవితము సాహిత్యమునుండియు విషయములను స్వీకరించుననెడి సంగతి రచయితలకుఁ దెలియు దినములు రాకపోవు.



షష్ఠ ప్రకరణము

నవ్య యుగము — నవలావికాసము

క్రీ శ. ౧౯౨౦—౧౯౪౭

(౧) పూర్వోత్తర నమన్వయము

(౨) నవలా వికాసమునకుఁ గల కారణాదికము:—

1. వివర్తనములకుఁ బూర్వరంగము.
2. ప్రాచ్యపాశ్చాత్యపూర్వరంగములు
3. నవ్యసాహిత్యము.
4. జాతీయ పునరుజ్జీవనము.
5. వ్యావహారిక భాషావాదము.
6. జాతీయవాదము.
7. సహాయ నిరాకరణోద్యమము.
8. వివర్తనములు: అరాజకమార్గములు
9. అంధ్ర జాతీయ వివర్తనము
10. నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు
11. ప్రజా యుగము
12. అధివాస్తవికత
13. ఇట్టి యుగ ప్రాతినిధ్యము వహించుకొన్ని నవలలు.

షష్ఠ ప్రకరణము

నవ్యయుగము—నవలా వికాసము

(క్రీ. శ. 1920-1947)

(The Development of the Novel in Modern Era)

ఆధునిక నవలా పరిణామము

పూర్వోక్త సమస్యము

పూర్వోక్త ప్రకరణములలో భారతదేశమునందుఁ బాశ్చాత్యప్రభుత్వము కుదురు కొనుటనుగూర్చి సూచించబడినది. క్రైస్తవమతప్రచారసభావమువలన సనాతనమగు హిందూమతము లోఁభూయిష్ట మనెడి దృక్పథ మొకటి వాడుకొనెను. ఆర్యసమాజ ప్రాప్తాసమాజాదుల స్థాపనములమున మన వారిలో మహనీయులు కొందఱు, హిందువులు మతాంతరులగుటఁ గొంతవఱ కరికట్టఁజాలిరి. కాని తమ మతప్రచారము నకుఁ దగిలినయట్లు నాంగ్లభాషాబోధనవ్యాప్తిచే దొలగించుకొన్న పాశ్చాత్యప్రముఖులు చెఱఁగనిప్రభావముద్ర నొకదానిని హత్తుకొలిపి మనవైఁ గావచిత్కముగ వైజ్ఞానికసాంస్కృతికవిజయములను సాధించిరనుట తథ్యము. ఇదియే కాదు. మన లక్షలాది గ్రామముల యార్థికజీవితసాఁగ్య మెట్లు సామ్రాజ్యవాదుల యార్థికవిధాన స్పర్థచే భగ్నమైనదియు గర్తప్రకరణమున స్పృశించబడినది. ఇవన్నియు నాటి యాంధ్రదేశమున సమాజజీవితములో గొన్ని మార్పులను దెచ్చిపెట్టినవి 1.

అట్లే తెలంగాణమునను నాటి సమాజజీవితము పరిణామములతో నిండి యున్నది 2. ఒక ప్రభువు మతవ్యాప్తికి బ్రయత్నింప, నింకొక ప్రభువు దానివలన రాగల తీవ్రపరిణామములను శంకించినాడు. భాషాబోధనవ్యాప్తిమూలమున మెల్ల మెల్లగ వైజ్ఞానిక సాంస్కృతిక విజయమే యీ నేలయందును గర్తవ్యమయ్యెను. కాని యిచ్చటి ప్రభువుల కృషి విద్యావ్యాపనాదులయందుఁ దీవ్రముగ లేదు. అందుచే సమాజజీవితములోనికి లోఁతుగఁ బరమతప్రభువులసంస్కృతి చొచ్చిన దనలేము. తెలంగాణ మెప్పటికప్పుడు జాగరిత మగుచున్న భూమి.

1. చూడుడు:—'ఆంధ్రోద్యమము' శ్రీమామిడిపూడి వేంకటరంగయ్య 'తెలుగు సంస్కృతి'

పుటలు 467-473 (1959)

2. తెలంగాణా ఆంధ్రోద్యమము— Id. pp. 473-483 (1959).

మానవతావాదియు యుగకర్తయైన నవీరేశలింగముపంతులుగారి సంస్కరణోద్యమమునకు, నవ్యసాహిత్యారంభమునకును గలరాజకీయ సాంఘిక కారణములుగూడ గతప్రకరణమున నుటంకింపఁబడినవి. వారి నేవతోబాటుగ నటుసాగిన యాంధ్రోద్యమము, నిటుసాగిన తెలంగాణపుటుద్యమమును జిరస్మరణీయములు. స్వతంత్రరచన మూలమునను ననువాదములమూలమునను నవలాకర్తలు వ్యక్తిగతముగ నేవచేయుచునేయున్నారు. విజ్ఞానచంద్రిక, యాంధ్రప్రచారిణీ, సరస్వతిగ్రంథమాల, వేగుజుక్కగ్రంథమాల మున్నగు సంస్థలనువాదములమూలమునను సాముదాయకముగఁ గృషిచేయుచునే యున్నవి. అట్లే యాంధ్రపత్రిక, కృష్ణాపత్రికవంటి ప్రముఖపత్రికలును, స్వర్గీయులు గిడుగువేంకటరామమూర్తిపంతులు, గురుజాడఅప్పారావుపంతులు ప్రభృతి సంస్కర్తలును దోడ్పడఁగా మన సారస్వతములో నవ్యత వెలసినదని మునుపే చెప్పఁబడెను.

వీరి యీ తోడ్పాటునకు మూలము పారిశ్రామికనాగరకత. అది యప్పుడప్పుడే మనలో గాలూఁదుచున్నది. పారిశ్రామికవిప్లవాదులకును సాహిత్యసృష్టికిని సంబంధమేమి యుచుకొనువా రున్నారు. అది పొరపాటు. పదునెనిమిదవ శతాబ్దిలో మన దేశమునఁ గర్షకుఁడుగ నెగడుట సులభమైన సంగతికాదు. దానిని మన ముత్తాత లెఱుఁగుదురు. అది యసిధారావ్రతము. భూస్వాములు పరిపాలించు దినము లవి. నేటివలె నాటివి విన్నపముల నాహ్వానించు ప్రజాప్రభుత్వములు గావు. అప్పటి మేలుఁగీళ్ళు రెండును నేటివానికంటె భిన్నమైన వనుటయే ప్రస్తుతాంశము. పాశ్చాత్యదేశములలో నీ యుగమును 'జేన్ ఆస్టీన్' ప్రభృతులు జ్ఞానోదయకాలముగఁ జిత్రించుకొందురు.

పారిశ్రామికవిప్లవ మే విధముగఁజూచిన నా విధముగఁ గనిపించును. అనఁగా బాహిరఃపుద్బుద్ధి కొకవిధము; ఆంతరదృష్టి కింకొకటి; ఈ నాటికిఁ బాశ్చాత్యదేశముల దృష్టిపథమునుండి చూచినచో నొకతెఱఁగుగ నుండును. ప్రాచ్యదేశముల దర్శనపథమునుండి చూచినచో నదియే యింకొక విధము. మన ప్రవితామహులనంటి వారికి విప్లవ మనఁగా నొకవిముక్తి.

నాగరకమైన దృష్టియందిది యింకను నొక సమస్యగనే యున్నది. ఈ విప్లవములు ప్రథమముగఁగలిగిన దేశము లొకకొన్ని. వానిలో నేర్పడిన పరిణామముల నిప్పుడిప్పుడు స్థూలముగ నర్థముచేసికొనుచున్నాము. శాస్త్రాభివృద్ధివలన జనసంఖ్యయు జనసంఖ్యనుబట్టి యాహారాదివదార్థముల యుత్పత్తివ్యయములును బెరుగును. వానితోబాటుగ నారోగ్య విద్యా వ్యాపకాది సౌకర్యములును బెరుగఁగలవు. మఱియు నివి వేదవారికి విప్లవములు; యుద్ధములు మున్నగు వానివలననే లభించును. ఇందుచే వీనివలన లాభములేగాని నష్టములు లేవనుటకాదు. ప్రజోపకారకములగు పరిశ్రమాభివృద్ధులకుఁ దోడ్పడుకత్తులే ప్రజోపద్రవకరములగు మహాసంగ్రామము

లకును దారిదీయుట నిజము. కాని లాభములే చిరకాలము మిగులగలవు. అవియే మన యాగాజ్యోతులు. ప్రాచీనపారిశ్రామికవిప్లవములఁగాని యర్థాచీనవిజ్ఞానశాస్త్రసంబంధివిప్లవములఁగాని మన మర్థముచేసికొనక తీరదు. వీని పరిణామముల ననుభవించుకయు మానలేము.

అట్లే యొక రాజకీయపక్షము మొక రచయితకిరికి హేతువగును. ఆ పక్షము ప్రజాదరమును జూటకొనుట కాతని సారస్వతకృషియుఁ దోడ్పడు నన్నమాట. దానితో నది యాతనిని మిన్నులకెత్తినదని యసూయపడుదుము. నిజ మూహింప నాయభిమానముఁజూపుటలో రాజకీయపుటెత్తు లేమియు నుండవు. మన జాతియొక్క రాజకీయ పునరుజ్జీవమునకై యీ శతాబ్దారంభమున దేశికభారూప పునరుద్ధరణ మొక సోపానము, నొక సాధనము నై నది. ఈ దేశీపునర్విలసనములో గురుజాడ అప్పారావువంటి వారలకు స్థాన మేర్పడెను. కొన్ని రాజకీయపక్షములలో లోపించునట్టియు గొన్నింటిచే దృఢీకరింపఁబడినట్టియు నీ సంస్కృతిపిపాస మఱికొన్నియందు మొదగుట యొక భాషకు సంబంధించినంతవఱకు నభినందింపఁదగినదియే గాని గర్వము గాదుకదా.

విప్లవములకుఁ బూర్వ రంగము

ప్రథమప్రపంచసంగ్రామదినము లప్పుడప్పుడే ముగిసెను. సమాజజీవితములోని మిఱుపల్లములు కొందఱుప్రజలలో గొన్నివర్గములలో నసంతృప్తియుఁ దిరుగఁ జాటును గల్గించినవి. కీ.శే. త్రిపురనేని రామస్వామిచౌదరిగారి 'సూతపురాణము'; పెండ్యాల సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రివయ్యల 'భారతవిమర్శనలు'; 'శ్రీముద్దుకృష్ణ' 'అశోకము' వంటివి తత్రప్రతిఘటనలకు సారస్వతరూపములైన ప్రతిఫలనములు. సమాజమునందుఁ బరివర్తనమును గాంక్షించు రచయితలు, తరతరములనుండియుఁ బ్రవృత్తములుగ గౌరవింపఁబడునట్టి రచనలను విపరీతార్థకల్పనలతో బునఃసృష్టించేయుట యెందును గలదు. ఇది పాశ్చాత్యచారము. కాని పూర్వసంప్రదాయముల నిట్లు హేళనచేసినవారు తమ క్రొత్తమతమును నెలకొలిపి నూతనరచనలమూలమున సంప్రదాయముల సృజించుట విదేశములలో బరిపాటి. ముఖ్యమైన కార్యకలాప మదియే మనలో జరుగలేదు. ఈ ప్రతిఘటనశక్తుల కా నిర్మాణాత్మకసామర్థ్యసంపత్తి లోపించుటచే నెంతవఱకు వెక్కిరింపఁబోయి వెలికిలఁబడినవై చిత్రి యేర్పడినది. ఆ ప్రయత్నవైయర్థ్య మీ యుగమునను సాగుచునేయున్నది. ఎప్పుడు నట్లే సాగును. దానికి మఱలఁ గొన్ని ప్రతిఘటనశక్తు

-
1. బుట్టకథలకు, జముకుంధలకు, వీధిభాగవతములకు గొల్లసుద్దలకును బ్రాణమువోసి నాటక కళలో విప్లవముదెచ్చిన దొక రాజకీయపక్షమే.

లేర్పడుటయుఁ జరిత్రవిరుద్ధము గాదు. మన సాహిత్యమున నట్టి వివర్తనము లేర్పడినవి. ఒకదానికి సంస్కారవాదము, వేఱొకదానికి సంప్రదాయవాదము నని వ్యవహారము కలిగెను. వీని నడుమ నిరంతరసంగ్రామము. అందుచే రెండుశాఖలైన సారస్వతసృష్టియు జరుగుచున్నది. ఆ శాఖలెట్లెట్లు జెనఁగొని పెరుగుచున్నదియు నీ ప్రకరణమునఁ బరిశీలింపఁబడును.

పూర్వప్రకరణము 'సహాయనిరాకరణోద్యమ' ప్రారంభముతో ముగిసెను. ఆ యారంభము ప్రజాజీవితములో జాగ్రత్తకప్రసిద్ధిగల యొక ఘట్టము. తత్ప్రకరణాంతమున కా ప్రసిద్ధి ప్రధానపాత్రులు; యుద్ధవిరమణము, వీరేశలింగముపంతులు నిర్యాణము వంటి యానుషంగికములైన యితరకారణములు మున్నే వివరింపఁబడెను. ప్రజాసాధారణ్యమునందు యుద్ధానర్థములవలనిశాధల ఫలితముగఁ జెలరేఁగిన యసంతృప్తియు వినూతనోత్తేజమును 'సహాయనిరాకరణోద్యమము' లోతులను ద్రవ్వించినవి. జాతీయవాఙ్మయ మనఁదగునది యొకటి వెలువడెను. ఇది ప్రజాసామాన్యములో గలిగించిన యుద్వేగము నంచింపలేము. సాహిత్యములో దీనివలన నూతనమార్గములు ద్రోక్కఁబడినవి. అమలినశృంగారము, వాస్తవికత మొదలగు బహువిధభావవాదము లెన్నెనో² పొడచూపెను—ఈ జాతీయవాదము మఱల నటు సంప్రదాయవాదము నకు నిటు సంస్కారవాదమునకుఁగూడ సమ్మతమైనది. భారతజాతీయంతయు నొక్కటేయన్న విషయమునం దీ వాదములో వ్యత్యాసము లేదు. సనాతనముగ మనలో వేఱూరియుండిన సంప్రదాయమురాజభక్తియు వంటి భావములే నవ్యసాహిత్యసంస్కార సులోచనములతో జూచినపుడు జాతిగౌరవము, దేశభక్తివంటి రూపాంతరముల³ దాల్చుచున్నవి.

ప్రాచ్య పాశ్చాత్యపూర్వరంగములు

కావుననే తొలుతనుండియు మన నవలసాహిత్యముపై గల స్వదేశీయ విదేశీయ ప్రభావముల విభేదము పాటింపఁబడుచున్నది. సంప్రదాయసంరక్షణము, రాజభక్తిప్రకటనమువంటి భావములకుఁ బ్రోత్సాహమిచ్చిన జాతీయసాహిత్యమెల్లఁ బ్రధానముగ స్వదేశీయప్రభావాన్నితము. అట్లే దేశభక్తి, జాత్యభిమానములవంటి భావముల కాలంబమైన దానిని విదేశీయప్రభావసంజనితము ననవచ్చును. ఈవిభేద మీ యిరువదియవశతాబ్ది యందుకూడ మన నవలాసాహిత్యమునఁ గలదు. కీ. శే. అడవిబాపిరాజు, విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, నోరి నరసింహశాస్త్రిగారల వంటివారల రచనలు స్వదేశీయ ప్రభావమూలకములు. విదేశీయప్రభావజన్యములైనవానిలోగూడ మఱల నాంధ్రప్రచారిణి వంటివాని ప్రచురణములు బహుళముగఁ బ్రయత్నకృతప్రభావముగలవనియు,

1. కాకున్నచో చిన్నయమారికి వర్ధంతిజరుగునని నేటి యవకు లెన్నఁదైనఁ గలఁ గనిరా?

(ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య 'అకాడమీ'—ఏప్రియలు తుదివారములో) 1962,

2. ఐడియలిజమ్, సర్ రియలిజమ్ వంటివి.

వేగుఁజుక్క విజ్ఞానచంద్రికా సరస్వతీగ్రంథమండలివంటివాని ప్రచురములు ప్రాయీకముగ నప్రయత్న సిద్ధప్రభావముఁ గలవనియు మున్నే వచింపఁబడినది. ఈ యుద్యమములును గ్రంథమాలలును నెఱపిన పరివర్తనల బాహుళ్యమునుబట్టియు సమాసభూయిష్టమై గద్యయనఁదగు నందలి యా నాటి వచనరచననుబట్టియు గతప్రకరణ మేర్పడెను.

ఆధునికవచనయుగములో గ్రాంథిక ప్రామాణిక(వ్యావహారిక)భాషావివాద ములు కథాసాహిత్యమునెడఁబరపిన ప్రభావమును బురస్కరించుకొని యీ ప్రకరణము వ్యవస్థిత మగుచున్నది. క్రీ.శ.1920తరువాత వాంధ్రసారస్వతములో నన్నిశాఖలయందలిరచనలును బ్రత్యేకముగ విడమరచినట్లుండి యాధునికయుగప్రభావితములని సుస్పృటమై యగపడునట్లుండును.

వ్యావహారికభాషావాదమును స్మరించినతోడనే కీ.శే.గిడుగు వేంకటరామ మూర్తిపంతులుపేరు స్మరణకురాక మానదు. పి.టి.శ్రీనివాసయ్యంగారు, గురుజూడ అప్పారావుగారు ప్రభృతులతోగలిసి మొట్టమొదట నీ వాదమును బ్రతిపాదించినవారు గిడుగువారు. అప్పారావుగారికలము గిడుగువారి నూతనవాదమునకు సహస్రముఖ ముల సహకారియైనది. కవిప్రయోగము తప్పని వాదించరాదు; కవి వాడుకచేసిన శబ్దములఁ బరిశీలించి వానిని లక్ష్యముగ గ్రహించి, లక్షణము చెప్పవలసినవాఁడు వై యాకరణి; 1నోటిమాటయుఁ జేతివాఁతయునొకరితిగనుండవలెను2; గ్రంథములలోనున్న సలక్షణభాష పరమప్రాచీనమై యందఱకు నందుబాటులో లేదు; కాన దానిని వీడి వ్యావహారికభాషలో గ్రంథరచనఁ గావింపవలె ననెడిది వీరి వాదసారము. ఈ వాదము బాగు గనున్నదని పత్రికారచయితలు, నవకవులు, నాంగ్లవిద్యాధికులును బెక్కురి దారి నే పోజొచ్చిరి. ప్రాచ్యభాషాపండితులలో గూడ నీ మార్గమును బట్టినవారు కలరు. “ఉత్తి బిసేసో కబ్బో భాసాజాహో ఇసాహోదు”3 అనెడి లక్ష్యముతో వీరు ‘తెలుగు’పత్రిక4 నొకదానిని నడపిరి. ప్రాచీనవర్తమానాంధ్రభాషాసారస్వతముల విచారణ దీని పరమో

1. “Grammarians do not lead speech; they follow it” (Wyld).
2. “The language of prose often approaches very closely to that of ordinary conversation” ‘Sweet’s English Grammer, vol I.
3. ఇది రాజశేఖరుని సూక్తి. ‘కవులయొక్క విశేషమే కావ్య మగును. భాష యేదైన నదియే కావచ్చుఁగాక’ యని దీని భావము.
4. “How to approximate written and Spoken Telugu” (vol I-No 2)
“Who can fix a Living Language” (vol - 4)
ఆంధ్రభాషా సంస్కరణము.
ఆంధ్రపండిత భిషక్కుల భాషాభేషము. (vol I Nos7, 8,9,10,11,12)

దేశము. పర్లాకిమిడి రాజాసాహెబ్ దీని కా నాడు పోషకులు. మొత్తముమీద గిడుగు వారి యాధ్వర్యమున సాగిన యీ వ్యావహారికభాషాయజ్ఞ¹ ఫలము దేశము నలుదె సరివెలసిన వచనవాఙ్మయ ప్రక్రియలయందనుభూతిలోనికి వచ్చెను².

నవ్యసాహిత్యము

క్రి.శ.1920ప్రాంతము 'సహాయనిరాకరణాది' రాజకీయోద్యమములకుఁ బ్రతిఘటనలకును నెలకువ. ప్రామాణిక భాషోద్యమముగూడ వానితో సంబంధించిన దనియో వానిప్రతిధ్వని యనియో చెప్పఁదగియున్నది. ఇందు భాషారూపము, కావ్యేతివృత్తము రెంటినిగూర్చియుఁ బ్రతిఘటన కలదు. నాటి భాషేతివృత్తముల ప్రతిఘటనలకు రెంటి కిని (స్వర్గీయ) ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణగారి 'మాలపల్లి' యుత్తమోదాహరణము. కీ.శే. అడవిబాపిరాజు 'నారాయణరావు', శ్రీవిశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి 'వేయిపడ గలు'ను నాటి యాంధ్రదేశసాంఘిక రాజకీయపరిస్థితుల చిత్రములు. అగుటచే భావముల మాట యటుండ నితివృత్తమునందుఁ గొంత నవ్యతయున్నది. కాని భాషావిషయమున స్థూలముగ పీనిని వ్యావహారికోద్యమప్రభావజన్యము లనఁజాలము. ఆ గ్రంథకర్తలు కథన మప్పుడు గ్రాంథికమును, బాత్రోచితినిబట్టి వ్యావహారికమును వాడిరి.

ఇది యిటులుండఁగ నటు గ్రాంథికభాషోద్యమమునకుఁ బట్టుగొమ్మయై 'ఆంధ్ర సాహిత్యపరిషత్తు' నెలకొనెను. కీ.శే. కేతవరపు వేంకటశాస్త్రిప్రభృతుల నవలలు గ్రాంథికభాషావినియోగమున కుజ్జ్వలోదాహరణములు; పిమ్మట రంగములోనికివచ్చిన శ్రీనోరి నరసింహశాస్త్రిప్రభృతు లీ సంప్రదాయమునే నిలఁబెట్టుటయు నిందే మును ముందు సుగ్రహింపఁబడును.

క్రి.శ.1920లో భారతదేశమున 'సహాయనిరాకరణోద్యమము' ప్రారంభము. ప్రథమప్రపంచసంగ్రామఫలితములు భారతీయుల జీవితమునందుఁ గలిగించిన పరిణామములను బరిశీలించినచో నీ యుద్యమపాతువులు వెల్లడికాఁగలవు. యుద్ధకాలములో

1. నేటికిగూడ విది సాగుచున్నది. చూడుడు 'వ్యావహారికభాషావ్యాప్తికి మాండలిక భేదాలు అద్దరావు' శ్రీమద్ల మూడి గోపాలకృష్ణయ్య, ఆంధ్రప్రభ. దినపత్రిక, నవంబరు 20, 27 అదివారములు" 1960.
2. "తెలుగు సంస్కృతి"యందలి "తెలుగువాఙ్మయము" అనువ్యాసములోని శీర్షికలు. అధునిక యుగము; వచనరచనా పరిణామము—పుటలు 820—829; 829—835. (1959) 'ఆంధ్ర రచయితలు (శ్రీమధునా పంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రి) పుటలు 174—178 (1950). "వాణి"(శ్రీకొడవటిగంటకుటుంబరావు ప్రసంగము) సంపుటము 12, సంచిక 11, పుట 1.

గణపు కాటకములవలనను నాధివ్యాధులవలనను బడిన బాధలఫలితముగఁ జెలరేఁగిన యసంతృప్తి ప్రజాబాహుళ్యముతో నొక చైతన్యమును గలిగించినది. దాని కార్యరూప మీ యుద్యమము. ఈ యుద్యమముచే నుత్తేజితలై నవారు నల్పినది జాతీయవాఙ్మయ సృష్టి.

ఈ నవ్యసాహిత్యమును సమగ్రముగఁ బరిశీలించినచో నవ్యమార్గము లగపడును. సమస్తసాహిత్యప్రక్రియలలోను మార్పు, నియమోల్లంఘనము, నియమములఁబాటించినవారియెడ నవపాశనము జరిగినవి. భావకవిత్వము; నమలినశృంగారము ననునవి వెలసి పూర్వప్రబంధ శృంగారమును ధిక్కరించినవి. దానిని బ్రతిఘటించి ప్రతియోగ పద్ధతిచే నిది రాణకెక్కెను. ఈ సంగతులను గ్రహింపనిచో నవ్యమార్గములలోని యభివృద్ధిని గమనింపలేము.

సంగ్రహార్థ మీ దశాబ్దిలోని వాఙ్మయమునందుఁ బ్రధానభూతములైన రెండు మార్గములను గుఱించి చెప్పినఁజాలును. ప్రాచ్యపాశ్చాత్యవిమర్శనపద్ధతు లీదినములలో సంక్లిష్టమైనవి. స్థూలముగ నాపద్ధతులనెల్ల సమన్వయించి నూతననామకరణము చేసినచో నవి తిరిగి త్రిభావిభక్తమై పరిశీలనకు సుకరము లగును.

౧ ఆత్మానుభూతి:-

ఇదియే పాశ్చాత్యుల వాస్తవానుభవము లేక వాస్తవికత 1.

౨ భావసంస్కారము-లేదా-వైయక్తికసంస్కారము:-

ఇది పాశ్చాత్యుల యాదర్శకత 2.

౩ రసానందము:-

అపరోక్షానుభవము. ఇది మన పూర్వభారతీయకవుల రసానుభూతి 3.

పాశ్చాత్యుల వాస్తవికతావాదమునందు రసానుభూతికి స్థాన మున్నదని కొందఱు వాదము. దానికి వారుచూపుకారణము విచిత్రముగ నుండును. వాస్తవికత ప్రజల నికృష్టజీవితమున నున్నదాని చున్నట్లుఁ జిత్రించుటయేగాక తన్నివారణోపాయము లనుగూడ సూచించును. కాని తన్మాత్రముచే రసానుభూతి యెట్లు కలుగునో యూహింపలేము.

1. Realism 2. Idealism 3. Transcendental aesthetic Bliss.

4. "ఆంధ్రసాహిత్య పునర్వికాసం," పుట 13, మద్దుకూరి చంద్రశేఖరరావు; విశాలాంధ్ర ప్రచురణము 321, అక్టోబరు 1958.

వారి దృష్టిలో బాశ్చాత్తుల యాదర్శవాదమువ్యక్తిగతమైన చిత్తసంస్కారము నకు విషయ మగుటయేగాక మన యాలంకారిక 'పరోజ్ఞానుభూతి'యుఁ గలది. భారతీయుఁడైనకవి రసభావవివశత్వముచే వాస్తవజగత్తున కతీతమైన యానందరససింధువున నిమజ్జకుఁడైనట్లే యాదర్శవాదియగు బాశ్చాత్తుకవియు రసానుభూతి నొందఁగలఁడు. అందుచే వాస్తవికత యాదర్శకత మున్నగు భావవాదము లన్నింటియందును మన పూర్వలాక్షణికులు చెప్పిన రసానంద మిమిడియున్నదని వారి పిడివాదము.

కాని యిది నిరూపింపఁబడలేదు. పైఁగా రసచర్చనుగూర్చి పాశ్చాత్తులజ్ఞానము సుమారొక వందయేండ్లకు మించి విస్తరింపలే దనుటకు నిదర్శనము లున్నవి.

పిదప వాస్తవికతనుండి యధివాస్తవికత యను వాదమొకటి ప్రబలెను. ఒక దశాబ్దివఱకు వాస్తవికరచనలు సాగించిన శ్రీ. శ్రీరంగము శ్రీనివాసరావు నతని యను యాయులు మఱియొక దశాబ్దివచ్చినపిదపఁ దత్ప్రభావమువలన నధివాస్తవిక రచనలు సాగించిరి. అవి యథాక్రమమున ముందుముందుఁ జేర్కొనఁబడును.

నవ్య సాహిత్యము

(1930-1942)

క్రీ.శ.1930నుండి 1942వఱకుఁగల దశను సత్యాగ్రహోద్యమదశ యందుము. ఈ యుద్యమము విజయవంతము కాలేదు. ఆర్థికసంక్షోభము ప్రపంచమునెల్లడను వ్యాపించెను. ప్రజల దృక్పథములో మార్పులు గొన్ని కలిగినవి. దాని ఛాయలు తరువాత వచ్చిన సాహిత్యములో బ్రతిబింబించుట గమనార్హము. క్రీ.శ. 1920లో వలేనే క్రీ.శ. 1930లో సత్యాగ్రహోద్యమమునుండి జెఱసాలలకుఁ బోయివచ్చినవారుగూడఁ దరువాత జీవనోపాధికొఱకై రైదోవృత్తి నవలంబించిరి. కాని యీ యుద్యమ మంత యితో నాఁగలేదు. సామాజికసామ్యవాదసిద్ధాంతములు ప్రజలలో బ్రచారముగా జొచ్చినవి. నూతనసామ్యవాదనాగరకతయందుఁ బ్రజానీకమున కాకాంక్ష ప్రబలెను.

పత్రికల యభివృద్ధి, చలనచిత్ర పరిశ్రమాభ్యుదయము, కష్టజీవుల జీవితమును జిత్రించు సాహిత్యము మున్నగు వాని నశ్రద్ధ చేయలేము. వానినెల్ల సాకల్యముగ నవలోదనము చేయవలెను. నవ్యసాహిత్య పరిషత్తు స్థాపనము, దదంగముగ నడపఁ బడుచున్న 'ప్రతిభ' చేయు భాషాసేవయుఁ బ్రశంసార్హములు. వీని నన్నింటిని గమనించి సాహిత్యగవేషణఁ జేయుదుమేని యీ ప్రకరణమునఁ బరిశీలింపఁబడునదెల్ల మఱల మూఁడు విభాగములుగ విభజింపఁబడును:—

(౧) సాధారణ నవ్యమార్గము.

(౨) పూర్వ సంప్రదాయ పునర్గమన మార్గము [ఆఖానైతి హాసికత] 1.

(౩) అతినవ్య మార్గము.

ఈ మార్గముల నవలావిధి కన్వయింతుమేని మన మంచమ ప్రకరణాంతము వఱకు వ్యాపించినది సాధారణ నవ్యమార్గము. పశ్చిమ ప్రకరణాదిగ రాగల శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ ప్రభృతులది యాఖానైతిహాసిక పద్ధతి. అట్లే స్వర్గీయ ఉన్నవ లక్ష్మీ నారాయణ, శ్రీ గుడిపాటి వేంకటచలము మొదలైన వారిది యతి నవ్యపథము. ఇది బహు స్థూలముగ వింగడించుట. ఇందు దిరిగి వ్యత్యాసములు లేవనిగాని వీరి వీరికి సర్వ విషయముల సమ్మతి గలదనిగాని భావింపరాదు. అట్లే యేమార్గము నేయొక్కరి యందైన బరిణాతి నొందిన దనలేము. ఎవరికి వారు నూతన మార్గములను తమ భావవ్యక్తి కరణమునకు సాధనములుగా జేసికొనుచున్నారు; వానిని సాధ్యమైనంత వినియోగించు కొనుచున్నారు. వీరిలో నతినవ్యులు సమాజాభ్యుదయమునకును ప్రజాసాహిత్య నిర్మాణమునకును దమరచనల విడుదల చేయుచున్నా మందురు. ఆఖానైతిహాసిక వాదులు మాత్రము సమాజాభ్యున్నతి గోరరా? వారిది మాత్రము ప్రజాసాహిత్యము కాదా? యనిన ప్రశ్నలున్నవి. నవ్యుల దృష్టిలోని సమాజము నవ్యసమాజము; ప్రజలు నవ్య ప్రజలు. సంప్రదాయ వాదుల దృష్టిలోని సమాజము సనాతన సమాజము; ప్రజలు సనాతనులు. అందఱకును సమాజశ్రేయోద్యోగము కలదు. ప్రజాభ్యుదయకాంక్ష యేయున్నది. కాకున్నచో వారి వారి ప్రజావర్గములు వేఱు; వారు వా రవలంబించిన పద్ధతులును భిన్నములు.

సామ్రాజ్యవాదుల యార్థిక విధానమువలని పరిణామమే మన సాహిత్యములో గ్రొత్త పోకడలుపోయినది. పారిశ్రామికుల యార్థిక విధానమువలనగాని పరిపరిపాలన పీడలవలనగాని యది పెరిగి వ్యాపింపలేదు. రాజకీయముగ గూడ మనదేశములో నానాఁడు జాతియోధ్యమము వ్యాప్తి నొంద లేకపోయెను. వీని యన్నిటి ఫలితముగఁ బొందిన యపజయతత్త్వ ప్రతిబింబమే యాఖానైతిహాసిక వాదుల రచనలలో నగపడు నని యొక నింద మాత్రమున్నది. అది నిరాధారము. నవ్యసాహిత్య రూపములను శ్రీ విశ్వనాథ ప్రభృతులు పాశ్చాత్య నాగరకతాభివృద్ధి నిరసనకై వినియోగించుటవలన నిట్టి యప్రప్రథము కలిగినది. వీరి రచన లాధునిక సాహిత్యమునకుఁ బరిణామము కాక పోవచ్చును. కళ యొక్క పరమప్రయోజనము కళయే యను వాదముకంటె భిన్నమైన వాదము ప్రకారము వీరిది, కళకు వేఱు ప్రయోజనములు గూడ నున్నవనునట్టి

1. Neo-classicism 2. ఆదవిజాపిరాజు, కుమారి వసుంధర, కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి, ధూళిపాళ శ్రీ రామమూర్తి, పాటిబండ మాధవశర్మ మున్నగు వారు.

శాఖ. వీరిదృష్టిలో గూడఁ గేవలము ధనికస్వాముల యుగమునాటి హిందూ ధర్మ పరిరక్షణయే సాహిత్యప్రయోజన మనలేము. పీడితమై దుర్భర దారిద్ర్యము ననుభవించు నశేష ప్రజాసామాన్యమును వైతము కర్తవ్య నిరతముగఁ జేయు దృష్టితో రచించిన వీరి రచనలు గొన్ని గలవు. వీరు తమ స్వామ్యముల కొఱకని పేరు బెట్టుకొనక ధర్మ స్థాపన కొఱకని పేరు బెట్టుకొని పోరిన పాత్రల నిర్మించి చూపిరి. విశాలమైన ప్రయోజనములు సాహిత్యమునకును గళకును కలవని కూడ నిరూపించిరి. శ్రీ విశ్వనాథ వారి నవలలలో స్థూలముగ 'బద్దన్న సేనాని' యట్టి వానియం దొక్కటి యనినఁ జాలును.

ఏ గ్రంథమును గాని వాతావరణ ప్రభావదృష్టితో బరిశీలించినపుడు తత్కాలి కార్థిక సాంఘిక రాజకీయాది పరిస్థితులు గోచరములు గాక మానవు. దేశకాలపరిస్థితుల వెలిగిన బుద్ధితో 'వేయిపడగలు,' 'నారాయణరావు,' 'మాలపల్లి,' యను నవలలు మూఁడును దులనాత్మకముగ విమర్శింపఁబడినచో దేలునట్టి సారాంశము, మూఁడు వాక్యములు. పూర్వ పూర్వ యుగములయందలి పరిరక్షణ ముత్తరోత్తర యుగములలో నుండుట కలలోని వార్త యని వేయిపడగలు. ప్రాతకాలఁపు దాంఖి కత్వములను, మూఢవిశ్వాసములను వదలి సంస్కారము నొందుచుఁ దాత్కాలిక ధనిక స్వామ్యభూస్వామ్య నాగరకతల దెసఁగా బురోగమించుటయే మంచిదని 'నారాయణ రావు' సూచన. సమాజ జీవనములో నథోగతియందున్న ప్రజోద్ధరణము మన కర్తవ్య మని 'మాలపల్లి.'

ఈ మూఁడు నవలల నడుమ నింత వ్యత్యాస మున్నది. అనఁగా సామ్యగుణములు లేవని కాదు. కాని మనకుఁ ప్రస్తుతము ముఖ్య విషయ మింకొకటి. సమాజమునఁ గల జనున్యజ వర్గ సముద్ధరణము నుద్దేశించిన 'మాలపల్లి'కి బ్రహ్మరథము పట్టువారు, సమాజ జీవితములో నథోగతియం దుండిరని మన మనుకొను వారి ప్రాభవమును, ధీరోదాత్తతయుఁ జిత్రించు 'బద్దన్న సేనాని'కి బ్రహ్మరథము బట్టక పోవుట హస్తదృష్టి.

ఇఁక నించుకగఁ దాత్కాలిక వాతావరణ ప్రభావ చరిత్రమును బరిశీలించినచో నా యా ప్రసిద్ధ నవలల యవతరణమునకుఁ బూర్వ రంగము వ్యక్తమగును.

జాతీయ పునరుజ్జీవనము

పిరేశలింగముగారు తామే యొక సంస్థ కాఁగా, కొమ్మజ్ఞాంబు లత్మణరావుగారి 'విజ్ఞాన చంద్రికా గ్రంథమండలి' యంతయు నొక జంగమ సంస్థయైనది. విజయనగర సామ్రాజ్యము, రాయచూరు యుద్ధము, పాతాళభైరవి, అల్లాహ్ అక్బర్ వంటి గొప్పనవలల వెలువరించిన విజ్ఞాన చంద్రిక ననుసరించి యాంధ్రదేశమున ననేక గ్రంథ మాలలు విరివిగా వెలసినవి. ఆంధ్ర ప్రచారిణి, సరస్వతి, వేగుఁ జుక్కవంటి గ్రంథ మాలలవలనఁ బెక్కునవలలు బ్రకటితములు. గ్రంథమాలలను బట్టి గ్రంథాలయములు

గూడ గ్రామ గ్రామమునను వెలసినవి. గ్రంథము లధికముగా వచ్చుట. తక్కువ ధరలకు లభించుట, సులభతై లితో వ్రాయఁబడిన యీ నవలలు, వచనములును ప్రజా సామాన్యమునకు నందు బాటులోనుండుట వంటి యనేక ప్రయోజనములకు గ్రంథాల యోద్యమము సాధ్యమైవంతగ దోహదముచేసినది!

ఈ శతాబ్దిలో దొలి దశకమున² మచిలీ పట్టణమునం దాంధ్ర జాతీయ కళాశాల స్థాపింపఁబడెను. దాని కనుబంధముగ నొక పెద్ద కర్మాగారము, స్థాపత్య శిల్పము, చిత్రకళ మొదలుకొని తివాసీ వేత వఱకు వా కళాశాలయందు బోధింపఁబడినవి. అనేక శాఖలతో నొక విశ్వవిద్యాలయమువలె దీనిని నడపుట వ్యవస్థాపకుల యాశయము. అది మొదలుకొని రెండవ దశాబ్దియం దన్నిరంగములలోను³ నూతన జాతీయ వికాస మునకు కృషి జేయువారల కాశాజ్యోతి యగపడెడిది.

వ్యావహారిక భాషా వాదము

తరువాత విజృంభించినది గిడుగు వేంకటరామమూర్తి పంతులు గారి వ్యావహారిక భాషావాదము. ఇది స్వదేశీయ వాదమా? విదేశీయవాదమా! యన్న ప్రశ్న వేటికిని నిల్చియేయున్నది. గ్రాంథిక వాదులు దీనిని బాళ్ళాత్మ్యలసంపర్కమునఁ న రేగింప వాద మందురు. ఆంగ్లభాషలలో వ్యావహారిక గ్రాంథికములే గాక మాండలిక భేదములు, భిన్న భిన్నోచ్చారణలునుగలవు. ఆ ప్రభావముచే మనకు నివి కలిగెను. ఆయా దేశములలో వోటి మాటకుఁ జేతి వ్రాఁతకు సాన్నిహిత్యమును గూర్చి వాదములుండుటచే నదియే మన భాషలోనికి 'దిగుమతి' యైనది; అందుచే నిది వై దేశిక వాదమని యొక పక్షము వారు.

వ్యావహారికమే సజీవ భాష; మన పూర్వకవుల రచనలలో గూడ భాష కాలాను గుణముగఁ బరివర్తనఁ జెందుచు వచ్చినది; కావున నీ వాదము స్వదేశీయమే; విదేశములయందు నై తమిట్టి వాదోపవాదము లున్నవనుట సామ్యము జూపుట కొఱకు గాని, 'దిగుమతి' చేసికొనుటకుఁ గాదని మఱియొక పక్షము వారు. సారస్వత

1. చూడుడు:— ఆంధ్రగ్రంథాలయోద్యమము; పుట 81.., అట్లే “తెలంగాణా సాంస్కృతిక పునరుజ్జీవము”— గ్రంథమాల—పుట 11; ఆంధ్రదర్శిని (1957). 2. క్రీ.శ. 1909.

3. ప్రథమ ప్రపంచ సంగ్రామ కాలములో (క్రీ.శ. 1914-1918) మచిలీపట్టణమునందు చక్కెరకును, రాజహపేంద్రవరమునందు కాగితములకును, తాడేపల్లియందు పత్తము లకును పెద్ద పెద్ద పరిశ్రమలు నెలకొనఁబడుట భిన్న భిన్న రంగములలో బ్రసరించిన జాతీయశాజ్యోతికి విదర్శనము.

విషయములలో బ్రతిపక్షములేని సిద్ధాంతము గాని, యపవాదము నెఱుంగని సూత్రము గాని యుండుట దుస్సాధము. దేనినైన నంతసులభముగ నిర్ణయింపరాదు. అది యట్లుండ దీని లోతు పాతులకుఁ బోవుట కర్తవ్యమును గాదు. నాటి వాతావరణములో నగపడు నానావిధ ధోరణుల [మార్గముల]వై విహంగావలోకనముఁ బఱపుటయే చేయఁదగిన పని.

సంఘమున నిరక్షరకుడు లెక్కువగ నున్నంత కాలము నది వృద్ధిలోనికి రాదు; సభ్యత యనునది సంఘములోని ధనవంతులును బెద్దలును సాధారణ ప్రజలతో సమానముగఁ బంచుకొనఁ దగినదేకాని తా మొక్కరుమాత్రమే యనుభవించునది యనలేము; ప్రజలలో విద్యావ్యాప్తిలేనినాఁడు సంఘ పురోభివృద్ధిలేదు. ఇట్టిది గిడుగు వారివాదము. దీనికిఁ దమ ప్రసిద్ధ “దేశ భక్తి” గీతము¹ వలన బలముచేకూర్చి యభ్యుదయకర మార్గమును జూపినవారు గురుజాడ వారు. ఈ యర్థమునఁ బ్రగతివాద సమీక్షకులు వారికి గై వారముఁ బట్టుటలో గొంత ధర్మము లేకపోలేదు.

జాతీయ వాదము

మఱల నిచ్చట నీ జాతీయ వాదమునుగూర్చి భిన్న దృక్పథములు. ఈ వాదము పేరిట మన పూర్వసంస్థారము సన్నగిల్లినదని యొకరు. సామ్రాజ్యవాదుల నాగరకతను జూచి యు త్రేజమునొందిన మనదేశభక్తుల యార్థిక జీవితము పెంపొందక యశారేఖలు ప్రపంచ సంగ్రామ భయంకర కిమ్మీరములో లీనమై పోయినవని వేఱొకరు.

ఇం దేదినిజమన్నది ప్రకృతముగాదు. ఈ పద్ధతిలో మన నాయకుల చూపు ప్రాచీనాన్నత్యము దెసఁగా మఱల చరిత్రయొక్కలోతులనుండి యుత్సాహము చేదు కొనఁగగెను. చరిత్ర విషయకనవలల పుట్టుపూర్వోత్తర మిది యన్నమాట ! మనము శానిసలముగాకముందు సజీవవ్యక్తులమైయున్న దినములలోని జీవితముఁ దలఁచుకొని తలలెత్తవలసిన వారమైనాము.

ప్రాచీనాన్నత్య దేశగర్వములతోబాటు తిరిగి జాతికుల దురహంకార చిహ్నములు పొడచూపినవని యభ్యుదయవాదులు వానిని నిరసించుదురు. నిర్విర్యము, నిస్తేజమునై పతనోన్ముఖమగు జాతికిఁ బ్రాచీనాన్నత్య సంస్మరణమే జీవితము పోసినది;దాని వెంటఁ బొడమినది యాత్మ ప్రత్యయబుద్ధిగాని దురహంకారముగాదని సంప్రదాయ వాదు లందురు.

1. “దేశమును ప్రేమించుమన్నా : మంచియన్నది పెంచుమన్నా!” (గురుజాడ)

సహాయ నిరాకణోద్యమము

ఇంతలో గాంధీమహాత్ముని నాయకత్వమున సహాయనిరాకణోద్యమము తెలుగుదేశము నుజ్జూతలూపినది. ఆ పాటలలోని యుక్తజము నాపదములలోని యుద్వేగము నెంతో యభ్యుదయ సాధకములైనవని యొక యంచన. అది నిజమే; కాని వానిలో గూడ జాతీయవాదులలోనున్న లోపమున్నది. పూర్వప్రతాపపూర్వకములు మెండు; ఆత్మదోషములయం దాంధ్య మధికమునని యింకొక యంచన.

ఈ దేశములో లిఖింపబడిన రచనలలో శ్రీ వేలూరి శివరామశాస్త్రిగారి 'అహో బలీయం' 1 అను చిన్ననవల యప్రతిమాన ప్రతిభగలది. వారానాటి జాతీయోద్యమ గుణదోషముల రెంటిని బహుసహజముగనందుఁ జిత్రించి చూపిరి. పామర పరిమిత జ్ఞానముతో బరిశీలింపఁగ నున్నది యున్నట్లు వర్ణింపఁబడె ననిపించుటవలన దీనిని వాస్తవికత యనియు జేర్కొననగును. వారప్పటి జాతీయోద్యమములోని గుణావగుణముల నిరూపించిరి.

ఓబయ్య యొక విద్యావంతుడైన యువకుఁడు; జాతీయ వాది యగును. క్రమముగ దమగ్రామములో జాతీయపాఠశాల నొకదానిని నెలకొల్పి యతఁడు నిరుపేదలకు విద్యాబుద్ధులు బోధింపఁగలఁడు. అట్లే యందొక తపాలకచేరిని, సహకార పరభృతి సంఘమును నేర్పఱచును; ఊరిలో దారులు తెన్నులు తీర్చిదిద్దింపఁగలఁడు. అతఁడు బ్రహ్మచర్య మవలంబింపనెంచి చిన్ననాఁ డెన్నఁడో పెండ్లి యాడిన భార్యను గాపురమునకుఁ దీసికొనిరాఁడు. ఎంతచేసినను ఓబయ్య నిర్మాణ కార్యక్రమ మంతయు సరియైన పునాదులు లేకపోవుటవలనఁ గ్రమక్రమముగఁ గూలి పోవసాగును. లేఖలుపంపువారు తగినంతమందిలేక తపాలకచేరికిఁ దాళము. అప్పులు తీర్చువారు లేకపోవుటచే బరభృతి సంఘముపని రద్దు. బడిపిల్లలు తిన్నగరానికారణమున జాతీయపాఠశాల మూసివేత. ఇన్ని మూలఁబడినను ఓబయ్యకృషి కేవలము వ్యర్థ మనలేము. గ్రామమున గృహదాహ ప్రమాదమేగ్గుడును. అచ్చటికి నోబయ్య కిమ్మలందఱు సిద్ధమగుదురు. ఆ మంటలను జల్లార్చుటయం దాకై వ్యసై నికబృందము చాలఁగ్రమశీఘ్రమును బ్రకటింపఁగలదు. ఇట్టి గృహములు పరిశురామప్రీతియైనవార్త గ్రామమందుఁ బొక్కును. ఓబయ్య దీక్షవలన గార్హస్థ్యజీవితమే లభింపని యాతని భార్య, వైద్య పరీక్షలో సుత్తిర్లురాలై యా గ్రామముననే వైద్యము చేయుచున్నది. ఆమె యీ వార్తవిని యిల్లు వాకిలిలేక యల్లాడు నిరాధారులకు సాయముఁబంపును.

1. "ఓబయ్య" యనుపేరుఁబొందినది భారతిలో మాసక్రమమునఁబ్రకటితము

ఈ చిన్న నవలయందు శ్రీ వేలూరి శివరామశాస్త్రిగారు! నాటి తెలుగు దేశములోని జాతీయోద్యమమునకు సజీవమైన రూపకల్పన జేసిరి. స్వరాజ్యము తనంతట వచ్చు వఱకు నిట్టి యుద్యమములు ఫలోన్ముఖములై తీరునని నిజమున కెంద అనుకొనిరి? మహాత్మునివంటి దీర్ఘదర్శు లేకొందఱో!

సుమా రీ దినములలోనే వ్రాయఁబడినది ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణగారి 'మాల పల్లి'. రష్యను విప్లవచ్ఛాయలు, భారతీయతత్వశాస్త్ర కిరణలేశములు, నరాజకపు టంధతమనము లన్నియు మిశ్రితమై కలగలుపై యేర్పడిన యొక మనక వెలుగే 'మాల పల్లి'. ధనికస్వాముల సంప్రదాయములనుండి క్రమముగఁ బెకలించుకొని సామ్రాజ్య వాదుల నాగరకత యెట్లు బయటపడుచున్నదియుఁ జిత్రించునవల, అడవి బాపిరాజు గారి "నారాయణరావు". శ్రీ విశ్వనాథవారి "వేయిపడగలు" నాటి తెలుగుదేశపుఁ బ్రజాజీవితమును బ్రతిబింబించుచున్న మేరవఱకు వాస్తవికరచనమనకతీరదు. భావము లకు సంబంధించినంతవఱకు శ్రీ విశ్వనాథవారిది వెనుకచూపే యనవలెను. యథా స్థానమున బుద్ధితత్వ భావతత్వపరములుగ నీ నవలలు విమర్శింపఁబడునప్పు డాయా యంశము బుటంకింపఁబడఁగలవు.

వివర్తనములు అరాజక మార్గములు

పాశ్చాత్యదేశములలో బ్రథమ ప్రపంచసంగ్రామమునకు దారితీసిన నాగరకత యెడ నేవగింపు బయలుదేరినది. అందువలనఁ బ్రాతసంప్రదాయములను నియమము లను నుల్లంఘించు నూతనమార్గము లావిష్కృతములై నవి. సాహిత్యరంగమునందుఁ కూడ నచ్చట నివి²బ్రతిబింబింపకతీరలేదు. ఛందోనియమములఁ బాటించకపోవుటయు, సూహకుఁడోచిన తలఁపుల నొక క్రమతలేక చిత్రించుటయు⁴ ననువవి యీ మార్గముల ప్రత్యేకతలు.

అంతగా మనఃశక్తిమున నట్లు జరుగలేదు. ఇది జాతీయోద్యమఫలితము; సామ్రాజ్యవాదుల నాగరకతపైఁగల్గిన యేహ్యభావము, భూస్వామ్యవిధానసంప్రదాయ ములవైపు చూపు మఱుటకుఁ గారణమయ్యెను. కావున నా నూతన మార్గము లంతగా మనయం దాచరణములోనికి రాలేదు. కాని జాతీయోద్యమము, మన సంస్కారమును బెంపొందించి సంపూర్ణాభ్యుదయమార్గమున నడిపింపలేక వెనుకచూపుబట్టినందున మనదేశములో గూడఁ గొన్ని వివర్తనములు, నరాజకధోరణులు నేర్పడినవి.

1. ఫెంచిభాషలో విక్టరుహ్యోగోవ్రాసిన "లేమిజరజ్లే"ను "దివ్యజీవనము" పేరిట పీఠను వదించిరి (1948).

2. డాడాయిజం, క్యూబిజం, అగ్లీయిజం, నాన్ పిగరాంటిజం, ఇంప్రెషనిజం నర్ రియలిజం, వంటివి 3. రై మ్సను లక్ష్య పెట్టలేదు: బ్లాంక్ వర్స్ ను. మన్నించిరి, 4. నర్ రియలిజం.

వీనికి గుడిపాటి వెంకటచలముగారి రచన లుత్తమోదాహరణములు. పాటి వారిలో జాలమందివలె వీరును బ్రాహ్మసామాజికులు. వీరేశలింగముగారిది వీరిది శ్రేష్ఠోపాధ్యాయక. చిన్నతములో వీరేశలింగముగారిది స్త్రీజనస్వాతంత్ర్యము, నూతనసంస్కారము వ్యాప్తికైందలేదు; నిరాశకలిగెను. తన్నిస్పృహ శ్రీకృష్ణకాస్త్రివ్రథ్యతుల రచనలలో విషాదగీతికలరూపముఁదాల్చుగా శ్రీచలముగారి రచనలో గేహము వివర్తనరూపముఁదాల్చినది.

శ్రీచలముగారు ప్రథాముగ స్త్రీలు మనసమాజమునం దనుభవించుచున్న కష్ట నిష్ఠురములను వాస్తవికముగఁ జీర్చితిరు. దానికిఁదోడు వారిది సజీవమైన వ్యావహారిక భాష. వీరిరచన లన్నింటికి సర్వసాధారణముగ స్త్రీపురుషసంబంధములే యితివృత్తములు. తొల్లిఁటి యరదండలను విదిర్చికొని స్త్రీ తిరుగఁబాటుచేయుటయే తిన్నతిన్న రూపములలో చలముగారు చెప్పదురు.

కాని తమ గురువైన వీరేశలింగముగారికి, వీరికిఁ బ్రధానవ్యత్యాస మొకటి కలదు. వారికృషి నిర్మాణాత్మకము; వీరిది వ్యవస్థానిర్మూలము. “పురుషునకు బానిసగ నుండవలదు; తిరుగఁబాటుచేయుము; ఇంటినుండి లేచిపోము;” అని దైర్యముగ తోధించిరేగాని పంతులుగారివలె మహిళలకు చలముగా రొక నిర్మాణాత్మకమైన ప్రణాళిక వందింపలేకపోయిరి. గృహమును బరిత్యజించి వీధినిఁబడిన పోదరికి నేటి మన సమాజములో గతి యేమున్నది? ఆత్మవంచనము, జగద్వంచనమేగదా, మన యీ నాగరకత! ఇట్టి పరిస్థితులలో స్త్రీ ‘పండువంట సంసారమును బాడుచేసికొని’ యంగడివస్తువువలె నమ్ముడుపోవుటయేనా, వారు తమ రచనలలో జూపవలసిన కార్యక్రమము? ఆమె పూర్వ మొక్కరికే బానిస; తాను దైవమునుకొన్న భర్తకే సేవిక; ఇప్పు డిది యథ మాధమ తణుణ విక్రయణీయ దాస్యము గాదా? ఇది యుచ్చయమా? పతనమా? ఇట్లు భ్రష్టతనొంది చివికిపోయెడి పాత్రలే చలముగారిస్పష్టి. ఈ విషమావస్థ నుండి తప్పించుకొని సురక్షితమైన మార్గములనుబట్టు సూచనలు స్త్రీజాతికిఁ జేసియుండినచో చలముగా రరాజకత్వమునకు దృష్టాంత మయ్యెడివారుగారు. ఒక్క సందేశము లోపించుటచే వీరినవల లిటైనవిగాని, భాష, రచనానైపుణ్యము, శిల్పము మున్నగువానిదృష్టితో బరిశీలించినప్పుడు తెలుఁగు సాహిత్యమున కిది యొక క్రొత్తఁదనమును గూర్చినవి.

జాతీయోద్యమము వెనకచూపు పట్టెను. నవ్యాంధ్రజాతి నది సృజింపలేక పోయినది. ఆశించిన నూతనసంస్కారమునైతము వ్యాప్తికాలేదు; అనఁగా బ్రథానోద్యమమునకుఁ దిరోగమనదృష్టిపడెనని మున్నే చెప్పఁబడెను. దీనితో గొన్ని పాక్షికములైన వివరనములుగూడ మొలక లే తినవి. కీ.కే. శివరచేని రామస్వామిచౌదరి రచ

నలు1, శ్రీమద్ధుక్మష్ట రచనలువంటివి వీని కుదాహరణములు. కాని వీని విషయములో మఱియొక విచిత్రమున్నది. వర్ణాశ్రమధర్మములుగల హిందూమతసంప్రదాయములను నిరసించు వీరి రచనలు రాజకీయముగ ధనికస్వాముల నాయకత్వమున నిర్వహింపఁబడు నొకానొక పక్షమున2 కనుబంధములు, నంకితములునై పోవుటవలన సాధారణప్రజానీకము నుత్తేజవలువలేకపోయినవి.

త్రిపురనేని రామస్వామిచౌదరి, ముద్దుకృష్ణ4 మొదలైనవారు పాక్షికముగను, చలము్ పరిపూర్ణముగను నెఱపిన తిరుగఁబాటులలోనికొక ప్రత్యేకత్వ మగవడును అది పురాణగాథలనే స్వీకరించి నూతనదృక్పథముతోజిత్రించుట. తమ నవ్యపథములు పతితల నాకర్షించుట కిది యొక సాధనము. అవి ప్రాంతవేయసుకొని చదువు చదువరులు వంచితు లగుటలేదా? యనినచో నది వేటుమాట. నూతనభావమార్గములఁబ్రచారము చేయవలెననెడి యాసక్తిపరుల కిట్టి ధర్మాధర్మములతో బనియుండదు. వారికి గావల సినది వంచనచేనై నను బ్రజలనాకర్షించుట. ఇది యొక విదేశీయాచారమని మున్నే చెప్పఁబడెను.

యూరపుఖండములో రూసో, విక్టర్ హ్యూగోలవంటి వారుగూడఁ బురాతన గాథలను నూతనభావముల ప్రచారమునకు సాధనములుగఁ జూరంభదశలో వినియోగించు కొనిరి. కాని వారు తరువాతఁదరువాత నద్యతనప్రజాజీవితమును జిత్రించుచు నూతన పాత్రలను, సన్నివేశములను సృజింపఁజొచ్చిరి. మన వివర్తనపరులు పురాణవిషయము లను దాటుమాటుచేయఁబూనిరేగాని నవ్యపాత్రల సృజించి జూపఁజాలకపోవుట దుర దృష్టము. కావున వీరి కొన్నిరచనలు7 కొందఱిప్రజలకుఁ బురాణభావములయందు వ్యతిరేకతను గొలిపినను వినూతనపథములను జూపఁజాలకపోయినవి.

అంతేకాదు; కొన్ని పవిత్రపాత్రలసౌశీల్యమున కన్యధాత్వముఁగల్పించుట8 ప్రజలను నవ్యసంస్కారాభిముఖులుగా నాకర్షించుట కొక ఋజుమార్గ మనలేము. గురుజాడ వేంకటఅప్పారావువలె గ్రొత్తపాత్రలను9 వాస్తవికదృష్టితో సృష్టింపఁగలిగినయెడల వీరు దమ యాశయమును నెరవేర్చుకొనెడివారు.

1. 'కురుక్షేత్ర' సంగ్రామము "సూతపురాణము," "ఖాసీ" మొదలైనవి.

2. Politically called the capitalistic Justice Party.

3. శంకుక వధ.

4. ఆశోకం.

5. సావిత్రి.

6. లే విజయభే మాదిరి విందులకుఁ దార్కాణలు.

7. శ్రీమద్ధుక్మష్టగారి "ఆశోకం"; శ్రీ చలముగారి "సావిత్రి" వంటివి.

8. పాతకలోకము మహాపతివ్రతలుగ గౌరవించు నీతాసావిత్రిల వంటి పాత్రలకు రావణ యమధర్మాదులతో బ్రేమ (సృష్టించుట).

9. "కన్యాశుల్కము" లో గిరీశము.

ఆంధ్ర జాతీయ విపరీతము

ఇంతవఱకు భూస్వామ్య, ధనికస్వామ్యవిధాన నాగరకతలయెడ విపరీతము బరిశీలించబడెను. వర్ణాశ్రమములలో నధికత్వాల్పత్వము లున్నవి; అవియే సంఘమున నిమోన్నతత్వముల కాస్కారములు; కావున వానిని నిర్మూలించవలెనుచు హిందూ సంస్కారమునెడ జరిగినతిరుగుబాటునుగూర్చియు వివరింపబడినది. జాతీయోద్యమము పట్టిన తిరోముఖముకూడ గమనింపబడెను.

భారతజాతీయోద్యమములో ముఖ్యకారకమైన గాంధేయతత్వము, పరిశ్రమలకు వ్యతిరేకము; హిందుస్థానీభాషను జాతీయభాషగా నాంధ్రదేశమునం దధికముగఁ బ్రచారముచేసినది. తెలుఁగుదేశమునఁ బరిశ్రమలే పెంపొందలేదు. అట్టి దేశములో వానిని విస్తరింపుమని యెంతో ప్రచారముసాగెను. చేతిపరిశ్రమల గాలుబన మిమ్మనియు నొక యుద్బోధము. ఆ నిషేధము, నీ విధియు నాంధ్రదేశములో నొక విధమైన విపరీతమునకు పేతువులయ్యెను. కీ.శ్రీ.శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారి రచనలయం దది ప్రధాభూతము.

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారి రచనాహిత్య ప్రక్రియలలో నందెవేసినచేయి! వారి రచనలలో తెలుఁగుదన ముట్టిపడుచుండుటగాని యా సంవాదములపదనుగాని మనకుఁ బ్రకృతముకాదు. స్థలాంతరమున నా విషయములు ప్రశస్యములు. వారివని కొన్ని ప్రత్యేకవాదము లున్నవి. హిందీ, తెలుఁగుభాష కపకారము చేయుచున్నదనుట యందు మొదటిది. పరిశ్రమములనుండి లాభములు సంపాదించువారు గుజరాతీ నూర్వాడిజాతులలోని ధనాధ్యులు; ఆ యా రాష్ట్రములలోని సాధారణప్రజలు వానివాని బహిష్కృతికిఁ బ్రచారముసాగించుట ధర్మము కావచ్చును. ఆంధ్రదేశమున నట్టి సమస్యయే లేదు. పరిశ్రమలవిషయమున నీ రాష్ట్రము చాల వెనుకబడియేయున్నది. అయిన నాయాత్త రాహుల నినాదముల యంధానుసరణ మాంధ్రదేశమునఁ దప్పలేదు. వారి యా మాటలనే వల్లించుటవలనఁగల్గిన ఘోరాపచారము లింతింత యనరానివి. ఉత్తరదేశవాసుల వేషభాషల యనుకరణ యాంధ్రజాతీయతాపురోభివృద్ధికిఁ గళాఘాతము; ఆంధ్రుల కొకసంస్కృతియున్నదని యెల్లరు మఱచుట కిది పేతువగును. వీరు వీరని యెవ్వరికిఁ దెలియదు. 'జనగణమన' జాతీయగీతములో రెండక్షరములకై స్థానములేనిజాతికి భారతదేశపటమున స్థాన మెన్నిదివము లుండును? తెలుఁగుదనమునుగూర్చి యిది వారి రెండవతీవ్రవాదము, వితంతువుల సమస్యాధికమునుగుఱించిన వారి సంఘసంస్కారవాదము మూడవది.

1. శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు 25-2-1981 నాడు స్వర్గస్థులైరి. (భారతి. పుట 1, మార్చి 1981)

2. చూడుడు: "పరిశ్రమలు" పుట 4, "ఆంధ్రదర్శిని" (1957).

ఆంధ్రజాతీయవాదపరిణామముగ నొక విషయము చిగిరించెను. అది మన ప్రాచీన కళోద్ధరణము. దానికి మహస్కారకముగ దేవదాసీధర్మమును సమర్థించుట యొకటి. ఇది విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి వేయిపడగలయందును జరుగును. ఆంధ్రజాతీయవాదమును భుజానవేసికొనిన కారణముచే శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు మన ప్రాచీన కళల సంరక్షించు నావేశముతో వేశ్యావృత్తిని సమర్థించుస్థితిలోనికి దిగజారిపోయిరని యొక యవిమృశ్యకారియైన నింద కూడ మోపబడినది. దేవదాసి ధర్మనిర్వహణమును వేశ్యావృత్తికిఁ బర్యాయపదముగ వాడుటలోగల సామంజస్యము నిచ్చటఁ జర్చింపరాదు. కేవలము వాదముకొఱకై చలనచిత్రపరిశ్రమవలన నేడు మన కళలు బ్రతుకుచున్నవే యనుకొందము. పలువురు చేరెడి కూటమికావున నా పరిశ్రమలలో నవిసీతీయుఁ బ్రవేశించెనని వాదమునిమిత్తమే యంగీకరింతము. అయినను వాని యుద్దేశ మిదియేయని యనరాదుకదా! శీలసంపద వ్యక్తినిష్ఠితము.

పితంతుసమస్యలవిషయములో నూతనసంస్కారము నవేక్షించిన శాస్త్రిగారు దేవదాసీధర్మమునందు నూతనసంస్కారము నవేక్షింపలేదనెడి విమర్శనకు వారిచ్చిన సమాధాన మొక్కటియే యున్నది. దీనిలో నేది సంస్కారమో, యేది కాదో యా సంస్కారమువలన సంఘమునకుఁగలిగిన శ్రేయమేదో యా సంస్కార మనుకొనిన దానివలన సంఘమునకుఁ బ్రత్యక్షముగను గళకుఁ బరోక్షముగను గలిగిన యనర్థకమేదో భావిచరిత్రకారులు పునాదులవఱకుఁ బోయినపుడు నిర్ణయింతురు. అందుచే శాస్త్రిగారి రచనలలో గాంధేయ మగు జాతీయతత్త్వములోని లోపములు సూచింపబడినను, నాంధ్రజాతీయతాహంకారము ప్రస్ఫుట మగుచున్నదనెడి యభియోగమున కింత త్వరలో దీర్పుఁజెప్పఁ జాలము.

ఇట్లే శ్రీవిశ్వనాథ సత్యనారాయణగారుగూడ నూతనసాహిత్యరూపము లన్నిటను సిద్ధపాస్తులు; అందును నవలలలో దమ వాదమును నిరూపించుకొనటయందుఁ జేయి దిరిగిన దిట్ట. ఇది కళాకౌశలవిషయము. వారి యా రచనలలోనిది వాదిబలమేగాని వాదబలముగా దనుట కావ్యవిమర్శనావధులను దాటినమాటయేమో! అయినను నది మనకుఁ బ్రస్తుతముగాదు; ఉత్తరోత్తర తప్పదు.

సాహిత్యప్రక్రియల నన్నింటిని వీరు వెనుకచూపునకే వినియోగించి రనెడిది యింకొక విమర్శన. 'వేయిపడగలు'నవలలో వర్ణాశ్రమధర్మములను, భూస్వామ్యవిధానమును బునఃప్రతిష్ఠిత మొనర్చుట వీరిభావమని రాజకీయవేత్తల సాహిత్యవిమర్శన. వీరేశలింగముగారి కాలము మొదలుకొని వేటివఱకు నాంధ్రజాతి సాధించినది సాంఘికముగ నభివృద్ధి కాదనియు నది యొక సంస్కారము కాదనియుఁ బురాభ్యున్నతియే మనజాతి యొన్నతస్థమనియు విశ్వనాథవారి ప్రగాఢవిశ్వాసము. పాశ్చాత్యనాగరకత

కలవాటుపడిన కారణము చే నాధునికమైనదానినే నాగరకతగ మన్నించుచుంటిమనుట వారి వాదసారము. నవీననాగరకత తిన్ననిదికాదని ద్రువపఱచుటకు వీరి 'చెలియలికట్ట' పాత్ర్య మిచ్చును. ఇది మన సేటి నాగరకతను దూషించుటకు వ్రాయఁబడినది; ఇందలి సన్నివేశకల్పన మనహామము. వీరి రచనల నన్నింటిని బరిశీలింపఁగ ముందొక నుఖ్యవిషయము దోచును. మన నాగరకతను భూస్వామ్యయుగమున కభిముఖముగ మఱుఁగొనిపోవుట వారి యాశయము; తదాశయమనఁడు, హిందూజాతి వర్ణాశ్రమధర్మసంరక్షణదుగహంకృతికూడ బ్రహ్మరిల్లుచున్నదని ప్రతిపాదించుట. నిజమునకు విశ్వనాథ వారి సేద నాగరకతకంటె బూర్వము మనకు గొప్పనాగరకతగలదని పెక్కు నవలలలో నొక్కిచెప్పిరి. 'చెలియలికట్ట'లోని యతివృత్త మహాధారావైసను నస్వాభావికము మాత్రముకాదు. అందుఁ బ్రాయోగావ మున్నది.

ఇక భూస్వామ్యయుగనాగరకత గుఱు వారికి విశ్వాసముండుట యనునది యొక విమర్శనార్హ మగు సంశయ కాదు. అది వారి విశ్వాసము కావచ్చును. రచయితను నీ కిట్టి పరమవిశ్వాసము లేలయున్నవని మనము ప్రశ్నియఁగూడదు. దానిని విమర్శన యనరు. కవివిశ్వాసము తెట్టివై నను వానిని చేరుతో జచ్చేయోబుద్ధిలో ప్రకటించెనా, లేదా, యనునదియే విమర్శనకు పరమావధి. ఆ నాగరకత సంతకంటె నేర్పుతో నిర్మించినవారు లేరనుట నిజమ.

ఇచ్చట రెండవముల సంఖ్యములు. విశ్వనాథవారు తిరోగాములై నచో చలము గారు తీవ్రపురోగాములు. తిరోగమనమువలని కష్టసుఖముల నందఱు నెఱుగుదురు. ఒకవేళ కష్టములే యున్నను వారు యాపదలను మించిన యాపద లింక రావు. పురోగతివలని కష్టసుఖముల నెవ్వరును బూర్వమెఱుఁగరు. కావునఁ గడు జాగరూకతతో బురోగమనము నవలంబింపవలెను.

విశ్వనాథవారి పాఠకులసంఖ్య తక్కువ; స్థాయి యెక్కువ. చలముగారిపాఠకుల విషయమున నీ రెండు విపరీతము. అందుచే వారిరచనలవలని మేలుఁగీళ్ళకంటె వీరిరచనలవలని మేలుఁగీళ్ళు సంఘమున నధికముగను, వేగముగను వ్యాపించును. అనఁగా చలముగారికి సంఘమునఁగల పలుకుబడి కాలధర్మమునుబట్టి యధికము. అందువలన శ్రీలకు మార్గము చూపునపుడు వా రాలోచించి యాలోచించి చూపవలసినది. శ్రీచలము విశ్వనాథవారలఁగూర్చిన సమీక్షలలో నగపడు వ్యత్యాసము స్థూలముగవారివారికి సంఘముపైఁగల ప్రభావమునుబట్టి యేర్పడుచున్నది; సంఘక్షేమదృష్టిచే నేర్పడుచున్నది. విమర్శకులయిష్టానిష్టములునుబట్టి యది యేర్పడఁజాలదు.

ఆ మాటకువచ్చినచో, సామాజిక, సామ్య వాస్తవికాభ్యుదయాదివాదముల నినాదములతో దిరదిరఁదిరిగిపోవు నీ కాలమునందు వస్తువులకు వాదములకును విలువ నిలుకడగ నుండఁజాలదు. అధికారమునందున్నవా రే వాదమును జేపట్టిన నా వాద

మున కధికారివర్గబలమునుబట్టి వచ్చుబలము, విలువయునే గాని స్వతస్సిద్ధమైన బలమును విలువయు నని యుండఁజాలవుకదా! రాజకీయశాస్త్రముల నెఱిగినవా రెల్లరును దీని నెఱుఁగుదురు. వస్తువులయు వాదములయు విలువలనుగూర్చి యొక ప్రజాస్వామ్యము నందుమాత్రమించుక మౌఖికమైన సానుభూతియుండునేమో! కాని కడమ రాజకీయ పరిపాలనాదివిధానములయం దధికారముననున్నవా రెంతచెప్పిన నంతయని రాజకీయ చరిత్రలిచ్చిన సాక్ష్యము లున్నవిగదా!

ఇట్టి పరిస్థితులలో నేఁడు భూస్వామ్యవిధాన మనేకకారణములచే బ్రజాసమ్మతము గాకపోవచ్చును. తేపు ప్రజాస్వామ్యము మొగముమొత్తి సమర్థవంతమైన యింకొక పరిపాలనావిధానమురావచ్చును. నేఁడు నాకునచ్చిన యీ యొకానొకపద్ధతియే సర్వత్ర యుత్తమోత్తమ మనుకొనుట కేవలము యోవనధర్మము; సానుభూతి లేనిదోషము.

పోఁగా నిఁక వర్ణాశ్రమధర్మదురహంకార మనునది యొక విచిత్రమైన యభియోగము. ఈ వాదమునం దెక్కువ పసలేదు. వర్ణాశ్రమధర్మరక్షణవాదము నహంకార మనుట యన్యాయము. వర్ణాశ్రమములుండియు ద్వేషములులేని పూర్వకాలసమాజజీవన మాదర్శమని విశ్వనాథవారి నమ్మిక. వారి వీరవల్లఁడు, బద్దన్న సేనాని, మున్నగు నవలల సానుభూతితో జదివినవా రెవ్వరుగాని వర్ణాశ్రమముల యహంకృతిచిత్రణము తద్రచయిత యుద్దేశ మనఁజాలరు. ఈ విశేషమునుగూర్చి “కొందఱువిశిష్టనవలాకర్తల”ను బ్రకరణమున నింకను ముందు విశదీకరింపఁబడఁగలదు.

నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు

ఈ పరిషదధ్యక్షులు స్వామి తల్లావఙ్మల శివశంకరశాస్త్రిగారు. ఇందలి సభ్యులెల్లరు వ్యావహారికభాషావాదమును బ్రచారముచేసిరి. తద్భాషయందు రచనలు చేయు వారికిఁ బ్రోత్సాహ మీ పరిషత్తువలన లభించెను. ప్రజలు భాషదగ్గఱకు రామనఁగా, నిది భాషను బ్రజలదగ్గఱకుఁ దీసికొనిపోవుటకై చాలఁ గృషిసల్పినది.

భాషకవిత్వ మనుపేరిటఁ గావ్యములు వెలసినవి¹. నడిమితరగతి ప్రజాజీవితము నాలంబముగఁజేసికొని కథావాఙ్మయ మధికముగ వెలసెను. కవిత్వమునందుకంటె

1. కీ.శే. దువ్వూరి రామిరెడ్డి “కృషీవలుఁడు” మున్నగు కావ్యములలో కర్షక జీవితమును రమ్యముగఁ జిత్రించిరి. అట్లే కీ.శే. నందూరి సుబ్బారావు “యెంకి పాటలు”, శ్రీజాషువ గారి “గబ్బిలము”, ‘స్వప్న గాథ’ “కాండికీకుఁడు” కూడనిట్టివే; పట్టనజీవితములోని బాధలు పడలేని మనస్సుతో చిత్రించుటవలన నీమన కవులకుఁ బల్లెపట్టులు స్వర్గసీమలనెడి భ్రమకలిగెను. ఇది వాస్తవిక చిత్రముగాదు. ఏమైనను వివి సాధారణ ప్రజా జీవితమును చిత్రించుటకు జరిగిన మొదటి యభ్యుదయకర ప్రయత్నము లనకతీరదు.

నిందు వాస్తవికతయెడ రచయితలకుఁ జూపు నిలిచినది. కావ్యములయందువలెఁ గథా వాఙ్మయములో బల్లెదిక్కులు పాడివంటలతో వర్ణిల్లునట్టి కేవల స్వర్గసీమలు గావు. ఇచ్చట కర్షకకార్మికుల కష్టనిష్ఠురములు గొన్ని వర్ణింపఁబడినవి. ఇందు కేవల మధ్య దయరచనలేగాక వాస్తవికచిత్రములుగూడ నీ యుగములో గథాసాహిత్యమునందుఁ జిగురెత్తె నన్నమాట.

జాతీయవాదయుగమునాటి యాంధ్రసాహిత్యరంగములో నొక ప్రధానమైన బలహీనత యగపడును. ఈ యుగమునఁ బరిశ్రమలును నార్థికజీవితమును గుంటుపడి నట్లుఁజెప్పఁబడినవి. సారస్వతరంగమునఁగూడ గ్రంథప్రకటనలయు గ్రంథవిక్రయము లయు విషయములలో బ్రకంశాత్మకమైనంత నిర్మాణాత్మకకృషి జరుగలేదు. ఇతఃపూర్వ యుగమునకుఁజెందిన కందుకూరి, చిలకమర్తిప్రభృతుల కృతులును విజ్ఞానచంద్రిక, ఆంధ్రప్రచారిణీగ్రంథమాల, సరస్వతీగ్రంథమండలి మున్నగువాని ప్రచురములును వేల కొలదిగ ముద్రితములై వ్యయమయ్యెడివి. రచయితకు గ్రాసవాసోదైన్యము లుండెడివి కావు; ఆదరముగూడ నమేయము.

ఈ జాతీయవాదయుగమున నీ పరిస్థితి పూర్తిగ వ్యత్యస్త మయ్యెను. ఏ గ్రంథ మునకైనఁ బ్రథమావృత్తివి వేయిప్రతులును వమ్ముడుపోయినచో నది యొక గొప్ప యదృష్టము. కృతికర్తలకు భుక్తియే గడవదు; ఆర్థికశాస్త్రపరిభాషలో జెప్పినచో నుత్పత్తికిఁదగిన వినియోగములేదు. కావున సాహిత్యము ప్రజాసామాన్యములోనికిఁ జొచ్చు కొని పోవలేదని యొక సమాధానము. దీని విషయమునఁ గొంత బాధ్యత రచయిత లదియుఁ గలదు. తమ రచనలను మిక్కిలి వెలగల ప్రచురములుగ ముద్రింపించి వాని కధికమైన మూల్యమును నిర్ణయించినఁగాని యవి సాహిత్యగౌరవమున కర్హములు గావని వారి కొకభ్రమ. తస్మాదమున వారు కీర్తిని ధనమును నార్జింపలేరు. రచనలు ప్రజానీకములోనికి విరివిగఁ బ్రాప్తమవులేవు.

ఐనను సరస్వతీగ్రంథమాల!వంటివి స్వల్పమూల్యమునకుఁ గొన్నినవలలు ప్రచురించినవి. ఈ గ్రంథమాల నెలకొల్పిన యుత్సాహవంతుఁడు శ్రీ కాకరవర్తి సత్య నారాయణగారు. ఈయన బహుగ్రంథకర్త.

సరస్వతీ గ్రంథమాలయందు మూఁడు మాసముల కొకటి చొప్పున రసవంతము లగు నవలలు నాటకములు బ్రచురింపఁబడుచుండెడివి. ఇందుఁ బ్రథమమునఁ బ్రచురిత

1. ఇది కాకరవర్ణు, తణుకు తాలూకా (నేటి) పళ్ళిమ గోదావరి జిల్లాదుందు క్రీ.శ. 1923లో ప్రింట్ చేయఁబడినది.

మైనది 'కనకాంగి'యను నవల. అపరాధగహస్య పరిశోధకములు, చరిత్రాత్మకములు, సాంఘికములునైన గ్రంథముల నల్పమూల్యమునకు వెలువరించుటయే యీ గ్రంథమాలా శయము.

క్రీ. శ. 1935 నాటి కిందు బ్రచురితములు పాఠిక గ్రంథములు. ఆంగ్లవంగ భాషాదులతో బోల్పించి నాడు మనభాష వెనుకబడుట యెల్ల రెఱిగినది. తల్లిపమును దీర్చు నిది బుద్ధిపూర్వకముగ ననుసరణములను ననువాదములను బెక్కిటిని బ్రోత్సహించెను.

మన కథాసాహిత్యమునందు జాతీయయుగములో నింకొక వెలితియునున్నట్లుఁ దోచును. ఆంధ్రప్రజా సామాన్యజీవితమును సహజముగ వాస్తవిక దృక్పథముతో సమగ్రముగా జిత్రించిన నవల లభికముగ వెలువడలేదని యొక భావమున్నది. ఈ కారణమువలననే పునురుక్షీవన యుగమునకును బ్రజాయుగమునకును నడుమనొక యభాత మగపడునని కొందఱు వాదము.

తెలుఁగుతో వంగ, హిందీ, సాహిత్యముల సాదత్వముపొచ్చుటఁ బరిశీలించఁదగినది. వానియం దిట్లుఁ గాదు. రచికవి భరువాత జాతీయవాదయుగమునందు శరచ్చంద్ర ఛటర్జీ, బుద్ధదేవబోసు మున్నగువారు పెక్కుఁగ మనసాహిత్యము నెంతో పురోగమింపఁ జేసిరి. తన్మూలము న పారు రాసున్న ప్రజాయుగమునకు బలమైన పునాదులు వేసియుండుట ప్రశస్తము. అట్టివి మన సాహిత్యరంగమునం దగవడవు. ఆంధ్రుల యార్థిక జీవితములోని లోపమే సాహిత్యజీవితమునందు కూడఁ బ్రతిఫలించినది. మన రాజకీయవాదులు, సాహిత్య విమర్శకులు సూహించినంతటి సాంఘిక చైతన్యము, ప్రగతియు నార్థిక సౌష్ఠవమును మనకు లేవు. ఇతరదేశములను రాష్ట్రములను జూచిన కన్నులతో మన రాష్ట్రమును జూచినప్పుడు మొట్టమొదట గలుగునంతటి యభాత మున్నట్లుఁ దోచుటయం దాశ్చర్యమేమి ?

ప్రజా యుగము

క్రీ. శ. 1930-35 మధ్యకాలములో ప్రపంచమందెల్ల నార్థిక సంక్షోభ మావరించి నది. ప్రథమ ప్రపంచ యుద్ధముతో ధనికస్వామ్య నాగరకతయందు విశ్వాసము సడలిన దని చెప్పఁబడెను. ఈ యార్థిక సంక్షోభదినములలో దన్నాగరకతయెడ నమ్మిక పూర్తిగఁ బోయినది. అట్టి షోభములుగాని నిరుద్యోగ సమస్యలుగాని లేని సామాజిక వాదవిధానముదెసఁగఁ బ్రజల యందఱు దృష్టులు నిగిడినవి.

ఆంధ్రావనిలో క్రీ. శ. 1980-88 నడుమ శాసనోల్లంఘనోద్యమము విఫలమయ్యెను. సత్యాగ్రహ వీరులుగఁ జెఱపాలలకుఁబోయిన యువకులకు నౌ తరాహవిప్లవకారులతో సంబంధము లేర్పడినవి. మార్క్స్, లెనిన్ రచనలను, నైరోపియ ప్రజాసాహిత్యమును, గోర్కి, క్రిపాట్కిన్, ఎమిలిజోలా, హ్యూగో, డస్టవోస్కి, వంటివారి సాహిత్యమును వీరు కారాగృహములలో నధ్యయనముచేసిరి. సామాజికవాద సిద్ధాంతములయందలివిశ్వాసముతో వారు బంధకముక్తిఁ జెందిబయటఁ బడుట తటస్థించెను; పాటకజనముల సంఘనిర్మాణములకును వారి యుద్ధముల నిర్వహణమునకును బూనుకొనిరి. వీని యన్నిటి ప్రాబల్యము మన సాహిత్యమునఁ బ్రతిబింబించినది. కష్టజీవులందఱు నుత్తేజితులైరి.

ఈ ప్రజోద్యమము గూడ యుత్సాహసాహము నొడిగి డిర యుపై రచయితలనేకులు సాహిత్యరంగము నలవరించుట చరిగెను. ప్రజల కష్టనిష్ఠురగు, యెదుపుట యా రచనల యుద్దేశము. జనులు వానిని విరిగ జరిగె. ప్రజలకు నుపకారము గూడ మఱలఁ గ్రమాభివృద్ధినొందు సూచనల కనబడినవి.

ఇంతలో బ్రపంచ ద్వితీయసంగ్రామము పట్టపిడుగువలె విడుచుకొనిపడెను. యావత్ ప్రపంచమును నియంతృత్వప్రమాదము భీతావహ మొనర్చినది. ప్రజాసేవకుల హృదయములు పొంగులై తీసవి. గేయములేమి, పాటలు, పాటకజనులేమి, సమస్తప్రాచీనాంధ్ర సాహిత్యకళారూపములును బునరుద్ధరింపఁబడి పాలిని బాగరిగ మొనర్చుటలో బని గొన్నవి. పెక్కు సాహిత్యసంఘములు గూడ నేర్పడెను. క్రీ. శ. 1989లో శ్రీయుతులు బూర్గుల రంగనాథరావు, నెల్లూరి కేశవస్వామి, యువరచన, తలచేత తెలంగాణమున స్థాపించఁబడిన 'సాధన సమితి' కొకచానిని కేర్పొన్నచో నిక మిగిలిన వానిని జేర్పొన నక్కఱలేదు. అట్లే వాఁల యుద్ధమునఁ బో నగుభూతి

1. శ్రీరంగం శ్రీనివాసరావుగారి "మరో ప్రపంచం"; శ్రీవాసిరెడ్డి నాగేశ్వరరావు గారి నెకి (రై లేవ్) కార్మికునిచే వ్రాయఁబడిన 'కూలోద' యనుపాట, శ్రీ నెట్టిపల్లి వెంకట రత్నముగారి "ఆగునా జీవాలు—సాగునా లోకాలు" వంటి వెన్నోటలు, పదములు.
2. జపానుదేశవాసులు మన దేశములో విశాఖపట్టణము, రాణాడంపై శతఘ్నము వర్షించుట, వంగరాష్ట్రమునందలి కఱపు కాటకములు, రాయలసీమ, విశాఖపట్టణము, తలములలోని జెమక్షోభమువంటివి దోహదములై నవి.
3. బుజ్జకథలు, జముకుల కథలు, వీధిభాగవతములు మొదలగునవి. రచయితలు, శ్రీయుతులు కొనకళ్ళ వెంకటరత్నము, నాజర్, మంకర సత్యనారాయణ, కోగంటి గోపాలకృష్ణయ్య మున్నగువారు.

సంపాదించి, పిదప రెండు మూడేండ్లకు రచన మారంభించిన కీ. శ్రీ. వట్టికోట ఆళ్వారు స్వామిగారి 'ప్రజల మనిషి' వంటి నవలల నుదాహరించినచో గడమ వానినుదాహరింపఁ బనియుండదు.

అధివాస్తవికత

ద్వితీయ ప్రపంచ సంగ్రామానంతరము బహిర్గతమైన పెక్కు నియమరహిత విధానములలో నిది యొకటి. ఈ యధివాస్తవిక వాదులుగూడ ధనికస్వామ్య విధాన నాగరకత యెడఁ గలిగిన ద్వేషభావమువలననే పూర్వనియమములనెల్లఁ ద్రోసి రాజనిరి. యూరపు ఖండమునందు వీరెట్టి నియమములునులేని మన గద్యకవితలవంటి ఛందః ప్రకారము! లకుఁ బూనుకొనిరి. మనస్సునకుఁ దోచిన భావములను గ్రమబద్ధ మొనర్చుటకుఁ గూడఁ బ్రయత్నించకపోవుటయే యధివాస్తవికత యని వీరి² నిర్వచనము.

దీని పేరిటఁ దిరిగి భావరహిత శబ్దాడంబరము గేయకవితలో జెరిగినది. అందుచే నొకటిరెండు వాక్యములు దీని తత్త్వమును గుఱించి చెప్పవలెను. మనస్సునఁ బొడమిన యర్థరహితములగు నాలోచనలనెల్లఁ జైఁకి వాగ్రూపమున వెలువరించిన వారిని గాని, వ్రాసిన వారినిగాని వెట్టివాండ్రని యధిక్షేపింతుము గదా! ప్రాత నియమముల ధిక్కరించుటయే ముఖ్యమైనచో వీ రాత్మబుద్ధికిఁదోచిననూతన నియమముల వేనినై న నేర్పఁబడుకొనరాదా! యూరపుఖండములో జైఁ జెప్పిన గద్యకవితలవంటి ఛందోరీతులను మొదట నవలంబించిన యధివాస్తవికవాదులు నియంతృత్వ వ్యతిరేక ప్రచారముఁ జేయవలసివచ్చినపుడు ప్రజల నుద్బోధించుటకై మఱల భావకవిత్వమునే యాశ్రయించిరి. మనవారు గూడఁ బ్రజామోదమునకై యట్లుఁ జేయకతీరలేదు.

అందుచే నీ యధివాస్తవికత యనెడి యాచార మణఁగి పోయెను. అజ్ఞానులై యమాయకులై జీవితసంస్కార మెఱుంగకయున్న ప్రజలకు విద్యయు, విజ్ఞానమును, సమానత్వమును సంస్కారమును కలిగించుట కిది యుత్తమసాధనము గాలేదు. దీని నవలంబించినవారు ప్రజలను రచయితలగుటమాని రచయితలకు రచయితలైరి.

మన నవలలపై దీని ప్రభావమేమి? యనునది ప్రశ్న. ఆంధ్రప్రజాజీవితమును వాస్తవికదృష్టితో నిర్మించిన నవలలే మనకుఁ దగినయన్ని లేవు. కథాసాహిత్యమునందీ యధివాస్తవికత యెట్లు విస్తరిల్లఁ గలదు? కాని యదియే నవలలలో జైతన్య ప్రసంగి యను రూపాంతరముఁ దాల్చినదేమో! అటులఁ జూచినను నీ జాతిరచన లాంధ్రదేశమున బహ్వల్పముగ వెలువడినవి.

1. Blank Verse. 2. శ్రీ రంగం శ్రీనివాసరావు, నారాయణబాబు మొదలైనవారు.

3. Stream of consciousness.

ఇక్కడ బ్రత్యేకముగఁ దెలంగాణమునందు కూడఁ బై (జెప్పిన యుద్యమములు, వాదములు, సంస్థలు, మున్నగునవి యెట్లు సాగినవో సంగ్రహముగ నెఱుంగవలెను.1

జాతీయోద్యమము మహారాష్ట్రకర్ణాటాంధ్రదేశములలో దన ప్రభావమును సాహిత్యమునెడఁ బఱపినట్లు దెలంగాణమునఁ బఱపుటకు వీలులేదు. ఇచ్చటి పరిస్థితులు వేఱు. అనఁగా గండుమారివారి సంస్కర్తత్వమునుదేశోద్ధారకుఁడు కలిగించిన రాజకీయ చైతన్యమును, కృష్ణాపత్రిక న పాదకీయములు మేలుకొలిపిన జాతీయభావములును నిచ్చట ప్రబోధము గలిగించక పోలేదు. కాని యవి యిచ్చఁ వాతావరణమును బట్టి యాధునికాంధ్ర వాఙ్మయవికాసమునకు మాత్రమే యధికముగఁ దోడ్పడినవి.

హైదరాబాదు రాష్ట్రములో దొల దొలతఁ దెలుగు కీమ వంకఁ దమ దృష్టి సారించి యాధునికయుగమున సారస్వతోద్యమమునకు దిట్టమైన పునాదులువేసిన వారు కీ. శే. కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావు పంతులుగారు. వారి గ్రంథాలయోద్యమరూపభాషా కృషియే నేటి హైదరాబాదులోని 'శ్రీకృష్ణదేవరాయాంధ్రభాషా నిలయము'2 హనుమ కొండలోని 'రాజనరేంద్రాంధ్రభాషానిలయము'3 ననిన జాలును. తన నాలుగు ప్రచురణములు వెలువడిన పిదప 'విజ్ఞానచంద్రికా గ్రంథమండలి' కార్యాలయము హైదరాబాదునుండి తరలిపోగా నా కొమఱ్ఱాజువారు చూపిన పథమునందే యిచ్చట వాఙ్మయ సారధ్యము నిర్వహించిన విజయసారథి, ఆంధ్రపితామహ, పద్మభూషణ, శ్రీమాడపాటి హనుమంతరావుపంతులుగారు.

వీరు నాడు తాల్పవలసిన రాజకీయోద్యనేక భూమికలలో సారస్వత సంబంధమైనది యొకటి. కొమఱ్ఱాజువారి సాహచర్యముచే బ్రభావితులైన వీరు హైదరాబాదు రాజకీయములలో జిక్కుకొనకుండినయెడల నాంధ్రసాహిత్యమున నితోధిక స్థానము4 నలంకరించి యుండెడివారనుట నిస్సందేహము.

ఆంధ్రభాషోద్ధరణమునకు గ్రంథాలయములే ప్రధానసాధనభూతములని గ్రహించి ప్రతిమండలమునను నధికముగ గ్రంథభండారములను నెలకొలిపించుట మూలమున భాషా సేవనలిపిన మహాగౌరవార్హులగు దూరదృష్టి వీరిది. వంగ హిందీ మహారాష్ట్రభాష

1. చూడుడు:— 'తెలంగాణా ఆంధ్రోద్యమము, పద్మశ్రీ. మాడపాటి హనుమంతరావుపంతులు గారు.
2. క్రీ.శ. 1901. 3. క్రీ.శ. 1904.
4. బంకించంద్రుని ఆనందమఠమున కాండ్రానువాదము, గ్యారీబాల్డీజీవితచరిత్ర, రోమక సామ్రాజ్యచరిత్ర. శ్రీ చింతామణివైద్యాగారి "ఎపిక్ ఇండియా" యను నాంగ్లకృతికి 'జ్ఞాతకాలపు హింద్యర్యులు' అను నాంధ్రపరివర్తనమువంటివి శ్రీ పంతులుగారి తొలి రచనలు

లతో బోల్చినపుడు మనభాష నూతనసారస్వత ప్రవృత్తులలో వెనుకబడియుండుటచే పీఠాంధ్రచంద్రికా గ్రంథమాలను స్థాపించిరి¹. ఆధునికాంధ్ర వాఙ్మయములో గణాచరణమున కీ ప్రాంతమునందు మార్గదర్శకులైన విశిష్టస్థానము వీరికిగలదు.

ఆంధ్రదేశమునం దితరసీమలలోని సారస్వతకృషిని దెలంగాణమునందలికృషితో బోల్చినపుడొక ప్రత్యేకత గోచరించును. ఇచ్చటికృషి ప్రధానముగ నొక నిర్మాణాత్మకమగు నుద్యమరూపమున గొనసాగినది. అనగా నదియొక సామూహికప్రయత్నము. దీనికి రాజకీయకారణములు ప్రబలములు. ఇతరప్రాంతములలోనికృషి ప్రధానముగ వైయక్తికము; నప్రయత్నకృతము. తెలంగాణమున వాఙ్మయవ్యవసాయము ప్రజాజాహళ్యమును బ్రబోధించు నొక మహోద్యమముగా సంస్థల వాశ్రయించి విజృంభించినది.

నవయుగారంభమున శ్రీమాడపాటి హనుమంతరావుగారు పూరించిన పాంచజన్యరవము విని పత్రికలు, గ్రంథాలయములు, సారస్వతసభలు, గ్రంథమాలలు బలకరించెను. ఈ సందర్భములో భాషాతపస్వి, కీ.శే.సురవరము ప్రతాపరెడ్డిగారి నానాముఖ సారస్వతసేవయు బ్రశంసార్హము. ఇతరసాహిత్యకప్రతిష్ఠతోబాటు కథారచయితగా గూడ వీరికి యావదాంధ్రప్రతిష్ఠ కలదు². వీరిొక వ్యక్తికాదు; ఒక మహాసంస్థ; తెలంగాణమును మేలుకొలిపిన ప్రముఖవై తాళికుడు.

పిమ్మట దెలంగాణ కవివ్రతయ మనబడు శ్రీయుతులుదాశరథి, నారాయణరెడ్డి, కాళోజీలును, శ్రీభాస్కరభట్ల ప్రభృతులును సంస్థలపతనమునను వ్యక్తిగతముగనుగూడ దేశము నుట్టుత లూపినవారు.

1. రమారమి నలుబదియైదేండ్లకుఁబూర్వము “కృష్ణాపత్రిక”లో వీరు వరుసగా బదుమూడు కథలు ప్రచురించిరి.

2. చూడుడు:— “ప్రతాపరెడ్డికథలు ‘నవంతి’ సంచిక 9, 10. శ్రీ ప్రతాపరెడ్డిస్మారక సంచిక. (Dt/ Nil)

తెలుగువత్తిక1. సుజాత2, సీలగిరి3, వత్తికలవంటి! ప్రముఖవత్తికలు, గ్రంథమాలలలో సారస్వతసౌస్థులకి మున్నగువానితో? బాటుగ నిచ్చట సారస్వతప్రబోధమును గలిగించినవి.

1. ఈ వాచవత్తిక [(క్రీ.శ.1920)?] ఒకంగలు మండలమున మానుకోట తాలూకాలోని ఇనుగుర్తిగ్రామమునుండి శ్రీయుతుడు ఒడ్డిరాజు సీతారామచంద్రరావు, రామవరంగరావు, పోదరుల సంపాదకత్వమున వెలువరింపబడినది. 'తెలుగువత్తికలు' అనువ్యాసము [భారతి అనుబంధము, ప్రమోదాత-వైశాఖము] శ్రీ కోకిల సీతారామశర్మగారి వీ వత్తికాసంపాదకులేమో యని శంకించినది.
2. శ్రీ పి. యన్. శర్మగారుచే సంపాదితము; హైదరాబాదునుండి 1927లో వెలువడినది. శ్రీ గుడిపాటి వేంకటచలముగారి రచనలను బ్రథమముగఁ దెలంగాణము ప్రాంతములో బ్రకటించిన గౌరవ మీ వత్తికకుఁ దక్కినది. శ్రీ బాల్యస్తాపెద్దిగారు విమ్మల దీపికి సంపాదకులైరి.
3. నల్ల గొండనుండి వెలువడినది సీలగిరియను వత్తిక. దీని సంపాదకులు శ్రీమాన్. హాస పీప్ నరసింహచార్యులు. ఇది 1922లో స్థాపింపబడెను ఇది సంపాదకునితోబాటు 1929లో గతించెను.
4. ఈ రాష్ట్రమును మొవటివత్తిక "హితబోధిని" (1913); శ్రీవివాళశర్మగారి సంపాదకత్వము; మహబూబ్ నగరము. ఇట్లే, ఆంధ్రమాత, గోలకొండ, కైవప్రవారిణి, మీజాన్; దివ్యవాణి, ఆంధ్రాభ్యుదయము, దేశబంధు, దక్కన్ కేసరి, పూరితోట, మధ్యపాన నిరోధకవత్తిక, తెలుగుతల్లి, ఆంధ్రకేసరి, విభూతియుఁ బేర్కొనఁదగినవి.
5. గోలకొండ, కిన్నెర, దివ్యవాణిసూర్యతప్రసాదము, మాతృభారతి, ఆంధ్రశ్రీ, కాకతీయ, వీరేశలింగువి కంఠాభుజము, వేంకటేశ్వర, అజా, దేశోద్ధారక (బహుధన్య క్రీ.శ. 1938), ఆంధ్రకేసరి, సాహితీమేఖల, సాధనసమితి, కావ్యమాలయుఁ బ్రసిద్ధములు.
6. విజ్ఞానవర్ధినిపరిషత్తు, వైతాళికసమితి, ఆంధ్రవాఙ్మయ సేవాసమితి, కాకతీయకళాసమితియు నెన్నఁదగును.
7. గోలకొండకవులసంచిక, కృష్ణదేవరాయాంధ్రగ్రంథాలయ రజితోత్సవసంచిక, శబ్దానుశాసనాంధ్రభాషానిలయలరజితోత్సవసంచిక, పోతనవర్ధంతి సంచిక, హనుమంతరాయ షష్టిపూర్తి సంచికయుఁగూడఁ బ్రసిద్ధిగన్నవి.

గ్రంథప్రచురసంస్థలలో నాటుబోటులకు గుటియైన వట్టికోట ఆశ్వాసుస్వామి 'దేశోద్ధారకగ్రంథమాల'నుగూర్చి వివరించినజాబును. ఇది కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు పంతులుగారి స్మారకచిహ్నముగ క్రీ.శ.1938లో వ్యవస్థాపితము, హైదరాబాదులో స్టేట్ కాంగ్రెస్ పుట్టిన దినము లవి. ఆదినములలో విజ్ఞానమునొసగి యభిమానముఁబురికొలిపి ప్రజాసత్వరకర్తవ్యమునుదెలుపు గ్రంథములను బ్రచురించి యీ సంస్థ దేశభక్తలయు మేధావులయు నభినందనము లందుకొన్నది. పిదప యావద్భారతదేశముతోబాటు హైదరాబాదులో నేర్పడిన రాజకీయాసాధారణమస్థితులవలన నది క్రీ.శ.1942లో నాగిపోయెను. అప్పటికే యిది ప్రజానీకమునకు రమారమి పండ్రెండుప్రచురణము లందిచ్చినది. ఒక దశాబ్ది యణగియున్నతరువాత సక్రమపరిస్థితు లేర్పడఁగా దేశము స్థిమితత్వము నొందినపుడు తిరిగి గ్రంథప్రచురణలకుఁ బూనుకొను నవకాశములు దీనికి లభించినవి. స్థాపనకాలమునుండియుఁ దమ ముందున్న కార్యభారము సుమారుక్రీ.శ.1952 వఱకుఁగూడ దీరలేదని కార్యకర్తలు భావించిరి. తాము ప్రచురించు ప్రతిగ్రంథమును, దేశీయుల యాకాంక్షలను బాధ్యతలను దృష్టియందుంచుకొని కర్తవ్యమును సూచించు నదిగా మండవలెనని వారి యాశయము. రమారమి యే డెనిమిది యేండ్లనుండి మఱల నిరంతరకృషిసల్పి కొన్నినవలలను గణానికలసంపుటములగుఁగాడ నీసంస్థ ప్రకటించుచుండఁగా ఫిబ్రవరి1961లోనే దీని స్థాపకులు శ్రీవట్టికోట ఆశ్వాసుస్వామిగారు దివంగతులైరి. దీని భావికృషి యెట్లుండునో చెప్పజాలము.

క్రీ.శ.1940వఱకు హైదరాబాదునందుఁ దెలుగుదినపత్రికను స్థాపించి, నిర్వహించుఁ బ్రయత్నము లేవియు నప్పటి ప్రభుత్వము వారి యాంక్షలమూలమున నెఱవేరినవి కావు. ఎట్టకేలకు క్రీ.శ.1940లో 'తెలంగాణ' పత్రికను నిర్వహించుట కధికారుల యనజ్ఞ లభించెను. దీని ద్వారమున నిచ్చటి సాహిత్యోద్యమమునకు బహుదోహదముకలిగినది. ఇచ్చటఁ జేర్కొనఁదగిన విచిత్ర మొకటి కలదు. హైదరాబాదునం దాంధ్రోద్యమము గ్రంథాలయోద్యమముగఁ బ్రారంభము కావలసివచ్చెను. అది యానాటి రాజకీయపరిస్థితి క్రమముగ నీ గ్రంథాలయోద్యమ ముద్దేశించినరీతిగ రాజకీయోద్యమమై కూర్చున్నది. అది కారణముగఁ దెలంగాణము లోని యాంధ్రులకొఱకై మఱియొక సారస్వతసంస్థను స్థాపించుట కావశ్యకమేర్పడెను.

మఱల పద్మభూషణ శ్రీమాడపాటి హనుమంతరావు, సురవరము ప్రతాపరెడ్డి ప్రభృతులే యీ చరిత్రాత్మక ఘటనాకర్తలు. ఇది యాంధ్రదేశమునందలి యితరసంస్థల వంటిది కాదు. ప్రత్యేకాదర్శములతో, నిర్మాణాత్మక కార్యక్రమాశయములతో నవతరించిన దీ పరిషత్తు. ఇచ్చట 'పోలీసుచర్య'పిమ్మట నిది యొక మహోద్యమముగ సాగుచున్నది; భాషాప్రచారకేంద్రమై పరిణానిర్వహణసంస్థయై వేలకొలది ప్రజల నక్షరాస్యులఁజేయుచు రెండువందల శాఖోపశాఖలతో విస్తరిల్లుచున్న మహావృక్షము.

ముఖ్యవిషయ మేమనగా నాంధ్రదేశములో రేగినట్లుఁ దెలంగాణములో గ్రాంథిక వ్యావహారిక భాషాయుద్ధములు లేవు. అటు 'మాలవల్లి'యందుఁ బ్రసరించిన భాషాభావాదివిప్లవప్రభావములవంటి ప్రభావములుగూడ నవ్వుడు లేవు. ఇటు 'నారాయణరావు,' 'వేయిపడగలు' మున్నైనవానియందుఁ బ్రసరించిన భావవిప్లవములు భాషా సంప్రదాయకత్వమువంటివియు లేవు. తెలంగాణమునఁ దాత్కాలికపరిస్థితులనుబట్టికలిగిన యా తీవ్రభావ విప్లవభావ ప్రగతిభావములుమాత్రము గ్రంథముల రూపమున గాఢముగ నెలకొనెను. గ్రాంథికవ్యావహారికవివాదములతో నెట్టి సంబంధమునులేని యా తొల్లిటి భాష, భాషగ నెగడుచువచ్చినది.

ఈ ప్రకరణమునఁ బరిశీలించఁబడునవి రెండు దశాబ్దములు. వానికిఁ జెందిన సాంఘిక రాజకీయసారస్వతాద్యుద్ధమము లిందు దిజ్ఞాత్రముగఁ బ్రదర్శింపఁబడినవి. తత్సందర్భమున భిన్నభిన్నవాదములు, పాక్షికఃపక్షార్థవివర్తనములు వానివాని ఫలములు మున్నైనవో విగూఢఁ బరిశీలింప నయ్యెను. అట్లే యా యా వాదములకుఁ బ్రతినిధులగుచున్న వారివారి రచనలనుగూర్చియు నింతవఱకుఁ బ్రస్తావించబడినది. ఇంకఁ బ్రత్యేకములు, బ్రధానములునైన కొన్నినవలల సారస్వతగుణములు మునుముందుఁ బరిశీలించఁబడును.

ఇదే సందర్భమున నింకొక విషయము. ఇది యనివార్యముగానఁ జెప్పకతప్పదు ప్రపంచమందలి దేశములతోడను భాషలతోడను బోల్చుకొందుమేగాని యన్ని సంగతుల యందు నన్ని దేశముల స్థాయియు మనకు రమ్మనినను నొక నాటితో వచ్చునది కాదు. అందును సుగవివిషయముతో బోలిక త్వరలోరాదు. మనభాషలో గ్రంథము లేన్నియో యచ్చగుచున్నవి. మఱియు నిటీవలివారి విషయమునువదలి పరిశీలించినచో గడమవారి యా గ్రంథములు వ్రాయఁబడినకాల మొత్తదిగివచ్చిన విమర్శకులకును దెలియరాదు. విమర్శనకు దేశకాలపరిస్థితులు దెలియనేల? గ్రంథప్రవిషయము నొగాదను శక్తిసామర్థ్యములు లేనివారై దేశకాలపరిస్థితులు గావలెనని ప్రాకులాడుదురు; వారు సమర్థతలేని విమర్శకాళు; అని మహానుభావులైన కొందఁ జూచుటయుఁగలదు. విమర్శన మాధునిక లోకమునఁ దెన్ని తెఱఁగులుగ విజృంభించెనో చెప్పలేము. కాలక్రమానుసారముగ విమర్శయు నొక పద్ధతియైన విమర్శన. అది మునుముందురాగల మహావిమర్శనకుఁ దోడ్పడును.

ఇంతకుఁ జెప్పవలసిన మొక్కటి. ఈ ప్రకరణమున వీలైనంత కాలక్రమపద్ధతియు నవలంబింపఁబడినది. కొన్ని నవలల రచనాకాలము స్పష్టముగఁ దెలియరాదు. ప్రచురణకాలము నంతయే! నవలాకర్తలు సజీవులైన సందర్భములలోనైత మి శ్రమతప్పదు. చాలమందికి దమ రచనలకాలము గుఱు తుండదు. ఒక క్రమపరిణామమును సాధింప నెంచువారి కిది యెంత యవరోధమో చెప్పలేము. కొందఱు రచయితలు తెలిసియుఁ

జెప్పరు. వారు జ్ఞప్తిచేసికొనవలెను. కాని చేసికొనరు. మఱికొందఱు బుద్ధిపూర్వకముగ గోపనమున ర్తురు. అందువారికిఁ గొన్ని ప్రయోజనము లుండవచ్చును. దానివలన నేదో సాధించితి మనుకొందురు. లేదా, యశ్రద్ధ. ఏమైనేమి? గ్రంథమున మూల మూల వెదకినను వివరములు లభింపవు. కొందఱు బుద్ధిపూర్వకముగఁ దప్పునే చెప్పుదురు! అప్పుడు విమర్శకునిపని కష్టము. ఆ నవల కీ నవల సమాధాన మనిగాని, యిది దాని పరిశామ మనిగాని యట్టిచో జెప్పజాలముగదా! ఏదైనఁగాని మన మింకను జాల నథోగతియం దుంటిమనుట పర్యవసానము. సరియైన విమర్శన కుదురకుండుట తెన్నియడ్డంకు లుండవలెనో యన్నియు మనసాహిత్యమునందే గలవు. సార్వకాలికములైన నిర్ణయములకుఁదగిన సాధనసంపత్తి యెల్లరుఁగృహిచేసినఁగాని లభింపదు. కీర్తికి రానినవలలు సాహారణముగ మన సమీక్షలోనికి రావు. కీర్తికెక్కినవానిని ముద్రింపించు నప్పుడు నవలాకర్త సాహారణముగ నర్హుఁడు. కావున నటు యశఃప్రార్థులుగాని, యిటు ధనార్థులుగాని రచనాకాలాదివివరములఁ దెలుపువిషయమున శ్రద్ధఁజూపరు. అందుచే సాధ్యమైనంతవఱకుఁ గాలక్రమపద్ధతి ననుసరించుచు నొక వాదమునకో యొక విధానమునకో యొక భావమునకో యొక విశేషమునకో ప్రాతినిధ్యమువహించిన విషయమునుబట్టికూడ నా యా నవలల క్రమ మిందు స్వీకరింపఁబడినది.

కృష్ణ వేణి

ఇది శ్రీచిలమర్తి లక్ష్మీనరసింహముగారి కృతి. ఇందలి కథావిషయము క్రీ.శ. 1675 సంవత్సరమునాఁటిది. ఆ కాలమున గోల్కొండను అబ్దుల్ హసన్ తానీషా పరిపాలించుచున్నాఁడు. అతనియొద్ద నైనికోద్యోగి, రంగరాజు. ఇతడు ఉత్త్రీయుఁడు. స్వగ్రామ మితనిది జెజవాడ. అచటినుండి నకుటుంబముగ బయలుదేరి మధ్యేమార్గమున నతఁడు దొంగలవలన బాధింపఁబడును. అతని ముద్దులపట్టి కృష్ణవేణిని దొంగలు తమ నివాసమునకుఁ గొనిపోయి సంరక్షించు చుండిరి. రంగరాజు నతనిభార్యయు నాపదలో

1. నూటి కొక్కటిగా నిట్టి యశ్రద్ధవిషయములఁజూపినను మననవలలలో వేనవే లగు నుదాహరణము లున్నవి. శ్రీనోరి నరసింహశాస్త్రిగారి 'రుద్రమదేవి' నవల యున్నది. దాని ప్రథమముద్రణము 1951 అని, ద్వితీయావృత్తియందు రెండవపుటలో గలదు. వెనుక నట్లపై "1950—"రుద్రమదేవి"— తిక్కననాఁటినవల" యని తద్వ్యతిరేకముగ నున్నది. ప్రథమముద్రణము నెంతవెదకినను "వికృతి". పుష్కళద్దం, బుధ వారమునాఁడు పీఠికవ్రాసినట్లేగాని తదితరవిషయము లుండవు. ఈ యొక్కయుదాహరణమేల ననఁగా నింత శ్రద్ధ వీ విషయములయందుఁగలవా రితరులు లేరు; అట్టి వీ రిచ్చిన యంశములే యిట్లుండఁగా వితరులసంగతి వేఱుగఁ జెప్పనేల?

2. క్రీ. శ. 1921 అక్టోబరునకుఁ బూర్వముది.

విడిపోయి యొకరికిఁ దెలియక యొకరు గోల్కొండఁజేరి తమ జీవితవిశేషము నజ్ఞాతముగఁ గడపఁజొచ్చిరి. ఆ తానీషాదగ్గఱనే మఱియొక ప్రఖ్యాతనై నికోద్యోగి, కల్పిండి నరసింహరాజు. శ్రీకల్పిండివారు ప్రఖ్యాతసంస్థానాధీశులు, శూరశిఖామణులును. వారి పుత్త్రిఁడే రామరాజు. ఒకనాఁ డితఁ డస్వస్థతగానున్న మేనమామను సందర్శింప నేఁగుచు మునుపు రంగరాజును బాధించిన దొంగలచే బంధింపఁబడినాఁడు. తుదకు వా రడిగిన ధనమిచ్చి తన్నుఁదా విడిపించుకొనుటయేగా తనకుఁ బరిచితురాలై హృదయము నాకర్షించిన కృష్ణవేణినిగూడ విడిపించి వివాహముఁజేసికొనెను. ఈ విధముగఁ గథ సుఖాంతమైనది. ఇందలి నాయుకానాయకులు కృష్ణవేణిరామరాజులు.

ఇది చారిత్రకనవల. దీనియందుఁగల ప్రధానపాత్రలు కృష్ణవేణిరామరాజులు; కొండ గంగులు(దొంగలనాయకుఁడు); సోదెమ్మ, (ఘాటకూళ్ళపెద్దమ్మ); కృష్ణవేణి సేవకురాలు మాచి; రామరాజులసేవకుఁడు వెంకటస్వామి; నాయికతండ్రి రంగరాజు; నాయకునితండ్రి నరసింహరాజు.

ఈ నవలను వ్రాయుటలో దమ యుద్దేశమును చిలకమర్తివారు నాయకుఁడగు రామరాజుముఖమునను మఱికొందఱుమూలమునను వెల్లడిచేసినారు. కాశీమణిలిలు, శుకసప్తతి, హంసవింశతికథలవంటి గాథలు పెక్కురు వినియేయుందురు. కాని చారిత్రక గాథలు పనినప్పుడు శరీర ముప్పొంగును; హృదయము ద్రవించును. రచయిత దాని కొఱకై రామరాజుచే నోటుగల్గ ప్రతాపరుద్ర, గణపతిదేవ, రుద్రాంబికలగాథలు చెప్పించిరి.

కృష్ణవేణియందలికథకు జిగిబిగువులు లేవు. వాక్యవిన్యాసమునందుఁ గవి శిల్ప దృష్టిని నిల్పలేదు. అఖ్యాతకైతి నవలంబించి రచయిత పాత్రలగుణశీలములను దనకుఁ దానై చెప్పినేగాని వాని ప్రదర్శనమునకుఁ బ్రయత్నింపఁడు. అంతియేకాదు. ఈ నవలయందే పాత్రయు సహజబుద్ధికుశలతనుగాని చమత్కృతినిగాని చూపలేదు. కావుననే యిందు జీవము లేదనుట. ఇతివృత్తమును బాత్రలన వాతావరణముతో సమన్వయింపఁ గల వర్ణన లిందు లేవు; సందిగ్ధతాపూర్వకపఠనోత్కంఠ తుదిముట్టఁ గొనసాగినదన విలు గాదు. ఆశ్చర్యసంక్రమముల కిందులో దావులేదు. దీనిని నవలయనుటకంటెఁ బెద్దకథయనుట సత్యమునకుఁజేరిక. ఇది సుప్రసిద్ధులైనవారి యప్రసిద్ధరచనలకుఁ దార్కాణింపఁదగు నవల.

మూలపల్లి¹ లేక సంగవిజయము²

ఇది సుగృహీతనాములగు కీ.శే.ఉన్నవలక్ష్మీనారాయణగారి నవల. సంగవిజయమని దీనికి నామాంతరము. మన కథాసాహిత్యమున దీనికిఁ బ్రముఖస్థానము కలదు. దీనికిఁగల ప్రతిష్ఠ ఘనమైనది. కొన్ని గుణములు దీనికిఁ గారణములు. దోషము లిందు లేవని గాదు. గుణనన్నిపాతమున దోషలేశ నిమజ్జనము సహజము. అయ్యును దీనిని గూర్చి విమర్శకలోకమునఁ బరిస్పృరభిన్నాభిప్రాయము లున్నవి. దీనికిఁ గారణములు విభిన్నదృక్పథములు. ప్రధానముగ బుద్ధితత్త్వముచే బరిశీలించినప్పు డిందలి దోషలేశ మగపడును. ప్రధానముగ భావతత్త్వముచే బరిశీలించినప్పు డిందలి గుణభావాలశ్య మగ పడును. కేవల బుద్ధితత్త్వముతోగాని కేవల భావతత్త్వముతోగాని పరామర్శించుట దుస్సాధము. బుద్ధితత్త్వముచే బరిశీలించినపుడు శిల్పప్రాధిమ్య యించుక లోపించినట్లుఁ దోచును. భావతత్త్వముచే బరిశీలించినపుడు రసానందప్లుతి గల్గును. రామన్న ప్రకరణములలో భావతత్త్వదృష్టితోడి పరిశీలన జరుగఁగలదు. ఇచ్చట నుపాధిగనున్న సందర్భమును బట్టి బుద్ధితత్త్వపరిశీలన జరుపుట యుక్తము.

దీనికర్త సాంఘికరాజకీయసంస్కరణాదివిషయములలో నారితేరినచేయి 'సహాయనిరాకరణోద్యమము'లో సుప్రసిద్దులు; ప్రఖ్యాతన్యాయవాదులు. సంఘ సంస్కరణమునకును 'సహాయనిరాకరణ'రూపమైన రాజకీయసంస్కరణమునకును నొక్కటే మూలసూత్రము. అది వ్యక్తిస్వాతంత్ర్యము. అట్టి స్వాతంత్ర్యమున కొక వేళ నిరోధకకారణము లేర్పడినచో వాని నన్నివిధములఁ బ్రతిఘటించుదు. అట్లుఁ బూనుకొనుట వారికిఁ బ్రకృతి. తాము ధర్మమని విశ్వసించిన యాదర్శములకై మహానీయు లిహలోకసౌఖ్యములఁ బరిత్యజించుట యెవ్వరెటు గనిది? ఐహికదైహికప్రబల యాతనలను దైవప్రేషితప్రసాదములని శిరసావహించుట వారికిఁ బరిపాటి. ఈ నవలా కర్త నిత్యజీవితములో దాదృశమైన మార్గావలంబి. ఇంతకుఁ దన యంతఃకరణప్రవృత్తి కిని నవలేతివృత్తమునకును రచయిత సామన్యముఁ గుదుర్చుకొనినాఁ డనుట.

రచయితృజీవితాదర్శమైన స్వాతంత్ర్యమువలన నవలాప్రపంచమునకుఁగలిగిన ప్రయోజనమేమి? ఇతఃపూర్వమున్న నవలారచనానియమముల యుల్లంఘనము. ఈ నియమోల్లంఘనస్వాతంత్ర్యములో నా వ్యక్తిస్వాతంత్ర్యము వ్యక్తమైనది. అది కావ్యములో గవియాత్మీయతాప్రతిబింబము. అందుచే మూలపల్లి వంటినవలది యపురూప

1. విదేశీయ ప్రభుత్వకాలములో నీ నవల పెక్కుమారులు విషేషాజ్ఞలకు గుఱియైనది.

2. It looks, as if the writer had not been able to decide which element of the story should be emphasized.

మైన జన్మ. అట్టి దితోపురాజనితముకాదు; ఈ నవలాకర్తకు వై జగదామైవచ్చె నవడగు వ్యావహారికభాషాప్రయోగవిషయమునుగుఱించి దేశమున సాగెడిచర్చలు పూర్వోక్తములు!

పోగా నీ నవల యందొక్క భాషాస్వాతంత్ర్యమేకాదు, కర్త వ్యక్తపఱచినది. భావస్వాతంత్ర్యము నమేయము. ఇతివృత్తస్వీకృతిలోని స్వాతంత్ర్యము నిరుపమానము. ఆర్థికరాజకీయసాంఘికాదిసంబంధముగల యంశము చేబట్టుట యొకటి. కథారూపమున దానిని మలచుట రెండవది. ఆ దినము లోఁ బంచమవర్ణమువారినిగూర్చి వ్రాయఁబూనుట ముఖ్యముగ మూఁడవది. అన్నిటికంటె నిది యెక్కువైన సంగతి. ఈ యుగమున నవలాసాహిత్యమునందు భాషాభావ వస్తువులు మూఁడింటిలోను జరిగిన ప్రథమసంప్రదాయోల్లంఘనక్రియానాప్త పట్టచిద్రగ 'మాలవల్లి'ది. ఏ కావ్యకీర్తివై జయంతి, నిహాయసనీధి కెగురవలెనన్నచోమాత్ర మి క నితకుమించి యేమి సల్లతలుములు పట్ట గలవు?

నాగరకప్రపంచము గొడ్డుపోయినట్లుగ నిందు జిత్రంప బడినది, జానపదజగత్తు. ధనవిద్యాకుల సంపదలతో దులదూగువా రెందఱో యుండఁగా, నిందు వర్ణింపఁబడిన ప్రాధానపాత్రలు సంఘజఘన్యజవర్గమువి. పూర్వసంప్రదాయధిక్కారమున కీ యుగ వాతావరణము నంద జూచుకొని యింత తెగించిన నవలాప్రథమత్రయత్నమిదియే! సంఘసంస్కరణము, 'సహాయనిరాకరణనాదము', స్వాతంత్ర్యస్థాపనమువంటి నూతన సూత్రముల నెన్నింటినో యీ నవలయందు జొప్పించుటకు నవలాకర్త యత్నించి నాడు; వర్తమానకాలమున దేశదూస్థితికి సోతుపూతములైన యేయే సమస్యలుగలవో వానివాని పరిష్కారమున కావశ్యకములని తనకుదోచినమార్గముల నన్నింటి నీ నవలలో సూచించెను; ఏయే నూతనవిధానము లన్నికాఖలలోను బ్రజలహృదయముల నాక

1. ఆంధ్ర నవలా సాహిత్య ప్రపంచమున నొక జ్యోతిర్మార్గమును జూపి, భాషా విషయముగ నాంధ్రవాఙ్మయములో నొక విప్లవముఁదెచ్చిన 'మాలవల్లి' కర్త శ్రీ ఉన్నవలక్ష్మీనారాయణ వంతులుగారు, పూర్వపురుషాయుషమున (81 సంవత్సరమున క్రి. శ. 25-9-1958, గురు వారము రాత్రి స్వగృహమున గుంటూరులో) మరణపడించిరి (వీరి ధర్మపత్ని శ్రీమతి లక్ష్మీబాయమ్మగారు స్వర్గస్థురాలై యప్పటికే యొక పుష్కరి మైనది.) వీరి ప్రతిభా సంపత్తికి నుపపత్తిగ 'మాలవల్లి'ని ధీల్లి సాహిత్య పరిషత్తువారు దేశీయభావలన్ని బిలోనికి వ్రచువదినవ జేయుచున్నారు. ఈ నడుమ చలనచిత్రరూపమున నవకరించు భాగ్యరేఖలును దృశ్యోత్పర మగుచున్నట్లు వదంతులు. తిక్కనను గుఱించి వీరొకమహాగ్రంథమును రచించి తుది మొఱుగులు దిద్దుచు స్వర్వాసులై వట్లుఁ జెప్పుకొనఁబడుచున్నది. అది నవల యని కొందఱు; విమర్శన గ్రంథమని కొందఱు. మొత్తము మీద నది యముద్రితము.

ర్నించుచున్నవో, నానివానినెల్లఁ గథయందలి ప్రధానపాత్రలముఖమునఁ జర్చకుఁదీసికొని వచ్చినాడు! ఈ ప్రణాళికాబాహుళ్యము నవలకెంతబలము నాపాదించినదో, యంత దౌర్బల్యము నాపాదించినది.

మన ప్రజలలోనెల్ల నథమాథమస్థితియందున్న పంచములు దేశముయొక్క యథోగతికిఁదగిన నిదర్శనప్రాయములు కాగలరని యెంచి రచయిత తన నవలకు వారిని ముఖ్యులుగను నారి నివాసస్థలమును బ్రధానరంగభూమిగను సూత్రపఱచి సంతరించి నాడు. తన్మూలమున నీ కృతియొక్క ప్రధానప్రయోజనము రసనిష్పత్తి కాలేదు. దాని దిందు గౌణస్థితి. నవలయొక్క ముఖ్యఫల మాశయనాథనము. గ్రంథనామకరణ మీ విషయమును బట్టియిచ్చును. ఈ సూచన యందులేదన్నచో నా నవలకు నామసార్థ క్యము లేదు. 'మాలపల్లి' మాలలగ్రామములలో నొకప్రత్యేకగ్రామమగుటయే గా దిచ్చట ముఖ్యము. అది వారి గ్రామసామాన్యార్థద్యోతక మగుటకూడ గ్రహింపఁ దగినది. అయ్యును సమష్టి నుద్దేశించినపుడు వ్యప్తిని వర్ణించుటయే కావ్యసంప్రదాయము.

గుంటూరు, తెనాలిల మధ్యఁగల "మాలపల్లి" యను గ్రామమునందధికసంఖ్యా కులు పంచములేయైనను నితరకులములవారు గూడ నా యూరనున్నారు. కానివారికిఁ బ్రాధాన్య ముండరాదు; గ్రంథనామ మన్వర్థము గావలెను. ఎంతదనుక నితరపాత్ర లు ప్రధాన పాత్రలగు బంచముల జీవితమును భాసింపఁజేయుట కుపయుక్తములగునో యంతదనుక మాత్రమే యవి కథకు సంగతపడఁగలవు. పంచమవర్ణము వారి యభ్యుదయమే తన జీవితాదర్శ మన్నట్లుఁ బరిగణించిన రామానాయఁడును మాలల నథమ స్థితియం దుంచుటయే సంఘప్రధాన ప్రయోజనమని యూహించిన చౌదరీనాయఁడును 'ముననబు', కరణములును, బ్రాహ్మణుఁడైన పంతులును గూడఁ జైఁజెప్పిన రీతిగ నవలలో సందర్శించినట్లు సాపేక్షితులు.

పైఁజెప్పినట్లు బుద్ధితత్త్వమునుబట్టి యిట్లు నిర్ణయించి యా సూత్రముల నన్వయింపఁజేతుమేని నవలలో గొన్ని దోషములు గోచరింపక మానవు. "మాలపల్లి" యం దాధికారికవృత్తమునకును కమలామోహనుల ప్రాసంగిక వృత్తమునకును సంబంధము విచార్యము. తమ వర్ణములవారికి శిరోమణి యనఁదగు రామదాసు యొక్క కుటుంబవ్యవహారముతో బ్రారంభించినకథ క్రమక్రమముగ మాలపల్లియందున్న కూలి జనమునకును భూస్వాములకును నడుమఁ బెరిగిన పోరాటముగ గ్రంథపూర్వార్థమునఁ బరివ్యాప్తము కాఁగలదు. అప్పుడు సంగదాసు, వాని యనుచరుఁడగు రామానాయఁ

1. "శ్రీ ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణగారి 'మాలపల్లి' అను నవల ప్రజలలో జాల బ్రచారము కలుగ జేసినది". శ్రీ దేవులపల్లి రామానుజరావుగారి 'నవనీతము' పుట 46 [Dr. Nil.]

దు నొక పక్షమునకు ముఖ్యులు. చౌదరి ముససబు లింకొక పక్షమునకుఁ బ్రధానులు. ఈ యిరుపక్షములవారి కక్షలకుఁ జెందిన క్రమికవికాసమునం దంతరువు లున్నవి. కాని యా పక్షముల నేకీకరింపఁగలము. అవి 'మాలవల్లి' యను శీర్షిక క్రింద నేర్పడు విభాగ ము లగును. అయ్యు గ్రంథపరార్థమునందు నూతనముగ నారంభమైన కమలామోహ నులకథ పంచమవర్ణముల వారి చరిత్రతోగాని యభ్యుదయముతోగాని యెట్లుఁ బొంది పొసఁగునో యూహకందరానిసంగతి. నవలలో ద్వితీయాభాగమున నిదిగాక పంచముల యుద్యమసంబంధులగు విషయములును జెక్కులు. అవి నవలానామసార్థకత్వమునకు సంబంధించినవి. గ్రంథగత యావద్వస్తుసామగ్రి నీ క్రిందివిధమున సంగ్రహింప వచ్చును.

పూర్వార్థము :-

I 1. పంచముల కుటుంబ వ్యవహారములు.

2. హరిజనోద్యమము, పాటుమానిసులకు (పాటుకజనమునకు) ను భూస్వాములకును మధ్య నేర్పడిన ద్వేషము.

II 1. కమలామోహనుల కథ.

2. పంచములపైఁ బగదీర్చుకొనుట, హరిజనోద్యమము.

ఇవి ప్రధానాంశములు. ఇంకను గొన్ని పొందుపడని విషయములు గలవు. అవి చిన్నవి. వీని నన్నింటి 1 నేకతః సూత్రింపలేము. నవలాకారునకే యది కుదురలేదు. గ్రంథమునకు రెండు నామకరణము లుండుటయే దానికి దార్కాణ². నామమాళయ మునకు లింగము. రెండు నామము లొకే యాశయమునకు యోగ్యమైన లింగములు కాఁజాలవు. గ్రంథపూర్వభాగమునకు 'మాలవల్లి' యనెడిపేరు కుదురుకొనును. ఉత్తర భాగమునకు 'సంగవిజయ'మనెడి పేరు యుక్తము. కాని విజయము పూర్తియైనదా ? ప్రథమార్థములోని విజయసూచనలు ద్వితీయార్థగతములైన హరిజన పాతశాలా స్థాప నము, విద్యా న్యాప్తి, సంగమందిర నిర్మాణము, మత చర్చలు వంటివిస్పష్టఫలమును

1. "ఈ పుస్తకానికి మొదట మాలవల్లిని పేరుబెట్ట దలచుకొని వ్రాయడం ప్రారంభించాను. కొంతదూరం పోయినతర్వాత సంగవిజయమని పేరివదం మేలని తోచింది. అందుకు రెండు పేర్లూ వుంచాను" -(మాలవల్లి-పీఠిక).

2. "The double title connected by a conjunction which throws upon the reader the burden of selection is a frank confession of the author's inability."-Evelyn May Albright, "The Short Story: Its Principles and Structure", P. 96, Lines 19-22. (1924)

జానకి జాలవు. కాని నైతిక విజయములని మనస్సు కుదుర్చుకొనవచ్చును. మొదటి భాగమున సమ్మె ఫలించుట సంగని మరణమున కొక హేతువు. అట్లే 'రామనాయండు' హరిజనోద్యమ ప్రచారకుడగుట యథార్థమైన సంగవిజయము. కాని, రెండవ భాగమున రామదాసు వడినచాట్లు సంగవిజయమగునా? అవి రామదాసు మనస్తైర్యము నకు సాక్ష్యములు. రామదాసు నానిపోవుట సంగవిజయమా? ఈతని స్తైర్యమాతని విజయముకాదు. కాకున్నచో నొక రీతిగ సమర్థింపవలెను. మన జాతిపిత గాంధీ మహాత్ముని, రాష్ట్రపిత సమరజీవి పొట్టి శ్రీరాములను బోల్చునపుడు 'ఒక రిచ్చి చచ్చిరి, ఒకరు చచ్చి యిచ్చిరి' అన్నట్లుగా జచ్చిసాధించుట యని యొకటి విందుము. కావున సంగ య ముడించి రామదాసు స్తైర్యము వేరిట; బెక్కు విజయములు తమ జాతికి సాధించెనుట సమంజసమైన సమర్థనము.

గ్రంథకల్పనావసరమున రచయితృబుద్ధి మండలములో గథావస్తు సువిశదముగఁ బ్రతిఫలించలేదు. ఈ మన యూహా కాధారము పీఠికలో నవలాకారుడిచ్చిన వాక్యాలము. ఇట్టి యూహంగి సాంగత్య లోపమునకుఁ బదునొకం డధ్యాయములుగఁ దొంబడి యేడు పుటల పర్యంతము న్యాపించిన కమలామోహనులకథ యొక్కటిమాత్రమే చూపబడినది. కాని పదుమూడుపుటల క్రిష్టమత నిరసనము, 'మాంబళము'లోని స్పోటుకనివారణ పద్ధతుల వివరణమువంటి యసంగతము లీ నవలలో జాలఁగలవు. ఒకటి రెండు పర్యాయములు రచయిత పేర్కొని తుదిముట్ట ముచ్చటించని విషయములు మఱికొన్ని.

పాత్రోన్మీళ మొక శిల్పము. అందును మందోన్మీలనము నవలలో గతోరవ్రత చర్య. పాత్రలు కథలో నాక్రమించు నర్హ స్థానముల యందుఁగాని, పాత్రల క్రమక్రమ శీలవికాసములో గాని వైరుధ్యము లుండరాదు. లక్ష్మమ్మను హేళనఁజేయుచుఁ దొలుత! వర్ణించి పోనుపోను దానదయాధర్మాదిగూ నిలయగ రూపొందించుటవంటి సరిపడని మాంశములు పెక్కు. రచయితృ మనశ్శుభువున నొక నిర్దిష్టప్రణాళిక లేదు. తథ తెగిన గలిపియువలె నెటు విసరుకొన్న నటు విసరుకొనెను. తాత్కాలిక సాంఘిక రాజకీయాది పరిస్థితులలో నాదృశ్య ధర్మములని తా ననుకొన్నవానిని నవలాకర్త కథారూపమున లోకహితార్థము వెల్లడించినాడు.

నవలలో సంగదాసునిది ముఖ్యపాత్ర. ఉన్నవవారు నవలాప్రథమార్థములో నతనిని బాగుగ బోషించిరి. ఆతని మృతితో బ్రథమార్థపరిసమాప్తి. మగడించయు నాతడు విజయము సాధించెను. కావున నవలయందు మొదటి సగమునకు సంగవిజయ

నామము సార్థకము. అతని మరణానంతరము కావ్యసంసార పరార్థమున ననేకపదసత్కార్యములు జరిగినవి. అవి యన్నియు 'సంగవిజయము'లే యనుకొనుట 'భారతీయ రాజ్యాంగవిధాన నిర్మాణము'ను గూడ 'సంగవిజయ'మే యనుకొనుట వంటిది.

ఏడవ యధ్యాయమున సంగదాసు డు మున్నప్ప రేఖలతో మనకు వ్యక్తము కాగలడు. పిమ్మట రెండధ్యాయములు నాతని భక్తిపరతకు నిదర్శనముగ జరిగిన స్పృష్టి. తాను 'గోపిక' నని యాతనిభావన. అతనిది భక్తితత్త్వము. ఈ తత్త్వ మెడ నెడ నవలలో గూలంకషముగ జర్పింప బడినది. కాని యా చర్యలలో సంగనియొక్క ప్రాముఖ్యము బయలుపడదు. నానియం దెల్లెడ రామదాసునిదే ప్రాధాన్యము.

ఈ నవలకు గీతక స్థానము సంగదాసు రామనాయుల స్నిగ్ధత. కాని వీరి యా మైత్రీని గుఱించి బుచ్చయ్యకౌస్తురివంటినా రొక్కరో యిర్దురో యనిన యొకటి రెండు వాక్యములు దప్ప తదితరాంశములు సూచనప్రాయముగనైనను లేవు. నా రిర్దురి స్నేహధర్మమెట్టిదో యది దుస్సంగత్యముగ నేల భావింపబడి నారిలో నొకఁ డైన సంగని హత్యకు హేతువయ్యెనో విస్తరింపబడలేదు.

భక్తిపరుడైన సంగడు, 'గుమాస్తా' వని చేసిన సంగడు, తెజవాడ పథలో 'వృత్తి ప్రతిష్ఠాప' నాదికమును గూర్చి గంభీరోపన్యాసములిచ్చిన సంగడును, వొక్కఁ డే వ్యక్తి యనిపించుటకుఁ గృతిరచనా కౌశలము చాలలేదు. అట్టి యొక్కసాధనకు సరిపడుప్రజ్ఞ వేటు. తుదకుఁ బరిణతములగు స్వభావశీలముల బీజవాపమునకు ముందు ముందు సూచనలైన నుండవలెను గదా ! గోపిక ననుకొను భక్తుడగు సంగనిచేతనా నీలిమందు జేరము ? పోనిం డది కులవృత్తి యనుకొందము. కూలిజనముల సమ్మెల కతఁడా కారకుఁడు ? అర్థిక నాంఘిక రాజకీయాది విషయములఁ గూర్చి యధునాతన భావగంభీరతతో నతఁ డుపన్యసించుట యెట్లుబోసగునో నాధారణ ప్రజ్ఞ కనూహ్య మనకతప్పదు. ప్రతిభా సముపేతు లెన్నరేని యిట్టివానిలో నొకపాటిగ నేక వాక్యత కాధింపఁబూనినచు దాని కాధారశీల లనఁదగు సూచన లెక్కడఁగలవు ? సంగనివలన రామనాయుడు చెడిపోయినాడని చొదరినాయుడు నమ్మి సంగదాసుని చంపించి నాడుగదా ! సుప్రసిద్ధ న్యాయవాదిచెప్పిన యీ నవలలో వాస్తవమేమో చదువరు లెఱుఁగుట కాధారము లున్నవా ? పైపెచ్చు సంగని సర్వాభివృద్ధులకును రామ నాయని యండదండలే హేతువు లనెడి ప్రబలవ్యతిరేకసాక్ష్యము ! లున్నవేమి ?

ప్రధానకథ నంటియుండలేదని యొండు రెండు పర్యాయములుజెప్పిన కమలా మోహనుల వృత్తాంతములోని నీతిబాహ్య కాముకతనుగూర్చి యొకటే మాట.

‘మూలస్థి’ యను నవలకుఁ బ్రయోజన మాదర్శప్రతిపాదనము; రసప్రతితికాదు. కమలనలపును, మోహశృంగార పరిభాసములను, రసోత్పాదన పేతువు లనుకొని యావించింతుమా? లేక నవలప్రతిపాదించిన యాదర్శమునుకొని సంతోషింతుమా? కమలకుఁ బూర్వదాంవత్యమునెడ విముఖతయున్నట్లు మనకు సూచనలేదు సరిగదా! భర్త వారాధించెడి సంప్రదాయబద్ధురాలని నిరూపించు నేకాంతసేవలు నవలయందున్నవి. చక్కని కొడుకుగల యామె స్త్రీజనవిరుద్ధముగ మోహనునితో బారిపోవుట కేమిగతివచ్చెనో చెప్పుకాద్యంత రచయితకు లేదా? నిష్కారణముగ కమల నింటి నుండి గెంటి రచయిత సంపాదించినది పుణ్యమా? పురుషార్థమా? మోహనుని పౌందర్య మెంతో వర్ణింపఁబడినమాట నిజము. పౌశీల్యము లేనివారికిది ప్రలోభముఁ గొల్పవచ్చును. కమలయందు ముందెన్నెఁడు దుర్గుణలేకము సూచింపఁబడదు. ఆమె పతిజీవ కులకాంతలకుఁ బరపురుషపౌందర్య మేమి ప్రయోజనము? కమలపతనము నకు నయోదోషము కారణము గాదు. అది యా కులమునకే నైజగుణమనుట యే మాత్రము ధర్మ మనరాదు. ఆమె పడిన యిక్కట్లకుఁ బ్రారబ్ధమే యింక పేతువు. బలీయములైన యింద్రియములు యత్నశీలఁడును మేధావియు నగు బురుషుని మనస్సునుగూడ వికృత మొనర్చుచుగదా! యని యింక ననుకొనవలెను 1. లేదా, యామె నొక విచిత్ర ప్రవృత్తిగఁ జిత్రించుటయే కవి యుద్దేశ మనవలెను. అప్పుడు కవి పాదించిన ప్రయోజనమును బాతకులు ప్రశ్నింతురు. కావ్యప్రధానాశయమైన స్వాతంత్ర్యాదర్శముతో సంగత మగునట్లుగ నీ కమలామోహనుల వృత్తాంతము పాత్రింపఁబడినచో నవల యింకెంత బాగుండెడిదో.

ఈ కథానృప్తిలో నొక రమ్యమైన కల్పన నున్నవనా రాధునికపద్ధతుల ననుసరించి చేసిరి. అది బహుమనోజ్ఞము. కమలమున కగపడిన ‘సాహోమయ ప్రపంచ’ మెంత రమణీయమో దాని ప్రభావము నంత రమణీయము. కాని పామరరంజనార్థము పాశవికకామము నింతటి యెత్తుగడగల నవలలో నారాధింపరాదు. అందుచే మొత్తము మీఁద నీ కమలామోహనుల వృత్తాంతమును యావత్తు నవలనుండి యుత్తరించుటయో యట్టి నైవారవృత్తి, యద్యతన పాశ్చాత్యనవలలయందువలె వ్యక్తిస్వాతంత్ర్య చిహ్నితమని నమర్శించుటయో మాత్రము జరుగవలెను. కడమవి చిన్నదోషగులు. అవి యడ్డురావు. వానిని సవరింపవచ్చును. నవలలో గేవల మింతమేర దోషోద్ఘాటనమే

1. “యకరో హ్యపి కొంతేయ పురుషస్య వివక్షితః

ఇంద్రియాణి ప్రమాదిసి హరంతి మేథం మహా:—

శ్రీమద్భగవద్గీత—సాంఖ్యయోగము, శ్లోకము 80, పుట 59—

శ్రీరామకృష్ణ మతము వారి ప్రకటన (1—4—1953).

చేయఁబడినది. బుద్ధితత్త్వముచే బరిశీలించుట దీనికి హేతువు. ఇది యిట్లు దోషనిరూపణమునకై జనుగునని ముందే చెప్పఁబడినది. రానున్న ప్రకరణములలో సందర్శించినపుడు భావతత్త్వమునుబట్టి గుణగణముకూడ నిరూపింపఁబడునని చెప్పఁబడెను గదా!

లక్ష్మీ ప్రసాదము:-1

ఈ నవల స్వతంత్రమైన రచన. కీ. శే. కేశవరపు వేంకటశాస్త్రి వ్రాసినది. మన నవల లీ దినములలో గన్నడభాషా నవలలనలె విస్తారభాగ మవ్యభాషా పరివర్తనములు. స్థూలదృష్టికి స్వతంత్రములుగా గనఁబడి మన చూపుమేరనుండి తప్పించుకొని పోవును. కాని వానిని బట్టిపరీక్షించినచో నవియనువాదములలో యనుసరణములలో యగుట నిజము. అనుసరణములవలన మహోదారసారస్వత సంపద ప్రవృద్ధము కానేరదు. మూలమునందలి విషయమును రచయితృ హృదయానుసారముగ గ్రహింప జాలము. ఇట్టి మిశ్రణమువలన గ్రంథస్వరూపము వికలమగుటయు సంతకాదు. కొన్ని యసంతృప్తి కరములైన యనువాదములయందే, యిట్లుగుచున్నది. ఇ.క ననుసరణముల సంగతిఁ జెప్పవలయువా? అట్లు గాక లక్ష్మీప్రసాదము స్వకృతకృతమగు నవల.

ఏ వాఙ్మయమునందు జాతిజీవనము ప్రతిబింబించునో యది మహోదార వాఙ్మయము. కావునః దృఙ్ఞాతికష్టసుఖములు, మంచితెడ్డలు, నాచారవ్యవహారములు, నాదర్శములు మొదలగునట్టి తద్గ్రంథనిబద్ధములు గావలెను. అప్పుడే యా జాతివ్యక్తి పరిస్ఫుటమగును. ఆంధ్రజాతీయ జీవనము విశదముకావలెనన్నచో మన సాంఘికాచారవ్యవహారములఁ బరిశీలించి, యితీవృత్తముల గల్పించి రచింపవలెను. అట్టి సాంఘిక నవలలు? జాతీయాభ్యున్నతికి దోడ్పడుగలవు.

కేశవరపు వేంకటశాస్త్రిగారు మహాపండితులైయుండియు నాడు నవలారచనమునకుఁ జూనుకొనుట మిక్కిలి ప్రశస్యకరము. సిద్ధాంతసులయందెది యసాధారణమనఁదగును. నవలలపై వారు దమదృష్టి బ్రహ్మరింపరు. అందును గథాదికములలో స్వతోబంధము వారి కనుపాజేయుచు; ప్రసిద్ధోత్పత్తిఁ గానే వారు కోరుదురు.

ఇట్టి సాధారణకారణము లట్లుండఁ బ్రత్యేకకారణ మొకటి యీ నవలాఘనతకుఁ దోడ్పడుచున్నది. మూడురాండ్రగు స్త్రీలవలన సంసారములయందు సంభ

1. ప్రథమావృత్తి క్రీ. శ. 1923: అదేవల్ల రిక్తవిశ్వామిత్రునివారు(రుగారిచే) వ్రాసినది; పరస్పర గ్రంథమందలి (రాజమహేంద్రవరము) ప్రధమము కి.శి. పుటలు.
2. ఇట్లే స్థూలముగఁ జారిత్రకనవలల రక్షణములు బ్రయోజనములును రామప్పప్రకరణమున సందర్శించివిబట్టి వ్రసంగింపఁబడును.

వింతు కలహములును, నానివలన గలుగు కష్టపరంపరలును నిందుఁ జక్కగ వర్ణింపఁబడినవి. అంగ్లానువాదముల యందలి కృత్రిమవాతావరణమునకు రోసిన యాధునికులు చింతమర్తినారి రామచంద్రవిజయము తరువాత దీనిపే వాస్తవికతకుఁ జేర్కొందురు.

ధనాశాపిడితయగు శాపమ్మ కుటిలకీల రాజేశ్వరమ్మ సాయముచే నామె కౌటిల్యమును మఱింత ప్రౌఢత్వమున వహించెను. ఇందలి నాయుకానాయకులు లక్ష్మీప్రసాద రావులు. ఆదర్శప్రాముఖ్యమున గృహలక్ష్మి, లక్ష్మి. భర్త పదిమంది భార్యలను జేపట్టినను వారిని దనకంటె నెక్కుడుప్రేమతో జూచి యాదరించినను నాతనికి నిజమగు ధర్మపత్ని తానే యని సతీధర్మము నీమె నిరూపించి చెప్పినది. ఈమె నిర్మల హృదయ; నికపరాధిని; నాయకునిచల్లయే యధర్మప్రవిష్టురాలయి యకార్యము లాచరించెను. అయినను నాయకుడు మాత్రాజ్ఞ నుల్లంఘింపని ధర్మభీరుడు.

నవలన భరితములై భారతీయధర్మప్రబోధాదిగుణము లన్నిటినిమించి యానాటి నవలలు, ప్రశేపించి కేతవరపువారిపి¹, వింశతిపర్యంతముఁగలవి, పాఠకులకుఁ గలిగించిన భాషాజ్ఞాన మపరిమితము. నవలల సముద్రముతో వచ్చికలియు నొక పెద్దపాయ వీరి యీ రచనల సంపుటి.

1 చారిత్రక ప్రసిద్ధములు:—“రాయచూరు యుద్ధము”, “బొబ్బిలి ముట్టడి”, “ఆనందాబాయి” (ఇది యాహుజనితమేయైనను జరిత్ర సమ్మిళితము). ఆంధ్రదేశ సంబంధములగు చారిత్రకనవలలలో వీరిదే తొల్లి (టిదవి మునుపటి ప్రకరణమునఁ జెప్పఁబడెను. అపరాధవర్తితోధర ప్రసిద్ధిఁగలది:—“రహస్యభేదనము”. ఇది రహస్యాపరాధ పరిశోధకనవల. కథారల్పన మత్యద్భుత మైనది. సంఘటనము లతిభయంకరములు. విగూఢ హత్యలెన్నియో యిందు వర్ణింపఁబడినవి. ఇది స్వతంత్రమైన నవల. ఇందలి యతివృత్తము కూడ నాంధ్రదేశమునకు సంబంధించినది.

సాంఘిక ప్రసిద్ధములు:—“రాజసుందరి” (1928—27) ఇదియు నాంధ్రదేశాత్మకమగు స్వతంత్ర కల్పనగల సాంఘికనవల. ఇది కథాసంవిధానమునకుఁ బ్రసిద్ధి.

అగ్రహారము:—

మనోహరమైన స్వతంత్ర సాంఘికరచన. అగ్రహారముల జీవితమిందు దర్పణమునందువలెఁ బ్రతిబింబితము. వరకుర్మాదిక దురాచారముల దుష్ఫలితములు చక్కగ నిరూపింపఁబడినవి. కథాసంవిధాన కల్పనాదాతుర్య మనల్పము. “లక్ష్మీప్రసాదము”వలె విది తెలుగు నాటి వాతావరణమును వాస్తవికముగఁ జీత్రించి తాత్కాలికసాంఘిక జీవిత ప్రతిబింబమైన నవల. మదాలస, తారాబాయి, వావిళ్ళమొరణులు. పూర్ణావధమువంటి కథమవి చాలవఱకు నరస్వతీగ్రంథిమందలి వారి ప్రయరములు. “ఇచ్చినీ కుమారి”వంటివి బహుమానితములై ప్రఖ్యాతిఁగన్నవి.

హిమబిందు!

ఆంధ్రుల ప్రథమసామ్రాజ్యకాలము నందలి చారిత్రకాంశముల యాధారమును బట్టి మొదటి రాజుని నిర్ణయించబడిన శ్రీముఖశాతవాహనునకు సంబంధించిన కథ నితీ వృత్తముగ స్వీకరించి శ్రీ అడవిబాపిరాజుగారు కూర్చిన దీ నవల. శ్రీముఖశాతవాహన చక్రవర్తి యుజ్జయినిని జయించుట యందుఁ జూపింపబడినది. అతని కుమారుడైన కృష్ణశాతవాహనుఁడు భరుకచ్ఛమును జయించినాఁడు.

ఇందలి యంశములన్నియుఁ జారిత్రకసంబంధముఁ గలవని చెప్పట కాధారములు మృగ్యములు. కథలో బ్రధానమైన పాత్ర శ్రీకృష్ణశాతవాహనుఁడు. ఇతఁడీ నవలయందు శ్రీముఖునకుఁ దనయుఁడు; కాని శ్రీముఖునకు² సోదరు డని నేటి చరిత్రకారుల యూహా. అట్లే యుజ్జయిని విజయము ప్రథమశాతకర్ణికాలమున జరిగెనని చారిత్రకుల నిర్ణయము. పాత్రపోషణాద్భావశృంగారముబట్టి రచయిత యీ యంశముల నీ రీతిగ మార్చుకొని యుండునా? ఎంత చారిత్రకనవలయందైనను జరిత్రాంశములయనుసరణ మంత కఠోరప్రతముకాదని యొక వాదమున్నది. అట్టి కఠోరనియమపాలనము వీరు చేసి రనియు ననఁజాలము. అట్లన్నచో నితరులకంటె నొకదృష్టిచే మెఱుంగని బాని కర్థము. శ్రీముఖశాతవాహనచక్రవర్తియు శ్రీకృష్ణశాతవాహనుఁడును వినా యీ నవల యందున్నవారిలో జరిత్రప్రసిద్దులెవరో, కల్పితపాత్రలెవరో నిర్ణయించుట దుస్సాధము.

ఆ ధాన్యకటకముననున్న చారుగుప్తుఁడను వణిక్సార్వభౌముఁడు తన కొమరిత యగు హిమబిందును యువరాజుగు శ్రీకృష్ణశాతవాహనున కొసఁగి యుద్వాహ మొనరింపవలెనని తలఁచినాఁడు. కాని హిమబిందు సువర్ణశ్రీయను కుమారశిల్పిని ప్రేమించినది. పితాసుతలలో నొకరి యభిమత మొకరికిఁ దెలియదు. తండ్రి తనకోరి కను వ్యక్తముచేయఁగా నాయన సంతోషముకొఱకై పుత్త్రిక యెట్టకేలకుఁ దన ప్రియుని బిరిత్యజింప నిశ్చయించుకొని యాతని కా విచారవార్తఁ దెలియఁజేయును. తన ప్రియురాలు రాణియగు నదృష్టమున కా ప్రియుఁడు సంతసించి తాను బౌద్ధభిక్షు కుఁడగుటకు నిశ్చయించుకొనినాఁడు.

1. ది. 15-4-1952 ప్రథమావృత్తి సంగ్రహము. (vide St. G.G. suppli-May 27-1953, Reg. No.-451) క్రీ. శ. 1923-24 కారవ 1,2 సంపుటములో విది యనుక్రమముగఁ బ్రకటితము. పెక్కు పరీక్షలకుఁ పాత్యగ్రంథము. "నారాయణరావు"ను భారత ప్రభుత్వము వారిభూనించినచో, దీనిని దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచారకసంఘమునా రభిమానించిరి.
2. శ్రీముఖుఁడు శ్రీకృష్ణశాతవాహనునితో జరిపిన సంగ్రామము చరిత్ర ప్రసిద్ధము. అయినను నది యీ నవలలో నెచ్చటఁగాని పేర్కొనఁబడలేదు. యొక నేరము కాదు.
3. Vide 'A Comprehensive History of India'; vol-2-The Mouryas and Satavānā's by Prof. K. A. Nila Konṭṭa Sāstry, p. 301.

ఇంతలో 'ఉజ్జయిని'పై రాడికి శాతవాహనప్రభువులు పయనమైపోయిరి. చారు గుప్తుడును తైత్రయాత్రలో బాల్గొనెను. పితృగృహమున నున్న హిమబిందు నామే మాతామహియు దస్కరులచే నెఱవెట్టబడిరి. ఎన్నో శ్రమలకులోనై సువర్ణశ్రీ వారిని వెదకి తెచ్చినాడు. వీరితోబాటు స్థాలతిమ్మల నియోగమున దొంగలింపబడిన శ్రీముఖచక్రవర్తి ద్వితీయపుత్రి యు మంజుశ్రీయును విముక్తి నొందును. అందఱు నుజ్జయినీతైత్రయాత్రలో బాలుగొందురు.

శ్రీకృష్ణశాతవాహనయువరాజు భరుకచ్ఛమును జయించుట కేగునపుడు మార్గ మధ్యమున బడియున్న విషకన్యను దిలకించుట తటస్థపడెను. అతఁ డామెయందు రాగ బద్ధుడైనాడు. పిమ్మట దండ్రీయగు శ్రీముఖున కి సంగతి నెఱిగించెను. విషకన్య యనగా, దను శౌద్ధమతవిరోధియగు స్థాలతిమ్మల మనుమరాలు. వైదికధర్మమును నాశనమొనరించి, శౌద్ధమును బ్రతిపాదింప నెంచుచున్నారని దమ్ము హతమార్పబ్రాని విషకన్యను సిద్ధముచేసి శ్రీకృష్ణశాతకర్ణిపై బ్రయోగించిన యాతఁడు స్థాలతిమ్మల.

ఆమె యూర్పులు సోకినంతనే యెదుటివారి ప్రాణము లెగిరిపోవును. తనవలన వట్టి కీడు మలయనాగుడను ప్రభువునకు మూడుట యామెను విహ్వలింపజేసినది. శ్రీకృష్ణునియెడ దన తాత తలపెట్టిన యీ ఘాతుకచర్య కామె యిష్టపడఁజాలదు. తత్ఫలముగ నామె మానవసంచార రహితారణ్యమధ్యమున బారవేయఁబడెను. యువరాజున కచ్చటనే యామె ప్రథమగర్భవము. ఆమెను వీడి యన్యులను వివాహ మాడనని యీతడు. చక్రవర్తిను నెట్టకేలకు కాదనఁడు. ఆపిమ్మట వీ రిర్వురకు బెండ్లి.

ఉజ్జయినీవిజయయాత్రలో నత్యంతసాహససరాక్రమములు ప్రదర్శించిన సువర్ణ శ్రీకి హిమబిందుతో వివాహము. అతడు వాటలీపుత్రమునకు రాజప్రతినిధియైనాడు గూడ.

ఈ నవలలో మూడవ మిధునము సమవర్తినాగబంధునిక లది. వీరు లేకపోయి నను నవలకు నష్టము రాదని కొందఱు. అది నిజము కావచ్చును. నవలకు నష్టములేక పోయినను జదువరులకు నష్టము; శృంగారరసస్వరూపమునందు వై విధ్యమును బ్రదర్శించి విభిన్నప్రణయరీతులను బ్రకటింపఁగల నవలాకర్తయొక్క శిల్పకళాపారంగత్వమునకు నష్టము. నాగబంధునిక పురుషవేషముఁబాల్చి సమవర్తికి నంగరక్షకత్వము నెఱపునప్పుడు బాపిరాజుగారి 'గోనగన్నారెడ్డి'లోని సమానాంతరేతివృత్తము పఠితల తలఁపునఁబారును.

శాతవాహనులనాటి యాచారవ్యవహారములను, వర్తకవ్యాపారములను మత రాజకీయాదివిషయములను సాహిత్యశాస్త్రాదిబోధనలను శిల్పకళాదికమును రచయిత చక్కగఁజిగించినాడు.

శాతవాహనులు బ్రాహ్మణులని పలుచోట్ల పవలాకర్త నుడివిరి. గౌతమీ పుత్ర శాతకర్ణి తనకు 'పరబ్రాహ్మణః క్షత్రియసూనమర్హః' ఇత్యాది విశేషణము లున్నట్లు బ్రకటించుకొనుటయే వాని కారణము గావచ్చును.

శాతవాహను లాంధ్రులుగారనికాదు. పురాణములలోని రాజులపేళ్ళతో శాసనముల యందలి రాజులపేళ్లు సంబంధించుట మున్నగు నాధారములమూలమునఁ దరువాతి వారు వారి నాంధ్రులనుట వేటుసంగతి. కాని తా మాంధ్రులమనియుఁ దమది యాంధ్రరాజ్యమనియు వా రెచ్చటఁజెప్పకొనిరో యూహింపలేము. ఆంధ్రరాజులనెడి పేరు నాఁడు వారికిఁజెల్లెనా? కానిచో 'ఆంధ్రసార్వభౌమ'!.....భరుకచ్చ మాంధ్ర? చక్రవర్తుల స్వాధీన మందుండ వలెను'-మున్నగు విధమునఁ బాత్రలచే బ్రత్యక్షముగఁ బలికించుట యెంతవఱ కుచితమో విచార్యము.

ఇందలి హిమబిందుయొక్క యపహరణము మఱల 'నంశుమతి' లో నంశుమతి యపహరణమును దలఁపించుచున్నది.

ఈ కథారచనాకాలమునాటికి మనజాతిలో బెలుగుచు వచ్చుచున్నత్యాగవిరతి, శాంతిశూరత, స్వాతంత్ర్యాభిరతి, యాత్మాభిమానము, స్త్రీధర్మమువంటి గుణముల కీ నవల ప్రతినిధిగా వెలసెను. జాత్యభిమానము పెంపొందించి మన పూర్వులయెడ గౌరవము వృద్ధిచేయుట, చారిత్రక నవలల ప్రధానాదర్శమగుచో, నీ నవల వలన వా యాశయము పుష్కలముగ నెరవేరినదనుట రూఢి.

నాయిక హిమబిందు:-

ఈమె విశిష్టాస్వాభౌముడగు చారుగుప్తుని పుత్రిక. హిమబిందు మాతా మహి యవనకాంత. కావుటచే నీమె యవనభారతీయసంప్రదాయములకు గూడలియై నది; ధవవంతుని బిడ్డయగుటచే నల్లారున్నదగు బెంగెను; ఇంటిలో మేనత్తకుమారుడగు సమవర్తితోడ బాల్యమునుండియు నాటవాటలఁ గడపినది. అతఁ డామెను బ్రేమించెనేమోగాని, యామె కాతనిపై ననురాగము పొడమలేదు.

ఎడ్లబండిసందెములలో దన బాసనుమించిన శిబ్పికుమారుడగు సువర్ణశ్రీని జూచిననాటినుండియు నామె హృదయమున నన్యక్తములగు కోరిక లీరికలెత్తుచున్నవి. అతని జూడవలయునని యొకకాంక్ష. అది దినదినాభివృద్ధి నొందెను. తనకు నెచ్చెలియు

1. 2. ఇట్టివి యసంగతి దోషము లగునేమో! నవలలో వివి వాతావరణస్పృష్టియం దద్భుతము నెఱుఁగుట. చారిత్రక జ్ఞాన చాతుర్యముగల చదువరి పతనవ్యగ్రుడైన శామ శాతవాహనం కాలములో వివసించుచునుండి, హతాత్తుగ మన కాలములోనికి గిరవాటువేయఁబడినవాని యట్లగుట యిట్టి దోషములవలని ప్రమాదము.

సువర్ణశ్రీకి తెల్లయును నగు నాగబంధునికను జూచు న్యాజమున నామె తన మాతా మహి ముక్తావళితోగూడి సువర్ణశ్రీనదమున కే గినది. అతడు చెక్కినశిల్పముల దర్శించుటకూడ నామె కొకమిష. అమె యాతని భవనప్రదేశముంతయు బరిశీలించెను.

హిమబిందును నలచియున్న సువర్ణశ్రీకి నామెకొఱకే దిదృక్ష; నిరీక్ష; యన్వీక్షము. ఒక్కచో నొక్క పాటలీవృక్షము నానుకొని యామె కదలక మెదలక నిలచి యున్నది. సువర్ణశ్రీ యాదృశ్యము నొక శిల్పప్రతిమ యనుకొని దాని సోయగమును తొగడినాడు. “తాలనాగి! దారియిమ్మనవే!” యని యామె సిగ్గుపడి పలుకునప్పటి కాతడు చకితుఁ డయ్యెను.

హిమ యాకుమఱు గుపించె; అయ్యును సువర్ణ శ్రీసౌందర్యాకృష్టయు రనాడిష్టమునై హిమస్యముగ బ్రణయధ్యానమున గొంతకాల ముద్యానములయం దాతనితో హరించినది. తనక్షేమమునే కాంక్షించు తండ్రి తానుకోరిన యీప్సితమును ద్రోసిరాజనములడని యామె దైర్యము. కాని తన పితృదేవునియభీష్ట మన్యథాత్వము గలదని గ్రహించినవెంటనే “మీరుగుణముచే బెద్దలు; ఈమె తండ్రిచాటుబిడ్డ” యని తన ప్రేమనకుఁ జెలిచే జెప్పించెను. హృదయమునఁగోరినవరుని జేపట్టుటయా? లేక తననుబ్రేహ్మార్హ్యహృదయ నఁ జెచ్చి, తనతోడి నొకమని విశ్వసించియున్న తండ్రిమనస్సునకు న్యథ గొట్టించుటయా? యన్న సమస్య యామెకు జాల కలవరపఱచినది. ఇటుతండ్రి మనఃపర్యంబు గూర్చలేదు; అటు తా నన్యుని నరింపఁజాలదు; ఆలోచనతో నీమె మూఁచయ దు యగును. మఱుగఁ దేటుకొన్న పిమ్మటఁ దన తండ్రిగారు ముద్దయాత్ర కేఁగుచున్నారనెడి బెంగచే నట్లయితినని సువర్ణనితో బలికి యాతనిని బంపివేసినది.

తండ్రి చారుగుప్పుడు జైత్రయాత్ర కేఁగినపుడు హిమబిందును మాశవు లవహరించిరి. సువర్ణశ్రీ యామెను యువరాజుపత్నిగా జేయుటకై బ్రయత్నమని యప్పటి కాతనికి దెలిపివచ్చి సోదర్షివేమతోడను యువరాణిగౌరవముతోడను నామెతో మాటాడఁజొచ్చెను. అంత హిమబిందు “ప్రభూ! మీరు దేవతలు; మీ పాదసాక్షిగా బ్రతిజ్ఞచేయుచున్నాను; బరిణయమాడినచో నా యాత్మ కధీశ్వరునే పరిణయ మాడుచును. తనిచో భిక్షు నగుదునని సమాధానించినది. అప్పటి కామె మనస్సొక సిక్కియమునకుఁ నెచ్చెనన్నమాట! తండ్రి యానందముకంటెఁ దనహృదయాధినాథుని బరిణయ మాడుటయే లెస్సయని యిప్పుడు హిమకుఁదోచెను.

యువరాణికిఁగి బౌద్ధభిక్షువు కాఁదలంచిన సువర్ణశ్రీ తాను జెక్కి చికిలిచేసి వివ్యసించిన హిమబిందువిగ్రహము మ్రోలనిలువబడి ‘దేవీ! నిన్ను మఱచిపోవుకత్తి ప్రసాదింపుమని వేడినాఁడు. అతనిని వెదకుకొనుచుఁబోయిన హిమబిందు హతాత్తుగ

నచ్చటఁ బ్రత్యక్షమై మాతండ్రికిఁ గూతురనగుటయే నా దోషము; మిమ్ము ప్రేమించి తిని; మీరు నా శర్తయని దృఢముగఁ బలికెనది. ఇంతలో జారుదత్తుడును మనస్సు మార్చుకొని యచ్చటికివచ్చి నారి ప్రేమానుబంధము నంగీకరించి సూక్ష్మిర్యదించినాఁడు. నారు వివాహితులై శుభముల నొందిరి.

భాగ్యమే ప్రధానమనుకొను చారుగుప్తుని మరచివానికిఁ బ్రతినిర్యాతనముగా స్నిగ్ధశీలలగు హిమబిందువంటి పుత్రికలుపుట్టినయఁ బ్రకృతికర్తము. హిమబిందు కేవలము ప్రేమరసోపాసకురాలు. ప్రేమ తాను భవభాగ్యదులనుగాని యున్నతపర పులనుగాని యాశించెదనుట కీమె వృత్తాంతము లక్ష్యభూతము. చేజిక్కిన మహారాజ్ఞీ త్వమును ప్రేమకొఱకై జాగవడునుట యీమె స్నేహజీవయనుటకు నిదర్శనము. నిర్యాగ్యుడని యెఱిగించు సువర్ణశ్రీని మనసారాగోరి పైతృకమును సర్వము త్యజించి సమోట్టుట, హిమబిందునకే చెల్లినది. లోకభోగములేనున్నను దుట్టతుదకుఁ దన మనోభవని సేకరియేని బ్రతుకనిశ్చయించి, చార్దాన్యాసినిగా సంస్కర్తమైనయీ మెను సచేతత్యాగధ్వజమనఁజెల్లును. త్యాగస్నేహశీలులు రెండును మనలో గల యన్నినాళ్లు మన జాతి యీమె యిడిన భిక్షను మఱవఁజాలదు.

నాగ బంధునిక:-

ఈమె శిల్పాచార్యుడగు ధర్మనందితనయ; సువర్ణశ్రీకి సోదరి. అగ్రజానితో బాటుగ నస్త్రీ శస్త్రవిద్యలను నశ్వారోహణాదికమును నభ్యసించిన సాహసికురాలు. స్త్రీప్రకృతికంటె బురుషప్రకృతియే యీమెయగ దధికమన్నను దప్పురాదు.

బాల్యమాదిగ నీమెకు వీరకర్మములయం దాసక్తిమెండు. వినోదకళలయందామె కభీష్టముతక్కువ. అన్నగాను శృంగారకీర్తనలు జాడుచుండ, 'చన' యీ 'శర్కర కేళిపండ్లు' నా కిష్టముండవలసి చూడెడిది. చిన్ననాఁ డీమె చాల నల్లరిపిల్ల; చెల్లెలగు సిద్ధార్థిక నవలీలగ బలివలె నెగురవేయు చూడెడిది. శృంగారలక్షణములకంటె వీరవని తాలక్షణములే యీమెయం దధికమనుట కిట్టివి నిదర్శనములు.

నాగబంధునిక సరిహంగోదతయందును గుళలురాలు. సువర్ణశ్రీ కృష్ణదరిని హిమ బిందును ధ్యానించుచు గూర్చుండఁగ వెనుకనుండిపోయి కన్నులు మూసెను. అన్న కామెయే లోకమైనదని యెక్క కెక్క మాడుటయేగాక తల్లి లేనిపిల్ల హృదయమును దొంగించుట తగునా? యని కూడ మేలమాడినది. అన్నగారియొద్ద నీమె కీ చనపు పెద్దదైన పిమ్మటను నలవాటయ్యెను. అబల యగుటచే బురుషుని వరించుట తప్పినది గాదు తనది బలపరాక్రమముల నారాధించు ప్రకృతిగావున నీమె యుద్ధములయందు శార్యదుర్నిరీక్ష్యుడగు సమవర్తి నే హృదయపూర్వకముగఁ గోరెను.

నాగబంధునికప్రేమ నిగూఢమైనది. ఎప్పుడు సమవర్తిని వలచెనో యెవ్వరికిని తెలియదు. వీరి కీ విషయమున సంకల్పములేగాని సమావేశములేవు. పరస్పరావలోకనములు, సిగ్గుదొంతరలు దొరలు సంభాషణ చాకచక్యములు, నావేశతాపములు, మున్నగునవి యీ మిథనానురాగమునకు లక్షణములుగావు. సుదూరదేశమునఁగల ప్రియుని వీరోచితకృత్యములను నగణ్యభాగ్యిని వినుచుఁ జెంపొందినది నాగబంధునిక సీలీరాగము.

పాటలీపుత్ర పతనానంతర మీమె యన్నగారితో దన వలపునుగూర్చి యెఱిఁగించెను. 'నాహృదయము దర్శింపుము; ఎద్దుబండి వందెములనాఁ డా మహాపురుషుని జూచి తిని. అతనియందు మనసు లగ్నమైనది. అది ప్రేమయన్న భావమే నాకుఁగలుగలేదు. ఆయన యుజ్జయినికిఁ బోయిననాటి నుండియు నా వీరపురుషునిమూర్తి నా జీవిత మంతటఁ బ్రసరించినది.' ఇప్పటి కీమె తన హృదయము విప్పిచెప్పెను.

నాగబంధునిక తన మనోనాథు నన్నిరంగముల యందు ననుసరించినది. ప్రియుఁడు యుద్ధరంగమున నుండఁగా గృహమునఁ గూర్చుండి సంతప్తచిత్తయై విలపించుట యీమె వంతుకాదు. పాటలీపుత్ర శైత్రయాత్రలో నీమె పురుషవేషధారిణియై సమవర్తిని వెన్నంటి కాపాడిన యనీకస్థురాలా! నాగబంధునిక యనఁగా నిన్నమొన్నటి మన జాతీయసమరములో పై తము పతివర్త్యులైన భార్యలను దలఁపింపఁజేయు తరుణి.

తాను ప్రేమించెనేగాని త న్నాతఁడు ప్రేమించెనో లేదో యెఱుఁగ దీ వీరనారి నాగబంధునిక. ఈమె తన సేవా పరాయణతచేతనే ప్రియునిహృదయమును జూరకొనఁగలిగిన వీరవనిత. తుదకు సమవర్తి తన యంగరక్షకుఁ డనఁగా దనచెలికాఁడగు సువర్ణక్రికిఁ తెలియలేయని గ్రహించి, యనురాగరంజితుఁడై యనుగ్రహించెను. పాటలీపుత్రము జయింపఁబడిన దినమునఁ దన్ను వెంటనంటి స్వారిచేయుచు వచ్చుచున్న పురుషవేషధారిణియగుఁ బ్రియురాలు గుఱ్ఱపుడొట్టుపాటువలనఁ గ్రిందఁబడఁగా నా తఁడు తన యూరువునఁజేర్చి గారవించి యామెకుఁ జికిత్సచేయించెను.

ఆ నాడొక రొకరి నాస్థించిత్తులై చూచుకొనిరి. ప్రణయైకదృక్కు లానాఁడు ప్రసరిల్లి నవి. ఇరువురి హృదయములయందుఁ బ్రేమరసవాహినులు వెల్లువలెత్తెను. తలిదండ్రుల యనుమతినొంది వీరు పరిణయమాడి సుఖించిరి. నాగబంధునిక 'సాహసే లక్ష్మీ' యను మూక్తికొరవడియైన మనవీరాంగనలకుఁ బ్రాతినిధ్యము వహించుచున్నది రసశ్రేష్ఠము లనఁదగు శృంగారవీరములకు స్త్రీవరముగ హిమబిందు నాగబంధునికలు ప్రధానములై న నిధి నిక్షేపములు.

చంద్రబాల

చంద్రబాలవృత్తాంత మెంత విచిత్రమైనదో యామెప్రణయ మంత మహాదారమైనది. ఈమె బ్రహ్మవిద్యాధిపుండ్రగు స్థాలిష్యుల పౌత్రి. బాల్యమునందే మాతాపితృ వియోగమునొంది పితామహునియొద్ద పెంపబడెను. స్థాలిష్యులు వేదమతోర్ధ్వతర బద్ధకంకణుడు. ఆంధ్రమహా సామ్రాజ్యభారము వహింపనున్న యువరాజు, శ్రీకృష్ణకాతవాహనుడు, తండ్రియగు శ్రీముఖునివలె బెద్దుడు. మతాంతరుఁ డను గాగణమున యువరాజును సమయించుటకై యమృతపునీనయగు చంద్రబాలను విషబాలనుగా సిద్ధముచేసి 'స్థాలిష్యులు' ప్రయోగింపఁబూనెను.

పాపము పసికొని కేమియెఱుగ? ఎట్లు బెంగిన నట్లు బెఱుఁగుదురు. బాల్యము నుండియుఁ జంద్రబాలకు విషోదగగులతో చేస్తూ; విషజల ప్నము; విషాన్నభుక్తి; ఆమెరక్తము విషమయమైపోయినది; నీరసముగ విషపూరితము. ఆమె నిశ్వాసమే విషోద్గారి యయ్యెను. ఆమెను సహింపఁచుట మృత్యువును సహింపఁచుట. ఆమెను దాఁకుట మృత్యువును సోఁకుట.

ఇట్టి చంద్రబాలకు యౌవనప్రాదుర్భావ మయ్యెను. మలయనాగుఁడను ప్రభువీమెను గౌఁగిలింపఁగనే యాతని మనుగడ సున్నయైనది. అది యీమెకుఁ జాల విషాదసోతు వయ్యెను. ప్రతిష్ఠానమున నొక కొలనిలోనిచేపలు తన పాదస్పర్శమున మృతినొందుట యీమె కనుఁగొన్నది. లోకధర్మానునాగముగ యువతీయువకులు బొందుసౌఖ్యమునకుఁ దాను నోచుకొనలేదని యీమె గ్రహించి విచారమున మునిగెను. తన చెంతకు వచ్చినవానికి మలయనాగునిగతి పట్టవలసిందేగద! ఇక సంసారసుఖము లెట్లు?

స్థాలిష్యులు తాతిగుండెవాఁడు. వాని పట్టుదల నెప్పేవలసినదే! మంత్రజలముల నామెపై నఁ జల్లుటకు సంసిద్ధుడైనాడు. ఆతఁడీ వాని చైతన్యము గాంచి నది. ఆమె హృదయము కర్కశముగాదు. తాత దుశశరీరమును విషముగావింపఁగలిగెను; హృదయమును విషపూరితము గావింపఁజాలఁడయ్యెను. ఆమె ధైర్య మవలంబించినది. తా నేల యువరాజును జంపుటకై నియుక్తుడాయ గావలెను? అతనిని జూడకయే యతనియందు శత్రుత్వముఁ తా నేల వహించుట. ఈ విషయ మిమె తాతగారికి నివేదించుకొన్నది. ఎదురుతిరిగినది; కాని యేమిలాభము? తుద కామేమూర్ఖులైన. మంత్రజలముల నామెపైఁ జల్లినాఁ డా స్థాలిష్యులు.

చంద్రబాలహృదయములో హింసాకాండము నెడ వ్యతిరేకభావమేకాదు; ఆ వేదనమును గలిగినది. తాతగారు తనను యువరాజుపైఁ బ్రయోగించుచున్నందులకుఁ

బట్టుబట్టి యీశ్వరుని బ్రార్థించెను స్త్రీత్వము సార్థకమగుటకుఁ బతిభిక్షపెట్టనియెడలఁ దన్ను కాపాణముగనై నఁ బట్టింపుమని వేడుకొన్నది.

స్థానితిమ్యలు విషకాలకు గాఢనిద్రనుగల్పించి శ్రీకృష్ణ శాతవాహనుని మార్గముం దరణ్యమున విడిచిపెట్టెను. ఆమె యువరాజును జూచినది; చూచినవెంటనే వలచినది. కాని యత డామె విషకన్యయుని తెలిసికొనెను. విషవైద్యులచే మంత్రవైద్యులచే జీకిత్యచేయించినాఁడు. శ్రీకృష్ణుడు చంద్రశాలను మనసార ప్రేమించెను. ఆమెయు నతనిని పరిచినది. కాని లాభమేమి? యువరాజు ప్రణయినీ పరిష్వంగసౌఖ్యమునకు వేగిరవదెను.

ప్రేమవిషయమున బురుషుఁడు వేటు ; స్త్రీ వేటు. ఎంత ప్రేమయున్నను స్త్రీ యుద్వేగపడదు; ఆమెయందు నిబ్బరము నిరుపమానము. విషకాల యట్టి గంభీరహృదయ; ధీః. ఆతని మనస్సు విచారించుటకు “మహారాజా! నేను మృత్యుదేవతను; నన్నేల కోరుదురు? నాకు మీ గామస్మరణమే చాలును. దూరమునుండి పూజింపుచు మిమ్ము దర్శించు యోగినినైతి”నని పలికినది. కాని యాతఁ డాగలేక “నా యీ కౌగిలికి రమ్మ”ననాఁడు. “వద్దు ప్రభూ! మీ కంటులనే యుండు”ని శ్రీకృష్ణ శాతవాహను డామె పంపివేసెను.

కాని నుతని కామమేలకోసము, ఆమెగొఱకై తాను రాజ్యమునేని బరిత్యజింతునని నాఁడు. తండ్రి శ్రీకృష్ణుని వివాహము సంగీకరించెను. ఆమె యమృతపాదులనారి శనయ యని యెల్లరుఁ డెలిసికొనిరి. మంత్రతాపథములవలనఁ దుద కావిషకాల యమృతకాలయైనది. నాటలీపుత్ర విజయానంతరము వారు వివాహితులైరి.

సువర్ణ శ్రీ

ఆంధ్రసామ్రాట్టుల రాజధానియగు ధాన్యకటకమున నొక శిల్పిప్రభువగు ధర్మవందీఁ బుత్తుడు సువర్ణశ్రీ. ఇతఁడు తండ్రిశిక్షణమున శిల్పవిద్యలోని మర్మముల నెఱిగినవాఁడు. సాధికఁ డెఱవఁ గు వీరవిద్య లభ్యమొనఁచినాఁడు. ఎడ్లబండితోలు పొదెముతో బ్రావీణ్యము నొనఁపఁ జె. కుమారుని వీరవ్యవసాయమును జూచి తండ్రి పంపింపఁ దై “శిల్పియక్కడ! వీరవిద్య లెక్కడ!” యనినాఁడు.

సువర్ణశ్రీ యనఁగా, వీరశృంగారముల సంగమస్థానము. హిమబిందు నాట్యమునుగాంచి నది యు సమ్మోహితుఁడైనాఁడు; తన లీలావిలాసములచేత నామె హృదయమును జూఱఁగొనినాఁడు. కొంతకాలము హిమబిందు సువర్ణశ్రీలు రుచివశులై యుద్వాపములలోగూడ విహరించిరి.

కాని యిది యెంతకాలము సాగును? ఆమె తండ్రిచాటు విడ్డ. ఇతని కోరికలు వ్యర్థము. అయ్యు నిరొడు ధీమండు; చాళక్తిపండు. తన హిమబిందు యువరాణి కానుండుట యాతని కానరాదు. అట్లని తా నవ్యస్త్రీని ప్రేమింపరాదు. గత్యంతర మేమి? “అవ్యధా శరణునాస్తి; బుద్ధం శరణం చచ్చామి” యనుకొనినాడు. బౌద్ధ భిక్షువుగా జీవితశేషమును గడపి హృదయశాంతిఁబొందఁ దలచుటయే మార్గాంతరము.

ఈలోగా హిమబిందు హృదయ యెప్పుడు, అది విన్నయతఁడు తనమైన నిజవలేక పోయినాడు. ఆమె నష్టహిమబిందు తనకధి. అదులకై వీరకృత్యమును సాధింపనేగు యోధునివలె గవలెను. చిరదండ్రుల యామోహశీర్వాదములఁబడసిన యాతనిని నాయుధులగు ననుచరు లనుగమించిరి.

కేవలము వీరమునకేగాదు; సువర్ణశ్రీ బుద్ధరూఢ్యులకైన బ్రసిద్ధి. అతఁడు గోండులతో నెయ్యము నెఱపెను. నర్మదాతీరమున నగపడిన విశవ లంతలో సదృశ్య మగుటఁజూచి యూదలి రహస్యమును వాచించి ప్రమిత్తమునఁ గళింగరహస్యగుహ కనుకొని యందు తన నీతిని యుక్తిని జాకచక్యమును బ్రదర్శించి వేషములుమార్చి శత్రువిచ్ఛేదన మొనర్చినాడు. అతనివలన మాతామహి దౌహిత్రులగు ముక్తావళి హిమబిందులు బంధవిముక్త లైరి. ఇట్టి యౌదార్య మే జాలకుఁ బ్రేమాస్పదముకాదు? నుసిగప్పియున్న హిమబిందు ప్రణయము నిది ప్రణయించి తుషాన్మతినిడిన గార్హస్థ్య మునువలె రగిలింపఁ జేసెను.

కొన్నాళ్ళు గడచినవి. ఇతఁ డామెను జూడఁబోయి “యువరాణి”యని సంబోధించినాడు. ఆ పలుకు లామెకు ములుకులై నవి. అంతట నామె “మొదట నొకరిని ప్రేమించి పిదప నీవై యింకొకరిని ప్రేమించ వీలగుదా? ప్రేమింపకయే వివాహ మాడుదురా? ఒరులు మనసియకయే మనము మనసిచ్చుట పాపముగదా?” యని ప్రశ్నించినది. సువర్ణశ్రీ యేమియు ననఁజాలక కంపించిపోయెను.

ప్రేమవిఘాతమువలన సువర్ణశ్రీ బౌద్ధభిక్షువు కాదలఁచినను రాజభక్తిగాని దేశభక్తిగాని యాతనిలో గొఱవడలేదు. తన యాంధ్రదేశము వాటలీపుత్రముపై దండెత్తినది. ఇతఁడును మహాయోధుఁడై యణరంగమునకు దూకెను; గజాయోధుఁడై నిజభుజార్గళముచే శత్రుదుర్గకవాటవిపాటన మొనర్చెను. ఆంధ్రుల చమూనివహము నకుఁ జాటలీపుత్రమునఁ బ్రవేశముగలిగించెను.

యద్దమున నిట్లు స్వధర్మము నిర్వహించి బౌద్ధకైతుడగుటకు సువర్ణశ్రీ వారణాసి కేగినాడు. అచ్చట నాశ్రమస్వీకారమునకు సిర్సము సంపదమయ్యెను. కాని దైవయోగము వేఱుగనున్నది. శ్రీకృష్ణశాతకర్ణి చంద్రబాలయందే బద్ధానురక్తుఁడై యున్నాడు. చారుగుప్తుఁడు తన సంకల్పమును వీడక తీరలేదు. అందఱును సువర్ణ

శ్రీని దాసి హిమబిందును స్వీకరింపుమని ప్రార్థించిరి. వివాహితుడై పాటలీపు(ప) త్రమున కధిపతియై యాంధ్రశిల్పమును విలసిల్లఁజేసిన యీతఁడు మనశిల్పచక్రవర్తి.

శ్రీకృష్ణ విషకన్యలు: ఉదార ప్రణయము

విషకన్యా శ్రీకృష్ణకాతవాహనుల ప్రేమ మానవసహజముగు కరుణబీజకముగా నంకురించినది. అతఁ డాంధ్రసామ్రాజ్యభావి చక్రవర్తి. ఆమె యీతని వినాశనమునకుఁ గల్పింపఁబడిన యువకరణము. ఎవ్వరి సహారకసాధనమగుటకై తా నుగ్గుఁబాలతో విష మారగింప వలసివచ్చెనో యట్టి వానినే వలచుటకు సాహసించినది విషకన్య. మహా కరాళమృత్యుసన్నిభయైన యెవ్వతెను గాంచినంతనే వధార్హ యనిపించునో యట్టి యామెనే ప్రేమించునట్టి సంఘటనమునకుఁ బ్రధానముగ మానవునకుఁ బ్రకృతసిద్ధమగు కరుణయే కారణముగాని యన్యముకాదు.

అట్టి కారుణికత్వప్రేరేపకమైనది దివ్యప్రేమ. అంగికాహార్యాది విలాసలావణ్యములఁ జూచికాదు, శ్రీకృష్ణచంద్రబాల లనోన్యము ప్రేమించుకొన్నది. తన తాత గారిచే శ్రీకృష్ణుని వినాశనమునకుఁ బ్రయోగింపఁబడనున్న యవసరమున నామె కేవలము కరుణామయము తా నేల యీతనిని సంహరింపవలెనని ప్రశ్నించుకొనెను. అట్టి నిర్ముఠకృత్యమునకుఁ దా నువకరణము కాఁజాలనని వాపోయెను. ఆ పని తన తలకుమించినపుడు చైతన్యరహితయై కేవలము మనస్సులో నీశ్వరుని వేడికొనెను. యువరాజున నెవ్వరో, యెట్టి స్వభావసౌశీల్యములు గలవాడో యామె యెఱుఁగదు. అచ్చమైన కారుణ్యముచే నతనిని ప్రేమించినది. తరుణీసహజముగు విషయవాంఛా పరిపూర్తియే యామె కామితమగు నెడలఁదాతగారు సిద్ధుఁడుగాన శ్రీకృష్ణుని వినాశానంతర మనురూపసౌజన్యములుగల యొక మహారాజును బతిగా మనుమరానికిఁ గూర్చి లేకపోఁడు. కాని యామె శ్రీకృష్ణునే వరించెను. ఆమెకాదు; ఆమెకరుణచేసిన నిర్ణయ మది.

యువరాజుని కరణ్యమధ్యమున వేట. ఆ కీకారణ్యమధ్యమున నొక బాలిక; విషారగపరివృత; చైతన్యరహితయు నగపడవచ్చునుగాక! సాధారణముగ నది శృంగారావిర్భూతికి బాహిరమైన ఘటన; నృత్యగీతాదివిలాస విలసితదివ్యాంగనా సందర్శనము గాదు; బీభత్సభయానకదృశ్యము. కాని, వాని కా దృశ్యమునెడఁ గరుణగలిగినది. ఆమె విషకన్యయని వైద్యులు చెప్పిరి. కాని యామెను గాపాడితీరవలెనని యీతని యభిరతి. ఆమెకు సాహాయ్యపడుఁడని తోడివారి నతఁడు తొందరించినాఁడు; తానే పోవుదునని సాహసించినాఁడు. ఆమె నుద్ధరించుతలఁపే యంతటి యుద్వేగమునకుఁ గారణము. అదియే కరుణ.

బాహ్యసౌందర్య కాలసతచేగాక మానవసహజముగు మహనీయకరుణచే బర స్పరము ప్రేమించుకొనిన ప్రణయము మహోదారమైనది. విషకన్యా శ్రీకృష్ణకాత కర్ణుల హాస్రచిక్రణమున రచయిత నెఱపిన ప్రశస్తి యనన్యము. అకారణహింసాకాండకు సాధనము గాత ననెడి కరుణ విషకన్యది. దీనస్త్రీజనోద్ధరణము నుద్దేశించిన కరుణ శ్రీకృష్ణునిది. వీరిలో దయాకుత్వమెంతో ధీరత్వ మంత.

నవలారచన: మహాకవిత్వము

ఈ నవలకు బీతికలో స్వర్గీయ కురుగంటి సీతారామభట్టాచార్యులవారు చెప్పి నట్లుగ “అడవి బాపిరాజుగారు ధర్మములు తెలుపునపుడు ధర్మసంవేది; యుద్ధవర్ణనము నందు సమరశాస్త్రకోవిదుడు; శృంగారవర్ణనమున శృంగారసమూర్తి; శిల్పమునభి వర్ణించువట్ల మహాశిల్పి; గానముపాడించునట్లు గాయకమణి; రహస్యభేదనముల దెలుపునపుడు గూఢచారి; శాస్త్రచర్చచేయునపుడు శాస్త్రవేత్త”.

బాపిరాజుగారి గా జరితరు నాయకానాయకులకథలో మేళవించి శ్రోతలకు నిర్భరిపఠనౌత్సుక్యముగొలుపు వాతావరణమును సృజింపగలమేలకవి. సమస్తకళలకు, మహాదైర్యమునకు నాకరమైన నాటి యాంధ్రదేశమును మీరు మనకనులకు గట్టగలరు. ధనుర్విద్యావ్యాసాది వీరవ్యవసాయములలో బాలురతోబాటు బాలికలను శిక్షితురాంక్షకుట, ధనాధికారుల సాధారణులను గలసిమెలసి వర్తించుటవంటి వెన్నో దృశ్యములు నవలాకర్త మనకుఁజూపగలిగెను. నాటివారి కెంత మతావేశమో యంత మతసహనము. అటు బౌద్ధ చైతన్యములు, నిటు వేదవిద్యాశ్రమములు గూడగలవు. సమస్తవిద్యోదక్రీడలను నవలాకర్త మనకనులలో మెఱపించినాడు. ఉత్సవ ములవేళ మద్యపానములు, నాశనభూషణములు నగు స్త్రీ గుఱులు మనకు దృగ్గోచరము గాకమానరు.

ముఖ్యమంత్రితోబాటు నైన్యాధ్యక్షుఁడును రాజునకు మంత్రాంగములోని వాడు. వణిక్కిభామణులకూడ నట్లే! నాటి వర్ణాంతరవివాహవ్యవస్థయు, వర్తక వ్యాపారసరళియుఁగూడ మహాకవియైన నవలారచయితకు వాతావరణసృష్టిలో దోడ్పడినవి. భూమిపై నను, నదులయందును, గుర్రామమునకేగాక గజాశ్వదళము లనేక రీతుల నుపయోగపడుట చదువరులకు జర్మచక్షువులతోనట్లు వర్ణనములమూలమున బాపిరాజుగారు చూపిరి. ఇందువలన గవులకున్న నిర్దుష్టదర్శనము వీరిదనుట నిస్సం దేహము. ఇంతటి చరిత్రభారమును గుదిగూర్చియు బితికల నాకర్షించుట రచనా విధానమునగల రహస్యముచేగ ని చేకూరదు.

వైదికమతప్రక్రియలగు నభిచారహోమాదులయందునైతము విషకన్యాసృజన ముచే నుత్సాహమును రేకెత్తింపగలిగినది బాపిరాజుగారి ప్రజ్ఞ ఘోరితీర్థులకు

నమ్మతపాదార్హములకుఁగలిగిన బౌద్ధప్రామాణ్యమతవాదమునందు కూడ నాయురు పురుష వితాసుతులగునట్లుఁ గల్పించి ప్రతీక సంవిధానరచనాసామర్థ్యమును వెల్లిడింపఁ గలిగినది నవలాకర్తృత్వము. హిందూ బౌద్ధమతముల ముఖ్యభేదమును సంవాద రూపమునఁ బ్రదర్శించి, నవలకుజనము జీవమును రచయిత సంపాదించినాఁడు.

ఇందలి భాషను నిర్దుష్ట మనలేము. ఆ మాటకువచ్చినచో బాపిరాజుగారిదేగాదు: కవిసప్రమాట్లు విశ్వనాథవారి నవలలభాషయు నంతంతమాత్రమే! ఏ నవలయు నిర్దుష్టమైన భాషకొఱకై వ్రాయఁబడదు. మిక్కిలి పటుత్వము గల భాషవ్రాయుటయే నవలా కారుల ముఖ్యోద్దేశము. పోఁగా నిఁక కై లిసంగతి, బాపిరాజుగారికై లి మనోజ్ఞము. శ్రీ విశ్వనాథవారికై లి యెంత జాతీయము, సాంస్కృతికమునో బాపిరాజుగారికై లి యెంత శిల్పకళానిపుణము, కోమలము, ముగ్ధమోహనము ననకతీరదు.

అగుట కిది చారిత్రకనవలయే యైనను గేవలము యుద్వాదివర్ణనములతో దల మునుకలు గ లేదనవచ్చును. ఇందుఁ ద్రివిధములైన ప్రణయసత్యములు ప్రపంచంపఁ బడినవి. ఆ మూఁడు శృంగారకథలును మూఁడు శృంగారరసర్పురులు. అట్టి శృంగార శ్రవేణింగమమువలన నీ నవల యొక పుణ్యతీర్థమైనది. ఈ కథల సంక్లేషముచే బలితలు కౌముదసంభరితు లగుదురు. అందొకటి సాధారణప్రణయము; రెండవది యుత్తమము; మూడవది మహోదారిము. ఈ దృశ్య పృథగ్విధానముచే బ్రపంచమునఁగల ప్రణయ వ్యాపారవైవిధ్యము విశదపడ గలదు.

రసానుకూలవిదప్రయోగవిషయమున బాపిరాజుగారు తనకుఁ దానే సాటి. ఎద్దులబండిపందెముల వర్ణించునపుడు “దావానల మధ్యంబున జనించు శిఖలన్నింటి మీటి గుప్పెన దుముకు జ్వాలాసామ్రాజ్ఞివలె, మహోపవనము లన్నింటిని దాఁటి విసవిసబోవు సుడి గాలితిరి సువర్ణశ్రీ బండి.....కడచిపోయినది”.

సంభాషణలలో రచయిత సునిశితమైన హాస్యముతో శృంగారము నెట్లొలికింపఁ గలఁడో పరిశీలనాస్వాము :-

హిమ :- ఆ కోకిల అంత అందముగ పాడఁగలిగినదా, యిదివఱకు! కృష్ణానది నన్ను చూచుచున్నది; నాకు సిగ్గుచేయుచున్నది.

సువర్ణశ్రీ :- అయినచో నా యీ హృదయమున దాఁగుకొనరాదా?

హిమ :- శిల్పిల హృదయములో తాళ్లరప్పలు ఉండును. అదిగో అంతదగ్గరగ మీరు రాకూడదు. మీకు దగ్గర దూరము ఒకటేగదా!”

యుద్ధవర్ణనా సందర్భములో నీ కవి కలమెట్లుఁ బరవశ్శుద్రొక్కునో గమనింపఁ దగును :-

“ఒక్కసారిగ పొంగివచ్చు గం గానదిముంపులవలె, శోభానదిపొంగువలె, ఆంధ్ర సైన్యము లన్నియు ఆ రాత్రి అఖండస్పృష్టిలో పిడుగులై మెరుపులై మరుత్తులై పుష్కల వర్తకమహామేఘములై పాటలీపుత్రనగరకుడ్యములవై గలసినవి.”

బాపిరాజు గారి యుపమానము లలంకారముల కలంకారములు; బాతీయములు సహజభూషణములు. “వయసు రాబోవు ఆడుపులివలె కృష్ణవేడి, వెలి నురువునగవు లోలుకఁబోసికొనుచున్న” దంట! “నీటినుండి వెలువడివచ్చి రెక్కలుచాచి ఎగిరిపో బోవు కొదమరాయుచవలె ఆ శిల్పి నవ్వులలో కావ్యములు గానము చేయు”నంట! ఈ యుపమల యడఁగు చెప్పవలసిగాదు. ప్రాకంఠించినదిమొదలు పకితలను సందిగ్ధతచే బరతవ్యగ్రులను విలంబనాసహిష్టులను నొనరించు నుపజ్ఞగల బాపిరాజు గారు నవలలో మహాకవిత్వమును వెలార్చిన కవిశిల్పి.

కనకాంగి ।

ఈ ప్రపంచమునం దొక్కొక్క కాలమున కొక్కొక్క మాతనాభిరుచి జనుల యందుఁ బొడము చుండును. ఇట్టి యభిరుచి కాలనై సరికమునుబట్టిగాని సంఘస్వభావమునుబట్టిగాని కలుగుట వ్యక్తము. ఆయా ప్రకృతులనుబట్టి యిట్టి పరిణామములు గలుగుచుండుటవలననే జగమెల్ల నింత నిత్యమోహనమై మనకు జీవము పొసఁగుచున్నది. ఈ పరిణామములో దోషములున్నయెడల నవి మానవుని నిక్కమగు పురోభివృద్ధికిఁ దోడ్పడనియెడల సంస్కర్తలు మహాకవులు వెలయనే వెలయుదురు; లోపముల సవరింపఁజూతురు.

ఆంధ్రవాఙ్మయమున సంస్కృతానువాదయుగమునుండి యాంగ్లనవలానువాద యుగమువఱకుగలిగిన పరిణామములు పెక్కులు. ఈ కాలమున నింకొక విచిత్రము పొడసూపినది. ఆంగ్లవిద్యార్థికుల కించుక మాతృభాషాభిమానము ప్రవర్ధిల్లఁజొచ్చెను. దానితో నాంగ్లేయుల నవలలనేగాదు; వారి నాటకములనుగూడ మన వా రాంధ్రము నందు నవలీకరింపు జొచ్చిరి. అట్టి ప్రయత్నములలో నీ నవల యొకటి.

1. సరస్వతీ గ్రంథమాల; కారిపట్టువారి ప్రచురము; ప్రథమపుష్పము. సంపాదకులు, రచయితయుఁగూడ శ్రీ కాకరవర్తి సత్యనారాయణగారే : రచన 11-10-1923. ఇది మదరాసు రాష్ట్రములో మన్నత పాఠశాల పాఠ్యగ్రంథవిర్ణాయక సంఘము వారిచే (8-1-1925) నామోదించఁబడి పెక్కు బదులలో బకవీయగ్రంథముగ నేర్పఱువఁబడెను. క్రీ.శ. 1936, '37లో ప్రెయినింగుకాఱకుఁ బకవీయము.

కవకాగి యనునిది పేక్స్పియరు మహాకవి '(ఓ)థలో' నాటకమును దృష్టియందుంచుకొని రచించబడిన నవల. అనగా గథానందర్శములు కొన్ని యా యాంగ్లనాటకమునుండి గ్రహింపబడి, మన దేశకాలా చారానుగుణముగ నిందు మలపబడినవి. విషాదాంతమైన యా యాంగ్లనాటకేతివృత్త మీ నవలలో మన దేశాచారమును మన్నించి మోహంతమగుట మార్పులలోనెల్ల బ్రధానము.

ఈ నవలికలో దుష్టబుద్ధి యుపన్యాసము, వసంతుని మనోవైక్లబ్ధము, బ్రాహ్మణులయు సుర్పాదులయు సంభాషణ, లానందము గూర్చును. ప్రతిప్రకరణమునకును హర్షచరితాదులయందువలె భావముసూచించుచు నారంభం నందు వ్రాయబడిన పద్యము లనుకూలముగ నున్నవి. అంతేగాక యాదికాలమునుండి నేటివఱకు నవలారంభమున పద్యరచనాసంగ్రహము మన్నింపబడుచుండుట యొక విచిత్రసంఘటన. తెలుగునవల యీ యాచారమును గేవలం సంస్కృతమునుండియే గ్రహించినదనరాదు. అంగ్లేయనవలారంభము స్కాట్, హార్టీ ప్రభృతి మహానీయులుగూడ నీ సంప్రదాయము నాదరించిరి. ఇట్టివి సంస్కృతాంగ్లవాఙ్మయములు రెంటిలోను వెలసి, యే మర్యాద, యే వాఙ్మయమునుండి తెలుగులో గ్రహింపబడెనో నిర్ధరింపబడరాక పోవుటవలన గూడ మన యాంధ్రనవలను ద్వైరూప్యకమనుట చెల్లదు.

సర్వజనసాధారణైక వేద్యములగు మృదువులను బద్ధవచనావ్యము లా దినములలో జాలతక్కువ. ఆ కొంత దీర్ఘిని యీ నవలిక ననూర్ధవము పొగడొందెను. నవ్యభావముల కనుకూలముగ నవ్వైతేలి; అందాలకాగించ మఱల గుదురుకొని యున్నది. తాత్కాలికసాంఘికాచారమర్యాదలపరిశీలనను చేదురాచారఖండనముచే గథలో భాతకునకు నడుమనకును విశ్రాంతిచిక్కును. బ్రాహ్మణులవిందువంటి మృదుహాస్యరచితనన్ని వేశముల గూడ గష్టనిర్భగగన్ని వేశనల సంకీర్ణముగ యెడయెడ జడువరులకు విరతిగల్గించుచున్నవి. నవలలో బ్రహ్మసాగ్రల సంస్కృతమునందు వారివారి గుణశీలతారతమ్యము నిరూపింపబడినది. ఇందలి మనోహరభావార్థమును వర్ణనమును శ్రీ చిలకమర్తివారి సంస్కృతాంగ్లమున కనుకూలముగ నున్నందుట యీ నవలలోని శిష్టత.

దుష్టబుద్ధిగలిగిన పశ్చాత్తాపము నగు రాజా సంతసింపెను. కాని యాతనికిఁ గలిగి యుద్యోగము నిర్వృతమగుత్రము రాజిష్టపడలేదు. వసంతుఁ డెప్పటియట్లు జయం

1. ఇందలి పుటలు 92; మూడవకూర్పు 1935. 2. శ్రీయుతుల చిలకమర్తివారు, వేంకట పాపకీర్త్యరీపులు, విశ్వనాథవారు, పెక్కుమంది దీనిని మన్నించుచున్నారు.

3. "కవకాగి"-పుట 8 (మూడవకూర్పు 1935)లో, శ్రీ చిలకమర్తివారి (30-9-1923 నాటి) యభిప్రాయము పొందుపఱపబడియున్నది.

తుని ముఖ్యసేనానాయకుడుగ నున్నాడు. జయసేను దాతనిక్రింద బ్రధాననాయకుడుగ నుండెను. జరిగినవృత్తాంతముంతయు నొక పీఠకలవలె నున్నది. నాయక కవకాంగి నుండటకు గోచరము. ప్రజామోదముగూర్చుటతో గఢాసమాప్తి. 'ఒకెల్లో' నాటకకథ భావతీయశస్త్రద్వారా వివర్ధమని నవలలో విషాదాంతము చేయబడలేదు. దీని నొక లోపముగా భావించి చింతించిన నున్నాడు. అత్యున్నాంగనాటకమును మించి యీరవల కంటే సోల్పణ గలిగించును. కాన దీనిని విషాదాంతముచేయుట యంధానుకణ దాస్యము. ఏమియు నం దుపజ్ఞముగ నున్నది. అనుల్పణదూషణ న మన భావతీయసంప్రదాయము విషాదాంతవేషమును మించి యానందమొన గుట సంతన పడఁదగినది; విచారింపఁదగినదికాదు.

ఫాస్టు 1 - (రెండుభాగములు)

ప్రసిద్ధజర్మను పండితుడు 'గెథె'చెప్పిన మూలకృత్యము గలిగి వెదురుమూడి శేషగిరిరావుగారి యరువాదము; రెండు భాగములు.

మొదటి భాగమున బ్రధానాంశ మధికా దుర్మనియోగము; అభేద్యములైన కోటలయందు దురాచారుల దుశాంతములు, మహాప్రళయమును వర్ణితములు; రహస్యములవలనఁగలిగిన తీవ్రమహావేదనము విచిత్రముగఁ జిత్రించబడినది; అడుగడుగునకును బాఠకులకు దిగ్భ్రాంతిని సృష్టించు సగటునలు.

రెండవభాగ మిశ్వరకృపాపాతిశయము, భక్తసంగ్రహము, భాగవతవిజయము, పిమలప్రేమాభిరామ మగు - ధుయుతీయుగజనుల రక్షణయు మున్నగు నద్భుత ఘట్టములు గలది.

కాని యొక మాట యనకతప్పదు. ఈ యరువాదమునందు 'గెథె' మహాశయము డుద్దేశించిన తాత్త్వికదృష్టి ప్రసారితము గాకపోయెను. 'గెథె'క: లన్నింటిని గెలిచిన వారుగూడ నింద్రియానీక: ను నియంపించాలకపోయిరి. ఆసుశక్తికి భౌతికతత్వము విశేషమైనయాత్మ కెన్నఁడును క్రొత్తప్రాప్తి నుండదు." మూలమునందలి యీ తాత్త్వికార్థ మనువాదముతో గురుసుకొన్నది లగపోయెను.

మనలో దినచర్యమూలకకథాసంప్రదానదూషణుల నవలల కిది యొక యొరవడి యగుచున్నది. ఇట్టిచాలనకృత్తు; తెలుగున 'అతఁడు-ఆమె' నంటి వొకటి రెండు ప్రసిద్ధములు.

విశ్వప్రయత్నము!

శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారి నవల. ఇందలి రంగరచన మంతయు నాంధ్రదేశ ఇది ముతో సంబంధముగలదగుట యొక ప్రధాన విషయము. కథాసంవిధానకల్పనమునఁ గౌశలమున్నది. పాత్రల గుణశీలబోషణమున సమర్థత ప్రదర్శితము. సాంఘికనవల యయ్యు నవరాధపరిశోధకనవలాలక్షణములచే నతిమనోహర మగుట యిందలి యింకొక ముఖ్యలక్షణము.

బారిష్టరు పార్వతీశము?

ఇది శ్రీ మొక్కపాటి నరసింహశాస్త్రిగారి తొలి నవల హాస్యరస ప్రధాన మైన నానిలో శ్రేష్ఠము శ్రేష్ఠమును.

అన్నిరసముల కంటెను హాస్యము బాహుళ్యముగ శక్తిసామర్థ్యముకొల్పి, నెండటైన నెప్పుడైన గాని యనుభవించ దగినది. ఇందు శృంగారాదిరసముల నర్గమునందువలె రహస్యముగాని, వీరాదుల నర్గమునందువలె నుపద్రవముగాని యుండదు. ప్రపంచమునందొంద్రియగోచరమగు పయములనువస్తువులను గ్రహించుటలోను, బరిశీలించుటలోను, నీ హాస్యకర్త దృష్టిరలవారి కిది కలదు; లేనివారి కిదిలేదు. ప్రత్యేకముగ నిరూపించ బడిన కథానాననైద్యస్పృహముతో నాకళించుకొన్నవారుమాత్రమే దీని ననుభవించి యానందింపగలరు. ఇదియే దీనిలోని విశేషము. అందుచే దీనికిఁ దాత్పర్య లింగప్రధానముమాత్రమే యుండును. అనఁగా హాస్యరసప్రధానములైన రచన లొందు

1. ఆంధ్రప్రవాణి గ్రంథమాల (క్రీ. శ. 1921-1925).

2. చివరము దిశంబరు 1924; ముద్రితముపొందినదియు దిశంబరు 1924; “బారిష్టరు పార్వతీశం”—శ్రీ బిర్రా వెంకట సుబ్రహ్మణ్యముగారి వ్యాసము—“ప్రతిభ” సంపుటి 1—పుటలు 188-278. అక్టోబరు-1937.

3. వీరి మరలినవల “వికోపరులు” (క్రీ. శ. 1931).

4. దీని వాండ్రవాజ్మయసూచి—ముద్రిత గ్రంథముల పట్టిక—అనుబంధము—పుట 4—వరుస 1—వంక్రీ—3—కితగా సూచించినది.

5. చివరములో గొన్ని వర్ణనము మిత్రములనియు, గొన్ని వైరిరసములనియు, గొందఱు వాదము. కొందఱుమతమున నట్టివిరోధమే లేదు. అనఁగా నొక వర్ణము వారిది వ్యాపీకరణ దృష్టి (Analytical view); మఱియొక వర్ణమువారిది సమీకరణదృష్టి (synthetic view).

రెండువర్షాయములు చదువఁబడిన తరువాత నాని ప్రభావము పతితలపై కీడింపఁ గలదు. కాని యితరసములు మొగముమొత్తకుండుట కిది యనువానముగఁ దోడ్పడును. కొన్ని రసము లాద్యంత మొకటేషధముగ నిర్వహింపఁబడవలసినప్పు డిది వైషిధ్యమునుగూర్చి మనస్సునకు వికలిగల్గింప గలదు.

పరిపూర్ణారోగ్యమునకు పరణమగు హాస్యరసప్రాశస్త్యమునుగూర్చి యెఱుఁగనివారుండరు. మన పూర్వలాఙ్ఙికులు దీనిని లోతుగఁ బరిశీలించిరి. ధనంజయాదుల మతమున నిది యాఱు షిధములు. ఇందు రెండురెండు షిధములుగలిసి యుత్తమ మధ్యమాధమ హాస్యములుగ గుదురుకొనుచున్నవి.

పాశ్చాత్యులుగూడ నపరిమితపరిశోధన లీహాస్యమునుగుఱించి సల్పిరి. గ్రామ్య హాస్యమునకు వికృతియ, నాగరికహాస్యమునకు జమత్కృతియు బ్రధానములని యెల్లవాఁ గంగీకరింతురు. శిష్టహాస్య² దుష్టహాస్యా³ద్వినేక విభేదములకు మన పురాణేతిహాసప్రబంధములయం దుదాహరణములు బెక్కు లున్నవి. ఇక నీ హాస్యమును బ్రతిపాదించు ననంతమార్గముల⁴ యందు కూడ మనవారు సిద్ధహస్తలు; పాశ్చాత్యులకుఁ దీసిపోరుకీ. అయ్యును మనలో బందొమ్మిదవ శతాబ్దియందుఁ బాశ్చాత్యుల ప్రభావమున వచనరచనము ప్రత్యేకసాహిత్యశాఖగావర్ధిల్లుటతో నీ హాస్యరసమార్గము నకు విస్ఫారప్రచారము కలిగినది.

కీ. శే. కందుకూరివారి 'సత్యరాజాపూర్ణదేశయాత్ర లొక7 విధముగ దీర్ఘ యాత్రాకథాగుచ్ఛమ. కాని పంతులుగారి యీ రచనను హాస్యమనుటకంటె నపహాస్య

1. ఈ మతమునే మన విన్నకోట పెద్దవార్యుడుగూడ నవలంబించినాడు. 2. Humour.

3. False Humour.

4. చూడుడు—ప్రబంధములు—హాస్యరసము "నవ్వులు కురిపించే నేటి రచనలు" శ్రీ శిష్టా రామకృష్ణశాస్త్రిగారు, "ఆంధ్రప్రదేశ్"—నవంబరు 1960, ఆంధ్రప్రతిక-కార్యసంవత్సరాది సంచిక (క్రీ. శ. 1961) పుటలు 74-98.

5. శబ్దాశ్రయము నర్థాశ్రయము మున్నగు మార్గములనుగుఱించి శ్రీ మునిమాణిక్యము వారి వ్యాసములు చూడఁదగినవి. "ఆంధ్రప్రదేశ్"—మే 1960, జనవరి 1961, మార్చి 1961).

6. హాస్యస్పష్టి కల్పననుగూర్చి చూడుడు. శ్రీ శిష్టా రామకృష్ణశాస్త్రిగారి వ్యాసము "హాస్య కల్పన" -ఆంధ్రప్రదేశ్, పుటలు 35-47; ప్లన-ఉగాది సంచిక; మార్చి 1961.

7. Imitation of 'Gulliver's Travels-by Jonothan swift.

విశేష 1 మనుటయే సముచితమగును; అగియొక పోషనకావ్యము. ఆ సోషనములో మెత్తదనముకల గఱకుదనమే పొచ్చు. వీరేశలింగముగారి సౌకుమార్యమును గొంత సౌమ్యతతో గుస్తరించినవారు చిలకమర్తివారు. అనఁగా వీరి 'గణపతి'యందు ప్రాచ్యహాస్యము లేదనిగాదు. హాస్యవిషయమున నా పంతులుగారికంటె నీ పంతులుగారు కొంత మేలు. వైరెండు కృతులకంటె కటువైన పానుగంటివారి 'సాక్షి'గాని, యించుక మెఱుంగైన శ్రీవచ్చారి రామాచారిప్రశ్నతుల 'వదరుబోతు'కిగాని వ్యాస రూపములు. కీ. శే. గురుజాడవారి 'కన్యాశుల్కము'గాని, వేదమువారి 'ప్రతాప రుద్రీయము'గాని నాటకరూపములు.

ఆంగ్లవిద్యావ్యాప్తితో బాళ్ళాత్ముల హాస్యచనాప్రభావము మనవైఁ జెఱుగనిముద్ర పొందించెను. ఇరువదియన శతాబ్దిలో నొకటి రెండు పడులయందుకంటె మూడవపదిలో హాస్యము స్థాకమై సునిశితమైనది. సాహిత్యజటిలరూపములైన నాటకాదులయందుకంటె సాహిత్యసరళరూపములగు నవలాదులయందది కుదురుకొన, జొచ్చెను. అందులకు బ్రథమోదాహరణము చెప్పదగినది శ్రీ మొక్కసాటి నరసింహశాస్త్రిగారి 'బారిష్టరు పార్వతీశము'.

శాస్త్రిగారు 'ఎడింబరో' ప్రయాణముచేసి నాల్గేండ్లచుట్ట వ్యావసాయక శాస్త్రము నధ్యయనముచేసిరి; ఆనాటి యువకులలో బాళ్ళాత్మకథాసాహిత్యము నపరిమితముగ బఠించిన కొద్దమందీలో బ్రముఖులు. తత్సాహిత్యమును బోలునట్లు ప్రాముట వీరి గంగల్పము. మఱుల దాని నాంధ్రనాటావరణముచకు, నాచారవ్యవహారములకు పరిపడునట్లుగ గూర్చిరి.

తెలుగువారి నాటి సాంఘికపరిస్థితిని, హాళివిద్యాభ్యాస ప్రయోజనములను వివికయాత్రాశక్తితమ సమన్వయించి, తదనుగుణముగ నొక వినోదమయపాత్రను

1. A kind of satire, or parody.
2. Imitation of 'Spectator' by Addison and steel.
3. Imitation of 'Tattler Essay'.
4. 'Don Quicksote' of Cervantes and all the novels of Dickens and Thackary.
5. ఇది యాంధ్రమున జరిపిచిత్రరూపగౌరవమునుగూడా బొందెను. దిగ్విజయము నొందెనాయనుట వేఱుమాట. అది రత్నకాళివిషయకము, దర్శకుని నస్తువరణ సామర్థ్య విషయకము.
6. Jerumkey Jerum [English man] author of "Three men in a Boat", 'Three Men on the Bummel' etc., W. W. Jecubs [English author]; Mark Twain [American Author of Fiction]; Bary Pain [English man]; Bernard shaw, Besterton; Ode House, are the favourite authors, studied by Sri Mokkalpati Narasimha Sāstry.

సృజించి హాస్యరసప్రధానముగ 'హాస్యరసపార్వతీకము'ను గల్పించిరి. ఇందలి నాయకుని పేరే పార్వతీకము. పృథ్వికాకార వాగ్వప చేష్టాదులవలన హాస్యరసోత్పాదన మగునని గదా,మన యాలంకారికుల యభిప్రాయము! మానవసంఘములోని యాచారవ్యవహారములయందును వేషభాషలయందును హాసభాషలయందును సర్వసామాన్యస్థితికి వైపరీత్యము దోచునట్లుగనుండుట హాస్యరసస్ఫురణమునకుఁ గారణము. అనఁగా ననుపయోగింపఁబడు (అననుకూల్యములు) ననుందరములు నగునవి హాస్యమున కుత్తేజకములు. కావుననే సర్వసాధారణవై లక్ష్యమును ననుపయోగిత్వాదిక దోషములును హాస్యజనకములని భారతీయాలంకారికులు పలికిరి. ఇందు సర్వసాధారణవై లక్ష్య మనుదానిలో ననౌచిత్యాదులనుగూడ నధ్యాహారములుగఁ బఠింతుము. కడమరసములకు భంజకమగు ననౌచిత్యము. హాస్యమునకు రంజకమగును.

పరిహాసపాత్రుని తేయుటకొక యమాయకుఁడగు శ్రోత్రియబ్రాహ్మణకుటుంబములోని గ్రామీణయువకుని సృష్టించి యాయనచే లండనుప్రయాణము చేయింపఁసెంచిరి. పార్వతీక మిట్లు బయలుదేరినది తడవుగ మధ్య ననేకములకుఁ బొరపాటులు చేయును. అవి యన్నియు నవ్వుగొలుపు ప్రమాదములు; అతని యజ్ఞానమును వెల్లడించినవి. పార్వతీకము ప్రవర్తనలోని యవివేకముచే శాస్త్రిగారు మనల నవ్వింతురు. లోకజ్ఞానశూన్యుఁడగు నీ యువకుఁడు తల్లిదండ్రులతో జెప్పకయే నిదేశమునకుఁ బ్రయాణమగును. 'టిక్కెట్టు' కొనునపుడుగూడఁ తన గమ్యము చెప్పఁడు. అడిగినచో నీ కెందుల కనును; మా వారికిఁ జెప్పటకా? యని యాతని పునఃప్రశ్నము. ఆ యుద్యోగి 'టిక్కెట్టు' ఏ యూరికిని యిచ్చట? నిజముచెప్పటకు జుకి యొకయూరుపోవుచు నింకొకయూరికిని చెప్పి, యాయుద్యోగిని వంచించితి ననుకొని పార్వతీక మాత్మవంచనముచేసికొనును. మదరాసు బొంబాయివలన నగరములలో నీ తడు బడిన తికమకలు నవ్వుగొలుపఁ గలవు. నాయకుఁడాయా నగరములలో బొందిన దిగ్రహమును బ్రకటించిన యవకవేమును బడిన పొరపాటులను బ్రతిపాదించుచుఁ బ్రతిసంఘటనయందును రచయిత హాస్యము కురిపించినాఁడు.

శ్రీ శిష్టారామకృష్ణశాస్త్రిగారు చెప్పినట్లు మొక్కపాటివారి పార్వతీకము, నన్నయ ఋష్యశృంగునకుఁబర్యాయపదము. ఇతనికి నాగరకలోకమంతయు నూతనము. ఈతని దొక విచిత్రజగత్తు; సర్వము నెఱుంగవలెనని యాతని కొక యాసక్తి. తనకుబట్టనిది లేదు. సర్వము నతనిచే నతికృతము. అతిక్రమము. నతిమానము¹, నతివర్తనము², మున్నగునవి యీతని యందుఁ బ్రత్యక్షములు. ఇతఁడటు చిలకమర్తి

వారి గణపతివలె సంతమూర్ఖుడుగాడు; ఇటు గురుజాడ వారి గిరిశమువలె సంత గడు సరియుగాడు. ఈ నవలలో మణిప్రవాళ శైలివలన గలుగు హాస్యమునకు గాని, చమత్కారోక్తులవలని, హాస్యమునకు గాని ప్రాధాన్యమేలేదు. నానావిధపుటవలయందును సన్నివేశములయందును నాయకుడు ప్రదర్శించు నమాయకత్వమువలని హాస్యమునకే ప్రాధాన్యము. అనగానట్టి యవిచారితప్రవర్తనకునిదర్శనములగు సందర్భము లీ నవలలో నెక్కుడుగలవు. ప్రవర్తనావిశేషమాపాదించు స్వారస్యమే యీ రచనకు బ్రాశస్త్యము నొసగుచున్నది. ఇట్టిది మొత్తముమీద మనభాషకు నూతనము. సన్నివేశరచనాక్రమము గూడ నిర్దుష్టముగ నిర్వహింపబడెను. ఇట్టి యనేకకారణములచే నీ నవల సంపాదించినయంతటి లోకప్రియత, హాస్యరసప్రధానమగు మఱి యేయితరనవలయు సంపాదించలేదు. దీని ద్వితీయభాగము వ్రాయఁబడకపోవుటయే గౌరవ మయ్యెను; వ్రాసి యింతకీర్తి గడించుట దుస్సాధము. ఇం దొక వ్యక్తిగాని, సంఘముగాని పరిహాసమునకు గుఱియగుట కానరాదు. అంధ్రుల నిత్యవ్యవహారములో నవివేచకునకు¹ బారిష్టరు పార్వతీశ మనియు వలదనినను వెంటఁబడుదానికి 'బారిష్టరుపార్వతీశముహూట్'² అనియు రూఢి కలిగెను. దుఃఖశ్లేశమఘోభభూయిష్టమగు లోకమున కౌషధమగు హాస్యరస మున్నంత కాలము 'బారిష్టరుపార్వతీశ' ముండును. పార్వతీశము చిరకాలజీవి.

యోగేశ్వరి

భారతదేశప్రథమనవలాకర్త యనఁదగు బాకించంద్రుని వంగనవల కిది పులుగుర్త⁴ లక్ష్మీనరసమాంబికారి యనునాదముకాని యనువాదము; రెండు సంపుటములు.

1. కార్యకార్య జ్ఞాపము లేవివాదు. 2. Pārvatisam's Hat.

3. ఈ నవల పేరు "యోగేశ్వరి".

4. అంధ్రీకర్త యింటిపేరు పులుగుర్త; కడమ వర్ణక్రమములన్నియుఁ బొరపాటులు. (చూడుడు:— అంధ్ర కవయిత్రులు—పుట 134—ప్రథమ ముద్రణము, క్రీ. శ. 1953, అట్లే తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము మూడవ సంపుటము: 'తెలుగు సంస్కృతి' పుట 10:8—క్రీ.శ. 1959 ముద్రణము). ఈ నవలానువాదకర్త కీ.శే. కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్య కావ్రీగారి శిష్యులారాను మది యపాస్తము. (చూడుడు:— అంధ్ర ప్రభ, సచిత్ర వారపత్రిక—పుట 50—క్రీ. శ. 13—7—1956). ఈ యోగేశ్వరి యను నవలను పద్యకావ్య మనుటయు, "అమూల్యము" అను నరసమాంబికారి పద్యరూపకథను "పద్యకావ్య సంపుటి" యనుటయువంటివి, "తెలుగు సంస్కృతి" (పుట 1048) యందలి పొరపాటులు. పూర్వ సుపేక్షించినదని లోకమును జెందాడు "అంధ్ర కవయిత్రులు" ఉపేక్ష వలనఁ జేసిన కొట్లాడినమాదములే "తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము" మున్నగు పెక్కింటికి నొరవడి యయ్యెను.

దామోదర ముఖ్యోపాధ్యాయుని 'అన్నపూర్ణ'యను వంగసవల రెండుభాగములది, దీని కనుబంగుధము వంటిది. ఈ కందువ దా నెఱిగి నాలుగుభాగములుగల యారెండు సవలల నివే పేళ్లతో నరసమాంబగా రనువదించిరి. అనువాదమనుటకంటె దీని నను సరణ మనుట మఱియు సుచితము.

'యోగేశ్వరి' శాంఘిక నవగి. స్త్రీలుగూడ యోగశాస్త్రసంబంధములైన శక్తుల నెట్లు బ్రకటింపవలెనుగో యీ నవల తెలుపుదు చేయును. భక్తియోగము జ్ఞానయోగము కంటె: దక్కువది కాదని యీ నవలవలన ఋజువుగుచున్నది. యోగేశ్వరి, పతిభక్తి మూర్తీభవము. ఘనానందస్వామి, జ్ఞానయోగమునకు నిలయము. ఒకరొకరికి: దీనిపోని ప్రేమగౌరవములు క్రమముగ గలవారు. ఆమెది ప్రేమ; అతనిది గురునందిని అని గౌరవము.

బంకించంద్రుని 'యోగేశ్వరి'లో స్త్రీ, భర్త నన్వేషించుటయు దామోదర ముఖ్యోపాధ్యాయుని 'అన్నపూర్ణ'లో భర్త కర్థాంగినియై సేవించుటయు నను విష

1. క్రీ. శ. 1932 మొదటి కూర్పు. దీనికి రెండవ భాగము, ఆంధ్రప్రచారిణి గ్రంథమాలలో 73వ కుసుమము. ఈ కవయిత్రికృతులు తెలివిసంతకవఱకు: బదునేడు. అందు సవలానుసరణములు నాలుగు, వాని క్రమమిట్టిది:— 'మథుర' 'యోగేశ్వరి' 'అన్నపూర్ణ' 'అమరవిజయము', వివరములకు: జూడుడు:— పవిత్ర నారవత్రిక—ఆంధ్ర ప్రభ—పుట 50 (క్రీ. శ. 13-7-1980). ప్రమాదినామ సంవత్సరము (క్రీ. శ. 1878) ఈ సవలాకర్మ జననము. నేటి కీమెకు 84 యేండ్లు. తనపడునేనవ యేటికే 'మహిళా కళా బోధిని' యను పద్యకృతి నిర్మించి, క్రీ. శ. 1901 నాటికే ప్రథమప్రసమాజమును "విద్యార్పిణి సమాజ" మనుపేరిటకాకినాడ యందు నెలకొల్పి. యప్పుడే యీమె 'సావిత్రి' యను మాసపత్రికనుగూడ నడవ నారంభించిరి. (చూడుడు:— రాజీంద్రయ్యుక్తి యను నవల తొలికూర్పు—అనుబంధము—13వ సంపుటలోని ప్రకటనము; అట్లే 'మార్గహాస' నవల (క్రీ. శ. 1911) అనుబంధము - 12వ పుటలోని ప్రకటన) పితాపురము మహా రాణిగారు వంగ దేశమునుండి విలిపించుకొనన 'సుహాస' యను వంగ వండితురాలియొద్ద "వంగభాషాబాలబోధిని" చిన్ననాడే యీమె కలచిరి తన 'సావిత్రి', పత్రికలో (1) "క్షణికాం దివ్య చింతన", (2) 'వజ్రపేటిక', (3) 'కళాపతి చరిత్ర' (కాకి బండములోని కథ), (4) 'కామమంజరి, (జక్కన విక్రమార్క చరిత్రలోని కథ) యను కథలను వీతిబోధనార్థము నేటి కర్థశక్తికి: బూర్వమేకూర్చి పదవ వీరు సవలాను సరణము లకు: గడగుట ప్రమముగ జరిగినది. తమకునన్నిహిత బంధువులై యనేక రీతుల తోడ్పడిన శ్రీ బాలాంత్రపు వేంకటరావుగారే వీరికి—గురువులని యొకరున్నచో—గురువులు. అన్ని విధముల నా నాలుగు సవల వీమె ప్రవృత్తికనుగుణముగ మన్నవి. నేటికి వీమె నవవయై యార్ధాత్మిక చింతలో మున్నారు.

యము లీ రెండునవలలకు ననుబంధమును గూర్చుచున్నవి. స్త్రీ ప్రధానధర్మ మను నది యీనవలలకు సేతువు.

మొగలాయి దర్బారు

కీ.శే. థీరేంద్రనాథ్ పాల్ ప్రణీతమైన బృహద్గ్రంథమున కిది పెక్కు భాగములుగా వెలువడిన మొసలికంటి సంజీవరావుగారి సుప్రసిద్ధానువాదము; చరిత్రాత్మకమైన నవల. చిత్రవిచిత్రకథ లాధికారిక వృత్తముతో నేదో యొక తీరుగ ముడిపడియుండుట యిందలి విశిష్టత; సంఘటన లద్భుతములు; కడు సులభమైనది కై లి.

ప్రథమసంపుటమునందలి నిగూఢములైన దారుణ శవప్రదర్శనములును బిశాచ కృత్యములును ద్వితీయసంపుటమునందు భేదించబడినవి. తృతీయ చతుర్థ భాగములు చారిత్రకవిజ్ఞానప్రదములు.

ఈ నవల నుందలి యన్నిభాగములకును సజీవత్వ మాపించునని పదనైన సంవాదములు. కథోపకథావల్లరులతో నల్లిబిల్లిగొని పాండ్రమైన కథాసంవిధానాల వారము, పతితల కద్భుతమును జిగురింప జేయు గలదు. మొగలాయి చక్రనర్తులనాటి చారిత్రకాంశముల కిది విజ్ఞానమ యుకోశము.

ఘటనా చక్రము!

పాంచకడీదేవ విరచితమగు బ్రసిద్ధ భీషణపరిశోధక నవలలకు గారపాటి ఆంజనేయచౌదరిగారి యాంధ్రపరివర్తనము. అద్భుతమును బుట్టించు ఘటనల కిది నిధి యగుటచే నామసార్థక్యము కలది; పతనౌత్సుక్యానాదకము.

జాగిలము?

ఇది సీర: భద్ర యాజ్ఞాతమైన క్రైంచి నవలానుకరణము. ఈమె దశాధిక గ్రంథకర్త్రీ. జాగిల మతి భీషణమగు నిరూపకనవల. ఒక్కప్పుడిది సంయుక్త మదరాసు గాష్ట్రీప్రభుత్వము నారిచే నున్నతపాతశాలా పాఠ్యగ్రంథముగఁగూడ నిర్ణయింపఁ బడినది. ఇందలి హంతకుఁడు భయంకరమగు జాగిలము సాహాయ్యమున జేయు హత్యలు హృదయవిదారకములు. మనము నేడు జాగిలములమూలమున

1. పెరన్నతీ గ్రంథమందలి (రాజమహేంద్రవరము) వారి ప్రచురణములు.

2. 1926-'27.

3. Vide 'Telugu Culture'. P-61, Lines 10,11(1960).

హంతకుల యాచాకి నెఱుఁగుచున్నాము. అపరాధ పరిశోధకులిందలి విషమనమస్యను భేదించుటకూడ పరివిచిత్రముగ నుండును. హత్యవై హత్యల ఘటనా చాతుర్యమే యీ యపరాధపరిశోధకనవలా విజయమునకు గీటుకాయు.

చిన్నహస్తము!

సుప్రసిద్ధముగు శ్రీ శైవలగడ్డ సత్యనారాయణ మూర్తిగారిచే 2 విది యనూదితము: రెండు భాగములు. ప్రథమభాగము, కథాకల్పన కౌశలమునకు దృష్టాంతము ఇందలి యద్భుత ఘటనలలోని క్లిష్టత, ద్వితీయ భాగమున నయోధుములైన ఫలితములను బ్రసరించినది. ఆ చిన్నహస్తమెవరిదో యెఱుకపడు వఱకు: విశనోత్కంఠత తఱుగఁబోదు.

శశిరేఖ

శ్రీ గుడిపాటి వెంకటచలముగారి ప్రథమనవలయని ప్రతీతి. ఇందు శశిరేఖ యను నానర్పణమున ప్రథమము చిత్రించ బడినది.

1. సరస్వతీ గ్రంథమండలి (రాజమహేంద్రవరము) వారి ప్రచురణము. శ్రీ తల్లావజ్జుల శివశంకరస్వామిగారి "కుంకుమ భరణి", "కాంచనమాల" వంటి పెక్కు నవలానువాదముల కి మండలియే యిక్క. అశోకునికాలమునాటి బౌద్ధధర్మ ప్రచారముల (రెండు) నవల "కాంచనమాల".
2. "అదీవ్ మనేలా", 'కాలసర్పి' (1928-22) మున్నెనవి వీరి యవరాధ పరిశోధక నవలానువాదములు. 'మనేలా' మర్కమలు మానవహంతకిమాయలు నవిర్వాచ్యములైన పాతకులను వివృతపరీత చేకర్చుల నొనర్చుగలవు. రహస్యావరాధ పరిశోధక నవలలకుఁ బ్రధానలక్షణముగ నద్భుతమునకు వీరి 'కాలసర్పి' యొక దృష్టాంతము "సుశీల". "శ్యామల" వంటి నవలలను కూడ పీఠమవదించిరి. సుశీల చరిత్ర మొంత పవిత్రమో యంత హృదయ విదారకము; అయ్యును బ్రగాధ ప్రణయాదర్శము (జూపి యనేకుల బిష్ట్రులఁ జేయకమానదు. అట్లే 'శ్యామల' యందులిది శిథిలప్రణయ దుఃఖాగత. పాంఘిక దురాచారములను విడిచిఁ బ్రేమైక నవల యని దీనినిగుఱించి యొక్క మాటలో జెప్పినఁజాలును. తె.వి నరసింహరాజుగారు కూడ "సుశీల" నినుపదించిరి.
3. దీని రచనా కాలము శ్రీ. శ. 1921 కావచ్చును. ప్రచురణము శ్రీ. శ. 1928. 'చలం' అనునది శ్రీ గుడిపాటి వెంకట చలముగారి జీవిత సాహిత్యమునుగుఱించి యెంతోపరిశ్రమించి వ్రాయఁబడిన బృహద్గ్రంథము. శ్రీ గోరెపాటి వెంకటసుబ్బయ్యగారిది. (దేశీప్రచురణ, వెల రూ. 10 య— ప్రథమముప్రణానవంబరు 1958.) ఇందు అనుబంధములో శ్రీ చలముగారి శశిరేఖ ముద్రణకాలమునుగూర్చి చెప్పఁబడిన సంవత్సరముల విషయమునందుఁ జొందరలేదు. "ప్రచురణ కర్తలు" అనుశీరి క్రింద దీని 1928లో సరస్వతీగ్రంథమండలి మొట్టమొదటగా బ్రచురించిసెట్లున్నది ("చలం" పుట-555) 'రచనా' అను శీరి క్రింద-1921 అని యున్నది. ("చలం" పుట 557) 'నవలలు' అను శీరి క్రింద శ్రీ. శ. 1921 అనియే యున్నది. ("చలం" పుట 560) కావున శశిరేఖ ప్రథమముద్రణ కాలము, దాని ప్రథమా వృత్తియు నాంధ్రవాఙ్మయ సాహిత్యము మున్నగువానిబట్టి తుదకిందు నిర్ణయముచేయఁబడినది.

శశిరేఖకు బాలమిత్రము రామారావు. ఈ యిరువురును స్వతంత్రించి వివాహముఁ జేసికొన నిశ్చయించుకొందురు. ఇంతలో రామారావు న్నతవిద్యాభ్యాసమునకై విదేశములకు బోవును. తల్లి దండ్రులు శశిరేఖను మెడవిఱచి మఱియొకని కిచ్చి కట్టుదురు. ఆలోఁగా శశిరేఖ కృష్ణుడను నింకొకనిని బ్రేమించును. భర్తతో బునస్సంధానము జరుగనుండఁగా గట్టుకొనిన భర్తను గాదని శశిరేఖ కృష్ణుని యింటికివచ్చి యాతనితో నుండిపోవును. శ్రీకృష్ణునితోడి ప్రేమకలాపమువలన శశిరేఖ సుందర రావను వైద్యునియింట నుండవలసిన పరిస్థితులేర్పడినవి. విదేశములనుండి వైద్యుడై తిరిగివచ్చిన రామారావు నచ్చట శశిరేఖ చూచుటతటస్థించినది. మఱల నారామారావును బ్రేమించి యామె యాతనితో నుండిపోవుటయు జరుగును. ఇది శశిరేఖయను నాయిక జీవిత చరిత్ర.

శ్రీ చలంగారు వేదపురుషులు. వారి రచనలే వేదములు. సాధారణుల కవి యర్థమగుట యసంభావ్యము. నాని కనేకోపనిషత్తులు వెలువడినవి. ఎందఱెందఱో భాష్యకారులు దేశమునిండ; చెప్పలేను. 'శరద్ధర్శనము'లవంటివే కొంతవఱకు నీచలము దర్శనములును. ఆంధ్రమున నన్నయ్య తిక్కనాదికవులకుఁగాని యాంగ్లమున షేక్స్ పియరు వంటివారికిఁ గాని సంస్కృతమునఁ గానిదాసు భవభూతులకుఁగాని, ప్రత్యేకముగా బృహద్దగ్ధరూపమున జీవితచరిత్రములని యీనాటికి నేర్పడినట్లువినుఁబోము. వారిని గుఱించి యనేక సమస్య లీనాటికిని బరిష్కరింపఁబడనివి గలవు. దీనికి హేతువులు చెక్కులున్నవి. ఆ హేతువులలో వారి కీ వీరమా హేశ్వరుల వంటిభక్తులు భుజి కీర్తులవంటి వందిమాగధులను లేకపోవుట యనునది యొకటి. ముందుగ నన్నయసాహిత్యము, తిక్కన సాహిత్యము, ఎఱ్ఱన సాహిత్యమునని యెవరికి వారికొక సాహిత్యముండుటయు నానాడు లేదు. ఈ యపక సౌకర్యము లన్నియు నే డుండుట వలన చలముగారిలోని ఋషిత్వమును బ్రహ్మత్వమును వేదస్వరూపత్వమును దివ్యత్వమును మహావిమర్శకులు మనకు వెల్లడింపఁగలుగుచున్నారు. 1

1 "చలం" అనెడి బృహద్దగ్ధము శ్రీచలముగారి జీవితమును సాహిత్యమునుగూర్చి ప్రస్తుతించు వేదము. చలన, గొల్లపాటి వెంకటసుబ్బయ్యగారు, శ్రీదేశిప్రచురణము. ప్రథమముద్రణము. నవంబరు-1918; పుటలు 563; వెల పది రూపాయలు. చలముగారిసాహిత్యమును గూర్చి జరిగిన కొందఱులకుఁ జాలవఱ కిందులో సామాధానములీయఁబడినవి. ఇది గ్రంథమే కాదు. ఇష్టల యొక్క యభిప్రాయముల వట్టిక; భాషమాత్రము వారి గొప్ప విషయము. జీవమైనదనియుఁ బొగడొంది, చలంగారి భాషవలెనే చదువుకొనినవారికిఁ దప్ప, విదమవారెల్లరకు నర్థమగుననెడి కొందఱమొఱ గలదను సంగతి వేఱు. దానిని విమవారెవ్వరు:

శ్రీచలముగారికిఁ గొన్ని ప్రధానాశయములున్నవనియును గొన్ని వాదములు సిద్ధాంతములు నున్నవనియు నందురు. నేడట్టివి లేనివారెవరు? లోకమేకీభవించుటతో బనిలేనప్పు డెందఱు కెన్నియేనియు వాదములుండవచ్చును. నవలలుగా వారికృతు లను నవలాకర్తలుగా వారివ్యక్తిత్వమును బరిశీలింపఁబడునప్పుడు, వారి సూత్రములు సూక్తులు, మతములు మున్నగునవి యాపచారికములు; నవలా లక్షణములు, నవలా కర్తల యాశయములు మొదలగువానికే విమర్శనలో బ్రాధాన్యము; ఒక యితీ నృత్తము, కథాసంవిధానము, పాత్రపోషణము, సంవాచనాదురి, శిల్పము వంటివి యెచ్చటెచ్చటఁ గలవో యాయా నవలలో నొచితినిబట్టి యవి యచ్చటచ్చట నింత దనుకఁ బరామర్శింపఁ బడినవిగదా! అట్లే చలముగారి శశిరేఖ వంటివికూడ బరామ ర్శింపఁబడవలెననుట యంత ధర్మము కాదు. అట్టి విమర్శన పద్ధతి వలన చలము గారికి న్యాయముబడుగను. ఏ పద్ధతి వలన వారి నవ్యత వెల్లడికాగలదో, యా పద్ధతి నవలం బించుటయే సహృదయవిమర్శకధర్మము. ముందు తమవి నవలలేగాని వారందరు! అయినను వానిని నవలలని నాసికి బ్రహ్మాంశముఁబట్టుభారము విమర్శకలోకముపై నఁ బడినది. వారు తమవి నవలలేగావని పైకి మాటవదులెన్నను నవలల పోటికి వానిని బంపుటవలన² నవి నవలలేయనుట వారి యాంతర్యముగా నిర్ధరింపఁబడినది. కావున శశిరేఖవంటి వారి కృతులను నవలాదృష్టితో బరిశీలింపక తప్పదు. శశిరేఖకుఁబీతిక రచించిన స్వామీ శివశంకరులు గూడ దానిని నవలయేయని నిర్ధారించిరి. చలముగారివి కొన్ని నవల లున్నవనియు వానిని మాత్రము సాధారణ విమర్శన పద్ధతులలో విమ ర్శింపరాదనియు నింతకుఁ దేలినది.

విమర్శన మెన్నోవిధములు. ఒక్కొక్కరి దృష్టిపథమునుబట్టి యాయా రీతు లేర్పడుచున్నవి. సందర్భానుసారముగా నిచ్చట దానిని స్థూలదృష్టిచే³ మూఁడు తెఱఁగు లనవచ్చును. ఆత్మాశ్రయము, పరాశ్రయము, మన స్తత్త్వసంబంధి విమర్శనము (వ్యక్తి వై శిష్ట్యనిర్ణాయకము) నని వానికిఁజేళ్లు⁴.

విమర్శకుని యనుభవాభి రుచులను బరిశీలనశక్తిప్రతిభలను గూడ నాత్మశ్రయ విమర్శన పట్టియిచ్చును ఇతరుల యన్వీక్షణమున కందని విశేషాంశములు రచనల

1. వర్ణవియాడల్ప తనవి నవలలేగా వనిన కొలఁదియఁ బాశ్చాత్యప్రపంచ మామెతుఁ గై వారముఁ బట్టుట శ్రీ చలముగారు వినియుందురు.
2. క్రీ. శ. 1933లో శ్రీ చలముగారు "మైదానము" నాంధ్రవిశ్వవిద్యాలయ మేర్పఱచిన నవలలపోటికిఁ బంపిరి. ("చలం" "చలం జీవితం"లో ప్రధాన కేదీరు" - పుట 55కి)
3. తొమ్మిదివిధములని సూక్ష్మతి సూక్ష్మమగు విభజన మొనఁటికలదు. అది యత్యర్థ స్థాపనను మదింకింపఁబడును.

4. Subjective, objective and Psychological methods of criticism.

5. Lamb, Hazlitt, and Coleridge belong to the Subjective school of criticism.

యందు గనిపట్టి నహృదయులకు విప్పిచెప్పు సమర్థత యీ విమర్శనాపద్ధతియందు గలదు. పరాశ్రయవిమర్శనమును శాస్త్రసమ్మతవిమర్శన మనియుఁ బ్రామాణికవిమర్శన మనియు ననవచ్చును. సహృదయరంజనము వదసిన లక్ష్యముల నాధారముగాఁ జేసికొని లక్షణకర్తలు సూత్రీకరించిన ప్రమాణములు, తదనంతర గ్రంథవిమర్శనా పద్ధతికి నాదర్శప్రమాణములై పరిణమించినవి; తత్ప్రమాణానుకూలములు గుణములు; తద్విరుద్ధములు దోషములు. ఇట్టి ప్రామాణికవిమర్శన, సారస్వత విభాగముల కున్నత స్థాయి సమకూర్చును. కాని రచయితతో దీనికిఁ బ్రసక్తిలేదు. రచయితృమనస్తత్త్వము నభిరుచివంటివి దీనికి సంబంధింపవు. శబ్దార్థములు రసభావములు మున్నైనవి దీనికిఁ బరమార్థములు.

రచయిత యొక్క జీవితముతో రచనను సమన్వయించి రచనాసూత్రముచేపట్టి రచయితృవ్యక్తివైశిష్ట్యమును దెలిసికొనుదానిపేరు మనస్తత్త్వ సంబంధివిమర్శనము. దీనినే వ్యక్తి వైశిష్ట్యనిర్ణాయక మనియు నందురు. ఇది రచయితడైన వ్యక్తిత్వమునకుఁ గల ప్రాముఖ్యమును గుఱుతించిన పిదప వెలువడును. పరితృలోక ప్రాబల్యమునఁ జెరిగి లబ్ధప్రతిష్ఠలైన రచయితల ప్రమాణమును బురస్కరింపకొనునట్టిది. రచనకు జీవితమే యితీవృత్తము. ఆ జీవిత మొకఖని. దానినుండి రచయితకొంత స్వీకరించును. సేకరించిన దానిలో నొకకొంత రచనమూలమున మన కందఁగలదు. ఆ యందినభాగ మునుబట్టి విమర్శకుఁడు పరిపూర్ణ రూపమును నిర్ణయింపఁ గలఁడు. రచనలోని భాగమును జీవితముయొక్క సంపూర్ణరూపమును విమర్శకుఁడు కనిపట్టిగాని విమర్శన వెలార్పఁడు. జీవితమాధుగ్యము లెఱిగించు నిట్టి కావ్యమును విశ్వక్రేయమనుటలోఁ గల రహస్య మిదియే.

శ్రీచలః గారి నవలల మర్శించునపుడు వ్యక్తివైశిష్ట్య నిర్ణాయక విధానమే మన్నింపఁదగును. కాని దీని కొక బాధక మున్నది. అఖండరూపసౌందర్యసందర్శనా నందముచే దాండవించుటయందు విమర్శకుఁడు కవికల్పకుఁడు; ఋషితుల్కుఁడును. సృష్టికి బ్రతిసృష్టిఁజేయుటలో గవి యెట్టివాఁడో, ప్రతిసృష్టినుండి సృష్టికి నిచ్చెన వేయుటలో విమర్శకు డట్టివాఁడు. అనఁగా సుత్తమవిమర్శకుఁడు మహాకవివలె నవధర్మ ప్రతిపదము చే యుగకర్త కాఁదగును. నిష్పాక్షికమైన విమర్శకదృష్టి యిష్టుల నాకసన నకెత్తదు; అనిష్టుల నధఃకరింపదు. ఈ కఠోరవ్రతమునఁ గృతకృత్యులు కావలయునన్నచో విమర్శకు లింకొకపద్ధతి నవలంబింపవలెను.

అది సృజనాత్మకవిమర్శనపద్ధతి. రచయిత మనోభావములను గ్రహించుటకు బ్రయత్నించి తదనుగుణముగ గుణదోషములను తెలిసికొని యిందు దన యుద్దేశమును విమర్శకుడు వెల్లడించును. రచయిత ననుసరింపడు; కాని రచయితస్వప్తిని విరివార్చుముగ నర్థముచేసికొనియే యతడు తన స్థితిలో దానుజెప్పగలడు. యథాశక్తి నిష్పక్షపాతిత్వము బూని శ్రీ చలముగారి మహోదారభావముల విరివించినచో నీ పక్ష్యమాణవిషయములు స్ఫురింపక పోవు.

శ్రీ చలముగారి నవలలకు, నాంద్రభావలో నితరుల నవలలకు వ్యత్యాస మున్నది. ఆయన లింగజ్ఞానసంబంధికచనలు చేయును. ఒక్క నవలలే కాదు; నారి రచనలన్నియు నట్టివి.

ఒకప్పుడు సంస్కృతప్రాకృతములు, నిన్న మొన్నటివఱ కాంగ్లము, నేడు హిందీయుఁ దెలుఁగును బాలించుభాషలు. ఎప్పుడు నెక్కడ నేదేళభాషకు స్వతఃప్రకాశి లేదు; ఉండఁజాలదు.

సంస్కృతపండితుల తరువాత నధికముగ మనలో వాంగ్లపండితులే యాంధ్రమున నూతనసాహిత్యప్రక్రియలను బ్రవేశపెట్టుటతోబాటుగ నూతనభావములనుగూడఁ దీసికొనివచ్చిరి. ఆ నూతనభావములు చాలవఱకుఁ బాశ్చాత్యభావలవారివి. అట్లుఁ దెచ్చినవారిలో శ్రీ చలముగా రగ్రేసరులు. దేశకాలపరిస్థితులఘోష మున్నింపని కారణముచే నా కందఱును మించినవారుగూడ; కలియుగచతుర్థపాదాంతప్రళయమున నవతరించి, యుగధర్మమును నిర్వర్తింప జేయవలసినవారు; “సాహిత్యభాణ”మేకాదు; మీరు ‘సాహిత్యాణుశతమ్ని’యుఁగూడ.

పాశ్చాత్యదేశములలో ప్రేమించి వివాహమాడుదురని వారు చదివెరి. అది మన గాంధర్వ రాక్షస పైశాచాది వివాహరూపములలో నొక్కొక్కరూపము నాయా పరిస్థితులనుబట్టి తాల్చుచున్నసంగతిని వారు మన్నింపరు. ఎంతప్రేమించి వివాహమాడినను ‘విడాకులు’ ఆ దేశములలో దప్పటలేదు. ఆ దేశములలో గుళాగ్రబుద్ధులు కొందఱీయంశమును గూర్చి యాలోచనలుసాగించి సాగించి చివరకొకసం దేహపరంపర వెల్లడించినారు. ముందు ఏవాహమేల? విదవ విడాకులేల? పెండ్లిలేకయే ప్రేమించు

1. “నా మీద వాటి (శ్రీ చలంగారి రచనల) ప్రభావం అరికంగా ఉన్నా వారిలాగే వ్రాయలేనే సంకల్పం ఎప్పుడూ లేదు.” (“చలం” జీవితం-సాహిత్యం) దేశీ ప్రచురణ, పరిచయము, పుట 2, పంక్తులు 12,13, (ప్రథమ ముద్రణము-నవంబరు 1968).

కొనరాదా? యని యా సంశయసారము. ఔ ననిరి పాశ్చాత్య భావుకులు. దానికిఁ 'ప్రేమసిద్ధాంత' మని పేరు. ఆ దేశములలో నా సిద్ధాంతము ప్రచారములోనికి వచ్చెను. ప్రేమ యున్నంతవఱకే స్త్రీ పురుషులు కలిసియుందురు. అది నశించినచో నింకొకరితో గొన్నాళ్లు ప్రేమకలాపము. ఈ విధమగు ప్రేమతత్త్వము, నీ వివాహపద్ధతులుగూడ నాచదువులతో శ్రీచలముగారికి నచ్చినవి. ఆంగ్లవిద్యాసారమునఁ జారము ముట్టిన వారున్నారు; కాని వారి కా విజ్ఞానము నచ్చుటకుఁ బూర్వజన్మవాసనావిశేషముగూడఁ గావలెనుగదా! వారికి భారతీయమైన విజ్ఞానముమాత్రమే యలవడెను. శ్రీ చలము గారికిఁ బాశ్చాత్యనాగరకతయు భావుకతయుఁ బట్టువడినవి. భారతీయమైన విజ్ఞానము వారి కా దినములలో నరగానికిఁ గొఱగలేదు.

శ్రీ చలముగారిదృష్టిలో ప్రేమ యనునది యొక పుష్పము². పుష్పసౌరభము వలెనే ప్రేమయు తుణుకుగలదు. భార్య మరణించినచో పురుషుడు వేఱొక స్త్రీని పెండ్లియాడుచున్నాడు. అట్లే, యొక ప్రియునిమీదిప్రేమ నశించినచో స్త్రీయు నింకొక ప్రియునితో గలిసియుండును.

పాశ్చాత్యుల ప్రేమసిద్ధాంతానుసారముగఁ బ్రణయశీలమునందు స్త్రీకిఁ బాధావ్యము. ఆమె యొకరినిగాదు; ఇద్దరిని గాదు; ఎందఱనైనఁ బ్రేమింపవచ్చును; ఒకే సారి ప్రేమింపఁగలదు; అది యామె యిష్టము.

వివాహ మొక బంధము; భార్యాభర్తలు కలిసియుండుటతప్ప దానియందుఁ బ్రేమలేదు. ఈ వైవాహికపద్ధతివలనఁ గోమలభావము లెన్నియో నశించుచున్నవి; స్త్రీ హింసఁబడుచున్నది యనియు నొక భావము. ఇది నిర్ణయాత్మకవిమర్శనవంటి వైఖరిగలది. ఇట్టి విమర్శనయందు విమర్శింపఁబడు విషయమునుగూర్చి న్యాయస్థానము నందువలె జర్పింపఁబడి తీర్పుచెప్పఁబడును. ఈ తీర్పుచెప్పటలో విమర్శకుని యనుభవమే యనుభవము; నాని లోకజ్ఞానమే లోకజ్ఞానము. సమస్తము కూపస్థమందూ కత. అందుచే నిట్టి పద్ధతిలో విమర్శకుని బరిమితజ్ఞానము, పక్షపాతమువంటివి లోకమును, గృతిని, గృతికర్తనుగూడ నఘోగతిపా లొనర్పఁగలవు.

1. "వివాహంకాకబోయినా ప్రీతి పురుషులు భార్యాభర్తలుగా ఉండవచ్చును—దైవసాక్షిగా" ("చలం"—పరిచయము—పుట 3, పంక్తులు 20, 21).

2. "ప్రీతి నట్టిదే : ప్రీతి శరీరం తనదికదా, తనకి చిక్కిందికదాఅని పురుషుడు నలిపి పాడుచెయ్యకూడదు. అన్నాడు చలం ఒకచోట." ("చలం"—పరిచయము—పుట 3, పంక్తులు 3, 4) ('ప్రీతి'—పుట 181) ఇట్టివి వారి మహోదరాశయములకును, మహోత్సాహ భావకును విదర్శనములు.

శ్రీ చలముగారి జ్ఞానము భారతీయకుటుంబపద్ధతి! వివాహవిధానమునకు గూడ వ్యతిరేక మైనది. ఇట్టివారు వాత్సావ్యులలో బలువురు. వివాహవిధానములో నెడనెడ లోపము లేర్పడినచో వానిని మనపూర్వులు సంస్కరించుచు వచ్చిరట! శ్రీ చలము గారు తా మా ప్రతిబంధకమైన వివాహధర్మమునే నిర్మూలించుట! సర్వావర్థములకు నది యాలవలము. దానిని సమూలముగ తేకలించుట వారివిధి. ఇట్టి ధర్మములు మనవారికి నూతనదృష్టిప్రతిపాదకములు. ఇవి భారతీయములైన సువర్ణశృంఖలలను ద్రెంచి వై దేశికములైన యిసుకపంకెలల దొడుగుచున్నవి.

‘శశిరేఖ’ యను వీరి నవల చివరిభాగములో నీ సిద్ధాంతము ప్రతిపాదితము. ఇత నితర రచనలయందుకూడ నిదియే! కావున నిచ్చట దీని చరిత్ర సంగ్రహింపబడినది. ఆ సంగ్రహించుటకూడ సృజనాత్మకమయ్యనపద్ధతిలో జరిగినది. నవల యదభిముఖముగ జెప్పబడినదో తదభిముఖముగనే యర్థముచేసికొనబడెను. కాని, నవలాకర్తమతమే మతమని దానినే యభినందించు పద్ధతిలోమాత్రము ముగ్ధున నడవలేదు.

స్వామి శివశంకరులు ‘శశిరేఖ’కు బ్రవేశిక రచించిరి. అందలి విమర్శన వ్యక్తి వై శిష్టనిర్ణాయకపద్ధతిప్రకారము జరిగినది. అనగా నది రచయితమనస్తత్వసంబంధ మైన విమర్శన. కృతి కర్తృ మనఃప్రవృత్తులను బరిపూర్ణముగవెల్లగి కృతి విమర్శించుట యన నదియే! కర్తనుగూర్చి పూర్తిగఁ దెలిసికొనుటయే దానిగుణము. శ్రీ చలము గారి యన్ని రచనలకు నిది యన్వయించును. వక్ష్యమాణము దాని సారాంశము:-

దేనికిఁగాని జీవత్కవ్య మనిపించుకొనుట కొకటి వస్తువు, రెండు రీతియుఁ బ్రధానములు. ఆ వస్తువునందుఁ గవిచూతనభావములు మున్నగునవి యుచిడియే యుండును. వస్తువున బట్టియు దన్నిర్వహణపదానమునుబట్టియు సాధారణపాఠకులకు ‘శశిరేఖ’ యాందోళన గల్గింప గలదు. అనగా నా గ్రంథములో జీవమున్నది. త్రాణ గల గ్రంథములు చాల ననవర్థములు; ఇతఃపూర్వము మనకు నీహారస్వరూపముగ నున్న వృత్తులను, సంశయాపన్నమైన భావములను దృఢపఱపఁగలవు; లేదేని పురాతన భావములను బాఁద్రోలి నూతనభావములను రగులుకొలుపఁగలుగును.

ఈ దృశ్యములకు స్యసాహిత్యప్రక్రియలను బఠించునపుడు సహన మత్యావశ్య కము. తమ సుస్థితిరోహ దుర్దమ లగు నంశములు బ్రతిపాదింపబడినపుడు పఠిత లుద్వే గులు గారాదు. గ్రంథ మాసాంతమగువఱకు శాంతముఁ బూనవలెను. కవిహృదయ మేమి? దాని నే విధముగ నిర్వహించెను? కావ్యము రసవంతముగ నున్నదా? లేదా? మొత్తముమీద గ్రంథతాత్పర్యమేమి? యనెడి ప్రశ్నలువేసికొని తగు సమాధాన ములు చెప్పుకొనుట యుచితము.

సాంఘిక ధర్మములకంటె మానవధర్మము లుత్తమమైనవి. సంఘము తనస్థితి కొఱకై తాత్కాలికముగ నేదో నియమవాగుర నల్లకొనును. సంఘ మధికమా? సాంఘికు లధికులా? యను ప్రశ్న విజ్ఞుల నెప్పుడు బాధించుచునే యుండును. సాధారణ బుద్ధులకు సంఘమే యధికము. ఆవశ్యకమైనచో సంఘశ్రేయమునకై వ్యక్తులను బలిదానముచేయుట ధర్మమనియు, బెక్కండ్రుందురు. కాని యీ క్లిష్టసమస్య నున్నత దృష్టితో బరిశీలించవలెను. ఏలన, స్థితప్రజ్ఞులను గనుటయే సంఘమునకు, బరమ లక్ష్యము. కాఁగా సాంఘిక నియమములను నిజాన్నత్యనిమిత్తమై యతిక్రమించు వ్యక్తులను ధర్మైతరులనుట గాని, విప్లవకారులనుట గాని సమంజసము కాదు. సాహసికుడైన యీ నవలాకర్త నిజప్రజ్ఞానుసారముగాఁ బ్రేమతత్త్వ నిరూపణమునకై ప్రయత్నించినాఁడు. అశాశ్వతమైన ప్రపంచములో శాశ్వతమైనది యొక్కప్రేమయే యని తావుకుల యభిప్రాయము. ప్రేమ కొఱకుఁగాను సమస్తము పరిత్యజింపఁ గలము; ఏ కష్టములనైన బడఁగలము; స్వార్థత్యాగులము కాగలము; ప్రేమయనునది లేకపోయినయెడల లోకమునకు నాగరకత యలవడెడిదియే కాదు. ప్రేమవలననే మానవులు దేవతలకు సన్నిహితు లగుదురు.

ఈ నవలయందలి నాయక 'శశిరేఖ' సర్వసాధారణ సహధర్మిణి కాదు. ఈమె ప్రేమవ్యరూపిణి కావుననే తన కర్ణుడగు ప్రియుని కోసమైయెట్టి త్యాగమునైన బడేసివది. స్వాతంత్ర్య రహితలైన సాధారణ యోషితలవంటి చిరంటిగాదు, శశిరేఖ. స్వధర్మప్రకార మీమె నిస్సందేహముగాఁ బ్రతినత.

శశిరేఖ యిరువురుపురుషులఁ బ్రేమించును. శ్రీ చలముగారి 'మైదానము'నందు 'రాజేశ్వరి' యు నిదే పద్ధతి; ఏకకాలమునందిరుద్వరిని ప్రేమించును. ఇట్లీరువుర యువ్వరఁ బ్రేమించుట మనకు వింత; యసహజము; మన మెఱిగిన సంఘమున నిది విడ్డూరము. కాని కొందఱు రచయితలు కొన్ని తెగల నెఱుఁగుదురు. అం దిట్టి సంగతి యాశ్చర్యము కాదు. సుప్రసిద్ధ నవలాకారుడు థామస్ హార్డి యందలి స్వాభావికత్వమును సమర్థించినాఁడు.

శశిరేఖకు సౌందర్యారాధనమే నీతి. ఆమె ప్రేమైకజీవిని. ఇదియే యీనవల యందలి సారము.

శ్రీ చలముగారినిబట్టి పురుషునకు, ప్రేమయనునది భేల. స్త్రీకి నట్లుఁగాదు. ప్రేమయే యామెకు జీవనము. స్త్రీ తనకును దాను ప్రేమించువానికిని శాశ్వతమగు సంబంధమున్నదని భావించును; దన్ను, ప్రేమించినందులకై యాతనియెడఁ బ్రేమఁ జూపక మానదు. అది యామె కృతజ్ఞత. పురుషుని నైజము వేటు. తన యిష్టము తిరుగఁగనే యతఁడు పూర్వ వృత్తాంతము నెల్ల విస్మరించును. స్త్రీ యొకనిని

బ్రేమించుచు నింకొకనితో గాలము గడవగలదు. కాని పురుషుడట్లు సుఖముగఁ జేయఁజాలడు. లోకవ్యవస్థ యిట్టిది గాక పోయినచో సృష్టికే యాటంకమువచ్చి యుండెడిది. ఈ రీతిగ నర్థముఁ గల్పించు కొన్నప్పుడు 'శశిరేఖ' యుత్తమ నవల కాకపోదు.

ఈ నవలయందు కథాభాగమున గ్రాంథికభాషయు, సంవాదములయందు వ్యావహారికమును గలదు. ఇది యానాటి కింకను చలముగారిపై వ్యావహారికభాషా వాద ప్రభావముద్ర పడలేదనెడి సంగతికిఁ బార్కాణ. ఇందలి నాయికానాయకు లదియుఁ బ్రకృతిదియు నగు వర్ణన లాంధ్రప్రచారిణివారి నవలలకు బోలియున్నవి. శ్రీ చలముగారి మతమున నవల అనఁగా గేవలము కాఁజేయఁ గొఱుకు చదువఁ బడు పుస్తకములట! కాని యది నిజముకాదు. నవల అనఁగా వారిదృష్టిలో చలము తన మతమును బ్రచారము చేయుట కేర్పడిన సాధనము. కావున నిట్టి నవలలకు విసుగు పుట్టించక వేగమే చదివించివేయఁ గుణముగల యావశ్యకము. నిష్పాపత నోత్కంఠ గలిగించుట కెట్టి సాధనముల నవలంబించుటకైనను చలముగారు వెను దీయరు. వీలన వారి సిద్ధాంతములకుఁ బ్రచారము కావలెను. వారి యన్ని నవలల యందువలెనే 'శశిరేఖ' యందుకూడ భాతకకౌతూహలో దీప్తవ మున్నది. కాని యిది చాల వఱకు భాషాసంబంధి. పాశ్చాత్యకామప్రకోపకములగు రసభావముల భారయే వీరికైలి. ఆ భాషలోని పదనుగూడఁ జదువరుల కింద్రియోద్రేకముఁ గల్గించుటవలన నేర్పడుచున్నది. కామప్రకోపననాగొల్పు భావముల బ్రకటించుటవలన భాష చుట్టు కై నదిగా నుండునేగాని తదన్యముకాదు! ఇంద్రియోన్మాదమును రేకెత్తింపని రీతిగ నాగి శ్రీ చలముగారి కైలి మెప్పుపొందఁబ్రాలియుండినచో భారతజాతి ధన్యమేయై యుండెడిది. స్త్రీ పురుష సంబంధముగు నావేశు లేనిచే తమకుగలఁ గల సాగదని వారే నుడుపుదురు? కాన కైలి, భాషావేశు నుండి విడిపడునట్టి భిన్న సామర్థ్యము కాదు. అభిప్రాయావేశములకును కైలికిని నననాభావసంబంధం. కొందఱు వారికైలిని మెచ్చుకొనుట యనఁగా వారి భావములను దా మెఱుంగకయే మెచ్చుకొనుట.

1. "నాకు భావతేదీ. పుస్తకపుడు రాయదనుచే ఒక్క ముక్క నొక్క రాయలేను. ("కవిగా చలం") పుట 108.
2. నా జీవితంలో యీ స్త్రీ సమస్య వచ్చి నా హృదయంలో రక్తాన్ని పుడికించిందా... నేను వ్రాయగలననే నాకు తెలిదని, ఇప్పటి ఆ విషయం లిప్పు యింకేదీ వ్రాయడం నాకు చాలా కాలం ఎక్లాతెలియచెయ్యను" ("ప్రేమరేఖలు" రెండవ భాగము పుట 48).
3. నా అభిప్రాయంతో ఏకీభవించ మనను: కాని నా కైలిని విడదీసి యొదిపే నాకు కోపం. ఆ మాటకు అర్థమేమిటంటే, "మీ అభిప్రాయాల పై నై నవేకాని వాటిని అంగీకరించే ధైర్యం నాకు లేదన్నమాట. ("ప్రేమరేఖలు" రెండవ భాగము—పుట 48).

అది గిట్టనివారి కిది యెట్లు గిట్టును? వారికైతి మెచ్చుట గ్రంథవిషయమునకు వ్యామోహపడుట; కామోద్రేకగుణము నంగీకరించుట. అది జాతికి శ్రేయముకాదు. నిర్విర్యపడుచున్న జాతి తమ నవలలకై వెచ్చించు సొమ్మువలనవారికిమాత్ర మించుకగ నార్థిక లాభము. లోకమున వ్యక్తులకు నష్టమును బ్రభుత్వములకుఁ గొంత లాభమును గూర్చు మధ్యపాన ధూమపానాది వ్యసనములు లేవా?

శ్రీ చలముగా రేదిచెప్పినను జదువరుల నాలోచించుకొనుమనియే! యనుట విమర్శకుల పెద్దపొరసాటు ఆయన యోజించుకొననీయఁడు. అతిశయోక్తులతో² సాంఘికాచారములయెడ నిర్నిరుద్ధక్రోధావేశములతో³ శ్రీ వారు కథనము సాగింతురు. విషయమెప్పుడును యువతీయువకుల నరముల నుద్రేకపఱచి పెనచివేయునట్టి కామము. అందుచే వీరి పాత్రలతో వీరి కభేదము చెప్పట యొకవేళ పొరసా టయినచో దానికిఁగూడ వారే పోతువు. 'లారెన్స్' నాయకులతో లారెన్స్ కభేదము చెప్పదురు. అది లోపమైనయెడల దదపోహముఁగల్గించెడి నేరము లారెన్స్ పండితునిచే! చలము గారి కాతనితో నీ విషయమునఁ బోలికయున్నది. అతనివలెః జాతకుల మనస్సు నొవ్వఁజేయుగుణ మా యతిశయోక్తులగు ననత్యములయందే గలదు. తమ కిష్టులైన వారి నతనివలె నాకర్షింపలేనని చలము గారు యుటయు ననత్యము. వీరి కాశక్తి పుష్కలము గా నున్నది. వీరికి 'లారెన్స్'తో నానుచూర్వియందు గలపోలికలుఁ జెప్పనక్కఱియే లేదు.

శ్రీ చలము గారికి బూర్వులగు 'రచయిత'లదృష్టిలో సమకాలికసంఘధర్మమే పరమధర్మము. కాని వీరిదృష్టి వేఱు. వీరిమతమున మానవప్రకృతికి సహజమైన ధర్మమే ధర్మము. అనఁగా మనస్సుచే సహయాత్ర సాగింపుడని మనకు వీరందిచ్చు సంజ్ఞము. బుద్ధి పెడతల నుండఁదగిన దన్నమాట. ఈ నవ్యదృష్టి వీరి ప్రథమనవల

1. "మీకు తోచింది చెయ్యండి అంటాను" (ప్రేమలేఖలు, 2వ భాగము, పుట 41). "చలం గారు ఏమిచెప్పినా స్వీకరింపక ఆలోచించుకొనునే!" 'ఆక్షరాభిషేకము', పుట 62. వంశీధరు, 16, 17; ప్రథమముద్రణము (నవంబరు 1952).
2. "So clever, quiet, astonishing- her written queer style-oh! what pep" అంటారు. "pep" My dear critics, readers, admirers and detractors- pep is, Life is it self, Poured out for you from my very soul అంటాను, నేను" (ప్రేమలేఖలు - 2వ భాగము-పుటలు 48, 9). "అమీగా విజమైనకథ, ఆయజమానిమాత్రం(తానుగనుక) ఆలంకరించి కాదు-ఆ పుస్తకంలోరానినంత. కథనట్లుకు అట్లా మార్చవలసివచ్చింది. అమీనా విజమైన పిల్ల". 'చివిగా చలం', పుటలు 17, 72).
3. 'నా లిట్లు ఎంతమంది సహృదయుల్ని వానించి దూరంచేశాయో : మనిషిగా నన్ను ప్రేమించిన వారిని భయపెట్టాయో : ఇంకా ఆ గుణం చావలేదు' ('చివిగా చలం', పుట 81).

యగు 'శశిరేఖ' యందే వ్యక్తమయ్యెను. దీనిని దొరికినదిగ జదువునప్పుడు కలుగు కలవరము జీవితమున భారతీయు లెవ్వరుఁ గాని మఱనలేదు. మెలమెల్లగ మనకుఁ బాశ్చాత్యులతోడి సంపర్కమువలన జన్మించినది యను. అది యొక విచిత్రవైఖరి కాబోలు ననుకొని క్రమముగ శమచిత్తుల మగుదుము.

దైవ మిచ్చిన భార్య?

ఇది శ్రీ చలముగారి రెండవనవల; రెండు పాశ్చాత్యకృతుల సమీకరణము. అనునాదమే కూడదని కొందఁ డందుదు. కాని యశునగణ మనినఁజాలును. పలన శ్రీముతులు ముద్దుకృష్ణ, వెంకటచలఁగ, మొక్కపాటి నరసింహశాస్త్రి, స్వర్గీయ చింతాదీక్షితులు ప్రభృతి నాహితీసమితరచయితలయెడ నాడు పాశ్చాత్యుల! ప్రభావ మధిక మనుట స్థూలదృష్టితో దప్పగాదు.

సాధారణముగ నానాహములలో నితరులచే నుద్భవించు లంటగట్టుబడుదురనియు భర్తకు దైవ ముద్దేశించినభార్య యింకొకర్తుకయై ముందు ననియు శ్రీ చలముగారి విచిత్రవాదము. ఈ దైవనిర్ణీతమైన భార్యనుగుఱించి యితరులకుఁ దెలియదు. వీరి కొక్కరికే తెలియును. పూర్వజన్మసుకృతమువలన వీరికిఁ గలిగిన విశేషజ్ఞాన మిది. ఈ నవలయందు వినాహమైనభార్యతోకంటె నింకొక ప్రియురాలితో నాయకుడగు రాధాకృష్ణుఁ డుండుట ప్రేరేపిత సమర్థింపఁబడును. ఆ ప్రియురాలితనికి దైవనిర్ణీత మైనభార్య యని శ్రీ చలముగారి న్యాయము. కథాసన్నాహ మిదిగునవద్దతితో నుండును :-

విద్యావంశీరాధాకృష్ణుఁ డాచార్యునిగ్తుఁడు. స్త్రీపుంసభేదమెఱుంగక పెరిగి పెద్దవారైన పిదపఁ గూడ నాట నాటలలో నిమగ్ను లగుదురు. ఇరువురు జదువు కొనినవారే ! చదువనఁగా నిదియే చదువు; స్వాతంత్ర్య మన్నచో స్వేచ్ఛయనియు, స్వేచ్ఛ యన్నచో స్వైరవృత్తియనియు నర్థములు గ్రహించునట్టి చదువది.

1. డామస్ హార్టీ నవల 'Tess of the Dubervilles' ప్రభావము "శశిరేఖ" మీదఁ గలదు. దానిని బలించినది నిట్టి యింగ్రియ కల్లోలమే కలుగును. రసానందము పాశ్చాత్యుల కాప్య పలమే కాదుగదా !
2. క్రీ. శ. 1923 నాటి రచన ("చలం" పుటలు 557 560).
3. 'Passionate Friends' of H. G. Wells and 'Woman thou Gavest Me' of Oscar Wilde.
4. "చలం" - పుట 491 - పంక్తులు 11, 12.
1. మహాపా, ఎడ్గార్ ఎల్లెస్ బో, ఆస్కార్ వైల్డ్, హెచ్. జి. వెల్స్, ఎడ్గార్ లానెస్, హెచ్. మీల్స్ లింక్ నవలములు.

పద్మకు యుక్తవయస్సువచ్చుసరికి మేనమామ న్యాయమూర్తికిచ్చి వివాహ మొనర్చును. ఆమెభర్త విద్యాభ్యాసమునకై విదేశములకేగును. పద్మావతీరాధాకృష్ణులు ప్రేమించుకొనుచుందురు. రాధాకృష్ణుఁ డామెను విడిచి బ్రతుకలే నన్నంతవఱకు వచ్చినాఁడు. కాని కారణాంతరములచే నతఁడు శకుంతలను బెండ్లియాడును. ఆమెవలన సంతానవంతుఁడు గూడ నగును. అయినను దనభార్య పద్మావతీయేయని యాతనిభావన.

న్యాయమూర్తి విదేశములనుండి వచ్చును. పద్మావతి యింటియొద్దనే యాతని నివాసము. రాధాకృష్ణునియందుఁ దనభార్య ననుమానించుటయే గాదు; ఆమె కాతని తోడిసంబంధము నొకనాఁడు కనులారఁజూచును.

ఆమెను దనతో రమ్మని ప్రియుడైన రాధాకృష్ణుఁడు; తనతో నుండుమని భర్త న్యాయమూర్తి.

ఇరువురిలో నెవరినో యొకరిని కోరుకొనుమని యొకనాఁడుపభర్త రాధాకృష్ణుని బెదరింపు.

అందులకుఁ జిత్రవాక్యరచనాచరణ! పద్మావతి యుక్తమోత్తమనాయికల వాగ్వైభవమును ధిక్కరించుచు దీర్ఘోపన్యాసము? ఈ సన్నివేశములమూలమున చలముగారు చదువరుల కందిచ్చు సంవేశసారాంశ మిది కావచ్చును :—

1. “ఎంకి పాటల రాయాలంటే సుబ్బారావు, ఎంకి మాటలు రాయాలంటే చలం; (‘చలం’ పుట 189. పంక్తులు 17, 18) ఎంకి మాటలు పద్మావతి మాటల వలెనే నిజముగ నింత విరమములై యున్నయెడల నా “యెంకి పాటల” కు నేయి యేడ్లకుఁ గూడ నీ మాత్రపుఁగావ్యత్వమైన లభించెడిది కాదు.
2. ఎందుకు ఉండకూడదూ యిక్కడ? ఇద్దరిలో యెవరినో ఒకరిని యేరుకోవడం యేమిటి? ఎందుకు ఏరుకోవాలి; యెవరో వొకరువుండితీరాలా యేమిటి మొగనాథుఁడు? మీరిద్దరూ అబ్బిరేల్లెదు. న్యాయమూర్తిగారూ, నేను మీ పదార్థాన్నికాదు, మీరు చెప్పినట్లు మీ ఆజ్ఞకు లోబడి వుండేందుకు. రాధా, నీదాన్ని కాదు నీతో వచ్చెయ్య దానికి. నాకోసం మీ యిద్దరూ యెందుకిట్లా బొమికముక్కలకోసం కుక్కల్లాగా పోట్లాడతారు? ఇది నా యిల్లు. నేనిక్కడే వుంటాను”(‘దైవమిచ్చిన భార్య’)

వివాహము మంచిదికాదు. పురుషుఁ డెప్పుడును స్త్రీని తవదానిని గా తేసికొన వలెనని చూచును. స్త్రీమాత్రమట్లు గాదు; ఎవరిదానను గాదనునట్లుండఁగలదు?

పిదప నవలలో బద్ధావతికొంటకై పిర్రయుఁ బ్రముఁడును దగవులాడుకొను చుండురు. తన భార్యను రాధాకృష్ణునియందు శంకించులేని యొకటి నాయకుఁడగు న్యాయమూర్తికి లభించినది. అందువలన నామెను బరిత్యజించెద ననియు రాధా కృష్ణునివై నభియోగముఁ దెత్తుననియు న్యాయమూర్తి బెదరించును.

కృష్ణునియెడఁగల ప్రేమమూలమునను నతఁడిక్కట్టులలో బడుననియుఁ బిల్ల లకుఁగట్టముగలుగుననియుఁ దలచి తాను రాధ ప్రాణత్యాగమునకై సిద్ధపడి తుది చూపులనిమిత్తము కృష్ణునియొద్దకువచ్చి తన ప్రేమనంతయు నొక్కమాటు చూపఁ గలదు.

ఇంతలో నామభర్తయు నచ్చటకు వచ్చును. ఆమె యచ్చటనే యనువులు తాసినది. ఇట్లాయుర్వ్యుగును గలిసి యామె జీవితమును నాశనముఁజేసిరని నవలాకర్త

1. వివాహం చలాన్ని అధికంగా కలతపెట్టింది. ("చలం" పుట 408, పంక్తి-1). "పెళ్లి అనేదాంకో ఎందుకు నాకు విరోధం? పెళ్లి వ్యభిచారం క్రింద వేళ్ళాత్వం క్రింద మారింది గనుక". ("ప్రేమ లేలం" 2వ భాగం, పుట 157). చలముగారి భావములు వరస్వర విరుద్ధములని వారి యనుచరులే ("చలం" - పుట 181-పంక్తి 11) యొప్పుకొనుట యట్లుండఁగఁ దగినచదులయందు కూడ వారిని గూర్చి స్థిరభావములు లేవు. అవ్యక్తము సంకులమునగు చిత్రవృత్తిని గ్రహించ యత్నించువారికిఁ దల్లక్షణములు సాంక్రమికములు గదా! చూడుడు:-

"ఆయనవేడు, రచనలవేడు కాదు" ("చలం"-వచనయము-పుట 4, పంక్తి 17)

"చలం సాహిత్యాన్ని చదవటం అంటే చలాన్ని చదవటంకాదు. చలాన్ని చదివి తేనే చలాన్ని చదవటం ఆవుతుంది." ("చలం" ప్రవేశక-పుట 7, పంక్తులు 20, 22)

"చలానికి ఆయన రచనలకు అవివాధాన సంబంధమున్నా ఆయన రచనలకంటే ఆయన యెంతో గొప్పవాడు." ("చలం" మనవిమాటలు-పుట 3, పంక్తులు 8-9)

2. "యెవరో ఒకరు వుండి తీరాలా యేమిటి మొగనాడు?" ("దై వమిచ్చినభార్య"). ఇది చలముగారి స్థిరభావము కాదు. తమ మతమిది కాదని మఱల నింకొకచోటఁ జెప్పుదురు. "ఎంతో ఘోరంగావున్న భార్య సంసారాన్ని వదలదు. వందల కూడలు—" ("ప్రీ" పుట 117). ఇది వారి స్థిరాభిప్రాయమైనచో విందువారు క్రొత్తగఁ జెప్పిన దేదియు లేదు. అంతయుఁ జూర్చుట చెప్పినదే! "నా Theories కి విరుద్ధంగా వుంటాయి నేను రాసేవి చాలాపాఠ్య." ("కవిగా చలం"- పుట 108)

యొసఁగుసందేహము కాబోలు! 'బ్రాహ్మణికం' అను నవలవలెనే యిదికూడ మరణాంత మైన రచన. దయాదాక్షిణ్యములు, ప్రేమ మున్నగుగుణములను బ్రహ్మ స్త్రీలకేల యొసఁగెనో గదా! యని చలముగారును! వారి యనుయాయులును జింశింతురు; బ్రతికి నను బ్రాణములఁ బాసినను స్త్రీ యర్పణకొఱకే యవతరించుట యని యశ్రుతర్పణము విడుతురు.

నవలలో బాల్యమునుండియుఁ బద్మావతీరాధాకృష్ణుల యాటపాటలును ముద్దుముచ్చటలును సాగిన ట్లభివర్ణితములు. ఇవి యన్నియు వారి ప్రేమకలాపము లోని భిన్నభిన్నదశలు. అధికభాగము సంవాదముల తోడను బ్రథమపురుషయందును పాగుట యీనవలావైశిష్ట్యము.

అమీనా?

'అమీనా' శ్రీ గుడిపాటి వెంకట చలముగారి మూఁడవకృతి. ఈ నవలలోని యితీవృత్తము యథార్థమైనదని వారినుడిచి. ఇందలి దానియమీనా యన్నచో నవలాకారున కమితాభిమానము 4. అందుచే 'పమీనా' నమీనాకే యంకిత మిచ్చిరి. "ఇది నవలామాత్రము కాదు; ఒక నవ్యకావ్యము; అందఱకు నర్థమగునది కాదిది; కొందఱకు వెగటు; కొందఱకు విసుగు; కొందఱకుమాత్రమే మధుర కావ్యము; అమీనా! అమీనా!! అమీనా!!! అని యామెకొఱకై నవలారచయితకు గుండె గొంతుకలోన కొట్టు కొనును" అని దానినిగూర్చి చలముగారి సహోయుల యభినందనములు.

1. పద్మావతి భర్త రాధాకృష్ణునితో :-

"మనిష్యుల కలిసి చంపాము.....ఇద్దరం ముక్కరికింద చీల్చు కున్నాము." ("దైవమిచ్చిన భార్య")

2. ఇది నాదగు భాగములు. క్రీ. శ. 1924 నుండి 1942 వఱకుఁగూడ నీ రచన సాగినది. మొదటి భాగము 1924, రెండవ భాగము 1936, మూఁడు నాదగు భాగములు 1942 కావచ్చును. ("చలం" పుటలు 558, 560). ఇందలి వైరుధ్యము గమనార్హము.

3. అమీనా విజయైన కథ. ఆ యజమాని మాత్రం (చలంగారు కానే యై యుండవచ్చును) అంత పిచ్చుడుకాదు - ఆ పుస్తకంలో రాసి నంత. కథపట్టుకు అట్లా మార్చవలసి వచ్చి నది. అమీనా విజయైన పిల్ల, ("కవిగా చలం" పుటలు 17, 72) అట్లే చూడుడు :- "చలం" పుట 502, పంక్తులు 1, 2.

4. నా జీవిత చరిత్రలో ఆ సంవత్సరానికి మెరుగుపెట్టిన ముసల్మాన్ కన్య అమీనా. అమీనాని తిలుచుకున్నప్పుడల్లా అహ్లాదకరమైన ఉత్సాహానికి తోడ్పడే "పన్నీరు పువ్వు మార్చవలసిన పరిమళం జ్వలికి వస్తుంది. అదే నాజాకు, అదే మొండితనం, అదే ప్లేహం" ("చలం" పుట 502).

ఇతర రచనలయందువలెనే యీ నవలాకర్త యిందుకూడ లైంగికవిషయములనే ప్రస్తావించును. అమీనా పూరిగుడిసెలోనుండు తురకలపిల్ల, చేపలు పట్టుకొను వృత్తి వారిది. ఏదో యాదృచ్ఛికముగ నాయకున కామె తటస్థపడును; బీద బాలిక. అతనియొద్దనే సేవికావృత్తి నవలంబించియుండి యాతనితో జనవుగఁ బ్రవర్తించును. యజమానునితో నిట్లున్నందుల కామె తిట్లునిని తన్నులుదిని యిలు వెడలి పోవుటయు; దిరిగివచ్చుచుండుటయు నీ నవలలోని కథ. ఆమె నట్లు దిట్టినవారు, తన్నినవారు పోని సత్ప్రవర్తనను గారు; లేచివచ్చి యీ కథానాయకునితో వరుసగా నున్నవా రా ముప్పురును. ఒకతె తరువాత నింకొకతె - ముగ్గురు, నమీనా నీసడించి తరిమివేయుదురు. తుదిపాఠిగ నమీనా యేడ్చుచు వెడలిపోవుచున్న సమయమున నాయకుఁడు తనప్రియురాలెందుకు గొట్టినదని ప్రశ్నించును. “మీరు విలిస్తే వస్తానని వారికి కోప” మనుచు నమీనా నిష్క్రమింపము.

అంతటి విశ్వాసపాత్రురాలి నడ్డగించి తనయింటనే! నిలుపుకొనలేకపోయి నందులకు మర్యాదపేరిట తన కాళులకు సంకెలలు వేసికొంటినని గతజలసేతుబంధనముగ నాయకుఁడు బహుధా పరితపించినాఁడు. ఈ మార్గముననే వడచు తనమిత్త్రుని శ్రీమన్నారాయణుని జూచి యాశ్చర్యపడెడి నాయకుఁడు, తానుగూడ వడేవనికిఁ బాల్పడుట యీ నవలలోని వైచిత్ర్యము. ఇది లోకధర్మమునకు దివ్యైవట్టుట. ఇంతకుఁ బాలుపడి తుద కాతఁడీ రీతిగా నిశ్చయించుకొనును. నీతిని గుఱించి యుపన్యాసము లిచ్చువారు నితరులలోని దుర్మీతిని ఖండించువారును దప్పదు-రహస్యముగ నవిసీతి కరములు, నతి సీచులును నగు పనులు జరుగ్గచు నుండితీరెదరు. తిరిగితిరిగి తన కనుభవములో నీ విషయము రూఢియైనదని ను నిందు నాయకునిబలుకు.

ఈ నవలలోవచ్చు శ్యామల, సుబ్బులువంటి పాత్రలు మానవప్రకృతిలోని నైతికజలహీనతకు గుఱియగుదురు. దుశ్శీలా గారమైన యీ సీచయౌవనము నిష్కారణముగ నమీనావంటి మేటి వారిని బాటంపక యనుమానించుట యుల్లఃపు మొల్లము నెల్లఁ జూపుట, యని రచయిత ప్రధానోద్దేశము.

- 1 ఏలూరులో చలంగారి మొండిగోడల యిల్లు “అమీనా” లోని రంగస్థలము. కవిగారి మిత్రములు శ్రీ పట్టాభిరామయ్యగారి నవలలో నొకపాత్రకూడ.

(“చలం” పుట 184, పంక్తులు 18-20)

2. నవలాకర్త యానిర్ణయమే తిరుగులేనిదగుచో బాతకులు నవలాకర్తను గూర్చి యేమనుకొనవలెను? మఱి యప్పుడు చలముగారి సీతివిగూర్చి శ్రమపడి నమర్చిండు నమయా యల సమర్థనగ్రంథము లన్నియు వ్యర్థము లవగలమా?

పోషాయందుఁ గూర్చున్నదనియో నీటుగాఁ దమకు దీటుగ నింటిలో దిరుగుచున్న దనియో యేదియో వంకపైఁ బడింబడిగ నమీనాను నాయకునిబ్రయురాం ద్రెవ్వరువచ్చినను నిల్లువెడలనడపించెడివారు. ఉపభాగ్యులై తామువచ్చితిమన్న జ్ఞానము వారలకుండకపోవుట యీ నవలయందు సహజముగఁ జిత్రింపఁబడినది. అందుచే దీనిని మనస్తత్వ నిదానరూపకనవల యన్నఁ జెల్లును. అమీనా స్వాభిమానము, యజమాను వెడఁగలభక్తియుఁ, జనువువంటివి పాతంత్ర్యప్రియుల మనుకొనువారి మనస్సులకు వచ్చునట్లు వర్ణింప బడినవి. కాని అమీనా ప్రవర్తనవంటి ప్రవర్తన దాసిజన మెల్లరకు నుండుననిగాని, యీ నవలలో సుస్పష్టతయు, నర్థవ్యక్తి గుణము నున్నవని గాని సాధారణపాఠకుల నొప్పింపలేము. ఇక నవలకర్తగారియెడ వీరాభిమాన పరులకు విశ్వజనీనత, యక్లేశతాదిగుణముల సంగతియే పట్టదుగదా!! నాస్తికులైన వారు గూడ వారొక్కరినిచూత్రము భగవానునిగా నంగీకరించునపుడు? భగవానునిలో దోషము లుండునా? అగపడునా?

శ్రీ చలముగారి యే రచనయందుగాని భాష యెల్లరివ్యావహారికమువంటి వ్యావహారికము గాదు. అది నిర్నిరుద్ధావేశములరాశి. ఆయావేశముల వెంట భాష కూడుకొనుచు గాదు. ఒక్కవాక్యము వాక్యమనఁ దగినది చదవఁగనేయర్థమునిచ్చుట యెఱుఁగము. ఈ నవలలోఁ బంక్తికిఁ బదిమాటులు అమీనా! అమీనా!అమీనా!యని సంబోధ

1. వీరి రచనలు వృద్ధులను క్రుద్ధులను చేయును. యవకులకు ప్రాజన్రదాలు. ("అక్షరాభిషేకము" పుటలు 88, 89). ఆయనలో అన్నిటికంటె అధికంగా ఆకర్షించేది ఆయన భాష. ఆయన వస్తువు అనుకొంటారు కొందఱు. ("అక్షరాభిషేకము" పుట 83) ఈపొందినవి నిర్ణయమునముబట్టి చలంగారి యెడ వృద్ధులు క్రుద్ధులైనదియు, యవకులు ముగ్ధులైనదియు, భాషకుఁగాని భావములకుఁ గాదని తేలుచున్నది. "బ్రాహ్మణ శ్రీ తురక వాళ్ళతో పోయినట్లు రాయట మెట్టిదని గోర". లోకింటిలో జరుగుతూ వుండగా రాస్తే పెచ్చిందా అని రచయిత. ("చలం" పుట 169, పంక్తులు 1-4). భాషకో భావములకో, తెండికో లోకిము దుఃఖించినదని తెలియక పోవచ్చును. కాని యభిమానము గ్రుద్దివని చూత్రము తెలియుచున్నది.

కవిసంతుడులేని యాయనకు (శ్రీ బి. వి. నరసింహారావు-నృత్యాభిమానికి) చలమే దైవం. పూర్వవైష్ణవులు శైవులు కవలదగానే విసవకర్తలు అర్ధంపెట్టుకునే వారట; వారిని చూడవలసి వస్తుందని. అట్లాగే యాయన (శ్రీ బి. వి. నరసింహారావుగారు) చలం వ్యతిరేకులను చూడ ఇష్టపడడు" ("చలం" పుట 189, పంక్తులు 7-10).

ములును బండతిట్టులును మాత్రమున్నవి. ఇది వినా పదిమారులు చదువనిది, వారి హృదయము తెలియ బోదు. పిమ్మట నైన నది తెలియుట మన యభ్యాస. ఆ మ్రేచ్ఛితవాక్యమున కా యర్థమని వారి యనుయాయులు చేయు టీకయే మనకు శరణ్యము. కొంత యర్థమును తెప్పి కడమ దానిని జదువరులు గల్పించుకొనువట్లు సూచించుట మహాకవిత్వ ముందురు? కాని వీరి రచనలోని భావమంతయు మనమే యూహించుకొనవలెను. తిన్నగ సూహించుకొనెనచో నొక్కొక్కప్పు డొక్కొక్క వాక్యము భస్మాసురుని హస్తము వంటిదిగ నుండగలదు³. స్వభావముచే స్వాప్నకు దును గాల్పనికవిప్లవవాదియు⁴ స్వేచ్ఛాప్రణయ వాదియు స్వేచ్ఛాస్వాతంత్ర్యాభి రతుడును నైన ప్రతి రచయితయందును నిట్టిశాపా భావముల యరాజకత్వముండు ననఁజాలము. డా.యస్వీ.జోగారావు (గారు) చెప్పినట్లు వీరిభావవైభవాదిక మంతయు నొక ప్రత్యేకమగు సున్నతగవేషణకు విషయము కా గలదు⁵.

మైదానం⁶

ఈ నవల శ్రీ చలముగారి నాగ్గివరచన. అమీర్ ఆలింగనము రాజేశ్వరినెట్లొ యీ నవల యల్పవంతోపము, నల్పాభిరుచియుఁ గల పతితల వట్లూపిరి సలుప నీయక సారవశ్యముచే బరవళ్ళు ద్రొక్కించును.

1. కైలి యెంత భావములతీవ్రతయైనను, వానేశముద్దయైనను, వాక్పరుష్యము లేనిచో దానినర్థముఁజేసికొనవచ్చును. మధ్యపానవిషేధములేని ప్రదేశములలో వర్తరాత్రమువంటిఁ బ్రయాణముచేయునపు రెల్లరము వీరి భావకంటె వాదిమిఁగలదియు, వేదిమిఁగలదియు, శక్తివంతము నగు భావనే వినుచున్నాము; దుఃఖించుచున్నాము. కాని గర్వించుటలేదు. శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు వీరిభావనెట్లు మెచ్చుకొనినాఁడు: దర్శాహ్యము ("అక్ష రాభిషేకము," పుట 83-వంక్తులు 1-2). అట్లే 'భారతి', విప్రమచ్చైత్రము. ఇప్పుడు వీరిని 'సాహిత్యభాణము'నిరఁచి, ('చలం', పుట 298, వంక్తి 17), కావచ్చును. "సాహిత్యాణు శతమ్మి" యన్నను దవ్వరాదు.

2. "Indeed the story telling of the ancients was Potential by what it left out."

³ ఆది(అయనకైలి)ఒక్కొక్కసారి తెలుగు అనిపించుకోటానికికూడ అర్హంగా వుండదు."

శ్రీ కొ. కుటుంబరావుగారు. చలంగారినిగూర్చి విమర్శన; 'జ్యోతి' 15-8-49.

4. "It was his major failing that he could not see the direction of progress. And being as impulsive as he was 'progressive', and as impatient as he was impractical, he ended up, as a social anarchist"
'Social purpose and Telugu Literature' by Sri Burra V. Subrahmanyam, Treveni-p. 106, Lines 38-41, Oct-1958.

5. ".....His earnest quest for truth, his enthusiastic experiments with Life and Society are interesting subjects for a high level research."

'చలం' పుట 298-వంక్తులు 11-14.

6. శ్రీ. శ. 1927 నాటి రచన ('చలం'-పుట 558, 560).

‘మైదానము’ మీద జాల గాలిదుమారము రేగినది. అది నైజమే కదా! రానికీ గారణ మది ‘మైదానము’ గుట వలననే కాని కొందఱు విమర్శకు లనుకొనిన ట్లందలి నాయక రాజేశ్వరి ‘బ్రాహ్మణపీడరుభార్య’ యగుటయు నందును దురుష్కనంపర్కము, బొందుటయువలనమాత్రమే యనలేము. తమ కులమును దమ మతమును మించి తిట్టగల సామర్థ్య మీ యనహాయశూరుడైన రచయితకు లేదని యెల్లరు నెఱు గుదురు? ఇట్టి యభూతకల్పన లన్నియు లేదా యపూర్వవిషయము లన్నియుఁ జదువరుల నాకర్షింపటకును యువతరమునకుఁజెందిన తన చదువరుల నానందింపఁజేయుటకు నని యెవ్వ తెఱు గరు? (స్త్రీ) జనోద్ధరణమును గూర్చిన యంతకుదిలి బ్రహ్మాండమంత గలదని నారిని గూర్చి యభిమాను లందరు. ఇందు కొంతనిజము లేకపోలేదు.

ఇందలి నాయక పరకీయ రాజేశ్వరి; ‘అమీర్’ అను మహమ్మదీయుని బ్రేమించి యిటు వెడలిపోవును. ఆమె ముక్తియొకనినిగూడ ప్రేమించును. అతనిపేరు మీరా. ఈ వ్యాసారమునంతయుఁ బ్రేమ యనవలెను; కాముకవ్యవహార మనరాదు. ప్రేమ, స్నేహము, త్యాగము, కామము, మోహము, శృంగారము మొదలైనవాని కన్నిటికి లోకసంగ్రహార్థము⁴ పాశ్చాత్యగ్రంథములనుండి యుద్ధరించి శ్రీ చలముగారు నిర్వచన

1. మై + దానము = శరీరదానము; మైద + అనము = మైదు + అనము = మదోచ్ఛ్వాసము ననికూడఁ జమత్కరింపవచ్చును.
2. “...దీనికికారణం : దీనిలో నాయక ఒక బ్రాహ్మణపీడరుభార్య ఒక మహమ్మదీయుని ప్రేమించి వెళ్ళిపోతుంది” (“చలం” పుట 488-వంక్తులు 4-8). “బ్రాహ్మణ స్త్రీ తురక వాళ్ళతోపోయినట్లు రాయటమేమిటని గోల”. (“చలం” పుట 489, పంక్తి-1).
3. ఐదు. శృంగారవిర్ణవలతోనే ఆర్పించారి మీ tastesని; నేను వ్యాసాలు (Serious ని) వ్రాస్తే చదివేవారా? నా అభిప్రాయాలను తర్కించమన్నా తర్కించేవారా? నా వర్ణనలు మీరుచుంతు ఎర తిట్టుకుంటూ వాటికోసంవచ్చి నా అభిప్రాయపుబోనులో చిక్కుకోవాలనే నా ఉద్దేశం (మూజుంగ్-పుట 31) ఇట్లు దహిరంగముగఁ జెప్పకొన్న యాయనను యశఃప్రేషువు గాఁదనియు బెడతలగండఁగు గాఁదనియు, సంకల్పద్ధినిలయ మనియు స్త్రీ జనోద్ధాటకు ఁదనియు బాటకుల కాలోచనాస్వాతంత్ర్య మిచ్చుననియు ‘బూతువొగడి నట్లు బొగడుట కాత్మాభిమాన మధువచ్చువారు దురదృష్టవంతులు.
4. పీఠిక లోఁపపుత్తమే తెలియదు లేనిచో రచనలకు సార్వజనీనత కలుగనే గలిగెడిది. చలానిది యితరప్రపంచసంబంధం తక్కువ ఆయనకు ఇతరులసంగతి, ఆయననుగుఱించి యితరుల అభిప్రాయాలు అందించేది ఆయన ఒక్కరే (ఆయన యనఁగా శ్రీ రుక్మిణీ నాథ కావ్య) (“చలం” పుట 185, పంక్తులు 14-18).

ములు వ్రాసియుంచిరి. అవి వారు నవలల మూలమున బోధించు తత్త్వమునుగూర్చి చర్చించునప్పు డావశ్యకమగు నేమోకాని ప్రస్తుతమునకుఁ గావు. నాత్మస్వయనుఁ దొక వేళ జన్మింపకపోయియుండినను మన జాతి కాలోపముండెడిది గా దనిమాత్రము తెలిసి కొనినబ్రకృతమునకు వాలును.

మైదానమునందలి 'యమీర్' దృఢకాయుఁడు; నిరంతర యథనప్రియుఁడు. అతఁడు బ్రియురాలిని కొఱుక కొనితీసివేయుటతో నగల నాగిపోవును. ఇట్లుఁ జేయుట కూడదనుచుఁ జెప్పటయే నవలాకారుని పరిమోదేశముగా నూహించుకొను వైచిత్రీ నెఱుంగలేకపోయినచో మనమే చట్టి యజ్ఞానుల మగుదుము.

మీరా రాజేశ్వరి కొక ప్రియుఁడని మున్నే చెప్పఁబడినది. ఇతనిలో మనము మార్గవము, సౌకుమాగ్యము, సౌహార్దమునఁగి గుణముల నూహించుకొనవలెను. రాజేశ్వరి నాతనియెడ నీ గుణములే యాకర్షించిన వన్నమాట². ఆ ప్రేమస్వరూపిణి రాజేశ్వరి యిరువుర నేకకాలమునఁ బ్రేమించును.

వీరు తమ నివాసప్రదేశమును విడిచిపెట్టి యొక మైదానములో గాఁపుర ముండుటచేత నీ నవలకు 'మైదానము' నెడి పేరుసార్థక మయ్యెనని చెప్పవచ్చును. తన్మాత్రమే కాదు; ప్రేమ సూచకములైన వారి యాలింగనచుంబనాదులన్నియు బహిరంగములే ! వారి కాముకక్రీడల కా ప్రదేశము బహిర్భాగము. కామక్రీడాస్థలి, కాముకుల కలాపము నకు రణరంగము, కామవస్తువిస్తారము గలది యను నెన్నియర్థముల దృష్టితో జూచినను జాటుమాటులేని 'మైదానము' నన్వర్తి మనకీదు.

1. "ఏకతలన్నీ బాతుకథలు, ఏవ్యాసాలన్నీ అవివీతివ్యాసాలుగా మారాయి. జ్ఞానకం వుండా ఏ హృదయంలోని సౌందర్యభావం, రసాన్వేషణ, ఏ ఆన్వేషణ అన్నీ అక్షరాలై. ఇతర మనస్సుల్లో ఏమైనాయి: వీచత్వం, మురికి, అసహ్యం feelings యివేకడా అవి చెచ్చ గొట్టింది. ఇంక ఏ ప్రేమలేఖలా? అయింది. కావి యెవరికో, ఎన్నటికో, ఏకాద్ధి మందికో...ఎవరోచదివి ఒక నిట్టార్పు విడవరా?" ("ప్రేమ లేఖలు" - పుట 18).
2. "ప్రేమ అవివీతిమార్గాల సంవరించేందుకు పుత్ర కంఠకావరంకాక అనేకరహస్యమైన Motives అందులో కొన్ని చాలా వుదారమైనవి వుంటాయని నేను Analyse చేసినందు కేగా సంఘం విరుచుకుపడ్డది నా మీద" ("ప్రేమలేఖలు" 2వ భాగం - పుట 40).
3. మైదాన్ = (పారసీకపదము) క్రీడారంగము, యుద్ధభూమి, వస్తువిస్తారము ననెడి యర్థములు పెక్కు గలది.

ఇందలి నాయుక¹ తన్ను సమర్థించుకొనుటకై సంఘమును హేళనచేయును. తన జీవితపూర్వార్థముకంటె నుత్తరాథమే మహోన్నతము, మహోదారముగ నున్నదని గంభీరవాచార్యుటితో బలికినది. ఈ విషయములకు గ్రొత్తలో గొందఱు సాంప్రదాయ కులు² మూర్ఖులనిరి; పిమ్మట రాజేశ్వరినిగూర్చి 'యామె కర్మమ'నిరి. ఆమె 'మీ కర్మ మ'నునని చలమువాదు లామెను సమర్థించిరి.

చలముగారి వవలలో³ నెల్ల 'మైదానం', 'అరుణ',⁵ యను రెండును కీర్తి క్షిప్తవకీర్తికి-గూడ లోకప్రసిద్ధిగన్నవి. అద్భుతరచన మనినవారు వీనిని గళాఖండము లనిరి; కాదనినవారు తీవ్రముగ ఖండించిరి. 'నీతి నే ప్రశ్నించిన నన్ను, నా నీతిని వీరా ప్రశ్నించునది?' అని శ్రీ చలముగారు తృణీకారముఁజూపుట మఱియు బాగున్నది.

ఇట్టిచో నింతవఱకుఁ జై రెండు వవలలో 'మైదానం' అనుదాని విహంగావ లోకనము జరిగినది. ఇంక నించుక సూక్ష్మముగ దీని తత్త్వము నెఱుఁగుటయు నుచితము.

1. ఆయవ కథల్లోగాని, వవలల్లోగాని, నాయకలలో మాతృత్వం నాకెక్కడా గోచరం కాలేదు. అధికంగా వారు భోగలాలసలే; కామత్పష్టే అధికం" ("తెలుగు స్వతంత్ర," 'నా దృష్టిలో' కవిగా చలం' అను గొర్రెపాటి వెంకట సుబ్బయ్యగారి వ్యాసము-పుట 28, దీక్షంబరు 28, 1958).
2. చలంగారు Tradition వదలలేదు. అర్థసంప్రదాయాలకు విషమత్యమైన Convention తిప్పేసే సత్యాన్ని విప్పిచెప్పారు." ('చలం', పుట 508, పంక్తులు 18-20).
3. "మామూలువ్యభిచారం కాదు వాళ్ళు చేసేది. వీళ్ళ మనస్సు వాళ్ళను అసహ్యించు కుంటుంది. కాని వాళ్ళ అరికాళ్ళ యీ భూమిని దాటి తేలుతోవుంటాయి, వీళ్ళ నెత్తి మీద. అదే వీళ్ళకోపం నా మీద" ('కవిగాచలం' పుట 106).
4. 'చలంసాహిత్యసమీక్ష' అనుపేరితి శ్రీ కృష్ణదేవరాయాంధ్రభాషానిలయము-హైదరా బాదునందు శ్రీ. శ. 1958-1959లో జర్నలు జరిగినవి. వానిలో జదువబడినవ్యాసములు 'జయంతి' మాసపత్రిక (1958) యందుఁ బ్రకటితములు.
5. 'చలంగారి యిటీవలి రచనలు: వాటిక త్త్వం', రచన శ్రీ దిగుమర్తి రామరావుగారు, (ఆంధ్రవారపత్రిక, 3-2-1943). 'మైదానం', 'అరుణ', వాటిక త్త్వం- రచన శ్రీ దిగుమర్తిరామరావుగారే; పైవ్యాస మించుక మార్చి. ('స్వతంత్ర', పుటలు 17-24. 7 మార్చి. 1959)
6. "ఏదిఏమి అనిప్రశ్నించినవాళ్ళకి వీతిబోధనలు చేసేది వీళ్లు" ('ప్రేమరేఖలు' 2వభాగం, పుట-9.)

ప్రతిచయితకు నొక తత్త్వమో, నాదమో, మహాశయమో, యుండితీరవలయు ననగాదు. కాని శ్రీచలముగారు తన కొకటి కల దనుచున్నారు. అందుచే గేవలము సాహిత్యకాద్యష్టిచదముననే నొక వారిని స్త్రీజనోద్ధరణాశయవరముగ గూడ గ్రహించుటకు బ్రతున్నింపవచ్చును. స్త్రీజనసమస్యలయందు సైతము లింగజ్ఞానైక సంబంధముగు విషయములగూర్చి చించుటచే వీరు విప్లవసాహిత్యనిర్మాతయనియు, లైంగికసాహిత్యబ్రహ్మయనియు బ్రతీతి నొందిరి. నవలాకామలలో లింగజ్ఞానబోధకవిషయముల యుండింత ప్రేయాసు లింకొకరు లేరు; ఉన్నను నారు వీరికే శిష్యులు. స్త్రీసంబంధేతివృత్తములగూర్చి ప్రేముడించుట వీరి జీవిత హాస్యము. కావున వీరి సచల సారాంశము నిట్లు కృష్ణముగ తెప్పవచ్చును :-

మన స్త్రీక్షంస సంయోగావశ్యకములకు దన్నీతనియమములు సరిపోయి యుండలేదు. కావుననే మన జీవితములు నిస్సారములై పోయినవి. స్త్రీ పురుషులనోన్యసాంగత్యము విరాఘాటముగను, నిష్ప్రతిరోధముగను బొందవలెను. తమ్మాలముననే మన జీవితము లానందతుందిలములు కాగలవు; బెన్నత్యమును వహించి సఫలతబొందగలవు. అందుచే స్త్రీపురుషసాంగత్యమునకు మనలో బ్రతుత మాతంకముగ నున్న సాంఘికనియమములనెల్ల నిర్మూలించవలెను.

ఇందు వీరు ప్రతిపాదించిన క్రొత్తసిద్ధాంత మేమియులేదు. ఎంతయో యవ్వన పడి వీరు 'పతివ్రత'యను సమాసమునకు జేసిన నిర్వచనమే నూతన మైనదికాదు¹. వీరి సిద్ధాంతములు చాల పటికుఁ బాశ్చాత్యదేశములలో నూరు పేరు లేనివారిచే బ్రచారము చేయబడుచునే యున్నవి. అయినను దమ తమ దేశాపార్యవహించులనుబట్టి వారిలో నవి సక్రమమైన పద్ధతుల ననుసరించి శాస్త్రప్రచారముననే శతధామచారింపబడును. జీవితములో నెదురుగు సమస్తసమస్యలకు స్థానమున్నట్లే యీ స్త్రీ పురుషసాంగత్య సంబంధములగు సమస్యలకును సాహిత్యములో స్థానమున్నది. అగుచో నా సమస్యల దెసఁగా బ్రతితలదృష్టిని బ్రసరింపజేసి నానిని నానుభూతితో నా సవగాహనము చేసి కొనఁగలుగుట కుపకరించువఱకే సాహిత్యకళయందు నానికి స్థానము. దేశకాల వ్యవ

-
1. సీతను బ్రతివ్రతయనియు, శ్రీరామునేకవత్సప్రతస్థుడనియు నందుము. తనయందుఁ బ్రీతిగల భార్యయందుఁ గూరిమికలవాడే యేకవత్సప్రతుడు. ఈ యర్థము నేకార్కికు నడిగినను, వైయాకరణి నడిగినను మనదేశములో జెప్పుదురు. పాపము. శ్రీచలముగారు పాశ్చాత్యభాషలద్వారమున నీ విషయములను ద్రావిడప్రాణాయామవిధమునఁ దెలిపికొనవలసివచ్చినది.

స్థలకుఁ బరిమితములై యున్న కొన్ని తాత్కాలికవిషయములనుగూర్చి కళావ్యాపారమున సిద్ధాంతీకరించి ప్రచారము చేయఁబూనరాదు. పూనినచో సామాన్యముగ గళకును ప్రచారమునకునుగూడ నష్టమే వాటిల్లును.

లైంగికసమస్యలఁ బరిష్కారసంకల్పమే జీవుని తపనగా, జీవిత ప్రధానాశయముగా గలవారు కథాసాహిత్యప్రమేయము పెట్టుకొనక శాస్త్రగ్రంథ సంబంధములు పెట్టుకొని కారణజన్ము లనిపించుకొనుట యుత్తమము. అయినను శ్రీ చలముగారు తమ తత్త్వము నెల్లరకు విశదపఱచుటకై నవలలవంటివిగూడ వ్రాసిరి. వారి సందేశమును బూర్తిగ గ్రహింపవలెనన్న 'మైదానం' లోని కథ నించుక విపులీకరింపవలెను.

రాజేశ్వరి బ్రాహ్మణయువతి; కాపురముచేయుచున్నది; పిల్లలున్నారు. భర్త న్యాయవాది; 'అమీర్' అనుమహమ్మదీయునిచే బ్రథమ సందర్శనమునందే యాకర్షింపఁబడును. ఈమె భర్తను విడ్డలను వీడి యా తురుష్కునితోగూడ 'నైజాము' ప్రాంతములకుఁ బోయినది. అక్కడ నలుదెసల సుందర దృశ్యములతో నొప్పారు నొక నదీతీరము? ఆ తీరమునందే యొక మైదానము; వీరిద్దరకు నచ్చట నూతనప్రణయ జీవితము; సౌకర్యము లేమియునుండవు; అయినను వా రొకళ్ళొకళ్ళ సాంగత్యములో దమతమ భూతపూర్వజీవితములను బ్రపంచములను విస్మరించి సుఖించుచుందురు.

కొంతకాలము గడచినపిదప నమీ రింకొక స్త్రీని వాంఛించుచున్నాడని తానెఱిగి తొలుత బాధపడియు నెట్టకేల కతని సౌఖ్యమే తన సౌఖ్యమనుకొని యాతఁ డామెను పొందుటకై రాజేశ్వరి తోడ్పడును. ఈ సంఘటనయైన యంతరము కొన్ని నాళ్ళకా రెండవ ప్రయురాలిపై వ్యామోహము వదలిపోయిన యమీరు, రాజేశ్వరి గర్భిణియని యెఱిగి యామె గర్భవిచ్ఛిత్తిచేసికొననిదే తా నామెతో నివసింపనని బెదరించినాడు. ఆమె యందుల కొప్పు కొనదు. ఇతఁడు 'మీరా'యను కుట్టువాని నామెకు సాహాయ్యార్థముంచి యెచ్చటికేని పోవును. ఇంచుక చన వేర్పడిన యీ 'మీరా' తోడ్పాడుతో రాజేశ్వరి గర్భవ్రాసమున కొడిగట్టినది. కాలక్రమమున 'మీరా' కూడ దనచేత నాకృష్టుఁ డగు చున్నట్లై మె గ్రహించును. వీ రిట్లు రసాత్కృష్టిలోనుండఁగా నమీరు మఱివచ్చుట సంఘటించినది.

1. త్రీయమ గ్రంథ మొక్కటే ప్రాయః శాస్త్రదృష్టితో శ్రీచలముగారుచేసిన ప్రయత్నము. దీనిని శ్రీపాఠసంది జగన్నాథకావ్రీగారు శ్రీ. పా. యమ సంకేతనామముతో బాగుగ విమర్శించి యున్నారు. ('చరిత', జూన్, 1942).

2. నైజాముప్రాంతములోని నదీతీరమే వీరి కేల రంగమైనదో, దాని కేమైన స్వారస్యమున్నదేమో, యది యంతయు నమాహ్యము.

రాజేశ్వరి యిరువురకు సమానముగ వాకర్షించుచు నెవ్వరికిఁ గూడ వాళాభంగము కానీయక 'రసకందాయము'లో గందక వారి సాంగత్యమును సమావసముగఁ బొందుటకై యాతనపడుచుండును. కాని మీరా అమీరులు పరస్పర మీర్ష్యతో గుమిలిపోవుచుండును. ఈ యిర్వరలో నెవ్వరిని వదలలేక యింక రాజేశ్వరి యనుభవించు నుత్కటవేదనఁ జెప్పలేము. ఒకరాత్రి మీరానే రాజేశ్వరి కోరుచున్నదని యూహించి, యమీ రాతనిని జంప బోవును. రాజేశ్వరి మెటనే యడ్డము వచ్చినది. ఆ యవమానమువలని తీవ్రవేదన సహింపలేకపోయినా డమీరు; అత్యహత్యచేసికొని మరణించును. రాజేశ్వరి రాజభటులచేతులలో జిక్కుటతో నవల కుపసంహారము.

ప్రచారము ప్రధానోద్దేశము

తా నెవరో తన గచన లెట్టివో శ్రీ చలముగారు "కవిగాచలం" అను తన గ్రంథములో జెప్పుకొనిరి. తాము జన్మతఃప్రబోధకులు, నుపాధ్యాయులునట! రచయితలే గారట! రచయితయేగాని వారి యీరచనయొక్క ప్రధానోద్దేశము వేఱుగఁ జెప్ప నక్కఱియుండదు. అడుగడుగునఁ బ్రచారమే యడ్డతగులును. అందమైన గ్రంథములో వ్యక్తము గాఁదగిన రమణీయార్థప్రతిపాదనము నుదాత్తతయు వంటివి కంచు కాఁగడాలతో వెదకినను నిండు గానరావు. విజ్ఞానమునకుఁ గాదిది; వివోదమునకని యనవచ్చును. అటులనైన నొక కథాసంవిధానము, కొన్ని సంఘటనలు, సంవాదములు, కొంత పాత్రపోషణలు, నౌచితీపాలనము మున్నగునవి మనోహరములై యుండవలెనుగదా! ఈ నవల యందెట్టి శల్లభాణములు ముందునైన లేవు. పోనిమ్మన్నను సభ్యత, యౌచిత్యము, నభిరుచి యనువానికిఁ దిలోదకము లిచ్చి యనాగరకల యంగడి మొఱుటభాషలో బాతివ్రత్యమును సంఘమును నిరసంపయత్నించిరేకాని యొక యవతారపురుషుడు సూచింపవలసిన మహోత్కృష్టమైన యాదర్శమునుగాని యాశయమునుగాని సూచింపరైరి. తాము చెప్పదలచిన విషయముదైన యౌత్కృష్ట్యమును బ్రమాణీకరించుటకు సంఘమును దూషించిన నేమి లాభము? సంఘము గౌరవమగ్నతలతో మన్నించు సంస్థలపై దుమ్మెత్తిపోయుట

1. "...నేను రచయితనే కాదు; రచన నా Life product. నేను preacherని, teacherని పుటకతో. ఎట్లాగైనా మనుషుల కిట్లు తెడదామనే ఆవేశం ఉక్కిరిబిక్కిరి చేస్తుంది" ('కవిగాచలం', పుట 81).

నత్యమును విమర్శించుట యగునా? కొన్ని తెగలను! వ్యవస్థలను దూరుట ఉచితమైన కీర్తికామనవలననని లోక మహాపాదక తప్పకున్నది. కాదేని నీ దిగువ నుదాహరింపఁ బడు కథాంశములవలన గచయిత సాధించిన ప్రయోజనము మృగ్యము.

పండువంటి సంసారమును పరిత్యజించి వచ్చి నవ్యప్రియయై రాజేశ్వరి తన మాతనానుభవ మెంతో యున్నతమని గర్వించును.² ఎంతటి రసకలుగూడ లజ్జా విహితలై యిట్లుపవ్యసించుట సాధారణ వ్యక్తుల యనుభవమున కందువిషయము గాదు.

సాధారణీకృతి లోపించుట యట్లుండ, దుర్వ్యసనలంపటులుగూడ గృహ మును భర్తను భార్యను బంధువులను సవ్యులను మఱిపింపఁగల యచుభూతి నొందు చున్నా మచుకొందురుగదా! ఇందు సదసన్నిర్ణయ మెట్లు? తదను భవమే యున్నతాను భవ మచుకొనుట యాత్మనంచనమును జగద్వంచనమును గాకూడదా? ఆ యచుభూతి ఫలితముగః భూర్మస్థితికంటె నుత్కృష్టస్థితికి వచ్చునప్పుడే గద యది యున్నతానుభూతి యనిపించు కొనును! ఈ నవలలో రాజేశ్వరి తనపూర్వదశకంటె నే విధముగ నున్నత దశను బ్రాపించినది? సంసారము నామె త్యజించుట యున్నతప్రేమకు నిదర్శనమని చలముగారి వాదము.

ప్రేమ యనఁగా త్యాగము³. త్యాగమనఁగా కామోపభోగములః దసివి సవక సంసారములః బాడుచేసికొని ప్రియప్రియులను బరస్పర మనుగమించుట. అదియే యర్పణబుద్ధి యని చలముగారు. ఈ త్యాగమున నింద్రియ తర్పణమను

1. "(ఈయన కలం) అయినవారికి కవివారికి 'ప్రేమరేఖలు' నాసి 'బ్రాహ్మణీకం'లోని కుక్కురు అందరి కాళ్ళవేళ్ళ పారబోసినా, ఇతరులలో లోపాలపైగాని ఇతరమతాల వారి తవ్వలవైగాని ఒక్కగీతగీయవనితైనా సాహసించ లేకపోయింది". ఆంధ్రసచిత్ర వాచిత్రీ. 'తెలుగువెలుగులు' 50, పుట 7-వరుసములు, పంక్తులు 15-20 (7-9-1980). ఇందరి రహస్య మిం కొని యని తోచును. చలముగారు కేవలము స్వాప్నికులు, లోకవృత్త మెఱుంగుటకు శ్రీ రుక్మిణి నాథ(జరుక్)కాత్రివంటి వారొకరిద్ద జాయనకు చిహ్నములు. వారి సాయమున నవగతమైన పరిమికివిషయములలో విశ్వజనీనత సాధించుట కష్టమైపోయెను. "జరుక్"గారి గోత్రము శ్రీశ్రీగారి తెలుక.

2. ఇంటినే బంధవుల్నే భర్తినే మరిపించగల అనుభవం ఎంత ఉన్నతమో అద్భుతమో నువ్వే ఆలోచించు ('మైదానం' పుట 1).

3. ప్రేమ అంటే త్యాగం, ఆరాధన ('చలం' పుట 419-వంక్తి-11).

సీచస్వార్థ మున్నది1. ఇది త్యాగముగాదు; కామారాధనము; కామపరాయణత2; లజ్జాపరిత్యాగము3; ఉన్మాదము.

ఈ నిష్ప దౌన్నత్యము నధిగమించితివని రాజేశ్వరి4; అమీర్ తటస్థపదియుండని యెడలఁ దా నతోగతియుం దుండెడిదానని యామెచింత. అమీరుతోడి స్నేహము ముంత యతోగతి పా లొనర్చినదేగాని తుద కీమెకుఁ గూర్చిపెట్టిన ఘనతయేమి?

రాజేశ్వరి తన యల్పాభిరుచిని సంయమన రాహిత్యమును నింద్రియలోలు పతను లాలసను సమర్థించుకొనవచ్చును. తన పతనమున కమీరులోని యాకర్షణమును గారణముగా తెప్పి నిందింపవచ్చును. లేదా తన యున్నతి కభినగదించుకొనవచ్చును. కాని 'యాత్మన తస్యైవ తాని' యను సూక్తి విషరీత శృంగార లీమె నుడికార ములు. అయినను శ్రీ చలముగా వివేచిని బోధింపలే దనెడి సంగతిమనఁ గ్రహింప వలెనని నారి బాష్కరాక్షర యాదేశవ. 7. కా రాజేశ్వరి, నిగ్రహించుకొన లేనంతటి యాకర్షణీయముగ నున్నవెల్లఁ గ మంపఁదగినవే యని నిర్ణయించుచున్నది. సంయ మనశీలము చేసికొనినదురదృష్ట మెంత నింద్యము?

1. "...భర్తం విరంకుకాధికారింఁదుంచి బైటవడండి, లేచిపోండి, పీడులు. అధముంపుకారా, జీవితం నాకన మవుతుందా, కానీండి" ('చలం' పుట 378, పంక్తులు 1-3).
2. "చలంగోలంకా! మత్తులోంచి, మామూలుతనంలోంచి, తిరిగితిరిగి రోజూ ఒకే పనిలోంచి, ఆలోచనలోంచి, నాది, నాకోసం అనే యిరుగు గాడిలోంచి మేలుకోండి. కదలండి, సంపాదమనే పేరుతో మూసికొన్న చీకట్ల లోంచి బైటికిరండి అని." ('చలం' పుట 378-పంక్తులు 9-13).
3. నేను బోధించే మీరనే అవివేచి అంతా శృంగార మిది భక్తివల్లనే! దాని వెలుగులో నావిశ్వాసం వల్లనే" ("మ్యాజింగు" - 2వ భాగము-పుట 209).
4. "అమీరే నాకు కనబడకపోతే యీ నాటికీ యింకా నా పెనిమిటితో కావరం సుఖంగా మత్తుగా చేస్తో పడిఉండేదాన్ని" ('మైదానం'-పుట-1) అమీరుతో మతీయు మత్తుగా బ్రవర్తించుటయేగదా యీమె సాధించిన ప్రయోజనము!
5. "అమీర్ తో నీకో, యింకో పరివ్రతికో స్నేహమే వుంటే మీరూ లేచిపోయేవుండుకు, ఆతని ఆకర్షణాన్ని నిగ్రహించలేక" ('మైదానం'-పుట 1).
6. "ఆయన అవివేచి బోధించడం లేదు అనే సంగతి అర్థం చేసుకోవాలి" ('చలం' పుట 388 పంక్తులు 14, 15).
7. "లేచిపోమనమని చెప్పాడు చలం అంటారు. ఆయన పుస్తకాలు చదివి లేచిపోయేవారుండరు. 'ప్రీ'లో లేచిపోవద్దని ఆయన గట్టిగా చెప్పాడు." ('చలం' పుట 388, పంక్తులు 19-21).

మనజాతికొక సభ్యతయు నొక నాగరకతయుఁ గలవని చలముగారు నమ్మరు. కాని, యెవరి జాతియందగుచో మాత్రము తనతో నెట్టి పరిచయము ను లేనియొకానొక పురుషుఁడు వలపుమైవడిచూపులు ప్రసరించుట సభ్యతయు నాత్మగౌరవమును గల కులపతి సహించునా? రాజేశ్వరి యట్టి చూపులను ప్రేమసూచకముగ గ్రహించి మురిసిపోవు సభ్యజాతి నాతి!

ఇందలి నాయిక తాను దేవత్వము నమృతత్వమును బడసితినిని యానందించును. వానిని దనకు బ్రసాదించినవాఁ డమీరు. ఈ సందర్భమున ననేక ప్రకరణముల యందువలెనే 'అనతోమా సద్గమయా'వంటి యుపనిషత్ శ్లోకముల నవమాన పఠించుట యొక యపహాస్యము గావచ్చును. కాని దానివలన స్వారస్యముకంటె వైరస్యమే యుత్పన్నమైనది. ఆమె పడసిన దేవత్వామృతత్వము లమీరు యొక్క ప్రబల వ్యామోహముతో ముచుక లిడుటకు ఫలితములే! మద్యపానియము బలమైన తైపు దిగువంతవఱకు నిట్టి యమృతత్వమును దేవత్వమునేగదా, పడయునది? గంజాయి సేవించుచు బైరాగు "లదిగో! బ్రహ్మ, మిదిగో! బ్రహ్మ" నరా? దివ్యమైన ప్రేమ మనలను బునీతుల జేయును. ప్రసాదమైన కామము మనలో ముఖ్యముగఁ బ్రభుబ్రహ్మత్వమే బ్రకోపించు జూచును. బలీయమైన మోహమువలనఁగలుగు మదోన్మత్తతకును లోకోత్తరప్రేమోపలబ్ధమగుఁ దన్మయత్వమునకును శ్రీ చలముగారు జూపిన తులనము దోమను నానుజమనుటవంటిది.

"ఇహిహీ! మహి దేవకులపాంసచురాలని తన్ను జనవరంపరకెంపగుఁజూడ్కిఁజూచి, యంబూకృత మాచరించుటకు బుద్ధిఁ దలంక"క యకలంకురాల ననుకొను రాజేశ్వరి పురుషలోకమును దూయ బట్టుట ముఖ్యమని విచిన్తించును. తన కమీరునివై గలిగిన వ్యామోహము సక్రమమన్నట్లు భర్త ఆక్రమముగ దమ కామసంతృప్తి కొఱకై భార్యలను పయోగించుచున్నాఁడని స్త్రీలోకోద్ధరణబుద్ధితో రాజేశ్వరి యుపదేశము. కామోపభోగముల దనివివరించి తనకు భర్తకంటె నమీరే 'యుపయోగపడు'నని తా ననుకొని తల్లియయ్యు నిల్లువెడలినచ్చిన రాజేశ్వరి లోకమునందు భర్తలు

1. "ఎక్కడెక్కడ నా వస్త్రాల్లోంచి నా శరీరం కనబడుతుందో అన్నట్లు వెతికి వొళ్ళంతా సిగ్గుపరిచాయి అది చూపుయ" ('మైదానం', పుట 3).

2. "చునిషికి నాకు దేవత్వాన్ని అమృతత్వాన్ని ప్రసాదించారు" ('మైదానం', పుట 4).

భార్యలను మోహసంతృప్తికై 'యవయోగించు' కొనుచున్నారని నిందించుట ప్రతీవసిపాకి. అందును ధివ్యత్వము నమృతత్వము నొందినపతి జగద్గత బుద్ధితో బలికిన కొన్ని నిశ్శ్రేయసత్యములు వివరించెను.

తుదిలో తాను బంధితురాలై నపుడు రాజేశ్వరి తన్నుఁ దా బ్రక్షించుకొనెను. సమాధానముగ దనది కామము కాదనియు; ద్యాగమే యనియు నిర్దరించుకొని యాత్మస్తతికి జొచ్చింది. ఐన నీమే చేసిన త్యాగమేమి? లజ్జాపరిత్యాగము. స్వీయ సౌఖ్యమునకై నిర్వీర్యుడై ఒంధువులను సంసారమును బరిత్యజించుట త్యాగమగునా? తత్త్యాగఫలభోక్త యెవ్వరు? తన యనాలోచితకటంబరిత్యాగమున లోకమునకుఁ బరితాపమేగాని పరితోషము గలిగెనా? దృపురాలై యింద్రియపరితృప్తికై గాను బాధ్యతలనెల్ల బరిదాన మొనర్చినందులకు దా పరితాపింపక పరితోషించుట మనకుఁ బరిచేవనముగూర్చునా? పరిదాహమా? పరోపకారార్థము స్వసౌఖ్యనిర్వాపణము త్యాగమగును గాని తన కాముక ప్రవృత్తిపరితృప్తికై హితులను సన్నిహితులను బరిక్షేపణచి పరిత్యజ మొందించుట త్యాగమగునా? ఇక సప్తవ్యసవపరాయణతయే త్యాగనిరతి యని నిర్వచింపవలసివచ్చునుగదా! రాజేశ్వరి తీవరకత్తె గావచ్చును; తెయిరి గావచ్చును; ఆమె చేసినది తెగువయు సాహసము మనవచ్చును. త్యాగ మేమాత్రమును గాదు. స్వార్థరాహిత్యము త్యాగశీలమువందలి ప్రధానగుణము. గవ్యమెఱుఁగు గజిబిజిమాటలతో రచయిత యెంత గారడీచేసినను నవలయం దంతటను నంతులేవి స్వార్థవ్యామోహములే తాండవించుచున్నవి. త్యాగగుణమా కలికపుంగలికి రాజేశ్వరి యొద్దఁ గలికమునకై నా గానరాదు.

భావుకత పూజ్యము

రచయితగా రే పాత్రల ముఖమునఁ దమ యుద్దేశములను బ్రకటింపనెంచిరో యా పాత్రలలో విజ్ఞానలక్షణముగాని చిత్తసంస్కారముగాని వాక్కుచిత్వముగాని చూపరైరి. అమీరురాజేశ్వరులు సాగించితిమనుకొనిన సరసస్థలాపములలో విరసతయుఁ బ్రలాపములు మాత్రమే మొందు. ఆమె తన పూర్వభర్తను బూర్వకులమును నీచ పఱచుచు దూషించుటలో సంస్కారము లేదు. అట్లే బంధుదూషణయందు వాగ్వైభవము శూన్యము! అమీరు తన ప్రియురాలి పూర్వభర్త నెపుడు దూషించినను తనది

1. "భార్య కొగిరించుకోదంపల్లనో, భయంపల్లనో భేదంతెలిదు: ఇట్లాంటివారు మన భర్తలు: వాళ్ళకి పెళ్ళాదుకావాలా: దేహంలో అక్రమంగా కలిగే ఆ కామ రోగాన్ని మన ద్వారా కళ్ళుమూసుకొని వయంచేసుకోవచ్చు" ("మైదానం", పుట-5).

2. 'నా కామమా, నా త్యాగమా నన్నీ శైదులోకి తెచ్చింది?' ("మైదానం" పుట 8).

3. "...నరుకుతా, ఒక్కొక్కమండనే కొప్పువట్టుక లాగి"-(“మైదానం” పుట 18).

మహమ్మదీయమతమున్న విషయమును మఱచిపోడు. అతని తిట్టులకు రాజేశ్వరికి నొప్పు కలుగదు; నవ్వువచ్చును. ఇంతటి యవగానుష మీషదనురాగములేనివారిలో నైతము చూడఁబోము. భర్తపై నెంత ప్రేమలేకున్నను సంతానవంతులగువఱకుఁ గలసియుండుట యనెడి కారణమువలనఁ గొంతయైన యనురాగబంధ మేర్పడియుండదా? గార్హస్థ్యజీవితమునందుఁ దృప్తిలేనిచో మాతృత్వము సిద్ధింపదని శ్రీచలము గారివాదులకే తెలిసినపుడు శ్రీవారికిఁ తెలియదా? ఆ యింద్రియతర్పణమువలనఁ గొంతకాల మనురాగము నిలిచియుండునే! మనతో జనవును బరిచితియుఁగలవారు సుస్పృహముగ దుర్మార్గులని తెలిసినప్పుడేమోగాని, లేనిచో వారి నొరులు నిష్కారణముగ దూషించునప్పు డోర్పుకొనుటయే గక యానందించుటయుఁ గలుగునా? తన భర్తను నాతని మతమును దురుష్కునిచే దిట్టించురాజేశ్వరి పూర్వజన్మతపస్సంస్కార మేమందుము? పోనిమ్మనుకొనుటకు రాజేశ్వరిభర్తచేసిన దోష మేమైనఁ జూపఁబడినదా? ఈమె యదమ్యమాన పరిస్థితిాధిక కామనివారణమునకుఁ జాలకపోవుట వినా, యా భర్తయందు ద్రోహచింతయున్నట్లు లేదు. అంత ద్వేష్యుఁ డగుట కాతఁడుచేసిన ద్రోహ మగడకున్నది. అట్టివానిని దనప్రస్తుత ప్రేయాంసుఁడు తూలగించుచుఁ దూలఁబలికిన నెట్టి సభ్యత గలనాతియైన నవ్వులతో ప్రేరణసేయునా?

వర్ణనల యోచితి

అమీరుతో రాజేశ్వరి జలక్రీడాదికము వర్ణితము. ఇట్టి వర్ణనలవలన రచయిత చాపల్యముగల సువకుల నాకర్షింప గలఁడు. కాని సంయమనశీలుర కివి యోచితి

1. ఆ వంది మీదా. అకుక్క సిబ్బ మీద !” (‘మైదానం’—పుట 19).
2. “రతిత్వ ప్రిలేనిది గర్భధారణములేదని...పాశ్చాత్యవైద్యులు వెల్లడించారు” (‘చలం’—పుట 405-వంతులు 22-24).
3. “మీ నరకంలో యెవరుంటారు?” అని రాజేశ్వరిప్రశ్న. “హిందూస్థీదరుకాఫర్లు.” అని అమీర్ రాజేశ్వరి పూర్వభర్తను దూషించుట.
4. ఆ యేటిలో రాత్రులు ఇద్దరము బట్టలన్నీ ఇవతలపారే. స్నానం చేసేవాళ్ళం నీ కర్తవ్యమౌతుందా ఆ అనందం...ఇదరం నీళ్ళలో దొర్లుతూవుంటే అమీర్ వేళ్ళు నా జుట్టునీ, బజార్నీ, రామ్మునీ, తొడల్నీ తాకితే నాకు చెరువులో తామరకాడలు వొంటికి తగిలినట్టుండేది. (‘మైదానం’—పుట 21)
5. డి. హెచ్. రాబెన్స్ లేడీ చాటర్లీ ప్రేమికుఁడు (‘Lover of Lady Chatterley’) అను నవలను 33 యేర్లకు మునుపు వ్రాసెను. ఆ ప్రఖ్యాతాంగ్లనవల యశస్విలభూతితమని దానిపై నాంగ్లప్రభుత్వ మాంక్షవిధించినది. లండను న్యాయస్థానములో బడిన యథియోగ ఫలితముగ విడివల చర్యానంతరము (2-11-1960 బుధవారము)న దానిపై నాంక్ష నిమంజనముకాదని ప్రాధ్వీవాకులు తీర్పువొసఁగిరి. ఈ విర్ణయమువలన నేటి బ్రిటిషు ప్రముఖుల దృష్టివంతము మాతినట్లు విడితమైనను మొత్తముమీద వింగ్లాడులో మంచి చెడులనడుమ సంఘర్షమున్నట్లుఁ దెలియఁగలదు. నేడు మనదేశమున నట్టి సంఘర్షమే లేదు. సంస్కము విరాఘాటముగఁ జెల్లును.

మండపు. సర్వసాధారణసంసారికజీవితములోని ప్రణయమార్గమును ఢిక్కరించిన రచయిత తమ యీ నవలలో చుక్కెత్త ప్రణయముని చూపబోయి, చూపినది కేవలము మోహము, నుస్మాదమేగాని తదన్యముకాదు.

ఏది బానిసత్వము

సుక్కెత్తనూ, సుకాధ్యము, చైతన్యశూన్యమునైన యాశయశూలతో జీవితము నొక సాధనలీలగా వాచించి జగత్కల్యాణమునకు రాత్మోన్నతికి గూడఁ దోడ్పడు నాదర్శనంబు నిమిత్తమై జీవించనట్టి జీవితమే యుక్కెత్తము బరిపూర్ణముగా గలదు. అట్లు ఒక ప్రథమ సందర్భమునందుకలుగు జనుఁ ప్రీతిమాత్రమువలని మోహమును నిగ్రహించుకొనలేక యొకస్త్రీ తన యావత్సంపాదమును, సంఘభీతిని గూడఁ బరిత్యజించి, ప్రియు ననుగమించుటలోగలి చుక్కెత్తత యేమి? తర్తృ దాశ్య మొల్లనిది ప్రియునకు దాసియగుట కాదా? చతుర్విధపురుషార్థములయందు నిమగ్నము కావలసినమనస్సును గేవలము తార్తీయపురుషార్థమునకుఁ దార్చుటయే కదా !

పోగా సాధారణ సంసారములలో వ్యేచ్ఛాస్వాతంత్ర్యములు తక్కువయను వాదమున నెంత సత్యము గలదు? సృష్టిలో సంపూర్ణ స్వాతంత్ర్య మెవ్వరికి? వ్యేచ్ఛా న్యాజమున, సభ్యత, స్నేహము, సౌమ్యత, శాంధవ్యము, నమరాగము, విజ్ఞానమును గూడ వదలుకొందుమా? వదలుకొని రాజేశ్వరి సాధించిన ప్రయోజన మేమి? ఆమెకు సిద్ధించిన స్వైరీత యెట్టిది? నిర్నిగుర్ద మోహవేళమునకు బానిసయగుటయేకదా! నర్వేం ద్రియ వ్యాపారముల మూలమునను మనస్సు పొంగులెత్తి పరవశుకృద్రొక్కుచుండఁగఁ దదమ్య వికారములకు లొంగిపోవుటకంటె హాతమైన బానిసత్వ మేముందును?

పోని మృతుకొన్నను నిది వాస్తవికత యనఁబడు వాధునిక వాదముదృష్టిచే గూడఁ జమత్కరించుటగాదు. రచయిత మానవులను దేవతలుగఁ జేయఁబోయి దాన ఘలను కేసెను. వీరి సామ్రాజకుఁ గామత్మప్రియు, మోహాత్మప్రయు పినా జీవితములో నిం కేడియు నక్కఱలేదు అని కొందఱ కాక్షణిక జీయములుగా నుండును. కాని సాధారణచారోగ్యవంతుల కనుక కృతములుగ నుండకతీరవు. సాధారణ కామగాములగు జాత్రతలమూలమున దన యాశయముల నెల్లప్పుడు వెల్లడించుటకుఁ బూనుకొనుట వలన రచయితకును గామచారమునఁ బ్రీతిమెండని యపోహము గలుగుటకు వీలున్నది. ఆ కామగులైన సాత్రతఁబోషించుట యందు నైతము సామర్థ్యమును నెఱపి చున్నచో గొంతవఱ కిట్టి వ్యతిరేకఫలము కలిగెడిది కా దనవచ్చును.

ఇవి కామశాస్త్రవిషయములు; కావున నెల్లరు వీనిని విమర్శింపలే రనెడి దొక వాదమున్నది. అగుచో నా శాస్త్రపరిజ్ఞానమునకు సారస్వతరూపకల్పన¹ జేయఁదలఁచిన రచయితృ సాంఘిక సేవాభిలాష మెచ్చఁదగినదేకాని సంఘటనలలో బ్రాయోభావమును¹, సంభావ్యతయు² లోపింపరాదు. ప్రజాదరము³ బొందఁనగు సాహిత్యము, స్వాభావికతకు సన్నిహితముగ నుండవలెను. సంఘటనలను బాత్రులను వాస్తవికతాదృష్టితో బరిశీలించు దినము లివి. ఒక జీవితసత్యమును సాధింపని రచన రచనగ మన్ననఁబడయదు. కామగుణసంబంధిసమస్యలను జేపట్టి వ్రాసినను గామమునకేదప్ప మఱియే విషయమునకు జీవితములో స్థానములేదన్నట్లు స్ఫురింపజేయు నసాధారణపాత్రులను సృజించుటవలనఁగలిగిన లోపమే యిది. సాధారణ కరణములేనిచో వాస్తవికవాదులుగూడ దానిని వాస్తవికతాదూర మందురు. అది సమాజసజీవచిత్రణము కాదన్నమాట. నిరీవపాత్రలు, సన్నివేశములును వికృత స్వరూప ధరములుగ నుండుటయు దాశ్చర్యము లేదు. 'మైదానం'లో బ్రచారమునకు సారస్వత కళను సరిగ నుపయోగింపఁజాలకపోవుటవలనఁ గలిగిన దుష్టఫలిత మిది.

అస్పష్టత

చలముగారి తొల్లిటిరచనలలో గొంత సంస్కర్తృభావ ముండెడిది. స్త్రీలవిషయమునఁ గొంత సానుభూతియుఁ గలదు. పోనుపోను వారి రచనలలో నస్పష్టత పెచ్చు పెరుగుచువచ్చెను. స్త్రీలయందు నిసనగూడఁ బ్రదర్శింపఁబడినదా? యనవచ్చును. పరిశీలింపఁగ దీనికొక హేతువు దోచుచున్నది. చలముగారిలో నిష్పాక్షికతయు నిదావమును గొంత తగ్గినవి. సంఘమును వారు సమ్యగ్దృష్టితోగాక వక్రదృష్టితో బరిశీలించుచున్నారు. లైంగిక సమస్యలు జీవితములో బ్రధానములే యనకతీరదు. కాని యెంత ప్రధానములైనను నితరప్రవృత్తులను వాసనావిశేషములనుగూడఁ గప్పిపుచ్చఁగలదు కావు. అన్నింటిని గప్పిపుచ్చఁగల లింగజ్ఞానసహితమైన వైషయికాసక్తి వాంఛనీయమని 'మైదానం' బోధించుచున్నట్లుగూడ స్పష్టముగఁ జెప్పలేము. కొన్ని మృగములలో బ్రదర్శింప బడు కామప్రకోపము ప్రత్యేకమైనది. అట్లే యాదిమవాసులలో గొండఱుయందుకూడ. అది యాయా జంతువుల నాయావృక్షల నావరించి

1. Probability 2. Possibility

3. చక్కనులు వ్యవసాయిక ప్రవారమును గతంలో నెంత కాంక్షాసమ్మితముగఁ జేయుదురో దానిలో నెంత లాభిత్యముండునో చూడుదురు అట్లే యమెరికనులు కార్మికప్రవారమును జేయుకథలు చూడుదురు. "గొల్లభామ" అమెరికను కథ, రచన-విలియం సారోయాన్ అనూదితము-అమెరికన్ రివోర్స్. పుట 31-నవంబరు 4, 1960.

‘పోషకములుగ నుండవు’. అంతటి శ్యాగధనురాలు నిర్మింపనున్న యాదర్శకప్రణయ నూతనసిద్ధాంతముల కీ వర్ణనము లెంతవఱకు సాధకము లన్నది ప్రశ్న. రచయిత ప్రేమాన్నత్యమును నిరూపించుటకు గదా కలముపట్టినాడు! వన్నయనుండి నవ్యుల వఱకు నెవ్వరును స్త్రీప్రణయ పు లోతులను ద్రవ్యరై ఆమెను ప్రేమాధి జేవత యని యారాధింపరై రి యనిగదా వీరిచింత! అట్టి యగారప్రణయము ప్రకృతము నిరూప జేయ మగుటవలన నీ వర్ణన లాచిత్యపాఠములా? యని యాలోచనముగాని యట్టి జలక్రీడా విహారాదివర్ణన లపూర్వము లనుటమాత్రము కాదు. నగ్నస్నానము చేయనచ్చును; లేదా సరేస్నానము, శిరస్నానము, శృంగారవర్ణనలు చేయుదురు. వానినిగూడఁ గూడనని విమర్శింపరాదు. శృంగారమునందునై తము శుచికుభ్రవలకును సారశ్యతారుణ్య లాభిత్యములకును స్థానమున్నది. నగ్నస్నానాదికములలో శృంగార క్రీడావిశేషమేగాని ప్రత్యేకప్రేమగభీరత యేమి వ్యక్తమగు? నన్నదియే సంప్రశ్నము. విశేషప్రేమచిహ్న మేమైన భాసించినచో నీ వర్ణన లాచిత్యపరిపాష కములుగ నుండెడివి. రచయితను గమ్యమునకుఁ జేర్చెడివి. దీని వంతయు రచయిత నాస్తవికతయని పిలుచునేమో! వ్యక్తములు గాని విషయములఁగూర్చి నాస్తవికతా వ్యాజమునప్రాసి, యింద్రియోన్మాదముఁగొలిపి జాతిని నిర్వీర్యపఱచుటయే మరమ ధర్మముగా భావించువారికి చలముగా రిందువలననే పరరై వము. వీరు యశః ప్రాప్తులు గారు; జాతిశ్రేయోభిలాషులు. ఆచారములు, సంప్రదాయములు వలదనిరి. కాని వీరి దని యొక యాచారము నొక సంప్రదాయము వెలకొని లోకమును దిండించు చున్నది.

ఏది నూతన వికాసము?

రాజేశ్వరిమామ యామెను జూడవచ్చును. అప్పటి యామెప్రసంగము గాని, అమీరు చేసిన యవసానముగాని యున్నతికి నిద్భునముగాదు. క్రొత్తగా వచ్చిన యావ్యక్తియెదుట నా యొక్కరాత్రిగూడ నారు నశ్మోక్తులు మానుకొన లేక పోయిరి. ఆ సరస సల్లాపములవలన బిడ్డలతల్లికి యావనము వచ్చెనని చదువరు లను కొందురా? ఇది వారియందు బహుళః నూతనజీవితవికాసచిహ్నమని రచయిత భావ మేమో! చలముగారి రాజేశ్వరి బంధువులను పరిత్యజించినది; స్నిగ్ధులను జేరనీయదు. ఎల్లరకు జీవితములోనుండు కోరికలను సౌఖ్యములను వదలుకొన్నది; వీనితో కాటుగ విజ్ఞానమునకు, నానుభూతికి, సభ్యతకునై తము ‘తిరునామము’పెట్టెను. దివారాత్రము లేర్పడుటయు నెఱుంగని మోహములో బడి వారిరువురు నట్లుండుట సంభవమగు విషయము గాదు. ఇదియే ప్రబంధాదులయం దైనచో నా సంగతి వేఱు. అప్పు డతి శయోక్తి యని చెప్పదుము. ఇది నాస్తవికతా యుగమునకుఁ జెందిన వవల. నాయికా నాయకుల వయోధర్మమును బట్టి యిట్టిది స్వాభావికతకు దూరము. ఒకవేళ సంభా వ్యమేయైనను నేమంత యాదర్శకప్రణయము? అందుకే చలముగారిని కేవలము కాలానికవాది యనుట.

ప్రేమలక్షణ మెట్టిది?

ప్రేమలక్షణము ప్రశాంతత; కామోదేకముకాదు. తన్నంతగా నాకర్షించిన అమీరెట్లు నిత్యము ప్రేమ ప్రకటించెడివాడో రాజేశ్వరి చెప్పకొనును. ఆమె ప్రీడా శూన్యతయు నాతని పశుప్రవృత్తియు నిందువలన విదితమగునేగాని ప్రణయోదాత్తత యెందును విదితముగాదు! ఆమెకొఱ కామెత్తగిడినైన చంపుదునని యొక సందర్భమునం దీ యమీరు పల్కినాడు. ఆమె గర్భవతియైనప్పుడు తద్గర్భస్థశిశువు నామెకుఁ దనకును మధ్య దీయ్యముగా భావించెను. ఈ యీ యుదాహరణముల వలన నతనిది గ్రుడ్డివ్యామోహమనియు నసహజకామపీడయనియు వ్యక్త మగుచున్నది; కాని రచయిత యాశించిన దివ్యప్రేమమయజీవితచిత్రణము గాదు. ప్రేమగల తావుల యందు సైతము కొంత మోహము కొంత కామము నుండుట సహజము. కాని యవి తమ తమ నెలవులు దప్పక యుండదగును; అమీరువండు విజృంభించినంత యుద్ధృతమును గఱకు దనమును జూపక, ప్రణయసూత్రములకును లోకమర్యాదకును బద్ధమై యుండుట ధర్మము. అప్పుడే యుత్కృష్టము, నిర్మలమునగు ప్రేమమయజీవితయాత్ర కవి సాధనములు కాఁగలవు. అట్టి ప్రశాంతిలక్షణయుతమైన ప్రణయమునకు ఫలముగా హృదయము ప్రఫుల్లమై సౌమ్యమై యుండును. సౌమ్యతతోగూడిన హృదయము సానుభూతికి నిలయును. సహానుభూతిగలచోట వైరస్యము, నవహేళన, నిరసనయు

1. "వచ్చు కిగవట్టి...రావూ? రావూ? రాకపోతే చంపేస్తా నిన్ను అన్నాడు."

('మైదానం' - పుట-7).

"నేను చస్తోవుంటే నిన్ను చంపుకుంటా అన్నాడు."

"పోనీరే పాపం వీకోసం నేనూ చస్తారే అన్నాను."

"చావకపోతే చంపుతా" ("మైదానం" - పుట 19).

"ఒక నిమిషం నా వొంటిమీద బట్ట నిలపనియ్యడు" నా చెవి లన్నీ ఒక్క పది రోజులలో చింపేశాడు ('మైదానం', పుట 28)

ఒక్కొక్కప్పుడు అతడు నన్ను విరిచేస్తాడేమో, తినేస్తాడేమో అన్నంత భయం వేసేది.... నన్ను అదుముకుని, ఇంకా అదుముకుని, ఇంకా తనతో నన్ను కలిపేసు కోవాలని అతను వదేబాధని చూస్తే నేను బతకడమే అతనికి యిష్టంలేదా? ఆకళ్ళల్లో వెలిగేది ద్వేషంకాదా? అనిపించేది' - ('మైదానం' పుట 28).

"నేను బాడతో అరచినకొద్దీ, నా పెదిమల రక్తం రుచిచూచిన కొద్దీ పులివలే ఉండేకొస్తాడు. అతనికి ఏచ్చెక్కిందేమో; వారక్తం అట్లా పీల్చి చంపే రాక్షసి కాదుకదా; అని వొణుకు తాను" ('మైదానం', పుట 30).

నవలని వీనిని శ్రీచలమునాదులు స్తుతింతురు. వారి మతమును బట్టియే యీ వాహా'మను నవలను ఏర్పర్చించి ఏమట్ట సర్వసాధారణపాఠకులకుఁ దోచు పందే హములఁగూడ నిందు జర్పించుట యుచితము.

వెంకన్నయు రామమూర్తియునన్నదమ్ములు. అన్న 'దెవ్వుటికలెక్కురు'; తమ్ముఁ డుచ ధ్యాయుడు; సొక్కతై: స్వాగ్రాత్యవాది. సోదరులకు సమస్త మయముల యందును సమ్మతియు దెడి గనలేము. ఇరువురకుఁ గొన్ని యభిప్రాయములలో సరి పడెడిది కాదు. కొన్నాళ్ళకు రామమూర్తి భార్యను గూతును వదలి పరలోకమును ప్రాపించును. అన్న వెంకన్న పుతు ల్లిష్ట లేకపోయినను వచ్చి మఱి దలని కూతును దళ యింటికి దీసికొని పోయినాడు. ఇతని భార్యమేనమాను వెంకటరావు, 'జిల్లా జడ్జి'. అతఁడును సంస్కరవాఖిలాపి; ఒక నేర వ్యాధికిఁ జదువు తెప్పించుచున్నాడు' ఆ కుటుంబానితల్లి వెంకటరావుగారి యింటిలో వంట. ఇట్టవాఁడు బుద్ధిమంతుడు' తెల్ల తేటలు గలవాఁడు. ఇంకొక్కఁడు యే వాహామనకు నొప్పింతుననియు, నాతని విద్యావ్యాంఁకారమంతయు వెంకన్నగారిదేయనియు తెప్పి, వెంకటరావు గారు వెళ్ళిపోయిరి. ఆయన పంపగా వరుఁడు గోపాలరావు వెంకన్నగారియింటికి వచ్చెను. అతఁడు 'స్కూలుఫైవల్' పరీక్షలో నెగ్గినాఁడు; వెంటనే యతనికివి రవ [మ]ణకును దేవాలయములో వివాహము నిర్వహింపఁబడినది.

'రవణ' వెంకన్న పంతులుగారిగృహములో జాల నిర్వాహకురాలై నది. గృహ మునకు నూతనశోభ వచ్చెను. రవణను తెండ్లియాడుటతో గోపాలరావు వెంకన్న గారి యింటిలో జీత; బత్తెయు లేక, కూతురు దెచ్చు బంధువుగా మాణిపోయెను. ఆతని తల్లి యిప్పుడు వీరి యింటిలో వంటలక్క.

'ఓవర్ సీర్' పరీక్షకు జదువటకై గోపాలరావు దెన్నపట్టణము వెళ్ళును; మఱిల సెలవులకు వచ్చినాడు కాని వెంకన్న పంతులుగారి యింట్లో రవణతప్ప దక్కిన వా రందఱు నతనిని దోటకూరలో బురుగునువలె విదలించురు. తిరిగి యతఁడు పట్టణము చదువునకై పోవును.

వెంకన్న పంతులు బావమఱిది కవి. అతఁడు చుట్టము చూపుగా వచ్చి యొక సారి రవణను జూచి వ్యామోహపడినాడు. ఒక యర్థరాత్రమం దామెను వ్యర్థముగఁ బట్టఁబోయినాఁడు కూక.

గోపాలరావు సెలవులకు వచ్చును. అతనినిగూర్చి యీ యింటిలో నెవ్వరికిఁ బట్టదు. అత డెవ్వరికి నేమియుకాఁడు. వెంకన్న పంతులు సంతాన మతని ననేక రీతుల నవమానపఱచెడిది. అన్ని యవమానములు నారోపణములు సహించి యాతఁడు మఱిల మదరాసు చదువునకుఁ బోవును.

వెంకన్న పంతులే యొకనాఁడెవరి యింటికో భోజనమునకుఁ బోయివచ్చి, పరుండి రవణపైఁ దలపుమఱి యామెను వశపఱచుకొనుటకై యర్ధరాత్రముదటి నిద్రవేళలో నకలప్రయత్నములు చేయుచున్నాఁడు. రవణ దూరముగా జరుగుచున్నది; వదలించుకొనుచున్నది. పట్టి బలాత్కరించు ధైర్యము పంతులునకు లేకపోయెను. ఆమె యచ్చటినుండి యావలకు వెడలిపోయినది.

పురుషమనః త్వనిదానము నిచ్చట రచయిత యుద్దేశించినాఁడు. పురుషుల బుద్ధికి వాని పరుషులు తక్కువ. గ్రంథములయందు కవులు శ్రీరంగసీతులు చెప్పదు రందురు. వారేకాదు; స్త్రీ వ్యామోహవిషయమునఁ జాలవఱకు మొగవారందఱు నొక్కబడిలో చదువుకొన్నవారే!! అవనుచిక్కుట యొక్కటే తడవు.

వెంకటరావుగారు వెంకన్న గారి యింటికి వత్తురు. తనకు నిత్యము జరుగు నవమానముల నన్నింటిని గూర్చి యాయవతో జెప్పికొనినాఁడు, గోపాలరావు. 'జడ్డి' గారు వేసఁగినెలపులలో రమణాగోపాలరావులను దమ యింటికిని తీసికొనివెళ్ళి వారు. ఆ రైలుప్రయాణ మొక మధురఘట్టము. రమణప్రక్కనే గోపాలరావు. వారిలో విహితమై, నిహితమై, సంపహితమైయున్న ప్రేమాంకురము పొటమరించును. ఒకరిమనస్సు లొకరెఱు గఁగలిగిరి. ఆప్యాయన మధిక మైనది. రమణ విహితములను గోపాలరా వర్థముచేసికొనినాఁడు. "నే నేమంటేనే? నువ్వు యోచించు? చదువు కున్నవాడివి. మీరు సొంతం గా యోచించరు. టీచర్లదగ్గరా, పుస్తకాల్లోనూ చదివిందే నిజ మనుకుంటారు. నువ్వే మనుకుంటావు?" అన్నది మంగమ్మ. రచయితపక్షాన ఆలోచించుట పూర్తి గా మానివేసినామని మనలను గిరిశము తిట్టినట్లుఁ దిట్టవలెనని చలముగారి కున్నది. కానను స్వతంత్రాలోచనాపరులగుటవలననే యిన్ని బాధలుపడితి మనికూడ వారి యూహ.

రమణిది మునుపు బందరు. కావున నా బడిపిల్ల లాప్యాయకులై యామెను చూడవచ్చుట సహజము. ఆమె వారితో చనవుగ మాటలాడును. గోపాలరావున కది యంత ము ననుమానమే! నాధారణముగ నింతకుమించి పురుషు లెదుగలేరని రచయితృ వ్యాఖ్య. స్త్రీకి స్నేహము, పరిచితి, పరులతో నరమరికలేకమాట్లాడుట మున్నగునవి యావశ్యకములని పురుషులు భావింపరు. కాంతాకాంచనవర్జితములుగానివా రామెను దానితోబాటుగఁ దాచియుంతు రని చలముగారి హేళన.

1. "ఏమి మగవాళ్లు" అనేది శ్రీ పాకాం రాజమన్నారంగారి నాటిక, ప్రీపురుష బుద్ధుల వ్యక్తానమను విరూపించునది, యీ సందర్భమునఁ దలపునఁ బారునట్టి చక్కని కృతి.

యుండు వాతావరణప్రభావము; ప్రకృతిసిద్ధమై ప్రకోపించియుండు నవాగరకవైషమ్య కోశ్రేణిక మది. నాగరక వాతావరణములో బుట్టిపెరిగిన సామాజికులయందలి ప్రదర్శించబడదు. అట్టిది నాగరకతకు విరుద్ధముగ గొన్నిచుట్టములయందు 'మైదానం'లో వర్ణితము.

నేడు సాధారణప్రజల గార్హస్థ్యజీవిత మంత తేజోమంతము గాకపోవచ్చును. ఇట్టి కొన్నింటిని బ్రధానమైన లైంగికసమస్యలుగఁ బరిగణించినను సాంఘికములైన వానిని బ్రేమసంబంధములైనవానిని శయనాగారపు పేర్కాటులలోని లోపములను గూడఁ బై వానితో ముడిపెట్టరాదు. తన్మూలమున నే సమస్యకుఁ బరిష్కారమార్గము స్ఫురింపక యంతులేని యస్పష్టతాంధకార మొకటి యల్లుకొనును. మానవజీవితసంబంధి సమస్య లన్నిటికి నే కొంచెమో సంఘముతో సంబంధ ముండకతప్పదు. అంతమాత్ర ముచే వాని నన్నింటిని సాంఘికసమస్యలనఁజాలఁ కదా! భౌతికరసాయనాది సమస్త శాస్త్రసమస్యలకు మానవజీవితముతో నింతయో మంతమో సంబంధము గాదును. కాని వానిని బ్రముఖముగ భౌతికరసాయనాదిసమస్యలని వ్యవహరించుట సరియైనది. అట్లే లైంగిక, ప్రణయ, సాంఘిక సమస్యల కెంత సాన్నిహిత్యమున్నను నవియెల్ల లైంగిక సమస్యలు కావు. వాని వానిని బ్రత్యేకవిషయములుగఁ జాటించుట యుత్తమము. ఇట్టి యావశ్యకతను శ్రీ చలముగా రెండువలనో సాటింపక యంతులేని యస్పష్టతకు దారి తీయుచు నవలలో సమస్యలను గలగలిపి పులగఁగఁ జేయుచున్నారు.

అంత స్పృహ!

చలముగారు తా సంతృప్తితో వ్రాసిన చున్నా నందురు. ఇంక వారి యను యాయుల మాటలతో బనియే మున్నది? వారి 'మ్యూజింగ్సు' మున్నగువాని ప్రమాణములు చాలును. ఒకవేళ వారిది సదుద్దేశమేయైనను? లోకమున కా యర్థము గోచరించుట లేదు. లోకము వారి నపార్థముచేసికొనుట కనకాళములు చిక్కినవి. అందస్పష్టత యొక వేళ తువు. ఆయన యశఃప్రార్థి యనుటకు నిదర్శనము లున్నవని మున్నఁ జెప్పబడినది. తన్మృగూర్చి యెల్లరుఁడెప్పుకొనుటయే తన గొప్పతనమునకు

1. అంతస్పృహ, అంతశ్శుద్ధి యనగా Sincerety.
2. "కొందరు ఆధునిక కవులవలె "నా మంచిపాట నేను పాడుకుంటాఁ" ననక సంఘ శ్రేయానికై సాంఘిక రచనలను చేయటం ప్రశంసించ తగినది". ("చలం" ముగింపు పుట 549-వంక్తి 13).
3. "చలం చాలా అపార్థమైనాడు" ("చలం" పుట 365-వంక్తి 13).

నిదర్శనముని యాయన వాదము. నారి మిత్తులు నట్లే భావించురు. కాని లోకోప
ద్రవమునుగూర్చి కూడ నెల్లరకుఁ బట్టునుగదా? నారి కలములోని వాడిమికి, వేడి
మికి వీరాంగముతో వెలువడు నిష్ప్రతిరోధావేశమే కారణము. 'జాణాసురుని భల్లము
వంటిద'ని పేరుమోసిన వీరి కలమునుండి యరిషడ్వర్గములు ప్రకోపించి శైలీరూపమున
ధారాప్రాయముగఁ బ్రవహించును. విషయము, నా విధానము గూడ నేటి యువకు
లను గామోద్రిక్తులఁజేయుచు నాకర్షవంతమై యుండును. ఒకటిమాత్రము శ్రీ
చలముగారిలో నున్నది. తాము నమ్మినవి తప్పులై వను సరియే యాయుద్దేశములను
సిద్ధాంతములను మొగమోడక మొండిరై ర్యముతో జెప్పఁగలరు. వారికి నీయసా
ధారణదైర్యసాహసము లున్నవి. తమ విశ్వాసములను జాలవఱ కనుపానయోగ్యము
లుగ గూడఁ జేయుదురట! చెప్పెడివాని నట్లాచరణములో జెట్టఁగల్గుట గొప్ప విష
యమే! కాని యవి సర్వవిషయములగూడ నై యున్నచో జాగుండెడివి. వారికి
స్పష్టము బ్రకాంతమునగు సమగ్రయోజన కొన్ని సందర్భములలో లోపించినట్లుఁ
దోచును. ముఖ్యముగ సాహిత్యసవలాదృష్టితో సారించు రచనలయందు కంటె
బ్రచారదృష్టితో సారించువానియందు దెక్కుడు స్పష్టత కానలేనుగదా! నిర్నిరుద్ధా
వేశముతో, భావావేగముతో, బుద్ధూషణతీవ్రతతో, సయచునసాహిత్యముతో సాగు
వారిరచనలలో లైంగికసమస్యలు, ప్రేమబంధముగల పయములు, సాంఘిక
సంస్కారములు మున్నగునవి పరస్పరసంబంధమునే గక తమతమ ప్రత్యేకస్థానమును
గూడ గుఱు తెల్లఁగియుండవలసినవి. అవి యట్లుఁ బ్రత్యేకింపఁబడమిచే వారి రచనలలో
వస్పష్టత యొకటి నెలపుఁగల్పించుకొన్నదనియు సమ్యగనుశీలనముగూడఁ గొంతవఱకు
లోపించినదనియు నింతకు ముందే సూచింప బడినది.

వి వా హ ముని

శ్రీ చలముగారి నవలల క్రమము లో నిది యైదవది. ఇదియు 'బ్రాహ్మణీకము'ను
గూడ స్త్రీస్వభావమును భర్తలదౌర్జన్యమును మన సంఘఃతనమును వ్యాఖ్యానించు

1. ఆయనను గురించి అందరూ అలోచించడమే, ఆయన గొప్పకు నిదర్శనము" ("చలం"
పుట 550. పంక్తులు 21, 22).

(వవంబరు 1958, ప్రథమాపృత్తి)

"మొదట ఉద్ధవులూ క్రూరులూ ఆయనవారు వయస్సు మళ్ళీ మళ్ళీగానే ఉద్ధవులూ
అక్రూరులుగా మారడంలేదా: ... ఈ రెండు మరొక విధంగా నడచి వుంటే "మా కర్మ
మట్లా వాలింది" అని మనం పరితపించే అవసరం ఉండేది కాదు". ("ఆంధ్ర సచిత్ర
వార్ వత్తి" తెలుగు వెలుగులు-50, పుట 7, 7-9-1980).

3. రచన క్రీ. శ. 1928, దేశీప్రచురణ-పునర్ముద్రణము-ఫిబ్రవరి, 1956.

4. రచన క్రీ. శ. 1937.

ఎంతదా చిన నేమి ప్రయోజనము? స్త్రీలకు శిశు మగవ్యము. వికాసము గలిగింపవలెను. పురుషుడు ప్రేమించి ప్రేమింపబడుట కుక్తము. స్త్రీ యెంతవేపు దన యానందమును దనలో ద్రవ్యకొనుచు దిరిగి కదిలెనుగ నిజేపించుకొని తర్త ప్రేమ స్థగించుచు మురిసిపోగలదు. పురుషుఁ డెంతవేపు ననుభవిత; దాచికొనలేడు. ప్రేమవిషయములో స్త్రీల కున్నదిపుష్టి; పురుషుల కనుభవించినదిపుష్టి. ఇది చలము గారి మతమునుబట్టి స్త్రీ పురుషుల ప్రేమతత్త్వము. బంధునం దింతమంది కళాకాలా విద్యార్థులతో రమణకు మైత్రి; అందఱతో గలసిమెలసి తిరుగును. తనతో నుత్తరోత్తర కాపురముచేయునా? గోపాలరావులో నీర్వ్య కిది యంకురార్పణము. వెంకటరావు గారితో నెదుటఁబడి చెప్పలేక గోపాలరావు “కార్యం చెయ్యండి” అని యొక చీటి వ్రాసి చారి బల్లమీద పెట్టినాడు.

ఆయన దానిని చూచుకొని “మీరు అతిథులు; ఇందులో నా రాష్ట్రమేమున్నది?” అనెను. “రమణ మీరుచెప్పనిది యొప్పుకొన ద”సినాడు, గోపాలరావు. “రమణును నీ వర్థము చేసికొనలేదు; అమూల్యమైన పిల్ల; స్వతుక్త్రాలోచనలు గలది. ఆమెను దిన్నగా నర్థముచేసికొని తరింపు మ”నినాడు, వెంకటరావుగారు.

భర్త తెప్పడు భార్యను నమిలి తినివేయవలెననియే భోరణి. యావమునకుఁ దోడుగఁ బట్టరాని మోహపిశాచము పట్టుకొన్నది. గోపాలరావు రమణకొఱతై యెన్నో ప్రయత్నములు చేసినాడు. అన్నియు వ్యర్థమైనవి. స్త్రీ విషయములో బురుషున కధికమైన ప్రేమ, ద్వేషముగ మాటుట బహుసులభము. కోపము, భగ్న ప్రేమవంటివానివలెన ననఁడు పశుతుల్యుడగునని చలముగారి సందేశము.

ఆమె రానందుల కామె నాతడు కోసి కొఱతవేసినాడు. రమణ యన్నిటిని సహించినది. చివట కాత. డేడువసాగెను. అప్పుడు రమణ నోరు మెదపినది. ఆ రాత్రి మొదటిసారిగ నాలోచింప సాగినాడట! “రమణ యెందుకురాదు?” అని గోపాలరావు. అంతమాత్రము నిగ్రహములేక భర్తలకు సులభముగ నశపడునట్టి భార్యలు త్ర యమాయకురాండ్రు; నవివేకినులు నని గోపాలరా వనుభవముమీదఁ దుదకు గ్రహించినట్లు శ్రీ చలముగారి భాష్యము.

ఆమెకు. బెంకితనము. నతనికిఁ గోపము, యెందును జన్మజన్మాంతరములనుండి వాసనావిశేషముల గవచ్చు సహజానబోధములు. ఇద మిథ్య మని తెలిసి ప్రయోజన మేమి? తెలిసినంతమాత్రమున నందఱు వీనిబాహునుండి తప్పించుకొన గలిగినారా? స్త్రీ చూపు దిట్టతనమంతయు; బురుషుని కట్టివేయుటకొఱకు; చులకన గ లోఁబడని మొండిపట్టుదలచే నామె యతని నాకర్షించును. దీనినే వ్యక్తిత్వమును నిల్పుకొనుట యని చలముగారు రండురు. కామవ్యాపారమునం దని దాని యర్థము మనము కదింప వలెను. స్వతోరమణీయమైన చాతురియు, నాత్మబుద్ధియు నశించినచో స్త్రీల కునికి

పట్టే లేదు. తమ వ్యక్తిత్వమును నిలబెట్టుకొనవలె ననెడి యా జ్ఞానము స్త్రీలకుఁ బ్రకృతిదత్తము. ఒకరు చెప్పురు. వారు వానినిగూర్చి యాలోచింపనైన నాలోచింపరు. పురుషునినుండి దూరముగ నుండవలెనన్న పరిజ్ఞానము వారికి జన్మతః సిద్ధించును. అది యాత్మరక్షణోపాయము. అంధకారగ సృష్టి యాజ్ఞల ననుసరించుటయే యిందు స్త్రీ చేయుపని. ఆమె యట్లుఁ దన్నుఁదా గాపాడుకొనుచుండుటఁ జూచి పురుషుఁ డోర్వ లేడు. మూర్ఖుడై క్రుద్ధుడై యామెను బట్టిసలార్చి పీల్చి పిప్పిఁజేయ జూచును. స్త్రీ ప్రకృతిలోగల స్వీయరక్షణ మనెడి యీ రహస్యము నెఱుఁగక తన యాజ్ఞలకు స్త్రీ తిరుగఁబడుచున్న దనుకొనుట యొకటి పురుషలక్షణమైపోయెను.

రమణ కళాశాలావిద్యార్థులతో గూడినూడియుండుటయే గోపాలరావునకు గుండెలో బుండుగా నున్నది. వెంకటరావుగారి కూతు రరవింద సెలవుల కింటికి వచ్చుట మఱియు. బులిమీదఁ బుట్టయైపోయెను. ఆమెకు మదనపల్లిలో చదువు; పెండ్లి కాలేదు; ఆమెతో రమణకు మైత్రి కుదిరినది. ఇక నామె గోపాలరావున కగ పడుటయే లేదు.

ఒకనాడు రమణాగోపాలరావు లరవింద'కారు'లో వాయుసేవనమునకు వాహ్యో వెళ్ళిరి..అరవిందతోనప్పుడు గోపాలరావు సంభాషించినాడు.ఆమె దంతయు చలముతత్వము. ఆమె సంభాషణమే గోపాలరావునకు నచ్చలేదు.

అరవింద కతిధిగా 'వాగ్గీ' గారు వచ్చిరి. ఆయనకు వారియింటఁ బ్రత్యేకముగ నొక గది. ఆగదిలో రమణారవిందలు నతఁడును. వీరు వినా యా గది నిర్మూలకము.

“ఆయనయందు మీకు స్నేహమో భక్తియో యది బాగుగనే యున్నది; కాని దీనినిగూడ నా పరపురుషుని సేవకై వినియోగించుట మీకు క్రమమైనపని గాదు.” అని యరవిందతో ననిపేసినాడు. పట్టలేక రమణభర్త. వాగ్గీగారి నట్లు నన్యధా భావింప రాదని యరవింద. గోపాలరావునకు వాగ్గీతో భోజనములముందు సంభాషణ జరిగెను. గోపాలరావునకు వాగ్గీవిషయము సంతృప్తికరముగ లేదు. వాగ్గీతో గలిసిమెలిసి యుండ వలదని రమణ కాజ్ఞాపించినాడు, భర్త. ఇంతలో నరవింద వచ్చినది.

రమణ వైఖరిచూచి గోపాలరా వేడిపించుచున్నాడని గ్రహించి, “సరేలే ! స్త్రీజ్ఞానియై” యనుచు నరవింద పరుండెను. స్త్రీ భర్తచేతిలో గీలుబొమ్మ యనియుఁ బరపున నెప్పుడొకటయో లేదో కూడ నాలోచించుకొను స్వాతంత్ర్యము లేనిదనియు నిచ్చట శ్రీ చలముగారి వ్యాఖ్యాతల హృదయము. ఎంతవఱకు స్త్రీలను బంధించుట, బాధించుట, బోధించుట తప్ప పురుషుల కాత్మవిమర్శనయే లేదనియుఁ బురుషులు తత్ములగుచో లోకమంతయు బాగుపడుననియు రచయితృభావము. అదినిజమే ! ఒక

పురుషులే యో ? స్త్రీలకూడ సత్తమరాండ్రు కావచ్చును. ఏయొక్కరు పూర్తిగ సత్తమచూడ ముందరించినను లోకము కాగుడ కలదు. వాతావరణమునుబట్టి యది స్త్రీలగు సులభమని పూర్వమునుకొనిరి. నేడది పురుషులకే సులభమని చలముగా రనుచున్నాడు. స్వస్త్రీ నెవ్వరు? గన్నెత్తిచూడరాదు; పురుషుడు తాను గనపడిన వారినెల్లర? గన్ను లింతలుచేసికొని చూచుటయే! ఇందువలనఁ బురుషులదృష్టి మాత్రక తప్పదు. ఇది చలముగారి లోకవిమర్శనము. అగుచో నిం దొక విషయ మున్నది. ఇది నేటి పురుషుని ప్రవర్తనఁ గావచ్చును. ఇంతమాత్రమున దీని న్యా సమృత మనుకొన రాదు. పురుషుని మాటుమసలమని పూర్వము చెప్పిరా? మఱి సేడు వీరు క్రొత్తగ జెప్పిన దేమున్నది? పూర్వముచూడియు వేయి తెలుగుల నట్టిపురుషుల వ్యవహారము ప్రతిహాస మగుట లేదా? పురుషుడు వార్యకు ద్రోహము చేయరాదనియు, పుగమహారా జేమిచేసిననేమి? యనెడి దుర్భావము మాటిపోవలె ననియు నొప్పుకొనని దెవరు? ఇట్టి వెల్లె బూర్వోక్తవిషయములే యను సంగతిని యశఃపరీష్ప యంగీకరింపనీయదుగాక!

వాగ్గీగారి వ్యవహారము: 'జడ్డి' వెంటరావుగారికే వచ్చలేదు; కూతుమ మందలించిరి.

మఱిల నొకనాడు రమణారవిందలు వాగ్గీగోపాలరావులు వలుగురు గలిసి బాహ్యశికి వెళ్ళినారు. వాగ్గీయ వింద లింకను ముందుముందునకు బోవుచు గమనా గోపాలరావులనుగూడ కన్పట్టిరి. అది గోపాలరావున కిష్టములేదు. "మఱి భర్తను మన్నింపక నారివెంట వెళ్ళెను. గోపాలరావు కాళ్ళిడ్చుకొనుచు బ్రొద్దుపోయి గుల్లు చేరినాడు. రమణ తిరిగి, కిరిగి వచ్చినది. ఇంటికి రాగానే యామె 'భరతము' పట్టించినాడు, భర్త గోపాలరావు.

ఇది వాగ్గీగారికి గిట్టలేదు. ఆయనవచ్చి యొకచేతితో రమణుని దగ్గఱకు తాగు కొని గోపాలరావు రోగ చెల్లెట్టు పెట్టెను. దీ మృదగి గోపాలరావు పడిపోయి నాడు. వాగ్గీ గోపాలరావు జెనెనలాడుచు రమణ భర్తను సమీపించబోవును. వాగ్గీ తన సొమ్మంతయు బోంబినట్లు పోషించును! రమణ యతనిని వదలి భర్తను గౌరవించు

1. "రవణా : రవణా : ఏకేం భయంలేదు. నేను రక్షిస్తాను. వాణ్ణిపోసి, పితుయోగం నేర్పు తాను. నిన్ను దేవత్యాని తెచ్చుతాను. ఈ పీచుడితో ఏకేమిటి? రానున్నా నేనూ వొకరి కొక ం సృజించబడ్డాము" ('వివాహం' పుట 92, పంక్తులు 16, 18).

కొన్నది. వాగ్గీ తిరిగి పరితపించును. అమె భర్తను గట్టిగా వదుముకొనినది. చాల సేపటివఱకు మాటలాడని గోపాలరా వెట్టకేలకు:-

“వాడితో వెడతావా?”

“ఛీ! యెందుకు వెడతాను?”

“నామాట వింటావా?”

“ఏం చెప్పివా వింటా నండీ”;

“ఏం చెయ్యమన్నా?”

“ఏం చెయ్యమన్నానరే! మీపాదసేవచేసుకు బతుకుతానండీ! మీరే నాతండ్రి నాదైవం”;

ఈ సవలకు వివాహముని యెందుకు, బేరు, బెట్టినట్లు? భర్త యెట్టివాఁడైనను గాని వివాహమొక ప్రేమానుబంధము నట్లు నని కదా! గోపాలరావుకంటె మేధకుఁడు లోకమున నుండఁడు. కాని వివాహమాడినస్త్రీ భర్తను విడనాడఁజాలదు. ఇదియే వివాహములోని సుగుణము.

చలముగారి తత్త్వమునందు గడిచిన గడుసుచేరిన చదువరి కొక్కనికీదప్పఁ దక్కిన సాధారణపాఠకుల కీ నవలాపఠనముచే స్ఫురించు గొన్ని భావములు, బ్రతి ప్రశ్నములు నీ క్రిందఁ బొందుపఱపఁబడినవి:-

పరిస్థితుల ప్రభావము (వాగ్గీ ద్రోహచింత) చే రమణాగోపాలరావుల ప్రణయము పరివర్తనమైనది. భార్యభర్తల కట్టి కలయికయే యుచితము. తల్లిదండ్రులు చేయు నట్టి పునస్సంధానము కృతకము; అంతరప్రేరణ మందు లేదు; కావున ననుచితము; లేక, తల్లిదండ్రులుగాని యితరులగు బెద్దలుగాని బాధ్యతదాల్పనప్పు డిట్టి పునస్సంధానములు తప్పవని పాశ్చర్యియా మత? తల్లిదండ్రులు చేసెడి పునస్సంధానము కృతక మనుట, తత్పూర్వమునుండియు వధూవరుల మధ్య సాగు రాకపోకలు, మాటపలుకులు మున్నగు వానివలన భార్యభర్తలనడుమఁ బెరిగెడి ప్రేమానుబంధమును గుఱుతింపకపోవుట. వెంటరావుగారు రమణను గోపాలరావునుగలిసి చెన్న

1. వాగ్గీ : ఇదేమిటి? మన ఆలోచనలన్నీ యా మైనాయి?

రవణ : యేం లేదు, అదంతా చెడ్డకం వెళ్ళండి :

వాగ్గీ : పడవలో ఏమన్నావు?

రవణ : ఏ మంటే నేం :

వాగ్గీ : వాణ్ణి వదిలేసిరా, మాట్లాడుదాము.

రవణ : ఈయనతో ముందు మాట్లాడాలి.

పట్టణములో గాఢపురముపెట్టుచునుట యొక నవీన పునస్సంధాన విధానమేగదా కావున నెంత వార్యాభర్త రైతే నను వారిని గలుపువా రొక రుండితీరవలసి యేవచ్చుచున్నది. లేక వారు గలిసిపనిమ్మట నీది యామోదము ద్రవేయుటయని యవహేళన మను కొందఱమా? ఇట్టి వెన్నియో నేడింటింట వెలసెను. సీతనచేసిన నివి బోవునవి గావు. వేలకొలది కట్టుములు గానుకలు పుచ్చుకొనిన శ్రీమంతులే వ్యయమున కోర్వలేక చేయుచున్న పునస్సంధానము లివి. నేడు మనలో వై దేశిక సంస్కారప్రభావాన్నియు గాని చా రెవ్వరు? కావున నిట్టివానిని నేటిమన సంఘజీవన ప్రతిబింబములు కావన లేము.

స్వస్త్రియందు మన మవేక్షించెడి గౌరవమర్యాదపుగస్కృతిప్రవర్తనము, పరస్త్రియం దున్నచో దాని నభినందింప లేము. అది మనయాదండు పరస్త్రివాంఛకుఁ బ్రతిహతి.

స్త్రీ విద్యావతి యగుచో నెదుట మచ్చలాడి ముఖస్తుతులు పలుకుదుము; చాటున మాటునఁ దూలవాడుదుము. లోకులు సంస్కరణము నభిలషింతురు; కాని దానివలనిబాధ నోర్వలేరు.

అన్యకాంత తనతో జనపుగ నుండవలెను; తనకాంత యన్యనితో నట్లుండిన నది దుస్సహము. ఇది యాధునికుల సాధారణ మనస్తత్వము.

యోగాదివిద్యల బోధనల వ్యాజమున సంఘములో నమాయకకన్యలను వంచించు వాగ్గీ వంటి ప్రబుద్ధులు కొందఱు.

పరిస్థితుల ప్రభావముచే మొదటినుండియు దానభాషమున తెలుగుట కలవడిన (గోపాలరావువంటి) వారికి భర్తృత్వపు నిడుదనము, ముగ్ధల లజ్జాకణములు, వలపు లోతులు నెట్లుఁ దెలియును? గోపాలరావు వంటి భర్తల కాత్మవిశ్వాసము లోపించుట యం దాశ్చర్యమేమి?

రమణ వాగ్గీకి మాటలు చుట్టసుబట్టి పురుషులకంటె స్త్రీలే పరిస్థితుల కధీన లగుదురని యనుకొన వచ్చుచా.

ఎచట నాహనించి లేదా, వంచించి తనబానముగా జేసికొనునో తఱచు గా స్త్రీ వానిదియగు ననెడి సంక్షేప మననలలో లేదుగదా!

కూతులకు సంఘసంస్కార మనెడి మిషచే స్వీచ్ఛ నీయగోరునారు కొంచె మాలస్యముగఁ గన్నుఁదెఱచి పశ్చాత్తప్తులగుదురా? అవిందవిషయమున వెంకటరావు గారి తాటస్థము, దాని ఫలితము, వంటివే రచయిత వాంఛించు చిరకాల వాంఛితములా?

అనర్హునకు గొప్పశార్య దొంగుట యనగా, నిందు విద్యమున సమతలేక పోవుట. అందువలన నాపదలు పెక్కులు. గోపాలరావున కాత్మవిశ్వాసము లేదు. స్వశార్యతో మాటాడుటయే యతిచరించుటగా దొలుదొలుత భావించును. ఆత్మగౌరవము లేనివాడుగావున నామె సిగ్గుకడుచుండ నది తనయం దసహ్య ముకొనినాడు. దానితో ననేకములైన యపోహములు.

మానవహృదయమున గాలుష్యమున్నది. కావున సంఘముగూడఁ గలుపితము. సంఘమనగా, నిట్టిదినుమా యని వాస్తవికతయను రచనాఫణితి మనకు గనువిప్పుగలిగించును. కాని యిది యాపాతరమణీయము. సంఘమునందుఁ గాలుష్యము పూర్వమునుండియుఁ గలదు. నేటిదికా దీ సమస్య. లోకముననున్న కలుషత్వమును జూచి సహింసలేక బాధపడి లలితహృదయులము ఉణకాలము కావ్యరూపమున లోకాతీతమగు నానందము నభిలషింతుము. ముందే మనసున బాధపడుమనకు వాస్తవికత పేరేటమఱుకఁ గవ్యములోగూడ నాకాలుష్యము నా వ్యధయు. బ్రత్యక్షముగావలెనా? మనకు లోపించిన యానందానుభూతి నీయవలెనా? నిత్యము మన కున్నవ్యధను బెంపొందింపవలెనా; కావ్యము! ఆదర్శచిత్రణము ఉణకాలమైనను లోకక్షోభలను మఱపించి యానందస్థితిని జేకూర్చునుగదా! వాస్తవికత్వప్రయోజనము, పాచ్చరికము బ్రబోధమున నగుచో నాదర్శచిత్రము సానుభూతిని గల్పింపదా? ఏది పతితలకు వాంఛనీయము?

నాగ్నీతో నకవిదకు మచనపల్లి చదువునలన బరిచితి. యోగవిద్యాభిమానము భక్తియు నీమె కాతనివలన గుదిరినవి. అట్టి యరవింద యేమయినది చివఱకు? నాగ్నీ యయోగ్యత యెట్లు బరిణమించియుండును? “అన్ని యన్నియుఁ బీడకల” అనునట్లు బెడ్డియైన రమణజేసేసిగ పిల్ల బెడ్డికాక మరవిదను మన్నించునా? యని మన మనుకొనుటయే రచయిత ముద్దేశమకాదోలును!

చలముగారి చలముగారి ధాన్యముగ బతికలును, బతితులును గానిపాత్రలుండరు. వారియందు రచన తేదో యోగ్యత మున్నది. బహుశః సంఘద్రోహమునకు వారు గుఱియై సెడి నానుభూతి రచయిత కున్న సేమో! మనకుమాత్ర మట్టి వాని తి శరచ్చంద్రుని! పాత్రలయందుఁ గల్గును. అనగా మన చలముగారికి దనపాత్రలయందభిమానము; మనకుమాత్రము తఱచుగ శరచ్చంద్రుని పాత్రలయందభిమానము.

1. నేడు చలముగారికి మహనీయు లనేకులతో బోలికలు చూపబడుచున్నవి. అవి యపోచితముగ యథాస్థానమున మట్టంకింపబడును.

ఈ నవలకు 'వివాహము' నెడి నామసార్థకృత్యము రమణాగోపాలరావుల వివాహము నిబ్బటవలననా? లేక వాగ్గీయరవిందల పరిచయముగాని, వివాహముగాని యూహ్య మగుటవలననా?

కొండపల్లి ముట్టడి!

[The Seize of Kondapalli]

శతావధానులు శ్రీ శేషాద్రిరమణకవులు రచించిన యిది చరిత్రాత్మకమైన నవల².

దీనిమూలమున విస్తృతాంధ్రపరాక్రమమును జ్ఞాపకపఱచుట వీరి ప్రథమాశయము. ఆ నాటి కాంధ్రదేశాభ్యుదయము నభివర్ణించు నవలలు వ్రేళ్ళపై లెక్కింపఁ దగియుండుటవలన, దర్శకమును సవరించు కర్తవ్యజ్ఞానమును బ్రసరించుట యీ నవలాకర్తల ముద్దేశములో రెండవది. అట్లే యీ నవలారచనకై నట్టి చోద్యము, చరిత్రాధారములను జరిత్రదృష్టితో సమన్వయించి, కథాకాలమునాటి పరిస్థితుల గమనించి జాతీయతాప్రబోధకముగ వ్రాయుట వీరి మూడవ ముద్దేశము. విజయనగర సామ్రాజ్యనిర్మాణమునకుఁ త్యాగధనులగు రాయలు, తిమ్మరుసు, మాధవవర్మ లోనగుఁ జారిత్రకపురుషులేగాక రామభద్రుడు మున్నగు గవిరాజు లెట్లు సేవచేసినదియు, గృహకార్యవరతంత్రులగు సుందరివంటి కిర్యాసుందరు లెట్లుఁ బరిశ్రాంత లైనదియు వర్ణించుట దీని యుద్దేశములలో నొకటి. కథాపాత్రముల నిర్వహించిన కార్యభార సావధానత్యాగములవలన నాంధ్రజాతి యంతయు స్వాతంత్ర్య సంరక్షణకై పాటుపడినట్లుఁ దెలుపుటయేగాక పాత్రాత్మ్యమునందు దైవికమని సూచించుట యీ నవలదై న యొదవముద్దేశము.

ఆరస్థిరముగ విస్తృతాంధ్రముల గల్గింపు కథలోని యే ప్రముఖపాత్రమునకో హత్యాకాండ నంట గట్టి, సునర్థముల నన్నింటిని సమకూర్చి హతాత్తుగ నే మహాపురుషునో యుండునో దుమికించుచుఁ గథావేగమును దగ్గించుట సర్వపాధారణముగ నా నాటి నవలలో గనఁబడు నాచారము. అందువలనఁ గల్గిన మచుకూలముగ నున్నను

1. శ్రీ. శ. 1928, ఇది వెలువరించు ఆంధ్ర కో. వారి ప్రచురణము. కొందరి తొమ్మిది పుటలది. "1951 లో శేషాద్రిరమణకవుల కొండపల్లి ముట్టడి, ఆంధ్ర పాఠశాలకు మునకు సమర్పించబడినది." అని శ్రీ కొడారి దామోదరయ్యగారు తెలిపిన విషయము పొరపాటు. చూడుడు: ఆంధ్ర పత్రిక - వ్లవ సంవత్సరాది సంచిక (ఏది రెండవ సంచిక) పుట 115-రెండవ విలుపునకును-వంతులు 22-23 (1951-52) బుద్ధిరాజు హనుమంతరావు విరచితమైన 'కొండపల్లి ముట్టడి' అను నవల పేజి.

2. శేషాద్రి రమణ కవుల తొలిసారి 'వసుంధర'

నమచార మగుటచే నింకను సంరక్షకుఁడు రాలేదేయని ప్రాయశఃకముగఁ జాతకుఁడు నిరీక్షించు చుండును. అట్టి పరిస్థితులలో నొక వీరునిహత్య కథారంభములో జూపి తత్సోదరిని సంతాపక్రోధాధీనమవస్థను గావించి కథావల్లకకు జీవముఁబోయుటచే ప్రారంభమునుండియు నీ నవల పతితలకు నిర్భరౌత్సుక్యమును గల్పించుచున్నది.

శేషాద్విరమణకవుల తొలి నవలయగు 'వసుంధర'యందు కూడ నిట్లే యొక సాధ్వీ సహగమనముతో గథారంభమగును? ప్రారంభముననే పాతకులను గథాప్రపంచమునఁ బడఁద్రోయుటకుఁ బన్ను నిట్టి యంత్రజాలములును, గూర్పు నిట్టి యఖండ సామగ్రియుఁ జాల వరుదుగ వప్పటివలలలో నగపడఁగలవు.

పదునాఱవ శతాబ్దియందు స్వాతంత్ర్యేచ్ఛ యే తెఱఁగున రగుల్కొనినదియుఁ ద్యాగమూర్తులు రాజ్యశుభార్థులై యందు దుమికి యే విధముగ సంతృప్తి తులై నదియు నీ నవలయందుఁ బ్రతిబింబించు చున్నది. దుర్గభేదమునకు వీరులు పన్ను పన్నుగడలును బ్రతిపక్షులు గుహఃపక్షమును బాలించు సింహములవలె నాత్మరక్షణమునకుఁ బాటుపడు క్రమమును జరిత్రకాలానుసారముగ నిందు కవులు పొందు పఱచినారు.

పరిమిత పాత్రలఁ గథారంభమునందుఁ బ్రవేశపెట్టి యందఱకు నుచితవిధుల వేర్పఱచి యిత్యవృత్తమును సరసముగ నిర్వహించుటచే నీ నవల ప్రశంసాపాత్రము. నవలాకర్తలు స్వయముగఁ బరిశోధకులు. కథాస్థానమును గనులార దర్శించినవారు; అందుచే నీ నవలలోని నాతావరణము కథాకాలమునకుఁ బాత్రులకును బాగుగ సమన్విత మగుచున్నది. సంఘటనలు, సన్నివేశములును దృశ్యకావ్యమునందువలెఁ గన్నులకుఁగట్టుట యిందలి ప్రాశస్త్యము.

ఏకపీఠిక

ఏ కావ్యేతివృత్తమునకు బీజము, బుద్ధితత్త్వముగాక రసభావతత్త్వమైయుండునో యట్టి కావ్యములో రసభావముల కధీనమైన జీవితమును ద్రవ్యకొనుటయందు గాని, త్రవ్యుటయందుగాని తత్కవికి వ్రీడాభయములని యుండవు. ఇట్టి కార్యనిర్వహణముల

1. 'కళాపూర్ణోదయము' నందు పరిపాక్షిణిని సిద్ధుఁడు చంపబోవునట్టి కథాంశ మిట్టి నవలల కెల్ల నాచార్యుని మొనరించినది. కీ. శే. శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రిగారు 'శృణానవాటిక' యగు 'విషభుజంగము' నవలపై నగవదు ప్రభావము నిదియే; కథాసంవిధాన సంతయు నిందరిది రెండవ రామాయణమని సూచింపఁబడినది కూడ.
2. 'విషభుజంగము' సాధ్వీసహగమనాంతమైన నవల.
3. తొలుత "భారతి" లో నెలది తరబడి యనుక్రమణిక నవలగఁ బ్రకటింపఁబడినది. పాండిలోనికిఁ బరివర్తించబడునని యెన్నాళ్లనుండియో వదంతి. శ్రీపుటవర్తిచే అజ్ఞాపత్రై విశ్వవిద్యాలయమువారు ముద్రాకములోని కనువడింపఁజేయుచున్నారని యింకొకవార్త. పరివర్తకులకు మాతృభిగౌరవము నిల్పుఁగఱుట కతీరప్రక మగును.

పట్ల బుద్ధితత్వముచూపు నిస్సంగత్వమును నిస్సంగత్వమనుటకంటె ప్రవాళయము లనట యుచితము. రసభావమయమైన జీవితమును ద్రవ్యకొనుటకుఁ గాని త్రవ్వకుటకుఁ గాని కొఁకునట్టి కళాకారుఁడు సప్తసముద్రయానము చేసియుఁ దా నెఱుఁగని తత్తీర భూమిపైఁ గాలుమోపుటకు భయపడు 'క్రిస్టఫర్ కొలంబసు' వంటివాఁడు. ఒకానొక కళాప్రవృత్తి, కవియుఁగూడ నైనపుడు తాను నిరుద్ధవానా వేకు డగుట తత్కళకుఁ గళంకము నాపాదించుటయే యగును.

శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి యుగమున మహాకవియని వందిమా గధులవలననేగాక తమ ప్రతిపక్షులచేగూడ నుతులు పరశ్శతములు గొనిన కవిసమ్రాట్లు. ఒక మహాకవియు మహాదాశశిల్పియు నవలాకర్తయైనప్పుడు పితృసంపదించు మహనీయ శిల్పమువేరే 'ఏకవీర'!

ఇది శ్రీ సత్యనారాయణగారి తొలి నవలగానికీ తొలిసవల ఆయనయే మఱలనిట్టిది వ్రాయలేదు. ఇందలి యితీన్యత్రమునకుఁ జరిత్రతో గొంతసంబంధముఁ గల్పిం పఁబడినది. కాని కొందఱనుకొనునట్లుగ నిది చరిత్రాత్మక నవలకాదు. కొన్ని ప్రబల మైన తాత్కాలికసాంఘికాచారముగ్గాదలవలన నీ నవల యీ నవలయైనది. అయ్యును నిది కొందఱ నుకొనునట్లు సాంఘికనవలయుఁగాదు. దత్తశీలములుగలపాత్రల ప్రవర్తన మొకానొక వాతావరణములో నీ నవలేతీన్యత్రమై కూడివచ్చి కూర్చున్నది. అందుచే నిది మనస్తత్వనిదానపరమగు నవల.

ఏకవీరయందలి యితీన్యత్రము సాధారణమైనది. సాధారణమైనదాని నసాధారణ ముగఁ జిత్రించుటయే శిల్పము. ఎఱుఁగుట కెల్ల రెఱిగియు నెల్లరు వెల్లడింప లేనిదే కళ. కుట్టాన్ మీనాక్షిని ప్రేమించెను. పీఠి పతి యేకవీరను ప్రేమించినాడు. కుట్టాను రాజవంశకరీరము. మీనాక్షి నాధారణ కుటుంబములోని బిడ్డ. వీరి యిద్వారకు వివాహము సంప్రదాయ విరుద్ధము. ఏకవీర మహాధనికులు, భోగిలు నైనవారి పుత్రిక. వీరభూపతి సర్వసాధారణవంశమువాడు. వీరియిద్వరి యుద్వాహముగూడ సంప్రదాయసమ్మతము కాదు. అందువలననే యీ వివాహము లట్లు జరుగకపోయినవి. భోగభాగ్యములనుబట్టి ఏకవీరకు వివాహము కుట్టాన్తో జరిగినది. అట్లే మీనాక్షివీర భూపతులుగూడ భార్యాభర్తలుగాక తీరలేదు. ఇది కేవలము దైవమటనలుఁ విధ్యమ

1. 'Marriage a la Mode' is the Restoration Comedy of Dryden. In the aspect of plot, both the themes of that comedy and 'Ekaveera' look alike, a little. But in the aspect of civilization, culture, import, purport, purpose and everything, they both fall widely apart.

2. అగుటకు వీరి తొలిసవల "అంతరాత్మ" (1918).

హార్యతకు మదాహరణములు. కాని యీ వ్యతిక్రమప్రణయ వివాహబద్ధులొక రొకరిని యర్థముచేసికొనుటకుఁ గొంతకాలము పట్టినది. ఆ యర్థముచేసికొనుటకూడఁగొన్ని విపరీతపరిస్థితులలో జరిగెను; జరిగి విపరీతపరిణతులను గూడఁ బొందెను. కట్టకడకుఁ గథ కరుణావిలమైనది.

ఈ కథకుఁ బ్రాతిపదికలు సనాతనభారతీయధర్మములు, నాదర్శబద్ధమైన సంప్రదాయములు, వీని కన్నింటికి నతీతమైనవిధియు. విధి యనునది మానవశక్తి కతీతమైనది. మానవుఁ డంతశ్శక్తులవలనఁ దనను దాను జయింపవచ్చును; కాని విధి యజయ్యము. అట్టి యదమ్యమైన విధి విచిత్రముగ నీ నవల లోని పాత్రలయెడఁ దన యప్రతిహత ప్రభావమును నెఱపినది. ఆ దుర్దమవిధి యను గారణమే లేనియెడల నిందలి సంఘటన లిట్లు గుదురుకొనెడివే కావు.

పాత్రాచిత్యము, వాస్తవికత యనునవి ప్రధానాక్షరణములై యీ నవలకుఁ బ్రాణముఁబోసిన శక్తులు. ఇందున్న ప్రధానపాత్రలు నాలుగును విలక్షణత్వముఁ గలవి. ఏ పాత్ర కా పాత్ర నిర్దుష్టము. ప్రతిపాత్రయుఁ బరిత్యజహానికీఁ బాత్రము. ప్రతిపాత్రయు నింకొక పాత్రతో దారతమ్యపరిశీలనమునకు దిగినది. దేని కది యొక మహనీయశిల్పపు సుదృఢ; ఒక యమృతబిందువు. తద్విశేషము లన్నియుఁ గొన్ని "విశిష్టనవలల"నెడి ప్రకరణమునందు వివరింపఁబడఁగలవు.

ఈ నవలానామసార్థక్యమొక్క దానిని గూర్చి చర్చించినచో పాత్రల శీల సంపదకూడ సంగ్రహీత మగును.

ఏకవీర యీ నవలయందలి పాత్రలన్నింటిలోబ్రధానమైనది; విచిత్రమైనది. ఆమె పదునాల్గేగడ్ల ప్రాయమునఁ బట్టరాని భావావేగముచే ముందువెనుక లారయ లేక వీరభక్తిఁ బ్రణయలేఖ వ్రాసిన యుచితానుచితపరిజ్ఞానశూన్యురాలు; కట్టాన్ తన భర్తగా, నత్తవారియింటికి వచ్చునప్పటికిఁ బదునెనిమిదియేండ్లది; ప్రౌఢ; తన మనసును, దన ప్రేమయుఁ దన్నులయించినది; తనభర్త యింకొక యువతిని బ్రేమింపుచున్నాడని మెల్లమెల్లఁగ దెలిసికొనియు నతనిని ద్వేషింప లేదు. ఇంతలో నేకవీర యం దొక విధమగు ద్వంద్వప్రవృత్తి యేర్పడినది. అం దొక ప్రవృత్తి యామెకు ధర్మప్రేమను, రెండవ ప్రవృత్తి మధురప్రేమను జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చుచుండును. పోషిపో నిమెముగ దంతర్ముఖత్వ మొకటి యతిశయించెను. ధర్మమునెడ భక్తి, యధర్మమునెడ భయము ననునవి యా యంతర్ముఖత్వలతకుఁ బరిణామములై చిగురు కొనిన రెమ్మలు. ఆమెలోని మౌగ్యము, పౌకుమార్యము, నమ్రతయు ననునవి యా రెమ్మలు దొడిగిన మొగ్గలు. అవియే క్రమక్రమముగ ననలెత్తినవి. ఆ ధర్మభీరుత్వముచే

గలిగిన యామె మెత్త దనము విపరీతపరిస్థితులలో దన్నుఁదా మించిన యంతిమ దశా విశేషమునందు కఱకుఁదనమై 'నోబిలి' సిద్ధాంతములను ఖండించి, స్వమతస్థాపన మొనర్చుకొన్నది. భర్తృజీవితమును సుఖపఱవలెనని తల్లివేర్పించిన యేకవీరచదువులు శ్రీసుందరచోక్కనాథశిష్యున కుపయోగపడినవి; ఆమెను గారణజన్మరాలిని సార్థకజన్మరాలిని జేసినవి. తన త్వగింద్రియవైశిష్ట్యము, ధర్మము నతిక్రమించిన యొకానొక ధర్మసూక్ష్మమును పాఠించుటవలన నిత సాధారణధర్మమునకుఁ దన తనువు పాదపము కాఁజాలక పోవుటచే వేకవీర యశఃకాయమును చాల్యకఠీరలేదు.

ఇత సంగ్రహించిచెప్పచోఁ గుట్టాన్ యుద్ధమునందు మహాధీరుఁడు; ప్రణయ వ్యవహారమునందు మహాభీరుఁడు. అందు వజ్రకఠినమైన మనస్సే యిందు కుసుమ కోమల మగును. తన మీనాక్షి వీరభూషతిః శార్యయైనదని తెలిసినప్పు డా వెన్నపూస మనసువలననే యత డు ఘోరనరక మనుభవించినా డు. కాని మఱల నాతని హృదయ మార్దవములో బటిష్ఠత యొకటి యున్నది. దానివలనఁ దన దారుణప్రియవేదనను నిగ్రహించుకొని, నిశ్శేష మొనర్చుకొని, తుదకుఁ దపశ్శాలి యైనాఁడు. అప్పుడు మీనాక్షియందు పోదరినాత్సల్యము, వేకవీరా వీరభూషకులప్రణయాకర్షణయం దీర్ఘ కఠీతమైన స్థితియు సిద్ధించినవి.

వీరభూషతికూడ వేకవీరవలెనే తాత్కాలికోద్రేకమునఁ దన ధర్మమును విస్మరించి చెను. కాని తుదిలో మరణింపలేదు. ఏకవీరయందుగల పౌకుమార్య మాతనియం దెక్కడిది? కుట్టాన్ వలె దపస్వికాఁగల మనోనిగ్రహ మెక్కడిది? అతఁడు సాధారణ మానవుఁడు. కావుననే తన మీ తుఁడుకుట్టాన్, మీనాక్షిని ప్రేమించెనన్న యుదంత మాతనిలో నీర్ష్యను బ్రజ్వలించ జేసినది. అది సాధారణమానవసహజము; నిర్దుష్టము. తన్మూలముననే యాతఁడు మీనాక్షియందు విరక్తుఁడైనా డు.

మీనాక్షిలో ససాధారణగుణము లేవియు లేవు. కుట్టా నొక మహావేదనకు లోనై తన మనస్సు మార్చుకొనెను. ఈమె యట్టి యవస్థల నెఱుంగకయే మనస్సు మార్చుకొన్న యమాయకురాలు. యథాలాభసంతుష్టితో మెలఁగు లఘుహృదయ లగు సాధారణస్త్రీల కీమె ప్రతినిధి. ఈమె మనస్సునకు లోతులేదు. సాధారణ కుటుంబినుల కది సాధ్యమా?

మధురప్రేమ, ధర్మప్రేమ లనుపేరిటఁ బరస్పరవిరుద్ధములైన రెండు ప్రవృత్తుల యంతస్సంఘర్షము రేగఁగా వానిలో బ్రతికి యొకదానికిని బ్రతుకక యొకదానికిని జయము సమకూర్చిన యేకవీర సాధారణమునుబట్టి యీ నవల కీ పేరు కుదురుకొని యున్నది.

తాకికములైన సంఘటనలకు మనస్సులపై గల విచిత్రప్రభావములను విధి యనెడి యజ్ఞాతశక్తికి మానవజీవితములపై గల చిత్రవిచిత్రప్రభావములను బ్రాతిపదికగ స్వీకరించి, శిల్పప్రభుటావేత్తృత్వతోగాక శిల్పపరిణతప్రజ్ఞతో రచింపబడిన మన 'యేకవీర' వంటి మణియొకనవల యాంధ్రముననేగాదు, యావద్భారతీయభాషలలోను నభూతో నభవిష్యతి.

ఏ కోదరులు!

శ్రీ మొక్కపాటి నరసింహశాస్త్రిగారిచే రచితమైన యీ నవల గంభీరమైనది. హాస్యరసపోషణ ప్రసిద్ధిగల యొక చమత్కరకరుణాపూర్ణపునటుల వ్రాసిన వానిలో నిది ప్రథమము. ఇది స్వతంత్రమైన నవల; సాంఘికేతివృత్తము గలది. కులమతాది భేదములవలన నుపైతిల్లు సాంఘిక సమస్యలను స్వీకరించి నవలవ్రాయుట మాత్రమే యిందలి ఘనత కాదు. కరుణావిలముగ వ్రాయుట యిందలి ఘనత.

ఒక కులభ్రష్టుడు మతాంతరవిశాహమునకు గడంగును. అతని జీవితగాథ యెంత శ్రమాన్వితము, శోకభారము వై నదో నిరూపించుటయే దీని ముఖ్యోద్దేశము. శ్రీ శాస్త్రిగారి యీ నవలయందలి సన్నివేశములు హృదయవిదారకములు; ఎవ్వరి కైననుగాని మన సాంఘికవ్యవస్థనుగూర్చి మనోవైకల్యమును గలిగింపగలవు.

ఇనుప కోట (?)

ఇది 'ఆంధ్రావర్డ్స్' అని ట్యాబుల్, జె. కూర్ట్ల దొరగారివలన సార్థకమైన విరుదుపొందిన కవికొండల వెంకటరావు కవిగారిచే రచింపబడిన నవల. వా రొక విశిష్ట వ్యక్తి; యచ్చమైన కవి; బహుప్రసిద్ధులు. వారికి భాషనుగూర్చి పట్టింపు కవిత్వమందే లేదు. వారి వ్యక్తిత్వమునుగుఱించి యిందుకయైనా చెలిసికొనక రచనల తత్వము నవగాహనము చేసికొనలేము.

1. క్రీ.శ. 1831లో ముద్రితము. ద్వితీయాపుత్తి రాలేదు.
2. శ్రీ మునిమాణిక్యం నరసింహారావుగారి 'దీక్షితులు' దీని తరువాతిది.
3. వీరు కొన్ని స్వతంత్రములైన కథలను గూడ రచించిరి. అవి 'వ్రతిబింబములు' అను పేరిట క్రీ.శ. 1831లో బ్రకటితములు. వాని పునర్ముద్రణము రాలేదు. తొలిత నవి భారతి, సభి మున్నగు పత్రికలలో బ్రకటితములు నేటికిని వీరిచక్కని కథలు పత్రికలలో బ్రకటితము లగుచున్నవి. మృదులము నచ్చము పగు హాస్యమున రచి పెట్టినది పేరు.
4. ఇట్టి హాస్యనే యితివృత్తముగఁగొని శ్రీ రావురు వెంకట సత్యనారాయణరావుగారు రచించిన 'నెలవంకి' మణియు సువిశిష్టమై, సుకుమారబుద్ధులకు మనోవైకల్యమును గూర్చుగలదు "కొన్నివిశిష్టాత్రులు" అనుప్రచురణమున పీనవలనుగూర్చి యిందుక ముచ్చటపడదును.
5. క్రీ. శ. 1833 తరువాతి రచన.

వీరి రచనావస్తువు లతిసామాన్యమైనవి. అవి నిత్యము మన కంటికి గనిపించినను వానినిగూర్చి పట్టించుకొనము. పమాత్రమును మనము ప్రాచీనమీయని సంగతులను స్వీకరించుటయందే కవికొండలవారు కవులలో కొందయంతటి వా రగుచున్నారు. అది వారి నిరాడంబరమైన సాధారణత. అదియే ప్రత్యేకత. ప్రజల జీవితములోని మిక్కిలి సామాన్యసన్నివేశములను బ్రజల భాషలోనే మాతవద్యకృతముతో వర్ణించుట వారి యాశయము. ప్రాణికోటికి మించిన కావ్యవస్తు వేమున్నది? రచయితలు రచయితలకై వ్రాయరు. మానవకోటికై రచించుటకే వీరి ప్రయత్నము. ప్రకృతిదియు మనుష్యులదియు, బ్రతిబింబములు వీరి రచనలో నగపడుచు. ప్రకృతియే యాయన కుచ్చావము. ప్రకృత్యుపాసనము, ప్రకృతి యూపిరియగుట, మున్నగుగుణములే శ్రీ కవికొండలవారికి 'వర్డ్స్ వర్క్' విరుదమును "ంపాదించిచ్చె"నవి. ఈ గుణము లే వారి మనసులోని మాటను, మాటలోనిమనసునుగూడ మన యెదుట రూపుకట్టించి నిలిపి ప్రాణిమంపాసి చిన్నచిన్న మనుషుల తుల నమో... ముగ గావ్యరూపమైన నిర్మింపఁ జేయఁగలవు.

ఇక వీరి నవలలో రసికహృదయాంతరాళములను స్పందింప జేసి జల్లు మని పింపఁగల తంత్రీనిస్సవ మున్నది. అది శ్రాంతతతో మన చిత్తములను ద్రవీభూత మొనర్చును. ఆర్థస్మరణముతో జిత్రవిస్తరణమును గాఢస్మరణమును రాగమదీ పియు నొందిన పాఠకుడు శాంతతన్మయుడై వీరి యీ రచనలో జానపదప్రాణికోటిజీవ స్పందనగీతిక వతిశ్రుతిపేయముగ నంశర్వాహినిగ ననవేర్చి యభినందింప గలఁడు. ఈ దృష్టితో బరిశీలించినప్పుడు శ్రీ కవికొండలవారి నవలావిశిష్టత వ్యక్తము కాఁగలదు. ఒక్క మాటలో తెప్పవలయునన్నచో వీరిది భావనాత్మక సాస్తవికత. సంస్కృతాంధ్రపదములను విచిత్రముగ నుపయోగించు వీరిభాష కొండలు కాశ్యర్యము గూడఁ గొల్పును. సాంఘికేతిహాసములు జెప్పజూనవశానాదులై సహజముగను, గారుణికత్వ ముట్టిపడునట్లుగను రచించినవారు పెక్కు రున్నారు. కాని వారి మార్గముకంటె శ్రీ కవికొండలవారిది పై తెప్పిన ఉత్తమునుబట్టి యిరుచుక భిన్నమై క్రొత్తపద్ధతి కొరవడి యగుచున్నది.

1. వీరి కథలుగూడ విశిష్టము లైనవి. 2. Imaginative Realism.

3. 'Satapatramu' is an English rendering by the poet Sri Kavi Kondala of his own Telugu poems, composed years ago. A pleasant function was got up on the morning of January 22nd, 1961 at the Theosophical Lodge, Rajahmundry, where Part I of 'Satapatramu' (A century of Petals) of Sri Kavi Kondala, a well-known, very popular poet, a short story writer, was released by Sri A. Rama Rao, President of the said Lodge and tributes were paid by Dr. T. Kanaka Raju, F. R. C. S. and others to the poet's keen observation of Nature, village life and powers of story telling. (Vide 'The Indian P. E. N., Vol. XXVII No. 3, P. 108, March, 1961).

చెలియలికట్ట

ఇది శ్రీ విశ్వనాథవారి నవల. క్రమముగ 'అంతరాత్మ', 'ఏకవీర', 'మాతాబు', 'వీరవల్లభుడు' ననువాని తరువాతిదిది. అనగా మొత్తము మీద నైదవ నవల.

నవలా తత్త్వము లాతేడని చెప్పబడుచుండినను నందు సాధారణముగఁ బరితల నాకర్షించునవి ప్రధానమైన, నాలుగు మాత్రమే. వాని నితివృత్తము, శిల్పము, పాత్రపోషణము, భావోచిత్యము నవవచ్చును. వానియందైన నొక్కొక్కటి యొక్కొక్క రచనలో జదువదుల నెక్కువగా నాకర్షింపఁగలదు. ఈ దృష్టితో బరిశీలించినపుడు శ్రీ విశ్వనాథవారి పెక్కునవలలవలె నిదియు భావోచిత్యమునకు నిధానము. ఈ భావోచితిని గుర్తించినచో నొక్కొక్కరచనలోగల మూలభావము నొక్కొక్క వాక్యములో తెప్పవచ్చును. అత్యవంచనము, జగద్వంచనముపేరు 'స్వర్గానికినిచ్చెనలు' అందును. అట్లే యార్షవిహహబంధ మిహపరసాధన మనుట 'చెలియలికట్ట'.

(౧) ఇతి వృత్తము:-

ఒడుదుడుకులులేని సర్వసాధారణసాంఘికేతివృత్త మీ నవలలోనిది. కథలో జనుత్కృతి లేదు; తీవ్రత కూన్యము. ఇందలి నాయక రత్నావళి, తణికోడ్రేకములకు లోనై సంసారము త్యజించినట్లు, పతితయై పరితాపమొందుట, వైరాగ్యముచే నాత్మహననమున కొడిగట్టుటయు ననునవి సాధారణ సంఘటనలు. పాత్రలుసాంఘికములు. సంప్రదాయబద్ధమైన సంఘటితమునకును, నిర్లక్ష్యమైన వ్యక్తిజీవితమునకును నడుమఁగలిగిన సంఘర్షముచిత్రించుట యీ యితివృత్తమునకు లక్ష్యము. కాన నసాధారణవైచిత్ర్యము లేమియు లేదు.

(౨) శిల్పము:-

దీని కితరములైన పాత్రముల యుస్మీలనము, భావోచిత్యమువంటి వాలంబనములు. ఇందలి శిల్పప్రాధాన్యమునుగూర్చి శంకించినవారున్నారు. కుశాగ్రబుద్ధితో సూక్ష్మవిశ్లేషణముచేసి మఱియునిందలి సన్నివేశరచనాశిల్ప మల్పమని కొందఱు

1. వీరి నవలల రచనా కాలక్రమమును గూర్చి ప్రత్యేకముగ నొక గ్రంథస్థ ప్రమాణముని యేమియు లేదు. వారు చెప్పనది, లోక మనుకొనునది, లేదా, పత్రికలలో బ్రకటితమైనదియు మాత్రమే ప్రమాణము. ఒక్కొక్క పర్యాయము వారు రెండుమూడు నవలల వారంభించుటయుఁ గలదు. వెనుక వ్రాసినది ముందుఁ బ్రకటిత మగుటయు, ముందు వ్రాసినది వెనుకఁ బ్రకటిత మగుటయు మన్నది.

2. "ఇందలి శిల్పమునుగూర్చి ప్రత్యేకముగా విడదీసి చెప్పఁదగిన విషయము కనఁబడదు." ('తెలుగు స్వతంత్ర' పుట 17, పంక్తిలు 23-25) (28 డిసెంబరు 1958).

భావించిరి. కాని ప్రధానములుగాని పాత్రలచేతలవలన సన్నివేశకల్పనముచేసి తమ్మా
లమునఁ బ్రధానపాత్రల చేష్టితముల వ్యాఖ్యానమును వ్యంజిత మొనర్చుట విశ్వనాథ
వారి సన్నివేశ రచనాశిల్పవిశిష్టత. అప్రధానములను వాచ్యముచేసి ప్రధానములను
ధ్వనింపఁజేయుట యాంధ్రనాటకముసందెల్లఁ బ్రత్యేకలక్షణము. మన కలిత్యములోని
యాత్యను, శిల్పాచిత్యమును వెల్లఁగిన వారెల్లరు శ్రీవిశ్వనాథవారి మార్గముచే
యవలంబింతురు.

వీరి యితరనవలలలో నధికముగనున్న వర్ణనాశిల్ప మిందు దక్కువగ నున్న
మాటనిజము. చెలియలికట్టలో సంవాదము లకంటె నితివృత్తసర్వముకంటెఁ దరక్కు
నచనాచరణత్వమెక్కువ; చర్చాభోరణ మెందు; మీమాంస మిక్కుటము; బంధురమైనది
భావన. ఇందువలన నా తర్కాధికము విసుగుఁగొల్పదు; దానిని తెంపొందించిన విధా
నమునం దంతర్భూతమైయున్న లక్ష్యములు, నంత సుదృఢము లైనవి. కావునఁ జదు
వరి యీ నవలను గథాసూక్తి నెఱుంగఁగోరి చదువఁడు. పోనుపోను మీమాంసల
శిఖారహస్యముల దెలిసికొన నెంచి యాత్మకృష్ణముతో జదువును. ప్రేమ యనఁగా
నేమి? యను మీమాంస ప్రథమాధ్యాయముననే జరిగినది. రత్నావళి రంగారావుల
మధ్య దానినిగూర్చి చాలఁ జర్చోపచర్యలు సాగినవి. ప్రేమమగుటించి యామె
భావము వేఱు; అతని యభిప్రాయము వేఱు. తుద కీ వాదముల ద్వారమున నేమి
నిరూపింపఁబడినదో యెఱుంగవలె ననెడి యుత్కంఠ యుఱుకులెత్తుచుఁ జదువరులను
ముందునకు నడిపించును. తాదృశములగు తర్కవిత్తర్కము లీ నవలలో తెక్కు.
ఇతివృత్తముతో సుదృఢసంబాధములేని సాపకభాగముగాని సంఘటనలు గాని యనావశ్యక
పాత్రులుగాని యుండులేవు.

(8) పాత్రపోషణము:-

పాత్రలసంఖ్య యిందుఁ బదికిఁ బై పడియే యున్నది. ప్రధానపాత్రలనా దగి
నవి రత్నావళి రంగారావు సీతారామయ్య లవి. కాని కడమవికూడ నొక్కొక్క
స్థాయిలో నిర్వహింపఁబడెను. కొందఱు రత్నావళిభర్త సీతారామయ్యనే యప్రధాన
పాత్ర యని భ్రమపడిరి. కాని యన్నిటి కంటె మహోదాతమైనది, సీతారామయ్య

1. "ప్రధానపాత్రలంత ప్రధానములుకాని పాత్రలచేతలచేత యిట్టి సన్నివేశాలను
విశ్వనాథునిచ్చాడు". ('నవంతి' పుట 25, పంక్తులు 28-29) (మార్చి 1959).
"ఉద్వేగ భరితమైన ప్రధాన పాత్రలకు ఆలంబనముగా మాత్రమే మిగిలిన పాత్రలను
ఉద్వేగించాలి. అందులోనూ రత్నావళి చేసిన పనికి సీతారామయ్య దుఃఖము వ్యాఖ్యానమే
కాదు." ('నవంతి' పుట 28, పంక్తులు 29-30; పుట 27-వంక్తి 1) (మార్చి 1959).
2. "మిగిలిన పాత్రలంత ప్రధానములు కావు; సీతారామయ్య కూడను". ('నవంతి'
పుట 28-వంక్తి 4) (మార్చి 1959).

పాత్ర. దానిపరముగనే చాల వఱకుఁ గథలో బాత్రోన్మీలనముఁ జరిపించి రచయిత దాని నుదాత్తమొనర్చినాడు. సీతారామయ్యను గూర్చి చదువునపుడు చేయెత్తి నమస్కరింపవలెనని బుద్ధిపొడమును; ఎంతో సహానుభూతియు గలుగును. యథార్థ మూహింప, రత్నావళిరంగారావులు కథాశరీరములో నెక్కువభాగ మాక్రమించుకొన్నను సీతారామయ్యయే తచ్చరీరమును నడిపించు చైతన్యశక్తి. నవలాకర్త వ్యక్తపఱుపఁదలఁచికొన్న విషయమంతయు రత్నావళితోడనే యున్నది. కాని యావిషయమునకు విషయ యైనవాడు సీతారామయ్య. ఇతఁడు మచ్చలేని మంచినవ్యక్తి. ఇతని శాంత్యాద్యర్థములు దయాశుమలవంటి గుణములే రత్నావళి హృదయములో రత్నదీపకళికలై నవి; విద్యావివేక సంస్కారపశ్చాత్తాపములను బ్రాయశ్చిత్తబుద్ధిని గలిగించినవి; తుద కామె నాతని పాదోపాంతమునఁ జేర్చినవి.

రత్నావళి:-

ఈమెలో జాల నాకర్షణమున్నది. కాని నవల పూర్తియగులోపల నామె స్వరూపస్వభావములలో దీప్తతరపరిణామముగోచరమగును. ముగ్ధయు నమాయకయు సాధారణసంసారమున జెడ గుపడు నభ్యర్థితస్నుషయు వయసుమీరినభర్త కనుఁగు భార్యయు నగు రత్నావళి క్రమక్రమముగఁ బరిస్థితుల ప్రభావముచేత యావనోన్మాది నియుఁ గాముకియు. స్వైరిణియు నగుట చూడఁగలము. ఇంకను గొంతకాలము గడచును. అప్పు డామెలో వాదబలమును దర్కపటిమయు, వివేకమును, సత్యాన్వేష పరతయు స్పష్టములు కాఁగలవు. నూతనవ్యక్తుల పరిచితివలనఁ గలిగిన నూతనానుభూతు లామెలోని నిజ్ఞానవివేకసంస్కారములను ద్రవ్యి తండములుగొనును. దాఁగి యుండి ప్రేరణచే వెలువడిన యవి యామెను ననవద్యవర్త్యుగగా, విదుషీమణిగా, దీర్చిదిద్దుట చూడఁగలము. వైదికవ్యమువలన వివేకము, వివేకమువలనఁ బరితాపము, పరితాపమువలన ధృష్టాంతము, దానివలన నిష్క్రమింపఁగ, తన్మూలమున శరీరపరిత్యాగమును గూడివచ్చినవి.

పరిసరప్రభావముచే నామె భ్రష్టురాలగుటయు దాశ్చర్యము లేదు. రంగని సాంగత్య మెట్టి భ్రష్టులకునైనఁ బశ్చాత్తాపము కలిగించును. విపశ్చిద్వరిష్టయగు వ్యక్తికిఁ బశ్చాత్తాపము రావలెనేగాని యది ప్రాయశ్చిత్తరూపమును దాల్చకపోదు. కాని రత్నావళి కా పశ్చాత్తాపముకలుగుట కంత వివేకము, సంస్కారము ననావశ్యకము; కేవల మరుణవమే చాలును. అగుచో రత్నావళి విషయమునం దది సర్వసాధారణమైన పశ్చాత్తాపముకాదు; గుండెలలోతులు దూఁటినది; త్వగస్తిభూతశరీరముగా జేసినది. సంస్కారముతోగూడిన వివేకమువలనఁ గలిగినది; అది యంతటితో నాగునా? ఆమెలో ధర్మమును నిల్పెను. ఆ నిల్పుటయే యామె గుణశీలముల వైశిష్ట్యము.

రత్నావళి పరిశ్రంశమునొందుటకుఁ గావలసిన సాధనసంపత్తి యంతయు సేకరింప బడినది; పరిశోధనము పొందుట కనువగు నాతావరణస్పృష్టి యంతయు మెలికువతో జరిగెను. అయ్యు నా పరిణతి చళివ్యక్తము చేయుటయందు మందోన్మీలనము కొన్ని తావులలో నొకటి. ఆ పరిశోధన వేగ మందుక గూఁచించెను. అట్టిచో నాస్తవిక వాదులు కొంత వ్యభిచితులుదురు.

నై జముచే నామిక రత్నావళి సామానుకుఁగాలు. అనూచానులగు సాధారణగృహస్థులయింట్ల బుట్టినది. శిష్టాచారసంపత్తికి నిలయమగు సద్బ్రాహ్మణ కులమునకు గోడలు మెట్టనది. ఆమె స్వీకృతమునకు కదుచేను; ఇందులో రెండెండ్లు కాపుర పుటుచుభవము. భార్యభర్తలకుంసాము సౌభాగ్యవహమై సాగుచునే యున్నది. ఆధునికనాగరకతా నాసనలసోకుటకు గూడ మీలేని నాతావరణమే మిప్పటికంటె కామె ప్రసంగము. తాదృశములై న పరిస్థితులలో రంగారా నామె హృదయమునందు నూతన విప్లవముల నాదీనాడు; క్రొత్తయూహలు రేకెత్తించినాడు. ఆమె క్రొత్తపోకడలు పోయినది.

కొందఱు విమర్శకులు రత్నావళి రంగరావుల ప్రథమ సమావేశమును గుఱించి యిట్లాహించిరి. అతఁ డామెను మొట్టమొదటి సారిగా గలిసికొనిన సమయమెట్టిది? అర్థరాత్రము. ఇంట నందఱునిద్రాఁపఁద్రులు. గోడదూకి యతఁ డామెగదిలో బ్రవేశించినాడు. ఆ పరిస్థితిలో నై జముగ నామె యేమిచేయఁగలదు? భయముచే గోరి చేయును; లేదా విహ్వలించి నోటమాటరాక మూకీభవించును. కాని మఱియిది యగవడగనే యామె తహతహలాడినదని మాత్రమే రచయిత వచించినాడు. భయపడవలదనియు, డా నామెతో గొన్ని సంగతులు మాటలాడవచ్చిననియు నతఁ డనిన వెంటనే యేమిమాటలాడెదవని యామె ప్రశ్నించినది. విహ్వలచిత్తయైనచో వెంటనే యటుల బ్రశ్నింపలేదు. ఆమె తన మనమును బూర్తిగా నభీషములోనుంచుకొన్నట్లుఁ దోచును. అనఁగా నాతనిరాక నామె పోకకుఁగైకొనలేదు; ఆ భీరత సంభవమా? యని కొందఱు విమర్శన.

దీనికి సమాధానము బహుసులభము. నమ ద్రవీరమునకుఁ బోయివచ్చిన రంగారావుగదిలో దీపముపెట్టు వృత్తాంతముతో గతి యాంభమైనది. ఆ దీపముపెట్టి పోవుచున్న పరిసెగారిని రంగారావు దగ్గఱిల్లినాడు; ఆమె యోసరిల్లినట్లు పర్జితము. రెండెండ్లకుండియుఁ గాపురము చేయుచున్న గృహిణి కలులదగ్గఱిల్లుటలోని భావము తెలియును; అతని యావై ఖరి నామె యాలోచించుచునే యుండును. కావున నర్థ

రాత్రమం దాతడు గదిలోనికి వచ్చుట యామె కాళ్ళర్యము గొలుప నక్కఱలేదు. రంగారావు నడవడి క్రమక్రమముగనే యామె నాకర్షించెననుటకు దీనినొక యుదాహరణముగఁగూడఁ జెప్పవచ్చును.

పిదప రంగారా నామె వయసులో నున్నదనియుఁ దనయన్న వయసు మీతిన నాడనియు నామె చదువుకొన్నదనియుఁ దనయన్నకుఁ జదువురాదనియు నామె యందగతైయనియు భర్తయందఁగాఁడుకాదనియుఁ జాలదూరము తులనాత్మకపరిశీలనమునకుఁ గడగును¹. ఆతనియద్దేశ మామెనుబొగడుట అయిన నాతని పరిశీలనమును సోదరదూషణ మనియు ననవచ్చును. అప్పుడు రత్నావళి మారుమాటాడలేదు; ఆలోచించుచు నిలుచున్నది. దీనినిగూడ దప్పనలేము. అటు పతిదూషణమునుగాని యిటు స్వపౌందర్యస్తుతినిగాని కాదనుస్థితిలో నామె లేదు. రంగని యామాటలలోని భావము నామె యోజించుకొనుచుండును; తాత్పర్యమును గాదు. అది యర్థరాత్రము. అందును దలవనితలఁపుగఁ దనతో నంతవఱకు నెక్కువగఁబరిచయము లేనిమఱుది రహస్యముగవచ్చి పలుకుట. ఆ పలుకుల యద్దేశము, నామె యూహించుకొనుచుండటయే సహజము. వానిని నివారింపఁబ్రయత్నించుట కృతిమముగ నుండును. అతనినైజ మామెకుఁ గ్రమక్రమముగఁ దెలియుచున్నది; అందేమియుఁ గ్రొత్తదన మామెకు గోచరింపలేదు. తానూహించినట్లే యాతఁడు మెలఁగుచున్నాడు. కావున నామె పతిదూషణమును నివారింప నాసక్తిఁజూపకపోవుట యుక్తియుక్తము. తన భర్తయెడ నామె దురభిప్రాయమునుగాని, గార్హస్థ్య జీవితమునం దసంతృప్తినిగాని వెల్లడింపలేదు. మఱి యా దూషణము నెట్లాహ్వనించెనని విమర్శించుట పొరపాటు. అది యామె యాహ్వనించుటకాదు; సహించుటయుఁగాదు; రంగని భావము నర్థముచేసికొనుటకై యామె తీసికొను విశ్రాంతి; లోకనింద రాకుండఁ జూచుకొనుట.

మఱుది తన భర్తను దూషించుచుండఁగా సహించి యూరకొన్నదనియు, నందుమూలమున నామె పతిని ద్వేషించుచున్నదనియు సందేహించుటకుఁ దావులేదు. ఆమె వయస్సు వదునై దేండ్లు. రంగని కింటలోగల పలుకుబడి యామెకుఁదెలియును. వానిమాటల కూరకొనుట యనఁగా ముందువిని, పిదప నాలోచించిచూత మనుకొనుట; సంసారము గుట్టు రట్టుచేసికొనకపోవుట. కించితైన స్వతంత్రముగ నాలోచించు బ్రవృత్తి యామెలో లేదనలేము. ఆ బీజమే లేనిచోరంగనిబోధల కంకుర మేర్పడదు. మఱుది మాటకుఁ జెవియొగ్గు గుణ మామెలో నుండుట వలననే యంత

1. 'చెలియలికట్ట'-పుట 28. పంక్తులు 10-20. అయదవ కూర్పు. (ఆగష్టు 1954).

మూడినది. ముందునే ధిక్కరించుట యామె ముగ్ధత్వమునకును నైజప్రవృత్తికిని కగుడు. చామె బీజాపూరికి వచ్చును. అట్లు చేసినచో దొలుదొలుతయే రంగని యామె దృఢింప జేయును. ఇంతలో బోవును. ఇతివృత్త విస్తరమే లేనిచో నవల యెక్కడికి?

రంగనిమాటల చామె యంగీకరించినట్లు దోచుననుట తప్ప. అతనిని ధిక్కరింపకుండుట, యామె కుతస్థత్వమునకు విపరీతార్థమును గల్పింపదు. తాను తెలిగిన వాతావరణమున కీ ప్రళయ సంఘటన మామెలో బ్రతినిర్యాతనమును గలిగింప లేదనియు గలిగింపినచో నది నిహజులగ లేదనియు ననుకొనుట భ్రమ. ముందది భ్రమ-ఘటనమే గాదు. అప్పుడే చూతని చామె కాచివదపాసెను.

మఱిది లక్షోన్నతుండి శిరిగివచ్చిచాడు. భర్తయారలేడు; మఱిదితో రత్నావళి చామెం చావోళికి గముద్రతీరమున కేగును. అప్పుడే యామెలో జాల మార్పు వచ్చినమాట నిజము. కాని, తస్మాత్రమున నట్టి కుగ్రామములో చావోళికి బోవ సాహసించుటయా? వచ్చిన మార్పు వ్యక్తిగతము. వాయుసేవనమునకు బోవుట! అంతటి గ్రహణ మాడుది చేసెననుట యత్యుక్తి యని యింకొక వాదము. ఇచ్చట సంఘమున బరిగడింపకపోవుటయే వ్యక్తిలోవచ్చినమార్పు. ఆ మన్నించుటయే యున్నచో మార్పు వచ్చెనను. ఇంకొక సంగతి. అది యాయరువురికి చావోళి. కాని లోకముదృష్టిలోనది వదినెమఱుదులు సముద్రమును జూడఁబోవుట. లేదా విద్యాపంతుడైన మఱిది వదినెగారికి సముద్రమును జూపఁబోయినట్లును లోకమున కర్థము రావచ్చును. అతనిని బోవుదము డనియు నీ మాత్రమునకే యామెచూచినది స్వేచ్ఛ యనియు చాడుది సాహసించుటయా? యనియు ననుకొనుట తగదు. కాదేని యీ చిన్నచావోళి చావోళి నెట్ల సాహసమునకునోపానము.

ఇల్లువీడి చెన్నుట్టదము పోయినదిమొదలు చివరివఱకు రత్నావళి పాత్రపోషణ మద్భుతముగ నిర్వహింపబడినది. ఆమె యొక తప్పిదముచేసినను సంతకంతకు చామెలో విస్తరిల్లుచున్న వివేకము, చివరకు జ్ఞానముమొదలైనవి పతితలసానుభూతిని జూర గొనును.

రంగని రావు

ఈతడు లోగిలకి నిప్పులొంచి లోనివారిని కడివఁబోవు వివేకి. సంస్కార సహితమైననడుగు, ప్రాంతాంతములేని పుస్తకజ్ఞానము, ననుష్ఠానయోగ్యములుగాని వ్యర్థసిద్ధాంతములు, నాచుటలేని యాలోచనలు, వైదేశికసంప్రదాయవ్యామోహమున నూతనజగత్సృష్టిదృక్పథము ప్రచేకము, వశముగాని వయఃప్రాదుర్భావము, వంటి వెన్నియో యాతనిని వంచించినవి. దానితో నాతఁడు నిస్సహాయుడై నాడు. రత్నావళి నాతఁడంటి పెట్టుకొనియుండుట కి నిస్సహాయతయే కారణము. ఈతని సుందలి ప్రధానగుణ మాతృవంచన.

సీతారామయ్య

రత్నావళిరంగారావులవలనఁ గథ వడచినచో దానిని నడపించినవాఁడు సీతారామయ్య. అతఁడే రత్నావళికి భర్తయు, రంగారావున కగ్రభ్రాతయుఁగానిచో గథ యట్లుసాగదు. అతఁ డుపాధియగుటవలననేయా యిరువురు పాత్రలును భాసించిరి. అప్రధానపాత్రవలెనుండు ప్రధానపాత్ర యీతనిది. రచయిత యీతని నాలాబముగఁ జేసికొని సమస్తము నభివ్యక్తమొనర్చినాఁడని యింతకుముందే చెప్పబడెను.

సరస్వతి

ఇక సరస్వతి యొకతె. ఈమె కథలో జాల తక్కువభాగము నాక్రమించుకొనిన పాత్ర; చాలఁదక్కువగఁ మాటలాడినది. కాని యీ తక్కువలోనే మిక్కిలి విషయ మిమిడియుండెను. ఆ యిమిడికలో నిర్దుష్టమగు వ్యాఖ్యానముకూడఁగలదు. తద్వ్యాఖ్యకు హేతువు స్వామిభవము. ఒక సమయములో సీతారామయ్య మిక్కిలి కోపమువచ్చి రత్నావళిని గొట్టెను. రత్నావళి మఱలఁగొట్టెను! మరునాఁడు సరస్వతి సందర్భము చూచుకొని రత్నావళితో 'పిచ్చిదానా! ఎవరికేదిప్రాప్తియో వారికది లభించును. నీవు మనస్సునకు వచ్చినవానిని బెండ్లిచేసికొందువు. వానికిఁబతువాతమువచ్చునా; మఱూచి కమువచ్చునా?' అని మన కర్మసిద్ధాంతమును సోదాహరణముగఁ జెప్పినవిధానము బహువివేకసమన్వితము. అనుభవమువలన వచ్చిన వివేక మామెది. ఆమె తక్కువ చదువుకొనలేదు; రంగారావువంటివారి యభిప్రాయములో సంస్కారము గలదియుఁ గాదు. కాని యామెది అచ్చమైన సంస్కారము ఆమె మాటలలోనే యామె రూపము పూర్తిగఁ గోచరించును. రత్నావళి తా నెంత పెడత్రోవఁద్రొక్కినను సరస్వతి మాటా డినపుడెల్ల వదినెగాదు మాటాడిన వన్నియుసత్యమేమో! యనుకొనెడిది. ఎవ్వరికిని ధియవడని రంగారావు సరస్వతికి భయపడును. ఆమెలోని వివేకముతన్నోడింపఁగలదనెడి యీతనివిశ్వాసమే యీ భయమునకు హేతువు.

రంగని స్నేహితులు

రంగనికి మిత్రులు నలువురు. ఈ నలుగుఁకు నాలుగురములైన మనఃప్రవృత్తులు. 'రత్నావళి' తనత్రోవను దిద్దుకొని గమ్యము నన్వేషించుట కీ నలువురు నాల్గుతెలుగులుగఁ దమతమ ప్రవృత్తి ననుసరించి తోడ్పడిరి. వారిలో ముకుందరా వొకఁడు. అతఁడొక విలక్షణమైన వ్యక్తి. అందఱు నాతనివలన వాకర్షింపఁబడుదురు.

1. 'చెలియలికట్ట'—పుట 52, పంక్తి 10. (బదవ కూర్పు—ఆగష్టు, 1954).

2. 'చెలియలికట్ట'—పుట 57—పంక్తులు 19—22 (1954).

(8) భావోచిత

ఈ నవలమూలమున రచయిత చెప్పినచిన భావ మేమి? ఆ భావ ముచితముగ వెల్లడింపబడెనా?

సంప్రదాయము ధర్మమునకు ఒక ఆచారచోదితముగాని యాచరణము మనలను ధర్మమునుండి వేరుచేయును. ఒక నీతి యొక నిగుమమును లేనినాడు పరిశుభలేని ధర్మ మెట్లు కల్పిత్తిచెందినట్లుగునో ప్రకటించుటయే చెలియలికట్టుకు లక్ష్యము. శ్రీ విశ్వనాథచారి రచలన్నిటియందును గాణాధారముగ నీ భావ మే ప్రతిఫలించును. కాని యీ నవలయందెది యుపబృహితమై యుపభుక్తమైనది. ఈ భావ మే విస్తరిల్లి పశ్య రూపము దాల్చునున్న 'వేయిపడగల' కీ 'చెలియలికట్టు' యు: శ్రుతి.

ఒక సంఘములోనున్నవ్యక్తి దాని సంప్రదాయము అను బరిత్యజించుట, నను ద్రుఁడు చెలియలికట్టును దాటివచ్చుటవంటి పాపము; అంతటి విఠాకరణము. ఆ విషయమెట్టిది? ఆ నవలలో నది గీతమాలిరలయందు వెల్లడింపబడినది.

రంగారావు తనది 'సోదరసోదరిభావము'నుచు వదిలెగాని తనావళిని గౌరి లించుకొనినాడు. ఆ గౌరిని యాపాదించిన యాపదయు వారి యిరువురియందు గలిగించిన సంచలనమే "చెలియలికట్టు" చెలియలికట్టుదాక సనుద్రుఁడు చనాడు. చెలియలికట్టు ముట్టుకొడు. చెలియలిని ముట్టుకొందురా" యనిన రచయితగీతము² కీడుచాటి కత్నావళిరంగారావుల జీవితవివేకా రిణామమును సూచించుచున్నది.

వివాహము, ప్రేమ, సౌందర్యము, న్నగు ననినిగూర్చి యీ నవలలో దీర్ఘమైన చర్చోపచర్చ లున్నవి. ప్రేమ వివాహాల గుర్తొనగ్రసంబంధమును బాశ్చాత్యులలోచనములనుండి చూచినరంగారావు తీరకకీ తనావళి గాఢపరిత్యాగి ప్రాయములవెల్లువయందు ముంచెత్తినాడు. కాని నిజోబడి కొట్టుకొనిపోక యామె నిలద్రొక్కుకొనెను.

ఆర్థావర్తన కష్టభరితమై, హైందవుఁడు కర్మసిద్ధాగరిష్ఠుఁడు. కాని, గేవల మైహికము ప్రధానము గాదు. ఆధ్యాత్మికచింత యావశ్యక మగును. జీవితములో నివాసరసమన్వయసాధనము గాహిష్ట్యము. దానికి వివాహము కీ తువు. వివాహమున 'విశేషముగవహించునది'గాని యర్థము. విశేషముగా ననగా నైహికముగా మాత్రమే గాక పారలౌకికముగాగూడ నని యర్థము. పరలోకమునందు, చనిపోయినతరువాత, మనము కా బోవుమార్పులకు సానుకూలపడుటకు నీ జన్మములో కొన్ని కార్యములు

1. 'చెలియలికట్టు'—పుటలు 3, 4 (1954). 2. Id ప్రారంభమందలి గీతమాలిక.

చేయవలసియుండును. అట్టికార్యములు స్త్రీపురుషులుకలిసి దంపతులుగానేర్పడి యిచ్చట చేయుదురు. అప్పు డది వివాహమగును.”¹ ఇది స్థూలముగ నీ నవలలో రత్నావళి నుండి వెల్లడియగు సత్యము. కావుననే కథాంతమున నామెయందుఁ గలిగిన సంచలన మంత యుదాత్తముగ నున్నది. ఆమె సీతారామయ్యకొఱ కున్నాదనివలెఁ బోయెను. కాని ఉమింపుమనుటకుఁబోలేదు; తిరిగి తన్నంగీకరింపుమనుటకుఁ బోలేదు. ఆమె కోరిక వీనికెల్ల నతిభూమి; సర్వాతిశాయియైనది.

ఆమె తనకుఁదానై యొక తప్పుచేసెను. దానికిఫలము ధర్మచ్యుతి; అపవిత్రత; అసతీత్వము; కేవలము పశ్చాత్తాపము చాలదు ఉమాభిఉవేడుట నిష్ప్రయోజనము. ఆమె యింకఁ బవిత్రురాలు కాలేదు. అముష్మికచింత యొక్కటియే యామెను దరింపఁజేయవలెను. ఆ జ్ఞాన మామె కల్పినది; తత్త్వము బోధపడెను. కావుననే “నీ కుమారునిచే ధర్మముగా నద్దినము పెట్టింపుమ”ని కోరినది. ఆమె యట్టి పతనావస్థనుండి యెట్టి గుచ్చియస్థానమందుకొనెనో యూహింపలేము.

సీతారామయ్య చాల నుదారుఁడు, ఉమాబుద్ధి కనధి యని రత్నావళి యెఱుఁగును.² అట్టిచో నామె ఉమాభిఉవేడుకొని జీ. తనిశేషము నాతనిసేవలో దరలింపవచ్చు గదా! మరణింపనేల? ఈ సందేహము నవలాకారుఁడే తీర్చెను. “ఒకభార్య భర్తను వదలి లేచిపోయెను. ఆమె శగువాత పశ్చాత్తాపపడి మఱల భర్తయొద్దకుపోయి తనను స్వీకరింపు మనెను. అతఁడు స్వీకరింపవలయునా? వలదా?” ఈ విషయము తన మిత్రుఁడు తన్నడిగినట్లు రంగారావు రత్నావళి నడుగును.³ రంగారావునకు సమాదానమిచ్చు సామర్థ్యము మౌళికి. అతనికిఁగల పరిజ్ఞానము పూజ్యము. ధర్మమును గూర్చిన విశ్వాసమే యాతనికి నాస్తి. ఆ ప్రశ్నకు రత్నావళిచేసిన పరిష్కార మద్భుతము. అట్టి స్త్రీని భర్త “స్వీకరించుట ధర్మముకాదు; ఆమె పోయి మఱల భర్త నడుగుటయే ధర్మము కాదు.”

1. 'చెలియరిట్ట' పుట 191, పంక్తులు 1, 10. (1954). శ్రీ విశ్వనాథవారి శైలి యవలి స్ఫూర్తిమగ నుండును; చెప్పిన శ్రద్ధవంస నీ రీతిగ నేర్పడినది; ఉక్తరేఖన మగుట దానికి గాఢ మని మున్ను నుడివినదాని రీతి యుదాహరణము. పై భావము నిందు శ్రద్ధవంస యున్నచో నిండు దాగుగఁ జెప్పగలదు.

2. “ఒకరి పిచ్చిదాన, వండుపంటి కావునము పాడుచేసికొనకుము. నీ యదృష్టముకొలఁది ధర్మరాజుపిఱివానిని జేపట్టితివి”. 'చెలియరిట్ట' పుట 58—పంక్తులు 8—10 (1954).

3. Ibid, P. 274, Lines 8-11 (1954). 4. Ibid-P. 280. Lines 14-18 (1954).

5. 'చెలియరిట్ట' పుట 280, పంక్తులు 19, 20. (1954).

“ంగనికిఁ జిత్తమిది లేదు. అమెలో గలిగిన జ్ఞాన మతనిలో నుదయించు లెట్లు? నన పాశ్చాత్యులైతము లాతని వెలికింపినవి. అనాడు దుర్బులై పోయినాడు. ఒక జడఁబార్జను నది నానన బులబుటయే నదివల కాతని పని. ఎందుల కనిన నహమఁబడన కలెను.

“త్వానికి తాళతన మా మేల్కంటే మెరుకుపెట్టి నుండదునొద్ద పండెనో దానిని గడికిరి. నీ గా గదమొచ్చు. నీమే మెరుకుపెట్టి గోరి ప్రతిష్ఠాపురము జేరినది; తుఘానలగుండు పుష్కసేయి మొకానా; బుద్ధితీవ్రణలో మందెను; మార్గ మధ్యమున నా తుఘానలో హరికిరదుడు, మును దివాన నగడి యామెను బల్కరించుట యం దష్టము స్ఫురింపదని యొక విమర్శనయున్నది. ప్రతిష్ఠాపురమునకు నలెనే యీ న్యక్తు తిమ్మరకును జేళ్ళనుబట్టి పాంశేతికాధము చెప్పకొనఁ జెను.

ప్రేమికులు, దంపతులు : వయోధిక తాతమృతము :-

శ్రీ విశ్వనాథ శాస్త్రి నవలలలో “భారణముగ నాయికానాయకులనడుమ నయస్తారతమృత మధిము. ‘తెలియలికట్ట’లో ‘త్వావళి చాలఁజిన్నది; సీతారామయ్య పెద్దవాడు; ‘బద్దన్న నేనాని’లో దిప్పన్న పెద్దవాడు; తాదమృత చిన్నది. కానః దన కంటె చిన్నవాడగు బద్దన్న నామె ప్రేమించెను. ‘ధర్మచక్రము’న మృత శ్రీ వీర పురిషదత్తులకును నయస్తారతమృత మధిము. ‘తెలుదిరాజు’నందలి నాసంతసారధుల సంగతి యెరుగనివారు లేరు. ఈ తాతనమృతము విమర్శకలోకమున నొక గగ్గోలు కల్గించినది. అదియుఁ గాఁడుమారము; పెద్ద సమృద్ధిగాదు. దానిని పెద్ద సమృద్ధిగా విమర్శకులు చేసిరి.

“క్రమవిరుద్ధములయిన శ్రీపురుషసంబంధములు” అనెడి సుపరీక్షితతో దీనిని బై జెప్పిన విమర్శకులలో నొకరు దీర్ఘముగ జర్పించెరి; శ్రీపురుషసంబంధములలో స్వేచ్ఛయు, విధవావివాహోద్యమము, సతిశాల్యవివాహములు నింకను శ్రీ పురుష నియమ రహిత పైర్వవిహారము మున్నగు సంకలన నెన్నిటితో వెనుకటి సాంఘిక పరిస్థితులవేరి. నీ క్రమవిరుద్ధ శ్రీపురుషసంబంధములకు నుపోద్ఘాతములుగ వివరించిరి. ఎన్నియో నవలలలో నిట్లు జిత్రించుటచే నిది యాదృచ్ఛికముగాదు; ఒక సిద్ధాంతముగఁ బ్రతిపాదింపవలెనని రచయిత బుద్ధిపూర్వకముగఁ బ్రతిపాదించుటయే యని వారు నిర్ణయించిరి.

1. ‘తెలుగు స్వతంత్ర’, పుట 21 వంతులు 27-34. (28-12-1956).

2. Id. పుటలు 21, 22 (28-12-56)

3. “తెలుగు స్వతంత్ర” పుటలు 28-32 (మార్చి, 1959).

4. “ఈ క్రమవిరుద్ధమైన శ్రీపురుష సంబంధముల చిత్రణకు ఈయనలో అంతు కన్పట్టదు”.

“నవంతి” పుట 31-వంతులు 16, 17 (మార్చి, 1959).

ముందుఁ గ్రమవిరుద్ధ మనఁగానేమి? ఆచరణము! నందున్నదానికి వ్యతిరేక మని కదా! యర్థము. విమర్శకుల యభిప్రాయములో నాచరణ మనఁగా నేటి నడవడి. పురుషులు నేడు సమవయస్కులనో యెందు రెండేడ్ల చిన్నవారినిో పెండ్లియాడుట కలదు. శ్రీ విశ్వనాథ వా రట్లుగాక పురుషు నిరువది ముప్పది సంవత్సరములు పెద్దగా జీత్రించురు. ఒక్కొక్కప్పుడు స్త్రీని పురుషునికంటె పెద్దగాఁ జేయుటయు గలదు. ఈ రెండును గ్రమవిరుద్ధములుగ వ్యవహరింపఁబడినవి. బాదమ్మ బద్దన్నకంటెఁ బెద్దదగుట తత్కులోచితము. అం దా నాడు తప్పలేదు. ఇక మిగిలినది. విమర్శకులకు బాధగలిగించినదియు. బురుషుఁడు చాలఁ బెద్దవాడగుట. ఈ యాచారము తరతరములనుండి నిన్నమొన్నటివఱకు మనలో నున్నది. నేడు లేదు. ఆ నాడు మన తాతదండ్రులెల్ల సౌఖ్యమెరుగరు. నేడు మనమే యెరుగుదు మనరాదుగదా! నాటివారుకన్న గంపెడుసంతానములో మన మొకరము. దాంపత్యసౌఖ్యము లేనిచో సంతానము గలుగదని శాస్త్రజ్ఞుల ఘోష. నేటిది సదాచారముకానిచో నది యిట్లుండవలెనని సూచించు నధికామేగాక బాధ్యతయు రచయితకుఁ గలదు.

అధికవయస్తారతమ్యముగల వివాహములుపూర్వమువి;సమవయస్కులవి, కించి దూనవయస్కులయు నేటివి; గతమునఁ గొన్ని కులములయందుండి భావిలో నందఱుండు న్యాయప్రసాదగల, బాదమ్మబద్దన్నల వివాహములవంటివి. అనఁగా వృద్ధ స్త్రీలతోడి వివాహములు. ఇది యాయుషీణకరమగు బాలాతపముతో బోల్పుఁ బడి నది. పూర్వవివాహములనెఱుఁగుదుము; నేటివి చూచుచునే యున్నాము. ప్రాతవి నిజముకావు; నేటివే నిజమని యెట్లనలేమో, యట్లే తప్పక రానున్నవానినిగూడఁ గాదన లేము. పలన సత్యమనఁగా నేటిదే కాదు. తప్పక కాగలదియు సత్యమే! సత్యవిషయములనే ప్రతిపాదించిరిగాని యసత్యములను రచయిత ప్రతిపాదించలేదు. భూతవర్తమానములఁ బోల్చుకొని భూ నూహించుకొనుట సాధారణముకే సులభ మైన పని. క్రాంతదర్శులు, త్రికాలవేదులు, ఋషులు నగు కవులకు సత్యము గోచ రించుట యం దసహజత్వ మేమున్నది?

పోగా “మగవాస కెంతవయస్సు వచ్చినను బెండ్లిచేసికొనువయసుమాత్రము దాటదా?” యన్న విమర్శకుల ప్రశ్నకు సమాధానములు శ్రీ విశ్వనాథవారి నవ లలో నెల్లెడ చున్నవి. వయస్సునఁ బాలదారతమ్య ముండవలెను. పూర్వవివాహ ములే వివాహములు. ఆర్షేయమైన వివాహముయొక్క నిర్వచనమును లక్ష్యమును మనము మఱచిపోయితిమి. నేటి వివి యొకవిధమైన పెండ్లిండ్లు; వీని లక్ష్యమువేఱు. ఇది యంతయుఁ గాలములోనిమార్పున్న నెపమున నూరకున్నచో మనము పొందఁ

బోవు నభోగతి ప్రసూదము మైనది; కాన నించుక వెనుక చూపు మనకు శ్రేయమని వారివారక, మన భార్యోన్నతి స్మృతి కొంత సాహాయ్యపడునని వారి విశ్వాసము.

“యగతీను-కులమధ్య ప్రేమకావ్యము, దాంపత్యభావము వర్ణిల్లవలయునని కోవలయును; కాన ఇట్టి ప్రసూదవిధానము మేమి?” అని వైవిమర్శన భేదము వెల్లడించెను. ప్రేమ దాంపత్యభావములకు, వయస్సాతమ్య మద్దురాదు. కామతృప్తికు రావచ్చును. కాన మన తలదండ్రుని నడుమను వాతసంతాపల నడుమనుగల ప్రేమ భావము, కంటెను దాంపత్యభావముకంటెను నెక్కినన దంపతులనడుమ నఖండమైన ప్రేమదాంపత్యభావములున్నవని నవల తగ్గియు, మూయలేదు. ఒకజేళ వయోవ్యత్యాసము కామతృప్తికినడ్డువచ్చినను నది మన హాసాత్మకము. అలోకా దంతప్రథమమైనదిగా నంగీకరించి బడలేదు. నేడుదానికే సట్టాభిషేకము. కావున నా వాచాము లీలవాచాము లుగావు. అపేను త్రవములనియు, నాదర్శన చామలనియు రచయిత విశ్వాసము. రచయిత ప్రకటించు నాదర్శనములను విశ్వాసములను బ్రశ్నించుట యొక కమర్చనగాదు. ప్రతి వాదించిన విషయమును నిర్దేశించినయశమును స్పష్టముగ నవరించుటలో, నిర్దుష్టముగ నిరూపించుటలో రచయిత పారవడిన దప్పవట్టవలసిన వామే మనము. ఆతడు తప్పు నై నను సమర్థించుటలో జమత్కృతి జూపినప్పుడు దానిని నభినందించుట సానుభూతిపూర్వకకమర్చన.

ప్రేమ, పినాహము, కామేచ్ఛ మున్నగు నానినిగూర్చి ‘చెలియలికట్ట’యం దెంతయో చర్చ జరిగినది. ఇట్టి చర్చలేక విశ్వనాథవారి నవలలే లేవు. వారిదృష్టిలో పినాహసంబంధ మతిపిత్తమైనది; అపే యొకనమ్మది కాదు; దానినుండి భార్యాభర్తలు విముక్తులు గాలేరు; దా పితృజీవితము లో నయస్తా పిమ్మాదికమునలనగలుగు సుఖ దుఃఖములకంటె నాదాంపత్యభావము, తద్దర్శనము గొప్పవి. ఈ యంశమును నిరూపించు సుదీర్ఘముతోడనే రచయిత సీతారామయ్యకు వెంటనే మూడవ పెండ్లి జరిపించిరి. ఆ భార్య యతనితో సుఖముగ నున్నది. వారికిఁ బిడునంటికొడుకును గలిగినాడు. రెండేడ్ల జీవితములో రక్షావళియు దాను సుఖపడుటలే దనుకొనలేదు. ఆ భావము నామెలో రంగడు కల్పించెను. కావున వై నాహికజీవితమును సంతృప్తితో ముందుకు సాగించునని “నేను సుఖపడుచున్నాను, లేదు” అను భావములుకావు; వేఱుభావము లున్నవి. అనియే దాంపత్యభావము, తద్దర్శనము ననువానికి సంబంధించును. కావున

1. “ప్రవంతి” పుట 31, పంక్తులు 22, 23 (మార్చి 1959).

2. “కూకటూర్గొలిచి చేపిన కూరిమిపోవవచ్చు” అని కావ్యములలో గవులు వంశములకు చేపిన ముచ్చట పెండ్లిండ్లు. ఇట్టి నవలలోనివి పాఠాభివ్రంశము జరిగెడి వాస్తవికతలు బెండ్లిండ్ల వంటివి.

నిట్టి వివాహము లుచితములని సిద్ధాంతము చేయుటయే రచయిత యుద్దేశము. అవి యాదృచ్ఛికములు గావు. టాల్ స్టాయి 'వైవాహికజీవితము'1 నెడి నవల రచించెను. అం దాతఁడుచేసిన సిద్ధాంతమే యిది. ఆ నవల తమ కీ ప్రతిపాదనయందు: జాలఁ దోడ్పడెనని రచయిత చెప్పుచున్నారు. ఆయా భాషలలో నది యింత గగ్గోలు గలిగింపలేదు.

ఈ రచయిత యిట్టి "వివాహములను బ్రోత్సహించు చున్నార"2ని విమర్శ కులకు విచారము. తా నెంత ప్రోత్సహించినను తనజాతిపెడదారిఁ ద్రొక్కుచున్నదని రచయితకు విచారము. మదరాసుపోయిన నెల దినములలోనే రత్నావళి పడుచు వాఁడగు రంగనితోడిసాంగత్యముకంటె పెద్దవాఁడగు సీతారామయ్యతోడిదాంపత్యమే తన కెక్కుడు తృప్తికరముగ నున్నట్లు గ్రహించినది. క్రమక్రమముగ నామె యీ విషయమువే పలు చోటులయందు స్పష్టము చేసెను. ఇందువలన గార్హస్థ్యజీవితములో సంతృప్తి కేవలము కామోపభోగములచే గలుగునది కాదు; అది దాంపత్యధర్మము నర్థముచేసికొనుటలో నున్నది; అని రచయిత యుద్ఘోష. "ఆరేయ పౌరుషేయములో నున్నదికాని వయసులో నేమున్నది?"3నియని రత్నావళి మేనమామ రత్నావళిని సీతారామయ్య కిచ్చినాఁడు.

శ్రీ పురుషుల సహజదేహదార్శన్యమునకుఁ గొంత ప్రాధాన్య మిచ్చి4 నవలా కాగ్న డిట్టి వివాహములు సమర్థించుకొనును. సనాతనధర్మము, సంప్రదాయము, సంఘము, వ్యక్తిజీవితము మున్నగువానియెడ రచయిత దృష్టియే వేరు. అది

1. 'Married Life' Tolstoy.

2. "తెలుగు స్వతంత్ర" పుట 21-వంతులు 39-40. (28 డిశంబరు, 1956).

3. "చెలియలికట్ట" పుట 18-వంతులు 12, 13 (1954).

4 రైలులో వృద్ధుఁడు రత్నావళితో దన కూతును సీతారామయ్య కిచ్చుటను గూర్చి చెప్పిన విధానము చాలఁ జమత్కారమైనది :- "మా యల్లునకు నలుదిది యై దేండ్లుండును, మూడవ సంబంధ మిచ్చితిమి. కొడుకు పుట్టినందుకు సంతోషించుచున్నాము, గీత బాగుగా నుండవలయునుగాని కొంచె మేండ్ల శారతమ్యములో నేమున్నది? నా పిల్ల నఱువది యేండ్ల వృద్ధున కీయ లేదు. మగవాండ్ర కఱువది యేండ్ల వఱకు వయసుం దును. ప్రిలకు నలుదిది యైదేండ్లతో వయసుడిగిపోవును. ఈ శారతమ్యము చూచు కొని యిచ్చితిని..... "ముప్పది యేండ్ల పురుషుఁడు, మూడేండ్ల యాడది" యని మన దేశములో వాడుక". ("చెలియలికట్ట" పుట 248, వంతులు 18-24 : పుట 247 వంతులు 1, 2. (1954).

యాధ్యాత్మికము. మౌనజీవితము, లోని లౌకికవ్యవహారము లన్నిటికి నట్టయడుగున నొక ధర్మము, నొక సాంకేతికచింతయు నున్నవి; అవి యావశ్యకములు. అవి నశించిన నాడు సమాజమునకే నాశము వాటిల్లును. ఈ ధర్మములైన విశ్వాసములే శ్రీ కృష్ణనాథవారి సత్యలయందుఁ బ్రస్ఫుటములు. అందు మూలమున వివాహమునుదానికి వారు జెప్పనర్హులు. లౌకికార్థము కంటె భిన్నమైనది. ఈ నాడు కేవలము భౌతిక శాస్త్ర దృష్టితో జీవితావశ్యకముగ, ఇంద్రియతర్పణ మొనఁగు నొక యనుభవముగ, సృష్టి సాధారణలక్షణముగ బరిగణింపఁబడుచున్న వివాహమునకు వారు జెప్పనర్హము వట్టదు. ఈ వివాహము వ్యాసహారికమైన నిబంధనము. అది యాధ్యాత్మికానుబంధము! ఈ వ్యత్యాసమే ఎట్టి వివాహముల కారణంబు.

అ సా ధా రణ త :-

ఇతివృత్తమునుగూర్చి యింకొకకళంక. రత్నావళిరంగారావులు పదినెమఱుదులే గవలయునా? మఱుది పదినెతో బాపముచేయుట యెంచేని యుండునా? యన్నవి విమర్శనలు. కాని యితివృత్తములో బ్రాయోభావము లేకపోలేదు. మఱుదియే పదినె గారితో నట్లు బాపమున కొడిగట్టెననుట చదువరి కొక యాఘాతమువలెఁ దగులును. అదియొక యసాధారణమైన బాధ. అట్టి బాధ ననుభవించినప్పుడే హద్దలను దాటి పూర్వమర్యాద లురలి బద్దెలను మీఱి ధర్మసంబంధ మెడలినప్పుడు కలిగెడి తీవ్రవీరత్వ రూపము చదువరిమనఃసత్యవధగోచరము కాఁగలదు. తత్స్వరూపసర్వస్వము ప్రత్యక్షమైనప్పుడే దానిమాటున దాఁగియుండిన ధర్మతత్త్వము, దానివిలువయును స్పష్టము లగును.

కావుననే ధర్మగ్ధాని సంభవించినదని సాధారణముగ నిరూపింపక తద్దాని నెంత యధికముగ, నెంత యుచ్చ్రాయముగఁ జిత్రింపవలెనో యంత యధికముగ, సంత యుచ్చ్రాయముగను నిరూపించిరి? ఇతివృత్త ముదాత్తముగాక యొక నీచఘటనము నాధారముగఁగలిగియుం దనూలమునఁ బరితల కథికముగ బాధకలిగించి చివరికొక యుదారసత్యమును బ్రతిష్ఠించుటవలనఁ బ్రతిపాద్యము, ప్రతిసంధానము నొంది సుస్థిరముగ హత్తుగొల్పఁబడినది. తెల్లనిగోడపై తెల్లనిసీమనున్నపుకణికతో నొక బొమ్మను

1. "చెలియలికట్ట" పుట 201-వంతులు 4-10 (1954). 2. గీ॥ "కడలిలోఁ గొండ యంతటి కరడు లేచి" నది. సముద్రము హోరునఁ గడలి పెల్లగిల్లినది. శాడియత్తునఁ గెరటమొకఁడు తరలి ప్రత్యంతమగు పర్వతమువలెఁగడుఁ జాపుగా నెమ్మదిగ పాగిపాగి బయలు దేరినది..... "చెలియలికట్ట" పుట 31, వంతులు 1-8 (1954).

గీసితిమి. అది యగవదదు. ఆ బొమ్మనే నల్లబల్లపై గీసితిమి. అది కనబడును. తెల్లని మేఘమునుండి యొక విద్యుచ్ఛ్రేఖ మెఱుఁగును. ఆ కాంతి కన్నులలో గొట్టవచ్చినట్లుండును. నల్లని మేఘమునుండి మెఱుఁగిన విద్యుచ్ఛ్రేఖ మిఱుమిట్లుగొల్పి కొట్టవచ్చినట్లుండును. ఉపాధిభేదముచే వర్ణ్యమును రాణింపఁజేయుట చిత్రలేఖన మెఱిగినవా రెఱుఁగుదురు. అట్లే యసంభవములుగాని యసాధారణాంశములను సంధానించి చదువరుల నాకర్షించుట సాహిత్యశిల్పమర్మజ్ఞత.

ఇంత పుష్కలముగ 'చెలియలికట్ట'లో భావోచిత్యమున్నది. కాని యదియే లోపించినట్లుగఁ గొందఱు విమర్శకులు భావించిరి. వారు ప్రధానముగఁ జూపినవి నాలుగుంశములు.

(౧) రత్నావళి రంగారావుల మనస్సులలో సాంసారిక జీవితమునుగూర్చి యొక యభిప్రాయము తాత్కాలికముగఁ గలిగినది. కాని వారు దానికి నిలఁబడలేకపోయిరి; దీనికి హేతువు రంగనియార్థికదుఃస్థితి; యన్నది వారు చెప్పిన మొదటి యంశము.

దీనిని యథార్థ మనలేము. తమతమ యుద్దేశముల కనుగుణముగఁ బ్రవర్తించలేకపోవుటకు వారిది వివాహముగాకపోవుటయే కారణముగాని యార్థికదుఃస్థితికాదు. తమ బంధమువై వాహికబంధమే యైనచో నార్థికదుఃస్థితిని బట్టి యెవ్వరును విరక్తిఁ జెంది విడిపోఁజాలరు. వివాహములైన పేద లెందఱు విరక్తులుగాక యథాశక్తితో సంసారము నీడ్చుకొనిపోవుటలేదు? రత్నావళి మనస్సు మఱుట విజ్ఞాన వికాసములచే గల్గిన పశ్చాత్తాపప్రాయశ్చిత్తచింతలవలన నని నిరూపితము. రంగని కా వికాసమే గలుగలేదు.

(౨). పాత్రపోషణచేయుటలో రచయి కుండగూడని పక్షపాత మున్నదని రెండవ యారోపణము.

ఇది యొక వాదముకాదు. రచయిత తాఁ జెప్పఁ దలఁచుకొనిన యంశమున కనుగుణముగ శిష్టదుష్టపాత్రల నిర్మించుకొనును. ఏ యల్పముగనో యొకపాత్రదేసకైనను మ్రొగ్గని మహాకవియే యురుదు. అంత రాగద్వేషరహితులు రచయితలు గావేల? మహామునులై తపస్సునకుఁ గూర్చుండ రాదా?

(౩). నవలలోని ఘటనలనుబట్టి గాక రచయితచేసిన వివరణములనుబట్టి రత్నావళిరంగారావులు దుష్టులని వ్యక్తపడినదట! వీరికంటె సీతారామయ్య శ్రేష్ఠుడని చాలఁదక్కువగవెల్లడియైనదట!

రక్షావళి కర్తవ్యమునది; రంగడు తినిన యింహాసములు లెక్కజెట్టినాడు. తమ్ము డెంకడుర్మాధ్యక్షుడై తన భార్యకు దుర్బోధలుచేసుచున్నను వన్న సుసీతా గామశ్శయ్యా తమ్మునకై యిట్లు గుల్లచేసికొని మార్పాడియప్పుల పాల్గొనెనాడు. ఇట్టి మటనలకంఠ వారివారి సదృశదుఃఖముల నిరూపించు మటన లింతేమి కావలెను?

(౨). మానవునిబట్టి ధర్మము లుండవలెనట!

ధర్మమునుబట్టి మానవప్రవర్తనాధికము ఉండవలెనని రచయితవాదము. దాంపత్య ధర్మ మనునది, మానవులను దినములనుబట్టి మాటు నా? మాటు నట్టి తాత్కాలిక ధర్మములుకొన్ని; అట్లు మాటుని సార్వకాలికధర్మములుకొన్ని. “సత్యంవద, ధర్మం చర”వంటిదే సనాతనదాంపత్యధర్మమును.

కావున “చెలియలికట్ట”లో సాచితీభంజకములని నిరూపించుటకై నెఱవ బడిన సమస్త వాదములు సపాస్తములు.

వేయిపదగలు!

కవిసమ్రాట్ శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి యాణవసవల యిది. దీని గుణదోషములనుగుఱించి పెక్కువిమర్శనలకి వెల పడినవి. ఇట్టి దీనినిగూర్చి చెప్పుట బహుకష్టము. ప్రగతికాములము, నభ్యుదయశీలురము ననుకొను కొందఱు రాజకీయ వేత్తలదృష్టిలో నిది యభ్యుదయనిరోధకసాహిత్యము. నేటికంటె గతకాలము మేలను కొనకపోవుటయే వారి దృష్టిలో నభ్యుదయ మన్నమాట. మొత్తముమీద నిందు లోపములకంటె గుణములే యధికమని సాహిత్యపరు లంగీకరింతురు. నేటి యభిరుచు లనుబట్టి దోషమగుచో బ్రధానదోషము గ్రంథస్థౌల్యము. కాని యది కేవలము దోషము

1. ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయమువారి సవలంబోటియందు అడవి బాపరాజుగారి “నారాయణ రావు” తో బాటు బహుకృతి నొందిన సవలా శ్రేష్ఠము. “ఆంధ్ర సచిత్ర వార పత్రిక” లో దొరుత (బ్రకటితము. దానినుండివున్నదృశ్యము, పుటలు 418. రసతరంగిణి గ్రంథ మాల-9 (క్రీ. శ. 1939).
2. “అంతరాత్మ, ఏకపీఠ, మాబాబు, పీఠవల్లడు, చెలియలికట్ట” యుగ్రమముగ నైదని చెప్పుదురు.
3. వానిలో జెప్పుకొనఁ దగినవి :- “విశ్వనాథ సాహిత్య సంచిక”, “విశ్వశ్రీ” మాస పత్రిక (జనవరి-1951 సంపుటి 2-సంచిక 2) కృష్ణాపత్రికవారు ప్రకటించిన “శ్రీవిశ్వ నాథవారి సన్మానసంచిక” (గుడివాడది) 1956; విశ్వనాథవారి ఆళాళవాణి ప్రపంగము (వాణి-సంపుటము vi, సంచిక 22, పుట 1, 7-4-1955); “విశ్వనాథ సాహిత్య సమాలోచనము” (“ప్రపంచి”, డిశంబరు 1958; మార్చి 1959) ఆంధ్రపత్రిక ఉగాది సంచికయు (1961)వంటి వానిలో గలవు.

కాదు. మన కన్నివిషయములయందువలె నభిరుచి విషయమునందుకూడ ద్రథిమ తగ్గుటచే స్థూల్యము నొకదోష మనుచున్నా మని దీనిని జదివితన్మయులైనపెద్ద లందురు. ధృఢత్వమునుగాదని 'నాజూకు' పేరిట యల్పత్వమునకై యంగలార్యుగా నది పేలవత్వమై పీటలు పెట్టుకొని కూర్చుండుటచే నిష్ప డటమటించుచున్నాము. 'వేయిపడగల'ను మించిన బృహత్కాయముగల నవలలు పెక్కు ప్రపంచ సాహిత్య మున మన్నన నొందుచున్నవని మున్నుదాహరింపబడినవి. కానఁ బెడఱెక్కలు విజిచికట్టబడిన యొక మహాకావ్యము 'వేయిపడగలు' నవల యనఁదగును¹.

ఎంత సంగ్రహించి చెప్పినను దీనినిగూర్చి పదియంశములైనఁ జెప్పక తప్పదు. దేశోద్ధరణము :-

'వేయిపడగల' ప్రధానాశయము దేశోద్ధరణము. అదియుఁ బూర్వవైభవ స్మరణపూర్వకము. ఎట్లన, జగన్నాథుఁ డొకవేయితలలదేవుడు. ఆతనినిగూర్చి మాయ యావరించెను. మనజాతియందు శక్తి నశించినది; భక్తి దిగఁజాలెను. అన్నివిధముల నగమ్యగోచరస్థితిలోనున్న దేశము నుద్ధరించుటకు శ్రీ విశ్వనాథవారు తమ ప్రయత్న మును వివరించుటయందు వేయిపడగలు విస్తరిల్లినది.

మన పూర్వనాగరకత నధఃకరించి నవనాగరకత వచ్చిపడినది. ఈ పరిణతియే కథావస్తువు. కథానాయకుడు ధర్మారావు పూర్వనాగరకతాభిమాని. ఈ నవల యందలి గుణదోషముల నిర్ణయించుట కిదియే యాధారము. తన్నాగరకతా చిహ్నముల నిట్లన్వయింపవచ్చును.

(1) దేవమాతృకములకుఁ బ్రతినిధి పసిరిక.

(2) ఐహికముష్టికముల సంబంధమును ధర్మారావు, గణాచారి, హరవృయు సూచింతురు.

(3) పాతివ్రత్యమున కగుంధతీప్రభృతు లుదాహరణములు.

(4) దైవస్వరూపముగా గిరిక చిత్రింపబడినది.

(5) ఆర్షవివాహము, పూర్వనాగరకత కొక విలక్షణము.

సంస్కృతీ సంప్రదాయముల కై ణ్యము:-

క్రాంతదంశయుఁ బోవుచున్నది. క్రొత్తదంతయు వచ్చుచున్నది. ఇందులకు రంగాజమ్మ యొక నిదర్శనము. పూర్వకాలపు భావోన్మాదము, పాతివ్రత్యము, వర్ణ స్వచ్ఛతయు మున్నగువానికి నామె లక్ష్యభూతురాలు. ఆ పూర్వసంస్కృతి వన్నెలు

1. 'Nārāyana Rāo' is also an Epic, with its wings clipped.

చిన్నెలు నన్నియు నీమెతో సంఠరించిన. కృష్ణమనాయనింగారిలో బూర్గు రాజలక్షణములు మూర్తిను. ఆయనతో ననిచెల్లు కట్టె. కేవలాసితో భగవద్భావమే పలా యనమయ్యెను. కేవలాసితో దిగజారిపోయినది. అన్ని దాశ్యములుచెల్లును. వేదోక : వదాస్యమే కూశనివని. రుక్మిణిసూర్యరావుగారిగోదెలు గుసంప్రదాయ మెఱిగిన రాజ్ఞీత్వమే నశించును. ఆనె చిహ్నమైన సరోజిని కే : ము నిర్వహించెను.

పూర్వ, ద్వారాంధ్రల కాలంబనమైన కేశవరావుగారుగూడ గతించిరి. గోపన్న చనిపోవుటయనగా భక్తిప్రతిసేవా తదయాపరోఃకాబుద్ధులు మాయా మగుటయే! పసిరిక నొత్తుకొనివచ్చి నదేవమాన్యకనలను గూర్చి పూర్వులు పాచ్చరించియే యున్నారు. ఏ తల్లి గణాచారి స్వర్గమర్జియై. గడియగా నున్నదో యా తల్లి గణాచారి కూడ నూడిపోయినది. గొలుసుతో లాగి నేలకు విగించి కట్టి వేయబడిన స్వర్గ మాగొలుసు తెగినంతనే శతసహస్ర గుణిత వేగముతో బైకి సాగిసాగి కానరాకండ బోయెను. అట్టి గణాచారితో మేము సంఠర్హితుడైనాడు. “అపోయిక నేమి మిగిలినది!” అని ధర్మారా క్రోశించినాడు.

ధ్వ ని:-

ఈ నవల వ్యంగ్యప్రధానమైనది. వేయిపదగ లనగా సహస్రముఖమైన ధర్మము: ప్రధానముగ భాతుర్వర్ణము. ఊరిపెద్దకు నాలుగుతలలపా మగపడెను; దంపతులకు రెండు తలలది. రాజు, గణాచారి, ధర్మారావును బలిపీఠపుగోళ్ళు. కృష్ణమనాయని మరణముతో విరిగిన యా కా లట్లే పదునాఠేండ్లున్నది; హరప్పనాయని కాలమున నతుకబడి యాలనిన్మృతితో సిగ్గుయోగి మయ్యెను; గణాచారి నిష్క్రమణముతో బరమనిరుపయోగమైనది. ధర్మక్రమచ్యుతి వీనిచే వ్యంజితమై యెంటికాలు నన్ను నిరుపయోగమయ్యెను. ఆ యెంటికాలు ధర్మారావు.

పూర్వాంధ్రజాతివై భవము సహస్రభోగములుగ భాసించి రూపరి యదృశ్యమైనటుల వ్యంజింపఁజేయుట యందుఁ జరిత్రప్రసిద్ధిగల నాగులతోడి సంబంధ మిందు సంధానితము. భారతీయనాగరకతాసంప్రదాయములకు శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ గారివలెఁ ద్రవ్వితలకెత్తఁగలవా రీయుగమున లేరు.

సుబ్బన్న పేటకట్టించిన బ్రాహ్మణుఁ డా యూరు నాలువందలయేం డ్లుండు నని నిర్ణయించినాడు. ఆయన సర్వజ్ఞుఁడేకాని సర్వజ్ఞాస్త కాకపోవుట దానికి హేతువు. ప్రజలకు నీడ నిచ్చుటకై యిన్నినాళ్ళు స్వామి పదగలు విరిసినవి. కాని

1. “సుబ్రహ్మణ్య” శబ్దమునకు “సుబ్బన్న” వికృతి : “కోడన” శబ్దమునకు “పొబ్బన్న” వికృతి.

కాటువేయుటకుఁగాదు. ధర్మముచేత బొండుమల్లెలు విరిసిపట్టున్న స్వామివారి రెండు వేలకన్నులును నాలుగుదిక్కులఁ దనివితీరఁ జూచుచుఁ బ్రశాంతమహాస్సులను విరజిమ్మినవి. స్వామికి వీరన్ననాయనివంశ్యులు ప్రతినిధులు; బ్రాహ్మణప్రచారకులు; కాఁపువంగడఁపు టాఁడుపడుచులు వ్యాఖ్యాత్రులు. ఇట్లు ద్యౌవాప్సధ్వలమధ్య, స్వర్గమర్త్యధామములమధ్య, ప్రత్యక్షాప్రత్యక్షములమధ్య మోకానొక సుస్థిరసంబంధ మీ నవల వలన నేర్పడినది.

పైనుండి కాపాడువాఁడు భగవానుఁడు; క్రిందనుండి రాజు, బ్రాహ్మణుఁడును. ఈ రెండు మహాసంస్థలకును మధ్య తీరనిలంకెయగు గణాచారి దొక మహద్వ్యవస్థ. ఇది యొక ధర్మమండపి. స్వామి, ప్రభువు, బ్రాహ్మణుఁడు, గణాచారి యను నీ వల్లయు దీనికి నాలుగు స్తంభములు. ఇది యంతయు నీ నవల యారంభముగాని వాటి కథ.

కాని నవలా ప్రారంభముననే “వేయిపడగలపాము—విప్పారుకొనివచ్చి కాటందుకొన్నదీ—కలలోప రాజును” అని గణాచారి వ్యాఖ్య. ఆమె భాష్యములు పనులు నన్నియు భాష్యర్థ సూచకములు. ఆమె యా నడుమ వేయిపడగలనాగు కలలోరాజును గరచిన దనెను. పిదపఁ బట్టాభిషేకసందర్భములో నెల్లరు: ‘బాము పా మ’నినారు. ఈ రెంటికినిగల సంబంధము సర్వారాయఁ డడిగెను. తనకును సరిగా నట్లే కలవచ్చినదనియు సుమారు రెండునెల లైనదనియు రంగారావు పలికెను. ప్రాతఃదివాను’గారిని దొలగించి నాగేశ్వరరావును నియమించిన ట్లుత్తరువు లిచ్చినరాత్రి యాయనకు నిద్దురలేదు. నిద్రపట్టునప్పటికి తెల్ల నారుజాము రెండు గంటలు కొట్టిరి. అప్పుడప్పుడే కలఁత నిద్దుర; దానిలోనే వేయితలలపాము; తన మంచముకడఁ దోకమీ ద నిలిచియున్నది. ఆపఁడు దానిదెసఁ జూచుచు నూఱు కొనినాఁడు. అది కన్నులనుండి నాలుకలనుండి గరళము గ్రక్కుచున్నది. రంగారావు నకు నవ్వువచ్చెను. కోపము మితిమీఱఁగా నా సర్ప మాతనిని వేయిశిరస్సులతో వేయిచోటులఁ గాటు వేసినది.

సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రితోబాటు మండపమునకుఁ బ్రధానాంగముగదా, రాజు! ఆ రాజునెల స్వామి కాటుకొనెను? కులాచారదేశాచారములకు రంగారావు దూరమైనాఁడు. కృష్ణమనాయనికి నీతనికి హస్తమశకాంతరము. కృష్ణమనాయఁడు, ధర్మారావు, గోపన్న మున్నగువారి “నల్లనివాఁడు, పద్మనయనంబులవాఁ డ”న్న పద్యగోష్ఠి రంగారావునకు గిట్టదు. పంశాచారప్రకారము తన్నధిరోహింపలే దన్న ‘లక్ష్మణస్వామి’! తిరుగఁబాటునకుఁగాని, యభిభూతాభిహతిజాతమగు నాతని మృతికిఁగాని రంగారావునకుఁ జీమకుట్టలేదు.

౪ వా స్తవికత:-

“వేయిపడగల”లోని వ్యంగ్యము నటుంచి విచారించినచో ధవనంతుల దౌష్ట్యము, నిరుపేదల యిడుములు నధికారు లధికారులగుట, మన పురావితవవిగళన క్రమము, గ్రామజీవితశాంతికోభలు, ప్రకృతిసౌందర్యవర్జితప్రసాదము మొదలగు తెక్కు విషయములు పెక్కిలి వాస్తవికముగ వర్ణింపబడినవి.

ఈ నవలలో నాంధ్రగ్రామీణజీవితము, నాంధ్రసంస్కృతియు వంతట మన్నది యున్నట్లుగఁ బ్రతిఫలించు చున్నది. దీని నెవ్వరు గాదనలేరు. ‘వేయిపడగల’లో సుబ్బన్నపేటకు గేంద్రస్థితి. ఇది తెలుగుసీమలోని గ్రామములకుఁ బ్రతినిధియు, ఆ యూరిలో గోవెల; కొలను; స్వామివారికిఁ గళ్యాణోత్సవములు; నూరే గింపులు; నలంకారములు; హరికథలు; కృష్ణలీలాతరంగకీర్తనములు; దేవదాసి నృత్యనాట్యములు; కూచిపూడివారి నాటకములును. ఆంధ్రదేశజనపదములలో బూర్వము వెల్లివిరిసిన నాంస్కృతిక జీవిత మంతయు నిందు మనోహరముగ వర్ణితము.

కృష్ణమనాయని ధర్మప్రభుత్వము, రంగారావు పాశ్చాత్యనాగరకతా వ్రలో భవము. వారిరువురితరములనడుమఁగల యంతరము నీ నవలలో జక్కగఁ జిత్రింపఁ బడినది. ఆ నా డాంధ్రాననిలో గలిగిన కొన్ని యవాంశనీయచరితామములు గూడ నిందు సుస్పష్టములై సహృదయుల హృదయములకు హత్తుకొనిపోవును. అప్పటి కప్పుడప్పుడే యస్తమించుచు నప్పటి కస్తమించిన కొన్ని తెలుగుకళల తుదిమెఱుపు లీ నవలలో మనకు గోచరించుచున్నవి.

దేవదాసీసంస్థయందలి యాన్నత్య మెల్ల పరిస రూపొందిన గిరికవృత్తాంత మంతయు నొకస్వాప్నికగాథ; మఱిపురాని మధుఁ స్మృతి. ఏ కవిగాని తనకు, బూర్వమందున్న యొక వందయేండ్ల సాంఘిక చరిత్ర నింతకంటె వాస్తవికముగను; సజీవముగను రమణీయముగను జిత్రించిచూపిన కావ్యమును జూడఁజోము.

౫ వి భిన్న నాగరకతలు:-

మన నాగరకత కాధారభూతమైనది యాముష్మికవిషయసంపత్తి; ఐహికము పాశ్చాత్యము, ప్రాచ్యనాగరకతయందు మృత్యుప్రభావచింత, భగవత్స్వరూప నిర్ణయము, భూగోళముపై భగోళప్రభావము, నైహికాముష్మికములనమ్మేళనము, మొదలైనవన్నియు నిమిడియుండుటవలన జీవితమొక నిరంతరసాధనగఁ బరిగణింప బడును. వ్యప్తిజీవితమున కాశ్రమముల యాధార మెట్లో సమప్తిజీవితమునకు వర్తాశ్రమము లట్లు. ఇట్టి వర్ణవ్యవస్థలో నేడు తాటుమాటు; అశ్రద్ధ మందుమా, పుట్టి నది మొదలు గిట్టువఱకు కొక్కటే యాశ్రమము.

పరమార్థ పిచారణ సన్నగిల్లుటతో నై హికచింత బలిసిపోయినది. మన యాచారవ్యవహారములు వ్యత్యస్తము లైనవి. ఉత్తమగతుల విచార ముపదేశవేది కలకే యొప్పగించి యనుష్ఠానమునం దై హికమునకు దాస్యముచేయునట్టి యాధునిక తాత్త్వికుల తోడివే తంటాలు.

2. అంత గూఢార్థ వివరణ:-

‘వేయిపడగల’యందు జరిగిన వ్యవసాయ మంతయు ననువ్యాహరణము; సనాతన సంప్రదాయములలోని యంతరార్థపరామర్శము. తదనుభ్యానము చేయుటవలన మనకు గలుగు ననువ్యవసాయ మపూర్వమైనది. ఈ కృషియందు రచయితప్రతిభా వ్యుత్పత్తు లమేయములు. సూత్రప్రాయముగనున్న యాచారనిష్ఠమైన వ్యవహారముల కిం దద్యతనతార్కికదృష్టితో వివరణచేయఁబడెను.

ఇది యిదంతనులకుఁ గొందఱకు సరిపడలేదు. వారు దీని నంతర్భావితార్థము గాని, యంతర్భావితార్థము కా దనిరి. కాని సప్రమాణమైన వాదముతో బూర్వ పక్షముచేయనిదే కాదనుటెట్లు? స్వదేశభాషామతసంప్రదాయనాగరకతాదికమునుగూర్చి నవలలు వ్రాయుట యెవ్వరికైనను దప్పకాదుకదా! అపుడిక జాతీయరచన లనఁగా నెట్టివి? అనేకాంశముల యందలి నిగూఢార్థములు, మహర్షుల మహాశయములు, నెత్తి చూపుటగాక జాతీయకవికి ధర్మమేమి?

రామన్ పండితుఁడు, బోస్ మహాశయుఁడు వంటివారు పదార్థ విజ్ఞాన వృక్షశాస్త్రములలో ఋషిశ్వరులు. ఖగోళజ్యోతిర్విద్యలయందు నిష్ణాతమైనది యీ ర విజ్ఞానము. దీనిలో మాతనవిషయ గవేషకులు కొందఱున్నారు. వారు ఋషితుల్యు లైరి. ఉత్తమకవులు మాత్రము ఋషికల్పలుగారా? మహార్థములకు ‘వేయిపడగల’ కర్తను భాష్యకారు లనకతీరదు.

3. పాత్ర సృష్టి పోషణలు:-

‘వేయిపడగల’యందుఁ బ్రధానపాత్రయు, నాయకుఁడును ధృరారావు. ఈయన రామేశ్వరశాస్త్రిగారి పూర్వపుణ్యముల పంట; సావిత్రమ్మ నోములఫలము; అరుంధతి పాలిటి వసిష్ఠమహర్షి; హరప్పకు బృహస్పతి; గిరికాదేవికి స్వర్గమునకు నిచ్చెన; ఊహజగత్తులో లక్షాధికారులబిడ్డఁడు; భగవంతునకు బావమఱుది; మహామేధావి; స్థిర భాషి; గుణగరిష్ఠుఁడు; ఇంగితావగాహి; గుణదోషాభిజ్ఞుఁడు; శృంగారలీలావిదుఁడు; నయకోవిదుఁడు; ధీరుఁడు.

ఇతఁడు రెండులోకములవాఁడు; ఒకలోకములో మూకీభావము; వేటొక లోకములో నియత వాగ్వాప్యపారము; ఒకజగత్తు దివ్యము; మఱియొకటి భౌమము;

ఒకటి పునీతము: ఇంకొకటి దుష్ప్రయోగభూతము. సెలవులు వచ్చినచో గవారాని, వేవదాసి, ఎరిక, ముసుందలి వంటివారితో నీతనిజత్తు; అది రానిచో గిరికి, శివరావు, కళాకాల మున్నెన, వీరితో సాగిపోవు నీతనివని.

శ్రీ సత్యనారాయణుని రివలెనే కాల: న కెడరీదు దిట్ట ధర్మారావు: ప్రతి విషయమునను బ్రతిముడివమే; ప్రతీవతరణమే: చలాకరాషాపండితు డయ్య ననాతన ధృబద్ధబుద్ధి; అదృతననాగరకతాంతరార్థము నాకళించుకొని సజీవిపోవుచున్న మన సనాతనపద్ధతులకై ప్రాశులాడినవాడు. నదీమూత, కములు, విద్యుద్దీప్తులు, మర బియ్యము, చలన చిత్రములవంటి వెన్నియో యీతని నిశితపరిశీలనమువకు గుఱియైనవి.

ధర్మారా వీ కథకు సూత్రధారుడు. ఈతనినీడపారని యంశముగాని, భావ ముద్రపడని చాత్రగాని నవలలో లేదు. సూర్యవతి కితఁడొక శిశువు, కిరీటి కితఁడొక పారథి, సచివుడు, సర్వమును; రామవరావునకుఁ గవిత్వవిషయములో గవితా పితా మహుడు; హరప్పకృష్ణమనాయని గ రల కై హికాముష్మికములయం దుపద్రవ్య, మార్గదర్శియు; గోపన్న కిలవేలుపు; పోగా స్త్రీల విషయమున దుక్కిణిమార్మారావుగారికిఁ బ్రత్యక్షముగను సరోశినిదేవికి బరోతముగను జ్ఞానదాత, రంగాజమ్మగారికిఁ జెద్దవిడ్డఁడు; అరుంధతీ కథంతరీ ప్రకృతులకు వేదరాశి; కళాతపస్విని గిరిక విషయ ములో వేటుగ జెప్పవలసినదే లేదు. ఆమెకళాతపఃపరిపాకమునకుఁ బ్రతివిషయము లోను జేదోడునాదోడునై సాయుజ్యము ప్రసాదించిన పుణ్యమూర్తి యతఁడు. ఆయననుండి ధైర్యముచేడకొని సాయుజ్యముపడసిన భాగ్యవతి యీమె. తుదకుఁ దనకుఁదెలియకయే శిష్యసంతతిలో నుండి నిష్క్రమింపంద మంగమ్మయుఁ బ్రయత్నించి నది. ఈమె ధర్మారావునకుఁ బ్రతిష్ఠురాలు.

అన్నిటిని మించి ప్రధానమైనది సుబ్బన్న పేటజీవితావధి. అంతగా రంగారావు నకు సోకి నలనరములకుఁ బ్రాకినవిషము సునానీ బియాట్రీసుల నిష్క్రమణానంత కము దీర్ఘవ్యాధితోగాని పరిష్కారము పొందలేదు. జమీకిబట్టిన ఋణశాధను, రాణులకుబట్టిన యామష్మికశాధను, స్వామికిబట్టిన 'బూజు' శాధను దన పవిత్ర తతో ఊళనమునర్చిన హరప్ప, యోగనిష్ఠాదుడు; కారణజన్ముడు. తనజన్మ సఫల మగుటతో యోగనిష్ఠయం దనువులరాల్చిన యాధ్యాత్మవిదుఁ డాతఁడు. తండ్రి 'యూటన్' దొరను బోధనకు నియమించి తన నవ్యమార్గములలోని కీతనిని ద్రిప్పు కొనఁ జూచెను. కాని యాప్రభావపరిష్లవమును నిరోధించి కొమరుని నియమింపఁ గలిగినది తల్లి. ఆమె తన ప్రాణప్రయాణవేళ తనయుని వేషభాషలను నిర్ణయించి పుణ్యమునఁబోయినది. కాగా హరప్ప భావనావిధానమునెల్ల నొక తీరునకుఁదెచ్చి రూపరేఖలుదిద్దిన గౌరవము ధర్మారావునకు దక్కిను.

కుమారస్వామి యన్నివిధములచే ధర్మారావునకుఁ బ్రతికృతి. మంగమ్మ మన స్తత్త్వపరిణతికిఁ గుమారస్వామియే కారణభూతుఁడు.

గిరికయనఁగా దేవదాస్యమునకుఁ బరాంతోటి. దేవదాసీత్వముపట్ల లోకమున కప్పటికే కొంత నిరాదరణ మున్నది; అజ్ఞానజన్యమగు నేహ్యభావ మున్నది. గిరిక దానిని దొలఁగించెను. ఆమె తాను నడయాడిన శ్రోవలను బునీతము చేసినది; కథా విధిలో దన భక్తిప్రవర్తులతో రంగవల్లులు రచించెను. ఆమె కట్టు, బొట్టు, మున్నెన వెల్ల నతిలోకపు సంతరింపులు. ఆమె దివ్యాంగన; సాయంసంధ్యల వేళ దేవళములో జూడవలె నామెను. ఆ కళాతపస్వినికి స్వామిస్వప్నదర్శన మనుగ్రహించినాఁడు. గిరిక యమృతబిందువు. బంగారు తల్లి; మోక్షవల్లి. ధర్మారావుగారి తండ్రియొక్క సంపూర్ణమనోరథమే గిరిక. ఆమెకు నలుబదికాదు; నాలుగువేలయేండ్లు. ఆమె యుగ యుగాలవాటి కళాధిదేవత; వేణుగోపాలుని జేపట్టుటకు సుబ్బన్నపేటలో నవత రించిన యాదిలక్ష్మి; సుగుణరాశి.

రాజురాక గాని, రాణివాసపువారియునికి గాని, దేవాలయములో నామె యుండుట కాటంకము గల్పింపఁజాలదు. అరుంధతీరథంతరీప్రభృతులతో గలిసి గిరిక నడపిన దృశ్యములు గాని, వదినల చలోక్తుల కామె యొసఁగిన సమాధానముల సార వ్యములుగాని స్వర్గములు దిగివచ్చినవా యనిపించును. రత్నగిరి భరతమునఁ జాళులు దున్నఁగా, ధర్మారా వాముష్మికబీజములు వాఁటగా, భోగవృహరవృల యాలన పాలనములో దెలుఁగుసీమయందు విరిసిన వెల్లువవలనఁ గళాతపస్సు, పంటకుఁదిరిగి సంక్రాంతికల్యాణోత్సవానుభూతి నొసఁగి గిరికపేరిట భగవంతునితో సాయుజ్య కైంకర్యము నొందెను.

ది వ్య వా తా వ రణ ము!:-

నవల యొక మహానది. తటాంచలములయందు దీనికి లోఁతుతక్కువ. ప్రవా హములోనికిఁ బోవఁబోవ వేగ మందుకొనును. ననలలో గొంతదూరము సాగినఁగాని సాధారణముగఁ గథాసంవిధానము సుదులు తిరుగదు; చదువరి తీపినీటికిఁ జేపవలె నెక్కుఁడు. “వేయిపడగల” విషయ మట్టిది గాదు. ఇది తటాంచలముల నొరసికొనుచుఁ బోవు ప్రవాహి. నవలారంభముననే పాఠకుఁడు ప్రవాహవేగమువలన స్వశక్తిఁ గోల్పో

పుటచే నా వెల్లువదయ కధినుడు. ఈ వరాధీనతకు హేతువును వేగమునకు హేతువు వలదివ్య నాతావరణముతో నారంభించుట. అందుచే నిందలి దివ్యనాతావరణమును 'గారణం కారణానా'మృతం దగును.

ఇచ్చట విశేష మింకొక్కటి. గణాచారి యాటుమాసములకు: గథారంభ మగుననగా రాజు ముడించుచుని చెప్పెను. సుబ్బన్నపేట నిర్మాణమునకుఁ బ్రాచీను కాపురమును రామేశ్వరరాష్ట్ర వివాహాధలును భూతపూర్వవిషయములు. ఇవి వర్తమానాంశపోషకము లగుటయేగాక నాయకుడగు ధర్మారావును గుఱించి పాతకునకుఁ బూర్వపరిచయమును గల్గించును. అంతేకాదు. తత్పరిచితచే "నట్లు పోవుచున్న గణాచారి కెదురు నొక మహాపురుషుడు వచ్చుచుండె"నని సూచింపబడిన ధర్మారావునకుఁ గథలో సార్థకము, సజీవమునకుఁ బ్రవేశము గల్గినది.

ఇట్లు గథారంభమునకు మునుపే కల్పించబడిన యలౌకికవాతావరణమునకుఁ గథలో బ్రధానముగ సాహాయ్యపడినవారు సుబ్రహ్మణ్యేశ్వరస్వామియు, గణాచారియు, పసిరికయు మువ్వురు.

అన్వర్థమైనది సుబ్బన్నపేట. అసలాయూరు పాములయూరు. అక్కణు బట్టి యది యంతయుఁ బాముల మయముగ దోచును. అందలి ప్రజలందఱు పాముల వాండ్లు. రంగారావు పట్టాభిషేకకాలమునఁ బ్రస్తావనగాఁ దనకలఁ దనవారి కెఱిగించినాడు. దానినిబట్టి నాగలోకము స్ఫురణకువచ్చును. తండ్రినిగూర్చి

1. "వేయివడగల పాము—విప్పారు కొవివచ్చి కాటండుకొన్నదీ - కలలోన రాజును" "వేయివడగల" (ప్రథమాధ్యాయము—పుట 1, పంక్తులు 1, 2.) (1939).
2. "వేయివడగల" ప్రథమాధ్యాయము—పుట 5, రెండవపదస, పంక్తులు, 4-6 (1939).
3. "వేసఁగి ముడుచెందలు లేతరావియాకుల మీదవడి ధగధగలాడి కదలివపుడు తళతళ మెఱయు గోరుమనెన్నె త్రాచుల వడగలవలెఁ బ్రకాశించు చుండెను. రావియాకుల చిన్నచిన్న తోతలు చాచిననాల్కల వలెఁ దోచెను. దూరమున నాకాళములో దెల్ల వి నన్నని మఱులు వలువనై చెరలాడి తెల్లత్రాచులు మనకలాదీనట్లు, వడగల విప్పినట్లు, ఒకదానిపై నొకడు దూకినట్లు, కడుచుకొన్నట్లు, మరవళ్ళు త్రొక్కినట్లు, నానారీతుల గోచరించెను." ("వేయివడగల" ప్రథమాధ్యాయము - పుట 5, పదస 1, పంక్తులు 4-14) (1939).
4. "వేయివడగల" అధ్యాయము 4, పుట 28, పదస 2, పంక్తులు 8-10 (1939).

యప్రయత్నముగ నిరసనగ మాటలాడిన యరుంధతికిఁ గనఁబడిన పామునకు ధర్మా రావు మంచముదిగి నమస్కరించి ప్రార్థించినాఁడు1. ఆ పదనము నన్నపాశ్చర్యని యుదంకుఁడుచేసిన నాగ స్తవమును దలఁపించు ఘడితిలో వడచెను.

దివ్యనాతావరణమునందు గణాచారిప్రధాన్యము రెండవది; ఆమె యేదియో విశేష ముండిననేగాని యిలు వెడలదు; ఎప్పుడు జపముచేసికొనుచుండును. స్వప్న ములు గనుచుండును. ఆ స్వప్నములలో నామెకు రాబోవుసంగతులు తెలియఁగలవు. ఆ మఱునాఁడే శుచిశుభ్రములఁ జాటించిన పిదప నూరిలోనికి బయలుదేరును2. పూర్వము చెప్పఁబడిన ట్లీమె స్వర్గమర్త్యలోకములకు లంకె వేయఁగలది; బలిపీఠ ములో బ్రధానాంగము. కుంభీనసుఁడు చివరిలో బసిరికను గఱచుట కంగీకరించి మధ్యవర్తిమాత్రము గావలెననెను. ముసలిపా మప్పుడు గణాచారి పేరు చెప్పినది. ఏ కాపు సుబ్బన్న పేటనిర్మాణకారణభోతమైన సన్నివేశమున కాధారమో యా కాపుకూతురే గణాచారి. చివరకుఁ దాఁ బరుండిన పాక తగులఁబడుటతో నాగ్రామ వినాశనమున కామె సేతువుగూడ నై నది. ఆ తరువాత గుండేరువరదపొడిచి సుబ్బన్న పేటను 'సుభాష్ పేట'గా జేసివేసెను.

అలౌకికవాతావరణస్పృష్టికారణులలో బసిరిక యొక్కఁడు. ఈ విషయముతో నీతని పాత్ర యంతము. పసిరిక మంగకడుపునఁ గాచినకాయ. ఆ శిశువును జూచి పురిటిలో మంగమూర్చపోయినది. అదేమి శిశువు? ఈనకట్టుపుల్లకంటె సన్నము; ఆకువచ్చనిరంగు; జుట్టు బూడిదవర్ణము. అందఱును బాముపిల్లి పుట్టినదనినారు3. కొందఱు కులముచెడిన దీనికి మంచిపరాభవముజరిగిన దనుకొనిరి. తండ్రి రామేశ్వర శాస్త్రిగా రొక్కరే "మంగా! నీ వదృష్టవంతురాలి వనిరి. స్వామి కీమెయెడ దయ కలిగినది. ఈమెయందు ధర్మమింకను జెడిపోలేదు. తద్ధర్మమును రక్షించుకొనుట మంగకు విధాయకము.

1. "వేయవడగలు" అధ్యాయము 8, పుట 48, పదన 2, పంక్తులు 1-8 (1939).

2. గ్రామమున కంతకుఁ దగిలివచ్చు వార్తయైనచో వేవమండ పుచ్చుకొని తల విరియఁ బోసికొని తిరుగును. ఒకవ్యక్తికి సంబంధించిన దై నచో జుట్టు ముడివేసికొని, రావి మండ పుచ్చుకొని బయలుదేరును. శుభమైనచో నెట్టనివీర కట్టుకొని మామిడిమండ పుచ్చుకొని బయలుదేరును. ఆశుభమైనచో దెల్లని చీరనే తాల్చును."

"వేయవడగలు" అధ్యాయము 9, పుట 55, పదన 1, పంక్తులు 15-20 (1939).

3. "కాని రెండు కళ్ళు; రెండు చేతులు; మొగము; కన్నులు; నాలుక యిన్నియు నుండఁగా బామనుకొను తెట్లు? శిశువు కదలాడెను; పాము మెలికలు తిరిగి నట్లుండెను... శిశువేడ్చెను; పాము కూసి నట్లున్నది. మంగ సుబ్రహ్మణ్యేశ్వరుని దలఁచి పాప కాము దము పెట్టెను". "వేయవడగలు" అధ్యాయము 9, పుట 20, పదన 2, పంక్తులు 12-21 (1939).

పసిరిక తై శీండ్లు వచ్చినవి. ఈమరుగాలికొట్టినచో నోరు తెలుచుకొని యా గాలి పోసికొనువాడు; తల్లికిఁ బెంపకయేపోయి యే చేనిలోనో చొచ్చును. వాఁడంతే! వైరుపచ్చలు వాఁడుగా బుట్టెను. వానికిఁ బైరునకు సంబంధము. వాఁడే వైరు; వైరే నాడు.

వై రసంగా, సేవమాతృకములని. కావుననే సుబ్బన్నపేట పరివరములలో సర్వాధునాతననాగరకతకుఁ దోడుగ న సేవమాతృకములు ప్రబలినవి. తుద కంతయు జలమయమై పసిరిక తిరుగుటకుఁ జోటులేకపోగా మంగకు, ధర్మారావునకు నలంకి కలిగెను.

అస్తిక్యబుద్ధి దేవమాతృకములవై నాధారపడి యుండు ననియు నది సర్వసమ్బుద్ధి కారణ మనియు శ్రీ విశ్వనాథవారు విశ్వసించుదురు. దీనికి వేదము ప్రామాణ్యము. నదీ మాతృకములు నాస్తికతను బెంపొందింప గలవు; క్షత్రియములైన కణివుల బ్రబలఁ జేయును. అట్టి నాస్తికత్వమునకు నేడు నవనాగరత యొక్కతోడు. పసిరికకు గోపాల కృష్ణారెడ్డి యన గా బెరిగిన వ్యామోహము ప్రబలము. కాని యా రైతుబిడ్డ కృతక భావములయందు నిమగ్నుడైనాడు. అతడు మృషార్థవ్యామోహముడైనవాఁడే పసిరికచెడిపోయెను; ధర్మారా వంతనవాడు విచిలినను రాలేదు! రెడ్డి తనగది యారము, కళ్ళజోడు, 'ట్యూడ్ కోటు' మొదలగు వానితో బసిరిక నలంకరించెను. తమ పసిరిక చెడిపోయినవాడని పడులు; 'ఇస్' అని రోసినట్లు పాములు.

బుస్సుమని పసిరిక యడ్డుపోయినను తుపాకితో గొన్ని పతులను, మదమతో గొన్నిపాములను రెడ్డి చంపివేసినాడు. తిరిగి యొకనాడు పసిరిక పతులకొఱకు వెదకినాడు. పాములు, పతులు, బుస్సులుకొట్టినవి; కూసినవి. చివరకొక వృద్ధసర్ప మిట్లన్నది. "నీవు వానివెంటఁబోతివి; వానివలె వేషము వేసినావు; నాడు రైతు బిడ్డ. వాఁడే మాకు నిల్వనీడలేకుండఁజేసెను. అట్టి చెడిపోయినవానితోడనా, నీకు సాంగత్యము? ఇక నీదారిని నీవుపోవచ్చును."

పసిరిక విలపించినాడు; ద్విజలోకము నర్థించినాడు; గుండేటిలోబడి మరణించెద నని బెదరించినాడు. అప్పు డొక వృద్ధనాగ మన్నది: నీవును మేమును, తత్వతః భిన్నుల మైతిమి. మే మిప్పు డాటలో నిన్ను గఱచెద మనుకొనుము: విషమెక్కి చని పోయెదవేమో!"

1. "గోపాలకృష్ణారెడ్డియు బసిరికయుఁ గలిసి మెట్టపొలము వద్దకుఁ బోయిరి. పక్షి లన్నియు నెచ్చటి వచ్చుట దాగుకొనెను. పాములన్నియుఁ బెట్టలలో దూతెను. ఒక పెద్దపాము పుట్టలోనుండి తలయెత్తి పసిరికను రమ్మని నన్ను చేసెను. పసిరిక పోలేడు". "వేయిపదగయ" అధ్యాయము 34, పుట 383, పదన 2, పంక్తులు 22-28) (1939).

సరే కఱపుము; బ్రతికినచో గనినియుండము; లేదా, నష్టమేమి? యని పసిరిక యనగా నెవరికి వారు గఱవవెఱచిరి. గణాచారి మాధ్యస్థ్యము నంగీకరింపగా నెట్ట కేలకుఁగఁగిసనుఁడు కఱచెను. పసిరిక గిరిగిరి తన్నుకొని నెత్తురుగక్కి చనిపోయి నాఁడు. యావద్విజ్ఞ జాతియు రుతములతో బుస్సులతో విరిపించినది. గణాచారి యొడలు తెలియని దుఃఖావేశముతో బాడుకొనుచుఁ బోయెను! ఆకుంభీననుఁడు గూడ తాతివైఁ దలి కొట్టుకొని మరణించినాఁడు. అప్పటి ప్రకృతి యంతయు నొక విషాద గీతాలాపము. పట్టరాని దుఃఖమున ధర్మారావు సమస్తమును ద్రవ్యిపోసికొని యింక పదునైదు దినములలో సర్వనాశన మగుచున్నందులకు వగపోయి “నేను భరించ లేనిదేమున్నది”? యనెను. తీతువుకూసినది, గణాచారిపాట వినిపించుచునే యుండెను.

ఈ పసిరిక సృష్టియు, నానితోగఢ నిర్వహించిన విధానము, వాతావరణమును సవరించిన పద్ధతియుఁ బ్రపంచవాఙ్మయములలో గనివిని యెఱుఁగనివని రచయితకు బ్రహ్మారథము పట్టిన వారున్నారు¹. అసహజముగ నున్నదని నిందించినవారున్నారు. ఈవలయందు వర్ణాశ్రమవ్యవస్థను గుఱించియు వెల్లడింపఁబడిన యభిప్రాయములతో వేకీభరింపనివారు కొందఱు. వారి యభ్యంతరములు సారస్వత సంబంధములుగావు. కావ నని మన కప్రస్తుతములు. పోగా వస్తైవ్యకము లోపించినదని కొందఱువాదము. అది యథార్థముకాదు. ఇంతవఱకా యైక్యమే సాధింపఁబడినది. ఇంక బసిరికపాత్ర యసహజముగ నున్నదని మఱికొందఱు యాక్షేపము. అనగా, నట్టివ్యక్తులుండరని. అదికొంత నిజముకావచ్చును. కాని పాత్రలు నిజముగ నుండనక్కఱలేదు. రచయిత యవి నిజమనెడి భ్రాంతిఁగలిగించినఁ జాలును. అసంభావ్యముగాక ప్రాయోభావము

1. 'ఒక శిరసు వాగన్న - యొయ్యారముగవచ్చి

విజముగా నా తండ్రి - విమ్మ గఱచిందిరా" ("వేయిపదగలు" ఆధ్యాయము 34, పుట 808, పంక్తులు 19-22, (1954).

2. "పసిరిక వంటి సృష్టి మఱి యే సాహిత్యము నందును లేదు. ఈ పాత్ర కేవలము విశ్వ నాథ సత్యనారాయణగారి ప్రతిభా ప్రసూతము" ("ప్రపంచి" పుట 27, డిశంబరు 1958). "ప్రపంచంలో మాతనంగా సృష్టింపఁబడిన పాత్రలు రెండే గోచరిస్తాయినాకు... పసిరిక పూర్వము యె[స్]వ్వరి ఊహకును తట్టవిడి. ఎవరును ఊహించలేని ఒక ప్రత్యేకమైన సృష్టి. ('ప్రపంచి' పుటలు 20-21, మార్చి 1959). 'పసిరిక సృష్టి...ప్రపంచ సారస్వతమున కవివిని యెఱుఁగవిడిగా సహృదయు లెల్లరకును గోచరించు విషయము ('విశ్వశ్రీ' విశ్వనాథ సాహిత్య సంచిక-పుట 97, జనవరి 1954).

గల్గియుండుట మే వాగ్దానము. పసిరిక యొకవ్యక్తిగా నవలలో[నామూలము] సహృదయులైనాడు. అతని మదిగదియలు కరుణాసముప కాయువు వట్టులు. పసిరికొకప్పుడు యామట్టును చదువు చాశ్చర్యము లుండదు. ప్రాయోభా నములని వాగ్దానమును సాను: తి మట్లుగలుగును?

ఇంకొక పుస్తకం. 'మేక్స్ పియరు మహాశయుడున్నాడు. అతని పృష్టి 'క్యాలిబర్న్' అని పేరు. క్యాలిబర్న్ ఇతఁడు, చేప, రాక్షసి, మానవుడుకూడ. 'మిరాండా'యొక్క ప్రణామము చేత సతఁడు మాటాడును. అదియెంతో చక్కనిభాష; రెండవ ప్రపంచము; పురుషుల మెప్పు సువాదించుకొన్నది. మన "పసిరిక" యన్నివిధముల 'క్యాలిబర్న్'ను విందిపోయినాడు. పసిరిక కరుణాసౌలభ్యముగ మాటలాడఁ గల్గుటయు దాశ్చర్యములేదు. అతఁడు మాటలాడలేకపోయినచో నది యాశ్చర్యము. ఆ మాటలవలన సహృదయులకుఁ గిన్నెరోషిలనిచో నది యాశ్చర్యము. ఏ సాంకేతిక ప్రతిపత్తికి బసిరిక అత్యుచితమో దానిని విమర్శకుఁ డెఱుంగునచో మన కాశ్చర్యము. ఎఱిగినచో నాతని కానందము.

౯. భాష: కవితాశక్తి:—

'వేయిపదగల' యు దాశ్చర్యము గలిగించునవి రచయితృభాషాశక్తి కవితాప్రతిభలు. ఇవి రెండును సందులో బుసీమ నుచిన. శక్తిగలభాషయనగా గవితృభాష. అది యే కైత. వీరికైత యావేశములో వీరుమాట్లాడినట్లే యుండును. కత్త్రీహంకారము, భావగ్రంథిబంధనము, భాషాకుటి, వీనినన్నియుఁ గరగ బోసికొని వచ్చినట్లేయుండును. వీరి యావత్సాహిత్యమునందు నెచ్చిటఁ జూచినను గోచరమగునది మన సంప్రదాయముద్రయొకట. వేదపురాణేతిహాస మహాకావ్యముల యందలి విషయసంగ్రహముపై వీరికి గల యభిమాన మది. దేశీయములైన పలుకుబడులను పొందుట శబ్దసిద్ధిని లోకవ్యవహారమునందే నిరూపించుట పూర్వమహాకవి నిబద్ధాంతమేర్పడ శబ్దప్రయోగము చేయుటవంటివానియందు శ్రీ విశ్వనాథవారికి విచిత్రమైన యిష్టము. వాక్యనిర్మాణ మపరిమృతముగ నెడనెడనుండుటయు గలదు. అందర్థవ్యక్తి గుణము లేదనియు నది క్లిష్టాన్వయ దూరాన్వయ భూయిష్టము గూడననియుఁ గొందఱుందురు. దానికిఁగల దొక్కటియే సేతువు. వారు వాక్యములను సరిదిద్దుకొనుట యుండదు; అదంతయు శిష్యకోటికి నుక్తలేఖనము; ఏమఱిక భావము నాశ్రయించుకొని పోయినగాని బోధ పడదు. జాతీయముపై నాధారపడుటవలన వెనుదిరిగి చూడవక్కఱలేదని వారి

యూహ. అదియంతయుకొక భవ్యావేశము. కథాసాహిత్యము చెప్పబడును గాని వ్రాయబడదు. కాన వీరి నవలలకై లి భవ్యావేశములో శిష్టులు మాటాడి నట్లుండును. చాలవఱకు: బ్రయత్నపూర్వకముగ వ్రాసినట్లుండదు. వర్ణనాత్మకకై లి నవలంబించి నప్పటి సంగతివేరు .

పలుకుబడులు, నానుడులు, లోకోక్తులువంటి వాని విషయములో ముందువీరిని జెప్పి పిదప నితరులఁ జెప్పవలెను. పలుకుబడి ప్రాధాన్యముగలది వీరి రచన. భావ గౌరవమునుబట్టి నడుమ నడుమ భాషయు సురువగుట యెందును గలది. నిర్నిరుద్ధా వేశముచే వీరివాక్యసంయోజనములో గ్లిష్టతయేర్పడును. అయ్యు నింతకుమించిన తెలుగుభాష వేటొకటి యుండదు.

కవిసప్రమాట్టుగారి కవితాసామర్థ్యమును గుఱించివ్రాయఁబూనుట సాహసము; దుస్సాధము. వీరిలో నుత్తేజోపమ లడుగడుగునఁగోకొల్లలు. వర్ణనల విషయము పరిశీలింపఁగా వీరి ప్రతిభ వెల్లడియగును. ప్రధానముగ జ్యోత్స్నాపులకిత యామినులు, ఋతువులు, జలప్లుతులు, వీరివర్ణనలలోనెల్ల నధికముగ మనల నాకర్షించునవి. ఈ వెన్నెల లేయే ఋతువులలో నెట్లుండునో, యేయేరాత్రిభాగముల నేయేతెఱుగులు పోవునో యం దొకేవెన్నెల వేర్వేరుతావులలో నెట్లువేర్వేరుగనుండునో పెక్కురీతుల వర్ణింపఁ బడినవి. వానిని జదువుటకెంతోయాశ్చర్యము. చెప్పవలయుననిన యొక్క కుమార స్వామి సంభాషణలు చాలును.

ఊహకీ, కల్పనాసామర్థ్యము మున్నగువానినిగూర్చి సంగ్రహించెప్పుట కష్టము. అట్లని మానుట నిష్ఫలము. వీరి కవితాకల్పనా శక్తికి నొందురెందుదాహరణ ముల నిచ్చుటకుఁ బూర్వము కొన్నిఘట్టములు సూచించుట యుక్తము. అవితొల్లి¹ యాంధ్రకళలవై భవము¹, దేవదాసి², వర్షర్తునర్ణనము³, ఋతుప్రాప్తమైన ఆఁబెయ్య⁴, వృషభరాజు దీనావస్థయు⁵, వంటివి. రొక్కముపంటలఁ గూర్చినవ్యామోహము⁶, వినతి పత్రములలోనిబూటకము, పట్టణములవ్యాప్తి⁷, మరదంపుడు బియ్యముల తారతమ్యము⁸, ఆయుర్వేద ప్రాశస్త్యము⁹వంటి వింకనుజెక్కులు. ఇవియేగాదు. మనయభిరుచులెట్లుఁ గృతకములైనవియు సారంగధర నాటకవిమర్శన¹⁰యందు విశదీకరింపఁబడినవి.

1. 'వేయివదగలు,' ఆధ్యాత్మము 12, పుట251 (1954).

2. Ibid 274 (1954). 3. Ibid 407 (1954). 4. Ibid 605 (1954).

5. Ibid 606, 607 (1954). 6. Ibid 429 (1954). 7. Ibid 287 (1954).

8. Ibid 297 (1954). 9. Ibid 564-566 (1954).

10. Ibid 517-518 (1954).

కల్పనా నామధ్యమునకు ఋతువర్ణన సంగతిపరిశీలించ దగినది. ఇటీవల ప్రభుత్వ పులినే బహుప్రచారానికి నొందిన వనమహోత్సవముల యావశ్యకతల నెన్నడో నిరూపించుకొనిన దీని గణాంకాన్ని వృషన్నిధి వృత్తాంతము². ఇది యెంతమహోహరమో యంత యద్భుతావహాసగు కల్పన.

అవి సుబ్బగ్న పేటలో కన్యదీపములు నెలకొల్పబడు దినములు. నాఁడచ్చట వృక్షములు పీఠిపీఠికెగాదు; ప్రతివదమునను గలవు. అసయు నానా జాతులవి. వేప, రావి, మట్టి, దిరికెన, కగదావి, దివియవి యననేల? ప్రాంతయూరంతయు వివిధ వృక్ష శోభితము. దీపస్తంభములకు దీ గెలు వేమునమయన, వచ్చినది. ఒకతగవర కంఠకు మూలచ్చేద దండన విధింప బడెను; ఇంకొకచెట్టునకు శేతులుతెగినవి; వేటొక చిన్నపత్తిగలమునకు దెగవేయ బడినది. మిశ్రయొకవృక్షము కృతానుకపోలగాధరపేటము; పెక్కింటికి శిశువేదశిక్ష. ఇదియేటిరు. వృక్షవర్గమంతయు దతోధావ ద్విహంగమ రుత మాల మివచేత గూర్చెను; మూలెను; శరణువేడెను. నిర్దయమైన విధి, "పొండు, పొండు, గుండే!" పట్టుదుగున గూళ్ళు కట్టుకొనుడు; మీకింత యున్నతస్థితి యెందు"కన్నది. పాప! పక్షులు తెక్కలల్లార్చినవి. నోళ్ళువచ్చినవి. ఇది యిట్లుండ నాదివట వృషన్నిధుల వృత్తాంతా మింకను నెంత కరుణ రసోల్పణముగ నున్నదో చెప్పలేము.

వేసరిపోగా వానకారువచ్చెను. ప్రతివరము నొక ప్రావృణ్ణీలమేఘుడు, వడ మటికనుమలలో, వింధ్యాద్రిలలో, హిమవద్గిరిశిఖరములలో, బ్రహ్మదేశకైలములలో, జాగ్రత్తగా దా నే మహాద్రుమునకు, ఏ జ్ఞాతృద్వారకు, ఏ శిలోచ్చయకోణమునకు ఏవృషదుషరివాగమనకుం దగులకుండఁ దన్ను దాఁ బరిరక్షించుకొనుచువచ్చి యన్ని మేఘములును దెంగుకొనిపీట గుళియుచుండఁగా దాను దన చెలిమికాండ్రతో గలిసి సుబ్బన్నపేట కేచ్చి యచ్చట. దన ప్రయమిత్రమైన యా మహాన్యగ్రోధ శిఖరముననే గూర్చుండి యాతనితో మంతనములాడుచుండును.

ఆ మేఘునిదేను వృషన్నిధి. ఆ వృక్షము పే రాదివటము. అది మహాబలశాలి. వచ్చినమిత్రమును భుజములమీఁద శేతులవైచి 'యెన్నాళ్ళకువచ్చితివ'ని కదలించి వేయును. వృషన్నిధి గంధంసత్సరమునచ్చినపు డాదివటమును గోరించుకొని⁴ "మిత్రమా! నీవు బుట్టి నాలుగువందల వరములైనది. నే ననాదియైన మేఘమును.

1. "వేయివడగలు" 441-442 (1954)

2. I bid 537-538 (1954)

3. "వేయివడగలు" అధ్యాయము 20, పుటలు 253, పదన 1, పేరా 2 నుండి. (1939)

4. "అపృష్ట స్వప్రియ సఖమముః కుంగ మాలింగ్య కైలమ్" మేఘదూతము.

మన మైత్రి నేటివఱ కవ్యవహితముగ సాగుచున్నది. ముందునాటికి మఱల మనము కలియుదుమో! కలియవో!" యనెను. అమృతమూర్తియైన మిత్త్రుని నోటినుండి యశోలము వచ్చినందుల కాదివట మప్పుడే భయపడినది.

యథాప్రకార మా సువత్సరము వృషన్నిధి వచ్చెను. మనస్సులో నేమో దిగులుగనే యున్నది: వచ్చి చివఱకుఁ జూచెను. ఆదివటము లేదు. అది సుబ్బన్న పేట కాదేమోయని పరిశరములనున్న పది పదునొకండు గ్రామములు వెదకినది. ఎల్ల లన్నియు నీయూరికే సరిపోయినవి. మఱి యాదివట మేది? ఆదివట మేది? వృషన్నిధి యొడ లంతయు దుఃఖాశ్రమయ మయ్యెను. కాని పట్టుకొని యాదరించు స్నిగ్ధుడు లేడు. ఒక విద్యుద్దీపికా స్తంభముమీద శ్రమాపనోదార్థ మొఱగెను. అది యతనికిఁ గొఱత వేసి నట్లున్నది. దైవము దయఁదాల్చి యొకఝంఝ జడమైనవృషన్నిధిని దన్నుకొనుచుఁబోయెను. ఆదివట మేమైనదో వృషన్నిధియు నదేయైనది.

ఈ సందర్భమున నిచ్చట పుచ్చుకొనట యనుచాని బేధములు వర్ణింపఁబడినవి. దాన ముచ్చెశ్రవము; పరిగ్రహము లంబమానకర్ణియగు గర్దభము. అడుగవలసివచ్చు సరికి, చే సాచవలసివచ్చుసరికి జగత్పథువంతటివాఁడు చామనఁ దై పోయినాఁడు.

వివరములసంగతి యటుంచి యోజింపఁగా గృష్ణమనాయనివంటి ప్రభువుల పరిపాలనమే యున్నచో 'జమీందారీ'లను గుఱించిన నేటి రాద్ధాంత మంతయు ననావశ్యక మనిపించును. ఒకప్పుడు మనదేశ మన్ని రంగములయందు నింతటి యాన్నత్యము వహించినదికదా! యని యీ నవలఁజదివి గర్వింపఁగల రుంజరు! నవలాకర్త తన కవ్య వహితపూర్వమందున్న యొక శతాబ్దినాటి యాంధ్రుల సాంఘికజీవితచిత్రణమున కిందు దిగిటిపట్టెననుట యొకమాటలో నిజమనెప్పుట. ఇట్టి యుత్తమనవలయైయుండికూడ 'వేయిపడగ' లభిరుచిపెంపొందని పాఠకులవలనను సానుభూతి నెఱుంగని చదువరులవల నను స్థౌల్యవైపుల్యములనుగుఱించి మాటపడుచునేయున్నది.

-
1. 'వేయిపడగల' సంతర్జితీయముగఁ బలుకుబడి లభించుటకుఁ జేయు ప్రయత్నము లన్నియు నాంధ్ర ప్రశస్తికి వైజయంతులు. యమ్. యన్. రామ్, మహోదయుని వంటి వ్యక్తి 'వేయిపడగల'ను గూర్చి మెచ్చుకొనెనని వదంతి. చూడుడు :- అంధ్ర వత్రిక ఉగాది సంచిక, పుట 143, పంక్తులు 13-17 (1981-82). ఇదిచాలా శుభోదర్శకము.

నారాయణరావు !

అడవి కాపిగాజులు రుచించిన దీనవల; నవలల స్పర్శముం దాంధ్రవిశ్వవిద్యాలయము నారిచే బహుకరింప బడి 'వేయి పదకంఠ' తో బ్రాతిక బహుమతిని బంచుకొన్నది; సాంఘికము, చరిత్రాసక్తికములలోకి బ్రసిద్ధిగన్న ఏకూడ నాలుగైదు నవలలు వీరివి కలవు.

సాంఘికములైన నవలలలో వీరు తమద స్థితి కేవలము పాత్రపోషణమందే న్యగ్రహించేయరు. దానిని వాతావరణస్థితి మందుగా కానొక జీవనందునుగూడ బ్రసరింపజేయవలెను. ఇశమున సంఘటిల్లు కొన్ని మటునలలో బ్రధానపాత్రవహించు కొందఱు వ్యక్తులుందురు. అట్టి కొందఱును దృష్టిమగ దును. ఇవి నవలాకర్త తన నవలలో బ్రాత్రల స్థితిచేయుట ముక్తియుక్తము. అది అత్యంత సాధించుటకు స్వల్పమైన నిశ్చేద. తన్నూలముననే 'నారాయణరావు'లోని భూస్వామ్యధ్వజవిరూపిణి, గాని 'తుపాసు'నందలి శరణి; పఠాని గణాశ్వుష్ణగాని 'నాడు'లో హరిజనశ్రీ 'యాంగ్లోయిండియను'వనిశయైపోయినట్టి వివాహిణి, గాని చిత్ర మనిపించువు; చదువరికి సన్నిహితముగను వాస్తవికముగను నగపడును.

'నారాయణరావు'నందలికథ సాధారణమైనది; కథాభాగము కడు సూక్ష్మము; వర్ణనలు విశేషము; అందును శిల్పకళావిషయకములైనవి మెండు; పాత్రలస్థితి యధికము. పోషణకు నవై విధ్య మున్నది. నవల యామూల్యాగ్రహ సహృదయులకు బత నౌత్సుక్యము గల్గింపకపోదు. అందులో బ్రాత్రలసంఖ్య యధికమగుటచే గొంతవఱకు జదువరికి బ్రాత్రపాత్రల దలపోసికొను క్లేశముగూడ నున్నది.

విశ్వలాపురము 'జమీందారుడు' శ్రీ లక్ష్మీనందప్రసాదరావు గారు, కాసన సభ్యులు. తమకున్న యాదర్శములను గార్యరూపమునగా బెట్టుట వీరి ప్రధానలక్ష్యము. భూస్వామ్యకుటుంబములోని మంచిచెడ్డల లో తుపా తుల నెఱిగిన వ్యక్తివీరు; కావు

1. దీని నొక్క యావృత్తి 18-2-1953. శ్రీ శివరెంట శంభుప్రసాదుని ప్రచురము-ఆంధ్ర పత్రిక ముద్రణాలయము - చెన్నపురి.
2. సాంఘికములైన వీరి యిక్కడనవలలు :- కోనంగి, తుపాసు, జాజిమర్రి, నరుగు, వీనిని గూర్చి యథాసంభవముగ 'గొందఱు విశిష్టనవలకర్తల'ను బ్రచురణమున బ్రసరింపఁబడును.
3. హిమబిందువు, గోన గన్నారెడ్డి, అడవి కాంతిశ్రీ, అంజమతి, మధురవాణి (అసమగ్రము-తంజావూరాంధ్ర రాజంనాటి కథ).

ననే సాధారణకుటుంబములో దన రెండవకూతు నిచ్చుట కియ్యకొనిరి. వివాహసంబంధములనుగుఱించి యాయనచేసినయాలోచనలు ప్రస్ఫుటముగా నున్నవి. వీరి మేనల్లుడు జగన్నోహనుడు; మొదటినుండియు నతని వినోదవిహారములనుగూర్చి విని పిల్లనీయ వొల్లనిమేనమామగా రాతని రాకపోకలగూర్చి జాగ్రత్త వహింపకుండుట కొంచెము లోపమనెడి విమర్శన యొకటి యున్నది. కాని యది యుచితము గాదు. మేనమామకు మేనల్లుని రీతులు నచ్చకయే శారదను సాధారణకుటుంబమువాడైన నారాయణరావున కిచ్చిరి. కడమ రాకపోకలు, వానిలోని దుశ్చింతలును, మగవారు పట్టించుకొనరు. అందును బ్రసాదరావుగా రుదారులు. వాని నెల్లనెఱిగి జగన్నోహనునితో శారదకు సమావేశములు సమకూరకుండఁ జేయవలసినది తల్లి వరదకామేశ్వరి; లేదా— యామె పెద్దకొమార్తెను మొదలైనవాగు. కాని శారద నిట్లు సాధారణకుటుంబము వాడైననారాయణరావునకిచ్చుట వారెవ్వరికినిష్టములేదాయె! తమయున్న తవంశక్రతివ్వ కది భంగమని వారి యూహమాయె! మాటరియైన జగన్నోహనుని మందలించుట తమ ధర్మమని వారెఱు గరు. పెండ్లియైన శారదను సరసములాడరాదనియు, భర్తపై నామెకు ద్వేషము రగుల్పరాదనియు నీ మూర్ఖుఁ డెంచునా? వరదకామేశ్వరి దేవియే స్త్రీసహజముగ నా సంబంధము తమ యంతస్తునకు. దగినది కాదని గర్వించుటయు గొప్పలు పట్టుట ను జరిగినది. పెండ్లివారు పల్లెటూరివారనియుఁ దమకుఁ దీసి పోవుదు రనియు గర్వించుటయే తప్పు. జగన్నోహనుని దుష్ప్రవర్తనలువినినప్పుడు తమ యున్నతస్థితిగతులను గమనించి తన కూతులతో నెక్కుడుగ నాతఁడు కలిసికొనకుండ కట్టుదిట్టములు వరదకామేశ్వరి చేయకపోవుట, పెద్దపెద్ద లోఁగిళ్లలోని క్రుశ్కును, నిరర్థకగర్వమును, స్త్రీలమూర్ఖతను లోకమున కెత్తిచూపుట.

నారాయణరావుతండ్రి సుబ్బారాయ డుగారిపాత్రను జాలఁజిక్కగ నవలాకారుఁడు పోషించెను. నారాయణరావుతల్లి జానకమ్మగారి యాదార్యము హెచ్చుమెచ్చుకొనఁదగినది. పురుషులు పరాభవము మఱచిపోగలరు; నిత్యజీవితములో బెక్కింటిని బట్టించుకొనరు. స్త్రీలలో బరాభవాన్ని రగుల్కొనుట యనఁగా బ్రతీకారము నకు దారితీయుట. అయ్యును జానకమ్మగారి స్వభావము వేఱు. ఆమె తనకుమారుని వివాహములో జరిగిన పరాభవమును, నమ్మలక్కల సూచిపోటిమాటలను గుర్తెఱిగియు, నౌదార్యముతో వాని నన్ని ని లెక్కసేయ లేదు; కోడలిని గూతుకంటె నధికముగ ప్రేమించినది. ఇది స్త్రీలోకమున కాద్భుతచిత్రణము.

సూర్యకాంతము పాత్రయొకటి యాకర్షణీయమై యున్నది. నారాయణరావు ముద్దుమరిపెములచెల్లి సూర్యకాంతము. ముఖ్యముగ నీ పాత్ర చాలఁజాలిఁగొలిపి మనహృదయముల స్పందింపఁజేయఁగలదు. తన యన్నగారికి వదినెగారికి మధ్యవర్తినిగ నున్న ఘట్టములలో నీమె యమాయకత్వము మనలను ముగ్ధులఁజేయును. వారి యిరు

వూరి కలయికకు చెక్కులేని గులఁ బాటుపడిన 'సూరీసు'ను నేవకవ్యక యన్నను దప్పు పాదు దినదిన కడు శత్రువుగుచున్న వదినగారి మనస్సు నించుక కరగింపఁగలిగినది ఖాళీన 'సూరీసు'గనూ నుకన్వయము. దీక్షతోనే కడులోని మొదటిమెట్టు ప్రారంభ మై నట్లు దోచును. ఈమెకర్త దూర ప్రళయ లలో నున్నాడు. అతనిపైఁగల యతిన్నే హామని, పాపములొకించు చుండెడిది. అట్టి భయములనెల్ల ధీరతతో మట్టుపెట్టుకొనెడిది 'సూరీసు'; తన మనస్సును జదువ వై సంలన్న మొనర్చు కొనెడిది. అటు భర్త విహిత మును గోరుచు నిటు నన్నపవనల కలయికకొఱకు శ్రమపడుచు నణఁకువతో మెలఁగిన యీ పాత్ర స్త్రీగోకను న కింకొక యాదర్శచిత్రము.

శ్రీ రాజా క్రొవ్వెడి బవరాజేశ్వరిజగన్మోహనరావు 'జమీందారు'గారిది వారి కేశవలన. ః స్వామ్యవ్యవస్థ శిథిలమగుచున్న యా దినములలో సంఘమున మన మెచ్చటవైన జూచుటకు వీలగునది వీరిమూర్తి. ఆ భోగలాస, యా మద్యపాననిరతి, యువ వేశ్యాలోభము, యాకదాస్త్రీ జిల్లిగవ్వగుఁబు దక్కువగ వెచ్చించుటయు, నవరానముల కలయుట అక్కసే నుమియు, సెవ్విటిలోని కిరూడ పొప్పవాడ నను కొను నాత్మపంచనములు, లక్షణములన్నియు బతనశీలమగు నాటి ఘాస్వామ్యసంఘ జీవితమునకు సంబంధించినవి. ప్రతిః స్వామియు నింగ్లాండులోనున్న రాజకుటుంబము నాడ ననియో 'యాంగ్లో-ఇండియను'సంఘమున కి దేశములో మూలస్తంభమువంటి నాడ ననియో గర్హించిన దినములవి. అ ట్లెంగిలిబ్రతుకునకు సిగ్గుపడక తిరిగెడి వ్యక్తుల కెల్ల అడివి బాపిరాజుగాను జగన్మోహనునిపాత్రయందు సమాధి కట్టించిరి.

స్వజాతి స్వమతాచార భాషా వేష వ్యవహారములను మఱచి పరజాతి సంప ర్కము గోరువారి కిడు బెట్టు గుణపాతములున్న తనపేర వినినంతనే త మ్మెల్లరు మోహింతుని కళ్ళపించువాడు, జగన్మోహనుడు. ఆ నాహిత యైనను శారదముందు దచ్చుఁ బ్రేమింపవలెను. అందులకై తా నామెను ప్రేమించినట్లు నటించి తన తుచ్చతృష్ణను దీర్చుకొనుట కాతని తీవ్రయత్నము. శారదకు నారాయణరా వన్న నించుకఁ బ్రీతియున్నది. శారదతల్లియొద్దఁ దాఁ దీసికొనిన చనవును దుర్వినియోగపఱచి శారద నారాయణరావును వ్యపించునట్లుఁ జూచుట జగన్మోహనుని పని. నారాయణరావు నొద్ద నవమానమునకుఁ బాలై కూడ మఱలఁ దలయెత్తుకొని తగుదునని తిరిగినవీరుఁడు జగన్మోహనరావు. పతులయందు మృగ్ధమనస్సులు విఱచుటకై యత్నించు నీ సాహ సికుఁడు తిన్నయింటివాసములు లెక్కబెట్టువాడు. అమాయకురాలైన శారదను మోసగింపఁజేసినయత్నము లిందులకు సాక్షిభూతములు. కుచ్చితములు కడకు వ్యర్థ ములై కూలఁద్రోయబడుననుట కీతనిపాత్ర నవలలోగన్న ప్రామాఖ్య ముదాహరింపఁ దగినది.

నారాయణరావు మి త్తములైన రాజారావు, ఆలము ప్రభృతులవి మఱికొన్ని సాత్రలు. ఇవి బాగున్నవి. నాయకుని బావమఱుది లక్ష్మీపతి పాత్రగూడఁ బ్రశంసనీయము. రాజేశ్వరరావు కొంచెము సామ్యముచే జగన్నోహనుని దలఁపింపఁజేయును. కాని యిరువురిలో వ్యత్యాసము కలదు. రాజేశ్వరరా వే సంఘములో బెరిగెనో యే సంఘపుఁగట్టుకాట్లు మన్నింపవలెనో యా సంఘమున సభ్యులైన సుబ్బయ్యశాస్త్రి గారిభార్య పుష్పశీలయొక్కతగులమునఁబడి యామె నిలు వెలువరించుకొనిపోయెను. యువకుఁడు రాజేశ్వరరా వామెను దీసికొనిపోయినది, ప్రాదరాశాదు. అచ్చటవీరి కాపురము. తరువాత నీతఁడు జీవనోపాధికై వెదకులాట. మొత్తముమీఁదఁ దగులునదియుఁ దప్పవదియు నెఱుంగని రాజేశ్వరరావు తన యాలోచనల నెల్ల నాశయములుగ వగచు పడుచువాఁడు. సీతాకోకచిలుకవంటిది, పుష్పశీల. ఈ చవలచిత్తను నమ్మి యా యమాయికుఁడు తమ దాదర్శప్రణయ మనుకొనును. తుద కామె నిజస్వరూపము వ్యక్తముకాఁగా, దా నంతకుముందు సాటివారియెదుటఁ బలికినవి దాంభికములైనవి. ఇక నీతఁడు వారికిఁ దన మొగ మెట్లుఁజూపఁగలఁడు? చంచలస్వాంతయైన పుష్పశీలనెట్లు భరింపఁగల ఁ? ఇటుఁ గష్టము లోర్వలేక, యటు నాశయము నాహుతి యొనర్చునలేక యెట్టకేల కాత్యహత్యకుఁ బాల్పడినరాజేశ్వరరావు మనకు దయనీయుఁడు. జగన్నోహనునిలో నట్టి ఊభ గానము.

జీవితమున మఱుది రిగి సాధింపలేని యొక విజయమును సాధించినట్లుగఁ దలఁచినవాఁడు రాజేశ్వరుఁడు; జీవిత నిశ్చేదంలో హఠాత్తుగ నంతిమసోపానమున కెగిరినట్లుఁపించుకొనినవాఁడు. లోకమున కాదర్శప్రాయమైనది తన యానందమయజీవితము; పుష్పశీలవలనఁ దా నొకయున్నతస్థాయి నందుకొంటి ననుకొనిన యతఁడు గాఢాంధతమనములో మఱుది దిరిగిలేవలేనట్లుఁ గుప్పగఁగూలిపోయెను. తెలిసియుఁ దెలియని నేటి కొందఱుయువకులు మనలో సాధింతుమనుకొను నాశయములకు జీవితముతో బోరాటము ఘటిల్లనపు డుద్భవించు చైతన్యవంతమైన సంఘర్షముచే 'నారాయణరావు'నవల, విచిత్రవా స్తవికతకు నిలయమై వన్నెఁదెచ్చుచున్నది.

సూర్యకాంతముభర్త రామచంద్రరావు. ఇతనిదై ర్ఘసాహసములు ప్రఖ్యాతి గాంచినవి. చేతిలో ధనములేకపోయినను నున్నతాదర్శములు కలిగి స్వయంకృషివలన విద్యావిషయములో నీతఁడు పడినపాటు లపారములు; ఎన్నియో కష్టములకోర్చి హార్వర్డ్ విశ్వవిద్యాలయములో విద్యనభ్యసించి గణితశాస్త్రమునందుఁ దనకున్న చాక చక్రము నమెరికాయందు నెఱుపిన ధీరుఁడు. హార్వర్డ్ నందుఁ బట్టముపుచ్చుకొనవలెనని యతనికి గలిగిన యూహకుఁదగిన యవకాశ మేర్పడెను. స్నేహపాత్రులైన కానార్ట్ సన్ లియోనారాకన్యలు జరిపిన వాగ్వివాదములు మిక్కిలి ప్రశంసార్హములు. కాని, తన స్థితిని గురైఁజిగి జాగదూకుఁడై లియోనారాకన్యవట్లఁ బ్రవర్తించి స్వదేశమునకుఁ దిరిగివచ్చుటయందు రామచంద్రరావు చూపిననేర్పు విస్మరింపరానిది.

రోహిణీదేవి, క్యామసుందరీదేవి పాత్రలు నవలను తొడిగించుటకుఁ గల్పించి నట్లుఁ గనఁబడు చున్నవి. క్యామసుందరీదేవి కాంతము, విచక్షణజ్ఞానము, జాలి మొదలగున వన్నియును సూర్యకాంతమునందుఁ బ్రతిబింబితమై యువ్వనట్లుండును. తన సోదరునివలె మెలఁగుచున్న నారాయణరావునకై విద్యావతియగు క్యామసుందరీదేవి మన సొక్కప్పడు చలించుట యధీకతకుఁ దార్కాణ మవదగియున్నది. కాని యామె చివరను నారాయణరావుమాటవిని యాతని స్నేహితుఁడైన రాజారావును వినాహముచేసికొనుట కంగీకరించినది. ఇది యామెకు నారాయణరావుపై గల గౌరవమునకు నిదర్శనము.

ఓర్పు నేర్పులను దైర్యసాహస సౌందర్యాదిగుణములనుగూర్చి నారాయణ రావుపాత్రకు నవలాకారుఁ డాయువుపోసినాఁడు. ఆయనకు విద్యార్థిదశలో నే యే యాశయములుగలవో యవియే తుదివఱకు పాధింపఁబడినవి. శారదను ముచుముందుగ జూచినప్ప డాతనికిఁగలిగిన మధురభావము లన్నిటికిఁ గవి తన కలముతో మెఱుఁగుట తుఱఁగలించెను. పెండ్లియైనవెనుక భార్యలోని మార్పునకు, నత్తవారియింటఁ దన మనస్సునకుఁగలిగిన నొప్పులకు, నోర్చి యాతఁడు గుండె జాయిచేసికొనినాఁడు. హృదయమెంతగ నెఱియుచున్నను వెలికిఁ గానరాకుండ నుండుట గొప్ప నిగ్రహశక్తి. ఈ సంయమనము నధికముగ నలవఱచుకొన్న బుద్ధిమంతుఁడు, నారాయణరావు. తన బాధలు కొంతవఱకు మఱచిపోవుటకై యాతఁడు యాత్రలుచేసి మనస్సు మాఱద వెట్టుట ప్రశంసనీయము. అతఁడు తన స్నేహితులందఱితో సద్బుద్ధిగలిగి మెలఁగి వారికిఁ జేదోడువాదోడుగనుండి తగిన హితముగూడఁ గఱపెడివాఁడు; తన బావగారైన రామచంద్రరావునకు విద్యాభ్యాసవిషయములందు సాహాయ్యముచేసి చెల్లెలికి జదువుచెప్పించి శారదకుఁగూడ విద్యాసక్తిఁగలిగించినాఁడు. అంతకుముఁ దామె యందుఁ దల్లియు జగన్మోహనునియువలనఁగలిగిన మార్పును మఱలించుట కాతఁడు చూపిన నేర్పమేయము. దుఃస్థితియందున్న జగన్మోహనుని నవ్వులపాలుగానట్లుఁ జేసి యాతనిజేరునిలఁబెట్టి ఋణబాధావిముక్తునిగఁజేయుటయందు నారాయణరావుచూపిన త్యాగౌదార్యనిరతి యత్యద్భుతము. పునస్సంధానమునాఁడును, దదుపరియుఁ దన భార్యలోగలిగిన మార్పునీతఁడు తిలకించెను కర్తవ్యమునెంచి యాతఁ డామె నంటఁడు. ఆమె యభీష్టముప్రకారమే దూరముగనుండుట యాతని యుదారత. ఆమెకులనైన నాతఁడు జాగరూకతతో గమనింపఁడు. ఆమె వైముఖ్యమునకుఁగల కారణముల వారయఁడు. ఇవిలోపములుకావు. ఆతనిమనస్సన్నాన మట్టిది. అతఁడొక ప్రబలమైన సామోపాయము మూలమున నొక సత్యాగ్రహవిధానముమూలమునఁ దన యావచ్చక్రియు వినియోగించి శారదాదేవిమనస్సును దనవైపుఁ ద్రిప్పకొనెను. మొత్తముమీద శారద నారాయణరావునకు మానసికముగఁగూడ భార్యయగుట నవలలో మనోజ్ఞముగ సంఘటించఁబడినది.

నాయుకయైన శారదాదేవియందుగల శాంతి సౌందర్య గాంభీర్యాభిజాత్య మాయకత్వములను నవలాకర్త వికసింపఁజేసినాఁడు. శారద వయస్సుచే గడుఁజిన్నది. ఆమె లేతమనస్సులోని యాలోచనలను నవలాకారుఁడు బాలుఁడై తన రచనలో బ్రతి బింబింపఁగలిగెను. తండ్రితన్నొక సాధారణకుటుంబమునందిచ్చి పెండ్లి చేయుచున్నప్పుడు విజృంభించిన శక్తులనడుమ నామెచూపిన గంభీరత కన్యలకునెల్ల నొరవడి. తల్లి నారా యణరావువైఁదన కీర్త్య మొలకెత్తించినపుడు శారద యించుక సంచలించినది. తొల్లి దన తల్లియూహప్రకారము జగన్మోహనుఁ డొక సౌందర్యరాశి యనియు, నాతని మనసు విశాలమనియుఁ దమ యంతస్తునకుఁ దగినవాఁ డనియు నమ్మెను. కాని తనకుఁ వివాహమైన యనంతర మాతఁడు పరపురుషుఁడు. అతనికిఁ గొంత యెక్కుడుగఁ జన విచ్చినట్లుఁ జదువరులకుఁదోపించుట యా తల్లి పెంపుతీసు నిరూపించుటకు. స్వయ ముగ శారద తన యత్తవారియింటి యాచారవ్యవహారములు గౌరవమర్హాదలు నెఱిఁగియుండియు భర్తయందుగల మమకారమునకు వైముఖ్యము నాపాదించు కొనుట, మౌగ్యము, ప్ర్రీజనసహజముగు వ్యక్తిత్వవికాసనిరోధకగుణము. గొప్పవారి యింటఁబుట్టియు జగన్మోహనున కంతటి చనవిచ్చుకొనుట యసమంజసముగ నున్నదన రాదు. గొప్పవారి గేహములు విచక్షణజ్ఞానశూన్యము లనుటయే రచయితృసందేశ మనఁదగును. తన పునస్సంధానమువేళ భర్తయొద్ద శారదచూపిన యసమంజసప్రవృత్తి పతనోన్ముఖముగు నాటి ధనికస్వామ్యసంఘటేవితమునందలి వాస్తవికతయనుట కవి హృదయము. తరువాతనైనను చెన్నపట్టణమువచ్చినపిమ్మట నైనను శారద నిజపరిస్థి తుల నర్థముచేసికొని ప్రవర్తింప వలసినవిధము నాలోచింపకపోవుట, కులీన తాగర్వాఁధతలని నిర్విమర్శయనవలెను. భర్త తన్నేమనుకొనునో యే రక ముగ దండించునో యను భీతికూడ నామెకుఁగలిగినట్లుఁదోచదు. అమాయ కత్వాభిజాత్యగర్వము లీమెలో సీమలుదాటిన ట్లగపడుచున్నవి. ఈమెతుదకుఁ దన తప్పదమును దెలిసికొని జగన్మోహనుని గపొల చపేటవిపాకునొనర్చి కూలి పోయినసంసారమును గూడఁదీసికొన్న యదృష్టవంతురాలు.

రచయితృకళాప్రతిభలు :-

ఈ నవలా చిత్రణమున బాపిరాజుగారు తన కళాచాకచక్యమును, బుద్ధిచాతు ర్యమును శిల్పనైపుణ్యమును బ్రతిబింబింపఁజేసిరి. ఏ యే పాత్రరచనము నే తీరుగఁ బోషింపవలెనో, యాయన చక్కగ నాలోచించి కలమును గుంచెఁగావించిరి. బాపి రాజుగారిొక్క నవలాకారులేగారు; స్థాపత్యశిల్ప చిత్రలేఖనసంగీత కవిత్వములవంటి లలితకళలలో మన్ననలొందిన మహామహులగుట యీ నవల తార్కాణింపఁగలదు. తెలుఁగుభాషయందు వాస్తవికతఁగల నవలలు నైతిహాసికనవలు! నుద్భవించుటకు

భావరాజు గారు మార్గదర్శులన్నజాలును. 'నారాయణరావులో' సమకాలీనాంధ్ర సాంఘికజీవితము వితతముగ- బ్రతిఫలించుటయే యిందులకు సాక్ష్యము.

విజ్ఞానము :-

భారతదేశస్వాతంత్ర్యసమరమునాటి సాంఘికరాజకీయార్థికాదిపరిస్థితుల వర్తనా కృప్తి 'నారాయణరావు'. ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రనిర్మాణవాంఛయు, జెనుభూతమువలె వెన్నంటు దేశదారిద్ర్యమును యుద్ధపర్యవసానముగఁ జెరిగి మిన్నంటుధరలమూలమున మూలుగునట్టి ప్రజలయిక్కట్టులును. గూలినాలిజనము పడుపాటులును, పరశుల్కముల సమన్వయవలననలుగు నడిమితరగతికుటుంబముల దీనావస్థయు నిందు నిపు ణముగఁ జిత్రింప బడినవి. రష్యాలో సంభవించిన 'బోర్ని విక్కు'విప్లవము ప్రపంచప్రజా నీకమునందు నెలకొలిపిన జాగృతికిని వలసల పెత్తనములునశించి ప్రజాప్రభుత్వము లేర్పడినప్పుడే దేశపురోగమనము సాధ్యమనెడి యభివృద్ధికాముకుల యభిప్రాయము లకునుగూడ నీ నవల నెలవు. ఇందలి ప్రతిఘట్టము, ప్రతిపాత్రయు సామాజికవాస్తవికతకును, విభిన్నవ్యక్తుల మనస్తత్వమునకును బ్రతిబింబము. అపరిమితమైన యాత్మవిశ్వాసమును, సునిశితమైన విమర్శనాశక్తియు నిర్మలమగు మనస్సును నిస్సార్థత్యాగనిరతియు నపారధైర్యసాహసములుచుగల నాయకుని పేరీ నవల కుచితమై కుదురు కొన్నది¹.

బ్రాహ్మణీకం²

ఇది శ్రీ చలముగారి యాటవనవల. దీనికిని 'వివాహము'నకును గొన్ని పోలికలుగలవు. ఈ రెండు నొక శ్రేణికిఁజెందినవి. నామకరణము, కథాసంవిధానము మున్నగువానిలో నీ రెంటికిఁగల సాన్నిహిత్యము గమనార్హము. ఈ రెండు నవలల యందును రచయిత యగపడఁడు. 'బ్రాహ్మణీకము'నందు ముందే కనిపింపఁడు. శిల్పదృష్టిచే నీ రెండు నవలలును బరిపూర్ణములని చలమువాదులు చెప్పదురు. అందుకొంత సత్యమున్నది. దానికిఁదోడస్పష్టతయుఁ గలదు. తెలుఁగుగాక యాంగ్లముగాక యే భాషయుఁగాక రసభావముల పటాపంచ లొనర్చుకొని బహిర్గతమగు నా'తన భాష' వారి యాత్మీయతకుఁదప్ప నెల్లరకు నుద్దేశింపఁబడినది గాదు. అది నిర్నిరుద్ధావేశపుముద్దః జాజ్వల్యమానకామాగ్నిపిండము. అం దొక కైలిలేదు. తజ్జుల మమకొనునారికిఁదప్ప నెల్లరకుఁదెలియు శిల్ప మందుండుట యొక నిబ్బరమైన దబ్బట.

'బ్రాహ్మణీకం', 'బడదీది' యనునరణమని కొందఱు. ముందు 'చలము సాహిత్య' మంతయు మీటర్ లింక్ ప్రభృతులకు భావదాస్యమని పెక్కుమంది. యథార్థమూహింప 'బడదీది'విధవ. 'బ్రాహ్మణీకం'లో సుందరమృయు విధవ. ఇరువురును జాలి

1. భారత సాహిత్య 'అకాడమీ'వారి యాదేశమున దీనిని శ్రీ రమేష్ చౌదరిగారు హిందీ భాషలోని కమవదించిరి.

2. క్రీ. శ. 1937 నాటిది.

దూలు స్వభావమువంటి స్వభావముగల వా రనఁబడుదురు. శ్రీ చలముగారి నిఘంటువులో నిర్లజ్జయు శీలశ్వాసమును వంటివి జాలి లక్షణములు. ప్రేమ మున్నగు పదముల కి నై ఘంటికుని నిర్వచనములు మునుపే పరిశీలించఁబడినవి.

‘బడదీది’¹భర్త ప్రాణప్రయాణవేశ తన మీదిప్రేమ నితరులపైఁజూపుమని యామెను గోరును. సుందరమ్మభర్త మరణించియుఁ దా నామెను వదలననియు, నామె శిరోముండనాదులు చేయించుకొనరాదనియుఁ గోరును.

ఏయొక రచననుగాని విమర్శించునపుడు తద్రచయితయొక్క యుద్దేశమేమి? అతఁ డేభావముతో రచించెను? తత్ప్రయత్నమునందుఁ గృతార్థుడయ్యెనా? యనెడి దృష్టితో విమర్శించుట ధర్మము. జీవితవిషయమున నెట్లున్నను సాహిత్యసందర్భమునందైన నట్టి సమగ్రదృష్టి లేకున్నచో జాతులు జగములు నెట్లు నిలువఁగలవు?

మన సంఘము నిజముగ నింత పతనమైనదా? యని చలముగారి నడిగి ప్రయోజనము లేదు. మనమే పరిశీలించుకొనవలెను. ఇది వాస్తవికతయని వారివాదము. సాధారణప్రజలమైన మన కి పతనస్థితి గోచరము కాదు. భూతదర్శనియో దూరదర్శనియో ధరింపనివారు నవలకర్తలు కాలేరన్నమాట! శృంగారములో శరీరానుభూతికి సంబంధించినంతవఱకుఁ బ్రణయము ప్రధానము. ఆ ప్రణయములేని శరీరైక్యము కామోద్రేకమని శ్రీచలముగారి రంగీకరింతురు. ఈ నవలలోని పురుషపాత్రల పాశవిక కామోద్రేక మెంతవఱకు వాస్తవిక మన్నది ప్రశ్న. ప్రణయములేని సుందరమ్మ నిప్పువంటి దయ్యగు బరపురుషగమనముచేయుట యా పరిస్థితులలో నూటికిఁగోటికినైన జరుగువిషయమా? ఈ నవలలోని యితీవృత్తపు సాధారణీకరణమున కేయుగము నాటి యాంధ్రజాతిజీవిత మాలంబమన్నది మృగ్యము.

చలముగారి వైచారికాల, మిందులో వైదికసంప్రదాయబద్ధశాహ్మణకుటుంబమును లోకవ్యవహారమును గడు నేర్పుతో వాస్తవికదృష్టితో జీతినపఁబడిన వనును. వైదికసంప్రదాయములలో బెరిగిన శాహ్మణకుటుంబమునకును చలముగారికిని గల సంబంధము గోక లాష్టమికిని పీరుసాహేబునకును గల సంబంధమువంటిదని కొందఱు వాదము. జన్మలో శాకాహారులు గానివారు నేటి భోజనశాలలలో శాకాహారపాచకులు కాఁగా తత్వానాన్నమును నలభిమపాకమని తినువారు లేరా? విస్సన్న చెప్పినదే వేదము. చలముగారు వర్ణించినదేవాస్తవికవైదికసంప్రదాయము. “అహో! పేరూరి దౌర్భాగ్యం వ్యాఖ్యాతా సూప శంకరః”. ఎట్టి పరిస్థితులయొత్తిడియందును గాలుజారుట స్త్రీస్వభా

1. శరత్ నవల: పెద్దక్కయవి యర్థము.

వముగాదు. పడఁతియున్న కాముఁడలఁచక 'యా యొడ లా చీరె యట్టి యేవపుఁజు దము' మగవార లందఱకు మదనవికారముఁగొలుపునమట పురుషమనోహృత్తి నెఱుఁగు టయుఁగాదు.

ఇందలివాయిక సుందరమ్మ. ఆమెపేరు సార్థకము. ఆ వంశమువారందఱు ధ్యానించిన దేవతల పౌందర్యమెల్ల సుందరమ్మలో మూర్తీభవించినది. కదలని, నవ్వని, నిబ్బరఁపుకాంతిగల నిగ్రహఁపు పౌందర్య మామె పౌందర్యము. విలాపములు చూచక పోయినను నెమ్మదిగఁ జందమామవలె నా చీకటియింట నిశ్శబ్దముగఁ దిరుగుచుండఁగ నామెను జూచుటయే యానందమని కవిగారివర్ణన. ఆమె నడకలే పువ్వులు; ముఖకాంతులే ముచ్చటలు.

సుందరమ్మలోని ముఖ్యమైన సుగుణము, దోషముకూడ, భూతదయఃతా నెంత విచారమునైన భరింపఁగలదు; కాని యెవరికైనఁ జివరకు చీమ నీటిలోబడినను - దాను సాహాయ్యముచేయక యుండలేదు.

ఆమెకు కాల్యముననే వివాహము. పువస్సంధానమైన కొలఁదిదివములకే భర్తృ వియోగము. ఆ భర్త స్త్రీలోలుఁడు. చనిపోవునపుడు తాను సుందరమ్మను పడల ననియు, గేశఖండనము చేయించుకొనవలదనియు నీ జన్మకెల్లఁ దాచే భర్తవనియు నంటఁబట్టుకొనియే యుండెదననియుఁజెప్పి పోయెను.

ఆమె చాలఁ బూర్వచారపరాయణురాలు; వీని నన్నిటిని నమ్మినది; భర్తృ మరణమునకుఁ గ్రుంగిపోయెను; అన్నాహారములుమాని కల్యాణశిష్టయైనది.

అప్పలపాలై తండ్రి 'హరి'యన్నాఁడు. ఆ స్త్రీ అప్పలవారికే దక్కినది. 'నా' యన్నవారు లేక మేనమామయింటికి జెజవాడ చేరవలెనని తల్లితో, గంపెడు చీకటి నెత్తినివేసికొని, యామె తట్ట బుట్ట కట్టుకొని బయలుదేరినది.

దారిలో యువజను లెల్లరు నామెను దేరిపారఁ జూచిరి. ఆమె కేచూపును లేదు.

అమూలము రక్షణలోనున్న శిష్టాచారపరురాలై న సుందరమ్మను మోసగాండ్రు, క్రూరులు, నాచారరహితులు, నూతనవిద్యాపండితులు, ధనాన్వేషణతత్పరులు నుండు నట్టి యీ క్లిష్టమైన లోకముమధ్య పారవేసినది, జీవితము. అది యేమాత్రము కరుణలేక తామరపువ్వును ముండ్రకంచెల మధ్యలో పెద్దగాలి విసరివేసినట్లైనది.

సుందరమ్మ మేనమామకొక కూఁతురు; పది యేండ్లది. ఆ పిల్లకుఁ జదువుచెప్పటకని వీడవాఁడైన యొక 'త్రెయినింగు' విద్యార్థిని యింటియం దుంచుకొని సుందరమ్మమేనమామ భోజనము పెట్టుచున్నాఁడు. అతని పేరు చంద్రశేఖరము.

అతనికి సుందరమ్మ నచ్చినది. పరోక్షప్రయత్నములు చాల నై నవి. సుందరమ్మ గొడవయే లేదు. చివర కీతఁడు జబ్బుపడును. దిక్కులేనివాఁడుగదాయని యుపచారముచేయరాఁగా నీతఁ డామెను వశపరచుకొనఁజూచినాఁడు. ఇంకొకసారి యర్థరాత్రము నాతఁడు కామాంధుఁడై యొంటిఁ బరుండియున్న యామెను బలవంతమునఁ బట్టుకొనును. మఱియొకతూరి యతఁ డిటువంటిచే ప్రయత్నము. ఆమె యదే యసమ్మతి. దానితో నాతఁ డేడ్చును. ఆ యేడ్పుతో జాలిగుండెగలయామె వశమైనది. ఆమె ననుభవించుటకేగాని యాదుకొన నంగీకరించుటకు శక్తిగాని, ధైర్యముగాని లేని యాతఁడు పలాయన మైనాఁడు. ఆమె యేమైనది? అతనికోర్కె నెఱవేరినది. శీలపరిరక్షణమున కడ్డుతగులు జాలిగుండమున్న స్త్రీ బాధ్యతకు లోనుగాక తీరదు. పురుషుఁడు పారిపోవును; తప్పించుకొని తిరుగును. తత్సాంగత్యదోషసూచకముగఁ బ్రకృతి స్త్రీకి ముద్రవేయును.

ఇప్పుడు సుందరమ్మ గర్భిణి. ఈ సంగతి మేనమామ గ్రహించినాఁడు. చంద్రశేఖరమున కామె నంటఁగట్టి తాను బైటపడెను. ఆమె తల్లి శీర్థయాత్రలకుఁ బోయినది.

చంద్రశేఖరమున కింకొక గ్రామమున నుపాధ్యాయవృత్తి. అతఁడు తా నెంతో బ్రేమించితి ననుకొనిన సుందరమ్మ, భార్య కాఁగానే యాతనిదృష్టిలో భూచికపుల్లకంటె హీనమైపోయినది. ఆమెను. నానాబాధలుపెట్టినాఁడు. దిక్కులేని యామెకే యష్టకష్టములు. సుందరమ్మజీవితము సీతమ్మయశోకవనము. అగ్నికి వేడి; తేలునకు కొండె; భర్తకు భర్తస్వభావము; ఇవి యొకరు కల్పించినవికావు; అనుభవింపవలసినవేకాని; అనుకొని లాభములేనివి.

మేనమామ తన కీతని నంటఁగట్టి తాను విఱుగడ యైనాఁడు. ఆమె కీ పెండ్లిగాని కాపురముగాని కావలెనన్న వెంటఁబడినవి గావు. ఆమె యిష్టానిష్టములతో బనిలేకయే కాలము సాగిపోవుచున్నది. ఆమెసాలిటి కదియంతయు నొక మహాపాతకము. ఐన నేమిచేయఁగలదు? ఇరుగుపొరుగువారు పలుకరింపరు; పలుకరించినను మంచి చెడ్డలు కనుగొన బోరు.

తుదకామె ప్రసవించెను. ఆ బిడ్డకు జబ్బు. మందునకు రాగికాని లేదు. వైద్యుఁడేదో చీఁత్రాని యీయఁగ నీమె మందులకొట్టునకుఁబోయి యా మందిమ్మన్నది. డబ్బులేనిదే మం దెట్లువచ్చు నన్నాఁడు కొట్టువాఁడు. ఆమె గత్యంతరములేక తిరిగిపోయినది.

అక్కడనే యున్న 'యత్రాహ్మణుఁ డొకఁ డిదియంతయుఁ జూచెను; వినెను. అతఁడు నాయఁడు. అతనికి త్రాహ్మణ్యముమీదనే కోపము. అనఁగా వ్యక్తులపైఁ గాదు. ఆ కులముపై. ఒక త్రాహ్మణివైన వశపరచుకొనుట యాతని జీవితలక్ష్యము.

శ్రోధము కామ మగుట యట్టివారికెల్ల నొక సాంక్రామికబాధ్యము. బ్రాహ్మణుల పురాకృతపాపఫల మది యని చలముగారి న్యాయ్య. నాయఁ డాసురసంధ్యవేళఁబోయి యా మఱిచ్చి యామెను గోరును.

‘నేనా’! యనినయఱపును గాని, యాశ్చర్యమును గాని, యా భయమును పందే హమును గాని యేదేవు డైన నాలించెనా? లోకమునకుఁ జెవు లున్నవా? ఆ రోదన వినఁబడునా? నేలమీ ద.బడియున్న బిడ్డవై పుఁజూచుచు ‘నేనా’! యనిన యా దిక్కుమాలిన తల్లి మొఱి యెవరికి బట్టినది?

ఒక్క నిమేషమే యోజించెను. ఏదో మనోభావము దేవునివేషములో బ్రత్యక్షముకాఁగా, నింతలో నీ రాక్షసు డు. తనయుల్లు, కాపురము, దేహము, నభిమానము, పసిపిల్ల, తనశుచిత్వము నన్నియుఁగలలు; మాయ; మనఃపటముమీద. జలించు నింద్రజాలము లనిపించినవి. తాను దనబాధయే వాస్తవములు. నిన్నటిరాత్రిపురుషుఁడు భర్త. ఈరాత్రిపురుషుఁడు వీఁ డెవఁడో? కాని భర్తకంటె ధూర్తుఁడు గాకపోవచ్చును; సత్యవంతుఁడును గావచ్చును. ఏమైన నేమి? ఏమిజరిగిన నేమి? ఆమె యాలోచనా లోకములను సందేహకాలమునుగూడ నతిక్రమించినది. ప్రాణములకంటె ముందుగ నాత్మ, కన్నులనుండియే గడపదాటి యూర్ధ్వలోకముల దృష్టినిలిపెను. ఇక నా దేహమును గాల్చిననేమి? ఆ కట్టె ననుభవించిననేమి? ఆమె జ్ఞానశూన్యత్వమును మౌనాంగీకారముగ గ్రహించినది నాయనితీవి.

సుందరమ్మ రక్తములోగలిసి జీవించిన బ్రాహ్మణాత్ములను, జవములు, తపములు, శ్రోత్రియత్వము, యజ్ఞములు, నాథ్యాత్మికసంపదయు నాధిక్యగర్వమును, శూద్రునిగుమ్మమున కవతల నిలఁబెట్టిన, జ్ఞానమున కవతల నిలఁబెట్టిన, శాస్త్రముల కవతల నిలఁబెట్టినయధికారమును “అయ్యో! అయ్యో! యని యొక్కటే యాశ్రోశమని” శ్రీచలముగారి టీక. బ్రాహ్మణులనుండి యన్యాయము, నవమానము, తృణీకారము నోపి కతో యుగములుగ భరించిన శూద్రులయంధకారము, మౌఢ్యము, శూద్రాత్మలక్ష్మర్యము, సేవలో దాస్యములో గ్రుంగి త్రోవతెలియక పెనఁగులాడుచున్న వారివేదన, నిరాశ, బ్రాహ్మణులచేతులలో జిక్కిమానప్రాణములఁ గోల్పోయిన శూద్రవనితల యవమానాగ్ని, యన్నియుఁగలిసి నాయనిరక్తములో దాండవమాడుచు, దృష్టినొంది యనంతకాలములో నిద్రకై పరుగులెత్తుచున్నవని శ్రీచలముగారి భాష్యము.

సగ మీలోకము నిప్పటికే దాటిన సుందరమ్మ కడప్రాణములు తమ శరీరమునకు జరిగిన యీ తీవ్రనూన్యనతాపరిహారార్థము తుదిప్రయత్నముచేసినవి. అంతటి రాక్షసప్రయత్నములోను జలింపక గడ్డకట్టిన సుందరమ్మరక్తము పెనుఘోషతో మేలుకొన్నది. హృదయద్వారములయందు సముద్రపువరదవలె వచ్చి ప్రవేశించెను. చెంపలు తళతళమన్నవి. కన్ను లిగ్నివలె మెఱసినవి. వక్షము దీర్ఘోచ్ఛ్వాసముతో నిండిపోయి

నది. నడుము, కంతము మహాకీర్తితో బైకి లేచినవి. ఈ లోకపు సంకుచితవాసనలను, శరీరపు స్వల్పబంధనములను ద్రెంచుకొనిన యామెయాత్మ, యతిక్రమించి పూర్వలోక ములయందు జ్వలించు మహాశక్తులతో, బ్రాహ్మణతేజస్సుతో నా నిమేషమున సంబంధముకల్పించుకొన్నది.

ఆ దివ్యవిగ్రహమునం దా మహాపాండర్యమునం దొక నిమేషముక్రింద నిర్జీవమైపడియున్న యా కళేబరమున నొక నూతనవిద్యుచ్ఛక్తిని జూచి విభ్రాంతుడై వెనుకకు నాలుగడుగులువేసెను, రామయ్యనాయకుడు. ఏమిజరుగఁబోవుచున్నది? చంపి వేయునా? మీఁదికి దూకి చీల్చివేయునా? ఏమిటి యా చూపు? ఏమి యా శబ్దము లోని చలనము? ఆమె యెవరు? సాధారణమానవియేనా? లేక - రాక్షసి, దయ్యము, మహామారి, మహిషాసురమర్దని, శక్తి, కాళికయునా?

అతఁ డింకొక కాలు వెనుకకు వేసినాడు; ఆమె కన్నులనుండిజ్వలించు వెలుగును భరింపలేక భగ్గుమని మండిపోయినాడు; నిలువునఁ గాలిపోయినాడు; భస్మపటలమైనాడు; వెనుకనుండి వెలిగెడిదీప మాతనివ్రేలాడుపంచె కంటుకొన్నదా? కాళ్ళ నడుమనుండి యూర్ధ్వశరీరమున కెగసిన మంటలా యవి? ఏమయినదో! ఏమి జరిగినదో! సుందరమ్మ నిట్టనిలువునఁ బిల్లమీదఁ బడినది. బైట గాయములేదు; లోపల విషములేదు.

బ్రాహ్మణుల కడపటిమాహాత్మ్యము; 'బ్రాహ్మణీకం'. ఈ యుగమునకు బ్రాహ్మణీకము సుందరమ్మతో నంతమైనది. 'వివాహం', 'బ్రాహ్మణీకం', 'జీవితాదర్శం', వంటివాని నామకరణములలో జాల సాఖిప్రాయవిశేషమున్నట్లు దోచును. 'బ్రాహ్మణీకం'చదివి కొందఱు జీవితము చలముగారికి బ్రాహ్మణాభిమానము చావలేదనిరి. కొందఱు తాతఁడు బ్రాహ్మణీకమును సమాధిస్థాపనముచేసినాఁడనిరి. ఎవరి యాహ నిజము? ముందీనవలయందలి పరమార్థ మిదియేనా? పురుషపిశాచములవలన దేవతాంగనలవంటివారు బలియగుట యీ నవలవలన నూహ్యముగదా! ప్రేమయు వాత్సల్యమును లేక సాధారణముగ స్త్రీజాతి మనలేదు. వనిత పురుషునివాంఛల కాధారము. ఈ నవల యాద్యంతము లద్భుతములు. అందును నుపసంహారము హృదయవిధారకము. కాని యాకాతన్యము, యా భీకరత్వము, సుందరమ్మకు సమయమునకు రాలేదేమి? చిట్టు చీమ కపకారముచేయలేని భూతదయయనఁగా, నిదియా? ఎంత పేదరాలైన నంత విషమించువఱి కా తాటస్థమేమి? ఇంతకు నిట్టివా రెందఱు స్త్రీలుందురు? "ఎందఱు స్త్రీలు, పతివ్రతలు, సుశీలలుననిరో! సుందరమ్మవలె, 'నేనా'! యని తమ మానధనము నాశించిన పురుషులతో" -నని శ్రీ చలముగారి పాసుభూతి. కాని యట్టి సుశీలలు పతివ్రతలు, నెల్లరు వారికే యగవడుట యొక వైచిత్ర్యము.

అరుణ !

ఇది శ్రీ చలముగారి యేడవవల; 'పురూరవ'కు² 2 వీరిక; యధర్మశృంగారము నకు నిరాశా ప్రేరితవై రాగ్యమునకును బస్పశము. రెండు దినములలో జరిగిన పంపుట నలను జీతించునవల యిది. ప్రేమకు గామమునకును నడుమ మాగులాడెడి పాత్ర లిందు రమారమి పది యున్నవి. అరుణ ఒందలి నాయిక పేరు. చలముగారి నాయిక లందఱు నొకేతీరుగ నుందురనుట విహంగావలోకనము. వారిలో మఱియే భేదముల నర యుట సూక్ష్మదృష్టి. శశిరేఖ యరుణ పంటివారు విభిన్నవ్యక్తులు.

అరుణ దేనివై మనస్సునిలుపునో యదియే యామెకు లోకము. కడమలోక మామెకు నష్టప్రాయ మనవచ్చును. తన్నుగూర్చి యామె పట్టించుకొనదని తక్కిన లోకము జాపురుమనుగాక!

ఒకవ్యక్తిని ప్రేమించుచు¹ తుణములో నతనిని మఱచిపోయి తనపనిదాజూచు కొనుస్త్రి యెవ్వరేని యున్నచో నామె యరుణ యనదగును. ఇది యరుణయం దలి వైశిష్ట్యము!

ఇచ్చట స్త్రీపురుషుల ప్రణయతత్త్వములను రచయిత నిర్వచించిరి³ వారి భాష్య కారులు వ్యాఖ్యానించిరి; అది సాధారణ లోకధర్మమునకు విరుద్ధము. పురుషుడు భార్యవే కాదు; పరస్త్రీనిగూడఁ దన దానినిగఁ జేసికొనఁజూచునట్లు అటుల ననుకొన్న నేగాని యాతనికి దృప్తియుండదట్లు స్త్రీప్రకృతి తద్విరుద్ధము; ఒక పురుషునితోడనే యుండుట యామె కలవిగాని పని. ఆమె హృదయమార్దవము, పౌకుమార్దవము నట్టి వట్లు స్త్రీపురుషస్వభావము లిందు విపరీతవ్యాఖ్యావిషమూర్ఛితములు. పరపురుషవాం ఛను మనసుమెత్తదన మనుట, దుర్వ్యాఖ్యగదా! ఇంతకు నరుణ వివాహమాడిన భర్తతో సుఖముగ నుండలేకపోవుట మనోమార్దవమనియు, హృదయపౌకుమార్దవ మనియు నవలాకారుని వాదము.

1. క్రీ. శ. 1935నాటిరచన యని దేశీ ప్రెస్ వారి పునర్ముద్రణము [1965]నందుఁ గలదు. ఇది 1939నాటి ప్రచురణమని 'చలం' అను గ్రంథము. [పుటలు 558, 560] [నవంబరు 1958ముద్రణము].
2. క్రీ. శ. 1947నాటివాదకము; చలముగారిది.

3. "ప్రేమించుచున్నా ననుకొనుచు"నని విమర్శకు లన్నచు దప్పురాదు.

4. ఈ నవల నొక గొప్పకళాఖండమని శ్రీ కొంతి కృష్ణమూర్తిగారు [చూడుడు 'కథలరాయదపెట్లా' పుట 1, 1955].

అరుణ యొకవంక నొకవిద్యార్థిని ప్రేమించును; మఱియొకవంక పిటరును; వేటొకడెన 'సమీరుద్దీనును' 1. నేను బూర్వమేమైతిని? ఇంక ముం దేమగుదును? అని యాలోచింపరా దనుట యరుణతత్త్వము. ఆమె చేజిక్కినదాని ననుభవింపు మనును; నిన్న యనునది లేదు; రేపనునది యేమో! ఆమెది భూతభవిష్యములకంటె వర్తమా నము స్థూలము, ప్రత్యక్షముననిన 'ఉమర్ ఖయామ్' స్వభావము 2.

చక్కనయ్య చిక్కినప్పటికి నందమే యని లోకోక్తి. కొండటిలో నవస్థాభేద మగపడదు. అరుణ యట్టిది. ఎప్పుడు నాకర్షముగనే యుండఁగలదు. ఒక్కొక్కస్త్రీ రతీదేవినుండి యొక వరముపొంది పుట్టును. కాని యరుణకు మాత్ర మట్టివి పది వర ములు.

ఆమెభర్త జయరావు. ఇందటిస్రియులనడుమనుండఁగా నాతఁ డామె నింటికి రమ్మనును; తా నేమి లోపముచేసినాఁడో చెప్పు మనును. ఇచ్చట రచయిత భర్తృలోక ముపై విజయకొనిపడినాఁడు. ఆ లోపముమాటయే యీ కాలములో నెంతో మంచి స్త్రీలను, మిక్కిలి యమాయకలను, దీనురాండైన యనాథలను, బంచాయతులలో, గృహములలో, న్యాయస్థానములలో వీధులలో, బదిమందిలో - నడుగుచున్నారట! అది స్త్రీ నలుగురియుందుఁ జెప్పుకొనలేనిలోపము; ఆమెకే తెలియనిలోపము; చెప్పినను లోపమని లోక మొప్పుకొనని లోపమునట! ఎంత కామశాస్త్ర సాంఘికశాస్త్రాదుల పాండిత్యము నిచ్చట గుప్పించెనో గదా, రచయిత!

ఈ క్రొత్తకాలములో గ్రొత్తయాహలలో గ్రొత్తపిలుపులలో, గ్రొత్తవాతా వరణములో నలుదిక్కులయందుఁ గ్రొత్తయాశలుపెట్టి యాత్మనే యశాంతిపఱపఁగల క్రొత్తకాంతులలో స్త్రీని ప్రాతగూండ్లయందుఁ దుక్కుపురాణనీతులయందు నవజీవి తముతో నెట్టిసంబంధములేక పుచ్చిపోయిన నీతి నిబంధనలయందు దుర్భరమైన గృహములయందుఁ గన్నులుమూసి బంధింపవలెనని యింకను జూచుమూర్ఖపులోపమే యది యని రచయిత యావేశపడును. స్త్రీలను జిగురింపఁజేయు వసంతోత్సవము లోక కళ్యాణప్రదముగ జరుగుచునుండఁగా దలుపులుబిగించి స్త్రీని 'నా మొగముచూడుము! నా బొట్టచూడుమని' పలుకుచు నామె కెదురుగ నిలచియుండెడి లోపమేయది యని చలప గారి విమర్శన. స్త్రీ లా లోపము నెట్లుఁ జెప్పుకొందురని పాప మాయన సాను భూతి. 'భర్త'యను పదముముందు ధర్మములు, సమస్తమగు నిష్టానిష్టములు, హృదయ ములు, స్వేచ్ఛాస్వాతంత్ర్యములు, ప్రేమలు, పాపములు-సర్వము దాసోహమ్మని తల యొగ్గి తప్పుకొనవలసినదే యని నవలాకారుని విమర్శనకళాఘాతము.

1. రచయిత యితని 'Wild beat' అని వ్యవహరించినాఁడు. 2. Epicurian philosophy.

స్వేచ్ఛ, స్వేచ్ఛయని యందుమేగాని మచలను బంధించి నిలబెట్టు నీ దేశము, సంఘము, కట్టుబాటులు, మర్యాదలు, ప్రకృతిభౌతికసాంఘికాదిసిద్ధాంతములును సరిగ్గా జనిచేయుచున్నంతవఱకే మన స్వేచ్ఛావాదములు, ప్రణయములును, శరీరము తన ధర్మమును నిర్వర్తించుచున్నంతవేళే యసత్యములు, శరీరపు నిబంధనల తెదురుతిరుగుట, గంతులు వని నవలారచయిత బోధించును. స్త్రీ కెంత నరకముగ మన్నను సంపాదనకు సర్వస్వమనియు నెంత యముఁదైనను భర్తకంటె మిక్కిలిదులేడనియు మనచే ననిపించునది భీరుత్వమా? విజ్ఞానమా? యని చలముగారి ప్రశ్న.

చూచువారికి వీ రెంతప్రేమతో నుండిరో యనిపించువటుల నరుణ చివర కాస్యాయముగ భర్తతో, వెళ్ళిపోయినది. కాని సాపము వారికిఁ బొగబండి యందలేదు. వారు తిరిగివచ్చిరి. ఒకప్రియుఁడు మఱిలఁ బ్రేమకలాపములు సాగించెను. అబద్ధముల యింద్రజాలములో, శృంగారపు మాయవలయములో దిరదిరదిరుగుచుఁ దేలిపోవునరుణ మాటాడినది. ప్రియుఁ డటులఁ జూడరాదట! తన యా జీవితమునకు మాయ యబద్ధము వనియుఁ దెలిపిపోయినది. వాస్తవమును సత్యమును గ్రహించుట కెంతసేపు? బుద్ధుఁ డన్నిదినములు శ్రమపడినను జీవరిలో జ్ఞానోదయముకలుగుటకు రెండు నిమేషములే గదా! వట్టెను? విరక్తికలుగుటకు రమణమహర్షి కెంత కాలముపట్టివది? మఱి నరుణ యుపన్యసించును. తా నిందఱఁ బ్రేమించుట యెందులకో చెప్పుకొన్నది. మగవీరికల వాఁడు, ధీరుఁడు, బలశాలి తనకొఱకై యటులశాధనోదుఁడుఁ బ్రాధేయవధుచో నామె భరింపలేదట! మఱిల మగవారిని జూచినచో నామె కనహ్యాము. కాని తన పాదు శరీరము నేదో గొప్పవారినుండిదాచుకొన్నచో వామెకుఁ దనపైననే మఱింత యసహ్యాము.

పొందిపొసఁగని యిట్టి భావములతో సదమదమగు నరుణ తుదకు భర్తను బ్రియులను విడిచి యెక్కడికో వెడలిపోవును.

జీవితములో దన దేహమునకుఁ దన శృంగారభావములకు వెట్లు స్వర్గము ద్వారములు తెఱచినదో యట్లే తన యాత్మకుఁ దన యాధ్యాత్మికసం దేహములకు వెప్పడో యే యాశ్రమమునుండియో కైలాసము ద్వారములు తెఱచునని యీ నవలలో నొక పాత్ర యభిభాషణము. ఆ యన్నది యరుణభర్తయో, నవలార భర్తయో చెప్పలేము.

అరుణ చలముగారికిఁ బ్రియము; అరుణాచల మంతకంటెఁ బ్రియమైనది. 'అరుణ' రచించుటవలన శ్రీచలముగా రరుణాచల మంతటిపవిత్రులైనారని యమాయక యావన మూహించును.

చలముగారి నవలలలో పరిపదని కొన్ని యంశములవలన పేర్కొనెన యప్పవ్యక్తమగుటచేఁ దియింతకుఁ బూర్వ మీ ప్రకరణమువనే చెప్పఁబడినది. 'అరుణ' యందుకూడ

సమన్వయముగాని సమన్వయము వానివలన నేర్పడిన యస్పృటతనుగూర్చి యించుక విమర్శించుట ప్రకరణాచితికి భంజకముకాదు¹.

శరీర మొక్కటియే ప్రేమసాధన మనియు నెవరికో యొకరికిఁ దృష్ట తీర్పుటయే స్త్రీశరీరధర్మమనియు నిజముగనో హేళనగనో 'యరుణ' యొకచోట² యుండేడించును. ఇట్లుపన్వసించిన యరుణ వెనుక నింకొకసందర్భములో³ తన వెంటఁబడినవారిని గుక్కలు పండులునని నిట్టును. ఇందలి సామంజస్యము పరిశీలింపఁ దగినది.

అతఁడు వెంటఁబడుట తన కిష్టములేనిచో నతనిని నిరుత్సాహపఱపవలెనుగదా! దానికిబదు లాతని నవ్వునకు సమాధానముగఁ దిరిగి నవ్వుటయం దర్థముగాని లోకజ్ఞానముగాని యేమున్నది? స్త్రీపురుషులు నిరభ్యంతరముగ నొకరిసాంగత్య మొకరు పొందుటకై యెట్టి సాంఘికమర్యాదలను, నియమములను బాటింపనక్కఱలేదని చెప్పనప్పుడు కొంతవఱకై న నొకరివెంట నొకరుపడనిచో నొకరి కొకరిపై నిష్టమున్నదియు లేనిదియు నెట్లుఁ దెలియును? ఇష్టములేనట్లుఁ దెల్లముచేసినను వెంటఁబడినపు డసహ్యించుకొనట యుచితము. కాని తన కిష్టమున్నదనియే పురుషుడు వెంటఁబడినపుడు తద్భిన్న భావమున్నచో దాని నామె వెల్లడించుట ధర్మము, బాధ్యతయుగదా! ఆమె కిష్టముండినయెడల నతఁడు ప్రేమారాధకుఁడును లేనిచో గుక్కయుఁ బందియు నగునా?

పురుషప్రేమనుగూర్చి చెప్పుచు నింకొకరిని గోరుట యింకొకరి 'నుపయోగించుకొనుట' యని చలముగారు నిర్వచించిరి⁴. ఇట్లుఁ జెప్పిచెప్పి మఱచిపోయి మఱల నుగవాఁ డూఱుకొన్నను నాఁడుది యూఱుకొనదని యింకొకచో ననిరి⁵.

1. చూడుఁడు :- 'చలముగారి యిటీవలిరచనలు, వాటితత్వం' (ఆంధ్రవారపత్రిక 3-1-1943). 'మైదానం, అరుణవాటితత్వం' (శ్రీ దిగుమర్తి రామారావు-స్వతంత్రపత్రిక-పుట 17-మార్చి 7, 1959) పై వారపత్రిక వ్యాసపునర్ముద్రణమే స్వతంత్రపత్రిక. అట్లే, చూడుఁడు :- 'సాహిత్యసమాలోచన' (చలం) పుట 17, హసజ-తెలుగుస్వతంత్ర, (31-1-1959).
2. "శరీరం ఒక్కటే ప్రేమసాధనం. ఏ పీచుఁ దై తేనేం? భర అయితేనేం? బ్రాహ్మఁ దై తేనేం? అ మహమ్మదీయు దై తేనేం? ఏదో కాలక్షేపానికి : ఎవరికో ఒకరికి తృప్తితీర్చడం" (అరుణ-పుట 83, పంక్తులు 11-12) (1955).
3. నన్ను చూసి చిరునవ్వు నవ్వితే నేనూ నవ్వాను. అంతే వెంటపడ్డాడు. ఈ మొగళ్ళు... కుక్కలు" (అరుణ-పుట 1, పంక్తులు 22-23). (1955).
4. "ఏం అవవరమైతేనేం? శారీరకం, మానసికం, హృదయకం, ఏమి టాభేదం? ఏ అవసరమైతేనేం యింకొకరిని కోరడమేగా ప్రేమ : ఇంకొకరిని ఉపయోగించుకోవడమేగా ప్రేమ : (అరుణ, పుట 13, పంక్తులు 5-6). (1955).
5. "మొగవాడు పూరుకున్నా ఆడది పూరుకోదు, ఏసంగతి నైనా మంచాల అసహ్యపు Levelకి రాగిందాకా". (అరుణ, పుట 11, పంక్తులు 22, 23). (1955).

ఇంకొకరిని గోరుటయే యింకొకరి నుపయోగించుకొనుటయే యని ముందుఁ బ్రేమను నిర్వచించినవా రెవ్వరుగాని లేరు. చలముగారే యాద్యులు. కావున నెవ్వరినో హేళనచేయుటకై చేసినదికా దీ నిర్వచనము. వీరివలననే యిది యుపకుల భాషలో నేడు వ్యాపించెను. లోకములోనివారి యెల్లరిప్రేమను హేళనచేయుట యందుమా? యదియుఁ బోసఁగదు. ప్రణయధర్మ మెఱిగినవారు కొందఱు అయిన నున్నారు. ఒకరి నొకరు వాడుకొనుట, యుపయోగించుకొనుట యను నిర్వచనములను వైఁగా ననప్యాయముగా వ్రాసెను. కావుననెవ్వరినో వెక్కిరించుట కేర్పఱచిన లక్షణము కాదిది. ప్రేమ యనఁగా నది చలముగారి యభిప్రాయమే. ప్రేమనిర్వచనమే యది యైనపుడు, స్త్రీ యేసంగతినిగాని తక్కువస్థాయిలోనికి దించునని వా రనప్యాయముగా నందగిన దేమున్నది?

అరుణమీది యాకర్షణశక్తియుగఁ బ్రయుఁడు రాత్రులు నరములజాధపడలేక యామెను చంపుదమా? పరాభవితమా? యని ప్రయత్నించునట్లు నశలలో వర్ణితము. అట్టిచో బురుషులు కుక్కలవలెఁ బ్రవర్తించునని కలదు. నిగ్రహములేక వ్యామోహము నకు లోనగుచో బ్రమాదములు కలుగఁగలవని యీ నవల చెప్పకయే చెప్పుచున్నది. పూర్వ మీవిషయమునే గ్రహించినపెద్దలు సంఘములో గొన్ని నియమములను, మర్యాదలను నేర్పఱచి యుండవచ్చును. వ్యామోహమును నిగ్రహించుకొననిదే ప్రమాదములు కలుగును గాన నీతినియమములను సంఘశ్రేయోభిలాషులు నిర్మించుట యెల్లదేశముల యందును గలదు. ఈ నియమములను మర్యాదలను గాలానుగుణ్యమైన యావశ్యకతలనుబట్టి వివేకముతో మార్చుకొనవచ్చునుగాని వానిని జాటింపనే యక్కఱలేదనుట చలముగారు తాను ముందుఁ జెప్పిన దానికి వెనుక వ్యతిరేకముగ సిద్ధాంతీకరించుటకాదా?

తన్ను బురుషుఁడు కాంక్షింపవలెనని స్త్రీ కోరుట కొంచెతనము స్వీకర్యము నని యొకచో చలముగారు తేల్చిరి. కావునఁ గేవలము లోకములో బురుషుఁడు స్త్రీని వెన్నాడి హింసించు చున్నాడను చలముగారివాద మపాస్తము. స్త్రీలును సాధారణురాండ్రుగారని వీరనేకప్రకరణములలో నిరూపించిరి. కావున మన నవలాకర్తకు స్త్రీపురుషపాత్ర లిట్టివే లభించుననుట తప్పగాదు.

1. పండితులే వ్యామోహంలోపడి కాలజారేబప్పటికి కళ్ళు కనబడక గొయసువిప్పేవాడి చెయ్యి కరిచేకుక్కల్లాగు ప్రవర్తిస్తారు". (అరుణ, పుట 12-వంక్తులు 8, 9). (1955).
2. ఎందు కనుకున్నావు? నేను కోరుకున్నాను, మళ్ళీ నన్ను కాంక్షించాలని. ఎందుకా? కొంచెతనము; ఈ మొగాడు యెందుకు అంతమబంగా (నన్ను) నిర్లక్ష్యం చెయ్యాలి; అని ఉడుకుమోతుకనం", (అరుణ-పుట 76-వంక్తులు 7, 8). (1955).

తన యాకర్షణమునుండి తప్పించుకొనుటకుఁ జయత్నించు నుత్తముని వశ పఱచుకొనుటయే స్త్రీప్రధానప్రవృత్తి యని నవలాకర్త యొక యుద్దేశము నిచ్చట విహంగః సూచించఁ దలపెట్టినటులున్నారు. ఇట్టి యుద్దేశములయందలి యాన్నత్య మేమియో యూహింపఁజాలము. జెర్నార్డ్ షా పండితునివంటివారుకొందఱు స్త్రీ నీ విధముగఁ జీతించినమాట నిజమే! కాని మన నవలలో నీ ప్రకరణమున నీర్వ్యక్తంబుఁ గూడ వాకర్షణప్రియత్వమే! యధికముగ ద్యోతక మగుచున్నది. అంతులేని తన యాకర్షణప్రియత్వమును సంతుష్టినిందించుకొనుటకై యరుణ తన యాకర్షణమునకు తానివలె యీర్ష్యచంపుకొనలేక కుమిలిపోవుచున్న యారాధకులను సంతతసామీప్యములో నుంచుకొనుటకై చేసిన ప్రయత్న మేకదా యీ నవలలోని ప్రధానకథ! అందఱుఁ గలసియున్నరాత్రి యారాధకులకుఁగాని యామెకుఁగాని సంతృప్తికరముగలేనట్లే నవలలో వర్ణింపఁబడెను.

స్త్రీయటు కొంటెతనముచూపుటవలనఁగాని యిటు పదిమంది ప్రియులతో గూడి రాత్రులు గడపుటవలనఁగాని పొందు పనుభూతి యెట్టిదో యసూహ్యము; నస్పృష్టము. అట్లే తదనుభూతిమహానీయతగాని తద్రచనాదర్శముగాని తత్కల్పనారామణీయకముగాని సువ్యక్తము గాదు. తుదకు జీవితములో నోటమి నొందినట్లే యరుణను రచయిత చిత్రించినారు. ఆమె యోటమికి సంఘముచే వాద్యత యనుటకు వీలులేదు. భర్తను జూచి భయపడుట యామె కనావశ్యకము. వయోవంతురాలు నేడు పురుషుని యాశ్రయమునుగాని మనోవర్తినిగాని కోరనిచో స్వతంత్రురాలుగ జీవింపవచ్చును. అరుణ యంతకుఁ బూర్వము 'వర్స్' పని చేసినట్లుఁగూడ రచయిత చెప్పిరి. పురుషుని యొక్క యాశ్రయమునుగాని యధీనమగుటనుగాని కోరని వయోవంతురాండ్ర నాశ్రయము గోరుమని వాదించుపద్ధతి మనయం దాచరణములో లేదు. ఎందువలన నరుణ మాయ మయ్యెను? ఆమె యొక యాశయము నేదైన సూచించునా? లేక జాగ్రత్త సుమీ యని సంఘమును బ్రబోధించుచున్నదా? ఇట్టి వెన్నో సంశయములు పొడమును. ఏమనుకొనుటకు వీలులేని విషమస్థితి నవలలోని విషయములనుబట్టి యేర్పడుచున్నది. ఇది యంతయు నస్పృష్టతాదోషము వలనిఫలము.

కామసంబంధమగు వాంఛలు నావశ్యకములు నందఱు కొకే తీరుగ నుండవు. మనోద్రధిమయు సంయమనమును గూడ నెల్లర కొకే రీతిగ నుండవనుట నిజము. నీతినిగుఱించియు, నైతికమూల్యములఁగూర్చియుఁ గొంతవఱకు భిన్నాభిప్రాయము లుండవచ్చును. రాజేశ్వరి, అరుణ మున్నగు చలముగారిపాత్రలయందుఁ బ్రత్యేకమగు నుదాత్తతగాని రామణీయకముగాని లేదు. అయినను నట్టి పాత్రలను సానుభూతితో నాకళించుటకొనుట యుచితమనినఁగూడ సంగీకరింపఁగలము. అదియే నవలాకారుని

యత్నిప్రాయమును గావచ్చును. కాని యా రచనావిధానము సానుభూతిసంపాదనము నకు సాధకముగ లేదని చెప్పకతప్పదు.

తమ రచనలను విమర్శించువారే తలుపులుమూసికొని రహస్యముగ వానిని జదివి సంతసింతు రని చలము గారు విమర్శకులనుగూర్చి పెక్కుమాటలు వ్రాసిరి. అది సత్యమేయైనను వారి రచనల యుత్కృష్టతోదాత్తతలను సూచింపదు; చదువరుల యాల్యాభిరుచి కావచ్చును. ఉడికచాపల్యమువలననో, తాత్కాలికకుశూహలదౌర్బల్యమువలననో నగ్నచిత్రములను రహస్యముగఁ జూచుటవంటిదే తమ నవలలను జదువుటయు నని తన్మూలమున వీ రంగీకరించు చున్నారు. తమ రచనపేక్షించినట్లుగ నగ్నచిత్రముల విలువయే దేశమున వీరి రచనలకు లభించుచున్నది. చదువరులలోను విమర్శకులలోను గొందఱకు సాధారణమైన నీరసాభిరుచు లున్నంతమాత్రమున రచయితగారి కృతు లుత్తమాదర్శప్రతిసాదకములని విరూపింపఁబడునా? వానిని జదువనివారు మహానుభవమును మహాదనుభవమును గోల్పోయి రహస్యగలనా?

నగుకాటు చేటుకాదా ?

పరితలలోగల సౌందర్యదిదృశ్యము సమస్తఃకలిగించుచు, మదాత్తభావముల తోడను నుదారాశయములతోడను దన్వయతఁగొలుపుచు రసచర్వణముమూలమున మహాబుద్ధులను హృదయమును చిత్తమును వికసింపఁజేయఁజాలుటయే యుత్తమసాహిత్యకళాఉత్తము. శ్రీ చలముగారి రచన లిట్టి మనోబుద్ధివికాసములకు కంటే వికారమునకే దోడ్పడు చున్నవి. అట్లు మనోవికృతిచేయుటయే భూరిగుణమని దేశము, వారికి బ్రహ్మారథముపట్టినది. అనుభవజ్ఞానము, విచక్షణసామర్థ్యమును లేని యువకులఁ జీవితవథముల నింకను నన్వేషించుకొనువయసునందే వీరి రచనావాగురలోఁబడి జీవితవరమార్గమునుగూర్చి పొరబడుట కవకాశము లున్నవి. చేటయంతమబ్బుపట్టినను ముసురనుకొను నమాయికులవలె, నింత దుమారమురేఁగినను విపరీతము విప్లవముననుకొను నేఁటి మనయువకులు సభ్యతయుఁగూడవీడి రచనలు సాగించు చున్నారు.

సావిత్రిసీతారుంధతీప్రభృతిపత్నివ్రతలు వేనవేల సంవత్సరములనుండి మనదేశప్రజాజాహుళ్యమునేగాక మేధావంతులైన విదేశీయపండితులనుగూడ నద్భుతపఱచుచున్నారు. బహుసంఖ్యాకములైన యిట్టి యుత్తమస్త్రీపాత్రల యుదాత్తతతోగాని, రామణీయకముతోగాని తుల్యయోగితగల పాత్రనొక్కదానినైన శ్రీ చలముగారు సృష్టించలేదు. ఇంక వారి యసుయాయివర్గముమాట వేఱ చెప్పనే!

ఘనీభవించిన యందాచారవ్యవహారములలోని మూఢతను మాలిన్యమును జూపవచ్చును. కాని సంఘ మే సంస్థలను బౌరాణికమహావ్యక్తులను బివ్రితభావముతో నారాధించునో యట్టివానికిఁగాని వారికిఁగాని నిష్కారణముగ న్యూనత నాపాదించుట తమ

యల్పాభిరుచినే వెల్లడించునని మనవా గూహింపరు. తమ యశ క్తత, యవ్య క్తత, వైరస్యము, నీరసత్వమును వారు గ్రహించుటలేదు. వీనినే పరమప్రమాణములనుకొని వీరు సంఘమునకు సందేశమునీయఁబోవుట నగుఁజాటుచేటుగాదా? ఈ దృశ్యములైన రచనలు మన సాహిత్యములో జిగురించుచున్న యభ్యున్నతినికంటె సంక్రమించుచున్న ప్రమాణముల పతనమునే సూచించుచున్నవి. జర్మనుమహాకవి గెథే చెప్పినటులఁ గవి ముం దారోగ్యవంతుఁడు గావలెను. రచన సాగించుట కాతనికిఁ గావలసినంత వ్యవధి యున్నది. శ్రీ చలముగారి కరుణాచలము పరిపూర్ణారోగ్యమునొసఁగి మనజాతికి మహోదారసాహిత్యమును బ్రసాదించుఁ గాక!

ఆత్మబలి 2

స్వర్గీయ శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి గారి యుత్తమనవల యిది. నవలారచన మునఁ దొలుతొలుత వీరు శ్రీ వేంకటపార్వతీశ్వరకవుల కేకలవ్యశిష్యులు. ఏలన వారి బంకించంద్రుని యనువాదములే వీరి నవలారచనకుఁ బ్రబోత్సహించినవి. ఇందుచే వీరికి బంకించంద్రుఁ డాదర్శము; వీరేశలింగము, చిలకమర్తిప్రభృతులు గారు. నవలాస్వ రూపము తమకు వంగనవలాకర్త బంకించంద్రునిరచనలు చదివినపిమ్మటనే గోచరమైన దని వీరి యభిప్రాయము. అందును దుర్గేశవందిని, రాజసింహ, యను యనువాదము లును, 'శ్రీ' యను చాగంటిశేషయ్యగారి రచనయు వీరి నాకర్షించినవి.

మూఁడువందలయఱువదియెనిమిది పుటలుగల 'ఆత్మబలి' యందలికథ బహ్వల్ప మైనది. సంభాషణకౌశలమువలననే సాగింపఁబడిన నవల యిది. ఆ న్యాయహారికభాష కూడ భారాళము, ప్రాంజలము. విధవరాలైన యొకయువతి పునర్వివాహోద్యక్తురాలయ్య యుద్ధమునకుఁ బోయియున్న కుమారునకుఁ దనవైఁగల ప్రేమను గుఱుతించి యాత్మసుఖమును బరిత్యజించి యా కుమారునకుఁ దగినపెండ్లిచేయుట యీ నవలలోని కథ.

కథను దెలిసికొనుటకంటెఁ దద్రచన కనుకూలించిన యాలోచనావిధానము నార యుట ముఖ్యము. ఆంధ్రపత్రికాసంపాదకులగు శ్రీ శంభుప్రసాదుగారి కొక నవల వ్రాయుదునని మాటయిచ్చి 'ట్రాము'లో వచ్చుచుండఁగా నీ నవలాకర్త యొక చిన్న

1. "Let the Poet be healthy first, there is time enough to write". [Goethe].
2. క్రీ.శ. 1942నాటి ఆంధ్రవార్తపత్రికాప్రచురణము. ప్రథమావృత్తి 1951, ఏప్రియల్, పబ్లిషర్స్ ప్రచురణము.
3. చూడుఁడు :— వీరి 'అనుభవాలు : జ్ఞాపకాలు' (రెండవ సంపుటము).
4. అద్వితీయప్రతిభాకాలియగు సీతారామరాయల జీవితవిశేషము లిందు వర్ణింపఁబడినవి.

సన్నివేశమును దర్శించెనట! తాను బ్రయాణించుచున్న యా 'ట్రాము'లో నెవరో తెలియని 'యాంగ్లో-ఇండియను' స్త్రీపురుషుల నిర్బురము శ్రీపాదవారు జూచిరి. అందు స్త్రీకి ముప్పదియై డేండ్లుండవచ్చును; పురుషునకుఁ బదునే డుండును. ఆ యిర్బురము జూచి, యందలిమువకుఁడు సై నికుని దుస్తులో నుండుటచే, సతనిని యుద్ధమునకుఁ బోవుచున్న కుమారునిగ, నామెను దల్లిగ భావించి యా భావననుండి కథనెల్ల నల్లుకొనినారు. కావున శ్రీపాదవారి యుష్ణము 'ఆత్మబలి'.

ఇది వీరి కడ గొట్టునవల; యైదవది. 'మిధునానురాగము'నుండి 'రజాబంధనము' వఱకుఁగల నాలుగు నవలలో భాషాసంబంధముగ వీరిదృష్టి వేటు. ఈ 'యాత్మబలి' యందు భాషావిషయకముగ నా దృష్టిలోగలిగిన పరిణామము గమనింపఁదగినది. వ్యావహారికము పట్టిమైనదని తమకు ద్రువమైనవిదప శ్రీపాదవారు సంధానించిన నవలయే 'ఆత్మబలి'.

తుఫాను 1

తెలుఁగునవలాసారస్వతములో బాపిరాజుగారిని కేవలము నవలాకారుని యెవ్వరు ననరు. సర్వతోముఖమైనది వారి ప్రతిభ. ఆయన నవలాసాహిత్యసంభూతి యంతయు నొక కళాఖండము. భూతతః బాపిరాజుగా రొక శిల్పపుముద్ద యగుటయే యిందులకు హేతువు. తమ నవలలయందు తమఘట్టములలో నాయన యెన్నఁడును వచనము వ్రాసినదిలేదు. అది యంతయు మహాకవిత్వశిల్పము. వారి నవలల కా కవితా శైలి కలిగించిన సాహిత్యకగౌరవమే విశ్వనాథవారి నవలలకు జాతీయమును గలిగించినది. కాని యది యమేయము; ఇది పరిమితము. ఒక్కొక్క నవలలోనే బాపిరాజుగారు చేయు జీవితవ్యాఖ్య బహుముఖ మైనది; విశ్వనాథవారి దేశోన్ముఖము. అది యింనుక జిగికి రంజకమై బిగికి భంజక మయ్యెను. ఇది యింనుక బిగికి రంజకమై జిగికి భంజక మయ్యెను. ఆ మార్గములో వా రెంతయో, యీ మార్గములో వీ రెంతయన్నది సారాంశము.

వెన్నెలలను, సన్నజాజులను, గులాబీలను, నమృతవీచికలను నింపుకొన్నది, బాపిరాజుగారిమనస్సు. ఆ వెన్నెలవాకలతాఁకును బూలతీయతేనెలసోనలసోకును నమృతవీచులవ్రేకయు; దాశలేక నవలలరూపమున నాయన తన మనస్సువెలార్చినాఁడు; హృదయమును జిదిమి నవలాసాహిత్యపు మొగ్గలను వెలిగించినాఁడట! తత్కాంతిపుంజము క్రమక్రమముగ సర్వత్ర వ్యాపించినది. ప్రధానముగ బాపిరాజుగారి భాషకు గులాబీల క్రొత్తదనము, జాజుల గుబాళింపు, శరణ్యత్వస్థల ధాశధశ్యమును గలవు.

కథారచనలో బాటవముతో బాటు మృదుత్వము, మాదకత్వము, సౌందర్యమును మిళితములై యున్నవి. కాని భావుకులైన సహృదయులను బాపిరాజు గారి కైలి యాకర్షించిన క్షేదియు నాకర్షించలేదు. ఈ సత్యమునకు తుఫాను లక్ష్యభూతము.

తుఫానునందు కథారంగము నాటితెలుగుప్రాంతము; చెన్నపట్టణము. అతి గంభీరము నవంచలముడు పగు 'త్యాగతి' యిందు నాయకుడు. ఈ నవల కీ పేరతనిని బట్టి యే యన్వర్థము. హేమకుసుమసుందరి యిందలి నాయిక; ఇరువదియవ శతాబ్దపు గవ్య; స్నిగ్ధహృదయురాలు; సుకుమారి; చాలవఱకు ధీర; విద్యావతి. ఈమెకుఁ బ్రేమనుగుఱికించి నుస్సవ్వడైన యభిప్రాయములు లేవు. ఆ పదమునే యామె యంగీకరింపదు. 'ప్రణయమ'ను పద మామెకు నచ్చును. ఇది 'ప్రళయమ'ను దానికి సన్నిహిత పదమగుట కారణము. ఇట్లు బదముల నెన్నుకొనుటవలన నామె విచిత్రభావసంక్లిష్ట ప్రస్ఫురిల్లుచున్నది. వివాహమునుగూర్చి కుసుమకుఁగల భావములు విచిత్రములు.

ఇక నామె భౌతిక శరీరవర్ణనమున బాపిరాజు గారి శిల్పకళాభిజ్ఞతకుఁ గవితా కైలి యొడికము గూర్చెను. పాలసముద్రముపై వెన్నెల నై గనిగ్యమువంటి దామె సౌందర్యము. కృష్ణచేదినీ, నీలాలను విరియఁబూసిన నీలమందారవృక్షమును విడంబించిన దామె తలకట్టు. కరకాంఠమునాటి పూర్ణిమాకాళము, వికసించిన తామరపూవు లేకు, లేతతునియకవటాకు నామె ఫాలభాగమునకు సరివచ్చు ననవచ్చును. వెడదలై, కోసలై, విస్ఫూరితమధ్యములై శోభించిన యా కన్నులు. ఇంకెంతయో యంగ ప్రత్యంగవర్ణన మున్నది.

ఈ శరీరసౌందర్యమున కా విద్యాసంస్కారముల యన్వయముచే వైషమ్యము కల్పించి యమామకత్వము, నిష్కపటత్వము, నసహనత్వము, మున్నగుగుణముల నామెలో రచయిత దోష్టతముచేసెను. దానితో హేమకుసుమపాత్ర చిక్కులతో గూడిన సంక్లిష్టపాత్ర యైనది. ఈ సంక్లిష్టతవలననే యామెకుఁ గథలో బ్రాధాన్యము. విభిన్నాన భూతులవలన గలుగు నిట్టి సంక్లిష్టతయే జీవితమునకు సంపూర్ణత నిచ్చుచున్నది. కావుననే యా పాత్రలయందు మంచికిఁగాని, చెడునకుఁగాని యొక పరిపూర్ణత్వము గోచరించును. సర్వవిషయమునః బరిపూర్ణతకు 'త్యాగతి'యు, నసద్విషయమునః బరిపూర్ణతకు హేమయు నిదర్శనములు. ఇట్టివారిని సంపూర్ణప్రకృతు లనుట లేన్.

మఁదు నవలయునే గాదు; ఏ కథయందైనను స్థూలముగఁ బాత్రలు ద్వివిధము. అఁగా నీ తెలుగులగు హాసపులు చిత్రంపఁబడుదురు. వారిని సంపూర్ణప్రకృతు లనియు, ససంపూర్ణప్రకృతు లనియు విభాగింప వచ్చును. శీలచిత్రణమే ప్రధానముగఁ

గల కథానిర్వహణమున కెప్పుడును సంపూర్ణప్రకృతు లనఁదగు పాత్ర లొక రిరువు రుందురు. వారి కే నాయకానాయకు లని గాని, సహాయనాయకాదు లని గాని, ప్రధాన పాత్ర లని గాని, మనపూర్వలాఙ్ఘణికుల వ్యవహారము. పైఁజెప్పిన శీలచిత్రణప్రధాన కథలయందు నారివి దత్తశీలములు - వారిలో బరివర్తన ముండదు. వారు కథ కథినులు గారు. కథయే వారి గమనమున కధీనము. కథలోని పదకమునకుఁ దగ్గతకార్యవేగము నకు నధీను లగుచుఁ బరివర్తనములకు లోనగు పాత్ర లసంపూర్ణప్రకృతులు. ఒక్కొక్కప్పుడు వీరు పరివర్తనముజెందక యెక్కడనో యొక యెడ సంపూర్ణత్వము నొంద వచ్చును. కథాంశమువఱకు నసంపూర్ణప్రకృతు లట్లే యుండనక్కఱలేదు. సాధారణ ముగ నిట్టివారు పార్శ్వముఖచిత్రములనంటినా రగుటచే వీరి కి పేరుపచ్చెను. పదు నేడవశతాబ్దియందుఁ బరివర్తనరహితసంపూర్ణపాత్రలకు హాస్యజనకపాత్రలనియుఁ బ్రత్యేకపాత్రలనియు, వికారచిత్రములనియుఁగూడ నాంగ్లసాహిత్యములో వ్యవహృతి. పాశ్చాత్యపండితులుచెప్పిన లక్షణానుసారముగ నేడు మనము వీరిని సంపూర్ణప్రకృతు లనియు! నసంపూర్ణప్రకృతులనియు? విలుచుచున్నాము. కావున శీలప్రధాననవలల యందుఁ బరివర్తనరహితపరిపూర్ణపాత్రును, నాటకీయనవలలయందుఁ బరివర్తనరహిత మైన యపరిపూర్ణపాత్రును సాధారణముగ నుండఁగలవు.

సంపూర్ణప్రకృతులుగూడఁ బరివర్తన మొందుచున్న ట్లుందురుగదా! వారి కెట్టి పేరు సార్థకమన్న ప్రశ్నము రావచ్చును. శీలచిత్రణమే ప్రధానభూతమైన కథావ్రసంగ సందర్భమునం దా యొక రిరువురి పాత్రలగమనము నొక్కొక్కప్పుడు పరిపూర్ణముగా రచయిత చిత్రించుట జరుగుచున్నది. అనఁగా భిన్నభిన్న దేశకాలపరిస్థితులలో భిన్నభిన్న వ్యక్తులతో నేర్పడు సంబంధబాంధవ్యములను సూచించునప్పు డా యా పాత్రల ననుగ్రహణమును రచయిత నిరూపింపవచ్చును. కాని యీ పరిపూర్ణచిత్రణమువలన, నీ ననుగ్రహణమువలనను పాత్రల శీలములలో బరివర్తన మేమాత్రమును గలుగదు. ఆ యా పాత్రలనుగూర్చిన మన పరిజ్ఞానములో మాత్రమే పరివర్తనము గలుగును. మన పరిజ్ఞానవిస్తరమును బరివర్తనమును పాత్రలశీల పరివర్తనము ననుకొనుట భ్రమ. మన జ్ఞానము విస్తరిల్లునపుడుగాని యా యా పాత్రల గుణశీలములలోని వైవిధ్యము వెల్లడికాదు. కావున రచయిత మన జ్ఞానమును విస్తరిల్లఁజేయును.

ఈ రీతిగ నమ స్తదృష్టికోణములనుండియు సునిశితపరిశీలనము నెఱపఁబడి కథ కావశ్యక మైనంతవఱకుఁ బోషింపఁబడినను పాత్రలు దత్తశీలములుగలిగి పరివర్తనము నొందనప్పు డది స్వయంసంపూర్ణములుగాన సంపూర్ణప్రకృతులు. తాము పరివర్తన

1. Flat Characters.

2. Round Characters: vide, 'Aspects of the Novel' by E. M. Forster, P, 25 [1953] and 'The Structure of the Novel' by Edwin Muir, P. 25 [1954].

మొందకయుఁ దమ్ముగుఱించిన మనజ్ఞానమును బరివర్తన మొందించి సమగ్ర మొన ర్పుటవలననుగూడ నీ పాత్రలు సంపూర్ణప్రకృతులు. ఇట్టి పాత్రలకుఁ దోడ్పడుటకై తప్ప శీలప్రధానమగు నవలలో గథ కొక ప్రాముఖ్యమని లేదు. పరివర్తనమున కను వగు నసంపూర్ణప్రకృతులకుఁ దోడ్పడుటకై తప్ప కథాప్రధానమగు నవలలో శీలచిత్రణ మున కొక ప్రాముఖ్యమని లేదు.

మార్పునది రాక సంపూర్ణప్రకృతియైన కుసుమసుందరియొక్క గుణదోష సమన్వితమగు శీలమునుగూర్చి మనజ్ఞానము 'తుఫాను'నందు సర్వతోముఖవికాసము నొందెను. ఆమెలోని యా పరివర్తనరాహిత్యముపేరే 'తుఫాను'. త్యాగతిజీవితము పేరే 'తుఫాను'. ఆ సంపూర్ణప్రకృతులకుఁ దోడ్పడినవే తక్కిన ప్రధానపాత్ర లన్నియు. నాయకకు మదరాసువంటి మహానగర మునికి సంపన్నగృహస్థుని యనుఁ గుఁదనయగా నామె పెంపు. ఆమెకుఁ బాశ్చాత్యవిద్యానాగరకతల వాసనయబ్బు టరుదు గాదు. స్త్రీపురుషసంబంధములనుగుఱించి తొల్లిఁటినుండియు నామెభావములు విచిత్రములు. ఆమె యతివాదధోరణిలో మన భారతీయసంస్కృతీసంప్రదాయములు కొట్టుకొనిపోయినవి?

పురుషులనుగూర్చి యామెకుఁగల యభిప్రాయము పాలపై పొంగువంటిది. స్త్రీని బురుషుఁడు బానిసగాఁ జేసికొనెనని యేమేమో యామె వగచును. స్త్రీపురు షులమధ్య భేదమునేగాని సామ్యము నామె చూడఁజాలదు. వారి సృష్టినిర్మాణరథము నకుఁ జక్రములవంటివా రనియుఁ దుల్యవిధిబాధ్యతలు వారికిఁ గలవనియు నామె చది వినచదువులు తోచనీయవు. సహకారదృష్టిగాని సమన్వయభావముగాని యామెకుఁ జట్టదు. అట్టిచో పౌకర్యార్థమో ప్రకృతి ననుసరించుటకో విధిబాధ్యతలను బించుకొని స్త్రీపురుషులు నిర్వృత్తించుటయందున్న యానందము, నాదర్యము నామె కెట్లు స్ఫురిం చును. స్త్రీబానిసగాఁ జేయఁబడుట కనువగుచో నా పని పురుషుఁడుగాకున్న నిం కొకరు చేయుదురనియు నది పురుషుని తప్పుగా దనియు స్త్రీప్రకృతికి నై జమైన కొన్ని లక్షణములను చా మార్పులేదనియు నామెకుఁ దెలియరావు.

త్యాగతి, కల్పమూర్తి, నిశాపతిరావు, తీర్థమిత్రుఁడు, శర్వరీభూషణుఁడు మున్నగువా రామెకు మిత్రములు. అట్లే లోకేశ్వరి, సీతాసుందరి, సోఫీ మొదలైనవా రామెకు స్నేహితురాండ్రు.

1. "పిరిచేవాచా, పియఁబదేవాచా ఒప్పుకుంటే స్త్రీపురుషసమాగమం నీతిదూరంకాదనేనాకు పోస్తూంటుంది" (తుఫాను).
2. రచయిత యామెను తెలుగు వి.వి., (ఆనర్స్)గాఁజేయక యింగ్లీషువి వి., (ఆనర్స్)గాఁ జేసియున్నచో గొంతకొంత బాగుగ నుండెడిదేమో : కాని మదరాసుమహానగరమునం చా వ్యత్యాస మేమియులేదని రచయితయూహకావచ్చును.

త్యాగతిది గంభీరవిగ్రహము. అతని మొగముమీది రేఖలు సుస్పష్టమై శిల్పము వందలి యొంపులను దలఁపింపఁగలవు. అతఁడు నవ్వఁడు. కాని నవ్వుకంటె విలాసముగల ఛేదో యాతని పెదవులపై నాట్యమాడును. మొగములో గాంభీర్యము, చూపులో దీక్షత, వాక్కులో మేఘమంద్రస్థాయియు సున్నవి. అతని యాలోచనములు, భావములును నిగూఢములు; ప్రస్ఫుటములు కావు. నవలలో దుదియం దాతఁడు ప్రదర్శించిన సహనము, వినాయకరావుగారి దుఃఖోపశాంతికై యతని యుక్తియు క్తములైన ప్రయత్నములును బ్రశంసార్హములు; ప్రసన్నగంభీరమైన యాతని విగ్రహమును రచయిత వర్ణించినపుడే చదువరుల కాతని గుణగణము వ్యక్తము కాఁగలదు. రద్గుణసంపదయే యాతనిలో దుదివఱ కభివ్యక్తము. అతనిది ముమ్మొదటినుండియు సంపూర్ణప్రకృతి. అందుఁ బరివర్తనము లేదు. త్యాగతిరూపము తనకు రక్షణ కల్పించునని కుసుమసుందరి గ్రహించెను. అతని చూపులముం దామె హృదయము నగ్నమూర్తి యయ్యెడిది. తన రహస్యము లాతనికిఁ జెప్పవలెనని యామె కోరిక. త్యాగతి యనిన నామె కెంత భయమో యంత భక్తి.

కల్పమూర్తి సింహమువంటివాఁడు; ఉన్నతశరీరుఁడు. అతనిరేఖలు సుస్పష్టమై నవి; హృదయము నననీతము; పూజాభక్తులు ప్రశంసార్హములు; మనస్సు నిర్మలమైనది. విశాలఫాలము, విస్తృతనేత్రములు, విపంచివలె నాసక; బంగారపు బొడలు; "అతనిని జూచి మ చ్చటపడుదురుగాని యెందులకో చాలమంది భర్తగా నంగీకరింపఁగోరరు" అని హేమ పలుకును. కల్పమూర్తి యామె నర్థించినాఁడు. అతని పూర్వపుణ్యము గొప్పది. చివర కతఁడు సీతాసుందరి నుద్వాహమాడి సుఖపడును. అసంపూర్ణప్రకృతి యీతనిపాత్ర.

నిశాపతిరావు సంగీతశక్తి యద్భుతమైనది. అతఁడు తరదక్షిణదేశములలో జేరుగాంచినాఁడు; సంగీతముతో హేమను బంధించివేసెను; సహృదయుఁడు; ఆమె నర్పించి తన పూజ నంగీకరింపఁబ్రార్థించును; వైఫల్యమునొంది మనస్సు మార్చుకొని చివరకు లోకేశ్వరిని బ్రేమించి చరితార్థుఁడైనాఁడు. సంపూర్ణప్రకృతి కీతః శౌక యుదాహరణము.

తీర్థవిత్త్రుఁడు సన్నగ, పొట్టిగ, కర్పూరశలకవలె నుండెడివాఁడు; విలాసవతి వలె సుగంధద్రవ్యములు, చీనిచినాంబరములతో మునిగితేలెడివాఁడు. ఇతనికి వివాహ మైనది; ఇరువురు పిల్లలు; ఏదో వ్యాపారసంస్థలో నుద్యోగము; ఇతని భార్యపేరు కనకలత.

స్త్రీపురుషసేవామునుగూర్చి హేమకుఁగల భావములన్నియు నిర్మలము లైనవి. అనఁగా నంతశుద్ధితో గూడినవి. అనుభవములేమిచే నవి పొరపాటులైనను నామె వానిని మనస్ఫూర్తిగ విశ్వసించెడిది. అందుచే నమాయకత్వ నిష్కల్మషత్వ చిహ్న

తము లామె పరితభావము లనకతీరదు. ఇత్థంభూతమని నిర్ణయించుకొనలేని నిశ్చయమునకు చాలే దామె మనస్సు. కావుననే తీర్థమిత్తునివంటివాడనూడ నామె మిత్తరి బృందములో స్థానము సంపాదించగలిగినాడు.

తీర్థమిత్తునకు స్త్రీపురుషసంబధ మనగా, నిత్యవిధమనిన దృష్టియొకటి యున్నది. అది లాలస, లంపటత్వము. అతనివంటి స్త్రీసౌందర్యలోలుడుండడు. సేమకుసుమవంటి సౌందర్యవతి యాతని కగపడలేదు. ఆ హేమయైనను స్నేహపాత్రురాలు. ఇక తీర్థమిత్తునకు గావలసిన చంచనాసామర్థ్య మంచితము. అతని కామాగ్ని కామలతయైన యెరోపీయభామలసంఖ్య నంచించరాదు. ఆ యగ్ని వికృతమైనది. నిర్మలమైన తన కన్నులలో నాతడు కర్కశత్వమును దాచుకొనినాడు. అతని కామాభిచారహోమాగ్నియందు హేమ కడసారి యింధనము.

ఆమె ప్రవేశపరీక్షకు బదువుదినములలో నతనికి బరిచయము. అప్పు డామెకు బదునాడేడులు. ఆ దినములలో నామెది పాలనముద్రపుటమృతము జిడ్డుకొనిన లక్ష్మీ బాలయొక్క కాయద్యుతి. ఆమె ప్రథమదర్శన, మీతనికి స్త్రీయనెడి దివ్యకామామృత కలశము నడచివచ్చి యెదుటొప్పుపై పిడికిలితో గ్రుమ్మిన టైనది. తన సర్వస్వము ధారవోసి యామెను బొందడలచినాడు. తన సమస్తకృతలను గేంద్రీకరింపజేసి రంజింప నాకర్షింప బ్రయత్నించినాడు. ఇతనిభార్య కనయ సౌందర్య సాశీల్యవతి; ఇద్దఱు బిడ్డలు నమృతపుణికులు. ఇందఱుండియు సేమ నీతడు కాంక్షించుట మన భావములో భాశవికకామగ; రాక్షాకౌర్యము.

అతనిభావములో సేమా హేమయొక నైమిత్తికకార్యక్రమము వంటిది. దాని కొక విశిష్టమైన విలంబయని లేదు. పోగా బహుభాగియును, గృహనిర్వహమునకు నొకస్త్రీ యావశ్యకము. ఇక విల్లలమాట? దాని నతడు మంత్రగా బట్టించుకొనడు.

నవలాభూతములో గంభీరవశమైన త్యాగి యొకనారి తీర్థమిత్తుని దూయబట్టును. సేమకు గోపి ముప్పైసవలె బట్టరానట్లు పొంగినది. దానికి హేతు నామె దృష్టిలో దమ చిరకాలనిర్మలస్నేహము. ఇతోవ తోసముచే నామె తీర్థమిత్తునితో బొంబాయిసగరమునకు బలాయన మగును. 'పేరలుక' జెందిన కాంత లుచితవ్యాపారము వేర్తు సమకొనరాదు. అట్టివారికి బద్ధిష్టమైన కారణముండితీరవలె ననలేము. అందును సేమ తొలుతనుండి యంత స్వతంత్రురాలో యంత చంచలురాలు. ఈ రెండుగుణములే యామెను నడపించుశక్తులు. వీనిలో నాదినుండి యంతమువఱకును మార్పు

రాదు. కావుననే యశద్విషయములయం దామెది సంపూర్ణప్రకృతిగ మున్ను నిర్ధరింపఁ బడెను. ఇందలి యాచి? నీ రీతిగ నన్వయించుకొనుట యుక్తము. విమర్శకు లిందుకుఁ జాల వగచిరి. కాని హేమ శీలమున కీ పరిాయనము పరాకాష్ఠ; యుత్కర్షణిండువు.

ఆమె యిట్లు చేయు ననుకొనలేకపోవుట మన యెఱుఁగమిచికటివలన గాని. ముమ్మొదటినుండియు నామె స్వస్వతంత్రతయు జంచలతయుఁ జాటిచెప్పుచునే యున్నది. ఆమె యీ రీతిగఁ బ్రవర్తించకపోయినచో నది యనౌచిత్యము. ఇది యాచిత్యము. అంతటి స్వాతంత్ర్యమున కంతటి సౌందర్యము తోడుగానిచో కథ వేఱుదారి పట్టెడిది; ఆమె సద్విషయములలో బ్రవర్తించుట జరిగెడిది. ఆ సౌందర్యమున కా స్వాతంత్ర్యచాంచల్యములు తోడుగానిచో నామె యుత్తమగృహిణి కావలసియుండెను. సంపన్నత, సౌందర్యము, విద్యా యావన స్వాతంత్ర్యచాంచల్యములు వ్యస్తముగనే వెఱుఁగొలుపఁగలవి. అట్టియెడ నవియెల్ల రాశీభూతమైనపుడు హేమకుసుమసుందరి యుండి తీరునఁ బరిణమింపక వేఱొకతీరుగ నగునా?

తన్నేమియు ననలేక తీర్థమిత్తు నంత నిశితముగ విమర్శించినపుడు హేమకు త్యాగతీయందు మనస్సువిరిగిపోవుట యామెప్రకృతికి విరుద్ధముకాదు. ఇతని యందు విరక్తియొకటి; అతనియందు రక్తివేఱొకటి యని చాదించవచ్చును. అది యాసాతరమ ణియము. సాధారణముగ మన మిత్తునియందుఁగలుగుఁ బ్రత్యక్షవిరక్తి యాతని విరోధియందుఁ బరిణతినొందుచుండుట లోకవద్దతి. దానికిఁదోడు తీర్థమిత్తుని సహజ ప్రయత్నములు కొన్ని లే వనుకొనరాదు. అతనియందలి ద్వేషమున కితనియందలి యభిమానముతోడై తోఁపాటున కామె నీరుఁగొలిపెను. ఇది యామె చాంచల్యము. స్త్రీపురుషసంబంధముఁ గూర్చి యామె కెన్నడు నింతయమించిన నైతికభావములు లేవు. మొదటినుండియు నచ్యుత తద్విషయమును బన్నుకొనుచునే వచ్చినాడు. కథా గమనము ననుసరించుచుఁబోవుచుంటే కీ కన్నీచే ముంకొకవిధముగ ఘటించఁబడినచో బాధ కలిగెడిది.

1. "హేమకార్తెర్ యిక్కడ బాగా దెబ్బతిన్న దనుకుంటాను. ఆమె స్వభావానికి ఇది ఒక గొడలిపెట్టులాంటి సంఘటన. ఇది ఆవిడ బాల్యచాపల్యనికి విదర్శనం కావచ్చును. సవల పోకడ యిక్కడ అతిసిట్లున్నది. సంవిధానం పేరవమై తోచినది. అంత సహజంగా సవలని నిడిపించుకువచ్చిన బాపిరాజు యిక్కడ తప్పుబడుగుపెసినాడు, అనిపిస్తుంది." శ్రీ పాలమడుగు వేంకటేశ్వరరావు, 'ఆంధ్రవ్రథ' సచిత్రవారపత్రిక, పుట 20, (9-12-1959).
2. "తీర్థమిత్రునితో పారిపోవటం హేమ చవలతిని నిరూపిస్తుంది. ఎందుకో అటువంటి సంఘటన అక్కడ చివరం గాదేమో నివిపిస్తుంది. కైమాక్స్ లో కనబడే యీ లోపం ఎలా అయినా కొంచెం బాధ కలిగిస్తుంది. కథని మరోవిధంగా నడిపితే బావుందే దేమో"? శ్రీ పాలమడుగు వేంకటేశ్వరరావు, ఆంధ్రవ్రథ - సచిత్రవారపత్రిక - పుట 20, (9-12-1959).

తుదకు నవల మోదాంతము. నిశాపతి లోకేశ్వరులు, కల్పమూర్తి సీతాసుందరులు, వివాహమాడుదురు. హేమకుసుమ తన బావయైన శ్రీనాథమూర్తిని దన వానినిగఁ జేసికొన్నది. తీర్థమిత్తుని మనస్సు పరివర్తన జెందును. చివర కీ నవల వెన్నెల వాకలు, పిల్లగాలులు, పూలసౌరభములు, సేసలు మున్నగువానిని నింపుకొనఁగలదు. త్యాగతి జీవితచిత్రణమే యిందుఁ బ్రధానమైనను హేమకుసుమనుందరి యాలంబనము, నామె శీలప్రభావముచుగూడఁ బ్రముఖము లైనవి. నవలలోని కవిత్వాకై లీప్రాశస్త్యము నుగ్గడించుట పునరుక్తి. పాలనముద్రఁపుటలలపైఁగట్టు తెలి నుదుగు తెట్టెవలె నడచు వర్ణనాత్మకకై లిచే ముగ్గులుగానివా రుండరు.

రాజ్యలక్ష్మమ్మ వినాయకరావుగారల వాత్సల్యమమృతసదృశము. కాఁగా, నిం చుక విస్తరిల్లిన ప్రస్తావికేతివృత్తము శకుంతలా శ్రీనాథమూర్తులది. అద్భుతమైనది వారిప్రేమ. శకుంతల దేవలోకబాలిక. శ్రీనాథమూర్తియో నవ్యప్రేమికుఁడు వారి చిన్ననాటిముచ్చటలు, పెండ్లిసమయము మున్నగుఘట్టములు పరితలను దివ్యలోకయాత్రచేయించి తీసికొనిరాగలవి. శ్రీనాథమూర్తికిఁగల జ్ఞానశేజస్సుచే మనోదృష్టి మిటుమిట్లువోని చదువరియుండఁడు. అంతటి దాతనిబోధము 1.

శకుంతల మరణము శ్రీనాథమూర్తిని వీటిఁడిఁగా జేయును. అతని బలహీనతలు విజృంభించినవి. ప్రేమ విష మైనది. దాని నడ్డుకొనుశక్తి యాతనికి లేదు. సుశీలాదేవి తోడి ప్రణయప్రకరణము ప్రేమికుల మనస్తత్త్వము నొరసిచూడఁగలది; సౌశీల్యము నకు విషమపరీక్ష. ఉత్తరదేశయాత్ర, 'స్వామీజీ'తో బరిచయము, మున్నగునవి యాతని కింద్రియప్రకోపశమనమును గూర్చును. సుశీలతో నీతని ప్రణయఘట్టము పరిశుభ్రగుణ శీలగంగామహాస్రవంతిలో గలియు నొక మలినమైన వేణిక. శ్రీనాథమూర్తి శీలపరిణామనిర్దుర్గిణి సర్వమాలిన్యజ్ఞాశనక్షమ మగుట వేటుమాట. అయ్యును సామ్యభేద నిరూపణాదిశిల్పప్రయోజనము లీ వృత్తాంతములో సాధింపఁబడినవి. జీవితము దినదిన గండము; ఒక నిరంతరసాధన; అందుఁ గడచిబ్రతికినవాఁడు లేఁడు. అందును సౌశీల్య విషయ మతిచంచలము, దుఃఖావహము, పరాధీనము, భయనికేతనము. స్త్రీసాన్నిధ్య నైరంతర్య మెంతటివారికిని బరీక్షాస్థానమే! ఈ గుణపాఠ మిటులుండఁగ నిందింకొక వైచిత్రి యున్నది. అది లోకధర్మి. త్యాగతిని, తీర్థమిత్తునిగూడ వీడి తన్ను హేమకుసుమ యొల్లఁగా శకుంతలతోడిదే లోకమనుకొనిన శ్రీనాథమూర్తి తాను సుశీలను వలచును. తాను వలచిన వారు తన్నొల్లకపోవుట సాధారణజీవితచిత్రము. లోకపద్ధతిని సజీవముగఁ జిత్రించుటవలన నిది వాస్తవికత యని కొందఱు విమర్శకు లనిరి. నేటి నాగరకసంఘజీవితమున కిది రత్నదర్పణమని మన్నించినవారు కొందఱు.

1. "దేహసందం మనస్సుఆసందానికి పునాది. మనస్సు దేహమూ ఆత్మకు పునాది.

ఆత్మ విద్యుత్తులాంటిది. అందుకు మనశరీరాదు ఇందనాదు". (తుఫాను).

ఒక్కటిమాత్రము నిజము. శ్రీనాథమూర్తి కైలాసయాత్రతో దివ్యుడు, నుత్తమచిత్రకారుడు నగును. మానసికశీతలేఖ లాతనిపి యుజ్జ్వలముగఁ దిరిగి తీర్చి దిద్దఁబడినవి. ఆతఁడు స్వామితో నెఱవినవాదములు జిజ్ఞాసువులకుఁ పరిశీలనార్హములు. మానవప్రకృతి, సౌందర్యతత్వము, లలితకళలు మొదలైన వానినిగుఱించి యాతని యనుశీలనములు ప్రతిభాసగునైషములు. ఆంధ్రమహిళాసభాకార్యక్రమము లిం దెంత హృద్యములై యుజ్జ్వాతలూపునో శిల్పచిత్రకళాదికముగూడ జీవనమార్గదర్శకము కాఁగలుగుట యంతకంటె హృద్యమై చదువరిమనస్సు నానందతుందిల మొనర్చును. ఇందలి కథనన్ని వేశసంఘటనలు నానాచుఘాతాలను గల్గించుచు నీ నవలారత్నకుఁ జిరకీర్తి నార్జించిపెట్టినవి; నవలాసాహిత్యశిల్పమున కొకస్థాయిని జేకూర్చినవి.

విశ్వభారతి ¹

డా.పోణంగి శ్రీరామ అప్పారావు దీనికర్త. భారతీయసంస్కృతిని జిత్రింప వలయుననెడి యాశయముతో రూపొందిన దీ సాంఘికనవల. “ఆదిలో ‘విశ్వభారతి’ నిర్మాణములో నమూనాములగు నలహరి నొసంగిన శ్రీ అడవిబాపిరాజుగారిచలవయే యిది యంతయును”—అని నవలారత్న చెప్పకొనియున్నారు.² అప్రసక్తి సప్తమప్రకరణ మునకుఁ జెందియుండును. కుమారదేవమునఁ బ్రతినంపత్సరమునుజరుగు గోపూజోత్సవ సందర్భములో బ్రదర్శించఁబడు గోవర్ధనోద్ధరణాదికృష్ణలీలలవర్ణనగల సప్తమప్రకరణముట్ట మీ నవలలో సుతక్కువమైన కళాఖండము. బృహత్ ‘విశ్వభారతి’³ కవతుర్థముద్రణమువందు⁴ కూడ బాపిరాజుగారి యశీప్రభావమునుగూర్చి ప్రసంగము గలదు. నవలలో గోసేవకుఁ బ్రాధాన్య మిచ్చుటయందు వారి తీరుపరితనము కొంతయున్నది. కాని యదియే కథను దేల్చివేసి నవలారచనోద్దేశమునకుఁ బరిమిత నాచాదింపలేకపోయినచో నామాట వేఱు.

1. దీని ప్రథమముద్రణము 1948; ఆంధ్రవిశ్వకళాపరిషదవారులు దీనిని బ్రహ్మచరీక్షకు నిర్ణయించినపుడు దీని ద్వితీయావృత్తి 1950. ప్రకాశకులు — వాణిబుక్ డిపో, భీమవరము. పిమ్మట విడి తృతీయావృత్తి నొందినది. ఉస్మానియావిశ్వవిద్యాలయము ప్రవేశపరీక్షకుఁ బాఠ్యమై చతుర్థావృత్తి నొందెను. ఈ నవలకే యొక సంగ్రహరూపముగూడఁ గలదు. అది యాంధ్ర — మదరాసురాష్ట్రములయందు స్కూల్ ఫైనల్ పరీక్ష కుపవాచకము. అందుచే క్రీ.శ. 1950, 1956, 1958లలో పది నాలుగవృత్తుల నొందినది. ఇందుఁ జతుర్థముద్రణము, ‘అరుణశ్రీ గ్రంథమాల (ఏకందరాబాదు)’ వారిది (1958).
2. ద్వితీయముద్రణము (1950) (వాణిబుక్ డిపో) నందరి ‘మనవి’ (వంక్తులు 4-8).
3. నాలు గవృత్తులుగనిన లఘు ‘విశ్వభారతి’ కంటె విడి భిన్నమునది.
4. క్రీ.శ. 1959 గావచ్చును; సంవత్సరసంఖ్య యందీయఁబడలేదు.

అది వారి భావముల తీరుపరితనమునకు రచయిత సుమైన రూపకల్పనము చేయలేక పోవుట. ఇందు భారతీయసంస్కృతీచిత్రణప్రధానాశయ మెట్లుఁ బఱచేళిమము గాలేదో యట్లే కథాసంవిధానమును బఱచేళిమము కాలేదు.

విశ్వనాథుడు విజయేశ్వరసంస్థానపురోహితుని కనిష్ఠభ్రాత. చిననాఁడు వట్టి యల్లరిగఁ దిరుగుచు నొకనాఁడు రాజకుమారునితో దగవుపెట్టుకొని వానిని లాగి చెంపపైఁ గొట్టెను. అదే సమయమునకు సంస్థానాధీశుఁడును విశ్వనాథుని యగ్ర భ్రాతయు వచ్చుటకు వచ్చిరి. ఈ సంఘటనముతో విశ్వనాథుడు పశ్చాత్తాపము నంది కాళికి జని గొప్పపండితుడై మఱివచ్చెను. 1 ఆతః డాతిరిగివచ్చునప్పటికి సంస్థానేశ్వరుడు స్వర్గస్థుడైనాఁడు. విశ్వనాథుడు గోదానదీతీరమున నాశ్రమము నిర్మించుకొని యోగాభ్యాసాదిషిష్యులవలనఁ బ్రసిద్ధిఁగాంచెను.

ఇప్పుటి సంస్థానాధిపతి రామమోహనుడు. ఆతనికూఁతురు రజని; విశ్వనాథుని శిష్యురాలు. అక్కడికి సమీపములోని గ్రామము కుమారదేవము. ఆ యూరిలో బెద్ద భ. స్వామి రామయ్య. రామయ్య శ్రేష్ఠపుత్తుఁడు కృష్ణరాయలు. ఈతఁడు విశ్వనాథుని శిష్యుఁడే! వీ రిరువురును గొంతకాలము విశ్వనాథుని యాశ్రమముననే నివసించిరి. పిదప నెవరికివారు దమతమ గృహములయందే యుండి విద్యావ్యాసంగము సాగింపఁ జొచ్చినారు. రజని సంగీతమునను రాయలు సాహిత్యమునను గృతశ్రములై కృతవిద్యులై గి. వారి రిప్పుడే షరస్పూతాస్పత్రి మేర్పడినది. విద్య ముగిసినపిదప విశ్వనాథుఁడే రామయ్యను సంస్థానాధీశునిగూడఁ బిలిపించి రజనీరాయలలవివాహమును గుదిర్చి జరిపించినాఁడు.

రామయ్య ద్వితీయపుత్తుఁడు కేశవుడు. ఈతనికి గోసేవయన్నను వ్యవసాయమన్నను సఖిమోహనుఁ; చదువునంత లంతంతమాత్రమే! భవాని కేశవునిసహోదరి. అన్నయగురామయ్య బోధించుగా గురువుగారియంత పండితురాలై నది. ఈమె సౌందర్యమునకు ప. గ్గుడై రామగిరిసంస్థానాధీపుఁడు గిరిబాబు తనప్రథమపత్ని స్వర్గతినొందఁగా నీమె నుద్వాహమైనాడు. కేశవునకు రామగిరిస్థానిలోని 'మొఖాసాదారుడు' తన కూతురు చంద్రనిచ్చి పెండ్లియొనర్చెను.

భ. స్వామిరామయ్యకుఁ గేశవుడు జనించినవేళకే విశ్వనాథుని సూచనపైఁ బొలములో నొక పుట్టగ్రొప్పింపఁగా నందులోనుండి యొక తెల్లత్రాచు ప్రక్కనున్న

గంధఃపుతోపులోనికిఁ బోయినది. వెంటనే మచ్చట ద్రవ్యింపఁగా వేయి యొకరము లకు సరిపడు 'నీటిజల' పడెను. దానితో రామయ్యయొక్కవర్య మెత్తుకొన్నది. ఈ రామయ్యభార్య యీశ్వరమ్మ.

గిరిబాబు ప్రథమభార్య కొక కూతురు. ఆ గిరిబా బొక వచ్చివిలాసపురు షుడు; అది యెఱిగి భవాని యాబిడ్డను సాకి తన కుమిని సన్మార్గప్రవర్తకు నొనర్చి వ్యర్థముగఁ బ్రయత్నించినది. కాని గిరిబాబు భవానిముఖమును జూచుట కూడ మానివేసెను. భవాని తన కుమిదిడ్డను జేరదీసి 'భారతి'యని పేరుపెట్టి యామెకుఁ దానే యుపాధ్యాయయై విద్యగఱపినది.

రజనీరాయలల కొకపుత్రిఁడు కలిగెను. వానిపేరు విజయుడు. వాఁ డల్లారు ముద్దుగ తెలుగుచుండెను. ఒకమాటు వాని కారోగ్యముచెడినది. వాఁడా రుగ్మతతో మూఁగ నాడయ్యెను. అందఱు కదియొక చింత. అతఁ డల్లరిచేయుచుఁ దిరుగు చునే యున్నాఁడు; కనాఁ డూఱకొనలేకగంధఃపుదోపునకుఁబోయి యందలిత్రాఁచును గొట్టెను. అది పడక నేలకుఁ గొట్టుకొని చనిపోయినది; దానితో నచటిబావిలోని 'జల' యింకిపోయెను ఇట్లుండ విజయుఁ డొకనాఁడు గోదావరీస్నానమునకుఁబోయి ప్రవాహములో గొట్టుకొనిపోయినాఁడు.

గిరిబాబు విలాసములెక్కుఁడై మంచమువట్టెను; భవాని పరిచర్యయు, భిషక్కులు పరిశ్రమయుఁ జేయఁగా దుద తెల్లో బ్రతికిబట్టగట్టినాఁడు; బుద్ధిమంతుఁడుగూడ నయ్యెను. అనఁగా భవాని జీవితము ధన్యమైనది. అమె యింతలో విజయుని గూర్చిన దుర్వార్త విని భర్తతోడను భారతితోడను బుట్టినంటికి వచ్చి వేసెను. విశ్వనాథుఁడుకూడఁ గుమారదేవమునకు వచ్చి "విజయుడు క్రొత్తగూఠ ముతో మీకు లభించు"నని యూటించుట జరిగినది. అప్పుడే భారతి విశ్వనాథుని హృదయము నాకర్షించి 'విశ్వభారతి' యనుపేర భూషింపఁబడెను.

కుమారదేవము గోసంతతికి నునికిపట్టు. ఆ గ్రామములో గోపూజోత్సవము ప్రతివర్ష శిశిరమునుచునోజ్జడ్యుత్సవము. ఆ మే డు తెగుళ్ళుతలి యాలమంద లెన్నో నశించినవి. సమీప గ్రామముల నుండిఁ దెల్లదొరల యాహారము నిమిత్తమై దేశీయులు గోవుల నున్నచున్నాఁడు. ఇది యంతయు జూచి కేశవుడు కడు భేదపడినాఁడు. రాయలును కేశవుడని గోసంతకుఁబునకై బద్ధకంఠులై ప్రచారము గావింపఁ జొచ్చిరి.

విజయుడు పడవలనారికిఁ గొందఱకు దొరికెను. వారాతనిని రక్షించినారు. కాని యోగివలె నాతఁడు పండ్లు తప్ప మఱేమియుఁ దినకపోవుటచే వా రాతనిని గోదావరి యొడ్డున వదలి వేసిరి. అతఁడు కాలిడను వచ్చి విశ్వనాథు నాశ్రమముజేరి యాశ్చ

ర్యమున నాతనిని జూచియుఁజూడఁగనే కెప్పుడుని కేకపెట్టెను. వానికి కంఠముపెగిరినది. విశ్వనాథుఁ డాతనిని గుఱుతించి రజనీరాయలలను, రామయ్యయ్యిశ్వరమ్మలను, భవానీగిరిబాబులను, చంద్రాకేశవులను, రామమోహనుని నందఱు నొక్కచోగూర్చి యాబాలు నొప్పగించినాఁడు.

పిదప భవాని కొక మగపిల్ల వాఁడు; చంద్రకొక యాఁడుపిల్ల; రజనికి రెండవ కొడుకు.

విశ్వనాథుఁడు రజనీరాయలలను బిలిచి తన యాశ్రమమునందు 'విశ్వభారతి' గురుకులమును నడపి తన యాశయమును బ్రచారముచేయవలయు ననెను. అందు భారతియు, విజయుఁడును బ్రథమవిద్యార్థు లగుదురని యాతని యాదేశము. వారల్లే యంగీకరించిరి. విశ్వనాథుఁడు హిమాలయయాత్ర కేఁగెను. ఇచ్చట 'విశ్వభారతి' యాదర్శగురుకులమై నెగడినది. అది సర్వమానవసౌభ్రాతృత్వమునకును విశ్వభారతికిని బుట్టినిల్లు. అందు జాతిమతవర్ణవిభేదములు నాస్తి. ఈ గురుకులము ప్రపంచసంస్కృతికిఁ గేంద్రస్థానము. ఉత్తమము నున్నతము నగు కట్టుబాటులతో నం దాదర్శమైన విద్యావిధానము జరుగుచుండెను.

విశ్వనాథుని ఛాత్రుఁడు రాయలు. రాయలశిష్య భవాని. ఆమెశిష్యురాలు భారతి. ఇది విద్యాపరంపర. ఈ పారంపర్యమున మొదటివాఁడు విశ్వనాథుఁడు. చివరిబాలిక భారతి. వీరి నాద్యంతములుగఁగల మధ్యగాథ 'విశ్వభారతి' కాఁదగును.

'విశ్వభారతి' విశ్వనాథవ్యవస్థాపితగురుకులము. ఇది చాల నుదాత్తాశ్రయములు గలదై దేశీయులను జక్కనిపౌరులుగా దీర్చిదిద్దు నుద్దేశములతో నెలకొలుపఁబడినట్లు! దాని కార్యక్రమవర్ణనము చెప్పుచున్నది. నవలలోని కథ యంతయు నా యాశ్రమము నాశ్రయించుకొని నిర్మింపఁబడెను. అందుచేగూడ దీనికి 'విశ్వభారతి'నామము సార్థకము.

"అమ్మా! భారతి నీయొక్కభాగ్యమేకాదు, ఆమెను విశ్వభారతిగ గుర్తింపుము" అని భవానితో విశ్వనాథుఁడు పలికెను. ఈ భారతి గురుకులములో విద్యార్థినిగఁ జేరుటతో గథ పరిపూర్తిఁగన్నది. కావున గూడ నీ నవల 'విశ్వభారతి'యని యుద్దేశింపఁబడియుండవచ్చును.

1. 'విశ్వభారతి'—పుటలు 181, 182. (శ్రీనివాసావధి కేవన్స్, 5054, మార్కెటుపీథి, సికిందరాబాదు). క్రీ.శ. 1959 లేక 1960 ప్రచురణకాలము. 2. Ibidem, P-179—Lines 19; 20.

అన్నిటినిమించి రచకవి 'విశ్వభారతి'యొక్క ప్రసిద్ధము. అదియే మన నవలా కర్త కి పేరు స్ఫురింపజేసియుండును.

విశ్వభారతియొక్క యుదాత్తాశయములు నందలి విద్యావిధానముయొక్క కార్యక్రమమును వర్ణింప బడినట్లే, గోపూజోత్సవపంచదినకార్యక్రమము వర్ణింపబడినట్లే, కాళికిబోయివచ్చిన విశ్వనాథుని పాండిత్యమెట్టిదో, యాచనయొద్ద నిద్రనేర్చిన నాయికానాయకుల సంగీతసాహిత్య విద్యల పాటన మే పాటిదో కూడ సంగ్రహము గను సందర్భించితముగను నవలాకర్త సూచించియుండినచో వారివారి కళాశిల్పజ్ఞానము వలన నవల కొంత నిండుదనము వచ్చెడిది. రచయిత చెప్పనిదేలింపనివానిని మన మడుగరాదు. కాని గురువునొద్ద రాయలు సాహిత్యవిద్యాధిదేవత యైనాడు; రజని సంగీతనరస్వతి యైనది, యని యొక్కమాటలో గొట్టివేసు బడినపుడు రసజ్ఞులైన పాఠకుల కా సాహిత్య పులోతులేవి? యా సంగీతసాహిత్య నానందమయజగత్తులేవి? యనెడి కుతూహలము కలుగును. కేవలవినోదమునకేగాక కొంత విజ్ఞానమునకుగూడ నవలలు కొందఱు చదువుదురు. లలితకళాప్రసంగములుగల నారాయణరావు, వేయిపడ గలు, తంజావూరిపతనము, భువనవిజయము, సప్తపర్ణి, చిత్రశాల, రాజశిల్పి, వంటి పెక్కు నవలల నెఱిగిన మనజాతి వైవై మాటలనుగాక కళాశాస్త్రవిజ్ఞానపులోతుల నించుక వాంఛించుట తప్పగాదు.

విశ్వనాథకృష్ణరాయలలయు, రజనీభవానుల యు బాత్రోస్థిలనములు గమనింపఁ దగినవి. అట్లే కృష్ణరాయకేశవులయు, రజనీభవానులయు స్వభావశీలములయందుంగల సారూప్యవైరూప్యములను గుఱుతింపఁగలము. ఈ నవలయం దొక ప్రశాంతమైన పల్లి జీవనశోభను వర్ణించుటక బ్రయత్నముజరిగినదేమోయని యనుమానము. ఏ యుద్దేశమును దిటవుగ వేరూర లేదు. రామయ్యకుటుంబజీవితము నొక యాదర్శప్రాయమైన చిత్రణముగ రూపొందింప నవలాకర్త యుద్దేశించిరేమోయనికూడ ననవచ్చును.

అన్నింటికంటె నింకొకటి ముఖ్యము. బాపిరాజుగారి యాశీప్రభావము ప్రకటముగ సంగీకరింపబడుట యితాపూర్వము ప్రసక్తము. ఈ నవలారంభమున గూడముగ శరచ్చంద్రుని ప్రభావమునుగూడ బరిత లనుభవించుదురు. నవలయం దంతటను శ్రీవిశ్వనాథవారిప్రభావము నట్లే సువ్యక్తము. వా రీ నవలాకర్తకు గురువు. ఆ ప్రభావ మంతయో యితయో తప్పదు; అందుఁ దప్పలేద గూడ.

శ్రీ విశ్వనాథవారి 'వేయిపడగలు' సుప్రసిద్ధము. అందలి సాంఘికార్థికవిజ్ఞాన మయ జీవిత మంతయు నాటి సంస్థానాధీశుల నాశ్రయించినది. వారి కాశ్రితులగు ధర్మారావు నావరించినది. ఈ మన నవలయందును గథకు సంస్థానాధీశ్వరులును వారి యాశ్రితుడగు విశ్వనాథుడును నాంబములు. విశ్వనాథుడు సంస్థానపురోహితుని పుత్తుడు. అందు వేయిపడగలపామునకున్నట్లే, యిం దేకై కఫణముగల మహాసర్పము

నకు ప్రాధాన్యమున్నది. అందరి జీవదాసి గొప్పది; అచ్చరల యపరావతారము; అమృతబిందువు; దివ్యసుందరి. ఇందరి జీవదాసి చిన్నది; విద్యలలోమిన్న; తేనెచినుకు; మానవలోకసుందరి. ఆమె కా మహానవలయందుగల ప్రాధాన్య మమేయము; ఈమె కీ లఘునవలయందుగల ప్రాధాన్యము సుజ్ఞేయము. పుష్పలతయొక్క రాధికాపాత్రాభి నయ మనోజ్ఞ ఘట్టములుగల గోపూజోత్సవముల సందర్భమే! నిజమున కీ నవలయొ సంగు విజ్ఞానానందముల కాయువుపట్టు. జీవదాసిఘనతకు రెండునవలలను గై వారించు ననుట యుక్తము. శ్రీ విశ్వనాథ వారికిని, డా॥అప్పారావుగారికిని భారతీయసంప్రదాయ ములపై నభిమాన మున్నట్లు వారివారి రచన లిచ్చు సాక్ష్యము లుండనే యున్నవి. ఆ యా కారణములవలన 'విశ్వభారతి'పై 'వేయిపడగల' ప్రభావము కొంత పడినది. పోనిండు; అది వచ్చిపడలేదు. ఇదియే దానికి! బ్రతిధ్వని; అందును నించుక దుర్బలమైన ప్రతిధ్వని. గురువుల నెప్పుడు మించుట శిష్యులకు దుర్లభముగదా!

ఆదర్శం 2

అంతటి [?]నరసింహముగా ననగా నెంతటివారో తెలిసికొనుటకు వారి 'యాద ర్శము'ను నవల యొక్కటే చదివిన జాలును. ఆయన చాల విద్యాధికుడు; ఆంధ్ర భాషలో బెద్ద పట్టభద్రు డైన మనిషి.

ఈ నవలయందు గొడుగు రామిరెడ్డి మాలపిల్లలతోజేరి చెడిపోవుచున్నాడని తండ్రి సుబ్బారెడ్డి కొట్టుటయాదగా, నాయన డైన యన్నయ్యను వివాహమాడుటకై కమలము నిరాకరించునటనుగా యావ దుపన్యాసము వర్ణాంతరవివాహములను బ్రోత్సహించుట కుద్దేశించబడినది.

ఈ నవలనే యుపన్యాస మనుటకాదు; వీరి నవలలన్నియు వట్టివి. వర్ణాంతర వివాహములను బ్రోత్సహించకపోవుట, గాంధీమహాత్ముని దాయాదులగు 'కాంగ్రెసు' వారికి దలవంపులనియు దస్తూరిమున వారివంటి యల్లులులేరనియుండన గ్రంథకాల ముం దంతటను నిరసించుటలోగల యావత్తొ మొకటి దురూహ్యము.

1. 'విశ్వభారతి' పత్రికను ముద్రణమునందు 1951-52 (1950) వాటిబుక్ డిపో-భీమవరం).

2. రచన శ్రీ శ. 1946, పభవము, ద్రణము. శ్రీ శ. 1950 డిసెంబరు; రెండవముద్రణము శ్రీ. శ. 1959.

3. వీరి యితరనవలలు సా.మిరిములు: 'భావం', అనంతముగ విడి మనస్తత్వశాస్త్రసంబంధి తులన (1958, 1961): 'స్వగతం' ఇది యొక నవలకి వంటిది-రచన 1954-ముద్రణము 1959; 'ప్రేమభిషి' 'శోభాదేవి', మొదలైనవి మఱికొన్ని. చారిత్రకము: రామరాయలు. పిల్లల నవలలు: 'కోపిపిన్నసాహసం', 'దయ్యాలపొలన్న రైర్యం', 'మంత్రాలరామన్న మొందితనము' వంటివి.

వీరి నవలలు నవలలుకావు; చెట్లక్రింద కామరజుల కుద్దేశింప బడిన యువన్యాస ములు. ఇం దొక పాత్రపోషణ ము లేదు. 'ఆదర్శము'న నొక పాత్రచే గథచెప్పించుట యెక్కువైనచో, 'స్వగణము'లో దా నుకన్యించుటయే యధికము. పాత్రస్పృష్టిపోషణము సంవాదనిర్వహణము నని గుండుటకు వీలులేనివి వీని ప్రచారముచేయనెంచిన యాశయములు. తమ తమజీవితాభిమానవిషయముల స్పృశ్యతానివారణము, వర్ణాంతరవివాహము, వర్ణవర్గభేదనిర్మూలము, స్త్రీవిద్య ము నని రచయితయే తమ గ్రంథముల యాద్యంతములలో జెప్పుకొందురు.

ఇట్టి వానిని బ్రచారముచేయుటయే చరమోద్దేశ మైనప్పు డుపన్యాసములే గాని నవలలు కలిసిరావు. ఈ యాశయముల ప్రాశస్త్యమును జదువరులు ప్రశ్నింపరాదు. అట్టి ప్రశ్నలను రచయిత తానే యుక్తమహాచేసికొని యేమైన సమాధానములను నవలలో నిచ్చినాడా? యన్నచో సంత లోతుగల యాలోచనమే వీరి రచనలో మన మచేషించుట తప్ప. ఇదలి వట్టి నేలబారు విషయముల నక్షరాస్యుల, చదువరు; అక్షరాస్యులు కానివారికి జనువ వీలే లేదు. కావుననే గ్రంథకర్త యుపోద్ఘాతములలో భేదపడురీతిగఁ దనకు దగు బ్రోత్సాహము, పాతకలోకమునుండి లభింపకుండుట.

రచయిత కెట్టి యాశయములైన నుండవచ్చును. కాని వానిని జెప్పరీతి నవలల కనుగుణమగు రీతిగ నుండవలెను, గదా!కొన్ని సన్నివేశములు వాతావరణము కథా సంవిధానములు నని యుండవలదా? ఇంక విద్యాధికుఁడేమట; యని రచయితను నిందింపరాదు. విద్యావంతుఁడు కష్టించునట్టి యుపాదేశ విశ్వకామరిషత్తులు విద్యాబోధన విషయమున నింక 'తాజమహల్' లగుచున్నకదా, యనియే విచారింప నగును.

పిదప సంతకృద్విషయము. ఇది రచయిత ప్రజము నావాదించుగలదు. అంత కృద్ది యుండేది? కాంగ్రెసువారి నడు గడుగున దూషించు రచయిత యంతకృద్ది, యెఱిగిన వారి కెటుకయే! వర్ణరహిత సమాజమును రచయిత గ్రంథములలో నపేక్షించును; నిత్యజీవితమున వర్ణముపేరిటి బలముమూలమున ననేక లాభములు సంపాదించుచుండును. ప్రజాశీలలోని విషయముల ననుసానికలోనికిఁ దెచ్చుటకు ద్రికరణ కృద్ది కాంగ్రెసువాదులకు లేనిదేమి? తన కున్నదేమి? రచయితకున్న యంతకృద్దిస్ఫూర్తియే తన పాత్రలను సంక్రమించును.

ఈ నవలలో దొలుత యన్నయరెడ్డి వలదని యెంతచెప్పినను వినక వర్ణాంతర వివాహములవలని యాక్షదలకు జంకననినకములము, తుదిలో దలిదండ్రులమాట జవదాటలే నన్నది. భార్యాభర్తలవలె మెలగిన వారిమధ్య రసాభాస మంతకృద్దిలోపము వలననే వచ్చెను. వర్ణాంతరవివాహముకావలెనని కమలమనినను, వలదనుచుఁ దొలుత నాతఁ డేప్రశ్నల నామె నడిగెనో తుదిలో నట్టి వివాహ మనర్థదాయకమని గ్రహించిన కమలముగూడ నా ప్రశ్నలనే యాతని నడిగినది. ఇక్కఱాత్రల మనోబుద్ధులు వికసించిన దెక్కడ? పాత్రల శీలగులును బోషింపఁబడిన దెక్కడ?

రచయిత సంఘసంస్కారము కోరవచ్చును. దాని నొక పద్ధతిలో నిబంధింపవలెను. నవలాప్రక్రియ నెన్నుకొనిన రచయిత కుండెడిసాధకబాధకము లున్నవి. శ్రీ విశ్వనాథవారి కార్ష సంప్రదాయములయందున్న యభిరతికంటె శ్రీ యంతటివారి కాంగ్ల సంప్రదాయములయం దభిరతి యధికముగ లేదు. ఆ యభిరతి యడ్డుతగిలి యుపన్యాసభోరణిలోనికి దించుచున్న దన్నచో నవలాప్రక్రియ యొకరిరచనను ననిపి, యింకొకరి రచనను ననుపకుండు లెట్లు? ఆయన యాప్రక్రియలో సమ్రాట్టుకాగా, నీయన యభిరాట్టు కాలేకపోవుటచే దానికి వ్యక్తిగతసామర్థ్యమునే కారణముగఁ జెప్పట యుచితము; ప్రక్రియాపరమైన లోపమున్న దనరాదు.

‘అదర్శము’నందు శైలి దారుణమై యున్నది. వీరి యన్ని నవలలయందు నది చాల వఱకుఁ బ్రవాహోదకము వలెనే యుండును. ఆంగ్లపదములు వాక్యములో నెక్కడనోగాని యడ్డురావు. రచయిత యే మండలమునకుఁజెందునో కొంతగ నా మండలముపదములు నా యేసయు నుండుట సహజము. కాని యొక్క రాయలసీమ లోని శైవమతకుల శాఖాంతరవివాదము లెల్ల పాఠకుల నాకర్షింపవు. మఱియు భాషకు జీవనమొసగు పటుత్వ మీ నవలాకర్త కలవడలేదు; శైలి పేలవమై యుండును. ఏవో తన యభిమానవిషయములతో పాఠకులను బీడింపఁగోరి వారు కలిసి రాక దూసికొని బ్రతికిపోయినన్ని కోపముచే వారి నభిశపించుట! యుక్తముగాదు.

ఇంకొక విచిత్రము. ఏ నవలాకర్తగాని ప్రధానముగఁ దన నవల బాగున్నదని చదువరులు మెచ్చుకొనఁగోరును. ఈనవలాకర్త యాశయము వేఱు. పాఠకుల మెప్పుగా దీయనకుఁ గావలసినిది; తాను నవలలో జెప్పినట్లు పాఠకు లాచరింపవలెనట! తాఁ జెప్పినట్లుఁ జేసినప్పుడే మన జాతి కభ్యుదయము కలుగునట! ఇది ప్రచారకు లుపన్యసించుచుఁ గోరుకొరిక. ఒక రిద్దరు నవలాకర్త లిట్లు వ్రాసికొనుట యెఱుఁ

1. “మఱి అచ్చుకావడానికి ఆపైన అయిదు సంవత్సరాలు వట్టింది దీనికంతా కారణము పాఠకులనుండి ప్రకాశకులను ప్రోత్సాహము లేకపోవడమూ, ప్రకాశకులనుండి రచయితలను ప్రోత్సాహము లేకపోవడమూ. ఇతరభాషాప్రాంతాలలో యిట్లా లేదుకాని మన ఆంధ్రజాతికి ఈ దుర్దశి వట్టుకొంది. పుస్తకాలుకొనివదిచే అలవాటు ఇకనైనా మన ఆంధ్రులు అలవరచుకోవాలి”. ‘స్వగతం’; ‘ఒకమాట’(1959).

2. “నా నవలను చదివి పాఠకులు బాగుందని మెచ్చుకుంటే నా కంత ఉత్సాహం వుండదు. దానిలో చెప్పినట్లు అదరిస్తే అధికానందం కలుగుతుంది. దీనివల్ల వారికి దేశానికి అసలు మానవజాతికి ఉభ్యుదయం కలుగుతుంది. ‘అదర్శం’; ‘ఒకమనవి’, (1959) “దయచేసి కథలపేరి కొట్టుకపోకుండా సాంఘికసమస్యాలపైపూర్వంవైపు దృష్టివహించితే సమాజానికి సేవచేసినా రాలారు” ‘బాపం’; ‘ఒకవిషయం’(1981).

గుదుము. కాని యది కళాధ్యుక్తధర్మము గాదు! నవలాగుణము లాకర్షించుచో నానందముకొఱకు షడ్జ్ఞానసోదములకొఱకును లోకులు నవలలు పఠింతురేగాని మతముపుచ్చుకొనుటకొఱకెవ్వరు పఠింతురు? అది తత్ప్రక్రియా పతనప్రయోజనమని యెవ్వరనిరి?

ఈ నవలలోని యితీవృత్తము భారతదేశములో 'సహాయనిరాకరణోద్యమ' మారంభించినది మొదలు సుమారు మనకు స్వరాజ్యముప్రాప్తించు మేరవఱకుః గొనసాగిన సాంఘికచరిత్ర. అస్పృశ్యతాపిషయమునుగూర్చిన చర్చ లిందెక్కువ. మనకు స్వరాజ్యము లభించి విద్యాధికుల సంఖ్య యభివృద్ధిచెంది నాగరకత యెంతో పెంపొందినను మానవత్వము మాత్రము పెఱుగని కారణముగా నస్పృశ్యత నివారణము కాలేదనియు సాంఘికసమత్వ మట్లే యున్నదనియు నవలాకర్త వాదన.

తన యుద్దేశముల నొకచక్కని చిక్కని పదకముతో సుందరమైన పాత్రసృష్టితో నన్నివేళచారువైన యితీవృత్తమునుండి పాత్రోన్మీలనమును రూపొందించునట్టి కళా చాతుర్యముతో బ్రదిర్పించుట నవలాకారుని నైపుణ్యము. అట్లుఃగాక పట్టరాని యావేశమున నేలఁజారుధోరణిలో గళాహృదయమెఱుఁగక యుపన్యసించుకొనుచుపోవుటకు వేయి నవలలుప్రాయనేల? ప్రజాస్వామ్య మేర్పడి ప్రచురణసంస్థలు, గ్రంథాలయములు, ననివార్యముగఁ గొన్ని ప్రతు లమ్ముడుపోవు సౌకర్యములును తెఱిగినందువలని యవచారమే గదా, యిది! కథాగమనముతో సాంఘికసమస్యలెన్నియేని జోడింపఁబడి యుండవచ్చును. విషయముతో వానిని ముడివేసి పాత్రపోషణాదికౌశలముచూపి నవలాకర్త చరువరుల నాకర్షించుట ధర్మము. కథకుఁ గళానైపుణ్యమునకు లెక్కసేయక సాంఘిక సమస్య పరిష్కారమువై పునకే దృష్టిని నిగుడింపుమని రచయిత పాఠకులను గోరుట శిల్పధర్మమును ధిక్కరించుట.

1. "We do not write because we want to, we write because we must". Maugham, 'The Summing up'. P. 159-160. Thus, we see, according to Maugham that the only function of art, is to satisfy the urge of creation in the artists. But again he says in the end that "The value of art is not beauty, but right action". 'The summing up' P. 207. This end of his argument seems to forget its beginning, for, if the only aim of art is to provide self-expression for the artist, how would this necessarily result in leading men to right action in demanding from art a certificate to the effect that it must strengthen our character and make it fitted for right action-[one wonders where Maugham himself would stand, if his works were to be judged by this standard]-is not Maugham going to an extreme diametrically opposed to that held by the Aesthetas of whom he is so contemptuous?

అసమర్థుని జీవితయాత్ర 1

ఆంధ్ర దేశములో సుప్రసిద్ధమైన న్యాయసాయికకుటుంబమున జన్మించి, మేధావంతు లనిపించుకొని గ్రామజీవితము లోఃతుపాఃతులను బూర్వరంగముగఁ గల మనోజ్ఞుమగు కథానికల రచించి పేరుగాంచిన శ్రీ త్రిపురనేని గోపీచందుగారు 'అసమర్థుని జీవితయాత్ర' వంటి¹ నవలనుగూడ రచించుట మన యదృష్టము. ఈ నవలలోగూడ గ్రామీణమైన సుస్థిరస్థానిక పూర్వరంగమే శోభ గూర్చుచున్నది.

పరమాజ్ఞానికి బాధలే యుండవు. అతనికి బాధయని యొక్కటియు ననిపింపదు. అట్లే పరమాజ్ఞానికిని. అన్నియుఁ దెలిసినవాఁ డెట్లో సమాజమునందు నెట్టుకొని పోగలడు. తెలిసియుఁ దెలియనివాఁ డటుసంపూర్ణముగ నజ్ఞుఁడును గాఁడు; ఇటు విజ్ఞుఁడును గాఁడు. అతఁడు పరమమూర్ఖుఁడు; అన్నియుఁ దెలియును; ఏమియుఁ దెలియవు. ఇట్టి మూర్ఖుఁడు జీవితముపట్ల నిదమిత మనఁదగు నిర్ణయములేక పాడగును; అసమర్థుఁడని ప్రసిద్ధి కెక్కును; అసమర్థుఁడుగనే యస్తమించును. అతఁడు కాలాచుగుఁడుముగఁ దన యభిప్రాయమును మార్చుకొనఁజాలఁడు. దొడ్డ చలమునఁ గాల మాతనికి నెదురొడ్డి ప్రతిఘటించును. ఒక్కటియుఁ గలసిరాదు; అన్నియు నెదురు తిరుగును. జీవితపు టావలియొడ్డు నాతఁడు చేరలేడు. దేహపదార్థములకుఁ దనలోని యాత్మసంస్తువునకు సంఘర్ష మేర్పడును. దానితో జీవితమునం దొక సమన్వయమని కుదురదు. అతనికి వెట్టియెత్తును. ఆ వీటిఁడితనమునందే యాతఁ డంతము నొందుటయుఁ గలదు. ఇదియే 'అసమర్థుని జీవితయాత్ర'లోని యితివృత్తము.

ఈ నవల యొక యుత్కృష్టకావ్యప్రతి. సీతారామారా విందులోని కథానాయకుఁడు. ఉన్నతశిఖరాగ్రమునుండి స్వచ్ఛమైన జలముతో భూమిమీదపడి మలినాతి మలినమై మురికికూపములోనికిఁ బ్రవహించు నెలయే రీతని జీవితము.

మరణశయ్యపైనుండి తండ్రి తమ వంశప్రతిష్ఠ నిలఁబెట్టుమని సీతారామారావు నడుగును. ఆ పేరుప్రతిష్ఠలకై ప్రాఁకులాడి, తండ్రి కిచ్చినమాట చెల్లించుకొని శ్రీరామచంద్రునివలె నిభువలో దాసును యశస్విగావలె ననిచేసిన ప్రయత్నములలోనే యాతని యసమర్థత ధ్రువపడినది.

ఇతఁడెందులకుఁ గొఱమాలిన వ్యర్థుఁడుకాఁడు; అస్తిపాస్తులు, చదువుసంధ్యలు గలవ్యక్తి. ఈతనిది పెద్దవంశముగి. తండ్రినిమించినచేయి కావలెనని యాశయము. అంతే

1. This is influenced by Dostoievskian gloom, if not by 'The Idiot'.

2. వీరి రెండవనవల 'పరివర్తనం'. (దేశికవిశామండలిప్రచురణము - విజయవాడ-2).

3. 'మా రాజుల వంశం' అని నవలాకర్త.

కాదు; చిన్నతనములో నతనికి మహాన్నతాశయము లుండెడిది. అదర్భప్రాయమైన జీవయాత్ర గడపవలెనని యాతడువ్వెక్కు లూరెను. కడమవారికింబై నేదో విశిష్టత సాధింపవలె ననియు నేదో నారి కఠీతుడై తా నుండవలె ననియు సీతారామారావు కాంక్ష. దానికిఁ గ నాతఁ డెప్పుడు నేదో యాలోచించుచు నుండును.

కాని తండ్రి యాశయములకును బరువుప్రతిష్ఠలకును, దన యున్నతాశయముల కును నెట్టి యంతఃపాంతు లగపడవు. కులప్రతిష్ఠను గూలిపోసిన నిలఁబెట్టవలెననియు, దండ్రియాశయములను గౌరవింపవలెననియు, దానికనియు దీనికనియు నీతఁ డాస్తిని హోరతికర్పూరమువలె హరింపఁజేసినాడు. అదిలో బెం డిలిచేసికొనరా దనుకొనెను. వినాహము చేసికొనుట, సంతానము నాపాదించుట, పిదప దాని పోషణభారము వహించుట మున్నగునవి యాతనికి హేళనగ నుండెడివి.

అయ్యును గొన్నాళ్ళకు గురుకులములో నొక యవతిని ప్రేమించుటతో నాతనికి బెండ్లికోరిక కలిగినది. పెండ్లి, దానివెంట పిల్లలు, తదుపరిని గర్భవ్రాసములు, సాగిపోయినవి. ఏ వేచి యాతని కసహ్యములో వేనిని వేని నాతఁడు చేయవలె దనుకొనినాడో వాని వాని నెల్ల సీతారామారావునకుఁ జేయక తప్పలేదు.

కుటుంబరక్షణార్థ మాతని కుద్యోగముచేయవలసి వచ్చెను; పిల్లనిచ్చిన మామ రక్షకభటుకాభోద్యోగి. మన కథానాయకున కొక వ్యాపారసంస్థలో మామ యుద్యోగ మిప్పించినాడు. అది గిట్టలేదు. తమ సంస్థకు యజమానుఁడు తన కూతు రత్తవారింట్నికి బోవుచున్నందున మన సీతారామారావును బండి తెమ్మనినాడట! ఇతనికిఁ గోపము వచ్చెను; యజమానునితో దగవ్రాటుపర్యంతము కథప్రాకినది. అట్టివాని యొద్ద గుద్యోగమిప్పించినందుల కాతనికిఁ దన మామపై గూడఁ గోపము. అధికారి యుద్యోగమునుండి తీసివేయఁగనే సీతారామారావునకుఁ బెండ్లము, బిడ్డలు, సంసార మునందుఁ జిరాకు; భార్యపైఁగోపము, భార్యసంతానములను దిట్టుట, కొట్ట బోవుట, కొట్టుట, యేదియుఁ గానిచో బిట్టబిగిసికొని మునుగుతన్ని పడుండుట నంటివానితో జీవిత మంతయుఁ బచ్చిపుండుగా నుండును.

అసమర్థునకుఁ జికా కెక్కువ. అది కూడ దన్నపుడు పుట్టునదే కోపము. ఎదుట నున్నవా రెల్లరును దన్ను హేళనచేయుచున్న ట్లాతని కగపడుదురు. కట్టుకొన్న భార్య కూడఁ దన్నవశే శన చేయుచున్నట్లే యాతనికిఁ దోచును. సొంతకూతురుకూడఁ దన్ను లక్ష్యపెట్టనట్లు గోచరించును. అతఁడు భార్యను కనదుకొనువాడు. ఆమె పట్టించుకొనదు. ఇతఁడు చాటునకుఁబోయి పశ్చాత్తాపపడును.

లోకముతోబాటు సీతారామయ్య తానును ప్రేమఁ జూపఁబోవును; భార్య పలుకదు. అతః “డి కూరకాగున్నచే!” యనుచుండును. ఆమె యులుకదు. “ప్రతిదిన మిల్లేల చేయఁగూడ”దనును. “ఎప్పుటివలెనే చేసితివే!” యని మితభాషిణియగును భార్య.

మన నాయకున కామెనుండి తా ననుకొన్న సమాధానము రాదు. అందుచే దిరిగి కోపము; మఱిలఁ గనరుకొనుట. భార్య పలుకదు. అతఁడు తిట్టును. ఆమె నోరుమెదపదు. తన తిట్టులకు భార్య విలువనిచ్చుటలేదని యాతఁడు బాధపడెడివాఁడు. మఱియు దూషించెడివాఁడు. భోజనముచేయక యలిగి లేచిపోవుట యాచార మయ్యెను. భార్య బతిమాలవలె నని యాతని కోరిక. కోపముగ మన్నవానిని బలుకరింపరాదని యామె యభిప్రాయము. అతనికిఁ గోప ముద్దీపించును. శివమెత్తి యామె కొక చపేటము ప్రసాదించువాఁడు. అయిన నామెలో సంచలనము కలుగదు.

సీతారామయ్యలో బిరవర్తనము కలుగును. యశఃప్రార్థియై, యాస్తిపోగొట్టుకొని, బ్రతుకు తెరవులేక, యిల్లుగడవక, మనస్తైమిత్వమును గోల్పోయి చేతకాక, పెండ్లము బిడ్డలను హింసించు చున్నాఁడన్నది, లోకము. అతనికి నిజముగ వెట్టిపట్టినది. అతని లోని జడత్వ చేతనత్వములకు నడుమను దేహపదార్థాత్మవస్తువులకు నడుమను నిత్యనిర్విరామసంఘర్షము ప్రారంభించెను. తద్భిన్నశక్తుల తాతాపిడి నడుమ నీ వ్యక్తి యుక్కిరిబిక్కిరి యగుచున్నాఁడు. అదియే యాతని వైకల్యము.

మనోవైకల్యమునం దీ లోకములోని ప్రతివిషయము నాతని ప్రాణమునకు విడ్డూరముగఁ గనిపించును. అతఁడు వెట్టియెత్తి వీధులవెంటఁ దిరుగుచు బీదలసాదల ననాదరముచేయువారి నధిక్షేపించుటకై వెట్టిచేష్టలు చేసెడివాఁడు; తా ననుకొనినది యనుకొనినట్లు బహిరంగముగఁ బదిమందిలో జెప్పినందుల కాతనికి దేహశుద్ధి యైనది. ఆ దెబ్బలతో బైపై వెట్టి పలాయన మయ్యెను. స్థూలద్రవ్యమునకు నంతరాత్మకు నారంభించిన ద్వంద్వయుద్ధ మప్పుడు మఱియఁ దీవ్రతరరూపమును దాల్చినది. అం దాత్మకే విజయము. పదార్థమునకుఁ బరాజయము; అనఁగా నది రూపాంతరమును దాల్చెను. మన యసమర్థున కది యంతశయ్య.

మానవున కొక్క తెలివియుండుటయే చాలదు; ఒక్క విజ్ఞానమే చాలదు; దాని నుపయోగించుకొను పద్ధతులుగూడఁ దెలియవలెను. ఉత్తమసంస్కార ముండి ననేగాని నాని తెలివితేటలు, విజ్ఞానవివేకములు, చదువుసంధ్యలు సద్వినియోగమునకు రావు. సీతారామయ్యకుఁ జదువున్నది; జ్ఞానము, సంపదయు నున్నవి. వంశము పేరు పొందినవంశము. ఏమి ప్రయోజనము? వానిని వినియోగించు విధాన మెఱుంగఁడు. ఉత్తమసంస్కారము తక్కువ. ఎంతవిజ్ఞానముండియు నాతనికిఁ దోడుపడలేదు. తనకుఁ గల గుణమొక్కటియు నాతనికి సాయముచేయలేకపోయినది. భార్యకు బిడ్డకే యాతఁడు పయోగపడఁజాలఁడయ్యెను; భారముకూడ నై నాఁడు.

ఈ నవలద్వారమున శ్రీ గోపీచంద్రుగా రనేకవిధములైన వ్యక్తులను బరిచయముచేసిరి; ఒక్క సీతారామయ్యయందే పెక్కు తెఱఁగులగు వ్యక్తిత్వములను జీర్తించినారు. ఎల్లవేళలఁ గాకపోయిన నేదోయొక సమయమునందు సీతారామయ్య

వలెనే మనలో నందఱును బ్రవర్తించుదురు. అతనివలె నాలోచించకపోవచ్చును. మన రహస్యముల నెఱిగినట్టి నవల మాట్లాడగలదు. అదియే యిందలి ప్రత్యేకాక్షరణము. దీనిని జదివినంతసేపు మన మొక్కొక్క సమయములో ననుకొనుచుండు విషయములే స్ఫురించును. మనలో నాకస్మికముగ నొక గొప్పయుద్యోగి కావలెనని యొకరు; హతాత్తుగ లక్షాధికారి కావలెనని యొకరు; ఏ పనిగాని, యే ప్రయత్నముగాని చేయకయే యొక లక్షరూప్యముల మూట, యావశ్యక మగుచో, మార్గమునఁబోవుచుండఁగఁ దన కాలికిఁ దగిలిన నెంతబాగుండు ననుకొనెడివా రెందఱులేరు?

ఒక పురుషు డొక స్త్రీని గామించును. కాని యామెను బలుకరించుటకు భయము; తాను నిద్రలేచునదికి స్వయముగ నామెయేవచ్చి పరిచర్యలు చేయుచున్నచో నెంత బాగుండునని దివాస్వప్నములుగాంచుట యాతని కలవాటు. ఇది మానవప్రకృతిలోని దౌర్బల్యము. ఇదియే యసమర్థత; చేతగానితనము. అది తా ననుకొని కలలు గన్నయట్లు జరుగదు. దానితో నాలోచనపై నాలోచనలు; నిరాశ; చికాకు; చీకాకు; జీవితముపై విరక్తియు. తన్నుఁదా నసమర్థునిగా నిరూపించుకొనుటకు గానలిన లక్షణము లివి.

‘అసమర్థునిజీవితయాత్ర’లో మనస్తత్వచిత్రణ మద్భుతముగ నున్నదనుట దాని సారాంశము నొక్కమాటలో జెప్పటంబు. అస లితివృత్తమే ప్రధానముగ నాయకుని మనఃప్రవృత్తి నిదానము. ఈ నవలారచయిత వేలాదిజనులలోనికి సూటిగ దూనికొని పోయిరి. సీతారామయ్య యనఁగా, నొక్కవ్యక్తికాదు; పెక్కుండ్ర నమాహారరూపము; వారివారి లక్షణముల నుచితరీతిని సంపుటికరించి రచయిత యాయత్నపఱచిన రసగుళిక, నీరసుఁడగు సీతారామయ్య. ఈ నవలలోని ప్రతివాక్యము ప్రతిదృశ్యము మనలో నెవరికో యొక్కరికి బాకువలె గుండెలకుఁ దాకుచునే యుండును. ‘అసమర్థునిజీవితయాత్ర’ మానవసృష్టి లోఁతైన నిర్వచనము; గంభీరమైన వ్యాఖ్యానము.

చివరకు మిగిలేది !

ఇది ప్రసిద్ధనవలారత్ర శ్రీ బుచ్చిబాబు² గారి విశిష్టనవల. ఇటు దీనిని సాధారణపాఠకు లంతగా మెచ్చుకొనలేరు. దానికిఁ గారణము లందలి శిల్పప్రాధిమ్య; చైతన్యస్రవంతి³ యననేమో యిండుకయైనఁ దెలియక పోవుట; ప్రతివిషయమునను వాచ్యత నపేక్షించుట వంటివి పెక్కులు. అటు మహావిజ్ఞుల నీ నవల యంతగఁ దల

1. దీనికి సంక్షిప్తరూప మొకటి, దక్షిణభాషాపుస్తకసంస్థసహకారమునఁ బ్రకటితమై యాదర్శగ్రంథమండలి[విజయవాడ]వారిచే బ్రదురింపఁబడినది. కలదు. [మే 1957].
2. అసలుపేరు సుబ్బారావు.
3. శ్రీ బుచ్చిబాబుగారు చైతన్యస్రవంతి (stream of conscience) యని యొక కథానిక వ్రాసిరి. అది చదువఁదగినది.

యూపింప లేదు. దానికిగూడఁ గారణములను సంగ్రహింపవచ్చును. ఉచ్చస్థాయికిఁ జెంది పరమవిజ్ఞానసంపన్నుడైన హేతువుచే రచయితనుండి కొన్ని తావులయం దింత కంటె సభ్యమైన విషయములు, శ్రావ్యమైనభాషయు నవేషించినదోషము ప్రముఖమైనది. ఇటు పామరులుగాని యటు పండితులుగాని తమ దృక్కోణమునుండి పరామర్శించి యభినందింపఁగలుగుట, సానుభూతిఃజూపఁగలుగుట. ఈ నవలలో నాయకుని నీతి నియమములనుగూర్చి తీక్షణతఁ జూపుటకు వీలున్నది. కాని యది యతివాదమై పోవును. ముందు మితవాదము నవలంబించుట యుక్తము.

ఇందలి నాయకుఁడు దయానిధి. నేటి సామాజిక పరిస్థితులనుబట్టి జీవితమును నెట్లు కొని పోగలవాఁ డిట్టివాఁడని రచయిత యుద్దేశించి యుండవచ్చును. సర్వధా సాత్త్విక ప్రవృత్తు లుండుట లోకమున దుర్లభము. ఇంచుక కొట్టిమిట్టాడు రజస్సంపన్నత గలిగి పరిస్థితుల నదుపులోనికిఁ దేగలమని ప్రజ్ఞకుఁగొట్టుమిట్టిపడు యువకు లుండురు.

ఆదర్శకవ్యక్తిని జేయఁబోసఁగ దయానిధి యయోమయవ్యక్తి యైనాఁడని యా యువకు లనుకొనుటయం దాశ్చర్యము లేదు. వారి కాలఁడు తన మనస్సులో నున్న యాదర్శమును విప్పి చెప్పవలెను; జీవితవిధానముచే వ్యాఖ్యానించుచూపిన నది నారికి దెలియుట కష్టము. వీరేనాచ్యత నవేషించు నప్రాధులు.వారిది తప్పులేదు. భాష నారికందును; భావములు శిల్పచాతురియు వారి కందుబాటులో నుండవాయెను! అది సగ మాకలితీరినవారి సదమదము.

ఇట్టివారు దయానిధి పాత్రతొచిత్యముతో సమాధానపడఁజాలరు. చూడఁగా నతఁ డుద్యోగ పుః బాపలోనుండి వచ్చినవాఁడు; వైద్యవిద్యలో బట్టభద్రుఁడు; వివేకి. అయ్య నతని తెలివితేటలు పనికిరావు. సంఘమెన్నో ప్రతిబంధకములుపెట్టి యాతని నపార్థము చేసికొన్నది. కాని సంఘ మంతటిగ్రుడ్డిది కాదే! వ్యాధిగ్రస్తులకు చికిత్సచేయుటలో నిపుణుడైనప్ప డీతనిని సంఘము కోల్పోవునా? యని విమర్శింప వచ్చును. రచయిత నిరూపింపఁదలంచినది యదియేకదః సంఘమున సదనత్తులు రెండు నుండవచ్చును. సదభిప్రాయములుగలవారిమాటయే నేడు నెగ్గుచున్న దను కొనుదేవతల కొక నమస్కారము. నాచు భావలోకమున స్వర్గముచూడఁగలవారు. అట్టి వ్యక్తులు తక్కువ; అట్టివారుకండనియే మన రచయిత సందేశము. గుణమునకు నైపుణ్యమునకుఁ బ్రజ్ఞకును సమాజ జీవనములో నేడు చిత్రస్థాన మున్నదనుకొనువారు రత్నాంబుదము మనము పోగొట్టుకొనుట నెఱుంగరు; లేదా యాపొగొట్టుకొనుటయందు నిశ్చింతలన్నది నిశ్చయమానము. మిక్కిలి ధనము సంపాదించినవ్యక్తి పోనుపోను జిక్కులలో బడఁగా నాదాయము తక్కువయైపోవుట, సమాజము కేవలము గుణలుబ్ధ మనుకొనువారి దృష్టిలో వాస్తవికతకు దూరము.

దయానిధి కోమలేయొద్దకుఁ బోవువాఁడు; కాని విషయముల నాకళించుకొనఁ జాలఁడు. అమృత మనినచో నాతని కెంతో యిష్టము. అగుచో బ్రయోజన మేము న్నది? మాతృదేశస్మృత మాతనిని గదలించివేయును. ఆమె తలపుతో నాతని మనస్సు వెన్నవలెఁ గరగిపోయెడిది. అతనికి మామగారితో వ్యక్తిగతముగ లేదా భిప్రాయములున్నవి. ఉన్నను భార్య నించిర నాధముగ వదలివేసి తుదిలో బ్రాణా పాయస్థితియం దుండఁగా నామెను చూడఁ బోవుటలోగల యాచిత్యమును శంకించిన నా రున్నారు. ఎంతసాధనపై నతనికి దనతో దాని సమాధానపడఁగల శక్తి నామర్థ్యము లలవడినవో సానుభూతితో బరిశీలించినవారి కట్టిశంకలురావు.

అమృతమన్నచో, నాతనికిఁ జాలగుఱి; ప్రేమ ను గూడ. అమృతము జగన్నాథము తిరువురును గథాసింధువునునకు మంచి పురి కలిపించినారు. నారయ్యపాత్ర చిత్రణము సర్వజనాదరణమునొందినది. కోమలిది బాసపదజీక. ఆమె చిన్నపాయ లోనుండి వచ్చిన పడుచు. దానికిదోడు లోకానుభవశూన్యత. ఎంత సరిపుచ్చుకొంద మన్నను నిది కావ్యము గాని లోకముగాదు. కావ్యమును గేవలము లోకము దృష్టితో నిర్మింపఁజూచుటవలన గోమలిమాటలలోని వెకిలితనమును సభ్యమైనదని పామరులుగూడ నంగీకరింపనంతటి యశ్రద్ధ వాటిల్లినది. అది నాస్తవకత్వ యథాతథత్వముల నగ్న రూపము. మూఢాచారనిరతిఖండనమున కనేకవిధానములున్నవి; విషయములునున్నవి. జుగుప్సాకరములగువానినే! ప్రసంగింప నక్కఱలేదు.

అగుచో బూర్వసాహిత్యమున నిట్టి ప్రసక్తి లేదా యనవచ్చును. అది దోష మగుచో రెండుదోషము లొక గుణమగుననెడి తెక్కతప్పు. అది గుణమగుచో నిచ్చట నా విషయచర్చచుగూర్చికంటె బడప్రయోగములను² గూర్చిన పట్టింపునకు సమాధానించిన ట్లగుటలేదు. రజస్వల, ఋతుమతి, ఏకవస్త్ర్రవంటి పూర్వులపదము లలో గొంత గోపన మున్నది. ఏమాటయైననేమి యన్నచో నికఁజెప్పఁగలదిలేదు³. పదాచితి నష్టవిధాచిత్యములనుండి తుడిచివేయుట మేలు.

ఇంతటిమాత్రమేకాదు; కొన్ని సంవాదములు చిలిపితనము గలవి. మఱి కొన్ని మొఱటు సంవాదములు. ఒకచోటఁ బచ్చిశృంగారముకూడ నగవడును. సుశీలచే నిక నందముగఁ దిట్టింప⁴వీలున్నది. మాటలధోరణి సహజముకా దనలేము.

1. శ్రీ బహిష్ట యగుట మొదలైనవి.

2. “బైట వుండటం.....” మొదలైన వాని విమర్శన.

3. It is to forget that words are the very rascals.

4. ‘పెంటముంద’ వంటి తిట్లు వాస్తవికములైనను సహ్యములు కావు. ఒక్క చలము గారి విషయముననే వీనికి సర్వలోక సమ్మతి. మిగత వెవ్వరి కర్థమగును? అంతటి రాగద్వేషాగ్నులు రగులువారి కెవ్వరికోగదా!

అయినను నోరే చేయికాదు గదా; నోటిమాటకుఁ జేతివ్రాతకు సాన్నిహిత్యము సాధించుట యనుకొని కాఁబోలు నోటితో జేయిచేసికొన్నది మన సుశీల.

మాటలకు మర్యాదయేమిటి? ఇంతకంటె నసభ్యములు వ్రాసినవారు లేరా? లోకములోని మాటలనుగ మాటలు గ్రంథములోని కెక్కించినవారు లేరా? ప్రజలచేతఁ బ్రజలకొఱకు నడపింపఁబడు ప్రజాపరిపాలనములో బాలశిక్షలే మహాభారతములుగదా! రచయితల కిష్టానుసారము రచించు స్వామ్యము లేదా? ఉన్నది. కాని, ప్రాజ్ఞదుర్జనులకు బుచ్చిబాబుగారిపై గంపెడంత యాశ. అందువలన నింతయంతస్తాపము. నేటి సాటి రచయితలలో వారికిఁగల సంస్కార మెవ్వరికి లేదు; శిల్పమార్గము నాన్యతోగమ్యము. బ్రహ్మసృష్టికి వంకలుదిద్దు కవిసృష్టిలో సర్వాంగసుందరికి శోభ సహింతుమా?

ఈ నవలాకర్త పూర్వాచారవ్యవహారముల ఖండనకుఁ బ్రయత్నించిరి. ప్రేమకు రసికతకు సంబంధించినంతవఱకుఁ గొన్ని సంభాషణలలో నిందుఁ గలుగవలయును బరిహరించి సరసత నాపాదింప వీలున్నది. దయానిధి, యమృతము నర్థరాత్రివేళ నేకాంతముగఁ గలిసికొన్నపుడు వర్ణింపఁబడిన సన్నివేశము చదువుట కింపుగ నుండిన నుండవచ్చును. కాని చదువుట ముగిసినవెంటనే మనస్సు నొవ్వకపోదు.

నవలలో రచయిత రాజకీయములను లాగుకొనివచ్చిరి. వివాహసమయములో స్వాములవారినిగూడఁదీసికొనివచ్చుట వంటి వన్నియు హేళనకొఱకై యుండఁగలవు. ఆచారవ్యవహారములు, తత్త్వవిషయములును యథోచిత సన్నివేశములలో జర్పింపఁబడవలసివచ్చి, మూలమన్న ముసలమ్మను దీసికొనిరావలసిన యగత్యమేమియు నంతగ నగవడదు. ఇందిర మరణదృశ్యముమాత్రము సజీవచిత్రణము. అది యెంత గంభీరమో యంత పరిపూర్ణము, దయనీయము, నుజ్జ్వలమును. నవలను సమాప్తము చేసిన చదువరికి దానిలో బ్రహ్మసమాజప్రభావప్రేరేతమైన యొకనాటి వంగసాహితీ ధోరణిసారణులు సయ్యాటించు స్వరములు వినిపింపఁగలవు.

దయానిధి యేమి సాధించినాఁడో తెలియనివారు పెక్కురు. తా నేమి సాధింపవలెనని యనుకొనెనో యతనికే తెలియదని తమ్మోదార్చుకొన్నవా రిందులో జాలమంది. 'సిరికింజెప్పక' బయలుదేరిన దయానిధి కథలో దిరిగి తిరిగి బయలుదేరిన చోటికేవచ్చుట సాధారణపాఠకుల కర్థముగాక వేధించును. జీవితములో బ్రయత్నముల వ్యర్థత్వము నెల్లరు నంత చులకనగ నంగీకరింపరు. ఏదో సాధించితి మనుకొనుట యొక సంతుష్టి. ఆత్మవంచన జగద్వంచనల నంతగ నేర్వని దయానిధి తన శక్తి నెఱిగి తన యదృష్టముతో సమాధానపడినను లోకము దానిని నిస్పృహగ నిరాశగ నపార్థము చేసికొనును ఎవ్వరిపైననో కోపించి నాయకుఁడు తిరిగి కోమలితో నింకొక యాత్రపై వెడలిపోయినాఁడనియే వాచ్యార్థమును స్వీకరించులోకమున కెంత పలుచని

మాటలతో తెప్పినను భావప్రాధిమ్యము శిల్పచాతుర్యమును దెలియవు. ఇంచుక చిక్కనై శ్రుతి పీఠలమైన చక్కని వాషలో తెప్పమున్న యెడలఁ గ్లేపడక ప్రాధులైన నీ నవల నభినుమించితీరెడినారు.

ఇది యాంధ్రము లాగా హిత్యములతో సూతనమైన యొక యాలోచనామార్గమును, సహజ శిల్పమును బవేశపెట్టిన సహజమున గుణగ్రహణపారీణులకు విదితము. ఇందులోని నా ముగింపు దయానిధి యెకాంతమునఁ దప్ప మనస్సులెల్లరిమధ్య మనజాలని విచిత్రవృత్తి. వైద్యశాస్త్రవిద్యార్థిగా జీవితము నాగ భరించిన యాతనికి వివిధమనస్తత్త్వములతో సన్నికర్షణచే జీవితసమస్యల మూల్యమును గుఱించి గవేశణచేయుటకుఁ బ్రేరణకలిగెను. అతనికి బుస్తకజ్ఞానమే గాని పుస్తకస్థిజ్ఞానము శూన్యము. జీవితపు టంతరార్థ మాతని కాకళింత కాదు.

జీవించుటకు బదులుగ జీవితమునుగూర్చి యాలోచించెడివాడు దయానిధి; తగ్గవితరక్తములచే నాధించిన సిద్ధాంతములతో దున్నుదా బంధించుకొన్నవాడు; జీవితములో దాగిరిన విషాదము ననుభవించుటకుఁగాను సహజలక్షణములను గోలుపోయినవాడు. పరిస్థితుల నెదుర్కొనుట కీతనికి గుండెనిబ్బరము చాల లేదు; మానసిక బలము కుదురుకొనలేదు; వానిని దిగస్కరించుటకుఁ గావలసిన తాత్వికదృష్టి నెలకొనలేదు; స్వాభావిక విషమములకు, సహజప్రవృత్తులకు గూడ నపార్థములు పఠించుకొని వానిని జయింపనలెననెడి ప్రయత్నములయందే యావజ్జీవితమును నింపివేసికొనిన యమాంబుకుఁడు దయానిధి. ఈ కే తువులననే సంఘజీవిగా నందఱతో గలసిమెలసి యాతఁ డుండలేకపోవును. అన్నేషణాంతర్మ మాతని జీవలక్షణము.

తనభార్య తన్ను నెదలి చంద్రన్నతో వెళిపోయినరాత్రియే పదిమందిని బ్రోగు చేసి చెలువుగట్టినఁ జెడుగుడియాడి తెలవారుకడ వేడినీటిస్నానమునకై చంద్రన్న యింటికేవెళ్ళిన నారయ్య యెన్నికష్టములు సంభవించినను నవ్వునట్టికత్తి నింకను బోగొట్టుకొననివ్యక్తి¹. అతని జీవితములో గష్టసుఖములనుచు విశ్లేషింపఁదగిన యనుభవములేవియుఁ గొన్ని లేవు.

జీవితయాత్ర నారంభించియు నారంభింపకమునువే జీవితములోని విషాదమును బసిగట్టి నిరీహదృష్టి నలవరచుకొనిన జగన్నాథమును, నాగరకతకు సుదూరముగ బ్రతికినకోమలియు, నమృతహృదయయగు నమృతమును, నీనవలలో ముఱపురానివ్యక్తులు. ఎల్లకాలము నాకున్నను జదివినపదపఁ గొంతకాలమైన మనలను వెన్నాడుటనుబట్టియే గదా; పాత్రల సజీవత్వ నిర్ణీతత్వములు నిర్ణయింపఁబడుట!

ఈ నవలలో గథావస్తువునకు విశిష్టతయుఁ బ్రయోజనమును జాలఁతక్కువ. ప్రాథమికదశయందున్న పాతకులకుఁ గథాస్థాల్పము ప్రధానము. కాని శిల్పమర్మముల నపేక్షించు బ్రౌఢుల కది ముఖ్యముకాదు. చైతన్యస్రవంతిమార్గమున సాగిన యీ నవలావసానమునందుఁ బునశ్చరణాత్మకముగ నాయకుఁడు యావత్కథను దలక్రిందుగఁ బండ్రించుటయులలో విభజించి పదిపంక్తులలో స్మరించుకొనును. ఈ సింహావలోకనము, జీవిత మెప్పుడు నొక చక్రపరిభ్రమణమువలె గుండ్రని పరిధిగలదియే యని చూపి చెప్పుట కాదు. కాని కొందఱవిషయముననైన జీవిత మొకవృత్తము; కల్పనకంటె నద్భుతముగొలుపు యథార్థవిషయము. అందుచే నట్టి పరిసమాప్తి నవల కొకశిల్పవిశిష్టత నమర్చును. అది సార్వత్రికము గాకపోయినను దుర్బుటమును గాదు.

కథకుఁ బ్రాముఖ్యము లేకపోగా నిఁకఁగేవలము శిల్పధర్మము నారాధించుటకా? యీ నవలను జదువుదుమని కొందఱ అనవచ్చును. మానవజీవితమునకు సంబంధించినట్టి భౌతికమానసికాధ్యాత్మికసమస్యలను వివరించి చర్చించు ప్రకాశమైన యాలోచన లీ నవలకు నవ్యాతినవ్యమగు మూల్యము నాపాదించి సాధించిపెట్టినవి.¹

బృహత్పణాశీబృంహితమైన సాంద్రకథగల నవలావిశేషములనే యభినందించు మన తెలుగువారికిఁ గ్రీక్కిటీసిన కథయందుకంటె దానిని జెప్పవిధానమునందు రంజనమున్నదని నేర్చినవాఁ డీ నవలాకర్త. సజీవత్వము, రససమంచితత్వము, హితకారకత్వము, లోకన్యతప్రదర్శకత్వమును గల యుత్తమాంధ్రనవలాసాహితీస్రవంతిలో నిది యొక నూతనచైతన్యధార. కథాకల్పనయందును పాత్రలనిర్మాణమందును నాదర్శముల వ్యక్తికరణమునందును వాతావరణసృజనమునందును నీ నవల ప్రత్యేకతఁగన్నది.

ఉన్నతాదర్శములకును గఠోరానుష్ఠానమునకును సముచితసంగ్రామము సాగుచుండును. ఈ సముదాయముయొక్క రంగభూమియే మానవజీవితము. వ్యక్తిత్వమన్నది యేమాత్రముగల మానవుఁడైనను గొన్ని యాదర్శములతో జీవితయాత్ర నారంభించును; బాల్యమునుండి తన యజీవితమునుగుఱించి యేవేవో యాలోచనలు చేసికొని యెన్నెన్నో స్వాప్నకసౌధముల నమాయకముగ నప్రయత్నముగ నిర్మించుకొని జీవితరంగములోనికి దుముకుచుండును. ఆ కలలుగను దినములలో దన యాశయ సిద్ధికిఁ దానే సాధకుఁడ ననుకొనుటయు నై జము.

కాని సమాజము, లోకముననునవి యావ్యక్తి నంత యాప్యాయముతో నాహ్వారినిం : చ. - ఈడు నిరనురోధప్రపంచుఁడు, నిర్వర్ణసమాజుఁడు నగును. దుఃఖబహుళము భూరి నిష్ఠయాసంతోషమునైన యీ లోకమున నిష్ఠురపరిస్థితులు, నిష్కారుణికసమస్యలు నత

2, 'Chivarki (raku) migilethi' (di) is a great new effort in the realm of the Telugu novel of which any writer can be proud" 'Triveni' — Vol. XXIII No. 2, Page 112, Lines 34-35, (Oct, 1958).

నిని దారసిల్లి పరీక్షింపఁగలవు. ఆతని యాదర్శజీవితసవన విధ్వంసమునకై మానవరూప దానపు లెల్లరు నొక్కుమ్మడిగఁ గుమ్మకు చేయుచున్నారనిపించును. ఆతని జీవితసౌక గమ్యస్థానమును జేరుటకుముం దెన్నో పాపాదప్రతిబంధకములు. జలావర్తములు, ప్రళయర్పుంధులు నంటివానితో సమవేత మగుచున్నది. అట్లు గమ్యమును జేరలేని జీవితనావ లెన్నియో యుండును. కొన్ని చేరినను నాని తెరచాపలు చినిగిపోగలవు. మొత్తముమీదఁ జేరనిసౌకలే యధికము. గమ్యముచేరుట యొకటి; చేరఁబ్రయత్నించుట యింకొకటి. చేరలేనివి ప్రయత్నింపనేలే దనలేము. చేరుకొన్న కొలదిపాటి వానిని గథలలోజ్ఞాపించి, చేరుకొనని వానిని సస్మరించుట, అధనకు విలువయేలే దనుట; అసలే యదృష్టహీను నభిశపించుట.

నెరవేరని యాదర్శములే? పోనిమ్మని మానవుఁ డీపదాదర్శమునులేక కేవలము హృదయవిరహితయంత్రమువలెఁ బ్రయాణము సాగింపసులేడు; దైవదత్తమైన బుద్ధి, హృదయము నున్నంతవఱ కితఁడు యథాశక్తితో నాదర్శసాధనకై యత్నించును. అట్టివాని నాలోచనాదశయందుకంటె ననుభవదశలో నాపదలుచుట్టునుట్టును. నడచుచాఁడే పడును; వాని కాళ్ళకే తాళ్ళతాకుడు; ఆ పడుచులేనుచుండుటలో నొక యానంద మున్నవాని కున్నది. ఒక యదృశ్యశత్రువుతో జేయు మల్లయుద్ధోల్లాసమువంటి దది. సుఖజీవిత మతనికి దూరము. నిత్యోపాస్తియు, నిరంతరశివరాత్రి జాగరణము నాతని పంతు. ఆదర్శముల సూహించుకొనుట యావనధర్మము. అపారజీవితపారావారములోఁ దీరముచేరలేనివారు నిరాశోపహతు లగుటయు ననివార్యమగుఁ బర్యవసానములలో నొకటి. వీరిలో సాధనమాత్ర సంతృప్తులగువారు కొందఱు. ఏవంవిధజీవితమును గథావస్తువుగ వరించి శ్రీ బుచ్చిబాబుగారు రససిద్ధులని పించుకొనిరి.

మానవుని బరీక్షించునపు డాతఁడు సాధించినదేమి? ఏ యే విజయములు పొందెను? సంఘమువ కెట్టి నాహాయ్యమును సుఖమును సమకూర్చెనని లెక్కలుకట్టుట యంత యోగ్యము కాదు. అది కేవలము శల్యపరీక్ష. ఎల్లరిని విజయము వరింపదని యెఱుఁగుదుము. ఆతని యాదర్శము లేమి? తత్పిద్ధి కాతనిసాధనము లెట్టివి? ఏ యే ప్రతిఘటనశక్తల నాతఁడు వశపఱచుకొనవలసివచ్చెను? ఎంత త్యాగము చేసినాడు? తన ధనము సంతోషము సంతమేరకఱుకుఁ గోల్పోయినాడు? ఇట్టి కొలగఱులతో నట్టివారిని బరీక్షించుట యుక్తము. మన యాశలు వేఱు; అదృష్టములు వేఱు. ఆశయ సిద్ధులమధ్య సమన్వయమే మన జీవితసర్వస్వము. మహామహు లనేకు లనుకొన్న వానినెల్ల సాధింపలేకపోయిరి. అట్లని వారిని ద్రోసిపుచ్చుము. వారి యచంచలవిశ్వాసమును, దీక్షను, గృహిని, ద్యాగమును బ్రశంసింతుము. వారు ప్రజానీకమునెంత యుత్తేజపఱచిరి? ఎంతగ నుద్బోధించిరి? అని పరిశీలించి వారిశ్రేష్ఠతను నిరూపించుట మన విధి. అపజయముల సింహాసనముమీఁదనే మానవుని విజయయశము ప్రతి

ప్రింపఁబడును. వారు షడ్భక్రవర్తులైననేమి? పొందిన సుఖమేది? వారి జీవితము లాద్యంతచింతాపర్యవసితమహాకావ్యములు గావా? అయిన నా దుఃఖపరంపరల నీదుకొనుచువచ్చి వారి కీర్తి మన హృదయముల నానందపరవశ మొనర్చుట లేదా? ఈదృశమైన ప్రవీదారుణభావపరంపరలే యీ నవలలో జిత్రంపఁబడినవి.

సాంఘికచారిత్రికాది విభాగములలో నిమగ్నుడనిది యీ నవల. మనయం దిట్టివి కొల్లలు. మానవవ్యక్తిత్వమునకును దదావేశములకును దత్పరిణతులకును బ్రాధాన్య మిచ్చు వస్తుసంపరణముగల నవలలు మనలో మృగ్యములు. తల్లోపనివారణార్థమే యీ నవలలో దయానిధిపాత్రను గథానాయకపాత్రగ సృజించుట జరిగెను.

దయానిధి యవకుఁడు; ఉన్నతవిద్యావంతుఁడు; నవీనాదర్శములు గలవాఁడు; పరిసరప్రపంచము నవగాహింపఁబ్రయత్నించినాఁడు. అతని యాకాంక్షితము, వ్యక్తిత్వము, నర్థముచేసికొనుటకై ప్రపంచము సిద్ధముగఁగూర్చుండదు; వైఁగా నపవాదులతో నభాంశములతో నతనిని హింసించును. గోదానదీతీరసంసర జగన్నాథముతో నౌకాప్రయాణము, వర్షమువెలిసినపిదపఁ గాత్యాయనితో గొండలనడుచు నాట్యముచేసిన సంద్యాకాంతాస్మృతి, యర్థరాత్రుసంసర దమృతములో గోచరించిన యెఱ్ఱనిశక్తి, తన్ను గడలించి కాల్చివేసిన యామె సుత్తుసౌందర్యము మొదలైన యెన్నో యనుభవముల యొత్తిడి నాతఁడోర్చుకొనఁజాలఁడు. అది యతనిని దలక్రిందులు చేయును. ఇంక నాతఁ డావాతావరణమున నుండలేడు; రాయలసీమకుఁ బోవును. ప్రజల కక్కడ సేవచేయుచు జీవితము గడపుట యతని యాకాంక్ష.

అచ్చట దయానిధి కదృష్టము కలిసివచ్చినది. ఇంతలో మఱల పూర్వఁపుటను భవము లాతనిని బుట్టుముట్టినవి. తత్రత్యు లేవో యభిప్రాయములు పెట్టుకొని మన నాయకుని యాకాంక్షల నర్థము చేసికొనరు. స్వర్గమునకుఁ బోయినఁగూడ నొడి నేకులు తప్పలేదు. అచ్చటఁగూడ నతనిని జీవితమొక సెకంతరసంఘర్ష మైపోవును. ఎల్లరు దూర మగుదురు. చుడ కొక్కఁడే మిగిలిపోవుట యగును. జీవితమునకుఁగల యర్థమేమి యని యాతఁ డిన్ని దినములు గవేషణైకకేళినిరతుఁ డైనందుల కప్పుడా యర్థము స్ఫురించినది. తనతో దాను సమాధానపడుటయే మిగిలిన కర్తవ్యమని యాతఁడు గ్రహింపఁగలఁడు. ఇది భావసారము.

-
1. "చివరకు మిగిలింది-దాని సమాధానం కాదు; సమాధానం తేల్చుకునే బంధుకు తమ చేసిన యత్నాలు - జ్ఞాపకాలు-తనతో తామ సమాధాన పడటం-అది మిగిలింది" 'చివరకు మిగిలేది' తుదివాక్యము.

ఇందు రచయిత కొన్ని యాదర్శనములగు నాయకుని జీతించుటయే కాదు; ఆధునికసాహిత్యజీవితములోని కొన్ని ప్రజలనుగూర్చియు బ్రస్తావించును. మానవమధ్య సమూహాద్వేషము లేల ప్రజలనుచున్నవో మనుజు లేల పరస్పరము ప్రేమించుకొనలేకున్నారు? మానవుడు నాటిమానవుని ను పేక్షించు దయాప్రేమ లేకారణమువలన లుప్తము లగుచున్నా? ఇట్టివి చాలా సంగతులు రచయితకు గలవరపడుచెను. సాటి మానవుని ప్రేమించలేకపోవుటయే మన జీవితములో నొక పెద్ద యన్యథమని నవలాకర్త చెప్పడే చినాడు. మానవుమధ్య దయాప్రేమల ప్రవర్తిలుట యావశ్యమనెడి దానికంటె నే రచయితగూని కేడు మహాశయము లుండబోవు; ఏ రచయితకుగూని మహదాశయము లుండబోవు; ఇది ప్రపంచమహాకవు లీకాలము నుండి పిండిన పరమసత్యము. మన నవలలోని యాదర్శము కూడ నిదియే! యుగధర్మమును దృష్టియం దుంచుకొని ముద్దవించిన కొద్ది కవలలో నిది యుత్తమము.

విశేష మింకొకటి. పెద్దవాసుచేసిన యపరాధములకు వారి సంతానము జాధ్యత వహించుననినచున్నది. ఒక శ్రద్ధధుండుచే నదానికే దశస్సంఘ మెల్లను దూషిత మగుట యపూర్వముకాదు; ఆ ఫలానుభవముల నన్నిటిని సంస్కర్తలు తొలగింపను లేరు. కాని వీలున్నంతలో బ్రయత్నములుచేయుట మన విధి. ఏలన, సమాయికులు తమపూర్వుల యపరాధములకు హింసింపబడుచున్నారు. అందువలన సంఘములో వ్యక్తిగతములైన నైతికమూల్యములకు దాపు లేకున్నది. తా మెంతటినీతిపరులైనను దమ నీతికొక పలువలేదని వ్యక్తులకు దోచుచున్నకారణముచే సమాజములోని నైతిక స్థాయి పతనమగును. ఈ నవలద్వారమున రచయిత సమాజమునకు శెప్పనెంచిన యంశములలో నిది కూడ ముఖ్యము. దీనిని పరిశీలనార్హ మనకతీరదు.

ఉదాత్తమైన నవల లన్నియుయందువలెనే యిందును శ్కంగారఘట్టము లున్నవి. అవి యించుక పరిష్కరింపబడుట మేలు. ఇందో స్త్రీప్రాశం శీలస్వభావములలో వైవిధ్య మున్నది. జీవితములో మనకు వీ రెచ్చటనో యెదురైనవారివలెనే గోచరింతురు. వీరిలో నాగరకత యననేమో కొందఱకుఁ దెలియదు; తెలిసియుఁగూడ విచిత్రముగఁ బ్రవర్తించువారు కొందఱు. ఇది యాధునికలోకవిత్రము. కథానాయకునకు వారితో గలిగిన పరిచయము, నమ్మకములు, కన్నెచ ప్రయందునుగల మానవసహజములగు బలహీనతలు, సుగుణములు, కన్నెచ నిం దంతశ్శుద్ధితో నిరూపింప బడుటల ననే యీ నవల నెన్నిపర్యాయముల చదివినను జతనవ్యగ్రత తఱుగదు.

పాత్రోచితభాష మిషగా సంఘకులగోత్రాదులనుబట్టియు మండలములను బట్టియుఁ బలురకములైన పలుకుబడులు పాతకుల సుక్కిరిబిక్కిరిచేయుట పాశ్చాత్య నవలలయందును దప్పలేదు. ఒక సుఖము నపేక్షించి యింకొక దుస్తరమైన కష్టమున కోర్చుట మానవస్వభావము. పాలకై తాయమోయుట, వరుగుతో దాగరము నెండుట, నినుముతో నగ్నియు సమ్మెటపోటుతినుట వంటిది, నేటి నవలాపాతకులకు

గలుగు నానందానుభూతి. అది భాషాపరమైన సార్వత్రికక్షేత్రము. దాని నిచ్చటఁ బేర్కొన నక్కఱలేదు. ఒకరికిఁ బ్రాంజలమైనది, యింకొకరికి జటిలభాష. అధికారతార తమ్యములనుబట్టి యది యంతయు నేర్పడును. శ్రీ బుచ్చిబాబుగారి శైలి పాఠకులను బ్రత్యేక మాకర్షించునది. తెలుగుతీయఁదనము, చుటుకుఁదనమునుగూడఁ జూపఁగల చిన్నవాక్యముల రచన వీరిశైలికి విశిష్టత నాపాదించును. అన్నింటిని మించినవి వారి యుపమలు. ఆంగ్లసంస్కారభావము దీనిపై లేదనలేము; కాని యా యుపమలు హృద యాహోదకరములు; సుగమములు. అవి మనలను వారి పరిభాషనాపథమునకుఁ బట్టువఱు చును; ఎంత యపూర్వములో యంత రమణీయములు; శైలిని రసమయ మొనర్చినవి. వారి నిశితపరిశీలనసామర్థ్యమునకు నికపోలములు; ప్రకరణాచిత్తికిఁ బరాకాష్ఠలు. భావ స్ఫోరకత్వముచే గొన్ని ఘట్టములను భావాత్మకములైన గద్యపద్యములుగ మార్పఁ గలిగినవి, వీరి యుపమానోపమేయములు. ఇవి కొన్ని సన్నివేశములలో గవితాధారలై ప్రవహించినవి.

వీరి ప్రకృతివర్ణనలుకూడ జాలఁ బ్రత్యేకతఁగలవి. ఏదో వర్ణింపవలెగదాయని ప్రకృతిని వీరు వర్ణింపరు. సందర్భోచితినిబట్టియుఁ బాత్రలహృదయగతభావవికుద్ధిని బట్టియు నా యా నామగ్రీని స్వీకరించి యచుభవజ్ఞుడైన చిత్రలేఖకుఁ డగుటచే మన నవలాకర్త శబ్దవర్ణభావచిత్రములను జీత్రించును. అవియుఁ గథతో నభిన్నాధ్యవసా నము లగుటచే జడువరులు చిత్రీయమానచిత్తు లగుదురు. ఆ భావచిత్రణములు సన్నివేశములకు ఝడితిస్ఫూర్తి నొసఁగును; భావోద్వేగమును గల్పించును. ఆంగ్లసాహిత్య మున నింత యమేయపాండిత్యముగల నవలారచయిత సకలాంధ్రతలమునను దుర్లభుఁడు. రచనాశిల్పవిషయమున నితఁ డాధునికధోరణుల నవగాహన మొనర్చుకొన్న దిట్ట; రచించిన దొక్కటేనవల యైనను నుజ్జ్వలభావిగల నవలాకర్త; ఇంచుక భద్రముగ మెలఁకువతో గలముసాగించినచో నాంధ్రనవలాసరస్వతిచే బట్టునెల్లాలు కట్టింపఁగల యువకుఁడు.

జీవితమునకొక దర్శనపథము నలవరింపవలెనన్న యుద్దేశ మీ నవలలో సఫల మయ్యెను. ఆర్థికసాంఘిక చారిత్రకాదివ్యవస్థల కతీతమై యొక మానవు నింకొక మానవునితో స్నేహవాళమున బంధింపఁగల మానవత్వముయొక్క శక్తి నామర్థ్యము లిందుఁ దరిచిచూపఁబడినది. ఆ దృశ్యములను దన్మయీభావముతో ననుభవింపఁగలము. వర్ణించుటకుఁ బడజాలము చాలదు. ఈ జీవితరహస్యము, దీని పరిజ్ఞానార్థమై మానవుఁడు చేయుప్రయత్నము. నేమహాకావ్యమునకైనను మూలశిల గాకతప్పదు. ఈ నవలకు నదియే పునాది.

పరపీడకు దుఃఖించువారికంటె ధన్యులు వేఱుగ నుండఁబోరు. బాధపడఁగల హృదయమునకే ప్రేమలోని యగ్రాధత్వము వెల్లడియగును. ఎద యది యెంత సుతి మెత్తన యగుచో నంత సుకుమారముగ వేదన ననుభవింపఁగలదు. మన కథానాయ

కు డగు దయానిధిని గుణనిధి యనలేకపోయినను గరుడావధి యవవచ్చువేమో! అతని వేదనను స్థూలము, ప్రత్యక్షము నవలెము. కాని బహుసూక్ష్మ మవవచ్చును. అది యొక యంతఃకోభము; దురదృష్టవంతుని న్యాయకలత. దయానిధి లోకమునగల ఊభితలకు బ్రతినిధి. ఒక సారమూర్తికదృష్టితోగాక కేవలము శౌతికదృష్టితో బరిశీలించినయెడల నాతని వేదన యథము కాదు; ఎంతేని విమర్శనకు గుఱియగును. ప్రకృతియొక్క శౌతికాంశమునకు కంటె దాని యంతస్సారమునకే విలువయొక్కవ యీయఁబడిన దీనిని నవలామాత్రముగ బరిగణింపరాదు. ఇది శిల్ప ప్రాడిమగల కావ్యము. భావము తోబాటుగ శైలి యొక్కోక యించుక హృద్యమై యుండినచో గద్యకావ్య మయ్యెడిది. అయ్యు నా హృద్యత నీ రచయిత యంతర్వాహినిగ సాధించినాడు. అది యాతని భావగతము. శబ్దగతమైన హృద్యతకంటె భావగతమైనది గుభీరము కళోచితమునని గుర్రైగినవా డగుటచేతనే యీ రచయిత శిల్పి.

దేశకాలములతో బరిస్థితులను సమన్వయించుటయే నవలాకర్త ప్రత్యేకత. కథానికా కర్తకును నాటకకారునకును నిది సదా వర్తిండును. దేశకాలములు న్యక్తుల యందుఁ గలిగించు పరిణతిని యోజించుట నవలాకారుని ధర్మమేయైనను దేశమును గూర్చికంటె కాలమునుగూర్చికంటె చింతన, కడమ రచయిత లందఱికి వంతగా బట్టనిది నవలాకారునకు ముఖ్యము. సావేజసిద్ధాంతము! ప్రకార మాతనిలో నీ చింతనమును నాల్గవ పరిణామముగా శౌతికశాస్త్రము పేర్కొనును. భగోళ శాస్త్రమునందుఁ జెప్పఁబడినట్లు దినదినాభివృద్ధి నొందుచున్న యవంత విశ్వమును జూచియు నవంతకాలమునుగూర్చి చింతచేసియుఁ దా నెంతయల్పుఁడో మానవుఁడు తెలిసికొనుటయందుఁగల దైన్యముకా దిచ్చట ప్రసక్తము. ఈ మహావిశ్వమును మహాకాలముతో యోజించుటవలన నేర్పడు నాల్గవ పరిణామమునుగూర్చిన జిజ్ఞాస నావలికులెల్లరకు నెచ్చటనో మేదస్సులో సుండవచ్చునుగాక! ఆ జిజ్ఞాస కవిఁగధకునకు నాటకకర్తకు నెల్లరకుఁగూడ నుండవచ్చును. అదియున్నచో నా రచనకు నిండుదనము సమకూరుచున్న మాట నిజమే! రచయిత లెల్లరకు సాధారణమగు నిది నవలాకారునకుఁ బ్రత్యేకలక్షణము కాఁ జాలదుగదా! నిజమే!

కాని తన పరిసరములు, నా కాలము, నప్పటి యాచారవ్యవహారములు మున్నగు నవి కల్పించిన సంకెలలు, నిర్ణయించిన యెల్లలు, వానిలో నలిగినలిగి యొదిగి, నిలద్రొక్కుకొని యెదురుతిరుగఁజోయి యెసలారలేక విఘటనైన వ్యక్తులు తుదకు వా రా విషయములతో బడుచున్న సమాధానమును రచయిత మననముచేసి యా యా దృశ్యములలోని దైన్యమును దనలో జీర్ణించుకొని తన్ను దా నాకళించుకొని, తదనుగుణ

ముగ రచనలో జీవితమును దీర్చిదిద్దుట నవలాకారుని బాధ్యత. ఈ చెప్పిన యావ
చైతన్యము, జిజ్ఞాసయు సుత్తమనవలాకారుని ప్రత్యేకశక్తి. ఇతరశిల్పుల కిది
ముఖ్యముకాదు. అట్టి ప్రత్యేకశక్తియే 'చివరకు మిగిలేది'? బ్రదర్శింపబడెను.

మృత్యుంజయులు

తెలంగాణమువీరగాథకుఁ జెందిన నవల; రచయిత శ్రీ బొల్లిముంత శివరామ
కృష్ణ. జేక్ ముఖ్, రావుసాహెబ్, వెంకటరామ నారాయణరెడ్డి యొక భూస్వామి.
అప్పన్న యాయనకు బ్రతినిధి. పటేల్ చాపిరెడ్డి యొక్క డీతనికిఁ దోడు.

నారాయణరెడ్డిపేరిటఁ బ్రజాపీడన మొనరించుపని యాతని ప్రతినిధులకు నిత్య
కృత్యము. ఆ యూర మల్లారెడ్డికుటుంబ మించుక స్వతంత్రభావములు గలది;
పారతంత్ర్య మోర్వలేనిది. ఈ మల్లారెడ్డి పెద్దభార్యకొడుకు నరిసిరెడ్డి; చిన్నభార్య
రామలమ్మకొడుకు ఎల్లారెడ్డి; కూతురు రాజమ్మ. ఈమెను అప్పన్న దురహం
కారియై దుర్మార్గులచే నవమానింపఁ జేయును. నారు క్రుశ్చిపోవుచున్నను దమ పొల
మున మొక్కనాటుకొనుట మాని యప్పన్నమాటచొప్పున నారాయణరెడ్డిపొలముఁ
ద్బుట్టకై రాములమ్మ రానికారణమువలననే యామెకూతున కీ భంగపాటు.

"ఎటుకొనితిను నానికిఁ జైన గీటుకొని తినుచాఁడ"న్నట్లు, బీదప్రజానీకము
నింటిపన్ను, బూడిదపన్ను, గోతికన్ను, లంచములు, సున్నగువానితో నారాయణ
రెడ్డిప్రతినిధులు పీడించుట యీ నవలలోని యితివృత్తము. పాలకుని దురంతములు
మితిమీఱఁగా దుదకుఁ జాలితులు తిరుగఁజాటుచేయుట జరుగును. దీనికి మల్లారెడ్డి
కుటుంబమును బాధ్యముగా నప్పన్నవర్గమువారు భావించి, యం దెల్లారెడ్డియు,
రాములమ్మయుఁ దప్పించుకొనఁగా గడమవారి నెల్లర హత్యగాఁతురు. అచ్చు
పోసిన యాబోతువలె నూరిపైకి ఎటుచుకొనిపడిన నారాయణరెడ్డిని విమర్శించి
నందులకు రాములమ్మ సింపించడి యీడ్చుకొనెవచ్చిన వాపిరెడ్డి తుదకు సుజాన్ ఖా
నుని బడితెదెబ్బలతో చలపగిలి మరణించును. గ్రామములలో ప్రజోద్ధమము పెఱిగి
ప్రౌదరాజాదువఱకు వ్యాపించినది.

కథాసంవిధానములో నంత పసలేదు; ఒడుపుతో రచింపఁబడిన గొప్ప సన్ని
వేశములుగాని యొనగూరిన ఘటనలుగాని లేవు. పాలకులపై చ్యము, ప్రజాహింసయు
వానిఫలము నీ నవలలో బాగుగ వెల్లడింపఁబడినవి. ఎంతేని బ్రజానష్టముకావచ్చును.

ప్రజాశక్తికి జయ మనివ్యాసము. అందువలనఁ బ్రజలు మృత్యుంజయులు. ఈ నవలలో దాతాకావిక ప్రజాజీవితమును వాస్తవికదృష్టితో జీత్రించుటయే రచయితకుఁ బ్రవాసోద్దేశము. అ దాతఁడు కృతకృత్యుడైనా డనకతీరదు.

అంధ్రప్రజాజీవితము నీ దినములలో సజీవముగ వర్ణించిన నవలలు లెక్కకు మిక్కిలిలేవు. 'హాలవల్లి', 'వేయిపడగులు', 'నారాయణరావు' వంటివి కొన్ని చెదురుగ వ్రేళ్ళపై లెక్కింపఁదగి యుండెను. ఇంకఁ దెలంగాణమునఁగల యాంధ్రప్రజల జీవితమును వర్ణించు నవలఁగూర్చి చెప్పవలసిన యావశ్యకమే లేదు. తెలుగునవలా సాహిత్యమునఁ దెలంగాణములో బ్రజాజీవితచిత్రణము బాగుగ జరుగలేదనెడి లోప మీ నవలవలన దూరీకృతము.

హైదరాబాదుసంస్థానములో నిన్న మొన్నటివఱకుఁగూడఁ దురుష్కుల నిరంకుశపాలనమునందు నాచాకష్టములుపడిన యొక కోనేమంది యాంధ్రులనుగుఱించి యెవ్వరో కొందఱు విద్యాధికులకు దప్ప నాడు మదరాసురాష్ట్రమునఁగల రెండు కోట్లమంది యాంధ్రప్రజల కేమియు దెలియదనుట యతిశయోక్తి కాదు. తెలుగు మాతృభాషగా గల యంతప్రజ నై జామురాష్ట్రమున నున్నదనెడి భావము మదరాసు రాష్ట్రపుటాంధ్రప్రజాసాధారణ్యమున కా దినములలో సరిక్రొత్త. ఇటీవల పరిస్థితులు మాఱిపోయినవి. తెలంగాణమునఁ బ్రజలు స్వాతంత్ర్యమునకై పోరునలుపుటయు నందునారు పీరోచితమగు పాత్రవహించుటయు ద్యాగములు చేయుటయు పోదరాంధ్రప్రజలదృష్టి నాకర్షించెను. అదియేగాదు. జాతీయోద్యమఫలముగ యావ ద్భారతదేశమునకును సంపూర్ణ స్వాతంత్ర్యము సమీపించుచున్నకొలఁదియు నాంధ్రప్రజ లలో నూతనజాతీయ చైతన్య మభిస్ఫురితమై "విశాలాంధ్ర"నిర్మాణాసక్తిఁ బెంపొందుట జరిగెను. తన్మూలమునఁగూడ తెలంగాణముప్రజల పరిస్థితుల నెఱుఁగు నభిలాష సాగరేయ పర్యతేయాంధ్రులలో వర్ధిల్లినది.

వారిలో నన్నివర్గములవారు నన్నితరగతులవారు నీ నవలారచనకాలమునఁ దమసోదరులగుఁ దెలంగాణపుటాంధ్రులనుగూర్చి తెలిసికొనుట కవి ముందంజవేయు దినములు. ఇతరులతోబాటుగ నాంధ్రరచయితలుగూడ తెలంగాణముప్రజలనుగుఱించి రచింప నారంభించిరి. అట్టి ప్రయత్నముల ఫలితమే 'మాఘామి' 1, 'ఎరుకలలచ్చి' 2, పెక్కు తెలంగాణపుగేయములు మున్నగునవి. మన యీ నవలయు నట్టి వ్యవసాయమునే వ్యక్తపఱచును.

ఆనాడు తెలంగాణమునఁ బ్రజలు, కొల్లరియగు నైజాము, నతనిక్రింద దోపుడుకాండగు నుద్యోగులను బీడించుటవలన దుర్భరమగు జీవితము గడపుచుండిరి. ప్రజలధనమానప్రాణములకు రక్షలేదు. సామ్రాజ్యవాదులు, వారికి బానిసలగు సంస్థానాధి

1. ఇది శ్రీయుతులు సుంకర సత్యనారాయణ, వసిరెడ్డి భస్మరరావుగారల వాదకము.

2. శ్రీ కొప్పురపు సుబ్బారావుగారి రచన.

పతులు వారికింద 'జాగీర్దారులు' మొదలగువారు దోచికొనఁగా భారతావని కెంతనష్టమువాటిలైనో చూడవలయు నన్నచో నొక్క తెలంగాణముప్రజలదుఃస్థితిఁ జూచిన బోధపడును. నిరంకుశప్రభుత్వోద్యోగులు, 'జాగీరుదారులు', 'దేశముఖులు', 'పఠన్దారులు', పెట్టుబడిపెట్టువారును బ్రజలరక్తమును బీల్చిన జలగలు. అనాటి పెట్టిచాకిరి, దారితెన్నులులేనిపన్నులు, లంచములు, భూముల దురాక్రమణము, తిట్లు, దెబ్బలు, హత్యలు, నభిమానపతులకు భంగపాటులు మున్నగునవి వర్ణింప నలవికావు.

ఈ నవలయందట్టి దౌర్జన్యము లేన్నియో సజీవముగ నిస్సపత్నముగఁ జిత్రింపఁ బడినవనుట నిస్సందేహము. తెలంగాణమునందలి ప్రజలీ దౌర్జన్యముల నెదిరించి నడపిన వీరోచితముగు పోరాటముగూడ నుజ్వలముగ నిందు వర్ణింపఁబడినది. ఈ రచనకు రెండుమూఁడు సంవత్సరములముందు! నైజాముప్రభుత్వ మాంధ్రమహాసభను, సామ్య వాదపక్షమువారి ప్రజాహితోద్యమములను నాశనముచేయుటకై విశ్వప్రయత్నము లొనర్చెను; వేలకొలది ప్రజలపైనను బ్రజాసేవకులపైనను దోషారోపముచేసి వారిని గారాగృహముల కంపినది; రక్షకభటదళములయు భూస్వాముల దోపిడికాండ్రయు నాహాయ్యునన, బ్రజలను గాల్పించి వారి గుండెనిబ్బరమును సడలింప యత్నించెను; ప్రజానాయకులను గారాగృహములలో నిర్బంధించి యమానుషకృత్యములకు గుఱి చేసినది. కాని యీ దౌర్జన్యములవలన బ్రజల యుద్యమమున కభివృద్ధియే గాని ఔణ్యము రాలేదు. చివరకుఁదన తుది యాయుధముగు రక్షకభటుల సిబ్బందిని గూడఁ బ్రభుత్వము ప్రయోగింపవలసివచ్చెను.

మన యీ నవలయందు రచయిత నాటిప్రజల వీరోచితప్రతిఘటనను జిత్రించు టయేగాక హైదరాబాదుప్రజలకును బ్రజాహితోద్యమములకును నొక సందేశమును గూడ నందించుచున్నాఁడు. సాయుధులగు ప్రభుత్వభటులను బ్రతిఘటించుటకుఁగాను నిరాయుధులగు ప్రజలవలంబింపవలసిన 'గొరిల్లా' యుద్ధవిధానమును సూచించుటయే యీ సందేశము. నైజాముప్రభువు నిరంకుశభూస్వామ్యవిధానమును నాశనము చేయుట కా యుద్ధపద్ధతికంటె వేఱుపద్ధతిలేదని యీ నవలారచయిత చాటి చెప్పెను.

హిందూ మహమ్మదీయ సమన్వయముగూడ నీ రచయిత జాగుగఁ బరిష్కరించి నాఁడు. నైజామునవాబు హిందువుల కెట్లో తురమ్మలకుఁగూడ నట్లే సమాన శత్రువుగా నిరూపింపఁబడెను. ప్రజోద్యమనియమమునకు హిందూమహమ్మదీయుల యైక్యము ప్రధానమని గుఱుతింపఁజేయుటకే రచయిత పాపిరెడ్డిని సుబాన్ఖానుని బ్రబల ప్రహరమునకుఁ జాలొనర్చుట. ఆ స్థితిలో నీ యా మతభేదములు లేవు. ప్రజాశత్రు వెల్లప్రజకు నెల్లమతములకు శత్రువే! ఇట్టి సంఘభావమును సందేశ ముగ నొసఁగిన యీ నవల తన ప్రధానాశయమును సాధించి విజయమును జేపట్టినదనుట నిస్సందేహము. తెలంగాణపుఁ బ్రజోద్యమనవలల కిది యీ నాఁ దుత్తమ ప్రతినిధి.

సప్తమ ప్రకరణము

స్వాతంత్ర్యానంతర యుగము ౧.

క్రీ. శ. -1947-1953

-
- (౧) శిష్టవ్యావహారిక భాషావాదము.
 - (౨) విశిష్టానిక పరిశోధనలు : విజ్ఞానచంద్రికామండలిస్థాపన.
 - (౩) ఆంధ్రరాష్ట్రోద్యమము.
 - (౪) భాషాప్రయుక్త రాష్ట్రపునర్విభజనోద్యమము.
 - (౫) సహాయనిరాకరణోద్యమము.
 - (౬) తొడుస్తాండ్రము [తెలంగాణము]లో నాంధ్రమహాసభలు సారస్వతోద్యమములు.
 - (౭) రజాకరు దుండగములు : ప్రజాతంత్రశక్తులు.
 - (౮) ఆంధ్రరాష్ట్రోద్యమతరణము.
 - (౯) భాషా సాంఘిక రాజకీయాది చైతన్యము : ఆంధ్రప్రదేశ్ ముప్పవస్థాపన.
 - (౧౦) సంస్కారములు; ప్రజాహితప్రభుత్వసంస్థలు; సాంఘిక రాజకీయపరిణామములవలన యాకుఁబోకులు; పై యన్నిటో పరిణామచిహ్నములుగ వెలువడిన కొన్ని నవలలు:—

సప్తమ ప్రకరణము

స్వాతంత్ర్యానంతర యుగము

(Post-Independence Era)

(క్రీ.శ. 1947-'53)

ఉపోద్ఘాతము

కథావళిములు గిడుగు వేంకట రామమూర్తి నాథులు, శ్రీ పట్టుదొరగారి ప్రోత్సాహముతో శిష్టజనవ్యావహారికభాష, గ్రంథరచనమునకు గ్రాహ్యమైనదిగా జేయుట కత్యంతము కృషిచేసి చాలవఱకు గృహకృత్యులైన కాలమది. వీరేశలింగముపంతులుగారు వీరి భాషాసంస్కరణోద్యమములో గొంత యాధార్య మున్నదని యంగీకరించి దానిని ముందునకు దీసికొనిపోయిరి. గురజాడవా రట్టిభాషయే ప్రజాసేవకు నిజమైన సాధనమని నిరూపించి నాటకము, కథానికలను రచించి ప్రజామోదముగాంచ గలిగినారు.

ఐతిహాసికపరిశోధనవిషయములో గథావళిములు కొమఱ్ఱాజువారు తమ విజ్ఞానచంద్రికామండలిస్థాపనమూలమున, చిలుకూరి వీరభద్రరావు¹ మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మ² మారేమండ రామారావు, భావరాజు కృష్ణారావు, డా. నేలటూరి వేంకటరమణ

1. క్రీ.శ. 1906 నుండి 1940 వఱకు. 2. నా. హంప్రదేశములో వీరు పాఠశాలం వరీజ్ఞులారి. కావున సుపాఠ్యాయ వృత్తి యందున్న గిడుగు వారికి వీరితో దరిచితి.
3. "సంఘసంస్కరణలో వీరేశలింగముగారికి - చేదోడువాదోడు అయిన గిడుగువారు" అను వ్యాసము - కృష్ణావత్రిక-సంపు-59-సంచి-13-పుట 7-(30-4-1960).
4. క్రీ.శ. 1916లో వీరు 'కర్ణసామ్రాజ్యము, నాయకులదిదర్శము' నను రెండు చారిత్రక నవలలు ప్రచురించిరి. ఆంధ్రవాఙ్మయసూచిక, కర్ణసామ్రాజ్యమును 1911నాటిదిగా జేర్చొనును. 5. 'మోరకలి', 'దేవీవ్రసన్నము' వంటి నవలలనేగాక వీరు చిన్న కథలుగూడ రచించిరి.

ణయ్య, సురవరము ప్రతాపరెడ్డి! ఆచార్య ఖండవల్లిలక్ష్మీరంజనము ప్రభృతి మహా దయులలో వైజ్ఞానిక తృప్తిరేకెత్తించి, చారిత్రకపరిశోధనపరిజ్ఞానము, నిశితనిర్మూల విమర్శననైపుణ్యము, నుద్రేకభూయిష్ఠరచనావిధానము, నుత్తేజకరసంస్కృతీపరిణిష్ఠమనదేశమున సర్వవ్యాప్తమొనర్చి రనుట సత్యసమ్మతము.

ఆధునికాంధ్రజీవితమును దీర్చిదిద్దుటలో భాగస్వామ్యముగల రెండవ యుద్ధము ప్రత్యేకరాష్ట్రోద్యమము². నాడు ప్రథమాంధ్రమహాసభ³ యాంధ్రులకుఁ బ్రత్యేకరాష్ట్రమును గోరుటయేగాక భారతదేశమంతయు భాషాప్రయుక్తముగ విభజింపఁబడవలయునని తీర్మానించినది.

భారతదేశమున ననేకజాతు లున్నవి. ప్రత్యేకభాష, ప్రత్యేకసంస్కృతి, ప్రత్యేకకులమతవ్యవస్థలు, ప్రాంతీయప్రత్యేకతలును గలిగిన యీ వివిధజాతుల సమ్మేళనమే భారతదేశము. మన ప్రజయందు భిన్నత్వములో నెంత యేకత్వమో, యేకత్వమునం దంత భిన్నత్వ మున్న దన్నమాట. ఈ నాస్తవికసత్యమును గుఱుతించి వంతమాత్రముచే భారతదేశైక్యమున కెట్టి భంగము నుండదు. సాంఘికజీవితమునం దభ్యుదయము గోరువారికి మనలో నీ నగ్నసత్యమునెడ గనువిప్పు కలుగలేదు. కులమతభాషాసంస్కృతినంబంధులగు నభిమానములు నశింపవు; నశించిన ట్లగపడి వర్గభేదములుగ యీ దేశములయందువలె దలయెత్తును. కాన నవి నశింపవలె నని కోరుటకంటె దద్దురభిమానద్వేషములు నశింపవలె నని కోరుట యుచితము. శత్రువులనుగాదు; శత్రుత్వమును జంపుకొనవలెను. శ్రీ విశ్వనాథవారు తమ నవలల ద్వారమున నీ విషయము నందు నిరంతరకృషి చేయుచునే యున్నారు. బుచ్చిబాబుగారు దీనికే యింకొకపేరిడి దానిని సాధించిరి. అట్లే యెల్లరు తమతమశక్తివంచనలేక యత్నించుచునే యున్నారు. ఈ సత్యమును గొందఱు మహనీయులు మనలోముందుగ గ్రహించి, భిన్నత్వమునందైక్యసాధనమున కనుగుణముగ భాషాప్రయుక్తరాష్ట్రపునర్విభజనము జరిగినపుడే సుదృఢము సుస్థిరము శాశ్వతము నైనట్టి యైక్యభారతదేశ మావిర్భవింపఁగలదని నాదించిరి. తొలుదొలుత నీ సత్యమును బైటికిఁదెచ్చి ప్రచారము చేసిన సంస్థ యాంధ్రమహాసభ. ఇది మన చాతీయవాంఛలకు దర్పణప్రాయము. పిదపఁ బెక్కుసంస్థలుగలిసి యీ సత్యమును నాదించినవి. అభ్యుదయకాముకులైన భారతీయు లెల్లరు నేడు దీనిని శిరసా వహించుచున్నారు. ఇది యవితథమైన మన రాష్ట్రోద్యమవిజయము.

1. 'శుద్ధాంతకాంత' అముద్రితనవల. ఒకవృథు డా॥ బి. రామరాజుగారియొద్ద నున్నది.

2. దీనికి మూలపురుషులు కొండా వెంకటప్పయ్య, ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణ, జొన్నవిత్తుల గురునాథము మున్నగు మహనీయులు. 3. క్రీ.శ. 1913లో బాపట్లయందు జరిగెను.

ఇక మూడవది, భారతజాతీయమహాసభవారు ప్రారంభించిన 'సహాయనిరాకరణోద్యమము'. దశాబ్దాలతరబడి మితవాదనాయకత్వమునందున్న 'కాంగ్రెసు'సంస్థ, గాంధీ మహాత్ముని సారధ్యమున నీ యుద్యమమునకుఁ బానుకొనెను. భారతదేశమంతటిదాని స్వాతంత్ర్యసంపాదన మనఁగా, మాటలతో సాధ్యముగాదనియు గొప్ప త్యాగము సత్యాగ్రహము మున్నగునవి యావశ్యకములనియు గ్రహించి, ప్రజల నందుల కాయత్త పఱచుటకై మహాత్ముఁ డీ నిరాకరణోద్యమసంప్రదాయమును బ్రవేశ పెట్టినాఁడు. ఇది యాంధ్రావనిలోగూడఁ దీవ్రరూపముఁదాల్చినది. ఒక విదేశీయ వస్తువులనేగాదు; విద్యాసంస్థలను న్యాయస్థానములను బెక్కురుత్యాగధనులు బహిష్కరించిరి. అస్పృశ్యతానివారణము, మద్యపాననిషేధము వంటి నిర్మాణకార్యక్రమములతో బాటు పన్నుల నిరాకరణమువంటి ప్రత్యక్షచర్యలుగూడఁ దీవ్రరూపమును దాల్చినవి. నాఁడు సర్వత్రస్వాతంత్ర్యపిపాస; పారతంత్ర్యపరమనారకతాస. అందుచే బిమ్మటి యుద్యమము; లన్నిటిలో గూడ నాంధ్రదేశము సముచితపాత్ర వహించెను.

ఇట్టి యుద్యమము లన్నియు సాగరేయ పర్వతేయాంధ్రదేశభాగములలో గొనసాగుచుండగ నైజాము పరిపాలనములో యమయాతన లనుభవించుచున్న కోటి మంది తెలుఁగుసోదరులయం దొకనూతనజాగృతి రా నారంభించినది. ఇతఃపూర్వము నుండియే యీ యప్రమత్తతకుఁ దెలంగాణపు టాంధ్రమహాసభనాయకత్వమువహించి యుండెను. అట్లే యనేకసంవత్సరములుగఁదెలంగాణపుటాంధ్రుల యభ్యున్నతికై యనేక సాహిత్యసంస్థలు కృషిచేయుచున్నవి. నైజాముక్రూరపరిపాలన ఫలితముగ నామరూపములులేకుండఁబోగల ప్రమాదమునుండి తెలుఁగుభాషను గాపాడి యీ విధ సారస్వతపరిషత్తులు తెలంగాణము వారి పునరుజ్జీవమునకుఁ బునాదులు వేసినవి. వానిలో 'శ్రీకృష్ణదేవరాయాంధ్రభాషానిలయము' ప్రౌఢరాజాదు, 'ఆంధ్రసారస్వతపరిషత్తు'ను బ్రధానములు.

ప్రజాజీవమునఁగలిగిన యీనూతన జాగృతి యొక దశాబ్దము తరువాత ప్రభుత్వముతోడి పోరాటముగఁ బరిణమించి రైతుల తిరుగఁబాటురూపమున వ్రేళ్ళు

1. క్రీ.శ. 1921-1922.

2. గుంటూరుజిల్లా పెదనందిపాడులో పన్నుల నిరాకరణము; చీరాల పేరాలయందు 'ఉప్పు సత్యాగ్రహము'; వలనాడులో నడవిపుల్లరి నిరాక్రియః— 'హనుమంతు' నాయకత్వమున రైతులు ప్రభుత్వముతో పోరాటము; సరసీపట్టణము మన్యప్రజలు సీతారామరాజు నాయకత్వమునకు వ్యతిరేకముగ సాగించిన సాయుధమగు పోరాటము, మొదలగునవి.

3. క్రీ.శ. 1930, '40, '42లలో కాంగ్రెసు నాయకత్వమున సాగినవి; క్రీ.శ. 1936నుండి ప్రజాస్వామ్యవాదుల నాయకత్వమున సాగినవియు.

4. క్రీ.శ. 1935; 5. క్రీ.శ. 1945.

దన్నెను. శతాబ్దులుగ సాగుచున్న భాస్వాముల దోపిడికాండ్రతనమునకును వెట్టిచాకిరి కిని క్రూరనిరంకుశవిధానమునకును వ్యతిరేకముగఁ బ్రజలు కొన్నియేండ్లు! తీవ్రముగఁ బోరాడిరి,

అర్థశతాబ్దిగా బెరుగుచున్న జాతీయోద్యమాదుల ఫలితముగ 'బ్రిటిషు' వారు భారతదేశాధిపత్యమును వదులుకొనిన పరిస్థితివచ్చినది. దానితో మనభారత దేశమంతయు స్వాతంత్ర్యము సంపాదించుకొనఁగలిగెను.

కాని తెలంగాణమున 'రజాకారుల' దుండగములు మితిమీరిపోయినవి? వేలాది వీరులు నేలకొరగిరి. అవి మట్టితోనుండి మహావీరు లుద్భవించిన దినములు. మన ప్రజల త్యాగములతోడను మన వీరుల రక్తములతోడను నవ్యాంధ్రజాతిచరిత్ర నిర్మింపఁబడుచున్న కాల మది. ఆంధ్రజాతి మాతృభూమిలో నొక భాగమైన తెలంగాణమునఁ దెలుగుతల్లి హృదయవేదనమును బ్రజల వీరగాథలను జిత్రించుచు రచనలు ప్రకటించుటకుఁ గానిఁ జేయుటకుఁ గాని వీలుగాని కాల మది. అయినను బెక్కు గీతములు, గేయములు, పదములు, బుట్టుకథలును మన రచయితలచే నిర్మింపఁబడినవి. ప్రజాసామాన్యము నుండి యెన్నోక్రొత్త రచనలు లుత్పన్నము లై నవి. 'రథచక్రాలు¹', 'పులుల సత్యాగ్రహము', 'మృత్యుంజయులు²', 'ఓనమాలు', 'దవానలం', 'ప్రజలమనిషి' వంటివి కొన్ని ప్రసిద్ధ నవలాకారుల సానుభూతికిఁగూడ నిదర్శనములు.

అశేషరక్తతర్పణఫలితముగఁ దెలంగాణము తిరిగి యూపిరిఁబీల్చుకొనఁగలిగెను. ప్రజాతంత్రశక్తులు సమీకరింపఁబడి పురోగమించినవి. తెలంగాణము నాంధ్రదేశము నను విభజనముపోయి ముక్కోటి యాంధ్రులు నొక్కటిగావలె ననెడి వాంఛ యొక్కటి మొదటినుండియు నున్నది. కాని యప్పు డాంధ్రులకుఁ బ్రత్యేక రాష్ట్రమే

1. క్రీ.శ. 1947—'52 చుద్యకాలము.

2. తెలంగాణములోని 'ఆకునూరు' 'మాచిరెడ్డిపల్లి' గ్రామములలోని దురంతములు.

3. ఖిద్దార్, ఖిద్దార్, నైజాం పాడుషాహీ [సోమసుందర్] వంటి పాటలు, "మాభూమి" [సుంకరవాసిరెడ్డి భాస్కరరావుల] వంటి నాటకములు, భవిష్యైన పరిపూర్ణ విశ్వాసము నిలిపి ప్రజాకవిత్వముపేరిట సూటిగ మాటాడిన ["కరకు విజాంతోనుకలిసికటికవారు దొరలునాడు చీల్చినారు తెలుగుభూమి చేర్చవలెను ఓకటి"గా-వంటి] పెక్కుగేయములే గాక అన్యవదేశముపేరిట ["త్వమేవాహం", "పర్వదళ", "మార్చిఎస్", [ఆరుద్ర] "భగ్గుళాంతి", "యుంయునంగీతం," (దాశరథి); 'విషాదాంధ్ర, తెలుగుతల్లి' [శ్రీశ్రీ] వంటి పెక్కు ప్రాధరచనలును వెలువడినవి.

4. ఇది తెలంగాణమునుగూర్చిన తొల్లిటి రాజకీయనవల.

5. గత ప్రకరణమున

సమీక్షింపఁవడెను.

లేదు. దానికై యాశించి యాశించి వారు కడు విసిగిపోయిరి. అమరజీవి పొట్టి శ్రీరాములు బలిదానమగుటతో నాంధ్రుల కెట్టకేల కొక రాష్ట్రము సిద్ధించెను. పిదప నాంధ్రప్రజానీకము, వివిధరాజకీయపక్షములు నైక్యకంఠముతో నాంధ్రరాష్ట్రమునం దటు తమయభిప్రాయమును వ్యక్తముచేసినవి. ఆత్యధికసంఖ్యాకులగు ప్రజలును, రాజకీయపక్షములవారును తెలంగాణమునం దిటు తమవాంఛను వ్యక్తీకరించిరి. దానితో నెట్టకేలకు యావదాంధ్రజాతి సమగ్రాభివృద్ధి కావశ్యకమగు బౌతిక పరిస్థితు లేర్పడుటకై యనన్యత్యాగరూపమగు 'నాంధ్రప్రదేశము' నెలకొనెను.

ఇంతటి రాజకీయ సాంఘికచైతన్యమునకుఁ దోడుగ నితరసాధనసంపత్తియుఁ దోడ్పడఁ జొచ్చెను. అది విద్యావ్యాప్తికి - నందును సర్వశక్తియుక్తమగు సామాజికజీవనచిత్రణమునకుఁ దోడ్పడుకథాసాహిత్యవిస్తరణమునకుఁ గలిసివచ్చినది. ఈ సాధనసంపద ప్రధానముగ నాలుగువిధములైనదని చెప్పవచ్చును.

- (౧) రచయితల వ్యక్తిగతప్రయత్నము.
- (౨) ముద్రాయంత్రాదికముల తోడ్పాటు.
- (౩) విశ్వవిద్యాలయముల ప్రోత్సాహము.
- (౪) గ్రంథమాలలయు సాహిత్యసంఘాదికములయుఁ గృషి.

నాటినుండి నేటివఱకు సంస్కర్తలు తీవరించుట యొకటితప్ప, సంఘసంస్కారాభిముఖముగఁ బ్రగతి మనలో మందముమందముగ నున్నది. కావునఁ బ్రతిభావంతుడగు రచయిత ముందునకుఁ ద్రోసికొని రావలసివచ్చుటయేగాని మనలో బ్రజాపక్షమునుండి ప్రోత్సాహము తక్కువ. దీనికి మఱి నార్థికస్థితిగతులవంటి కారణములు పెక్కు. కావున రచయితల వైయక్తిక కృషి నేడు ప్రముఖస్థాన మాక్రమించు చున్నది.

పిమ్మట నానావిధపత్రికలు, నాకాళవాణియు మున్నగు ప్రజాహిత ప్రభుత్వ సంస్థలు సేయునట్టి ప్రోది ప్రశంసింపఁదగును. పత్రికలు బహుమానములను సమీక్షలను బ్రకటించు చున్నవి. ఆకాళవాణి వివిధ రచయితలచే నంచలపద్ధతిని! నవలా నాటకకథనములను బ్రోత్సహించు చున్నది. పత్రికలు గూడ నంచల పద్ధతిని

1. ఒక వారములో నొక రచయిత యారంభించి ప్రసంగించు నవలలోవికతను వదిలించి రచయితలు క్రమముగఁ బది వారములలో ముగింతురు. అట్లే భిన్నభిన్న నాటకకర్తలు రచించిన భిన్నభిన్నాంకములు వారక్రమమున నభినయింపఁబడును.

గథారచనమును బ్రోత్సహించు చున్నవి. పెక్కునవలలు, దినపత్రికల సారస్వతానుబంధములయందును బహువార్షికపత్రికలలో సశేషమాలావరంపరలుగ మాసముల తరబడియుఁ బ్రకటింపఁబడుట యెల్ల రెఱిగిన విషయము.

సాంఘికరాజకీయపరిణామములవలన నాంధ్రప్రదేశములోని ప్రజాజీవితము నందుఁ గలిగిన తాఁకుదప్పులు నాటుఁబోటులు సంధుతము వంటివానిని గొన్ని నవలలు వాస్తవికదృష్టితో జీతించినట్లే క్రమక్రమముగ మన స్తత్త్వశాస్త్రపరిశోధనములవలనఁ బ్రపంచనవలాసాహిత్యమునందుఁగలిగిన నవ్యమార్గములనుగూడఁ గొన్నిటిని మన నవలలు చిత్రింప యత్నించినవి. అనఁగా బ్రపంచనవలాసాహిత్యములో గలిగిన నూతనవికాసము ముద్రాయంత్రాదికముల సాహిత్యమువలన మన సాహిత్యములోగూడఁ బ్రతిబింబించినది. బాహిరఃపుజగత్తునందు జరుగు సంఘటనలను మాత్రమే చిత్రించుటతో మన నవలాకర్త లింతకుఁబూర్వము సంతుష్టిఁజెందుచుండిరి. ఇప్పు డాంతరజగత్తులో ననఁగా బాత్రల మనస్సులయందు రేకెత్తు భావపరంపరకుఁ బ్రాధాన్యము వచ్చిపడినది. దీనిని దృష్టియందుంచుకొని మనస్తత్త్వ మనోవిశ్లేషణశాస్త్రపరిశోధనఁ ఫలితమునుబట్టి మనలో గొందఱు పాశ్చాత్య విజ్ఞానమును మనకుఁ ద్రవ్వితలకెత్తుటకై నవ్యమార్గములలో నవలారచనముసాగించి పతితల మన్ననలను జూఱుకొనిరి.

ఈ నవలల విచిత్రశిల్పము నభినందింపవచ్చుగాక ! వీనిలో వాస్తవికత యెంత వఱకున్నదో నిర్ణయించుటమాత్రము వాస్తవికతావాదులకుఁ గుదురలేదు; కుదురఁజాలదు. ఏలన మనకుఁ బరిచితమైన జగమగుచో నది వాస్తవికముగఁ జిత్రింపఁబడెనో లేదో చెప్పఁగలము. ఎన్నియో పరిశోధనలు సలిపిన శాస్త్రజ్ఞులకే పూర్తిగ నంతుజిక్కుని మానవుని మనస్సులో గలిగెడి భావసంచలన మెంతవఱకు వాస్తవికముగఁ జిత్రింపఁబడినదో నిర్ణయింపఁగలవా రెవ్వరు ? మరుతణమునఁ దన మనస్సెట్లుండునో తానే యెఱుఁగని సాధారణమానవుని నిర్ణయముపై నాధారపడవలెను గదా !

వీని మూల్యము మాటయెటులున్నను నీ తెఱుగు రచనలు గూడఁ బ్రపంచనవలాసాహిత్యసాహచర్యమున ముద్రాయంత్రాదికముల పుణ్యమాయని మనలో నెలకొన్నవి.

విద్యార్థుల కుపవాచకములుగ నిర్ణయించియు బహుమతులనుగూడఁ బ్రకటించియు విశ్వకళాపరిషత్తులు నవలలను బోషించుట యుదాహరింప నక్కఱలేనంతటి స్పష్టమైన సంగతి. పత్రికలప్రోత్సాహమునఁ బ్రజాసాధారణ్యమునం దెక్కువ సంతోషముగూర్చు నవలలు వెలువడుచున్నచో విశ్వవిద్యాలయముల ప్రాపున శిల్పసామగ్రిచే బండితుల మెప్పింపఁగల నవలలు వృద్ధియగుచున్నవి.

నవలలకు గ్రంథములయు గ్రంథమాలలయు నంద యింకొకటి. ఇట్లే సంఘాదుల నవ్యప్రచురణములుగూడఁ జాలఁ జేయూత. ఇవి యన్నియు జాతీ యోద్యమము, ప్రజోద్యమము వంటివాని ఫలితములుగఁ బొటమరించి విజృంభించు చున్న సంస్థావిశేషములు. విద్య నక్షరాస్యులస్థాయికి దెచ్చుట వీనికి ధ్యేయము.

నవలాసారస్వతవిస్తృతిసాధనసంపత్తి, పౌకర్యార్థ మిట్లుఁ జతుర్విధముగఁ బోషకశక్తులనుబట్టి విశ్లేషింపఁబడెను. కాని మన ప్రకరణవిభాజనము యుగానుక్రమణిక ననుసరించునట్టిది. అందుచే సాధనసంపత్తినిబట్టి మన నవలాసాహిత్యమును బరిశీలించుటకు వీలుపడదు. ఆ యా నవల లే యే ప్రోత్సాహకారణములచే నుద్భవించినను సాధ్యమైనంతవఱకు రచనాకాలక్రమమునుబట్టి యథాపూర్వకముగనే సమీక్షింపఁబడఁగలవు. ఈ స్వాతంత్ర్యానంతరయుగము బహువిస్తరముగలది. కావున మన క్రమక్రమాభ్యుదయమునుబట్టి పౌకర్యార్థ మిది మఱల మూఁడు ప్రకరణములుగ విభజింపఁబడును.

స్వాతంత్ర్యానంతరయుగము

- - -

క్రీ. శ. -1947-1953

--: బద్దన్న సేనాని! :-

భారతదేశము స్వాతంత్ర్యముపొందినపిదప విశ్వనాథసత్యనారాయణగారిచే రచింపఁబడిన దీ నవల. సమస్తరంగములలోను స్వాతంత్ర్యపిపాస పెరిగినట్లు వెనుక నిరూపింపఁబడిన యానాటి పరిస్థితులయందుఁ జాలమందికి స్వాతంత్ర్యమనఁగా, స్వేచ్ఛ; స్వేచ్ఛయనఁగా, స్వైరవిహారము; నీతినియమరాహిత్యము నని యపార్థములు పుట్టినవి. ఆత్మానుభవమైనవిమ్మట నీ దినములలో నించుక నిజము తెలియుచున్నది. స్వేచ్ఛ పరిపూర్ణమైనది కాదు; నిరపేక్ష్యము కాదు; ఎవరిలెక్కలో వారికి శృంఖలములున్నవి. స్వేచ్ఛ నెవమున నిష్టులను బైకెత్తుటకు, ననిష్టుల నణగఁగ్రోకుటకు వీలుగాదని యిప్పుడిప్పుడు మనకు విదితమగుచున్నమాట యదివేలు. దళాబ్దులుగఁ గారాగారములలోనుండి యప్పుడే వెలువలికివచ్చు బంధితునిదృష్టి, తన్నెదుర్కొనిన మహాకాంతిపుంజముచే నెట్లు మిటుమిట్లుగొనునో యట్లే స్వాతంత్ర్యభావమువలన మన దృష్టులా దినములలో మిటుమిట్లువోయినవి.

దానితో సంప్రదాయము లనినచో జాలవఱకు లక్ష్యము సడలెను. ఎవరికివారు తమతోడనే సృష్టియారంభించిన దనుకొనుట; లేదా- పురాతనవిషయము లేవియు సాధువులుగావను నొకరోత; అధునాతనములు సర్వము సాధువులనెడి యొక ప్రీతియుఁ జెరిగినవి. శతాబ్దాలతరబడి బంధతాపపీడ ననుభవించుటవలన నిట్టి యపోహలు గలుగుట యెందునుఁగలదు. విశ్వనాథవారు-కాదుకాదు-బద్ధన్న సేనాని, యిట్లు మాటు చున్న జాతియందు యుగసంధిలో మిగిలిన సంప్రదాయలేశమునకుఁ బ్రతినిధి; ఆ సంప్రదాయమును ధిక్కరించి దాని ఢాకకు నిలుపోపక నిలువున నిహితినొందినాఁడు.

—: బాదమ్మ బద్ధన్నల ప్రణయ పరిణామము :—

ఈ నవలకు నాయకుఁడు బద్ధన్న. ఇతఁడు కులముచేతఁ బంచముఁడు; మతము చేతఁ కైపుఁడు. “శివుఁడు జ్ఞానాకృతి; ఆత్మస్వరూపుఁడు; సంఘమేర్పఱచునట్టి రూప ములనెల్లఁబొందు వాఁడుగాఁడు; కావున వీరకై వ మనుదాని కర్థములేదు;” అని పలుకుచు కరవాలబైరవుని ఖండించినవీరుఁడు, జ్ఞానియు వీరకై వఁపు దౌర్జన్యముల నరికట్టిన శాస్త్రయు బ్రశస్తమైన ఖడ్గవిద్యానిపుణుఁడును బద్ధన్న.

ఇతనికి వయస్సు సుమా రిరువదిరెం డేం డ్లుండును. ఈతఁడు తనకుఁ గత్తి విద్యలో గురువైన బాదమ్మను దన మనస్సునకుఁదెలియకయే, తన మనస్సున యామెనుగూర్చి కోర్కెకలదాయను సందేహపూర్వకమైన యూహపుట్టకయే, వలచియున్నాఁడు. బాదమ్మభర్త తిప్పన్న, కడువృద్ధు; భార్యలుపోయినపిమ్మట లక్ష్మీదేవికి ముద్దుబిడ్డఁడైన మదుసలి తిప్పన్న పడుచుభార్యయగు బాదమ్మను గొనుకొనెను. తిప్పన్నదృష్టిలో నిప్పటికిని ముప్పదియేండ్లబాదమ్మ యువతి. బాదమ్మ దృష్టిలో, బద్ధన్న యువకుఁడు. ఈ దృష్టివిశేషముల పరిణామము చూపుటయే రచయితదృష్టి. రచయిత కిట్టిదృష్టి యేలయుండవలెనని ప్రశ్నించుట యొక విమర్శన మనుకొనిరి లోకమునఁ గొందఱు విమర్శకులు¹.

లోకమునందున్న సాధారణ సమవయస్క వృత్తాంతమును వ్రాయుటకు విశ్వనాథవారే గావలయునా? మన విమర్శకులే చాలును. ఒకశ్రాంతి, యొకవై చిత్ర, యేదోయొక చమత్కారము, పఠనానిర్భరకౌతూహలముగొలిపినట్లు, సర్వసాధారణ

1. “ఈ నవల లన్నిటిలోను పురుషుఁడు పెద్దవాఁడు; స్త్రీ చిన్నది. దేశమునకథలు వ్రాయుటకు సమానవయస్కులు లేరా?” (నవంతి-పుట 30-వంక్తులు 8, 9. మార్చి 1959). సమాన వయస్కులే యుండవలె ననెడి యౌవనాక్రోశముమాటున యౌవత రక్షణాధిక చర్యముగూడఁ బ్రతిబింబించు మనస్తత్వము తొంగిచూచుచో, నది యుచితము కా దనలేము.

మగు చౌకబాటుకథన మెల్ల వేళల: గౌరూహలముగొలుపగలదా? కనుక రచయిత యిట్టివాని నవలించుట యొకశిల్పచమత్కారము. ఆ చమత్కృతిలో నవసిద్ధాంతముల ప్రతిపాదన మున్నచో, నదినవలాపతనానంతరముకూడ మనల నాలోచనా నిమగ్నులను జేయగలిగి జీవత్కథ యగుచున్నది. అందు సత్యమున్న జేమో పరిశీలింపుమని మనలను యావజ్జీవితము వెన్నాడుచున్నది. దానితో గావ్యధర్మము నెఱవేఱినట్లే! కవి విజ్ఞానమున లోపమున్నచో, నతః డా మాత్రముచే గవి గాకపోడు.

కొప్పాక, బాదమ్మపుట్టినయూరు; మెట్టినయూరు గోశాల. అది బద్దన్న కళిజనము. కరవాలపై రవుని సంహరించిన బద్దన్నకు గాయమేర్పడఁగా నీమె వైద్యుని దెచ్చుటయేగాక బద్దన్నకుఁ జాల సపర్య లొనర్చినది. బాదమ్మ నకారణముగ బద్దన్నయం దనుమానించుచు తిప్పన్న పీడించుచుండును. తన మూలమున బాదమ్మకి కష్టము కలుగుచున్నదని బద్దన్న గ్రహించి యెట్టకేలకు 'నీకు తిప్పన్నయే కావలసినచో మా యింటికి వచ్చుట మానివేయు'మనినాడు. దానితో దనకుఁ దెలియరున్నను నామెనుగూర్చి తనలో దట్టమై రక్తవిలీనమై మనస్సును స్పృశింపనిదై యున్నకోర్కె పొంగి, యుతికి, ప్రాతపడినగాయమును బెల్లగించెను. ఇప్పుడు చూచినచో నిదివఱ కతఁడు తనయందుఁ బ్రవర్తించినప్రవర్తన యంతయు నీ కోరిక కనుగుణముగ బాదమ్మ కగపడినది. కాని తన ప్రకృతి కొంచెము వచ్చియాజినదగుటచేతను జీవితసుఖముల ననుభవించుటచే మనస్సు కొంత దిట్టతనమునొందిన దగుట చేతను తిప్పన్న వృద్ధుఁడు, కోపముఁడునైనను బరువుగ బ్రతికినవాఁ డగుటచేతను బాదమ్మ తొందఱపడి ప్రేమింపలేదు.

కాని బద్దన్న కా మనోద్రధిమ యెట్లుండును? కొప్పాకనుండి యామెకుఁ బుట్టింటివార్తలు దెచ్చితినని పుచ్చకాయలతోఁటకడ లేనిప్రసంగముకల్పించుకొని యాతఁడు పలుకరించుటకు వచ్చినాడు. ఆమె యాతనిభావము గ్రహించి విసుగఁ బడి నవ్వినది. అయినను నిలఁద్రొక్కుకొనెను. కాని బద్దన్న యూరకొనఁడు; ఇరువురకు దిప్పన్నసొత్తు దొంగిలించుటను గూర్చి వ్యంగ్యసంభాషణము తోటయొద్ద నడచినది. పిమ్మట రావిచెట్టుక్రిందఁ, బిదప మండుటీసుకలో, దదుపరిఁ గృష్ణయందలి నీటిపాయయొద్ద, వారి ప్రణయము దుఃఖము, కోపము, విఱు గఁబడినప్పుట, దుమ్మె గురఁబోయుట, యిర్వురు నెదురుగా గూర్చుండి యొకరి యఱకాశుల నొకరియఱ కాశుల కానించి బలాబలములు చూచుకొనుట, కిలకిలలు, పరుగులు, భుజములు, వీపులురాచుకొని త్రోసికొనుటగా బరిణమించి చెట్టపట్టాలు పట్టుకొనుటలోనికి దిగెను.

బద్దన్న కాత్ర మాగడు. కామవిద్యయందుఁ బరిచయములేని యాతని బుద్ధి కామెవచ్చి తన్నేల కౌగిలింప దనిపించును. మన్యువేగము మితిమీరఁగ నతఁడు పుచ్చకాయబద్దతో నామెవీపు బాఁదినాడు. ఆమె యిదియంతయు గ్రహింపకపోలేదు.

కాని తా నన్యనిభార్య; ఏమి చేయఁగలదు? తొల్లి జబ్బులోనొప్పుఁ బలికినందుల కాతఁ డీమెను మన్నింపుమని వేడికొనెను. కాక, చేయునది యేమున్నది? నిన్ను గొట్టుటకు నాయొద్దఁ బచ్చబద్దలు లేవు గదా? యని యామె యాతనితో జాలిగఁ బలికెను.

రాజకీయములలో మనస్సు పక్కమైనట్లు బద్దన్నకుఁ గామవిషయమునఁ గాలేదు. అనుమానముచే దిప్పన్న, బాదమ్మ నింకయుఁ బీడించుచున్నాఁడు. ఆమె నింటి నుండి గెంటివేసెను. అప్పుడామెకు ప్రాణమంతయు బద్దన్నగా గనిపించినది. వయస్సు వచ్చినప్పటినుండియు నా వయస్సు పంట యామెకుఁ గనిపింపలేదు. తన ప్రేమ యంతయు బద్దన్నకోసము గుడుపుఁగట్టి యుంచెను. అది యిన్నాళ్లకుఁ బంట మొగముతిరిగినది. వెంటనే యామె బద్దన్న యింటికిఁ బోయెను. ఆమెను జూచి యతనికి జాలి కలిగినది. కాని ప్రణయమునఁ బ్రౌఢిమ నెఱుఁగనిది యాతని లేత వయస్సు. బద్దన్న తండ్రికూడ నూరలేడు. పరిస్థితు లాతనిని బలవంతపెట్టి యా పనులు చేయించు చున్నట్లుండెను. పైపెచ్చు బద్దన్న కొలబద్దవేటు. బాహ్య లోకమునుండి విషయముల నతఁ డుతెలిసికొన్నాడు. తాను బాదమ్మను ప్రేమించెను; కావున నెవ్వరును దానిని దోష మనరాదు. లోకము తనకొఱకు గాదు; తాను లోకముకొఱకు. ఇతని ప్రణయ మింతటి స్వార్థపరమైనది.

దెబ్బలుతిన్న బాదమ్మ కాతఁ డొడలెల్లఁ గాంచెను. అదివఱ కెఱుఁగని యామె శరీరము కొంచెము కొంచెము బద్దన్నకుఁ గనిపించినది. అప్పుఁ డాతని కది మును పెఱుఁగని యొక విచిత్రానుభవము. అతని యొడ లతనికే తెలియదు. వారి సుఖానుభవములో బద్దన్న తండ్రి యింటలేనికాలమంతయు నొక త్రెంపులేని ప్రవాహమై కాన్పించును. వారి యొడళ్ళు వారి కిటుఖండములవలెఁ బర్వపర్వమధురములై యున్నవి. ఎంతైనను గామరసీకతయందు బాదమ్మ శిశితురాలు; బద్దన్న యశిషి తుఁడు. ఇతని కామెయందుఁ బూర్వముగల గురుభావములో నామెవేటు; తాను వేటు; ఇప్పటి యీ గురుత్వభావములో నామెయుఁ దా నొక్కటియే!

ఒక్కప్రాద్దున నానాఁడు తనతండ్రి వచ్చునని బద్దన్నకు దోచెను. అప్పటికిఁ దమ యొడశ్శ్రేణుఁ గనిస్థితిలో బెరభావముయొక్క ముద్ర వారిమనస్సులపైఁబడె నన్న మాట. బద్దన్న కెట్లును దుర్జనమందుని జూడఁబోవలసియున్నది. కావున నతఁడు బాదమ్మతోగూడి పోనెంచినాఁడు. బాదమ్మ సుఖమునకు మేరలేదు. బద్దన్నపై విశ్వాసము పదిరె ట్లయ్యెను. చూచినచో బాదమ్మ ముప్పదియేండ్లదివలెఁ గనిపింపదు. ఇరువదియేండ్లదిగా నగపడును. ఇరువురు బేళ్ళుమూర్చుకొనిరి. బద్దన్న కామెతోడి యా ప్రయాణము వేల్పువీటికిఁ బూలతెరవువెంటఁ బోవుచున్నట్లుండెను.

అతనికి సంసారానుభవములు ప్రారంభింపఁజొచ్చినవి. 'నాదెండ్ల'లో వారు కొంతకాలము గడపిరి. అట్లతఁడు రాజకీయములమీఁదఁ దిరుగుచున్నను సంసారానుభవముల కష్టసుఖములు తల మునుకలుగ ననుభవించుచునేయున్నాఁడు. ఒకరి నొక రనుకొనుచుఁ బడుచు నుండిరి. బద్దన్న యొకప్పుడు నీవే నాప్రాణము వనును. విసుగుగలిగినచో నిన్ను నేను లేవదీసికొని రాలేదు; నీవే వచ్చితి వనును. అట్లే యొక్కొక్కప్పుఁ డామెయు నతనిపై ప్రణయకోపముచే 'నీవు నన్ను తలమునుఁగ దాఁడి ప్రమాణముదాఁక ముంచితి' వనును; మఱియొకప్పుడు ముదునలిఖ ర్తలతో గాఁపురముచేయువారికిఁ బ్రేమ దెలియదనును. ఇంకొకప్పుడు రాచపడుచుల కత్తి యుద్ధప్రసక్తి వచ్చును దానితో రైకలయుఁ గోకలయు ముదులు కోయుటను గూర్చి ప్రసంగములు రాఁగలవు. కామస్వరూపము తెలియనప్పుడు ప్రేమించుట వలనఁజాపమురాదని యొకరు వాదించురు. తమ ప్రేమలు భగవంతుఁడు కల్పించిన వని యింకొక రనుకొందురు.

ఇట్లు వారి ప్రణయజీవితము గడచుచుండును. సంబయ్యచే దిరస్కృతుఁడైన బద్దన్నకుఁ ద్రిపురాంతకుని వేంగినడిమేరుల విషయాధీశనిగఁ జేయవలెనని కోరిక పుట్టినది. సంబయ్య మౌర్యము నందుమూలమున రాజునకు వెల్లడింపవలెనని యాతని యుద్దేశము. ఈ సంగతి యర్ధరాత్రమున నిద్రలో దోచి యతఁడు చరాలున లేచి ప్రయాణమై పోవుచు శాదమ్మను కొప్పాకపొమ్మని హిత ముపదేశించినాఁడు. తన కర్తవ్యమంతయు నెఱవేటి తిరిగి యతఁడు కొప్పాకకేఁగుసరికి వా రిర్వురకు బూర్వ సౌఖ్యానుభవములు లేవు. చిక్కియున్న యామెయొడలు, కౌఁగిలికిఁ దక్కువ యయ్యెను ; పెదవి, చుంబనమునకు వెలితియయ్యెను.

బద్దన్న కిప్పుడు నిముస మూపిరితీసికొనుటకు వీలులేనంత పని ; దేశము స్వతంత్రమైనది. తా నిక సేనానిగ బ్రతుకుట చాలవఱకు విరమించుకొనినాఁడు. శాదమ్మయందలి తనప్రేమ లోకమున వ్యభిచారముగ భాసించినదని కష్టసుఖములచే నతఁడు గ్రహించుకొనెను. వా రిరువురు నిపుడు సాధారణమైన పాటుమానిసులుగ జీవితము గడపుచుండిరి. త్రిపురాంతకుఁడు తన కొసంగిన విజయవాటముపై నధికారము చెల్లించుకొనుటకుఁగాని తండ్రియిచ్చిన పొలముత్రొక్కించుకొనుటకుఁగాని శాదమ్మ యెంతపోరినను బద్దన్న పట్టించుకొనఁడు. యుద్ధములుచేసి సైన్యములుకూర్చి యాతఁడును గత్తివిద్యనేర్చి యాతనిని వలచివచ్చి యామెయు, నెట్టకేలకుఁ దాము సుఖ మనుభవించుటకై యట్లువచ్చితిమన్న విషయమునే మఱచిపోయిరి.

కొన్నా శిట్లుఁ గడవఁగా, బద్దన్నపై గిట్టని కొందఱు కొలముపెద్దలు శాదమ్మనుగూర్చిన యభియోగము దెత్తురు. వీరు గ్రామములుదిరిగి దానినుండి తప్పించుకొనఁజూతురు. కానిదాని విచారణవేళ దాఁచెనది. బద్దన్నకు దిగులుపెట్టిగెను.

కాని యామెలో నుత్సాహరేఖయే ప్రకాశించెను. తలదువ్వుకొని. కొప్పుపెట్టి చెంగావి చీరఁగట్టి తనకున్న నగలన్నియు బెట్టుకొని యామె నాటిరేయి బద్దన్న యెదుట నిలిచినది. ఆరేయి వారియిద్దరి శృంగారము వెన్నెలలు పట్టలేదు.

నాటి సాంఘికపరిస్థితులనుబట్టి తనకుఁబట్టనియభియోగముదెచ్చిన యొక నౌకవాదితో గత్తియుద్ధముచేసి ప్రతివాది తన నిర్దోషిత్వము నిరూపించుకొనవలెను. సంప్రదాయపిరుద్దమైన తన యధర్మశృంగారమునకుఁ బశ్చాత్తాపపడినట్లు బద్దన్న యన మర్దుడైన నంబయ్యకత్తికి బుద్ధిపూర్వకముగా బలియైనాడు. ఎన్నేని పర్యాయములు తమ ప్రణయ ముత్తమ మైనదని పైకిఁజెప్పచు బద్దన్న లోనమాత్రము కుములుచువచ్చినట్లుగఁ దన్ను దాను గత్తితో గ్రుమ్ముకొని బద్దన్న శవముపై బడి మరణించు నప్పుడుగూడ బాదమ్మ తమది లింగజ్ఞానాతీతమైన ప్రణయమనియు లోకమువారి సూత్రములు దానికిఁబట్టవనియు నుద్ఘాటించుచు సంప్రదాయమును లోకధర్మమును నిలఁబెట్టుటకై మాత్రము మరణించినది 1.

తొలుత ధర్మముతో బాదమ్మయుఁ గామముతో బద్దన్నయుఁ దమ ప్రణయ జీవితముల నారంభించి, తుద కామె ప్రేమతోడను నితఁడుధర్మముతోడను ముగించి రన్నట్లు వర్ణించి వారి ప్రణయ వృత్తాంతపరిణామము మూలమున రచయిత వక్ర రీతిని సంప్రదాయధర్మములను నిలబెట్టెను. — ఇట్టి ప్రియులు తమ్ముదాము సమర్థించుకొనఁజూతు రని రచయిత ముసుగువడ నుపాలంబించిన గడుసుపోకడను విమర్శకులు గమనింపనికారణమువలనఁ బాతలశీలములకే యపార్థములు కల్పింపఁ బడినవి. అందుచే నీ నవల దుర్వ్యాఖ్యావిషమూర్ఛిత యయ్యెను?

“అతఁడు జూరుఁడుగాఁడు; నేను జారిణినిగాను. మా ప్రేమకు మీసూత్రములు పట్టవు. మాది లింగజ్ఞానాతీతమైన సంబంధము,” అన్నది రచయితకాదు. విమర్శకులట్లునుకొనుట పొరపాటు. లింగజ్ఞానాతీతసంబంధవిషయము నవలలో దుదివాక్యముగ

1. The innocent lie, on her dying lips, was like that of Desdimona's, to save the reputation of her Lord.

2. “బద్దన్నబాదమ్మలసంబంధము లింగజ్ఞానాతీతమైన సంబంధమని రచయిత చెప్పినాడు. కాని ఆమాట రచయిత మాటలోనే వున్నది. కాని నవలలో దాని చిత్రణము ఎక్కడా లేదు.” రసకుని: ‘విశ్వనాథసాహిత్యసమాలోచనము’; 5. స్రవంతి — పుట 31 —వంక్తులు 14-16(మార్చి, 1959). ఈ విమర్శన కేవల మొక యంగ్లీషు.ఎం.ఎ., పట్టభద్రునిదే యుండునరాదు. నవలాకారునకుఁ జాలఁ బ్రయత్నైన శిష్యుని వాగ్దేవతరిగ దీనిని గ్రహింపవలెను.

జాదమ్మచే నుపన్యస్తము1. అట్లనిపించినది యామెవలపుతోఁతు. పాత్రల స్వభావ మెఱిగినవిమర్శనము సహృదయవిమర్శనము. ఈ నవలలో నాల్గవప్రకరణమునఁ బుచ్చతోటసన్నివేశమునందలి చమత్కారమును నాఱవప్రకరణమున నాయికానాయకుల ప్రథమసమాగమము, వారివారి మనస్తత్వములు, వా రనుభవించిన సుఖాభాసమును, బదియవప్రకరణమునందు జాదమ్మ కత్తిసాము వ్రదర్శించిన సన్నివేశమును వంటివి యుత్కృష్టములు. వీనిని బరిశీలించినచో శీలముల నపార్థముచేసికొనుట యుండదు.

బద్ధన్న

బద్ధన్నజీవితము ప్రధానముగ రెండు తెఱఁగులైనది. (౧) ఖడ్గజీవితము; (౨) ప్రణయజీవితము. ఇట్లు విభజించుట కేవలము సౌకర్యావ్యవస్థయైనను ఖడ్గజీవితమునం దతఁ డెంత సిద్ధవాస్తవఁడో, ప్రణయజీవనమునం దంత యమాంబకుఁ డనవచ్చును.

కరవాలబైరవుని గుఱ్ఱపుముంగులు నొకటివెనుక, రెండవదిముందుగ లంఘన వేగములో నున్నప్పు డొకేమాటుగ నరకుటయందు బద్ధన్న కరలాఘవఖడ్గలాఘవములు వెల్లడియగుచున్నవి. ఇతఁడు శత్రువుధరించిన కవచము తుత్తునియ లగునట్లుగ నొక్క క్రమఽద్ధతిలో విచారింపఁగలఁడు; ఒకేదెబ్బతో గుఱ్ఱము రౌతులిర్చురుగూడ రెండు తుండెము లగునట్లు ఖండింపఁగలఁడు; శత్రువుచేతివ్రేళ్లు తెగిపోవునట్లు కత్తిదూయఁగలఁడు. వేయేల కొప్పాకకత్తివిద్యకుఁ, జాకుక్యలవిద్యకుఁ దనకాలమునఁగల పలుకత్తి సాములకు నీతఁడు సమీకరణశక్తి యనఁదగినవాఁడు. ఈ విద్యయం దీతనికి జాదమ్మ గురుత్వము నెఱపెను. అదియే వారి ప్రణయజీవితమునకు దారితీసినది.

తొలుత కరవాలబైరవునితోగాని కథలో నడుమనడుమ నితరులతోగాని కట్టకడపటికు నంబయ్యతోగాని చేసిన కత్తియుద్ధములో నీతఁ డెన్నఁడు వాత్సవిద్యాస్తుతి చేసికొనినది లేదుసరికదా; యెదిరి విద్యనుగూర్చి ప్రశంసావాక్యములనే పలికెను. కాని, యక్కఱయగుచో శత్రువులగుండెలు వ్రీలిపోవఁగల వ్యంగ్యార్థ మొప్పువాక్యములు పలుకఁగలఁడు.

బద్ధన్న యం దన్నిటికంటెఁగల గుణము సంప్రదాయబద్ధత. అతఁడు తన కులము తా నెఱుఁగును; దాని యర్హతాన్విత లెఱుఁగును. అట్లే యన్వితగల విషయములలో వినయభూషణుడై మెలఁగెను. “దొరా! నాచర్మముగోసి నీకు

చెప్పలుకుట్టించి యిచ్చెదను; చూచితివా, నాకులము నామాటలలోనే వెల్లడియగుచున్నది, "యనిపలికి " నీకులముగాదు, నీ వినయము వెల్లడియగుచున్న"దనెడి బ్రశంసల నందినాడు. అంతేకాదు. తా నర్హుఁడుగాని పదవులను గోరకపోవుట యందును దాను దేశమును శత్రువులచేతనుండి విడిపించినను బూర్వచక్రవర్తులే దానిని బరిపాలింపవలెనని కోరుటయందును దాను బాదమ్మను ప్రేమించుటవంటి విషయములలో నొకవేళ మర్యాదను ధిక్కరించినచో నర్హుమగు శిక్షకు సంసిద్ధుఁడై తొమ్మిచ్చి కత్తిని దూసిపోనిచ్చుటయందును సంప్రదాయపాక్షికత వెల్లడించినవాఁడు, బద్దన్న. అందుచే నీతని నెఱిగినవారు సర్వధా. సర్వధా సంప్రదాయబద్ధుఁ డందురు.

బద్దన్నయందు కులమునుగూర్చిన పొరబడ్డులులేవు. కులవైషమ్యములతో సంఘము కొంకులువోవుచున్నకాల మిది. మానవవృద్ధయమున స్వార్థరాహిత్యాది పరివర్తనములు రానంతవఱకుఁ బ్రయోజనము లేదని యెంత పొంకముగనో రచయిత బద్దన్న పరముగ నిరూపింపఁగలిగెను. కత్తివిద్యనేర్చిన తమ యెల్లరిది యొక కులము. పదుమూఁడువందలమంది తమకులమువారున్న నైన్యములో నొక చతుర్థకులజుఁడు కలఁడట! "ఆయనతో మనకు పొరపులేదు. అతఁడుమనగురువునకు శిష్యుఁడు. మనయందఱకు నొకగురువువిద్య." ఇది బద్దన్న కులసమన్వయదృష్టి. ఈ దృక్పథము మనలో నొకప్పు డుండెడిది. మఱల నిది రావలయుననుట, కాలమున కెదురింతు గావచ్చును. ఐనను నిది రచయిత యాశయము. ఈతకు మిక్కిలిలోతు లేదు.

"కత్తియుద్ధముచేసి గెలిచినచో ననుగెలిచినవాఁడు సేనానాయకుఁడగు"నని పలికి పదునొకండ్రతో గటారితనము నెఱిపి మఱియుఁ బదుమూఁడువందల నైన్యమునకుఁ దనయందు లక్ష్యము కుదురునట్లు జేసికొనినవాఁ డగుటచే బద్దన్నకుఁ బ్రజలమనస్తత్త్వి నిదానము తెలియు నవచ్చును.

పశ్చిమచాళుక్యుల యధికారమును ధిక్కరించి తనదేశము నుద్ధరించుటకుఁదగిన పన్నుగడ లన్నియు లేవదీసిన, విప్లవమంతయు జరిపిన యెల్ల యాందోళనమును బద్దన్న మేధాజనితమే ! కావున నీతని నొక విశిష్టమైన విప్లవకారికుఁ డనియు వీరుల నాకర్షింపఁగల నేతయనియుఁ జెప్పవచ్చును. ఆ నాటికే ప్రజలకుఁగూడ రాజ్య విషయములు పట్టవలెనన్నవాఁ డీతఁ డొక్కఁడే కనిపించినాడు.

కొప్పాకలో ముదుసలి వీరునియొద్ద మొదటఁ గొంతగ యావనోచితాహంకారము బ్రదర్శించియు నీతఁ డా వృద్ధుని దాను దాకలేనని వెంటనే గుఱుతింపఁగలిగెను. తనూలమున గుణపక్షపాతము కుదిరి, పూర్తిగ నహంకృతి యుడిగి, వినయ మలవడి, కొప్పాకవిద్యనేగాక యాతఁ డావృద్ధునికడ నొత్తరాహుల విద్యను గూడ నేర్చుకొనుట సంభవించినది.

ఈతనికి బాదమ్మ, ఖడ్గవిద్యతోబాటు ప్రణయవిద్యయు నేర్పినది. ఈమె నేర్పిన శస్త్రవిద్యవలననే యుద్ధమునం దాతడు కరవాలభైరవుని గెలిచెను. ఆ యుద్ధమున నేర్పడినగాయమునకే యామె చికిత్స చేసినది. అది మానుషట్టుచుండ నా గాయపువట్టి యెగిరిపోవునట్లుగ నామెవైగల యనురాగ మాతని మనస్సునుండి పై కులికెను. పోనుపోను ప్రణయ జీవనఘట్టములలో దినదినాభివృద్ధి నొందిన యాతని మనసునం దధర్మభీతియొకటి కలిగినది. ఐనను జన్మజన్మాంతరవాసనగల దనఁదగు నా యనురాగమును నిగ్రహించుకొనలేక పోయినాడు. కొప్పాకపోయి యామె తల్లిదండ్రులతో మాటాడివచ్చితినను నెపముగల్పించుకొని యాతఁ డామెతోడి ప్రణయమును బరసీమకుఁ గూర్చెను.

తన్నుగూర్చి యితని కెన్నఁడును భయములేదు. దేశస్వాతంత్ర్యమునుగూర్చి మఱల నింతయత్నముచేయువారు తొందరలో దొరకకపోవచ్చునని యితఁడు తన ప్రణయజీవితమునుగూడ దిరస్కరించెను. దేశమున శాంతి నెలకొనినవిషయం దాను సాధారణభటునివలె నగుదు ననియు నప్పుడు ప్రణయమే పులకరింపఁ బ్రణయజీవిత మనుభవించవచ్చును గదాయనియు ననుకొన్న స్వార్థరహితుఁడు బద్దన్న సేనాని.

పుచ్చకాయలతోఁటయొద్ద బాదమ్మతోడి యాతనిమాటలు మొదలై నవి వ్యంగ్య వై భవముగల ప్రణయసంవాదములకును కరవాలభైరవుఁడు సంబయ్య మున్నగువారి తో బలికిన యుద్ధసమయములోనిపలుకులు వ్యంగ్యార్థములుగల వీరరససంవాదములకును నిదర్శనములై యున్నవి. బాదమ్మతో బ్రణయసాంఘికాదివిషయములలో నాతఁడు కొన్నికొన్ని యెడల నంత గంభీరముగ సమాధానము లిచ్చును.

స్వార్థరహిత్యముతోబాటుగ నాత్మప్రత్యయము, వినయపరత్వము నీతనియందు నెలకొన్నవి. ఎఱ్ఱైన నీతనిలో మనస్సుచే నూహించువిషయములయం దెంత సునిశితత్వము గలదో, కొన్ని లోకవ్యవహారములు తెలిసికొనుటయం దంత మాంద్యముగలదు. రాజకీయములలో బరిపక్వమునొందిన యా మనస్సు కామచారమునం దపరిపక్వము. బాదమ్మను దాను బ్రేమించెను; కావున నెవ్వరు దానిని దోష మనరాదను నహంకార మాతనిది. దీనికి హేతువు, తమది లింగజ్ఞానాతీతమైన సంబంధమనెడి యొక దురహంకృతి. సహజమైన యా యమాయికతకు సహృదయులు మధురభావపులకితులై జాలి నొందుదురు. ఒక్కొక్కప్పు డాతనిది తాను లోకాతీతుఁడ ననుకొనునంతటి యహంకారము. సందర్భమునుబట్టి యాతఁడు సజ్జనులయెడ వినయమును, దుర్జనుల యెడ దౌష్ట్యమును జూపఁగలఁడనుట కిట్టివెన్నో యుదాహరణములు.

బద్దన్నకుఁ బ్రజ్ఞయు వినయమేగాక రాజనీతిజ్ఞతయు మిక్కిలి కీర్తినార్జించి పెట్టినది. కత్తులు కటారులు మొదలైనవానిని యుద్ధవేళలలో గూఢత్వమునకై చర్మవర్తకులపరముగ నెగుమతిచేయించుట యిందులకుఁ దార్కాణ. ఈ స్వాతంత్ర్య

యుద్ధమునకు “ నీవు బ్రహ్మపు; నీవు విష్ణువపు ” వని దుర్జయమందుఁ దీతనిని బోగఁడెను. విష్ణుశర్మ త్రిపురాంతకులుగూడ నీతనిని మహారాజునొద్ద నగ్గించిరి. పొలి మేరయూళ్ళలో నొకపీరుని యధికారమేగాని స్వదేశాభిమాన మనునది యుండదని నంబయ్య యెఱుఁగని రాజనీతిని దాను దెలిసికొన్నవాఁ డగుటచే నీతని పన్నుగడలు కొనసాగినవి.

“ మనలో మాటాడునది మనోవిషయకమైన ద్రోహము ” ని గాంగునితో, బద్దన్న పలికెను. కావునఁ గ్రియారూపమున గాదు; మనస్సుచేతనై నను రాజద్రోహము తలఁపరానిదని యాతని రాజనీతి పలికించినది. అతనియం దాత్మపరిశీలనము గలదు. కాని యతనిని దోషరహితుఁ డనలేము.

నంబయ్యవైఁ గోపముచే త్రిపురాంతకుని రాజుగఁ జేయించిన దీతనిలోఁగల వగసాధించు గుణము. అధికారవాంఛలేక స్వాతంత్ర్యాభిలాషమాత్రమే గలవాఁడ య్యను దానిని నామమాత్రముగనే యుంచెనుగాక! అయినను విరోధముసాధించు గుణమునకే యది నిదర్శనము. పూహములు పన్నుట, సేనలు సమకూర్చుట ప్రవహించునదిలో గజాశ్వయుద్ధముల నడపించుట మొదలై నవి, మన కాతని యుపజ్ఞతను బట్టించును.

త్రిపురాంతకుఁ డొసఁగిన రాగిరేకులుగల మూటను మిత్త్రుని బుద్ధివిని విప్పకుండుటలో మిత్త్రవాక్యపరిపాలన మున్నది. బాదమ్మవైఁగల తనప్రేమ లోకమునందు భిన్నముగ భాసించినదని తెలిసికొనుట కీతని వయస్సుగాని బుద్ధిశక్తిగాని చాలలేదు. తనకీర్తి కది మచ్చచెచ్చినదని క్రమక్రమముగఁ దెలిసికొని యేమిలాభము? భక్తిభావము లేని బద్దన్నకు శరీరమే లేదు. ఈతనికిఁ గొందఱయెడ నింత దాసభావ మన్నమాట.

పోనుపో నేదో యొక దైన్యమును వెల్లడించిన బద్దన్నలో దన కంత దేశభక్తి యున్నను దనయందు దేశమున కింతయేని కృతజ్ఞతలే దనెడివాన మొకటి స్ఫురించి, యాత్మప్రియంభావుకత్వమును జెంపొందించును. ఆత్మగౌరవముగల యాతనికి బాదమ్మ తనమూలమునఁ గూలినానికి దిగుట తలకొట్టుకొనిన ట్లున్నది. తా మెన్నఁడు కూలిచేసికొనినవారు గారు. నాగయ్యతో యుద్ధముచేయుటయే తనకత్తికి మర్యాదా నష్టమని యాతఁడెఱుఁగును. నంబయ్యగారితో ‘దొరా! నీచేతితో నేను చనిపోయి నచో మర్యాదానష్టము లేదు’ అనుచు బద్దన్న తిరిగి యుద్ధమారంభించుటలోగూడ నాత్మగౌరవము మరణనిశ్చయమును వెల్లడి యగుచున్నవి. అతఁడు రాజకీయవిషయ ములయందును బ్రణయవిషయములయందునుగూడఁ బోనుపోను మనస్సన్నాధిని యైనాఁడు. బాదమ్మతోడి యాతని తుదినాళ్ళ జీవితము చాల విరక్తితో గూడినది. అట్లే నంబయ్యవైఁ గత్తిదూయకపోవుటయందును నాతనిదైన వైరాగ్యము మువ్వక్తము.

ఇతఁడు స్వార్థ మెఱుంగని వీరుఁడు. పోనుపోను బ్రణయవిషయములో దన తప్పు దా నెఱిగి సంఘమునుండి యధర్మమును జాళనమొనర్చుటకై నిట్ట నిలువునఁ బీలయగు సంబంధముకు బలిగావలయునని బలియైన త్యాగయశోధమఁడు. అన్ని విషయములచేత నీతని దాదర్శకమైనపాత్ర. ఇందుఁ జైతన్యస్ఫూర్తియుఁ గ్రమతః బరిణతియుఁ గలవు. జాతీయోద్యమదినములలో మనజాతిలో వెల్లడియైన నిస్వార్థపరతకు, ధర్మదృష్టికి, త్యాగశీలమునకుఁ జైతన్యస్ఫూర్ణమును బద్దన్న యొక ప్రతినిధి.

బాదమ్మ

ముసలితిప్పన్న పడుచుభార్య బాదమ్మ; ముప్పదియేండ్లది; కొప్పాకపుట్టిల్లు. అచట ఖడ్గవిద్య పంచములయందే కలదు. ఆ పంచమవర్ణస్థులలో స్త్రీలయందునుగల దా విద్య. దానిలో బాదమ్మ బద్దన్నకు గురుస్థానీయురాలు. ఆతఁ డీమెవేర్చిన విద్య వలననే సేనానాయకుఁ డైనాఁడు. ఈమె తన ఖడ్గవిద్యవైపుణ్యమును గాంగుని యంతఃపురస్త్రీలతో మైత్రిసూచకమైనసాములోబ్రదర్శించెను. ఎదిరికాంత లై దాటు సారులు చేయియైత్తినప్పడు సాములో గత్తిపదను శరీరమునకు సోకకుండునట్లుగ నీమె వారి రై కలను నెమ్మదిగఁ గత్తిరింపఁగలదు. అట్లే స్త్రీలలో స్త్రీలు వరుసవావులకు వదినమఱుదం డైనపుడు కత్తియుద్ధముచేయుచు నొక రొకరి కోకముడులు కత్తిరించుకొను విద్యగూడ నీమె నేర్చెను 1.

తిప్పన్నకు బాదమ్మయం దనుమానము. భర్త కెట్లును శంకయేయని కాబోలు, తనకు బద్దన్నవై వల పంకురింపకపోయినను బదన్న తన్ను వలచినప్పు డీమెకుఁ గోపము రాలేదు. ఈమెకు మాటవేర్పు మెండు. తిప్పన్న తనకు మగఁ డగుట, తన బాబునకుఁ బది నిష్కములు, బది నివర్తనములు నిచ్చుటపాటిచే యన్నది, బాదమ్మ. పుచ్చకాయలతోటఁకడ బదన్నతోడి సంభాషణమందును బిమ్మట నాతనితోడి సుఖదుఃఖములయందును నామె వాగ్వైభవము స్పష్టమగుచున్నది,

కరవాలచై రవునివలన గాయపడిన బద్దన్నకుఁ జికిత్సచేయింప నామె బ్రాహ్మణ వైద్యునికడకుఁ బోవుటనుబట్టియు, బదన్న పైకిరావలసినవాఁడు గాన నతనితో దనకు లేనిపోనిసంబంధములంటకట్టవలదని భర్తతో జెప్పుటనుబట్టియు బాదమ్మకుబద్దన్న

- (1) శ్రీ విశ్వనాథవాసిఁ గత్తియుద్ధమవిన ప్రీతి. తన్ను గజ్జలతో నెదిరించిన రెండువందల మందిని 'వేయినదగల'లో గృష్ణమ నాయఁ డడ్డఁగలఁడు. (పుట. 24-వరుస 1-కుది పేరా, 1989). 'భగవంతువిమీదవగ'యను పురాణవైరి గ్రంథమాలలోని ప్రథమ నవల యందు వీరుల విద్యాప్రదర్శన సందర్భమున సుమారు వందపుటల ఖడ్గయుద్ధ ప్రసంగముండును. 'కడిమిచెట్టు'న భల్లూకవర్మ, మయూరశర్మయు, జేయ ఖడ్గయుద్ధము సుదీర్ఘముగ వర్ణితము.

వైఁగల ప్రీతి వెల్లడియగును. ఆమెప్రకృతి ప్రణయప్రకృతి. అదికొంత పచ్చియారినది. అందుచే బద్దన్న చిత్త మెఱిగియుఁ దా నామె యాతనిని బ్రేమింపరాదనిదృఢత్వము బూసెను.

యుద్ధవిషయములయందున్న యాలోచనము బద్దన్నకు మఱియొక విషయమున లేదనియు, నాతనికి ముందుముందు విరోధులెక్కువ యగుదు రనియుఁబ్రస్తుతము వారి కాతనితో బనియుండుటచే నాతని ప్రణయవర్తనమును సహించు చున్నా రనియు లోకముదృష్టిలో దమ నడవడి తప్పిదమైన దనియు: దమరు లోకమున నున్నా రుగాని తమరు తమరుగా బ్రతుకుట లేదనియు, గ్రహించుకొని చాలమారు లామె బద్దన్నకు లోకజ్ఞానము బోధించినది. తాను వెంకమ్మయనియు, బద్దన్న నాగన్న యని యు మాటు పేరులతో బ్రతుకుట యామె కిష్టములేదు.

చూడఁజూడఁ గామముతో నారంభించిన బద్దన్నజీవితము ధర్మముతో బర్యవసీతము. ధర్మజ్ఞానముతో నారంభించిన బాదమ్మజీవితము పోనబోను బ్రేమతో బర్యవసించెను. 'నీ భర్తకంటె నింకను ముసలివారగు భర్తలతో స్త్రీలు చాలమంది కాపురము చేయుచున్నారు; నీకంటె బదియేండ్లు చిన్నవానితో నీవులేచినచ్చితి'వని బద్దన్న యొకప్పుడనఁగా, 'వారికి బ్రేమయన నేమో తెలియ'దన్నది బాదమ్మ. ఇది వారి ప్రణయజీవితములో గలిగిన వ్యత్యస్త పరిణామము.

తిప్పన్నతో బద్దన్నను దారతమృణుచేసెనెప్పుడు: దిప్పన్న ప్రకృతి ధనాభిలాష గలదిగావున మెత్తదనము తెచ్చుకొనదనియు, బద్దన్నప్రకృతిశాల్యమునుండియుమృదు వైనదనియు నీమె చెప్పెను. అనఁగా నతనిప్రకృతి సహజముగ మృదువై యున్నను నా మృదుత్వము శాల్యమునకుఁ జెందినదిగాక, యూహకుఁజెందినమృదుత్వ మనియు, నందుచే మృదుత్వమనఁగా దనభాషలో నిశితత్వ మనియు నీమె వ్యాఖ్యచేసి చెప్పినది. పూర్వము బద్దన్నయందు స్వార్థములేదనియుఁ బోనుపోను యుద్ధముముగిసిన పిమ్మట లోకదృష్టిచే దోషముతోగూడిన స్వార్థమేర్పడినదనియు వివరించెను. "కొందఱు మనుష్యులు శరీరముతో దక్కువ జీవించురు;మనస్సుతో నెక్కువజీవించురు. సాధారణులకు మనస్సు కనఁబడనిది.మన మనస్సు మనకుఁ గనఁబడుచున్నది. ఎల్లరకు నా శక్తియుండదు. మన కగపడు మన మనస్సుల ప్రకారము మనము నడచుచున్నాము. లోకులు తమ కగపడు ప్రపంచము ప్రకారము తాము నడచుచున్నారు." అని పలికి లోకమువారికంటె దమ విశిష్టత నీమె బద్దన్న కుపన్యసించు చుండును.

బాదమ్మ మానవమనస్తత్వ మెఱిగినది. 'నీయం దొక దోష మారోపించుకొని యా దోషమును న్యాయపరజేసి యాదోషముచేత నేనెంతవఱుకావరింపబడుదునో యూహించి యా మేరవఱుకు నా నిందను ద్విగుణీకరించుకొని నాతో మాటాడమికి మొగముచెల్లమి తెచ్చిపెట్టుకొంటేవి' అని యామె బద్దన్న మనోన్యాయపరమును టీకా ప్రాయ మొనర్పగలదు.

ఒకప్పుడు కోపముచే బద్దన్న మఱల దేశమును విభజింపగల ననగా, జేనేతుల స్వాతంత్ర్యము తెప్పించిన యాతఁడే యట్లుఁ జేయుట న్యాయముగాదని యామె చేసిన యుపదేశము దేశాభిమానమును జాటుచున్నది.

బద్దన్న కామ మెఱుంగని పసివాఁడనియుఁ దా నెఱుంగని దోషముచేత బాధ పడుచున్నాఁడనియు నతనికి జీవితప్రమాణమునఁ దనవంటి యంతరాయము తగిలిన హేతువుచే బ్రతారింపబడినాఁడనియు నప్పుడప్పుడు బాదమ్మ తన్ను దాను నిందించుకొనుట యామెయందలి పశ్చాత్తాపగుణము.

వైష్ణవమతరహస్యముల నెఱిగిన పలుమంది బాసరులయొద్ద నామె యనేక రహస్యములు తెలిసికొనిన నాగరకురాలు. కొన్నాకవాడలో నందఱు వైష్ణవులు. తిప్పన్నయొద్ద నున్నప్పు డీమెకు జీవితము వేఱు; మతము వేఱుగఁ గనిపించెను. బద్దన్నయొద్దకు వచ్చిననాటినుండియు నా భేద మగపడ లేదు.

పోనుబో నామె తాను బద్దన్నయొద్దకు సుఖ మనుభవించుటకై వచ్చినననికూడ మఱచిపోయెను. ప్రేమమాటయే మఱచిపోయిన యామె కా యూరి పరిషత్సేవకుఁడు వచ్చి 'బద్దన్నతో బరిషత్తు నెదుటకు రమ్మ' ని నప్పుడు మొగములో దిగులు గనిపింప లేదు. మీఁదుమిక్కిలి హృదయములో నుత్సాహరేఖయే గోచరించెను. తాము నిద్రపోవు చున్నామనియు నాగయ్య తమపైఁ బగచే మేలే చేసినాఁడనియు బ్రతుకుటగానిబ్రతుకు బ్రతుకుటకంటె నేరమునకుఁ దగినశిక్ష యనుభవించుటయే తమవంటి యుత్తాలప్రకృతులకు యోగ్యమనియు నామెతన మనస్సును గ్రమగ్రమముగసహగమనమునకు సంసిద్ధపఱచుకొన్నది. కత్తియుద్దము నంబయ్యగారితో చేయుటకై నా కళ్యాణ మెందులకని బద్దన్న నన్నయ్యగారితో బలికినమాటల కర్థ మామె గ్రహించి 'యతఁడెట్లును జనిపోవును; నేనును జనిపోవుదు' ననెడి నిశ్చయమునకు వచ్చెను. అతఁడు బుద్ధిపూర్వకముగ మరణించిన వెంటనే యెచ్చటినుండివచ్చెనో వచ్చి, తన కత్తి గుండెలో గ్రుమ్ముకొని బద్దన్నమీఁదపడి మరణించుచుఁ దమ ప్రేమకు లోకమువారిసూత్రములు పట్టవని వెల్లడించినది, బాదమ్మ. జాతీయోద్యమ దినములలో మన దేశమున వెలసిన స్త్రీలయందలి ధైర్యసాహసోదార్యసహనాదిగుణములకు బాదమ్మ ప్రాతినిధ్యము వహింపగలదు.

కాత్మారిక సాంఘిక పరిస్థితులు:—

‘బద్ధన్న సేనాని’యందు: జిత్రంపఁబడిన సాంఘికజీవితము శాలివాహనశకము పదునొకండవ శతాబ్దినాటిది. ఆ దినములలో మతోత్సవములయందుఁ గాగడాలు, నాముదఁపుసిద్ధెలు నుపయోగింపఁబడుచుండెడివి. ఇతరములైన యూరేఁగింపులుకూడ జాగుగ వెలసెను. విజయవాటమువకుఁ దూర్పుదిశగా బోరాడనెడి నియమ మొకటి వీరశైవులచే నుల్లంఘింపఁబడినట్లు మన యీ నవల చెప్పుచున్నది. కావున సంఘములో నా నాడున్న మతసంప్రదాయప్రాబల్యమును జెప్పలే మనవచ్చును. ఆ యొడంబడిక లోకనాటితో జెల్లిపోరానివి.

ద్వంద్వయుద్ధములు, దొమ్మియుద్ధములు, మొదలగునవి యనేకములు కలవు. వానిలో గజతురగపదాతులు పాల్గొనును. కత్తిసాములో బంచములు, నందులో స్త్రీలు కూడ వేర్పుగలిగిన కటారికతైలుగా నుండెడివారు. యుద్ధసమయమున వీరులు మంచి చెడులు మాటలాడుకొనుచు యుద్ధముచేయుట యాచారము. రాజాంతఃపురస్త్రీలు కూడ నీ కత్తియుద్ధప్రదర్శనములఁ దిలకించుట పరిపాటి.

పరిపాలనావిధానమునందును శిక్షావిధానమునందును గ్రామమునకు, గ్రామపరిషత్తులకు, గ్రామసభలకు నధికారము లుండెడివి. ఒకదోషి కొకగౌరవముగల వ్యక్తి పూటయుండుట యాచారము. సాతులు, నభియోగము తెచ్చినవ్యక్తులును వేలు వేలుగ నుండవలెను. పురాధిపతులు వట్టిసేనాధిపతులతో ఖడ్గయుద్ధము చేయరు. చతుర్థకులజాలు పంచములతో గత్తియుద్ధమునకు దిగరను మర్యాద గలదు.

ఒక సేనానిమీఁద మఱియొకసేనాని తనకుఁబట్టని యభియోగము తెచ్చినచో నీ సేనాని యా సేనానితో ఖడ్గయుద్ధముచేయవచ్చును. పరభార్యాపహరణమునకు శిరచ్ఛేదనము దండనము. ఆదండన విధించునధికారము చిన్నదైనను, గ్రామపరిషత్తునకుఁ గలదు. నేరములు గ్రామపరిషత్తువఱకుఁ దేనక్కఱలేక యేకులమువా రాకులముకట్టడినిబట్టి దండనవిధించు చుండవచ్చును. దండన తప్పించుకొనుటకై తన గ్రామమునుండి పారిపోయినదోషిని స్వగ్రామమునకుఁ బరగ్రామపరిషత్తు తన భటులనిచ్చి పంపివేయుట కలదు. ఇది కొన్ని పరిస్థితులలో గొందఱుకొందఱు దోషులయెడలనే జరుగును.

పండుగలలో బబ్బములలో శుక్తియకాంతలు ఖడ్గవిద్యాప్రదర్శనముల వేర్పాటు చేసికొనెడివారు. ఒక మహావీరుఁ డొక సామాన్యవీరునితో స్నేహయుద్ధముచేసిన యెడల నా దినములలో నాసామాన్యవీరున కదియొక గౌరవము; అంతవాఁడుగా నితఁడును బరిగణింపఁబడువాఁడు. శిష్యుని మెచ్చుకొనుటకు ఖడ్గగురువు కత్తితోభుజము వైఁగొట్టును. కత్తివిద్యలో నది ముద్దిడుకొనుట యన్నమాట.

అనాటి యాంధ్రులకంటె ద్రావిడు లెక్కువ నాగరకులుగ భావింపబడుచుండిరి. అందుచే ద్రావిడులయిన చోళులముద్ర యాంధ్రుల నాగరకతపై నను విద్యపై నను నధికముగఁ గనిపించుచుండును. చోళరాజులు ఉత్త్రములు. వెలనాటిచోళులుచోళులుగారు; ఉత్త్రములునుగారు; ఆంధ్రదేశస్థులై న చతుర్థకులజులు. వారికిఁ జోళులని పేరు పెట్టుకొనుట యొక యాధిక్యము. సామంతరాజులై నచో నే కులమువారై నను సరే, వెలనాటిచోళులని పేరుపెట్టుకొందురు. అనాటి తెలుగుదేశ మొక విచిత్రమైన తెలుగుదేశము. బద్దన్నచే బ్రళయమంతటి మహావిప్లవప్రయత్నము జరుగుచున్నది. అది యాంధ్రు లెల్లరకుఁ దెలియును ; కాని పశ్చిమచాళుక్యాధికారు లెవ్వరికిని దెలియదు. ఐక్య మనఁగా, నాఁ డాంధ్రులచే యైక్యము. రహస్యగోపన మనఁగా, వారిచే రహస్యగోపనము.

ఇట్టి పనేకమైన సాంఘికపరిస్థితు లీ నవలవలన వెల్లడియగుచు నాటి మనవారి జీవితవిధానమును బట్టించుచున్నవి.

జీవితాదర్శం

ఈ నవలయు “ వెన్నెల తోటలు ” 2 ను శ్రీ చలముగారి రచనలలో నొక శ్రేణికిఁ జెందినవి. ప్రేమతత్త్వము మున్నగుచానిలో వీని కీ తుల్యత. ఆప్రేమ యని వార్యము, నదమ్యమును.

“ కొందఱు గొప్పప్రేమ తెచ్చుకొని పుట్టుదురు. దాని నేదియు నడ్డుకొనఁ జాలదు. నిజమైన ప్రేమ నర్థముచేసికొనుట కష్టము. అది మనకు వలనుపడదు. ఆ ప్రేమ నీతిచట్టముల నతిక్రమించిపోవును. ” ఇది యీ నవలలో రచయితదైన యాశయము.

భీమునిపట్టణము మనోజ్ఞమైన స్రదేశమని వెంకయ్యనాయఁ డుద్యోగుల వినోద క్రీడామందిరములో జెప్పఁగా ననంతపురమునుండి నరసింహారావు, లక్ష్మణసింగును దానిని జూడవత్తురు. కాని వారి కది నచ్చదు. వారు తిరిగి పోఁబోవుచుందురు. ఇంతలో వారికి దేశికాచారి దర్శనమిచ్చును. అతఁ డెంత గొప్పవాఁడో యంత మంచివాఁడు. కనఁబడినవారి నెల్ల నాప్యాయముగఁ బలుకరించును. వాయుసేవనమునకై వాహ్యోళి కేగుటయాయన కనుదినము పరిపాటి. ఆయన గొప్ప ప్రకృత్యారాధకుఁడు. మనుష్యులకున్నేహము చాల నావశ్యకమనియుఁ దనవంటివారికి మనుష్యులు లేకయే జీవించుపద్ధతి నేర్చుకొనవలసివచ్చుచున్న దనియు నాతఁడు పలుకును.

-
1. క్రీ.శ. 1948. 2. “వెన్నెల తోటలు” అనునది శ్రీ చలముగారి కథల సంపుటి. కథాసంపుటముల వ్రతమ వ్రతురములకుఁ గాలాంతరమునఁ బేర్పు మాతినవి. మాతిన సంపుటములలోనిది యీ “వెన్నెల తోటలు” అను సంపుటము.

“జీవితాదర్శం” లో బ్రధాన పాత్రలు నల్వరు. వారు దేశికాచారి, లాలస, లక్ష్మణసింగ్, మాల్యంకర్లు. వారి తత్త్వములు వారి పలుకులను బట్టియే వ్యక్తమగును.

(౧) దేశికాచారి :—

నవలారచయిత యీ పాత్రపరముగ సౌందర్యము వస్తునిష్ఠితమా? యను విషయమును జర్పింపఁజూచును.

సౌందర్య మెందున్నది? మానవుని బుద్ధినిర్ణయమే సౌందర్యమునకుఁ బ్రమాణము. కొందఱు సుందరవస్తువులలోని సౌందర్యముచుగూడఁ గనుఁగొనలేరు. కొందఱు కందమైవానిలోని యందమే యగపడును. సర్వసాధారణవస్తువులలోనితమవలతసౌందర్యమును దర్శింపఁగలవారు మహానుభావులు. ఈట్లు1 వంటి సుప్రసిద్ధులగు “ఐరిషు” కవులకుఁ బ్రకృతిసాంగత్యసౌందర్యారాధనము లధికము. సాధారణముగఁ గవులకుఁ బ్రకృతి యారాధ్యదేవత2. అమాటకువచ్చినచో గవులకేగాదు; ఇంచుక హృదయమున్న యెల్లరకును బ్రకృతి యారాధనీయము. దేశికాచారిది హృదయముగలవారిశ్రేణి.

లక్ష్మణసింగును నరసింహారావును దేశికాచారి కొండఱాళ్ళమీఁదకుఁ దీసికొని పోయి ‘ఈ భీష్మి’3 కొకవిధముగాదు; అనేకవిధములు కూడివచ్చినవి; ఈ కొండలు, నీ నది, యీ యడవి, సముద్రమున వరుసగ నా ఱాళ్ళు- నేను జెప్పి యేమిప్రయోజనము? మీరే దర్శింపవలెను; బుద్ధిమంతులనలె నుంబిరి” యని సూచించి వెడలినాఁడు.

వారికి ‘భీష్మి’ యందు క్రొత్త సౌందర్యము గోచరించును; నిరుత్సాహరేఖ యంతరించును. తమకును దమలోనున్నదని తమకేదెలియని సౌందర్యభావనకును నొక సందేశ మొసఁగుటకై సముద్రము వారిని గట్టివేసినది. తా మాలోచింపకయే తత్సౌందర్యమును గ్రహించుచున్నట్లయినవి, వారి మనస్సులు. ఇందేమియు లేదు. వారి మనస్సులపై చున్న యావరణమును దేశికాచారి తీసివేసినాఁడు. తక్కినవని ‘భీష్మి’ చేసినది. ఎవరికిఁగాని తమ మనస్సులపై ని యాచ్ఛాదనము తొలఁగవలెను. అట్టివారే ధర్మని రచయితయొక్క హృదయము. “సత్యము హిరణ్మయపాత్రవలన మఱుఁగు పడినదనియు; దత్సత్యధర్మములను దర్శించుటకు దానినిదొలఁగింపవలె” ననియు ఋషులెన్నఁడో యుపనిషత్తులలో బ్రార్థించిరి4. మన నరసింహారావు నతని మిత్తుఁడును

1. In all poor foolish things live a day

Eternal beauty wandering on her way.

2. Nature is the Goddess of poets. 3. భీముని పట్టణము.

4. హిరణ్మయేన పాత్రేణ సత్యస్యా విహితం ముఖమ్

తత్త్వం పూషన్త పావృణ సత్యధర్మాయ దృష్టయే.”

బ్రకృతియం దెంతో యానందమున్నదని గ్రహించినారు. వీరి యూహలు ప్రకృతి ప్రేముడైన “ధోరో” మహాకవి భావములను దలపించును!

స్వాతంత్ర్యము, జానిసత్వము, నౌదార్యము, దారిద్ర్యమువంటి పదములకు చలముగా రిందు వివరించు నర్థములు గమనార్హములు. స్వతంత్రత యనఁగా విధివిరామ బాధ్యతారహితస్వైరవృత్తి. మనము పరప్రభుత్వములకుఁ జేయునవి మనమీద బరువై కూర్చుండు దాస్యజానిసత్వములు గావు; నిత్యము పెద్దలకుఁ బురోహితులకుఁ జేయునవియే దాస్యజానిసత్వములు. మన దారిద్ర్యము పరప్రభుత్వము దోషరితనము వలన నేర్పడినది యనరాదు. అది సాంఘిక మతసంబంధ మూఢాచారవ్యవహార జన్యము.

(౨, ౩) లాలసా లక్ష్మణసింగులు :—

లాలస లక్ష్మణసింగును వివాహమాడును. తన కిష్టమున్నంతకాలమే యా వివాహబంధమని యామె యతనితో దమ వివాహసందర్భమందే చెప్పివేసినది. రచయితదృష్టిలో లాలస యొక నిర్దుష్టురాలైన పరిపూర్ణయైన వనిత. ఎంత భర్తయైనను స్త్రీని తనది యనుకొనుట తప్పని మూల్యంకరు నాదించును. ప్రాణములేని యాస్తులవే తమ వనుకొనుటకు వీలులేని దినములు వచ్చినవి. అట్టియెడ సప్రాణయైన స్త్రీని

1. ప్రకృతిలోని యే చిన్నవస్తువునందైనను మిక్కిలి నిష్కల్మషమును బ్రోత్సాహకరమును నైన సహజీవనవిధానము, స్నేహభావము నగవడుచున్నది. సాధారణ వ్యక్తియేగాదు; ఎంతటి మానవద్వేషియైన, నెంతటి విచారగ్రస్తుడైన, మనస్సు వింతుక నిశ్చలముగ నుండుకొని ప్రకృతిచుట్ట జీవించినచో నతని కే విచారము నంటదు. మనస్సారోగ్యముగ నున్నయెడల, తుపాచువంటి ప్రకృతిప్రకోపము, విజృంభణమును మనకు మధుర సంగీతమువలె వినబడును. దంభరహితుడు, దైర్యవంతుడు నైన వానికిఁ బ్రకృతి కించిత్తు విచారమును గలిగింపలేదు. సర్వర్తు స్నేహమభూతివలన సంపూర్ణానందము నొందుచు, నై హికబంధమేడియుఁ దన జీవితము నొకమోయలేనివిరువుగ మార్పజాల దనెడి ప్రగాఢవిశ్వాసమును గుడుచ్చుకొనినవాడు ధోరో కవీంద్రుడు. ప్రకృతియొక్క యమాదృశ్య నిష్కల్మషత్వ ప్రయోజకత్వములు సార్వకాలికములు. మానవుని వట్లఁ బ్రకృతికిఁగల సానుభూతి, వర్జన కతీతము. తన్ను బూర్తిగా నభినందించు మానవుడు ప్రకృతికాంతకు లభింపలేదు. ప్రకృతిని బజ్జిలు, పుష్పములు నభినందించు చున్నవి. మానవుడు కన్నులున్న కబోది; కడతేరలేడు. ముందుఁ బ్రకృతిని గన్నులు చూచుటలేదు; కన్నుల ద్వారమున మనస్సు చూచుచున్నది. ఆ మన స్సున్నవాడే ప్రకృతియొసఁగు నానందము ననుభవింపఁగలడు.

బురుషుఁడు తనసొత్తుగా భావించుట ఘోరమని యాతని విచిత్రవాదము. ప్రేమ, మమత్వముమీఁద నాధారపడి యున్నది. అందుచే లక్ష్మణసింగు పలుకు లాలోచింపఁ దగినవి. తనది యచకొనక యే వస్తువుపైన నెవ్వరికిఁ గాని ప్రేమ కలుగదు. పరస్మి లపైఁ గలుగుదానిని బ్రేమ యనవలె. అది వాంఛ. సింగు తనకు వివాహము గాక పూర్వమే లాలసను బ్రేమింపలేదు; వాంఛించినాఁడు. కావున యోజింపఁగా నేది యైనను దనది కావలయు నని కోరి తనదియైనపిదపఁ దనది యనుకొనినంత కాలమే యది ప్రేమ. తనది కానినాఁ డది మఱల సీర్ష్య, వాంఛ, విరహము మున్నగునవిగఁ బరిణమించును.

వివాహబంధవిరహితమైన సంఘము చాల నారోగ్యవంతమై యానందమయమై యుండునని చలము గారు స్వప్నములు కందురు. మనకు సొంతమను భావము నశింప వలెనని యాయన వాదము. మఱి యది కేవలము సుత్తవాదమో ప్రయోగమో తన సాధనయో యాచరణమో యనుభవమో యేమియుఁ జెప్పరాదు. తా నెఱిగిన కాఁపురములలోనిచిక్కులు తీర్చెడువిధాన మగపడక యీ సిద్ధాంతమును బ్రతిపాదించె నేమో ! దేలిగాని సొంత మనుకొనక ప్రేమించుట యనునది యెట్లు సంభవించునో రచయిత నిరూపింపలేకపోయినాఁడు.

పోగా వివాహ మనునదియే యేర్పడనినాఁడు! లేక మనసంఘమునుండి వివాహ వ్యవస్థ మాయమైననాఁడు, మానవులే మారుదురా? నారి స్వభావము లేమగును ? అప్పుడు వారి నున్నతు లనవలెనా ? ప్రేమ యనునదియే రూపుమాసి పోయి కామోద్రేకము రాజ్యమేలదా? స్త్రీ పురుషులలో నెవ్వరి కెవ్వరును సొంతము గాకుండఁ బోవుటయనునది యెప్పటికిని జరుగుపనికాదు. అట్టిది కోరునారే తమదనుక వచ్చినప్పు డందలి యసంబద్ధమును గ్రహింతురు.

లక్ష్మణసింగు మంచి సంస్కారముగలవాఁడు. సత్యాగ్రహోద్యమములో జైత్ర సాలకుఁడోయెను. లాలసకూడ నట్టిచే ! ఈమె సింగును విడిచిపెట్టి మాల్యంకరు నఁటుకొనిపోయినది. మాల్యంకరు, దేశికాచారీలక్ష్మణసింగులకు మిత్తుఁడే! ఎట్టి

1. వివాహ మనునది మనలోమనము చేసికొనిన వ్యవస్థ యనుకొనువారిలో చలము గా ర్పించు. అప్పుడు వీరి భావలో నది యనుబంధముకాదు. అందుచే నది తెన్నిపోవుట యనునదియే హాశక్తి. విశ్వనాథవంటివారు దానిని జన్మానుకృతానుబంధ మందురు. అప్పుడు వారిభావలో నది వ్యవస్థకాదు. కాన నది క్రొత్తగా నేర్పరు ననుకొనుటయే యబద్ధము.

నాద్యమైన నమ్మతముగ వాయించుకొనెను. లాలస మార్పిడికరుని వీడి తిరిగి దేశికాచారియొద్దకుఁ జేరును. ఆమె లక్ష్మణసింగుతో జెప్పమాటలు విన్నచో నాబ్బందము సంగతి యంతయు వెల్లడి కాఁగలదు.

లాలస తన యింటనుండి వెడలిపోవునపుడు, రచయిత భాషలో, సింగు మంచి తనము, సౌందర్యమును బ్రకటించినాడు. లాలసాదేశికాచార్యులమధ్య నెన్నఁడు ప్రేమలేదు. ఉన్నది యైక్యము, శాంతి. సముద్రములోనిచేప నెంత ప్రేమించియు నేల మీద నుఖపెట్టలేమని దేశికాచార్యు లెఱుఁగును; లక్ష్మణసింగెఱుఁగదు. అందుచేత నతనికి శాంతి చేకూరినది; జీవితమును మధించి, రాగద్వేషములుపొందక, నుఖ పడు విధాన మాతనికి దెలియును. సింగుతోనున్నచో నామెకు మఱియొక దన స్వామ్యములనుగూర్చి విచారము. ఆచారితో నా బాధలేదు. ఆయనలోనున్నది ప్రేమ కఠింక మైన శాంతి. కోర్కెలు భయములు లేనిచో డడఁడు; బాధ తప్పించుకొనుటలో నేర్పరి; ఐనను బాధయనిన భయపడదు. ఆవశ్యకమైనచో నొక్కొక్కనును. అతని హృదయాకాశములోనున్నది పరమశాంతి.

ఈ నవలలోని పాత్రలన్నియు నొక విశిష్టస్థాయిలో నుండును. అది స్వేచ్ఛా ప్రణయతత్త్వసంబంధము కలది. చలముగారి నవలలలో నెల్ల నదియే దీని ప్రత్యేకత.

దేశికాచారి జీవితాదర్శము శాంతి. అనఁగా స్త్రీకి, బ్రణయవ్యాపారములలో సంపూర్ణ స్వాతంత్ర్య మొసఁగి పురుషుఁడు బాధ్యతలు పెట్టుకొనకుండుట.

శాంతి ముఖ్యముగా దనలేము. కాని స్త్రీకి స్వేచ్ఛావృత్తి నొసఁగుటవలన లభించుశాంతి నెల్లరు ననుభవింపలేరు. ఇంకా బ్రకృత్యారాధనముసంగతి. అటు పాశ్చాత్య మహాకవులు నిటు మన వేదకాలపు ఋషిపుంగవులు నభిమానించినదే యిది. ఆధునికాంధ్రకవులలో దువ్వూరిరామిరెడ్డి, కవికొండల వెంకటరావుకవివంటి మహాశయు లీ శాఖీయులు. ప్రకృతియందు దభిమానము పతితలకఁగలిగించుట కవులబాధ్యత యనక తీరదు.

ప్రకృతిసౌందర్యము నభినందించు నభిరుచిఁగొలుపుటయందు నవలాకారులలో ముందు చలముగారిని జెప్పినపిదప వేఱొకరిని జెప్పవలెను. మన జాతికి బ్రకృత్యారాధనమును ప్రేమయుఁ గలిపిన దేశికాచార్యులు శ్రీచలముగారికంటె నన్యులుగారు.

నారాయణభట్టు¹

శ్రీ నోరి నరసింహశాస్త్రిగారి ప్రథమనవల² యిది; నన్నపార్కునినాటి యైతిహాసికేతివృత్తము కలది. అనాదియైన భారతధర్మమును బరిరక్షించిన మహామహుల చరిత్ర మనకు నిత్యస్మరణీయము. చరిత్రరచన పరమావధి, యట్టి మహాపుణ్యపురుషుల గుణానుకీర్తనమే. ఇప్పటికి రమారమి తొమ్మిదివందల సంవత్సరములక్రిందటి యాంధ్ర దేశములో రాజమహేంద్రవరమునందట్లు స్మరింపఁదగిన మువ్వరుమూర్తులు వెలసిరి. వారు నారాయణభట్టు, నన్నయభట్టు, రాజరాజనరేంద్రుడు ననబడు వారు. వీరి మార్గదర్శకత్వముననే యాంధ్రచాణి కితరదేశభాషలకులేని విశిష్టప్రభావ మేర్పడినది. అట్టి యాంధ్రగాఢాసంస్కృతుల విశిష్టత సంపూర్ణముగ గ్రహింపఁగలిగిననాఁడే నేటి స్వతంత్రభారతమున తమ విధిబాధ్యతల నిర్వహణమునకుఁ దెలుఁగువా రందఱు బద్ధకంక ణులు గాఁగలరు; భారతదేశముకూడ సమగ్రస్వరూపముతో సుందరము కాఁగలదు.

మహాభారతాంధ్రీకరణ మొక్కతెలుఁగువారి చరిత్రయందేగాక, యావద్భారతీయచరిత్రలోను బ్రధానపుట్టము. దూరమున నొకానొక విదేశరాజు భరతభూమిని గొల్లగొట్టుటకు వచ్చినకాల మది. మధ్యదేశము దాక్షిణాత్యులతో జెలిమిచేసి యఖండ భారతమును నిర్మింప యత్నించెను. మహాభారత మఖండభారతమునే చిత్రించినది. మహాభారతమునలేనే మన భారతీయధర్మమును విశ్వజనీనము; ఏతాదృశమైన భావన మును బహుకాఁముగా మననముచేసి యీ నవలాకర్త మన 'నారాయణభట్టు'ను సృజించినారు. ఇందలి గుణములన్నియు రాజరాజ, నన్నయ, నారాయణభట్టుల యితివృత్త స్వీకరణమువలనఁ గలిగినవి; ఆ యితివృత్తమును మననముచేసిన మన రచయితయొక్క ప్రజ్ఞావిశేషమువలనఁ గలిగినవి.

ఐతిహాసికనవలారచనాధికారము సంపాదించుటకుఁ గావలసిన సామగ్రిసంతయు సంతరించుకొని యాంధ్రమహాభారతైతిహాసికరచనమునాటి మహోజ్వలచరిత్రము నీ నవలయందు శ్రీ నోరిగారు చిత్రించిరి. ప్రధానపాత్రలేగాక పలుపాత్ర లితరములు గూడ నా చాలముని నిశ్చయముగ సున్నవే యిందుఁజూపఁబడుట సత్యమునకు

1. క్రీ. శ. 1949 రచన; ఆంధ్రవారపత్రికలో విడి ప్రథమమునఁ బ్రచురితము; 1968 లో తెలుఁగుభాషాసమితి ద్వారా కృతినొందినది. ఆంధ్ర, మదరాసు, ఉస్మానియా, ఉత్కళ విశ్వకళాపరిషత్తులు దీనిని దివ్యతమ పరిక్షలకుఁ బాఠ్యముగ నిర్ణయించినవి. ఆంధ్ర మద్రాసు రాష్ట్రములలో సున్నతపాఠశాలావిద్యార్థులకు దీని సంక్షిప్త రూపము పాఠ్యము. దీని ప్రథమముద్రణము క్రీ. శ. 1949 ; ద్వితీయముద్రణము 1954.

2. దుద్రమదేవి, దుర్బరదీప్తిపత్ర, (పిల్లలనవల) వాఘరా, మల్లారెడ్డి, కవిసార్వభౌముఁ డు ననునవి క్రమముగఁ దరువాతివి.

మఱియుఁ జేరికఁగఁ దీసికొనిపోవుట. నందమపూడిశాసనకాలమే యీ కథాకాలము ; అనఁగా సుమారిప్పటికిఁ దొమ్మిదవందలతొమ్మిదియేండ్లనాటి విజయనామసంవత్సర మది. ఆ దినముల పంచాంగమునంతయు గుఱియింపఁజేసికొని, తదనుసారము నవల లోని విషయములనన్నింటిని జిత్రించుట మన నవలాకర్త యుద్దేశించిన నిర్దుష్టత కెంతయు నిదర్శనము.

నన్నపార్థుని యాంధ్రమహాభారతములో యథార్థమగు తెలుఁగుసాహిత్య ముద్భవించినది. ప్రపంచమహాకవు లెవ్వరికంటెనుగూడ నన్నయ తన్మూలముననే తీసిపోఁడు. అట్టి నన్నపార్థుఁ డీ మన నవలానాయకుఁడగు నారాయణభట్టుచే బ్రోత్సహింపఁబడియే మహాభారతాంధ్రీకరణమునకుఁ బూనుకొనెను. ఆ కాలములో నారాయణభట్టు వాఙ్మయధురంధరుఁడు. ఈ నవల కేవల మాంధ్రభారతావతరణము కథ. దీని నిర్వహణమున నవలాకర్త నెఱపిన కౌశల మనన్యము మహాకవిగా, నాటక కర్తగా, కథకుఁడుగా, విమర్శకుఁడుగా మన నవలాకారుడు సముపార్జించిన యను భవసంపద యీ నవలకుఁ జిస్టాయిని సమకూర్చిపెట్టినది.

దక్షిణదేశచరిత్రలో రాజరాజనరేంద్రునికాల మొక స్వర్ణయుగము. ఈ యుగచిత్రణమును రాజరాజమామ యగు గంగాయకొండ రాజేంద్రచోళుని కాల చిత్రణమునుగూడ నీ నవలలో గ్రీక్కిఁజేసి యున్నవి. బౌద్ధ మా నాఁడు కొడికట్టి, మినుకుమినుకుమనుచు, వెలుగు ప్రసరింపలేక, తాంత్రికప్రయోగములలోనికిఁ జాటు మాటుగ దిగజాఁచెను. త న్మతానుయాయులు రాజరాజునకు వ్యతిరేకముగఁ బన్నిన రాజకీయపుటెత్తులును నానివాని పరిణామములును నాయా తిరుగఁజాటు లెట్లఁచి వేయఁబడినవియు నీ నవలయందు విశదముగ వర్ణితములు. ఇవి యన్నియు మన మహా భారతావతరణమునకుఁబూర్వరంగములుగఁ దీర్పఁబడినవి. చోళులకుఁ బశ్చిమచాళు క్యులకును నడుమ సాగిన 'కొప్పము' సంగ్రామవర్ణనమును చక్రకోట్యద్గుర్గము ముట్ట డియు నిరుపమానములు. మధ్య యుగములలో దోషులను దండించు విధానమునకు నిదర్శనము లనఁదగిన మూఁడు విచారణసభ లీ నవలయందు విశదముగ వర్ణింపఁబడి నవి. నాటి సాంఘికరాజకీయసారస్వతేయప్రజాజీవిత మిందు నిర్దుష్టముగఁ జిత్రితము. సమస్తవిధముల రచయిత యుద్దేశ మిందు సఫలీకృతమయ్యెను.

అసంఖ్యాకములగు పాత్ర లిందున్నవి. అన్నిటిని సృష్టించియు, లేనివానికి వ్యక్తిత్వముతో జీవముపోసి జవముకూర్చుటవలననే యీ ప్రయత్నము విజయవంత మైనది. ఇందు సర్వాన్తర్గతప్రతిఘటనసామర్థ్యము గల వజ్జియప్రగడ మంత్రిశ్వరుఁ డెంతో రాజకీయధౌరంధర్యము గలవాఁడు; అట్లే సుజాతవృత్తాంతము కరుణరసభూయిష్ఠము. ఈ నవలలో పీఠరస మంగియైనది; శృంగార మపాస్తము. చరిత్రవిషయికనవలగా దీనికి మన సాహిత్యములో సమున్నతస్థాన మున్నది.

రాజరాజకాలమునాటి ప్రజాజీవితము సజీవచలనచిత్రనిశదశ్యము నొందుటయే యీ నవలలోని శ్రేష్ఠత. ఆ మహారాజునన్నిధియందు కాలమునాటి ప్రముఖపండిత కవుల నందఱను సమావేశపఱచి, వారితోబాటుగ నారి నెల్లర నుట్టుఁతలూపిన సర్వోద్యమములను జదువరుల మనోహరికములపై హత్తుకొలిపి యశోకుని జీవితగాథకుఁ జెందిన మహోద్భుత గేయమాధుర్యమున వారి నోలలాడించిన మన నవలాకర్త చలనచిత్ర నిర్మాతగాని కేవలము నవలాకర్త కాదు.

మల్లిక 1

దీనికర్త శ్రీ ఇలింద్ర రంగనాయకులుగారు 2. ఇందలికథ మల్లిక యను పంచముల పరిశాలికయందు కేంద్రీకృతము. ఇది కాలానుగుణ్యమైన నవల.

అమరావతిపట్టణమునగల బహుసుందరోద్భావములలో గట్టబడిన యొక యాశ్రమమునక వికటానందుఁడు, స్వామి. ఈతఁడు సన్న్యాసి యయ్యు భోగి; కుబేలస్వభావు డు. తన యాటముసాగించుకొనుట కాయూరిలోని బ్రాహ్మణుల నందఱను గట్టుకొనినాఁడు. ఆ యూరిలోనే లక్ష్మీనాథశాస్త్రి యను నుత్తమబ్రాహ్మణుఁడొకఁడు గలఁడు. అతఁడు సర్వజనులు సమానులే యని పంచముల నాదరించి వికటానందుని యెదిరించిన ధీశాలి.

మల్లిక పార్వతీశంభుదాసులను బంచములబాల యేకైకపుత్రిక ; ఏడెనిమిది యేండ్ల నయస్సుగొని ఒక దశమ, మల్లిక పూవులమీఁదమోహముచే వికటానందుని వనమునఁ బుష్పములు కోసుచుండును. ఈమెను జాలతోగొట్టి తరుముకొనివచ్చుచున్న వికటానందుని శిష్యులజారిమండి రక్షించి లక్ష్మీనాథశాస్త్రి తన గృహమునకుఁ దీసికొనిపోయినాఁడు. ఆ దినమునుండి యామె వారియింటికిఁబోయి పుష్పములఁ దెచ్చుకొనుచుండును. పంచములజాలికను దాఁకినందులకు మైలబడిపోయెనని వికటానందుని శిష్యులూతని సనమానించి, యా సంగతి తమ స్వామికెఱిగించిరి. లక్ష్మీనాథ శాస్త్రికిఁ గుడిభుజ మనఁదగిన యొక శిష్యుఁడు కేశవుఁడు.

లక్ష్మీనాథశాస్త్రి తమ్ముఁడు మాధవుఁడు; ఈతని దన్నగారికి వ్యతిరేక తత్త్వము ; అన్నగారు పంచములను కేరదీయుటకు సహింపలేక వికటానందుని బోధనలు బాగుగఁ జలకెక్కించుకొనినవాఁడు. ఒకసారి లక్ష్మీనాథశాస్త్రి పితృశ్రాద్ధమునఁ బంచముల నందఱను భోజనమునకుఁ బిలిచెను. అది సహింపలేని యతని తమ్ముడింటి

1. క్రీ. శ. 1949 రచన. Approved for class use; (Vide) Consolidated list D/ 23-5-50 Page 132.

2. Ilindra Ranganāyakulu, M.A., L.L.B., Principal, Subbārāya and Nārāyana College, Narsāraopet, Guntur Dt. (A. P.).

నుండి వెడలిపోయి వికటానందుని యాశ్రమమున బిత్తకార్యము నిర్వహించినాడు. పంచము లందఱు లక్ష్మీనాథశాస్త్రిని దేవునిగా భావించు చుండిరి. ఇతని యింటనుండి భోజనములు ముగించుకొని వెడలుచున్న పంచములతో వికటానందుఁ డీతని దంతయు మోసమని చెప్పి యీతనిని బరీక్షించుటకై తమ గూఢమునకు భోజనార్థము పిలుపు మనినాడు. వా రది పాపమని యెంచి దానిని నిరాకరించుటయే గాక యాబూట కపు సన్న్యాసిని వెక్కిరించిరి. కాని మల్లిక శోరికపై లక్ష్మీనాథుఁడు వారి యింటకి విందుగా నేర్పెను. అతఁడు పంచముల కొఱకొక చిన్న పాతశాల నెలకొల్పి, యందు కేశవు నుపాధ్యాయునిగ నియోగించినాడు.

ఆయూరిలోనే వడి క్షేప్తఁడు, ధనగు పుండ్రునవాఁడు గలఁడు. అతనికి నాలు గై దోడలు. విదేశవ్యాపారముచేసి యతఁడు కొల్లగ ధనము సంపాదించెను. అతని ప్రథమకళత్రము పిల్లలులేకయే గతించినది. పిదప నాతఁడు ప్రామవతియనెడు సుందర జాతికను వివాహమాడినాడు. ఆమెకుఁగూడఁ బదియేండ్లనను సంతానము కలుగ లేదు. వడికుక్కునకు సన్న్యాసులయందు నమ్మిక. భార్యతోగలిసి వికటానందుని సందర్శనమున కేగెను. వికటానందుఁ డామె సౌందర్యమునెంచి యచ్చెరువొంది, యెఱైన నామెను బొందఁగోరి యొక విచిత్రవ్రత ముపదేశించినాడు. ఆవ్రత మామె యేకాంతముగఁ జేయవలెను; భర్తగాని యితరులుగాని దగ్గఱ నుండరాదు. వడిజుని చూపులు, చేష్టలు, మాటలు, ననుమానించి ప్రామవతి యావ్రతాచరణమునకు నిరాకరించెను. బూటకపు సన్న్యాసి యని వికటానందుని దూలనాడినది. అతఁడు పగఁ బూని యామె శీలము మంచిదిగాదని భర్తకు నూటిపోసెను. ఆమె నెట్లయిన నావ్రతమున కొప్పించనిచో, నామెతోబాటు భర్తనుగూడ నాశనమొనర్చెదనని సన్న్యాసి. వ్రత మాచరింపుమని పతివలనఁబ్రతిదినము ప్రామవతికిఁబోరు. ఆమెకుఁగూడఁ బంచముల పై నాదరాభిమానములు. అందుచే దదభిమానముగల లక్ష్మీనాథుని గుఱించి విని యాయన దర్శనము కొఱ కెదురుచూచు చుండెను.

ఒకనాఁ డతఁడు పంచములయింట విం దారగించి వచ్చుచున్నాడు. ఈ వార్త విని యామె యీతనిని జూచుటకై వీధిలో వేచియుండి, తన గృహములోనికి దీసి కొనిపోయినది. తన దీనస్థితి నతనికిఁ జెప్పకొనఁగా నతఁ డామె కభయమిచ్చి, ధన గుప్తునకుఁ దాను నచ్చఁజెప్పెద ననెను. ఈ సంగతి శిష్యులవలన వికటానందుఁ డెఱిగి నాడు. ఎఱిగి. ధనగు పుండ్రు తన భార్యను లక్ష్మీనాథునం దనుమానించునట్లు దుర్బోధలు చేసెను. ధనగు పుత్తనకు సత్యజ్ఞానోదయము గావింపవలెనని లక్ష్మీనాథుఁడు వర్గముగఁ గృపాభిముఖుడై నాడు.

అమరావతియందలి భూములలో మూడువంతులు ధనగుప్తునివే! అతఁడు వికటానందుని బ్రోద్బలముచేత నా పొలము రైతులనుండి లాగుకొనెను. అప్పుడు పోరాటము జరుగఁగా నందులో లక్ష్మీనాథునకు సాహాయ్యముచేసిన కేశవుఁడు దెబ్బలచే మృతినొందినాఁడు. ఈ సంగతి నెఱిగిన యూరిలోనివారెల్లరును లక్ష్మీనాథునందు సానుభూతిఁజూపిరి. వికటానందుని చర్యలు నిరసింప నారంభించిరి. కేశవుని మరణవార్త విని ధనగుప్తుఁడు “దీనికెల్ల నీవే! కారణ”మని భార్యను బాధించెను. ఆమె యర్ధరాత్రమున నా యూరిచెఱువులోబడి యాత్మహత్య చేసికొన్నది. భార్యమరణముతో గను విప్పుగలిగిన ధనగుప్తుఁడు, లక్ష్మీనాథుని శరణువేడి తన ధనమంతయు నాతని బుద్ధివిని పంచములకై వెచ్చించినాఁడు. పబదివేలరూప్యములతో బెద్దమందిరము గట్టించి పంచముల కోరికపై దానికి ‘గేశవమందిర’మని పేరిడెను. ప్రజలందఱుఁ దనకు వ్యతిరేకులై రని గ్రహించిన వికటానందుఁ డా పట్టణమునుండి పారిపోవుటకుఁ బ్రయత్నించుచుండగా, లక్ష్మీనాథుని యత్నములచే నా భవనమునందే బంధింపఁడైనాఁడు. పిదప విచారణజరిగి యాతనికిఁ బదిసంవత్సరముల దండన విధింపఁబడినది.

ఈ నవలయం దంటరానితనము విపులముగ వర్ణితము. ఆ దినము లస్పృశ్యతా నివారణనినాదసాంధ్రీభూత నాతావరణము గలవి. రచయిత యుగధర్మమును జీర్ణించుకొని యా సంస్కృతికిఁ జిహ్నముగ దీనిని రచించినాఁడు. దేవునిదృష్టిలో నందఱు సమానులు; అందఱు నాతని బిడ్డలు. మతములు మతభేదములు మానవకల్పితములు. అయినను సర్వమానవసౌభ్రాత్రమునకు మూలసూత్రము ప్రేమ. కులమతభేదములు మానవసౌదర్యమున కడ్డురావు. కులమత ద్వేషము లడ్డువచ్చును. ఆ ద్వేషములకు హేతువు స్వార్థపరత; అజ్ఞానము; సంసారవిహీనత. పాపము పాపరుల కీ భేదము తెలియదు. తెలిసినవారు తెలుపరు; తెలిపినచో సంస్కర్తల మని వీరు లోకవంచనము చేయుటకు వీలుండదు. తమ నాయకత్వము, పలుకుబడియుఁ నా పాపరులపైఁ జెల్లుబడి కావు. సర్వత్ర స్వార్థమున్నది. మన హృదయగతకాలుష్యమును గప్పిపెట్టి, కులమతభేదములను లోపములుగ, లోకానర్థహేతువులుగఁ జూపుట నేఁడు పరిపాదీ. ఇంతేకాదు; ధర్మవిజయమునుగూడ నీ నవలకు లక్ష్య మనవలెను. ఇది భారతదేశస్వాతంత్ర్యానంతర ముచితాశయములతో వెలువడిన నవల.

ఈ నవలకు ‘లక్ష్మీనాథశాస్త్రి’ యని గాని ‘వికటానందుఁడు’ని గాని పేరు రావలెను; కాని ‘మల్లిక’ యను పేరెట్లుచిత మని కొందఱు ప్రశ్నింతురు. ఆమెకథ నవలయం దాసాంతమురాలేదని శంకింప నక్కఱలేదు. మల్లికయొక్క యస్పృశ్యతయే నవలలోని శాత్రులను భిన్నపక్షియులుగ విభజించినది. ఆమె లక్ష్మీనాథశాస్త్రి యింటికి గాని వికటానందుని యాశ్రమమునకుఁగాని వచ్చిపోవుచుండుట మొదటినుండియు సహింపఁబడినచో నీ కథయే పుట్టెడిదికాదు. శాస్త్రిసోదరుఁడు మల్లికను దమ యింటికి రానీయనందులకుఁ దుదిలో బశ్చాత్తప్తఁడైనాఁడు. ఆమెయు నామె నంటి

గున్న యంటరానితనమును ఒరోడుముగ నవలలో బ్రాధాన్యము వహించెను. నాయకుడు ప్రత్యేకముగఁ బ్రోఘట్టమున నుండ నక్కఱలేదు. జరుగుకథ యంతయు నాతనికి సంబంధించినదిగ నుండినజాలును. శాస్త్రిసోదరుని బిచ్చాత్మాపరూపమున నస్పృశ్యతానివారణమును ఫలము మల్లికకే లభించుచున్నది.

తపస్విని !

తపస్విని యనఁగా దీనురాలు. ఈ నవలయందు శ్యామల యను దీనురాలు నాయిక. అందుచే నీ నవల యన్వర్థనామము గలిది.

శ్రీ ఘండికోట బ్రహ్మజిరావు బి. ఏ. , దీనిని రచించిరి 2. ఇందలి కథాకల్పనము సుసంఘటితము. కథ కల్పితమైనను రచనాపాటవముచేత సత్యమనిపించుచున్నది. ఇంతకుఁ బ్రాయోభావము కథకుఁ బ్రాణముపోవుచున్న దనుట. శ్యామల :—

శ్యామల యీ నవలయందుఁ బ్రధానురాలు. ఆద్యంతము నీమెకు సంబంధించిన కథయే యిందు వర్ణింప బడెను. ఈమె యెంత సౌందర్యరాశియో యంత సుశీల; యంత ధీర. చిన్ననాడు చాల నల్లారుముద్దుగా పెరిగినది. వయస్సుతో జాటు లోకజ్ఞానము వృద్ధికాగా నామె తల్లిదండ్రులచిత్తమునకు వచ్చునట్లు వర్తించుచుండెను.

చలపతి కిచ్చి పెండ్లిచేయుటకు నిశ్చయించి తండ్రి యా ప్రయత్నములు చేయుచుండగా నీమెకొక దుస్వప్నము వచ్చినది; దానివలనఁ దన జీవితమునందు సౌఖ్యమగునది కలుగదని నిరాశతోఁచెను. అందుల కనుగుణముగ నీమెకు వివాహము గాక పూర్వమే తండ్రి మరణించుటయుఁ దల్లి ధనభోభముచేత నీమె నొక వృద్ధున కిచ్చి చేయుటయుఁ దటస్థించినవి. శ్యామలను భారతనారీమణుల ధర్మమెఱిగిన యువతి యనవచ్చును. తన శ్రేయమును నాంఛించెడి మాతాపితరుల యిష్టానుసారముగఁ బ్రవర్తించుటయే ధర్మమనియు, మానవులకు సుఖదుఃఖములు వారివారి పూర్వకర్మానుసారముగఁ బ్రాప్తించు ననియు భావించి యూరకొన్నది. ఆమె ధర్మజ్ఞత కిది ప్రబల నిదర్శనము.

Prescribed by the Andhra University, Ft. St. G. G. Part I B, dated 10-2-1948 and 3-5-1949 for the Intermediate Examination in Arts and also Science (I. A. and I. Sc.) as a Nondetailed Text. The same, also in the Osmania University, for B. A. in 1958-59.

2. 'ప్రేమ్ వంద్' 'విర్రుల' యీ నవలకుఁ బ్రాతిపదిక (1949).

వివాహమైనతోడనే శ్యామల యత్తవారి యింటికి వచ్చెను. ఆమె యొక రత్నమచిత విశాలసౌధము; శివరా వొక పూరిగుడిసె. భర్తదెస మనలుటకుఁగాని నప్పుచు నువ్వాఱు నొందుటకుఁగాని శ్యామలకు సంకోచము. తన తండ్రియీడు వాడు భర్త. అందుచే గౌరవాస్పదుఁడయ్యెనే గాని ప్రేమాస్పదుఁడు కాలేదు. భర్తను జూడఁగనే యామె కుల్లాస మెల్ల చల్లబడుచుండెను. ఈమెకుఁ దనయం దనురాగము గలుగుటకై భర్త శివరా వెన్నో యత్నములు చేసెడివాడు. అవి యామెకు రుచింప వయ్యెను. ప్రకృతిధర్మము నెవ్వరు నిరోధింపఁగలరు?

శ్యామల సవతికుమారులనుగూడఁ దన కుమారులవలెఁజూచి ప్రేమించి పోషించెడిది. ఇది యామెదైన పుత్త్ర వాత్సల్యమునకు ప్రబల సాక్ష్యము. 'ఆడుబిడ్డ యర్థమగఁడ'న్న సామెత ననుసరించి వియ్యమ్మ త న్నెన్ని విధముల దూషించినను సహించుట శ్యామల యోర్పునుగూర్చి చెప్పకచెప్పుచున్నది. కుమారుఁ డగు భార్గవుని కడ దా నాంగ్లభాష నేర్చుకొనుచుండఁగ భర్త తన్ను శంకించి యాతనిని ఛాత్రాలయమునకుఁ బంపివేయునపు డీమె యేమి చేయుటకును జాలక చాలఁ బరితపించినది. భార్గవుని గాపాడుటకై తన రక్తమును దానముచేయ సిద్ధపడుట, యామె యహదార్యమునకుఁ బుత్త్రప్రేమకును జిహ్వాములు.

'నీ రక్తము తీసినచో బ్రాణభయ ముండు'నని శివరావు పలుకగా 'నా ప్రాణ మింతకన్న నే నాడు పనికివచ్చు'నన్నది శ్యామల. శివరావు పాపాణహృద యముకూడ నీ మాటలవలనఁగర్చఁగిపోయెను. శ్యామల సుశీల యని యందుచే నాత నికి సువ్యక్తమైనది. అప్పులఁ దీర్చుటకై యిల్లు వేలమువేయింపఁబడునప్పు డీమె తన నగల నీయ యత్నించును. తన ప్రేమను జూఱఁగొనుటకై భర్త యెన్నియో తాదలు పడుచుండుటఁ జూచి జాలిపడి మవమును మార్చుకొని భర్తకు సంతోషము కలుగునట్లుఁ బ్రవర్తింప నారంభించిన శ్యామలను ధర్మబుద్ధి గలదనుట నిస్సం దేహము. పుత్త్రదుఃఖోపహతుఁడై కృశించు భర్తకు దుఃఖోపశమనముగలుగురీతిని మెలఁగుట, యామె యంతర్వర్తిని యని చెప్పకచెప్పు చున్నది. శ్యామల సౌశీ ల్యమువలననే యశోధర తన మఱిదికిఁ గట్టు మక్కఱలేక విమలను వివాహమాడు టకై సమ్మతించెను. తాను జిక్కి శల్యమైయుండుటఁ గాంచి తల్లియుఁ జెల్లెలును గారణ మడుగఁగా, నీమె తమ యింటిగుట్టు బయలుసేయదు. ఇది యెల్ల నామె గాంభీర్యము.

అత్తవారియింట శ్యామల కెంతమాత్రమును మనశ్శాంతి లేదు. అందుచే దన సోదరి విమల పెండ్లికి వచ్చి కొన్నిమాసము లుండెను. శ్యామల కొక కొమార్త. ఆమె వేరు జ్యోతి. నిరాశోపహత యగు శ్యామల కామెయే యాశాజ్యోతి. ఆ

బిడ్డయందలి ప్రేమచేతనే సర్వకష్టముల నామె సహించినది ; జీవితమున సుఖ మిసుమంతయు లేకున్నను జీవించినది. తన సంసారపరిస్థితికంటె నా బిడ్డభావిజీవితమును గూర్చిన చింతయే యామెను వేధించెడిది. అందుమూలముననే కడు సుదూరవ్యాధయ యగు శ్యామల లుబ్ధురాలయ్యెను. ఇప్పుడు సొమ్మువెచ్చించుట యేమాత్రము గూడ నామెకు గిట్టదు; ఆమె కడుపునిండ నాహారము తినుటకూడ మానివేసెను ; తిన్నచో నామెకు దన బిడ్డ కేమియు మిగులదనెడి భీతి. ఆమె ముఱికిబట్టలనే ధరించును. ఉదికించినచో సొమ్మువెచ్చుచుగుట దుస్సహము.

భర్త ప్రేమపూర్వకముగఁ జేయించిన నగలైదాటువేల విలువగలవి యున్నవి. వానినిఁ బ్రాణప్రదముగఁ జూచుకొనుచుండెను. అవియే తన్నుదన పిల్లలనుగూడ రక్షింపఁ గలవు. స్నేహితురాలగు యశోధర తనయొద్దకు వచ్చెను. ఆమె కుమారుఁ డీమె పుట్టినింట హతాన్మరణము నొందినాఁడు. అప్పుడు శ్యామల సానుభూతికి మేరలేదు. అస్వస్థుడైన బాలునకుఁ జికిత్సలు చేయించెను. దుఃఖిత యగు యశోధర నొంటిగఁ బంపనొల్లక యామెతో శ్యామల తన కష్టములేకున్నను దానుగూడ నత్తవారింటికి వచ్చివేసినది. ఇది యామె పరోపకారబుద్ధిని లోకజ్ఞతను విదితముచేయఁగల సంఘటనము.

ఈమె సవతికుమారులలో రెండవవాఁడు కేశవుఁడు. ఇతఁడు తన గదిలో బ్రవేశించి యర్ధరాత్రమునఁ దన నగలపెట్టెను దొంగిలించి నప్పుడు, తెలిసియుండియు నీమె తద్విషయమును భర్తకుఁదెలుపదు ; పైఁగా రాజభటులకు దొంగతనముసంగతి పితూరిచేయవలదని బతిమాలును. తుదకు దొంగతనము కేశపునిమీఁద బుజువైనను నధికారులకు లంచమిచ్చి యభియోగము నెత్తివేయింప యత్నించుట యామె పుత్ర స్నేహమునకుఁ బరాకాష్ఠ ; సద్భావమునకు స్తోత్రపాతము. కేశవుఁ డాత్మహత్య గావించుకొనఁగా నీమె శివరావుకంటె నెక్కువగ దుఃఖించెను. ఇదియు నామె ప్రేమ వేనోళ్ళఁజాటు చున్నది.

నగలు పోయినదిమొదలు శ్యామలలో గలిగిన పరివర్తనము గమనార్హము. ఆమె జీవితమునం దొకగొప్ప మార్పుగల్గెను. అంతకుఁ బూర్వమునుండి యున్న శ్యామలము. సౌజన్యము, మార్దవము, మున్నగున వన్నియుఁ బోయినవి. లోభము, కాలిన్యము, నవశ్యాసము, నిరాదరణము, నధికమయ్యెను. భర్తను గన్నకొమార్తను మాధవునిగూడ నతికఠినముగఁ జూచుటకు నిర్దయముగ వర్తించుటకును బూనినది. అది నానాఁటికి వృద్ధికాఁజొచ్చెను. భర్త యార్జన ముడుగుట, వృద్ధుఁ డగుట, యిల్లు వేలమగుట, నగలుపోవుట, వంటివానివలన నీమెకు గుండెలో నొక కొండంతదిగులు. అది జ్యోతి భవిష్యత్తును గుఱించినది. ఆ చింతయే శ్యామల నింత కఠినాత్మురాలుగ నొనరించెను. ఈమె పెట్టుకష్టము లోర్వలేక మాధవుఁడు-సన్న్యాసులలో గలసిపోయి

నాడు. అతనిని వెదకుటకు శివరావు బయలుదేరి పోవుచుండగా దన యొద్ద ధన ముండియు నాతని దారిబత్తెను నకు గూడ లేదన నంతటి పిసినిగొట్టెనది శ్యామల. ఇది యామె నిర్ణయకుఁ గారివల్ల నకు నిదర్శనము.

శ్యామల నొంటిపాటునఁ జూచి తన వలపును దెలిపినాడు, చలపతి. ఆమె యెంతయో కష్టపెట్టుకొన్నది; తన దుస్థితికిఁ జింతించినది. శ్యామల శీలశుద్ధిని విది తముచేయుట కిది గీటుకాదు. ఆమెయెడ నిట్లు బ్రవర్తించినందులకు యశోధర తన భర్త చలపతిని నిందించెను. అతఁడు హృదయమాఁగి చనిపోయినాడు. దానితో యశోధరనే శ్యామల యూహడింపవలసివచ్చినది. నైజమైన దయాళుత్వ మామె కప్పుడు బాసటయ్యెను.

కుమారుని వెదకఁబోయినభర్త యెంతకఠిన రాఁడు; తమకడఁగల ధనమెల్ల వ్యయ మైనది. జీవితమున నిట్ల సౌఖ్యమునునది కలుగ దనెడి నిరాశ యొకటి. తన మూలము ననే వండువంటి శివరావు సంసాగము పాడయ్యెనని యామె వగచుట వేటొక పోతువు. తాని క బ్రతికి నుండుట నిర్వర్తక మనెడి నిరాశోపహతి దీనికిఁ దోడు. ఇన్ని కారణములకు బుద్ధురించుకొని మనోవ్యాధికి గుఱియై మంచముపట్టిన శ్యామల తన బిడ్డను కియ్యమ్మ కప్పగించును. తన జ్యోతిని వృద్ధున కిచ్చిమాత్రము వివాహము చేయవద్దని యామె చరమసంకేతము. జీవిత మెల్ల దారవోసి నేర్చుకొన్న గుణ పాతము నాడుబిడ్డకుఁ జెప్పి యామె తన యువాలోకయాత్ర ముగించుకొన్నది. కేవలము భర్తృధృష్టిరహితముననే యన్నట్లు శివరావు తుదిఘడియలలో జేరుకొనెను.

శ్యామలచరిత్రయందు సుఖము, సంతోషము ననునవి లేకమేనియుఁ గానరావు. అంతయు సహతుష్టి, దుఃఖమును. తన్ను ముమ్మొదట చలపతికిచ్చి వివాహము చేయ వలెనని సన్నాహములు జరుగుచుండగనే యామె కొక దుస్వప్నము వచ్చును. అది యామె శారీరజీవితసూచక మైనది. తన తండ్రి మరణించుట, తల్లి ధనలోభమున దూని వృద్ధున కిచ్చుట, కియ్యమ్మపోగు, పుత్తుడగు భార్గవునియందు భర్త తన్నునుమానించుట, భార్గవునిమృతి, జ్యోతిపుట్టుక, ఇల్లుగుల్లయగుట, తనయం దభిమానముగల యశోధరకుఁ బుత్రిశోకము, దురభిమానపరుడగు కేశవుని యాత్మ హత్య, మాధవుని సన్న్యాసము, చలపతి తన్ను భంగపఱపఁజూచుట, యశోధరకుఁ దనవలన భర్తృవియోగము, పేదరికమువలనఁ దల్లి తనవిషయమే పట్టించుకొనకుండుట, మొదలగునట్టి మగపిల్లలయందుకంటె నాడుపిల్లలయందు తనతల్లి తక్కువ యభిమానముచూపుట వంటి కారణశతమునుబట్టి శ్యామలజీవితమంతయు దుఃఖభాజన ముగనే గడచినది. అందువలననే వినువారి కది జాలిగొలుపును. భగవంతుఁ డామెను బాములు పడుటకే బ్రతికించినాడు.

తన సౌశీల్యమువలన; దన సోదరి విమలకు దగినవరుడు లభించుట యీమెకు జీవితదుర్దినములలో నొకమెఱుపుమెఱుయుట వంటిది. ఎంతటి కారుమబ్బునకైన వెండి వెన్నెల యంచులు కట్టవచ్చును. అది 'కన్నీటి కెరటాల వెన్నెల' యనదగు ఘటన; 'నిట్టూర్పుగాడ్పులో నెత్తావి.' ఎంత దుఃఖభావకమైనను జీవితము కేవలము గాఢాంధకారబంధురము గాదని రచయితృశిల్పము సందేశ మిచ్చుచున్నది. దీనిని సజీవచిత్రణ మనవచ్చును. జీవితము సక్రమోజనము; సతతము నిష్ప్రయోజనముగాదు. అది యొక నిరంతరనాదన; అనుభవైక పరిపూర్ణము.

పై చెప్పిన పెక్కువిషయములను బట్టి శ్యామల తపస్విని యైనది. ఆమెవలన నీ నవలకు సార్థకాభిధ. శ్యామలయనగా బరిస్థితులప్రభావము. అది యీమె నొత్తిడిచేసెను. దానితో నామె తపస్విని గాక తీరలేదు.

శివరావు

ఇతఁడు శ్యామలభర్త; కథానాయకుడు. ఇతనికి వయస్సు నలుబది; న్యాయవాదివృత్తిలో దల నరసెను; బొజ్జపెఱిగినది; జీర్ణశక్తి తక్కువ; ప్రథమభార్యవలన మువ్వురు కుమారులు. వారిలో భార్యఁడు పదునాఱు సంవత్సరములవాడు. కేశవుని వయస్సు పండ్రెండు. మాధవునకే డేండ్లు. శివరావున కింటిలో దలచెడిన తోబుట్టు వొకతె. ఆమె పేరు వియ్యమ్మ. గృహకృత్యముల నామెయే నిర్వర్తించుచుండును. న్యాయవాదివృత్తివలన నాదాయము కొంతబాగుగ వచ్చెడిది.

ఇతఁడు దాంపత్యవిజ్ఞానకుశలఁడు. శ్యామలను సంతోషముపెట్టును. యాభరణములు చేయించెను; ఆమెతో నాయుసేవనమునకై వాహ్యశి కేగెడివాడు. సర్వవిధముల శ్యామలకు వినోదముగూర్చుట యతనికి దినచర్య యైనది. ఎంత చేసినను శ్యామల కతనియం దనురాగముమాత్రము గలుగలేదు. అన్నియు నచ్చును; అతఁడు మాత్రము నచ్చలేదు; ఆమె కాఁపురమునకువచ్చిన నెలదినములకే యాతఁ డింటిపెత్తన మామె కప్పగించెను. శ్యామలమాటలు విని వియ్యమ్మనుగూడ దండించువాడు. ఎన్ని తెఱుగుల నుపన్యసించినను భార్యకు తనయం దనురాగము కలుగకున్నది. శివరావున కిది యొక తీరని విచారమై పోయెను.

ఒకనాఁడు కామానందశాస్త్రి వచ్చినాడు. ఇతఁడు శివరావునకు మిత్రము. వృద్ధులైనభర్తలు యువతులైన భార్యలను వశమొనర్చుకొనుటకుఁగొన్ని విధానముల నాతఁ డీతని కుపదేశించెను. దానితో శివరావు వేషభాషలు మాటినవి. ఇప్పుడు శృంగార ముట్టిపడ పలుకును; వేషము దరించును; తన పూర్వప్రతాపముల నామె యెదుట వల్లింప మొదలిడినాడు. ఈ సంగతులు వినిన శ్యామల యీతనికి వీటిఁడి యెత్తిన దనుకొనును. అప్పుడే పడకగదిలో ద్రాచుబా మగపడినదని వియ్యమ్మ వచ్చి చెప్పినది. శివరావు కంసమున కఱుతులేదు. కడకు భార్యఁడువచ్చి దానిని జంపువల

కెవ్వరును దిక్కులేకపోయిరి. శివరావు పరాక్రమ మెల్లబట్టబయలయ్యెను. తన్ను మెప్పించుటకొఱకే శివరా వంత బాధపడుచున్నాడని శ్యామల కవగత మైనది. అందుల కాతనియెడ జాలికలిగెను. క్రమముగ నా భావ మనురాగముగ మాఱినది.

శ్యామలకు భార్గవునియందుఁగల పుత్రస్నేహమును శివరావు వేఱొకవిధముగ నర్థముచేసికొనినాడు. ఆమెయం దగపడిన మార్పునకుఁగూడ నదియే కారణముయి యుండునని సందేహించెను. భార్గవునేదోయొక మిషపెట్టి యింటినుండి కదిపి ఛాత్రాలయములో నుంచవలయునని యాతని నిశ్చయము. ఉబుసుపోకకై భార్గవునికడ శ్యామల యాంగ్లమును నేర్చుకొనుచున్నది. శివరావుమనస్సు దీనికిఁగూడ నవార్థము కల్పించెను. ఆతని యనుమానమున కిది దోహదము. శంకవలనికోపముచే దండ్రీ, కొడుకు చదువునందు లేనిపోనితప్పులు పట్టుబూని వ్యర్థుఁడగును. మఱియుఁ గోపము మితి మీఱినది. ఇంటియొద్ద నాతనికిఁ జదువు బాగుగ సాగుటలేదని వంకపెట్టి తండ్రీ కుమారుని ఛాత్రాలయమునకుఁ బంపఁబోఁగా నందులో నవకాశము లభింపలేదు. దీని నెల్ల భార్గవుఁ డూహించినాడు. తానే పోయి యందుఁజేరెను.

సవతితల్లికిఁ దనయందు వాత్సల్యములేదనియుఁ దండ్రీకిఁ దనయం దపోహకలిగె ననియు భావించి, యతఁ డభిమానధనుఁడై నానాఁటికి ఊఁదించిపోవుచుండెను. తన తల్లియే యున్నచో నిదియిట్లు జరిగెడిది కాదని యాతఁడెఱుఁగకయే యెఱిగినాడు. ఇంటికిఁ దీసికొనిపోయినఁగాని భార్గవుని యారోగ్యము కుదుటపడదని వైద్యులు. ఇంటికిఁ దీసికొనిపోవలయు నన్నచో శ్యామల యచ్చట నుండునుకదా ! యని లోపల శివరావు- ఇంతలో భార్గవుఁ డున్నచోటనే తనువుచాలించును. అప్పుడుగాని శివరావు నకుఁబట్టిన యనుమానభూతము వదలదు. చేతులు కాలినపిమ్మటనాకులు పట్టుకొనుట యైనది శివరావుబ్రతుకు.

అతనిపట్ల వార్ధకమునకుఁ బుత్రశోకమొకటి తోడు. తనవృత్తి నిర్ణయించ లేకున్నాఁ డిప్పుడు శివరావు. దినదినమునకుఁ గ్రుంగి గృహించుట యాతనివంతు; రాబడి తీసికట్టు. దురదృష్టవశమున నిప్పుడు శ్యామల కొక కూతురు; ఆ పసిదాని భావినిగూర్చి చెప్పరానంత భీతి. తా నొక ధనికునియొద్ద నప్పుడెచ్చి యత్యాశచే నా సొమ్మింకొకనికిఁ బెట్టుబడిపెట్టి శివరా వొక గ్రామమును దాకట్టుఁ బెట్టించుకొని నాడు. తన కివ్వవలసినవారేమో, యివ్వరు. తా నీయవలసినవారికేమో, తప్ప లేదు. శివరా విల్లు వేలమయ్యెను. జ్యోతి పుట్టుకతో నిది సంపదించినది. జ్యోతి యాకృతి సర్వవిధముల భార్గవుని యాకృతియే. జీవితనిరాశచెందిన శివరావున కిది యొక యూట. సంతానవ్యామోహము శివరావును మఱల ప్రపంచోన్ముఖుని జేసెను. మృత్యువుకొఁగిలికై పరుగిడిన యాతఁడే తిరిగి గడ్డిపోచ నాధారముగఁ జేసికొని విపత్తులయొడ్డు జేరుటకుఁగాను గాలుసేతులు కొట్టుకొనుట.

శివరావునకు మఱుదలు పిమల. ఈమె వినాహమున కేగిన శివరా వింటికి మఱివచ్చును; శ్యామల రాదు. మనశ్శాంతికై పుట్టింటఁ గొన్నాళ్ళున్నది. శివరావు ద్వితీయపుత్త్రిఁడు కేశవుఁడు; అతనికి దుస్సాంగత్యములు. మందలించినచో నెదిరించి యతఁడుతండ్రినే కొట్ట బోవును. జ్యోతి పుట్టుకతో నా తండ్రి కీ కొడుకులపైఁ బ్రేమ తగుట కేశపుని యా నడవడి కింకొక కారణము. శివరావు ప్రాణము లన్నియు జ్యోతియందే నిలిపినాడు. అతనికి జ్యోతిశ్యామలలతోడిదే లోకము.

తండ్రికిఁ దమయం దేమాత్రము కూడ ప్రేమలేదని గ్రహించినకేశవుఁ డొక నాఁడు తండ్రిపంపున నంగడికేగు మాధవుని నిరోధించెను. కేశవుని గర్భశత్రువని తిట్టి శ్యామలవచ్చిన యండఁజూచుకొని శివరా వతనిని గొట్టఁబోయి త్రోపునడి యింటి నుండి వెడలనడప నెంచి 'ముష్టియెత్త నిమ్ము; కన్నమువేయ నిమ్ము' అని విదిలించి నాఁడు. కేశవుఁ డా క్రోధము మనమున నుంచుకొని తల్లి నగల నపహరించెను. ప్రభుత్వమువారికిఁ బితురిచేయవలదని గోలపెట్టినది, శ్యామల. శివరా వది వినలేదు. నేరము కుఱునానిపై "బుజు" వయ్యెను. లంచమిచ్చి నేరము రద్దుచేయింపవలెనని తల్లి ప్రయత్నించు. ఇంతలో కేశవుఁ డాత్మహత్యకుఁ బాల్పడినాఁడు. శివరావున కిది రెండవపుత్త్రికోకము; మూలుగుచున్న నక్కపై తాటిపండు.

పిసినారితనము పెరిగి శ్యామలపెట్టుబాధల కోర్వలేక శివరావు మూడవ కొడుకు మాధవుఁడు సన్నాస్యసులలో గలసిపోయెను. శివరావును దై వము చేయుపరీక్ష పూర్తికాలేదు. గ్రుడ్డివానిచేతికఱ్ఱపై తము జాటిపోయినది. వంశోద్ధారకులగు ముగ్గురు కొమాళ్ళున్నను బునర్వివాహమాడుటవలని యాత్మకృతదోషమును నిందించుకొని నాఁడు. ఖన్నుఁడై యాతఁ డిల్లుసేరుసరి కిచ్చట శ్యామల మరణము. చివరకు మిగిలిన దెవ్వరు? జ్యోతి, వియ్యమ్మ, శివరావును మాత్రమే. పురాకృతకర్మకేష మనుభవింపక వేరికిఁ దీరును?

శివరావుపాత్ర ప్రథమమునఁ బ్రశంసనీయముగనే కానిపించును. అతఁడు విద్యా వంతుఁడు; ఆర్జనపరుఁడు; సంపన్నగృహస్థు; అతనికి మువ్వరు కుమారులు. ప్రథమపత్ని వియోగముతో నాతనిసిరి మాటిపోయినది. తానుమానుకొని పెద్దకుమారునకుఁ జెండ్లి చేసినచో నాతని యదృష్ట మడ్డముతిరిగెడిది కాదు. ఆధ్యుఁడనుగదాయని శ్యామలను వినాహమాడుట యాతని మొదటితప్పు. భార్యాభర్త లిద్వరిలో నెవ్వరికిని సుఖము లేదు. విశేషించి శివరావున కీ పెండ్లివలన నిహపరములు రెండును జెడిపోయినవి; ప్రేమలేనిభార్యవలన నిహముచెడెను. నష్టపుత్త్రిఁ డగుటచే బరమును జెడిపోయినది. కన్నకొమరుని భార్యయం దనుమానించెన్న లోకనిందమాత్రము మిగిలెను.

తెచ్చినయప్పు తన సంపాదనమీద దీర్చి, తాకట్టుపెట్టించుకొనిన యా గ్రామమును దక్కించుకొన యత్నించిన దురాశాపరుడు, శివరావు. వడ్డీయాశ మొదలు చెఱచెను. ఉన్న యిల్లుకూడ నూడినది. శ్యామలను సంతోషపెట్టుటకై పౌరుషమును పలుకుచుండగా వియ్యమ్మ పచ్చిచెప్పిన పామువృత్తాంత మాతనిని బిరికిపందగ నొనర్చి దాంభికవచస్సందర్శని: జేసెను. అనుమానము, నిర్దయయు శివరావు పుట్టుకతో బుట్టినవి. అతః డెత్తువారి చంకబిడ్డ; అసమీక్ష్యకారి; దూరదృష్టిలేనివాడు; దురహంకారి; భామాకులదాసుడు. తన సర్వనాశనమునకు శ్యామల నకారణముగా నిందించును. మన తప్పు నితరులపై నెట్టక మనదిగా నంగీకరించుచో మనము మానవాతీతులము గామా?

భార్గవుడు :-

ఇతఃడు శివరావు పెద్దకుమారుడు ; పగునాటేండ్ల ప్రాయముగలవాడు; రూఢవంతుడు; గుణవంతుడు. ఇతని చరిత్ర యువకుల కాదర్శప్రాయ మైనది. విద్యాభ్యాసము చేయువారి కావశ్యకములగు వినయాదిసద్గుణములు, బుద్ధికుశలతయు, వ్యాయామక్రిడాపరతయు నాతనికిఁగలవు. అతః డనావశ్యకములగు పనులవంకకుఁ బోడు. కర్తవ్యనిర్వహణ మాతనికి రక్తనిష్ఠమైన గుణము. కావుననే తరగతిలో బ్రథమశ్రేణి బడయుటయు బహుమతుల నొందుటయు సంభవించినవి. శివరావు వేడికొన్నను ఛాత్రాలయమున నవకాశము లేదనిరి. కాని భార్గవుఁ డడుగగనే యది లభించెను.

నిర్భయముగః బామును జంపుట యాతని సాహసమునకు నిదర్శనము. తండ్రి యెన్నియన్నను నెదురాడకుండుట పితృభక్తి. తల్లిని దలచుకొని కన్నీరు మున్నీరుగ విలపించుట మాతృభక్తికి దార్కాణము. భార్గవుఁ డభిమానవంతుడు గావుననే తండ్రి తనపై మోపిన దోషమున కసువుల నర్పించినాడు. తండ్రిమాటలు విని మొదట శ్యామలకుః దనయందు నాతృల్యము లేదనుకొనెను. కాని యందలి సత్యమెక్కడి, యసాధారణమైన యామె మాతృప్రేమను గ్రహించి, తన పొరపాటునకుఁ బశ్చాత్తప్త డైనాడు, భార్గవుడు.

తన యా యవరాధమునకు ఉమాభిక్ష వేడుకొనుటకే యతఃడు శ్యామలవచ్చు పంటకు ప్రాణములు నిలుపుకొన్నది. 'చచ్చి యామెకడుపునఁ బుట్టుట' భార్గవుడు చేయునట్లైన ప్రత్యుపకృతి. తన చరమవాంఛగా నతఃడు దైవమును ప్రార్థించినట్లే 'జ్యోతి'యాపమున శ్యామలకుఁ బుట్టెను. ఆ కోరికయే యాతని శీలమునకు గీటు కాదు. ఏ కారణముచేతనైనను దనమీది కొక యవనింద వచ్చినప్పు డభిమాన ధనుడు ప్రాణముల నర్పించియైన దానిని బాపికొనును. భార్గవుడు బ్రతికియుఁ బ్రాణములః బాసియు మనకు బోధించు నీతియే యిది.

యశోధర :-

శ్యామలకష్టములను జూచి యామెకు సాహాయ్యమొనర్చిన సుహృదురాలు యశోధర; ఆమె గుణములను బ్రశంసించిన గుణగ్రహణపారిణి; యసూయాపరహిణి; కట్నములకై వాగ్దానములను భంగమొనర్పరాదను నమ్మికలోనిది. కట్నము లేకయే తన మఱిదికి శ్యామలచెల్లియగు విమలను జేరికొన్న ధర్మబుద్ధి యీమె; ఐదువందల రూప్యములను శ్యామలయే పంపిన దనుకొనునట్లుగ నామెతల్లి యనంతలక్ష్మికిఁ బంపిన యుదారురాలు. యశోధరయనఁగా, దనభర్త శ్యామలయెడ నొనరించిన యపరాధమున కాతనిని గతినముగ మందలించి వై ధవ్యమునుగూడ భరించిన నిష్పాక్షికతాస్వరూపిణి. ఇంకను సమయోచితప్రవర్తనము, నాకృతురి, గృహకృత్యనిర్వహణశక్తి, యల్పసంతోషము, శీఘ్రబుద్ధియుఁ గల యీమె చరిత్రముగూడ శ్యామలచరిత్రవలె స్త్రీ జనమున కాదర్శము కాగలదు.

శ్యామల స్వప్నము: బాహ్యరూపనము:-

వినాహము నిశ్చయింపఁబడినప్పుడే శ్యామలకు స్వప్నము వచ్చెను. అందు ముందగపడిన దొక తరంగితమైన నది; అనఁగా సంసారము. ఆ సంసారమును నదిని దాటుట యనఁగా సుఖమయజీవితమును గడపుట. ఇందులకు భర్త కావలయును. సుందరమగు నొక నాన యగపడుట, శ్యామలను మొదట నిచ్చుటకు నిశ్చయించిన చలపతి కట్నము కోరకయే లభించుట. ఆ చలపతి కిచ్చి శ్యామలకుఁ బెండ్లిచేయవలెనని యత్నించు చుండఁగనే యనంతరామయ్య మరణించుట, రామకృష్ణయ్యగారు పెండ్లి నిరాకరించుటయు, శ్యామల గోలపెట్టినను బడవవాడు నిరాకరించుట కర్థము. శ్యామల కింతలో వేటొక పడవ లభించుట, శివరావు తటస్థించుటయే ! దానికిఁ దెడ్లు, చుక్కాని, తెఱచాపయు లేకపోఁగా, దూట్లుపడియుండుట యనఁగా నా సంసారమును జక్కఁగా నడిపించుటకుఁ దగిన సాధనసామగ్రి లేదనియు, శివరావు వృద్ధుడగుట చేతను బిల్లలు గలవాడగుటచేతను గయ్యాశిగంపయగు వియ్యమ్మ యుండుటచేతను జాల గృహచ్ఛిద్రములు కలవనియు సూచ్యము.

గత్యంతరములేక శ్యామల యీ పడవనెక్కెను. ఇది శివరావుతోడి యామెకుఁ బెండ్లి. రంధ్రములవలన నీరు లోపలికిఁబోయి కలలో బడవ నట్టేట మునిగెను. శివరావుఁ తాగన్నకొడుకు శీలమునుశంకించి విద్యార్థిసదనమునఁ జేర్పించినాడు; వియ్యమ్మ యల్లరిపెట్టినది. కేశవుఁ డవినయపరుడై మరణించెను. భార్గవమూఢపులును గతించిరి; అస్థి యెల్ల నప్పుల పాలై నది; శ్యామల మనోవ్యాధివలన మరణించెను; జీవితమున శివరావుపుట్టిమునుగుట కీ యంశము లన్నియుఁ దోడై నవి. ఈ రీతి నన్వయింపఁదగు స్వప్నవృత్తాంతము కావ్యార్థరూపనము కలది.

తపస్విని : పరమార్థము :—

ఇది యొక సాంఘికనవల. కొన్నికొన్ని సంఘములలో గొన్నికొన్ని దురాచారము లుండును. వానివలనఁగలుగు ననర్థములు లెక్కకు మిక్కిలి. హిందూమతమందు వివాహ మనునది యొక పవిత్రకర్మ. వధూవరుల సమ్మతి ననుసరించి వారివారి తలిదండ్రులు తమతమ సంఘధర్మముల ప్రకారము వివాహము చేయుదురు. దంపతులు సంసారసుఖదుఃఖముల ననుభవించుచు, వంశవృద్ధికిఁ గారకు లగుచుండుట వివాహ పవిత్రబంధమందలి ప్రధానాంశము.

వరకులకన్యాకుల్యాదులను బరిగ్రహించుట నింద్యమైనవని. 'తపస్విని'యను నీ నవలయందు వరకులకముకొఱకై నిర్ణయింపఁబడినసంబంధము నిరాకరింపఁబడును. తమ్మాలమునఁగలిగిన యనర్థము బాగుగ నవలలో నిరూపితము. ఇందు మూఁడు కుటుంబముల కరుణవృత్తాంతములు వర్ణింపఁబడినవి.

అం దనంతరామయ్యగారి దొక కుటుంబము. వివాహవ్యయముల విషయములో నాలుమగలు తగవులాడుదురు. అనంతరామయ్య మరణించును. ధనాభావముచే ననంతలక్ష్మమ్మ శ్యామలను వృద్ధున కీయవలసివచ్చినది. అందువలన శామల జీవితము దుఃఖభాజన మగును.

రెండవ కుటుంబము రామకృష్ణయ్యగారిది. ఈయన శ్యామలను దన కుమారునకుఁ జేసికొన నంగీకరించి, ధనాశచే దానిని మానుకొని యైదువేలకట్నమునకు లోభించి యశోధరను చలపతి కిచ్చి పెండ్లిచేయుదురు. ఆమె భర్తను దూలనాడినది. ఆతఁడు మరణించినాఁడు. దీనికెల్ల ధనలోభము హేతువు. శ్యామలనే చలపతికిఁ జేసికొనినచో నిట్లు జరిగెడిది కాదు.

శివరావుకుటుంబముకరుణగాథ సుఖ్యముగ మూఁడవది. యోగ్యులైన పుత్రులు సువృరుండఁగా నీతఁడు ద్వితీయమునకుఁ బాల్పాడును. తమ యనమర్థతచే నెట్టిచారిత్రమునుగాని శంకించుట కిట్టివారు వెనుదీయరు. శివరా విట్టి యకృత్యముచే దనయులను భార్యను సర్వసంపదను గోలుపోయిన యభాగ్యుఁడు.

ఈ మూఁడు సంసారముల వృత్తాంతములును జక్కగ సంఘటనలతో పాత్రపోషణములతో నిందుఁ గూర్చి బడినవి. నింద్యమైన నిర్మూలనార్హమైన యీ వరకులక, పిశాచవిషయము మహారచయిత రెండఁ జెందఱు తమ ప్రభావమును బ్రసరింపఁజేసినను దీరునది గాదు. ఈనవల తెలుఁగుదేశములో నడిమితరగతి కుటుంబములకు సంబంధించిన యనేకసమస్యల ప్రతిబింబము.

రుద్రమదేవి 1

శ్రీ నోరి నరసింహశాస్త్రిగారిచే విరచితమైన యీ చారిత్రకనవలయందుఁ గాకతీయులనాటి ప్రజల మతసాంఘికరాజకీయపరిస్థితు లద్భుతముగఁ జిత్రింపఁబడినవి. అనాదిగభారతదేశమునఁ బురుషుని వ్యక్తిత్వముననుసరించి స్త్రీవ్యక్తిత్వము నిర్ణయింపఁ బడుచున్నది. అట్టి కాలములో స్త్రీయగు రుద్రమకు రాజ్యము సంక్రమించిన విధమును దదనంతరము ప్రతాపరుద్రుడు చక్రవర్తియగుట కేర్పడినపరిస్థితులనువర్ణితములు. తాను స్త్రీయయ్యు నల్లకల్లోలముగ నున్న రాజ్యపరిస్థితుల కేమాత్రము కలఁతవొందక దైర్యనైర్యములతో గాకతీయసామ్రాజ్యభారము నవలీలగ వహించిన రుద్రమదేవి పరిపాలనాదక్షతయు నాంధ్రరాజన్యల ప్రభుభక్తిపరాయణత్వమును వారి శౌర్యవరాక్రమములునుగూడ నిందు నిరూపింపఁబడెను.

అప్పుడు గణపతిదేవచక్రవర్తికి శార్థకము. ఆయన వ్యాధిగ్రస్తుడై యున్న సమయమున నాంధ్రులకుఁ బ్రధానోత్సవము లనఁదగు శరన్నవరాత్రములు దరిసినవి. ఆయన తనకుఁ బ్రతినిధిగా శరన్నవరాత్రములు జరుపుటకై శాచిచక్రవర్తిని నిర్ణయింపవలసిన యావశ్యకతను నిరూపించుచు నీ నవల ప్రారంభమైనది.

రాజు తన్నిర్ణయమునకై పేరోలగముండుట జరిగెను. అందుఁ జాళుక్య వీరభద్రేశ్వరులును మహాదేవరాజులును దమతమ పుత్తులే రాజులు గావలయునని యెవరికి వారు వాదించుచుండఁగా రాజగురువులగు శ్రీ శ్వేత్యంశరభుదేశికులు రుద్రమయే రాజ్ఞిగావలసినదని సూచించిరి. అది రాజానుమతి నొందెను. తత్ప్రకారముగ సర్వము నిర్ణయింపఁబడినది.

అంతవఱకుఁ జక్రవర్తి యనంతరము పట్టాభిషిక్తుఁ డగునని తలఁపఁబడెడి హరిహరదేవుడుగాక దీనివలన రుద్రమ యనంతరము మహాదేవిరాజపుత్త్రిఁడు ప్రతాపరుద్రుడు పట్టాభిషిక్తుఁడగు సూచన లేర్పడినవి. చాళుక్యవీరభద్రేశ్వరుఁడును హరిహరదేవుఁడే చక్రవర్తియగునని యంతవఱకుఁ దలఁచు చుండెను. తద్విరుద్ధముగ జరుగుట కియ్యకొనని సామంతులు కొందఱు వీరభద్రేశ్వరునితో గలిసి రాజద్రోహసంఘ

మహాకవి కాళ్లకూరి నారాయణరావు విరచితమైన 'ప్రతాపరుద్రమదేవి' కంటె నిది భిన్నమైనది. ఆసమగ్రమై శిథిలావస్థలోనున్న 'ప్రతాపరుద్రమదేవి', శ్రీవాత్సవగారి (తుది నాలుగువర్స వుటల) పూరణముతో దొలికూర్పుగ ఆగష్టు 1981లో వెలువడినది.

ముగ నేర్పడి నలుదిక్కులనుండి కాకతీయరాజ్యముపై దండెత్త నుంకించు చుండిరి. వీరు శత్రువులగు పాండుర్యుడు, కొప్పెరుజింగుడు. మహాదేవరాజు, కాళింగులు మున్నగువారికిఁ జేయూత నొసంగుటకై రాజ్యమునఁ గల్గిలముల లేవదీయఁ బ్రయత్నములు సలిపిరి. ఇంతకు రుద్రమహరిపాలనమును గూలఁద్రోయుటయే వీరి యాశయము.

రుద్రమయు రాజభక్తిపరాయణులగు తిక్కనామాత్యుడు, గోనగన్నారెడ్డి, యన్నయమంత్రి, త్రిపురాంతకుడు, మేచయనాయకుడు మున్నగు మహాశూరుల సాహాయ్యముచే దమకోటను సర్వవిధముల భద్రపఱచినది. ఆమె శత్రువుల నందఱు నోడించి సుస్థిరసామ్రాజ్యమును స్థాపించి యుద్ధమునఁ దనకు సాహాయ్యపడిన శూరుల నెల్లఁ దగురీతిగ గౌరవించెను. పిదప నామె దుష్టుల శిక్షించి ప్రజానురంజకముగ రాజ్యము పాలింపఁ గడఁగినది.

ఇట్లు గణపతిదేవచక్రవర్తి కాలమునఁ బ్రారంభమైన యీ నవల రుద్రమ శత్రు రాజన్యులఁ బాఱఁద్రోలి విజయపరంపరలఁగొని స్థిరప్రభుత్వమును స్థాపించుటతో ముగిసెను.

భారతదేశ స్వాతంత్ర్యసాధనానంతర మాంధ్రు లెల్లరు సంపాదించిన తేజఃపుంజమే యీ నవలాస్వరూపము.

అరుణోదయము 1

శ్రీ కొడవటిగంటి కుటుంబరావుగారి నవలలలో² నిది మూడవది. ఈ నవలకు పూర్వము రచించిన 'కులములేనిమనిషి' యను నవలతో వీరు బాగుగఁ గీర్తినొందిన మాట నిజము. కాని దానికి సోతువు, వా రధికముగ నవలంబించిన వ్యక్తివాదబలము ; అధికముగ నుద్దేశించిన సాంఘికప్రయోజనము కాదు. అందుచే నిది యొక రచయితగఁ పీరికిఁ గీర్తి చేకూర్చినది; ఇది యొక విశిష్టరచయితగ యశము నాపాదించినది. కాఁగా నీ విశిష్టత యెట్టిది?

ఇంతకు పూర్వం బూర్వముది గుణమునకుఁ బ్రాధాన్యమిచ్చుయగము; రాశికిఁ గాదు. ఈ మన నవలనాటిది రాశికిఁ ప్రాధాన్యమిచ్చుకాలము; నూటికి నూఱుపాళ్లల ప్రజాస్వామిక యుగమన్న మాట. దీనికిఁ బూర్వమప్పుడు పదిమందిలో నొకరుచెప్పినను

(1) About 1950 A. D.

2. 'వీకేంకావారి', 'కులంలేనిమనిషి', 'అరుణోదయం', 'మారుపేరు', 'చదువు', (1952)

ఇవి వీరి నవలలు. ఇందు 'చదువు' ప్రశస్తమిది పలువురభావము. అది మన యాధునికుల మనస్తత్వ విరుపక నవలలలో నొక యుత్తమమైన నవల. 'అడజన్మ' కుటుంబరావుగారి కవల సంపుటముల యందొటి. శ్రీ అడపా రామకృష్ణారావుగారు దీనినెట్లు నవలలలో బలిచిరో యనుమానము. The All India Telugu Writers, conference 1960, Souvenir P. 62, Column 2- lines 11, 12. (1960)

సత్యము సత్యమే! ఇప్పుడన్నచో, యధికసంఖ్యాకులు చెప్పినచో సత్యము. పదిమందిలో నలువురుమాత్రమే చెప్పినచో సత్యమునైతము సత్యము కాజాలదు.

ఇది యుగలక్షణము. అనగా, రచయిత గుణము నుద్దేశింపడు. సముదాయము నుద్దేశించును. జనబాహుళ్యవారాళి కొక రత్నముకాదు; పదికోట్ల గురికజాలు, వారధినిర్మాణమునకుఁ గావలెను. ఒక యుగంధరుఁడు, చాణక్యుఁడు, తిమ్మరుసువంటి మహామంత్రియు, మహామేధావియుఁ గాఁడు, నేఁడు మనదేశమును రక్షించునది; అణుశతఘ్నికీఁ గుఱికాఁగల కోటాదుఁకోట్ల సేనాబలము. నేఁడు వెలువడినవి, వెలువడఁగలవియు, మహోదారరచనలు గావు; వేదములు గావు; కోట్లాది బాలశిక్షలు. ప్రజాస్వామికప్రభావము సమస్తజీవితరంగములలో నంతర్లీనమయి మన రచయితల యుద్దేశమును, రాజకీయప్రయోజనముల సాధనపేరిట, నాకలోకమునుండి నాగలోకమునకు గుంజుకొని వచ్చుచున్నది. మానవారాధనమే సాహిత్యప్రయోజనము. ప్రతిభ యను పదము కలికములోనికి రాదు; ఎవ్వరేని ప్రతిభావంతు లున్నచో వారు గతకాలస్మృతిచిహ్నములే గాని చర్తమానమునకుఁ గర్తలుగారు.

నేఁడు ప్రజలను దృష్టియం దుంచుకొననిది రచనయే కాదు. ఆ ప్రజ యెవరు? వారి స్థాయి యేమి? ఒకే స్థాయిగల ప్రజానీకమని యొకటి యున్నదా? ఇట్టి ప్రశ్నలకు సమాధానము లుండవు. పూర్వము పాఠకులు ధనికస్వాములు; మేధావులు. మఱి వారి పేరేమి? వారు ప్రజలు కారా? బిచ్చగాండ్లు, నిరక్షరాస్యులుమాత్రమే ప్రజలా? ఇందు మొదటివారికి. జదువఁదీరిక యుండదు; రెండవవారు చదువలేరు; ఇంక మన మెవ్వరికై వ్రాయుచున్నాము? అధిక సంఖ్యాకులగు వర్గములవారికి. ఎట్లుఁజూచినను దిరిగి సంఖ్యాబలము, ప్రజాస్వామ్యము యున్నగు విషయములే వచ్చును. నూలు మందిలో దాతాకలి కై కమత్యము గల యేబదియొక్కమందిమాత్రమే ప్రజ. తక్కిన వారు దద్దిన్నలు. ఇది ప్రజాస్వామ్యములోని రహస్యము. అనగా, నలుబదితొమ్మిం డ్రపై నేబదియొక్కమంది నిరంకుశత్వముపేరు ప్రజాస్వామ్యము. ఈ యీ కారణము లచే నధికసంఖ్యానులకొఱకై రచింపఁబడినది నేఁడు సాహిత్యమయితీరును. వారి కక్షర జ్ఞాన ముండుటయు, లేకపోవుటయుఁ బ్రశ్నలేగావు. మన రచనలవలన వారు ప్రయోజనము పొందుచున్నారా? యనునదియు యోచింపము. మనము వారి నుద్దేశించిమాత్రము వ్రాయుచున్నాము. కాన మనది సాహిత్యము కాకతప్పదు. పిదప వారికర్పము.

ఇట్లుఁ బ్రజానీకము నుద్దేశించి రచనలు సాగించుటయే పరమోద్దేశముగాగలిది యభ్యుదయసాహిత్యమార్గము. ఆధునికాంధ్రాభ్యుదయసాహిత్యమునందు విమర్శకులు, గేయకవితకు శ్రీ. శ్రీ. గారి నెట్లు ప్రథములుగ గౌరవించురో, నవలాకథానికారచన ములకు కుటుంబరావుగారి నట్లు ప్రముఖులుగ గౌరవించురు. వీరి 'అరుణోదయం'

పూర్వార్థము రాజకీయమైన యభ్యుదయశోధననాశికయందు సాధించిన సాహిత్యక ప్రయోగముకంటె భిన్నమైనదికాదు. కాని యీ ప్రయోగములో ఫలించినవి స్ఫటికపువలకులవంటి పలుకులుగావు; బండికందెనవంటిది లభించినది. కుటుంబరావుగా రెప్పుడును గథాసాహిత్యసింహాసనము నధిష్ఠింపఁదగిన కృతకయువరాజుగనే గోచరింతురు. కొందఱమతమున వీరు శ్రీ చలముగారి తరువాత వత్తురు. ఆ వేంకటచలముగారు వివర్తనశీలురు; నేఁడు యోగులైరి; ఒకప్పుడు లైంగికవిషయములచే వెక్కసము గొల్పినవ్యక్తి నేఁడు తత్త్వాన్వేషణముచే వెక్కసము గలిగించు చుండెను. పోనిమ్ము. ఆయన సారస్వతపట్టాభిషేకమును నిరసించి యోగాభ్యాస పట్టభద్రుడయ్యెనందము. మఱి కుటుంబరావుగారి సంగతియేమి?

చలముగారివలెనే వీరును జాలవఱ కాత్మప్రియంభావుకులు. ఆ సింహాసనప్రలోభము వీరికిని గడుఁదక్కువ. పరిణతము, స్తవనీయమునగు తన సృజనాత్మక కళకంటె నాయన రెప్పుడును దన వ్యక్తిగత మనోహ్యపారము ముఖ్యము. వీరి తొలి నవలలు కొన్ని కథలవలెనే స్త్రీపురుషపాత్రలనుండి యుద్భవించినవి కావు. ఆ యా పాత్రలే వీరి నవలలలోనుండి యుద్భవించినవి. పోను బోను వీరి పాత్రపోషణాచితి పెరిగినది. ఆ విషయమున వారి కళాకౌశలము నేఁడు పరసీమ ముట్టె ననవచ్చును. కాని ప్రారంభ దశలో వీరి కొక యుద్దేశమని యుండెడిది. అది చాల సహేతుకమై సరళముగఁగూడ నుండెడియుద్దేశము; శిల్పదృష్టితో జూచినపు డా రచనాసరిసమాప్తికి రూపరేఖలు తీర్చి దిద్దఁగల దా యుద్దేశము; బుద్ధికిఁగాని, రసభావములకుఁగాని సంబంధించిన యొకానొక ప్రేరణఁ గలిగింపఁగలది యా యుద్దేశము. ఆ దినములలో ననివార్యముగ నా పాత్రలెల్ల నాయనకు వశవర్తులై మెలఁగెడివి. నిరంతరముగ నా దినములలోను నప్పుడప్పు డీ దినములలోనుగూడ నారస్వత మనఁగా, నాయనమతమున నాధారణముగ రచయిత మనోభావములను దృష్టాంతీకరించుట కొక సాధనము. లేక, రచయిత పూర్వమే నిర్ణయించుకొనిన యొక నిర్ణయమునకు దారితీయు నాధనము.

అట్టి వీరినుండి యా నాడు సకృత్తుగ వెలువడిన యద్భుత నవలలపేళ్ళు 'నీకేం కానాలి?', 'కులంలేనిమనిషి'యు. ఇతివృత్తములకుకంటె వీనిలో జాత్రలకును బరిసమాప్తులకంటె నితివృత్తములకును ప్రాముఖ్యమెక్కువ. ఇట్టి యుత్తమరచనలు మొత్తముమీఁద నా దినములలో వీరియం దపవాదము లనఁదగియున్నవి.

ఇంతలో నొకటిన్నర దశాబ్దలకుఁ బైఁగా 'సభ్యుదయరచనము' మన యాంధ్ర దేశమును దూసికొనిపోయినది. ఆ నాళ్ళలో కుటుంబరావుగా రెట్టకేలకుఁ దన యాత్మ కళాదిగ్గమైనదిగదా యని భావించియుండురు. ఏలన నన్నినాళ్ళకుఁ దన పాత్రల నొక యార్థిక రాజకీయసిద్ధాంతము నన్వేషించు మార్గములలోబెట్టుట కాయన యుద్దేశింపఁగలిగినారు. దాని ఫలితమే మన 'అరుణోదయ' మనవచ్చును.

ఈ నవల వారిరచనలలో నెల్ల నవరిష్కృత మగుట చాల నిరుత్సాహకరము. నా రింతకుఁబూర్వము చక్కనికథలు, నవలలును వ్రాసిరి. దీని తరువాతఁగూడ నుత్తమరచనలు వచ్చినవి. కాని నడుమంతముగనే యీ యంతఃకృద్ధిలేని, విజయ వంతముకాని రాజకీయ-సాహిత్యప్రయోగము వచ్చిపడెను. దీని కంతకు మూలము శ్రీ చిత్తూరినాగయ్యగారు నిర్మించిన 'స్వర్గసీమ' చలనచిత్రము 1. మన యీ నవల చాల వఱకు దాని ననుసరించెను. ఆ నిర్మాత తన చిత్రమునందుఁ జాటుమాటు వ్యాపారాధికముతో మేళవింపఁజూచిన ప్రణయప్రలాపాదు లిందును రసాభాసమునకే దారి తీసినవి. అధునికాంధ్రకథాసాహిత్యకులలో కుటుంబరావుగారి రచనాపాటవ మవంధ్య మైనది. అట్టి వీరికే కారణాత్మకమయ్యుఁ గళాత్మకముగ నెగడఁగల యొకానొక ప్రత్యేకరచనావిధాన మలవడనియెడల నది యితరుల కింక నంతశ్శోధన మావశ్యమని నిరూపించుటలేదా?

ఒక నిర్దిష్టప్రయోజనముతో వీరు తఱచుగ రచనలు నాగింతురు. అది బుద్ధిం ద్రియవ్యాపారప్రేరకము కావచ్చును; రసభావములను బ్రేరేపింపఁజాలదు. అప్పు డది నవలగా జదువరుల మనస్సులను రసింపలేకపోవును. తల్లక్షణమునకు మన 'యరుణోదయ'మే యుత్తమోదాహరణము. నేటి మన స్తత్త్వవలకారలలో నుత్తములుగఁ దమ్ము గణింపఁదగు 'చదువు' వంటి ప్రశస్తనవలలు వీరివి కలవు. అయినను దమది యని పేర్కొనఁదగిన యొక రచనావిధానమింకను వీరి కలవడలేదని "అరుణోదయము" నాట్య మిచ్చుచున్నది.

అతడు - ఆమె 2

ఈ నవలకర్త వుప్పల లక్ష్మణరావుగారు. ఇది దినచర్యవిధానము నవలం బించి వ్రాయఁబడిన నవల. నూటికి నూఱుపాళ్ళు దినచర్యయై యాథాతథ్యము గలిగియున్నచో నది నవలయే కాదు. నవల కొంత కల్పితమై యథార్థభ్రాంతి నాపాదించుట యనునది యుండవలెనుగదా! అంతయుఁ గల్పనాతత్త్వభూయిష్మమేయై, దినచర్యతత్త్వ మించుకయు లేనియెడల నిది దినచర్యప్రక్రియ నవలంబించిన నవలయగుటయే కల్ల కాఁగలదు. అందువలన నీ రెండుతత్త్వముల సమన్వయించుటయే యిట్టి దానిలోని యసిధారావ్రతము. తత్సాధనవలననే దాని కా ప్రత్యేకతయు. ఈ పద్ధతిలో సాగిననవల తెలుఁగునందది యొక్కటియే 3 ప్రసిద్ధ మన్నచో నాశ్చర్యము లేదు. కల్పనాతత్త్వ దినచర్యతత్త్వములను సమన్వయించుటలో రచయిత కృతకృత్యుడయ్యెననియే చెప్పఁదగును.

1. ఈ 'స్వర్గసీమ' చిత్రమునకుఁ 'దిరుగు (గఁ) బాట' అను చలనచిత్ర మొక యనుకరణము.

2. మొదటి కూర్పు క్రీ. శ. 1950.

3. శ్రీ కొడవటిగంటి కుటుంబరావుగారి 'సరితాదేవి దైరీ', యిటీవలి సంచిక ప్రయత్నము.

సుమారు ముప్పదియేండ్లకు మునుపు మన రచయిత జర్మనీదేశములో నున్నప్పుడు తమ కుటుంబప్రతిక 'ఉమకాలం' కొఱకై యీ నవలారచనము నుద్దేశించిరి. భార్యాభర్తల దినచర్యగా 'ఆలీప్ వాద్సలీ' రచించిన చిన్నకథ యీ నవలకారునకు స్ఫూరణలో నున్నది. ఈ నవలయందలి కొన్ని ప్రకరణము లప్పడప్పుడు 1 'ఉమకాలం' లో బ్రకటింపబడినవి. పది సంవత్సరములపాటూరకొనియుండి మఱలఁ గొన్ని ప్రకరణములను జేర్చి, యూరపుఖండ పర్యటనానంతరము వచ్చి రచయిత ప్రకటింప నెంచినాడు. కాని కథ నింకయు జెంచివాసినచో జాగుగ నుండునని యెంచి మార్పులను గూర్పులను గొన్ని క్రొత్తపుట్టములను గూడఁజేర్చి నవల పూర్తిచేసినాడు.

ఈ నవలలోని నాయక శాంతమ్మ; ఎం. ఏ., పట్టభద్రురాలు; చెన్నపట్టణములో 'క్వీన్ మేరీ' కళాశాలయం దుపన్యాసకురాలు; తెలివిగలది. ఆమెలో జుఱుకుఁదనము నకుఁ గొఱతలేదు. చిదంబరశాస్త్రి యిందలి నాయకుడు. ఈమెతో నాయనకు నాలుగుసంవత్సరములకుఁ బూర్వమునుండియుఁబరిచయము. ఆతఁడు సీమలో 'జాగిష్టరు' పట్టమునొందివచ్చి చెన్నపట్టణమున న్యాయవాదివృత్తి నవలంబించినాడు; మంచి వాడుకూడ ; అతనికి నుల్లాసముగనుండుట యిష్టము. ఇద్దఱు నాండ్రు లగుటచేత నిద్దఱు పెండ్లికానివా రగుటచేతను తెలిమిజాగుగా గుదిరిపోయి వారు 'రిజిష్టరు' పెండ్లి చేసికొనిరి. పివాహ మైననాఁడే మనుగుడుపులకై కాశ్మీరము వెడలిపోయి రాదంపతులు. అచట రెండు నెల లుండిరి. శాస్త్రికి వేసఁగి నెలపులు గడచిపోయినవి. ఇరువురు పట్టణము వచ్చినారు. ఆమె తన యుద్యోగము మానివేసినది. ఆ సంసార సాగరమీదుచు శాంతమ్మయు శాస్త్రియు సాగించిన జీవయాత్ర యీ నవలలో వర్ణింపబడెను. రాజకీయేత్యాదిభావములలో వీ రిరువ్వరకును గించిద్య్వత్యాసము లున్నవి. కాని యొకరు నతివాదులు కారు. తల్లిదండ్రులైన పిదపఁగూడఁ బట్టరాని పరస్పర ప్రేమతో నెడనెడ భిన్నాభిప్రాయులయ్యు వారుపొందిన యపారసౌఖ్య మిందలి వర్ణనస్తున్నది.

సరిక్రొత్తగఁ జాల సంతోషముగ గడు నుల్లాసముగ వారు వైవాహికజీవితము నారంభించుటలో మన నవల యారంభించును. వీరి యీ నూతనజీవితయాత్ర సుఖపడుటకు వచ్చెనో చెక్కలగుటకు వచ్చెనో సాంతము చదివిచూత మనెడి యుత్కంఠ పాఠకుల కీ నవల కలిగించు ననుట నిక్కము. పై కెట్లున్నను సాధారణముగ నెంత భార్యాభర్తలుగూడ దమ సౌఖ్యమునుగూర్చి మనసులోనిమాట పొక్కునీయరు. వారి

మనోగత మెఱుఁగుట దుస్సాధముగదా: యనినచో నీ నవల దినచర్యరూపము కలది. ఇవి శాంతయు శాస్త్రీయు నెవరికివారు ప్రతిదినమును వ్రాసి పదిలపఱచుకొను దిన చర్యలు. ఇందలి వ్రాతకోతలు కడు రహస్యము లైనవి. ఎవ్వరికిని దెలియునవికావనెడి వారిభావ మొకటిమనల నావరించును. ఈ రహస్యతత్వమే కొంత యథార్థత్వ ప్రాంతి నందలివిషయములకుఁ గల్పించి, యీ రచనకు నవలాత్వమును సంపాదించి పెట్టు చున్నది. ఈ దినచర్యలు చదివిన మనకేమైన నా రచయిత్రీరచయితల స్వభావ శీలములు, నాటి సాంఘికాచారసంపత్తియుఁ దెలియునేమో యని పరిశీలించినచో చాల విషయములు తెలియఁగలవు.

నవల వినోదమునకేగాని విజ్ఞానమునకుఁగా దని 'మామ్' పండితుని వాదము. ఆయన నిర్వచనమే యంతిమనిర్వచనమైనచో మన నవల 'అతడు-ఆమె' చాల మంచి నవల యగును. విజ్ఞానము గలిగించినను నది యేమి విజ్ఞానము? పాశ్చాత్యుల సంస్కారమే యం దెక్కువ 1 యనినచోమాత్ర మది మనజాతి యందుకొనవలసిన యాదర్శమని రచయిత వాంఛితము కాబోలుమఱి యనలేము. ఇందు వర్ణింపఁబడిన విషయములు సగమునకునగము విదేశములకు సంబంధించినవి. సాధారణపాఠకుల కందఁ బాటులో నుండునవి కావు 2. కాని వాని నవగాహనచేసికొన యత్నించినవారికిఁ గొంత విజ్ఞానముకూడ నలవడకపోదు 3.

ఈ నవలలో నాయికానాయకుల మధురసాంసారికజీవితము చిత్రితము. ఎందఱో పాత్రలు వారికి నిత్యజీవితములో దారసిల్లు చుందురు. ఈ వచ్చిపోవు పాత్ర లందఱివల నను బ్రధానభూతమైన మన నాయికానాయకుల జీవితము పుష్పినొందుచుండును. తమ్మాలమునఁ జదువరులకు శాంతాశాస్త్రీల శృంగారభూయిష్టమైన నిత్యయావనజీవితవసం

1. 'No one, in his senses, reads a novel for instruction or edification. If he wants instruction or edification, he is a fool, if he does not go to the books, written to instruct or edify. 'The world's Ten greatest Novels' P. 17., - 13-16. (July 1956)

1. 'అతడు-ఆమె' పుట 128 (1950).

2. "అక్కడ చూపిస్తాను శాంతానికి పారిశ్రామికనాగరికతయొక్క మహిమ, సంపదాన్ని : లండనులోకూడ కొన్ని స్థలాలు చూపించకూడదు శాంతానికి. ఈ పైందు - దాకిల్యాండు-పోషరు-క్యానను ప్రీటు- ఆ దుర్గంపం-కుట్ల-దరిద్రం- చందారిం - అదోగతీ - చూస్తే ఎవరికైనా నిరుత్సాహమే వస్తుంది." (Id- P. 237. Lines 28-31) (1950)

3. ప్రికి ఆర్థికస్వతంత్రం అంటూ ప్రిని మభ్యవరచి- మగవాడిని ఆడదాన్నికూడా మియ్యలో బానిసలుగా చేసేశారు- ఇంగ్లండులో పెట్టుబడిదార్లు. సరి, రష్యాలో చెప్పనే అక్కర లేదు. ఆడది ఉమ్మడిఆస్తి అన్నారు." (Id. P. 185 lines 12-14) (1950).

తోద్యానముననే నివాసమేర్పడుచున్నది. తనకుఁ జిఱుకోవమువచ్చి పుట్టింటికిఁగాని గ్రామాంతరము గాని పోయినచో శాంతకు శాస్త్రిలేనిజీవితమున శాంతి యగోచరము!

అతఁ డామెయందలి ప్రేమచేత దై వము తనకోసమే యీమెను సృజించెననియు నామె పుట్టినదాదిగఁ (బెండ్లి కాకమునుపుగూడ) దనయాస్తియే యనియు భావించెడువాఁడు². ఆమె తన వివాహమునకుఁ బూర్వమునందలి యనుభవములను జెప్పునప్పుఁ డాతఁడుపొందిన యసూయయు శిరోమణిగారిపై కోపమునుగూడ నాతని ప్రేమకు నిదర్శనములు. చిన్ననాటి తన యనుభవములు చెప్పుచున్నంతసేపు నామె తా నేల యందులకుఁ బ్రారంభించితిని యని భయపడుచునే యున్నది. అతఁడు మాత్ర ముత్సాహముతోనే వినును. తమ సంసారమువంటి సంసారములో వివాహము వకుఁ బూర్వముజరిగిన జీవితసంఘటనము లొకరితో నొకరు చెప్పుకొనుట మంచిదని యాదంపతు లనుకొనిరి. అది కథాపీఠముగా నవలకుఁ దోడ్పడుట శిల్పప్రయోజనము. అదియుచుగాక, కళాశాలావిద్యార్థినుల యా వయస్సులో సత్యకాలఁపు టుత్సాహము, తెలిసియుఁదెలియని యుల్లాసము, మాయమర్మము లెఱుఁగని సరసము, సంతోషముగ నెఁగారించుకొనుటయుఁ దప్ప తమ దేహములనుగూర్చిగాని, మోహములనుగూర్చిగాని వారి కేమియుఁ దెలియదని యొక మనస్తత్వనిదానము నట్టి వివరణములలో రచయిత వెల్లడించినాఁడు³.

క్రొత్తగ సహపద్యావిధానము ప్రవేశపెట్టఁబడిన కళాశాలలో శాంత యుద్వోగముచేయఁగోరుట శాస్త్రి కనిష్టము. విద్యార్థుల కన్నులు నువన్యాసకుల చూపులు నామెపై నిలుచుట యనఁగా దన కేమో యఘాయిత్యముగ నుండునని యాతఁడు

1. " - - అర్చుద అవ్యయ అచింత్య అమేయ పదార్థం పూర్వము - వృద్ధి ఒకదేశకాల అవినశిక నిరంతరం-అపస్పృక అవ్యక్త శక్తితాండవం. తేజాస్పృక మహోగ్రతావశాంతి. వాయువౌక విశ్వకిరణతరంగం. అకాశం వకచతుర్థావిష్ట్రం(స్త్ర)తప్రదేశం. గగనపథాన్న గ్రహగోళాల చెంట్లట. నక్షత్రకోటి సూర్యకోటిప్రచండచేగభ్రమణం - ధూమకేతుబృహత్తారలసంఘాతనిర్భూమధామం - - - ఒకరి నొకరు చేట, - సంఘాతం-సంచారం- సమరం- ఇం- వివాళం. ఇదే జీవశక్తిలీల. ప్రాణశక్తిక్రీడ- చైతన్యశక్తికేళి - పరిణామశక్తి పురోగమనం - - ('అతడు- ఆమె'- పుట 227-228). (1950). 2 'అతడు-ఆమె' పుట 15. పంక్తులు 19-22) (1950).

3. నా పెదమం (పుల) మీద ఎవరో నన్ను ముద్దుపెట్టుకున్నట్టు గ్రహించాను. ఒళ్ళు ముచ్చెమడులు కమ్మేశాయి. సిగ్గు, కోపం వక్క సారిగా వచ్చేశాయి. దానికితోడు ఎక్కడలేని భయం...సింది. దీపాలు వెలిగియి 'దాలా'అని తెలుసుకున్నా"- (అతడు- ఆమె-పు 13-పంక్తులు 11-13. (1950).

వాదించెను. “ నేనంతటి యప్పురసని గానోయ్, చాయనా : 1 ” అని భార్య మొఱి పెట్టుకొన్నను ‘నీవు పసిడిబొమ్మ’ వని భర్త వర్ణించును. ఆమె నవ్వుకొని ‘ప్రాణనాథా! నీ అజ్ఞనే శిరసావహించెద! ’ నన్నది. ఇట్లు సరసముగ నేకవచనప్రయోగము చేయుచునే యీమె శాస్త్రిని దైవముగ భావించి పాదములు కన్నుల నద్దుకొనుచుండును గూడ 2. మొత్తముమీదఁ బ్రాచ్యపాశ్చాత్యసంస్కారముల విచిత్రసమ్మేళన మీ భార్యాభర్తల శృంగారజీవితము; కేవలము భారతీయసంస్కారవాసనయేగల మనకు సులభముగ గ్రాహ్యము కాదు.

అట్లే తెలిసినవారికిఁదప్ప సాధారణపాఠకులకు వినోదముతోబాటు విజ్ఞానమును గలుగుట కష్టము. చాలవఱి కిందు వైద్యన్యాయవాదివృత్తుల బ్రతుకులు బైటఁబడినవి. స్వపత్ని పరస్పేహోసహిష్టుతల భర్తృగాఢానురాగమున కీ నవల మణిదర్పణము మానశృంగార మిందు నాయకపరముగఁ జూసఁబడినది. ఏలనఁ, బురాణమహా పతివ్రతలవలె మన నాయక తన పతిని గాఢముగఁ గామించిన కాంతల కథలు విని వారి నీతఁడు మన్నించుచున్నచో బాగుండెడి దనుకొనుచుండఁగా, నాతఁడామెను గామించినవారివైఁ జిట్టుబుట్టు మనుచుండును 3. బ్రహ్మచారుల వసతిగృహములు 4, నూతనవైవాహికలు నిర్మించుకొను గాలిమేడలు 5, భార్యల యడుగులకు మడుగులొత్తి యేలుకొను ననుకూలురగు భర్తలు 6, స్త్రీల ప్రసవోద్భవవేదన 7, మాతృత్వము 8, న్యాయశాస్త్రములోని లోపములు, న్యాయవాదివృత్తియందలి సాధకతాధకములు 9, ఆదర్శపత్నిత్వ మాతృత్వములు 10, స్త్రీసులభమగు స్త్రీస్వభావము 11, పరిహాసరసకత 12, యాత్యగౌరవహాని కలిగినచో, నా బాతిదౌర్భాగ్యమునకు స్త్రీవాపోవుట 13 న్యాయవాదివృత్తిని దూయబట్టుట, శీలములేనిసంఘమును జలకడిగి వేయుటయుఁ 14 బరిపూర్ణమగు నిఁద్రియనిగ్రహము సాధ్యమా? యని [తాతియుగమునాటిదై నను] మానవస్వభావమునకు సహజమైనదియే ధర్మమని నిరూపింపఁ

1. ‘అతడు-ఆమె’ P 39. line 31 (1950)

2. ‘అవి పాడుతూ నాపాదాలవి తవ కళ్ళకడుకుంది; రాత్రి చాలసేపువరకూ బిరుదు చెప్పుకున్నాం” “అతడు-ఆమె” పు 55 పం 27-28. (1950)

3. ‘అనాడు శాస్త్రి హెచ్చికోర్కె తీర్చివుంచేనే నాకెంతో సంతోషం అందేమి చేశాడో నాకు తెలియదు. నేనతన్ని ఎన్నడూ అడగను. అతను ఏమి చేసినప్పటికీకూడా, మన స్ఫూర్తిగాను, సహజంగాను, స్వభావయుతంగాను, ప్రవర్తించే నాకదే సంతోషం. దైర్యవంతులు ఊమాత్రం ఏర్పడేవాళ్ళు తప్పలేదు. పిరికిపందలు మాత్రం ఏర్పాన్ని ఎన్నటికీ పాటించలేదు ... (Id.P. 126. Lines 18- 22)

4. Id P. 54 lines 29-32 5. Id P. 58, lines 11-26.

6. అతడు-ఆమె పుట 61- పంక్తులు 20-21 : 7. Id. P. 67 L. 11-17: 8. Id P. 68 L. 5-7: 9. Id. P. 73, L. 22-31; 10. Id. P. 75; 11. Id. P. 76, L. 1-4; 12. Id. P. 88, L. 8; 13. Id. P. 113, L. 1-2; 14. Id. P. 114, L. 1-22;

జూచుటయు 1, న్యంగ్యశృంగారము 2 నాంఘికదురాచారముల యవహేళన 3, దేశభక్తియనెడి యావేశము 4, స్త్రీల పరిసరాలనుకూలప్రవర్తనము, 5 మున్నగునవి యీ నవలలో జక్కగ వర్ణింప బడినవి.

స్వతంత్రదేశములో రాజకీయభేదములు దాంపత్యధర్మప్రతిబింబములు గావనియు 6, భార్యాభర్తలలో సహజముగ సామరస్యమని యున్నచో, నొక రొకరిని దనవైపున కా కర్షించుకొనవచ్చుననియు, నీ నవలాకర్త చెప్పకచెప్పు సారాంశము 7. పాశ్చాత్యభారతీయసంస్కృతుల సాంకర్యదృష్టియందు వివాహనిర్వహణవిధానాదర్శమీ నవలలో జూపబడెను. పరదేశములలోని స్వాతంత్ర్యమును 8 నాగరకతను 10 గూర్చి విజ్ఞానము గలిగించు ఘట్టములు నిందున్నవి.

ఇది మొత్తముమీద నవలయగునో కాదోకాని పఠనార్హతగల గ్రంథము. ప్రాచ్యపాశ్చాత్యవిజ్ఞానములు రెండునుగల యుత్సాహవంతులు, ధనవంతులు, విద్యావంతులు, నదృష్టవంతులునగు మత్తమదంపతుల స్వాప్నికసుందరదృశ్యము లిందుఁ జిత్రింపబడినవి. ఈ దృశ్యములు సత్యము లన్నభ్రాంతిని గలిగించి, కేవల మాశాసౌధములు, భావతూలికలు ననిపింపనంతటివఱకు, దీనినిమించిన నవలయే యుండదు.

కనకాభిషేకము¹¹

ఈ నవలాకర్త డాక్టరు కాకర్ల వేంకట రామనరసింహము [గారు]; ఆంధ్ర విశ్వకలాపరిషత్కలాశాలయం దాంధ్రశాఖలో శ్రాధ్యాపకులు. ఆ యనుభవముతో సంభావించిన రసభావసంస్కృతులను రచనాసమయమున సమున్మిషింపఁజేసికొని సర్వసరి చితములైన పదముల నిబంధనముతో నీ నవలను విశిష్టపథమున గూర్చిరి. పాఠకులు దీనివలన నవదృష్టిని నందుకొనుట వీరి యాశయము.

ఆంధ్రరాష్ట్రోద్యమ మధికమైనకొలఁదియు నాంధ్రదేశీయమైన కథావస్తువును నవలారచయితలు నిరూపించి నుద్యమించిరి. అందును శ్రాచీనమైన ప్రశంసనీయమైన చరిత్రాంశమును పొందఱు రచయితలు మన పూర్వకపులజీవితగాథలనుండి స్వీకరించిరి.

1. Id. P. 126; 2. Id. P. 129, L. 24-26; 3. Id. P. 130; 4. Id. P. 140; 5. Id. P. 156;

6. 'ఆతడు-ఆమె', పుట 54, పంక్తులు, 29-32; 7. Id. P. 58, lines 11-26; 8. Id. P. 160;

9. Id. P. 185, lines 12-14; 10. Id. P. 237, lines 29-31.

11. ప్రథమావృత్తి క్రీ. శ 1950 వీరిది 'రఘునాథరాములు' ప్రథమావృత్తి. క్రీ. శ 1951; శ్రీ. కె. యస్. వి. గోపాలమూర్తిగారి 'రఘునాథవిలాస' మను నవల పేరు; అది యిటీవలిది. అట్లే 'నోరి'వారి 'కవిపార్వ భౌముడు' విప్పుడిప్పుడు పూర్తియైన నవల.

అట్లుఁ జేసినవారిలో 'చిలకమర్తి'వారు ప్రథములు. వారి నవలపేరు 'శాపము'. అది భీమనకవి జీవితకవయములకు సంబంధించినది. పిమ్మటఁ జెప్పదగిన ప్రయత్నము శ్రీ నోరి నుసింహశాస్త్రిగారి 'నారాయణభట్టు', 'రుద్రమదేవి', మల్లారెడ్డి' నవలలలో సగపడును. సన్నయ్యకాలమునాటి నవల నారాయణభట్టు 1; తిక్కనకాలమునాటిది 'రుద్రమదేవి' 2. మహాకవులైన మన దేశమున మొదటినుండియు నాదరము మెండు. శ్రీనాథుఁ డొక మహాకవి. నారస్వతేయులైన శ్రీనాథాదుల జీవితములఁ జిత్రించి, నవలలుగా లోకమున కందించుట యొక నవ్యపథ మన్నమాట. తన్మార్గమునఁ బోవు నది 'కనకాభిషేకము'.

శ్రీనాథుని విస్ఫుటమైన జీవితము నీ నవలారచయిత చరిత్రాధారముతో గవేషణ మొనర్చి యిందు నిరూపించుటకుఁ బ్రయత్నించెను 3. కవితల్లజలు కవిత లల్లివారిని వీరిని రంజింపఁ జేయునారుమాత్రమే కారు; ప్రజాహితవిధానమైన, సమాజ సంఘటనారూపమగు రాజకీయకార్యములయందుఁ బ్రవేశించి చాతుర్యమును బ్రదర్శించువారు నగుదురు; శ్రీనాథుఁ డట్లుఁ జేసిన మహనీయకవి. ఈ నవల యిట్టి యంశములను బ్రతిపాదించుట కుపక్రాంతమైనది. రచయితలు పాఠకులయం దిట్టి దృష్టిపరిణామము కలుగఁజేయుట యత్యంతము సముచితము.

కవులు రాష్ట్రీయహితసాధకు లగుట పాశ్చాత్యులయందే కాదు; భారతీయులయందు నెప్పుడో ప్రసిద్ధమని యీ నవలచెప్పును. కవుల విషయమై యిట్టి చారిత్రక సంఘటనముల సేకరణ మత్యంత ముపకారి కాగలదు. కాకతినామ్రాజ్యము విచ్ఛిన్నమైన యనంతరకాలమున దక్షిణదేశమందు రాజులు, సామంతులు నందఱును భిన్న భిన్నమతులైనప్పుడు శ్రీనాథకవినార్హభౌముఁ డా మూలనుండి యీ మూలవఱకు సంచారముసాగించి, తెలుఁగుదేశమున సారస్వతమైన యొకమత్యము నంపాదించినాఁడు. అదియే పాలకుల నందఱు నుద్బోధించెను. ప్రౌఢదేవరాయల సమక్షమున శ్రీనాథుని ప్రజ్ఞావిభవములఁ జాటుట కీ కనకాభిషేకము సమర్థ మగుచున్నది.

శ్రీనాథుని విషయమున లోకమునందు వ్యాపించిన కథ లనేకములు గలివు. వాని నీ నవలాకర్త యిం దాదరింపఁబోవుట స్పష్టమగును. మహాకవుల విషయమున బయలుదేరు దుర్వాదములకుఁ బ్రామాణ్య మీయ నావశ్యకములేదని యీ కృతికర్త

1. క్రీ.శ 1949. 2. క్రీ. శ 1950; 'ధీల్లీసాహిత్యఅకాడమీ, వారి భాషాంతరీకరణ నిర్ణయము 1956. 3 ఈ నవలాకర్తకు శ్రీనాథుఁ డభిమానకవి యనుటకుఁ బ్రబలాధారములు గలవు.

భావము. చారిత్రక ప్రసిద్ధియున్న విషయములనే పొదివి యీ రచయిత 'కనకాభిషేకము'ను నిరూపించెను. ఇందు వచ్చు ముఖ్యపాత్రలను వారివారి విశేషములను సంగ్రహముగ నిట్లు గుఱుతించుట యుక్తము.

శ్రీనాథడిండిములు, ప్రౌఢదేవప్రతాపులు, దుగ్గనభీమనలు, మహామంత్రిమాచలదేవులు, చంచలాసర్వమంగళలు ననువారి స్వభావశీలములలో గొంతకొంత సంవాదవిసంవాదము లున్నవి. వాని సూక్ష్మముగా భావింపవలెను. వీరివీరి చరిత్రలను జాగ్రతాసమీక్ష చేసినచో పాత్రల స్వభావతారతమ్యపరిశీలన మగుచున్నది.

ఇందు వివిధములైన దాంపత్యచిత్రణములు, ప్రేమచిత్రణములు నున్నవి. వీనిలో నిపుణముగ సమీక్షింపదగినవి శ్రీనాథదంపతులయు డిండిమదంపతులయుఁ జిత్రణములు. అట్లే ప్రౌఢదేవ పట్టమహిషులయుఁ బ్రతాప మాచలలయు, వీరన చంచలలయుఁ బ్రితియోగములంతగా బ్రాధాన్యము లేకపోయినను సర్వమంగళాజీవితము సర్వమంగళాత్మకము.

ఏ నవలయందుఁగాని విషయ మొక్కటి సర్వప్రధానముగ నుండును. ఒక వ్యక్తియే ముఖ్యుఁడగును; 'కనకాభిషేకము'ని యీ నవలకుఁజేరు. ఈ వైభవము నొందినది శ్రీనాథుఁడు. దానికిఁ గారకుఁడగు ప్రభువు ప్రౌఢదేవరాయలు. కథాగమనమును బరిశీలించినచో, బ్రజాపాలకుఁడైన ప్రౌఢదేవుని రాజ్యశ్రీసైర్యసంపాదనము ముఖ్యముగఁ గన్నట్టను. ప్రజాసువ్యవస్థ యీ నవలయందుఁ దేలిన ముఖ్యాంశము. దానిని సంపాదించుటయు స్థిరీకరించుటయు నిందలి ముఖ్యకర్తవ్యములు. శ్రీనాథునకుఁ గనకాభిషేక మొనరించుటమూలమున నది సుసాధ్యమని మహాప్రభువు తలచినాఁడు. మహామంత్రియు నట్లే తలఁచెను. కనకాభిషేకానంతరమునుండి శ్రీనాథుఁ డీ సువ్యవస్థకు సుముఖుఁడు. కావుననే యీ నవల 'కనకాభిషేక'మైనది.

ఇది శ్రీనాథునకు జరిగిన కనకాభిషేకమే యైనను బరిణామమునఁ బ్రజలకే కనకాభిషేకము. ఇట్లుహించినప్పుడే యీ నవలానామొచిత్త్యము సుసంగతముగ నుండును. ఇందు కనకాభిషేకము కేంద్రస్థితి వహించిన విషయము కాదు; కేవల మాది విషయము. కనకాభిషేక మాదిగ బ్రజాసుస్థితిసంపాదనకార్యమునందే యందలు సంగు లగుదురు. వ్యతిరేకించిన స్వార్థపరులు దురుద్యమమును భంగపఱచినఁగాని సువ్యవస్థ సంఘటము కాదు. అందువలననే ప్రతాపాదుల కార్యభంగకరణము ప్రసక్తమైనది. కాఁగా బ్రతాపాదుల కార్యసౌకర్యము సంపాదించుటకు శ్రీనాథుఁడు సహివారముగఁ బ్రయత్నించుట యిందు విశదమయ్యెను. ప్రసన్నగంభీరుడైన కవి ప్రశాంత చిత్తముతో గార్యసాధకుఁ డగుటయు నీ నవలయందు సువ్యక్తము.

నవలకాలమునాటి యాచారములు :-

రచయిత యా నాటి యాచారములుగ నిర్దేశించిన వాని నిట్లుఁ జూపవచ్చును. ఈ యంశము లా యా పాత్రలలో గోచరించు చున్నవి. కవులుగా మహాకవులుగాఁ, బ్రభావతీఁబొందినవారును బొందువారును నానాకాస్త్రములయందు దారితేరియుందురు. దైవచింతనము, యోగవిద్య, దానధర్మములు, దయాదాక్షిణ్యములు, లౌకికాతాకికవిజ్ఞానముగూడ వారికుండెడివి. శ్రీనాథడిండిము లిట్టివారు. ఇంత కవితాసంస్కారములుగల మాచల గాని వల్లభరాయలుగాని స్వభావకోమలతయు దాక్షిణ్యసంపదయుఁ గలవారే. శ్రీనాథానుయాయులు, డిండిమానుయాయులు నందఱును రమ్యప్రకృతులు. కవులకు, నుదారసంస్కృతులకును రాజాస్థానములయందు ద్వర్తమైనప్రవేశమున్నది; లోకమున నింత గౌరవమని యున్నది; సముచితమైన సహృదయము లున్నవి. రాజు లనేకభార్యల స్వీకరించెడి వారు. తద్వర్గమువారు వేశ్యారాగమును జూపుటయుఁగలదు విలాస వినోదములు వారల కధికములు. అందులకై వారకార్యములఁగూడఁ జేసెడివారు. ప్రతాపరాయ వీరనందండానాథు లిందులకు దృష్టాంతములు.

రాణివాసస్త్రీలకు ధనుర్విద్యావైకారద్య ముండెడిది. మోహనాంగి వృత్తాదు లతోబాటు శస్త్రాస్త్రసామర్థ్యమును సంపాదించెను. వారయోవతము దుశ్శీలాగారముగాక, నానావిజ్ఞానసంపాదనచణము. లోకమున వేశ్యలకుఁ బలుకుఁబడి యున్నది; తగిన గౌరవమును గలదు. నానాకావిజ్ఞానముతో లోకమును వారు రంజింపఁజేయుదురు. ప్రత్యోపయోగికార్యములయందును బ్రవర్తింతురు. కొందఱు దండనాథులస్వార్థ పరులై యన్యాయములుచేయుట కలదు. వీరన రాజద్రోహముఁ దలచెట్టెను; రాజనాథుని రెచ్చఁగొట్టెను; బ్రాహ్మణకుమారికను జంచల నన్యాయముచేసెను. ప్రతాపుఁడు సర్వమంగళము జెఱపట్టఁజూచినాఁడు. ఈ విధానమే వారివారి వినిపాతమునకు దారితీసినది. మద్యపానము కొందఱుకొందఱు కుండెను. అది వారి యనర్థమునకే హేతువైనది. దేవాలయములు, వాని సంస్కృతీశిల్పములు, నభినందనీయములుగ నున్నట్లు మన నవలనుబట్టి నిరూపనీయము.

ప్రధాన పురుష పాత్ర: శ్రీనాథుఁడు :-

ఇతఁడు కమలనాథుని పౌత్రుఁడు; మారనామాత్యుని పుత్రుఁడు; సంపన్నుఁడు; బ్రాహ్మదత్తవరప్రసాదుఁడు; సర్వకాస్త్రపారంగతుఁడు; జన్మతఃకవి. కొండవీటి రెడ్డిరాజుల యాస్థానిలో సర్వవిద్యాధికారి; నానాదేశసంచారముచేసి నానారాజాస్థానములయందుఁ దన కవితాప్రభలు వెదచల్లినాఁడు; ప్రౌఢదేవరాయల యాస్థాని కేఁగెను; శ్రీ యరుణగిరినాథడిండిమఘట్టారకులతో వాదమున విజయము పొందినాఁడు. అంతటితో డిండిముని కంచుధక్క బ్రద్దలై పోయినది. రాయలు సంతసించి శ్రీనాథున కపూర్వసత్కార మొనర్చెను. అదియే కనకాభిషేకము.

ఇంత యశస్వియైనను శ్రీనాథునకు గర్వాహంకారములు లేవు; సంపద తిశయములు లేవు. తనకున్న దంతయు దానధర్మములయందు వినియోగించెడి వాడు. దుగ్గన భీమవ లీతనికి శిష్యులు. ఇందు దుగ్గన జావమఱచెడియే : భీమనకుఁ గల సంపదకెల్ల శ్రీనాథుఁడే హేతువు. మాచలదేవి వేశ్య; శ్రీనాథశిష్యు. ఆ శిష్యయం దాగురువున కధిక వాత్సల్యము. శ్రీనాథునకు యోగప్రజ్ఞయున్నది. మంత్రశక్తిప్రజా వము, నిగ్రహశుగ్రహసామర్థ్యము గలవాడు శ్రీనాథుఁడు. ఇతనికి డిండిమభట్టార కునియందపారమైన గౌరవము. తన శిష్యురాలు మాచలదేవి, రాయలయాస్థానిలో బహుకృతిబొంది సభ్యసమధికు నర్చింపవలెనన్న సూచనము రాగా, శ్రీనాథుని బూజించినది. మాచల నప్పటికి శ్రీనాథుఁ డభినందించెను.

రాయలు విద్యావాదములో శ్రీనాథునియందుఁ బక్షపాతము చూపెనని విద్యా వగరలోకమున నొక యలజడి వెలువడినది. రాయలపైఁ గొందఱు కుట్రలుగూడఁ బన్నుచుండిరి. అవి శ్రీనాథునకుఁ దెలిసినవి. రాజకీయతంత్రములో బ్రవేశింప శ్రీనాథుని బ్రోత్సహించినది యాతని రాజభక్తి. తన ప్రజ్ఞాచాతుర్యమున రాయలరాజ్యస్థైర్యము సంపాదించవలె ననియు, గుచ్చితులను నిగ్రహింపవలె ననియు శ్రీనాథుని సంకల్పము.

కొండవీటినుండి తాను వచ్చి చాలఁగాలమైనను నతఁడు తన సంకల్ప మీడేరు వఱకు విద్యావగరమందే యుండనిశ్చయించుకొనెను. రాజకీయములలో జిత్తము కేంద్రీకరించెను. అతనికిఁ గవితాగోష్ఠి తగ్గినది. శిష్యుల కాతఁడు పాఠములుగూడ పరిగఁజెప్పట మానినాడు. దుగ్గన కది సమ్మతముగ లేదు. అయినను జావ బుజ్జ గించి తన కార్యమునందు సావధానుడై యుండెను. డిండిము నెవరో యపహరించిరి. వారిని వెదకుటకై శ్రీనాథుఁడు దుగ్గనభీమనల నియమించెను. శ్రీనాథునియో గమున వా రరణ్యముల వెదకుచు నొక సైనికుని బంధించి తెచ్చిరి. కలబరిగెనుల్తాను ప్రతాపరాయలకు వ్రాసిన గుప్తలేఖనుగూడ వారు సంపాదించిరి. ఆ యత్నము చేయించుటకై మహామంత్రి తాను తిక్కనతో మంతనము లొనర్చుచుండెడివాడు. సాటి కవియు మిత్రమును నైన వినుకొండ వల్లభరాయఁడు గూడ శ్రీనాథోద్యమమునే నిర్వహించుచుండెను; రాయలకడ కొక పత్త్రమును బంపినాడు.

“డిండిమకుమారుఁడు రాజనాథుఁడు రాజవిప్లవము సాగించు చుండెను; అత నిని బంధింపవలెను; కలబరిగెనుల్తాను విజయనగరరాజప్రముఖులతో ద్రోహచింతన ములు చేయుచున్నాడు; అతని విధానము పరిశీలింపవలె”నని వల్లభదేవుఁడు సూచించెను. “రాయ లప్పడే ప్రతాపుని బంధించుట యుక్తము గానేరదు; అప్పుడు శత్రువు లందఱు నణగియుండి గూఢవిప్లవము చేయుదురు. నెమ్మదిగ శత్రుకార్య ములు గూఢచారుల ద్వారమున గుర్తింపవలె”నని సమయమున శ్రీనాథుఁడే ప్రబోధించెను.

“క్రీడాభిరామ” గ్రంథమును శ్రీనాథుడు రచించెనా? వల్లభరాయణా? శ్రీనాథుడని ప్రతీతి యున్నదే? యని రాయలును మహామంత్రియు: సందేహించినపుడు తన నిశ్చయమును జెప్పక శ్రీనాథుడు దాటవేసిన చతురుడు. అప్పుడు తానే దానిని రచించినట్లు: జెప్పినచో, వల్లభదేవునివై రాయల కభిమానము తగ్గునేమో? ఆ పరిస్థితులలో నాతనివై విశ్వాసము నతిశయింపజేయుట యుక్తము. ఈ భావముతో శ్రీనాథుడు దావిషయము నప్పటికే దప్పించెను. రాజున కాప్రవర్గమువారే ద్రోహము తలపెట్టిరి. రాజరక్షణము కర్తవ్యము. అందులకై విశ్వాసపాత్రులైన భటులను, భీమనశక్తివర్మలను శ్రీనాథుడు నియమించెను. మాచలయే శక్తివర్మ. ఆమె ప్రతాపుని గూఢముగఁ బ్రేమించినది కూడ. ఆ ప్రతాపుఁడే మోసకారులలో ముఖ్యుడు. అతనిని ప్రేమించిన మాచల శ్రీనాథుని శిష్యురాలు. ఆమె నిటు రాయలకార్యము నకు వినియోగింపక పోయినచో, “శ్రీనాథుని శిష్యురాలు ప్రతాపసంబంధము కలది; దీనికి శ్రీనాథసమ్మతి యుండియుండును; ప్రతాపునకు శ్రీనాథునకును రాజకీయఁపుఁగుట్రలో సంబంధ మున్నదేమో!” యని యనుమానించుటకు లోకమున కవకాశ మున్నది.

అంతయు నాలోచించిన శ్రీనాథుడు, కర్తవ్యము నిశితముగ మాహించెను. మాచల కారాగారమునుండి విడుదలపొంది వచ్చి శ్రీనాథునకుఁ దాను ప్రతాపుని ప్రేమించు చుండుటనుగూర్చి చెప్పితీరవలసి చెప్పినపుడే శ్రీనాథుడు గుర్తించె నవరాదు. అంతకుఁ బూర్వమే శ్రీనాథుఁ డభ్యాసించినాడు. మాచలముఖమున నాయంశము స్పష్టముచేయించి కార్యకారణసంబంధముగ సాధకముల నిర్ధారించి ప్రతాపుని ప్రేమించిన యామెకు జేహసుఖముకంటె ధర్మనిర్వహణమే ప్రధానమని శ్రీనాథుడు ప్రబోధింపఁగలిగెననుట యుచితము.

ఈ నవలయం దీ ఘట్టమే ముఖ్యమైనది. మాచల తన మాటవైనుండఁగల ధీర. రాయల రక్షణమున నమర్ద; ధర్మతత్పర. ఇంక శ్రీనాథుని శీలసంపద సందేహించువా రుండరు; రాయల రక్షణము జరుగును; ప్రతాపుని దుశ్చింతలు సమసిపోగలవు. ఇంతటి కథాసంవిధానముచు సాధింపఁగలిగినది శ్రీనాథుఁడే; మాచల శక్తివర్మయై రాయలరక్షణమున శ్రీనాథాజ్ఞతో సావధాన యైనది. శ్రీనాథుడు కుట్రలన్నిటిని గుర్తించెను. ప్రతాపరాయల మాత్మగృహప్రవేశమున విప్లవ ముదయించునని మాచల వచనమున శ్రీనాథుడు గుఱుతించి సావధానుడైనాడు; ముందుగ నచటి కేగ లేదు; మహామంత్రితో జెప్పి వేయి యాశ్వికులను నిర్దముచేయించెను; వల్లభరాయని రప్పించెను; ప్రతాపభవనమును ముట్టడించెను. కుట్రలో నెల్లనా రోడి పోయిరి. రాయలు సురక్షితుఁ డైనాడు. ప్రతాపుడు నశించెను. పాపము మాచల మాత్రము నన్యాసిని యైనది. ఇంతగా మువకరించిన మాచల యిట్లగుటకు శ్రీనా

తుడు తానే హేతువని కోమలి హృదయమునఁ గుమిలిపోయెను. శ్రీనాథుని కనకాభిషేకము ప్రజల కనకాభిషేకమైనది. మహాకవి సార్థకజన్ముడై నాడు.

ప్రధాన స్త్రీపాత్ర : మాచలదేవి :

ఈమె శ్రీనాథుని శిష్యురాలు; సకలకలాప్రవీణ; అగుటకు వేశ్యయైనను నియత వ్యవహారము కలది; రూపవతి; గుణవతి; సకలరాజాస్థానములయందును సంచరించి తన సంగీతనాట్యకళాప్రాభవమును విశదముచేసి భూరిసన్మానములు పొందినది; జనాదరము సంపాదించెను. శ్రీనాథుని శిష్యరూపమున వాసిఁగాంచినది. శ్రీనాథమాచలలి విషయమై లోక మెన్ని విధములఁ దలపోసి గుజగుజలువోయినను మాచల శ్రీనాథవిషయమై పవిత్రతతోగూడిన గురుభావము గలది. ఆమె శ్రీనాథుఁ డున్న విద్యానగరమునకు వచ్చినదనఁగానే శ్రీనాథభార్య లోలోన నేమేమో యనుకొనెను. శ్రీనాథుఁ డా ముట్టమునఁ దన మహాప్రవృత్తిపవిత్రతను దుగ్గనభీమనలతో స్పష్టికరించినాడు. మాచల యీ నవలయందు సర్వప్రాధాన్యముగల కార్యభారమును నిర్వహించినది.

శ్రీనాథుడు కనకాభిషేకగౌరవము పొందిన యా రాయలయాస్థానిలోనే మాచలకూడఁ దన విద్యాప్రాభవములు వెలయుంపఁజేసి మెప్పుపొందెను. రాయ లపారముగ సంతసించి సన్మానము చేసినాడు. తాను సన్మానము పొందిన మహాసభలో మాచలకు యుక్తముగఁ దోచిన వ్యక్తిని గౌరవింపవలసినదని మహామంత్రి, రాయల సంకల్పమును సూచించెను. అపు డామె శ్రీనాథునకుఁ దాంబూలమిచ్చి పూజాసత్కారము లొనర్చినది; రాయల కట్లుఁ జేయలేదు; తాను బ్రేమింపఁదలచిన ప్రతాపున కాయర్హనభ్యసత్కార మీయలేదు. ఆమె స్వభావములో బ్రేమప్రవృత్తికంటె ధర్మప్రవృత్తి ముఖ్యము. శ్రీనాథుడు గురువు; ధర్మమూర్తి; బ్రాహ్మణుడు. ఆమె గురుభక్తి కెల్ల రిభిన్నందించిరి.

ఈమె ప్రతాపుని యాస్థాని కేగినది; అచ్చట నర్హ సత్కారము పొందెను; ప్రతాపుని బ్రేమించినది; కాని ప్రతాపుని బ్రేమించుట యొక రాజకీయతంత్రమా? యనియు ననిపించును. ఈమె యాతనిని బ్రేమించుటలో శ్రీనాథుని బ్రేరణమేమియు లేదు. తాను ప్రతాపుని బ్రేమించిన ట్లామె కారాగృహవిమోచనమునొంది వచ్చి సూచించువఱకు శ్రీనాథునకుఁ దెలిపినట్లులేదు. మాచల తన యంతటఁ దానే రాజకీయ తంత్రము నూహించి ప్రతాపుని బ్రేమించెనని మనము భావించుట కవకాశము లున్నవి. మాచల మందారతో మాటలాడునపు డీ యంశ మొకింత ద్యోతిత మయినది. ప్రతాపుడు మాచలదేవి యంతటివనిత ప్రేమ కర్తుఁడు కాఁడు. అతఁడు దుష్టుడని యామె యెఱుఁగును; అయినను బ్రేమించినది. ఇది యంతయునిగూఢము. మాచల, తాను బట్టణముబ్రవేశించుచునే పరిస్థితులఁజూచి యవగాహనము జేసికొనెను; కనకాభిషేక మాదిగ రాజ్యమునఁ జెలరేగిన రాజద్రోహకరచర్యలను భావించినది; ఈ విప్లవోద్యమములో

దన గురుదేవుఁ డెదిరిపఱమువాఁ డైనాఁడు. ఇటు గురుభక్తి; రాజభక్తి; అటు ప్రేమ; ఈ భావములనడుమఁ ద్రొక్కిట్లుపడినది. గురువునకుఁ బ్రభువునకుఁ దానుజేయవలసిన సాహాయ్యమంతయుఁ జేసికాని యామె తృప్తి నహింపఁజాలదు.

శ్రీనాథుని శిష్యయైన యామె, తన బుద్ధివిశేషము నుపయోగించి కుత్సితుల కుట్రలను గుర్తింపవలెను. అందులకై యామె రాజకీయరహస్యములలో జీక్ష్మకొనక తీరదు. ప్రతాపుఁడు రాయలపై ద్రోహ మూహించుచున్నాఁడు. ఆతని నా దుర్వృత్తి నుండి మఱింపవలెను. రాజద్రోహము నింద్యము; సహింపరానిది. ప్రతాపుఁడు ప్రాసాదనిర్మాణము చేయుచుచుండెను. గృహప్రవేశమునాఁడు రాయలనుగూడ నాహ్వానింపఁగలఁడు. ఇంతగా బర్యాలోచనముచేసి మాచల ప్రతాపుని బ్రేమించినది. అతఁడు ప్రేమించుచుండెనో లేదో తనకుఁదెలియదు. మాచల తానితరులప్రేమ తెలియక ప్రేమించునంతటి దుర్బల కాదు. అయ్యును బ్రేమించును. ఆ ప్రేమ యొక రాజకీయఃపుటెత్తు. ప్రేమ విషము నమృతముచేయును; దుర్గమమును సుగమముచేయును; కంటకితమార్గమును ఘంటాపథముచేయును. మాచల ప్రేమించినది. ప్రతాపుని కుట్రతో దనకేమిపని యని భావింపలేదు. ఆమె తత్త్వము నిగూఢము; నిత్యసన్నిహిత యైన మంధారకై న నది బాగుగఁదెలియదు. ఆమె ప్రేమకై ధర్మమును బలిచేయునా? తుచ్ఛవాంఛాపరిపూర్తికై ప్రజలను దండ్రివలెఁ గానాడు రాయలకుఁ గలుగు వాపదను నివారింపక యుండఁజాలునా? తన బ్రేమ వ్యర్థమైనను దానే నశించినను బ్రేమకై ధర్మ ధ్యంసము చేయఁజాలదు.

అటు ప్రతాపుని బ్రేమించుటయు నిటు రాయలను రక్షించుటయు రెండును విరుద్ధములు గావా? కాని మాచల సంతాపించుకొనఁగలదేమో! ఆతనిని బ్రేమించి, యాతని రహస్యములను గుర్తించి రాయలకుఁ దెలియునట్లుఁ జేయుచున్నచో, దన ప్రేమ కెట్టి యంతరాయమును రాకపోవచ్చును. దురదృష్టవశమునఁ బ్రతాపుని జాగరూకతచే నది కుదురలేదు. అతఁడు మాచల సమీపమున శయనించి నిద్రించెను. మాచల మేలుకొని యతని గుప్తలేఖ నింకొకచో నుంచినది. ప్రతాపుఁడు మేల్కొని మాచల నిద్రింపకుండుటను గమనించినాఁడు. ఏదో యనుమానము; లేఖలను సవరించుకొనెను. ఆ యనుమానమే మాచలా మంధారలను గారాకూపమునఁ బడఁద్రోసినది.

తిరిగి తననుండి లేఖ నెవ రపహరించి యట్లుజేసిరోకూడ మాచలకుఁ దెలియ లేదు. చెఱసాల యామెకుఁ దప్ప దయ్యెను. అందుచే దా నాకళించుకొనిన కుత్సితుల రహస్యములను శ్రీనాథాదులకు సూచింప వలనుపడలేదు. వీరి యునికి శ్రీనాథాదుల కును దెలిసినది కాదు. మాచల తాను వేశ్యయగుటచే నవ్యుఃబువ్వలఁజల్లి, చూపుఁ దూపులనేసి సోములు వీరనలనుండి కొంత విషయమును సేకరించెను. ప్రతాపుఁడే త్వను బంధించెనని తెలిసినది. కాని యేల బంధించెనో తెలియఁజాల దయ్యెను. నమ్మకము నేమి? విముక్తి పొందవలెను వీరనను వశపఱచుకొన్నచో గొంత యుభయము.

సోములుతో జెప్పినది. వాడు వీరనకుఁబలికెను. వీరనమనసు మనసులోలేదు. కారా గారమున కేగి మాచల మాటలవాగురములో బడినాడు. వారి కచట స్వేచ్ఛకలి పించి తాను గొన్ని నాళ్ళకు విడిపింతు ననెను. మాచల కది యొక మంచి యుపాయము. ఆ ప్రక్కగదియందే డిండిమభట్టారకుని బ్రతాపుఁ డవహేళనము చేయుటయు డిండిముఁడు శపించుటయు విన్నది. సర్వమంగళను బ్రతాపుఁడు బలాత్కరించునేమో యనియు మాచల భావింపవలసివచ్చెను.

ఒకనాటిరాత్రి మాచల సర్వమంగళను జూచి యామెకు డిండిమదర్శనము గలుగఁజేసినది. అది వారల కమితానంద మొనఁగెను. తగిన సమయమున మాచల ప్రతాపుని శపింపవలదని కోరినది. కాని యంతకుఁ బూర్వమే డిండిముఁడు శపించి నాడు. అనుగ్రహము కోరినది. సర్వమంగళకూడ మాచలపక్షమునఁ దండ్రితో బలికి నది. ఒకవిధముగ నొక హంసపాదుతో నాతఁ డనుగ్రహము పలికినాడు. కాని, దానిని మాచల వినియోగించుకొను దృష్టితో నున్నట్లుఁదోచెను. శాపానుగ్రహము చూపఁ గలవాఁడు శ్రీనాథుఁ డున్నాడు. శ్రీనాథుని దా నందులకై కోరదు. 'అదివారము నాఁడు కదలకున్నచో' నను సంశయమునేని మాచల వినియోగించు కొనలేదు. తదవ కాళముకూడ లేకపోయెను. ఆమె కట్టి దృష్టియు లేదా? ఉన్నచో నెట్లేని బ్రతాపు నకు సూచించి యాచలేకపోవునా? యనియు ననిపించును. మాచలకుఁ బ్రేమకంటె ధర్మము ముఖ్యము. అగుచో డిండిము నిట్లుగోరిన దేమి?

ఇది యంతయు నొక రాజ్యతంత్రము. మాచల యా విషయమునఁ బ్రవీణ. తనకుఁ బ్రతాపునిపై వల పున్నదని డిండిమునకుఁ దెలియవలెను. ఇది కవటనాటక ముగఁ గనిపించినమాత్రమేమి? ప్రతాపుని యాస్థానిలో గౌరవాదరము లందుకొను డిండిమునకుఁ దనవిషయమై యిట్టి భావముగలుగుట యావశ్యకము. మాచల కారా గార మంతయుఁ దిరుగఁగలదు. మధ్యఁపుఁగైపులో రహస్యము వెలువరించిన వారి విషయము గ్రహించినది. మాచల కారాగారమునుండి చాతుర్యముతో సంపాదింపవల సిన యంశములు సంపాదించినది. అంతమాత్రమున లాభమేమి? వానిని గార్యాచరణ మునఁ జెట్టవలెను. కారావాసమున నున్నచో నవి సాధ్యములు గావు. కారనుండి వెలువడుటకుఁ దన చాతుర్య ముపయోగించి యుండును. వీరన యిదివఱకే విడిపించు యత్నము చేయుదు ననినాడు. మాచల నచటినుండి సాగనంపుటకుఁ జించలయు యత్నము. మోహనాంగియుఁ జించలావిముక్తి నాలోచనలోజెట్టుకొని యున్నది. ఎవరో వచ్చి కన్నులకు గుడ్డలుకట్టి తీసికొనిపోయి దేవాలయముకడ విడిచిరి. ఈ విడి పించినవా రెవరో యెవ్వరికిని బట్టలేదు. అది యంత యావశ్యకమును గాదు.

తన కార్యసాధనకు మాచలయున్న జాగుండునని శ్రీనాథుఁడు భావించు సమ యమునందు మాచల వచ్చిచేరినది. మాచల కొంత చెప్పెను. చెప్పినదానికంటె నధిక

ముగ శ్రీనాథుడు తెలిసికొనినాడు. అంతయు: గార్యకారణసుబద్ధముగ భావించెను. అన్నియు: గుదిరినవి. ఇది సమయము. మాచల కార్యరంగమునఁ బ్రవేశింపవలయును. కాకున్న నిక నవల లేదు. అతఁడు కర్తవ్యము బోధించినాడు; ధర్మముఖ్యతఁ బ్రతిపాదించినాడు. గురుప్రబోధముచే మాచల కుద్రేకము కలిగినది; ప్రతిజ్ఞచేసినది. శ్రీనాథుడు 'జయ' యనినాడు. ఆమె మగవాఁడైనది. చంచలపే రిప్పుడు శక్తివర్మ.

శక్తివర్మ రాయల రక్షణకార్యమునందు నియుక్తుఁడయ్యెను. శక్తి రాయలకు సర్వకార్యములలోను సన్నిధియందే యుండును. సభారంగమున సంశుమంతుఁడను ధానుష్కుఁడు హస్తలాఘవము ప్రదర్శించి సంతోషాశ్చర్యములతో సభ్యులవ్యచిత్తులై యున్న సమయమున రాయలపై బాణము ప్రయోగించెను. శక్తియే యా బాణమును మధ్యమార్గమున భిన్నము చేసెను. రాయలకు రక్షణ కలిగినది.

అంశుమంతుని చేష్ట కుశ్చితుల కుట్ర. అది శక్తిచే ప్రతిఘటితము. నా: డాదిత్య వారము. ప్రతాప నూతనభవన ప్రవేశమహోత్సవసమయమున నస్వస్థముగా నున్నందున రాయల చింతకేగలేదు. ప్రతాపుడు స్వయముగ నాహ్వానించుటకు వచ్చిరాయలొంటరిగ నున్నాడని బాకుతో బొడచుట కుద్యమించెను. శక్తివర్మ లేకున్నచో రాయలు గతించెడి వాఁడు. శక్తి ప్రయోగించిన బాణము వచ్చి ప్రతాపునిహస్తమును నరకెను. ప్రతాపుఁ డిక లేదు. తన రక్షణము చేసిన యీ వ్యక్తియెవరు? నిందు సభలో రాయలు తన్ను రెండుమారులు రక్షించిన శక్తివర్మ నభినందించి యైదగ్రహారముల బహూకరింతు ననెను; కోరుకొను మనెను. మాచల కవి సమ్మతములు గావు. ఇక నామె కేమి కావలయును? సన్యాసిని యైనది; దానధర్మము లొనరించినది; విదూషాక్షనాథుని నేవించినది. శ్రీనాథ డిండిమభట్టారకు లాశీర్వాదించిరి. ఇట్లుగాక యిక నేమియైనను మాచలకు గౌరవము లేదు.

కొన్ని కువిమర్శనలు : వానికి సమాధానములు :-

చారిత్రకమైన యంశమును రచయిత సావధానముగ నన్వేషణముచేసి 'కవకాభిషేకము'ను నిర్మించెను. ఇప్పటికి రమారమి యేబది సంవత్సరములనుండి వెలువరింపఁబడుచున్న నానావిధములైన నవలల సంస్కారబలమీ రచనయందు: గొంతలోగొంతని పించుచున్నది. విప్లవాత్మకములు, సాంఘికములు, కళాదూషములు, చారిత్రకములు, పరిశోధనాత్మకములు, రాజకీయస్వరూపములునైన నవలల: బరించిన సంస్కారవిశేష మీ నవలాకర్తకుఁ గలదు. వానివాని సన్నివేశములను భావించి రచయిత యిందుఁ బాత్రపోషణము నుద్దేశించి దీనిని గొంత నవ్యముగ గ్రథించెను. స్థూలముగ నిందలి గుణము లిట్లుండగ, దోషములుగ నూహింపఁబడినవి, కొన్ని యంశములు గలవు. ఆ సంశయములను, నవలాశిల్పధర్మదృష్టితో వానికి సమాధానములను, నిచ్చటఁగూర్చుట విధ్యుక్తము.

శ్రీనాథుడు డిండిముని వాదములో గెలిచెను. ఏ విషయములో వా రిరువు రకు వాదము జరిగినది? తద్రూపమేమి? యని పాఠకులకుఁగలుగుప్రశ్న యసమాధే యముగనే యుండిపోవలసివచ్చినదని కొందఱవిమర్శనము. ఆ వాదమును వివరించుట కిది సవలకాని శాస్త్రగ్రంథము కాదు; విజ్ఞానసంపాదనము నవల కవాంతర ప్రయోజ నము. తద్విషయములు పాఠకు లెల్లరకుఁబఠనాకౌతూహలలోద్బింపకములుగాఁ జాలవు. వానిని జెప్పినచో గొంత తాగుండవచ్చును. కాని చెప్పకపోవుట లోపము గాదు.

వాదానంతరము డిండిమ శ్రీనాథులు సామరస్యముతో రాయల యాస్థాని నుండుట కవకాశమును రాయలు కల్పింపకపోయినాఁ డేమి? ఆ కల్పింపకపోవుటయే కథావస్తువు. దీని నేల వస్తువుగా స్వీకరింపవలె ననుట విమర్శన కాదు. మఱియు నట్లు గల్పించుట రాయల స్వభావమునకు విరుద్ధము. అతఁడు సచివాయత్తసిద్ధి. ఇది రాయల గుణశీలములను గ్రహింపవలెనకయే యడుగు ప్రశ్న; రచయితకుఁగల వస్తుస్వీకరణస్వాతంత్ర్యము నెఱుంగని ప్రశ్న.

ప్రతాపుని యాస్థానమున వాదానంతరము డిండిముడు సంచరించినాఁడు; మాచల నచటఁ జూచెను. శ్రీనాథుడు ప్రతాపుని యాస్థానిలో నడుగు పెట్టనేలే దేమి? రాయల యాస్థానమున నంతగా సమ్మానితుడైన శ్రీనాథునకుఁ బ్రతాపుఁ డింత వ్యక్తముగ వనాదరముచూపుట రాయలకు సహ్యమే యైనదా? వీరన దండ వాఘుడు రాయల యాస్థానమునఁ గనఁబడనే లేదు. రాయల పుత్తు లెవ్వరుగాని, యొక్కసారియైన శ్రీనాథున కభివాదమైనఁ జేయలేదా? దుగ్గన తన ఛాంద సము చూపినాఁడే? రాజనాథుడు తన యుడుకుఁబోతుడనము వెల్లడించినాఁడు; ఇతరు లేమియుఁ జూపలేదేమి? రాజనాథుడు తుద కేమైనాఁడు? వినుకొండ వల్ల భద్రాయఁడు మన కగవడనే లేదేల? సోము లేమిదండనఁ బొందినాఁడు? చంచలా మోహనాంగుల గతి యేమైనది? కలబరిగె సుల్తానుఁడు చేయించిన విప్లవవిధానము లెవ్వి? అవి యెట్లు విఘాతము పొందినవి? ఇట్టివే యనేక ప్రశ్నలు.

వీనికి సరియైన సమాధానము లుండకపోవుట యొక లోపము కాదు; ఇన్ని శం కలు పొడముటయందే గుణ మున్నది. ప్రౌఢులైన పఠితల నవేక్షించు గూఢపద ములుగల దీనవల. మఱియు నే గ్రంథమునందైన మన్నవిషయములకు గతి కల్పించు వారేగాని, లేనివానికి సమాధానములు చెప్పవారు కారు విమర్శకులు. ఏల కొన్ని యంశములు నా యిష్టానుసారముగ జరుగలేదనుట పాఠకధర్మము గాదు. ఎల్లప్పు డును జీవిత మొక యువక్రమణోపసంహారములుగల సుషమాన్వితకథ కాదు. బలాత్కారముగ నంగాంగిసాంగత్యము పాఠించుట దృఢబంధ మనిపించుకొనదు. జీవితోపమము గావలె నన్నచో నవల యెప్పుడు నంత పరిష్కృతముగ నుండఁబోదు. జీవితమును శిథిలబంధములేని కావ్య మనఁగలమా? జీవితదర్శనముగదా కావ్యము? గ్రంథనిర్దేశము

పొందిన పాత్రల కుపసంహారములో నేడేని పర్యవసాన మున్నగాని కొందఱకు సంఘర్షతృప్తి యుండకపోవుట, జీవితవిధానము నెఱుగఁగోరకపోవుట; నానావిధశిల్ప నైపుణ్యముల నెఱుగవలె ననినలక్ష్యములేకపోవుట. చాలమంది జీవితమున నున్న నా రున్నట్లే యెదుగుపొదుగులేక మిగిలిపోయిన వ్యక్తు లగపడుట యసంభావ్య మన లేము. నవ్యశిల్పవేషములు పెక్కుపాత్రల సున్నవాని సున్నట్లే నిల్చివేయును.

ప్రౌఢరాయలు : విశిష్ట నాయకుడు:-

ఈ నవల యందు నాయకుడైన ప్రౌఢదేవరాయలు సర్వవిధముల నన్యధీనుడై యున్నట్లుఁ గనబడును. అట్ల జిత్రించుటయే నవలాకర్త యుద్దేశము. అది యా పాత్రయందలి విశిష్టత. దానిని మనము ప్రశ్నింపరాదు. నవలాకారున కా స్వాతంత్ర్య మున్నది. ఇది ప్రాతిపదికగా నీ పద్ధతివై బెంపుదలఁ జూపినవారు నున్నారు. 'రాజ శిల్ప'నవలలో 'కుమారగిరిప్రభు' వొక్క మాటయు మాటాడఁడు. అతఁడు కొండవీటి రాజు; మహాశిల్పి; మృదుహృదయుఁడు; అమృతస్వరూపుఁడు. అతనినిబట్టియే యా నవలకు నామసార్థక్యము. అతనిని గ్రుంగి కృశించిపోవు వ్యక్తిగ, నధరస్పందనము చేయని పాత్రగనెల ప్రజింపవలయు ననుటకూడఁ జాతకధర్మము కాదు.

నాయకులు మూఁడువిధముల నుందురు. ఒకఁడు స్వాయత్తసిద్ధి; తన వ్యవహారముల నన్నిటిని దానే నిర్వహించుకొనును. ఇతరుల సాహాయ్య మాతని కం దవే ఊతము కాదు. మఱి యొకఁడు సచివాయత్తసిద్ధి; తన కార్యముల నన్నిటిని మంత్రి మొదలగువారే నాధింతురు; తన విధానము నంతయు వారి యధీనముననే యుంచును. వేటొకఁడు భయాయత్తసిద్ధి; తన కార్యానుకూలమునకు సచివాదుల సాహాయ్యముగూడ నందుకొనును; తన నిర్ణయముల నాచారముగఁ జేసికొనును.

ఈ నవలలో రాయలు కేవలము సచివాయత్తసిద్ధిగా నున్నాఁడు. మహామంత్రి శ్రీనాథుఁడును మాచలయు సమకూర్చిన వానినే తాను స్వీకరింపవలసిననాడైనాఁడు. మహామంత్రియే కలబరిగె సుల్తానుపై విజయము సాధించెను. వల్లభరాయఁడు శత్రుగూఢకార్యముల నివేదించెను. శ్రీనాథుఁడు శత్రులేఖల సంపాదించెను. మాచల రాయల నంశుమంతుని బారినుండియు బ్రతాపుని బారి నుండియురక్షించినది. రాయ లే విషయమునఁగూడఁ దానేమియుఁ జేసికొనుటకు సమర్థుఁడుగ నిరూపితుఁడు కాలేదు.

సచివాయత్తసిద్ధిగ నీతనిని జిత్రించుటవలననే రాజపతమువారిలో నిగూఢ కార్యచరణపద్ధతి నవలంబింపవలసివచ్చెను. ఇది గ్రహింప నొల్లనివారి కెన్నియో శంకలు. ప్రతాపు డంతగా మహాభవనమును, గత్తులబావిని నిర్మించుచుండ రాయ లేల యుపేక్షించెను? ఆ భవననిర్మాత లెవ్వరును దన నగరమువారు కారా? కానప్పుడు క్రొత్తవారివైఁ దానేల చారచతువు కాలేదు? రాయల చారులేమి చేసిరి? కలబరిగెవాని

పనివారే యిది యంతయుఁ జేసిరా? దీనినేల గుర్తింపలేదు. ఇట్టి ప్రశ్నల నెన్నిటి నో యభ్యుహచేసికొని సన్నివేశసంధానము వెలితిగ నున్నదనుకొనినవారు గలరు. ఇంకను నక్కఱలేనంత ముందునకుఁబోయి రాయల కుపకరించినా రన్నమాటయేకాని మంత్రి యేని శ్రీనాథుఁడేని మాచలయునేని చేసినముఖ్యకార్యములు పొడగట్ట వనినవారును గలరు.

రాయలు, తదనయాయులును విరూపాక్షస్వామివారి కైంకర్యములనైన నధికముగఁ జేసినట్లు గనఁబడదు. రాయల రాణివాసఁపు బ్రసక్తి నవలలో మృగ్యము. వారి మనోవేదన యయినఁ గూర్పు పొందలేదు. ప్రతినాయకపక్షమువారి పరాక్రమాదులే యిందుఁ బ్రధానము లైనవి. వారి యుద్యమవ్యాప్తియే ముఖ్యముగ వర్ణితమైనది. తత్పక్షమువారి విశేషములే యెక్కువ. వారిపై విజయము వీరు సాధించిరి. కావునఁ బరోక్షపద్ధతిని వీ రెక్కుఁడైనారు. ఆకస్మికముగ విజయము కలిగినట్లుండియు విజయసాధనోపాయములు సముచితముగఁ గూర్పుపొందనట్లుండుటయు నెల్ల రాజకీయముల గూఢతను కాపాడుట; సర్వమును బహిర్గతముచేయక సూచించుట. అది యొక శిల్పవిశేషము; ఔచితీపోషణము. పరోక్షపద్ధతియగు పాత్రపోషణము గుర్తింపఁ గల ప్రౌఢులు చదువరులగుచో బ్రతినాయకపక్షపరాక్రమాతిశయముల నభివర్ణించుట, నాయకపక్ష విజయమున కుత్కర్షణ గూర్చుటకొఱకని గ్రహింపకపోరు.

కవితాభివేక ప్రాశస్త్యము

అగుటకు నవలయే యైనను నిది యొక కావ్యము. కావ్యము రసమయముగా నుండవలెను. ఇందు వీరరసము ముఖ్యము. వీరమున కనేకభేదములు కలవు. ఇందలిది ధర్మవీరము. రాయల రాజ్యాస్థిరీకరణము ఫలము. పాలకుఁడైన రాయలును. పాల్కులైన స్రజలును దర్బలభాజనులు. శ్రీనాథునియం దున్నది ధర్మదీక్ష. అది మాచలకు సంక్రమించెను. మంత్రి తగినరీతిగ వినియోగించినాఁడు. రాజ్యశ్రీసంవిధానము సాంప్రదాయకము. దానిని భగ్నముచేయ సంకల్పించిన కుత్సితుల కధినాయకుఁడు, ప్రతాపుఁ డీ వీరకావ్యమునఁ బ్రతినాయకుఁడు. వీరనాడు లనుయాయులు. తమలో దమ కైకమత్యము లేవందున వారికార్యము భగ్నమైనది. ప్రతివీరుల కార్యభంగమే ప్రకృతఫలము. చలచలామాచలల ప్రణయముగా గోచరించు శృంగారము, డిండిముని విషయమునఁ బ్రతాపునిగ్రోధము, నాయా సందర్భములయందుఁ బొందుపడిన నాట్యనృత్యభేదములు, సంగీతగోష్ఠులు, శ్రీనాథడిండిములయందు గోచరించిన శాంతాత్మకచిత్తవృత్తులును బ్రధానమగు ధర్మవీరమున కంగములై భావుకులకు శోభాసంపాదకము లగుచున్నవి.

కీలుబొమ్మలు 1

ఇది నేటి పరిస్థితుల ప్రభావమునుగూర్చి చెప్ప డా॥ జి. వి. కృష్ణారావు నవల. ఇందు పుల్లయ్యకుఁగూఁతురు సీత; చిన్నకొడుకు రామారావు. సీత పట్టణమున స్త్రీల కళాశాలలో బ్రవేశపరీక్షకుఁ జదువుచున్నది. రామముకూడఁ బట్టణములో వేయుండును. పుల్లయ్య యొక మారువాడిదగ్గఁ జంద్రశేఖరమునకై యెదువేలయాప్యము లకుఁ బూటపడినాడు. ఈ సంగతి వినినసీత లోకు లిట్లనుకొనుచున్నారని యడుగఁగా వారి కింకఁ బనిపాట లేమున్నవని నిరసనగా బలికినాడు తండ్రి. ఈ మాటల నర్థముచేసికొనలేనిసీత తనతండ్రి యేమియునెఱుఁగఁడని బసవాచారియొద్ద నన్నది. ఆ యాచారినోట నువ్వుగింజ నానదు. సంఘమున ననర్థము లిట్టివారివలనఁ జెప్ప రానన్ని.

ఆచారి యామాట నూరంతటఁ జాటునేమో యని పుల్లయ్యకు భయము. సత్యనారాయణ పుల్లయ్యయొద్ద వెళుకరు. పుల్లయ్య పూటయున్న ట్లీతఁడెఱుఁగును. చంద్రశేఖరము తనభర్త కన్యాయముచేయఁగోరి బుణ్యపత్తముపుట్టించెననెడి కోపము వలనఁబుల్లయ్యభార్య తన యన్నకొడుకైన నన్యాయవాదిశేషగిరిచేతఁ జంద్రశేఖరము నకు లేఖవ్రాయించినది. అది తెలిసిన పుల్లయ్య శేషగిరియొద్దకుఁబోయి నిజము నొప్పు కొనుటకుఁగాని చంద్రశేఖరము నొద్దకుఁబోయి తప్పిదము నొప్పుకొనుటకుఁగాని యభిమానపడి యానాటి కెల్లెట్లో యూరటఁ జెందినాడు.

అమ్మాయమ్మగారు హరిజనాశ్రమమును నిర్వహించుచుండును. మల్లయ్య యాయూరికెల్లఁ పెద్దసెట్టి; పుల్లయ్యకు విరోధి. వీరయ్య, మాధవయ్యయనెడియాయన యొద్ద నాలుగేండ్లు పాఠేనుగా బనిచేసినాడు. ఈ కథాకాలమునాటికి మాధవయ్య చని పోవును. మల్లయ్య వీరయ్య నడుగఁగా జంద్రశేఖరమునకుఁ బుల్లయ్య పూటపడి నట్లును దాను సాక్షిగ వ్రాలు చేసినట్లును మాధవయ్య తనతో ననెనని వీరయ్య చెప్పినాడు.

ఇంతలో గ్రామమున బంతులుగారియిల్లు, మల్లయ్యగడ్డివాము, హరిజనాశ్రమమును దగులఁబడినవి. పుల్లయ్యకొడుకు రామమునకుఁ దల్లి లక్ష్మమ్మ యీ దొంగ వ్రాలునుగూర్చి యుత్తరము వ్రాయించినది. తండ్రి పూట పడితినిని తనతో నన్నట్లు గుఱుతున్నరామము తండ్రికి లేఖవ్రాయును. రామమున కీ సంగతి యేమాత్రము తెలియదనియుఁ గొన్నినాళ్లవఱకు నతఁడు గ్రామమునకే రావలదనియుఁ దల్లి లక్ష్మమ్మ

1. రచన క్రీ.శ. 1951; ముద్రణము 1953. 'బోజర్' రచించిన 'ది పవర్ ఆఫ్ ఎరై' యనెడి రచనయొక్క ప్రధాన మీ నవలపైఁ గలదు.

ప్రాయముననట్లు తండ్రి రామమునకు వ్రాసినాడు. రామమా లేఖనులెక్కచేయలేదు; గ్రామమునకు వచ్చివేసెను; తండ్రికి నిజము చెప్పినాడు. పుల్లయ్యకుఁ గోపము వచ్చి కొడుకును గొట్టఁబోయి యింటనుండి పంపివేయును.

పుల్లయ్య అమ్మాయమ్మయొద్దకు వచ్చి పుల్లయ్యకొడుకును రామమును జెఱు సాలకుఁ బంపవలెననియు; దా నందుకు నాల్గునాఱలకూప్యముల విలువగల తాడిచెట్లను లంచముగ నిత్తుననియు జెప్పినాడు. పుల్లయ్యయొద్దగూడ లంచము లాగవలెనని వెల్లిన అమ్మాయమ్మ పుల్లయ్య తన కొడుకును దనచేతులతో రాజభటుల కప్పగించునట్లొప్పించి వచ్చినది.

ఆ యూరివైద్యుడు వాసుదేవశాస్త్రి చంద్రశేఖరమునకుఁ బుల్లయ్యకును వివాదపరిష్కారమునకై ప్రయత్నించి విఫలమగును. చంద్రశేఖరమునకు మూఁడేండ్లు దండన విధింపఁబడినది. పుల్లయ్యనూరివా రందఱు సన్మానించి యాతని చిత్రము నాని ప్కరింతురు. ఇంతలో దన పిత్రార్జితమైన యిల్లు చంద్రశేఖరము పిల్లలకు వ్రాసియిచ్చి యావైద్యుడు పొరపాటునఁ జేసిన యొక చీకటితప్పనకు సిగ్గిలి తా నాయూరు వదలి వెళ్లిపోవును. చెఱునుండి విడుదలయైవచ్చిన రామముకూడ వైద్యునితో గలిసి యా యూరు వదలి వెట్టును.

రాజకీయపక్షముల యావేశములను సాధ్యమైనంతవఱకు మఱచివదిలినప్పుడే యీ రచనలోని కళానుభూతి ప్రాధాన్యమును గుఱుతింపఁగలమని రచయితప్రస్తావనలో నిందుఁ జెప్పినాడు. అయినను దీనిని రాజకీయములతో ముడివడిన మనస్తత్త్వనవల యనకతీరదు. నేడు జీవితము వేఱు; రాజకీయములు వేఱు కావుగదా! కావున నీ నవల మన మనస్తత్త్వముల ఛాయాచిత్రణము; ఆశానిరాశలతోడి మన జీవితముల ప్రతి బింబము.

ఆంశుమతి

తెలుగు ప్రలాపాజ్ఞయమును బోపించినవారిలో శ్రీ అడవి బాపిరాజుగారిొకరు. కళాకారులు, కవులునైన వీరు నహులుగూడ వెలారించుటవలన మన కథా సాహిత్యము నూత్న శోభావహ మైనది. ఆయన కళాదృష్టితో ననేకప్రాంతములను దేశాంతరములనుగూడ సందర్శించిరి. 'బాపిబావ' యనఁగా జిత్రకళలో నజంతా యమ రావతుల సంప్రదాయములనేగాక సింహళమునఁగల బౌద్ధసంప్రదాయములగూడ జీర్ణించుకొన్న మనీషి. ఆయన గీసినదెల్లబొమ్మ; వ్రాసినదెల్ల నవల. ఆ వ్రాయుటలో గూడ స్వానుభవము కొంత గోచరించుచునే యుండును. సాధారణ మానవుల యను

భవమాన కందనిదాని నాతఁ డెక్కడనోతన్న 1 నవలలో నిబంధించలేదు. కొన్ని కథానికలలో నట్లు జేసెను. అవి శిల్పపుష్పముద్దలు; ఉత్తమాధికారులకై నిర్దేశింపబడినవి. అందునైత మాతని యనుభూతి మిక్కుటము. అనుభవమున కందనివానిని వర్ణింపబోయినచో, రసాశాసము వాటిల్లుననుట, ప్రసిద్ధవంగరచయిత తారాశంకరభేవరీయు ఇల్యాప్రెస్ బర్గ్ 2 పండితప్రభృతులును జేసిన నిష్కర్ష. ఈ సందర్భమున మన 'అడవి వారిచిన్న వాడు' తెలుగునవలారచయితలో గడు గడుసరి.

తాపిరాజుగారు రచించిన నవలలు పదికిఁ బైఁబదియే యున్నవి. వానికి స్థూలముగఁ జారిత్రకము లనియు సాంఘికము లనియు ద్విధాకరణ మున్నది. తిరిగి వానిలో రెండు తెగలు; కొన్ని నవలికలు; నవలలు మఱికొన్ని.

'అంశుమతి' నవలికలలో నొకటి. ఇందుఁ దూర్పుచాళుక్యసామ్రాజ్యస్థాపకుఁడైన కుబ్జవర్ధనుఁడు కథానాయకుఁడు. ఇతఁడు శాస్త్రోక్తముగ నాయకను జూచుట వారి యిర్వురి నడుమ ననురాగము పొటమరి చి కొనసాగుట మఱివానితో గథాకాయమాన మల్లిఖిల్లిగొనఁగా, నా నీడలో దదనుగుణముగ వివాహము నర్తిల్లును. ఇది సాధారణమైన కథ. కాని శిల్పచేతులచే జీకిలి చేయబడినది. కంటికి జీగేలు మని పించును.

విష్ణుకుండిన మంచనభట్టారకుని కొమార్తయైన యంశుమతిని కుబ్జవిష్ణువర్ధనుఁడుద్వాహ మగుటయు; గళింగరాజైన దానార్ణవుని విష్ణువర్ధనుఁడు జయించుటయు, జారిత్రకవిషయములే! దానార్ణవుని జయించుటకుఁ బోయినప్పు డాతనిచే రహస్యముగఁ గొనిరాఁబడిన యంశుమతిని జూచుట మొదలైన నీ మాత్రము కల్పితములు. కాని ప్రధానకథ కవరోధములు గల్పితపక, మాస్పలు ఘటింపక, చారిత్రకాంశములకు విధేయతతో లఘుమనోజ్ఞకల్పనలను మాత్రము పొదిగి, యీ నవలికను నిర్మించి రచయిత కృతకృత్యుఁ డయ్యెను. ఇట్టి రచనలో ద్రామాంశములయందుఁ జరిత్రకు విధేయతజూపుట తాపిరాజుగారి నియమము.

కళింగజైత్రయాత్రాదినములలో నప్పు డప్పు డా తాలిక, యంశుమతి యాతని మనఃపథమున మెఱయు చుండెడిది. ఆమెను గుఱించిన భావముల నాతఁడు వెంటవెంటనే 'సాలెపురుగు తన గూఁబిదారములను' నులిమివేయునట్లు నులిమివేసి కొనెడివాఁడు. నులిమివేసినను సాలెగూడు తిరిగిపట్టుట గమనార్హము. మనోహరమైన యీ యుపమానమువల్లనే నాయికానాయకుల ప్రణయమెల్ల రచయిత వెల్లడింపఁగలిగెను. వీరశృంగారములకుఁగల యథోచితస్థానమతోఁబాటు మన జాతికి సంయమనము నేర్పుటయే యీ నవలాప్రయోజనము.

1. 'హిమబిందు'లో విషకన్యాప్రయోగాదికము ప్రసక్తము.

2. ఈయన విమర్శకుఁడు మాత్రమేకాదు; ఈయన నవలపేరు 'బాగోగులు'.

శుద్ధాంతకాంత1

ఈ నవల సురవరము ప్రతాపరెడ్డి విరచిత మైనది; అముద్రితము; నాలుగు వ్రాతసంపుటములలో గలదు. రై నార్డ్స్ "లండను న్యాయస్థానరహస్యముల"2 సంపుటముల వలె సాగిన దీ రచన కి. దీని రచనాకాలమును నిర్ణయించుట బహుకష్టము. శ్రీరెడ్డిగారు 'గోలకొండపత్రిక'కు సంపాదకులుగ నుండి 4 కేవలము సాహిత్యకముగను సాంస్కృతికముగను మాత్రమేగాకరాజకీయముగగూడఁ దెలింగాణమున కపారమగు సేవచేయుచు నాటి నిరంకుశప్రభుత్వమున కెదురొడ్డి నిలచిన దినములలోని రచన మిది యనిపించుచున్నది. ఆంతరంగికప్రమాణములుగూడ నిందులకే ప్రోద్బలకములు. కాని హైదరాబాదులోని 'పోలీసుచర్య'పిమ్మటఁ గొన్ని నవరణ లీ నవలలో రెడ్డిగారు చేసినట్లుండిరి. అందుచే కాలమునుబట్టి యిది యీ ప్రకరణమునఁ బరిశీలించఁబడుచున్నది.

1. క్రీ. శ. 1957లో వీవివి నాకు డా. బి. రామరాజు (రీడరు- ఆంధ్రకాళి - ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయము) ఒక పర్యాయ మిచ్చిరి.
2. The Volumes of 'The Mysteries of the Court of London' by Rynolds.
3. 'The Mysteries of Hyderabad' అని యీ నవల కాంగ్లములో నామాంతరము.
4. క్రీ. శ. 1925-1948.
5. ఈ నవల రచనాకాలమునుగూర్చి డా. బి. రామరాజుగా రేమియు వ్రాయరైరి. (తెలుగు విజ్ఞానసర్వస్వము- మూడవసంపుటము- తెలుగుసంస్కృతి, పుట 939)
6. ముఖవక్తమునై 'సురవరము ప్రతాపరెడ్డిచే రచింపఁబడినది- కట్నాలు,' అని యుండుటయు నాలుగుసంపుటములును బహుశిథిలవస్థలో నుండి కాగితము లంటినచో బొడిబొడి యైపోవుచుండుటయు, కైలిచాల నవరిష్కృతమై కథ శిథిలబంధము గలిగియుండుటయువంటి కారణములచే నిదికి వీసము పాతికముప్పుది యేండ్లనాటి వీరసరళనము. తుది నాళ్ళలో వారికే యిది నచ్చియుండదు; లేకున్న నచ్చువేయించెడివారు గారా! ఆ నాలుగు సంపుటముల వివరములు నీ క్రింద వీయఁబడుచున్నవి :—

సంపు	ప్రకరణములు	పుటలు	విశేషములు
౧	ఒకటవ ప్రకరణమునుండి పదునొకం దవ ప్రకరణములో :—	౮౩	పుట 82 తరువాత పుట 84 మాత్రమే కలదు. కావున 83 పుటలే యన్నమాట.
౨	పదునొకండవ ప్రకరణమునుండి ఇరు వదిరెండవ ప్రకరణము పూర్తియగు వఱకు :—	౩౬	శుద్ధాంతకాంత- The Mysteries of Hyderabad (DN) అని యట్లపైఁ గలదు.
౩	ఇరువదిమూడవ ప్రకరణమునుండి ఇరు వదియేనిమిదవ ప్రకరణమువఱకు :—	౬౫	కాగితములు పలుచనివి; కాని కొంచెము మంచివి.
౪	ఇరువదితొమ్మిదవ ప్రకరణమునుండి ముప్పదినాల్గవ ప్రకరణముల సంపూర్తి వఱకు :—	౪౬	పెరపి 270 పావుటాపుం గ్రంథము.

ఈ నాలుగు సంపుటముల నవలలోను! నాటి ప్రభువునుగూర్చిన ప్రత్యక్షదూషణమే ప్రధానాంశము; ఆ ప్రభువు దుశ్శీలము, లోభిత్వము, నతని బారినిబడిన పోకిల్యవతుల దురదృష్టమును వర్ణింపఁబడినవి. నవలగా జక్కని పాత్రపోషణముగాని, చారుసన్నివేశములుగాని యిందులేవు. కొన్నివర్ణనలుమాత్రమున్నవి. భాషయు బహుదోషములు గలది. వ్యక్తిగతమైన ప్రభునిందయే యిందుఁ బ్రధానము. కాని నాటి సాంఘికసాంస్కృతికరాజకీయాదివిషయములపై నిది చాల వెలుగు బ్రసరింపఁగల నవల. రాజాంతఃపుర మన్న నెంత దుశ్శీలాగారమో యిట్టివానివలననే విదితము కాఁగలదు. మతదుస్సహనపరులవలనఁ జిత్తివ్రతలకును ధర్మములకును గలుగుహానియే దీని సారాంశము. నాటి తెలంగాణములోని ప్రజాజీవితదుర్భరత్వమున కీ నవలకాని నవల నొక మణిదర్పణ మనవచ్చును.

పరీక్ష

విద్యార్థుల కుపయోగించు విశ్వనాథవారి నవలిక. రామయ్య బీదపరిస్థితులు, గోపాలము పట్టణములో బహుకష్టముల కోర్చి చదువుకొనుట, పిదప వ్యర్థుఁడై యాత్మహత్యచేసికొనుటవంటి విషయములకుకంటె నేటి విద్యావిధానవై యర్థనిరూపణమునకే యిందుఁ బ్రాధాన్యము.

నేటి విద్యావిధానము వ్యవహారజీవితమున కెప్పుడును బనికిరాని విషయములను బోధించుట, పెక్కు శాస్త్రములను కళలనుగూర్చి చదివించుట, పరీక్షలో నుత్తీర్ణులైనవారి కుద్యోగములు లభింపకపోవుట, యెల్లరకు ధనార్జనదృష్టియేగాని జ్ఞానోపార్జనదృష్టి లేకపోవుట, చదు వనఁగా నాంగ్లమే యన్నభాషము పాఠకొనిపోవుట మున్నగునాధునిక విద్యావిషయములపై రచయితకుఁగల యభిప్రాయము లిందుఁ జర్చింపఁబడినవి.

1. మొదటిరెండు సంపుటములును నల్లని దట్టమైన కాగితములవి: అవి యంటినచో బొడి పొడియైపోవుచున్నవి. కొట్టివేతలు రచనలో నెక్కువ. నైజామునుగూర్చిన ప్రత్యక్ష దూషణములే కొట్టివేయఁబడిన యంశములు. కథను దూషణకావ్యముగఁజేయక నవలగ రూపొందించుటకై జరిగినప్రయత్నమే యీసవరణలరూపమున నగవడుచున్నది. మూడు నాలుగు సంపుటముల కాగితములుగూడ నల్లనివే: కాని పలుచనివి; ఇంచుక నయము. కొట్టివేతలుగూడ నీ రెంటిలో దక్కువ. అక్షరము లన్నిటను స్పృహము. మూడవ సంపుటములో నణువదియవపుట సగమునుండియు నాల్గవ సంపుటి పూర్తియగువఱకు వై రెడ్ సిరా వాడుకచేయఁబడినది. ఒకటిరెండు సంపుటములది నల్లసిరా; వ్రాతయు వింతుక జిగికరిది. మూడు నాల్గ సంపుటములయందువరె వక్షరములు విడివిడిగ వ్రాయఁబడిలేవు. 'శ్రీ రెడ్డిగారిదియా యిది' యనిపించు కైలి.

ఒక్కొక్కవ్యక్తి కొక్కొక్కవిషయములో. బ్రజ్జయుండునేగాని యన్నివిషయములలో నుండఁజాలదు. అట్లుండవలెనని కోరుట సరియైనది కాదని విశ్వనాథవారి విశ్వాసము. నేటి చదువు లీ నవలికలోని గోపాలమువంటివారి నెందఱిలో సృష్టించుచున్నవని కవిగారిభావము.

జా జి మ లై!

ఇది అడవి శాపిరాజుగారి నవల. దీనిని నవలిక యన్నను దప్పురాదు. ఇందు పద్దాలు, బుచ్చివెంకన్నలు నాయికానాయకులు. వీ రగ్నికులక్షత్రియులు. వివాహమైన తరువాత యుద్ధమునకుఁబోయి, శాగుగా సొమ్ము సంపాదించుకొనివచ్చి బుచ్చివెంకన్న వెంకటరావు పోయి చెన్నపట్టణములో గాఢపురముపెట్టి, రొయ్యపప్పు మొదలైన వానితో వ్యాపారము నెలకొలుపును. సొమ్ము రాఁబడితో పద్దాలు పద్మయైపోయినది. చేపలవాసన యలవాటుతప్పిపోయినపద్మ యొకదినమునఁ దమ చేపలయంగడి దగ్గఱ మూర్ఛపోయినది.

ఇరువురు చదువుకొందురు. ఆమెది సహజముగ మధురమైన కంఠము. చెన్నపట్టణముచేరి యామె సంగీతము నేర్చుకొని గానసభలుచేయును. ఇంతలో నొక చలనచిత్రదర్శకునితో నామెకు స్నేహము. ఆ దర్శకుని కొకభార్య. ఈ చలనచిత్ర వ్యక్తులకు సాధారణగృహస్థులకువలె సంభాషణలలోను స్పర్శలలోను నెట్టి బట్టింపు లుండవు. ఈ సూత్నప్రపంచములో రుచిమరగినపద్మకు వెంకటరావు వన్నచో నించుక వెగటు ప్రారంభమైనది.

వెంకటరావు చలనచిత్రనిర్మాణమున కుపక్రమించినాడు. సంగీతదర్శకుని భార్య వెంకటరావున 'కన్వల్షన్' నుండలేకపోవుటచే నితనితో గల్లోలము చేఁగును. ఎట్టకేలకు బద్మావతీవెంకటరావులు ఢిల్లీలో రాజఘాట్ కడఁ గలిసికొందురు. తమ యిరువురి చరిత్రములు సందేహముల కాస్పదము లగుటచే, నికనైన వారు జాగరూకతతో బ్రతుకవలె నని నిర్ణయించుకొనిరి. కాని యా యమునానదియొడ్డును వట్టి 'దాలిగుంట'గాజేసి, వీరు తిరిగి చలనచిత్రపరిశ్రమవిషయములలో నిమగ్ను లగుదురు.

మన భాషకుఁ బ్రత్యేకధర్మమైన ముద్రణస్థానిత్యముల విషయ మటుండనిచ్చి దీనిని బరిశీలింపవలెను. అప్పు డీ కథలో గ్రొత్తఁదనమేమియు లేకపోఁగా, దానిని జెప్పటలో రచయిత క్రొత్తఁదన మేమియుఁ జూపలేదు. చలనచిత్రవ్యవహారము లీ

నవలలో గొన్ని చిత్రపటబడినవి. అవి ప్రాయశః బాపిరాజుగారి యనుభవములై యుండును. వీరా రంగమునఁ బనిచేసిన కళావేత్తలు. ఈ నవలలోనికథ మహాత్ముడు మరణించిన దినములలో జరిగినది.

అచ్చముగ జాతీయవాదియైన బాపిరాజుగారి దృక్పథ మఖిలవారతీయసంస్థ యెడ నెట్లు మాటినదో వారి భావములఁ బరికించినచో బోధపడును.

మహాత్ముఁ డవతారపురుషుడు. దుఃఖార్తులైన సర్వమానవుల బాధలను హరించి తన బ్రతుకులో నాస్వాదించుకొనినాడు. బీదతపమువలనఁ గడుపున కొక కణమైనను లేని దౌర్భాగ్యులకొఱకై బాష్పబిందువునైన రాల్పనివానిబ్రతుకు వ్యర్థము. అది హింసాపూరితము. ఇట్టి మహాత్ముని బోధనలు. ఆయన శిష్యులే నేడు రాజ్యభారము వహించి దీనుల కన్నులనుండి రక్తాశ్రువుల మహోర్మురులుగఁ బ్రవహింపఁ జేయుచున్నారని యీ నవలలో నరసింహమూర్తిగారి యుపాధ్యాయుడు కపించిపోయెను.

నరసింహమూర్తిదంపతులకు సంగీతనాహిత్యములు చెప్పటకై వారి యూరి నుండివచ్చిన యాతఁ డీ యుపాధ్యాయుడు.

జాజిమల్లి సుమముల సువాసన పద్మావేంకటరావులలో గుప్తమై, సుప్తమై యున్న సంబంధసువాసనలను గుబాళింపఁజేసి, మైత్రిని మేలుకొలిపి యిరువుర నొక టిగఁజేయఁగలిగెను. జాజిమల్లియనఁగా జాజికిని మల్లెకును గట్టినయంటని బాపిరాజు గారి భావము. ఆ రెండు వేనికవి వేఱయినను, నంటమాత్ర మొకటియై యైవట్లు మొదటఁ గొన్ని బేధము లున్నను నాయికానాయకులు చివర కేకత్వము నొందిరని నవలపేరు స్ఫురింపఁజేయు చున్నది. భిన్నభిన్నగుణములు గలవారైనను సాంగత్య బలముచే నిందలి నాయికానాయకు లొక్కటియైపోవుటవలననే యీ నవలకు నాచు సార్థక్యము.

నాగ రాజు !

ఈ నవల యొక విషాదగాథ. శ్రీ మహావాది వేంకటరత్నముగారు దీనికర్త. ఇందలి విషాదవృత్తము శీలజన్యము, పరిస్థితిజన్యమును. ఇట్టివలయందుఁ బదకమున కున్న ప్రాధాన్యము పాత్రలకు నుండఁజాలదు. వారు పదకమున కధీమలు; కదలుచు మెదలుచు నుందురు; కాని పరిస్థితుల నదుపులోనికిఁ దీసికొను కార్యశీలురుగా నుండరు.

౧. నాగమణి:—

ఈ నవల పదకములో నాగమణి నాయకమణి. ఈమె మంగపతిరావునాయని

1. Thomas Hardy's 'The wood Landers' [1887] is the source of inspiration for this Novel; but we can not call this a translation or an adoption.

కేకైక పుత్రి; ప్రపితామహుఁడు లక్ష్మణస్వామినాయఁడు; తన పేరుమీఁదుగ 'నాయుడుపేట' వెలయఁజేసిన విఖ్యాతి యాయనది. మంగపతిరావు సుసంపన్నుఁడు, కాన, నాగమణి సంపదయు మానమర్యాదలును గల వంశమున జన్మించినది.

తలిదండ్రు లామెను గారాజముతో బెంచి బాగుగఁ జదివించిరి. ఆంగ్లవిద్యా భ్యాసమునకై యామెకుఁ జెన్నపురి నివాస మయ్యెను. విద్యాపారంగతతోబాటు, నాగరకప్రవర్తనము, హృదయపౌకుమార్యము గూడ నీమె కలవడినవి.

నాగమణి కిప్పుడు పెండ్లియాడు. బాల్యమునుండియు నామెకు రాజయ్యయం దనురాగము. అతఁడు తమ యింటనే యుండి పెరిగిన తన మేనత్తకుమారుఁడు. ఇతని కాంగ్లవిద్యాసంస్కారము పూర్ణానుస్వారము; తనవలె నాధునికనాగరకమర్యాదలు తెలియవు; తనవలె తల్లి కాతనియం దభిమానము లేదు. అయినను నాగమణి రాజయ్యనే వరించెను; తండ్రి త న్నాతని కిత్తునని చెప్పినపు డానందించినది. ఆమె యనురాగ మవ్యాజము, పవిత్రమునని చెప్పఁదగును.

పాశ్చాత్యవిద్యానాగరకతావ్యామోహాదికమునందుఁ దనకంటె భిన్నదృక్పథము గల రాజయ్య మనోభావముల నభినందించి యాదరించిన సహృదయురాలు నాగమణి; ఆయన దర్శనపథమునుబట్టి తన యభిరుచులను దిద్దుకొన్నది; స్వకీయవేషభాషాభిమానము నలవఱచుకొనెను. ఎట్లుఁబ్రవర్తించిన రాజయ్యహృదయమున కానందము కలుగునో యట్లుఁబ్రవర్తించినది. 'జమీందారిణి'మందిరమునకుఁ దన్ను దండ్రి రమ్మన్నను రాజయ్య యనుమతిలేనిదే యామె పోనొల్ల ననుటయం దీ యర్థమెల్ల విశదము.

రూపలత భారతదేశపర్యటనమునకై తనతో రమ్మన్నప్పుడు నాగమణిమనస్సు వెక్కుట కువ్వెక్కురెను. అయినను దనతండ్రి యంగీకారమును బొందవలెనని తప్పించుకొనుటలో రాజయ్యయభిప్రాయమునుగూడ సంప్రదింపవలెననియే యూహ. తన తండ్రి రూపలతతో భాషించిన పిమ్మట నాతని ముఖమునందుఁ గల్గిన మార్పు నాగమణి గమనించినది; కాని కారణముమాత్రము గ్రహింపలేకపోయెను.

నాగమణి జానకిపూరింటికిఁబోయి యక్కడనుండి రాజయ్యతోగూడఁ దోటకుఁ బోయినది. అనుచరసహితుడై తోటకు వచ్చిన మంగపతి, రాజయ్యను దూషించి, తన కూతురు గతివముగ శాసించుటచే నామె ప్రణయప్రవాహమున కడ్డగాలు వడెను. జానకి రాజయ్యను బ్రేమించుట యొకటి; గృహత్యాగముచేసి యతఁడు తన కాశాభంగము గలిగించుట మఱియొకటి. ఈ రెండును గలిసి నాగమణిమనస్సు వికలము గావించినవి. తన్నుతోవై కల్యముచే నామె తీవ్రతాపమునకు గుఱియై మాతాపితరుల కాతురతఁ గలిగించినది. ఈ ఘటన యామె హృదయపౌకుమార్యమును విషయీకరించి వ్యక్తమొనర్చెను.

రాజయ్యయెడ మంగమ్మ యదివఱకే విముఖురాలు; ఇప్పుడు మామ మంగపతియు విముఖుడు. నాగమణిమాత్ర మాతనిని జేమించుట మావలేదు. అతఁ డింకను దిరిగివచ్చును; గృహపరిత్యాగవిషయమును జానకీప్రేమవిషయమును దగినకారణములుండుటచే దన కాతఁడు చెప్పియుండలేదని యామె విశ్వాసము. అందుమూలమునఁ దలిదండ్రులు సేయు వివాహసన్నాహముల కామె సుముఖతఁ జూపలేదు. ఎట్టకేల కామె తలిదండ్రుల యనునయముచే డాక్టరు మధుసూదనరావును వివాహమాడుట కియ్యకొనెను. ఆమె యీ యంగీకారమునందు స్వార్థచింతకాని, రాజయ్యయెడఁ బ్రతీకారచింతకాని యిసుమంతయు లేదు. తండ్రికి వార్తకమున మనశ్శాంతికలిగించుట యొక్కటియే యామెధ్యాయము.

నాగమణి తన వివాహసంతరము మధుసూదనునితో గొన్ని నాళ్ళు సుఖముగ గాఁపురము జేసెను. రాజయ్యనుగూర్చిన మనోవిచార మొకవంకను, దా నాతనియెడ మహాపచార మొనర్చితి నను విశ్వాస మొకవంకను నామెకు మనోవ్యాధిని దెచ్చిపెట్టినవి. దానితో నామె కృశించి మరణోన్ముఖురాలయ్యెను. భర్తచేసిన చికిత్సలు వ్యర్థమైనవి. ఘనవైద్యు లొక రామెకుఁ గ్రొత్తరక్త మెక్కింపవలె ననిరి. భర్త తనరక్తమిచ్చుట కంగీకరింప లేదు. సన్న్యాసివేషమున రాజయ్య వచ్చిచూచి తన రక్తమునొసఁగి ప్రాణదానము చేసినాఁడు.

తేరుకొన్నపిదప నాగమణికి రాజయ్య రక్తదానముసంగతి తెలిసెను. అతని యవ్యాజానురాగమునకుఁ దన యపచారమునకు నామె కుమారిలినది; తన భర్తకు రాజయ్యయం దసూయ యేర్పడెను. అది యెఱిగియు నీమె రాజయ్యను దర్శింప నేఁగినది. తన తప్పిదము నొప్పుకొని యాతని హమాభిక్ష వేడుకొనుటయే యామె యుద్దేశము. ఈ సంఘటనమువలన నామె సౌశీల్యమును బశ్చాత్తాపమును వ్యక్తమైనవి.

రాజయ్యకుటీరమున రూపలత కావించిన కుట్ర పూర్తిగఁ దెలిసికొని నాగమణి యెంతయో చింతించెను. తన తలిదండ్రుల సంతృప్తికై రాజయ్యకు శాశ్వతద్రోహము చేసితి నని యామె దుఃఖము; గురుదేవుని యుపదేశముచే గొంత మనశ్శాంతి చేకూరఁగా జానకితోబాటు తాను నిప్పుడు గురుశుశ్రూషాపరాయణ.

తన భార్య రాజయ్యను సంభావించుట మధుసూదనరావునకు దుస్సహము. అయ్యు నాతఁ డా పరిస్థితిని నివారింప లేడు. అతఁడు రూపలతవలలో జిక్కుకొని నాగమణి ననాదరముచేయఁ దొడంగెను. అంతకుఁ బూర్వమే భర్తదుశ్శీలము నాగమణికి దుఃఖహేతు వైనది. ఇప్పు డిల్లుపట్టక దివారాత్రము లతఁడు కోటలోనే యుండుట యామెకు మఱియు సంతాపకరము. ఇట్లుండ మంగపతి తన యల్లుని దుర్వర్తనమునకు దూషించెను. మామగారిపైఁ గోపగించుకొన్న మధుసూదనుని

నాగమణి యశువయంపఁబోయినది. మధుసూదనుఁడు నాగమణిని మంగపతిని గురు దేవునిగూడ దూషించి యనరానిమాటలని నాగమణిని గొట్టి పోద్రోసినాఁడు. ఆమె యంతపడియు గురుదేవు నాజ్ఞానుసారముగ శాంతము వీడ దయ్యెను; పతి నే మాత్రము నిందింపక సహనశక్తిని బ్రదర్శించును; ఆతని యక్రమప్రవర్తనమునకుఁ దిరస్కారముగ మాత్ర మా యపవిత్రప్రణయరింగముచుండి నిష్క్రమించుచున్నా ననిచెప్పి వెడలి పోయినది.

ఆ మరునాటి ప్రాతఃకాలమున మధుసూదనుఁడు గృహత్యాగవేళ వ్రాసిపెట్టిన లేఖ యామె చూచి మిక్కిలి భేదపడెను. భర్త తన శీలమును శంకించినందులకంటె గురుదేవుని దూలనాడినందుల కామె పరితాపము: భాషామందిరమున కేఁగి జానకీమాత సమాశ్వాసమునొంది కొంతవఱకు స్వస్థచిత్త యయ్యెను. తాను గూడ జానకీమాతతో బాటు భాషామందిరసేవ చేయుట కామె కిప్పుడు గురుదేవు ననుమతి ముఖ్యము.

అందులకై యొకనాఁడు నాగమణి పోవుచు గురుదేవు నాశ్రమసవిధస్థలిఁగల గుట్టలలో దారితప్పెను; కడుదడవు తిరిగి తిరిగి యా కుటీరమును సమీపించినది. ఇతలో నా ప్రాంతమందలి పొదయందుండి గాండ్రించిన యొక పెద్దపులిని జూచి భయ భ్రాంతయై యామె యార్తనాదము గావించెను. అది విని గురుదేవుఁ డీఁతెతో వచ్చి యా పులిని హఠమార్చి దానిచేత నిహతుడగుటవలన నాగమణి మూర్ఛలో మునిగి పోయినది. తుదకు మూర్ఛఁదేరుకొని, తన రక్షణార్థము ప్రాణపరిత్యాగమునకుఁ గూడ జంకని యా ప్రణయతపస్వికై యామె విలపించెను. ఇది యామె నిష్క్రలంకా నురాగమునకును బవిత్రశీలమునకును దార్పణము.

గురుదేవుని సమాధిచేసిరి. పిదప భాషామందిరము 'రాజమందిరమ'యినది. ఇప్పుడు నాగమణి ప్రతిదినమును గురుపూజయందుఁ బాల్గొనును; విద్యామందిరనిర్వహణమున జానకీమాతకుఁ దోడ్పడును. ఐహికచింతానినుగ్నవిరక్తజీవిత మామెది, నేఁడు పారమార్థికముగ దేశసేవావినియుక్త మైనది. గురుదేవుని యడుగుజాడల యందు జానకీమాత మృగదర్శకురాలు కాఁగా, నేఁడు నాగమణి నిష్కామజీవన పరాయణ యయ్యెను.

రూపలతహత్యా నంతర మొకనాఁడు మధుసూదనుఁడు మామగారిపేరఁ దన తప్పదముల నొప్పుకొని తమవేఁడుచు నొకలేఖ వ్రాసినాఁడు. అందులకు నాగమణి తక్షణంధ్రులు సంతృప్తులైరి. కాని యామె యూరకొన్నది. ఎల్లరుఁగలిసి జానకీమాత కడ కొకసారి యిరిగిరి. 'మధుసూదనుఁడు నిజము తెలిసికొని పశ్చాత్తప్తుఁ డై నాఁడు; కాన వతనిని రావించుట ధర్మమని జానకీమాత చెప్పెను. నాగమణి యంగీకరించెను. మధుసూదనుఁడు వచ్చినపిమ్మటఁగూడ నాగమణి యతనిని బలుకరింపఁజాలదు. అతఁ

డందలు యెదుట ఉమవేడినను మాటలాడలే దయ్యెను. కడకు రాజసుందరమున కేగి గురుదేవుని సమాధికిఁ బ్రాంతమిల్లి గురుదేవుని జానకీమాతను దనను తమాషణమును జూచి మాత యనుమతితో నాతని నామె తమించినది. ఎంతటి యనుచితవర్తనఁ దైనను బతి గావున నాతనిని తమించుటలో విద్యాగుణశీలసంపన్నయగు నాగమణిచూపిన యౌదార్యము భారతస్త్రీత్వాదర్శము; ప్రశంసార్హము.

రాజయ్య :—

ఈ నవలయందు నాయిక నాగమణియగుచో నాయకుఁడు రాజయ్య. నాయికకు బ్రేమపాత్రుడై యయోగశృంగారమువలన విరక్తుడై ప్రేమతపస్వియై కథయందలి ప్రధానపాత్ర లన్నిటికిని గురుదేవుడై నెగడి ధర్మప్రబోధము గావించిన రాజయ్య నిశ్చయముగఁ గథానాయకుఁడు.

ఇతఁడు మంగపతి నాయని మేనల్లుఁడు; మాతాపితృదత్తమాతులుండై వారి నాంఛాపరిపూర్తికి మేనమామయింటనే పెరిగి పల్లెటూరిచదువునం దారితేరి యాతనికి న్యాపారములో దోడ్పడుచున్నాఁడు.

రాజయ్య రూపరి; ఆంధ్రసాహిత్యవిద్యావిశారదుఁడు. గాంధీమహాత్ముని యసహాయోద్ద్యమమునం దీతని కభిమానము మెండు; భారతీయసంస్కృతియెడలను వేషభాషల యెడలను గడు నాదరము; సత్యధర్మపరాయణతయు వ్యాపారదక్షతయు మేదురము. ఈ యీ హేతువులచే మంగపతిరావు తన మేనల్లుడైన రాజయ్యకు నాగమణి నీయఁ దలఁచెను. ఆ మామ కిందువలన మూఁడుకోర్కె లీడేర్పగలవు. మేనల్లున కిచ్చినచో గూఁతురు నల్లుఁడు దనయింటనేయుండుట యొకటి; జావమఱఁదికి వ్యాపారములో భాగ మిత్తునని యాశగొలిపి వంచించిన పాపమున కిది నిష్కృతియగు ననుకొనుట రెండు; దివంగతులైన చెల్లెలియు జావయు నాత్మల కిది శాంతి యనుకొనుట మూఁడు. భర్త తలఁపు లిట్లున్నను భార్యమంగమ్మ యందుల కంగీకరింపదు. తనకొమార్త విద్యావతిఁ రాజయ్య యాంగవిద్యా శూన్యుఁడు; పరమదరిద్రుఁడు; పదవీరహితుఁడు. ఈతఁడు తన కూతునకుఁ బతికారాదు; మంగమ్మ యీ విముఖత స్త్రీసహజమైనదని నాయఁడు ముందు లక్ష్యపెట్ట లేదు.

అంతేగాక నాగమణి రాజయ్యను వలచి వివాహమాడుటకు సమ్మతించెను. చిన్ననాటినుండియుఁ దా మొకచోట బెరుగుటచే నాతనియం దామె కనురక్తి; ఆతని పరిణాహిపరిణామదర్శితయెడలను వాఁజైపుణ్యమునెడలను నాదరము; ఆతని ధర్మ పరాయణతకును శీలసంపన్నతకును గౌరవము. ఆతఁ డాంగవిద్యాశూన్యుడగుట పెండ్లికూతుదృష్టిలో నొక లోపము కాదు.

గుణగణమునేగాని, యార్థికసాంఘికగౌరవముల నామె లక్ష్యపెట్టలేదు. రాజయ్య తన కనర్పణని నాగమణి భావింప లేదు. అతడును చా నామె కనర్పణ ననుకొనడు. వీరి పరస్పరప్రణయము సాధారణలౌకికమర్యాదల కతీతము.

రాజయ్య ధీరుడు; నిర్వికారుడు; తన ప్రణయమును నాగమణికే యవగత మొనర్చినవాడుకాదు ఇంక మంగమ్మమంగపతిరావుల సంగతిఁ జెప్పనేల? మామ నాగమణిని దన కిత్తునన్నపుఁ డాతడు పొంగిపోయెను. పిదప నాశాభంగముచే గృహ త్యాగము గావించి విరక్తుడై సన్న్యసించినను నాతనిది నీ లీరాగము. అది విషయ దూరము. కావుననే నిష్కామబుద్ధితో నతడు రక్తదానముచేయుట; పులి కావోరమై యామెకుఁ బ్రాణదానముచేయుటయు.

అతనిది జాలిగుండె. జానకి దీనస్థితి కాతఁ డెంతేని కరుణఁబూనెను. ఆ దాక్షిణ్యమునే లోకు లపార్థము చేసికొనిరి. చివరకు నాగమణికూడ నాతనిని శంకించినది. జానకి తన్ను ప్రేమించుట యెఱిగియు నాతడు నిష్కామపరుడై యామెను జూడఁగలుగుట యాతని యాత్మనిగ్రహశక్తికి నిదర్శనము. ఒకప్పుడు వ్యక్తిగతమైన ప్రేమ, పోనుబోను విశ్వవ్యాప్తమై పరమార్థమునందు లగ్నమగుట యనునదియాత నిపాత్ర పొందిన పరిణతి.

రాజయ్యకు వర్ణాశ్రమధర్మములయెడ గౌరవము; ప్రాచీనాచారమర్యాదల యందుఁ బట్టించు; బాల్యమనుండి బ్రహ్మచర్యము పాలనీయము. ఒక్క నాగమణి యందే మనస్సు లగ్నమయ్యెను; అది సన్న్యాసమునకు దారితీసివేసెను. తదాశ్రమ స్వీకారానంతరము నిర్మముడు, నిరహంకారుడు, ద్వంద్వాత్మితుడునై ప్రవర్తించుటచే నాతని కా యధికారము లభించిన దనవచ్చును. నాగమణికై యంత త్యాగము జేసియు; జేసిననీ తలంపడు. సన్న్యసించిన పిమ్మటఁ దనకుఁగాని జానకికిఁగాని యెట్టి రహస్యములు నుండరాదని యాతని తలఁపు. రూపలత వృత్తాంత మతఁ డందఱకును విశదపఱచివాడు. తన మనస్సు పంకిలము గాదని ఋజువుచేసికొని వారితో దనకుఁ గల లౌకికసంబంధమును ద్రెంపుకొనెను.

జానకి రాజయ్యకుఁ బ్రథమశిష్యురాలు; ఆ పిమ్మటివాడు పెద్దిరెడ్డి. ఈ యిద్వరు సర్వకాలములయందు నాతనిని బిప్రతునిగ భావించిరి. అందువల్లనే వారికి 'హామమందిర రాజమందిరముల'కుఁ గార్యకర్తలగుట కా యోగ్యత. ఈ యిద్వరి తరువాత రాజయ్యయెడ నాగమణికి భక్తితాత్పర్యములు. ఈమె తొలుత నాతనిని ప్రేమించి శంకించి నుంచి పరునిఁ బెట్టియాడి పశ్చాత్తప్తయై భక్తురాలై నది. ఈమె తలిదండ్రులును బ్రాయశ్చిత్తార్థ మాతని శిష్యబృందమునఁ జేరిరి. మధుసూదనునకుఁ దొలుత నీతనియం దీర్ఘ; పిమ్మట రూపలత దుర్బోధలచే ద్వేషము; ఈ యిద్వృద్ధ్వేష వివశుడై రాజయ్యను నాగమణిని హీనముగ భావించి నిందించెను. పిమ్మట రూప

లత నిజరూపము నాతడు పున్నమ్మవలనఁ దెలిసికొనినాడు. తొలుత నెట్టివాడైనను రాజయ్య సమాధికడ మోకరిల్లి తమాభిక్ష వేడుకొని తుదకుఁ బాపఞ్జానము నొందుటచే మధుసూదనరావుగూడ గురుదేవుని శిష్యవర్గమునఁ జేరె ననఁ జెల్లును. ఈ రీతిగ నీ నవలయందలి ప్రధానపాత్రలన్నియు రాజయ్యయెడ భక్తిమంతములు. రూప లతయు పున్నమ్మయు దుష్టపాత్రలు. వారికిఁ బశ్చాత్తాపము లేదు; పాపఞ్జానము లేదు; గురుదేవు నాశీర్వాచనమును లేదు.

ఈ నవలయం దిట్లు మరణాపర్యంతము ప్రత్యక్షముగను మరణానంతరము పరోక్షముగను బ్రాముఖ్యము వహించినది రాజయ్యపాత్ర; అంతేగాక కథయం దాద్యంతముగ నుండును. ఆసాంతము నిం దాతనిని గూర్చినదియే ప్రసక్తి. ఈ కారణముచే నతఁడే యీ నవలకు నాయకుఁ డగుచున్నాడు.

3. జానకి ; —

ఈమె తోటమాలిసింగయ్య కూతురు; దురదృష్టబాలిక; బాల్యమునఁ దల్లిని సంప్రాప్తనవయావనయై తండ్రిని గోల్పోవుటయేగాక, దారిద్ర్యదుఃఖమునకుఁగూడ నాస్పదు రాలె నది. దురదృష్టమువిషయమున నీమె కన్నివిధములచేతను రాజయ్యయే సాటి. సౌజన్యసౌకుమార్యాదిస్వభావశీలములచేగూడఁ దాను రాజయ్యనాగమణులకుఁ గల యనురాగమున కడ్డు రారాదని స్వీయసౌఖ్యవాంఛావిసర్జనపరిపూరితనిస్వార్థపరు రాలె నది జానకి. తొలుత నిరాకరించియుఁ బిదప నీమె తన మనోజ్ఞకేశపాశమును గత్తిరించి పున్నమ్మ కిచ్చివేయుట యిట్టి విరక్తిచిత్తసమున్నతితోడనే యగును. రాజయ్య తనకేశఖండనమును విమర్శించినపుడు పేదరాలి కంత సౌందర్యమేల? యనియుఁ దనకు వివాహేచ్ఛ లేదనియు నీమె సమాధానించుటయం దీ యర్థము సువ్యక్తము.

తన గృహత్యాగానంతరవృత్తాంతమును జానకిఁదప్ప నితరులకుఁ జెప్పవలదని రాజయ్య పెద్దిరెడ్డికిఁ కట్టడిసేయఁగ, నది యెఱిగి ధర్మరాల ననుకొన్నది జానకి. రాజయ్యవలెనే తానును సన్న్యసింతుట కర్తవ్యమని నిశ్చయించుకొనుటనుబట్టి మనః పరిపక్వతయందుకూడ నీమె కాతనితోగల తుల్యత విశదము కాఁగలదు.

విరక్తయు సంసారసౌఖ్యవిదూరయు నైన జానకి తన జీవితమును గురుసేవకు వినియోగింప సంకల్పించి రాజయ్య స్థాపించిన భాషామందిరము నాతడు గ్రామ విసర్జన మొనర్చినదాదిగఁ దానే సర్వబాధ్యతలు వహించి నడుపుచున్నది. అతడు తిరిగి వచ్చినపిదప తనకున్న యాస్తిని భాషామందిరమునకు దత్తమొనర్చి యాతనినే దానికి ధర్మకర్తను గావించి జానకి యోగినీదీక్షఁ గైకొనెను. పిమ్మట గురుదేవుని నియతి ననుసరించి యామె తన జీవితమును భాషామందిరసేవ కంకిత మొనర్చినది. గురుదేవుని మరణానంతర మాయన భౌతికదేహము నచ్చటన సమాధిచేయించి దానికే 'రాజమందిర'

మని పేరిడి యామె యావజ్జీవితము నిర్వహించెను. ఆమె యకుంతితదీక్ష కిది నిదర్శనము. విద్యార్థివిద్యార్థినుల కామె ధర్మోపదేశములు మనశ్శాంతికరములు. బాలబాలికలకేగాక వయోజనులకుఁగూడ విద్యగఱపి వారిని జానకి విజ్ఞానసంపన్నులను జేసెడిది.

ఈమె తమాగుణమునకు సీమాభూమి. రాజయ్యయుఁ బెద్దిరెడ్డియు వినాయూ నవలయుం దామె కుపచారముచేయనిపాత్ర లేదు. తొలుత నామె శీలమును శంకించి తుద కామె తమాభిక్షవేడనివా రిందు లేరు. ఆమె నిర్హేతుకకారుణ్యమునకుఁ బాత్రులుగానివారు లేరు. పున్నమ్మయు రూపలతయు నామె సౌశీల్యము నెఱుఁగుదురు. తన్నెఱిఁగియు దుష్ప్రచారము చేసినవారినినైత మామె నిర్వాణబాహిణ్యముతో మనఃపూర్వకముగ తమించినది. ఈ తమాగుణముచేతనైతము జానకి రాజయ్యతో దులఁదూఁగినది. ఆతఁడు గురుదేవుఁడు; ఈమె యోగినీమాత.

జానకీపాత్రచిత్రణము భారతీయాదర్శదృష్టి గలది. విశేషించి వివాహానుబంధముల విషయమునం దీ దృష్టి దృశించును. భారతీయుల వివాహము పూర్వజన్మానుశయము. తర్త యే యాశ్రమమునందున్న భార్య యా యాశ్రమమునందే యుండును. జానకీయోగినీదీక్షాస్వీకృతియందలి రహస్య మిది. ఒకనిని వీడి మఱొకనిని గూడుట భారతీయసంప్రదాయవిరుద్ధము. కావుననే రాజయ్య తన కలభ్యుడైనప్పటిమె విరక్తినిొందుట. ఈమె యసురాగమెంత పునీతమో యంత యాదర్శప్రాయము. స్త్రీకిఁ గన్యగా గృహిణిగా మాతగా భారతదేశములో మన్నన. కన్యాత్వమున నష్టలితబ్రహ్మచర్యము, గృహిణీపథమునఁ బతిసేవ, మాతృత్వమున శిశుపోషణమును నామెకుఁ బరమ ధర్మములు. ఈ దశాత్రయమునందు మఱల మాతృత్వమే ప్రశస్తము. జానకి గృహిణి కాలేదు; పతిసేవ యెఱుఁగదు; మాతకాదు; కాని, యాతార్తరీయమైన మాతృత్వాదరమును బొందగలిగి 'జానకీమాత' యగుటయందలి ప్రత్యేకత, యామె వ్యక్తివిశేషము.

రాజయ్య వైయక్తికమైన తన ప్రేమ విశ్వవ్యాప్తమై పరమార్థమునందు సంలగ్నమైనదని చెప్పినపలుకులు, జానకీపథమునఁగూడఁ బ్రత్యక్షరసత్యములు. ఈ నవలలో బ్రథమప్రకరణము జానకి కష్టదశతో బ్రారంభించి యంతిమప్రకరణ మామె యాశీస్సులతో ముగిసెను. ఇట్లాద్యంతము ప్రముఖపాత్రయై రాజయ్యపాత్రతో దుల్యమగుచున్నది, జానకీమాతపాత్ర.

ఈ నవలలో నాయకుడగు రాజయ్య శీలమునందలి ప్రేమకు ద్విరూపప్రవృత్తి కల్పించి, యొకదాని నాత్మికముగ¹, మఱియొకదానిని భౌతికముగ² నుపలక్షించినచో మొదటిదాని కాలంబము జానకీయు, రెండవదానికి నాగమణియు వగుదురు. భౌతిక ప్రణయము కష్టప్రదమనియు, నాత్మికప్రణయము శాంతి పదమనియు, నట్లే భౌతిక ప్రేమ యశాశ్చ్యుతము, నాత్మికప్రేమ యనశ్చరము ననియు నీ నవలాకారుఁ డిచ్చు సందేశము.

4. రూపలతః—

ఈమె రాజంపేట జమీందారిణి; తండ్రి కేకపుత్రిక; అందుచే బిత్తమరణాంతరము దాయాద యైనది; చిన్నతనమునందుఁ జెన్నపురిలో జదువునపుడు మధుసూదనుడను నొక విద్యార్థిని వలచెను. ఆతఁ డీమెను ప్రేమించినాఁడు. కాని తల్లిదండ్రు లీమె కన్యధా పెండ్లిచేసిరి. ఆకోపముచే రూపలత పతికి మందుపెట్టినది. వెట్టియెత్తి యాతఁడు దేశములపాలయ్యెను.

ఇట్లు జరిగిన కొంతకాలమున కామె తండ్రియాస్తికి సర్వాధికారిణి యైనది. తల్లితో జెన్నపురి స్థిరనివాసముగా జేసికొని రైతులయొద్ద వైకమునకై యేఁటేట వేసవిలో రాజంపేట వచ్చుచుండెడిది.

ఈమె చలనచిత్రములలో నభినయించును; స్వయముగా నొక చలనచిత్ర పరిశ్రమ నెలకొల్పినది; సార్థకాభిదః దర్శనీయ యయ్యుఁ జలనచిత్రకళాభివేత్రిగావునఁ గృత్రిమాలంకారము లన్నచో జెప్పరానంత వెట్టి. ఆమెకుఁ దలకట్టు లేదు. తా నెన్నో పన్నుగడలు పన్నగా జానకి విరక్తయై చేసినకేశదానముచే రూపలత తన సౌందర్యమునకు గణుతి ఘటించుకొనెను.

రూపలత నైజముచే దుష్టురాలు. భర్తృపరిత్యాగము, చలనచిత్రపరిశ్రమలో స్వచ్ఛందవర్తనాదులు నీమె దౌష్ట్యమునకు, స్వైరితకును దృష్టాంతికరింపఁ దగినవి. రాజయ్య యొకప్పుడు తన శకటమునకు దారియిచ్చి గౌరవము కాపాడలేదని యాత నిపై నామె కాగ్రహము. ఆ పగ సాధించుట కీమె యొకవంక జానకికిఁ గేశఖండనము చేయించెను; వేటొకవంక నాగమణి కుటుంబమువారికి రాజయ్య పై విరక్తిఁ గల్గించెను.

ఒక్క రాజయ్య వివాహము తప్పిపోయి సన్న్యసింపుటయేగాదు; ఈ నవలలోని యుత్తమ పాత్రలు దుష్ఫలితముల నొందుట యెల్ల నీమె దుస్తంత్రఫలితము. మధుసూదనునియం దీమె తన చిన్ననాటి మిత్రుని గుర్తించి, యతనిని దనకోట కనత్వ

కల్పవచే రప్పించుకొని. నాగమణి కాపురము పాడుచేయుట, యవినీతికిని స్వార్థ పరతకును బరకొట.

ఈమెకుఁ బ్రేమకుఁ జాలదూరము. జానకికి గాజయ్యయందుఁ బూజ్యభావమని యీమె యెఱుఁగును; కాని మధుసూదనునకు వారిపై ననుమానము గలిగించి, యపకారము చేయ నెంచినది. తన ద్యూతక్రీడాసక్తికిని మధుపానసక్తికిని విముఖుడైన హేతువుచే మధుసూదనునే వెడలిపొ మ్మనెను.

ఇన్ని దుర్గుణములకుఁ గూటమియైన యీమెయందు బుద్ధిపటుత్వమును గుణ మొకటి యగపడుచున్నది. తా నంత దుష్టురాలయ్యు, జానకిగాజయ్యలకుఁగల పవిత్ర ప్రేమనుగుఱించి ముచ్చటించుటకుఁగూడ మధుసూదనున కధికారములేదని పలికి, పజ్జుల పాజన్యము గ్రహింపఁగల శక్తిని బ్రకటించినది, రూపలత. తాను జేయునవి మహాపాపములని తెలిసియు నామె ధైర్యముతో వానిని జేయ దొరకొనెను. స్వభావతః దుష్టురాలగుటయే యిట్టి ప్రవర్తనకుఁ గారణము. ఈమె కిష్టభృత్యురాలు పున్నమ్మ చివర కామెనైత మీమె ప్రవర్తనము నొప్పుకొనదు.

ఎవ్వఁడో యసంతుష్టుడైన ప్రియుఁ డీమెను దుపాకితో గాల్చి చంపినాఁడు. తన పాపములకుఁ బశ్చాత్తాపముగాని, ప్రాయశ్చిత్తముగాని లేక రూపలత యిట్లు మరణించుటయే యుచితము. పున్నమ్మ యట్లుగాదు. పశ్చాత్తప్తయై దండనము నొంది పాపతాశనము చేసికొన్నది. ఆకస్మికహత్యవలన నిట్టి యవకాశములు రూపలతకు లభింపకపోవుట యనునది కవిసాధించిన కావ్యధర్మము. దుర్మార్గురాండ్రలో నొకరి కొక దండనము, వేఱొకరి కింకొక దండనము, విధింపఁబడుటయందలి యోచితి పరిశీలనార్హము. స్వార్థచింతయు, స్వశరీరసుఖానుభూతియు రూపలత పాపాచరణమునకు హేతువులు. యజమానురాలికి మనఃప్రీతిగూర్చుట యను సేవాధర్మమును కౌఠింభర్యమును బున్నమ్మ చేసినపాపములకుఁ గారణములు. పాపాచరణముల యందుఁగల యంతరమును ఫలానుభవమును విధించు విషయములోనైతము నవలాకర్త పాటించుట కీ లెఱిగి వాఁతపెట్టుట.

సంఘచిత్రణము :—

ఈ నవలలో దాత్కాలిక సాంఘిక పరిస్థితులు ప్రతిబింబించినవి. ఈ శతాబ్ది పూర్వపాదమునందలి యాంధ్రసంఘ మిం దభివర్ణితము. అవి గాంధీమహాత్ముని యుద్యమము వ్యాపించిన దినములు. నాగమణి స్నేహితురాలు ఖడ్గరు ధరించు

వారిపై విసరినవిసరు లీ శతాబ్దిలో రెండవవది ప్రాంతమునాటివి 1. అప్పటికి నాగ మణి వయస్సు పదియేండ్లు 2. రాజయ్య వయస్సు పదియేండ్లు. అవగా నిందలి నాయకానాయకు లిరువదియవ శతాబ్దారంభమున జన్మించినవారు. రాజయ్య పులిసోటబడి మరణించగా రూపలత హత్యగావింపబడగా మిగిలిన పాత్ర లన్నియు నేటికిగూడ సజీవములై యుండగనివి. కథ కేవలము కల్పితముగానిచో సజీవవృత్తులను జాతకులు మన సంఘములో వెదకివట్టుకొనగని పరిస్థితి.

ఉద్యానపాలనము, దారువ్యాపారము, చలనచిత్ర వైద్యవృత్తులు భూసామ్యములో కర్షకులజీవితము మున్నగునవి 'నాగరాజు'నందు వర్ణింపబడినవిషయములు వీనియందన్నిటికంటె తోటలపెంపకము నవలాకర్త కెక్కువ యిష్టము. తక్కిన వృత్తుల నవలంబించినవారై హీకాముష్మికములకు జెడిరి. తోటమాలి సింగయ్య కొమార్తయైన జానకి యైహికము నుజ్జగించి యాముష్మికచింతతో దాను దరించి యొరుల దరింపజేయుట యిందులకు సాక్షిభూతము. వ్యాపారము స్వార్థచింతకు బంధుద్రోహమునకును గారణమగు ననుటకు మంగపతిరావు తార్కాణ. వైద్యవృత్తి యవినీతికి దగ్గఱమార్గ మనుటకు మధుసూదనరావు సజీవోదాహరణము. చలనచిత్రపరిశ్రమ పాశవికతకు దారితీయు ననుటకు రూపలతాదేవి నిదర్శనము. ఈ రీతిగఁ బ్రత్యక్ష ప్రమాణములఁజూపి నేటి కొన్ని ప్రధానవృత్తులను నవలాకర్త విమర్శించినాడు.

సందేశము :—

ఆంధ్రుడైన ప్రతివ్యక్తికి నాంధ్రత్వాభిమాన ముండవలెను. కట్టుతో బొట్టుతో మాటలో మంతిలో దెలుగుదనము తొనికినలాడవలెను. భావలో, చేపములో, భావనలో రాజయ్య నట్లుసృష్టించి, నవలాకారుడు తన యాదర్శమును సందేశమును బలితల కందఁజేసినాడు. ఆంగ్లవిద్యయందు ముక్కాకలుచేరిన నాగమణిమధుసూదన రావులకు రాజయ్య సలిపిన గంభీరోపన్యాసము లిందులకు దృష్టాంతములు. ఈయన యువన్యాససారము, పాశ్చాత్యనాగరకతావ్యామోహములై, భారతీయదర్శనపథ మలవడని మన జాతిస్త్రిపురుషులెల్లరకునుగూడ నవలాకర్తయిచ్చు సందేశమని, నిదర్శించిన వారికి దోచును. స్వస్థానవేషభాషాభిమానమే యీ సందేశసారము.

విద్యావ్యాప్తి గ్రామోద్ధరణమునకుఁ బ్రధానసాధన మని నవలాకర్త ప్రబోధము. ఆయన యుద్దేశించిన విద్య స్త్రిపురుషుల శీలములను బెంపొందించుచున్నది; వ్యక్తిస్వాతంత్ర్యమును గాపాడునది; చిన్నచిన్న చేతిపనులను నేర్పి జీవనోపాధి కుదు

1. " ఈ రోజులలో - చదువుసంధ్యలు లేకపోయినా - అద్దడుకట్టినవా రంత పెద్దమనుష్యులే" ('నాగరాజు'-పుట 17.) 2. Ibid, Page 9. 3. Ibid, Page 12.

ర్పగలది. ఇట్టి వానివ్యాప్తి కై యిందలి భాషామందిరము కృషిచేసెను. మొదట రాజయ్యయుఁ జానకియు దీనిని నిర్వహించిరి.

మనదేశమున కాంగ్లవిద్య కూడదని యీ నవలాకారుని యుద్దేశము. దాని నభ్యసించిన నాగమణిరూపలతామధుసూదనులు తాము చెడినదేగాక వనమెల్లఁ జెలుచిరి. జాతీయదృష్టిగలిగి శీలసంపదను బెంపొందించు 'వార్ధావిద్యావిధానము'వంటి దొకటి మన కావశ్యకమని యీ రచయిత యభిప్రాయము. ఇందలి విద్యామందిర మట్టి దానికే ప్రత్యక్షనిదర్శన మనఁజెల్లును.

భారతీయనారికి గృహమే స్వర్గము; ఆ స్వర్గమును జక్కదిద్దుకొనుటయే తరుఁదోషాయము; పుట్టినింటిని మెట్టినింటిని సుతోషపెట్టుటయే జీవిత పరమార్థము. ఈ పరమార్థాద్వితీకొఱకే యామె ప్రయత్నింపఁదగును. భర్త తన్ను బ్రేమింపకపోయి వసు భార్య చలింపరాదు; మలినము కారాదు; ఆమెకు భర్తృత్వాగము కూడదు; చేతనై సంతవతి కామె తన పతిని మంచిత్రోవలో బెట్టనగును.

పురుషులు స్త్రీలపై సర్వాధికారములు చెలయించుచున్నారు. యువతులను గూర్చిన లఘుభావమే పురుషుల పతనమునకు మూలకారణము. భారతమహిళల చరిత్రయు శీలపవిత్రతయు వతులితములు. మన కీర్తిసౌధమునకు నారిలోకమే పునాది.

ఇట్టి యుత్తమభావసంపుటికరణమగు నీ నవల కేవలము వినోదమునకేగాక విజ్ఞానకర్తవ్యబోధలకుఁగూడ సమర్థము. నాగమణిపేరును రాజయ్యపేరును మేళవించి యీ నవలకు 'నాగరాజ'ని పేరిడుటయు సుచితముగ నున్నది. పాశ్చాత్య సంస్కారమువై, బ్రాచ్యసంస్కారమును దాంభికతపై నిర్దాంభికతయు నీవ్యోధ్వేషములపై శాంత్యహింసలును సాధించిన విజయమే యీ నవల.

పరిస్థితిజన్యవిషాదాంతనవల 1 :--

ఈ నవల యొక విషాదవృత్తము. ఈ విషాదాంతనవలకు నాయకుఁడు రాజయ్య. ఇతఁడు సములలో నున్నతుఁడు; ఉదారవృత్తి; రసస్వరూపుఁడు; శీలసంపన్నుఁడు. ఈతనియం దొక్క దోషమేని లేదు. అనఁగా, దోషములేకపోవుటయే యొక దోషమై విషాదాంతపరిస్థితికి దారితీసెను. కావున నీ నవలలోని విషాదాంతపరిణామమును శీలజన్యము; పరిస్థితిజన్యము ననుట లగు. రూపలతాదేవి దుస్తంత్రము, పున్నమ్మ దురాలోచనమును నవల నింతవఱకుఁ దెచ్చినవి. మంగపతిరావు నవిచారితవర్తనము, నాగమణి యస్థిరస్వభావమును దీనికిఁగొంతవఱకు హేతువులు. ఆదినుండియు మంగమ్మ

చూపునట్టి ప్రాతికూల్యముకూడ నిందలి దుష్ఫలమునకుఁ గారణము. ఉత్తములు, యోగ్యులునైన వ్యక్తులు పరిస్థితి పరాధీనులై తమ జీవితపుష్పములను వాడఁజేసి కొనినగాథ యీ నవలయందు రసవంతముగఁ జిత్రింపఁబడెను.

గద్యకథావాఙ్మయమునకు శీలప్రధాననవల¹ యొకశాఖ. ఇందలి పాత్రలు నవలాపదకమునం దంతర్భూతములుగ భావితములు గావు. వాని కొక స్వతంత్ర మైన యునికి యుండును. అట్టి శీలప్రధాననవలలో గార్యము పాత్రల కధీనము.

కార్యప్రధాననవల² యం దట్లుకాదు. ప్రత్యేకమైన సంఘటనలు నిర్దిష్టప్రయోజనములు గలవి. శీలప్రధానములయం దన్ననో సన్నివేశములు ప్రత్యేకములై గాని సాధారణములై గాని యుండి పాత్రలశీలములనుగూర్చి చెప్పుటకై ముఖ్యముగ మద్దేశింప బడును; లేదానూతనపాత్రలఁ బ్రవేశపెట్టునవై నెగడును. అనఁగా గార్యప్రధానములలో సంఘటనలకును శీలప్రధానములలో పాత్రలశీలములవెల్లడించు సన్నివేశములకునుఁ బ్రాముఖ్యము. సన్నివేశము లిట్టివై నంతవఱకు. బ్రాహ్మభావమునకు భంగమురాని సంఘటన లేవియైన జరుగఁగలవు. కథ సాగుచున్నకొలఁగియు నవలాకర్త పదకము పన్ను కొనుచుఁబోవచ్చును. ఇట్టి నవలలయందుఁ గార్యము, పాత్రల యాంతరమైన యభివృద్ధినుండిగాని తాత్త్వికమైన పరిణామమునుండిగాని యావిర్భవింప నక్కఱలేదు. పదక మావిష్కరింపఁబడునపుడు పాత్రలయం దెట్టి నవ్యగుణముగాని మనకుఁ జూపఁబడను నక్కఱలేదు. పదకము పాత్రల భిన్నభిన్నగుణములఁ బ్రదర్శించినచో నంతియే చాలును. ఆ గుణము లాదినుండియు నా పాత్రలకుఁగల గుణప్రదర్శనమునకుఁ నిర్దేశింపఁబడినట్టివిగామాత్రమేయుండుటకు హేతు వాయా పాత్ర లచంచలములై పరిణామశూన్యము లగుటయే. చిరపరిచితమయ్యు నొకానొకదృశ్యము, వెలుగునీడల ప్రసరణమువలనఁగలుగు ప్రత్యేకఫలముచే మాటిపోయినట్లగవడి చూపఱ నెడనెడఁ జకితులనొనర్చురీతిగ, నీ పాత్రలునై తము మనలఁ జకితుల నొనర్చుగలవు.

ఈ 'నాగరాజు'నందు శిష్టపాత్రలలో జానకిరాజయ్యలవంటివారును, దుష్ట పాత్రలలో రూపలతవంటివారును నంతగా మార్పుఁజెందరు. శిష్టపాత్రలలో నాగమణియు దుష్టులలో మధుసూదనరావును బొందు పరివర్తనము గమనార్హము. మార్పునకు లోనుగానిపాత్రలు తమ దౌర్బల్యములను దాంభికత్వములను సౌజన్య సౌమనస్యములను మొదటి నుండి తుదివఱకుఁ బ్రకటించుచునే యుండును. యథార్థమునకు మున్నఁజెప్పఁబడినట్టివారిలో బరివర్తనఁజెందునది వారినిగుఱించిన మనజ్ఞానమేగాని వారి స్వభావముగాదు.

‘నాగరాజు’నందు జానకీరూపలతలును రాజయ్యయుఁ బరివర్తనరాహిత్యమునకు బ్రసిద్ధిగన్నవారు; అవఁగా దొంటినుండియు మంచికిఁగాని చెడ్డకుఁగాని వీరు పరిపూర్ణ ప్రకృతులు. ఇందు మూలముననే యీ నవలను శీలప్రధానమునుట. ఈ పరివర్తనరాహిత్యము నొకదోషముగ వగచుటయుఁగలదు. ఏలన, నీ గుణముచే నివి యయథార్థ్యములుగఁ దోచి సజీవముల ట్లగపడకపోవుట యని విమర్శకులు వాదించుదురు. శీలప్రధాన నవలలలో నట్టివి పెక్కుఁజాత్ర లుండుటనుబట్టియే వానికిఁగలస్థానము, కర్తవ్యమును, విశదపడఁగలవు. వాని పరిపూర్ణత్వ మొకదోషముకాదని నిరూపించుటకు ముందుగ నేల నిట్టిపాత్ర లుండరాదని మనము ప్రశ్నించుకొనినచో మొదటఁదోచు నది విమర్శకుల యభిరుచి నేడు పరివర్తనముగల పాత్రలయం దభిమానము చూపుచున్నదికనుక నని సమాధానము. జీవితమునుగూర్చి యొకానొకదర్శనమునే యిప్పింప నెంచు శీలప్రధాననవలకర్తల కిట్టి పరిపూర్ణప్రకృతులైన పాత్ర లేకైకసాధనములని యుత్తరోత్తర నిరూపింపఁబడ గలదు.

ఇట్టి పాత్రలను బెట్టుకొని నవలకర్త కథాపదకము నెట్లు నిర్వహించునో మాత్ర మిప్పుడు పరిశీలింపఁ బడును. స్వయముగ సంపూర్ణములగుటచే రచయిత కి పాత్రలను బోషించుట యచు శ్రమ యుండదు. అవి యిటునటు కదలియాడు పాత్రలుగాని, కార్యము నిర్వహించునవి కావు. నవలకారు లెన్ని తెఱఁగులుగ వీనిని సృజింపఁగలరో యన్ని తెఱఁగులుగ నిట్టి పాత్ర లుద్భవించుచున్నవి. సంపూర్ణపాత్రల యందు వైవిధ్యముచూపుట యనఁగా, గథాసంవిధానమును సాధ్యమైనంతవఱకు వదులుగ నుంచుట. అట్లని యొక్క దృఢబంధరాహిత్యమేకాదు; నాటకీయముగ నవల ముగియవలె ననునట్టి నియమముకూడ రచయితను నిర్బంధింపరాదు. క్రియాప్రధానము లగు నవలలలో బదకమున కనుకూలించురీతిగఁ జాత్రలు సృజింపఁబడునట్లే శీలప్రధానములగు నవలలలో చాత్రల గుణశీలముల విశదీకరణమున కనుకూలించురీతిగమాత్రమే కథాపదకము పన్నఁబడును. మొదటిదానియందు కథాసంవిధానము నిర్ణీయమానము; పాత్రలు నిర్ణీయమానములు గావు. రెండవదానియందు పాత్రలశీలములు నిర్ణీయమానములు; నన్ని వేళములు నిర్ణీయమానములు గావు.

రెండు తెఱఁగులుగ నవలల నిట్లు విభజించుట యనుష్ఠానమునందుకంటె సిద్ధాంతమునందు సులభము. ఒక్కొక్కప్పుడు విజయము సాధించినవని చెప్పఁదగు కొన్ని పాత్రలు కథలలోని ప్రధానకార్యముతో సంబంధములేక స్వతంత్రములై యుండును. ఆపాత్రల ప్రవర్తనాధికము ప్రయోజనకరమై యుండుటకంటెఁ బ్రత్యేకమైయుండుట గమనార్హము. అట్టి కథ లటు కార్యప్రధాన నవలలకుఁ గొంతయు, నిటు శీలప్రధాననవలలకుఁ గొంతయు సంబంధించియుండఁగలవు. ఇవి యుభయతారకములు. వీనిది మధ్యేమార్గము. చదువరుల కివి యుపకారకముగ నుండును. యథార్థమనిపించు

భ్రాంతి, యాసక్తిప్రేరకత్వము, పునఃప్రతిశ్ఛుతముచేయు నుపసంహారమువంటి లక్షణము లన్నియు నిందుండఁగలవు. కొంత సత్యాధారణముకూడ వీనిలో నుండును. దుశ్శీలరతుల సాహసోపేతకార్యాచరణము నాధారముగాగల్గి యిట్టివి నవలా వాఙ్మయమునం దొక ప్రత్యేకశాఖగా విలసిల్లినవి 1.

పఠనకౌతుకముగొలుపుఁ బ్రత్యేకగుణముచే నిట్టి నవలలు విశిష్టములు. వై విధ్యముతోగూడిన తాత్కాలికసంఘచిత్రణమే యిట్టివాని ప్రధానోద్దేశము. శీలచిత్రణము వీని యాశయము కాదు.

ఇట్లే మఱలఁ గార్యప్రధానశీలప్రధాననవలల కాశయమునందుఁగూడ నిదే భేదమున్నది. మొదటివాని ముఖ్యోద్దేశము సంఘజీవనవిశదచిత్రణము; రెండవవానిది పాత్రల శీలావిష్కరణముతోగూడిన సంఘచిత్రణము. ఈ వ్యత్యాసముమూలముననే 'నాగరాజు'ను శీలప్రధాననవల యనుట. కార్యప్రధాననవలయందువలె యోగ్యులు నుత్తములు నగువ్యక్తులు పరిస్థితిపరాధీనత్వక్లిష్టలై తమ తమ వాంఛాలతాంతలుంచన క్రియాప్రిష్టలై న వృత్తాంతము రసవత్తరముగ, విషాదాంతముగ నిం దభివర్ణితముగాక పోలేదు. అయ్యును నాశయమునందు భేద మున్నది. కేవలము సంఘచిత్రణ మనుటకంటె శీలావిష్కరణపురస్కారకమగు సాంఘికపరిస్థితిచిత్రణమే యీ నవలా కర్తకుఁగల యాశయ మనుట యుచితము.



—: తెలుఁగు వీరుఁడు 1 :— (నదాశివరెడ్డి)

ఇది డా॥ బిరుదురాజురామరాజు(గారి) చారిత్రక నవలిక. తొలుతనుండియుఁ దెలుఁగుదేశము వీరభూమి. తెలుఁగుతల్లి తన చలువచేతులతో వీరమూర్తుల కెందఱకో పురుడుపోసినది. అవక్రపరాక్రములగు ధారుణీపతులు, నీ తెలుఁగుమాగాణమునఁ బ్రభవించి తమ దేశమునకుఁ దమ జాతికిఁ దమ భాషకును గర్వకారణు లైరి.

ఈ నవలలోని నాయకనాయకులుగూడఁ బై వారినిఁ దలఁపింతురు. మెతుకు సంస్థానాధీశ్వరుఁడగు నదాశివరెడ్డియు నాతని సహధర్మచారిణియగు పార్వతమ్మయుఁ దెలుఁగాణమున జన్మించిన వీరమూర్తులు; మాతృదేశవిముక్తికై తురుష్కులతో బోరి యసువుల నర్పించిన త్యాగధనులు. ఆనాటివారి స్వాతంత్ర్యసమరము నేటికి సఫ

1. Picaresque Novel is a class in fiction.

1. క్రీ. శ. 1952 ప్రచురణము.

లమై తెలుగువలెపై కాంతి యవతరించివది. తెలుగు లందఱుకైమైరి. దేశవిముక్తికై తన సర్వస్వము ధారవోసిన సదాశివుని చరిత్ర రచించుటయందలి రచయితయొక్క యుద్దేశము చాలవఱకు సఫల మైనది. మఱి యది యొకసంగు సందేశమునకుఁ గాలా వధి యని యుండదు. ఇది వీరులు, దేశభక్తులు, ననువా రుండునంతకాలము నుండు గాథ.

అవి భారతావనిని ఫిరోజీషా చక్రవర్తి పరిపాలించెడి దినములు. రైతు రామి రెడ్డి రామానేయుడగుటతో నారంభించిన యీ నవల నాయకుడగు సదాశివరెడ్డి యుద్భవించు పర్యంతము పది పండెడు పురుషాంతరముల చరిత్రను వర్ణించినది. దీనిని నవల యనుటకంటెఁ జరిత్రయనుటయే యుచితము. సంఘటనములు, సన్నివేశములు. కల్పితములయ్యు సత్యములవలె నుండుట యిం దుద్దేశింపఁబడలేదు. అన్నియు సంపూర్ణ సత్యములు. దానితో నీ నవలిక చరిత్రకుఁ బ్రమాణీకరింపఁ జాత్రమైనది. పాత్రలు సన్నివేశ సముద్భూతము లైనవి కావు.

చాల నుచ్చ్రాయపతనములలోగూడిన సదాశివరెడ్డి జీవితవీరగాథ చారిత్రకాధారము 1 లున్నంతవఱకుఁ దొంబదివంతులు చరిత్రకాగా, మిగిలిన కొలదిపాటి కల్పన యందును వాస్తవికత్వప్రాంతికొఱకై 2 యించుక యవధానతఁ జూపియున్నచో బాగుగ నుండెడిది.

నిర్బంధ మందున్న పార్వతీసదాశివుల దుర్భరజీవితగాథ వా రగ్నిప్రవేశమొనర్చుటతో బరిసమాప్తి నొందియుండినయెడల నుదాత్తతకును దానవీరమునకును బ్రమాణింపఁదగును. తన తండ్రిని జంపినఁ పగదీర్చుకొనుటకై సిద్ధిబిలాలుఁడు మహాశూరుని వలె వచ్చి నిగళబద్ధుఁడైన సదాశివుని తలకోసినాఁడు. ప్రాణనాథుని శిరము తెగిపడుటతో శృంఖలాబద్ధయగు పార్వతి కాళికవలె శాత్రువునికంతము నులిమివేసినది. ఆతఁడు బాకుతో నామె వక్షమునఁ బొడిచెను. ఆమె ప్రాణనాథుని ఖండితమ స్తకమును గొంగిరించుకొని ప్రాణమును వీడినది. కథాంత మెంతయు బీభత్స పోషకము.

1. 'మెదకునంప్తానచరిత్ర', 'ఖుర్షీద్ జాహీ', 'హైందవధర్మవీరులు', 'Our faithful ally, the Nizam' వంటివి.

2. "మీరాలం స్వయముగా పార్వతిపైఁబడి తాతతో పొడిచెను. కాని పార్వతి లగువుగా తప్పించుకొని గుఱ్ఱమును వెనుకకాళ్ళపైఁలేపి ఎగిరి మీరాలం మంత్రి బొచ్చపై చిన్నప్పటి దొండాకువవదు వడునట్లు తన్నెను." ('తెలుగువీరుడు'), పుట 112—వంతుల 18—21 (1952).

3. 'తెలుగువీరుడు'— పుటలు 116, 117. (1952).

అన్నిటిని మించి యీ నవలికలో జెప్పఁదగినది యిందలి కైలి; ముఖపత్రముపై నున్నట్లుగ నీ నవల యున్నతవర్గములవారికై యుద్దేశింపఁబడెను. ఇందలి నుడికారము సొంపు, జాతీయములయింపును మెచ్చఁదగినవి. “తెలంగాణపు వీరగడ్డ! వృద్ధాప్యము2,” వంటివి కేవల మనవదానతవలన వాటిల్లిన ప్రమాదములు.

తంజావూరు పతనము 3

దీని రచయిత్రి కుమారి మల్లాది వసుంధర. ఇది యామె తొలిరచన; ఆంధ్ర విశ్వకలాపరిషత్తువారిచే బహుమాన మందుకొన్నది; ఎంత చారిత్రకమో యంత కల్పితము. కల్పితాంశములే కథాసంవిధానమున కెక్కుడు తోడ్పడినవి. వానిలో ముఖ్యమైనది రంగాజమ్మ జన్మరహస్యసంగతి. చారిత్రకాంశములు తాత్కాలిక మత సాంఘికరాజకీయపరిస్థితుల నవగాహన చేసికొనుట కధికముగ సాహాయ్యపడును. మొత్తముమీఁద విజయరాఘవుని పతనమును తంజావూరిపతనమును వర్ణించుటయే యీ నవలకు లక్ష్యము. వెంకన్న వంటివారు ప్రత్యక్షముగను, భార్యపుత్తులు, సోమ యాజులు వంటివారు పరోక్షముగను సాధకములుకాగా విజయరాఘవనాయకుఁడు, స్వయంకృతదోషాలదగ్ధుఁడు, ప్రతీకారవాంఛారతుఁడు, రాజనీతిదూరుఁడు. మూర్ఖుఁడునై యాత్మనాశనముతోబాటు రాజ్యనాశనమునకును గారణభూతుఁడై నట్లు జీత్రించుటయే యీ నవలకు బరమోద్దేశము.

౧. విజయరాఘవనాయకుఁడు :—

ఇతఁడు తంజావూరు నేలిన శ్రీ రఘునాథరాయల 4 పుత్తుఁడు; కవిపోషకుఁడు; కళారాధకుఁడు; కర్మానుష్ఠానపరుఁడు; కాని కాలక్రమమున నీతని కళారాధన పరత్వము కామారాధనముగమాటి సోదరిసంగమలోలత్వపాపినిఁజేసి, తంజావూరు పతనమునకు గతముఁ గల్పించెను.

1. Ibid P. 113 (1952). 2. Id P. 114 (1952).

3. రచన క్రీ. శ. 1952. చరిత్రవిషయకమైన నవలల పోటీలో 1952 రచనలయం దాంధ్ర విశ్వకలాపరిషత్తువారి బహుమతిపొందిన గ్రంథము. ప్రవేశపరీక్షల కాంధ్రవిశ్వకలాపరిషత్తునం దుపవాచకముగఁ బఠితము.

4. రఘునాథరాయలు' అను పేరిట పీఠాజపరిత్రమ నవలగా డా॥ కాకర్లవేంకటరామ నరసింహము(గారు) క్రీ.శ. 1951నాటికే రచించిరి. వారిది తంజావూరును జూచి యందు వివసించి చేసినరచనము.

సూర్యోదయాశ్చూర్వమే నిద్ర మేల్కొంచి, కాల్యములఁదీర్చుకొని యాదిత్య హృదయము, నష్టాశరీమంత్రము జపించి, భాగవతరామాయణములనుండి కొన్ని భాగములుపిని, దానధర్మము లొనరించి బ్రాహ్మణ్యమును జందనతాంబూలాదుల గార వించి, సభఁదీర్చి, కవిపండితగాయకగోష్ఠీవివోదములఁ బ్రోద్ధువుచ్చి, భుజించుట విజయరాఘవునకు నిత్యకృత్యము. 'రాజగోపాలవిలాస'కారుఁడు కాళకవియు 'మన్నార్దరాసవిలాస'కర్త రంగాజమ్మయు సీమహారాజు నాస్థానిలో బ్రసిద్ధి గలవారు.

విజయరాఘవనాయకుఁడు బహుపత్నీకుఁడు. ఆయన కష్టమహిమలు. రాజగోపాలాంబిక వారిలో బట్టఁపుచేసి. ధీరాంబికా జ్ఞానాంబికలు తరువాతఁ బ్రసిద్ధలు. బహుపత్నీత్వదోషము రాజునకు నాశకారణమైనది. ఇందఱు భార్య లుండుటవలన నెవరుకనుగాని రాజు సరిగా జూడఁజాలకపోయెను. అందుచే నొకరిరువురకుఁదక్క నందఱకు రాజన్నచో గోపమే. రంగాజమ్మయందనురక్తుఁడై రాణిని సరిగఁ జూడక పోవుటచేత రాజునకేగాక రాజ్యమునకును ముప్పు తప్పలేదు.

ఈతని కళాప్రియత్వమును లోకువగా జేసికొని చంద్రరేఖ నీతని యాస్థాని యందుంచుట కేర్పాటుచేసి వెంకన్న, విజయరాఘవుని కొలువులో బ్రవేశించి కుట్రలు పన్ని తుదకు రాజ్యనాశనమునకుఁ గారణభూతుఁ డయ్యెను. చంద్రరేఖవైఁగల వ్యామోహముచేతనే రాఘవుఁడు మిత్తులగు మధుర చెంజి నాయకులకు ద్రోహముచేసి తాను రంగరాయలతో జెలిమికారము వాటించి యుద్ధమధ్యమునఁ దన మిత్తుద్రోహమును బ్రదర్శించినాఁడు. నాటినుండి మధురనాయకున కీతఁడన్నచో మిక్కిలి యక్కసు. ఇది క్రమక్రమముగ రగిలి చొక్కనాయకుని కాలమున మధుర తంజాపురనాయకుల క్రూరమరణమునకుఁ గారణమైనది.

విజయరాఘవనాయకుఁడు స్వతంత్రతాలోచనఁగాని వివేకముగాని లేనివాఁడు. వెంకన్నమాటలు నమ్మి కన్నకొడుకును బంధించుట, రంగాజమ్మ యెంతచెప్పినను వినక రాణితో ననావశ్యకముగ విరోధము పెంచుకొనుట మొదలైన విచదులకు దృష్టాంతములు.

ఇతఁడు దానశీలియే గాని యా దాన మెక్కువగ స్త్రీలకు నట్టువరాండ్రకుఁబోయెను. కోనేటి డిక్షితులవంటి శుద్రులను నమ్మి యాతఁడు పెద్దిదాసువంటి మహాభక్తులను జెడనాడుకొని పరాభవించి, తత్ప్రతికృతముగఁ దుదకుఁ దానే నశించినాఁడు. ఎత్తువారిచంకబిడ్డయై తా నింతచేసినమాట నిజము. కాని ఫలిత మాతనినే కట్టుకుడిపినది.

బ్రాహ్మణసంతర్పణములుచేయుట, యొకప్పు డందులకు వంటచెఱుకు లోపింపఁగా. నొక భవనమును బడఁగొట్టించి వాసములను లాగించి వంటచెఱుకుగా మపయో

గించుట, యమ్మవారి ముక్కరపోగా బండ్లెందుముక్కరలు చేయించి సగౌరవముగ దేవికిఁబంపించుట, మున్నగునవి విజయరాఘవనాయకుని బ్రాహ్మణదేవతాభక్తులను దెల్పును. కాని యాతఁ డొక్కొక్క విషయమున వివేకమును గోల్పోవుటయుఁ గలదు. పెద్దిదాసునెడ నీతని బ్రవర్తనమే యీ విషయమును ధృవపఱచుచున్నది. వానలో దడిసిముద్దయైన రాజునకు గుబురుగానున్న చెట్టుక్రింద నిలిచిన గొల్లవాఁడు, తన స్థానమిచ్చి తాను వానలో నిలబడిన కారణమున రాజాతని కొక గ్రామ మిచ్చుట కృతజ్ఞతకు నిదర్శనము.

దుర్మార్గుల మాటలు వినుటయేగాక, విజయరాఘవుఁడు మంకుపట్టును గలవాఁడు. మన్నారుదాసు, పెద్దిదాసులనుగూర్చి వెంకన్న నూరిపోసిన దురాలోచనము తలకెక్కి రాజు వారిపేరు విన్నంతనే మండిపడును; పట్టమహిషివచ్చి వాకిట నిలిచినను బలుకరింపక తృణీకరించును. ఎదిరివా రెంతటివా రైనను నిట్టి పరాభవమునకు గుఱిచేయు దుస్స్వభావమే యీతని పతనమునకుఁ బ్రధానహేతువు.

విజయరాఘవనాయకుఁడు శుద కొక భీరువుగ మాఱెను. రాణి స్వతంత్రించి యన్ని కార్యములు చేయుచు రంగాజమ్మ యనుభవించుచున్న గ్రామములను వశపఱచుకొన్నను నీతఁ డామె నేమియు ననలేకపోయినాఁడు.

ఈతనికిఁ బ్రతీకారవాంఛయు మిక్కుటము. తన్నుఁగాదని యన్నిపనులు చేయుచున్న రాణిపైఁ గసికొలఁది యీతఁ డామె కసూయాస్థానమగు రంగాజమ్మకుఁ గనకాభిషేకము చేసినాఁడు; పదియూళ్ళు వ్రాసియిచ్చినాఁడు; అంతటితో నూఱుకుండ లేదు. పెద్దిదాసునకుఁ బరాభవ మనుకొని గాడిదకుఁ బంగనామము లిడి, పెద్దిదాసు తోటయందుఁ జిలుతలతో నూరేగించినాఁడు. ఇందువలన రాణి కాత్మగౌరవ హానియని రాజు తలపోత.

రంగాజమ్మ తనకు సహోదరి యని తెలిసినది మొదలు రాఘవుఁడు పడినపరితాప మింతింత యనరానిది. దీనివలన నాతని పాపభీతియు, బశ్చాత్తాపబుద్ధియు విదితమగుచున్నవి. తిరునాళ్ళలో నొకరాత్రి యంధకారమునం దెవ్వరో సోదరిసోదరులు తాము పరస్పర మెఱుంగకచేసిన చీకటితప్పను వెలుగులో దెలిసికొని, దానికి దగిన దండన విధింపుమని ప్రభువుదగ్గఱకు రాగా, ధర్మశాస్త్రవేత్త లట్టిదానికి నాత్మహత్యయే దండనమని నిర్ణయించినపుడు, విజయరాఘవుని దుఃఖభారము వర్ణనాతీతమయ్యెను.

ఇన్ని కలవరములు తన్ను జుట్టుముట్టినవి; అయినను అచ్యుతాంజను భార్యగా నిమ్మని చొక్కనాథుఁడు వార్తనంపినపు డా మాట వినక రాజు తన యాభిజాత్యగౌరవమును బ్రకటించుట కష్టపహిష్టుతకుఁ బరాకాష్ఠ. మొత్తముమీఁద విజయరాఘ

వునియందుఁ గొన్ని సద్గుణము లున్నవి. దుర్గుణములలో నెల్ల బ్రధానభూతమైన బహుపక్షీకత్వముచే దనతోబాటు తంజాపురరాజ్యమునుగూడఁ జేచేతుల నశింపఁజేసి కొనిన పరమమూర్ఖుఁడు విజయరాఘవుఁడు.

౨. మన్నారుదాసు :-

ఇతఁడు విజయరాఘవునకు రాజగోపాలాంబికయందుఁ గలిగిన కుమారుఁడు. యువరాజు; సుగుణవంతుఁడు; సౌమ్యుఁడు. ఈతని మంచితన మపాయము తెచ్చి పెట్టుకొను నంతటిది. తండ్రియందై ననుసరే లోషమున్నచోదానిని సహింపలేకపోవుట యీతనిలోని ముఖ్యలక్షణము. ఈతఁడు మంచి యాశ్వికుఁడు; నిష్కలంక హృదయుఁడు; దైవభక్తియు సర్వజనవిశ్వాసమునుగలవాఁడు.

మన్నారుదాసు పెద్దిదాసున కంతేవాసి. పెద్దిదాసన్న నీతనికి మహాగౌరవము. తండ్రియగు మహారాజువిషయమును సునిశితముగ విమర్శించుటయే యీతని పాత్రలోని కీలకము. 'మహారాజు తమ వయస్సునఁ జేయరాని కార్యము లొనర్చుచున్నారు. రంగాజమ్మ నగరప్రవేశమే యీ దుఃస్థితి కంతకుఁ గారణము; మహారాజు తామొనర్చిన ఘోరపాతకములనుండి విముక్తినిొందుటకై దానధర్మములు చేయుచున్నారు.' ఇట్టివి మన్నారునకుఁ దండ్రియెడఁగల నిశ్చితాభిప్రాయములు; సత్యములయ్య నాపదలఁ గొనిరాగలిగినయంతటి సత్యములు.

మన్నారుదా సమాయికుఁడు; ఎచ్చట నేమాటయన్న నేమి ప్రమాదము సంభవించునో యెఱుఁగని పసిప్రాయమువాఁడు. అందుమూలముననే తండ్రినిగూర్చి తనకున్న తీవ్రాభిప్రాయమును వెంకన్నముందుఁ జెప్పివేసెను. దీని సమాయికతయనుట కంటె వయోనుకూలమైన జాధ్యతనెఱుఁగకపోవుట, బుద్ధివిశేషము లేకపోవుట యనిననుఁ దప్పరాదు. ఇతఁడు నిర్భీకుఁడు. భావతీవ్రతయే యీతనిని నడపించుశక్తి. దీనితో వెంకన్నకుసంబుదొరికినది. యువరాజునుగూర్చి రాజుమదిలో జేరలుకఁ బుట్టించుట కనువగునట్టి చాడీబుచ్చెప్పి వెంకన్న, తండ్రికొడుకులమధ్య మహావైరమును సృజింపఁగలిగినాఁడు.

మన్నారునకు మాతృభక్తి మెండు. రంగాజమ్మయందుఁగల వ్యామోహముచే దన తండ్రి తల్లిని దిన్నఁగఁ జూచుటలేదని యీతనికిఁ దెలియును. ఆ తల్లి నిజస్థితి నంగీకరింపక తన్ను భర్త పరిగనే జూచుచున్నాడని పుత్తునితో నబద్ధ మాడినపుణాతఁడు సహింపలేక చరచర వానలోనే వెడలిపోయినాఁడు. ఆమె దినదినము శుష్కించిపోవుచున్నందుల కాతఁడెంతయో విచారించి 'మహాపతివ్రత, మాయమ్మగారిని జూచిన నాగుండె తఱుగుకొనిపోవుచున్నద'ని వాపోయెను. ఇవి యన్నియు నాతని భావతీవ్రతకు నిదర్శనములు.

వెంకన్నకుట్ర ఫలించినది. అతఁడు మన్నారును బంధించుటకు రాజాజ్ఞఁబొంది యర్థరాత్రమున రాజును గలిసికొనుమని మన్నారునకు వార్తఁబంపినాఁడు. ఆ లేఖ చూచుకొన్న మన్నారు 'నా తండ్రి వర్తమాన మంపుటకుయు నేను వెళ్ళ కుండుట యునా? వెళ్ళితీరెద'నని నిశ్చయించుకొనెను. దీనివలన నిజముగ నాతనికి రాజ ద్వేషమే లేదనియు నీతఁడు తండ్రిమాట జవదాఁటని సుగుణపుంజ మనియుఁ దెలియు చున్నది. అన్నిటిని మించిన యాతని భావావేగమున కిదియొక యుదాహరణ. తన్ను బంధించిరని మన్నారు తెలిసికొని "నాయందెట్టి దోషమును నిరూపించినార"ని యడుగుట పితృతిరస్కారము, దూషణమును గాదు; కాని భావతీవ్రత కాకపోదు.

'ఇది రాజాజ్ఞ; తండ్రి దైవము; కానిమ్మ'ని మన్నా రూఱుకుండి బందీకృతుఁ డగుట, నిరుద్ధావేశుఁ డగుటకై చేయుప్రయత్నము. కావలివా రీతనిని జూచి శిరములు వంచి, భక్తితాత్పర్యములు ప్రకటించి రాజాజ్ఞఁ జాటించిరి. మన్నాగు జీవితము తుదివఱకుఁ జెఱయందే కడచినది. కథాంతమునఁ జొక్క నాథునితో దండ్రకై న యుద్ధమునం దీతఁడు తీవ్రముగఁ బోరి యశశ్శేషుఁ డగును.

దైవగురుమాతాపితృభక్తులు, నమాయికతయుఁ బరవిశ్వాసమును గల యీతఁడు త్తముఁడు; నిష్కలంకహృదయుఁడు. తన భావతీవ్రతయు రాజు దుర్మార్గులకుఁ జెవియొగ్గుటయు నీతని దుఃస్థితికేగాక తంజాపురీరాజ్యలక్ష్మీ దురదృష్టమునకుఁగూడఁ గారణభూతము లైనవి.

3. పెద్దిదాసు :-

పెద్దిదాసు శ్రీ రాజగోపాలస్వామికి మహాభక్తుఁడు. అతఁడు సహ్యాజానది నానుకొని యున్న యారామమున నొక కుటీరమును నిర్మించుకొని, స్వామిసేవ, స్వామిసంకీర్తనము, స్వామిధ్యానము, స్వామివివశతయుఁ దక్కు నన్యము వెఱుఁగ గోరని మహానీయసంయమశీలి; ఆజన్మబ్రహ్మచారి; గొప్ప యదైశ్వరవాది. అట్లని విశిష్టాద్వైతులను ద్వేషింపఁడు. శిరోముండనాది విహితధర్మానుష్ఠానపరుఁడై నిస్సృహుఁడై, కావులుధరించి యుత్తమాదర్శ జీవితమును గడపుచుఁ బంచసత్తిశరద్వయ సుగంధయుగ్మ దగుఱునివలెనే గోచరించు తపస్సవన్నుఁడు, పెద్దిదాసు. ఇన్నియేండ్లు వైఁబడిననుగూడ నీతఁడు వ్యాయామ కర్మశకాయమును దీర్ఘాయుర్దాయమును బరిపూర్ణరోగ్యమును సంపాదించినవాఁడు.

ఈతనికి రాజసభాగౌరవములపై వాంఛ యించుకయు లేదు. తన జీవితమును యదుస్వామిసేవయందే యంకిత మొనర్చిన ధన్యజీవి యితఁడు. కాశకవియు, విజయ రాఘవనాయకుఁడు నెంతో ప్రాధేయపడిరి; కాని యతఁడు రాజసభకు రాలేదు; ఒక్క డేత్రయ్య వచ్చినప్పుడుమాత్రము వచ్చి, డేత్రయ్యభక్తిమార్గము తంజాపురీసంప్ర

దాయమునకు భిన్నమైనదని నిరూపించి, తన స్వాతంత్ర్యమును వెల్లడించినాడు. ఈతని యీ నిర్భీకత యెల్లరకుఁ గష్టముకలిగింపక పోలేదు. మన్నారుదాసు కా నిర్భయత్వ మీ గురువునుండి యలవడినదేమో !

పెద్దిదాసన్నచో, రాజగోపాలాంబికకు, మన్నారుదాసునకు నధిక గౌరవము. ఎల్లెనను వారి యోగజ్ఞేమము లీయనకు విడువరాని వై నవి. యువరాజు నాతఁ డెన్నఁడును గౌరవించినపాపమునఁబోలేదు. యువరాజు పెద్దిదాసుని గౌరవించెనే గాని, యాతని గౌరవమును గోరలేదు.

తపోధనుఁడగు పెద్దిదాసునకు దూరదృష్టి యుండుట యుచితము. మనుష్యుని జూడఁగవే యాతని హృదయమును గనిపట్టఁగల దిట్ట యగుటయు నీతనికిఁ జెల్లును. వెంకన్నను మొదటినుండియు ననుమానించుట యీతని పరేంగితావగాహనశక్తి యుక్తికి నిదర్శనము. ఆతని రాక తంజాపురికి ధూమకేతువని ముందుగ గ్రహించిన వాఁడే పెద్దిదాసు. వెంకన్న కుత్సితుఁడు, కయ్యాలమారి, వక్రబుద్ధి, కుటిలాలోచన పరుఁడు నని యీతఁడు మన్నారుతో బల్కుట, స్వపక్షభద్రతకొఱకుఁగాని పరిపక్ష దూషణమునకు గాదు. మఱియు “వెంకన్న తేనెపూసినకత్తి”; వైకి సాధువువలె గనిపించును. వానివంటి దుర్మార్గుఁడు లేడని పెద్దిదాసు మన్నారుదాసుతో జెక్కు మాటు లనుటయు సుచితముగనే యున్నది. శిష్యునియం దతిస్నేహము నీ పునః పునరుక్తికి హేతువుగాఁ జెప్పఁదగును. కాని, మఱియొకప్పుడు వెంకన్నతో, “నీవు నియోగివి. నీవు గుండెయందు విషముంచుకొని వైకి నవ్వుచు మాటాడఁగల”వని పెద్దిదాసువంటి సంయమి పలుకుట నిర్భయత్వమునకు కంటె, భావతీవ్రతకే యుదాహరణము కాఁగలదు. ఈ గుణమును గూడ యువరాజుగ నా శిష్యుఁ డీ గురువునుండి నేర్చుకొన్నదే యనక మానలేము.

అంత భక్తిపారివశ్యము, తన్మయతయుఁ గల సాధువున కింత వాక్పారుష్య మను వ్యసనము నంటఁగట్టుట, జీవితసత్యమును జిత్రింపలేకపోవుట యగుచున్నది. తలవిలువ నోచుతెలుపు నందురు. లోకానుభవముచాలని రచయిత జీవితసత్యమును బ్రతిపాదింప లేడు. ఒక వాచంయమియం దింతటి పలుకుబడునుఁదనమును బ్రతిపాదించుట యీ యువరచయిత్రయొక్క శ్రుతపాండిత్యమునకు సుదాహరింపఁదగినది. శృద్ధినేవగాని గురుబోధ గానిలేని శిష్యురాలికిఁ గేవలము లోకానుభవశూన్యతవలన దొరలునట్టి దోష మిది యనలేము. తొక్కి వ్యాపారమునఁ గడిదేటి గడుసు వడిన యెవ్వరివో పలుకుల నాచిత్యమెఱిగి పొందు పటపలేకపోవుటచే, పెద్దిదాసు పాత్రలో గుణవైషమ్యదోష మేర్పడెను. జీవితసత్యప్రతిపాదనలేని కథనుగాని పాత్రను గాని విషయమునుగాని పఠితలు విశ్వసింపరు. తన్మూలమున దానికి నిర్ణీతత్వము

సిద్ధించును. మన నడుమ జరుగుచు, మెలఁగుచు సజీవములై యుండు నిర్గుప్తాంశములను జాత్రలను సృజించుట లోకానుభవశాలురకే దుస్సాధము.

ఇంకొక ముఖ్యవిషయము. పెద్దిదాసునకుఁ దెలుఁగుభాషయనినఁ బట్టరాని గౌరవావేశము. 'ఇది తెలుఁగువారి రాజ్యము. నేను తెలుఁగువాఁడను. నా భగవత్సంకీర్తన మంతయుఁ దెలుఁగుననే జేసితిని. నా యేలిక తెలుఁగువాఁడు'; అని యాతఁడు భాషాభిమానావిష్టుఁడగుట యచుచిత మనలేము. ఎంత నిర్మమునకైనను స్వదేశవేషభాషాభిమానము లుండవచ్చును. తన భాషపేరెత్తినచో నా యావేశ మొడలెఱుంగని శివముగాఁగూడఁ బరిణమింపవచ్చును. కాని తెలుఁగుభారతి మధురభారతి. అట్టి తెలుఁగునకుఁ జేటొనర్ప యత్నించిన నీవు వికృతపుఁజావు చచ్చెదవు నుమీ !' యని పెద్దిదాసు వెంకన్నను దిట్టుట యేమంత జాగుగ లేదు. నిస్సంగుఁడైన యొక మహాభక్తుని, యదుకులస్వామిసేవానిరతుని జిత్రించుటకు సంయమచిత్తత, సమచిత్తతయువంటి లక్షణము లెన్నో యలవడవలెను. పాత్రల గుణశీలముల నామూలాగ్రముగఁ బరిశోధించినపు డెందుఁగాని వైషమ్యము తోఁపరాదు. పొందిపొసఁగని యంశములతో నవలయందు జీవనసత్యప్రతిపాదన మెట్లు జరుగును? తదంశము సత్యమే యన్న భ్రమ చదువరుల కెట్లుఁగలిగింపఁగలము?

పెద్దిదాసునిది నిర్భయతత్వము కావచ్చును. రాజు నెదుటనైనను రాణువయెదుటనైనను దా ననుకొన్నది పచ్చికుండ పగులఁగొట్టినట్లు మాట్లాడఁగలవాఁడతఁడనవచ్చును. రాజు నెట్టయెదుటఁ దృణీకరించినాఁడు; వెంకన్నను మొగమువాచునట్లు కడిగివేసినాఁడనవచ్చును. కాని శ్మేతయ్యభక్తిమార్గము శృంగారదూషిత మగుట వలనఁ దంజాపురీసంప్రదాయమునకు సరిపడనిదియు నీతనిభక్తిమార్గ మభిశాపదూషిత మగుటవలనఁ దంజాపురీసంప్రదాయమునకు సరిపడునదియునా? ఈయన వైశిష్ట్యము తిట్టుటయందు మెఱయును. అసమర్థునికోపము రోషమగుట నిజము. పెద్దిదాసు మన్నారుదాసు లధికారము లేనివారు; కోపించి చేయఁగలది లేదు; రోషము నొందుదురు. ఆ రోషము నిర్భయత్వమునకు, భావతీవ్రతకును దిగఁజారి వారి కష్టములకు దారి దీయును.

పెద్దిదాసు భక్తివివశుఁడు. 'రాజగోపాలా! జగదేకసుందరా!' యని యాతఁడు సమాధిగతుఁ డయ్యెడి వాఁడు. భక్త్యావేశమున నృత్యము చేయువాఁడు. అట్టి మహాభక్తుఁ డొరుఁడు లేఁడని కాళకవియు రాజగోపాలాంబికయు మన్నారును మున్నగువారు విశ్వసించిరి. దానిని మనముగూడ విశ్వసింపవలెనన్న నంతటి భక్తునకు వెంకన్న వంటి యల్పునివై వంతపగ యుండరాదు. ఆతని పేరెత్తినచో నీతఁడంతయడఁచి పడఁగూడదు.

మహాత్ముడగు పెద్దిదాసునకుఁ బరాభవము చేయుదమని సంకల్పించుకొనిన నాఁడే రాజు తన్నుగట్టఁద్రాళ్ళు తాఁ దెచ్చుకొనినాఁడు. దైవభక్తి రాజభక్తి దేశభక్తివంటి వెన్నో భక్తిభావములు రూపుదాల్చిన పెద్దిదాసు, తన్ను రాజు పరాభవింప నెంచి గాడిదకు నామములు పెట్టించి చిటుతలతో నూరేఁగించు చుండఁగా, దాను గూడఁ బోయి దానిపై గూర్చుండు ననినాఁడు. ఇందుచే మానావమానాది ద్వంద్వా తీతునిగ మహాజ్ఞానిగ నీతనిని జీతించుట రచయిత్రి యుద్దేశము.

ఇట్టివానికి సన్మానమని రాజు వార్తనంపెను. నిండు సదమునకు వచ్చి తనకట్టి యర్హత లేదని పెద్దిదాసు మొఱపెట్టుకొనినాఁడు. రాజసభాభవనమున రసస్వరూప స్వభావనిరూపణపూర్వకముగ నప్పుడు పెద్దిదా సించిన యుపన్యాసము, మహోత్తమ భక్తిప్రతిపాదకమై యుండియు నవస్థానుకూలముగ లేకపోవుటచే బాండిత్యపకర్షకై రచయిత్రయో, యామెచాటున నున్న యొక మహాకవియో యిచ్చిన ట్లున్నది.

దుర్మార్గుడై రాజు పెద్దిదాసునకుఁ బరాభవము గావించెను. దానితో, సోదరీసంగమమహాపాకృతియగు భూతము, విష్ణుభక్తపరాభవమనెడి భూతముతో జతయై రాజునేగాక రాజ్యమునుగూడ మ్రింగివేసినది. అప్పుడు తంజావూరుపతనము పూర్తయయ్యెను.

ఈ నవలలో పెద్దిదాసు పాత్రము ప్రధానమైనది. భక్తిజ్ఞానవైరాగ్యములతో బాటు దేశభక్తి స్వామిభక్తి వంటివికూడ తనలో మేళవింపఁబడిన యీతని స్వభావశీలములు మహోజ్జ్వలములు. నీతని గాఢతో నారంభించి, యీతని కలతో నంతమొందించిన రచయిత్రయిం దీతని విశిష్టస్థానమును సూచించుటకే యుద్దేశించెను. కాని. తమ యనుభవమునకు సుదూరములైన యంశములను బ్రతిపాదించనెంచు వారెల్లరుఁ జేయు తప్పిదమునే పాత్రపోషణ విషయాదికమున నీ రచయిత్రయిఁ జేసినది. తన్మూలమున పెద్దిదాసు పాత్ర మనలను జీవితమున వెన్నాడు సజీవపాత్ర కాఁజాలకపోయెను.

౪. వెంకన్న :-

“కేన కే నోపాయేన ప్రసిద్ధః పురుషోభవే” త్తనెడి యార్యోక్తికిఁ దార్కాణ మైనవాఁడు, వెంకన్న. శ్రీరంగరాయల దండనాథుడగు తాడిగోళ్ళ రామరాజునకు నమ్మినబంటు; యుక్తిశాలి; ఐనను స్వార్థపరుఁడు. త్రాచుపామువంటి దీతని పగ. ఏయెండ కా గొడుగు పట్టుట యీతనికి వెన్నతోబెట్టినవిద్య. కొన్ని విషయములలో ఎల్లు సోమయాజి కీతనితో వ్యత్యాసమును నిరూపింపవచ్చును. కేవల మట్టి తారతమ్య పరిశీలనమునకే యీ రెండుపాత్రలును నిర్మింపఁబడెనేని యా ప్రయత్న మెంతవఱకు విజయమునొందెనన్న విషయమే పృచ్ఛ్యము. ఏలనఁ దన ప్రభువగు రామరాజునకు విశ్వాసపాత్రుడైన వెంకన్న రాజుదోహ కాఁడు. సోమయాజులు ముందే యట్టివాఁడు

కాదు. కాకున్నచో, వెంకన్నకుఁ బరరాజద్రోహసామర్థ్యమున్నది. అది యాతని స్వామిభక్తి యుక్తికి నిదర్శనము. అట్టి సామర్థ్యము లున్నట్లు నిరూపింపఁబడుటకే యుద్దేశింపఁబడనిది ఎల్లు సోమయాజులు పాత్ర. కావున నీ రెండుపాత్రలకును పర్వధా ప్రతియోగము నిరూపించుటయే రచయిత్రి యుద్దేశ మనరాదు.

తన యేలికయగు రామరాజు నియోగమున వెంకన్న తంజాపురీవిజయరాఘవ నాయకునకుఁ జంద్రరేఖయందు మోహము పుట్టించినాడు. పిమ్మట నామెను దంజా పూరు పంపునట్టి పద్ధతివై విజయరాఘవుఁడు మిత్త్రద్రోహియై శ్రీరంగరాయల పక్షము వహించు నేర్పాటుగూడ వెంకన్నవలనఁ జరిగెను. ఇట్టిది దుర్బటమైన పని. ఈ యసాధ్యమును నిర్వర్తించిన వెంకన్న రాజనీతియు బుద్ధిబలమును బ్రభుభక్తియుఁ దేటతెల్ల మగుచున్నవి. విజయరాఘవనాయకునకు మధురనాయకునిపైఁగల వంశ క్రమాగతద్వేషమును జ్ఞప్తికిఁదెచ్చి దానిని రేకెత్తించి వెంకన్న తన కుటిలరాజనీతి తంత్రమునఁ గృతకృత్యుఁడైనాడు.

ఇతఁడు స్వార్థపరుఁడు, సాహసికుఁడు, బింకములమారి; పొగడ్తలకు నుబ్బి పోవురకము. అందువలన నీతని నెవ్వరు నెన్నఁడును బూర్తిగ విశ్వసించి యుండ లేదు. రామరాజే యీతనినిగూర్చి సంశయాత్ముఁడై యుండువాఁడు. “ప్రళంసించు నంతకాల మాతనినుండి తన కెట్టి హానియుఁ గలుగద”ని రామరాజెఱుఁగును.

ఔనుగాకః వెంకన్న యన్నియు నగునుగాకః కాని నిర్మముఁడు, నిస్సంగుఁడు, నిరీహుఁడునగు దా నతనినిగూర్చి ‘కుత్సితుఁడు, కయ్యములమారి, వక్రబుద్ధి. తలచు కొనినచో గూడుకొనుకాపురములఁ గూలఁద్రోయఁగలఁడు, తేనెపూసివకత్తి’యని పదింబదిగఁ బెద్దిదాసు వాగ్వ్యయము చేసికొనరాదు. అట్లని వెంకన్నను గేవలము సజ్జనుఁ డనఁజాలము. వెంకన్న ధీరాంబికభవనమున కేగి యామెను నామె పుత్తుఁ డగు చంగమలదాసును మిక్కిలి పొగడి, చంగమల దాసుఁడే యువరాజగునని ‘భుక్తి జోస్యము’చెప్పి, యా మాతాసుతులిర్వురకును మన్నార్పణపై నసహ్యాభావము పురి కొల్పినాడు. పిదప రాజుకడ కేగి మన్నార్పణపై జూడిలుచెప్పి యంతటితో నూఱు కుండక యువరాజు రాజద్రోహియని యెన్నెనో నూటిపోసి యాతని బంధించుటకై రాజాజ్ఞఁ గైకొన్నసంగతులు వెంకన్నదుశ్శీలమును వెల్లడించు చున్నవి.

వెంకన్నకును పెద్దిదాసునకును గల పరస్పరసదుద్దేశముల విషయములలో నీ యూరి కా యూ రెంతదూరమో యా యూరి కీ యూరు నంతే దూరమనఁ జెల్లును. లేదా, పెద్దిదాసునిది క్రోధము; వెంకన్నది యసూయయు ననుట సముచితము. తాను రాజు నాశ్రయించి యేదో బాధపడుచుండఁగా పెద్దిదాసు స్వతంత్రుఁడై రాజును నిర్లక్ష్యముచేయుచుఁ గూడ నందఱచేతను నుతింపఁబడుచుండుట వెంకన్న కీర్వాణానఁమయ్యెను. వెంకన్న విజయరాఘవునకు ద్రోహముచేయ నెంచి

నట్లు పసిపట్టిన పెద్దిదా సాతనిని నీచముగఁ దూలనాడి తన యల్లఁపుమొల్లము నెల్లఁ జూపుకొనినాఁడు. దానిపై వెంకన్న కోపముపట్టలేక, పెద్దిదాసునిది భక్తియా, దుఃఖమా యని యధిక్షేపించెను.

వెంకన్న బుద్ధిజాతి గొప్పది. దీనివలననే యాతఁడు స్వకార్యనిర్వాహకుఁడై విజయరాఘవుని యాస్థానిలో రాయసముపని సంపాదించఁగలిగెను.

తా నెంతటివాఁడుగాకున్నచో, చంద్రగిరి తంజాపురికోటలయందును మధుర సభలోను నీతని నడ్డగించువా రొక్కరును లేకుండురు? మధురలో విజయరాఘవునకు ద్రోహకార్యములు తీర్చుకొని తంజాపురివచ్చి 'యిన్నా క్లెచ్చటనుంటి' వని రాజుడుగఁగఁ దన తల్లి యస్వస్థత సంభవింప స్వర్గస్తురాలై నదని నిరాఘాటముగా నబద్ధమాడుటకు సందేహింపనివాఁడు వెంకన్న. బొంకులు, పంచనములు, నీతనికి మంచినీళ్లప్రాయము.

ఇంతటి వెంకన్నయు మఱల భీరువు. మహారాణి రాజుపై దిరుగఁజాటు ప్రారంభించి తన కార్యము లన్నియుఁ దానే నిర్వర్తించుకొనుచు వెంకన్నకు జాకుచూపి బెదరింపఁగనే యాతఁడు భయపడిపోయి యామెచెప్పిన చొప్పుననే ప్రవర్తించునని మాటయిచ్చినాఁడు. ఇఁకఁ దనకు తంజానగరమునఁ దావులేదని నిశ్చయించుకొని యాతఁడు మధురనాయకునితో మంతనములు నెఱపుచుండఁగా, జ్ఞానాంబికాపుత్రిక యచ్యుతాంబిక వివాహప్రసంగము వచ్చినది. ఇదే సమయమనుకొని వెంకన్న మధురా తంజాపురనాయకులనడుమ విరోధాగ్ని కింధనములు గొలిపెను. మధురరాజు చొక్కనాధుఁడు. ఆతఁ డచ్యుతాంబను దనకిమ్మని యామెతండ్రి విజయరాఘవునకు వార్త నంపునట్లు వెంకన్న పన్నాగముపన్నెను. ఇందుల కాభిజాత్యప్రతిష్ఠగల యా తండ్రి యుఁగీకరింపకపోఁగా దుదకు వారి నడుమ యుద్ధమునడచి తంజాపూరుపతనము సిద్ధించినది.

రాణియగు రాజగోపాలాంబిక చెప్పినయొప్పునఁజేసి, వెంకన్నయర్థ రాత్రివేళ మధుర పాటిపోఁగా గోపించియు విజయరాఘవుఁ డేమియుఁ జేయఁజాలకపోయినాఁడు.

ఏ విధముగఁ బరిశీలించినను వెంకన్న తంజాపూరుపతనహేతువై, తన స్వామి భక్తివిశ్వాసములను బ్రకటించుకొనిన రాజనీతిచతురుఁడు.

౫. రాజగోపాలాంబిక:—

ఈమె విజయరాఘవుని పట్టమహిషి; మన్నార్లుదాసు కన్నతల్లి; చిరకాలము రాజుప్రేమఁ జూరఁగొన్నది. ఆతఁడు రంగాజమ్మ నభిమానించుచున్నకొలఁదియు నీమెకు సహనము నన్నగిల్లెను. ఈర్ష్యవలన నీమె భరింపరాని యావేదనమునకుఁ గుఱి

యైనది; పోసుబోను భర్తను నిర్లక్ష్యముచేయును. ఇందుల కసూయ్యాగ్రహములు కారణములు. ఇవి యీమెను నడపించిన శక్తులు. కపర్దిని, సోమయాజులు, పెద్దిదాసు మన్నారుప్రభృతు లా కారణములకు సాధనమాత్రములు. భర్త యెంతదుర్మార్గుఁడైనను బతివ్రతయగుభార్య సహనము గోల్పోయి, సంసారముగుట్టు రట్టుచేసికొనరా దనుట నిక్కమేని, రాజగోపాలాంబికను నవలాకర్త పరిపూర్తిగ సాధుశీలయట్లుఁ జిత్రింప వలసినది. దాని కెంతో సంయమనము, లోకానుభవము నావశ్యకములు. రాణి యొకప్పుడు గ్రూపిణియై రాజుముందునకు దుమికెను. అనుభవముచాలని రచయి త్రికి తీవిగల రాణియాగ్రహమును జిత్రించినపుడు గజ్జలగుట్టుము తలఁపునఁ జాటి యుండును. మొత్తముమీఁద సుగుణముల రాశిగా జిత్రింపనెంచియు రాణి చిత్తరువును విస్పష్టరేఖలతో విశదఫణితితో సజీవవర్ణములతో నవలాకర్త వర్ణింపఁజాలకఁ పోయినది.

పరిస్థితులు పరీక్షింపనప్పుడు రాజగోపాలాంబిక నైజముగ గంభీరురాలు. తన మనోవేదనను గుమారునకు వ్యక్తముచేయక కొన్నాళ్లు గుట్టుగ నుంచెడిది. తన యవస్థకై కొడుకు బెంగపెట్టుకొనె నని పెక్కుమాటులు వెల్లడించిన యపరిమితానుమాన మునుబట్టి యీమె గాంభీర్యమునకుఁగల కారణములతో బుత్రివాత్సల్యము ప్రముఖ స్థాన మాక్రమించును.

కపర్దిని యనిన రాజగోపాలాంబికకుఁ బంచప్రాణములు. కపర్దిని, సోమయాజులును రాణితో బుట్టింటనుండి యరణముగ వచ్చినవారు. వారి కీమె పౌఖ్యమే నదావాంఛితము. కాన నీమె వారితో దన కష్టసుఖములు చెప్పుకొను చుండెడిది. వారు నీమెకుఁ దగిన యుపాయములు చెప్పుచు నిష్కల్మషులై యీమె శ్రేయమునే కాంక్షించెడివారు. తన ప్రభువగు రామరాజు నియోగమున వెంకన్న విజయరాఘవునకుఁ జంద్రరేఖపై మోహము కలిపింప, సోమయాజులు స్వయముగఁ జంద్రరేఖను రాణికి సుముఖురాలుగ నొనర్చినాడు. సోమయాజులే రంగాజమ్మపుట్టుపూర్వోత్తరములను దెలిసికొనివచ్చినది. పట్టమహిషికిఁ బెద్దిదా సనినచో మిక్కిలి భక్తి. ఆశ్రితులకు రాణియం దభిమానము; రాణి కాశ్రితులయందు గౌరవము ననుట కివి యుదాహరణములు. తన్మాత్రముగ నీ యభిమానగౌరవాదు లాఁగిపోయినచో గథాప్రసంగమింకొక మార్గము పట్టెడిది. వీనినిగూర్చి భర్తృద్రోహరాజద్రోహములుగ విజయరాఘవుఁడు వగచునట్టివి కూర్పుఁ బడుటతో గథ సంశ్లిష్టరూపము దాల్చెను.

రాజును సోమయాజులు తనయెడ సుముఖునిగ నొనర్పఁగలఁడని రాణికి గంపె డాస. అది సాధ్యపడని కారణమున నామె కొడలు మండినది; రాజుధోరణి కామె యసహించుకొన్నది. భార్యాపుత్రులు తన వశము తప్పుచున్నకొలదియు రాజు కఱకెక్కుచున్నాడు. దీనిని బరిస్థితిజన్యమగు నపోహ మనుకొందము. కాని, తన

పుత్తుగ్రాడు రాజద్రోహి యగుచున్నాడనియు నందులకు రాణి దోహద మిడుచున్నదనియు రాజపరిమితముగ ననుమానించుచుండఁగా 'నిదిగో!' యీమెనుగూడ బంధింపుమని రాణి ముందున కుఱుకుటయు సుగ్రహాపమును చాల్చుటయు స్వాతంత్ర్యప్రకటనమునకు మార్గములు గావు. ఉడ్డిన ప్రతిష్ఠలేని రచయితభావనలోని దారిద్ర్యమున కిది యుదాహరణము కాగలదు. ఐనను భర్తృవై ముఖ్యమును పైరింపలేని రాణి, స్వాతంత్ర్యము ప్రకటించి సాధించిన ప్రయోజన మేమి? రాజపతనము, రాజ్యపతనమునే గదా!

స్వాతంత్ర్యము ప్రకటించి తన వ్యవహారము లెల్లఁ దానే జూచుకొనుచు సర్వ కార్యనిర్వహణధురంధర, మహాపౌరుషవంతురాలు రాణి యనిపించుకొనుట రాజగోపాలాంబిక యాశయమే యైనచో రంగాజమ్మ యనుభవించుచున్న రెండు గ్రామములు నాకమింపనేల? తన సొమ్ము రాజు వ్యయించియుండుట యెఱింగినవెంటనే రాణి యీ సొమ్ము చెల్లింపుమని వార్తపంపి, యట్లు సొమ్ము సంపాదించుట భర్తను వశపఱచుకొనుట కనుకొనవలెనా? లేక పైకమున కిబ్బందికలిగి యనుకొనవలెనా? మహోదారమైన రాణిపాత్రను సృజింపవలె నన్నచో నెంతటి మహోదాత్తమైన భావనాపటిమ కావలెను? సాధారణస్త్రివలె నాస్తులను స్వాధీనపఱచుకొనుట, జాధ్యతగల రాణి దైన ప్రధానాశయమునకు సాధనము గాదు.

వెంకన్నను బెదరించి రాణి యాజ్ఞావిధేయుని తేసికొన్నది. అనేకులగు గూఢచారులను నియమించి యాతని యాటకట్టించినది. ఫలిమెఱుంగని కార్యాచరణశీలముగల రాజగోపాలాంబికనీతిని రాణినీతి యనఁదగునా? ఎక్కువ తక్కువ లన్నభేద మొక్కటియేగాని రాజ్యపతనమునకు వెంకన్నతోఁబాటు సోమయాజులును జాధ్యుడగుచున్నాడు. ఒక్కరు ప్రత్యక్షకారణ మగుచో మఱియొకరు పరోక్షకారణము. అట్లే రాజనాశనమునకు రంగాజమ్మతోఁబాటురాణియుఁ గాకతీరుటలేదు. రాజెట్టివాఁడైనను బట్టమహిషి కసూయ లేకున్నచో నింత చేటువాట్లేదు. కాని యీమెకు సహనముండునా? రాజు రంగాజమ్మ యాశర్వణమును నిల్వరించుకొనఁగలఁడా? అందుచే నాతని మూర్ఖతాహుతాశనకీ కీమె యసూయయను నేయి పోయఁగా తంజాపుర రాజ్యము దరికొనెను.

ఇన్నిచేసిన రాణి సుతుని తెఱసాలనుండి విడిపించుట భర్తృప్రతిష్ఠకు భంగకరమని యూరకొన్నదట! పాత్రపోషణమున నిట్టిదాని నౌచిత్యముగ భావించుట యొక వైచిత్ర్యము.

రంగాజమ్మ జన్మరహస్యము తెలియుటచే రాజమనస్సు మఱిలినది; రాణి సఫలీకృతురాలైనది. కాని యీ సాఫల్యము రాజునకును రాజ్యమునకును బతనము నాపా

దించిన సాఫల్యము. రాణి సర్వతంత్రస్వతంత్రత యిప్పట్టున వేమియు నాశయసాధకము కాలేదు. 'స్త్రీబుద్ధిః ప్రళయంకరీ!'

ఇట్లు రాజగోపాలాంబిక యెంత యుత్తము రాలైనను కులసతివై రాజునకుఁ గల ద్వేషమే యీతని పతనమునకుఁ గొంత హేతువైనను కులకాంత యోర్మిదక్కి పర్యవసాన మూహింపలేని యాత్మబుద్ధితో బ్రవర్తించుట కూడఁ దంజాపురపతనము నకుఁ గారణ మైనది.

౬. రంగాజమ్మ :—

ఈమె సుప్రసిద్ధ విద్వాంసురాలు; మహాకవయిత్రి; అతిలోకసౌందర్యవతి; ఊహా పరిణయప్రబంధకర్త్రీ. విజయరాఘవుఁడే కృతిభర్త. కృతిప్రదానమహాసభలో నామె తన కావ్యమును జదివి యెల్లర ముగ్ధుల నొనర్చినది. రాజు మెచ్చుకొని సభాసదుల యనుమతినిబట్టి 'శృంగారరసతరంగితకవిత్వమహానీయస్ఫూర్తి' యని యామెకు బిరుదమునిచ్చినాడు.

రంగాజమ్మనంగతి విచిత్రమైనది. ఈమె జన్మరహస్యమును బయలుపెట్టిన వాఁడు సోమయాజులు. విజయరాఘవుని తండ్రియగు రఘునాథరాయలకు మంగమ్మయను వారవనితయందుఁ జక్కని చుక్కయై జన్మించిన కూతురు రంగాజమ్మ. తల్లి చనిపోవువఱకుఁ బెనుగొండయం దుండి తదుపరి నీమె తన మేనమామల యింటికిఁబోయెను. అచట విద్యాబుద్ధులఁగఱచి తన్మూలమున సౌందర్యము నినుమడింపఁజేసికొని కవయిత్రియై యీమె విజయరాఘవుని ప్రాఁపునఁ దంజావూరు చేరినది. ఈ జన్మవృత్తాంత మేమియుఁదెలియని రాజీమె సౌందర్యమును గవిత్యమును మెచ్చుకొని తెచ్చి ప్రత్యేకమందిరమున నుంచుకొని యీమెయందు బద్ధానురక్తుఁడై మెలఁగుచుండెను.

ఈమె కళలలో గాణాచి; అందకత్తెలలో నందకత్తై; రాజును ఊణములో బాదాక్రాంతు నొనర్చుకొన్నది. రాజుదిమొదలు మహారాణిమొగము చూచుటయే మానుకొని నాడు. శ్రీరంగనీతులు చెప్ప సోమయాజులుకూడ రంగాజమ్మ సౌందర్యమునకు ముగ్ధుఁడై యీమెవిషయమున రాజుతప్పిద మేమియు లేదనుకొనెను. మహారాణులన్నివిధముల నీమెముందుఁ దీసికట్టే!

రంగాజమ్మ కులటకాదు. ఈమెయం దేదేని దోషమున్నచో నది యీమె సౌందర్యదోషము. రాణిపక్షము వహించి రాజుతో నీమె వాదించినది; అమె నుపేక్షింప వలదన్నది. కాని రాణివై రాజున కాకర్షణములేదు. అది రంగాజమ్మనేరము గాదు. రాణి యవలంబించిన పద్ధతులకు రోసినరాజు రంగాజమ్మనుగానిచో నింకొక

యమ్మను జేపట్టెడివాడు. ఎందలో రాజదంపతు లుండఁగా, రంగాజమ్మ వీరినే విడదీయ వలెనా? చంద్రరేఖపంపున సోమయాజులు వచ్చి రాణిపక్షముపూని యీమెను జాల నిందించినాడు. రంగాజమ్మ కిది శుభముగాదనియు రాణి మహాపతివ్రత యనియు నామె యును రీమెకుఁ దగులఁగలదనియు రాజును రాణియెడఁ బ్రసన్నునిగాజేయుట యీమెపని యనియు లేనిచో నీమెకు మంచిదికా దనియు నాతని వాక్సారము. రంగా జమ్మకు రోషమువచ్చినది; దాసికూడ నదేమాట; అప్పుడు :—

ఉ. “ఏ వనితల్ మముందలఁప నేమిపనో! తమ రాఁడువారుగా
రో, వలపించునే ర్పెఱుగరో! తమ కౌగిటిలోననుండఁగా
రా విదియేమిరాః విజయరాఘవయం చిలుదూరి బల్లిమైఁ
దీవరకత్తెనై పెనఁగి తీసుకవచ్చితి నో తలోదరి!”

యని రంగాజమ్మ యాశువుగఁ బద్యముచెప్పినది. ఈమె యాశుకవితానిధి యనియేగాక యందలి రసభావము, భాష. భావము, రీతి, శయ్య యన్నియు రసకులగువారియెల్లర తలల నూపించినవి. రంగాజమ్మ సౌందర్యమున కాత్మాభిమానము మెఱుగులు ముఱుగలించు చున్నది.

ఈమె యెంత సౌందర్యరాశియో యంత రసస్వరూపిణి. ఈ కవయిత్రి పలుకు లమృతనిష్ఠ్యందులు; ఈమెను గన్నవారును విన్నవారునుగూడ నొక తుణమేనియు విడువలేరు. అట్టి యందముల రాణి యగుటయే యీమెదోషమన్న వారి కొక నమస్కారము.

రంగాజమ్మ రాణియసూయకు, రాణిపక్షమువారి యాగ్రహద్వేషములకు నిష్కారణముగా గుఱియయ్యు జలింపక తన ధర్మమును నిర్వహించిన వీరనారి. రాజ గోపాలాంబిక స్త్రీసహజమైన ప్రవృత్తిచే రాజును రంగాజమ్మను విడదీయ విశ్వ ప్రయత్నము లొనరించినది. సోమయాజులు రాణికి లోనివాడై రంగాజమ్మ పుట్టుక గుట్టు నెఱిగి రాణిచే వెంకన్నను బెదిరింపించి యతిధిచే భావమును జంపించునట్లాతని మూలమున నా రహస్యమును బయలుపెట్టించినాడు. నాటినుండియే రంగాజమ్మ జాతకమునందు శనిప్రవేశము. అయ్యు నామె వీరాంగనవలెఁ దన యదృష్టముతో బోరాడినది. అది యొకరితోడ పోరాటము కాదు; అంతర్ద్వంద్వము, లోలో గుమిలి పోవుచుఁ బ్రాణముపై వచ్చు పోరామితో బోరితము.

ముం దీమె స్వయంప్రతిభవలన రాజహృదయమును జూఱగొన్నది. స్త్రీసహజ మైన కొంత యసూయయుఁ బట్టుదలయు నీమెకు లేవనలేము. రాజు తనకిచ్చిన గ్రామ ములనురాణి కై వసపఱచుకొనఁగా నీమె యవియే కావలెనని పట్టుపట్టినది. తుదకు “నీవు శ్రీనాథునిమించిన కవయిత్రివి; నీకుఁ గనకాభిషేకము చేయింతు”నని రాజుజూ

డింపంగఁ దన యంతస్తున కనుగుణముగ నసూయాతీతురాలగుటకుఁ బ్రయత్నించెను. కనకాభిషేకమహావైభవ మట్టి యుదాత్తత కర్తృమనక తప్పదు.

రాజీమెపుట్టుక సంగతి తెలిసి బెంగతో గ్రుంగి కృతీభూతుఁ డైనాఁడు. ఈమెయుఁ జిక్కి శల్యావశిష్టయైనది. అతఁ డీమెను జూడరాఁడు. ఈమె యాతనిని మఱవలేదు. అంత సుందరాంగి, యంతటి మహాకవయిత్రి యట్లుఁ గ్రుళ్ళగించుచుఁ గ్రుస్సి డస్సియు నణువణువు వీరోచిత మరణము నొందెను. ఈమె యస్తమయము స్త్రీలోకప్రతిభాప్రతిష్ఠల కస్తమయము.

నాటిసాంఘికస్థితిగతులు :—

నాఁడు దేశము రాజన్వంతము. మనస్పర్థలకు, విరోధములకుఁ గారణమయ్యెడి బహుపక్షీత్వ మా కాలమున రాజాదరణము నొందెను. రాజులు తమ పుత్రికలవెంట నత్తవారియింటికి నుత్తమబ్రాహ్మణుల నరణముగా బంపుటకలదు. రాజసభలే నాఁడు వినోదస్థానములు. అప్పుడు స్త్రీలునైతము చక్కని కవిత్వ మల్లెడివారు. వారి కది సాంఘికముగ గొప్ప గౌరవము కూడ. నాఁడును స్వార్థపరాయణులు. మహాభక్తులు, గలరు. అట్టివారియెడ నసూయాపరులు నున్నారు. మిత్తద్రోహములు, రాజద్రోహములు, గూఢచర్యలు నాఁడు నున్నవి.

సుందరాంగులగు కళాప్రియులకు వశులై రాజులు యుద్ధములకు దిగి సర్వనాశ నము తెచ్చిపెట్టుకొనెడివారు. తిరునాళ్ళలో నవినీతియు, దానికిఁ బ్రాయశ్చిత్తములు నుండెడివి. ప్రజలలోను రాజులలోను బాపాత్మాపబుద్ధి యొకటి యగపడును. చేసినపాపములు పోవుటకు దాన ధర్మములు సంతర్పణములు చేసెడివారు. ప్రజాసాధారణజీవితమునకును రాజకీయములకును సంబంధములేకపోవుటచే మొత్తముమీఁద నాటి సంఘము ప్రశాంతసుఖజీవనము గడపుచుండెడిది.

మతపరిస్థితులు :—

ఆ కాలమునఁ బ్రజలకు రాజులకును పాపభయము, దైవభీతి, రెండునున్నవి. షేత్రయ్యవంటివారి శృంగారరూపములగు పదముల ప్రచారము ననవ్యాయోగము వారు నుండిరి. మతసంబంధములగు దోషముల నొనరించినవారిని న్యాయపండితులచే బరిశీలించి రాజులుదండనవిధించెడి వారు. ఆత్మహననమే యిట్టి దోషములకుఁ దఱచుగ దండనము. ప్రజలు పాపభీతిచే దమంతటఁ దామే రాజాస్థానికి వచ్చి దండన మర్థించి పొందుట పరిపాటి. వైష్ణవమే నాఁడు రాజుల కభిమానమతము.

కాశ్మీరీక రాజకీయ పరిస్థితులు :—

చక్రవర్తులక్రింద సామంతరాజులు లుండిరనుటకు శ్రీరంగరాయలక్రిందఁ జెంజి మధుర తంజావూరునాయకులు లుండుటయే తార్కాణము. కాలక్రమమున నా సామంత రాజులు స్వాతంత్ర్యము వహించి కప్పములు కట్టుట మానివేయఁగా రామరాజు వంటి దండనాథులపై నాధారపడి, యొడుదుడుకులు రాకుండఁ జక్రవర్తులు రాజ్యము చేసికొనెడివారు. ఆ దండనాథులకూడ సాధ్యమైనంతవఱకు సామదానభేదములే యుపయోగించి యెదురుతిరుగు తఁజూపురీప్రభువులవంటివారిని వశపఱచుకొందురు. వారు వెంకన్నవంటి రాజసీతిజ్ఞులను చంద్రరేఖవంటి నట్టువరాండ్రను గూడ నట్టిపనులలో నియోగించుట కలదు.

సామంతులు తఱచు స్త్రీలోలురై స్వతంత్రబుద్ధికలవారయ్యు శత్రువుల యుపాయములలో బడిపోయి, మిత్త్రద్రోహములై యుద్ధమధ్యమున శత్రువుల పక్షములఁ జేరుట యొక యాచారము. ఇట్టి ద్రోహములకు మిగిలినసామంతరాజులు పగఁబూని సమయమువచ్చినప్పు డిట్టివారికిఁ దగు బుద్ధిచెప్ప నూహింతురు. యుద్ధములయందు యోధు లారిశేరిరి. సేనలు సమీకరింపఁబడెడివి. విల్లములు, బల్లెములు, కటారులు, బాకులు మొదలై నవి యుద్ధసాధనములు.

రాణులు రాజ్యపాలనాధురీణులై యావశ్యక మగుచో భర్తలపై నెదురుతిరుగుట యొక యాచారము. రాజులును యువరాజులును మూర్ఖులై పరస్పరము ద్వేషించుకొనుట యింకొకటి. సామంతరాజులయందుఁ దమలోదమకు మఱల హెచ్చుతగ్గులు. కొందఱకు గొప్పవారమని గర్వములు; అందుచే నసూయాద్వేషములు; యుద్ధములలో దమ్మాలమునఁ దల లెగిరిపోవుటయు; సామంతు లెచ్చట నెదురుతిరుగుదురో యని చక్రవర్తికి నిరంతరభీతి మఱియొకటి. సింహాసనమునకై సామంత రాజులలో దాయకలహములు తీరనన్ని. కొందఱు కుచ్చితులు రాజ్యపతనమునకు హేతువు లగుటయు, రాజులస్త్రీలోలుపత, రాణులలో నంతర్ద్వేషములు, నిందులకు సాయపడుటయుఁ గల నాఁటిపరిస్థితు లెటుజూచినను గల్గోలముగనే యుండెడివి. ప్రజాసాధారణ్యమునకును రాజకీయములకును సంబంధములేమిచే బ్రజాసాంఘికజీవితము మాత్రము సుఖప్రద మనకతీరదు.

తంజావూరు పతనహేతువులు :—

తంజావూరుపతనమునకుఁ గారణము లనేకములు. అందు కొన్ని నన్నిహిత హేతువులు; మఱికొన్ని దూరదూరకారణములు.

సన్నిహితకారణములలో బ్రధానమైనది, విజయరాఘవనాయకుని స్త్రీలోలత. ఈ లోలుపత కాతడు బానిసయై, వెంకన్నచేతిలో గిలుబొమ్మయై, స్వీయరాజ్యపతన హేతు వై నాడు. ఈ స్త్రీలోలతయే రంగాజమ్మ యెవ్వరైనదియు నాలోచించుట కాతని కవకాశము నీయలేదు. యథార్థమెఱిగి వశ్చాస్తాపపడినాడు. కాని, యా పాపమునకుఁ బ్రాయశ్చిత్తము లేకపోయెను. శత్రుస్థానమైన మధుర ప్రక్కలోని బల్లెమువలె నున్నదని యెఱిగియు వెంకన్నకల్లబొల్లిమాటల నమ్మి యువరాజువగను రాణివిరోధమును గొనుకొన్నవాడు విజయరాఘవుడు. ఇతనిది ముఖ్యముగ స్వయం కృతాపరాధము. 'తంజావూరుపతన' మనఁగా విజయరాఘవుని యనుచిత కళా ప్రియత్వమన్న ననవచ్చును.

ఈ పతనమునకురెండవకారణము రాణి 'రాజగోపాలాంబిక' యారనిపగ. రంగా జమ్మ జన్మవృత్తాంతమును దెలిపించి భర్తృరాజకార్యవిముఖత కీమె మఱింతదోహద మొనర్చినది. ఇంతేగాక వెంకన్నతో 'నీవుచేయుపని నేనేయొనర్చెద' ననిపలికియామె రాజ్యపతనము నపేక్షించెను. పగసాధించుటయే యామెకుఁ బరమావధి; రాజ్యరక్షణము గాదు. రాజసందర్శన మొనర్చినప్పు డీమె తీవ్రతఁ బ్రకటింపక సాధువిలక్షణమును బ్రదర్శించినచో గథ మఱియొకతీరుగ నుండెడిది. అన్నివిధములఁ బట్టుబట్టి, భీష్మించి పతివైఁ బగఁదీర్చికొన్న యామె తమోగుణసంపన్నత, తంజావూరుపతన ముఖ్యహేతువులలో నొకటి. అనఁగా రాజుల మనఃప్రవృత్తుల నవగాహనముచేసి కొనునౌదార్యములేని స్వార్థనిరతలగు రాణుల తమోగుణమును బరార్థప్రాపకరాహిత్యమును గలిసి 'తంజావూరుపతన' మైన దన్నచో దప్పురాదు.

పిదపఁ జేర్కొనఁదగినది వెంకన్నచర్య. తుదకుఁ దనకే ప్రమాదము వాటిల్ల నున్నదని గ్రహించి రాణికీ లోఁబడి, రంగాజమ్మ వృత్తాంతమునకు సాక్ష్యము నిర్మించి ప్రభువునకు నివేదించి తంజావూరుపతనమునకు హేతువైనవాడు, వృథాన్యార్థభంగ కారి వెంకన్న.

మిగిలినవ్యక్తులలో మధురనాయకుడు, మన్నారుదాసు, పెద్దిదాసు, రంగా జమ్మ, చంద్రరేఖ, కవులు మొదలగువారిచర్యలు దూరదూరకారణములు.

మన్నారు యువరాజయ్య వెంకన్నయెదుటఁ దన తండ్రిచర్యలు ఖండించిన వాడు. మధురనాయకుఁ డవకాశవాది. ఇంక రంగాజమ్మకు సౌందర్యమే శత్రువు. తాఁ జెప్పినటుల నీమె 'రా విదియేమిరా! విజయరాఘవ'యని యిలుదూరి బల్లిమై పెనఁగి ప్రభువును వశపఱచుకొనలేదు. ఈమె సౌందర్యము, రసితయుఁ బ్రభునివశపఱచుకొనినవి. బుద్ధిపూర్వకముగ రంగాజమ్మ రాజ్యపతనమున కేమియుఁ జేయదు. అట్లుఁజేయుట తా గూరుచుండినొమ్మను దానే నఱుకుకొనుట. అయినను రా జామెగుణములకు లోఁబడి చెడిపోవుటచే నీ కథ యిట్లయ్యెను.

చంద్రరేఖ ప్రవీణయగు నట్టువరాలు. ఈమె నృత్యమునకు రాజు ముగ్ధుడగును. ఈ యగుటవలన, మధురవారితో జేసికొనిన యొప్పందమునకు భంజకముగ రాఘవుడు రంగరాయలపక్షముచేరి యుద్ధభూమిలో భార్యభంగ మొనర్చి మధురను మోసగించినాడు. ఆ వంచనయును నగ్ని రగిలెను. అది మధురదండయాత్రారూపమున వ్యాపించి తంజావూరును గజింపినది.

ముఖస్తుతు లొనర్చు కవులమాటలు నమ్మి రాజు పెద్దిదాసు మున్నగువారి కపచారము లొనర్చుటగూడఁ బరోక్షముగ రాజ్యపతనపేతు వయ్యెను.

ఇటుల సన్నిహిత దూరదూరకారణములు పరస్పరము కుట్రచేసి తంజాపురీపతనము నొనర్చినవి.

అందును రాజు లలితకళాప్రియత్వము రాణి భర్తృవైరము నను నీ రెండును బ్రధానములు. రాజదంపతుల యన్యోన్యద్వేష మని వీనినే యొక్కమాటలో జెప్పవచ్చును. ఇందు రాజు తన భర్తృధర్మమునుగాని రాజగోపాలాంబిక యెంతభార్యయైనను దన రాజ్ఞీధర్మమునుగాని యిండుక యేమరనివారై నచో నీ నవలకు మూలాధారశీల గ్రక్కడలిపోయెడిది. ఇందు రాణి దుర్దమేర్పాటసూయలుగల భార్యభావమును రాజు శీలసంపదనెఱుంగని కళారాధనమును జేపట్టుట ప్రజల కరిష్టము, రాజ్యనష్టము నయ్యెను. ఈ రచయిత్రి గురువద్యులు 'పకవీర'లో గామేచ్ఛలేని భార్యభర్తృ సంబంధమును బ్రేమలేని వివాహవిధిని నిరూపింపఁగా నీమె యీ తన నవలలో భర్తృధర్మ మెఱుంగని ప్రభువు, ప్రభిధర్మ మెఱుంగని భార్యయు నారాధించిన యదమ్య కామేచ్ఛల విషపరిజామమును జిత్రించె ననవచ్చును. 'భువనవిజయము'లోని రాయల వధూప్రసాదనరాసిక్య మిందు రాఘవునకు లేదు; ఆ తిరుమలదేవి యాదార్యసహన శీలము లీ రాజగోపాలాంబికకు లేవు. పతిశ్రేయఃకాంక్షగల యామెది సత్త్వప్రవృత్తి; పతిపై తీరనిపగగల యామెది కేవలము తమఃప్రవృత్తి. ఆ నవల మోదాంతము, నిది భేదాంతము నగుట కివి యివి కారణములు.

నాటకీయత:—

ఈ 'తంజావూరుపతనము'నందు నాటకీయత యధికము. నాటకోచిత నవలయందు పదకమువేలు పాత్రలువేలు ననెడి వ్యత్యాస మగపడదు. పదకమును బన్నుటకుఁ గావలసిన సామగ్రివిశేషములలో నొకటిగఁ జాత్ర లిందు భావింపఁబడవు. అట్లే పాత్రల చుట్టు నల్లఁబడు ప్రాచీరము వంటి దానినిగఁ బదకము నిట్టివానియందు భావింపము. పాత్రలనుండి పదకమును వేలుచేయరానంతటి సుదృఢబంధ మీ నాటకోచితనవలల కుండును.

పాత్రల దత్తశీలము లిట్టి నవలలో గార్యనిర్ణయమున కనుకూలపడఁగలవు. తిరిగి యా కార్యము క్రమాభ్యుదయముచే జాత్రల పరిణాతికిఁ దోడ్పడఁగలదు. ఈ రీతిగఁ బదకము, పాత్రలు, కార్యము, సమస్తమును రచయితృద్వేయమున కభిముఖముగఁ గొనసాగును. అత్యుత్కృష్టమగు నాటకీయనవలకు విషాదాంతరూపకము తోడనే సాదృశ్యము. శీలప్రధాననవలలలో శ్రేష్ఠమైనదాని కిట్లే మోదాంతరూపకముతో బోలిక. తీవ్రకార్యవేగముగల సన్నివేశములలోని సంవాదము లుదాత్తకవిశాంశశోభితములు. కాని నాటకీయనవల, యన్నివిధములచేతను విషాదాంతరూపకమునే పోలితీరవలయు ననిలేదు. ఇట్టి నవలారచనమందుఁ బ్రథమముగ నింగ్లాండులో విజయము సాధించినయూమె జేన్ ఆస్టీనుసతి. ఈమె శిల్పమునకు 'ఫీల్డింగ్, థేకరీ'లతోకంటె 'హార్డి' శిల్పముతో నెక్కుడు సామ్యమున్నది. ఆ శిల్పము ననుసరించి గ్రహింపఁదగిన లక్షణములకు 'తంజావూరిపతనము'నందు లక్ష్యములు చూపనగును.

ఇందు సంక్లిష్టజీవితవిధానముగల యొక పక్షమువారిపై ముందుగఁ గథ కేంద్రీకరింపఁబడును. తన్మూలమున సహజముగఁ బ్రధానభూతమగు నిట్టి కార్యతీవ్రత 'తంజావూరు పతనము'లో రాణిపక్షమువారియందుఁ గలిగెను. పాత్రసృష్టికిఁ బ్రయోజనసిద్ధియే యిందుఁ బరమోద్దేశము. ప్రయోజనరహితమైన పాత్రలుండుట నాటకీయనవలకు గిట్టదు.

మన 'తంజావూరుపతనము'నఁ బ్రతిపాత్రయు నేదోయొక ప్రయోజనమును సాధించినదేయగుట సత్యము. అంతేకాదు; పాత్రలు తమ ప్రభావముచే సంఘటనలను దాటుమాటుచేయుటయు గమనింపఁదగును. అవి క్లిష్టసమస్యల సృష్టించుటయు వానిని పరిష్కరించుటయుతో నవల యంతమగుచున్నది. రాజుపక్షావలంబులు చేయుపనులయందు రాణిపక్షావలంబులు జోక్యము కల్పించుకొనుటవలనఁ గథాకార్యమస్తవ్యస్తతీవ్రతతో గొనసాగును. విజయరాఘవుఁడు రామరాజుగూఢచారియగు వెంకన్నను నమ్ముటచే గథ యొక మార్గమునఁబోవుచుండఁగా నతఁడు చేయుపనులు రాణిపక్షమువారియందు విరోధభావమును బ్రజ్వలింపఁజేయుటతో, గథాంశములు నానాముఖముల విస్తరిల్లు చున్నవి. శక్తివంతములగు నీ కథాంశముల నేకోన్ముఖముచేయఁగల సమతాసామర్థ్య మీ నవలలో గథాసంవిధానమును దీర్చిదిద్దుకొనుచున్నది.

ఇట్లు రూపొందిన కథయేగాని, యిందు వేటుగఁ గథాపంజరమని లేదు; పాత్రలతో నంటియుండని కేవలపదకమని లేదు. అంతయుఁ జాత్రచిత్రణము. ఆ పాత్రచిత్రణమే కథాకార్యాచరణచిత్రణము. ఎంత తాటుమాటయ్యుఁ గాలతీవ్రత ప్రధానాశయమున కభిముఖముగ ధావనతో జెలఁగును. అందే యుత్కర్షణిండువు నంటుటయుఁ గనఁబడుచున్నది. రాణిపక్షము వహించిన సోమయాజులు నెఱపిన యేర్పాటులవలన వెంకన్న, రంగాజమ్మయు విజయరాఘవుఁడును సోదరీ సోదరు లన్న వృత్తాంతమును బహిర్గత మొనర్చినాఁడు. దానితో నవలాప్రధానోద్దేశమగు వారి పతనమును

దద్రాజ్య పతనమును గూడ నేకతఃసూత్రితము లైనవి. ఇందు రంగాజమ్మ జన్మరహస్య మనెడి యాంతర హేతుపురస్కృతితో నవలాపర్యవసానము ముడిపడియున్నది.

అందుచే నాంతర హేతుపురస్కరణమనునది, క్రియాప్రధాననవలా పదకమునుండి నాటకీయనవలాపదకమును వేరుపఱచు లక్షణ మనఁ దగును. రంగాజమ్మయు విజయ రాఘవునియుఁ బరస్పరసమాగమవేళావిశేషమునుబట్టి వారి యనురాగ మనివార్యము. వారివారి గుణశీలవిస్పష్టత యుట్టిది. లలితకళారాధనమునం దిద్దురి హృదయములు నొకే స్థాయిలో శ్రుశిఁగలిపినవి. వారి పరస్పరప్రణయహృదయావరణ మొనర్పఁగల శక్తి యొక యా జన్మరహస్యఘటనకే గలదు. అత్యావశ్యకము, ననుల్లంఘనీయము, ననివార్యమునగు కారణములచే నిరువాగులుగ నేర్పడిన రాజగోపాలాంబికావిజయ రాఘవనాయకుల పజ్జావలంబులగు పాత్రల శీలములవలన నిచ్చట నవలలో గార్యము కల్పింపఁబడి, ఘటనాచక్రపరిభ్రమణములవలనఁ బోనుపోను తత్తత్పాత్రలు నూతన స్ఫూర్తితో నావిష్కృతమగుట గమనార్హము.

నాటకీయనవలయందు కార్యమునకును పాత్రలకును దుల్యయోగిత యత్యావ శ్యకము. పరిస్థితులలో బరివర్తనమనఁగా, పాత్రలలో బరివర్తనమే యనునంతటి తుల్య భావము కార్యమునకుఁ పాత్రలకు నుండును. నాటకీయముగాని, మనస్తత్త్వసంబంధ మైనదిగాని, బాహ్యము నాంతరము నైనదిగాని, ప్రతిపరివర్తనమును పాత్రలయందో పరిస్థితులయందో కలుగు వైకృతమువలన నేర్పడఁగలదు. కార్యప్రధాన శీలప్రధాననవ లావిశేషములకును నాటకోచితనవలలకును గల విభేద మిట్టిది. ఆ రెంటియందును పాత్రలు.పదకము, నడుమవ్యవధాన ముండును. నాటకీయనవలయం దిట్టి దేమియు నుండరాదు. దాని ప్రాధాన్యమునకుఁ దోడ్పడు లక్షణములలో బదక మొకటి. మన ప్రస్తుతనవలయందు పరిస్థితిపరివర్తనములో శీలపరివర్తన మంతర్భూతమైయున్నంతవఱకుఁ గథాసంవిధానపురోగతియందలి యాచిత్యమునకు, సత్యమునకును సత్యధికప్రాధాన్య మున్నది. ఈ పురోగతి రెండువిధములుగ ననివార్యము. పాత్రోన్మీలనమును సూచించు మేరవఱకు నిఁదొక యాంతరమైన సత్య మిమిడియుండును; కథాకార్యాభివృద్ధి సూచకముమాత్రమే యగుచో నందు బాహ్యమైన సత్య ముండును. ద్వైవిధ్యముగల యీ సత్యముయొక్క యభిన్నత్వము 'తంజావూరుపతనము'నందుఁ బరిపూర్ణమగుట, యది నాటకీయనవల యగుటవలననే యవకతీరదు.



చివరిరాత్రి 1

కవిరాజమూర్తి విరచితమైన ఉర్దూనవల దీనికి మూలము. ఆంధ్రీకర్త ఊటు కూరు రంగారావు. నవలేతివృత్త మగ్రజాతికిఁజెందిన యొకస్త్రీ పతనగాథ. ఇందలి విషయమున నవ్యత లేదు. ఆధునికసమాజములో జెల్లుబడియగుచున్న పురుషవృత్తి నడుగడుగునను దీప్రముగ విమర్శించుచు నవలాకారుఁడు సంఘదుఃస్థితిని వాతావరణ ప్రభావమును గడు రమ్యముగ వర్ణించినాఁడు. అయినను దుద కొకపురుషుని యాదరణమే యిందలి యీ స్త్రీవిముక్తికి హేతు వయ్యెను.

లోకమునకు సంబంధించిన యార్థికసాంఘికసామాజికసాంస్కృతికనైతికవిషయములతో బెనఁగొన్న దీ సమస్య యని నవలాకర్త గుఱుతింపనే గుఱుతించెను. అట్టిచో పద్మానరేనులను దహరాకాశమున వ్రేలాడు జీవాత్మపరమాత్మ లన్నట్లుగ 2 రచయిత చెప్పట విచిత్రమైన సంగతి. ఆశయముల యాడంబరమును జలనచిత్రముల పొల్లు మాటలును నవలాపరిసమాప్తికిఁ దోడైనట్లున్నవి.

ఈ రచయితను గేవలము సాహిత్యోపాసకుఁడే యనవీలులేదు. నవల యట్టపై నున్న విషయములనుబట్టి రాజకీయములతో బ్రత్యక్షసంబంధ మున్నట్లుఁ దెలియును. 3.

నవలయందుఁ జివరిరాత్రికిఁ గారకుఁడైన 'నరేన్' గొప్ప యాదర్శవాదిగను బతితురాలైన పద్మ సమాజపు టినుపపాదముల త్రొక్కిళ్ళచే జైతన్యమునొందిన స్త్రీవలెను మన కడుగడుగునను నగపడుచుందురు. అయ్యును బద్మ పతనమునకై దారి తీసిన దుష్టవాతావరణమునకుఁ బునాదియైన సమాజవ్యవస్థను గూలద్రోయుటకుఁ గాని, సంస్కరించుటకుఁ గాని యాతఁ డుద్యుక్తుఁ డైనట్లు దోషదు.

నవలాకర్త ప్రాతవిషయమును దీసికొనినను నిర్మాణయుతమార్గమును సూచించినచో నతనిశ్రమ ఫలించి యుండెడిది. కారణముల నెఱుంగకపోవుటచే గవ్యములను సహించుట సహజము. కాని కారణముల నెఱిగియుఁ గండ్లుమూసికొని

1. ప్రచురణము, ప్రజాసాహిత్యపరిషత్తు, ఖమ్మం.

2. "బ్రహ్మానందములో మునిగిపోయిన భక్తుఁడు భగవంతుడి హృదయానికి హత్తుకున్నట్లే శరీరాత్మనా నరేన్ గుండెలో కలిసిపోయింది పద్మ ఆవిడ పావజీవితంలో ఇదే చివరిరాత్రిగా గడచిపోయింది " 'చివరిరాత్రి' - తుది వాక్యము.

3. "రాజకీయరంగములోకూడ రచయిత పాల్గొన్నారు. ... ప్రజాఉద్యమాలతో ప్రత్యక్ష సంబంధాన్నిపెట్టుకొని పీడితప్రజానీకంకోసం పాటుపడ్డారు. ప్రస్తుతము ప్రజాపోషలిష్టు పార్టీలో బాధ్యతకలిగిన పనిని నిర్వహిస్తున్నారు. " 'చివరిరాత్రి' వెనుకవైపుబట్టమీద.

కూర్చుండుట యసహజము. ఈ నవల కేవలము సాహిత్యోపాసకుఁడే వ్రాసియున్నచో నే విధమైన యాక్షేపణయు నుండకపోయెడిది. కాని నవలాకారులు రాజకీయవేత్తలునై యున్నప్పుడు పాఠకు లెంతో నిర్మాణకార్యక్రమసూచన మాశించుదురు. అట్టివారి కిది నిరాశఁగొల్పును.

నవలాకర్త తన రచనలో జొప్పించిన భావములు, నాదర్శములు నడుగడుగున నెదురుతగులుటతో గొందఱకు విసుగు కలిగెడి యవకాశ మున్నది. రచయితను సమాజములోని లోతుపాతులను బాగుగఁ దఱచి యాకళించుకొనిన యనుభవశాలిగా నీ నవల చాటును. అనువాద మనిపించుకొననంతటి సరళముగ సాగిపోయినది.

మొత్తముమీద పరిసరగల వ్యక్తులు తమకు వాటిల్లిన దుర్గతికిఁ గారణమని సంఘమును దూషించి సంతుష్టిపడు మనస్తత్వము మనలో బాగుగఁ బ్రబలుట కిట్టి యనువాదములు తోడ్పడినవి. వీని ప్రభావము మనపై నామేరవఱకుఁ బ్రసరించిన దనుట రూఢము.



ప్ర త శ్చ లి 1

విక్టర్ హ్యూగో మహాశయుఁడు రచించిన 'లిలి' అను పేరుగల పరాసువిప్లవ 2 కథ యీ నవలకుఁ బ్రాతిపదిక. ఇందలిది భారతదేశకథయైనను జాలవఱకుఁ బరాసు విప్లవకాలమునాటి పరాసుదేశవ్యవహారములే యిం దుచితమైన వాతావరణమునఁ బ్రదర్శితము లైనవి.

ఫ్రెంచ్ విప్లవము నాధారముగఁగైకొని పలువురు పలురచనలు గావించిరి. వారిలో ఛార్లెసు డికెన్సు పండితుఁ డొకఁడు. ఆంగ్లనవలలలో సాధారణముగ మానవుల యూహల కతీతములైన యభూతకల్పన లుండవు. సంఘమున కాదర్శప్రాయము లగు నై సరికకథావస్తువులతో నవి యలరారు చుండును. అట్టి వానిని రచించిన వారిలో స్కాటు, డికెన్స్ మహాశయులు ముఖ్యులు. డికెన్స్ మహాశయుఁడు "రెండుపట్టణములగాథ" కియనెడి నవల నొకదానిని గూర్చెను. అది యాతని రచనలలో సగ్రస్తానము వహించినది.

1. రచన— 1859నకుఁ బూర్వము. క్రీ. శ. 1854 ప్రథమముద్రణము. 2. క్రీ. శ. 1789.

3, "The Tale of two Cities."

ఆ నవలయందలి కథాంశముల సాధారణముగఁగొని యాంధ్రమున మఱలఁ బెక్కు నవలలు వ్రాసిరి. అందు 'ఉత్తరగోపుర' 1 మనునది యొకటి 2. ఇందలి వాతావరణము, పాత్రలు, నన్నియు బరాసువిప్లవమునకు జెందినవే! 'వ్రతశీలి'వలె నిది భారతదేశచరిత్రచిత్రణము కాదు. ఇందలి "కార్టను"పాత్ర మహోదారమైనది. పరార్థప్రావకతకై స్వార్థపరిత్యాగమును బ్రాణముల బలిదానమును జేయ "కార్టను" పడినపాల్లెటకేని నెగ్గినను, నింతింత యనరానివి. క్రమక్రమపరిణామముచే నీతఁ డుదారుఁడై సౌజన్యమున వాసికెక్కును. డిఫార్జిడంపతుల పాత్రలు కేవల మీతనికి విగుడ్డమైన సృష్టి. భూస్వాముల యమానుషకృత్యములకు బలియైన కుటుంబములో సజీవురాలై మిగిలిన డిఫార్జిడనతి యొక్కతెయుఁ దాను పోనుపోను భర్తనుగూడ నిర్దయు నొనర్చి ప్రతీకారవాంఛాపరతచే దౌర్జన్యమున వన్నెగాంచినది. 'ఉత్తరగోపురము'నందలి కథకుఁ జ్యోరిసునగరములోని 'బాష్టలు'కారాగృహమునఁగల 'యుత్తర గోపురము'నెడి ప్రదేశము మూలాధారశీల. అందుచే నా నవల కా పేరు పెట్టఁబడెను.

స్వర్గీయ తెన్నేటి సూరి డికెన్స్ నవలను 3 రెండు మహానగరాలు'అను పేరిట నిటీవల 4 యథాతథానుసారవాదముచేయుట యింకొక యుదాహరణము. ఫ్రెంచి విప్లవమును బురస్కరించుకొని రచింపఁబడిన యీ మూఁడు ప్రసిద్ధనవలలలోను భయం కరమైన విప్లవవాతావరణము 'వ్రతశీలి'యందు ముమ్మరము. 'ఉత్తరగోపురము'నందలి కార్టను. వ్రతశీలియందలి విష్ణుగుప్తుఁడును స్వార్థత్యాగమున కూహోపధిక్షమస్వరూప మహోదారు లైనను మఱల వారిలో వ్యత్యాస మున్నది. కార్టనుప్రకృతి లలితము; వ్రతశీలియగు విష్ణుగుప్తునిప్రకృతి కఠోరము. ఒకరిలో ప్రైణ మెక్కువ; వేటొకరిలో జౌరుష మెక్కువ. ఒకరు స్త్రీప్రణయమునకై బలిదాన మగుదురు; మరటియొకరు శిష్యవాత్సల్యమునకు, నిష్ఠరధర్మమునకు బలి యగుదురు. ఒకరిది దయావీరము; మఱి యొకరిది దానవీరము. కార్టను చేసినది ఫలాభిసంధివిరహితమైన ప్రాణత్యాగము. అతనిది మధురసుకుమారప్రకృతులకు నచ్చును; ఇతనిది తేజశ్శాలురుకు, దృఢశీలుర కును నచ్చును.

పీడితప్రజానీకముపై వనుకంపవిషయమునను విప్లవకారుల దౌర్జన్యవిషయ మునను నీ రెండునవల లొకదాని కొకటి తీసిపోవు. 'ఉత్తరగోపురము' ప్రాంసుదేశ

1. రచయిత ఉభయభాషాప్రవీణ శ్రీ శిష్టాలక్ష్మీకాంతశాస్త్రి. ప్రథమముద్రణము 1950. బి.ఏ., పట్టపరీక్ష కిది యాంధ్రకళాపరిషత్తునందు క్రీ. శ. 1954లో నుపవాచకముగఁ బఠితము.

2. "రెండు మహానగరాలు" అను స్వర్గీయ తెన్నేటి సూరి యనువాద మింకొకటి; ఆంధ్ర గంభీరాలవ్రచురణ; (1953).

3. 'The Tale of two Cities'. 4. ఆంధ్రసచిత్రవారపత్రికయం దిది తొలుదొలుత క్రీ. శ. 1957లో బ్రకటితము.

కథ యగుటయు 'వ్రతశీలి' భారతీయకథ యగుటయు నొక ముఖ్యభేదము. 'ఉత్తర గోపురము'కథయే మనదేశమునకుఁ జెందియున్నచో, 'మెత్తనిహృదయము'గలవారు దానిని జదివి యశ్రునేత్రావరణశీలురు గాకుండలేరు. 'వ్రతశీలి'కథయే విదేశములకుఁ జెందియున్నచో, విప్లవభావోద్దీపితులై చదువరులు కదనమునకుఁ గాలుద్రవ్యక యుండ లేరు.

వ్రతశీలికథాకాలము : రాజకీయాదిపరిస్థితులు:—

భరతదేశమునఁ గ్రీస్తుశకమునకుఁ జాల పూర్వమే జరిగిన సంఘటన లీ నవల యందలి యంశములు. నవనందుల కాలము, మగధసామ్రాజ్యవిచ్ఛిన్నప్రారంభ కాలము. మగధసామ్రాజ్యమునకు సంబంధించిన రాష్ట్రములలోగూడఁ బ్రజాస్వామికవాదులు బయలుదేరిరి. ప్రజాస్వామికవాదులకును రాజపక్షమువారికిని బోరాటములు మొదలయ్యెను. పట్టనవాసులు పెక్కురు ప్రజాస్వామ్యమునం దభిమానము కలిగియుండఁగా, జానపదులు రాజభక్తిపరులై యుండిరి.

మహారాజు నిరంకుశపరిపాలనమునఁబడి నలిగిపోవు ప్రజలయందు విప్లవ ఛాయలు పొడచూపినవి. స్వాతంత్ర్యప్రకటనమునకదే యదను. ఔత్తరాహులు ప్రజాస్వామికము నేర్పఱచుటకై ప్రజలప్రయత్నములు చేయసాగిరి. నగర పట్టనములనుండి విప్లవప్రచారము పల్లెలకుఁ జ్రాఁకసాగినది. కాని గ్రామణులు రాజాశ్రీతులు; వారి యనుయాయులు గ్రామీణులు. కావున నాగరకులకుఁ బల్లీయులకు నిందు బోరాటము.

సామ్రాజ్యవాదులకు రాజభక్తివలన నేకనాయకత్వము. వీరు యుద్ధమున నుశిక్షితులు. సుదృఢదుర్గములు, కవచశిరస్త్రాణములు, ఖడ్గబాణబాణాసనములును వీరి కున్నవి. ప్రజాస్వామ్యవాదుల కవిలేవు. వారిలో బహునాయకత్వము. తన్మూలముననే యభిప్రాయభేదములు. ఎట్టకేలకుఁ బ్రజాస్వామ్యపక్షమునఁ బ్రతినిధు లేర్పడిరి. వారు కార్యనిర్వాహకవర్గమును, నా వర్గము నియంతయగు సర్వాధికారిని నేర్పఱచుట తటస్థించెను. ఈ సర్వాధికారిపేరు విష్ణుగుప్తుఁడు.

ఆ నాఁడు యుద్ధములచే దేశమంతయు నట్టుడికిన ట్టుడికిపోవుచుండెను. అశాంతి ప్రబలినదేశమున జామపిశాచతాండవమువినా యేమి యుండఁగలదు? ప్రజానీకము దారుణహింసాకాండకు గుఱియైనది. సామ్రాజ్యనైనికుల యుద్ధపద్ధతికడు భీతావహమై యుండెను. విద్రోహుల నాబాల స్త్రీవృద్ధముగఁ జంపుట, బంధితుల నురిదీయుట, గ్రామములను బరశురామప్రీతి యొనర్చుట, బిడ్డపాపల నెత్తికొనిపోవుట, ఉతగాత్రుల నైన వధించుట, వీరికి నిత్యకృత్యములు. అయినను బ్రజానైనికులు దయాదాక్షిణ్యములు కలిగి స్త్రీవృద్ధశిశువుల నాదరించు చుండిరి. వారి నాయకులు శత్రువులను మిత్రులనుగా జూచుటకు గూడ వెనుదీయలేదు.

ఏకకుటుంబములోని యన్నదమ్ములు, తండ్రికొడుకులు విభిన్నపక్షములయం దా దరముకలిగియుండుటయుఁ గలదు. వా రొకఁడొరులను గ్రూరముగ దండించుటకుఁగూడ వెనుదీయ కుండిరి. నందివర్ధన నాగదత్తు లనోన్యము దండింపఁజూచుకొనుట యిట్టిదే ! సామ్రాజ్యసంరక్షణ మీశ్వరసంకల్పమని సామ్రాజ్యవాదుల విశ్వాసము. వారి యుద్దేశమున రాజద్రోహులు, దేశద్రోహులు నీశ్వరద్రోహులుగూడ. ప్రజాస్వామ్య వాదులు, 'ప్రజారాజ్య మీశ్వరసంకల్పము; అది యనయము సిద్ధించు'నని సుదృఢ విశ్వాసముతో నుండిరి. వారు న్యాయసభల నేర్పఱచి, శిక్షాస్మృతుల ననుసరించి ప్రవర్తించుచు దేశక్షేమార్థము కఠోరశాసనములకుఁగూడఁ దలయొగ్గుట యీ నవల యం దభివ్యక్తము.

కావున యుద్ధవాతావరణము భయంకరమై దేశమెల్లడ నలముకొనెను. దానిచే దానవత తాండవించినది. అనద లరణ్యములుపట్టిరి. భార్యాభర్తలు, మాతాశిశువులు, తండ్రికొడుకులు విడిపోయిరి. నిద్రాహారశూన్యలైన రాజ్య ప్రజల తల్లడమునకు మితిమేరలు లేవు. 'ఉత్తరగోపురము'న కే విధమునను 'వ్రతశీలి' వాతావరణచిత్ర ణమునందు దీసిపోవునది కాదు. ఇట్టి విప్లవాత్మక నవలలకు వాతావరణము ప్రాణా ధారము. ఈ విషయమునందు సంస్కారచ్యుతిరసానుభూతికి భంజక మగును.

వ్రతశీలి: విషాదాంత నవల:-

ఈ నవలయందలి ప్రముఖపాత్ర విష్ణుగుప్తుఁడు. అతఁడు లేని నాఁ డీ గ్రంథమే లేదు. నవలయందు సాధారణముగ నెట్టి పాత్రలైన సృజింపఁబడవచ్చును; కాని కఠోర నియమబద్ధులై, విధినిర్వహణదీక్షాదక్షులై, యాదర్శములకును ననురాగమునకును సంఘర్షము ఘటిల్లిన సందర్భమున నిష్పాక్షికముగ నిరభిమానముగఁ గర్తవ్యమును జాలించియు నభిమానమును విస్మరింపలేక నిరాశోద్వేగోహతులై ప్రాణపరిత్యాగ మొనర్చిన విషాదాంతనాటకనాయకులవంటి పాత్రలు సృజింపఁబడుట యరుదు. అది, బహుకష్టసాధ్యమైన పని. అందువలననే విష్ణుగుప్తునకును నవలకునుగూడ 'వ్రతశీలి' యన్నచే రన్వర్ణ మగుచున్నది.

అదినుండియు విష్ణుగుప్తుఁడు ప్రముఖపాత్రమును దాల్చినవాఁడే! శిశునాగవంశీ యులకుఁ బురోహితుఁడై, యాచార్యుఁడై ప్రజలయు బ్రభువులయు మన్ననలు వడ సెను; సాంగోపాంగముగ వేదములఁ గఱచి, సర్వశాస్త్రములఁ బఠించి, విద్యలలోసరస్వతి మాత్రమేకాక యాతఁడు శ్రీమంతుఁడై కూడ విరాజిల్లెను; చోద్యముగొల్పునట్టి సుం దరుఁడు. అతని సువిశాలఫలం మనన్యసామాన్యప్రతిభను బ్రకాశింపఁజేయును; బ్రహ్మ తేజము రూపొందిన సత్యమును బ్రకాశన మొనర్చును; ఆకర్ణాంతవిశాలములైన నేత్రములు దీక్షాత్యాగములఁ బరిస్ఫురించును. సర్వవిధముల నాక్షర్ణించు నాతనియందుఁ జూపఱకు గౌరవాభిమానములు.

అతఁడు స్వార్థరహితుఁడు; సంపదలను సుఖసంపదలను బరిత్యజించి బ్రహ్మచారియై, విరాగియై మానవసేవయే మాధవసేవ యని ప్రజాసేవయందు కాలము గడపఁజొచ్చెను. అనుకంపప్రపూర్ణమైన మనస్సుతో ననన్యములేక రోగులకు సేవ చేయుచు, దీనులఁ గాచుచుఁ బ్రజలకుఁ దలఁచినాఁడు.

పరపీడన మాతనికిఁ బరమానన్యము. దాననే ప్రజాపకారచర్యల నొనర్చు రాజులయెడను, రాచరికమునెడను వైముఖ్యముగలిగి యాతఁడు ప్రజాపక్షముగుప్రజాస్వామ్యపక్షమునకుఁ ద్రికరణశుద్ధిగ సేవకుఁడయ్యెను; స్వధర్మనిరతిఁగలిగి స్వార్థరహితుఁడై ధర్మస్వరూపుఁడై ప్రజాస్వామ్యపక్షమునకు నియంత కాఁగలిగినాఁడు. అతఁడు సహింసనిది ధర్మచ్యుతి; సరపెట్టుకొనలేనిది వ్రతభంగము.

ఇట్టి విష్ణుగు పుండు తాను విశ్వమానవశ్రేయఃకామియయ్యి, నాగదత్తునియెడ నపారవాత్సల్యము వహించెను; ఈ పరస్పరవిరుద్ధములగు నాశయవాత్సల్యములకు సంఘర్షము రాఁగా నాగదత్తున కురిశిక్ష విధించియు నా దుఃఖమునకుఁ దాళఁజాలని వాఁడై నిజాసువులను దృఢప్రాయముగఁ ద్యజించినాఁడు.

ఈ వ్రతశీలి యాయుధములు ధరింపని పరివ్రాజకుఁడై యుద్ధములఁ జాల్గొనెను. ప్రేమించిన వ్యక్తుల కీతఁడు తానే కవచము; అరివీర భయంకరుని ఖడ్గమున కావలెకానున్న నాగదత్తున కడ్డముగ నిలఁబడి యా ప్రహరణమును దా ననుభవించినాఁడు; నిజప్రాణములఁ బరిత్యజించియైన శాంతిసంస్థాపనకై సర్వదా సంసిద్ధుఁడై యుండెను; పాటలియందలి శత్రువులు లొంగిపోయినచో వారి యధీనమగుటకుఁ దా వెనుదీయువాఁడు కాఁడు.

విష్ణుగు పుని వ్రతము కఠోర మైనది. శత్రువులయెడఁ గరుణఁజూపుట యాతని దృష్టిలో బ్రజాదోహమే; శత్రువున కేవిధముగఁ దోడ్పడినను జాలును; వాఁ డెంత ధర్మాత్ముఁడైనను, బ్రజారంజకుఁడైనను, దన కెంతప్రేమపాత్రుఁడైనను వాఁడు వధార్హుఁడే. ఇట్టి వ్రతశీలికి మానసికసంఘర్షము సంభవించెను. ఒకవంక బరమప్రేమాస్పదుఁడైన నాగదత్తుఁడు, నందివర్ధనుని రక్షించిన ప్రబలదోషము; ప్రజాపక్షము వారికిఁ దన వాగ్దానము. తత్సంబంధమైన నిష్ఠురవిధియు వేటొకవంక. తమ మువ్వురిలో నొక న్యాయదాయి నిందితునకు మరణదండనమును, వేటొక న్యాయమూర్తి యను విధించుటచే, నంతిమనిర్ణయభారము తనవైఁబడినపుడు తా బ్రధానన్యాయమూర్తియై, పరమప్రేమాస్పదుఁడును బుత్రినిర్విశేషుఁడును త్రాణతుల్యుఁడును నగు నాగదత్తున కీతఁడు మరణదండనము విధించినాఁడు. ప్రేమమూర్తియయ్యి నిట్లు సద్ధర్మానుష్ఠానమునందు వెనుదీయక వ్రతశీలియై విష్ణుగుపుండు ప్రాణపరిత్యాగ మొనర్చి యన్వర్థబిరుదాంకితుఁ డయ్యెను. అందుచే నీ నవల కీ పేరు సార్థక మైనది. ఈతని

ప్రాముఖ్యమే యీ నవలానామోచిత్యమును నిరూపింపఁగలదు. ఈతఁడు పొందిన చిత్రజ్ఞోభము, నాంతరద్వంద్వము, నీ నవలను విషాదాంతనాటకముల పంక్తిలో నిర్వహింపఁగలుగుచున్నది.

ప్రతీతి: కార్యప్రధాన శీలప్రధాన నవలా లక్షణములు :—

ఈ నవలయందు సుభద్రయు, నామె మువ్వరుబిడ్డలును జాల ముఖ్యపాత్రలుగఁ బరిణమించిరి. దారుణవిప్లవఫలితముగ సామ్రాజ్యసైనికులు చెలరేగి స్త్రీబాలవృద్ధులను సైతము దారుణమారణకృత్యములకు గుఱికావింపు చుండగ, మఖపురినివాసినియగు సుభద్ర, భర్తయు మామయుఁ దండ్రియు సామ్రాజ్యవాదులచే నిహతులు కాఁగా, గృహదాహముచే గ్రామమును వీడి పసిపాపల మువ్వరితోడ సరణ్యముపట్టినది. అటప్రజాస్వామికపక్షమువారిచే రక్షింపఁబడియామెయు బిడ్డలును బ్రథమవిహారమునకుఁ గొనిపోఁబడఁగా, నందివర్ధనుని సైన్యము ప్రజాస్వామికసైన్యముతో బోరాడి దానినోడించెను. అందుసుభద్ర మృతకల్ప యైనది. నందివర్ధనుని యానతినిబట్టి సామ్రాజ్యసైనికుల నామెబిడ్డల మూగుర నెత్తికొనిపోయి చివరకు వారిని బాటలీనగరము చేర్చిరి.

సుభద్రయు మనస్విచేసిన చికిత్సచే గాయములు మానఁగా, నారోగ్యము వడసెను; కాని, బిడ్డలపహరింపఁబడిరని విని మనస్సుచెడఱి వీటిడియైతి వారి నవ్వేషించుచుఁ బాటలీదుర్గమును సమీపించినది; అచ్చట దుర్గము దహన మగుచుండ నా వెలుఁగులో దగులబడుచున్న యొక మేడయందలి పైభాగమునఁగల తన పిల్లలఁ గాంచి కెవ్వు మన్నది. ప్రేమార్ద్రమును దుఃఖప్రపూర్ణమును హృదయవిదారకమును నైన యా యాఁడుఁగూయి, కోటవీడి పాటిపోవుచున్న జాతిగుండియలుగల నందివర్ధనునిగూడ గలఁచివైచెను. అతఁడు నిజప్రాణరక్షణప్రయత్నమును విడిచి, సామ్రాజ్యరక్షణప్రయత్నమునుగూడ మఱచి, శత్రుసైనికులకు భయపడక, భీకరాగ్నిజ్వాలలకును వెఱవక వెంటనే శిశుప్రాణత్రాణదీక్ష నెప్పుడుకాల్చెనో, యప్పుడే కథాగమనమును దానితోబాటుగ నతనిప్రకృతియుఁ బరివర్తన శీలములై నవి.

ప్రాసాదోపరితలమున నున్న శిశువుల రక్షించి నందివర్ధనుఁడు దాను శత్రువులకు దొరికిపోయినాఁడు. అతని దయాప్రపూర్ణహృదయమునకు, వీరసాహసకృత్యమునకు నాగదత్తుఁడు ముగ్ధుడై గురునాజ్ఞనుగూడ ధిక్కరించి యాతనిని బందిగమునుండి విడిచిపుచ్చెను. అదియే నాగదత్తున కురిశిక్షయు, ప్రతీతికి నిజహత్యయును ఘటింపజేసి కథాగమనమును ముగించినది.

ఇట్లు సుభద్రయు నామె ముగ్గురుబిడ్డలు నెచ్చటికచ్చటనే కథను సరళమార్గమున జరుగనీయక, దానికి నరాళగతిఁ గల్పించిరి. మొదట వారు ప్రజాస్వామిక

వాదుల దయాదాక్షిణ్యములను వివృత మొనర్చినారు. అట్లే ప్రథమవిహారమున సామ్రాజ్యనైనికుల దయాదాక్షిణ్యవిరహితమును క్రౌర్యసహితము నగు ప్రవర్తనలను విశదపఱచుట జరిగెను. మఱియుఁ గరడుగట్టిన సామ్రాజ్యవాదియు శత్రువుల దారుణమారణమునకుఁ జాలొనర్ప సంశయింపని క్రూరుఁడును స్త్రీజాలవృద్ధుల యెడనేని నిష్కరుణుఁడును నగు నందివర్ధనునియందు నిగూఢమైయున్న దయా మరందబిందువును వెలికిఁగొనివచ్చి మానవునిలో దానవుని లక్షణములతోఁజాటు దివ్య జ్యోతియుఁ గలదని నిరూపింప వీలై నది.

ఆ మువ్వరుబిడ్డలును వారి రక్షణప్రసక్తియు లేనినాఁడు వ్రతశీలిని బరిశీంచు నన్ని వేశమే ఘటిల్లెడిది కాదు; నాగదత్తుని మెడ నురిత్రాడు వ్రేలాడవలసిన యావ శ్యకము, విష్ణుగుప్తుని యాత్మహాననఘటనమును లుప్తము లయ్యెడిది. కథ యప్పుడు సహజము సరళమునై సాగిపోయెడిది. కాని యా మువ్వరుపాపలవలన నీ నవల యెంతయు హృదయవిదారకములగు కరుణాపూర్ణ సన్నివేశములతోడ ననూహ్యము నత్యద్భుతము నగు బరిసమాప్తితోడను వెలసినది.

వ్రతశీలి: దృఢబంధము, పాత్రల యన్యోన్య సంబంధము:—

ప్రాణాధికముగ నాగదత్తుని విష్ణుగుప్తుఁడు ప్రేమించెను. పరులకపరకాలుఁడైన విష్ణుగుప్తుఁడితనికి శీతభానుఁడు. ప్రజాస్వామికమునకుఁ బ్రబలవిరోధి యగు నందివర్ధనుని విడిచిపుచ్చుటచే నీతనికి మరణదండన తప్పలేదు. కాని తన ప్రియశిష్యున కి దండన విధించిన విష్ణుగుప్తుఁడే చిత్తసంక్షోభమునకు నిల్వలేక స్వవధము గావించుకొని నాఁడు. కావున నాగదత్తుఁడు చివరకు గురుమరణమునకు హేతువయ్యెను.

విష్ణుగుప్తుఁడు:—

వ్రతశీలి యగు నీతఁడు నందివర్ధనుని నాగదత్తుఁడు విడిచిపుచ్చినప్పుడు శపథ భంగము చేయనిష్ఠములేనివాఁడై నాగదత్తున కురిశిక్ష విధించి నిజప్రాణాధికుని నిండు ప్రాణము హరించుటకుఁదానే కారకుఁడైన హేతువుచే, జీవములతోనుండ నిచ్చగింపక కత్తితోబొడుచుకొని మరణించెను. ఒక్క విష్ణుగుప్తుఁడుగాక వేఱెవ్వరైన నియంత యైనచో గథాపరిణామ మీ విధముగ నుండెడిది కాదు. గురుశిష్యు లొకవిధముగఁ బరస్పరమరణములకుఁ గారణభూతులైరి.

నందివర్ధనుఁడు:—

ఇతఁడు శిశునాగవంశీయుఁడు; మహాపద్మనందుని కాలమునకే శిశునాగవంశము రాచరికమును గోలుపోయెను. మగధసామ్రాజ్య మల్లకల్లోల మైనపుడు నందివర్ధనుఁడు

సర్వసైన్యాధ్యక్షుడుగా నియమింపఁబడి సామ్రాజ్యరక్షణదీక్షాకంఠబుడై దయాదాక్షిణ్యముల వీడి ప్రజాస్వామికవాదుల మట్టుబెట్టఁజొచ్చినాడు.

మొదటినుండియు నీతఁడు రాజకార్యనిర్వహణముననే నిమగ్నుడైయుండుటచే, భీకరసమరనన్నివేళముల కలవాటుపడి హృదయశాంతికి దయాదాక్షిణ్యములకు దూరమైపోయెను. కఠోరశాసనములవలన, భీషణప్రతిహింసాస్వభావమువలన, భయంకరసంఘటనా సమన్వితమగు సామ్రాజ్యరక్షణభారమువలనను గ్రుంగి యీతఁడు లోకులకు గ్రూరుడై భయంకరుడై కాన్పించుటయం దాశ్చర్యము లేదు.

తుదకుఁ జిత్రమేమన, నీతఁడు సుభద్రశిశుత్రయమును రక్షింప స్వరక్షణమును సామ్రాజ్యరక్షణమునుగూడ మఱచి వెనుదిరిగి, భయంకరాగ్నిజ్వాలలనుండి యాబిడ్డలఁగాపాడి, నాగదత్తునకుఁ దాను బందిగ దొరకిపోయినాడు. అట్లని యీతఁడు దైర్యనైర్వృత్తులను గోల్పో లేదు. ప్రచండహింసాకాండతోగూడిన రక్తపంకిలగాత్రుడగు నీతఁడు రమణీయకృపాసాగరుడుగఁ బరిణమించుటయందుగల నాటకీయత గమనార్హము. ఇతనిది పరివర్తనసహమైన యసంపూర్ణపాత్ర; కావుననే నవ్యతను స్వీకరింపఁగలఁడు. ఈ నూతనతచేతనే మనము నవలా పఠనాకాతుకితుల మగుట. ఏ నాఁ డీతని తాతిగుండియలు ద్రవించినవో, యా నాఁడే లోకమునకుఁ బ్రజాపీఠానివారకుడగు నేకైకప్రజాస్వామ్యనాయకుఁడు దొరకెను. ఇంక, నాగదత్తవిష్ణుగుప్తులతో బనిలేదు. వారి నిద్దరి నొకటిగాజేసి నియంతయు సైన్యాధ్యక్షుఁడును దయాదతుఁడునునగు నందివర్ధనుని గొత్తవానినిగ విధి మనకుఁ బ్రసాదించినది.

ఈతని సాహసోపేతములగు దయాదాక్షిణ్యములకు ముగ్ధుడై నాగదత్తుఁ డీతనిని స్వేచ్ఛగ విడచినాడు; నేలమాళిగయం దీతని స్థానమును దాను స్వీకరించినాడు. అంత వఱకును బ్రజాస్వామికమునందలి లోపములను బోధించు నీతఁడు శీలస్వభావమునఁ బరిణామమునొంది స్వతంత్రుడై వెడలిపోవును. తొలుత దారుణకృత్యములచే బ్రతినాయకుడయ్యును దైర్యగాంభీర్యసాహసాదులచే శ్లాఘనీయుడై తుద కీతఁడనుకంపామూర్తి యగుటవలనఁ గథాప్రవాహగతికి నిరోధముగలిగి యది కుటీలగామినికాఁగా, నాగదత్తవిష్ణుగుప్తు లొండొరుల మరణమునకుఁ గారణభూతులైరి.

మనస్వి ప్రయోజనము:—

మనస్వి వైశాలియందలి భిక్షువు. ఈతఁడు రక్షించుటచేతనే నందివర్ధనుఁడు ప్రథమవిహారమునందలి శిశువుల నెత్తుకొనిపోవుటయు, సుభద్ర పునర్జీవితయై బిడ్డల నన్వేషించుటయుఁ జాటలి కేఁగి యాక్రోశి చుటయు దానివలనఁ గథయంతయు వేటొక చిత్రమార్గమునఁ దిరుగుటయు జరిగినది.

మన క'థాకాలమున మనస్వివంతి బౌద్ధభిక్షుకు లటనట రాజకీయములతో సంబంధములేకుండ మానవసేవ చేయుచుండిరని యిందు నిరూపితము. వా రొనర్చిన యవి వక్షితోపకారము లొక్కొక్కప్పుడు ప్రజాపీడకుఁగూడఁ గారణము లయ్యెడివి.

మనస్వి కొన్ని సార్వజనీనయథార్థవిషయములను బ్రవచించియున్నాఁడు. దారిద్ర్యము, నైశ్చర్యము నీ రెండును జగత్తును జలంపఁజేయునవి. భాగ్యవంతుఁడు దరిద్రుఁడు కాఁగోరఁడు. వ్యత్యస్తములగు క్లిష్టపరిస్థితుల కన్నిటికి నిదియేమూలకందము. ప్రజలకు రాజభక్తి శ్రేయస్కర మైనది. కాని రాజులకుఁగూడఁ బ్రజలయందు ప్రేమాభిమానము లుండవలెను. తోడేలును రక్షించినవాఁడు గొఱ్ఱెలను జంపినట్లే !

వౌకాళంగము (విప్లవము)—తత్పరిణామము :-

జాహ్మద్యప్తికి వర్తకపుటోడవలెఁ గన్పట్టుచు, యథార్థమునకు నానావిధశస్త్ర పరికరములతో నాయుధసామగ్రితో సజ్జితమైన పెద్దసౌకపేరు 'జలజ'. సుశిక్షితులగు నావికులు, సైనికోద్యోగులు వెంటరాగా నధికారనిష్ఠివమాననేత్రుఁడగు నందివర్ధన మహారాజు గంగాఘట్టమునుండి బయలుదేరి యందు మగధరాజధాని కేఁగుచుండెను. అప్పుడే వారణాసియందలి రాజపక్షపుసంఘావారమునకు, నావ వెడిలినది; జయము నిశ్చయము; వారము దినములలో బ్రజాస్వామ్యసైన్యములు నాశనము కాఁగలవని వార్త చేరినది. అంతకు నాలుగు దినముల పూర్వమే ప్రయాగయందలి ప్రజాస్వామ్య పక్షపు లిచ్చవీసైన్యాధ్యక్షునకు రహస్యముగ నొక వేగువచ్చెను. 'జలజ'మీఁద నొక వృద్ధుఁ డధికారమునువెలిగిక్కు గంభీరవదనముగలవాఁడు, సప్తమీప్రభాతమునఁ బ్రయాగతీరమును జేరుకొనఁగలఁడు. అతనిని బట్టుకొని యురిదీయవలెను.

కాని విధివిధానమనతిక్రమణీయమై, 'జలజ' యొక కొండకొమ్మునఁ గొట్టుకొని, తుఫానుతోడ్పడఁగా భంగపడి జలగర్భమున లీనమైపోయినది. ప్రయాగముతో నందివర్ధనుఁ డొక నావికుని దోడ్పాటునఁ గొండమీది కుజికి ప్రాణములరక్షించుకొనెను. కాని, యా నావకుఁ గరధారి యగునాతనితమ్ముడైన యమృతాశ్వుఁడు నందివర్ధనుని రక్షింప వచ్చినట్లు నటించి, తన సోదరుని జంపిన యాతనిపైఁ బగఁదీర్చుకొన నెంచివాఁడు. అయ్య మఱల నందివర్ధనుని బ్రణావమునకు లోనై యతని మాటలయందలి యాథార్థ్యమును గ్రహించి, రాజభక్తుడై యాతనికి సర్వవిధములఁ దోడ్పడుటతో గథయం దింకొక మెలికపడినది.

నందివర్ధనుఁడు పాటలీదుర్గముననుండి నాగదత్తునితో యుద్ధముసేయుచు, విధివశమున నోడిపోయి వీరస్వర్గ మలంకరింపఁ గృతనిశ్చయుడై నవ్వుచా సౌధమునందలి

రహస్యద్వారమున నమ్మతాశ్వుఁ డేతెంచి నందివర్ధనుని, హతశేషులగు నాతని యనుచరులను సురక్షితముగా నా సొరంగ మార్గమున బయటకుఁ గొనిపోయినాడు. ఇట్లు నౌకాభంగపరిణామముగ నందివర్ధనుడు బ్రదుకుట తరువాతికథ విచిత్రముగా జరుగుటకే యనకతీరదు.

—:పాటలీదుర్గము—తత్ప్రాముఖ్యము:—

ఈ నవల యందుఁ జాటలీగ్రామము వ్రతశీలురకుఁ బుట్టినిల్లు; భయంకరపన్ని వేశములకుఁ గేంద్రస్థానము; దారుణప్రవిదారణములకుఁ బ్రధానరంగము. కథా కాలమునాటి కిది పురాణగ్రామమేకాని దుర్గముమాత్రము సుదృఢ మైనది. అచ్చటనే విష్ణుగుప్త నాగదత్త నందివర్ధనులు జన్మించిరి. శైశవమంతయు నచ్చటనే గడపిన నాగదత్తున కాగ్రామముపై నభిమానము మెండు; కాని చిన్ననాటఁగోతె రాజకార్యనిర్వహణమునఁ బరస్థలముల జీవించిన నందివర్ధనున కాగ్రామమున్న నుదాసీనత. అవసరశీలియగు నీతఁడు తనకుఁ గావలసినవచ్చినప్పుడు దానిని బలపఱచెను; లేనినాఁడు పరున కుపయోగింపకుండ దగ్గ మొనరెను.

నందివర్ధనుఁడుగూడ వెలుంగని యొక సొరంగ మా ప్రాసాదమునకుఁ గలదు. దానినుండియే యమృతాశ్వుఁ డీతనిని రక్షించును. కాని యీతఁడు సుభద్రాశిఖరక్షణ వ్యసనరసికుఁడై నాగదత్తుని యభినందనములకుఁ జాత్రుఁడగుట. నాగదత్తుని బ్రాణములకు ముప్పుదెచ్చి విష్ణుగుప్తునిప్రాణములకుఁ జిచ్చుపెట్టుటయైనది. ఇట్టిహోరమారణములకుఁ ద్రుతగామీపరాంతకాదుల ప్రాముఖ్యతాతమ్యనిరూపకవిచిత్రసన్ని వేశములకును పరమాదృఢతఫలితములకును గ్రీడారంగమైనది పాటలీ దుర్గము. నవలలోని యాధికారిక కథ కిది రంగముకానిచో నీ నవల యీ నవల యయ్యెడిదికాదు. ఏ దేశమునకుఁగాని రాజధానీనగరమువంటి ప్రసిద్ధము ప్రధానమునైన యొక రంగముండుట యాదేశపు నవలవిజయమున కెట్లు తోడ్పడఁగలదో ద్వితీయప్రకరణమునకుఁ జెందిన యనుబంధములో “జర్మనునవల”నుగూర్చి చెప్పనప్పుడు! వివరింపఁ బడినది.

పలనాటి వీరకథ:- 2

ఇది పలనాటిసీమకుఁ జెందిన యొక వీరగాథ; ఒక విధముగఁ బ్రాంతీయము; ఒకానొకకాలమునకుఁజెందిన చరిత్ర. నాటి సాంఘికపరిస్థితులపై నెక్కువగ వెలుఁగుఁ

బ్రహ్మసంహిత. ఒక కాలమునకు సుబంధించిన చరిత్రను జీర్ణించుచున్న కారణముచే నిది కాలపరిమితికిని గేవలము చరిత్రకును గట్టుపడియుండు నవలకాదు. అట్లుండువానిని సమకాలీననవలలు,¹ చరిత్రలు² ననఁజెల్లును. అటులనని, యీ నవలయందు సమకాలీన జీవితచిత్రణము లేదనికాని యిది చరిత్రకాదనికాని చెప్పలేము. దేశకాల వ్యవస్థా పీతమై యీ శృంఖలలకుఁ గట్టువడక విశ్వజనీనత జాగుగ సాధించుటచేనిది చారిత్రకనవలల కొరవడి దిద్దఁగలుగుచున్నది. ముందిది కాలీనసంఘజీవితము నెట్లుఁ జీర్ణించెనో పరిశీలింపవలెను. ఏదవ నిందలికథ ప్రాంతీయత నెట్లుఁజీర్ణమించెనో యన్వయింపవలెను. కేవలము సమకాలికతయుఁ బ్రాదేశికతయు లేకున్నను నిది చారిత్రక నవలలలో నగ్రస్థితి నెట్లుఁగమించెనో నిరూపించుట మఱియు ముఖ్యము.

—:ఇందలి సాంఘిక పరిస్థితులు:—

సంతానములేని తనకు సద్గతు లుండవని శోకముతో ననుగు భూపతి కుమిలి పోయెను. అందుచే, దన మంత్రి దొడ్డనాయని జ్యేష్ఠపుత్రుడైన బాదనాయని జేరఁ దీసి పెండ్లికూడఁ జేసినాఁడు. అట్లే కన్నమదాసుని బ్రహ్మనాయఁడు నభిమాన పుత్రునిగ స్వీకరించుటయు జరిగినది. బిడ్డలకై రామిరెడ్డి దంపతు లటమటించి నాగమ్మదొరకుట కానందపరవశులైరి. కావున 'లేబరముకాదె బిడ్డలులేనిబ్రతుకు' అనుట నాఁడును నిజమన్నమాట. బాదనాయని బెంచుకొన్నపిదప ననుగురాజునకును కన్నమదాసుని జేరదీసినపిమ్మట నాయనికిని బుత్త్రసంతతి కలిగెను. నిస్సంతయిన కొండలకు దత్త స్వీకారము పిమ్మట సంతతి కలుగవచ్చు నన్నది నాటినుండి నేటిదనుక గల నమ్మకము. ఈ పెంచుకొనుటలోగూడఁ గులము పాటించెడివారు కారు. ప్రేమాను బంధమే ప్రధానము. కాని, కొందఱు స్వార్థపరులు కులతత్త్వము నన్త్రముగా బ్రయోగించి కృతార్థులగుట యెందునుగలదు. మాచెర్లకు నేనాధిపతిగఁ గన్నమదాసుని నాయఁడు నియోగించి వర్ణధర్మమును ధ్వంసముచేయుచున్నాఁడని మలిచేవునకు నాయనివై నాగమ్మ ద్వేషముగొలుపుట యిందులకు నుదాహరణము.

ఠాతిగుండెలగల తల్లులు తమ రహస్యసంతానమును బురిటిపొత్తి శ్మశ్శనుండి ముళ్ళపొదల పాలుచేయుట, మనలో నాఁడునుగల దురాచారము. చోరులు ధనవంతుల బిడ్డలను దొంగిలించి, నగ లొలిచికొని పొదలలో వదలివేసి, పాటిపోవుటయుఁగలదు. వైరెండు దురాచారములలో నే యొక దానివలననోగాని రామిరెడ్డికి నాగమ్మ యప విధపుత్రిక యైనది.

బ్రహ్మనాయఁడు ప్రసిద్ధ విష్ణుభక్తుడు. నాగమ్మ వీరకై వదీతును గొన్నది. మొత్తముమీద కై వవైష్ణవముల స్పర్థ సంఘమున నంతఃప్రవాహముగా సాగుచుండె

నవవచ్చును. అందువలననే బ్రహ్మనాయనికి సంఘసంస్కరణాభిలాష మేర్పడినది. అది హరిజనశాలుఁడైన కన్నమదాసుని జేరఁదీసి పెంచుటగా బరిణతినొందెను.

యువకుల జీవితములను ధ్వంస మొనరింపఁజేసిన దుర్మార్గులకు ధనలోభముచే గొందఱు వేశ్యలు, సుందరులు, నాట్యకల తమ సొమ్మైనవారు నుపకరణము లగు చుండిరి. శ్యామాంగివృత్తాంతమువలన నిది నిరూపితము.

సంక్రాంతివిశ్రాంతిదినములలో గోడిపందెములు వినోదముగూర్చుట యా కాలమునం దొక కర్షకశ్రామికులకేగాదు; రాజాంతఃపురములలోగూడఁ గోడిపందెముల కార్యక్రమము ప్రఖ్యాతము. దీనికి నుదాహరణము గురిజాలకోట. బొంగరముల యాటలకుఁగూడ నానాఁడు కులవయోభేదములని లేవు. ఉత్త్రీయయువకుఁడగు జాలచంద్రునకును బ్రాహ్మణకుమారుఁడగు ననపోతునకును జాలపీరు లందఱకును గ్రీడాసక్తి సమానము.

పండుగలలో గోడిపందెములవంటి వినోదక్రీడలకు సాటిరాజులచే నాహూతుఁడై యే రాజుగాని రా ననకుండుట నాటి యాచారములలో నింకొకటి.

మాచర్లవారు సుఖదుఃఖములలోగూడ దేవాలయప్రతిష్ఠలు జరిపిరి. పవిత్రేశికాదశిదినమున పీరు చెన్న కేశవుని బూజచేసి యాయుధముల భక్తితో నారాధించి వీరగంధము దేహమున నలఁదుకొని ఫాలభాగముల రక్తతీలకములఁ దీర్చిదిద్ది కార్యమాపురి కదనరంగమునకుఁ గదలుచూపిరి; రక్తసిక్తమగు నరసింహుని ఖండితశిరమునకు భక్తితో గర్భారసీరాజన మిచ్చిరి. నదీస్నానశౌచములు, దైవతముల రక్షఁగోరుట, సూర్యభగవానున కంజలులు, మాచర్ల చెన్న కేశవస్వామికిఁ బూజలు, గురిజాల మల్లికార్జున దేవునకుఁ బ్రణామములును బుష్కలముగ వర్ణింపఁబడినవి. తన పై న్యమును గదలించు నప్పుడును సేనకు రణరంగమున నుత్సాహముగొలుపునపుడును, 'మానవి కాదది' దానవి యని చెప్పఁదగిన నాగమ్మయే మల్లికేశ్వరునకు బంటుతనము చూపి, పలుమాఱు లాతనిని ధ్యానించె నన్నచో, నీక మన నవలలో బ్రతివ్యక్తికిని గల భక్తిని వేటుగ వర్ణింపనక్కఱలేదు. ఆ కాలమున రాజులు మంత్రులు ప్రజలునుగూడ, ఆస్తి కులు, సద్గర్భ పరాయణులునై యుండిరనుట విశదము. మాంచాల పాతివ్రత్యమును, జేరమ్మ సహగమనమును, ననపోతరాజు నాత్మహత్యయు, నాటి ప్రియులయు మిత్రులయు దృఢ ప్రణయానుబంధములకు నిదర్శనములు. అట్లే యలరాజునకుఁ జేసిన విషప్రయోగము, ద్వేషమునకు నిదర్శన మనకతీరదు.

ఆ నాటి పలనాటి సాంఘికజీవితముపైఁ దన వివిధప్రచారములను భారతకథ కాగుగ ముద్రించె ననుట కుదాహరణములు పెక్కుఁగలవు. నాలుగు పురుషార్థములను

సమన్వయించి సాధించుటయే వారి జీవితపరమావధి యని యొక్కవాక్యముతో జెప్పినఁజాలును.

బాలచంద్రుని రణమునకుఁ బంపుటనుగూర్చి యైతమ్మ ముందుగా దన యత్త గారగు శీలమ్మను, బిదవఁ గోడలగు మాంచాలనుగూడ సంప్రతించెను. గండువారి యింటికి వియ్యపురాలు కాఁబోవుచుండుటచే నామె భూషణములు, ఫలములు, పసపుఁ గుంకుమలు పట్టించుకొనిపోయినది. తాను మఱివచ్చి మాంచాల శుభాభినందనములఁ బడసిరమ్మని బాలునకుఁ జెప్పెను. అత్తవారింట నడుగిడినబాలునకు విప్రకాంతలు జయహారతు లిచ్చిరి. మాంచాలయు నభినందనపూర్వకముగ భర్తకు ఫాలమున రక్త తిలకము దిద్ది జయహారతి నొసఁగినది. కులాచారసంప్రదాయములయొడ నిట్టి పక్షపాతము పెక్కుఁదావులయందు మన నవలలో నెలకొనెను.

లోనికర్తవ్యభారము భర్తకు వ్యక్తముగాకుండ మాంచాల నగుమోముతో వినోదములతో నాటపాటలలో నెట్లో యాజేయి గడవఁజెట్టుచున్నది. ఇంతలో బాలుఁడు మోహోవిష్టుడై మాంచాలను జేరఁదీసికొనఁబోఁగా నామె మెడలోని ముత్యాలహార మాతని చేతికిఁదగిలి తెగిపోయెను. గళహారము తెగుట యశుభసూచకమని గ్రహించి యొక్కసారిగ మాంచాల చెన్నుదరిగి చిన్నపోయినది. తరువాతఁ దెల్లవారఁగా బాలుఁడు కదనమునకుఁ గాలుకడఁపెను. ఇంతలో మాంచాల యతనిని వెనుకకుఁ బిలిచి, బ్రాహ్మణుఁడుగావున ననపోతుని రణమునుండి యెత్తెన మఱిం పుడని ధర్మబోధ చేసినది. తన ముత్యాలహారమును ముద్దుటుంగరమును మఱిచితి నని చెప్పి, బాలచంద్రుఁడు తాను వెనుచనుట కపశకున మనెడి నెపముజూపి యనపోతును మాంచాలకడకు మఱింపినాఁడు. రణరంగమున నెల్లరు భుజించుచుండఁగా, బాలచంద్రాదుల కనపోతు మరణవార్త చేరినది. వా రెల్లరు నన్నములువిడిచి లేచి యాకులను 'గంగధార'లోగలిపి కనులు తుడుచుకొనిరి. అట్టి యశ్లీలములను నశ్లీలభీతులను జీర్తించి మన నవలకర్త తాత్కాలికసంఘజీవితము నెఱుకపఱచి కృతకృత్యుడయ్యెను.

నాటకోచిత శీలప్రధాన చారిత్రక నవలఁ—

సంకుచితక్షేత్రమును, విస్తృతకాలమును గలది నాటకీయనవల. సంకుచితకాలమును, విస్తృతక్షేత్రమును గలది శీలప్రధాననవల. నాటకోచిత నవలయందు సంఘర్షకు దీవ్రత నొసఁగి, కాలవిస్తృతికి గమకమిడెడి శక్తి క్షేత్రసంకుచితత్వమున కుండుట, కొంతవఱ కిది యట్లగుటకు హేతువు.

ప్రణికళాకృత్యియందును స్థూలముగ రెండువిషయము లుండును. అం దొకటి సాధారణవిషయము; రెండవది విశేషవిషయము. కళాతపస్వి తన కావ్యముచే గేవలము

విశేషవిషయమునే వర్ణింపఁ గడఁగుచున్నాఁడు. అందు సామాన్యవిషయము ప్రత్యక్షముగఁగాని, తత్త్వవిషయముగఁగాని స్ఫురింపదు. అయ్యును దృఢించుటకు మాత్రమది విశేషవిషయముతోడనే యుద్భవించు చున్నది. సమకాలీనముగ నెట్లుద్భవించు నన్నరహస్యముమాత్రము మనకు స్పష్టము గాదు.

కథాసాహిత్యముగూడ నొకకళ. అందును నది సాధారణీకరణమువలన నేర్పడు కళ. సాధారణీకృతి కింకొకపేరు విశ్వజనీనత. సమస్తకళారూపావళియందును వెల్లడియగు విశ్వజనీనత యీ కథాసాహిత్యమందును వెల్లడి కావలెను. విశ్వజనీనతాసాధకములగు సూత్రములు నవలయందు దంతగా వెనువెంటనే గోచరింప నక్కఱయు లేదు. కాని వాని ప్రభావముద్రదేయంతిమ నిర్ణయము.

ఇట్టి విశ్వజనీనతయనెడి భావమున కర్థమును వ్యతిరేకపద్ధతిలో సులభముగఁ జెప్పవచ్చును. ఆ దృష్టితో బరిశీలించునప్పు డొక శిలావిగ్రహమువిలువ కేవలము దాని కాలాతీతత్వసామర్థ్యమునందే యున్నది. గానమువిలువ దేశాతీతత్వసామర్థ్యమునందే యున్నది. ఇట్లు బహిర్దృష్టి కగవడు నీ యతీతత్వము నిజమున కతీతత్వము కాదు; తద్భిన్నమైనది. దేశకాలాతీతత్వ మనుదానియందు వ్యతిరేకత్వభావము లేదు; కష్టసాధ్య మనెడి భావ మున్నది. దేశకాలాతీతత్వ మనఁగా, దేశకాలములఁ బరిగణించకపోవుటచే సాధ్యపడునది యనుకొనరాదు. అది దేశకాలములపై వసాధారణవ్యగ్రత నిలుపుటచేతనే సుసాధ్యపడునది.

విగ్రహమునందు కాలాతీత్యము, గానమునందు దేశాతీతత్వము ననునవి నిజమునకుఁ గాలప్రదేశము లనువానిని నిరపేక్ష్యములుగఁ జేయుటవలన సాధ్యపడిన కార్యములు. ఈ యతీతత్వమునకే సాధారణీకరణము, విశ్వజనీనత యని నామాంతరములు. పిలుచుట కేవేరఁ బిలిచినను నిరభ్యంతరముగఁ గళాతపస్వి దేశకాలాదుల కంటె భిన్నమైన యొకానొక ప్రత్యేకవిషయముపై నేకాగ్రచిత్తమును నిలుపఁగలిగినపుడే యిది సాధ్యమగును. అది పరోక్షముగ నొక విజయము; తాను స్వీకరించిన యా ప్రత్యేకవిషయము ప్రసరించునట్టి యనంతమైన ఛాయ; తాను సాధించిన కార్యమునకుఁ బ్రత్యేకవిజయసూచకమగు వైజయంతి. అనఁగా నొకానొక కళావిశేషరూపము విశ్వజనీనత సాధించి నిరపేక్ష్యముగావలెనన్నచో, ననంతత్వ శాశ్వతత్వముల పూర్వరంగ ప్రభావముగాని, వీనిలో నొకదానిని సూచించు నేదిగాని, యావశ్యకమనకతీరదు.

ఇట్లునుటచే నొక చిత్రము సాధించు విశ్వజనీనత, కేవల మది కొలుపు కాల విస్మృతియందే యిమిడియున్న దనిగాని, సంగీతము సాధించు విశ్వజనీనత కేవల మది కొలుపు దేశవిస్మృతియందే యిమిడియున్న దనిగాని భావింపరాదు. కాలదేశాది విస్మృతులు సాధారణీకరణ సాధనముల తత్త్వములు; లేదా, చిహ్నములు. విశ్వజ

నీనత తా నొకసారి సాధింపఁబడవలెనేగాని, యింక నచ్చముగ నది యదియే! ఒక మహనీయకళారూపమునం దన్నియు విశేషములుగనే కనుపట్టఁ గలవు. ఒక్కొక్కపరి సాధింపఁబడినచో, నా విశ్వజనీనత యింక తన ప్రభావము నన్నిభాగములపై నను ముద్రింపఁగలదు; యావత్కళా సృష్టియందుగాని దాని గమనమునందుగాని ప్రసరింపనుగలదు.

ఈ సందర్భమునఁ జిత్రలేఖన సంగీతకళలతో నుపమానము చూపుట, వాని లక్షణములు నవలాలక్షణములకంటె నిష్కృష్టమై యుండుటవలననే గాదు; శీలప్రధాన నవలతో జిత్రలేఖనమునకును, నాటకీయనవలతో సంగీతమునకును గొంత సామ్యముండుటకూడ నిందుల కొక హేతువు. ఈ రెండు నవలావిశేషములను నిష్కర్షించు నెల్లలే నిజమునకు వానివాని విశ్వజనీనతా సాధనకారణములు.

శీలప్రధాననాటకోచితనవలలకంటె నించుక తక్కువప్రాముఖ్యముగల మూఁదవజాతి నవలావిశేషమునుగూర్చి పరిశీలించుటయే మనకుఁ బ్రస్తుతకర్తవ్యము. ప్రేమానితో బోల్చినప్పు డంత ప్రధానముగఁ దోచకపోయినను జరిత్రాత్మకనవల గుణాద్భుతమైనది. ఇందు దేశకాలములు రెండును సమప్రాధాన్యముగల వానివలెఁ గనిపించును. కాని, కాలమునకే ప్రాముఖ్యము. అనఁగా గథావస్తువును పాత్రలను దేశకాలములతో నన్వయించి చెప్పుచున్నట్లుఁ దోచినను, జాగ్రత్తకనవలయం దొకానొక కాల విశేషమునకుఁ జెందినట్లుగ నా యంశముల నన్వయించుటయే యథార్థముగ జరుగుచున్నది. పాత్రలవలె రంగస్థలులను మాటుచుండును.

అవి యట్లు మాటుట క్రమక్రమముగఁ గాలముయొక్క విలక్షణత్వమువలన నని తెలియఁ గలదు. ప్రారంభమున నవి ప్రజలు లేక పాత్రలు నివసించు ప్రదేశములు; పోనుపో నవి పాత్రలొకప్పుడు నివసించిన ప్రదేశములు. జడమైన సంఘముతో ప్రారంభించినను బరిణామశీలముగల సంఘముగఁ బర్యవసించునట్టి చిత్రణమునందు పాత్రలు సర్వదా సర్వత్ర యొక్కటిగ నగవడునట్లుఁ గథావస్తువు నన్వయింతురు.

అయ్యు నిట్టి చారిత్రకనవలలయందు కాలమునకే యొక్కవవిలువ; నాటకీయనవలలయందు కంటెఁగూడ వీనియందు దానికి విలువయొక్కవ. ఏలన, నాటకీయనవలయందు సాధింపఁబడినది యేకైకకార్యము. అందుచే నది మార్పులేని యొక స్థిరమైన పూర్వరంగవృత్తముగ గోచరింపవచ్చును. కాని, చారిత్రకనవలయం దొకదాని నొకటి వెన్నాడు నిరంతరకార్యపరంపర యుండును; పూర్వరంగములుగూడఁ బరివర్తనఁజెందకతీరవు. కావున నాటకోచితనవల సాధించు విశేషవిషయమునకు సామాన్యవిషయభూతమగుచుఁ బూర్వరంగముగఁ దోడ్పడునది దేశము. చారిత్రకనవల సాధించు విశేష విషయమునకు సామాన్యవిషయభూతమగుచుఁ దోడ్పడునది పరివర్తనము; లేదా, తత్క

మము. నాటకోచితనవలయందు కాలము, తన కుపాధిగఁ గూర్చఁబడిన దేశమువలన వన్నె కెక్కుచున్నది. చారిత్రకనవలయందు చిత్రింపఁబడిన యొకదేశము, దాని కుపాధియగు కాలము, నను భేదము లంతగ నగపడవు సరికదా, క్రమక్రమమున దేశము కాలముగఁ గరఁగి రూపొందును.

చారిత్రకనవలలో సంఘర్షణము మానవజీవితమునకును మానవజీవితమునకును నడుమఁ గూర్చఁబడుచున్నది; నాటకోచితములయందువలె వ్యక్తిజీవితమునకును బూర్వ కర్మ యనఁబడుదానికిని గాని, శీలప్రధానములయందువలె వ్యక్తికిని సంఘమనఁబడు దానికిని గాని, సంఘర్షణము కూర్చఁబడదు. వ్యక్తుల జీవితములనడుమ సంఘర్షణమును గూర్చుట యనఁగా నిరంతరపరివర్తనశీలముగల మానవజీవితమునకు, లేదా-పరివర్తన మునకు, లేదా-కాలస్వభావమునకుఁ బ్రాధాన్య మిచ్చుట.

ఇందుచే నాటకీయనవలాకర్తకు సంవిధానచాతుర్యమునందుఁ బ్రధానభూత మైనది ప్రారబ్ధసంచితకర్మ. శీలప్రధాననవలాకర్తకు నల్ల ప్రధానమైనది సంఘము. మొదటియాతనికి సంఘమును, రెండవయాతనికిఁ గర్మపరిపాకమును గౌణములు. మానవజీవితము, లేదా-తత్పరివర్తనము ననునది మాత్ర మా యిర్వ్యురిలో నొక్కరికిఁ గూడఁ బ్రధానము గాదు. సంవిధానసామర్థ్యమును వెల్లడించుట కిదియొక చారిత్రక నవలాకర్తకే ముఖ్యముగఁ దోడ్పడును. జీవితము, లేదా-పరివర్తనము ననుదాని యందు ముందు సంవిధానసామర్థ్యప్రదర్శన మనునది చాల దుర్లభము. బహు విస్తృతము, సమస్త విషయగర్భితము నగుటవలన జీవిత మెప్పుడును సంవిధానముల కధి నమై యుండఁజాలదు. కావుననే చారిత్రకనవలలో సుదృఢబంధ మున్నట్లు సాధారణముగ నగపడుట దుర్బలము. నాటకోచిత శీలప్రధాననవలలకంటెఁ జారిత్రకనవల, యందువలననే యీ విషయమునందు లొచ్చిపోవును.

చారిత్రకనవలలోని కార్యవిధానము స్థూలదృష్టికిఁ జాలవఱకు హఠాత్సంభవ ముగఁ దోచును. కాని సూక్ష్మముగఁ బరిశీలించినచో నందలి విషయము లొకనిర్గుప్తము నిష్కృష్టము నగు పంజరమున సుసంఘటితములని విదితము గాకపోవు. ఒక నిశ్చిత మైన చట్టము,¹ స్వచ్ఛందము నవిచారితమునైన ప్రగతియు, ననునవి రెండును రస రూపమగు చారిత్రకనవల కనివార్యములు. చట్టము లేనియెడల నా నవల రూపరహితము. ప్రగతి లేనియెడల నది జీవరహితము. చారిత్రకనవల కీ పంజర మనునది సర్వ సామాన్యమైన యాథార్థ్యమును, బ్రగతియనునది విశేషమైన యాథార్థ్యమును బొందుపఱచు చున్నవి. చారిత్రకనవలకుఁ గాల మనెడిది మూలాధారశిల. కావునఁ గథా

పదకమునకు రూపాంతరములగు పంజరము¹, ప్రగతి²యు ననునవి కాలముయొక్క రూపద్వితయము. పంజరముచు గాలముయొక్క యాకస్మికావిప్రియ యనియు ననవచ్చును.

నాటకీయనవలయందును జాగ్రత్తనవలయందునుగూడఁ గాలముయొక్క క్రమ పద్ధతినిబట్టియే పాత్రోన్మీలనములో మఱల ద్వైవిధ్యము గలదు. పాత్రోన్మీలనములో జాగ్రత్తకునిది దశాబ్దవిభజనదృష్టి; లేదా, బాల్యకౌమారయౌవనవార్ధకాదిదశావిశేషవిభజన దృష్టి. అనఁగా జాగ్రత్తనవల కాలపరిణామమును గొల్పునది, పాత్రలజీవితఘటనలను వానివాని పరిణామమును బట్టికాదు. పాత్రలబుద్ధి, కర్మానుసారిణియగుటయుఁ దత్కర్మ క్రమక్రమపరిపాకమునకు వచ్చుచుండుటయునుబట్టి నాటకీయనవల, కాలపరిణామమును గొల్పును.

చారిత్రకనాటకోచితనవలానిర్మాణములయందలి భేదమునుగూడఁ బరిశీలించుట యావశ్యకము. నాటకీయనవలయందలి పదకము, సక్రమము, సహేతుకమునగు పరిణామరూపము. చారిత్రకనవలయందలి పదకము మాలాపరంపరితములుగాని వృత్తాంతముల సంకలనము కాని, యా వృత్తాంతము లొక విధముగ దిట్టవై న బాహ్యభివర్ధనముగలవి. ఈయభివర్ధనమునే మానవబుద్ధి కాల మనుపేరిట వ్యవహరించు చున్నది. ఈ బాహ్యపుజగత్సంబంధమైన పరిణామమే విశేషవిషయములకు భిన్నభిన్నార్థములను, మూల్యములను గల్పించును. అనఁగా నిది నాటకీయనవలయందలి ప్రత్యేకవిషాదాంత పరిస్థితిని, జాగ్రత్తనవలయందలి సార్వజనీనకరుణా సమన్వితపరిస్థితిగ మార్పఁగలదు; నాటకీయనవలదైన యనివార్యపర్యవసానమును జాగ్రత్తమునందలి యాకస్మిక ఘటనగ మార్పఁ గలదు; నాటకీయమైనదానిలోని నిరపేక్ష్యమును జాగ్రత్తమైన నవలలోని సాపేక్ష్యముగ మార్పఁగలదు. ఈ మార్పునుగూడఁ గడు సహజము, ననివార్యము నన్నట్లుఁ జేయును. ఇంతకునొక్కమాటలో జెప్పినచో నాటకీయనవల జగద్వ్యాప్తముగ సర్వధావిస్తరింపఁబడినయెడల నొకవిధముగఁ జారిత్రకనవల యగుచున్నది.

చారిత్రకనవల సాధించుకార్యము హఠాత్సంభవమటుల నుండవలెను. అన్నిటి యందుకంటె మానవప్రాణప్రయాణవిధానమునం దిది యవలంబించు స్వేచ్ఛానిరంకు శత్యములు నిరుపమానములు. నాటకీయనవలయం దన్నచో పాత్రలు చమత్కారముగ సకాలమునఁ బంచత్వమునొందును; కర్మ విస్ఫుట్టము, ప్రత్యక్షము, స్థూలమునైన రూపముదాల్చి జగద్వ్యాప్త మగుచున్నట్లుండును. చారిత్రకనవలయందు కర్మ మార్మికముగఁ దోచును; అనఁగా, మతసంబంధమగు రూపమును దాల్చును. చారిత్రకనవలా కర్తృదృష్టియందు కర్మ మతపరమైనది. నాటకీయనవలాకర్తకుఁ గర్మపరిపాకము,

కార్యకారణసంబంధజన్యము; చారిత్రకనవలాకర్త కది యతౌకికము, మానవాతీతము నగు కారణములవలనఁ గలుగు ఘటన. ఒకేసత్యమును వీరు భిన్నదృక్పథములనుండి వ్యక్తీకరించు చున్నారు.

ఇంతకుఁ జారిత్రకనవల నిట్లు నాటకోచిత నవలాదికముతో దారతమ్యముచేసి పరిశీలించుట, దాని ప్రాశస్త్యమును నిరూపించుటకేగాని యన్యముగాదు. విశేషించి యాంధ్రనవలాసాహిత్యములో జారిత్రకనవలకుఁగల స్థాన మద్వితీయము. కాని యీ చారిత్రకనవలావిశేషములలో వాస్తవికత కథికముగఁ బ్రాధాన్య మిచ్చునట్టి 'తాత్కాలికనవలా'1 రూపములు కొన్ని యిమిడి యున్నవి. ఈ తాత్కాలికనవలకును జారిత్రకనవలకును గల భేదముల నిట్లు నిరూపింపవచ్చును.

ఒక్కగుణమునందేగాక, సాహిత్యప్రక్రియగాగూడఁ దాత్కాలికనవల, చారిత్రకనవలకంటె భిన్నమై యున్నది. అది యొక సత్యమును, మానవజీవితసత్యముగ, సార్వకాలికమైన దానినిగఁ జిత్రింపఁజూడదు. ఒకానొక పరిణామదశావిశేషమునకుఁ జెందిన సంఘచిత్రణముతో దానికి సంతృప్తి. తత్సంఘమునకుఁ బ్రాతినిధ్యము వహించునంతవఱకే యీ పాత్రలు సత్యమైనవి; అస్తిత్వమును గలవి. తాత్కాలికనవల, సమస్తమును విశేషవిషయముగ సాపేక్ష్యముగఁ జారిత్రకముగ భావించును. ఇది విశ్వజనీనసామర్థ్యముగల భావనాశక్తితో జీవితమును బరామర్శింపదు; ఎంతసేపును సిద్ధాంతీకరించుబుద్ధి తోడ్పడుచుండఁగా విజ్ఞానమునకై వెదకులాడు చూపులతో బరామర్శించును.

తాత్కాలికనవల, వాస్తవికతపేరిటఁ దాత్కాలికపరిస్థితులకుఁ గట్టువడి బంధితమగుట చారిత్రకనవలకు న్యూనత నాపాదించుటయే యనకతీరదు. సార్వకాలికములగు కొన్ని విమర్శనసూత్రములనుగూడ నిది తాత్కాలికముగ మోఘిభూత మొనర్చినది. ఆ సంకుచితసిద్ధాంతము లచ్చటచ్చట నేటికిని వేరూరి యున్నవి. విపులభావనాశక్తినిరూపణయొక్క నిర్దుష్టతకంటె, విపులసమకాలీనవిషయనిరూపణయొక్క నిర్దుష్టతకుఁ బ్రాధాన్యము పెరిగిపోయెను. విషయముల ఛాయాచిత్రగ్రహణకక్తియుక్తులకును దచ్చద్దాశ్రమలకును విశేషించి యీ నవలాకర్తలు గర్వింపసాగిరి. వీరి దృష్టిలో భావచిత్రముల నిర్మాణము బహుసుకరము, తాఘవమును గూడ. రసస్వరూపమగు కావ్యప్రక్రియగా. నవల కింతకుమించి యధఃపతన ముండఁబోదు.

స్థూలముగ నవలకును దాత్కాలికనవలకును విభేదముల నిట్లు జేర్కొనవచ్చును:—

నవలయందు ప్రాయోభావ ముండును. అనగా నందలి కథ జరుగఁగలది. తాత్కాలికనవలలోని కథ జరిగినది. దానికి భవిష్యముపై నాశ. దీనికి భూతమునందు సంకుప్తి. ఆ భవిష్యత్తు వర్తమాన మెప్పుడైన గావచ్చును. అక్షరతః వర్తమానము గా నక్కఱలేదు. మానసికముగనైన జాలురు; అనంద మనుభూతికి రాగలదు. గతము మఱి వర్తమాన మగునను నాశకంటె భవిష్యము వర్తమాన మగునను నాశ యెక్కువ సహేతుకము.

మొత్తముమీదః దాత్కాలికనవలకు వాస్తవకతపై ననే దృష్టిగాని రససంపాదనముపై దృష్టి లేదు. అందుచే దాని నన్ని నవలలవలె రసరూప మనలేము. తాత్కాలికనవలారచయితలు విశ్వజినీనతాలక్షణములను బాటించుటచేగాక, ధిక్కరించుటచే దానిని సాధించు చున్నారు. ఈ విధమైన నవల, భావియుగమువారికిఁ గేవలము చారిత్రకకౌతూహలము నాపాదించు సంశయములయందును దత్త్వమునందును శ్రద్ధనిల్పుచున్నది. ఒక ప్రత్యేకవాతావరణమో యొక ప్రత్యేకయుగమోమాత్రమే, దానికి లక్ష్యము.

భావనాశక్తిగల రచయిత యొక సంఘమును జిత్రింపఁగలఁడు; కాని చరిత్రకారుఁడుమాత్రమే యొక సంఘమును బునస్సృష్టి చేయఁగలఁడు, లేక పరిణామశీలమగు సంఘమును జూపఁగలఁడు. కృత్రిమములు, కపటములు, మృషలు నగు విషయములతోనిండినచరిత్ర నడుమనడుమఁ గల్పనలతో సమ్మిశ్రిత మైనప్పు డుద్భవించునది తాత్కాలికనవల. అది చరిత్రగానగుట యథార్థమైనచో నవలయగుట యయథార్థము. అట్లే నవలయగుట యథార్థమైనచో జరిత్రయగుట యయథార్థము. అది సాంఘిక చరిత్రవిద్యార్థికిఁ దోడ్పడునప్పుడు విమర్శకునకుఁ గొఱగాదు; విమర్శకునకుఁ దోడ్పడుట యనఁగా, సాంఘికచరిత్రవిద్యార్థికిఁ గొఱమాలట. అట్టిది పై రెండు విషయములకు నతుకులబొంత వంటిది; ఆ విషయముల సంగ్రహన మనరాదు. ఆదిమవాసుల నాటి గాథలలో, దీనియందుకంటె, భావనాతత్త్వపటిమ మెక్కువ. వర్తమానకాల మిచ్చ ప్రాధాన్యమునుజట్టి తాత్కాలికనవలనుగూర్చి యింత చెప్పవలసి వచ్చెను.

కాగా, నెంత ప్రాదేశనిష్ఠమైనను సమకాలికప్రాధాన్యముమాత్రమే గలదియైనను, దాత్కాలికనవలనైత ముత్తమచారిత్రకనవలల స్థాయి నందుకొన వీలున్నది. అది యెట్లన, విశ్వజినీనత సాధించుటవలన వని సమాధానము. అగుచో మన 'పలనాటి వీరకథ' విశ్వజినీనత సాధించి యుదాత్తచారిత్రకనవలలలో నర్హస్థాన మెట్లు సంపాదించినదియు నిరూపించుట యిందు ముందు కర్తవ్యము.

“పలనాటి వీర కథ” : అపర భారతకథ :—

తెలుగునాట ‘కారెమపూడి’ యపరకురుక్షేత్ర మయ్యెను. ఈ యర్థమును నిరూపించుటకే మొదటినుండియు నీ నవలాకారుడు విషమములను బన్నుకొనుచు వచ్చినాడు. కావుననే యాతఁడు కొన్ని యంశముల నీ చరిత్రలో జేర్చుటయు మార్పుటయుఁ గలిగినది. అందుచేత స్థూలముగ నిది మహాభారతకథ ననుసరించుచున్నదని నిరూపింపవచ్చును. తాత్కాలికనవలయయ్యు సీట్లు విశ్వజనీనతను సాధించుట వలననే యిది యుత్తమచారిత్రకనవల యగుట.

ధార్మ రాష్ట్ర పాండవులకు మహాభారతకథలో దాయబంధువిరోధముకలిగి, తొలుత రాజ్యవిభజనగా బరిణమించినది. మన నవలలోగూడ నలగామసోదరుల విరోధము మాచెర్ల విభజనతో ప్రారంభించినది.

దుష్టచతుష్టయమువలనఁ బాండవకౌరవులద్వేషము లెట్లుఁ బ్రబలెనో, యల్ల నాగమ్మ నరసింగరాజాదులవలన, నలగామ మలిదేవాదుల ద్వేషములును ప్రబలెను.

అందుగల రెండు మాయదురోదరములు నిందుగల రెండునాళ్ళ కుక్కుట మాయా యుద్ధములతో సాటియనిచెప్పఁ దగి విషమపరిస్థితులకు దారితీసినవి. ఈ రెండు కథలలోను గెలుపు తొలుత వంచకులనే వరించినది. కాని తుదకు వంచితులే నెగ్గి శాంతి సుఖముల ననుభవించిరి. ఈ రెండును లోకధర్మము లని యీ నవలవలన సమానముగ సూచింపఁబడెను. పాండవులవలె మనకథలో మాచెర్లవారును బందెమున నోడిపోవుటచే బ్రవాసజీవితము గడపిరి. నదీపర్వతప్రాంతారణ్యములయందు నివసించుటలో దుర్గమ మార్గములయందు ప్రయాణించుటలో, బరిమితపరివారముతో నిరాడంబరముగఁ బ్రశాంతజీవితము సాగించుటలో, రెండుకథలయందలి పాత్రలకును సాదృశమున్నది. ప్రవాసులలోనొకరు దేవాలయాది నిర్మాణముచేతను మఱియొకరు తపోయజ్ఞ యాగాదినిర్వహణముచేతను నూటట నొందిరి. పలనాటివీరులకుఁ గందమూలాదులేభుక్తి. ఇందుగల మండాదిగోగ్రహణ మందుగల రెండు గోగ్రహణములను దలపించుచున్నది.

భారతకథలో పాండవకౌరవు లిరుపక్షములవారును శ్రీకృష్ణు సంజయు రాయ బారముల నడపుదురు. ‘పలనాటివీరకథ’లోగూడ నలరాజు కేతరాజాదులవి రాయ బారములు సాగినవి. సంధియత్నములు విఫలమగుటయందుకూడ రెండింటును సామ్యములు కుదురుకొనెను. అటు, కౌరవపాండవులఁ బొందుపఱప నేగిన సంధాత యిరు పక్షములవారికి నాప్త బంధువు, శ్రీకృష్ణుడు; అయ్యును భగవానుడు కావున నాతనిని బంధించు ప్రయత్నములుమాత్రమే జరిగినవి. ఇటు నలరాజుకూడఁ గులీనుడు; ధీరుడు; వీరుడు; ఇరువాగులవారిని గూర్చువాడు; చెన్న కేశవుని భక్తుడు; కాని మానవమాత్రుడు. అందుచే విషప్రయోగమునకు గుఱియయ్యెను.

ఇక సమరసన్నాహములకు దిగినపుడు కౌరవపాండవులకు నానాదేశాధీశుల సాహాయ్యము సమకూరినది. నలగామునకుఁ బ్రతాపరుద్రాది సహాయత కలదు. మలి దేవునకు గండు కన్నమనాయనియుఁ గొమ్మరాజాదులయుఁ దోడ్పాటున్నది. వీరాచెడ్డి మున్నగువారు వీరికిని, బ్రహ్మనాయఁడు మున్నగువారు వారికిని, మహాయోధులు పలనాటికథలో గలరు. భారతగాథలో భీష్మద్రోణాదిమహారథు లొకరికిని ధర్మజ భీమార్జునాది యోధు లింకొకరికిని గలరు.

సుభద్రార్జునుల కేకైకపుత్రుఁడైన యభిమన్యుఁ డందు మహాపరాక్రమశాలియై వీరవిహారము సలపెను. ఐతాంబకును బ్రహ్మనాయకునకును సర్వస్వమని చెప్పఁదగిన బాలచంద్రుఁ డిందు రణోత్సాహము చేత విలయతాండవముచేసి విజృంభించినాఁడు. ఈ రెండుకథలలో వీ రిరువురిసామ్యమును జాలఁ బ్రధానమై యెల్లవారి నాకర్షించు చున్నది. యౌవనప్రాంగణమున నున్న యీ యిద్దరు వయసున సమానులు. ఇరువురి భార్యలును ముగ్ధలు; వీరపత్నులు. పరపక్షముల కీ వీరు లిరువురును సమానముగఁ బ్రళయసంహారము గలిగించిరి. కాని తమతమ వీరవిలయతాండవమునకును, బ్రతాపము వకు, నసుగుణముగాని, వంచనతోడి మరణ మిర్వురకును బొందుపడుట కడుఁ గరుణ గొలుపు యదృచ్ఛాసంఘటనము.

ఇరుతెగలవారును నడుమనడుమ జ్ఞాతిబంధువధాభీతివలన విషాదయోగముల నొందుచుండియు, సర్వనాశన మగువఱకుఁగూడ సమరము సాగించుటలో నీ రెండు కథలును దమకు దామె సాటి. యుద్ధముచే బ్రాయశ్చిత్తము జరిగి, పశ్చాత్తాపము గలిగి శాంతిసమాప్తికి నిరుపక్షములు నంగీకరించుటలో నీ రెండును మొందుకొన్న కావ్యములు.

కౌరవపాండవులు తమలోదాము కలహించి పడిన కష్టములు, శ్రీకృష్ణురాయ బారము, బాలచంద్రాభిమన్యులసామ్యము, నరసింహబాలచంద్రులు కురుక్షేత్రమునందలి కర్ణార్జునులఁ దలఁపించిరిను పోలికయు, విజయలక్ష్మిని స్వీకరించుకూడ ధర్మజుఁడు పొందన నిర్వేదము, మున్నగువిషయములు తగు తావులందు బ్రాసంగికముగ మన యీ నవలలో బ్రస్తావింపఁబడినవి. మహాభారతకథకు మన దేశమున మహాజనముపై నెంత ప్రభావముగలదో, యంత ప్రభావమును బలనాటి ప్రజానీకముపై నీ నవలకుఁ గలదు. కావున ముఖ్యముగఁబలనాటివారికిఁ గార్యమౌపురి కురుక్షేత్ర మైనది. అందుచే నీ వీరకథ యపరమహాభారతకథ యైనదనుట దృష్టార్థము.

చారిత్రకనవలలలో “పలనాటి వీరకథ” తరగతి స్థానము :—

ఆఖ్యాయిక, కథ యని గద్యకావ్యములు ముఖ్యముగ రెండుతెగలు. అందు నిజముగ జరిగిన కథను జెప్పెడి గ్రంథ మాఖ్యాయిక. ఇతరకల్పితగాథలను జెప్పెడి

వచనకావ్యము పేరు 'కథ'. "పలనాటివీరకథ"ను దాను కర్త చారిత్రకనవల యని పేర్కొనెను. దాని కొకేమాట యాఖ్యాంకిక. ఆఖ్యాంకికకుఁగల ప్రధానలక్షణముల నెంచి, వాని నీ 'పలనాటివీరకథ'యను చారిత్రకనవలలో సమన్వయించుట కర్త వ్యము.

కథావస్తువును పాత్రలను నొకానొక కాలవిశేషమునకుఁ జెందిన ట్లనన్వయించి చూపుటయే చారిత్రకనవలకుఁ బరమలక్ష్యమని మున్ను నిర్ధారితము. కాని, దీనిలో రెండుతెగలు గలవు. ఒకజాతినవలలో దేశకాలములతోపాటు పాత్రలుగూడఁ దొల్లి టివై యితహాసప్రసిద్ధములై యుండును. ఇట్టివానిని 'విశుద్ధచారిత్రకనవల' లనుట సమంజసము. మఱికొన్నిటియందు దేశకాలములు చరిత్రసంబంధములైయుండఁగా, పాత్రలమాత్రము వాని కనుగుణమైయుండియుఁ గవికల్పితములై నెగడును. వీనిని "గాల్పనికచారిత్రకనవల"లనుట యుక్తము. ఈ కాలపనికములు చాలవఱకుఁ జరిత్ర యనెడి చట్టములో నమర్చిన నవ్యచిత్రములు. మన "పలనాటివీరకథ" మాత్రము విశుద్ధచారిత్రకనవలల తెగలోనిది.

అన్ని చారిత్రకనవలలయందువలె నితివృత్తము, పాత్రలశీలచిత్రణము, దృశ్య కావ్యపద్ధతియు, నిందుకూడ నావశ్యకమేయైనను విశుద్ధజాతికిఁ జెందిన యీ నవలను బ్రత్యేకముగా నెన్నవలసిన కారణము గలదు. దీనిగౌరవమును నిర్ణయించు కొలత బద్ధయే వేఱు. దీనియం దుండు విశేషగుణ మితరవిధములైన చారిత్రకములయందు గోచరింపదు. ఇందలి దేశకాలచిత్రణమే దీని కా విశిష్టత నాపాదించును. దేశకాలచిత్రణము అన్ని చారిత్రకనవలలలో నుండవచ్చును. కాని, వాని కందు లభించు స్థానము గౌరవము; ప్రధానమైనది కాదు. కాఁగా విశుద్ధనవలలను సమీక్షించునపుడు వానిలో నిమిడియున్న యితరతత్త్వముల చింతనముపై కంటె, నీ దేశకాలచిత్రణముల చింతనపై నెక్కువ ధ్యాన ముంచవలెను. దేశముకూడఁ గాలముగాఁ గరఁగిపోయిన ట్లగవడు నంతటి ధ్యానముని మున్నే నిరూపింపఁబడినది. ఈ చిత్రణ మట్టి విశుద్ధచారిత్రకనవల లకు జీవాతువు; అదియే ప్రత్యేకస్థానమును సంపాదించు విశిష్టలక్షణము. ఇది వినా, దానిపేరున కర్థమేయుండదు.

మన యీ విశుద్ధచారిత్రకనవలయందలి యాకర్షకము, సాహిత్యమూల్యమును గూడఁ జాలవఱకుఁ దెలుఁగుసీమనర్ణనముపై నను, నా చరిత్రఖండమునాఁటి సాంఘిక నై నిక రాజకీయ వైజ్ఞానికమతసంబంధి పరిస్థితుల సజీవచిత్రణముపై నను నాధార పడియున్నవి. ఆ జీవితచిత్రణము నందలి శ్రేష్ఠతకూడ, నా యా విషయముల వర్ణనములలోని తాదర్థ్యమును, దాద్రూప్యమును, బ్రభావమును నాశ్రయించి యున్నది. ఆ కోడిపందెములు, నా బొంగరములయాటలును, నాటి సాంఘికజీవిత

మందలి నిజమగు వినోదక్రీడావిశేషములను జిత్తించి చూపుచున్నది. సాటిరాజులచే బంధుగవిసోదనుల కాహూతులై యే రాజులును రాకుండమాన రనునది వారి సంప్రదాయమును జేర్చును. రాజకీయవిద్వేషము లాప్తబంధుత్వమునుగూడఁ జాటింప నీయక విప్రప్రయోగములను జేయించెడి వనుటకు నలరాజుమరణవృత్తాంత మనురూపమై యున్నది. మాంచాలవీరపత్నిత్వము, పేరమ్మనహగమనము మున్నగునవి, వారి యింటికట్టడులను గన్నులకుఁగట్టు సత్యములగు సజీవచిత్రములు. మన నవలాకారుఁ డతీతకాలమందలి జీవితమును దన యుత్పాదనశక్తిచే జిత్తించుటలో ననౌచిత్యమును బరిహరించి, యౌచిత్యమును జాటించినాఁడు. అందుచేతనే యిది జీవితోపమమగు వాస్తవికసృష్టియై సర్వాంగసౌష్ఠవము, పరిపూర్ణతయు నేకత్వమును సంగ్రహించుకొన్న కళాకృతియైనది.

పురాతత్త్వజ్ఞానము, పాండిత్యము, భావనాశక్తి, యౌచిత్యము నను నాలుగు ప్రధానసాధనములు చారిత్రకనవలకర్తకుఁ దాత్కాలికసంఘజీవితమును జిత్తించుటలో సుపకరించును. ఇందు మొదట రెంటినిగూర్చి యొకమాట. ఇవి యొకానొక యతీతయుగమండలి జీవితమును స్ఫురింపఁజేయుటకు మిక్కిలి యావశ్యకములేగాని, కేవల విజ్ఞానప్రదర్శనమునకు జాండిత్యప్రకర్షకు నైరవో, నా కళాసృష్టికి భంగకరములు. వాని సుచిత్రాంగ సుప్రయోగించుకొనుటనబట్టి చారిత్రకనవల వన్నెకెక్కఁగలదు. ఊహాహరణకు మన 'పలనాటివీరకథ' ననుశీలించినచో, నిందలి కైలి సులభము. సరళము, సుగమము నని తోచకపోదు. ఇందలి విజ్ఞానము మనోహరము. ఈ రెండు నిందలి కావ్యకళాసృష్టికి భంజకశూలుగాక సంగతములై యనువుపడుచున్నవి; దీని యుత్కృష్టతకుఁగూడఁ దోడ్పడుచు నున్నవి.

ఇక మూడవ యుగపరణము భావనాశక్తి. ఇది చాల ముఖ్యమైనది. ఇదిలేని సాంఘికజీవితచిత్రణము కేవలము చరిత్రలోనికి దిగజారును. చరిత్రలో భావనాశక్తి సమ్మిశ్రితమగుట చారిత్రకనవల కావశ్యకలక్షణము. అనఁగా, చారిత్రకవిరుద్ధములైన యుగతఃపరములను బరిహరించుకొనుట, యీ జాతి నవలాకారుని బ్రథమకర్తవ్యము. ఒక్కొక్కప్పుడు కల్పితవిషయములనైనను స్వీకరించుట కార్యము. కాని యావశ్యకల్పన, చారిత్రకసత్యమునకు లోబడవలెను. అనఁగా, నది సంభవింపఁదగిన దిగ నైననుండవలె నన్నమాట. ప్రాయోభావ ముండవలెనని మున్ననుట యిదియే.

మన నవలనుండి క్రమముగ నీ రెండు సంగతులను సుదాహరింపవలెను. చరిత్రవలన నాగమ్మ యగూనాపి యని తెలియుచుండఁగా, గల్పనవలన నామెను సచ్చరిత్రగా జిత్రింపఁజూచుట చారిత్రకవిరుద్ధము.

అయ్యును జాత్రల గుణదోషములను సృష్టికరించుట కనువగు కొన్ని క్రొత్త ఘట్టములను రచయిత కల్పింపవచ్చుననుట ప్రకటము. సన్నివేశములు చరిత్రాత్మక

ములు గాకపోయినను దోషమురాదు. ప్రవాసమున కేగునపుడు కృష్ణవేణినిదాటివ
బ్రహ్మనాయఁడు నిజముగఁ జెన్న కేశపుని దలఁచుకొని నిట్టూర్చి వెడఁదకన్నుల సీరు
నించెనో, లేదో! 'చంద్రవంక' జలపాతమును జూచుచుఁ గడపిన సాయంసంధ్యల తలఁ
పుచే బాలచంద్రుని హృదయము బరువెక్కినో లేదో! కాని యివి యసంభవము లను
టకు వీలుకానివి. అట్లే నాగమ్మవి కొన్ని కుట్రలు కల్పితములైనను బ్రాయోభావము
కలిగి పొందిపొసఁగి యున్నవి.

కాని, యేదైన నైతిహాసికఘట్టమును బరిగ్రహించినచో దాని వర్ణనమందు
నవలాకర్త చరిత్రాధారముగల సత్యమునే నిరూపింపవలెను. లేదా, చరిత్రప్రసిద్ధికి భం
గము. ఆ రచన విరుద్ధ మగుటచే గార్హ్యము. అం దౌచిత్యము లేదన్నమాట.

అందువలననే సాంఘికజీవితచిత్రమునకు నాల్గవసాధన మౌచిత్య ముచుట. 'సం
గత'మని దీనికే మఱియొక పేరు. ఈ 'పలనాటిపీఠకథ'లో నసంగతమను దోషమే లేదు.
ఈ గ్రంథశ్రేష్ఠతకుఁ గారణములలో నిది యొకటి. ఆ కాలమున కనుగుణమగు నాచార
ములు, ప్రకృతులు, స్వభావములు, మతసాంఘికరాజకీయపరిస్థితులు నిందు సహజరీతిని
బొందుపఱపఁబడినవి. ఆ నాటి స్థితిగతులను దచ్చరిత్రఖండమునందలి యంశములను
బూర్తిగ నాకళించుకొనుటచేత మన రచయిత సఫలతాప్రాప్తి నొందెను.

ఇతరరచయిత లందఱికంటె జారిత్రకనవలాకర్తకుఁగల యాంక్షలను, నాటంక
ములను నితఁడు గుఱు తించెను; గుఱుతించుటయే కాదు; ప్రతిభతో వానిని దాఁటు
కొనినాఁడు. పిదపఁ బైనఁజెప్పిన సాధనచతుష్టయము నేకోన్ముఖముగఁజేసి యానాటి
వాతావరణప్రభావమును, బరిసరప్రభావమును నవలయం దంతటను వెదజల్లెను. అసా
ధారణప్రజ్ఞతో నా కాలమునందుచొచ్చి నివాసము గల్పించుకొనినా ఁడు. ఇట్లధివ
సించుటవలనఁ బరిస్థితులకు బాత్రులకు నడుమ సామంజస్యము పొసఁగించెను. ఆ సామం
జస్యము, రచనయందు విశ్వాసమును గొలుపుచున్నది. విశ్వాసనిధాన మగుటచే నీ
నవల రసనిధాన మయ్యెను; రసనిధాన మగుటచే నాటి చారిత్రకనవలలలో నుచ్చస్థితి
నందుకొన్నది. కావున నిది చిరస్థాయి.

(ప్రథమ భాగము - సమాప్తి)





సూచి 1

(ఉపశీర్షికల క్రమము)

క్రమసంఖ్య	ఉపశీర్షిక	పుట
ప్రథమప్రకరణము :—		
1.	ఆఖ్యానము-ఆఖ్యాయిక; వేదబౌద్ధ వాఙ్మయములు	1
2.	భాషావినియోగము-కావ్యవిభజనము సంస్కృత ప్రాకృతావళంకములు	10
3.	కావ్యవిభజనము (వస్తువు)	12
4.	ఆఖ్యాయికా కథాదులు (అ)	13
	.. ఆఖినేయార్థము (అ)	14
	.. (ఇ. ఈ ఉ)	15
5.	కావ్యభేదములు	28

ద్వితీయప్రకరణము :—

1.	స్వదేయ పూర్వరంగము-అంశము	51
2.	నలోకీపాఖ్యానము	62
3.	ముష్యశ్మంగుని చరిత్ర	68
4.	అర్థస్ఫురణము	76
5.	వ్యక్తి విలక్షణత్వము	78
6.	వర్ణనలు	78
7.	భాషనిగ్రహము	78
8.	పరిహాసకుశలత	79
9.	జాతీయము	79
10.	ప్రథమాండ్రనవల	84

తృతీయప్రకరణము :—

1.	వై దేశిక పూర్వరంగము - ప్రపంచనవలా సాహిత్యము	89
2.	అంగనవలా లక్షణములు-తెలుగునవానికిఁ బోలికలు ✓	90
3.	ప్రెంచినవలా లక్షణములు-తెలుగున వానికిఁ బోలికలు ✓	92
4.	అమెరికను నవలాలక్షణములు-తెలుగున వానికిఁ బోలికలు ✓	93
5.	జర్మనునవలా లక్షణములు, తెలుగున వానికిఁ బోలికలు ✓	94
6.	రష్యనునవలా లక్షణములు-తెలుగున వానికిఁబోలికలు ✓	95

క్రమసంఖ్య	ఉపశీర్షిక	పుట
చతుర్థప్రకరణము :—		
1.	వై దేశికపూర్వరంగము : అంధ్రనవలా సాహిత్యము	101
2.	నవల పుట్టుపూర్వోత్తరములు	101
3.	నవల-నాటకము	107
4.	స్వయంసంపూర్ణత	109
5.	కథాసన్నివేశకల్పనము	110
6.	సంక్షేపము	110
7.	పాత్రోన్మీలనము	111
8.	నవల, నాటకాఖ్యానధర్మముల సమాహారము	112
9.	నవల-మూలకత్వములు (వర్ణిత్యములు)	113
10.	నవలావిభాగము	114
11.	నవల-పాత్రపోషణము	115
12.	పాత్రకథావస్తువుల స్థూలపరిచయము	115
13.	నవల-సంవాదములు-వాని ప్రయోజనములు	116
14.	సంవాదముల ప్రధానోద్దేశము	116
15.	నవల-సత్యమునకు స్థానము	117
16.	నవల-వాస వికిత, నవల-వీతిబోధ	117
17.	నవలయందలి తెగలు	118
18.	వై దేశికపూర్వరంగము : అంధ్రనవలా సాహిత్య చరిత్రము	119
19.	మొదటినవల	120
20.	స్వతః త్రనవల	121
21.	రాజశేఖరచరిత్ర	121
22.	ఏదిప్రథమనవల? ✓	122
23.	విజ్ఞానచంద్రిక	126
24.	అపరాధపరిశోధకములు	126
25.	నేకకటాపూర్వతీత్యరకపులు	126
26.	ఏకవీర	129
27.	వేయిపదగలు ✓	130
28.	ధర్మచక్రము - హాహూహూహూ	132
29.	నారాయణరావు - హిమమిదు ✓	133

30. బారిష్టరుపార్వతీశం	134
31. మాబాలు, దీక్షితులు	135
32. సుభద్ర	136
34. దూరపుకొండలు	136
33. చలించపురములు	138
34. వైదేశి: పూర్వరంగము-ప్రథమాంశ	
నవలావతరణము	138
35. ఇతిహాసము, నవల	139
36 శ్రీ రంగరాజుచరిత్ర-ప్రథమస్వతంత్ర	
నవల	144
37. రాజశేఖరచరిత్రము	148
38. ఏదిప్రథమనవల?	155
39. మంజువాణివిజయము	157
40. ధర్మవతీవిలాసములు	158
41. వంజీవరాయచరిత్రము	160
42. సోమశర్మార్కభృద్దయము	161
43. ప్రణయమహిమ	161
44. కేసరీవిలాసము	163
45. రామచంద్రవిజయము	163
46. విచేకివిజయము	167
47. భాస్కరవిలాసము	167
48. మాలతీరాఘవీయము	168
49. హేమలత	168
50. లక్ష్మీసుందరవిజయము	168
51. అహల్యాబాయి	169
52. మనోరమ	171
53. కపాలకుండల	171

పంచమప్రకరణము :-

1. ఆధునికాంధ్రనవలాసముద్గమము	176
2. విసుర్జనాత్మకమార్గము	178
3. భాషావాఙ్మయవిషయికవాదప్రతి	
వాదములు	178
4. సాహిత్యపరిశోధనము	180
5. సాహిత్యవిమర్శ	182
6. సంప్రదాయమార్గములు	183
7. నృజనాత్మకమార్గము	184
8. జ్ఞానప్రవర్తకసాహిత్యోద్యానవీధి	185
9. సామరస్యసాహిత్యవీధి	185

10. నాటకరచనములు	187
11. ఆధునికవచనము	188
12. సాక్షేపకావ్యములు	188
13. ఆధునిక కవిత్వము	189
14. నవల-కథావిక	192
15. పునరుజ్జీవకసాహిత్యవీధి	193
16. ప్రముఖసారస్వతమాసపత్రికలు	195
17. సౌందర్యతిలక	199
18. కావము	201
19. సురస	202
20. కాళాపూర్వోదయకథాసంగ్రహము	203
21. ఆనందమఠము	204
22. కర్పూరచుంజరి	205
23. కమలాకోమల	206
24. గుణమంజరి	206
25. కాంచనమాల	206
26. సుగుణవతీవరిణయము	206
27. రాణీసంయుక్త	206
28. ప్రపుల్లముఖి	207
29. మధురవాణి విజయము	208
30. చారుమతి	208
31. కమలాంబ	208
32. కళావతి	208
33. కృష్ణకాంతుని చరిణికాననము	209
34. శైవలీని చంద్రశేఖరము	209
35. జయసేన విజయము	209
36. విమలాదేవి	210
37. ఐవన్సో	210
38. రాధారాణి	210
39. మాధవీకంకణము	210
40. మదాలస	211
41. కళావతీకళ్యాణము	211
42. దుర్గేశనందిని	211
42. పసుమతీవనంతము	212
43. విచిత్ర చరిత్ర	212
44. తారాబాయి	213
45. మనోహరి	213
46. సువర్ణశృంఖల	213
47. భ్రమరాంబ	213

48. రాజసింహ	213
49. వసంతసేన	214
50. సుందరి	214
51. వాడేపిడు	214
52. కమలపాలిక	215
53. టిప్పసుల్తాను	215
54. సువర్ణముఖి	216
55. సత్యాబాయి	216
56. పున్నాబాయి	216
57. హేలావతి	216
58. కళాపూర్ణ	217
59. శృంగారవల్లి	217
60. సుహృల్లిత	217
61. ఉదయలక్ష్మి	217
62. రామలక్ష్మణదేశయాత్ర	218
63. ప్రమదావనము	218
64. రాయచూరు యుద్ధము	218
65. విజయనగర సామ్రాజ్యము	220
66. సుధాశక్తికృంద్రము	221
67. శృకానవాటిక-లేక-విషభుజంగము	221
68. ఆంధ్రరాష్ట్రము	224
69. రూపవతి	225
70. మాతృమందిరము	227
71. రాజరత్నము	228
72. శ్యామల గౌరీ గణపతి	229
74. సాహిత్య సంస్థలసేవ	231
75. విజ్ఞానచంద్రికామండలి	232
76. ఆంధ్రప్రదేశ్ గ్రంథనిలయము	234
77. వేగుజాకర్క-గ్రంథమాల	235
78. ఆంధ్రభాషాభివర్ధనసంఘము (లిమిటెడ్)	237
79. సాధనమితి (చైదరాబాదు)	238
80. సరస్వతీగ్రంథమండలి- ఉపసంహారము	238

షష్ఠప్రకరణము :-

1. నవ్యయుగము-నవలావికాసము	247
2. ఆధునికనవలాపరిణామము (పూర్వోత్తర సమన్వయము)	247

3. వివర నమలకుఁ బూర్వరంగము	249
4. ప్రాచ్యసాహిత్యపూర్వరంగములు	250
5. నవ్యసాహిత్యము	252
6. నవ్యసాహిత్యము(1930-1942)	254
7. జాతీయపునరుజ్జీవనము	256
8. న్యాయహరికథాపాదము	257
9. జాతీయవాదము	258
10. సహాయవిరాకరణోద్యమము	259
11. వివర నమలు, ఆరాజకమార్గములు	260
12. ఆంధ్రజాతీయవివర్తనము	263
13. నవ్యసాహిత్యపరిషత్తు	266
14. ప్రజాయుగము	268
15. ఆదివాస్తవికత	270
16. కృష్ణవేణి	276
17. మాలవతి లేక సంగవిజయము	278
18. లక్ష్మీప్రసాదము	285
19. హిమబిందు	287
20. నాగబంధువిక	291
21. చంద్రబాల	293
22. సువర్ణశ్రీ	294
23. శ్రీకృష్ణవిషకన్యలు-ఉదార ప్రణయము	296
24. నవలారచన సహారవిత్వము	297
25. కనకాంగి	299
26. పాన్డు (రెండుభాగములు)	301
27. విశ్వప్రయత్నము	302
28. బానిసదుపార్జితీకము	302
29. యోగేశ్వరి	306
30. మొగలాయీదర్బారు	308
31. మదినాచక్రము	308
32. జాగిలము	308
33. భిష్మహస్తము	309
34. శశిరేఖ	309
35. దైవమిచ్చినభార్య	319
36. ఆమీనా	322
37. మైదానం	325
38. ప్రచారము-ప్రధానోద్దేశము	331
39. భావుకత పూజ్యము	335
40. ఏది నూతనవికాసము?	337

41. ప్రేమలక్షణమెట్టిది?	338
42. ఏదిజానితత్వము?	339
43. అస్పృశ్యత	340
44. అంతస్సర్ప	341
45. వినాహము	342
46. కొండపల్లి ముట్టడి	351
47. ఏకవీరి	352
48. ఏకోదరులు	356
49. ఇసువకోట	356
50. చెలియలికట్ట	358
51. సీతారామయ్య	364
52. నరస్వతి	364
53. రంగవిన్నేసాతులు	364
54. భావోచితి	365
55. అసాధారణత	371
56. యివదగలు	373
57. దేశోదరణము	374
58. సంస్కృతసంప్రదాయముల క్షైణ్యము	377
59. వాస్తవికత-విభిన్ననాగరకతలు	377
60. అంతర్భూతార్థ వివరణ	378
61. పాత్రస్పృష్టి పోషణలు	378
62. దివ్యవాతావరణము	380
63. భాష-తవికాళక్తి	385
64. నారాయణరావు	389
65. బ్రాహ్మణీకం	395
66. అరుణ	401
67. ఆత్మబలి	408
68. కుపాసు	409
69. విశ్వధారతి	417
70. ఆదర్శం	422
71. అనమరుని జీవయాత్ర	428
72. చివరకు మిగిలేది	429
73. మృత్యుంజయులు	440

సప్త ముద్రకరణము

స్వాతంత్ర్యానంతరయుగము ౧.

1. ఉపోద్ఘాతము	445
2. బద్దన్న సేనాని	451
3. బాదమ్మబద్దన్న లప్రణయవరిజామము	452
4. బద్దన్న	457

5. బాదమ్మ	461
6. తాత్కాలిక సాంఘిక పరిస్థితులు	464
7. జీవితాదర్శం	465
8. దేశికాచారి	466
9. లాలసాలక్ష్మణసింగులు	467
10. నారాయణభట్టు	470
11. మల్లిక	472
12. తపస్విని- 87. శ్యామల	475
13. శివరావు	479
14. భర్గవుడు	482
15. శ్యామలస్వప్నము-భావ్యర్థసూచనము	483
16. తపస్విని వరమార్థము	484
17. రుద్రమదేవి	485
18. అరుణోదయము	486
19. ఆతడు-ఆమె	489
20. కనకాభిషేకమా	494
21. నవలాకాలమునాటియాచారములు	497
22. ప్రధాన పురుషపాత్రఃశ్రీనాథుడు	497
23. ప్రధానస్త్రీపాత్రఃమాచలదేవి	500
24. కొన్ని కువిమర్శనలు-వానికి సమాధానములు	503
25. ప్రౌఢరాయలు-విశిష్టనాయకుడు	505
26. కనకాభిషేక ప్రాశస్త్యము	506
27. అంకుమతి	508
28. కుద్ధాంత కాంత	510
29. పరీక్ష	511
30. జాణిమల్లె	512
31. నాగరాజు	513
32. రాజయ్య	517
33. జానకి	519
34. రూపలత	520
35. సంఘచిత్రణము	522
36. సందేశము	523
37. పరిస్థితిజన్య విషాదాంతనవల	524
38. తెలుగువీరుడు (నదాశివరెడ్డి)	527
39. తంజావూరుపతనము	529

40. విజయరాఘవనాయకుడు	529	56. ప్రతశీలి-దృఢబంధము, పాత్రం	
41. మన్నూరుదాసు	532	యన్యోన్యసంబంధము	556
42. పెద్దిదాసు	533	57. విష్ణుగుప్తుడు	556
43. వెంకన్న	536	58. నందివర్ధనుడు	556
44. రాజగోపాలాంబిక	538	59. మనస్విప్రయోజనము	557
45. రంగాజమ్మ	541	60. నౌకాభంగము (విప్లవము)	
46. నాటిసాంఘికస్థితిగతులు	543	తత్పరిణామము	558
47. మతపరిస్థితులు	543	61. పాటలీపుర్ణము-తత్త్వామయము	559
48. తాత్కాలికరాజకీయపరిస్థితులు	544	62. పరినాటిపీఠకథ	559
49. తంజావూరుపతనహేతువులు	544	63. ఇందలిసాంఘికపరిస్థితులు	560
50. నాటకీయత	546	64. నాటకోచితశీలప్రధానచారిత్రిక	
51. చివరిరాత్రి	549	నవలలు	562
52. ప్రతశీలి	550	65. "పరినాటిపీఠకథ" - ఆపర	
53. ప్రతశీలికథాకాలము-రాజకీయాది		భారతకథ	569
పరిస్థితులు	552	66. చారిత్రికనవలలో "పరినాటిపీఠకథ"కు	
54. ప్రతశీలి-విషాదాంతనవల	555	గల స్థానము	570
55. .. -కార్యప్రధాన, శీలప్రధాన			
నవలాలక్షణములు	555		



సూచి 2

౧. అకారాది-వ్యంజన-క్షరము

వ్యంజనము	పుట	వ్యంజనము	పుట
అ		అశ్వాదుస్వామి, వట్టికోట	187
అంగులిమాల	5	అశ్వినేయులు	71
అతివాదులు	79	ఇ	
అనంతాచార్యులు, పనప్పాకము	157	ఇటాలియన్	102
అనంతామాత్యుడు	82, 140	ఇడాదేవి	3
అనబోల్ ఫ్రాన్స్	181	ఇవాన్స్	106
అప్పానావు, గురజాడ	95, 184	ఉ	
అమరుడు	31	ఉమాకాంతము, అక్కిరాజు	125
అమ్మరాజు విష్ణువరనుడు	53	ఎ	
అమ్మతానందయోగి	31	ఎడ్లర్	131
ఆర్థుడు	5	ఎఱ్ఱన	79
అవికత్తనుడు	28	ఎలిజబెత్ రాణి	102
అశోకవర్ధనుడు	134	ఓ	
అశోకుడు	51	ఓడ్ హౌస్	131, 134
అశ్వ(స్స)లాయనుడు	5	ఔ	
ఆ		ఔత్తరాహులు	83
ఆంధ్రప్రభువు	10	క	
ఆంధ్రస్కాట్	124, 169	కనకరాజు, గోగేటి	124, 167
ఆఖ్యాతలు	27	కమలాదేవి, పులివర్తి	136
ఆఖ్యాసవిదులు	1, 7	కర్నల్ మెక్లాన్లు	122
ఆధ్యరాజు	8	కాత్యాయనుడు	8
ఆనందపర్థనుడు	24	కాళిదాసు	8, 9
ఆభిరాదులు	11		
ఆరుద్ర	126		
దేశిర్యపుడు	9		

వ్యక్తులు	పుట
క్యాలిబర్న్	335
క్రిత్	9
కుట్టాన్	91
కుజేరాచారు	127
కుసుమానాను	9
కృష్ణమాచార్యులు, ధర్మవరపు	137, 138
కృష్ణమూర్తిశాస్త్రి, శ్రీపాద	82, 105, 138
కృష్ణరాయలు	80
కృష్ణారావు, జి. వి.	507
కేతనాచ్యుడు	140
కొవ్వలి	133
కొటిల్కుడు	5
క్లైరాబిట్	102

గ

గణపతిశాస్త్రి, వీలకా	134
గద్యతిక్కన	190
గద్యబ్రహ్మ	240
గాల్లెట్ ఆల్ వెల్లా, యమ్.	46
గుణనిధి	79
గురుమూర్తి పంతులు	146
గురులింగశాస్త్రి, నోరి	83
గెల్ నర్	5
గోపమంత్రి, లేజెళ్ళ	80
గోపరాజు, కొఱవి	140
గోపాలకృష్ణమ్మనెట్టి, నరహరి	57, 121, 144
గోపీచంద్	131, 426
గోల్డ్ స్మిత్	151, 152

చ

చంద్రకీర్తి	9
చంద్రగుప్తమౌర్యుడు	51
చంద్రమోహనషోష	1

వ్యక్తులు	పుట
చంద్రారెడ్డి, కొవ్వూరి	234
చంద్రికాకారుడు	133
చలము	131, 261, 265, 309, 395, 401
చాళుక్య భీముడు	53
చిననారాయణ నాయకుడు, సవరము	82
చినసీతరామశాస్త్రి, వజ్జల	182
చిన్నయనూరి	83
చెప్టర్ టన్	134
చ్యవనుడు	71

జ

జంపన	133
జక్కన	81, 140
జగ్గకవి	188
జరుమ్ కీ జరుమ్	134
జిహనంబ విద్యాసాగరుడు	16
జేకబ్	
జేకబ్స్, డబ్ల్యు, డబ్ల్యు.	134
జేమ్స్ జాయిన్	95
జోగారావు, యస్వీ.	135, 131
జోగిసోమయాజి, గంజి	182
జోహ్	2

ట

టెంపోరావు	123
టేకుమళ్ళవారు	121

డ

డాంజీ	73
డాబ్లిన్	95
డికెన్స్	164

త

తర్కవాగీశులు	13, 16, 20.
--------------	-------------

వ్యక్తులు	పుట
తిక్కన	54, 81, 125,
తిమ్మన	80, 82
తిరునారాయణస్వామి, నంబూరు	161
తిరుపతి వేంకటేశ్వరకవులు	184
తెలంగాణ కవిత్వము	272
త్రివేది	16

ధ

ధామసహస్రీ	319
-----------	-----

ద

దండి 2,3,11,13,14,16 15,19,20,21,22,	24, 39
దాక్షిణాత్యులు	83
దక్షిణామూర్తి, ఇసుకపల్లి	216
దామోదరగుప్తుడు	30
దుగ్గన, దగ్గుబల్లి	79
దేవరాజు, తంజనగరము (దేవపెరుమాళ్ళయ్య)	53
దేవులపల్లి సహోదరులు	184
దొరస్వా (సా) మయ్య, సి.	176
దొరస్వామి, డి. వి యస్	171

ధ

ధర్మారావు	91
ధీరశాంతుడు	13
ధీరొద్దతాది	26

న

నన్నపార్కుడు	53, 118
నన్నెచోడుడు	180
నమిసాధువు	22
నరసింహము, అంతటి	422
నరసింహశాస్త్రి, నోరి.	129, 188, 470, 485

వ్యక్తులు	పుట
నరసింహశాస్త్రి, మొక్కపాటి	134, 302, 356
నరసింహారావు, మునిమాణిక్యము	134, 356
నారాయణ. కెంపు	84
నారాయణమూర్తి, భోగరాజు	123, 176
	209, 224, 232
నారాయణమూర్తి, మధువాగ	
నారాయణాచార్యులు, పుట్టపర్తి	129
నారాయణామాత్యుడు, అయ్యలరాజు	140
నీషీ	95

ప

పండితరాయలు	73
పతంజలి	8
పాచయ్యశాస్త్రి, బులుసు	167
పాపరాజు, కంకింటి	54, 186
పాష్టర్నాక్, బోరిస్	138
పింగళుగు	34
పిటినిరులు	51
పిరాటమ్మ. ఏ. పి.	136
పీటర్ సన్	46
పెద్దన	80, 81
ప్రతాపరెడ్డి, సురవరం.	133, 510
ప్రమద దాసమిత్తుడు	32
ప్యారిస్	74

ప

ప్రాయిడ్	131
----------	-----

బ

బంకిం చంద్రుడు	125, 129, 171, 204, 209
బర్నార్డ్ షా	181
బాణభట్టు	120
బాణుడు 3, 3, 9, 10, 16, 17, 25, 27, 139	
బాపిరాజు, అడవి	237, 339, 403, 512

వ్యక్తులు	పుట
బారీ పెయిన్	134
బాలనరస్వతి	186
బుచ్చమ్మ, మల్లాది	136
బుచ్చిబాబు	429
బుద్ధుడు	5, 6
బోజ్	153
బ్రహ్మయ్యశాస్త్రి, కాశీభట్ట,	123 150, 179
బ్రహ్మజిరావు, ఘండికోట	134, 475
బ్రౌనుదొర	93, 81

భ

భట్టబాబుడు	23, 156
భట్టారహరిచంద్రుడు	6
భమిడిపాటి	135
భరతముని	7
భామహుడు	10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 13, 19, 20, 21, 24, 34

భారవి	
భాస్కరరావు, కనకవల్లి	133, 207
భుజంగరావు, మంత్రప్రగడ	171
భూషణభట్టు	44
భోజుడు	8, 25
భోజులు	51

మ

మంజుశ్రీ	216
మనువు	3
మపాసా	131
మమ్మటుడు	11
మల్లన	80
మహాత్మాగాంధీ	93
మహాదేవుడు	6
మాక్స్ ముల్లర్	2

వ్యక్తులు	పుట
మాడయ్య	79
మాదయ్యగారిమల్లన	80
మాధవశర్మ, పాటిబండ.	130
మాయావవరుడు	131
మార్సెల్ ప్రాస్ట్	95
మార్క్స్-ద్వైన్	134
మాలతీచందూరు	137
మెకంజి	83, 131
మెగస్తనీసు	51
మెడోన్ చెయిలర్	164, 169, 215
మేరీ స్టోవ్	131

య

యం (జం) గ్	131
యల్. వాల్-ప్రోయిడర్	2

ర

రంగనాయకమ్మ, ముప్పాళ	137
రంగనాయకులు, ఇలింద్ర	134, 472
రంగయ్యనెట్టి, సమర్థి	59
రంగాచారి, పరవస్తు	187
రంగారావు, ఊటుకూరు	547
రమేశచంద్రదత్తు	124
రవికవి	93
రసగంగాధరకారుడు	73
రాఘవచంద్రయ్య, దుగ్గిరాల	124, 125, 176, 220
రాఘవరావు, మాలే	126
రాజగోపాలరావు, చేకుమళ్ళ	181
రాజమన్నురు	53
రాబర్ట్ హచిన్సన్, జె.	122
రామకృష్ణకవి, మానవల్లి	25, 180
రామకృష్ణకవులు	184
రామకృష్ణశాస్త్రి, శిష్టా	305
రామకృష్ణారావు, అడపా	140

వ్యక్తులు	పుట
రామకృష్ణారావు, అబ్బూరి	188, 191
రామకృష్ణుడు, తెనాలి	82
రామచంద్రశాస్త్రి, కోరాడ	155, 219
రామచంద్రుడు, ఖండవిల్లి	122, 123, 153 160, 168, 169
రామభట్టకవి, జయంతి	54
రామమూర్తిపంతులు, గిడుగు	94
రామమోహనరావు, మహిధర	137
రామయ్య పంతులు, జయంతి	132
రామరాజు, బి.	134, 151 527
రామలింగారెడ్డి, కట్టమంచి	183
రామస్వామి చౌదరి, త్రిపురనేని	192, 294 262
రామానుజరావు, సోమరాజు	126 127
రామిరెడ్డి, దువ్వూరి	191
రామిలుడు	8
రాయలు	82
రివరెండ్ బెన్జమిన్ స్కాట్	146
రుద్రటుడు 11, 12, 13, 14, 22, 24, 38	
రుద్రదామనుడు	9
రేణుకాదేవి	137
రై నాలు	133

ల

లక్ష్మణరావు, కొమణ్ణాజు	126, 182, 233
లక్ష్మణరావు, వుప్పల	118, 137, 489
లక్ష్మీకాంతమోహన్	137
లక్ష్మీకాంతమ్మ, ఊటుకూరి	136
లక్ష్మీనరసమాంబ, దేశిరాజు	136
లక్ష్మీనరసమాంబ, పులుగు ర	136, 196, 306
లక్ష్మీనరసయ్య, కూనపులి	171
లక్ష్మీనరసింహము, కూచి	163

వ్యక్తులు	పుట
లక్ష్మీనరసింహము, చిలకమర్తి	106, 107 124, 125, 123, 154, 163, 169, 199, 201, 205, 223, 229, 232
లక్ష్మీనరసింహారావు. పానుగంటి	134
లక్ష్మీనారాయణ, ఉన్నవ	118, 125, 131 252, 278
లత	130, 131
లారెన్స్, డి. హెచ్.	131

వ

వరరుచి	8
వరాహమిహిరుడు	243
వల్లభామాత్యుడు	186
వసుంధర	130, 136, 529
వాక్పతి	8
వామన భట్టబాణుడు	10
వామనుడు, 11, 13, 14, 15, 22, 55	
వాసవదత్తికులు	8
వ్యాసభగవానుడు.	51
విక్టర్ హ్యూగో	550
విశ్వనాథ 91, 107, 118, 125, 129	
విశ్వనాథశాస్త్రి, రాచకొండ	131
విశ్వనాథుడు	14, 31
విష్ణుచిత్తుడు	30
విష్ణుశర్మ	30
వీరభద్రరావు, ఆదిరాజు	118
వీరభద్రరావు, కొత్తపల్లి	152, 164, 172
వీరభద్రరావు, చిలుకూరి	185
వీరభూపతి	91
వీరేశలింగముపంతులు, కందుకూరి	54, 95, 106, 121, 123, 124, 123, 132, 147, 185, 187, 445
వెంకటచలం, గుడిపాటి	130

వ్యక్తులు	పుట
వెంకటరంగశాస్త్రి, శతమంటము	83
వెంకటరత్నమువంతులు, కొక్కొండ	54, ౧౩, ౧4, 120 156, 134, 187
వెంకటరత్నము, మహావాది	133, 513
వెంకటరామమూర్తి, గిడుగు	173, 132, 2౦1, 257, 415
వెంకటరావు, కవికొండల	356
వెంకటసుబ్బారావు, రెంటాల	163 176
వెంకటాచార్యుని, దివాకర్ల	132
వేంకటకృష్ణ రావు, దెవరాజు	127
వేంకటపార్వతీశ్వరకవులు	106, 124, 125, 125, 212, 218, 227
వేంకటరంగయ్య, మామిడిపూడి	247
వేంకటరామవాసందరావు, గొబ్బూరి	54
వేంకటరామనరసింహము, కాకర్ల	130, 494
వేంకటరాయశాస్త్రి, వేదము	161, 187, 188
వేంకటరావు, నిడుదవోలు.	34, 120, 121, 122, 142
వేంకటరావు, బాలాంత్రపు	127, 202
వేంకటసేతమ్మ, అట్లూరి	225
వేంకటశాస్త్రి, కేతవరపు	125, 123, 176, 210, 213, 213, 232, 235
వేంకటాచార్యులు, మాడభూషి	82, 83
వేంగళ భూపాలుడు, దామరల	82
వేమ భూపాలుడు	10
క	
శంకరుడు	16
శర్వాతి	71
శారద	126
శివరామ కృష్ణ, బొల్లిముంత	137 440
శివరామశాస్త్రి, వేలూరి	129 259
శివరావు, ధరణీప్రగడ	176

వ్యక్తులు	పుట
శివశంకరపాండ్య	94 120, 156
శివశంకరస్వామి. తల్లావజ్ఞుల	129
శూద్రకుడు	8
శేషగిరిరావు, బుట్టా	132
శేషయ్య. చాగంటి	232
శేషాద్రిరమణకవులు	351, 352
శ్రీదేవి	137
శ్రీనాథుడు	79, 82, 185, 499
శ్రీనివాస జగన్నాథస్వామి	194
శ్రీనివాసరావు, కోలాచలము	137
శ్రీనివాసచార్యులు. పి.	161
శ్రీపాతితుడు	8
శ్రీరామఅప్పారావు, పోణంగి	417
శ్రీరామమూర్తి, కొర్లపాటి	130
శ్రీరామమూర్తి, గురుజాడ	171
శ్రీరామమూర్తి, దూళిపాళ	130
శ్రీశ్రీ	119

ష

షెల్లి	191
షేక్స్పియరు	186, 223, 300, 335
షోలోక్ హావ్	95

స

సత్యనారాయణ, కాకరపర్తి	299
సత్యనారాయణ, జొన్నలగడ్డ	129, 309
సత్యనారాయణ, విశ్వనాథ	264, 353, 451
సత్యాశ్రయుడు	53
సమర్థి రంగయ్యనెట్టి	53
సాంబశివరావు, కొమ్మూరి	127
సారథి	91
స్కాట్	164
సింహాత్రయము	163

వ్యక్తులు	పుట	వ్యక్తులు	పుట
సిల్వెయిన్, లేవి	2	సూర్యనారాయణ, తల్లావ్రగడ	160, 210
స్విఫ్ట్	124	సూర్యప్రభాదేవి, ఓలేటి	186
సీతావతి, గిడుగు	191	సోడ్లూడు	10
సీతారామయ్య	91	సోమనాథుడు, పాల్కురికి	56
సీతారామయ్య భట్టారకులు, కురుగంటి	92, 130	సోమనార్యుడు (నాచనసోమన)	79
సుకన్య	71	సోమిలరామిలులు	8
సుకుమారుడు	77	సోమిలుడు	9
సుబంధు డు	8, 43	హ	
సుబ్బరాయశాస్త్రి	179	హనుమంతరావుపంతులు, మాడపాటి	272, 274
సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి, శ్రీపాద	123, 221, 263, 352, 408	హనుమదింద్రగంటి	118, 193
సుబ్బారాయుడు, వడ్డాది	184, 187	హర్షవర్ధనుడు	42
సుబ్బారావు, కొప్పవరపు	138	హరిశ్చంద్రుడు	9 25
సుబ్బారావు, నండూరి	166	హరినేనుడు	9
సుబ్బారావు న్యాయతి	163	హాలుడు	8
సుబ్బారావు, వంగూరి	183	హావ్ లాక్, ఎల్లిస్	121
సుబ్బారావు వేలాల	124, 125, 206	హెన్రీవుడ్	153
సుభద్రాంబ, సీరము	136	హెర్మన్ ట్రోట్	95
సూరన, పింగళి	80, 82, 105, 140, 141 135, 203	హెర్ టెల్	1
సూరి, తెన్నేటి	134	హెలెన్	74
		హేమచంద్రుడు	26, 46
		హోమరు	73
		హావర్లు	134



౨. అకారాది - గ్రంథాదిక్రమము

గ్రంథాది క్రమము	పుట	గ్రంథాది క్రమము	పుటము
ఆ			
ఆంధెలనవలలు	77	ఆంధ్రభారతము	120
ఆంతరాత్మ	853	ఆంధ్రవచనభాగవతము	88
ఆతడు-ఆమె	118, 137	ఆంధ్రవచనభారతము	83
ఆను కమణికనవలలు	97	ఆంధ్రవచనవాఙ్మయము	83, 120, 121
ఆన్నపూర్ణ	136	ఆంధ్రవాఙ్మయచరిత్రసర్వస్వము	181
ఆన్నయమంతి	185	ఆంధ్రసారస్వతము	93
ఆపరాధపరిశోధకనవలలు	126	ఆంధ్రసాహిత్యచరిత్రసంగ్రహము	181
ఆపరిచిత	126	ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్ పత్రిక	53
ఆమరవిజయము	136	ఆంధ్రులచరిత్ర	51, 185
అమీనా	131	ఆత్మకథ	137
అమెరికనుసవల	93, 94	ఆత్మబలి	128, 129
అరుఁ	131	అముక్తమాల్యద	80
ఆలంకారతత్వవిచారము	82	అముక్తమాల్యదవర్యాలోకనము	80
ఆలంకారసంగ్రహము	31	ఇ	
అల్పజీవి	131	ఇంగ్లాండు	89, 91, 92, 93
అల్లాహ్ అక్బర్	232, 239	ఇందుమతి	136
అల్లాబాదుశాసనము	9	ఇంద్రాణి	130
అసమర్థునిజీవితయాత్ర	131	ఇచ్చినీకుమారి	128
అహోబలీయము	259	ఈ	
ఆ		ఈలియడ్	74
ఆంగ్లనవల	90, 92	ఈస్తలిన్ (ఈస్టిన్)	131
ఆంధ్రకవులచరిత్ర	181	ఉ	
ఆంధ్రగద్యవాఙ్మయచరిత్ర	54	ఉత్తరరామాయణము	53
ఆంధ్రనవల	85, 92	ఉదయసుందరీకథ	10
ఆంధ్రప్రదేశ్	98		

గ్రంథాది	పుట	గ్రంథాది	పుట
ఉన్నాదిని	176	కళింగాంధ్రము	51
ఉపనిషత్తులు	51	కవిసార్వభౌముఁడు	129
ఉపపురాణములు	7	కాంచనమాల	206
ఉ		కాదంబరి 3, 27, 84, 120, 139, 156	
ఉర్వశీపురూరపుల వృత్తాంతము	2	కాలాతీతవ్యక్తులు	137
ఋ		కాలాఙ్గాయి	236
ఋష్యశృంగోపాఖ్యానము	5, 68	కావ్యకుసుమావళి	106
ఏ		కావ్యమాల	25
ఏకపీఠ	93, 116, 129, 132	కావ్యాదర్శము 11, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 39, 40.	
ఏకోదరులు	134	కావ్యానుశాసనము	28
ఐ		కావ్యాలంకారము 10, 11, 12, 13, 14, 22 23	
ఐతరేయబ్రాహ్మణము	3, 51	కావ్యాలంకారసూత్రవృత్తి	13, 15
ఒ		కీచకవధ	74
ఒథెలో	300	కుమారనంభవము	180
ఓ		కుముద్వతి	136
ఓనమాలు	137	కువలయాశ్వచరిత్రము	82
ఓబయ్య	259	కృషీవలుఁడు	191
క		కృష్ణవేణి	124
కంఠాభరణము	187	కోనంగి	133
కనకాంగి	299	క్రీడాభిరామము	186
కనకాభిషేకము	130	క్రొవ్వకాళ్ళు	236
కన్యాశుల్కము	187	క్వింటిన్ ఆండ్ డెర్వర్స్	229
కమలావతి	136	ఖ	
కర్ణాటక మిషన్	146	ఖండికృతేశిధర్వజనంవాదము	60
కర్పూరమంజరి	124, 125	గ	
కళాపూర్ణోదయము	82, 105, 140	గణపతి 106, 124, 125, 229,	
		గలివర్సె ట్రావెల్స్	124, 152
		గీత	68
		గోవిందాఖ్యానము	29
		గ్రీకురోమకసాహిత్యములు	101

గ్రంథాది	పుట	గ్రంథాది	పుట
చ		త	
చంఘిజ్ ఖాన్	134	తంజావూరిపతనము	130, 136
చంపక ము:చదపురుగులూ	137	తపస్విని	134
చదుశ్శతిక	9	తరంగవతి	8
చాచిదీబి	164, 169	తార	169
చాటువద్యమణిమంజరులు	181	తిరుమాళిగ	135
చారుమతి	8	తుఫాను	133
చింతామణిపత్రిక	153	తెనుగు తోఁబుట్టువులు	219
చిత్రకథాగుచ్ఛము	125	తెఱచిరాజు	96, 116
చిత్రనళీయనాటకము	137	తెలంగాణము	143, 247, 440
చిత్రలేఖ	126	తెలుగుజానపదగేయసాహిత్యము	181
చిత్రశాకుంతలము	118	త్రివేదికములు	5
చిత్రశాల	130		
చెలియలికట్ట	130, 133, 165	ద	
చ		దవానలము	137
చందస్సారసంగ్రహము	1	దశకుమారచరితము	140, 192
జ		దాసీకన్య	124
జంఖండి	136	ది పవర్ ఆఫ్ ఎలై	153
జర్మను నవల	93, 94, 95	దీక్షితులు	126, 135
జాగృతి	93	దూరపుకొండలు	136
జాతకకథలు	5	ద్రౌపదీవస్త్రాపహరణము	137
జైమినిభారతము	83	ధ	
ట		ధర్మచక్రము	128, 129, 133
టామ్జోన్స్	237	ధర్మవతీవిలాసము	122, 123
టిప్పుసుల్తాను	125, 164	ధ్వన్యాలోకము	24, 25, 38
డ		ధ్వన్యాలోకలోచనము	24
డాన్ క్విక్ సాట్	230	న	
డాక్టర్ జివాగో	133	నంజారాజచరిత్రము	83
డీమ్ష్టర్	130	నన్నయగారిప్రసన్నకథాకలితార్థయ్యక్తి	159
		నమ్మరిగ్రామదానశాసనము	53
		నరకాసురవిజయము	187

గ్రంథాది	పుట
నవగ్రహాలు	106
నలోపాఖ్యానము	67
నవ్యసాహిత్యపరిషత్తు	266
నవ్యాంధ్రసాహిత్యవీధులు	121, 123, 150
నాగరాజు	133
నాటకము	11, 14, 15, 167, 185, 186
నాట్యశాస్త్రము	14
నారాయణభట్టు	119
నారాయణరావు	133
నిగమశక్తిపాఖ్యానము	81
నీర్వచనోత్తరరామాయణము	54
నేనే	236
నోవస్	101
నోవెల్లె	101

ప

పంచతంత్రము	8, 30, 140
పండుగపాటలు	181
పద్మపురాణము	5
పరీక్ష	118
పారిజాతావహరణము	81, 104
పాశ్చాత్యనవల	99
పురాణము	4, 5, 7, 81
పురాణవైరిగ్రంథమాల	107
పులులసిత్యాగ్రహము	137
ప్రథ్వీరాజు	187
పూనాసాంగీ	186
ప్యారిసు	74
ప్రజల మనిషి	137
ప్రతాపరుద్రీయము	14, 16, 81, 188
ప్రతాపరుద్రీయము - రత్నావణనహితము	81
ప్రభావతి	237
ప్రేమదాసనము	125, 127

గ్రంథాది	పుట
ప్రేమము	236
ప్రాస్నదేశము	92, 93, 101
ప్రెంచి నవల	92, 185

బ

బక్షి	171
బద్దన్న సేనాని	91, 129, 132
బలిపీఠము	187
బహుళాశ్వచరిత్ర	82
బారిష్టరుపార్వతీశము	302
బాలమనోరమసీరీస్	8
బిలేశ్వరీయము	54
బృహత్కథ	8, 18, 21, 22, 26, 52
బేతాళవంచవింశతి	27, 140
బొబ్బిలి ముట్టడి	125, 128
బొబ్బిలియుద్ధము	188
బ్రహ్మజాల సుత్రము	6
బ్రాహ్మణములు	1, 4, 5, 6, 7, 9, 46

భ

భరతకోశము	25
భరతాశ్వుదయము	82
భామహాలంకారము	15
భారతము	51, 83
భి (క్తు) ఖని సంయుతము	6
భువనవిజయము	130
భైమరథి	8
భోజరాజీయము	82, 140

మ

మంగోల్ పిస్తరీ	134
మంజరీమధుకరీయము	185
మదనమోహనచరిత్ర	83

గ్రంథాది	పుట
మధుకరవిజయము	82, 105
మనుచరిత్ర	81, 88
మనోవతి	8
మల్లారెడ్డి	128
మల్లిక	134
మర్రిరామచుతము	137
మహాభారతము	5
మహాభాష్యము	9
మహామంత్ర	118
మహాశ్వేత	55, 120, 121, 122, 123, 139, 155, 156,
మాధవిక	25
మాబాబు	132, 135.
మారనయు త్తము	6
మార్కండేయపురాణము	81
మాలతరాఘవీయము	123
మాలవల్లి	118, 131, 132, 137, 252
మీనాంబిక	134
ముద్రామంజూష.	84
మృచ్చకటికము	107, 187
మృత్యుంజయులు	137
మైదానము	131
మైరావణచరిత్ర	30
మోహనవంశి	137

య

యోగేశ్వరి	136
రంగకౌముది	186
రంగరాజచరిత్ర	121
రక్షాబంధనము	128
రఘునాథరాయలు	130
రత్నావళి	187

ర

గ్రంథాది	పుట
రథచక్రాలు	137, 448
రమణమూర్తి	134
రష్యనుకథలు	135
రష్యనునవల	95
రాఘవేంద్రవిజయము(?)	124
రాజరాజు	63
రాజశిల్పి	130
రాజశేఖరచరిత్ర	57, 80, 106, 121 122, 123, 147
రాజశేఖరవిలాసము	80
రాజారత్నము	124
రాణీనయ్యుక్త	124, 125
రామచంద్రవిజయము	106, 124, 125
రామాయణము	83
రాయచూరుయుద్ధము	125, 128
రుద్రసుదేవి	129
రెండుపట్టణములగాథ	550
రోమనుసాహిత్యము	101
రోషనార	188
లంకావతి	136
లక్ష్మీప్రసాదము	128
లక్ష్మీసుందరవిజయము	123
లలిత	191, 239
ల్లీలావతి	28

వ

వచనప్రబంధము	
వచనవాఙ్మయము	
వడ్డగింజలు	128
వరూధినీప్రవరవృత్తాంతము	81
వసుచరిత్ర	118
వసుమతి	136
వసుమతీవనంతము	127
వాఙ్మేధు	236

గ్రంథాది	పుట
వాఙ్మయచరిత్రలు	191
వాఙ్మయము	9
వాల్మీకము	74
వానవదత్త	8, 9, 43
వికార్ ఆఫ్ వేక్ ఫీల్డ్	123, 151, 152
విక్రమార్కచరిత్రము	140
విక్రమార్కవిజయము	82
విక్రమార్కశీయము	187
విజ్ఞానచంద్రిక	126
విజ్ఞానసర్వస్వములు	131
విజయనగరవతనము	137
విజయనగరసామ్రాజ్యము	125
వితండవాదాలు	135
విమలాదేవి	128
వివేకచంద్రిక	122, 147, 148
వివేకవిజయము	124
విషభుజంగము	123
విష్ణుమాయావిలాసము	186
విష్ణుశర్మయింగ్లిషుచదువు	118, 135
వెంకటరత్నముజీవితచరిత్ర	120
వేతాళపంచవింశతి	105
వేదములు	8, 9
వేమభూపాలచరితము	10
వేయివడగలు	93, 130, 133, 374
వైజయంతి	84, 120

శ

శకుంతల	187
శకుంతలోపాఖ్యానము	67, 118
శతకకవులచరిత్ర	181, 183
శతకాదులు	15
శతపథబ్రాహ్మణము	2, 34
శశిదేఖ	131

గ్రంథాది	పుట
శాతకర్ణి	130
శాతకర్ణిహరణము	8
శాపము	124
శుకనవ్తతి	105, 140, 146, 193
శుద్ధాంతకాంత	133, 446
శునశ్శేఫోపాఖ్యానము	3
శూద్రకకథ	8
శూరనేని	12
శృంగారప్రకాశము	8
శోభావతి	136
శ్మశానవాటిక	128
శ్రీనాథచరిత్ర	171
శ్రీమదాంధ్ర కవిత్వావేదిని	83
శ్రీమదాంధ్రమహాభారతము	5
శ్రీరంగరాజు చరిత్ర	57, 121, 122, 123
శ్రీరాంపురము	146

స

సంగవిజయము	132, 281
సంయుత్తము	6
సంస్కృతభారతము	7
సంస్కృతాఖ్యాయిక	9
సకలకథ	30
సత్యరాజాపూర్వదేశయాత్రలు	124, 152, 308
సత్యనంజీవని	153
సదాశివరెడ్డి	134
సప్తవర్ణి	96, 130, 136
సరస్వతీనారదవిలాసము	143, 190
సరస్వతీసంహారము	129
సాంఖ్యసూత్రములు	9
సారంగధర	138
సాహిత్యదర్పణము	14
సింహగర్జన	137
సింహాసనద్వాత్రింశిక	105, 193

గ్రంథాది	పుట	గ్రంథాది	పుట
సిద్ధాంతకౌముది	8	సౌందర్యతిలక	107, 124
సుత్తము	5, 6	సౌకన్యభ్యాసము	71
సుదక్షిణాచరిత్ర	135		
సుధాశరశ్చంద్రము	124	హ	
సుబ్బారావు	181	హంసవింశతి	140, 146
సుమనోత్తర	8, 9	హరవిలాసము	82
సురస	127	హర్షచరిత్ర	3, 7, 10, 16, 17, 25, 28
సుల్తాన్	169	హాబీ	146
సువర్ణరేఖాకథావళి	193	హాహాహూహూ	133
సుశీలోపాఖ్యానము	79	హిందీభాష	93
సూతపురాణము	182, 249	హిందూధర్మశాస్త్రము	121
సూత్రపురాణయుగములు	7	హితోపదేశము	140
సూర్యరాయాంధ్రనిఘంటువు	3	హిమబిందు	133
స్నేహవలము	118	హేమలత	124, 125, 164, 168
సోమలత	4	హేలావతి	227

(౨) అకారాది - విషయాదిక్రమము

విషయాది	పుట	విషయాది	పుట
అ			
అంకణము	38		
అంగాంగిసాంగత్యము	60		
అంతఃకరణప్రవృత్తి	65		
అంతర్వంద్యము	65, 93	ఆ	
అక్షిప్తమభిదధ్యాత్	28		
అగ్గియజం	260		
అధికరణము	15, 20		
అధివాస్తవికత	270	ఆంధ్రజాతీయవివర్తనము	288
అధివాస్తవికనవల	181	ఆఖ్యానకము	5, 7
అనాకులము	15	ఆఖ్యానకీ	2
అనాగతార్థనూచకములు	26	ఆఖ్యానవద్యములు	6
అనిబద్ధము	12	ఆఖ్యానము 1. 8, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10,	
అనుత్పాద్యము	13	19, 68, 81, 82, 101, 112	
అనుప్రాస	22	ఆఖ్యానము - ఆఖ్యానిక	1
అనుబంధము	89	ఆఖ్యానశిల్పము	78
అనువాదములు - ప్రభావములు	236	ఆఖ్యానికీ	1,
అనుష్టుప్	34	ఆఖ్యానిక 1, 8, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 17,	
అన్యవదేశము	32	18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 82, 101	
అన్యైస్యచరితం తస్యాం	15	ఆటపాటలు	181
అవభంశ ఇతి త్రిధా	10	ఆత్మశిష్ట	68
అవభంశము 10, 12, 14, 15, 18, 21, 29		ఆత్మప్రియంభవిష్టుత	93
అవరవక్తము 15, 16, 18, 19, 20, 24, 25		ఆత్మప్రియంభావుకవాదము	92
26, 35		ఆత్మప్రియవాదము	91
అపాదః	26	ఆత్మవిషయము	69
అపాదము	18	ఆత్మాశ్రయనవల	90
అపాస్తము	18	ఆదర్శవాదము	92, 93
అభినేయార్థము	12, 14, 15, 24	అధికారికకథ	22, 23
అభ్యుదయము	20, 25	అధ్యాత్మికదృష్టి	91
అర్థస్ఫురణము	76		

విషయాది	పుట
ఆర్థికజీవితము	176
ఆర్థికస్థాయి	176
ఆర్య	19, 24, 25, 26, 27
ఆర్యదేవుడు	9
ఆర్యాభందము	28
ఆర్యాశ్చ త్తము	32
ఆశ్వారుస్వామి, వట్టికోట	187
ఆవేక్షణమ్	44
ఆశ్వానము	32
ఆశ్వినేయులు	71
ఆసారాదీ న్యవత్తంశో నాటకాది	14
ఇ	
ఇంద్రవేషనిజం	280
ఇతివృత్తము	15, 34, 31, 358
ఇతిహాస పురాణము	5, 6
ఇతిహాస ప్రధానము	118
ఇతిహాసము	3, 4, 5, 6, 7, 14, 68, 104
ఇతిహాసజేదము	5
ఇత్యుపేక్షితం	13
ఇష్టులు	3
ఉ	
ఉచ్చానము	15, 17, 18, 19, 20, 23, 25, 26
	34, 36
ఉచ్చానముఖము	41
ఉత్పాద్యము	12, 13, 22, 36, 37, 43, 45
ఉపకథ	30, 31
ఉపరంజనము	68
ఉపరికథ	31
ఉపాఖ్యానములు	7, 68
ఉపాఖ్యానకము	29
ఉపేక్షితం అస్మాభిః	13
ఊ	
ఊర్వశీపురూరపులవృత్తాంతము	2

విషయాది	పుట
ఋ	
ఋక్కులు	2, 3
ఏ	
ఏవాన్యోవానుచరః	25
ఋ	
ఋతిహాసిక పరిశోధన	445
ఋతిహాసికము	45
ఔ	
ఔచిత్యము	25
ఔత్పక్యాధిక్యము	93
క	
కందము	35
కథ	3, 5, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22
	24, 25, 26, 68
కథాఖ్యాయికలు	VII
కథాధ్యని	72
కథానిష్ఠశిల్పసామగ్రి	68
కథాపంజరము	45
కథావీరము	73
కథావాఙ్మయము	
కథాశిల్పము	73
కథాసన్నాహము	
కథా హి సర్వభాషాభిః	11
కథోపకథనము	113
కన్యారాభము	22
కన్యా (వ) హరణము	20, 25
కరుణరసము	
కల్పనాతత్త్వము	489
కల్పములు	7
కళింగాంధ్రము	51
కవితారూపనవల	106

విషయాది	పుట	విషయాది	పుట
కవి విజ్ఞానము	75	ఘ	
కాంతానమ్మితము	64	ఘటనాక్రమము	114
కాంతి	81	ఘటనాప్రధానము	118
కార్యప్రధాననవల	525	ఘనిష్ఠసంబంధము	118
కార్యప్రధాన శీలప్రధాన నవలలు	555	చ	
కాల్పనికత	93	చంపువు	2
కాల్పనికనవల	127	చంపూకావ్యము	2
కాల్పనికము	101, 102	చతుర్థము	V
కావ్యాశయశిల్పాదీనత	74	చరిత్ర	68
కావ్యోపదేశము	64	చలనచిత్రపారిభాషికనవల	118
కుట్టసీమతము	30	చారిత్రకనవల	277
క్యూబిజం	260	చిత్రకథాభ్యాసము	103, 105, 111
కొనమెలుపు	82	చైతన్యనవంతివిశేషము	118
కౌతూహల ప్రధానములు	118	జ	
కౌతూహలోద్ధీపకములు	202	జాతీయపునరుజ్జీవనము	256
కౌశలము	91	జాతీయభావప్రేరణ	91
క్రమోస్మరము	111	జానపదగేయసాహిత్యము	9
క్రాంతచరిత్రము	78	జీవత్కథ	72
క్ష		జీవనవ్యాఖ్య	117
క్షేత్రవిస్తృతి	108	జీవనంపుటి	114
ఖ		జీవితసత్యము	130, 131
ఖండకథ	20, 26	డ	
గ		డాడాయిజం	260
గద్యకావ్యములు		డిటెక్టివ్	127
'గద్యపద్యమయ' మని దండి	2	డివైకామెడి	74
గద్యపద్యాభ్యాసములు	6	డోంబి	26
గద్యాభ్యాసము	3	త	
గద్యాభ్యాయిక	33	తంత్రాభ్యాయిక	8
గల్పికలు	187	తస్యగింద్రియనైశిత్యము	116
గాథలు	3, 5, 6	తాంత్రికాభ్యాసము	1, 68
గ్రాంథికము	179	తాత్కాలికనవల	567, 568
గ్రాంథిక భాష	94	తాత్త్వికార్థములు	10
గేయకవిత్వము	6		

విషయాది	పుట	విషయాది	పుట
త్రిధాసంఘటనోదితా	24	నిదర్శనకథ	30
ద		నిదర్శనము	30
దక్షిణాంధ్రవాఙ్మయము	83	నిరూపకనవల	187
దత్తశీలములు	115	నిర్దిష్టత	76
దరహము	81	నివృత్తాత్ముడు	68
దశరూపకములు	15, 26	నృపేచ	23
ద్విదశబీజము	51	నైతికప్రమాణము	92
ద్వైమాతృకత్వము	99	ప	
దోషానాత	18	పదవృత్తి	15
ధ		పదసంతానము	18
ధర్మశృంగారవిజయము	93	పద్యరూపనవల	82, 140
ధర్మోపదేశ్యశాసనము	6	పదావేక్షణ	44
న		పద్యాభ్యాసము	5
నవల	58, 135	పరికథ	20, 26, 30, 31
నవలపట్టుకూర్చోత్తరములు	101	పరిచ్ఛేదము	31
నవలనిసంఘాతము	118	పరిస్థితిజన్యవిషాదాంతనవల	524
నవలావక్రియ	91	పరోక్షవద్ధతి	506
నవలావిభాగము	114	పాత్రనిర్మాణము	91
నవలికలు	158	పాత్రపోషణము	94
నవ్యకవిత	185	పారమార్థికవిప్లవము	94
నవ్యకాల్పనికతాలిక్షణము	92	పారిశ్రామికవిప్లవము	248
నవ్యమానవవాదము	92	పార్శ్వముఖచిత్రము	411
నవ్యసాహిత్యము	253, 254	పాశ్చాత్యసంస్కృతి	91
నాటకాభ్యాసము	112	పుష్పితాగ్రము	23, 24
నాటకీయత	77, 546	పైశాచి	12, 21
నాటకీయనవల	548	పైశాచీప్రాకృతము	18
నాట్యవేదము	7	పౌరాణికనవల	118, 119, 211
నాట్యశాస్త్రము	14	పౌరాణికేతివృత్తము	152
నాఁగిగరాండిజం	260	ప్రకరణము	26
నాయకభ్యాసము	28, 36	ప్రకారము	68
నారాశంసులు	4, 5	ప్రకృతము	15
నిదర్శన	26	ప్రకృతిశాస్త్రములు	237

విషయాది	పుట
ప్రజ్ఞ	91
ప్రజ్ఞాస్వామికప్రభావము	487
ప్రతిమటన	177
ప్రతివాదము	18
ప్రదర్శనరక్తి	110
ప్రథమప్రపంచయుద్ధము	93
ప్రథమాంగ్ధనవల	287
ప్రథమాంగ్ధ్రనవల	84 85
ప్రపంచద్వితీయసంగ్రామము	91
ప్రపంచనవలాసాహిత్యము	89
ప్రబంధనవల	118, 119
ప్రబంధము	15, 53, 81, 82, 104
ప్రబోధము	69, 70
ప్రరోచనరక్తి	110
ప్రవర్తిక	30
ప్రవహిక	26
ప్రవృత్తాత్మఁడు	68
ప్రాకృతము	10, 11, 12, 14
ప్రాచీనసంప్రదాయము	85
ప్రాచీనసాహిత్యప్రభావములు	85
ప్రాతిపదిక	29
ప్రాయోభావము	114, 285
ప్రాసంగికకథ	22
ప్రేక్ష్యము	26
బి	
బలిదానము	93
బ్లాంక్ వర్స్	260
బీజము	47
బౌద్ధాభ్యాసములు	6
భ	
భారతరాజకీయములు	93
భావకవిత్వము	191, 266

విషయాది	పుట
భావగీతము	104
భావనిగ్రహము	78
భావపరిణామము	18
భావాత్మ	94
భావుకత	285
భాషాంతరీకరణము	62
భూస్వామ్యవిధానము	266
భేదలక్షణమ్	19
మ	
మందోన్మీలనము	115
మనఃప్రవృత్తినిదానము	66
మనఃప్రవృత్తినిరూపణప్రధానము	118
మనస్తత్వనవల	90
మనస్తత్వశాస్త్రము	91
మర్మకవిత్వము	191
మహాకావ్యము	13, 14, 23
మహారాష్ట్రప్రాకృతము	22
మాండలికము	11
మాగధి	12
మాత్రాభందస్సు	27
మానవోద్యమము	92, 93
మార్గకవిత్వము	56
మాలాపరంపరీతము	113
మాలిని	24
మాహాత్మ్యములు	7
మితవ్యయ శిల్పము	171
మిశ్రకము	14
మిశ్రకావ్యము	11
మిశ్రము	11
మీమాంస	28
మూలబలములు	60
య	
యక్షగానములు	181, 186

విషయాది	పుట	విషయాది	పుట
యక్షప్రశ్నలు	6	వస్త్రైక్యము	81
యజ్ఞతంత్రములు	1	వ్యక్తివిలక్షణత్వము	77
యస్యాం	16	వ్రతము	63
యుక్తోదాత్తార్థా	15	వాతావరణము	85 113, 147
ర		వార్తిక	8
రజాకరు దుండగములు	448	వాస్తవికతాభిమానము	94, 95
రసధ్వని	61	వాస్తవికతావాదము	96
రసప్రతీతి	25	వ్యావర్తనదోషము	18
రసతాపచిత్రణము	91	వ్యావహారికభాష	94, 179
రసానుభూతి	96	విచ్చిత్తి	47
రాజసూయాధ్వరము	3	విధము	68
రూపకము	9, 14, 104	విప్రలంభము	15, 20, 88
రౌద్రరసము	25	విప్రలంభో వివాహశ్చ	14
ల		విలంబనానహిష్టత	202
లంభము	19 27	వివరణము	68
లఘుకావ్యము	13	వివర్తనములు : అరాజకమార్గములు	260
లఘుకృతులు	190	వివాదము	68
లైంగిక విషయావిష్కరణము	91	విష్కంభము	112
లైంగికశాస్త్ర రూపాంతరము	95	విషాదాంతనవల	558
లౌకిక దృక్పథము	92	విస్తరః	14
వ		ఫీరరసము	25
వంగభాష	96	వృత్తకథాంశము	28
వంగ సారస్వతము	93	వృత్తగంధి	55
వక్త్రంచాఽవరవక్త్రంచ	15	వృత్తము	20
వక్త్రచందస్సు	35	వృత్తాంతము	68
వక్త్రము	15, 16, 18, 19, 20, 25	వృత్తి	16
వక్త్రావరవక్త్ర	26, 27	వైదేశిక పూర్వరంగము	89, 101
వర్ణనము	68	వైదేశిక వ్రభావము	94
వర్ణనావైశద్యము	38	వ్యక్తివిలక్షణత్వము	77
వస్తువు	12, 17	వ్యక్తికరణసాధనము	111
వస్తునిష్ఠితము	185	శ	
వస్తునంవిధానము	82	శరీరనిష్ఠ	68

విషయాది	పుట
శిఖరిణీవృత్తము	44
శిల్పధర్మము	110
శిల్పమూర్తికత	187
శిల్పసంపద	67
శిల్పేంద్రిర	66
శీలప్రధానము	118
శుద్ధాఖ్యానము	6, 110
శుభోదర్శనము	187
శృంగారరసము	25
శైలి	65
శైలీకాశలము	114
శైలీశైలిల్యము	114
శైష్యోపాధ్యాయక	186
శ్రవ్యకావ్యము	25, 26, 108
శ్రీకృష్ణరాయనాయకము	125
శ్లేషాంకారము	23
శ్లోకము	20
ష	
షట్పత్తములు	118
స	
సంగరము	25
సంగ్రహము	68
సంగ్రహత	177
సంగ్రామము	20
సంఘచిత్రణప్రధానము	118
సంఘజీవనవిమర్శకులు	94
సంఘర్షము	93
సందర్భము	15
సందిగ్ధత	73, 127
సంపూర్ణ ప్రకృతులు	411
సంయుక్తము	6
సంవాదప్రకారము	68
సంవాదము	68
సంస్కృతము	12, 14, 18, 21, 25

విషయాది	పుట
సంస్కృతం సంస్కృతాచ్యైష్టాకథా	15
సప్తకము	26
సత్త్వాగ్రహోద్యమదశ	254
సనాతనాధునాతనేతిహాసములు	237
సన్నివేశ సంఘటనములు	116
సన్నివేశసంవిధానము	116
సమకాలికజీవితము	92
సమాజజీవితము	176, 247
సమాజవాదము	96
సమీచీనత్వము	113
సర్ రియలిజం	260
సర్గబంధము	12, 13, 14, 15, 19, 20, 24
సర్గలు	18, 22
సర్వవిధశిల్పసంవృద్ధి	81
సహాయనిరాకరణోద్యమము	250, 259
స్పర్ధనాత్మకము	176
ప్రస్థగర	44
సాంకేతికప్రతివత్తి	208
సాంఘికనవం	227
సాంద్రత	81
సాంసారికనవం	127, 186
సాక్షేపకావ్యము	185
సాధనభూమి	172
సామ్యవాదము	96
సామాజ్యవాదులు	255
సారస్వతస్వాతంత్ర్యము	92
సాహిత్య ప్రమాణము	91
సాహిత్యగవేషణము	7
సాహిత్యజ్ఞానము	92
సాహిత్యప్రక్రియ	64, 85
సాహిత్యాభ్యుదయము	92
సాహిత్యోపాయము	90
సుదృఢబంధము	75, 116
సుషమ	30, 113
సృజనాత్మకవిమర్శన	813
స్తోత్రములు	7

శో ధ న ప త్ర ము

[కొన్ని ముఖ్యమైన సవరణలు]

పుట పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
I 18	బడినవి	బడినవి
II. 11	వెలు	బడుటవేలు
22	అర్థా	అర్థా
VII 4	భ్యాయి	భ్యాయి
1 4	ఆభ్యాన	ఆభ్యాన
25	Culcutta	Calcutta
29	Colophon	Colophon
2 8	యందుఁగూడ	యందుకూడ
17	burg	berg
21	పద్యమయియని	పద్యమయమని
29	Marchen	Maerchen
3- 1	విధానము	విధానము
2	ప్రధానాంగ	ప్రధానాంగ
24	న. వి. అ. న	న. వి. అ. న
39	Lannean	Lanneman
4 21	నారాశంసులు ²	నారాశంసులు ³
27	Satapadha	Satapatha
5 36	Shedien	Studien
7 7	బోధించుచు	బోధించు
15	సహితములు,	సహితములు;
32	*	
33	Oriental	Oriental
10 22	అప్రభంశ	అప్రభంశ
11 4	భానుమాని	భామమాని
27	కథాపి	కథాపి
18 24, 25	ఇతివృత్తపేక్షితం	ఇత్యుపేక్షితం
14 12	విప్రలంభో	విప్రలంభో
26	Bandarkar	Bhandarkar
30	ఓనరాడి రవ	ఆసారాడి న్యవ

పుట పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
15 10	చతుర్థ	చతుర్థ
22	వక్త్రంచ	వక్త్రంచా
26	సంస్కృతసంస్కృతా	సంస్కృతం సంస్కృతా(?)
27	అన్వైః	అన్వైః
27	తాస్యాం	తస్యాం
29	భానమహా	భామహా
16 2	శబ్దార్థ	శబ్దార్థ
6	కథార్థ	కథార్థ
16 15	జీనానంద	జీవానంద
16 25	Sea	See
18 28	దోషోవా	దోషోవా
19 24	కారణమ్	లక్షణమ్
20 27	భవిష్యతీతి	భవిష్యంతీతి
28	ప్రతిపాదనం	ప్రతిపాదనం
28 20	నృపేవ	నృపేవ
21	మచిదధ్యాత్	మభిదధ్యాత్
24 31	త్రిధా	త్రిధా
32	ధ్వన్యాలోకము	ధ్వన్యాలోకము
25 29	ఏవాన్యవా	ఏవాన్యోవా
31 37	ఉపరికథ	ఉపరికథ
31 24	Sangralaha	Sangraha
32 1	గొన్నిటి	గొన్నిటి
32 11	వక్త్రావరద	వక్త్రావర
41 26	చృందో	చృందో
42 11	బాబుఁడు	బాబుఁడు.

పుట పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
43 24	కృతై	కృతై
44 18	సుంబంధుని	సుబంధుని
45 2	గః	గః
5	వలనారంభించి	నారంభించి
24	భామహం	భామహం
46 6	రథము	రథము
51 12	బ్రహ్మధమ	బ్రహ్మధమ
54 28	1ఆ-వ	1ఆ, 15వ
56 26	నిడదవోయి	నిడుదవోలు
58 19	జాత్రలుము	జాత్రలు
23	Id స్వీయచరిత్రము, రెండవభాగము	
59 28	1	2
60 18	ప్రవర్తిల్లి	ప్రవర్తిల్లి
62 20	గల్పించుట	గల్పించుట
62 3	నిర్భరత	నిర్భరత
23	కథ	కథ
29	కాదు	కాదు.
63 4	వీధుల	వీధుల
5	యెట్లు ?	యెట్లు ?
,,	అవధాన	అవధాన
24	అనఁగా	అనఁగా
64 11	నూహితత్వ	నూహితత్వ
15	గ్రస్త	గ్రస్త
21	అనఁగా	అనఁగా
24	శతాబ్దులు	శతాబ్దులు
78 17	నిగ్రహము	నిగ్రహము
80 26	విలాస	చరిత్ర
82 28	మధుకర	మధుకర
105 1	కథలను	కథలను
111 18	పాత్రోప్పీలన	పాత్రోప్పీలన
122 15	గాదనిను	గాదని
123 10	నుండట	నుండుట

పుట పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
125 24	1804	1894
133 24	రెడ్డి	రెడ్డి
31	శురవరము	శురవరము
32	Mysteries	Mysteries
	of London.	the Court London
136 26	తతనము	వతనము
141 23	urudu	urdu
148 23	నారదనంభాషణ	నారదవిలాస
181 4	డాక్టరు బ్రౌన్	బ్రౌన్
20	ఆటలపాటల	ఆటలపాటలు
183 30	కవులు	కవులచరిత్ర
187 11	ధర్మవరపు	ధర్మవరపు
194 9	జగన్నాథశాస్త్రి	జగన్నాథస్వామి
258 20	కొనఁగలిగెను	కొనఁగలిగెను
260 30	రియనిజం	రియలిజం
261 7	ప్రధానముగ	ప్రధానముగ
25	లిచైన	లిచైన
300 23	నందర్థ	నందర్థ
301 11	ప్రస్నిద్ధ	ప్రస్నిద్ధ
311 30	యథార్థ	యథార్థ
312 5	వరిణమించి	వరిణమించి
307 18	ఏండ్లు	ఏండ్లు
24	విలిపించుకొనన	విలిపించుకొనిన
31	సీమె	సీమె
309 8	నయోఘము	నయోఘము
9	బితనోత్కంఠత	బితనోత్కంఠత
12	నానర్థ	నాదర్థ
310 1	బాల	బాల్య
13	శరద్ధర్శనము	శరద్ధర్శనము
19	మాగధులను	మాగధులును
22	బ్రహ్మత్వ	బ్రహ్మత్వ
27	సామధానము	సామధానము

పుట పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
5	స్వీకరించు	స్వీకరించు
319 23	థామస్	థామస్
328 2	యెవ్వరెఱుంగరు	యెవ్వరెఱుంగరు
339 4	బానిసత్వము	బానిసత్వము
20	దదమ్య	దదదమ్య
340 5	సన్నిహిత్య	సన్నిహిత
343 6	వమ్మతి	సమ్మతి
344 2	అర్థ	అర్థ
348 1	గనిసి	గలిసి
4	బున్న	బున్న
7	ద్రవ్యి	ద్రవ్యి
398 6	చివరను	చివరకు
404 22	పునర్ముద్రణ	పునర్ముద్రణ
406 1	మూర్ఖుడు	మూర్ఖుడు
4	సన్నివేశములు	సన్నివేశముల
425 24	Satisfy	Satisfy
457 22	కడపటికు	కడపటికి
467 23	నైహిక	నైహిక
499 5	లాకిక	లాకిక
27	బ్రాహ్మ	బ్రాహ్మ

పుట పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
500 2	డైనాడు	డైన్
7	పంపాదించెను	సం.
506 25	నంశమంతు	నం
553 21	ద్యేగోహతు	ద్యేగోపహతు
563 18	కాలాతీత్య	కాలాతీతత్వ
567 21	మోహిభూత	మోహిభూత
24	గ్రహణకక్తి	గ్రహణశక్తి
568 9	వాస్తవకత	వాస్తవికత
vii 8	విష్టవర్ణనుడు	విష్టవర్ణనుడు
vii 23	దేఆర్యపుడు	ఆర్యధేవుడు
ix 12	దగ్గుబల్లి	దగ్గుపల్లి
ix 19	ధీరోద్ధతాది	ధీరోద్ధతాది
ix 36	కంకిటి	కంకంటి
x 49	రసగంగాధరకారుడు	రసగంగాధర కారుడు
xi 20	రైనాలు	రైనాల్లు
xi 26	పులుగురు	పులుగుర్త
xii 37	శ్రీనివాస	శ్రీనివాసా
xiii 8	సుబంధుడు	సుబంధుడు.
xx 23	ఉచ్చాస్యము	ఉచ్చాస్యము

Wrong Points, వ థ ల వినిమయమువంటి యనివార్య దోషములను క్షమింపఁ బ్రార్థన.

